Wörterbuch der litauischen Schriftsprache

Litauisch-Deutsch

Begonnen von

Max Niedermann †, Alfred Senn und Franz Brender †

Bearbeitet von

Dr. Alfred Senn
o. ö. Professor a. d. Universität von Pennsylvanien in Philadelphia USA

Dr. Anton Salys
o. ö. Professor a. d. Universität von Pennsylvanien in Philadelphia USA

IV. Band: Sl—T

LIETUVIŲ RAŠOMOSIOS KALBOS ŽODYNAS

LIETUVIŠKAI-VOKIŠKA DALIS

Sudarė

A. SENN'AS
Pensilvanijos Universiteto ordinarinis profesorius

A. SALYS
Pensilvanijos Universiteto ordinarinis profesorius

IV KNYGA: Sl—T

HEIDELBERG 1963

CARL WINTER · UNIVERSITÄTSVERLAG

INDOGERMANISCHE BIBLIOTHEK

II. REIHE: WÖRTERBÜCHER

Alle Rechte vorbehalten. © 1963. Carl Winter, Universitätsverlag, gegr. 1822, GmbH., Heidelberg. Fotomechanische Wiedergabe nur mit ausdrücklicher Genehmigung durch den Verlag. Imprimé en Allemagne. Printed in Germany. Archiv-Nr. 3278.

Gesamtherstellung: Hubert & Co., Göttingen.

Geleitwort zum IV. Bande

Das im Geleitwort zum III. Bande über unsere Arbeitsweise Gesagte gilt auch für den vorliegenden Band.

Herr Prof. Juozas Balčikonis in Vilnius hat uns auch weiterhin durch Zusendung einschlägiger Veröffentlichungen instand gesetzt, auch den jüngsten Sprachgebrauch in Sowjetlitauen zu erfassen.

Verfasser und Verlag sind dem Committee for the Advancement of Research der Universität Pennsylvanien für bedeutende finanzielle Unterstützung sowie Herrn Prof. Dr. Otto Springer, Dekan der College-Abteilung derselben Universität, für andauernde allseitige Förderung ihres Wörterbuchunternehmens zu großem Dank verpflichtet.

Das Wörterbuch sollte spätestens im Jahre 1967 zum Abschluß kommen.

Alfred Senn Anton Salys

Lydimasis žodis IV-jam tomui

Visa, kas pasakyta III-jo tomo lydimajame žodyje, galioja ir šiam tomui.

Prof. Juozas Balčikonis, toliau siuntinėdamas iš Vilniaus atitinkamų leidinių, įgalino mus įtraukti žodynan ir naujausių sovietinės Lietuvos kalbinės vartosenos dalykų.

Autoriai ir leidėjas yra didžiai dėkingi Pensilvanijos Universiteto *Committee for the Advancement of Research* už žymią finansinę pagalbą, taip pat šio universiteto kolegijos dekanui Prof. Dr. Otto Springer'iui už nuolatinę visokeriopą mūsų žodyno reikalo rėmimą.

Žodynas turėtų būti baigtas vėliausiai 1967 metais.

A. Senn'as A. Salys

slabnà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *silpnùmas* 2.
slābnas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) 1. = *silpnas. jìs bùvo -ų̃ akių̃* er hatte ſchwache Augen. 2. = *meñkas.*
slabnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. = *silpnėti.* 2. = *alpti.* II. v. tr. (c. gen.) heftig, begierig wünſchen.
slabnỹbė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *slabnùmas* (aber intenſiver).
slābninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *silpninti.*
slabnùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *silpnùmas.*
slabnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſchwach, gebrechlich ſein.
slàbti *(slambù, slabaũ, slàbsiu)* v. intr. 1. = *silpti.* 2. = *alpti.*
sláidžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *slidinėti* 1—2.
slaikùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *liėknas.*
slaĩnikauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. = *slankinėti* 2.
sláistai, *-ų̃* s. m. pl. /1/ (dial.) = *spástai.*
slaistýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. (dial.) 1. ſich anſchmiegend um etwas herumgehen. 2. auf eine günſtige Gelegenheit aufpaſſen.
sláistos, *-ų̃* s. f. pl. /1/ (dial.) = *spástai.*
slājikas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *stiklaĩnis.*
slambýtis *(-baũs, -biaũs, -býsiuos)* v. refl. = *slampinėti.*
slampà, *-ōs* s. f. /4/ Rebhuhn n. (perdix cinerea).
slámpa, *-o* s. m. f. /1/ wer herumſchlendert, =lungert, wer ſich in Winkeln herumdrückt.
slampinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumſchlendern, =lungern, ſich (in Ecken und Winkeln) herumdrücken. *~ pãskui kã̃* jemandem nachſchlendern.
slaũpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *dūlinti* 1.
slãnius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *drambl̃ys.*
slankà, *-ōs* s. f. /4/ 1. (Berg=, Erd)=rutſchſtelle f., Schlipf m., Abrißſtelle (f.) eines Bergſturzes. 2. = *slinktìs* 1. 3. = *slánka.* 4. Efeu m. (hedera helix). 5. s. m. f. ſaumſelige Perſon.
slánka, *-os* s. f. /1/ Waldſchnepfe f. (scolopax rusticola).
slañkas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *slánka.*
slañkė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *slánka.* 2., auch pl. *slañkės* = *slankà* 1.
slankìklis, *-io* s. m. /2/ 1. Schieber m. (Maſchinenteil). 2. = *sklandìklis.*
slankinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (herum)ſchlendern, =flanieren, (von Hunden) mit hängendem Kopf herumlaufen. *~ pakrū̃mėmis, patvoriaĩs* das Gebüſch, die Hecke entlangſchlendern. 2. ſich müßig herumtreiben; müßig (herum)gehen, herumſchlendern, =ſtrolchen.
slankìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. zum (Ab)rutſchen bringen.
slánkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. hin und her rutſchen, gleiten; ſich hin und her bewegen. 2. herumrutſchen, =kriechen, =ſchleichen. *~ pažemiaĩs* die Erde entlang herumkriechen (vom Kaminrauch). *patvoriaĩs ~* an den Zäunen entlangſchleichen. *~ apliñk nãmą, kiẽmą* um das Haus, den Hof herumſchleichen. *~ apiẽ panẽlę* ein (heiratsfähiges) Mädchen umſchleichen. *vãgys -oja* Diebe ſchleichen (um das Haus) herum. 3. langſam dahingleiten. *dẽbesys -ojo dangumì* Wolken glitten über den Himmel hin. *šypsnỹs -ojo jõ véidu* ein Lächeln glitt über ſein Geſicht. *ãkys -ojo sienomis* die Augen glitten über die Wände hin. 4. dahinſchleichen, langſam (herum)ſchleichen, ſich langſam vorwärtsbewegen. *-oja iš lėto bandà* die Herde bewegt ſich langſam dahin. *~ po kamb̃arius* ganz langſam durch die Zimmer ſchleichen (z. B. von einer alten Frau). 5. = *slankinėti* 1. *~ kuř nuošaliaĩ laukuosè* irgendwo abſeits auf den Feldern herumſchlendern. 6. herumſtreichen, =ſtreifen, =ſchweifen, ſich (überall) herumdrücken, ſich herumtreiben. *be dárbo ~* müßig herumlungern.
slañkis, *-io* s. m. /2/ 1. Berg=, Erdrutſch m. 2. abgeſpültes, abgerutſchtes Stück (eines Flußufers, Berghanges). pl. *slañkiai* die Sturzmaſſen.
slankýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. intr. = *slánkioti.*
slañkius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Rutſch= und Gleitbewegungen zeigender Bergabhang (wo gelegentlich Erdrutſche vorkommen). 2. ſteiles Flußufer, wo die Erde wiederholt abgleitet. 3. = *slañkis* 1. 4. (dial.) ein Haufen herumkriechendes Ungeziefer, Gewürm n. 5. Schlangenbrut f., ein Haufen herumkriechender Schlangen.
slañkius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *rėplỹs; -lė.* 2. = *slankà* 5.
slañkmatis, *-čio* s. m. /1/ (Meß)kluppe f., Schublehre f. (techn.).
slañkstas, *-o* s. m. /2/ = *slogà* 1.
slankstėlis = *slenkstėlis.*
slañkstis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *sleñkstis.*
slañktas, *-o* s. m. /2/ = *slogà* 1.
slanktinėlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Influenza f.

slankùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gleitfähigkeit f. 2. Trägheit f.

slankũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Müßiggänger(in).

slankùs m., *-ì* f. adj. /4/; *slañkiai* adv. 1. leicht (ab)rutschend, -gleitend. *-ùs krañtas* Flußufer, an dem die Erde gern abgleitet. 2. (frei)beweglich, verstellbar (techn.). 3. träge. *slañkiai eĩti* trägen Schrittes gehen.

slapčià, *-ōs* s. f. /4/ = *slaptà* 1. *-ōs dárbas* geheime, heimliche Tätigkeit.

slapčià adv. = *slaptaĩ.*

slãpčias m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. (dial.) = *slãptas.*

slapčiãvimas, *-o* s. m. /1/ Heimlich-, Geheimtuerei f., Geheimniskrämerei f.

slapčiõm, slapčiomis adv. = *slaptaĩ.* ~ *į kã pažvelgti* jemandem einen verstohlenen Blick zuwerfen.

slapčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. geheimtun, heimlichtun.

slapdrugỹs, *slãpdrugio* s. m. /3/ Schleichfieber n.

slapìkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *slapùkas.* — dim. *slapikėlis, -io* s. m. /2/.

slapinėti ſ. *slėpti.*

slapìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *slapstýti.* ‖ refl. *slapìntis* = *slapstýtis.*

slapýraidė, *-ės* s. f. /1/ Deckbuchſtabe m. (abgekürzter Deckname).

slapýraštis, *-čio* s. m. /1/ = *slaptãraštis.*

slapýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. (veraltet) = *slapstýti.* ‖ refl. *slapýtis* = *slapstýtis.*

slapìvardė und **slapývardė,** *-ės* s. f. /1/ = *slapývardis.*

slapývardis, *-džio* s. m. /1/ Deckname m., Pſeudonym n.

slapývietė, *-ės* s. f. /1/ = *slaptãvietė.*

slapýžodis, *-džio* s. m. /1/ = *slaptãžodis.*

slãpstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Verbergen n. 2. Zuverbergenſuchen n.

slãpstymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichverbergen n. 2. Sichzuverbergenſuchen n.

slapstỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Verſteck(en)ſpiel n. *žáisti -ės* Verſteck(en) ſpielen.

slapstinėti ſ. *slapstýti.*

slapstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. (an verſchiedenen Orten oder verſchiedene Gegenſtände bzw. Perſonen) verbergen, verſtecken (*nuo kõ* vor jemandem), verborgen halten. 2. zu verbergen ſuchen. — frequ. *slapstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *slapstýtis, slapstinėtis* 1. ſich an verſchiedenen Orten verbergen bzw. zu verbergen ſuchen, ſich verborgen halten (z. B. von einem Flüchtling). ~ *nuõ kariúomenės* a) ſich vor den Militärbehörden verbergen (von einem, der ſich der Rekrutierung entzogen hat); b) ſich vor Kriegsleuten, vor den Soldaten verbergen. 2. ſich zu verbergen ſuchen.

slapstytỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *slapstỹnės.*

slapstýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (etwas bzw. jemand) verbirgt.

slaptà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Heimlichkeit f. *-ōs ùždanga* die Decke der Heimlichkeit, der Schleier des Geheimniſſes. *jìs žmogùs bė -ōs* er iſt ein offenherziger Menſch. *-ojè* im geheimen. *gyvénti -ojè* verborgen leben. 2. = *paslaptìs. slãptą laikýti* ein Geheimnis bewahren. 3. = *slaptãvietė.*

slaptà adv. = *slaptaĩ.* ~ *nuo músų* hinter unſerem Rücken.

slaptabũdis m., *-ė* f. adj. /2/ von verſchloſſenem Charakter, verſchloſſen.

slaptabūdiškùmas, *-o* s. m. /2/ Verſchloſſenheit f.

slaptaĩ adv. 1. heimlich, im geheimen, im verborgenen. ~ *susiriñkti* ſich heimlich verſammeln. ~ *nutarti* im geheimen beſchließen. ~ *nuõ tėvų* heimlich vor den Eltern, hinter dem Rücken der Eltern, ohne Wiſſen der Eltern. 2. heimlich, unbefugt, unerlaubt. ~ *pardúoti* im geheimen verkaufen.

slaptãraštinis m., *-ė* f. adj. /1/ Chiffre-, Geheimſchrift(s)-.

slaptãraštis, *-čio* s. m. /1/ Chiffre-, Geheimſchrift f. *-čiu rašýti* chiffrieren.

slãptas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* (ſ. b.) adv. 1. heimlich, verborgen, geheim. *-à méilė* heimliche Liebe. *-čiáusi daiktaĩ* die verborgenſten Dinge. *-as balsãvimas* geheime Abſtimmung. *-as rãštas* a) geheimes Schreiben, Geheimbrief m.; b) = *slaptãraštis. -ójі polìcija* Geheimpolizei f. *-as pósėdis* geheime Sitzung, Geheimſitzung. *-as pasitarìmas* geheime Beſprechung. *-as susirinkìmas* heimliche, geheime Zuſammenkunft. *-as susibūrìmas* geheime Zuſammenkunft, Vereinigung. *-à draugijà* Geheimbund m., geheimer Verein, geheime Geſellſchaft. *-as pasimãtymas* heimliches Stelldichein. *-à vietà* heimliches Plätzchen, Verſteck n. *-à sutartìs* Geheimvertrag m. *-ójі tarnýba* Geheimdienſt m. *-àsis patarėjas* Geheimrat m. 2. heimlich, unbefugt, unerlaubt. *-as pardavinėjimas* (regelmäßiger) heimlicher, unbefugter Verkauf (von Waren). *-à* bzw. *-ójі prekýba*

Schleich=, Schwarzhandel m. *-as važiãvimas* Schwarzfahrt f. 3. (von Menſchen) verſchwiegen, verſchloſſen. 4. = *slaptìngas* 2.

slaptãvietė, *-ės* s. f. /1/ geheimer Ort, Verſteck n., Schlupfwinkel m.

slaptãženklis, *-io* s. m. /1/ 1. Geheimzeichen n., geheimes, verabredetes Zeichen. 2. pl. *-liai* Chiffre f.

slaptãžodinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die Parole, auf das Loſungswort bezüglich.

slaptãžodis, *-džio* s. m. /1/ Parole f., Kenn=, Erkennungs=, Loſungswort n., Loſung f.

slaptė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) 1. = *paslaptìs.* 2. = *slaptãvietė.*

slaptenỹbė, *-ės* s. f. /2/ tiefes, wichtiges Geheimnis.

slaptỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *slaptùmas* (aber intenſiver). 2. = *paslaptìs.*

slaptỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *slaptãvietė.*

slaptingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. = *paslaptìngas* 1. 2. geheim(nis)=tueriſch.

slaptingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *paslaptingùmas* 1. 2. geheim(nis)tueriſche Art.

slaptìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *slãptas* 1.

slaptìs, *-iẽs* s. f. /4/ = *paslaptìs.*

slaptõm, slaptomis adv. = *slaptaĩ.*

slaptù adv. (dial.) = *slaptaĩ.*

slaptùkas, *-o* s. m. /2/ geheime Mitteilung, heimlich zugeſtelltes Briefchen.

slaptùkė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *slaptùkas.*

slaptùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Heimlichkeit f. 2. Verſchwiegenheit f., Verſchloſſenheit f. 3. = *slaptingùmas* 2. 4. Geheimnis n. *iñdėlio, susirašinėjimo* ~ Bank=, Poſtgeheimnis.

slaptùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (dial.) = *slãptas.*

slapùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer ſich (gern) verbirgt, wer ſich verborgen hält. *-kė kárvė* Kuh, die ſich beim Weiden verläuft. *-kė vištà* Huhn, das ſeine Eier an einem verſteckten Ort legt. *-kė verpėja* Spinnerin, die im Verborgenen arbeitet. *geniaĩ -ai* in Verſtecken niſtende Spechte. 2. anonyme Perſon, Anonymus m. *-ai korespondeñtai* anonyme Zeitungskorreſpondenten. 3. *-kas* wer ſich außer dem Hauſe verbirgt, um ſich den Militärbehörden zu entziehen. 4. Geheimagent(in). 5. (milit.) *-kas* vorgeſchobener Horchpoſten (Einzelſoldat). 6. im Verborgenen ausgebrütetes Küchlein. 7. pl. *slapùkai* = *slapstỹnės.*

slapũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *slapùkas; -kė* 1—4.

slapukáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich wie ein *slapùkas* benehmen, als *slapùkas* tätig ſein.

slapùmas, *-o* s. m. /2/ 1. die Neigung ſich zu verbergen, licht=, menſchenſcheue Art. 2. = *slaptingùmas* 2. 3. = *slaptùmas* 2. 4. Hinterhältigkeit f.

slapũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė -ės* s. f. /2/ 1. verſchloſſene Perſon. 2. Geheimtuer(in).

slapuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *slapũnas; -nė.*

slapùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. ſich gern verbergend, licht=, menſchenſcheu. 2. = *slaptìngas* 2. 3. = *slãptas* 3. 4. hinterhältig.

slãsnos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *spą́stai.*

slãstai, *-ų* /2/ und *slastaĩ, -ų̃* /4/ s. m. pl. = *spą́stai. ę̃ -ùs įkliúti, įlę̃sti* in die (eine) Falle geraten. *pelių̃* ~ Mäuſefalle.

slą̃stai, *-ų̃* s. m. pl. /3/ (dial.) = *spą́stai.*

slą́stos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *spą́stai.*

slaugà, *-õs* s. f. /4/ 1. Wartung f., (Kranken)pflege f. 2. = *paslaugà* 1.

slaũgė, *-ės* s. f. /2/ (Kranken)pflegerin.

slaũgymas, *-o* s. m. /1/ Wartung f., Pflegen n., Pflege f. *ligónių* ~ Krankenpflege.

slaugìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *slaugýti.*

slaugýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. (Kranke, alte Leute) pflegen, warten, (jemand) betreuen, beſorgt ſein um. 2. anſtelle eines andern die Arbeit verrichten, ihm bei der Arbeit helfen. *tėvą mótiną* ~ den Eltern ihre Arbeit abnehmen. ‖ refl. *slaugýtis* 1. ſelbſt (einen Kranken) pflegen. 2. ſich behelfen, (für ſeine Arbeit) ohne Hilfe auskommen. 3. einander pflegen. 4. einander die Arbeit abnehmen. 5. (dial.) ſich von der Arbeit drücken.

slaugýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. (Kranken)pfleger(in), =wärter(in). *sesùtė -ja* Krankenſchweſter. pl. *slaugýtojai* Pflegeperſonal n. *Ordino vyriáusias -jas* Ordensſpittler. 2. wer jemandem bei der Arbeit hilft, die Arbeit abnimmt.

slaugstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. (dial.) = *slaugýtis* 5.

slaũgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. tr. (dial.) = *slėpti.*

slaugùmas, *-o* s. m. /2/ = *paslaugùmas.*

slaugū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė̀, -ės* s. f. /2/ (dial.) Herumirrende(r), Flüchtling m.
slaugùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *paslaugùs.* 2. (dial.) = *slapùs.*
slaũnas und *sláunas* m., *-à* f. adj. /4 und 3/; *-aĩ* adv. = *slaunùs.*
slaunùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Berühmtheit f. 2. = *puikùmas* 1—2.
slaunùs m., *-ì* f. adj. /4/; *slaũniai* adv. (dial.) 1. = (rlt.) *garsùs* 2. 2. = *puikùs* 4—5. 3. in gutem Rufe ſtehend. 4. vorzüglich.
slãvas, *-o* s. m. /2/; *-vė̀, -ės* s. f. /2/ Slawe, Slawin. *slãvų kalbos* die ſlawiſchen Sprachen.
slavė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė̀, -ės* s. f. /1/ (veraltet) = *slãvas; -vė̀.*
slavė́ti *(-ėju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. ſlawiſch werden.
slavỹbė, *-ės* s. f. /2/ Slawismus m., ſlawiſches Lehnwort.
slãvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſlawiſieren, verſlawen. 2. (dial.) = (rlt.) *láiminti* 1.
slãvis, *-io* s. m. /2/ (veraltet) = *slãvas.*
slavistas, *-o* s. m. /2/; *-tė̀, -ės* s. f. /2/ Slawiſt(in).
slavistika, *-o s* s. f. /1/ Slawiſtik f.
slãviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſlawiſch.
slaviškùmas, *-o* s. m. /2/ ſlawiſche Art, Slawentum n.
slavìzmas, *-o* s. m. /2/ = *slavỹbė.*
slavofìlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Slawophile, -lin.
slavõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. (dial.) = *slovãkas; -kė.* 2. (veraltet) = *slãvas; -vė̀.*
slebizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. buchſtabieren. 2. (übertr.) mühſam leſen, kaum imſtande ſein zu leſen.
slė̃dnas m., *-à* f. adj. /4/ = *slėdnùs. -as stógas* flaches Dach.
slėdnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *slė̃dniai* adv. (dial.) leicht abfallend (vom Gelände), ſanft anſteigend, nicht ſteil.
slėgà, *-õs* s. f. /4 und 3/ 1. Druck m. (von oben nach unten), aufdrückende Laſt. 2. Beſchwerungsgewicht n., als Beſchwerung aufgelegter Gegenſtand (z. B. Stein, beſ. in der Flachsröſte oder beim Einſtampfen von Kohl). 3. Ballaſt m.
slėgas, *-o* s. m. /3/ = *slėgà* 1—2.
slėgdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. beſchweren laſſen. 2. niederdrücken, -preſſen laſſen. 3. (Käſe) preſſen bzw. (Pilze) einmachen laſſen.
slėgė́jas, *-o* s. m. /1/; *-ja. -os* s. f. /1/ 1. wer preßt. 2. Bedrücker(in).
slėgė̀lė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *slė̃-*/ = *slogùtis* 2.
slėgė́tis *(-ė́jasi, -ė́josi, -ė̃sis)* v. refl. ſich ſetzen, ſich ſacken (von Gebäuden, etwas Aufgeſchichtetem).
slėgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. ſchweres Drücken auf, Niederpreſſen n., -drücken n., Laſten (n.) auf, Druck m. *óro* ~ Luft-druck. *čià jaũčiasi nepasãkomas* ~ ein ſchwüler Druck macht ſich hier fühlbar. 2. Beſchweren n. (mit etwas), Belaſten n. 3. Herſtellen (n.) durch Preſſen (z. B. von Käſe); Einlegen n., Einmachen n. (von Pilzen, Gurken, Kohl, wobei das Eingelegte durch ein Beſchwerungsgewicht zuſammengepreßt wird). 4. Bedrücken n., Unterdrückung f., Bedrängnis f.
slėginỹs, *slėginio* s. m. /3/ = *slėgà* 2.
slėgìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *slėgdinti* 1—2.
slė̃gis, *-io* s. m. /2/ 1. Druck(grad) m., Druckſtärke f. 2. Laſt f., Bürde f.
slėgmatis, *-čio* s. m. /1/ Druckmeſſer m., Manometer n., Barometer n.
slėgmė̃, *-ės* s. f. /4/ laſtender Druck.
slėgti *(-giu, -giau, -gsiu)* und *slė̃gti (slegiù, slėgiaũ, slė̃gsiu)* v. tr. 1. ſchwer drücken auf, laſten auf. *slėgianti naštà* drückende Laſt. *slėgiamas miẽgas* Schlaf mit Allpdruck. *žmõgų óras slėgia iš visų pùsių* der Menſch iſt von allen Seiten her dem Luftdruck ausgeſetzt. 2. niederpreſſen, -drücken. *ėglių šakàs slėgia sniẽgas* der Schnee drückt die Tannenäſte zur Erde nieder. 3. etwas Schweres legen auf, beſchweren, belaſten. 4. bedrücken. ~ *varguõlį* den Armen bedrücken. ~ *sielą* das Gemüt bedrücken, ſchwer auf dem Gemüte laſten. *mán šìrdį slėgia* es iſt mir ſchwer ums Herz. *sielvartas jį slėgė* Jammer bedrückte (beugte) ihn. *slėgiantys atsiminìmai* bedrückende Erinnerungen. *slėgiamas (slėgiamas)* m., *-à* f. adj. /3/ bedrückt, Druck-. 5. preſſen, preſſend formen. ~ *sū̃rį* Käſe bereiten, ein Käſelaibchen anfertigen. *slėgtóji anglìs* Preßkohle f., Brikett n. 6. (Pilze, Gurken, Kohl) einlegen, -machen und mit einem aufgelegten Beſchwerungsgewicht zuſammenpreſſen. *slėgtì grỹbai* gepreßte, eingemachte Pilze. *slėgtos rùdmėsės* eingemachte Blutreizker. ‖ refl. *slėgtis* 1. ſich zuſammendrücken, -preſſen. 2. = *slėgti* (für ſich).
slėgtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ gepreßt. *-iai linaĩ* geröſteter Flachs. *-ės miẽlės* Preßhefe f.
slėgtìs, *-iės* s. f. /3/ 1. = *slėgìmas* 1. 2. (veraltet) = *spaustùvas* 2.

slėgtùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorrichtung zum Preſſen, Preſſe f. *dùrpių* ~ Torfpreſſe. *grỹbų* ~ Vorrichtung zum Preſſen von Pilzen. 2. (dial.) = *spaustùvas* 2. 3., gew. pl. *slėgtùvai* Käſepreſſe f.

slėgtuvẽ, *-ės* s. f. /3 *slė-*/ (dial.) = *slėgtùvas* 1—2.

slėgùmas, *-o* s. m. /2/ Bedrücktheit f.

slėgùs m., *-ì* f. adj. /4/ bedrückt, bedrängt. *-ùs buvìmas* bedrängte Umſtände, Bedrücktheit f., Bedrängnis f.

slėgùtis, *-čio* s. m. /2/ = *slogùtis* 2.

slėnė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *slėnỹs* 1—2.

slėningas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an tiefliegenden Stellen (ohne Abfluß), reich an Senkungen, Niederungen. 2. tälerreich.

slėnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Niederungs-. 2. Tal-.

slėnỹs, *slėnio* /4/ und **slẽnis,** *-io* /2/ s. m. 1. tiefgelegene Stelle (im Gelände) ohne Abfluß. 2. Talboden m., -grund m., Senke f., Niederung f. 3. Tal n. *Nėmuno* ~ Flußtal des Niemens. *ùpės* ~ Flußtal. — dim. *slėnėlis, -io* /2/, *slėniùkas, -o* /2/ s. m.

slėniškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Talbewohner(in).

slėniúotas m., *-a* f. adj. /1/ voll(er) Täler.

slenksčiúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit zahlreichen Schwellen. 2. (von Flüſſen) mit zahlreichen Stromſchnellen, Barren.

sleñksnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *sleñkstis.*

slenkstẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *sleñkstis.* 2. Wirbel m. (anat.; vertebra). *kãklo* ~ Halswirbel.

slenkstėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *slenkstčiúotas* 2.

slenkstìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Schwellen. 2. = *slenkstčiúotas* 2.

sleñkstis, *-čio* s. m. /2/ 1. (Tür)ſchwelle f. *dùrų, namų̃* ~ Tür-, Hausſchwelle. 2. (übertr.) Schwelle f., Schwellen-, Grenzwert m. *dìrginamasis šviesõs* ~ Reizſchwelle des Lichtes. 3. Wand (f.) zwiſchen zwei Torfgruben. 4. Waſſerabguß m., Überlauf m. 5., beſ. pl. *sleñkstčiai* (Strom)ſchnelle f., Barre f. *ùpės* ~ daſſ. *smė̃lio* ~ Sandbank f. — dim. *slenkstẽlis, -io* /2/, *slenkstčiùkas, -o* /2/ s. m.

slenktenà, *-ôs* /3 *sleñ-*/ und *sleñktena, -os* /1/ s. f. = *slenktėnė.*

slenktėnė, *-ės* s. f. /2/ Kleines Immergrün, Singrün (vinca minor).

slenkù ſ. *sliñkti.*

slėnumà, *-ôs* s. f. /3 *slė̃-*/ tiefer gelegene Stelle (im Gelände).

slėnùmas, *-o* s. m. /2/ tiefe Lage (des Geländes).

slėnùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ tiefgelegen, tiefliegend (und ohne Abfluß).

slėpė̃jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verbirgt, Hehler(in).

slėpìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *slėpė̃jas; -ja.* 2. (dial.) wer ſich verborgen hält, Flüchtling m.

slėpyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Verſteck n., zum Verbergen benutzter Ort.

slėpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verbergen n., -ſtecken n., 2. Verheimlichen n. *mókesčių* ~ Steuerhinterziehung f. 3. (Ver)hehlen n., Hehlerei f.

slėpìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichverbergen n., Sichverborgenhalten n.

slėpỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Verſteck n., Schlupfwinkel m. 2. Geheimfach n.

slėpinėti ſ. *slėpti.*

slėpinìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/ 1. geheimnisvoll, voller Geheimniſſe. 2. myſteriös, myſtiſch.

slėpiningùmas, *-o* s. m. /2/ geheimnisvolles Weſen; myſtiſche, myſteriöſe Art.

slėpinỹs, *slėpinio* s. m. /3/ 1. etwas Geheimnisvolles, Myſteriöſes. 2. = *paslaptìs.* 3. etwas Verborgenes, Verſtecktes, verborgener Gegenſtand.

slẽpsna, *-os* s. f. /1/ Leiſte f. (anat.), Weiche f. (beim Vieh), Flanke f. (beim Pferde). pl. *slẽpsnos* Leiſten-, Weichengegend f.

slẽpsnai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *slẽpsnos,* ſ. *slẽpsna.*

slẽpsninis m., *-ė* f. adj. /1/ Leiſten-, Weichen-. *-ė utėlė̃* Filzlaus f.

slẽpti *(slepiù, slėpiaũ, slẽpsiu)* v. tr. 1. verbergen, verſtecken. ~ *kã̃ põ prijuostė̀* etwas unter der Schürze verbergen. ~ *žiõvulį* ein Gähnen verbergen. ~ *pìnigus* das Geld verbergen (*nuo kõ* vor jemandem). *tà spalvà geraĩ slẽpia* dieſe Farbe tarnt gut. *slepiamóji spalvà* Schutzfarbe f. 2. verborgen halten. 3. ſorgfältig verwahren. *vagìs móko raktùs* ~ (Sprw.) der Dieb lehrt einen die Schlüſſel verwahren. 4. verhehlen, verheimlichen, geheimhalten. ~ *džiaũgsmą, neláimę, tìkslą* Freude, Unglück, ein Ziel verheimlichen, geheimhalten. ~ *mókesčius* Steuern hinterziehen. *neslẽpti kõ* kein Hehl machen aus. *sù nèslepiama irònija* mit unverhohlener Ironie. 5. zu verbergen ſuchen. 6. ~ *nuo kõ* Schutz gewähren vor, gegen. — frequ. *slėpinėti* und *slapinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

‖ refl. *slẽptis, slėpinėtis, slapinėtis* 1. ſich verbergen, ſich verſtecken (*nuo kõ* vor jemandem). *vaikaĩ slẽpėsi už mótinos* die Kinder verbargen ſich hinter der Mutter. 2. ſich (wo) verborgen halten, (wo) verborgen ſein, (in etwas) enthalten ſein. *žẽmėje slẽpiasi daũg turtų̃* die Erde birgt viele Schätze in ihrem Schoße. 3. (bei einem Regenſchauer, Bombenangriff) unterſtehen, Schutz ſuchen. *slẽptis põ medžiù* unter einem Baum unterſtehen. *slẽptis nuõ lietaũs ir̃ audrõs, nuo priešo lėktùvų* vor Sturm und Regen, vor feindlichen Flugzeugen Schutz ſuchen. 4. ſich zu verbergen ſuchen. 5. für ſich verbergen, (ſorgfältig) verwahren. 6. ſeine Gedanken, ſeine Geſinnung, ſeine Gefühle verheimlichen. *jì mylėjo ir slẽpėsi* ſie liebte heimlich. *tù nuõ manę̃s slepiesi* du verheimlichſt etwas vor mir. *šiandiẽną jìs galėjo nesislẽpti* heute brauchte er ſeine Gedanken nicht zu verheimlichen. *jì nesislẽpdavo* ſie machte kein Geheimnis daraus. *jìs priẽš manè slẽpėsi turį̃s pinigų̃* er verheimlichte vor mir die Tatſache, daß er Geld hatte.

slėptinaĩ adv. im geheimen. ~ *nuõ tavę̃s* hinter deinem Rücken.

slẽptinas m., *-à* f. adj. /3/ geheimzuhalten.

slėptìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. verborgen, verſteckt. 2. = *slãptas* 1—2.

slėptùvė, *-ės* /2/, auch *slėptuvẽ*, *-ės* /3 *slẽ-*/ s. f. 1. Verſteck n. 2. Unterſtand m. *priešlėktùvinė* ~ Luftſchutzraum m. — dim. *slėptuvẽlė*, *-ės* s. f. /2/.

slėpū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ menſchenſcheue Perſon.

slẽsna, *-os* s. f. /1/ Fußrücken m., Riſt m., Spann m.

slesnadùgnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *plokščiadùgnis*.

slẽsnas und **slẽsnas** m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. = *slėnùs*. 2. flach.

slẽsnas, *-o* s. m. /1/ 1. Feſſel f. (beim Pferde). 2. Hachſe f., Hechſe f., Heſſe f. (beim Rind).

slesnumà, *-õs* /3 *slẽ-*/ und **slėsnumà**, *-õs* /3 *slẽ-*/ s. f. = *slėnumà*.

slesnùmas und **slėsnùmas**, *-o* s. m. /2/ 1. = *slėnùmas*. 2. Flachheit f.

slesnùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (dial.) = *slėnùs*.

sliaũgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. intr. 1. = *sliaũkti* I 1. 2. = *sliuõgti* 2.

sliaũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. (ſchlangenartig) kriechen. 2. (langſam) ſchleichen, ſich langſam vorwärtsbewegen. 3. = *sliuõgti* 2. II. v. tr. 1. (Aufgehäuftes, Aufgeſchichtetes, z. B. Heu) zum Abgleiten bringen. 2. mit einem Beſen leicht obenhin (weg)wiſchen (Ährenüberreſte vom Getreide). 3. peitſchen, ſchlagen.

slibinas, *-o* s. m. /3/ Drache(n) m., Lindwurm m. ~ *skraiduõlis* Flugdrache. *ugnìnis* ~ Feuerdrache.

slidailióti und (dial.) **slydailióti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *slidinėti* 1, 2, 4.

slìdas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *slidùs*.

slìdė, *-ės* s. f. /2/ Schi m., Ski m. *-ėmis slidinėti, šliuõžti, važiúoti* Schi fahren, Schi laufen.

slidėti und (dial.) **slydėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. glatter, ſchlüpfriger werden.

slidỹbė und (dial.) **slydỹbė**, *-ės* s. f. /2/ = *slidùmas* (aber intenſiver).

slydìmas, *-o* s. m. /2/ (Aus)gleiten n., -rutſchen n.

slidỹn und (dial.) **slydỹn** ſ. *slidùs*.

slidỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *slidumà* 1. 2. Gleitſchuh (m.) zum Transportieren von Pflügen.

slidinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. beim Gehen öfters ein wenig ausgleiten, -rutſchen. *jì añt grindų̃ -ėdavo* ſie pflegte auf dem Fußboden auszugleiten. 2. (hin und her) gleiten (von beweglichen Gegenſtänden, Maſchinenteilen uſw.). ~ *kuõ* oder *ant kõ* über etwas (hin)gleiten. 3. ſchlitte(r)n (z. B. von ſpielenden Kindern auf dem Eiſe). 4. gleitend, glitſchend gehen (auf glattem, ſchlüpfrigem Wege). 5. Schi laufen, Schi fahren. 6. (übertr.) zweifelhafte Wege gehen, hin und wieder vom Weg der Sittlichkeit abweichen. ‖ refl. *slidinėtis* = *slidinėti* 2, 3, 5.

slydinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *slýsti*. 2. (dial.) = *slidinėti* 1—3.

slidinýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) vereiſter Weg.

slidininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė*, *-ės* s. f. /1/ Schiläufer(in).

slìdinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schi-.

slidiniúoti und (dial.) **slydiniúoti** *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *slidinėti* 1 und 4.

slìdinti und (dial.) **slỹdinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. glatt, ſchlüpfrig, glitſchig, rutſchig machen.

slỹdis, *-džio* s. m. /2/ 1. einmaliges Gleiten, Rutſch m. 2. = *slidùmas*.

slỹdkelis, *-io* s. m. /1/ glatter, vereiſter Weg.

slidókas und (dial.) **slydókas** m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ſchlüpfrig.

slydõkas, *-o* s. m. /2/ eine Art (ſchlüpfriger) Pilz.

slidumà und (dial.) **slydumà,** *-õs* s. f. /3 *slì-* bzw. *slỹ-*/ 1. glatte, ſchlüpfrige Stelle. 2. = *slidùmas.*

slidùmas und (dial.) **slydùmas,** *-o* s. m. /2/ Glätte f., Schlüpfrigkeit f. *baisùs ~ eĩti* es iſt furchtbar ſchlüpfrig zu gehen.

sliduõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ etwas Glattes, Schlüpfriges.

slidúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (beim Fahren) hin und wieder ſeitwärts abgleiten, =rutſchen (von Fahrzeugen).

slỹduriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) ein wenig ſeitwärts abgleiten, =rutſchen.

slỹdurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. = *slỹduriuoti.*

slidùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-džiaĩ* adv. 1. glatt (worauf man leicht ausgleitet), ſchlüpfrig. *-ùs lėdas* glattes Eis. *-ùs kėlias, tãkas* ſchlüpfriger Weg, Pfad (auch übertr.). *slìdžios griñdys* glatter Fußboden. *(labaĩ) -ù* es iſt (ſehr) glatt (auf der Straße), der Boden iſt ſehr ſchlüpfrig. *čià -ù eĩti* hier gleitet man beim Gehen leicht aus. 2. glatt (leicht entgleitend), ſchlüpfrig. *-ì žuvìs* ſchlüpfriger Fiſch. *-ì gyvãtė* glatte Schlange. *-ùs kaĩp ungurỹs* glatt wie ein Aal. *pìnigas -ùs dalỹkas* (Sprw.) Geld iſt ein ſchlüpfrig Ding. *dalgis -džiaĩ eĩna per žõlę* die Senſe gleitet glatt durch das Gras. ‖ *slidỹn* (dial. *slydỹn*) *eĩti* = *slìdėti.*

slydùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *slỹdžiai* adv. (dial.) = *slidùs.*

sliẽdas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *pėdsakas.*

sliẽdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *kvõsti.*

sliẽdonė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Mittagsbrot für Gäſte (beſ. anläßlich der Weihnachtsviſitation des Pfarrers).

sliẽkarausis, *-io* s. m. /1/ von Regenwürmern ausgehobenes Erdhäufchen.

sliẽkas, *-o* /3/, dial. *sliẽkas, -o* /4/ s. m. 1. (Regen)wurm m. (lumbricus). 2. (dial.) = *sráigė* 1. 3. (übertr.) dünne langaufgeſchoſſene Perſon.

sliekáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. (Regen)würmer ſuchen.

sliekýnas, *-o* s. m. /1/ Stelle, wo viele Regenwürmer zu finden ſind.

sliekinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (hier und dort, ringsherum) (Regen)würmer ſuchen.

sliekinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. (Regen)wurm=. 2. = *vikšrìnis.*

sliẽkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (regen)wurmartig, =förmig.

sliekúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. voll (Regen)würmer (vom Erdreich). 2. von (Regen)würmern beſudelt.

sliẽsorius und (dial.) *sliesorius, -iaus* s. m. /1/ = (rlt.) *šáltkalvis.* — dim. *sliesorẽlis, -io* s. m. /2/.

slygìmas, *-o* s. m. /2/ (Daukantas) 1. leichtes Schlummern. 2. Neigen (n.) zu, Begehren n.

slýgoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (Daukantas) 1. ſchlummern. 2. (übertr.) = *rusėti (-sù)* 1.

slýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. (Daukantas) 1. leicht ſchlummern. 2. neigen zu, begehren. *neslýgstąs* ungebeugt, unbeugſam.

slykũnas, *-o* s. m. /2/ (Daukantas) = *slìbinas.*

slimpinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *slampinėti.* 2. mißmutig umhergehen.

slim̃pinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. = *slam̃pinti.* 2. mißmutig (einher)gehen.

slim̃pti *(slempù, slimpaũ, slim̃psiu)* v. intr. 1. ſchlendern. 2. in trägem Tempo fahren.

slìnka, *-os* s. m. f. /1/ 1. (dial.) = *tinginỹs; -nė̃.* 2. s. f. Ruſſiſches Murmeltier (arctomys bobac).

slinkainis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *tinginỹs; -nė̃.*

sliñkas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *tingùs* 1.

slinkáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* und *slìnkauti (-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *tinginiáuti.*

slìnkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. hin und wieder (herum)ſchleichen, =kriechen. 2. ein wenig gleiten, rutſchen. 3. (dial.) = *slinkinėti* 5.

slinkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) träger werden.

slinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Dahin=, Vorüber=, Weg=, Heran)ſchleichen n., =kriechen n., =rutſchen n., =rücken n. *laĩko ~* Zeitlauf m. 2. langſames, träges Gehen, Sichbewegen, (Dahin=, Vorüber)ziehen; träge Fortbewegung. 3. Rutſch m. *kálno ~* Bergrutſch. *žẽmės ~* Erdrutſch. 4. Aus=, Abfall m. *plaukũ̃ ~* Haarſchwund m., =ausfall. *ódos ~* Häutung f.

slinkìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Vorwärtsrutſchen n., Vorrücken n.

slinkinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. hin und her rücken, rutſchen. 2. herumſchleichen, umherſchleichen, ſchlei=

chend von einem Ort zum andern gehen. *katẽ -ėja daržaĩs* die Katze ſchleicht in den Gärten herum. ~ *apliñk namùs* um das Haus herumſchleichen. 3. langſam, träge herumgehen. *-ėdavo su šlùrėmis po sàvo kamñbarius* ſie pflegte in Pantoffeln durch die Zimmer zu ſchlurfen. 4. = *slankinėti* 2. *vilkaĩ -ėjo artì avių* Wölfe trieben ſich in der Nähe der Schafe herum. *lãpės artì -ėta* der Fuchs hatte ſich in der Nähe herumgetrieben. 5. ein wenig träge, müßig ſein.

slinkinỹs, *sliñkinio* s. m. /3/ 1. = *tinginỹs; -nẽ.* 2. = *slañkis* 2.

sliñkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. träge gehen (*prõ durìs* durch die Tür, zur Tür hinaus, zur Tür herein).

slìnkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *slìnkčioti* 1—2. *šỹpsena -ojo jõs lũpose* ein Lächeln ſpielte auf ihren Lippen.

sliñkis, *-io* s. m. /2/ 1. = *slinkìmas* 1 (einmalig). 2. (dial.) = *slañkis* 1—2. 3. (dial.) = *slañkius* 4. 4. Bauch-, Schaltier n. *sliñkiai* Schnecken f. pl. (gastropoda). 5. = *tingùmas.* 6. Schaft m. (am Webſtuhl).

sliñkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *tinginỹs; -nė.*

sliñksena, *-os* s. f. /1/ Bewegungsart f. *óro* ~ Art der Luftbewegung.

slinksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. träge (da-, herum)liegen.

slìnkt und **sliñkt** interj. eine kurze Rutſchbewegung bezeichnend.

slìnktelėti und **sliñktelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. (plötzlich) ein wenig rutſchen, ein wenig (heran-, weg)rücken.

slìnkterėti, sliñkterėti = *slìnktelėti, sliñktelėti.*

sliñkti *(slenkù, slinkaũ, sliñksiu)* v. intr. 1. ſchleichen, kriechen (von der Schlange u. ä.). *gyvãtės sliñko į duõbę* die Schlangen krochen in die Grube. *jaũ eĩti nebegaliù, slenkù* ich kann nicht mehr richtig gehen, ich krieche nur (ſchleppe mich). ~ *pažemiaĩs* die Erde entlangkriechen (vom Kaminrauch). *pãtvoriu* ~ den Zaun entlangſchleichen. *pamãtė bèslenkant už mėdžių lãpę* er ſah einen Fuchs hinter den Bäumen dahergeſchlichen kommen. 2. (weg- oder heran)rutſchen, -rücken. ~ *artỹn, arčiaũ* näher (heran)rücken. ~ *prìekin* vor-, nachrücken. ~ *aukštỹn* höher hinaufrücken. ~ *tolỹn* in die Ferne rücken, ſich fortbewegen. ~ *pirmỹn* (langſam) vorangehen, -kommen, -rücken. *iš rytų* ~ (langſam) aus dem Oſten heranrücken. *sėdomìs* ~ ſitzend rutſchen. ~ *prie kõ* an etwas heranrutſchen, -rücken. *sliñkite už stãlo!* rückt hinter den Tiſch! ſetzt euch hinter den Tiſch! ~ *žemỹn* herunterrutſchen. 3. (ab)rutſchen, in rutſchender Bewegung ſein (von einem Berg, Abhang, Flußufer). 4. langſam gehen (von Menſchen), ſich langſam (fort)bewegen. *jiẽ vẽl sliñko tolỹn* ſie gingen wieder langſam weiter. *pamãtė sleñkant per plėvą žmõgų* er ſah jemand langſam über die Wieſe gehen. *patyliùkais ẽmė ~ iš bažnýčios* ſie verließen ſtill und langſam die Kirche. *visomìs gãtvėmis sliñko ỹ mokỹklą baisỹbės vaikų̃* in allen Straßen bewegte ſich eine ungeheure Menge Kinder auf die Schule zu. *slenkamàsis judesỹs* Fortbewegung f. *traukinỹs võs sliñko prìekin* der Zug kam kaum vorwärts, kroch wie eine Schnecke dahin. *vežìmai sleñka* die Fuhrwerke bewegen ſich langſam, kommen langſam voran. 5. (von der Zeit) langſam aber unaufhaltſam vorübergehen, vergehen, -ſtreichen, -laufen. *sliñko dienà põ dienõs* ein Tag folgte auf den andern. *taĩp sliñko mẽtai po mẽtų* ſo verging ein Jahr nach dem andern. *tókiu būdù sliñko visì piẽtūs* auf dieſe Weiſe verlief das ganze Mittagsmahl. *mẽtai greĩt sleñka* die Jahre gehen ſchnell vorüber. 6. (von Gegenſtänden, Maſchinenteilen) gleiten. 7. (am Himmel, in der Luft) (dahin)gleiten, -ziehen. *debesìs sleñka dangumì* eine Wolke zieht am Himmel dahin. *sáulė sliñko į vãkarus* die Sonne glitt dem Weſten zu. *sleñka iš leñgvo žemỹn saulùtė* die liebe Sonne gleitet langſam abwärts. *tiẽ pavéikslai sliñko jíems prõ akìs* dieſe Bilder ſchwebten an ihnen (vor ihren Augen) vorüber. *sleñka šešẽliai* Schatten gleiten dahin, vorüber. *paũkščiai iš tolimųjų pietų̃ pavãsarį sleñka į šiáurę* aus dem fernen Süden ziehen die Vögel im Frühling nach dem Norden. 8. (vom Haar) ausfallen, (von der Haut) abgehen. *plaukaĩ pradẽjo ~* das Haar fing an auszufallen. ‖ refl. *sliñktis = sliñkti* 2. *sliñkis arčiaũ!* rück näher heran!

slinktìs, *-ĩės* s. f. /4/ 1. Sichvorwärts-, Sichfortbewegen n. *-ĩės veiksmãžodžiai* ein Sichfortbewegen bezeichnende Zeitwörter (lingu.). *kariúomenės ~ į prìekį* das Vorrücken des Heeres. 2. = *slañkis* 1.

slinkùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *tingùmas.*

slinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *tingėti (tìngiu)*.
sliõkas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *sliúokas*.
slypėti *(-più* [3. Pers. *slỹpi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. wo verborgen ſein, ſich verborgen halten; enthalten, geborgen ſein. *čià slỹpi kažkokià ypatìnga prasmė̃* darin iſt eine ganz beſondere Bedeutung enthalten. *slỹpi mįslė̃ áukso sapnė̀* der Goldtraum birgt in ſich ein Rätſel. *nežìnoma galià slỹpi šiuosè žirguosè* dieſe Pferde bergen eine unbekannte Kraft in ſich. *čià kažkàs slỹpi* es ſteckt etwas dahinter.
slìptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig zum Ausruhen (an-, ſtill)halten, ſtehenbleiben.
slìpterėti = *slìptelėti*.
slìpti *(slimpù, slipaũ, slìpsiu)*, gew. *paslìpti* v. intr. unbemerkt verſchwinden.
slýsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. von Zeit zu Zeit (aus)gleiten.
slỹsmas, *-o* s. m. /4/ (Erd)rutſch m., Rutſchung f.
slýst interj. plötzliches (Aus)gleiten bezeichnend.
slýstas, *-o* s. m. /1/ Lauf-, Schildzapfen m. (techn.).
slýstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. (plötzlich) ein wenig (aus)gleiten.
slýsterėti = *slýstelėti*.
slýsti *(slýstu, slýdau, slýsiu)* v. intr. 1. (auf etwas Glattem) (hin)gleiten, ins Rutſchen kommen, ausgleiten, -rutſchen. *rogùtės nuo kálno slýsta* die Rodelſchlitten gleiten den Bergabhang her-, hinunter. *kuř rõgės slýsta* wo die Schlitten ſeitwärts abgleiten, ſchleudern. *slýdo iř paslýdo* er glitt aus und kam zu Falle. 2. (von etwas Glattem) (ent)gleiten. *kám iš rañkų* ~ jemandem aus den Händen gleiten, entgleiten. *vienám dárbas slýste slýsta* wenn einer allein iſt, geht ihm die Arbeit wie geölt. 3. (übertr.; ſittlich oder geſchäftlich) auf ſchiefer, abſchüſſiger Bahn ſein. — frequ. *slydinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.
slỹstis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) äußerer Schein. *dìrba dėl -ies* er arbeitet nur zum Schein. *nė̃ -ies čià nėrà tikro vỹno* da iſt keine Spur von richtigem Weine.
slỹtiniúoti (dial.) = *šlỹtiniúoti*.
sliūgýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *liūgýnas*.
sliūkinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. vorſichtig, langſam herumſchleichen. 2. (vom Wagenrad an der Achſe) hin- und herrutſchen.
sliūkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. vorſichtig, langſam ſchleichen. ~ *artỹn* näher heranſchleichen.
sliūksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. träge daliegen. 2. herunterhangen.
sliūkt und **sliūkt** interj. ſchnelles bzw. langſames (Hinein-, Hindurch)kriechen bezeichnend.
sliùktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. hinfallen, -plumpſen.
sliùkterėti = *sliùktelėti*.
sliúogas, *-o* s. m. /3/ Mure f., Murgang m., Schlammſtrom m. (in Gebirgen).
sliuogìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *slinkìmas* 1—2. 2. Klettern n.
sliuõgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* und *sliúogti (-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. 1. = *sliñkti*. *karavãnai vingiúodami -gė* die Karawanen bewegten ſich in Windungen langſam fort. *spindulìaĩ linksmaĩ -gė sienomis* die Strahlen glitten luſtig über die Wände hin. 2. klettern. ~ *į mẽdį* auf einen Baum klettern.
sliúokas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) 1. mit loſem (bzw. ohne) Hoſenband, -gurt. *-as ìšlėkė laukañ* er lief hinaus, ohne ſeine Hoſen feſtzugürten. 2. rund (vom Vieh).
sliuokinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. flinke Sprünge machen (z. B. von Eichhörnchen, Haſen), herumhopſen.
sliúokt interj. einen Sprung (z. B. eines Eichhörnchens, Haſen) bezeichnend.
sliúoktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. einen Sprung machen.
sliúokterėti = *sliúoktelėti*.
sliuõkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. intr. = *sliuõgti* 2.
slyvà, *slỹvos* s. f. /2/ 1. Pflaume f., Zwetſchge f. *-ų kompòtas* Pflaumenkompott n. 2. Pflaumen-, Zwetſchgenbaum m. (prunus domestica). — dim. *slyvėlė, -ės* /2/, *slyvùtė, -ės* /2/, *slyvìkė, -ės* /2/, (beſ. vom Baum) *slyváitė, -ės* /1/ s. f.
slyvaĩnis, *-io* s. m. /2/ Pflaumenkuchen m., -paſtete f.
slỹvas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *slyvà*. — dim. *slyvėlis, -io* /2/, *slyvùkas, -o* /2/, *slyváitis, -čio* /1/ s. m.
slyváuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Pflaumen leſen, pflücken.
slyviėnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Pflaumenmus n. 2. Pflaumenſuppe f.
slyvýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Pflaumengarten m. 2. Gruppe von eng beiſammenſtehenden Pflaumenbäumchen.
slyvinė, *-ės* s. f. /2/ Pflaumenbranntwein m.

slỹvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Pflaumenliebhaber(in).
slỹvinis m., *-ė* f. /1/ und *slyvìnis, -ė* /2/ adj. Pflaumen-. *-is pyrãgas* Pflaumenkuchen m. *-ė sriubà, uogiẽnė* Pflaumensuppe f., -konfitüre f.
slỹviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pflaumenartig.
slỹvmedis, *-džio* s. m. /1/ = *slyvà* 2.
sližikai, *-ų* s. m. pl. /2/ = (rlt.) *prėskùčiai* 1.
sližis, *-io* /2/ und **slyžỹs,** *slỹžio* /4/ s. m. Schlammbeißer m. (cobitis fluviatilis).
sližỹs, *slìžio* s. m. /4/ Schnecke f. — dim. *sližẽlis, -io* /2/, *sližiùkas, -o* /2/ s. m.
slõbnas m., *-à* f. adj. /4/ = *slãbnas.*
slobnùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *slãbnas.*
slõbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. = *slàbti.*
slogà, *-õs* s. f. /4/ 1., auch pl. t. *slõgos* Katarrh m., Schnupfen m. *turėti slõgą* den Schnupfen haben. *gáuti slõgą* den Schnupfen kriegen, sich den Schnupfen holen. *amžinà* ~ chronischer Schnupfen, Katarrh. *skrañdžio* oder *viduriũ* ~ Magenkatarrh. 2. = *slúogas.* 3. (übertr.) Plage f., Mühsal f., Not f.
slõgas, *-o* s. m. /4/ = *slúogas.*
slogatis, *-iẽs* s. f. /3 *slõ-*/ (dial.) 1. schwerer Schlaf mit Alpdruck. 2. = *negalãvimas.*
slogėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. drückender werden. ‖ refl. *slogėtis* = *slėgėtis.*
slogìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Drücken n. 2. Bedrückung f.
slogìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Schnupfen-, Katarrh-, katarrhalisch.
slogìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. drücken. *naštà -ina* die Last drückt. *-ìnama núotaika* drückende Stimmung. 2. bedrücken, plagen, quälen. *jį̃ kasnãkt -ìndavo slogùtė* jede Nacht quälte ihn ein Alb, hatte er Alpdrücken.
slogìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Bedrücker(in).
slogõčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. = *slogùtis* 1. 2. an Schnupfen Leidender.
slógos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *slogà* 1.
slógstis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) Giebelverzierung f.
slõgtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *slúogas.*
slógti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. (dial.) = *slėgti.*
slógti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. (dial.) = *slúgti.*
slógtis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) 1. = *slėgà* 1. 2. = *slogà* 3. 3. Flußabschnitt von einer Krümmung zur andern.
slogulỹs, *slõgulio* s. m. /3/ Druck (m.) auf der Brust, Atemnot f.
slogùmas, *-o* s.m. /2/ drückende Schwere, Beklemmung f.
slogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. den Schnupfen haben. 2. v. tr. = *sluogúoti.*
slogùs m., *-ì* f. adj. /4/ schwer (drückend), beklemmend. *-ì prìespauda* schwere Bedrückung. *-ùs sãpnas* schwerer Traum. *-ùs óras* schwüle Luft.
slogùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Sukkubus m.; weiblicher Alpdämon, -druckgeist, der schlafende Männer heimsucht (weibliches Gegenstück zu *slogùtis* 1). 2. = *slogùtis* 2.
slogùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Inkubus m.; männlicher Druckgeist, Dämon des Alpdrückens, Nachtmahr m., Alp m., Alb m., quälendes Nachtgespenst. 2. Alpdruck m. -drücken n. 3. Druck m., Beklemmung f., Plage f.
slõjikas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *stiklaĩnis.*
slõnius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *dramblỹs. -iaus káulas* Elfenbein n.
slopà, *-õs* s. f. /4/ schwüle, drückende Luft, Witterung.
slõpė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) trockene gekochte Kartoffeln.
slopìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ersticken n., Atemnot f. 2. = *alpìmas.*
slopìngas m., *-a* f. adj. /1/ schwül, drückend heiß, beklemmend.
slopìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (Feuer, Flammen, Licht, einen Laut, die Stimme) dämpfen, ersticken. 2. drosseln, fast zum Ersticken bringen, jemandem die Luft entziehen. *-ìna manè dusulỹs* die Atemnot erstickt mich fast. 3. bedrücken, beklemmen, schwer drücken auf. *jausmaĩ skaudžiáusi šìrdį mán -ìna* die schmerzlichsten Gefühle beklemmen mir das Herz. *slopìnamai slėgì núotaika* ganz beklemmende Stimmung. 4. unterdrücken, niederhalten. ‖ refl. *slopìntis* sich fast zum Ersticken bringen, fast ersticken.
slopìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Bedrücker(in). 2. *-jas* = *slopintùvas.*
slopintùvas, *-o* s. m. /2/ Dämpfer m. (techn.).
slópti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. (dial.) durch Daraufliegen erdrücken, ersticken.
slópti *(-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. 1. fast ersticken. 2. (übertr.) = *alpti.* 3. ~ *kõ* an etwas Mangel leiden.
slopulỹs, *slõpulio* s. m. /2/ Beklemmungsanfall m.
slopùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stickigkeit f. 2. Beklommenheit f.
slopùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ 1. stickig, erstickend, beklemmend. *-ùs óras* Stick-

luft, beklemmende Luft. *-ì vãsaros dienà* ſchwüler Sommertag. *-ùs jaũsmas* beklemmendes Gefühl. *mán čià -ù* ich fühle mich hier beklommen. *sieloje vìs dãrosi -iaũ* das Gemüt wird in einem fort beklommener. 2. beklommen, erſtickt, dumpf. *-ùs balsas* erſtickte, ſchwache Stimme.

slovà, *-õs* s. f. /4/ 1. (dial.) guter Ruf. *netùri -õs* er ſteht nicht in gutem Rufe. 2. (veraltet) Ruhm m., Ehre f.

slovãkas, *-o* s. m. /2/; *-kė*, *-ės* s. f. /2/ Slowake, =kin.

slovãkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſlowakiſch.

slovėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė*, *-ės* s. f. /1/ Slowene, =nin.

slovėniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſloweniſch.

slūgà, *slūgos* s. m. /2/ (dial. und veraltet) 1. = (rlt.) *taŕnas*. 2. = (rlt.) *bérnas* 2.

slūgdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. machen, daß etwas (der Waſſerſtand, eine Schwellung, Schmerz, Krankheit) ſich ſenkt, zurückgeht oder abnimmt; zur Abnahme bringen.

slugdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *slūgdinti*.

slūgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichſenken n. (von Waſſer, Boden uſw.). *pótvynio ~* Rückgang (m.) der Überſchwemmung. 2. Abnehmen n. (von Schwellungen, Schmerz, Krankheit, Hitze).

slūgináitė, *-ės* s.f. /1/ (dial.) Jungmagd f.

slūgýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *liūgýnas* 2.

slūginė und *slūginė*, *-ės* s. f. /1/ (dial.) (Dienſt)magd f., Dienerin f., Dienſtmädchen n.; rlt. *tarnáitė*.

slūgìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *slūgdinti*.

slūgsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. (auf Wieſen, Feldern) ſtehen (vom Waſſer, das nicht abfließen kann). 2. im, unter Waſſer ſtehen, liegen. 3. (von der Lagerſtätte eines Minerals) liegen, gelegen ſein, lagern.

slùgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *slūgtelėti* (aber etwas weniger). *dantiẽs gylà -lėjo* oder *dañtį -lėjo* das Zahnweh nahm ein klein wenig ab.

slūgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ſich ein wenig ſenken (von Waſſer, Boden). 2. ein wenig abnehmen (von Schwellungen, Schmerz, Krankheit, Hitze).

slùgterėti = *slùgtelėti*.

slūgterėti = *slūgtelėti*.

slūgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. ſich ſenken (vom Waſſerſtand, Erdboden), ſich ſetzen, ſinken. 2. abnehmen, nachlaſſen (von Schwellungen, Schmerz, Krankheit, Hitze; auch übertr.).

slūgùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſich ſackend (vom Erdboden).

slukùtis, *-čio* s. m. /2/ = *lipùtis*.

slùnka, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *slánka*. 2. = *slogà* 1.

sluñkius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė*, *-ės* s. f. /2/ 1. Faulenzer(in), Müßiggänger(in). 2. langſame Perſon.

sluñktas (dial.) = *slañktas*.

slúogas, *-o* /3/ und *sluõgas*, *-o* /4/ s. m. 1. Baumaſt (bzw. Stange oder Brett) zum Beſchweren von Flachs oder Hanf beim Einweichen. *lìpa* oder *svėriasi kaĩp varlė ant -o* (Redensart) er verſucht aus allen Kräften, heraus=, hinauf=, emporzukommen, =zuklettern. 2. = *slėgà* 2.

slúogsna, slúogsnė, sluogsnėtas, sluogsnėti, sluogsnìngas, slúogsninis, slúogsnis, sluogsnỹs, sluogsniúoti, slúogstis u. ä. = *slúoksna, slúoksnė* uſw.

slúogtas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *slúogas*.

sluõgti (dial.) = *sliuõgti*.

slúogti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. (dial.) dünn(er), ſchmäler werden.

slúogtis, *-čio* s. m. /1/ = *slúogas. gulėti kaĩp ~* ausgeſtreckt faul daliegen.

sluogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (Flachs, Hanf beim Einweichen) mit Baumäſten u. dgl. beſchweren. 2. (allg.) = *slėgti* 3.

sluogùtis, *-čio* s. m. /2/ Spechtmeiſe f., Kleiber m. (sitta europaea).

slúoksna, *-os* s. f. /1/ 1. = *plúoštas* 1. *šiųmėčių linų̃ (kanãpių) labaĩ gerà ~* der diesjährige Flachs (Hanf) gibt ſehr gute Faſern ab. 2. (Flachs=, Hanf)ſtrang m. (zum Drehen eines Stricks, einer Peitſchenſchnur), Strähne f. *pìemenys vėja virvėlę iš dviejų̃ -ų* die Hirtenbuben drehen eine Schnur aus zwei Strängen. *mergos pìna kasàs iš trijų̃ -ų* die Mägde flechten (Haar)zöpfe aus drei Strähnen. 3. = *plėšà* 1. 4. = *raikštėlė* 2.

slúoksnė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. = *slúoksna* 2. 2. Schichtſtreifen m.

sluoksnėtas m., *-a* f. adj. /1/ ſtreifig geſchichtet. *-i dėbesys* Schichtwolken f. pl.

sluoksnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich ſchichtweiſe lagern, Schichten bilden.

sluoksniãvimas, *-o* s. m. /1/ Schichten n., Schichtung f.

sluoksniãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichblättern n., Schieferung f. 2. Schichtung f., Lagerung f.

sluoksnýnas, *-o* s. m. /1/ Schichtmaſſe f., Lager n., Flöz n.

sluoksnìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſchichtenreich. 2. faſerig.

sluoksningùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schichtenreichheit f. 2. Faſerigkeit f.

sluóksninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Schicht(en)-, Lagen-. *-ė tešlà* Blätterteig m. 2. = *plúoštinis* 1. 3. aus einem einzelnen Strang, einer einzelnen Strähne beſtehend. *-is botãgas* aus einem einzelnen Strang beſtehende Peitſchenſchnur.

sluóksnis, *-io* s. m. /1/ 1. Schicht f., Lage f. *gilùs dumblo, sniẽgo* ~ tiefe Schlamm-, Schneeſchicht. *stóras dùlkių* ~ dicke Staubſchicht. *dirvõžemio, žẽmės* ~ Humus-, Erdſchicht. *viršutìnis ódos* ~ oberſte Schicht der Haut. *dengiamàsis* ~ Deckſchicht. *tešlõs* ~ Teigſchicht, -lage. *kultūrinis* ~ Kulturſchicht. *-iais* ſchichtweiſe, in Schichten. *-iais kráuti* ſchichten. *skìlti į -ius* in Schichten zerfallen, ſich blättern. 2. Flöz n., Lager n. (geol.). 3. (dial.) = *slúoksna* 2—3. 4. (Geſellſchafts)ſchicht f., Kreis m. *vadováujamasis* ~ führende Schicht, Führerſchicht. *vidurinỹsis* ~ Mittelſtand m. *plãtūs gyvéntojų -iai* weite Kreiſe der Bevölkerung. *įvairūs visúomenės -iai* verſchiedene Schichten (Kreiſe) der Öffentlichkeit, der Bevölkerung. *literãtų -iuose* in Literatenkreiſen. *įtakìngieji, valdantieji -iai* die einflußreichen, die regierenden Kreiſe. — dim. *sluoksnẽlis, -io* /2/, *sluoksniùkas, -o* /2/, *sluoksnelýtis, -čio* /1/ s.m. dünne bzw. ganz dünne Schicht.

slúoksnis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *slúoksnė.*

sluoksnỹs, *slúoksnio* s. m. /3/ (dial.) = *slúoksnis.*

slúoksniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchichtenartig.

sluoksniúotas m., *-a* f. adj. /1/ Schichten aufweiſend, aus Schichten beſtehend, geſchichtet, blätterig, ſchieferig.

sluoksniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſchichten, ſchichtweiſe legen. ‖ refl. *sluoksniúotis* 1. ſich blättern, (von Mineralien) ſich ſchiefern. 2. Schichten bilden (auch übertr.).

sluoksniúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *sluoksniúotas.* 2. ſchieferig, Schiefer-, Flöz-.

sluoksniuotùmas, *-o* s. m. /2/ blättrige, ſchieferige Beſchaffenheit.

slúokstis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *slúoksna* 2—3.

slūžánka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *tarnáitė.*

slūžáuninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/, auch *slūžauniñkas, -kė* /2/ (dial.) Diener(in), Dienſtbote m.; rlt. *tařnas* bzw. *tarnáitė.*

slūžbà, *slūžbos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *tarnýba.*

slūžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *tarnáuti.*

slūžmà, *slūžmos* s. f. /2/ (dial.) 1. = (rlt.) *tarnýba.* 2. = (rlt.) *algà.*

smãga adv. (dial.) = *smagù,* ſ. *smagùs.*

smagà, *smãgos* s. f. /2/ (dial.) ziemlich dünne Stange.

smagaũlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *makaũlė* 3.

smagẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *smagùmas* 1. 2. = *pasilìnksminimas* 2.

smagenaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *smã-*/ (dial.) = *smẽgenys.*

smagenẽlės (dial.) = *smegenẽlės.*

smãgenės, *-ių̃* s. f. pl. /3/ (dial.) = *smẽgenys.*

smageniẽnė, smagenìnė, smagenìngas, smagenìnis = *smegeniẽnė, smegenìnė, smegenìngas, smegenìnis.*

smãgenys, *-nų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *smẽgenys.*

smãgenos, *-ų* /1/ und *-ų̃* /3/ s. f. pl. (dial.) = *smẽgenys.*

smãgens, *-nų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *smẽgenys.*

smagẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *linksmėti.* 2. (dial.) = *sunkėti.* 3. in Schwung kommen.

smagỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Freude f., Vergnügung f. *gyvẽnimo -ės* die Freuden des Lebens. 2. = *smagùmas* 1—3, 5—7 (aber intenſiver).

smagỹn ſ. *smagùs.*

smãginės, *-ių̃* s. f. pl. /3/ (dial.) = *smẽgenys.*

smãginys, *-nų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *smẽgenys* 3.

smãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *lìnksminti.* 2. aufmuntern, ermuntern, ermutigen. 3. in Schwung bringen. 4. (dial.) = *suñkinti.* 5. (eine Peitſche) erproben, ausprobieren. ‖ refl. *smãgintis* 1. = *lìnksmintis.* ~ *įvairiaĩs žaidìmais* ſich in allerlei Spielen ergötzen. 2. ſich beeilen. *kuř taĩp einì -indamasis?* wohin gehſt du in ſolcher Eile? 3. an Kraft, an Stärke, an Heftigkeit zunehmen. *-inasi lýti* es regnet immer ſtärker.

smagìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. (einen ſpitzen Gegenſtand) hineinſtoßen. 2. verſinken laſſen. 3. = *smãginti* 5.

smagýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. (mit Ruten, Peitſchen) ſchlagen, hauen, peitſchen.
smagiù ſ. *smõgti.*
smagókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich fröhlich, ż. behaglich, ż. bequem, ż. angenehm, ż. (ſchwung)kräftig, ż. ſchwer.
smagóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *smagýti.*
smãgratis, *-čio* s. m. /1/ Schwungrad n. (techn.).
smagsóti = *smaksóti.*
smagstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. = *kaišýti.*
smãgulis, *-io* /1/ und **smagùlis,** *-io* /2/ s. m. (dial.) = *smagùris,* ſ. *smagùris; -rė* 2.
smagumà, *-õs* s. f. /3 *smã-*/ (dial.) = *smagùmas* 1—6.
smagùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fröhlichkeit f., Heiterkeit f. 2. (Wohl)behagen n., Annehmlichkeit f. *mũsų sugniužìmas jiems tìk-ą nẽša* unſer Zuſammenbruch bringt ihnen nur Wohlbehagen. 3. Behaglichkeit f., Bequemlichkeit f. *-o smagùs tàs kambarẽlis* dieſes Zimmerchen iſt recht behaglich. 4. = *smagýbė* 1. *-ų troškìmas* Genußſucht f. 5. Schwungkraft f., Schwung m., Kraft f., Stärke f., Heftigkeit f., Ungeſtüm n. oder m. *visù -ù* mit aller Kraft, mit Ungeſtüm, mit ungeſtümer Heftigkeit. *pačiamė -ė* mitten im Schwung. *pačiamė (ámžiaus) -ė* in der Vollkraft, auf dem Höhepunkt des Lebens. *pàts ~* helle Begeiſterung. *pàts vãkaro ~* der Zeitpunkt einer Abendluſtbarkeit, wo es am lauteſten hergeht. 6. = *greitùmas.* 7. (dial.) = *sunkùmas.*
smaguõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ luſtige, muntere, wohlgemute, angenehme Perſon.
smaguráuti (dial.) = *smaguriáuti.*
smaguriáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* I. v. tr. an etwas (Süßem, Leckerem) naſchen, etwas (Verbotenes) naſchen. II. v. intr. 1. nach etwas Leckerem (nach leckeren Speiſen) ſuchen. 2. leckerhaft, feinſchmeckeriſch eſſen. 3. *~ kuõ* ſich etwas ſchmecken laſſen, etwas genießen. *žvìrbliai -auja výšniomis* die Sperlinge laſſen ſich die Kirſchen ſchmecken, tun ſich an den Kirſchen gütlich. 4. (übertr.) ein lüſternes Gefühl haben. 5. = *lapáuti* 1.
smaguriáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Näſcher(in). 2. Genießer(in), Feinſchmecker(in).
smaguriãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Naſchen n., Schlecken n. 2. Genießen n., Genuß m.
smaguringas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. lecker, wohlſchmeckend. *-ai garúoti* duftig dampfen.
smagùris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/, auch **smagurỹs,** *-rẽ* /3 *smã-*/ 1. naſchhafte Perſon, Lecker-, Süßmaul n., Feinſchmecker(in), Genießer(in), wen nach etwas Leckerem gelüſtet (*prie kõ* nach etwas). *kãtės -rės* die naſchhaften Katzen. *jìs dìdelis smagurỹs prie káulų smegenų̃* er iſt ein großer Liebhaber von Knochenmark. 2. s. m. *smagùris* und *smagurỹs* Zeigefinger m. *-ris pirštas* daſ.
smagurỹs, *smãgurio* s. m. /3/ 1. Begierde (f.) nach etwas Leckerem. *akẽlės smãguriu sùžiba* die Auglein leuchten gierig auf. 2. etwas Leckeres, ein Leckerbiſſen, ein leckeres Stück. 3. pl. *smaguriaĩ* Naſchwerk n., leckere Sachen, Leckerbiſſen m. pl. *kaišýti egláitę žvakùtėmis ir -iaĩs* den Chriſtbaum mit Kerzen und Süßigkeiten beſtecken. — dim. zu 2 und 3 *smagurẽlis, -io* bzw. pl. *smagurẽliai, -ių* /2/ s. m.
smagurỹstė, *-ės* s. f. /2/ Naſchhaftigkeit f., Leckerhaftigkeit f.
smagùrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ = *smagùris; -rė* 1.
smagùrti *(-gũrù, -guraũ, -gùrsiu)* v. intr. von Begierde nach etwas Leckerem ergriffen werden.
smagurùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) naſchhaft, leckerhaft.
smagùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. (ſ. *nesmagùs*). 1. fröhlich, heiter, luſtig, munter, vergnügt, wohlgemut. *linksmaĩ ir̃ -iaĩ pagyvẽnome* wir haben luſtig und fidel gelebt. *-iaĩ nusiỹuõkti* herzlich lachen. *mán teñ bùvo -ù* ich hatte es dort luſtig. *ne labaĩ -ù bùvo* es war kein beſonderes Vergnügen. *-ì melòdija* luſtige, zügige Melodie, Weiſe. *smãgūs balsaĩ* fröhliche (und gleichzeitig kräftige) Stimmen. *-ì keliõnė* vergnügte Reiſe. *-ì širdìs* frohes Herz. *neturė̃jo neĩ vienõs -iõs valandõs* er hatte keine frohe Stunde. *atródė visái -ùs* er ſah recht heiter aus. *jìs bùvo -ùs* er war guter Dinge. *žmogùs -ùs nuẽjo sàvo keliù̃* der Mann ging frohgemut ſeines Weges. *patì bùvo nesmagì* die Frau war verſtimmt (mißmutig) bzw. niedergeſchlagen. 2. angenehm, erfreulich. *mán teñ bùvo -ù gyvénti* ich hatte dort ein angenehmes Leben, ich war gern dort. *-ù pašienáuti sù saulẽtekiu* es iſt

angenehm (eine Freude), bei Sonnenaufgang zu heuen. *čià -ù sėdėti* hier iſt es angenehm zu ſitzen. *-ù po kìto stalù kójas pakìšti* (Redensart) es iſt eine Freude, ſeine Beine unter einen fremden Tiſch zu ſtecken (d.h. als willkommener Gaſt). *mán nesmagù* ich fühle mich unbehaglich, es iſt mir peinlich. 3. behaglich, bequem. *-ùs kambarỹs* behagliches Zimmer. *-ùs kampẽlis* lauſchiger Winkel. 4. handlich, bequem zu handhaben (von einem Gerät, einer Peitſche u. dgl.). *-ùs botãgas, -ì rýkštė* eine Peitſche bzw. Rute, mit der ſich ein ſcharfer, zünftiger Hieb verſetzen läßt. 5. feſt, kräftig, ſtark. *-ùs kiřtis* kräftiger Hieb. *-ì rankà* kräftige Hand, die einen harten Schlag führt. *-ùs šaltis* ſtarke Kälte. *-ià risčià jóti* in ſcharfem Trab reiten. *-ùs alùs* a) ſtarkes Bier, b) mundendes, ſüffiges Bier. *-ùs žõdis* hartes, biſſiges, verletzendes Wort. *árklį -iaĩ sukiřsti* einem Pferd einen ſcharfen, tüchtigen Hieb verſetzen. *-iaĩ miegóti* feſt ſchlafen. *-iaĩ nusispiáuti* kräftig ausſpucken. *-iaĩ išsimáudyti* ein tüchtiges Bad nehmen. *-iaĩ gálvą lìnkterėti* den Kopf heftig neigen. *-iaĩ pradėjo plàkti širdìs* das Herz begann heftig zu klopfen. *-iaĩ dègti* heftig brennen. 6. behend, gewandt, flink. *-iaĩ páinias išrišti* Verwicklungen gewandt entwirren. 7. = *greĩtas*. *-ùs arklỹs* ſchnell(füßig)es Pferd. *-iaĩ veřpti* ſchnell ſpinnen. 8. n. *smãgu*, adv. *smãgiai* (dial.) = *sunkù(s)*. ‖ *smagỹn eĩti* = *smagėti*.

smagà, *-õs* s. f. /4/ 1. die ſpitze Seite (der Pflaſterſteine), die ſcharfe Kante (der Ziegelſteine). *ãkmens dedamì -omìs* die Steine werden auf die Spitze bzw. die ſcharfe Kante gelegt. 2. = *smaĩgas* 2.

smaigalỹs, *smaĩgalio* /3/ und **smaĩgalis**, *-io* /1/ s. m. 1. das ſpitze Ende (z.B. eines Eis), Spitze f., Spitzende n. *vietėlė pačiamė laĩvo -yjė* ein Plätzchen ganz am ſpitzen Ende des Schiffes. *kalavìjo* ~ Schwertſpitze. *apkiřpti ũsų pačiùs smaĩgalius* die äußerſten Spitzen des Schnurrbartes beſchneiden. 2. (dial.) ſpitze Stange, ſpitzer Stecken. 3. (milit.) (Kolonnen)ſpitze f. — dim. *smaigaliùkas, -o* /2/, *smaigalėlis, -io* /2/ s. m.

smaĩgas, *-o* s. m. /4/ 1. in die Erde geſteckte, aufrechtſtehende Stange bzw. Stab (beſ. zum Emporranken von Kletterpflanzen bzw. zum Feſtbinden von Pflanzen, Blumen, Tomaten, Bäumchen). *apynių* ~ Hopfenſtange. 2. (allg.) lange dünne Stange. 3. Pike f., Langſpieß m. 4. Spitze f., Widerhaken m. (an der Harpune). — dim. *smaigėlis, -io* s. m. /2/.

smáigčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. dann und wann in den Boden ſtecken. 2. hin und wieder ein wenig beſtecken, (Braten) ſpicken. 3. ~ *akimìs* jemandem hin und wieder ſtechende Blicke zuwerfen, jemand hin und wieder mit ſcharfen Blicken muſtern. ‖ refl. *smáigčiotis (akimìs)* einander hin und wieder ſtechende Blicke zuwerfen.

smaigčiúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *smaigúotas*.

smaĩgymas, *-o* s. m. /1/ 1. Spaten n. (des Bodens), Anſtechen n. 2. (Ein-, An)ſtecken n. (von Stecken, Stangen, Pfählen, Nadeln). 3. (Auf-, Nieder)ſpießen n., Pfählen n. 4. Beſtecken n. (mit etwas), Spicken n. (von Braten). 5. Abſtecken n.

smaĩgymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichherandrängen n., Sichherumdrücken n. (an, bei etwas), Herumſchnüffeln n.

smaigýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. (Boden) anſtechen, ſpaten. 2. (Stecken, Stangen, Pfähle, Nadeln) ſtecken (in etwas), ein-, anſtecken. ~ *į žėmę* in den Boden ſtecken. 3. wiederholt bzw. mehrere (auf-, nieder)ſpießen, pfählen. 4. (an-, be)ſtecken (*kuõ* mit etwas), (Braten) ſpicken. 5. (übertr.) ~ *žvìlgsniais* mit Blicken durchbohren. 6. abſtecken. ‖ refl. *smaigýtis* 1. den Kopf, die Naſe wo hineinſtecken, ſich (an, bei etwas) herumdrücken, herumſchnüffeln, -ſchnuppern. ~ *apiẽ púodus* die Naſe in die Töpfe ſtecken. 2. ~ *žvìlgsniais* einander ſtechende Blicke zuwerfen, einander mit Blicken durchbohren.

smaiglùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſtechend. *smaĩglios ãkys* ſtechende Augen.

smaĩgstė, *-ės* s. f. /2/ = *smaĩgas* 1.

smaigstinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *smaigstýti*. 2. prickeln.

smaĩgstis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *smaĩgas* 1—3. 2. in den Boden geſtecktes Warnungs-, Verbotszeichen.

smaigstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. = *smaigýti*. *kám šìrdį virbalaĩs* ~ jemandem Nadeln ins Herz ſtoßen. ~ *kã žvìlgsniais* auf jemand ſtechende Blicke werfen. — frequ. *smaigstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *smaigstýtis, smaigstinėtis* 1. = *smaigýtis*. 2. ſich (empor)ranken. *añt žiogrėlių žõlės smaĩgstės* die Gräſer rankten ſich am Lattenzaun empor. 3. (dial.) = *smali-*

žáuti. 4. (dial.) gewaltſam eindringen bzw. einzudringen verſuchen. 5. ſich in fremde Sachen einmiſchen.

smaĩgštis, *-čio* s. m. /2/ = *smaĩgstis*.

smaĩgtas, *-o* s. m. /2/ = *smaĩgas* 1.

smaĩgtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *smaĩgas* 1. 2. = *smaĩgstis* 2. |3. = *smẽgtis* 1. — dim. *smaigtẽlis*, *-io* s. m. /2/.

smaigtúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *smaigúotas*.

smaigū́otas m., *-a* f. adj. /1/ 1. voll von eingeſteckten Stangen, Stäben. 2. mit einem Stab, einer Stange (zum Emporranken, Stützen) verſehen.

smáila, *-os* /1/ (dial.) 1. s. f. = *aukšlẽ*. 2. s. m. f. = *smalžius*; *-žė* 1.

smailaaũsis, smailabaržd̃is, smailadañtis, smailagãlis = *smailiaaũsis* uſw.

smailagalỹs = *smailiagalỹs*.

smailagaĩvis, smailākaltis, smailakam̃pis, smailākampis = *smailiagaĩvis* uſw.

smailākis = *smailiaãkis*.

smailakuõdis, smailalãpis, smailaliežùvis, smailanõsis, smailapeñtis, smailapiršt̃is = *smailiakuõdis* uſw.

smailāpiūklis = *smailiāpiūklis*.

smailāreplės = *smailiāreplės*.

smailas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *smailùs*.

smailasnãpis, smailasnùkis, smailaspar̃nis, smailašãkis, smailašõnis, smailauodẽgis = *smailiasnãpis* uſw.

smailaũsis = *smailiaaũsis*.

smailáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* und *smáilauti (-auju, -avau, -ausiu)* 1. v. tr. und intr. (etwas Verbotenes oder im Verborgenen) naſchen. ~ *priẽ mergų̃* mit Mädchen kareſſieren, Mädchen beſuchen, bei Mädchen fenſterln. 2. v. intr. ~ *prie kõ* heimliche Blicke werfen nach, nach etwas bzw. jemand lüſtern. 3. v. intr. witzeln, den Geiſtreichen ſpielen.

smailaviršūnis = *smailiaviršūnis*.

smailažodžiãvimas = *smailiažodžiãvimas*.

smailẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (Nadel-, Pfeil-, Berg)-ſpitze f.

smailė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. 1. ſpitz(ig)er werden. 2. in eine Spitze auslaufen, ſpitz zulaufen, (von einer Säule) ſich verjüngen. 3. lecker, naſchhaft werden.

smailgãlis (dial.) = *smailiagãlis*.

smaĩlgalis, *-io* s. m. /1/ = *smaigalỹs*. *ãdatos* ~ Nadelſpitze.

smailiaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſpitzäugig. 2. ſcharfſichtig, -ſehend.

smailiaaũsis m., *-ė* f. adj. /2/ ſpitzohrig.

smailiabar̃zdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſpitzbärtig; Spitzbärtige(r).

smailiabõkštis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſpitzem Turm.

smailiadañtis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſpitzen Zähnen.

smailiagãlis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſpitzen Enden, mit ſpitzem Ende

smailiagalỹs, *smaĩliagalio* und *smailiãgalio* s. m. /3/, auch **smailiãgalis**, *-io* /1/ = *smaigalỹs* 1. *ieties, peĩlio* ~ Lanzen-, Meſſerſpitze. — dim. *smailiagaliùkas*, *-o* s. m. /2/.

smailiagaĩvis m., *-ė* f. adj. /2/ ſpitzköpfig.

smailiākaltis, *-čio* s. m. /1/ Spitzmeißel m., -hammer m.

smailiakam̃pis m., *-ė* f. adj. /2/ ſpitzwinklig.

smailiākampis, *-io* s. m. /1/ ſpitzer Winkel.

smailiakuõdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſpitzem Schopf, mit ſpitzem Feder-, Haarbüſchel.

smailiālaivis, *-io* s. m. /1/ *plaukúotasis* ~ Steppen-Spitzkiel m. (bot.; oxytropis pilosa).

smailialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſpitzblättrig.

smailialiežùvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſpitz-, ſcharfzüngig; Spitz-, Scharfzüngige(r).

smailianõsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſpitznaſig; Spitznaſige(r).

smailiapeñtis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſpitzem Rücken (von einem ſchneidenden Werkzeug). *-is kir̃vis* ſpitznackiges Beil.

smailiapir̃štis m., *-ė* f. adj. /2/ ſpitzfingrig.

smailiāpiūklis, *-io* s. m. /1/ Spitzſäge f.

smailiarãgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſpitzen Hörnern.

smailiāreplės, *-ių* s. f. pl. /1/ Spitzzange f.

smailiasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſpitzſchnablig.

smailiasnùkis, m., *-ė* f. adj. /2/ ſpitzſchnauzig.

smailiaspar̃nis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſpitzen, ſchmalen Flügeln.

smailiašãkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſpitzen, ſchmalen Äſten.

smailiašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſcharfkantig.

smailiauodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit zugeſpitztem Schwanz. *jūsų visos ántys -ės* alle eure Enten haben ſpitz zulaufende Schwänze.

smailiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. und intr. = *smailáuti*.

smailiavirš̃ūnis m., *-ė* f. adj. /2/ oben ſpitz zulaufend.

smailiažodžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſpitzige, anzügliche Reden führen.
smailiažodžiãvimas, *-o* s. m. /1/ ſpitzige, anzügliche Bemerkung, Rede.
smailỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *smailùmas* (aber intenſiver). 2. ſpitzer Gegenſtand. 3. ſpitze, witzige Bemerkung.
smailỹn ſ. *smailùs.*
smailiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Näſcher(in).
smailìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *smailùs* 1.
smailinti und *smáilinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (zu)ſpitzen, ſpitz(ig) machen. 2. naſchhaft werden laſſen, jemandem Gelegenheit zum Naſchen geben und ihn ſo ans Naſchen gewöhnen. 3. (übertr.) zuſpitzen, verſchärfen, auf die Spitze treiben.
smailis, *-io* s. m. /2/ 1. = *smailùmas* 1—3. 2. = *smaigalỹs* 1.
smailỹstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *smailùmas* 1 und 3. 2. Geilheit f.
smailyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *smailinti* 1.
smailižà, *-ižos* s. m. f. /2/ (dial.) = *smalìžius; -žė* 1.
smailižáuti = *smaližáuti.*
smailìžis und **smailỹžis,** *-io* s. m. /2/ = *smalìžius* 2.
smailižis und **smailỹžis,** *-io,* auch **smailỹžius,** *-iaus* s. m. /2/; *-žė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *smalìžius; -žė* 1.
smailìžius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *smalìžius* 2.
smailnõsis (dial.) = *smailianõsis.*
smailti *(-lstù, -laũ, -lsiu)* v. intr. = *smailėti.*
smailumà, *-õs* s. f. /3 *smaĩ-*/ 1. ſpitze Stelle, ſpitzer Teil. 2. (dial.) = *smailùmas.* 3. Spitze f. (eines Berges). 4. (dial.) Kitzler m. (anat.; clitoris).
smailùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spitzheit f., Spitzigkeit f. 2. (übertr.) Schärfe f. *stìprinti akiũ -ą* die Sehſchärfe ſtärken. 3. Naſchhaftig-, Leckerhaftigkeit f. 4. = *smalsùmas.* 5. = *landùmas.* 6. Lüſternheit f., Gierigkeit f., Geilheit f. 7. Neckheit f. 8. Witzigkeit f. 9. Verſchmitztheit f. 10. (dial.) Kitzligkeit f.
smailuodẽgis = *smailiauodẽgis.*
smailùs m., *-ì* f., *smailù* n. adj. /4/; *smaĩliai* adv. 1. ſpitz(ig), ſpitz zulaufend, mit ſcharfer Spitze, zugeſpitzt. *smaĩlūs nagaĩ, ragaĩ* ſpitze Klauen, Hörner. *-ùs snãpas* ſpitzer Schnabel. *-ùs kaũpas* ſpitzer Winkel. *smaĩliai dùrti* mit ſcharfer Spitze ſtechen. *kã̃ smaĩliai nudróžti* etwas dünn zuſpitzen. 2. (übertr.) ſpitz, ſcharf. *-ùs liežùvis* ſpitze, ſcharfe Zunge. 3. naſchhaft, leckerhaft. 4. = *smalsùs.* 5. = *landùs* 2. 6. lüſtern, begierig, geil (*ant kõ* nach etwas). *jì añt vaikìnų bùvo pasiùtusiai -ì* ſie hatte es wie toll auf die Burſchen abgeſehen. *smaĩliai žiūrėti* mit gierigen Augen hinſchauen. 7. keck. *smaĩlūs žvilgsniai* kecke Blicke. 8. witzig. *-ùs pasãkymas* witzige Bemerkung. 9. verſchmitzt. *smaĩliai šypsótis* verſchmitzt lächeln. 10. glatt. *smaĩlūs žõdžiai* glatte Worte. 11. (dial.) kitzlig. 12. adv. *smaĩliai* (dial.) = *labaĩ,* ſ. *lãbas.* ‖ *smailỹn eĩti* = *smailėti.*
smãkas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. = *slìbinas.* 2. (volksk.) = *vaivórykštė.* 3. (übertr.) gieriger Eſſer. — dim. zu 3 (von einem Kind geſagt) *smakiùkas, -o* s. m. /2/.
smakiùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *smãkas.* 2. Großes Löwenmaul (antirrhinum majus).
smakliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (gew. *pasmakliúoti*) (dial.) = *pasmakriúoti.*
smakrà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *smãkras.*
smãkras, *-o* s. m. /4/ Kinn n.
smakrìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit ſtark vorſtehendem Kinn.
smakrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Kinn-.
smakrõnė, *-ės* s. f. /2/ Kinn-, Spitzbart m.
smakrúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *smakrìngas.*
smaksėti *(-siù* [3. Perſ. *smàksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. = *guřkti.*
smaksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. ſtarren, unverwandt blicken. 2. hungrig gaffen; ſehnlich auf etwas (Speiſe, Trank) warten, lauern.
smàkšt interj. plötzliches Los-, Fahrenlaſſen bezeichnend.
smàkt interj. ſchnelles Verſchlingen bezeichnend.
smàktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ſchnell hinunterſchlingen.
smalà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *degùtas.* ~ *(ap)tèpti* teeren, mit Teer beſchmieren. ~ *pažįsta degùtą* (Sprw.) gleich und gleich kennt ſich. 2. Pech n. *limpa kaĩp* ~ (Redensart) er klebt wie Pech, man kann ihn nicht loswerden. 3. Wagenſchmiere f. 4. = *sakaĩ.* 5. (in Verwünſchungen und ähnlichen Ausdrücken). ~ *jã̃ žìno* oder ~ *jõs nemãtė* der Kuckuck kennt ſich bei ihr aus; weiß der Kuckuck, was ſie tun wird? ~ *nemataĩ iř tõs dešimtiẽs!* der Teufel ſoll auch dieſe zehn (Zit, Rubel u. dgl.) holen!
smaldagỹs, *smaldagio* s. m. /3/ = *degùčius.*

smalẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *smalà.*
smalẽkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *smaliùkė.* 2. = *smaliõkas* 3.
smalẽtai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *degùčiai.*
smalgstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. nach etwas Leckerem (herum)=ſuchen.
smalgstùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Lüſternheit f., (Be)gierigkeit f., Leckerhaftigkeit f. 2. = *skanẽstas.*
smalgstùs m., *-ì* f. adj. /4/ lüſtern, begierig, leckerhaft.
smal̃gti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. lüſtern, (be)gierig werden.
smalgùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *smalgstùs.*
smãlinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) = *smalótas.*
smalinė, *-ės* s. f. /2/ = *degùtinė.*
smalìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *dervìngas.* 2. = *sakìngas.*
smalingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *dervingùmas.* 2. = *sakingùmas.*
smaliniñkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *degùčius.* 2. Teerhändler. 3. = *žìgas.*
smalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *degùtinis. -ė virvėlė* Pechdraht m.
smãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *smalúoti.* 2. = *smãlyti* I 2.
smaliõkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *smaliùkė.* 2. = *žìgas.* 3. Kienholz n.
smãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. tr. 1. = *smalúoti.* 2. (übelriechenden Tabak) rauchen. II. v. intr. etwas Übelriechendes (unter ſtarker Rauchentwicklung) verbrennen.
smaliũgà, *-ũgos* s. m. f. /2/ = *smalìžius; -žė* 1.
smaliũgas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ 1. = *smalìžius; -žė* 1. *svėčias -as* leckerhafter Gaſt. 2. *smaliũgas (piršt as)* Zeigefinger m.
smaliũgáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. und intr. = *smaližáuti.*
smaliùkė, *-ės* s. f. /2/ Gemeine Pechnelke (viscaria vulgaris).
smãlius *-iaus* s. m. /2/ = *smaliniñkas* 1—3.
smaližáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. und intr. (mit dem Finger) naſchen.
smaližiáuti = *smaližáuti.*
smalìžis, *-io* s. m. /2/ = *smalìžius* 1—2.
smalìžius, *-iaus* s. m. /2/; *-žė, -ės* s. f. /2/ 1. naſchhafte, leckerhafte Perſon, Näſcher(in), Naſch=, Leck(er)=, Süßmaul n., Feinſchmecker(in). 2. *smalìžius* Zeigefinger m.
smalkà, *-ōs* s. f. /4/ 1. dem Sonnenlicht nicht zugängliche, tiefſchattige Stelle (im Walde). *-ōs mẽdis* oder *-ojė áugęs mẽdis* ohne Sonnenlicht gewachſener Baum. 2. Siegellack m. 3. Goldlack m. (cheiranthus cheiri).
smal̃kalas, *-o* s. m. /3/ Dunſt m., Rauch m.
smal̃kas, *-o* s. m. /4/, gew. pl. t. *smalkaĩ, -ų̃* = *smal̃kės.*
smal̃kės, *-ių* s. f. pl. /2/ Ofen=, Kohlendunſt m.
smal̃kiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *smal̃kės.*
smalkìngas m., *-a* f. adj /1/ voll Ofen=, Kohlendunſt.
smalkìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Schatten=. 2. (Siegel)lack=. 3. = *smal̃kinis.*
smal̃kinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf (Ofen=, Kohlen)dunſt bezüglich.
smalkìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* I. v. intr. 1. dunſten; (Kohlen=, Ofen)dunſt von ſich geben, verurſachen (z. B. von einem Ofen). 2. dampfen, qualmen (vom Tabakraucher). II. v. tr. 1. (ein Zimmer) mit (Kohlen=, Ofen)dunſt anfüllen. 2. vollqualmen. ‖ refl. *smalkìntis* ſich im (Kohlen=, Ofen)dunſt bzw. Tabakrauch aufhalten.
smalkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* 1. v. tr. (ein Zimmer) mit Rauch füllen, vollrauchen, =räuchern. 2. v. intr. ſchwelen.
smal̃kstis, *-čio* s. m. /2/ = *smal̃kės.*
smalkstùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *smalgstùmas.* 2. = *landùmas.*
smalkstùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *smalgstùs.* 2. = *landùs* 2.
smal̃ktas, *-o* s. m. /2/ junger dichter Wald; Stelle im Wald, wo die Bäume ſehr dicht ſtehen.
smal̃kti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *smalkìnti* I 1.
smal̃ktis, *-čio* s. m. /2/, auch pl. t. *smal̃kčiai* = *smal̃kės. óras pìlnas -čių* Luft voller Ofendunſt.
smalktìs, *-ìės* s. f. /4/ (dial.) 1. = *smal̃kės. láimės -imì apsvaĩgęs* berauſcht vom Hauche des Glücks. 2. Qualm m., Rauch m.
smalkùmas, *-o* s. m. /2/ Angefülltſein (n.) mit Ofendunſt, Dunſtgeruch m.
smalkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ſiegeln. 2. verſiegeln, mit Siegellack verſchließen.
smalkùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. voll (Ofen=, Kohlen)dunſt, nach (Ofen=, Kohlen)=dunſt riechend. 2. durch Entziehung des Sonnenlichtes (benachbarte Pflanzen) am Gedeihen hindernd (von Bäumen).
smalótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Pech, Teer beſchmutzt bzw. bedeckt.
smalsà, *-ōs* s. f. /4/ Neugier(de) f. *klausýtis sù* ~ neugierig zuhören.

smalsáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. neugierig ſein, ſeine Neugierde zeigen.
smalsčiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) = *smailáuti* 1—2.
smalsčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) Näſcher.
smalsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. neugierig(er) werden.
smalsỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *smalsùmas* (aber intenſiver).
smalsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und *smaĩsinti* oder *smálsinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. neugierig machen. 2. jemandem Luſt machen zu etwas, anregen, aufmuntern. ‖ refl. *smalsìntis* Luſt bekommen, Intereſſe zeigen, Eifer entwickeln.
smaĩsti *(-lstù, -lsaũ, -ĩsiu)* v. intr. 1. neugierig werden. 2. lecker, naſchhaft, gierig (nach etwas) werden.
smalstỹnė, *-ės* s. m. f. /2/ (dial.) = *smalžìžius; -žė* 1.
smálstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *smaĩlinti* 2.
smalstỹs, *smaĩsčio* s. m. /4/; *-tė̃, -ės* s. f. /4/ 1. = *smalžìžius; -žė* 1. 2. = *smalsuõlis; -lė.* 3. *smalstỹs* = *smalžìžius* 2.
smalstùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *smalsùmas.* 2. = *smagurỹs* 2. 3. pl. *smalstùmai,* auch *smalstumaĩ, -ų̃* /3 *smaĩ-/* = *smagurỹs* 3.
smalstumýnai, *-ų̃* s. m. pl. /1/ = *smagurỹs* 3.
smalstuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *smalsuõlis; -lė.*
smalstùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *smalsùs.* 2. = *landùs.*
smalsùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Neugierde f. *iš -o* aus Neugierde. *sù -ù žiūrė̃ti, žvelgti* neugierig (hin)ſchauen, -blicken. *-o pagáutas* von Neugierde erfaßt, neugierig geworden. *-ui nėrà uždarų̃ dùrų* (Sprw.) Neugierde kennt keine verſchloſſenen Türen. 2. Wißbegierde f. 3. Lüſternheit f. 4. Naſchhaftigkeit f., Gaumenkitzel m.
smalsũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *smalsuõlis; -lė.*
smalsuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Neugierige(r), neugieriger Zuſchauer bzw. Zuſchauerin.
smalsùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *smaĩsiai* adv. 1. neugierig. *-ùs žvìlgsnis* neugieriger Blick. *vìsos Ievos smalsios* (Sprw.) alle Evastöchter ſind neugierig. *-ù jám bùvo pamatýti* er war neugierig (begierig), es zu ſehen. *smaĩsiai žiūrė̃ti į kã̃* etwas neugierig anſchauen, betrachten. 2. begierig *(kõ* auf, nach etwas), lüſtern. *-ùs výriškas žvìlgsnis* lüſterner Männerblick. ~ *žinių̃* auf Nachrichten begierig. 3. wiß-, lernbegierig. 4. naſchhaft, feinſchmeckeriſch.
smálti *(smą̃lù, smalaũ, smálsiu)* v. intr. 1. = *smìlti.* 2. = *smaĩsti.* 2. = *smaĩsti* 2.
smalúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *smalótas.*
smalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. teeren, mit Teer beſtreichen, pichen; rlt. *dervóti.* 2. = *sakúoti* I.
smalùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *smalsùs.*
smalžỹs, *smaĩžio* /4/, auch **smaĩžis,** *-io* /2/ s. m. 1. (Acker)ſchnecke f. (limax agrestis). pl. *smalžiaĩ* Schnecken f. pl. (gastropoda). 2. (übertr.) = *rùpūžė* 2.
smalžõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *smalžìžius* 1.
smánta, *-os* s. f. /1/ und **smántas,** *-o* s. m. /1/ (dial.) Sahne f.
smãradas, *-o* s. m. /1/ = *smárvė* 1.
smarãgdas, *-o* s. m. /2/ Smaragd m. *-o spalvà* Smaragdgrün n.
smarãgdinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſmaragden. *-ės spalvõs* ſmaragdgrün.
smárdas, *-o* s. m. /1/ = *smárvė* 1.
smardenà, *-õs* s. f. /3 *smarʼ-/* Arſch m.
smardinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. hin und wieder ein wenig üblen Geruch verurſachen.
smardìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* I. v. tr. 1. ſtinkend, übelriechend machen, (Luft, einen Raum) verpeſten, mit üblem Geruch füllen. *žìbalu rankàs* ~ machen, daß die Hände nach Petroleum riechen. 2. (Fleiſch, Fiſche uſw.) verderben laſſen. II. v. intr. üblen Geruch verurſachen, verbreiten. ‖ refl. *smardìntis* 1. ſich ſelbſt bzw. etwas an ſich (z. B. ein Kleidungsſtück) übelriechend machen. 2. (verb) ſich aufdringlich parfümieren. 3. = *smardìnti* II.
smardùmas, *-o* s. m. /2/ übelriechender Zuſtand, übelriechende Beſchaffenheit.
smardùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſtinkend, übelriechend.
smárdvė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *smárvė* 1.
smarkà, *-õs* s. f. /4/ Heftigkeit f., Wucht f. *šuõ šóko sù visà* ~ der Hund machte einen Sprung mit Anſpannung aller Kraft.
smarkauniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *smarkiniñkas; -kė.*
smarkáuninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *smarkiniñkas; -kė* 1.
smárkauti *(-auju, -avau, -ausiu),* dial. *smarkáuti (-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich heftig, ungeſtüm gebärden, ſich wütend benehmen, wüten, raſen, toben. *perkū̃nai nenustója -avę* die Donnerſchläge hören nicht auf zu toben.

smárkautojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſich heftig gebärdet, wer wütet, tobt.

smárkavimas, *-o* s. m. /1/ heftiges, ungeſtümes, wütendes Benehmen; Wüten n., Toben n.

smarkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. heftiger, ſtärker, kräftiger, ſchneidiger, ungeſtümer, geſchwinder, grimmiger, ſtrenger werden.

smarkỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *smarkùmas* (aber intenſiver). 2. heftige Erſcheinung.

smarkỹn ſ. *smarkùs.*

smarkiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Wüterich m., Tyrann(in). 2. Raufbold m. 3. wer ungeſtüm vorgeht, Draufgänger(in).

smařkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. heftiger, ungeſtümer, kräftiger, ſchneller machen. ~ *teñpą* das Tempo beſchleunigen.

smarkókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich heftig, ż. kräftig, ż. ſtark. *-as vėjas* ein ziemlich ſcharfer Wind.

smařkš interj. flinkes Werfen bezeichnend.

smarkštùs m., *-ì* f. adj. /4/ ~ *botãgas* = *smagùs botãgas,* ſ. *smagùs* 4.

smarkumà, *-ōs* s. f. /3 *smař-*/ 1. reißende Stelle (in einem Gewäſſer). 2. (dial.) = *smarkùmas.*

smarkùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Heftigkeit f., Wucht f., Ungeſtüm n., Kraft f., Stärke f. *áudros* ~ die Heftigkeit, die Gewalt des Sturmes. *ùpės pavãsario -ė* die Flüſſe zur Zeit der Wildheit des Frühlings. *púolė añt šuniẽs su liũto -ù* er ſtürzte ſich auf den Hund mit dem Mute eines Löwen. *krìzė siaũčia visù -ù* die Kriſe wütet mit voller Wucht, mit der ganzen Schärfe. *visù -ù* mit ganzer, voller Kraft; mit Anſpannung (unter Aufgebot) aller Kräfte. *výras pačiamė -ė* ein Mann in ſeiner Vollkraft. ~ *prie dárbo* Arbeitseifer m. 2. Geſchwindigkeit f. *mašìną paléido visù -ù* er brachte die Maſchine in vollen Gang. *eĩti visù -ù* in größter Eile gehen, tüchtig ausſchreiten. 3. Strenge f. *žiemõs* ~ die Strenge des Winters.

smarkuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. heftige, ungeſtüme Perſon, Hitzkopf m., Heißſporn m. 2. kräftige, ſchneidige, forſche Perſon, Mordskerl m. — dim. und intens. *smarkuolýtis, -čio* s. m. /1/; *-lýtė, -ės* s. f. /1/.

smarkùs m., *-ì* f., *smařku* n. adj. /4/; *smařkiai,* dial. *smarkiaĩ* adv. 1. heftig, ſtark. *-ùs skaũsmas* heftiger Schmerz. *-ùs vėjas* heftiger, ſtarker, ſcharfer Wind. *-ùs lietùs* heftiger, ſtarker Regen(guß). *-ì áudra* heftiges Gewitter, heftiger Sturm. *-ùs šaltis* grimmige, ſtarke Kälte. *-ùs beldìmas* heftiges Pochen. *-ùs vidurìãvimas* heftiger Durchfall. *smařkūs giñčai* heftige Auseinanderſetzungen. *smařkiai užsigáuti kójq* ſich den Fuß ſtark verletzen. *smařkiai lýti, sniġti, šálti* ſtark regnen, ſchneien, gefrieren. *širdìs smařkiai plãka, mùša* das Herz klopft, ſchlägt heftig. *smařkiai susireñti* heftig aneinandergeraten. 2. (ſehr, ungeheuer) ſtark, gewaltig, wuchtig. *-ùs smũgis* wuchtiger Hieb. *-ùs vỹnas* ſehr ſtarker Wein (an dem man ſich ſchnell berauſcht). *-ùs alùs* ſtarkes Bier, d. h. Bier, das einem gleich aufhaut, das einem gleich in den Kopf ſteigt. *kã smařkiai pastùmti* jemandem einen kräftigen Stoß geben. *smařkiai paveĩkti* einen ſtarken Einfluß ausüben auf. *pavãsarį vanduõ smařkiai pakỹla* im Frühling ſteigt der Waſſerſtand gewaltig. *smařkiai nukrìto vanduõ* der Waſſerſtand iſt gewaltig geſunken. *judėjimas smařkiai nupúolė* der Verkehr ging ſtark zurück. *smařkiai áugti* tüchtig wachſen. *smařkiai įšùtęs* (volkst.) ſtark angetrunken. *smařkiai pasipũtęs* ſtark, furchtbar hochnäſig, dünkelhaft. *girtãvimas smařkiai praplìto* die Trunkſucht nahm ſtark überhand. *sántykiai smařkiai paaštrėjo* die Beziehungen ſpitzten ſich gewaltig zu. 3. kräftig, forſch, ſchneidig, ungeſtüm, energiſch. *smařkūs arkliaĩ* feurige Pferde. ~ *prie dárbo* oder *į dárbą* arbeitſam, arbeitseifrig, bei der Arbeit ſtramm zugreifend. *-ùs viršininko balsas* die energiſche Stimme des Vorgeſetzten. *smařkiai kóvėsi* er ſchlug ſich tapfer. *smařkiai gìntis* ſich tapfer verteidigen, wehren. *smařkiai nusikéikti* einen kräftigen Fluch ausſtoßen. *jìs pateñpia smařkiai pavadžiùs* er zieht die Zügel ſtraff an. *smařkiai bélsti ir šaũkti* laut klopfen und rufen. *smařkiai juõktis* laut lachen. *dár -kiaũ šaũkti* noch lauter rufen. *ėmė dár -kiaũ dìrbti* er begann, noch energiſcher (eifriger) zu arbeiten. *jám dãvė smařkiai per aũsį* er gab ihm eine kräftige Ohrfeige. *kám smařkiai paspáusti rañką* jemandem einen kräftigen Händedruck geben. *smařkiai atsakýti, atkiřsti* ſcharf entgegnen. *prigrasìnom -kiaũ* wir verſchärften unſere Drohung. *pavãsaris įsigalėjo dár -kiaũ* da zog der Frühling noch mächtiger ins Land. *jiẽ pradėjo*

smařkiai veĩkti ſie begannen eine rühſrige Tätigkeit. 4. ſchnell, geſchwind. *smařkiai bėgti, lėkti* ſchnell laufen. *smařkiai jóti, važiúoti* ſcharf reiten, fahren. *-kiaũ bėgti* ſchneller laufen. *smařkiai kã̃ (pa)sùkti* etwas ſchnell, geſchwind drehen. *mašinà nèt ãžia smařkiai sukamà* die Maſchine ſummt von der geſchwinden Drehung. *-ùs greitùmas* reißende Schnelligkeit. *-ì srovė̃* reißende Strömung. 5. ſtreng, grimmig, brüsk. *-ùs põnas, mókytojas* ſtrenger Herr, Lehrer. *iř -kiáusia žiemà bijo pavãsario* (Sprw.) ſelbſt der grimmigſte Winter fürchtet den Frühling. *smařkiai baũsti* ſtreng, hart (be)ſtrafen. 6. gewaltſam, tyranniſch. ‖ *smarkỹn eĩti = smarkėti.*

smársas, *-o* /1/, auch *smařsas, -o* /2/ s. m. 1. der Geruch von Angebranntem. *lašiniũ̃ ~* der Geruch von angebranntem Speck. 2. der Geruch von Bratenfett, von Schmalz (beim Braten, Backen). 3. = *smárvė* 1. 4. (dial.) Schmalz n. (beſ. minderwertiges).

smárstas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *smársas* 1—3.

smárstvas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. = *smársas* 4. 2. = *smárvė* 1.

smárvė, *-ės* s. f. /1/ 1. (übler) Geruch, Geſtank m. 2. s. m. f. ſtinkende Perſon. *tàs ~ žỹdas* oder *žỹdo ~* dieſer Stinkjude.

smárvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *smardìnti* I 1.

smaugaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ Krupp m., Diphtherie f., Diphtheritis f.

smaugdinėti ſ. *smáugti.*

smáugdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. würgen laſſen, zuſammenſchnüren laſſen, drangſalieren laſſen.

smaugė̃jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer würgt. 2. (übertr.) = *engė̃jas; -ja.*

smaugíena, *-os* s. f. /1/ Fleiſch von einem Tier, das ſich (am Strick) erwürgt hat.

smaugikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *smaugė̃jas; -ja.*

smaugìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Würgen n., Droſſeln n. 2. = *engìmas.*

smaugỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Würgerei f.

smauginėti ſ. *smáugti.*

smáugioti ſ. *smáugti.*

smáugyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. 1. ſ. *smáugti.* 2. (Grashalme, Gräſer) ausreißen, =rupfen.

smáugytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer wiederholt (er)würgt. *žiurkė̃kautas — tàs žiùrkių -jas* die Rattenfalle, die ſo viele Ratten wegrafft.

smauglỹs, *smaũglio* s. m. /4/ 1. Rieſenſchlange f. 2. (übertr.) Würger.

smaugtaliemė̃nis m., *-ė̃* f. adj. /2/ mit zuſammengeſchnürter Taille. *-ė̃ skruzdė̃* (poet.) die Ameiſe mit der dünnen Taille.

smáugtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig würgen.

smáugterėti = *smáugtelėti.*

smáugti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. würgen, droſſeln. *smáuk ař nesmáuk* ob du würgſt oder nicht. *apýkaklė -gia jám kãklą* der Kragen würgt ihn am Hals, ſchnürt ihm die Kehle faſt zu. *-gtu balsù* mit verhaltener Stimme. *manė̀ -gia* oder *(mán) gérklę -gia* ich habe einen Froſch im Halſe. *paskutìnį ceñtą ~* den letzten Cent ausgeben. 2. zu(ſammen)ſchnüren, einſchnüren, =engen, =drücken. 3. (faſt) erwürgen, würgend (faſt) umbringen. *smáugte ~ kã̃* jemand bzw. etwas buchſtäblich erwürgen. 4. quälen, drangſalieren. *jį̃ lìgos -gia* er iſt von Krankheiten heimgeſucht. — frequ. *smaug(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *smáugioti (-oju, -ojau, -osiu), smáugyti (-gau, -giau, -gysiu).* ‖ refl. *smáugtis* 1. ſich würgen. 2. ſich ein=, zuſchnüren (um die Taille). 3. ſich quälen, ſich drangſalieren. 4. miteinander in Unfrieden leben, auf=einander bös ſein.

smaugulỹs, *smaũgulio* s. m. /3/ 1. Aſthma n., Atemnot f. 2. = *smaugaĩ.*

smauguonìs, *-iẽs* s. m. f. /3 *smáu-/* = *pasismáugėlis; -lė* 1.

smaugùs m., *-ì* f. adj. /4/ erſtickend (von der Luft).

smáuk ſ. *smáugti.*

smaũk ſ. *smaũkti.*

smaukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Abſtreifen n., =raufen n., =rupfen n. (von Blättern, Beeren). 2. Ab=, Anſtreifen n. (eines Ringes). 3. Zurückſchieben n., =ſtoßen n. bzw. Vornherunterziehen n. (der Mütze, des Hutes). 4. Auf=, Zurück=, Hinab=, Zurſeiteſtreifen n. (eines Kleidungsſtücks, Ärmels, Vorhangs, einer Decke). 5. (hum.) langſames Gehen, Fahren, Trinken, Eſſen, Mähen, Zuſammenrechen.

smaũkymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *smaukìmas* 1—4 (wiederholte Handlung, an mehreren Stellen, mehreren Objekten) 2. Maſſage f.

smaukinėti ſ. *smaũkti.*

smáukioti und *smaũkioti (-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. mit Unterbrechungen, hin und wieder abraufen, ab=, an=, auf=,

zurück-, hinab-, zurseiteſtreifen, maſſieren.

smaukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. 1. ſ. *smaũkti*. 2. (einen Körperteil) reiben, maſſieren. 3. ~ *vorãtinklius* Spinngewebe mit leichten Handbewegungen entfernen. 4. mit den Fingern bzw. zwiſchen den Fingern glattſtreichen, glätten. II. v. intr. mit den Händen herumfahren, -taſten. *ẽmė* ~ *visaĩs pastógiais* er taſtete alle Winkel des Dachüberſtandes ab.

smáukš interj. huſch!

smaũktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. ein wenig auf-, zurück-, hinabſtreifen. ~ *rankóves aukščiaũ* die Ärmel ein wenig weiter hinaufſtreifen. 2. (übertr.) von etwas einen (tüchtigen) Schluck nehmen.

smaũkterėti = *smaũktelėti*.

smaũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. (Blätter, Beeren) mit ſtreifender Handbewegung abreißen, -raufen, -rupfen. 2. (einen Ring, ein Strohband u. dgl.) an- bzw. abſtreifen, -ziehen. 3. (die Mütze, den Hut auf dem Kopf) zurückſchieben, -ſtoßen bzw. tiefer in die Stirne ziehen. 4. (ein Kleidungsſtück, einen Ärmel, eine Decke, einen Vorhang) auf-, zurück-, hinauf-, hinabſtreifen, -ziehen, -ſchieben. 5. (etwas Aufgeſtülptes, Angeſtreiftes, z. B. den Reiter, das Laufgewicht an der Waage) ſchieben. 6. (übertr.) mähen, zuſammenrechen. 7. (übertr.) behaglich eſſen oder trinken. II. v. intr. 1. (hum.) langſam gehen, fahren. 2. (hum.) gern trinken (alkoholiſche Getränke). — zu I 1—5 und II 1 frequ. *smaukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *smaukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. *smaukýti apyniũ spiùrganas* Hopfenzapfen abrauſen. *aukštỹn kėlių nesmaukýsi* du ſollſt das Kleid nicht über die Knie hinaufziehen. ‖ refl. *smaũktis, smaukýtis* 1. ſich hindurchzwängen, hindurchzudringen verſuchen. *šuõ smaũkėsi smaũkėsi pro dùrų ãpačią* der Hund verſuchte unaufhaltſam, ſich durch den Spalt unter der Tür durchzuzwängen. 2. *smaũktis kã* = *smaũkti* I 1—4 (für bzw. an ſich).

smaukũlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. vereinzelt (je einzeln) kommen bzw. gehen. ~ *prõ durìs* wiederholt einzeln zur Tür herein- und hinausgehen. 2. (von Hühnern) zu unregelmäßigen Zeiten Eier legen.

smegčià adv. mit dem ſpitzen Ende bzw. mit dem Kopfe abwärts, kopfüber, den Kopf voran. ~ *krìsti* mit der Spitze voran (z. B. von einem Meſſer) bzw. kopfüber herunterfallen.

smegčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *smegdinėti* 1.

smẽgčioti = *smẽlkčioti*.

smegdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (von etwas Spitzem, einem Splitter, Geſchoß) wiederholt einzeln eindringen. 2. wiederholt hinunterſtürzen, hinunter-, herumſchießen.

smègdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (etwas Spitzes) eindringen laſſen, einſinken laſſen, (ein Gebäude) ſich ſacken laſſen. 2. = *smẽginti*.

smegdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. auf den Boden (nieder)drücken.

smegenẽlės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. ſ. *smẽgenys*. 2. Kleinhirn n. (cerebellum).

smegenẽliai ſ. *smẽgenys*.

smegeniẽnė, *-ės* s. f. /2/ (Kalbs-, Rinds-, Kuh-, Schweins)hirn n. (als Gericht zubereitete Gehirnſubſtanz).

smegeninė, *-ės* s. f. /2/ 1. mit Gehirn(ſubſtanz) und Knochenmark gefüllte Wurſt, Markwurſt f. 2. Hirnkaſten m., -ſchädel m. 3. (hum.) Kopf m.

smegenìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Gehirnſubſtanz. 2. markhaltig, markig. 3. (übertr.) geſcheit, mit gutem Kopf, mit Grütze im Kopf. *tasaĩ žmogùs taĩ -as* dieſer Mann hat einen guten Kopf.

smegeninis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Hirn-, Mark-. *-ė plėvė* Hirnhaut f. 2. aus Gehirnſubſtanz, aus Mark beſtehend, zubereitet.

smẽgenys, *-nių* s. m. und f. pl. /3/ 1. (Ge)hirn n., Großhirn n. (cerebrum). *galvõs* ~ daſſ. *-nių kojẽlės* Großhirnſchenkel m. pl. (pedunculi cerebri). *-nių plėvė* Hirnhaut f. *-nių sukrėtìmas, suminkštėjimas, uždegìmas* Gehirnerſchütterung f., -erweichung f., -entzündung f. *mãžosios* ~ = *smegenẽlės*. *rãganos* ~ (im Volksaberglauben) = *sniẽgo žvaigždùtės*, ſ. *sniẽgas*. 2. Mark n. (medulla). *káulų* ~ Knochenmark (m. ossium). *nùgaros, nùgarkaulio, stùburo* ~ Rückenmark (m. spinalis). *ìki káulų -nių* bis aufs Mark. *galìnės* ~ Verlängertes Mark (m. oblongata). 3. Zahnfleiſch n. *dantų* ~ daſſ. 4. (übertr.) Verſtand m., Grütze f., Grips m. *bė -nių* hirnlos. *jìs bė -nių* er hat keine (nicht viel) Grütze im Kopf. *-nių jám netrũksta* er hat Grütze im Kopf. — dim. zu 1 *smegenẽliai, -ių* s. m. pl. /2/ und *smegenẽlės, -ių* s. f. pl. /2/.

smẽgeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (ge)hirn-, markartig.

smẽgenos, *-ų* /1/ und *-ų̃* /3/ s. f. pl. (dial.) = *smẽgenys.*

smẽgens, *-nų̃* = *smẽgenys.*

smegẽsis, *-io* s. m. /2/ Schlief m. (in Brot, Kuchen), ſchliefiger, ſchleifiger, klitſchiger Teil.

smẽginti *(-inu, -inau, -insiu)* und *smegìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (etwas Spitzes, z. B. ein Meſſer) hineinſtoßen, =treiben.

smegirióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ſich in der Luft auf= und abbewegen (z. B. von einer ſingenden Lerche).

smègt interj. plötzliches Eindringen (von etwas Spitzem) bezeichnend.

smègtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig (hinein)ſtechen, ſtechend eindringen. *jái kàs į šìrdį -lėjo* es gab ihr einen Stich ins Herz.

smègti *(smengù, smegaũ, smègsiu)* v. intr. 1. ſich einbohren, eindringen (von etwas Spitzem), wo hineinfahren (mit einer Spitze) und ſteckenbleiben. *kiekvienas jõ žõdis mán į šìrdį smeñga* jedes Wort von ihm ſticht mir ins Herz. *skaũsmas į gálvą smeñga* der Schmerz dringt ins Kopfinnere hinein. 2. (in die Erde) tief einſinken. *kójos smeñga į žẽmę* die Füße verſinken in die Erde. *bùvo taĩp nesmagù, kàd nórs ẽmęs iř smèk į žẽmę* oder *smèk kiáurai* es war ſo peinlich, daß man ſich am liebſten in die Erde verkrochen hätte. 2. ſich ſetzen, ſich ſacken (von Gebäuden); (vom Teig beim Backen von Brot oder Kuchen) ſchliefig, ſchleifig, klitſchig werden.

smẽgtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Durchſchlag m. (Werkzeug zum Einſchlagen von Löchern in Bleche oder Eiſen). 2. (übertr.) dünner, ſpitzausſehender Burſche. — dim. *smegtùkas, -o* /2/, *smegtẽlis, -io* /2/, dial. zu 2 *smegtáitis, -čio* /1/ s. m.

smegùs m., *-ì* f. adj. /4/ leicht eindringend, durchgehend (von einem ſpitzen hineingeſtoßenen Gegenſtand), ſchliefrig.

smegžẽmė, *-ės* s. f. /2/ Querder m., Kieferwurm m. (ammocoetes branchialis; Larve des Kleinen Neunauges).

smeigdinėti ſ. *smeĩgti.*

smeigẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Stecknadel f. 2. (übertr.) Stich m., Stichelei f., Bosheit f.

smeigenà, *-õs* s. f. /3 *smeĩ-*/ = *smaĩgas* 3.

smeigìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hineinſtecken n. (von etwas Spitzem). 2. ſtarres Richten (des Blickes, der Augen) wohin. 3. (Auf)ſpießen n., Durchbohren n., =ſtechen n. 4. Einpfählen n., Feſtſpießen n. 5. Hineinſtechen n.

smeigìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Verſuch (m.) einzudringen. 2. Sichvordrängen n.

smeiginėti ſ. *smeĩgti.*

smeigýti ſ. *smeĩgti.*

smeigt und **smeigt** interj. ein plötzliches Hineinſtechen, =fahren, =ſtoßen mit etwas Spitzigem bezeichnend.

smeĩgtas, *-o* s. m. /4/ große (Gewand)nadel (archaeol.).

smeĩgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. ein wenig hineinſtechen. II. v. tr. 1. hinein=, aufſtecken. 2. (auf)ſpießen; mit dem Spieß nehmen, aufheben.

smeĩgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* I. v. tr. 1. (etwas Spitzes) hineinſtecken (z. B. in den Boden). ~ *smaigtẽlį* einen Stützſtab in den Boden ſtecken. ~ *ãdatą į kãmuolį* die Nadel in den Knäuel ſtecken. 2. (übertr.) (die Augen, den Blick) heften auf, ſtarr wohin richten. ~ *akìs* ſtarren. ~ *akìs į kã* jemand anſtarren, die Augen auf jemand heften. *žiūrėti smeĩgiančiu žvilgsniù* ſtieren (bohrenden) Blickes ſchauen. *jie tõlin -gia žvilgsnį ãštrų* (poet.) ſie richten den ſcharfen Blick in die Ferne. 3. (auf)ſpießen, pfählen; mit etwas Spitzem, mit einer Nadel durchbohren, =ſtechen (z. B. Schmetterlinge). *šakutė* ~ *dešrõs griežinėlį* mit der Gabel ein Wurſtſcheibchen aufſpießen. 4. einpfählen, auf der Erde feſtſpießen, =heften. II. v. intr. ~ *kuõ į kã* mit etwas hineinſtechen in. *bùlius -gė ragù į velėną* der Stier ſtach mit dem Horn in den Raſen hinein. — frequ. *smeig-(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *smaigýti* und (dial.) *smeigýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu), smaigstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *smeĩgtis* 1. ſich ſelbſt durchſtechen. 2. = *smeĩgti* I 3 (für ſich). 3. ~ *prie kõ* ſich wohin drängen, etwas zu erreichen ſuchen. *arklỹs -giasi prie avižių* das Pferd ſucht den Hafer zu erreichen. ~ *aukštỹn* a) ſich in die Höhe recken, b) emporzukommen ſuchen. ~ *į didýbę* obenhinaus wollen. 4. beſtrebt ſein. *kã mãtė, tã pàts darýti -gėsi* was er ſah, war er beſtrebt, ſelbſt zu tun.

smeigtùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Reißnagel m. 2. Stecknadel f. 3. kleine (Gewand)nadel (archaeol.). *kryžmìnis, lazdẽlinis, plaukų̃, žiedìnis* ~ Kreuz(kopf)=, Hirtenſtab=, Haar=, Ringkopfnadel. 4. Nadel zur Befeſtigung des Spinnrockens.

smejúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) jammern.
smèk ſ. *smègti.*
smẽkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) 1. v. intr. einzeln gegangen kommen, (dahin)gehen. *kárvės palengvẽlio -oja po diřvą* die Kühe kommen jede für ſich langſam über den Acker gegangen. *kárvės eĩna -odamos* die Kühe gehen vorüber, indem jede für ſich allein iſt. 2. v. tr. einzeln (hin)geben, -werfen.
smèksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. gaffend daſtehen.
smẽkščioti = *smẽsčioti.*
smelà (dial.) = *smalà.*
smẽlakmenis, *-io* s. m. /1/ Sandſtein m.
smẽlduobė, *-ės* s. f. /1/ = *smẽliãduobė.*
smẽlės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *smẽlỹs.*
smẽlėtas m., *-a* f. adj. /1/ ſandig.
smẽlėti *(-lì̀* und *-lėju, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. in undeutlichen Umriſſen (wie in Nebel gehüllt) zu ſehen ſein, ſchimmern. 2. = *ruséti (-sù)* 1.
smẽlgti *(-gìu, -giaũ, -gsiu)* v. tr. (dial.) 1. betäuben, gefühllos machen, lähmen. 2. = *smẽlkti.*
smẽliãduobė, *-ės* s. f. /1/ Sandgrube f.
smẽliãkalnis, *-io* s. m. /1/ Sandhügel m.
smẽlinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *smẽliúotas* 1.
smẽlỹnas, *-o* s. m. /1/ 1. = *smẽlỹnė* 2. 2. Sandfeld n., -acker m. 3. Sandhaufen m.
smẽlinė, *-ės* s. f. /2/ 1. Sandbehälter m. 2. Spuckapf (m.) mit Sand.
smẽlỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Sandboden m., -grund m. 2. Sandſtrecke f., -fläche f., -gegend f., -wüſte f.
smẽlingas m., *-a* f. adj. /1/ ſandreich. *-a žẽmė* ſehr ſandiger Boden.
smẽlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/, auch *smẽliniñkas, -kė* /2/ wer mit Sand zu tun hat, Sandhändler(in).
smẽlinis m., *-ė* f. /2/, auch *smẽlinis, -ė* /1/ adj. 1. aus Sand beſtehend, Sand-. *-ė dirvà, kalvà, salà* Sandacker m., -hügel m., -inſel f. *-is akmuõ, laĩkrodis* Sandſtein m., -uhr f. 2. ſandartig, -farbig. *-is tòrtas* Sandtorte f.
smẽlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. trübe, matt machen.
smẽlỹs, *smẽlio* /4/ und **smẽlis,** *-io* /2/ s. m. Sand m. *auksìngas, lakùsis, ùpinis* ~ Gold-, Flug-, Flußſand. *smẽlio dykumà, grū̃das* Sandwüſte f., -korn n. *-iù užbeřti, pabarstýti* mit Sand beſtreuen. *žẽmė prie smẽlio* ſandhaltiger, leichter Boden.
smẽliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſandartig, -farbig.
smẽliùitas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *smẽliúotas* 1.
smẽliúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Sand beſchmutzt, voll Sand (z. B. von Händen, Kleidung). 2. ſandig (von einem Wege). 3. ptc. von *smẽliúoti.*
smẽliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſanden, mit Sand beſtreuen.
smelkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. ſtechender Schmerz. ~ *šóne* Seitenſtechen n. 2. Überſchatten n. (von kleineren Pflanzen, wodurch ſie am Gedeihen gehindert werden), Verkümmernlaſſen n.
smelkìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ (Vorwärts)drängen n., Sichhineindrängen n.
smẽlkti *(-kia, -kė, smẽlks)* v. tr. impers. ſchmerzen, ſtechen (von einem dumpfen, ſtechenden oder bohrenden Schmerz, Zahnweh, Ohrenweh u. dgl.). *mán aũsį, dañtį, šóną -kia* ich habe Ohren-, Zahn-, Seitenweh.
smẽlkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. (eine kleinere Pflanze) durch Entziehen von Licht und Luft am Gedeihen hindern (von größern Gewächſen, Unkraut, Bäumen geſagt), überſchatten, -wuchern. 2. (übertr.) verkümmern laſſen, verbutten. 3. (einen Raum) vollqualmen. II. v. intr. qualmen, Rauch erzeugen. ‖ refl. *smẽlktis* 1. = *skveřbtis* 2—4. ~ *pirmỹn* vorwärtsdrängen. ~ *į kitų̃ tárpą* ſich unter die andern drängen. *smelktė* ~ *kuř* mit aller Gewalt wo einzudringen ſuchen. ~ *į šviẽsą* dem Licht zuſtreben. 2. = *sténgtis* 1.
smélta, *-os* s. f. /1/ (dial.) ſandhaltiger Boden. *màno žẽmė prie -ai* mein Land iſt ziemlich ſandhaltig.
smélti *(-lstu, -laũ, -lsiu)* v. intr. (dial.) ſich beſchmutzen.
smẽlti *(-lstù, -laũ, -lsiu)* v. intr. trübe, matt werden, den Glanz verlieren.
smeltýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *smẽlỹnas.*
smeltỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *smẽlỹnė.*
smeltìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *smẽlingas.*
smẽltis, *-ies* s. /1/ 1., auch pl. t. *smẽltys, -čių* = *smẽlỹs.* 2. = *smiltė.*
smẽlùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) ſandfarbig, aſchgrau, falb.
smẽlžemis, *-io* s. m. /1/ ſandige Erde, Sandboden m.
smeřdas, *-o* s. m. /2/ = *smiřdas* 3.
smeřdis, *-džio* s. m. /2/ (veraltet) Lockſpeiſe f., Köder m.
smerkẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verurteilt, verdammt, mißbilligt.

smerkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verurteilen n., Verdammen n. 2. Tadel m., Mißbilligung f.

smerkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. 1. verurteilen, verdammen (*už kã̃* oder *dėl kõ* wegen etwas). *nesmerk manęs už taĩ!* verurteile mich deswegen nicht! *nesmerkite ir̃ nebũsite pasmerktì* oder *smerkiamì* verdammt nicht, so werdet auch ihr nicht verdammt werden (bibl.). *jã̃ už taĩ -kia* sie wird deshalb verurteilt, man macht ihr das zum Vorwurf. *pasakýti kr̀tišką ar smerkiamą núomonę* sich kritisch oder wegwerfend äußern. 2. tadeln, mißbilligen. ‖ refl. *smerktis* = *skverbtis* 2—4. *kárštos ãšaros -kėsi ẽ akìs* die Augen füllten sich mit heißen Tränen. *kárvės smerktė smerkiasi iš ganỹklos ẽ javùs* die Kühe bringen mit aller Gewalt von der Weide ins Getreidefeld ein.

smerktinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ verdammens-, tadelnswert, zu mißbilligen.

smertelnas m., *-à* f. /4/, auch *smertélnas, -a* /1/ adj.; *-aĩ* und *-élnai* adv. = (rlt.) *mirtìngas.*

smertelnỹstė, *-ės* s. f. /2/ = (rlt.) *mirtingùmas.*

smertelnùmas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *mirtingùmas.*

smerčtis, *-čio* und *-ties* s. m. /2/, auch *smerčtis, -ies* s. f. /2/ 1. = (rlt.) *mirtìs. sàvo -čiù mir̃ti* eines natürlichen Todes sterben. 2. s. m. *smerčtis, -čio* (dial., übertr.) Knochengerüst n. (magere Person).

smerčtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. = (rlt.) *numìrėliškas.* 2. = (rlt.) *mirtìngas* 2.

smerčtkvynis, *-io* s. m. /1/ = *núokana.*

smerčtnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (veraltet) = (rlt.) *mirtìngas* 2. *-aĩ nusimìnęs* (Donal.) zu Tode bekümmert.

smerčtviešnė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šùnvyšnė.*

směsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. sich undeutlich, in nebelhaften Umrissen bewegen.

smetonà, *-õnos* s. f. /2/ = (rlt.) *grietìnė (grietinẽ).* — dim. *smetonẽlė, -ės* s. f. /2/ = *grietinẽlė.*

smetõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *smetonà. ãkys kaĩp -ai* (Redensart) sehr weiße, helle Augen.

smetõninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Liebhaber(in) von Sahne. 2. Anhänger(in) des Präsidenten Smetona (1874—1944).

smetõnlaižis, *-io* s. m. /1/ 1. Sahnenlecker. 2. = *smalìžius* 1—2.

smičẽlas, *-o* /2/, **smičiõlas,** *-o* /2/, **smìčius,** *-iaus* /2/ s. m. = *griežiklis* 2.

smỹdras und fälschlich **smìdras,** *-o* s. m. /2/ Spargel m. (asparagus). *váistinis* ~ Garten-, Gemüsespargel (a. officinalis). *miškìnis* ~ Zartblättriger S. (a. tenuifolius).

smỹdrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Spargel-. *-ė nemir̃šėlė* Lockerblütiges Vergißmeinnicht (myosotis sparsiflora).

smydrũnas, *-o* s. m. /2/ = *smỹdras.*

smydrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) prangen. *žýdi žolėlė, -úoja* das Pflänzchen zeigt seine Blütenpracht.

smigìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Eindringen n. (von etwas Spitzem, einem Gedanken). 2. Zubodenschießen n. (von etwas Fliegendem), fast senkrechtes Hinabfliegen, Sturz m. 3. (av.) Sturzflug m. *-o lakũnas* Sturzflieger.

smiglùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *smegùs.* 2. stechend. *smìglios ãkys* stechende Augen, stechende Blicke.

smygsóti und **smigsóti** *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. heraus-, emporragen, -starren (von einem hineingesteckten Gegenstand). 2. wo stecken(bleiben).

smìgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *smègtelėti.* 2. einen kurzen Sturzflug machen (von etwas Fliegendem, einem Flugzeug).

smìgtelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *smìgtelėti* (aber von kürzerer Dauer).

smìgterėti = *smìgtelėti.*

smìgti *(smingù, smigaũ, smìgsiu)* v. intr. 1. = *smègti* 1. *strėlẽ põ strėlẽs smìgo į jõ krūtinę* ein Pfeil nach dem andern bohrte sich in seine Brust. *žõdžiai smigtė smiñga širdiñ* die Worte bringen wie Pfeile ins Herz. *pàkištas įtarìmas jaũ gilỹn smìgo* die geäußerte Verdächtigung drang schon tiefer und tiefer. 2. = *smègti* 2. 3. (an einem spitzen Gegenstand) aufgespießt werden. 4. (von etwas Fliegendem) zu Boden schießen, fast senkrecht hinabfliegen. *smingamàsis skridìmas* Sturzfliegen n., Sturzflug m. *smingamàsis lėktùvas* Sturzflugzeug n.

smìkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) der Zwick (an der Peitschenschnur).

smikmỹkas, *-o* s. m. /2/ *pélkinis* ~ Sumpf-Brennolde f. (cnidium dubium).

smìkšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ Spötter(in).

smilàuti = *smiliáuti.*

smìlga, *-os* /1/, dial. *smilgà, -ôs* /4/ s. f. 1. Straußgras n. (agrostis; häufiges

Unkraut im Getreide). *baltóji* ~ Weißes Straußgras, Fioringras n. (a. alba). *šunìnė* ~ Sumpf-Straußgras (a. canina). *dìržinė* ~ Gemeiner Windhalm (a. spica venti). *paprastóji* ~ Rotes Straußgras (a. vulgaris). 2. (dial.) = *šlúotsmilgė*. 3. (dial.) Blaues Perlgras (melica caerulea). 4. Schmale f., hoher Grashalm. *plonà kaĩp* ~ dünn wie ein Grashalm (von einem magern Frauenzimmer gesagt). *pérdega kaĩp* ~ es verbrennt im Nu. *namũ namùčiai, kàd ir po* ~ (Redensart) s. *nãmas*. 5. pl. *smìlgos* schlechtes, wertloses Gras, Unkraut n. (im Getreidefeld oder Kleeacker). *rugiaĩ viẽnos -os* das Roggenfeld ist voller Schmalen, ist fast nur Heugras. *jõ tẽvas -ose sùdegė* (Redensart) sein Vater ist im Schmalengras verbrannt, d.h. er ist verduftet, unbekannt (von einem unehelichen Kinde gesagt). 6. (dial., übertr.) das männliche Glied. — dim. *smilgáitė, -ės* /1/, *smilgẽlė, -ės* /2/, *smilgùkė, -ės* /2/, *smilgùtė, -ės* /2/ s. f. *vìsos smilgẽlės* alle einzelnen Grashalme.

smilgáitė, *-ės* s. f. /1/ 1. s. *smìlga*. 2. Quellgras n. (catabrosa aquatica).

smìlgas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *smìlga*. *tiesiùs kaĩp* ~ (Redensart) holz(en)gerade stehend, sitzend, gewachsen.

smilgẽnė, *-ės* s. f. /1/ 1. (dial.) = *šlúotsmilgė*. 2. *ankstybóji* ~ Früher Schmielenhafer (aira praecox).

smilgẽtas m., *-a* f. adj. /1/ voll von Straußgras bzw. Schmalen (z.B. vom Getreidefeld).

smilgýnas, *-o* s. m. /1/ von Straußgras dicht bewachsene Stelle, ein Büschel (wachsender oder stehender) Schmalen.

smìlginis m., *-ė* f. /1/, dial. *smilgìnis, -ė* /2/ adj. 1. Straußgras-, aus Straußgras gemacht, Straußgras betreffend. *-ė šlúota* und s. f. *smìlginė* Straußgras-, Schmalenbesen m. *-ės rũdys* Straußgras-Rost m. (puccinia agrostidis). 2. straußgrasfarbig, hellbraun.

smilgotas m., *-a* f. adj. /1/ = *smilgẽtas*.

smilguõlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *smìlga* 1.

smilgúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Straußgras, mit Schmalen behaftet (von Kleidern).

smiliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. und intr. 1. = *smailáuti* 1. 2. = *smalìžáuti*. 3. ~ *kõ* nach etwas Leckerem suchen, begierig sein. 4. ~ *kuõ* = *smaguriáuti* II 3. 5. = *smalsáuti*.

smilinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. neugierig suchend umhergehen. 2. umhergehend (etwas Verbotenes oder im Verborgenen) ein wenig (mit dem Finger) naschen.

smilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *smalsìnti* 1—2.

smilis, *-io* s. m. /2/ = *smagùris* 1—2; s. *nesmìlis*.

smilius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. = *smagùris; -rė* 1. 2. s. m. *smìlius* Zeigefinger m. *-lius pir̃štas* dass. 3. = *pušėnis*. — dim. *smiliùkas, -o* s. m. /2/.

smiliùžis, *-io* s. m. /2/ = *smìlius* 2.

smilkaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ zum Räuchern bestimmt. *-ės žõlės* zum Räuchern verwendete Kräuter.

smil̃kalas, *-o* s. m. /3/ 1., auch pl. *smilkalaĩ* Räucher-, Beräucherungsmittel n. (z.B. für Bienen). 2., gew. pl. *smilkalaĩ* Räucherwerk n., Weihrauch m. (als Harz). *išber̃ti -us į ùgnį* die Weihrauchkörner ins Feuer streuen. *-ų dūmai* der beim Erhitzen der Weihrauchkörner entstehende aromatische Rauch. *atnašáuti -us* ein Rauchopfer darbringen. 3., auch pl. t. *smilkalaĩ* durch Räuchermittel erzeugter Rauch, bes. Weihrauch m. (als Rauch). 4. (hum.) Tabak m. (bes. minderwertiger). — dim. *smilkalẽlis, -io* /2/, *smilkaliùkas, -o* /2/ s. m. kleine Menge eines Räuchermittels, Weihrauchs bzw. des damit erzeugten Rauches.

smilkalnis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *smẽlkalnis*.

smilkyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ = *smilkỹklė* 2.

smilkỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Rauchpfanne f. 2. Weihrauchgefäß n., -faß n.

smilkìklis, *-io* s. m. /2/ = *smilkỹklė* 2.

smilkỹlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *smil̃kalas* 2.

smilkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rauchen n. (von etwas Glimmendem), Blaken n. 2. Aufsteigen n. (von Rauch). 3. Sichaufhalten (n.) im Rauche, Demrauchausgesetztsein n. 4. Fristen (n.) eines kümmerlichen Daseins. 5. dumpfes Schmerzen (der Gliedmaßen).

smil̃kymas, *-o* s. m. /1/ (Be)räuchern n., (Be)räucherung f. ~ *žolėmìs* die Beräucherung (von Vieh, Personen, Gebäuden) mit dem Rauch von geweihten Kräutern.

smilkìnimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *smil̃kymas*.

smilkinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Schläfen-. *-is pãpuošalas* Schläfenschmuck m.

smilkinỹs, *smil̃kinio* s. m. /3/ Schläfe f. *smil̃kinio įdubìmas* Schläfengrube f.

smilkìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *smilkýti*.

smilkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. intr. 1. räuchern, Räucherſtoffe (Räucherkerzen) anbrennen und Rauch bzw. Dunſt erzeugen (zur Verbreitung von Wohlgeruch oder zur Förderung der Geſundheit). 2. Weihrauch verbrennen, darbringen. 3. geweihte Kräuter verbrennen. *áudros metù yrà smilkoma* während eines Gewitters verbrennt man geweihte Kräuter (gegen Blitzſchlag). 4. (übertr.) ~ *kám* jemandem Weihrauch darbringen, ihn beweihräuchern. II. v. tr. 1. *smĩlkalus* ~ Weihrauch(körner) verbrennen und Rauch entfalten. 2. = *rūkýti* II 3. *sierà* ~ ſchwefeln. ~ *gývulius, namùs švestų̃ žolių̃ dũmais* oder *švęstomìs žolėmìs* das Vieh, das Haus mit dem Rauch von geweihten Kräutern (be)räuchern. ‖ refl. *smilkýtis* 1. ſich beräuchern. 2. ſich gegenſeitig beweihräuchern. 3. ſich dem Rauche ausſetzen (in einem rauchigen Zimmer).

smilkýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (be)räuchert.

smilkýtuvas, *-o* s. m. /1/ = *smilkỹklė.*

smilkýtuvė, *-ės* s. f. /1/ = *smilkỹklė* 2.

smìlkmenis, *-ies* s. m. /1/ (dial.) = *smilkinỹs.*

smĩlkmenos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *smĩlkalas* 1.

smilkstėti *(smìlksiu* [3. Perſ. *smìlksi*], *-stėjau, -stėsiu)* v. tr. impers. und intr. = *smélkti* (mit Unterbrechungen). *nuõ garų̃ pradėjo gálvą* ~ vom Dampf bekam ich ſtechende Kopfſchmerzen. *mán kóją smìlksi* ich habe einen ſtechenden Schmerz im Fuß.

smilkt interj. 1. einen plötzlichen kurzdauernden ſtechenden Schmerz, ein leichtes Stechen bezeichnend. ~ *mán širdiñ!* es gab mir einen (leichten) Stich ins Herz. ~ *per širdį, kaĩp ýla* wie eine Ahle fuhr es mir durchs Herz. ~ *iř nusmélkė šóną* plötzlich hatte ich ein Seitenſtechen. 2. plötzliches Indenſinnkommen, Durchdenſinnfahren bezeichnend. ~ *į gálvą gerà mintìs* plötzlich kam mir ein guter Gedanke. 3. plötzliches Entweichen, Aufſteigen (von Rauch) bezeichnend.

smĩlkt interj. = *smìlkt* 1 und 3 (aber länger dauernd).

smýlkt interj. (dial.) = *smìlkt* 1 (aber langdauernd, heftig, ſcharf).

smilktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. und tr. kurz ſtechen (von Schmerz). *dieglỹs -lėjo* ich hatte ein kurzes Seitenſtechen. *mán -lėjo šóne* ich fühlte ein kurzes Stechen in der Seite. *staigà kažkàs -lia širdiñ* plötzlich fühle ich einen Stich in der Herzgegend. *-lėjo jám (per) širdį* es gab ihm einen kurzen Stich ins (durchs) Herz. 2. v. intr. plötzlich durch den Sinn fahren, aufblitzen (von einem Gedanken). *abiem kartù -lėjo* der Gedanke kam beiden gleichzeitig. *šìtos miñtys kařtkartėmis -lėjo jõs sąmonėje* dieſe Gedanken blitzten bisweilen in ihrem Bewußtſein auf. 3. plötzlich entweichen, aufſteigen (von Rauch).

smĩlktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. und tr. = *smìlktelėti* 1 und 3. 2. v. intr. (von Gliedmaßen) gehörig (ge)fühllos werden, einſchlafen, erſtarren, dumpf ſchmerzen.

smilkterėti, smĩlkterėti = *smìlktelėti, smĩlktelėti.*

smĩlkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. leichten Rauch abgeben, erzeugen (von etwas Glimmendem, Schwelendem); leicht rauchen, qualmen, blaken, rußen. 2. = *rusėti (-sù)* 1. 3. aufſteigen (von Rauch). *išvýdo dũmus -kstant* er ſah Rauch aufſteigen. 4. impers. (übertr.) = *rūkti* 4. 5. vom Rauche geſchwärzt werden, rußig werden. 6. ſich mit Rauch oder Dunſt anfüllen. 7. in Rauch oder Dunſt gehüllt ſein, ſich mit Dunſt überziehen. *nujójo -kstančiu káimu toliaũ* er ritt durch das in Rauch gehüllte Dorf weiter. *jì atvažiúoja -kstančiu šilù* ſie kommt durch den dunſtigen Tannenwald gefahren. 8. ſich im Rauche aufhalten, in einem rauchgefüllten Raume ſitzen, dem Rauche ausgeſetzt ſein. *mẽs výsą nãktį -kom dúmuose ir dùlkėse* wir ſaßen die ganze Nacht hindurch in Rauch und Staub. *priẽ alaũs šulėlės kiáuras naktìs* ~ ganze Nächte hindurch beim Bierfaß hocken. 9. (übertr.) verkümmern, ein kümmerliches Daſein friſten. ~ *provinčijoje, rãštinėje* in der Provinz, in einer Schreibſtube verkümmern. 10. (von Gliedmaßen) (ge)fühllos werden, einſchlafen, erſtarren. 11. (von Gliedmaßen) dumpf ſchmerzen, weh tun. *rañkos -ksta* die (müden) Hände ſchmerzen von der Arbeit. *kójos -ksta* die (müden) Beine ſchmerzen vom Gehen. *aplámdytos strėnos -ksta* der verhauene Buckel ſchmerzt. *taĩp sopulỹs vis smĩlks, kaĩp smĩlko* (poet.) der Schmerz wird bleiben, wie er war.

smilkulỹs, *smĩlkulio* s. m. /3/ ſtechender Schmerz. *galvõs -iaĩ* ſtechendes Kopfweh.

smìlta, *-os* s. f. /1/ = *smĩltė.*

smĩltagraibė, *-ės* s. f. /1/ Nabelmiere f. (moehringia).
smiltaĩnis, *-io* s. m. /2/ Sandſtein m.
smĩltakmenis, *-io* s. m. /1/ = *smiltaĩnis.*
smĩltė, *-ės* s.f. /2/ Sandkraut n. (arenaria).
smiltė, *-ės* /1/, *smiltẽ, -ẽs* /3/ s. f. (dial.) = *smėlỹs.*
smiltėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *smiltìs.* 2. Sandkorn n., -körnchen n. 3., auch pl. t. *smiltėlės* a) = *smėlỹs* (affektbetont), b) reiner, ſchöner, feiner Sand.
smiltėtas und (dial.) *smìltėtas* m., *-a* f. adj. /1/ = *smėliúotas* 2.
smilti *(smylù* und *smìlstu, smilaũ, smìlsiu)* v. intr. etwas ſchmackhaft finden, an etwas Gefallen finden und daher Luſt nach mehr bekommen.
smiltinas m., *-à* f. adj. /3/ = *smėliúotas* 1.
smiltýnas, *-o* s. m. /1/ 1. = *smėlýnas. dykumõs -uose* im Wüſtenſand. 2. Sandgrube f.
smiltinė, *-ės* s. f. /2/ = *smėlinė* 1.
smiltỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *smėlỹnė.* 2. = *smiltýnas* 2.
smiltingas und (dial.) *smìltingas* m., *-a* f. adj. /1/ = *smėlingas.*
smiltýninis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Sandboden wachſend, Sand-. *-ė aguonà, našláitė, nemiršėlė, viksvà* Sandmohn m., -veilchen n., -vergißmeinnicht n., -ſegge f. *-is gvazdìkas* Sandnelke f.
smiltininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/, auch *smiltiniñkas, -kė* /2/ 1. = *smėlininkas; -kė.* 2. s. m. *smiltiniñkas* = *smĩltė.*
smiltinis m., *-ė* f. adj. /2/ = *smėlinis. -is akmuõ* Sandſtein m. *-ė dykumà* Sandwüſte f. *-is krañtas* das ſandige Ufer.
smiltinúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *smėliúotas* 1—2.
smiltynúotas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Sandflächen.
smiltìs, *-iẽs* /4 oder 3/, auch *smìltis, -ies* /1/ s. f., auch pl. t. *smiltys, -čių* und *smìltys, -čių* oder *-čių* 1. = *smėlỹs.* 2. (dial.) feiner Sand. — dim. *smiltėlė, -ės* /2/, *smiltìkė, -ės* /2/, *smiltùkė, -ės* /2/, *smiltáitė, -ės* /1/, (poet.) *smiltìžė, -ės* /2/ s. f.
smiltiškas und *smìltiškas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *smėliškas.*
smiltlendrė, *-ės* s. f. /1/ Strandhafer m. (ammophila arenaria).
smĩltrė, *-ės* s. f. /2/ = *smĩltlendrė.*
smiltúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *smėliúotas.*
smĩltžemis, *-io* s. m. /1/ = *smėlžemis.*
smĩltžolė, *-ės* s. f. /1/ = *smĩltė.*
smilùmas, *-o* s. m. /2/ = *smailùmas* 3—6.
smilùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *smailùs* 3—6.
smirdà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *smárvė* 1.
smirda, *-os* s. m. f. /1/ ſtinkende Perſon.
smirdalas, *-o* s. m. /3/ 1. ſtinkender Gegenſtand, ſtinkende Flüſſigkeit. 2. = *smárvė* 1.
smirdãlis, *-io* /2/ und **smirdãlius,** *-iaus* /2/ s. m.; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *smirdžius; -dė. -lius šėškas* der ſtinkende Iltis.
smirdas, *-o* s. m. /2/ 1., auch f. *smirdė, -ės* /2/ = *smirdžius; -dė.* 2. ſchmutziger, unflätiger Kerl, Schmutzfink m. 3. (veraltet) Leibeigener, Höriger. 4. (dial.) = *smárvė* 1. 5. (dial.) ſtinkender Gegenſtand.
smirdė ſ. *smirdas, smirdis, smirdžius.*
smirdė, *-ės* s. f. /1/ = *smirdėlė* 2.
smirdėjimas, *-o* s. m. /1/ Stinken n., Übelriechen n.
smirdėklis, *-io* s. m. /2/ 1., auch f. *smirdėklė, -ės* /2/ = *smirdžius; -dė.* 2. Traubenholunder m. (sambucus racemosa). 3. = *poniãbudė.*
smirdėlė, *-ės* s. f. /3 *smìr-* und *smirˇ-*/ 1. Zwergholunder m., Attich m. (sambucus ebulus). 2. Baumwanze f. 3. (übertr.) = *smirdžius; -dė.*
smirdėlis, *-io* s. m. /2/ = *smirdžius.*
smirdėlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. = *smirdžius; -dė.* 2. s. m. *smirdėlius* = *smirdėlė* 1.
smirdėti *(smìrdžiu* [3. Pers. *smìrdi*] und *smìrdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. ſtinken; übel, ſchlecht riechen. *biaũriai* ~ furchtbar ſtinken. *kuř mužìkui kvėpia, teñ põnui smìrdi* wo es dem Bauern duftet, ſtinkt es dem vornehmen Herrn (der Dünger). *smìrdimas* m., *-à* f. ptc. /3/ ſtinkend, übelriechend. *smìrdimas skystìmas* übelriechende Flüſſigkeit. 2. ~ *kuõ* nach etwas (übel) riechen. *prãkaitu, žìbalu* ~ nach Schweiß, Petroleum riechen. ~ *ponù* (übertr.) vornehme Manieren haben, zeigen. 3. (übertr.) *namiẽ* ~ zu Hauſe hocken.
smìrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. = *smardìnti* I. 2. v. intr. = *smardìnti* II.
smirdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ = *smirdžius; -dė.*
smirdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) unflätig, unſauber.
smìrdkrapis, *-io* s. m. /1/ Waſſerfenchel m., Rebendolde f. (oenanthe aquatica).
smirdulỹs, *smìrdulio* s. m. /3/ = *smárvė* 1.

smirduõklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *kraujãžolė.*

smirduõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. was ſtinkt, übel riecht. *balánda -lė* Stinkender Gänſefuß (chenopodium vulvaria). *blakėžudė -lė* Stinkendes Wanzenkraut (cimifuga foetida). 2. s. f. *smirduõlė* (dial.) = *juodàsis serbeñtas,* ſ. *serbeñtas.*

smirdùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſtinkend, übelriechend.

smĩrdžius, *-iaus* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ ſtinkende, übelriechende Perſon, ſtinkendes Tier; wer Geſtank, üblen Geruch verbreitet.

smìrsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſtinkend werden laſſen, verderben laſſen.

smìrst und (länger, ſtärker) **smĩrst** interj. das Abgeben eines üblen Geruchs bezeichnend.

smìrstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig einen üblen Geruch abgeben, verbreiten. 2. ein wenig ſtinkend, ſchlecht werden (z. B. von Fleiſch).

smìrsteréti = *smìrstelėti.*

smìrsti *(-rstu, -rdau, -rsiu)* v. intr. 1. ſtinkend, übelriechend werden; zu ſtinken anfangen, einen (üblen) Geruch bekommen (z. B. von Fleiſch). 2. einen üblen Geruch abgeben, verbreiten. 3. (übertr.) zum Überdruß werden, anwidern.

smìtrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) durchtrieben, ſchlau.

smõčnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *gardùs.*

smodėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) läſtern, ſchmähen.

smogìkas, *-o* s. m. /2/ Mitglied eines Sturm-, Stoßtrupps, einer Sturmabteilung.

smogìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlagen n. 2. Werfen n., Schleudern n.

smoginėti ſ. *smõgti.*

smõgis, *-io* s. m. /2/ 1. = *smũgis* 1. *daũg -ių turẽs kentėti* er wird viele Schläge ertragen müſſen. 2. heftiger Wurf.

smõgos, *-ų̃* s. f. pl. /4/ (dial.) 1. Trockenheit (f.), Glut (f.) im Munde, Durſt m. *-às pravarýti* den Durſt vertreiben. 2. (Hitz)belag m., (Hitz)ſchuppen f. pl. (auf den Lippen).

smogóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) ſich (bei der Hitze) mit Schuppen überziehen (von den Lippen).

smõgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. und intr. ein wenig ſchlagen, werfen.

smõgterėti = *smõgtelėti.*

smõgti *(smogiù* und *smagiù, smogiaũ, smõgsiu)* I. v. tr. 1. ~ *kám smũgį, kir̃tį* jemandem einen Schlag verſetzen, einen Schlag führen gegen. 2. niederwerfen, ſchmettern. ~ *žẽmėn* daſſ. ~ *stìklą į žẽmę* ein Glas auf den Boden ſchmettern. 3. (etwas Schweres) werfen, ſchleudern, ſchmeißen. II. v. intr. 1. einen Schlag führen, einen Schlag verſetzen (*kám* jemandem), eins (herunter)hauen, dreinſchlagen. ~ *kám per snùkį* jemandem eine Maulſchelle geben. ~ *kám per* oder *į žándą* jemandem einen Backenſtreich verſetzen. *kažkàs smõgė jám į pakáušį* jemand verſetzte ihm einen Hieb auf den Hinterkopf. ~ *per* oder *į gálvą* auf den Kopf ſchlagen. ~ *kùmščiu į stãlą* mit der Fauſt auf den Tiſch ſchlagen. *smõgiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ Stoß-, Schlag-, ausſchlaggebend. *smogiamàsis dalinỹs* oder *smogiamóji grùpė* Sturm-, Stoßtrupp m. 2. mit aller Gewalt angreifen. *kaĩ smõgė tũkstančiai lėktùvų* als Tauſende von Flugzeugen in die Schlacht eingriffen. — frequ. *smoginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

smogtùvas, *-o* s. m. /2/ Ramm-, Fallbär m.

smõkas, *-o s.* m. /2/ = (rlt.) *skõnis* 1.

smòkingas, *-o* s. m. /1/ Smoking m. (Geſellſchaftsanzug).

smoksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. = *smaksóti.* 2. gaffend (da)ſtehen, -ſitzen. 3. unbeſchäftigt, untätig, ohne Arbeit ſein.

smoliáuti (dial.) = *smiliáuti.*

smorinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. langſam arbeiten. 2. erfolglos herumſuchen.

smorúoti *(-uoju, -avaũ, -uosiu)* v. intr. = *smorinėti.*

smõžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. = (rlt.) *spìrginti* I 1—2. 2. = (rlt.) *skãninti* I 1.

smũgis, *-io* s. m. /2/ 1. Schlag m., Hieb m., Streich m. ~ *po -io* Schlag auf Schlag. *skaudùs* ~ ſchmerzhafter Hieb. ~ *per aũsį* oder *į aũsį* oder *ausiñ* Ohrfeige f. ~ *į sprándą* Nackenſchlag. *kárdo* ~ Schwerthieb. *bùožės, kùjo, kùmščio, perkũno* ~ Keulen-, Hammer-, Fauſt-, Donnerſchlag. *vienu -iù* mit einem Hieb, auf Anhieb. *vienu lẽtenos -iù* mit einem einzigen Hieb ſeiner Tatze. *lẽmiamas* oder *sprendžiamas* ~ der entſcheidende Hieb. *-į kir̃sti, smõgti* einen Hieb, einen Schlag führen, verſetzen. *kùmščiu kám -į kir̃sti* jemandem einen Fauſtſchlag verſetzen. 2. pl. *smũgiai* Schläge, Prügel, Haue (als Strafe). 3. Stoß m., Stich m.

dùrtuvo ~ Dolchſtoß. *mìrštamas* oder *mìrtinas* ~ Todesſtoß. 4. Unglück n., (Schickſals)ſchlag m. *skaudùs* ~ ſchwerer, harter Schlag. *likìmo* ~ Schickſalsſchlag. 5. Anprall m., Stoß m. *póžeminis* ~ Erdſtoß. 6. Vorſtoß m., heftiger Angriff. 7. Schock m. *neřvų* ~ Nervenſchock. 8. Schlag(anfall) m., Schlagfluß m. *širdiẽs* ~ Herzſchlag. *sáulės* ~ Sonnenſtich. *kaitrõs* ~ Hitzſchlag.

smūgiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.intr. 1. Schläge, Hiebe austeilen. 2. (milit.) Vorſtöße machen.

smuĩčėlas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *griežìklis* 2.

smuikà, *smuĩkos* s. f. /2/ (dial.) = *smuĩkas* 1.

smuĩkas, *-o* s. m. /2/ 1. Geige f., Violine f. *griežti -ù* = *smuikúoti.* 2. (dial.) ehemalige hölzerne Egge.

smuikãvimas, *-o* s. m. /1/ Geigen n., Geigenſpiel n. *-o klausýtis, pasiklausýti* das Geigenſpiel anhören.

smuikãžaidis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) = *smuĩkininkas.*

smuikė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *smuĩkas* 1.

smuĩkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Geiger(in), Geigenſpieler(in).

smuikinis m., *-ė* f. adj. /1/ Geigen-, Violin-.

smuĩkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. geigenförmig, -artig.

smuĩkius, *-iaus* s. m. /2/ Geigenmacher.

smuikõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *smuĩkininkas; -kė.*

smuikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. geigen, die (auf der) Geige ſpielen. *smuikù* ~ daſſ. 2. v. tr. (vor)geigen, mit der Geige aufſpielen (einen Tanz).

smuikúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer geigt, mit der Geige aufſpielt.

smukčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. immer wieder herab-, herunter-, hinab-, hinuntergleiten, -rutſchen, -ſinken. *bãtai -ója nuo kójų* die Schuhe gleiten immer wieder von den Füßen. 2. (am Stiele) loſe, locker werden (z.B. vom Beilkörper, Hammerkopf).

smùkčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) Schmeichler.

smùkdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Herunterrutſchenlaſſen n. 2. Zuſammenſinkenlaſſen n. 3. Inverfallbringen n., Ruinieren n., Zugrunderichten n. *žẽmės úkio* ~ Verwahrloſung (f.), Vernachläſſigung (f.), Schwächung (f.) der Landwirtſchaft.

smùkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *smukdýti.*

smukdýti *(-dauũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. herunterrutſchen laſſen (z.B. die Hoſen, Strümpfe). 2. zum Verſinken, zum Einſinken bringen. 3. (übertr.) (dar)niederdrücken, in Verfall bringen, ruinieren, ſchwächen. 4. zum Zuſammenſinken bringen, zuſammenſinken laſſen. 5. abbrühen (geſchlachtete Schweine, die Haut). 6. (Haare) zum Ausfallen bringen. 7. zerfallen laſſen, (beim Kochen) verkochen, (eine Leiche) verweſen laſſen.

smukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Herunter-, Hinunterrutſchen n., Sinken n. *káinų* ~ Preisſturz m. 2. Einſinken n., Sichſetzen n. (von Gebäuden). 3. Zuſammenſinken n., -fallen n., Zerfallen n. 4. (übertr.) Nieder-, Rückgang m., Verfall m. *valiùtos* ~ Entwertung der Währung. 5. Schlüpfen n. (z.B. durch eine Tür), Entweichen n., Sichdavonmachen n.

smukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *smùkti.* 2. = *smukčióti.*

smùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *smukdýti.*

smùklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schenke f., Wirtshaus n., Kneipe f. 2. Stelle (auf einer Wieſe), wo man einſinkt. 3. (dial.) = *méldas.*

smuklýnas, *-o* s. m. /1/ = *smùklė* 2.

smùklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Schenkwirt(in).

smùklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schenk-, Wirtshaus-.

smũklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) (dahin)trotteln.

smùklis, *-io* s. m. /2/ = *siaurẽnis.*

smuklùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *klampùs* 1—2. 2. fähig, wo einzudringen, ſich hineinzuſchlängeln, ſich Zutritt zu verſchaffen. 3. behende.

smuknià, *smùknios* s. f. /2/ (dial.) 1. eine Art weiches, leicht zuſammenfallendes Gras. 2. etwas Zuſammengefallenes.

smuksėti *(-siù* [3. Perſ. *smùksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *smukčióti.*

smũksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. regungslos (da)ſtehen.

smùkšt (dial.) = *šmùkšt.*

smùkt interj. leichtes (plötzliches) (Hinab-, Herab-, Hinunter-, Herunter)gleiten, -rutſchen, -ſinken, Einſinken, Verſinken, Schlüpfen, Entweichen bezeichnend. *jìs ~ į bãlą* er verſchwand plötzlich im Sumpf. ~ *iř nusmùko kiřvis* auf einmal glitt das Beil vom Stiele.

smũkt interj. = *smùkt* (aber ſtärker bzw. weiter hinab, tiefer).

smùktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig bzw. plötzlich (hinab=, herab=, hinunter=, herunter)gleiten, =rutſchen, ſinken, ein=, verſinken. *jám bãtas -lėjo nuo kójos* der Schuh fiel ihm vom Fuße (er verlor den Schuh). 2. (ent)ſchlüpfen, entweichen. 3. plötzlich unbeachtet hinein=, vorbeiſchlüpfen.

smũktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *smùktelėti* 1 (aber ſtärker bzw. weiter hinab, tiefer).

smùkti *(smunkù* und [dial.] *smūkstù, smukaũ, smùksiu)* v. intr. 1. herab=, herunter=, hinab=, hinuntergleiten, =rutſchen. *kélnės, kójinės smuñka* die Hoſen, die Strümpfe rutſchen hinunter. ~ *nuõ vežìmo* von einem (beladenen) Wagen herunterrutſchen. ~ *nuo kóto* vom Stiele abgleiten, =ſchlüpfen. 2. einſinken (im Schnee, aufgeweichten Boden, Moraſt, in ein Waſſerloch). ~ *į žẽmę* in den Erdboden verſinken. *smunkamà pélkė* Moorboden, auf dem man einſinkt. ~ *vargañ* in Not geraten. 3. (ein)brechen (von der Eisdecke). *lėdas smuñka kiáurai eĩnant* das Eis bricht durch, wenn man darübergeht. *lùbos smuñka* die Zimmerdecke ſenkt ſich. 4. (rutſchend, gleitend) langſam ſinken, fallen. *káinos pradėjo* ~ die Preiſe begannen zu ſinken. *núotaika smuñka* die gute Laune ſchwindet. *kùrsas smuñka* die (Börſen)kurſe fallen. 5. (von Gebäuden) ſich ſetzen. *tvartùkas baĩgia* ~ der Stall ſetzt ſich endgültig. 6. wohin ſchlüpfen, flink gehen. ~ *prõ dùris, vartùs* durch die Tür, das Tor ſchlüpfen. ~ *į vidų, kambarį, ùrvą* ins Innere, ins Zimmer, in eine Höhle (hinein)ſchlüpfen. ~ *laukañ* hinausſchlüpfen, flink hinausgehen. 7. wohin entweichen, fliehen. ~ *šaliñ, laukañ* ſich davonmachen. ~ *į tamsą, mišką* ſich in die Dunkelheit, in den Wald flüchten. *pàts laĩkas bùvo kur nórs* ~ es war höchſte Zeit, ſich irgendwohin davonzumachen. 8. (übertr.) in Verfall geraten, niedergehen, ver=, zerfallen, herunterkommen. *smuñkąs ũkis* in Verfall geratende, niedergehende Wirtſchaft. *sąjunga pradėjo* ~ der Bund begann zu zerfallen. *pràdedama* ~ der Niedergang ſetzt ein. *žemỹn smuñkąs žmogùs* ein immer mehr herunterkommender Menſch. 9. zuſammenſinken, =fallen. 10. (vom Haar) ausfallen, (von der Wolle) haaren. 11. (beim Abbrühen) kahl werden. 12. (verächtl.) eine Glatze bekommen. 13. (von Farben) verbleichen, verſchießen. 14. zerfallen, (beim Kochen) verkocht werden (von einer Leiche) verweſen. 15. ~ *iš kõ* ausbrechen aus, herausſchlüpfen, =ſpringen, =platzen. *ãkys smùko iš kaktõs* die Augen traten ſtark aus der Stirne hervor. — frequ. *smukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

smùkulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šmùgelis.*

smukùlninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šmugélninkas.*

smukùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *klampùs* 2. leicht zuſammen=, zerfallend. 3. = *smuklùs* 2.

smùlkbajoris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Kleinadelige(r). *žemaĩčių -iai* der ſamogitiſche Kleinadel.

smùlkė, *-ės* s. f. /1/ Guter Heinrich (bot.; chenopodium bonus Henricus).

smulkẽnė, *-ės* s. f. /2/ Schwindling m. (bot.; marasmius).

smulkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. kleiner, feiner, feinkörniger werden. 2. (übertr.) kleinlich werden.

smulkiaburžuãzinis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) kleinbürgerlich.

smulkiadaũtis m., *-ė* f. adj. /2/ feingezähnt, feinzähnig.

smulkiadũšis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (Perſon) mit kleinlicher, furchtſamer Seele.

smulkiagrũdis m., *-ė* f. adj. /2/ feinkörnig.

smulkiakristãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ aus kleinen Kriſtallen beſtehend.

smulkialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ feinblättrig.

smulkiaprẽkis m., *-ė* f. adj. /2/ (ſowjetlit.) auf den Kleinbetrieb bezüglich.

smulkiarãštis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. klein=, zierlichgemuſtert. 2. mit (winzig)=kleinen Buchſtaben (geſchrieben, gedruckt).

smulkiãraštis, *-čio* s. m. /1/ feine Schrift.

smulkiasaviniũkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (ſowjetlit.) kleinbeſitzeriſch.

smulkiatrupinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus kleinen Teilchen beſtehend.

smulkiavaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ klein=, feinfrüchtig.

smulkiažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ kleinblütig.

smulkiažõlis m., *-ė* f. adj. /2/ mit feinem Gras bewachſen (von einer Wieſe), aus feinem Gras (z. B. Heu).

smulkiažvỹnis m., *-ė* f. adj. /2/ feinſchuppig.

smulkỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *smulkùmas* (aber intenſiver).

smulkỹn ſ. *smùlkus.*

smùlkinimas, *-o* s. m. /1/ Klein-, Feinmachen n., Zerkleinern n., -stückeln n.
smulkiñtelis m., *-ė* f. adj. /1/ ganz klein, ganz fein.
smùlkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. kleinmachen, feinmachen, zerkleinern (z. B. Brennholz), -stückeln, -bröckeln. 2. in kleinere Einheiten auflösen (z. B. Meter in Zentimeter). 3. (übertr.) hastig, sich überstürzend hersagen, erzählen. ‖ refl. *smùlkintis* 1. sich in kleine Stücke zerteilen, sich kleinmachen. 2. kleinlich werden, sich in Kleinlichkeiten einlassen. 3. = *smùlkinti* 1 (für sich).
smulkintùvas, *-o* s. m. /2/ Zerkleinerungs-apparat m., -maschine f.
smulkis, *-io* s. m. /2/ 1. = *smulkùmas.* 2. pl. *smulkiai* Kleinigkeiten.
smulkmẽ, *-ẽs* /4/ und (dial.) *smùlkmė, -ės* /1/ s. f. 1. pl. t. *smulkmės* etwas Kleines, kleiner Abfall, kleine Abfälle, kleine(re) Bruchstücke, kleine(re) Splitter. *smulkmės sužeidė akis, véidą* die kleineren Splitter verwundeten die Augen und das Gesicht. 2. (nur sing., Sammelausdruck) Kleinkram m., kleine Ware, kleines Getier, Kleintier n., Kleinvieh n., kleine Lebewesen, Jungvolk n., Schar kleiner Kinder. *bìvo tàt kẽtverto -ẽs mótina* das war die Mutter von vier kleinen Kindern. 3. (sing., übertr.) das gemeine Volk (unter den Gästen bei einem Anlaß, im Gegensatz zu den vornehmen Gästen).
smùlkmena, *-os* s. f. /1/ 1. Kleinigkeit f., Einzelheit f., Detail n. *išpãsakoti su -omis* haarklein erzählen. *-ìki ų* bis auf jede Einzelheit. *léistis į -as* auf Einzelheiten eingehen. 2. etwas Kleines. 3. pl. *smùlkmenos* Kurz-, Kramwaren f. pl. *-ų kráutuvė, parduotùvė* Kurzwarenhandlung f. 4. pl. *smùlkmenos* (dial.) feiner Abfall. 5. (dial.) das Jungvolk (bes. unter dem Gesinde).
smùlkmenė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *smùlkmena.*
smulkmeningas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Einzelheiten, an Details.
smùlkmeninis m., *-ė* f. /1/ und *smulkmenìnis, -ė* /2/ adj. Kleinwaren-, Kurzwaren-, Detail-. *-ė prekýba* Kleinhandel m., Detailverkauf m.
smùlkmeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. auf Einzelheiten eingehend, umständlich, weitläufig, weitschweifig. 2. pedantisch, peinlich genau. 3. kleinlich.
smulkmeniškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Umständlichkeit f., Weitschweifigkeit f. 2. peinliche Genauigkeit, Pedanterie f. 3. Kleinlichkeit f. *ẽ -ą paliñkęs bũdas* ein zum Kleinlichen neigender Charakter.
smulkmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf *smulkmẽ* bezüglich. 2. (lingu.) = *mažýbinis.*
smulkniai, *-ių* s. m.pl. /2/ (dial.) 1. feine Abfälle, kleiner Rückstand. 2. Spreuabfälle pl. 3. Kleingeld n.
smulkókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich fein(körnig), ziemlich zierlich.
smulksnẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *smulkmẽ* 2.
smulksnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *smùlkmena* 2.
smùlkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. = *smulkėti* 1. 2. geringer werden, (körperlich) abnehmen.
smulkùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Feinkörnigkeit f., Feinheit f. *tokio pàt -o mìltai* Mehl von derselben Feinheit. 2. Kleinheit f., Winzigkeit f., Geringheit f. 3. Feingliedrigkeit f., feingliedrige Statur.
smùlkus m., *-i* f., *-u* n. /1/ und *smulkùs, -ì* /3/ adj.; *smùlkiai* adv. 1. fein(körnig), klein zerteilt; ſ. *nesmùlkus. -ūs mìltai* feines Mehl. *-i druskà* feines Salz. *-us smėlỹs, -ios smiltys* feiner Sand. *-us lietùs* feiner Regen, Sprüh-, Staubregen m. *-us cùkrus* gestoßener Zucker. *-iai lýti, málti* fein regnen, (zer)mahlen. *-iai kapóta mėsà* feinzerhacktes Fleisch. *-ios šùkos* feingezähnter Kamm. *-us šiẽnas* Heu aus feinem Gras. 2. klein (von Ausmaß). *-us kaĩp aguõnos grũdas* klein wie ein Mohnkörnchen. *-us rãštas* feine, kleine Schrift. *-ūs pirkiniaĩ* kleine Einkäufe. *-us pìnigas* Scheidemünze f. *-ūs pinigaĩ* Kleingeld n. *aĩ turì -ių?* hast du Kleingeld? *išmokėti -iais* in Kleingeld, in (Scheide)münzen ausbezahlen. *trũksta -ių* a) es fehlt mir an Kleingeld, b) (übertr.) es fehlt mir an Geld. *kaĩp su -iais?* wie ist es mit dem Geld bestellt? *-us lẽdo gabalìukas* ein winziges, feines Eisklümpchen. *į -ius trùpinius sukapóti* etwas kurz und klein schlagen. *-us žẽmės sklỹpas* eine kleine Parzelle Land. *-ios kibirkštẽlės* winzige Fünklein. *-ūs žiñgsniai* kleine Schritte. *-ios prẽkės* Klein-, Kurzwaren f. pl. *-iójі prekýba* Kleinhandel m. *-i kráutuvė* Kramladen m., kleiner Laden. *-ieji galvìjai* Kleinvieh n. *-ūs paũkščiai, paukščiùkai* kleine Vögel, Vögelchen. *-ios gėlelýtės* kleine Blümchen. *-ios siuñtos* Stückgüter n. pl. 3. klein, ge-

ring, unbedeutend. *-ùsis kredìtas* Kleinkredit m. *-iojo kredìto įstaiga* Darlehnskaſſe f. *-us įvykis* unbedeutender Vorfall. *-us dárbas* Kleinarbeit f. *-us gamìntojas* Detailproduzent m. *-ióji bajorijà* Kleinadel m. *-us valdiniñkas* kleiner, untergeordneter Beamter. *-us žemdirbỹs* Kleinbauer. *-us sōdžiaus pirklỹs* Landhauſierer. *-us prekiáutojas* Kleinkrämer. *-us amatiniñkas* Kleingewerbetreibender. 4. (von Gliedern) fein, zart, (vom Menſchen) fein-, zartgliedrig, zierlich. 5. (von Haar, Wolle) fein, dünn. 6. eingehend, genau, detailliert, umſtändlich, weitläufig, umfaſſend, ausführlich. *-i apýskaita* eingehende, ausführliche Abrechnung. *-us aprãšymas* genaue Beſchreibung. *-iai apsakýti, nupiẽšti* genau beſchreiben. *vìsa kàs bùvo -iai apskaičiúota* jede Einzelheit war genau berechnet. *-us pranešìmas* detaillierter, ausführlicher Bericht. 7. (übertr.) kleinlich, pedantiſch. — intens. *smulkùtis* m., *-ė* f. /2/, *smulkučiùkas, -ė* /2/, *smulkutėlis, -ė* /2/ adj. winzig (klein). *jõs smulkùčiai pirštai* ihre feinen Finger. *smulkučiùkės gėlýtės* winzig kleine Blümchen. ‖ *smulkỹn eĩti = smulkėti.*

smùlkžemis, *-io* s. m. /1/ feinkörniger Erdboden.

smunkù ſ. *smùkti.*

smùrgas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. = *snarglỹs.* 2. = *snarglius.*

smùrginas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) rotznend, fließend (von der Naſe). *tàvo nósis -à tebebùvo* du hatteſt (damals) noch ein Rotznäschen.

smùrgis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *snarglỹs.*

smuĩgius, *-iaus* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/, auch *smùrgius, -gė* /1/ (dial.) = *snarglius; -lė.*

smùrglaiža, *-os* /1/ und *smurglaižà, -laĩžos* /2/ s. m. f. = *snarglius; -lė.*

smurglẽ, *-ės* s. f. /4 und 3/, gew. pl. *smurglės, smùrglės* (dial.) = *šnérvė.*

smùrglioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *snargliúoti.*

smùrglis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *snarglỹs.* 2. = *snarglius.*

smuĩglius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *snarglius; -lė.*

smurgsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. = *murksóti. smuĩrgso it kãtinas ùžpelenėje* er ſitzt da wie der Kater hinter dem Feuerherd. 2. kopfhängeriſch, niedergeſchlagen, griesgrämig daſitzen, -ſtehen. *smuĩrgso atsisėdęs prie krósnies* er ſitzt griesgrämig beim Ofen. 3. trübe ſein (vom Wetter).

smùrgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. verkümmern, hinſiechen, ſerbeln. 2. rotzig werden. 3. mutlos, niedergeſchlagen werden. 4. griesgrämig werden.

smurksóti = *smurgsóti.*

smùrkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *mùrkšlinti.*

smùrtas, *-o* /1/ und *smuĩrtas, -o* /2/ s. m. 1. Gewalt f., Gewalttat f. *-u* mit roher Gewalt, gewalttätig. *-o veiksmaĩ, darbaĩ* gewalttätige Handlungen, Gewalttätigkeiten f. pl. *(pa)vartóti -ą* (rohe) Gewalt anwenden. 2. Zuſtand der Gewalttätigkeit. *prisikélki, Euròpa iš -o* (poet.) erheb dich, Europa, von deiner Knechtſchaft! 3. (veraltet) Ungewißheit f., Unſicherheit f., Gefahr f.

smuĩtas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *smurtùs* 1—2.

smurtáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich gewalttätig benehmen.

smurtãvimas, *-o* s. m. /1/ gewalttätiges Benehmen, Gewaltanwendung f.

smurtỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *smurtùmas.*

smurtingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gewalttätig.

smurtingùmas, *-o* s. m. /2/ Gewalttätigkeit f.

smùrtininkas und *smuĩrtininkas, -o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Gewalttäter(in), wer mit roher Gewalt vorgeht.

smùrtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gewaltſam, gewalttätig.

smuĩtnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. wie tot, mit geſenktem Haupt. 2. = *smarkùs* 6. 3. (veraltet) = *mirtìngas* 1.

smurtnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. ungeſtüm, tapfer, ſtreitbar. 2. = *smarkùs* 6.

smurtùmas, *-o* s. m. /2/ 1. (dial.) Ungeſtüm n. 2. (dial.) Tapferkeit f., Streitbarkeit f. 3. = *smurtingùmas.*

smurtùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. (dial.) ungeſtüm (angreifend). 2. (dial.) unerſchrocken, tapfer, ſtreitbar. 3. = *smurtìngas.*

smūtėti *(smūčiù* [3. Perſ. *smũti*], *-tėjau, -tėsiu)* v. intr. (im Volkslied) = (rlt.) *liūdėti* 1.

smũtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *liūdinti.* ‖ refl. *smũtytis* = (rlt.) *liūsti.*

smūtkà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *smũtkas.*

smũtkas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) 1. = (rlt.) *liūdesỹs.* 2. = (rlt.) *rūpestis* 1. 3. (übertr.) = *skaũsmas.* — intens. (gefühlsbetont) *smūtkėlis, -io* s. m. /2/.

smūtkėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *smũtkas.* 2. = (rlt.) *rūpintojėlis* 2.

smũtnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = (rlt.) *liũdnas. -as rũbas* (im Volkslied) Trauergewand n.
smũtnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = (rlt.) *liũsti.*
smũtnìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) voll Traurigkeit, sehr traurig.
smũtnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *liũdinti.* ‖ refl. *smũtnytis* = (rlt.) *liũsti.*
smũtnùmas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *liũdnùmas.*
smũtnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *liũdnas.*
snãbas, *-o* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *knãpas.* 2. wer immer Sachen verliert, verlegt. — dim. zu 2 *snabùtis, -čio* s. m. /2/; *-ùtė, -ės* s. f. /2/.
snablinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *snobinėti.*
snabudėdė, *-ės* s. m. f. /2/ (dial.) = *snãbas* 2.
snabùtė, snabùtis ſ. *snãbas.*
snagà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *nagà* (beim Rind, Schaf).
snagudà, *-ùdos* s. m. f. /2/ (dial.) = *tinginỹs; -nė.*
snagutà, *-ùtos* s. m. f. /2/ (dial.) Zauderer(in).
snagùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) zaudern, zögern, langsam sein. *kókį čia gãlą -ini?* was zögerst du denn da?
snaĩgala, *-os* /1/ und *snaigalà, -õs* /3 *snaĩ-/* s. f. = *snaĩgė.*
snaĩgalioti *(-oja, -ojo, -os)* v. intr. impers. = *snỹguriuoti.*
snaĩgė, *-ės* s. f. /2/ Schneeflocke f.
snáigioti und **snaĩgioti** *(-oja, -ojo, -os)* v. intr. impers. 1. = *snỹguriuoti.* 2. = *snaigýti* 1.
snaigýti *(snaĩgo, snaĩgė, -ỹs)* v. intr. impers. 1. in einzelnen wenigen Flocken schneien. *snaĩgo* es fallen vereinzelte Schneeflocken. 2. = *snỹguriuoti.*
snaĩgūlė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *snaĩgė.*
snaĩgūlioti und **snaigúlioti** *(-oja, -ojo, -os)* v. intr. impers. mit Unterbrechungen schneieln, schwach (in kleinen, feinen Flocken) schneien.
snaĩguliuoti *(-uoja, -avo, -uos)* v. intr. impers. = *snỹguriuoti.*
snaĩguolė, *-ės* s. f. /1/ = *snaĩgė. sniẽgas sniñga dìdelėmis -ėmis* der Schnee fällt in großen Flocken.
snaĩguriuoti = *snỹguriuoti.*
snaikstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. (dial.) = *smaigstýtis* 1 und 5.
snáiperis, *-io* s. m. /1/ (sowjetlit.) Scharfschütze m.
snãkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *sráigė* 1.
snapagalviai, *-ių* s. m. pl. /2/ Rhynchozephalen (zool.).
snãpas, *-o* s. m. /4 und 2/ 1. Schnabel m. (bei Vögeln). 2. Tülle f., Ausguß m. (an Kannen, Kesseln). 3. Mützenschirm m. 4. (übertr.) Nase f. (eines Menschen), Schnauze f., Rüssel m. (eines Tiers). *kìšti sàvo -ą, kuř nereĩkia* seine Nase hineinstecken, wo es sich nicht gehört. *nuléisti -ą* den Kopf hängen lassen, den Mut sinken lassen. *visì válgė, tiktaĩ jaunèjі nė -o nekìšo* alle aßen, nur die Brautleute rochen nicht einmal an den Speisen. *čià nė ùodas -o neįkìštų* hier könnte nicht einmal eine Mücke Platz für ihren Rüssel finden (da kein Platz ist). *gáuti per -ą* eine Maulschelle erhalten, eins auf die Nase bekommen. 5. (hum.) Gesicht n. (des Menschen), Gesichtszüge m. pl. *jì gražì iš -o, nuo -o* sie hat ein hübsches Fratzchen. *kàs tàs ~?* was soll die (was hat man von der) Schönheit des Gesichts? — dim. *snapẽlis, -io* /2/, *snapùkas, -o* /2/, *snapùtis, -čio* /2/, *snapáitis, -čio* /1/, *snapelýtis, -čio* /1/, *snapeliùkas, -o* /2/ s. m. Schnäbelchen n. (usw.).
snãpė, *-ės* s. f. /2/ (in der Tierfabel, im Märchen) reimendes Epitheton zu *lãpė* „Fuchs". *ant vilko pìlko lãpė ~ jója* das Füchslein mit der Schnauze reitet auf dem grauen Wolf. *lãpe snãpe! bėkim, lėkim!* Schnauzfüchslein, komm, wir müssen laufen!
snapẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *snãpas.* 2. Rüssel m. (einer Fliege, Mücke). 3. Tülle f. (eines kleinen Kännchens). 4. Mützenschirm m. *kepùrės ~* dass. 5. Schlagstift m. (techn.). 6. = *liežuvėlis* 2, ſ. *liežùvis.*
snapeliúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem (Mützen)schirm, mit einer Tülle versehen.
snapẽnis, *-io* s. m. /2/ Reiherschnabel m. (erodium).
snapẽtras, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *snapùtis* 2.
snapinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. = *snopinėti.* 2. v. tr. *~ kõ* nach einem hübschen Fratzchen suchen.
snapìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit starkem Schnabel, mit großem Ausguß versehen.
snapìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Schnabel-.
snãpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schnabelartig, -förmig.

snaplỹs, *snãplio* s. m. /4/ 1. = *snãpas* 1. 2. rote herabhängende Lappen des Truthahns. 3., auch s. f. *snaplė̃, -ẽs* /4/ = *snařglius; -lė* 1—2.

snapsóti = *snopsóti.*

snàptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *snùstelėti.*

snapúotas m., *-a* f. adj. /1/ geſchnäbelt, mit einem Schnabel verſehen. *-oji viksvà* Schnabelſegge f. (carex rostrata).

snapúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. 1. mit den Schnäbeln aufeinander einhacken, -picken. 2. (von Tauben) ſich ſchnäbeln. 3. (hum. von Menſchen) ſich küſſen.

snapùtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf den Storchenſchnabel bezüglich. *-ė rūdėlė* Storchſchnabel-Roſt m. (uromyces geranii). 2. s. m. pl. *snapùtiniai* Schnabelkräuter n. pl. (geraniaceae).

snapùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. ſ. *snãpas.* 2. Storch(en)ſchnabel m. (geranium). *pėlkinis* ~ Sumpf-St. (g. palustre). *pievinis* ~ Wieſen-St. (g. pratense). *smulkùsis* ~ Kleiner St. (g. pusillum). *raudonàsis* ~ Blutröslein n. (g. sanguineum).

snárgla, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šnérvė.*

snarglaižà, *-õs* s. m. f. /3 *snař-*/ (dial.) = *snařglius; -lė* 1—2.

snarglėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. = *snargliúoti* I. II. v. intr. 1. = *snargliúoti* II. 2. ſchnudern, weinen unter hörbarer Mitwirkung der Naſe. ‖ refl. *snarglėtis* = *snargliúotis.*

snařglinas und *snárglinas* m., *-à* f. adj. /3/ rotznaſig.

snarglỹs, *snařglio* und *snárglio* s. m. /4 und 3/, auch pl. t. *snargliaĩ* Naſenſchleim m., flüſſiger Naſenrotz, Schnuder m., Schnodder m. *snařglį (snárglį) nusišlúostyti* ſich die Naſe abwiſchen, putzen. *vaikaĩ pristóję snárglį vařvina* die Kinder treten heran und hören mit offenem Munde zu. *vãsarą su vařtais, žiẽmą su snárgliu (už)gaištì* (Redensart) im Sommer verliert man Zeit mit dem Hoftor (d.h. mit Öffnen und Schließen), im Winter mit dem Naſenſchleim (infolge von Erkrankung an Schnupfen). — dim. (gefühlsbetont, beſ. von Kleinkindern geſagt) *snarglùkas, -o* /2/, *snarglėlis, -io* /2/, *snarglýtis, -čio* /1/ s. m.

snarglỹs, *snařglio* s. m. /4/; *-lė̃, -ẽs* s. f. /4/ = *snařglius; -lė* 1—2.

snargliúotas m., *-a* f. adj. /1/ rotzig, rotznaſig, voll Naſenſchleims, mit Naſenſchleim beſudelt, mit ſchleimiger Naſe. *jìs -as* er hat eine ſchleimige Naſe, eine Schnudernaſe.

snargliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. mit Naſenſchleim beſudeln. 2. (übertr.) langſam an etwas arbeiten, knorzen. II. v. intr. 1. eine ſchleimige Naſe (eine Schnudernaſe) haben, Naſenſchleim abſondern, ſchnudern, rotzen. 2. (übertr.) = *slogúoti* 1. ‖ refl. *snargliúotis* 1. ſich mit Naſenſchleim beſudeln. 2. = *snargliúoti* II 1. 3. (übertr.) ſäumen, zaudern (bei der Arbeit, bei Vorbereitungen).

snařglius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. Junge bzw. Mädchen mit ſchleimiger Naſe. 2. (Schimpfwort) Rotznaſige(r), Rotznaſe f. (unreifer Menſch). 3. pl. *snařgliai* Doppelſporn m., Frauenherz n. (bot.; dicentra spectabilis). — dim. *snargliùkas, -o* s. m. /2/; *snargliùkė, -ės* s. f. /2/.

snárplė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šnérvė.*

snarplỹs, *snárplio* s. m. /3/ (dial.) = *slúoksna* 2.

snárpslis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *slúoksna* 2.

snarpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. = *snopsóti.*

snaũčas, *-o* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *snaudãlius; -lė.*

snaudà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *snaudìmas.* 2. = *snaudulỹs.* 3. s. m. f. = *snaudãlius; -lė.*

snaudãlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *snaudãlis* und *snaudãlius.* 2. Löwenzahn m. (leontodon).

snaudãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf *snaudãlis* bzw. *snaudãlė* bezüglich. *-ė džiugũnė* Wieſen-Ferkelkraut n. (hypochoeris radicata).

snaudãlis, *-io* s. m. /2/ 1. = *snaudãlė* 2. 2. = *pilkãžolė.* 3. = *piẽnė* 4. 4., auch s. f. *snaudãlė, -ės* /2/ = *snaudãlius; -lė.*

snaudãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Perſon, die immer wieder (bei der Arbeit oder beim Sitzen) einnickt, -ſchlummert; wer gerne ſchläft, Schlafmütze f., ſchläfrige, verſchlafene Perſon. *-lius kařdžius* der Oberhirt, der dann und wann beim Sitzen einnickt. *-liai žvìrbliai* die Spatzen, die ſo gern ihr Schläfchen machen.

snaũdaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *snũduriuoti.*

snáudas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ = *snaudãlius; -lė.*

snaudãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *pasiùtžolė* 1.

snaũdė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *snaũdžius.* 2. = *piẽnė* 4.

snaũdelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig einnicken, ſchlummern.

snaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlummern n. 2. Säumen n., Langſamſein n.

snaudulingas m., *-a* f. adj. /1/ ſchläfrig, ſchlaftrunken. *-as slopùmas* einſchläfernde Stickigkeit.

snaudulỹs, *snaũdulio* s. m. /3/ 1. Schläfrigkeit f. ~ *manè ìma* es ſchläfert mich, ich werde ſchläfrig. *prieš lietų* ~ *ìma, užpúola* vor Regen(wetter) überfällt einen Schläfrigkeit, wird man ſchläfrig. 2. Schlummer m. *iš snaũdulio pašókti* aus dem Schlummer auffahren.

snauduliúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* v. intr. = *snũduriuoti.*

snauduõklė, *-ės* s. f. /2/ = *prausỹlas* 3.

snauduõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *snaudãlius; -lė.*

snaudùs m., *-ì* f. adj. /4/ leicht einnickend, ſchlummernd, geneigt einzuſchlummern.

snaũdžius, *-iaus* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ = *snaudãlius; -lė.*

snáusti *(snáudžiu, snáudžiau, snáusiu)* v. intr. 1. ſchlummern, döſen. *pópiečio* ~ ein Nachmittagsſchläfchen machen. *paskutìnį sáldų snũdį* ~ (poet.) im letzten ſüßen Schlummer liegen. *bèt ir jìs nesnáudė* (übertr.) aber er war auch nicht untätig. 2. (übertr.) langſam ſein, ſäumen.

snéigėti *(snéigi, -ėjo, -ės)* 1. v. intr. impers. ſtark ſchneien. 2. v. tr. verſchneien, =wehen.

snérglė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šnérvė.*

sniaukrà, *-ôs* s. m. f. /4/ Näſelnde(r), Näſler(in), in näſelndem Ton Sprechende(r).

sniaukrỹs, *sniaũkrio* s. m. /4/; *-rė̃, -ės* s. f. /4/ = *sniaukrà.*

sniaukrõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *sniaukrà.*

sniaukróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. näſeln (beim Sprechen, Singen), durch die Naſe reden. 2. gekünſtelt wimmern. II. v. tr. näſelnd, wimmernd ſagen.

sniẽdonė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *pùsrytis* 2.

sniẽga es ſchneit; ſ. *snìgti.*

sniegaĩnė, *-ės* s. f. /2/ = *snieguõlė* 1.

sniẽgala, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *sniẽgena* 1. 2. = *snaĩgė.*

sniẽgalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *sniẽgena* 1.

sniẽgana, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *sniẽgena* 1. 2. ſanfter Schneefall. 3. tiefer Schnee.

sniẽgas, *-o* s. m. /4, veraltet 2/ Schnee m. *naũjas* ~ Neuſchnee. *ámžinas* ~ ewiger Schnee. *-o gniūžtė* Schneeball m. *-o grūdìs, núovarta* Lawine f. *-o sẽnis* Schneemann m. *-o valýtuvas* Schneepflug m. *-o žvaigždẽlė, žvaigždùtė* ſtern=, kriſtallförmige Schneeflocke. *-o žvaigždùtės* das Geflimmer von gefrorenem Schnee (im Sonnenlicht). *-o baltùmo* ſchneeweiß. *skalbiniaĩ kaĩp* ~ die Wäſche iſt (weiß) wie Schnee. *šiẽ žiẽmą báimė -o* dieſen Winter haben wir fürchterlich viel Schnee. *-o báimei ẽsant* wenn hoher Schnee liegt. *-ù praũstis* ſich im Schnee waſchen. *-ą varýti* oder *léisti* den Schnee wegſchmelzen. *pavãsarį -ą greĩtai vãro* oder *léidžia* im Frühling ſchmilzt der Schnee ſchnell weg. *atsigėrė žẽmė -ù* (poet.) der Erdboden ſättigte ſich am Schnee. *sniegaĩ* Schneemaſſen. *kadà -aĩ užklõs* wenn der Schnee alles bedeckt. *pavãsarį -aĩ nutiĩrpsta* im Frühling ſchmilzt der Schnee überall weg. *-aĩs apibìręs* ganz mit Schnee bedeckt, beſtreut. *-aĩs mėtytis* Schneeballen werfen bzw. einander mit Schneeballen bewerfen. — dim. (gefühlsbetont) *sniegẽlis, -io* /2/, *sniegiùkas, -o* /2/, *sniegelýtis, -čio* /1/, dial. *sniegáitis, -čio* /1/ s. m. *jaũ sniegẽlis iĩ nubẽgo* auch der Schnee iſt ſchon verſchwunden.

sniẽgbaltis m., *-ė* f. adj. /1/ ſchneeweiß. *-čiai mìltai* ſchneeweißes Mehl.

sniẽgčiūža, *-os* s. f. /1/ = *slìdė.*

sniẽgdraba und **sniẽgdriba,** *-os* s. f. /1/ = *šlãpdraba.*

sniegẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *snieguõlė* 1. 2. = *sniẽgena* 1.

sniẽgena, *-os* s. f. /1/ 1. Gimpel m. (pyrrhula pyrrhula). 2. = *snaĩgė.* 3., auch *sniegenà, -ôs* /3 *sniẽ-/* = *snieguõlė* 1. — dim. *sniegenẽlė, -ės* s. f. /2/.

Sniegẽnė und **Sniegiẽnė,** *-ės* s. f. /2/ = *Sniegùtė.*

sniẽginas m., *-à* f. adj. /3/ 1. ſchneeig, Schnee an ſich habend, mit Schnee beſtreckt. *-os kójos* mit Schnee behaftete Füße. *-os šãkos* ſchneeige, leicht ſchneebedeckte Äſte. 2. graumeliert (Pferdefarbe).

sniegýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Schneemaſſe f., =haufen m., =feld n. *suledẽjęs* ~ vereiſte Schneemaſſe. 2. (Schnee)lawine f.

sniegìnė, *-ės* s. f. /2/ = *snieguõlė* 1. — dim. *snieginẽlė, -ės* s. f. /2/. ~ *panẽlė* = *snieguõlė* 1.

sniegỹnė, *-ės* s. f. /2/ weite Schneefläche.

sniegìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſchneereich.

sniegìnis, *-io* s. m. /2/ = *sniẽgena* 1.

sniegìnis m., *-ė* f. /2/, dial. *sniẽginis, -ė* /1/ adj. 1. Schnee=. *-is debesìs, vanduõ* Schneewolke f., =waſſer n. *-is žmogùs*

Schneemann m. *-ė gėlẽ* Eisblume f. (an Fenſterſcheiben). 2. s. f. *Sniegìnė* das Feſt Maria vom Schnee (5. Auguſt).

sniẽgiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchneeartig.

sniẽgius, *-iaus* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ verſchneite, wie ein Schneemann ausſehende Perſon.

sniẽglaša, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šlãpdraba.*

sniẽgmatis, *-čio* s. m. /1/ Schneemeſſer m.

sniegókšnis, *-io* s. m. /1/ Schneefleck m.

sniegótirpis, *-io* s. m. /1/ Schneeſchmelze f.

sniẽgstartė, *-ės* s. f. /1/ Schneeammer f. (plectrophenax nivalis).

sniẽgti es ſchneit; ſ. *snìgti.*

sniẽgtvorė, *-ės* s. f. /1/ Schneezaun m.

sniegùi(s)tas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *sniegúotas.*

sniegulẽ, *-ẽs* s. f. /3 *sniẽ-*/ = *snaĩgė.* — dim. *sniegulẽlė, -ės* s. f. /2/.

sniegùlis und **sniegũlis,** *-io* s. m. /2/ (dial.) = *snieguõlė* 1.

snieguõlė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schneeglöckchen n. (galanthus nivalis). 2. *Snieguõlė* = *Sniegùtė.*

snieguolẽ, *-ẽs* s. f. /3 *sniẽ-*/ = *snaĩgė.*

sniegúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. verſchneit, ſchneebedeckt, voll Schnee. *-i kalnaĩ* ſchneebedeckte Berge. 2. = *sniẽginas* 1.

sniegúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſchneeig machen, mit Schnee in Berührung bringen, mit Schnee beflecken. *nenóriu kójų ~* ich will nicht, daß meine Füße voll Schnee werden.

sniẽguroti *(-oja, -ojo, -os)* v. intr. (dial.) = *snỹguriuoti.*

sniegùs, *-aũs* s. m. /4/ (dial.) = *sniẽgas.*

Sniegùtė, *-ės* s. f. /2/ Schneewittchen n. (Märchengeſtalt).

snỹgaroti *(-oja, -ojo, -os)* v. intr. (dial.) = *snỹguriuoti.*

snigčióti *(-ója, -ójo, -ós)* v. intr. impers. mit Unterbrechungen ein wenig ſchneien.

snigénti *(-ėna, -ėno, -eñs)* v. intr. = *snignóti.*

snigìmas, *-o* s. m. /2/ Schneien n., Schneefall m.

sniginėti *(-ėja, -ėjo, -ės)* v. intr. impers. wiederholt ſchneien.

snìginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verſchneien laſſen, dem Schneefall ausſetzen. || refl. *snìgintis* 1. ſich dem Schneefall ausſetzen, auf ſich herunterſchneien laſſen. 2. (übertr.) zögern, ſich einer Sache zu entziehen ſuchen.

snignóti *(-ója, -ójo, -ós)* v. intr. impers. ſchneien, leicht mit Unterbrechungen ſchneien.

snìgtelėti *(-lia, -lėjo, -lės)* v. intr. impers. ſchneien.

snìgterėti = *snìgtelėti.*

snìgti *(sniñga* und [dial.] *sniẽga* oder [dial. und veraltet] *sniẽgti, snìgo, snìgs)* 1. v. intr. impers. ſchneien. *sniñga* oder *sniẽgas sniñga* es ſchneit. *pradėjo ~* es fing an zu ſchneien. *pyrãgais snìgo* es ſchneite Kuchen. 2. v. tr. impers. verſchneien. *keliùs sniñga* die Wege werden verſchneit.

snỹguriuoti und **snìguriuoti** *(-uoja, -avo, -uos)* v. intr. impers. ein wenig ſchneien, ſchneien.

snỹguroti *(-oja, -ojo, -os)* v. intr. (dial.) = *snỹguriuoti.*

snỹgurti *(-ra, -ro, -rs)* v. intr. = *snỹguriuoti.*

snỹguruoti (dial.) = *snỹguriuoti.*

snioksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. untätig daſitzen. *sniõkso lýg dárbo neturėdamas* er ſitzt da, wie wenn er nichts zu tun hätte.

sniùkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *snùkis.* 2. = *smãkras.*

sniūksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. trübſelig ſein. 2. = *smurksóti* 2.

sniūpsėti *(sniūpsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. (dial.) leiſe weinen.

sniūpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (dial.) kopfhängeriſch daſitzen, -ſtehen.

sniurglaižà = *snarglaižà.*

sniùrglis, *-io* /1/ und **sniurglỹs,** *sniùrglio* /3/ s. m. (dial.) 1. = *snarglỹs.* 2. = *snaplỹs* 2.

sniurgliúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *snargliúotas.*

sniurgliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *snargliúoti.* || refl. *sniurgliúotis* = *snargliúotis.*

sniurglius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *snarglius; -lė* 1—2.

snòbas, *-o* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ ſnob(b)iſche, dünkelhafte Perſon, Snob m.

snobinėti = *snopinėti.*

snóbis = *snópis.*

snobìzmas, *-o* s. m. /2/ Snob(b)ismus m.

snõkšti *(-šči, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) = *šniõkšti.*

snopinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. unachtſam, wie ſchlaftrunken umhergehen, -trotteln.

snópis *-io* s. m. /1/; *-pė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *snópsa.*

snópsa, *-os* s. m. f. /1/ unachtſame Perſon.

snopsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. ſchlummernd, ſchlaftrunken, ſchwei gend oder kopfhängeriſch daſitzen, -ſtehen. 2. untätig (da)ſitzen.

snópšis, *-io* s. m. /1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *snópsa.*
snopulỹs, *snõpulio* s. m. /3/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /3 *snõ-*/ (dial.) = *snópsa.*
snùčas, *-o* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ = *snaudãlius; -lė.*
snudà, *-õs* s. m. f. /4/ = *snaudãlius; -lė.*
snūdà, *-õs* /4/ 1. s. f. = *snaudulỹs.* 2. s. m. f. = *snaudãlius; -lė.*
snudãlius = *snaudãlius.*
snūdaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *snūduriuoti.*
snūdas, *-o* s. m. /4/ = *snaudulỹs* 1.
snùdė ſ. *snùdis* und *snùdžius.*
snūdė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *piẽnė* 4. 2. ſ. *snūdis* 2.
snūdìmas, *-o* s. m. /2/ Einſchlummern n.
snūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchläfrig machen, einzuſchläfern verſuchen.
snūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. ſchlaftrunken, in ſchläfriger, tölpelhafter Haltung gehen; trotteln.
snùdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ = *snaudãlius; -lė.*
snūdis, *-džio* s. m. /2/ 1. (zeitlich begrenzter) Schlummer, Nickerchen n. 2., auch s. f. *snūdė, -ės* /2/ = *snaudãlius; -lė.*
snūdis, *-ies* s. f. /4/ (dial.) = *snaudulỹs* 1.
snūdulỹs, *snūdulio* s. m. /3/ (dial.) = *snaudulỹs.*
snūduliuoti = *snūduriuoti.*
snūduriavimas, *-o* s. m. /1/ leichter Schlummer, Halb-, Dämmerſchlaf m.
snūdurìngas m., *-a* f. adj. /1/ = *snaudulìngas.*
snūdurỹs, *snūdurio* s. m. /3/ = *snaudulỹs.*
snūduriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. leicht ſchlummern, böſen, im Halbſchlaf ſein.
snūduroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *snūduriuoti.*
snūdùs m., *-ė* f. adj. /4/ = *snaudùs.*
snūdžialoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) mit Unterbrechungen je ein wenig ſchlummern.
snùdžius, *-iaus* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ = *snaudãlius; -lė.*
snùkis, *-io* s. m. /2/ 1. Maul n. (eines Tiers), Schnauze f. (eines Hundes u. dgl.), Rüſſel m. (eines Schweins). *-io iř nagų ligà* Maul- und Klauenſeuche f. *negalì -io užkiřšti* (Redensart) man kann den Hunden das Bellen nicht verbieten. 2. (derb vom Menſchen) Maul n., Schnauze f., Fratze f., Freſſe f. *gáuti į -į* oder *per -į* eins auf die Schnauze bekommen, eine Maulſchelle bekommen. *kám dúoti* oder *skélti į -į* jemand maulſchellen. *skáldyti -iùs* Maulſchellen austeilen. *-į iššiẽpti* die Zähne fletſchen. — dim. *snukẽlis, -io* /2/, *snukùtis, -čio* /2/, *snukiùkas, -o* /2/ s. m. *katės snukẽlis* das Maul der Katze. *stìrnos snukùtis* das Maul des Rehs. *gražùs snukùtis* ein niedliches Fratzchen.
snùkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchnauzen-, rüſſelförmig.
snukiúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einer (großen) Schnauze, ſchnauzig.
snukiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (derb) maulſchellen. ‖ refl. *snukiúotis* einander maulſchellen.
snūsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt, nacheinander leicht einſchlummern, -nicken.
snùsčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *snaudãlius.*
snùstelėti und (etwas länger) **snūstelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein kurzes Schläfchen machen.
snùstelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *snùstelėti* (aber etwas kürzer).
snùsterėti, snūsterėti = *snùstelėti, snūstelėti.*
snùsterti = *snùstelti.*
snūsti *(-stu, snūdau, -siu)* v. intr. einnicken, (in ſitzender Haltung) einſchlummern, -ſchlafen. *palinkìmas* ~ Schläfrigkeit f.
socialdemokrãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Sozialdemokrat(in).
socialdemokrãtija, *-os* /1/ und *socialdemokratijà, -ijos* /2/ s. f. Sozialdemokratie f.
socialdemokrãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſozialdemokratiſch, mit der Sozialdemokratie verbunden.
socialdemokrãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſozialdemokratiſch, nach Art der Sozialdemokraten.
sociãlinimas, *-o* s. m. /1/ Sozialiſierung f.
sociãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſozial, Sozial-. *-is aprūpinimas, -ė globà* ſoziale Fürſorge. *-is klãusimas* die ſoziale Frage. *-ė nelygýbė* ſoziale Ungleichheit. *-ė padėtìs* die ſoziale Lage. *-iai mókslai* Geſellſchaftswiſſenſchaften. *-ė sántvarka* oder (ſowjetlit.) *sánkloda* Geſellſchaftsordnung f. *-is draudìmas* Sozialverſicherung f. *-ė ekonòmija, polìtika, reřorma* Sozialökonomie f., -politik f., -reform f.
sociãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſoziališieren.
socialistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Sozialiſt(in). *-as revoliucionièrius* Sozialrevolutionär (Mitglied einer

russischen, 1902 gegründeten politischen Partei, die, weniger extrem als die Bolschewisten, z.T. mit diesen zusammenarbeitete, bis sie 1922 liquidiert wurde). *-as liáudininkas* Volkssozialist (litauische politische Partei in den ersten Jahrzehnten des 20. Jh.). 2. (sowjetlit.) Anhänger(in) des bolschewistischen Sozialismus (s. *socialìzmas* 2).

socialistinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. sozialistisch. 2. (sowjetlit.) bolschewistisch, kommunistisch (s. *socialìzmas* 2). *-ìs lenktyniãvimas* das System des „sozialistischen" Wettbewerbs (unter Führung der Kommunistischen Partei organisierter Wettstreit unter den Arbeitern um Übererfüllung der Wirtschaftspläne). *-ės lenktỹnės* „sozialistischer" Wettstreit (im Einzelfalle).

socialistiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. sozialistisch, nach Sozialistenart.

sociališdavỹkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s.f. /2/ (sowjetlit.) Sozialverräter(in).

socializãcija, *-os* s. f. /1/ = *sociãlinimas.*

socializãvimas, *-o* s. m. /1/ = *sociãlinimas.*

socializmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sozialismus m. 2. (sowjetlit.) der bolschewistische Sozialismus, die gegenwärtige Gesellschaftsordnung in der Sowjetunion (angeblich Übergangsphase vom Kapitalismus zum reinen Kommunismus).

socializúoti *(-iuoju, -avaũ, -iúosiu)* v. tr. = *sociãlinti.*

socialliáudininkas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *socialìstas liáudininkas,* s. *socialìstas* 1.

socialpardavỹkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (sowjetlit.) = *sociališdavỹkas; -kė.*

socialpatriòtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (sowjetlit.) = *socialšovinìstas; -tė.*

socialšovinìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (sowjetlit.) Sozialchauvinist(in) (Schimpfwort für die Sozialdemokraten wegen ihrer vaterländischen Haltung im 1. Weltkriege).

socialùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Volksverbundenheit f. 2. Geselligkeit f.

socialùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. sozial, volksverbunden. 2. gesellig.

socijaldemokrãtas, socijalistas usw. = *socialdemokrãtas, socialìstas* usw.

sociològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Soziolog(e), -gin.

sociològija, *-os* s. f. /1/ Soziologie f.

sociològinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Soziologie bezüglich, soziologisch.

sociològiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. soziologisch.

sociologìzmas, *-o* s. m. /2/ Soziologismus m.

soclenktỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ (sowjetlit.) Abk. für *socialìstinės lenktỹnės,* s. *socialìstinis* 2.

soclenktyniãvimas, *-o* s. m. /1/ (sowjetlit.) Abk. für *socialìstinis lenktyniãvimas,* s. *socialìstinis* 2.

sõčiai, sóčiai, sočiaũ s. *sotùs.*

sodà, *sòdos* s. f. /2/ Soda n. (Waschmittel). *sòdos miltẽliai* Sodapulver n. *sòdos vanduõ* Sodawasser n.

sodà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *káimas.* — dim. *sodẽlė, -ės* /2/, *sodìkė, -ės* /2/, *sodáitė, -ės* /1/ s. f.

sodãmiestis, *-čio* s. m. /1/ Gartenstadt f.

sõdas, *-o* s. m. /2/ 1. Obst-, Frucht-, Baumgarten m. *vaĩsių* oder *vaĩsmedžių* ~ Obst-, Fruchtgarten. *vyšnių* ~ Kirschengarten. 2. Garten m., (Garten)anlage f., Park m., Lustgarten m. *miẽsto* ~ Stadtgarten, -park. *dekoratỹvinis* ~ Ziergarten. *botánikos* ~ botanischer Garten. *zoològijos* ~ zoologischer Garten, Tiergarten. — dim. *sodẽlis, -io* /2/, *sodùkas, -o* /2/, dial. *sodáitis, -čio* /1/, poet. *sodùžis, -io* /2/, *soduželis, -io* /2/ s. m.

sodáuninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *sõdininkas.*

sõdgalė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *sodžiagalỹs.*

sõdgalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sodžiagalỹs.*

sodýba, *-os* s. f. /1/ 1. Gehöft n., Anwesen n., Heimwesen n., (Bauern)hof m. *valstiẽčio* ~ Bauernhof. *bajõrų* ~ Edelhof. *màno tẽvo* ~ das Heimwesen meines Vaters, der väterliche Hof. 2. unmittelbar an das Bauernhaus anstoßendes Gelände (Hof, Gemüse- und Obstgarten), Hofstatt f. 3. Siedlung f. *durpýninė, kalstinė, viensėdinė* ~ Moor-, Pfahlbau-, Einzelhofsiedlung. 4. Stelle, wo früher ein Gehöft stand. — dim. *sodybẽlė, -ės* /2/, *sodybùkė* und *sodybìkė, -ės* /2/ s. f.

sodýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ zum Gehöft, zum Bauernhof gehörig. *-iai pastataĩ* die Gebäude eines Gehöftes. *-ė žẽmė* unmittelbar um das Gehöft herum gelegenes Land.

sodýbvietė, *-ės* s. f. /1/ Stelle, wo früher ein Gehöft war.

sodietijà, *-ijos* s. f. /2/ (veraltet) Bauernschaft f.

sodiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *kaimiẽtis; -tė.* pl. *sodiẽčiai* die Landleute, das Landvolk. *-čių gyvẽnimas* Landleben n. *-tė kregždẽ* = *šelmenìnė kregždẽ,* s. *kregždẽ.*

sodiẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *kaimiẽtiškas*. *-i drabùžiai* ländliche Kleidung, Bauerntracht f. *-ai apsitaĩsęs* in ländlicher Tracht, in Bauerntracht.

sodietiškùmas, *-o* s. m. /2/ Ländlichkeit f.; gew. *kaimietiškùmas*.

sodinẽti ſ. *sodìnti*.

sodìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſodahaltig. 2. reich an Baumgärten.

sodìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Pflanzen n., Setzen n. (von Pflanzen), Pflanzung f. *-o laĩkas* Setzzeit f. *bùlvių* ~ Kartoffelſetzen, -ſtecken n. *mẽdžių* ~ Pflanzung von Bäumen. 2. (Hin)ſetzen n., Placieren n., Veranlaſſen (n.) zum Sitzen, Zumſitzeneinladen n., Sitzenheißen n.

sõdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/, dial. auch *sodiniñkas, -kė* /2/ (Baum-, Obſt-, Frucht-, Obſtbaum)gärtner(in), -züchter(in).

sodiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *kaimiẽtis; -tė*.

sodininkáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. als (Baum-, Obſt-, Frucht-, Obſtbaum)gärtner, -züchter tätig ſein.

sodininkãvimas, *-o* s. m. /1/ (Frucht)gartenbau m. *veřstis -u* Obſtbaumzucht betreiben.

sodininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. (Baum)gärtnerei f., (Frucht)gartenbau m. *dekoratỹvinė* ~ Ziergärtnerei. *-ės mokyklà* Gärtnereiſchule f. 2. Gartenbaubetrieb m., Gärtnerei f.

sõdininkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. obſt-, fruchtgärtneriſch.

sõdinis m., *-ė* f. adj. /1/ (Obſt)garten-. *-ė rùstagė* und *-ė devynbalsė* Gartengrasmücke f. (sylvia borin). *-ės aviẽtės* Gartenhimbeeren.

sodinỹs, *sõdinio* s. m. /3/ 1. Setzling m. 2. pl. *sodiniaĩ* Pflanzungen f. pl.

sodinsena, *-os* s. f. /1/ Pflanzungs-, Setzungsverfahren n.

sodìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. pflanzen, (Pflanzen, Kartoffeln) ſetzen, ſtecken. *nei sẽja ten niẽkas neĩ -ìna* dort ſät und pflanzt niemand. ~ *skỹrium* auseinanderſetzen. 2. beſetzen, bepflanzen. *-ìntas vieškelùžis raudónais radastùžiais* (poet.) der Weg iſt mit roten Roſen beſetzt. 3. (in eine Öffnung) einfügen. 4. zum Sitzen einladen, zum Sitzen veranlaſſen, ſitzen heißen. *nei pàts sẽdosi, neĩ sūnaũs -ìno* weder ſaß er ſelbſt hin noch hieß er den Sohn ſitzen. 5. (hin)ſetzen, placieren. *jìs -ìno vaikùs ant sàvo kẽlių* er ſetzte die Kinder auf ſeine Knie. *-ìna manė šalià savęs* er weiſt mir neben ſich einen Platz zum Sitzen an. ~ *keleiviùs į laĩvą* die Fahrgäſte einſchiffen. ~ *į kalẽjimą* ins Gefängnis ſtecken, einſperren. ~ *į sóstą* auf den Thron ſetzen, erheben. 6. (Leute) anſiedeln. 7. (Beize, Holzfarbe) auftragen. — frequ. *sodinẽti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *sodìntis* = *sodìnti* (für, bei, neben ſich).

sodìntinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. (als Setzling) geſetzt, geſteckt, gepflanzt (im Gegenſatz zu geſät); aus Setzlingen gezogen. 2. s. m. *sodìntinis* = *sodinỹs* 1.

sodìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer pflanzt, (Pflanzen) ſetzt, (Leute) ſetzt, Plätze anweiſt.

sodìntuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ Baumpflanzfeſt n.

sodinùkas, *-o* s. m. /2/ Pflänzling m.; verſetztes (meiſt veredeltes) Bäumchen.

sõdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *kaimiškas*.

sodiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (dial.) 1. Dorf-. *-ė mergà* Dorfmädchen n. *-is bérnas* Dorfburſche m. *-iai výrai* Männer aus dem Dorfe. 2. s. m. f. = *kaimiẽtis; -tė*.

sodýti *(-dinù, -dinaũ, -dýsiu)* v. tr. (dial.) = *sodìnti*.

sõdnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sõdas*. — dim. *sodnẽlis, -io* /2/, *sodn(i)ùkas, -o* /2/, *sodnáitis, -čio* /1/, poet. *sodnùžis, -io* /2/, *sodnužẽlis, -io* /2/ s. m.

sodnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) ſich leicht, ſchnell ſetzend (z. B. Heu). *-ùs alùs* ſich ſchnell ſetzendes (klärendes) Bier.

sodõklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *bùdė*.

sodomiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Sodomiter(in).

sodrẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. üppiger (von Pflanzenwuchs), reichlicher, ergiebiger (von Regen) werden, (von Erz) ſich anreichern.

sódrinimas, *-o* s. m. /1/ üppiges Wachſenlaſſen. *rūdõs* ~ Anreicherung von Erz.

sódrinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. üppig wachſen laſſen, (Erz) anreichern. 2. üppig, fruchtbar machen, mit Fruchtbarkeit ausſtatten. II. v. intr. (vom Regen) ausgiebig fallen und die Erde tränken.

sodrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Üppigkeit f. (des Wachstums). 2. Ergiebigkeit f., Reichlichkeit f.

sodrùs m., *-ì* f. /4/ und *sódrus, -i* /1/ adj.; *sõdriai* und *sódriai* adv. 1. üppig wachſend (von Pflanzen). *sõdriai išbujóti* ſich üppig entfalten. *sõdriai sužėlusois plievos* die üppiggrünen Wieſen. *sõdriai áugti* üppig wachſen. 2. er-

giebig, reichlich. *-ùs lietùs, lietùtis* ſtarker, ergiebiger Regen, der die Erde tränkt. *-ùs prãkaitas* reichlicher Schweiß. *sõdriai lýja* es regnet ergiebig und tränkt die Erde. 3. voll (von Ton), ſatt (von Farbe). *-ùs kaimýno bõsas* die volle Baßſtimme des Nachbarn. *sõdrios kvatõnės* volltöniges, überlautes Gelächter. *jo bal̃sas bùvo žẽmas bèt -ùs* ſeine Stimme war tief aber voll. 4. von üppiger Fruchtbarkeit, überaus fruchtbar (vom Erdboden). 5. ſchwellend. *jõs sõdrios lũpos* ſie hat ſchwellende Lippen.

sodvà, *sõdvos* s. f. /2/ (im Volkslied) Hochzeitsgeſellſchaft f.; rlt. *vestùvininkai.*

sõdželka, *-os* s. f. /1/ (Setz)teich m.; rlt. *tvenkinỹs.*

sodžià, *-õs* und *sõdžios* s. f. /4 und 2/ (dial.) = *káimas.*

sodžiagalỹs, *sõdžiagalio* und *sodžiãgalio* s. m. /3/ Ende (n.), Rand (m.) des Dorfes.

sõdžiauka, *-os* s. f. /1/ = *sõdželka.*

sodžionìs, *-iẽs* s. m. /3/ (dial.) = *kaimiẽtis.*

sõdžius, *-iaus* /2/, dial. *sodžiùs, -iaũs* /4/ s. m. = *káimas. -iuje* auf dem Lande. *-iaus vaikẽlis* Bauernburſche m., Burſche vom Land.

sofà, *sòfos* /2/ und *sófa, -os* /1/ s. f. Sofa n. *kampìnė, gulimóji* ~ Eck-, Liegeſofa.

sofistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Sophiſt(in).

sofistika, *-os* s. f. /1/ Sophiſtik f., Sophiſterei f.

sofistiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſophiſtiſch.

sofizmas, *-o* s. m. /2/ Sophisma n., Sophismus m.

sogũnas (dial.) = *svogũnas.*

sojà, *sòjos* s. f. /2/ Sojabohne f. (soja hispida).

sòjinis m., *-ė* f. adj. /1/ Soja-. *-is pãdažas* Sojaſauce f. *-ės kruõpos* Sojagrütze f.

sõkai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) zwei aneinandergebundene, über den Sattel geworfene Querſäcke.

sõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *sunkà.*

soklìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *sakìngas.*

sòldis, *-džio* s. m. /1/ Soldo m. (ehem. ital. Münze).

solecizmas, *-o* s. m. /2/ Solözismus m. (lingu.).

solenizántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Perſon, zu deren Ehre eine Feier (Geburtstags-, Namenstagsfeier, Jubiläum) veranſtaltet, begangen wird; Geburtstagskind n., Jubilar(in), Jubelgreis(in).

solenizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſolenniſieren.

solfèdžis, *-io* s. m. /2/ Solfeggio n.

solfedžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſolfeggieren.

solidarizãvimas, *-o* s. m. /1/ Solidaritätserklärung f.

solidarizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich ſolidariſch erklären (*su kuõ* mit jemandem).

solidarùmas, *-o* s. m. /2/ Solidarität f.

solidarùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. ſolidariſch. *-ì atsakomỹbė* Solidarhaftung f. *-iaĩ atsakýti* gemeinſam haften. 2. mit einem Solidaritäts-, Zuſammengehörigkeitsgefühl. *várnos yrà labaĩ -ãrios* die Krähen haben ein ſtarkes Solidaritätsgefühl.

solidùmas, *-o* s. m. /2/ Solidität f., Gediegenheit f.

solidùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-džiaĩ* adv. ſolid(e), gediegen.

sólymas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Salzlake f.

solìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Soliſt(in), Solo-, Einzelſänger(in), Solo-, Einzelſpieler(in).

soliteris, *-io* s. m. /1/ Bandwurm m.

sóma, *-os* s. f. /1/ (dial.) eine Art Blasinſtrument.

sóma, *-os* s. m. f. /1/ Trottel m., Einfaltspinſel m. — dim. *somẽlė, -ės* s. m. f. /2/.

sominė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. (dial.) kopflos, wie betäubt umhergehen, -trotteln.

sóminis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Nordweſtwind m. (Seewind).

sõminti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. kopflos, wie betäubt gehen. 2. v. tr. ſchlagen, verſohlen.

somnambùlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Somnambule(r).

somnambulistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *somnambùlas; -lė.*

somnambulizmas, *-o* s. m. /2/ Somnambulismus m.

sõmti *(somstù, somaũ, sõmsiu)* v. intr. (dial.) 1. nicht recht bei Sinnen ſein. 2. den Kopf verlieren, kopflos werden.

somúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. (im Volkslied) (mit ſummender Stimme) ſingen.

sonatà, *-ãtos* s. f. /2/ Sonate f.

sonatinà, *-ìnos* s. f. /2/ Sonatine f.

sonètas, *-o* s. m. /2/ Sonett n.

sópa, *-os* /1/ 1. s. f. = *skaudẽjimas.* 2. s. m. f. wehleidige Perſon, wer vor körperlichem Schmerz Angſt hat, Memme f.

sopagáitis, *-čio* s. m. /1/ 1. ſ. *sopãgas.* 2. Eiſenhut m. (aconitum).

sopãgas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *bãtas.* ~ *puřvo brólis* (Sprw.) der Stiefel gehört in den Kot. — dim. *sopagáitis, -čio* /1/, *sopagẽlis, -io* /2/ s. m.

sopagẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *sopãgas.* 2. = *sopagáitis* 2.

sopagúotas m., *-a* f. adj. /1/ (veraltet) = *batúotas.*

sopagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (veraltet) beſtiefeln, mit Stiefeln verſehen.

sópamas ſ. *sopẽti.*

sópauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. allmählich ſchmerzen. 2. über Schmerz klagen. 3. irrereden.

sópė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. = *skaũsmas. jaũsti, pajùsti -ę* Schmerz ſpüren, empfinden. *raitýtis iš -ės* ſich vor Schmerz winden. ~ *jám pérėjo* der Schmerz verließ ihn. 2. ſchmerzende Wunde.

sopẽjimas, *-o* s. m. /1/ = *skaudẽjimas.*

sopẽti *(sópa* und [dial.] *sópi, -ėjo, -ės)* 1. v. impers. tr. = *skaudẽti (skaũda) 1. mán dañtį, gálvą, kójų, piřštą, rañką, šìrdį sópa* ein Zahn, der Kopf, der Fuß, ein Finger, die Hand, das Herz tut mir weh. *gálvą nustõs -ėję* das Kopfweh wird aufhören. *tũ viẽtų nebesopẽjo* dieſe Stellen taten ihm nicht mehr weh. *kaĩ abiem kójom sópa, nešlubúoja* wenn einem beide Füße wehtun, hinkt man nicht. *šìrdį sópamas* mit ſchmerzendem Herzen. *raĩtosi pilvą sópamas* er windet ſich vor Leibſchmerzen. 2. v. intr. (dial.) = *skaudẽti* 2. *mán piřštas sópa* ein Finger tut mir weh. — *sópamas* m., *-à* f. pte. /3/ = *skaũdamas,* ſ. *skaudẽti. sópamas kláusimas* brennende Frage.

sópėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. jammern (beſ. über Schmerz).

sopinẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. = *sominẽti.*

sópinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *skaũdinti* 1—2.

sópis, *-io* s. m. /1/; *-pė, -ės* s. f. /1/ = *sóma.*

soprãnas, *-o* s. m. /2/ Sopran m.

sõpstas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skaũsmas.*

sóptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. impers. tr. kurz ſchmerzen, wehtun.

sópterėti = *sóptelėti.*

sópti *(-pstu, -pau, -psiu)* und *sõpti (-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. und v. impers. tr. zu ſchmerzen anfangen, von Schmerz ergriffen werden. *nuo dárbo rañkos ėmė* ~ von der Arbeit begannen die Hände zu ſchmerzen.

sopulingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *skausmìngas* (beſ. kirchl.). *Sopulìngoji Mótina* die Schmerzensmutter Maria, Mater dolorosa. *rožañčiaus -oji dalìs* der ſchmerzenreiche Roſenkranz.

sopulingùmas, *-o* s. m. /2/ = *skausmingùmas.*

sopulỹs, *sópulio* s. m. /3/ 1. = *skaũsmas. iš sópulio* vor Schmerz. *sópulius malšìnti* den Schmerz lindern. 2. = *skaudulỹs* 3. 3. (übertr.) empfindliche Perſon (beſ. gegen Schmerz). — dim. oder intens. *sopulẽlis, -io* /2/, *sopuliùkas, -o* /2/ s. m. *didelì sopulẽliai* heftige Schmerzen. *màno kójos kaĩp sopuliùkai* meine Füße ſind wie ſchmerzende Schwären.

sopulíuoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. Schmerzen haben. *gálva* ~ Kopfſchmerzen haben.

sopùmas, *-o* s. m. /2/ = *skaudùmas* 1.

sopùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *skaudùs* 1.

sóra, *-os* /1/, dial. *sorà, -õs* /4/ s. f. Hirſekorn n., Hirſe f. (panicum, beſ. panicum miliaceum). pl. *sóros* Hirſen f. pl. ~ *pirštuõtė* Fadenhirſe (p. lineare). *raudonóji* ~ Bluthirſe (p. sanguinale). *uodegótoji* ~ oder ~ *vištkõjė* Hühnerhirſe (p. crus galli). *-ų kruõpos* Hirſegrütze f. *nė -os grũdo dár burnõj neturėjau* ich habe noch kein Krümchen Brot (überhaupt nichts) im Munde gehabt.

sórinis m., *-ė* f. /1/ und *sorìnis, -ė* /2/ adj. Hirſe-. *-ė tíjrė* Hirſebrei m.

sorõkė, *-ės* s. f. /2/ (Ausgebreiteteš) Flattergraš (milium effusum).

sòrtas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *rũšis* 1.

sortimeñtas, *-o* s. m. /2/ Sortiment n.

sortimeñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sortiments-.

sort(ir)úoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (rlt.) *rūšiúoti.*

sòsas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *pãdažas.*

sosìsė, *-ės* s. f. /2/ Saucišchen n.; rlt. *dešrẽlė.*

sosiskà, *-ìskos* s. f. /2/ = *sosìsė.*

sosjèrė, *-ės* s. f. /2/ = (rlt.) *padažìnė.*

sósta, *-os* s. f. /1/ 1. (veraltet) = *sóstas* 1. 2. (dial.) Maſtbank f.

sostãmiestis, *-čio* s. m. /1/ Reſidenzſtadt f.

sostãpilė, *-ės* s. f. /1/, **sostãpilis,** *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *sostãmiestis.*

sóstas, *-o* /1/, dial. *sõstas, -o* /2/ s. m. 1. Thron m., Thronſeſſel m. *karãliaus*

~ Königsthron. *výskupo* ~ Biſchofsſtuhl m. *Apãštališkas(is)* ~ der Apoſtoliſche Stuhl. *Šventàsis* ~ der Heilige Stuhl. *-o įpėdinis* Thronfolger. *-o pretendeñtas* oder *pretendeñtas į -ą* Thronprätendent. *sodìnti į -ą* auf den Thron ſetzen. *sėsti, (į)žeñgti į -ą* den Thron beſteigen. *sėdìmas į -ą* Thronbeſteigung f. *nuveřsti, numèsti, pašãlinti nuo -o* entthronen, vom Throne ſtürzen. *sėdėti -e* auf dem Throne ſitzen, thronen, regieren. 2. (umg.) Sitz m. (Möbel zum Sitzen). 3. (umg.) erhöhter Sitz (im Wagen). 4. (umg.) = *sėdýnė* 4.

sostãskliautis, *-čio* s. m. /1/ Thronhimmel m., Baldachin m.

sostãvietė, *-ės* s. f. /1/ = *sóstinė.*

sóstinė, *-ės* s. f. /1/ Hauptſtadt f., Reſidenz f. *laikinóji* ~ proviſoriſche Hauptſtadt. *výskupo* ~ Biſchofsſitz m.

soteřnas, *-o* s. m. /2/ Sauterne m. (eine Sorte Weißwein).

sotýbė, *-ės* s. f. /2/ = *sotùmas* 1 (aber intenſiver).

sótinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *sotùs.*

sótinimas, *-o* s. m. /1/ Sättigen n., Sättigung f.

sótinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichſättigen n.

sótinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (einen Hungrigen, auch übertr.) ſättigen, ſatt machen. *-ink Diẽve!* Mahlzeit! *jìs tebùvo -inamas pažadaĩs* er wurde mit bloßen Verſprechungen abgeſpeiſt. 2. (eine Löſung) ſättigen, ſaturieren. ‖ refl. *sótintis* 1. ſich ſättigen (*kuõ* an etwas). 2. ~ *kõ* von etwas geſpeiſt werden. *tõ vandeñs -inasi ùpės, kuriõs sàvo vándenis vẽl nẽša į jũras* von dieſem Waſſer werden die Flüſſe geſpeiſt, die ihrerſeits ihre Waſſermaſſen ins Meer tragen. 3. (Donal.) *nesisótinti* nicht ſatt werden, nicht ſatt zu kriegen ſein.

sótis, *-ies* s. f. /1/ 1. Sattheit f., Sättigung f. *be -ies* unerſättlich. *ìki, lìg(i) -ies,* (dial.) *lìgi sóčiai* bis man es ſatt bekommt, ſattſam. *atsigérti (prisigérti), prisiválgyti ìki -ies* trinken, eſſen, bis man ſatt iſt, bis man genug hat. *prisipìktinti lìgi sóčiai* ſich ſattſam ärgern. *išsišnekėti ìki -ies* ſich zur Genüge ausſprechen. *kalbũ bùvo visiems ìki -ies* Anſprachen gab es für alle mehr als genug. *pamèsti -į* einen unerſättlichen Appetit haben. *netùri -ies* er iſt nicht ſatt zu machen, iſt unerſättlich. *tù viĩlko sótie!* du unerſättlicher Vielfraß! 2. Sättigungsmittel n. *pievãžolė tikróji gyvulẽlių* ~ das Wieſengras iſt etwas, von dem das Vieh gut ſatt wird.

sòtninkas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) 1. Koſakenoberleutnant. 2. Polizeioffizier.

sotùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sattheit f., Sattſein n. 2. ſättigende Eigenſchaft (von Speiſen, Futter).

sotùs m., *-ì* f., *-ù* und *sõtu* n. /4/ und *sótus, -i, -u* /1/ adj.; *sõčiai* und *sóčiai* adv. 1. ſatt, geſättigt. *-àš ùs* ich bin ſatt, ich habe genug (gegeſſen). *-ùs álkano nepažįsta* oder *neužjaũčia* (Sprw.) der Satte verſteht den Hungrigen nicht. *ẽ dantìs pažiūrėjęs, -ùs nebũsi* (Sprw.) vom bloßen Anſchauen wird man nicht ſatt. *-ùs gyvẽnimas* oder *-ì buitìs* ſattes Leben, Daſein. *tà šeimà niẽkad neturẽjo sočių dienų* dieſe Familie kannte keine Tage, an denen ſie ſich hätte ſatt eſſen können. *-ùs skiedinỹs* geſättigte Löſung. *sõčiai paválgyti, pri(si)válgyti* ſich ſatt eſſen. *sočiaũ paválgysime* wir werden beſſer eſſen. *sõčiai pavalgydìnti, papenėti* ſättigen; ſo viel zu eſſen geben, daß man ſatt iſt. 2. (von Speiſen, Futter) ſättigend, nahrhaft, reichlich. *mán dúona sočiaũ* Brot ſättigt mich beſſer. *kàd tìk jùms bũtų -ù!* wenn ihr nur genug zu eſſen habt! *svẽčią sõčiai pavalgydìno* er gab dem Gaſte reichlich zu eſſen. *põ sočių pùsryčių, pietų* nach einem ſättigenden, reichlichen Frühſtück, Mittageſſen.

sovchòzas, *-o* s. m. /2/ Sowchos n. (Staatsgut in der Sowjetunion, ſtaatlicher landwirtſchaftlicher Großbetrieb; neben dem Kolchos); ſowjetlit. *tarýbinis ũkis.*

soviẽtas, *-o* s. m. /2/ 1. Sowjet m.; ſowjetlit. *tarýba. Soviẽtų Rùsija* Sowjetrußland n. *Soviẽtų Sąjunga* Sowjetunion f. 2.; auch s. f. *soviẽtė, -ės* /2/ (umg.) der Sowjetmenſch; aus Sowjetrußland Stammende(r). 3. pl. *Soviẽtai* (umg.) Sowjetrußland n.

sovietýbė, *-ės* s. f. /2/ = *sovietìzmas* 2—3.

Soviẽtija, *-os* s. f. /1/ Sowjetland n., -gebiet n.

soviẽtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Sowjetanhänger(in).

soviẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſowjetiſch, Sowjet-, Räte-; ſowjetlit. *tarýbinis. -ė literatūrà* ſowjetiſche Literatur. *-ė respùblika* Sowjetrepublik f. *-ė Lietuvà* Sowjetlitauen n. *-ė tvarkà* Sowjetordnung f.

soviẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſowjetiſieren; ſowjetlit. *tarýbinti.*

soviẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſowjetartig; ſowjetlit. *tarýbiškas.*
sovietizãcija, *-os* s. f. /1/ Sowjetiſierung f.
sovietìzmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sowjetweſen n., =ordnung f. 2. in der Sowjetunion geprägte bzw. auf die Sowjetunion bezügliche Sprachform. 3. ſowjetruſſiſches Lehnwort (in einer andern Sprache).
sovietizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *soviẽtinti.*
sõželka, *-os* /1/, **sõžiauka,** *-os* /1/ s. f. (dial.) = *sõdželka.*
spac(i)erúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (veraltet) (umher)ſpazieren; rlt. *váikščioti.*
spadnyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ 1. (veraltet) (Frauen)unterrock m.; rlt. *apatìnis.* 2. (dial.) aus Fabrikſtoff hergeſtellter Frauenrock.
spãgas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *lãšas.* 2. Kleinigkeit f., ein bißchen, ein wenig. *nė -o šiaudũ nebelìko* kein Hälmchen Stroh iſt mehr übrig.
spàgt interj. = *spàkt* 2.
spàgtelėti, spàgterėti = *spàktelėti* 2.
spàgti *(spangù, spagaũ, spàgsiu)* v. intr. (dial.) heraus=, hervorſtarren (von Glotzaugen). *ãkys ìš kaktõs spañga* die Augen treten aus dem Kopfe.
spaiglỹs, *spaĩglio* s. m. /4/ 1. Spule f. (der Vogelfeder). 2. der beim Rupfen in der Haut zurückgebliebene Federteil, Federſtoppel f. 3., gew. pl. *spaigliaĩ* = *padáigos.*
spaigliúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit jungen Federn, mit dem Jugendgefieder bzw. mit Federſtoppeln bedeckt.
spaigliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *padáigoti.* ‖ refl. *spaigliúotis* daſſ.
spáinė, *-ės* s. f. /1/ Schaumſtreifen m. (auf der Waſſeroberfläche), Schaumwelle f. *su -e bė̃gti* (dial.) mit dem Winde fahren, dahingleiten (von einem Boot).
spaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (veraltet) zerſtreuen. ‖ refl. *spaistýtis* ſich abſchwärmen (von Bienen).
spakaĩnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = (rlt.) *ramùs.*
spakainùmas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *ramỹbė, ramùmas.*
spãkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *spãgas* 1—2. 2. Tüpfel m., Tupf(en) m., Tüpfchen n. — dim. *spakẽlis, -io* s. m. /2/.
spakčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) tropfen, tröpfeln. *-ója* (impers.) oder *lytùs -ója* es tröpfelt (vom Regen).
spaknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *spakčióti.*
spãksnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *spãgas.* — dim. *spaksnẽlis, -io* s. m. /2/. *nė̃ ~ vandeñs* kein Tröpfchen Waſſer. *nerà-sime nė̃ mažiáusiojo -io parašýta* wir werden nicht das Geringſte geſchrieben finden.
spàkt interj. 1. Ausſchlagen nach hinten, mit einem Hinterfuß bezeichnend. *~ su kója* er ſchlug mit dem Fuße aus. 2. einmaliges Tropfen bezeichnend. *kraũjo nė̃ ~!* nicht ein Tröpfchen Blut zeigte ſich.
spàktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. und tr. leicht mit einem Fuß ausſchlagen bzw. jemandem einen leichten Fußtritt verſetzen. 2. v. intr. = *càptelėti* 2.
spàkterėti = *spàktelėti.*
spàkti *(spankù, spakaũ, spàksiu)* v. intr. (dial.) 1. = *spàgti. príešan jũs težiũrite, net ãkys ìš kaktõs jums spañka* ſtieren Blickes (mit aus dem Kopfe tretenden Augen) haltet ihr die Augen auf den Feind gerichtet. 2. nach hinten, mit den Hinterfüßen ausſchlagen.
spaktylà, *-ỹlos* s. f. /2/ (dial.) = *spaktyvà.*
spaktyvà, *-ỹvos* s. f. /2/ (dial.) Fernrohr n., *-glas* n.; rlt. *žiūrõnas.*
spãlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pãlas.*
spaĩgena, *-os* s. f. /1/ = *spañguolė.*
spalgeniẽnė, *-ės* s. f. /2/ = *spanguoliẽnė.*
spalgenýnas, *-o* s. m. /1/ = *spanguolýnas.*
spalgeninė, *-ės* s. f. /2/ = *spanguolinė.*
spalgenỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *spanguolỹnė.*
spalgenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *spanguolìnis.*
spaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *spãlininkas; -kė.*
spãlinas m., *-à* f. adj. /3/ = *spaliúotas* 1.
spãlinė, *-ės* s. f. /1/ Platz, wo die Schäben aufgeſchüttet werden.
spalinė, *-ės* s. f. /2/ Madenwurm m. (enterobius vermicularis).
spalingas m., *-a* f. adj. /1/ ſchäbenreich.
spãlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Oktobriſt(in) (Mitglied des „Verbandes des 17. Oktobers", einer ruſſiſchen, 1905 gegründeten konſtitutionellen Partei).
spãlinis m., *-ė* f. /1/ und *spalìnis, -ė* /2/ adj. 1. Schäben=. 2. Oktober=. 3. s. m. *spalìnis* (veraltet) = *spãlis* 3.
spalinùkė, *-ės* s. f. /2/ = *spalinė.*
spãlis, *-io* s. m. /2/ 1. Achel f., einzelne (Flachs)ſchäbe f. *~ įkrìto į ãkį* eine Schäbe fiel mir ins Auge. 2. pl. *spãliai* die Schäben (die Abfälle beim Brechen

des Flachſes). 3. Oktober m. *-io revoliùcija* Oktoberrevolution f. *spãlio* (und *spãlių*) *mėnuo* der Monat Oktober. — dim. zu 1 *spalėlis, -io* /2/, *spaliùkas, -o* /2/ s. m.

spalỹs, *spãlio* s. m. /4; ohne pl./ (dial.) = *spãlis* 1.

spaliùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *spãlis.* 2. (ſowjetlit.) der kommuniſtiſchen Kinderorganiſation angehöriges Kind.

spaliúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. voller (Flachs)ſchäben, mit Schäben behaftet (z. B. von Kleidung). 2. voller Schäben (vom Flachs).

spaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. mit Flachsſchäben behaftet werden. 2. v. tr. mit Flachsſchäben beſtreuen, bedecken (z. B. den Giebel des Strohdachs).

spalvà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Farbe f. *mėlyna, raudóna, žalià* ~ blaue, rote, grüne Farbe. *pagrindinė* ~ Grundfarbe. *kraũjo, mėsōs, ódos, plaukų, véido* ~ Blut-, Fleiſch-, Haut-, Haar-, Geſichtsfarbe. *juodōs -ōs drabùžis* ein Kleid von ſchwarzer Farbe. *lino, šokolãdo, švìno -ōs* flachs-, ſchokolade-, bleifarben. *áukso -ōs* goldfarbig. *tamsiōs -ōs* dunkelfarbig. *bė -ōs* farblos. *ãklas -óms* farbenblind. *-ų̃ aklùmas* Farbenblindheit f. 2. (im Kartenſpiel) Farbe f. *dúoti* oder *mèsti prie -ōs* Farbe bekennen. — dim. *spalvėlė, -ės* /2/, *spalvìkė* und *spalvùkė, -ės* /2/ s. f.

spalvė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Farbe bekommen.

spalvýnas, *-o* s. m. /1/ Spektrum n. (phys.).

spalvingas m., *-a* f. adj. /1/ 1. farbenreich, bunt. 2. (übertr.) maleriſch, farbenprächtig.

spalvingùmas, *-o* s. m. /2/ Farbenreichtum m., -pracht f.

spalvinis m., *-ė* f. adj. /2/ Farben-. *-ė gamà* Farbenabſtufung f. *-ė ypatỹbė* Farbeneigenſchaft f.

spalvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. färben, Farbe verleihen. *raudónai, mėlynai* ~ rot, blau färben.

spalvótas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. farbig. *-as pieštùkas* Farbſtift m. *-i marškiniaĩ* farbiges Hemd. *-oji spaudà, -as spáusdinimas* Farbdruck m. *-a graviūrà* Farbſtich m. *-oji fotogrãfija* Farbenphotographie f. *-ieji metãlai* farbige Metalle, Buntmetalle. *-ieji* die Farbigen (Menſchen). 2. = *spalvìngas.*

spalvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. färben, kolorieren, farbig machen.

spalvõtis, *-čio* s. m. /2/ = *spalvotùmas.*

spalvotùmas, *-o* s. m. /2/ Farbigkeit f.

spancérka, *-os* s. f. /1/ (veraltet) 1. Leibchen n.; rlt. *liemėnė.* 2. = *švařkas.* 3. langes Hemd.

spandà, *-ōs* /3 und 4/ und *spánda, -os* /1/ s. f. 1. Stützpfahl m., -pfoſten m. (an einem Gerüſt). 2. Stütze f. *silpnì daiktaĩ privãlo -ōs* ſchwache Sachen brauchen eine Stütze. 3. gabelförmiger Aſt, Gabelaſt m. (vorn mit zwei Enden), Gabelſtock m.

spañdas, *-o* s. m. /4/ zweizackiger Gabelſtock (als Stütze für einen Brunnenſchwengel).

spándyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *spėsti.* 2. ſtützen. 3. (dial.) befühlen, drückend prüfen. ~ *óbuolį* einen Apfel befühlen (um feſtzuſtellen, ob er weich ſei).

spañgalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. nacheinander umſtehen (von Geflügel, Kleinvieh), dahinſterben (verächtl. von Menſchen).

spañgas m., *-à* f. adj. /4/ 1. halbblind, faſt blind (von Tieren), mit ſchlechten Augen. 2. blind. *viena akimì* ~ auf einem Auge blind. *ar tù* ~*?* ſiehſt du denn nicht?

spañgė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *spañguolė.*

spangė̃, *-ẽs* s. f. /4/ 1. ſ. *spangỹs.* 2. = *spañgis* 2.

spangėlė̃, *-ẽs* s. f. /3 *spañ-*/ (dial.) = *spañguolė.*

spañgena, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *spañguolė.*

spanginė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *aklinė̃ti.*

spañginti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. = *ãklinti* 1. 2. ~ *akìs* die Augen aufreißen, große Augen machen. II. v. intr. = *ãklinti* 3.

spañgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *spangỹs; -gė̃* 1. 2. s. m. *spañgis = kibìras.*

spangỹs, *spañgio* s. m. /4/; *-gė̃, -ẽs* s. f. /4/ 1. Halbblinde(r) bzw. (Total)blinde(r) (meiſt als Schimpfwort gebraucht). *dúoti į spangès* feſt ſchlafen. 2. (dial.) Schielende(r). 3. s. m. *spangỹs* oder s. f. *spangė̃* a) = *sparvà* 1; b) Blindbremſe f. (chrysops caecutiens); c) Regenbremſe f. (haematopota pluvialis).

spañgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. (halb)blind werden.

spañguogė, *-ės* s. f. /1/ = *spañguolė.*

spañguolė, *-ės* s. f. /1/ Moos-, Kranich-, Sumpfbeere f. (oxycoccus quadripetalus). *-ių sunkà* Moosbeerſaft m.

spanguoliẽnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Moosbeergelee n. 2. Moosbeerkonfitüre f.

spanguolýnas, *-o* s. m. /1/ ein Haufen wachſender Moosbeeren, Moosbeerplatz m.

spanguolinė, *-ės* s. f. /2/ Moosbeerſchnaps m., -likör m.

spanguolýnė, *-ės* s. f. /2/ = *spanguolýnas.*

spanguolìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Moosbeeren gemacht, Moosbeer-.

spangùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. (veraltet) blinzelnd. *spañgios ãkys* blinzelnde Augen. 2. (dial.) ſchielend.

spánka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *segẽ.* — dim. *spankẽlė, -ės* s. f. /2/.

spãras, *-o* s. m. /4 und 2/ 1. = (rlt.) *gẽgnė.* 2. = (rlt.) *spyrỹs.*

spařčiai, sparčiaũ ſ. *spartùs.*

spárdymas, *-o* s. m. /1/ 1. öfteres Stoßen, Schlagen mit den Füßen, Verſetzen (n.) von Fußtritten. 2. Ausſchlagen n. (mit den Hinterbeinen). 3. Trampeln n., Strampeln n.

spárdymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Ausſchlagen (n.) gegeneinander (z. B. von Pferden). 2. Strampeln n. (von kleinen Kindern), Geſtrampel n. 3. (übertr.) Sichſträuben n. 4. (hum.) Tanzen n.

spardinėti ſ. *spárdyti.*

spárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. ſ. *spìrti.* 2. mit dem Fuße wiederholt bzw. mit den Füßen ſtoßen, ſchlagen, jemandem Fußtritte geben. *-do mùs kójomis* er ſtößt uns mit den Füßen. *jìs mùša ir -do* er ſchlägt mit Händen und Füßen nach mir. *sviedinį kójomis* ~ den Fußball mit den Füßen herumſtoßen. *arklỹs pradẽs jį̃* ~ das Pferd wird mit den Hinterbeinen nach ihm ausſchlagen. 3. mit den Füßen ſcharren, (auf)kratzen. 4. zertrampeln, -treten. II. v. intr. = *spárdytis* 1—2. — frequ. *spardinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *spárdytis* 1. (mit den Hinterbeinen) ausſchlagen. 2. aufſtampfen, trampeln. 3. gegeneinander ausſchlagen (z. B. von Pferden). 4. ſtrampeln, mit den Beinen zappeln (z. B. von kleinen Kindern). 5. (übertr.) ſich widerſetzen, ſich ſträuben. *prieš ãkstiną* ~ wider den Stachel lecken (bibl.). 6. (vom Donner) poltern. 7. (hum.) das Tanzbein ſchwingen. 8. (übertr.) am Umſtehen ſein (von Tieren), im Sterben liegen (verächtl. von Menſchen).

spařdulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Schlag m., Stoß m. *-iais* ſtoß-, ſprungweiſe.

spardùs m., *-ì* f. adj. /4/ gewohnt auszuſchlagen (mit den Hinterbeinen).

spargìnimas, *-o* s. m. /1/ = *spìrginimas* 1.

spargìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *spìrginti* 1.

spargìntinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *spìrgintinis.*

spargìntuvė, *-ės* /1/ und *spargintùvė, -ės* /2/ s. f. = *keptùvė* 1.

sparìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. (Dach)ſparren-. 2. Streben-, Stütz-.

sparìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. ſtützen. 2. (dial.) einklemmen.

spãris, *-io* s. m. /2/ 1. = *čiurlỹs* 2. 2. Zope f. (ein Fiſch; abramis ballerus).

spármedis, *-džio* s. m. /1/ 1. für Dachſparren paſſender Baum. 2. hölzerne Stütze, ein Stück Sparren-, Grubenholz. pl. *spármedžiai* Sparren-, Grubenholz n.

sparnakõjis m., *-jė* f. adj. /2/ flügelfüßig. *-jės rùpės* Flügelſchnecken.

spařnas, *-o* s. m. /4/ 1. Flügel m. (Tragfläche beim Fliegen). *paũkščio* ~ der Flügel eines Vogels. *lėktùvo* ~ die Tragfläche eines Flugzeugs. *erẽlio -aĩ* die Schwingen des Adlers. *sù -aĩs* beſchwingt. *nuléisti -ùs* die Flügel hängen laſſen, (übertr.) den Mut ſinken laſſen. *pakélti -ùs* (übertr.) ſich zum Weggehen, zur Abreiſe anſchicken. *(ap)karpýti -ùs* die Flügel beſchneiden. *paimti* oder *priglaũsti po sàvo -ù* unter ſeine Fittiche, in ſeine Obhut nehmen. *põ -ù laikýti* unter ſeinen Fittichen haben, halten. *-ą apie kã̃ rẽžti* ſ. *rẽžti* I 9. 2. = *pẽlekas* 1. 3. Flügel m. (Treibfläche). *malũno* ~ (Wind)mühlenflügel. 4. Schaufel f., Blatt n. (am Mühl-, Waſſerrad), Flügel m. (an der Luft-, Waſſerſchraube). 5. Kotflügel m., -blech n., Schutzblech n. (am Wagen). 6. ſeitlicher Zuſatz an verſchiedenen Gegenſtänden (Schlitten, Fiſchernetz uſw.). 8. = *pùsė* 2. *dùrų, lángo* ~ Tür-, Fenſterflügel. 9. pl. *sparnaĩ* Schere f. (am Spinnrad). 10. (allg.) etwas Flügelartiges (an Geräten, Maſchinen u. dgl.). 11. (Haus)flügel m. 12. Fledermaus m. (als Staubwiſcher verwendeter Gänſeflügel). 13. (milit.) Flügel m., Flanke f. 14. (übertr.) = *pùsė* 9. — dim. *sparnẽlis, -io* /2/, *sparn(i)ùkas* und *sparneliùkas, -o* /2/, *sparniukẽlis, -io* /2/, *sparnelýtis, -čio* /1/, dial. *sparnáitis, -čio* /1/, poet. *sparnùžis, -io* /2/, *sparnužẽlis, -io* /2/ s. m. *sẽklos sparnẽliai* Samenflügelchen.

sparnãstulpiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *panìkė* 2.

sparnẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *spařnas.* 2. flügelartiger Teil (von etwas). *nósies -iaĩ* die Naſenflügel.

sparneliúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit kleinen Flügelchen verſehen.

sparningas m., *-a* f. adj. /1/ mit großen, kräftigen Flügeln.

sparnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Flügel-, Flanken-. *-ė plùnksna, segẽ* Flügelfeder f., -fibel f. *-is kareĩvis* Flügelmann m. *-ės dùrys* Flügeltor f. *-is puolìmas* Flankenangriff m. 2. flügelförmig. 3. (im Fußballſpiel) s. m. *kairỹsis* bzw. *dešinỹsis sparnìnis* der Links- bzw. Rechtsaußen.

spařniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. flügelförmig, -artig, -haftig.

sparnuõčius, *-iaus* s. m. /2/; *-uõtė, -ės* s. f. /2/ = *sparnuõtis; -tė.*

sparnúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ge-, beflügelt, Flügel habend, mit Flügeln verſehen. *-as vaĩsius* Flügelfrucht f. *-os žìvys* Flügel-, Flugfiſche m. pl. *laĩkas lėkė tařsi -as* die Zeit verging wie im Fluge. 2. (übertr.) beflügelt, beſchwingt, ſchwungvoll. *-os miñtys* hochſchwingende, erhabene Gedanken. *-as žõdis* beſchwingtes, ſchwungvolles Wort.

sparnuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. was oder wer Flügel hat, Ge-, Beflügelte(r). 2. s. m. *sparnuõtis* Flügeltier n., einzelnes Stück Federvieh, Vogel m. *plėšrùs -tis* Raubvogel. *sparnuõčiai* Federvieh n., die Vögel, Geflügel n. *-čių pirklỹs* Geflügelhändler. *dangaũs -čiai* die Vögel des Himmels (bibl.). *visì ẽžero -čiai* die ganze den See bevölkernde Vogelwelt. 3. *sparnuõtis* = *sparnuotùmas.*

sparnuotùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Geflügeltſein n., Beflügeltheit f. 2. Beſchwingtheit f.

spartà, *-õs* s. f. /4/ Geſchwindigkeit f., Tempo n. *dárbo* ~ Arbeitstempo. *vìs viena* ~ *žeñgti* ſtets in einem und demſelben Tempo ausſchreiten. *-õs nėrà* es geht zu langſam. *rungtỹnės bùvo dìdelės -õs* die Wettkämpfe liefen in ſchnellem Tempo ab.

spartakiadà, *-ãdos* s. f. /2/ (ſowjetlit.) Sportſpartakiade f. (kommuniſtiſche Sportkämpfe in großem Ausmaße).

spartakistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Spartakiſt(in).

spartėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſchneller, flinker, raſcher, geſchwinder werden. *dárbas kaskařt -ėjo* das Arbeitstempo nahm in einem fort zu. *jõ žiñgsnis vìs -ėjo* ſein Schritt beſchleunigte ſich fortwährend. 2. energiſcher, ſtärker, intenſiver werden.

spartỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *spartùmas* (aber intenſiver).

spartiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Spartaner(in).

spartiẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſpartaniſch. *gyvénti -ai* ſpartaniſche Strenge üben.

spařtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſchleunigung f. 2. Intenſivierung f.

spartiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (ſowjetlit.) Schnellarbeiter(in).

spařtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. beſchleunigen. 2. intenſivieren.

spařtis, *-čio* s. m. /2/ (ſchnelles) Tempo. *fãbrikos dìrba visù -čiù* die Fabriken arbeiten mit voller Kraft, auf vollen Touren.

spartùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Geſchwindigkeit f., Schnelligkeit f., Tempo n., Rührigkeit f. 2. Intenſität f., energiſche Art.

spartuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. wer ſich flink, rüſtig, energiſch an etwas macht. 2. (ſowjetlit.) Stoßarbeiter(in), Betriebsaktiviſt(in).

spartuõliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. rüſtig, energiſch. 2. (ſowjetlit.) wie ein Stoßarbeiter, einem Stoßarbeiter zukommend.

spartuoliškùmas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) Stoßarbeit f., Aktiviſtenbewegung f.

spartùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *spařčiai* und *sparčiaĩ* adv. 1. (von der Arbeit) rüſtig, raſch, eilig, ſchnell vorangehend; gedeihlich; intenſiv. *-ùs dárbas* rüſtig vorangehende, intenſive Arbeit. *pàts -ùsis darbýmetis* der Zeitpunkt intenſivſter Arbeit. *-ùs žiñgsnis* eiliger, rüſtiger Schritt. *-čiù žingsniù* rüſtigen Schrittes. *mašìnomis -ù javùs piáuti* mit Maſchinen geht das Getreidemähen raſch voran. *spařčiai výkti, eĩti* raſch, rüſtig, ſchleunig vorangehen (von einer Arbeit). *laĩkas taĩp spařčiai skriẽjo* die Zeit verflog ſo ſchnell. *spařčiai áugti* ſchnell wachſen. *spařčiai ėjo tamsỹn* es wurde raſch dunkler. *-ùsis lýdymas* Schnellſchmelzung f. (techn.). *-tesniójі mokyklà* Aufbauſchule f. 2. (von Menſchen) flink, rüſtig, geſchwind (arbeitend), rührig, kräftig, energiſch. *spařčiai dìrbti* flink, rüſtig, kräftig arbeiten. *arkliaĩ bėgo spařčiai* oder *-čià risčià* die Pferde liefen in ſchnellem, ſcharfem Trab. *jìs -čiaũ kìbo darbañ* er machte ſich energiſcher an die Arbeit.

sparùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Elaſtizität f., Schnell-, Spannkraft f. 2. = *spartùmas.*

sparúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. Fugen ſchneiden, nuten.
sparùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. elaſtiſch, federig, ſchnellend, prall. 2. = *spartùs*. 3. (veraltet) = (rlt.) *taupùs*.
sparvà, *-õs* s. f. /4/ 1. Vieh=, Rinder=bremſe f. (tabanus bovinus). 2. (dial.) Pferdebremſe f. (oestrus).
spařvas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *sparvà* 1.
spãsabas, *-o* s. m. /1/ 1. (veraltet) Ver=fahren n., Methode f., Mittel n.; rlt. *bũdas, príemonė*. 2. (dial.) = (rlt.) *lẽšos*.
spąslai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *spąstai*.
spąstai, *-ų* s. m. pl. /1/ 1. (Schling)falle f., (Tier)falle f. *-us (pa)spę́sti* eine (Schling)falle ſtellen. *lãpių, peliũ, šeškų, žiùrkių* ~ oder ~ *lãpėms, pelėms, šeškáms, žiùrkėms gáudyti* Fuchs=, Mäuſe=, Iltis=, Rattenfalle. *geležiniai* ~ Fangeiſen n. *lẽkštiniai* ~ Tellereiſen n. *išsprùko kaĩp paũkštis iš -ų* (Redensart) er machte ſich davon wie ein der Schlinge entflohener Vogel. *(į)lįsti* oder *pa-, įkliũti į -us* in die Falle, in die Schlinge, ins Garn, ins Netz gehen, in eine Falle geraten (auch übertr.). 2. (übertr.) Falle f., Hinterhalt m. *išvéngti -ų* einem Hinterhalt, einer geſtellten Falle entgehen. *jaũsti -us* oder *bijóti -ų* eine Falle, einen Hinterhalt befürchten. — dim. *spąstėliai, -ių* /2/, *spąstùkai, -ų* /2/ s. m. pl.
spástas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *spąstai* 1.
spástis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *spąstai* 1.
spãtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Spaten m.; rlt. *kastùvas*. — dim. *spatẽlis, -io* s. m. /2/.
spaudà, *-õs* s. f. /4/ 1. (Buch)druck m. *kursývinė, plokščióji, spalvótoji* ~ Kurſiv=, Flach=, Buntdruck. *šviesóraštinė* ~ Lichtpausverfahren n. *litografínė* ~ Lithographie f. *-õs darbaĩ, (už)draudìmas, klaidà, láisvė, lañkas, põpierius* Druckarbeiten f. pl., =verbot n., =fehler m., =freiheit f., =bogen m., =papier n. *-õs atgavìmas* oder *-õs grąžìnimas* die Wiedererlangung der Druckfreiheit (im Jahre 1904). *išeĩti iš -õs* erſcheinen (von Druckwerken). *atidúoti -õn* in Druck geben. *(pa)ruõšti spaũdai* druckfertig machen. *pàruoštas spaũdai* druckfertig. *eilėraščio pasiródymas -ojė* das Erſcheinen eines Gedichts im Drucke. 2. Preſſe f. (Geſamtheit der periodiſchen Druckſchriften). *dienõs, ùžsienio* ~ Tages=, Auslands=preſſe. *soviẽtinė* bzw. (ſowjetlit.) *tarýbinė* ~ Sowjetpreſſe. *agitãcinė* ~ Hetzpreſſe. *plokščiójі* ~ ſeichte Preſſe. *-õs atstõvas, cenzūrà, įstãtymas, láisvė* Preſſevertreter m., =zenſur f., =geſetz n., =freiheit f. *-ojė apiẽ ką̃ atsiliẽpti* ſich in der Preſſe über etwas auslaſſen. 3. Schrifttum n. *periòdinė* ~ periodiſche Druckſchriften, Zeitſchriften f. pl. *lietùviška* ~ das litauiſche Schrifttum, die litauiſchen Schriften. *lietùvišką spaũdą palaikýti* oder *remti* die Veröffentlichung litauiſcher Schriften unterſtützen. *pógrindžio* ~ Untergrundliteratur f. *geltonóji* ~ Schund= und Schmutzliteratur f. 4. (veraltet) (Druck=er=, Kopier=, Wein)preſſe f.
spaudailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *spaudinėti*.
spaũdas, *-o* s. m. /4/ 1. Stempel m. (Druckgerät). 2. Stempel(abdruck) m. — dim. *spaudùkas, -o* s. m. /2/.
spaudãvimas, *-o* s. m. /1/ Stempeln n.
spaudẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer drückt. 2. (Buch)drucker(in). 3. Be=, Unterdrücker(in). 4. Kelterer(in), Auspreſſer(in).
spaudẽklis, *-io* s. m. /2/ 1. Gerät zum Drücken, Preſſen; Preßwerkzeug n. 2. Löſcher m., Wiege f. (Tintentrockner).
spaudìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer gern und viel drückt. 2. = *spaudẽjas; -ja* 3.
spaudyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Preß=, Quetſchmühle f., Kelterhaus n. *aliẽjaus* ~ Ölmühle f.
spaudỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Kelter f. 2. = *spaustùvas* 1.
spaudiklis, *-io* s. m. /2/ Drücker m. (an der Türklinke), Abzug m. (am Gewehrſchloß).
spaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Drücken n., Druck m. *dìdelis* ~ Hochdruck. *garų̃, kraũjo, óro* ~ Dampf=, Blut=, Luftdruck. *jókie -ai nepadẽjo* alles Drücken und Preſſen half nichts. 2. Ausdrücken, =preſſen, =quetſchen n., (Aus)preſſung f. *turiù sẽmenų dvìem -ams* ich habe (genug) Leinſamen für zwei Preſſungen. 3. Herſtellen (n.) durch Preſſen (z. B. von Käſe). 4. Antreiben (n.) zu, Zwang m., (Nach)druck m. *morãlinis* ~ moraliſcher Druck. *darýti kám -ą* auf jemand Druck ausüben. 5. Bedrängnis f. 6. Bedrücken n., Be=, Unterdrückung f. 7. Andrang m., Drang m., Drängen n. 8. Drucken n., Druck m. (eines Buches). *pìrmas, añtras* ~ erſter, zweiter Druck.
spáudymas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes Drücken, Preſſen, Quetſchen. 2. Knutſchen n.

spaudìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/1. Sichdrängen n., Gedränge n. 2. Sicheinſchränken n.

spaudýnas, *-o* s. m. /1/ Klaviatur f., Taſtatur f.

spaudýnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *spaustùvas* 5. 2. (umg.) eine Art Grog (Miſchung von heißem Tee, Branntwein und Zitronenſaft).

spaudinėti ſ. *spáusti.*

spaudinis m., *-ė* f. adj. /2/ den Druck betreffend.

spaudinỹs, *spáudinio* s. m. /3/ 1. Druckſache f., Gedrucktes, Druckwerk n., =ſchrift f., =erzeugnis n. 2. Publikation f., Veröffentlichung f. — dim. *spaudinėlis, -io* /2/, *spaudin(i)ùkas, -o* /2/ s. m.

spáudinti = *spáusdinti.*

spaũdis, *-džio* s. m. /2/ Taſte f.

spáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *spáusti.* 2. herumdrücken an, knutſchen. 3. zerdrücken, (auf)knacken (z. B. Nüſſe). ‖ refl. *spáudytis* ſich gegenſeitig (ab)knutſchen.

spaudmuõ, *-meñs* s. m. /3 *spáu-* und *spaũ-*/ 1. Druckbuchſtabe f., Type f., Letter f. 2., gew. pl. *spáudmenys* Druckſchrift f., Schriftſatz m.

spaudulỹs, *spáudulio* s. m. /3/ einmaliges Drücken, Preſſen, einmaliger Druck.

spaudũnas, *-o* s. m. /2/ Pinne f., Schiennagel m.

spaudúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſtempeln.

spáudžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. = *spaudinėti.* 2. klemmen, zwicken, kneifen.

spáugas, *-o* s. m. /3/ = *spúogas.*

spaugúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *spuogúotas.*

spausčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *spaudúoti.*

spáusdinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Drucken=(laſſen) n., Drucklegung f., Herausgabe f. (von Büchern). *-o darbaĩ, ìšlaidos* Druckarbeiten f. pl., =koſten pl. 2. (Aus)preſſenlaſſen n.

spausdinỹs (veraltet) = *spaudinỹs.*

spáusdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. drucken laſſen, herausgeben, veröffentlichen. 2. drucken. *-intas žõdis* gedrucktes Wort. *-intas rãštas* oder *-intos raĩdės* Druckſchrift f. *-intas veĩkalas* Druckwerk n. *pàruoštas ~* druckfertig, =reif. *leidìmas ~* Druckerlaubnis f. *išrėtintai ~* geſperrt drucken. *dárbas -inamas* die Arbeit iſt im Drucke. 3. bedrucken. *-inti audiniaĩ* bedruckte Gewebe. 4. drücken laſſen, unterdrücken laſſen, auspreſſen laſſen. ‖ refl. *spáusdintis* = *spáusdinti* (für ſich).

spáusdintinas m., *-a* f. adj. /1/ (nötig) zu drucken, druckenswert.

spáusdintinis m., *-ė* f. adj. /1/ gedruckt.

spáusena, *-os* s. f. /1/ 1. Druckverfahren n. 2. die Art des Drückens, Preſſens, Preßverfahren n.

spaũstas, *-o* s. m. /2/ 1. Druckknopf m. 2. = *slėgtùvas* 3. — dim. *spaustùkas, -o* s. m. /2/.

spaũstė, *-ės* s. f. /2/ = *spaũdas* 1.

spáustelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig, leicht drücken.

spáusterėti = *spáustelėti.*

spáusti *(spáudžiu, spáudžiau, spáusiu)* I. v. tr. 1. drücken. *~ rañką* die Hand drücken. *~ priẽ savęs* an ſich drücken. *~priẽ širdiẽs* herzen, ans Herz drücken. *~žemỹn* nieder=, hinunterdrücken. *~ dũdą* auf der Rohrpfeife blaſen. *~ norãgą* (übertr.) pflügen. *lėdas tiřpsta, nespáudžiamas* das Eis ſchmilzt, ohne daß man es (zuſammen)drückt. 2. auf bzw. gegen etwas drücken, preſſen. *~ rankà kalavìją* mit der Hand auf den Säbel drücken, die Hand an den Säbel legen. *spáudė pentìnais sàvo žìrgą* er drückte ſeinem Pferde die Sporen in die Weichen. 3. (auch intr.) ſchwer drücken auf, laſten auf. *spáudžia naštà* die Laſt drückt. 4. (von Schuhen) drücken (*pirštùs* die Zehen), (vom Pferdegeſchirr u. dgl.) klemmen. *pavalkaĩ spáudžia kumẽlei kãklą* das Kummet klemmt die Stute am Halſe. *batẽliai spáudžia* (intr.) die Schuhe drücken, ſind zu eng. 5. auf=, andrücken (*ant kõ, prie kõ* oder *į kã* auf, an etwas). 6. *~ akìs* (einem Geſtorbenen) die Augen zudrücken. 7. hineindrücken, einſetzen (*į kã* in etwas). 8. (Saft) ausdrücken, =preſſen, quetſchen. *prietaisas aliẽjui ~* Vorrichtung zum Auspreſſen des Öls. *~ aliẽjų* Öl auspreſſen. *~ vỹnuoges* Trauben keltern. *sáulė dár prãkaito nespáudė* die Sonne hatte ihnen noch keinen Schweiß auf die Stirn getrieben. 9. (zuſammen)preſſen, preſſend formen (z. B. Käſelaibchen). *~ šiẽną* Heu preſſen. 10. einengen, =ſchränken. 11. antreiben, drängen (*prie kõ* zu etwas). *~ kã prie dárbo* jemand zur Arbeit antreiben. *spáudžiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ unter Druck, unter Zwang befindlich. 12. bedrücken, Druck ausüben auf, bedrängen, beklemmen. *šìrdį spáudė kartùs jaũsmas* ein bittres Gefühl bedrückte mein Herz. *jám trùputį ẽmė ~ šìrdį* er fühlte einen leichten

Druck auf dem Herzen. *spáudei mán šìrdį* du haſt mir Herzeleid verurſacht. *mažì vaikaĩ spáudžia kelìùs, dìdelì šìrdį* (Sprw.) kleine Kinder drücken einem auf die Knie, die großen Kinder auf das Herz. *šìrdį spáudžiamas* ſchweren Herzens. *mùs spáudžia vargaĩ* Mühe und Not bedrückt uns. *pasisãkė žmónai, kàs jį spáudžia* er bekannte ſeiner Frau, was ihn bedrückte. *krìzės spaudžiamà Lietuvà* das von der Wirtſchaftskriſe bedrängte Litauen. *spáudžiamas kietõs šalnõs* von herbem Reif befallen. 13. bedrücken, unterdrücken, plagen, jemandem hart zuſetzen. 14. gegen etwas (jemand) an-, vordrängen, ſich (heran)zwängen, jemand bedrängen. 15. (ein Druckwerk) drucken. *spaudžiamà knygà* im Druck befindliches Buch. II. v. intr. 1. drängen. 2. (übertr.) eilen, etwas eilend tun. *namõ* ~ nach Hauſe eilen. ~ *pirmỹn* vorwärtseilen. ~ *prõ durìs* durch die Tür hinauseilen. 3. *šaltìs spáudžia* es herrſcht (grimmige) Kälte. — frequ. *spaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—3, 5—10, 12, 14, II 2 *spáudyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. *spáudyti klavišùs* die Taſten anſchlagen. *padirbtiesiems akelės spáudau* ich ſetze den künſtlichen Gebilden (z. B. Puppen) die Augen ein (hum.; ausweichende Antwort auf die Frage, was man tue). ‖ refl. *spáustis* 1. für ſich drücken, preſſen, drucken. 2. ſich zuſammendrängen, ſich aneinanderdrücken. *arkliaĩ spáudėsi į krūvą* die Pferde drängten ſich zu einem Haufen zuſammen. *jõs spáudėsi vienà prię kitõs* ſie drückten ſich aneinander. 3. einander drücken, preſſen. 4. ſich drängen. ~ *peř žmoniũ mìnią* ſich durch die Menſchenmenge drängen. 5. ſich heran-drängen. 6. ſich einſchränken. *vìs taupiaũ spáudėsi kařpomas valdiniñkas* der Beamte, deſſen Gehalt beſchnitten wurde, ſchränkte ſeine Ausgaben immer mehr ein.

spaustinaĩ adv. nachdrücklich, mit Nachdruck. ~ *spáusti* mit beſonderm Nachdruck antreiben, drängen.

spáustinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. (nötig) zu drücken, zu drängen, anzutreiben, zu preſſen. 2. (nötig) zu drucken, druckfähig, wert zu drucken.

spaustìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gepreßt. *-ė anglìs* Preßkohle f., Brikett n. 2. gedruckt. *-is rãštas* gedrucktes Muſter.

spaustùkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *mygtùkas* 1. 2. Löſchblatt n., -papier n. 3., gew. pl. *spaustùkai* Nußknacker m. 4. Wäſcheklammer f. 5. Gerät zum Preſſen, Preßwerkzeug n. 6. ſ. *spaũstas.*

spaustùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Schraubſtock m., Zwinge f., Klemme f. *rañkiniai -ai* Hand-, Feilkloben m. 2. Frucht-, Saftpreſſe f. *vỹno* oder *vỹnuogių* ~ Weinpreſſe f., -kelter f. 3. *(riešutų)* ~, dial. auch *spáustuvas, -o* /1/ = *spaustùkas* 3. 4. pl. *spaustùvai* = *slėgtùvas* 3. 5. (allg.) Vorrichtung zum Preſſen, Preſſe f. 6. Druckerpreſſe f. — dim. *spaustuvẽlis, -io* s. m. /2/.

spaustùvė, *-ės* /2/, umg. auch *spáustuvė, -ės* /1/ und *spaustuvẽ, -ẽs* /3 *spáu-*/ s. f. 1. Druckerei f. *knỹgų* ~ Buchdruckerei f. *-ės dažaĩ* Druckerſchwärze f. 2. (veraltet) = *spaustùvas* 2. — dim. *spaustuvẽlė, -ės* s. f. /2/ kleine Druckerei.

spaustuvẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *spaustùvas.* 2. Briefbeſchwerer m., Löſchwiege f.

spaustùvininkas und (umg.) *spáustuvininkas, -o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Druckereiarbeiter(in), -fachmann, (Buch)drucker(in).

spaustùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf eine Druckerei bezüglich, für eine Druckerei beſtimmt, Drucker-. *-iai dažaĩ* Druckerfarbe f., -ſchwärze f. *-is metãlas* Typenmetall n.

spaviedáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *spaviedótis.*

spãviedė, *-ės* s. f. /1/ = (rlt.) *išpažintìs.*

spãviedininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Beichtende(r); rlt. *išpažintiniñkas; -kė.*

spãviedis, *-ies* s. f. /1/ = (rlt.) *išpažintìs.*

spãviednė, *-ės* s. f. /1/ = (rlt.) *išpažintìs.*

spaviednýčia, *-os* s. f. /1/ = (rlt.) *klausyklà.*

spaviedniñkas, *-o* /2/ und *spaviẽdninkas, -o* /1/ s. m. = (rlt.) *nuodėmklausỹs.*

spãviednis, *-ies* s. f. /1/ = (rlt.) *išpažintìs.*

spaviedóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. jemandes Beichte (an)hören, abnehmen; rlt. *(kienõ išpažintį) klausýti.* ‖ refl. *spaviedótis* beichten; rlt. *(nuodėmes) išpažinti.*

spazmà, *spãzmos* s. f. /1/ = *spãzmas.*

spãzmas, *-o* s. m. /2/ Spasmus m., Krampf m.

spãzminis m., *-ė* f. adj. /1/ mit einem Spasmus verbunden.

spãzmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſpasmiſch.

spec- nach ruſſiſchem Muſter in ſowjetlitauiſchen abgekürzten Zuſammenſetzungen mit der Bedeutung „Spe-

zial=", z. B. *speckòras* = *speciãlinis korespondeñtas*, ſ. *speciãlinis* 2; *specskỹrius* = *speciãlinis skỹrius*, ſ. *speciãlinis* 2.

spècas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) = *specialìstas.*

specdrabùžiai, *-ių* s. m. pl. /2/ (ſowjetlit.) Berufskleidung f., Arbeitsſchutzkleidung f.; ſ. *spec-*.

specialỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Spezialität f., Spezialfach n., =gebiet n., Sondergebiet n. *pagrindinė, šalutinė* ~ Haupt=, Nebenfach n. 2. Beruf m., Berufsgebiet n. *jókios -ės jìs netùri* er hat keine fachliche, berufliche Ausbildung.

specialỹbinis m., *-ė* f. adj. /1/ Fach=, Berufs=. *-ė mokyklà* Fachſchule f.

speciãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Spezial=, Fach=, fachmänniſch, fachgemäß. *-is (išsi)lãvinimas* Fach(aus)bildung f. *-ė literatūrà, mokyklà* Fachliteratur f., =ſchule f. 2. ſpeziell, Spezial= (in dauernder Funktion); ſ. *specialùs* 1. *-is korespondeñtas* Sonderberichterſtatter. *-is skỹrius* Spezialabteilung f. *-ė mokyklà* Spezial=, Sonderſchule f.

specialistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Spezialiſt(in), Fachmann, Fachkundige(r), Fachgelehrte(r). *-as gýdytojas* Spezial=, Facharzt m. *žẽmės ū̃kio -ai* die Fachleute auf dem Gebiete der Landwirtſchaft.

specializãcija, *-os* s. f. /1/ Spezialiſierung f.

specializãvimas, *-o* s. m. /1/ Spezialiſieren n.

specializãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichſpezialiſieren n., Spezialiſierung f.

specializúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſpezialiſieren. ‖ refl. *specializúotis* ſich (beruflich) ſpezialiſieren.

specialùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. ſpeziell, Spezial= (im Einzelfall); ſ. *speciãlinis* 2. *-ùs leidinỹs* Spezialausgabe f. *specialiaĩ* ſpeziell, beſonders, eigens. 2. = *speciãlinis* 1.

specifika, *-os* s. f. /1/ Spezifikum n.

specifikãcija, *-os* s. f. /1/ Spezifikation f.

specifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſpezifizieren.

specĩfinis m., *-ė* f. adj. /1/ = (rlt.) *rū̃šinis. -is svõris* ſpezifiſches Gewicht.

specifiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſpezifiſch. *-ai lietùviška lytìs* ſpezifiſch litauiſche Form.

specifiškùmas, *-o* s. m. /2/ Spezifität f.

spėdinėti ſ. *spėti.*

spéiga, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *spéigas.*

spéigas, *-o* s. m. /1/ grimmige, ſtrenge, eiſige Kälte, ſtarker (Winter)froſt. *užstójo, užėjo* ~ grimmige Kälte trat ein. ~ *sprógo* die Kälte ließ plötzlich nach. *per tókį -ą* bei ſolcher Kälte, in ſolchem Froſtwetter. *-ai spìgina* es herrſcht eiſige Kälte.

spéigėti *(-ėja, -ėjo, -ės)* v. intr. impers. eiſig (grimmig) kalt ſein, gefrieren.

speigìratis, *-čio* s. m. /1/ Polarkreis m.

speiglỹs, *speĩglio* s. m. /4/ (dial.) 1. = *spaiglỹs.* 2. Pflanzenſproß m., Trieb m., Schößling m.

spéigratis = *speigìratis.*

spéigti *(-gia, -gė, -speĩgs)* v. intr. impers. = *spéigėti.*

spéiguotas und *speigúotas* m., *-a* f. adj. /1/ mit vielen Fröſten, andauernd kalt, ſehr kalt. *-a žiemà* ſehr ſtrenger Winter.

spéiguotie adv. (dial.) zur Zeit grimmiger, eiſiger Kälte.

spéiguotis, *-čio* /1/ und *speiguõtis, -čio* /2/ s. m. = *spéiguotumas.*

spéiguotumas, *-o* /1/ und *speiguotùmas, -o* /2/ s. m. grimmiges Kaltſein, grimmige Kälte (des Winters).

spéigžiemis, *-io* s. m. /1/ grimmigkalter Winter.

speĩsti *(speičiù, speičiaũ, speĩsiu)* v. tr. 1. dicht umringen, umgeben, umſtellen, einſchließen, umzingeln. 2. an die Wand drängen, drücken, in die Ecke treiben. 3. ~ *kẽ kõ* bei jemandem auf etwas drängen. *speĩsk jį̃ skolõs* dränge bei ihm auf die Zahlung der Schuld!

speitìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Umringen n., =ſtellen n., =zingeln n. 2. Drängen n.

spėjamas ſ. *spėti.*

spėjėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (Rätſel) rät, mutmaßt, vermutet. 2. Voraus=, Wahr=, Weisſager(in).

spėjikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *spėjėjas; -ja.*

spėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vermutung f., Mutmaßung f. 2. (Rätſel)raten n. 3. Voraus=, Vorherſage f. *óro* ~ Witterungsprognoſe f. *ateitiẽs* ~ Vorausſage der Zukunft f., Zukunftsraten n. 4. Weisſagung f. 5. Warnen n., Warnung f. 6. Zurechtkommen n., Imſtandeſein (n.) rechtzeitig zu erledigen.

spėjinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. und intr. 1. ſ. *spėti.* 2. v. intr. = *spėlióti* I.

spėjinỹs, *spėjinio* s. m. /3/ Vermutung f.

spėjóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *spėlióti* I.

spẽkà, *-õs* /4/ und *spẽkos* /2/ s. f., auch pl. t. *spẽkos* (veraltet) (körperliche) Kraft. *daũg -ų̃ (spẽkų) turėti* viel Kraft beſitzen, ſehr ſtark ſein.

spẽkas, *-o* s. m. /4/ = *spẽkà.*

spėkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *spėlióti* I.

spektãklis, *-io* s. m. /2/ Schauſpiel n., (Bühnen)aufführung f. *mėgėjų* ~ Liebhaberaufführung. *dienìnis* ~ Frühvorſtellung f., Matinee f. *-ių plãnas* Spielplan m. (einer Bühne).

spèktras, *-o* s. m. /2/ Spektrum n.; rlt. *spalvýnas. linijìnis* ~ Linienſpektrum.

spèktrinis m., *-ė* f. adj. /1/ das Spektrum betreffend, ſpektral. *-ė anãlizė* Spektralanalyſe f.

spekuliãcija, *-os* s. f. /1/ 1. Spekulation f. 2. Schleichhandel m., Schiebung f. (unſauberes Geſchäft).

spekuliãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſpekulativ, Spekulations-. 2. Schieber-, Schleich-.

spekuliántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Spekulant(in), Schieber(in), Schleichhändler(in).

spekuliántinis m., *-ė* f. adj. /1/ Spekulanten-, Schieber-.

spekuliántiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſpekulanten-, ſchieberartig. *-as instìnktas* Schieber-, Spekulanteninſtinkt m.

spekuliatỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *spekuliãcinis* 1.

spekuliatyvùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /1/; *-iaĩ* adv. ſpekulativ.

spekuliãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Spekulieren n. 2. Betreiben (n.) von Schleichhandel, von Schiebergeſchäften.

spekuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſpekulieren (philoſophiſch). 2. ſpekulieren (*kuõ* mit etwas bzw. auf etwas). 3. Schiebergeſchäfte machen.

spẽlčius, *-iaus* s. m. /2/ = *rėmas* 1.

spẽlgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* 1. v. tr. = *smẽlkti* I 1. 2. v. intr. infolge Lichtmangels verkümmern, abſterben (von Pflanzen). 3. v. tr. impers. oder intr. *mán šìrdį (širdìs) -gia* ich empfinde Ekel, es erregt mir Ekel, ich ekle mich, mich ekelt (es).

spėliójimas, *-o* s. m. /1/ Vermutung f., Mutmaßung f. *ateitiės* ~ Verſuch, die Zukunft zu erraten.

spẽliõnė, *-ės* s. f. /2/ = *spėliójimas.*

spėlióti *(-óju, -ójau, -ósiu),* dial. *spẽlioti (-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. rätſeln, Rätſel raten; allerhand Vermutungen, Mutmaßungen anſtellen. *apie taĩ gãlima tìk* ~ darüber ſind nur Mutmaßungen möglich. *neapsìimu* ~ ich wage keine Vermutung. *visaĩp ẽmė* ~ er hegte allerhand Vermutungen. *jiẽ -ójo, ař gerà bùs žėmė* ſie ſtellten Mutmaßungen darüber an, ob der Ackerboden gut ſei. II. v. tr. 1. zu erraten ſuchen, über etwas allerhand Vermutungen anſtellen. ~ *ãteitį* über die Zukunft Vermutungen anſtellen, die Zukunft vorauszuſagen ſuchen. ~ *órą* das Wetter vorauszuſagen ſuchen. 2. *spẽlioti* (dial.) verdächtigen.

spėliótinis m., *-ė* f. adj. /1/ vermutet.

spėliótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Rater(in), Mutmaßer(in).

spẽlkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. (dial.) = *smẽlkti* I 1.

spẽltė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Rauchloch n., -luke f. (im Backofen).

speltelė, *-ės* s. f. /3 *spė-*/ (dial.) (Schieß)bogen m. (als Kinderſpielzeug).

spėmẽ, *-ės* s. f. /4/ Eile f.

spėmuõ, *-meñs* s. m. /3 *spė-*/ Vermutung f., Annahme f.

spendà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *spąstai* 1.

spendailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. (dial.) hin und wieder (Fallen) ſtellen, mit Fallen fangen.

spendẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Fallenſteller(in).

spendìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Legen n., Stellen n. (von Fallen, Fallſtricken, Netzen); Fallenlegen n. 2. Fangen (n.) mit Fallen, mit Fallſtricken, mit Schlingen. 3. (übertr.) ſchnelles Gehen, Eilen n.

spendinėti ſ. *spėsti.*

spendinỹs, *spėndinio* s. m. /3/ = *spąstai* 1.

spenẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *spenỹs.* 2. Ohrläppchen n. *ausiẽs* ~ das ſ. 3. Wärzchen n. *liežùvio -iai* Zungenwärzchen pl. *krūtiẽs* ~ Bruſtwarze f.

spengesỹs, *speñgesio* s. m. /3/ 1. Gellen n. 2. Summen n., Klingen n., Läuten n. (in den Ohren).

spengìmas, *-o* s. m. /2/ Gellen n. *ausiẽs* oder *ausų̃* ~ a) ohrenbetäubendes Gellen; b) Ohrenſauſen n., -ſummen n., -klingen n., -läuten n.

spengsėti *(spėngsi, -ėjo, -ės)* v. intr. impers. 1. mit Unterbrechungen gellen. 2. mit Unterbrechungen (in den Ohren) ſauſen, ſummen, klingen, läuten.

speñgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* I. v. tr. 1. ~ *ausìs* die Ohren betäuben, zum Sauſen bringen. *ausų̃ -giamas triùkšmas* ein ohrenbetäubender Lärm. (impers.) *mán ausìs -gia* mir gellen die Ohren noch. 2. (Daukantas) (an)locken. II. v. intr. 1. (von den Ohren) noch klingen, noch gellen (vom Nachhall eines lauten Geräuſches). *mán aũsys -gia* mir klingen die Ohren noch, es gellt mir in den Ohren. 2. impers. *mán*

ausysė -gia mir ſummt, ſauſt, klingt, gellt, läutet es in den Ohren (als Nachhall eines lauten Geräuſches). 3. gellenden Lärm machen. 4. (von Inſekten) ſummen, ſchwirren.

speñgtis, *-čio* s. m. /2/ Ofenſchieber m.

speninis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Zitzen-. 2. Bruſtwarzen-.

spenỹs, *spėnio* s. m. /4/ 1. Zitze f. (am Euter). 2. Bruſtwarze f. 3. (veraltet) = *liežuvėlis* 2, ſ. *liežùvis*. 4. Zotte f. (am Halſe von Ziegen, Schweinen). — dim. *spenėlis, -io* s. m. /2/.

spėniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. zitzenartig, -förmig.

speniúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Zitzen, mit (Bruſt)warzen, mit Zotten verſehen.

sperėčytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) ſich ſperren, ſich ſträuben, ſich widerſetzen.

spėrėklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *spyruõklė*. 2.; auch s. f. *spėrėklė, -ės* /2/ = *greituõlis* 1.

spėrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *spařtinti*.

spėrùmas, *-o* s. m. /2/ = *spartùmas*.

spėrus m., *-i* f., *-u* n. adj. /1/; *-iai* adv. = *spartùs*.

spęsti *(spéndžiu, spéndžiau, spęsiu)* I. v. tr. 1. ſpannen; mittels Spannens ſtellen, legen. *spąstus, žabángus* ~ eine Falle ſtellen, legen. *kìlpas, pìnkles* ~ Schlingen, Fallſtricke legen. *kám kìlpas, pìnkles, žabángus* ~ jemandem eine Falle ſtellen, (übertr.) gegen jemand Ränke ſchmieden. ~ *tiñklą, véntį* ein Netz, eine Fiſchreuſe ſpannen, aufſtellen. 2. (Wild, Vögel) mit Fallen, mit Fallſtricken zu fangen ſuchen; jemandem Fallen, Fallſtricke legen, ſtellen. *nè tavė spéndžiau, tavė sugavaũ* (Sprw.) nicht dir ſtellte ich die Falle, doch dich fing ich ein (d. h. unverhofft kommt oft). 3. ſtützen. II. v. intr. 1. Fallen ſtellen, Fallſtricke legen. *kàs kitám spéndžia, tàs pàts įkliũva* (Sprw.) wer einem andern eine Grube gräbt, fällt ſelbſt hinein. 2. ~ *ant kõ* es auf etwas abſehen, etwas erſtreben. 3. (übertr.) ſchnell laufen, eilen. — frequ. *spendinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *spándyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *spęstis* 1. = *spęsti* I (für ſich). 2. = *veržtis*.

spęstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ geſpannt, aufgeſtellt (von einer Falle, einem Netz).

spėtas, *-o* s. m. /2/ Muße(zeit) f., (Frei)zeit f. *-o dienà* ein Tag der Muße. *-o neturiù* ich habe nicht die dazu nötige Zeit und Muße.

spėti *(spėju, spėjau, spėsiu)* I. v. tr. 1. (ein Rätſel) raten, zu löſen ſuchen, (an einem Rätſel) raten. 2. (zu) erraten (ſuchen). *spėju tàvo mintìs* ich errate deine Gedanken. 3. vermuten, annehmen. *iš gařso spėjome, kàd* ... aus dem Tone vermuteten wir, daß ... *gãlima bùvo* ~ es ließ ſich vermuten. *taĩ léidžia* ~, *kàd* ... das legt die Vermutung nahe, daß ... *kaĩp spėjama* wie vermutet wird, vermutlich. 4. voraus-, vorherſagen, weis-, wahrſagen. ~ *kortomis* aus Karten wahrſagen. ~ *iš kõ* aus etwas weisſagen. ~, *kàs tùri atsitìkti* vorausſagen, was eintreffen ſoll. ~ *ãteitį* die Zukunft vorausſagen. *spėjamóji lazdà* Wünſchelrute f. 5. warnen. II. v. intr. 1. (zu etwas) zurechtkommen, noch zur Zeit kommen. ~ *į tráukinį* zum Zuge zurechtkommen. *dár spėsi namõ* du kommſt noch früh genug nach Hauſe. *kaĩp visuĩ spėjate?* wie könnt ihr auch überall ſein? 2. ~ *su kuõ* mit jemandem Schritt halten (können). *darbė* ~ bei der Arbeit mitkommen. *àš jám nespėju dúoti pinigų̃* er gibt das Geld ſchneller aus, als ich es ihm geben kann. 3. (mit Infinitiv) (noch genug) Zeit haben, ſchnell genug ſein, dazu kommen (etwas zu tun), etwas noch rechtzeitig tun können, imſtande ſein (etwas zu tun). *jiẽ vìs nespėja* ſie haben immer zu wenig Zeit. *vagìs spėjo pabėgti* es gelang dem Dieb noch zu entfliehen. *dár spėsi sugrįžti* du wirſt noch rechtzeitig zurückkehren. *spėsi dárbus nudìrbti* du wirſt mit deinen Arbeiten ſchnell genug fertig werden. *pareĩti visadõs spėsiu* ich komme immer noch früh genug nach Hauſe. *ikì žiemõs jaunìkliai spėja užsiaugìnti sparnùs* bis zum Winter wachſen den Jungen noch rechtzeitig die Flügel aus. *peř metùs jìs spės pamiřšti mùs* in einem Jahr kann er uns leicht vergeſſen. *võs jìs spėjo nusipraũsti* kaum hatte er ſich fertiggewaſchen. *võs spėjo akìs sumérkti* er hatte kaum die Augen zugetan. *jì võs spėjo numiřti, -õ* ... kaum war ſie tot, da ... *nespėjo žõdžio ištařti* er kam nicht dazu, ein Wort zu ſagen. *jiẽ nespėjo nė výno paragáuti* ſie kamen nicht einmal dazu, den Wein zu koſten. *nespėjo jiẽdu pasikeĩsti keliaĩs žõdžiais* die beiden hatten nicht einmal Zeit, einige Worte zu wechſeln. *nespėjus apsidairýti* ehe man

ſich'ſ verſieht. *tìk spėk alaũs* (oder *ãlų*) *nèšti!* man iſt kaum imſtande, genug Bier herzubringen. *spėk tìk ìmti!* man wird kaum mit den Nehmen fertig; man iſt kaum imſtande, alles (was einem dargereicht wird) entgegenzunehmen. — *spėjamas* m., *-à* f. ptc. /3/ 1. vermutlich, mutmaßlich, vorausſichtlich. 2. übrig, frei (von der Zeit). — frequ. zu *spėti* I: *spėjinėti* und *spėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

spėtinaĩ adv. vermutungsweiſe, aufs Geratewohl.

spėtinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. wert, geraten zu werden (von einem Rätſel). 2. vermutlich, mutmaßlich.

spiaudà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *spiaudulỹs* 1. ~ *ìma* es befällt mich ein Drang zu ſpucken, ich muß ſpucken. 2. = *rãganos spiaudulỹs*, ſ. *spiaudulỹs* 2.

spiaudalà, *-ōs* s. f. /3 *spiaũ-/* (veraltet) = *spiáudalas*.

spiáudalas und (dial.) *spiaũdalas, -o* s. m. /3/, beſ. *pl. spiaudalaĩ* Speichelauswurf m., ausgeſpuckter Speichel, Ausgeſpucktes, Spucke f. *laũmės* ~ und *rãganos -aĩ* Hausſchwamm m. (merulius lacrimans).

spiaudalinė, *-ės* s.f. /2/ = *spiaudỹklė*.

spiaudãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ wer die Gewohnheit hat zu ſpucken.

spiaudyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Spuckplatz m.

spiaudỹklė, *-ės* s. f. /2/ Spucknapf m.

spiáudymas, *-o* s. m. /1/ mehrfaches, anhaltendes Speien, Spucken. ~ *kraujaĩs* Bluthuſten n.

spiaudinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ab und zu ein wenig ſpeien, ſpucken.

spiáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. intr. 1. wiederholt, anhaltend (aus)ſpeien, (aus)ſpucken. ~ *añt grindų draũdžiama* es iſt verboten, auf den Boden zu ſpucken. *ugnimì* ~ Feuer ſpeien. *skrepliaĩs, kraujaĩs* ~ Schleim, Blut ausſpucken. ~ *į kã* a) jemand anſpucken, b) auf etwas ſpucken, pfeifen (als Ausdruck der Verachtung). 2. (übertr.) ſchlecht, wirkungslos ſchießen. II. v. tr. beſpeien, beſpucken. ~ *dėlnus* in die Hände ſpucken. ‖ refl. *spiáudytis* 1. = *spiáudyti* I 1. *võs paragãvęs jìs ėmė* ~ kaum hatte er es gekoſtet, ſo fing er an, ſich den Mund auszuſpucken. *ilgaĩ -dėsi* er ſpuckte lange (um den unangenehmen Geſchmack aus dem Munde zu entfernen). ~ *ugnim̃* Feuer ſpeien. 2. einander anſpucken. 3. (übertr.) mit etwas unzufrieden ſein, etwas bereuen, bedauern, unwillig ſein. *peĩ vėlù* ~ die Reue kommt zu ſpät. *-dosi nupir̃kęs* er bereut ſeinen Kauf. *spiáudytis nesispiáudyk!* du haſt keinen Grund, deswegen unwillig zu ſein.

spiáudulas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *spiáudalas*.

spiaudulỹs, *spiáudulio* s. m. /3/ 1. anhaltendes Spucken, Drang (m.) zu ſpucken. 2. (dial.) = *spiáudalas. rãganos* ~ Kuckucksſpeichel m. (ſchaumartige Abſonderung der Schaumzirpe).

spiáuti *(spiáunu* und *spiáuju, spióviau, spiáusiu)* v. intr. und tr. 1. (einmalig) ſpeien, ſpucken. ~ *į kã* a) in etwas ſpeien, ſpucken; b) etwas bzw. jemand anſpucken; c) ſpucken auf etwas, pfeifen auf (Ausdruck der Geringſchätzung oder Verachtung). *nespiáuk į vándenį!* ſpucke nicht ins Waſſer! ~ *kám į véidą* jemandem ins Geſicht ſpucken. *spiáučiau į vìsa ir grįžčiau Lietuvõn* ich möchte alles aufgeben und nach Litauen zurückkehren. *spiáuk į tã pósėdį!* pfeife auf, kümmere dich nicht um dieſe Sitzung! *ant tàvo váišių spiáunu* mir liegt nichts an deinem Gaſtmahl. ~ *į kortàs* ſich mit Verachtung von den (Spiel-, Wahrſage)karten abwenden. *kuliamóji tolì spiáuna* die Dreſchmaſchine wirft weit. 2. ~ *kã* oder *kuõ* (einmalig) etwas (aus)ſpeien, -ſpucken. ~ *ùgnį* a) Feuer ſpeien, b) (übertr.) Gift und Galle ſpeien. 3. der Infinitiv *spiáut(i)* als Ausdruck der Geringſchätzung oder Verachtung. *spiáut mán į tã jũsų ãlkį!* ich ſpucke auf euern Bauernhof, ich halte von euerm Bauernhof nichts. *spiáut mán jũsų gamtà!* eure Natur kann mir geſtohlen bleiben (ich will nichts von ihr wiſſen). *jám vìskas spiáuti* er hält von allem nichts. ‖ refl. *spiáutis* = *spiáuti* 1—2.

spiautuvė̃, *-ės* s. f. /3 *spiáu-/* = *spiaudỹklė*.

spičas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Trotzkopf m.

spidùs m., *-ì* f. adj. /4/ hellglänzend.

spiẽčius, *-iaus* /2/, dial. *spiečiùs, -iaũs* /4/ s. m. 1. Bienenſchwarm m. *bìčių* ~ daſſ. *bìtės -ių léidžia* die Bienen ſchwärmen. *išlėkti -iais* ausſchwärmen. 2. (allg.) Schwarm m. (beſ. fliegender Lebeweſen). *vìsas žvìrblių* ~ ein ganzer Schwarm Spatzen. *-ių -iai mùsių* endloſe Fliegenſchwärme. *-iais skraidýti* ſchwarmweiſe, in Schwärmen herumfliegen. *kibirkščių* ~ ein Sprühregen von Funken. *vaikų -ių tùri* ſie haben einen Schwarm (eine Schar) von Kindern. — dim. *spiečiùkas, -o* /2/, *spietėlis, -io* /2/ s. m.

spiegas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *spéigas.*
spiegčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. hin und wieder quiek(ſ)en, kreiſchen.
spiegėlė̃, *-ės* s. m. f. /3 *spiẽ-*/ = *spieglỹs; -lė̃.*
spiegesỹs, *spiẽgesio* s. m. /3/ 1. Gequiekſe n. 2. Gekreiſch n.
spiegìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Quiek(ſ)en n. 2. Kreiſchen n. 3. = *spengìmas.*
spieginėti ſ. *spiẽgti.*
spieglỹs, *spiẽglio* s. m. /4/; *-lė̃, -ės* s. f. /4/ wer immer quiek(ſ)t, kreiſcht; Schreihals m.
spiegtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig quiek(ſ)en, (auf)kreiſchen.
spiegterėti = *spiegtelėti.*
spiẽgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* I. v. intr. 1. quiek(ſ)en. 2. kreiſchen, ſchrillen. *rẽkė, nèt -gdamà* ſie ſchrie mit kreiſchender, ſchriller Stimme. *-giamas balsas* kreiſchende, ſchrille Stimme. 3. = *speñgti* II 1—2. II. v. tr. = *speñgti* I 1. — frequ. *spieginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
spiegura, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *plėvė̃* 2.
spiẽlčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. gew. pl. *spiẽlčiai* = *rẽmas* 1. 2. pl. *spiẽlčiai* Stickrahmen m.
spieliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *griežti* b) 2.
spielmonas = *špielmonas.*
spiẽsti *(spiečiù, spiečiaũ, spiẽsiu)* I. v. intr. 1. ſchwärmen (von den Bienen). *spiečiamàsis laĩkas* Schwärmzeit f. 2. (übertr.) herumſchwärmen. 3. (übertr.) ſchnell (davon)laufen. II. v. tr. 1. *spiẽčių* ~ einen Schwarm abgeben (von Bienen). 2. (zuſammen)ſcharen, ſammeln, konzentrieren. ~ *jėgàs* die Kräfte ſammeln. ~ *dėmesį į kã* die Aufmerkſamkeit auf etwas konzentrieren. ~ *draugẽn* zu einer Schar zuſammenbringen. ~ *jaunúomenę* die Jugend organiſieren. ‖ refl. *spiẽstis* 1. (aus)ſchwärmen (von Bienen). 2. ſich abſchwärmen (von Bienen). 3. ſich ſammeln, ſich ſcharen, ſich zuſammendrängen. ~ *į krũvą* ſich zu einem Haufen zuſammentun. *vìs glaudžiaũ spiẽčiasi paũkščių bũrỹs* die Vogelſchar ſchließt ſich immer enger zuſammen. *jõ galvõj spiẽtėsi šviesiáusios miñtys* in ſeinem Kopfe ſammelten ſich die edelſten Gedanken an. ~ *prie kõ* ſich zu jemandem hindrängen, jemandem zuſchwärmen. ~ *apiẽ kã, apliñk kã* ſich um jemand ſcharen.
spietìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwärmen n. (der Bienen). *-o laĩkas* Schwärmzeit f. 2. (übertr.) Herumſchwärmen n. 3. (Zuſammen)ſcharen n., Sammeln n., Konzentrieren n.
spietìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. = *spietìmas* 1. 2 Sichſammeln n., -ſcharen n.
spiẽtinė, *-ės* s. f. /1/ Kaſten zum Aufnehmen eines Bienenſchwarms.
spietingas m., *-a* f. adj. /1/ ſchwarmreich, ergiebig an (Bienen)ſchwärmen.
spietlỹs, *spiẽtlio* s. m. /4/ (dial.) = *spiẽčius* 1.
spiẽtlius, *-iaus* /2/ und *spietliùs, -iaũs* /4/ s. m. (dial.) = *spiẽčius* 1.
spýgauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. in einem fort laut kreiſchen.
spýgavimas, *-o* s. m. /1/ anhaltendes lautes Kreiſchen.
spigėti *(-gù, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. (dial.) 1. glänzen. 2. glühen.
spìginti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. beißend (bitter, grimmig) kalt ſein. *šaltìs, spéigas -ina* es herrſcht eine beißende Kälte, es iſt bitter kalt. *-inamas šaltìs* bittere Kälte. 2. heiß (herunter)ſcheinen, ſtark brennen (von der Sonne). *sáulė (ỹ) akìs -ina* die Sonne ſcheint heiß ins Geſicht. 3. unverblümt ſeine Meinung ſagen. *-ino taĩs žõdžiais* mit dieſen Worten brachte er ſeine Meinung unverblümt zum Ausdruck. ~ *kám ỹ akìs* jemandem ſeine Meinung direkt ins Geſicht ſagen. II. v. tr. 1. blenden. ~ *akìs* die Augen blenden (von grellem Licht). *kám akìs* ~ jemand ſchamrot machen. *pralíetas kraũjas -ina akìs* das verfloſſene Blut treibt einem Schamröte ins Geſicht. 2. *kám kã (ỹ akìs)* ~ jemandem etwas direkt ins Geſicht ſchleudern, etwas unverblümt ſagen. *jì -ino jíems vìsą teisỹbę* ſie ſchleuderte ihnen die ungeſchminkte Wahrheit ins Geſicht. ‖ refl. *spìgintis* einander die Meinung ins Geſicht ſchleudern.
spyglė̃, *-ės* s. f. /4/ = *dyglė̃.*
spỹglė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *spyglỹs.*
spygliãkrėtis, *čio* s. m. /1/ Kiefern- bzw. Fichtenſchütte(pilz) (lophodermium).
spygliãrūdė, *-ės* s. f. /1/ Nadelblaſenroſt m. (coleosporium).
spyglýnas, *-o* s. m. /1/ 1. mit Tannennadeln bedeckter Boden. 2. mit Stachelgewächs, mit dornigem Geſträuch bewachſener Platz.
spyglìnis m., *-ė* f. /2/, dial. *spỹglinis, -ė* /1/ adj. Nadel-, Stachel-, Dorn(en)-. *-iai lãpai* Nadelblätter. *-is áugalas* Nadelpflanze f., Stachelgewächs n. *-ė tvorà* Dornenhecke f., Stachelhag m. *-ė eglėrūdė* Fichtennadelroſt m. (chrysomyxa abietis).

spyglỹs, *spỹglio* /4/, dial. **spỹglis,** *-io* /2/ s. m. 1. Nadel f. (der Nadelhölzer). *ẽglės, pušiẽs* ~ Tannen=, Kiefernadel. 2. Stachel m., Dorn m. *rõžė bė -iių* eine Roſe ohne Dornen. 3. (techn.) Stift m. — dim. *spyglẽlis, -io* /2/, *spygliùkas, -o* /2/ s. m.

spỹgliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nadel=, ſtachel=, dornartig, =förmig.

spygliúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Nadeln verſehen (von Bäumen), Nadel=. *-as mìškas* Nadelwald m. *-as mẽdis* Nadelbaum m. 2. ſtachlig, dornig, Stachel=; mit Stacheln, Dornen verſehen. *-a vielà* Stacheldraht m. *-as añtsnukis* mit Stacheln verſehener Maulkorb. *-as krúmas* Dornbuſch m.

spygliúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *spygliúotas.*

spygliuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. was Nadeln, Stacheln, Dornen hat, Stachlige(r), ſtachliges Ding. 2. s. m. *spygliuõtis* und *-tis mẽdis* Nadelbaum m., Konifere f. *spygliuõčiai* Nadelbäume m. pl., Nadelhölzer n. pl., Koniferen f. pl. (coniferae). *-čių mìškas* Nadelwald m. 3. s. m. *spygliuõtis* Stachelſchwein n. (hystrix).

spỹgsė, spygsėti, spygsỹnė, spygsóti, spygsulỹs, spygsuõlė = *spỹksė, spyksėti, spyksỹnė, spyksóti, spyksulỹs, spyksuõlė.*

spigtelėti und (kräftiger) **spýgtelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz (auf)kreiſchen.

spýgtelėti 1. ſ. *spìgtelėti.* 2. = *spýktelėti.*

spigterėti = *spìgtelėti.*

spýgterėti = *spýgtelėti.*

spìgti *(spingù, spigaũ, spìgsiu)* v. intr. 1. anfangen zu quiek(ſ)en, zu kreiſchen. 2. geblendet werden. *ãkys nuo sáulės spiñga* die Augen werden von der (grellen) Sonne geblendet.

spygulỹs, *spỹgulio* s. m. /3/ = *spyksulỹs* 1.

spỹguolė, *-ės* s. f. /1/ = *spyksỹnė.*

spigùtė und **spygùtė,** *-ės* s. f. /2/ = *našláitė,* ſ. *našláitis* 3.

spìk interj. ein Zucken bezeichnend. *kojùkė* ~ ~ ~ das Beinchen (des angeſchoſſenen Häschens) zuckte noch ein paarmal.

spýkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stìpinas* 1.

spýkėrė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *klėtis.*

spýkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *stìpinas* 1.

spỹksė, *-ės* s. f. /2/ = *spyksỹnė.*

spyksėti *(spýksiu* [3. Perſ. *spýksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. hin und wieder flackern, flimmern.

spyksỹnė und **spyksinė,** *-ės* s. f. /2/ (umg.) kleines ſchwachleuchtendes Petroleumlämpchen ohne Lampenglas.

spyksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. ſchwach leuchten, flimmern, flackern, glitzern. 2. durchſchimmern. 3. glotzen. ~ *į knỹgą* in ein Buch hineinglotzen. *ìš už stulpo* ~ hinter einem Pfeiler hervorglotzen.

spyksulỹs, *spỹksulio* s. m. /3/ 1. kleines Licht im Dunkeln, in der Ferne. 2. = *spyksỹnė.*

spyksuõlė, *-ės* s. f. /2/ = *spyksỹnė.*

spýktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz (auf)leuchten, (auf)blitzen, glitzern, funkeln. *saulėlė tekėdama -lėjo į langėlį* beim Aufgang ſandte die Sonne einen funkelnden Strahl durchs Fenſterchen. *tañp debesų žvaigždėlė -lėjo* zwiſchen den Wolken funkelte ein Sternchen. *šviesà -lėjo į akìs* grelles Licht blitzte einem in die Augen.

spýkterėti = *spýktelėti.*

spylà, *spỹlos* s. f. /2/ 1. (dial.) = *néndrė.* 2. pl. *spỹlos* Knebelhölzchen n., aufgeſpaltenes Holz zum Kaſtrieren von Tieren.

spilgà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = (rlt.) *segtùkas* 1. 2. ein beſtimmter Volkstanz. — dim. zu 1 *spilgėlė, -ės* /2/, *spilgùtė, -ės* /2/, *spilgùkė, -ės* /2/ s. f.

spilgótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reichlich mit (Steck=, Haar)nadeln beſteckt. 2. ſpitznadlig, mit ſpitzen Nadeln verſehen.

spilgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. infolge Lichtmangels verkümmern, abſerbe(l)n (von Pflanzen). 2. (vom Menſchen) ſchlechtes Ausſehen bekommen. 3. (übertr.) wirtſchaftlich zurückgehen.

spylióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (Daukantas) klemmen.

spylỹs, *spỹlio* s. m. /4/ (dial.) 1. Speil(er) m. 2. = *spygliỹs* 2. 3. pl. *spyliaĩ* die Sperrute der Leinweber.

spyliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) ſpeilen, mit Speilen ſperren (*audìmą* die Leinwand).

spilkà, *-ōs* /4/ und *spilkos* /2/ s. f. = (rlt.) *segtùkas* 1. — dim. *spilkėlė, -ės* /2/, *spilkùtė, -ės* /2/ s. f.

spynà, *-ōs* s. f. /4/ 1. (Vor)hänge=, Vorlegeſchloß n. *prikabìnamoji* ~ daſſ. *dùrys* ~ *užrakìntos* die Tür iſt mit einem Vorhängeſchloß verſchloſſen. *sudžiúvęs kaĩp* ~ (Redensart) dürr wie eine Spindel. *spỹną pakabìnti* oder *įkabìnti* Türen und Kaſten verſchließen. 2. (allg.) (Tür)ſchloß n., Verſchluß m. *saugiójі* ~ Sicherheitsſchloß.

šáutuvo ~ Gewehrſchloß. *patránkos* ~ Verſchluß eines Geſchützes (milit.). *titnaginė* ~ Steinſchloß n. (an alten Gewehren). 3. (dial.) = *staktà* 1. — dim. *spynẽlė, -ės* /2/, *spynùtė, -ės* /2/, *spynìkė, -ės* /2/, *spynùkė, -ės* /2/, dial. *spynáitė, -ės* /1/ s. f.

spìnda, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *spìnta.*

spindà, *-õs* s. f. /4/ = *spindesỹs* 1.

spindãkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit glänzenden Augen, glanzäugig.

spìndau ſ. *spįsti.*

spindẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Glänzen n., Glitzern n., Strahlen n., Leuchten n., Glanz m. *dañgiškasis, išórinis* ~ himmliſcher, äußerer Glanz. *ménesiėnos -e* im Glanze des Mondlichts. 2. (Wider)ſpiegelung f.

spindesỹs, *spiñdesio* s. m. /3/ 1. (ſtrahlender) Glanz, heller Schein. *sáulės* ~ Sonnenglanz. *spiñdesio àpsuptas* in Strahlenglanz gehüllt. 2. Geflimmer n., Geglitzer n., Gefunkel n.

spindėti *(-džiù* und *spìndžiu* [3. Perſ. *spiñdi* bzw. *spìndi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. glänzen, ſtrahlen, glitzern, funkeln, leuchten. *sáulė linksmiaũ -dėjo* die Sonne leuchtete heiterer. *-dėjo paáuksinimai* die vergoldeten Gegenſtände glänzten. *karžygiaĩ su spiñdinčiais giñklais* Recken in funkelnder Rüſtung. *aslà spiñdi kaĩp véidrodis* der Fußboden iſt blank wie ein Spiegel. *ãkys iš džiaũgsmo spiñdi* die Augen ſtrahlen, leuchten vor Freude. *úogos spindėte spiñdi* die Beeren glänzen in aller Pracht. *spiñdinčiai júodas* glänzendſchwarz. 2. ſich (wider)ſpiegeln. — *spindinčiaĩ* (dial.) adv. ganz und gar, vollſtändig. *kárvė spindinčiaĩ užtrũko* die Kuh iſt vollſtändig trocken geworden, gibt keinen Tropfen Milch mehr.

spindìmas, *-o* s. m. /2/ Erglänzen n.

spìndinti und *spiñdinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſcheinend, glitzernd machen. 2. ſcheinen laſſen (z. B. ein Licht).

spiñdis, *-džio* s. m. /2/ 1. = *spindesỹs.* 2. Durchhau m., (Wald)ſchneiſe f. 3. der hohle Innenraum eines Rohrs, Darms, einer Röhre. 4. (dial.) Stellſtätte f. (für Wild bzw. Fiſche).

spindõkas, *-o* s. m. /2/ (Rätſelwort) = *úodas.*

spindsẽklis m., *-ė* f. adj. /2/ glanzſamig.

spinduliãvimas, *-o* s. m. /1/ Strahlung f.

spindulingas m., *-a* f. adj. /1/ (hell)ſtrahlend, leuchtend, im Strahlenglanz. *-a dienà* ſonniger Tag. *-os ãkys* ſtrahlende Augen. *spindulìngieji* die Illuminaten (von Adam Weishaupt 1776 gegründeter Geheimbund).

spindulingùmas, *-o* s. m. /2/ Strahlenglanz m.

spindulìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Strahl(en)-, Strahlungs-, radiär. *-ė enérgija* Strahlungsenergie f. *-iai gýviai* und s. m. pl. *spindulìniai* = *spinduliuõčiai.* 2. (geom.) Radius-.

spindulỹs, *spiñdulio* s. m. /3/ 1. (Licht)ſtrahl m. *šviesõs, sáulės* ~ Licht-, Sonnenſtrahl. *ménùlio -iaĩ* die Strahlen des Mondes. *viltiẽs* ~ Hoffnungsſtrahl. *-iųlūžìmas* Strahlenbrechung f., Refraktion f. 2. (phys.) Strahl m. *reñtgeno -iaĩ* Röntgenſtrahlen. 3. (dial.) Glanz m., Schein m. (beſ. der Sonne). 4. (geom.) Radius m., Halbmeſſer m. 5. = *stipìnkaulis.* — dim. *spindulẽlis, -io* /2/, *spinduliùkas, -o* /2/, dial. *spinduláitis, -čio* /1/ s. m.

spiñduliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtrahlenartig, -förmig, radial.

spinduliuõčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Strahlentierchen n. pl. (radiolaria).

spinduliúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Strahlen verſehen, von Strahlen umgeben, ſtrahlig. *-i dėbesys* ſtrahlende Wolken. *-oji kempẽlė* Strahliger Punktſchwamm (polystictus radiatus).

spinduliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ſtrahlen, glänzen. *džiaugsmù* ~ vor Freude ſtrahlen. *sáulėj* ~ in der Sonne glänzen. *žaĩbas -úoja* der Blitz ſtreut Strahlen. 2. ausſtrahlen. *-úojanti nuo krósnių šilimà* die von den Öfen ausſtrahlende Wärme. 3. phosphoreſzieren, im Dunkeln leuchten. II. v. tr. (aus)ſtrahlen.

spindùmas, *-o* s. m. /2/ ſtrahlende, glänzende Eigenſchaft.

spinduõlis, *-io* s. m. /2/ 1. glänzender, ſtrahlender Gegenſtand; Himmelskörper m., Geſtirn n. 2. (dial.) = *spindulỹs* 1.

spindùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſtrahlend, glänzend.

spindvaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit glänzender Frucht.

spiñdžius, *-iaus* s. m. /2/ = *spiñdis* 2 und 4.

spingčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *skámbčioti.* 2. = *spìnkčioti* 1.

spingẽ, *-ės* s. f. /4/ = *spindõkas.* — dim. *spingùtė, -ės* s. f. /2/.

spingėti *(spingiu* und *-giù,* dial. *spìngu* [3. Perſ. *spìngi, spiñgi, spìnga*], *-gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. = *spinksėti.* 2. = *speñgti* II 1—2.

spiñginiais adv. in der Wendung *aũsys* ~ *eĩna* mir gellen die Ohren.

spinginỹs, *spiñginio* s. m. /3/ (dial.) = *smilkinỹs.*
spiñgis, *-io* /2/ und *spìngis, -io* /1/, auch **spingỹs,** *spiñgio* /4/ s. m. = *spiñdis* 2. — dim. *spingẽlis, -io* /2/, *spingiùkas, -o* /2/ s. m.
spingsėti *(spìngsi* und *spiñgsi, -sėjo, -sės)* v. intr. 1. = *spengsėti.* 2. = *spinksėti.*
spingsóti = *spinksóti.*
spingsùlė = *spinksùlė.*
spìngtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *skam̃btelėti.* 2. = *spìnktelėti.*
spìngterėti = *spìngtelėti.*
spiñgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *speñgti.*
spingùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *miškinė sidabrãžolė,* ſ. *sidabrãžolė.*
spingulỹs, *spiñgulio* s. m. /3/ 1. = *žiežirba.* 2. das Gellen in den Ohren, Ohrenſummen n.
spingùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſchrill. *-iaĩ* mit ſchriller Stimme.
spỹnininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer Vorhängeſchlöſſer macht bzw. verkauft.
spynìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. das (Vorhänge-, Tür)ſchloß betreffend, Schloß-. 2. s. m. pl. *spynìniai* Gliedertiere n. pl. (articulata).
spỹnius, *-iaus* s. m. /2/ wer Vorhängeſchlöſſer macht.
spìnkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. hin und wieder flimmern, ſchimmern. 2. (dial.) ächzen, ſtöhnen.
spiñkelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *spiñdis* 2.
spinksėjimas, *-o* s. m. /1/ Glitzern n. *sniẽgo ~ sáulei tẽkant* das Glitzern des Schnees bei Sonnenaufgang.
spinksėti *(-siù* und *spìnksiu* [3. Perſ. *spiñksi* und *spìnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *spyksóti* 1.
spinksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. = *spyksóti* 1 und 3. *~ į kã* jemand anglotzen.
spinksùlė, *-ės* s. f. /2/ = *spyksỹnė.*
spinksuõlė, *-ės* s. f. /2/ = *spyksỹnė.*
spìnktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. leicht, kurz aufflackern, -leuchten.
spìnkterėti = *spìnktelėti.*
spynótas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem (Vor)hängeſchloß verſehen.
spìnta, *-os* /1/, dial. *spintà, -ōs* /4/ s. f. Schrank m. *drabužìnė (drabùžių), knỹgų, nedegamóji (pinigų), sieninė, virtùvinė (virtùvės) ~* Kleider-, Bücher-, Geld-, Wand-, Küchenſchrank. — dim. *spintẽlė, -ės* /2/, *spintùkė, -ės* /2/, *spintìkė, -ės* /2/, *spintùtė, -ės* /2/, dial. *spintáitė, -ės* /1/ s. f.
spiovà, *-ōs* s. f. /3/ = *spiáudalas.*
spióva, *-os* s. m. f. /1/ Spucker(in).
spiõvalas, *-o* s. m. /3/ das Ausgeſpuckte.
spióviau ſ. *spiáuti.*
spiovikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer ſpuckt.
spiovìmas, *-o* s. m. /2/ Spucken n., Speien n.
spirà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Kötel m., (Geiß-, Haſen)bohne f., -bollen m. (erbſenförmiges Exkrement von Ziegen, Schafen, Haſen, Mäuſen u. a. Kleintieren). *dvì aviẽs -ì* zwei Schafkötel. *ožkų̃, avių̃ spìros* Ziegen-, Schafmiſt m. *pelių̃ spìros* Mäuſedreck m. 2. (hum.) s. m. f. Knirps m. — dim. *spirẽlė, -ės* /2/, *spirìkė, -ės* /2/, *spirùtė, -ės* /2/, dial. *spiráitė, -ės* /1/ s. f.
spirailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) 1. v. tr. und intr. = *spirinėti.* 2. v. intr. hin und wieder „Böhnchen", kleine Bollen (Exkremente in Form von kleinen Kügelchen) machen (von Schafen, Ziegen, Mäuſen).
spirãlė, *-ės* s. f. /2/ Spirale f., Schneckenlinie f.; rlt. *įvija. -ėmis kìlti* ſpiralförmig emporſteigen.
spirãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Spiral(en)-. *-ė spyruõklė* Spiralfeder f. *-is grąžtas* Spiralbohrer m.
spirãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſpiral(ig), ſpiralförmig. *-ai sùktis* ſich ſpiralförmig drehen.
spìras, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *spirà.*
spiřčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. wer Spiritus rektifiziert. 2. Spiritus-, Schnaps-, Branntweinbrenner.
spirdinėti ſ. *spìrti.*
spìrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ein Tier) zum Ausſchlagen veranlaſſen. 2. *pieną ~* = *paspìrdinti* 2. 3. ſtützen laſſen.
spìrdyti *(-dau, -džiau, -dyiu)* 1. v. tr. (dial.) = *reñti* 1. 2. (veraltet) = *spárdyti.*
spyrẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. = *paspará* 1. 2. = *pakópa* 2.
spiřėja, *-os* s. f. /1/ Spierſtrauch m. (spiraea).
spyrėti ſ. *paspyrėti.*
spìrgà, *-ōs* s. f. /4/ (umg.) trockene Hitze.
spìrgas, *-o* s. m. /3/ 1. Speckgriebe f. *kõšė sù -ais* Brei mit Grieben. *-ų̃ kvãpas* Griebengeruch m. 2. (dial.) = *spéigas.* 3. (übertr.) = *spirgėlė.* — dim. zu 1 *spirgẽlis, -io* /2/, *spirgiùkas, -o* /2/, *spirgùtis, -čio* /2/ s. m.
spìrgė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *spìrgas* 1.
spiřgė, *-ės* s. f. /2/ = *spirgìnė.*
spirgėlė, *-ẽs* s. m. f. /3 *spì-*/ Heißſporn m.

spirgėti *(spìrgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. (beim Braten in der Pfanne) praſſeln, kniſtern, ziſchen (von Fett), brutzeln, ſchmoren. *lašiniaĩ kepamì spìrga* der Speck ziſcht, wenn er gebraten wird. *visì neužgesìnamoj ugnỹ -gėsite* ihr alle werdet in unauslöſchbarem Feuer ſchmoren. 2. ganz dürr werden. 3. brennendheiß ſein. 4. (übertr.) = *karščiúotis*.

spìrginas, *-o* s. m. /3/ (dial.) große Speckgriebe.

spirginė, *-ės* s. f. /2/ geröſteter und zerſtoßener Hanfſamen (als Faſtenſpeiſe verwendet).

spìrginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ausſchmalzen n. (von Fett, Speck in der Bratpfanne). 2. das Backen, Schmoren, Röſten (in der Bratpfanne) mit praſſelndem, ziſchendem Geräuſch. 3. (übertr.) Erhitzen n., Heißmachen n. 4. Sprühen n.

spirginỹs, *spìrginio* s. m. /3/ 1. = *spìrgas* 1. 2. (dial.) = *spėigas*.

spìrginti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (Fett, Speck; *táukus, lãšinius*) mit praſſelndem, ziſchendem Geräuſch (in der Bratpfanne) ausbraten, -ſchmalzen, -laſſen (und Grieben machen). 2. (in der Bratpfanne) mit praſſelndem, ziſchendem Geräuſch in Fett braten, (braun) backen, ſchmoren, röſten. 3. (übertr.) erhitzen, heiß machen. *kám akìs ~* jemand ſcharf tadeln, jemandem einen ſcharfen Verweis geben, jemandem unverblümt die Meinung ſagen. 4. (übertr.) auf jemand ſchießen, losſpfeffern, dreinhauen. II. v. intr. 1. (auch impers.) = *spìginti* I 1—2. *spėigas, šaltìs smarkiai -ina* die Kälte iſt grimmig. *šiañdien -ina* a) heute iſt es ſehr heiß, b) heute iſt es grimmig kalt. *apmokėti dãlį -inančių skolų* einen Teil der brennenden Schulden abzahlen. 2. ſprühen. *-inančios žiežirbos* ſprühende Funken. *~ juodomìs akùtėmis* mit (ſeinen, ihren) ſchwarzen Äuglein Funken ſprühen. 3. (auch tr.) etwas heftig tun (z. B. ſchießen, ſchlagen, reden). *botagù kám per šónus ~* jemandem mit der Peitſche eins auf den Pelz brennen. *~ į akìs* unverblümt (ſeine Meinung) ſagen. ‖ refl. *spìrgintis* 1. = *spìrginti* I (für ſich). 2. *sáulėje ~* a) der Sonnenglut ausgeſetzt ſein, b) ſich in der Sonnenglut ſonnen.

spìrgintinis m., *-ė* f. adj. /1/ in Fett gebraten.

spirgintùvas, *-o* s. m. /2/ = *spirgintùvė*. — dim. *spirgintuvėlis, -io* s. m. /2/.

spirgintùvė, *-ės* /2/, dial. *spìrgintuvė, -ės* /1/ s. f. Bratpfanne f.

spìrgis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *spìrgas* 1.

spìrgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. (dial.) = *spìrginti* I 1—2.

spìrgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* und *spiřgti (-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. (in der Bratpfanne, im heißen Fett) ziſchen (von Gebratenem). 2. (in der Bratpfanne) gebraten, geſchmort, braun werden. 3. (von Fettſtücken) durch Auslaſſen ausgeſchmalzt werden (ſo daß Grieben entſtehen). 4. heiß ſein und noch heißer werden. 5. ſehr dürr werden (z. B. vom Heu). 6. ſchneidend kalt ſein und noch kälter werden. 7. ſich in ſchneidender Kälte aufhalten, ſich ſchneidender Kälte ausſetzen.

spirgúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Grieben verſehen, mit Grieben garniert.

spirgùtė, *-ės* s. f. /2/ = *spirgìnė*.

spirgùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. dim. von *spìrgas*. 2. = *spìrgas* 1.

spiriamùmas, *-o* s. m. /2/ Dringlichkeit f.

spyriãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichwiderſetzen n., Sichwehren n., Widerſtand m. 2. Widerſtreben n., Sichſträuben n., Trotzen n. 3. Diſputieren n., Auseinanderſetzung f., Wortſtreit m. 4. Wetteifern n.

spyrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stoßen (n.), Ausſchlagen (n.), Schlag (m.) mit dem Fuße, Fußtritt m. *árklio ~* Hufſchlag (m.) eines Pferdes. 2. Einſchlagen n., Einſchlag m. (des Blitzes). 3. Stützen n. 4. Stechen n. (der Bienen). 5. Nötigen n., Zwingen n., (Nach)druck m.

spyrìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichſtemmen (n.), Sichſperren (n.) gegen etwas; Sichwiderſetzen n., Widerſtreben n., Trotzen n. 2. Daraufbeſtehen n., Hartnäckigſein n.

spirinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. wiederholt leicht, ſachte mit dem Fuße (an)ſtoßen; ſ. *spìrti*. II. v. intr. 1. wiederholt ein wenig ausſchlagen (von Pferden), mit dem Fuße zum Stoß zucken; ſ. *spìrti*. 2. ſich ereifern.

spyrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. = *spirinėti* I (aber kräftiger). 2. = *ramstinėti*. 3. hin und wieder nötigen, zwingen.

spyrìnis m., *-ė* f. adj. /1/ Stütz(en)-.

spỹriojimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ = *spyriãvimasis*.

spirióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *spiróti*.

spỹriotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. refl. 1. ſich widerſetzen, ſich wehren, Widerſtand leiſten. 2. widerſtreben, ſich ſträu-

ben, trotzen. 3. ~ *su kuõ* sich auseinandersetzen mit, disputieren mit, im Wortstreit liegen. 4. ~ *su kuõ* sich mit jemandem messen, mit jemandem wetteifern. *dėl pirmenỹbės* ~ um den Vorrang streiten.

spỹris, *-io* s. m. /2/ 1. Schlag (m.) mit dem Fuße. *kójos* ~ Fußtritt m. *árklio, ãsilo* ~ von einem Pferde, einem Esel versetzter Hufschlag. 2. (Blitz-, Donner)schlag m. *perkūno* ~ Donnerschlag. 3. (Leiter)sprosse f. 4. Leinweberrute f. 5. (dial.) = *spyrỹs.*

spyrỹs, *spỹrio* s. m. /4/ 1. = *ramstis* 1. *obelіės -iaĩ* Stützstangen für die Äste eines Apfelbaums. *smuĩko* ~ der Steg an der Geige. 2. Strebe f., Strebebalken m. — dim. *spyrėlis, -io* s. m. /2/.

spìritas, *-o* s. m. /1/ 1. Spiritus m., Sprit m.; reiner, absoluter Alkohol. *denatūrúotas* ~ denaturierter Sprit. *-o virtùvas* Spirituskocher m. 2. Alkohol m., sehr starker Branntwein. *-o vãrymas* das Brennen von Branntwein. *-o varyklà* Branntweinbrennerei f. *kopūstai kaĩp* ~ das Sauerkraut ist teuflisch sauer.

spiritininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *spiritìstas; -tė.*

spiritìnis, m., *-ė* f. adj. /2/ 1. spirituos, spirituös, geistig, alkoholisch. *-is gėrìmas* geistiges Getränk. 2. Spiritus-, Sprit-. *-is virtùvas* Spirituskocher m.

spiritìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Spiritist(in).

spiritìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ Spiritisten-, spiritistisch.

spiritìstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. auf Spiritistenart, spiritistisch.

spiritizmas, *-o* s. m. /2/ Spiritismus m.

spiritúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Spiritus gemischt.

spyriúotis *(-iúojuos, -avaũs, -iúosiuos)* v. refl. = *spỹriotis.*

spiriùtė, *-ės* s. f. /2/ (Rätselwort) Schaf n.

spirklas, *-o* s. m. /2/ = *ramstis* 1.

spirklià, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *pėdžià.*

spirnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *spirinėti* I.

spiróklis, *-io* s. m. /1/ der Hinterteil, der After (einer Ziege, eines Schafes).

spiróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. „Böhnchen", kleine Bollen (Exkremente in Form von kleinen Kügelchen) machen (von Schafen, Ziegen, Mäusen u. a. Kleintieren).

spìrstelėti = *spìrtelėti.*

spirtà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *prievarta.*

spìrtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. mit dem Fuße einen leichten Stoß, Schlag führen; (mit dem Hinterbein) ein wenig ausschlagen.

spìrterėti = *spìrtelėti.*

spìrti *(spiriù, spýriau, spìrsiu)* I. v. intr. 1. (von einem Pferde) nach hinten ausschlagen; (von Menschen) mit dem Fuße einen Schlag führen (ohne notwendigerweise etwas zu treffen; *kám* gegen jemand bzw. etwas). ~ *(su) kója* dass. *gėras žirgėlis, nespiřs* es ist ein frommes Pferd und wird nicht ausschlagen. *tàs arklỹs yrà spiriąs* dieses Pferd hat die Gewohnheit auszuschlagen. ~ *į ãkmenį* mit dem Fuße gegen einen Stein schlagen. 2. einschlagen (vom Blitz). *žaĩbas, perkūnas spýrė* der Blitz schlug ein. *perkūnas spýrė į mėdį* der Blitz schlug in einen Baum. 3. (von einer gespannten Sprungfeder) Spannkraft haben, (nieder-, an)drücken. ~ *atgal* zurückschnellen. 4. den Fuß hineinpressen, -stecken. *į kilpą* ~ den Fuß in den Steigbügel stecken. ~ *į klùmpes, į batùs* die Holzschuhe, die Stiefel schnell anziehen. 5. stechen (von Bienen). 6. hartnäckig auf seiner Meinung bestehen. 7. sich sperren, sich widersetzen, trotzen. ~ *prieš* sich widersetzen. 8. (übertr.) scharf gehen, eilen. II. v. tr. 1. mit dem Fuße, mit dem Hufe stoßen, schlagen, treten. *arklỹs spýrė ãkmenį* das Pferd schlug mit einem Hufe gegen einen Stein. *arklỹs spìria jį̃ kója* das Pferd trifft sie mit einem Hufschlag. ~ *(kója) sviedinį* den Fußball mit dem Fuße stoßen. *kàd manė spýrė!* er versetzte mir einen (schmerzhaften) Fußtritt. 2. mit dem Fuße wegstoßen. ~ *šalіñ* dass. 3. ~ *iš kõ* a) mit dem Fuße aus etwas herausschlagen, b) (übertr.) hinausschmeißen aus. *jìs nè iš kėlmo spìrtas* (Redensart) er ist kein Geringer, keine unbedeutende Person. *jį̃ jaũ iš viėtos spìria* man arbeitet bereits daran, ihn aus seiner Stellung hinauszuschmeißen. 4. (von Bienen) stechen. 5. (mit dem Fuß, Knie) andrücken, (allg.) gegen etwas drücken. *ledaĩ tìltą spìria* die Eismassen drücken gegen die Brücke. 6. drängen, drücken. *vařgas vařgą spìria* (Redensart) eine Not drängt die andere. 7. = *remti* I 1. 8. = *remti* I 5. 9. = *remti* I 8. 10. antreiben, nötigen, zwingen (etwas zu tun). *užgautõs savìmylos spìriamas* von verletzter Eigenliebe angetrieben. ~ *kã̀ gérti* jemand zum Trinken nöti-

gen. *spiriamóji priemonė* Zwangsmaßregel f. *vařgo spìriamas* notgedrungen. *tìk spiriamaĩs atsitikìmais* nur in Zwangsfällen, nur wenn gezwungen. *taĩ yrà spiriamaĩ reikalìnga* das ist dringlich nötig. — frequ. zu I 1—5 und II *spir(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu II 1—4 *spárdyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. || *refl. spìrtis* 1. sich stützen, sich zusammendrängen. 2. sich stemmen, sich sperren (gegen etwas), sich widersetzen, sich sträuben, widerstreben, trotzen. ~ *priešais* entgegenwirken, sich entgegensetzen. 3. (hartnäckig) darauf bestehen, bei seiner Meinung bleiben.

spirtùvė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *sklą̃stis.*

spyruõklė, *-ės* s. f. /2/ (Sprung-, Spann-, Blatt)feder f. *laĩkrodžio* ~ Uhrfeder. *čiužinio, sòfos* ~ Matratzen-, Sofafeder. *šokinėti kaĩp añt -ių* wie auf Sprungfedern auf- und abhüpfen. *sėdėti kaĩp añt -ių* wie auf Nadeln sitzen.

spyruokliãvimas, *-o* s. m. /1/ Federn n., Federung f.

spyruõklinis m., *-ė* f. adj. /1/ (Sprung)feder-, gefedert, mit Sprungfedern versehen. *-is čiužinỹs* Sprungfedermatratze f. *-ės akėčios* Federzahnegge f. *-ė sėdỹnė* gefederter Sitz. *-ės svarstỹklės* Federwaage f.

spyruõklis, *-io* s. m. /2/ = *spyruõklė.*

spyruõkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. sprungfederartig, federig, elastisch. *-ai atšókti atgal* sprungfederartig wieder zurückschnellen.

spyruokliškùmas, *-o* s. m. /2/ Federigkeit f., Elastizität f.

spyruokliúoti *(-iúoju, -iavaũ, -iúosiu)* I. v. intr. 1. federn. 2. wie auf Sprungfedern auf- und abhüpfen. II. v. tr. in federnde Bewegung bringen.

spirùs m., *-ì* f. adj. /4/ störrisch, widerspenstig (von Pferden).

spįstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig leuchten, scheinen, glänzen.

spìsti *(spintù, spitaũ, spìsiu)* I. v. intr. 1. schwarm-, scharenweise (herum)laufen, -rennen. 2. zu schwärmen beginnen (von Bienen). 3. = *spiẽstis* 3, s. *spiẽsti.* 4. sich zerstreuen (über eine Fläche hin). II. v. tr. in Schwärmen umgeben, umschwärmen, von allen Seiten umgeben.

spįsti *(spįstu, spìndau, spįsiu)* und *spĩsti (spįstù, spindaũ, spĩsiu)* I. v. intr. 1. zu scheinen, zu leuchten beginnen. *kàd spĩs devýnios sáulės* wenn neun Sonnen zu scheinen beginnen. 2. erglänzen, erglitzern. 3. durchschimmern. 4. sich zu spiegeln beginnen. 4. (dial.) fließen. II. v. tr. umleuchten, mit Licht über-, umfluten.

spitė, *-ės* s. f. /2/ 1. Kokarde f. 2. (glänzende) Schnalle (z. B. am Gürtel). 3. Dorn (m.) an der Schnalle. 4. (Deckwort) äußeres weibliches Geschlechtsorgan (bei Menschen und Tieren). — dim. *spitẽlė, -ės* s. f. /2/.

spitimas, *-o* s. m. /2/ 1. (Herum)laufen, -rennen (n.) in Schwärmen. 2. Anfangen (n.) zu schwärmen (von Bienen). 3. = *spietìmasis* 2. 4. Sichzerstreuen n. 5. Umschwärmen n.

spitis, *-ies* s. f. /4/ (dial.) = *spìtė.*

spitnà, *spìtnos* s. f. /2/ (dial.) = *spìtė* 3.

spitrakis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ mit schwachen Augen, Schwachsichtige(r).

spìtras m., *-à* f. adj. /4/ 1. schwachsichtig, mit schwachen Augen, halbblind. 2. (dial.) kurzsichtig.

spitraũ v. intr. (nur in den Vergangenheitsformen vorhanden) (dial.) meine Augen wurden schwächer und schwächer. Gewöhnlich in der Zusammensetzung *apspitraũ* ich bekam schwache Augen, ich wurde schwachsichtig.

spìtrė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *spìtė* 3. 2. s. *spìtris.* 3. (verächtl.) Schnaps m.

spitrėti und **spytrėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. schwache Augen bekommen. 2. (dial.) kurzsichtig werden. II. v. tr. 1. mühsam sehen (können). 2. mit Anstrengung beobachten, ansehen, stieren auf.

spitrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumgehen, -suchen (von Schwachsichtigen).

spitrinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. schwachsichtig machen. 2. = *spitrėti* II 1. II. v. intr. = *ãklinti* 3.

spitrióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. schwachsichtig, halbblind sein, nicht gut sehen. 2. noch ein wenig sehen. 3. wie blind herumtappen, (herum-, davon)gehen, herumsuchen.

spitris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. Schwachsichtige(r), Person mit schwachen Augen, Halbblinde(r). 2. (dial.) Kurzsichtige(r).

spìtryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *spitrėti* II 1.

spìtrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ = *spìtris; -rė.*

spitrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwachsichtigkeit f. 2. (dial.) Kurzsichtigkeit f.

spìtulas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. roter Fleck auf dem Gesicht. 2. Sommersprosse f.

spitulẽ, *-ẽs* s. f. /3 *spì-/ = spìtė* 3.
spitulỹs, *spìtulio* s. m. /3/ Stern m., Bleſſe f. (Abzeichen bei Tieren).
spitulúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) 1. mit roten Flecken bedeckt (vom Geſicht). 2. ſommerſproſſig.
spiudà, *-ōs* s. m. f. /4/ (dial.) = *spiaudãlius; -lė.*
spiudõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *spiaudãlius; -lė.*
spiùkt und (kräftiger) **spiũkt** interj. Ausſpucken bezeichnend.
spiùktelėti und (kräftiger) **spiũktelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz ausſpucken.
spiũvis, *-io* s. m. /2/ 1. einmaliges Ausſpucken. 2. Spucke f.
spižařnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Speiſekammer f.
spýžas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *spýžius.*
spýžė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *špyžià.*
spyžinis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) gußeiſern.
spýžius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) Gußeiſen n.
spjaudà, spjaudalà, spjáudalas, spjaudalinė, spjaudãlius, spjaudyklà, spjaudỹklė, spjáudymas, spjaudinėti, spjáudyti, spjáudulas, spjaudulỹs, spjáuti, spjautuvė = *spiaudà, spiaudalà* uſw.
spjovìmas = *spiovìmas.*
spjudà, spjudõnas, spjũvis = *spiudà, spiudõnas, spiũvis.*
splėsti *(splečiù, splėčiaũ, splėsiu)* v. tr. (dial.) = *plėsti.* ‖ refl. *splėstis* = *plėstis.*
splezdénti (dial.) = *plezdénti.*
splez(d)nóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *plezdénti.*
splìsti *(splintù, splitaũ, splìsiu)* v. intr. (dial.) = *plìsti.*
spógčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. mit Unterbrechungen mörderlich ſchreien.
spogìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. ~ *akìs* die Augen aufſperren, =reißen, große Augen machen. 2. ~ *akìs į kã* die Augen auf jemand oder etwas heften.
spogsóti = *spoksóti.*
spógti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *spągti.* 2. einfallen (von den Augen). 3. blau werden vor Froſt.
spoksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. glotzen, ſtieren, ſtarren, gaffen. *spõkso kaĩp pelėda* er macht Augen wie eine Nachteule. ~ *į kã* jemand, etwas anglotzen, =ſtarren, =gaffen, =gucken. 2. glotzend daſitzen, =ſtehen.
spõmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Stück (n.) harziges Holz.
spondėjas, *-o* s. m. /1/ Spondeus m.
spontãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſpontan; rlt. *savaĩminis, savaimingas.*
spontaniškùmas, *-o* s. m. /2/ Spontaneität f.; rlt. *savaimingùmas.*
spontanùmas, *-o* s. m. /2/ = *spontaniškùmas.*
spontanùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *spontãniškas.*
sporà, *spòros* s. f. /2/ Spore f. (bot.).
sporà, *spõros* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *giñčas* 1.
sporãdinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſporadiſch.
sporãdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſporadiſch.
sporãgyviai, *-ių* s. m. pl. /1/ Sporentierchen n. pl. (sporozoa).
sporãgurbis, *-io* s. m. /1/ Sporenbehälter m., =kapſel f., =büchſe f.
spòrangė, *-ės* s. f. /1/ Sporangium n., Sporenbehälter m.
spõrė, *-ės* s. f. /2/ = *spãris* 2.
sporìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſporenreich, vielſporig (bot.).
spòrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sporen=. *-iai augalaĩ* Sporenpflanzen.
spõrytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) = (rlt.) *giñčytis* 1.
sporótas m., *-a* f. adj. /1/ ſporenhaltig (bot.).
spòrtas, *-o* s. m. /1/ Sport m. *buriãvimo, slidžių, vandeñs* ~ Segel=, Ski=, Waſſerſport. *-o aikštė, mėgėjas, mókytojas, sąjunga, žinios* Sportplatz m., =freund m., =lehrer m., =verband m., =nachrichten f. pl.
sportãvimas, *-o* s. m. /1/ Sporttreiben n., Sporteln n.
spòrtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Sportsmann m., Sportler(in).
spòrtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sport=, ſportlich. *-is drabùžis* Sportkleidung f. *-ė kepùrė* Sportmütze f. *-is pasiródymas* ſportliche Veranſtaltung.
spòrtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſportlich, ſportgerecht, =mäßig.
sportsmènas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *spòrtininkas; -kė.*
sportúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. Sport treiben, ſporteln.
sportúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer Sport treibt, Sportler(in).
spragà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Zaunlücke f., Lücke im Zaun. *tvorojė sprãgą užtaisýti* eine Lücke im Zaun ausbeſſern. *kienõ* ~, *tõ ir skriaudà* (Sprw.) wer eine Zaunlücke hat (und ſie nicht ausbeſſert), der trägt den Schaden. 2. (allg.) Lücke f., leerer Zwiſchenraum. ~ *sienoje* Mauerlücke, Scharte f. *šaunamóji* ~ Schießſcharte. ~ *dantysè* Zahnlücke. ~ *tařp*

atramų̃ (archit.) Stützweite f. *dešimtiẽs mẽtų* ~ eine Lücke von zehn Jahren. *sprãgą užkìšti, užpìldyti, (už)kimšti* eine Lücke ausfüllen. *bè -ų̃* lückenlos. 3. Spalt m. *prõ šulų̃ -às sruvẽna vanduõ* Waſſer rieſelt durch die Spalten zwiſchen den Faßdauben. 4. Breſche f. *praláužti sprãgą* eine Breſche ſchlagen. 5. (dial.) = *prãrėžas*. 6. (übertr.) Lücke f., Mangel m. *áuklėjimo sprãgos* Lücken in der Bildung. *ùkio sprãgos* wirtſchaftliche Mängel. *nedeŕliaus padarýtos sprãgos* durch die Mißernte verurſachte Mängel. — dim. *spragẽlė, -ės* /2/, *spragùtė, -ės* /2/, *spragìkė, -ės* /2/ s. f.

sprãgas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *spragà* 1.

spragatìs, *-ìẽs* s. f. /3 *sprã-*/ = *spragumà*.

spragčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. wieder und wieder knallen (von berſtenden kleinen Gegenſtänden), kniſtern, praſſeln. *kepamì žìrniai -ója* beim Röſten knallen die Erbſen. 2. ſprühen. 3. glitzern. *spindėti ìr* ~ blitzblank, glänzendſchön ſein.

sprãgčius = *sprãkčius*.

sprãgė, *-ės* s. f. /2/ 1. Erdfloh m. (haltica oleracea). 2. (dial.) = *brãškė*. 3. (dial.) = *mėlỹnė*. 4. (dial.) = *spragà* 1. 5. = *sprogėlẽ*.

spragẽ, *-ẽs* s. f. /4/ abgeſplittertes Stück.

sprãgelas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *sprãgilas* 1.

spragėlẽ, *-ẽs* s. f. /3 *sprã-*/ (dial.) = *sprãgilo búožė*, ſ. *sprãgilas* 1.

spragẽlis, *-io* s. m. /2/ = *bùtinė sprìgė*, ſ. *sprìgė* 2.

spragėlỹs, *sprãgėlio* s. m. /3/ = *spragėlẽ*.

spragesỹs, *sprãgesio* s. m. /3/ Gekniſter n., Geprafſel n.

spragėti *(-gù, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. (vor Hitze oder Kälte) knarrend platzen, berſten (z. B. von Holz). 2. (von berſtenden, brennenden Gegenſtänden, vom Feuer) knallen, knarren, kniſtern, praſſeln, ziſchen. *ugnėlė sprãga* das Feuer praſſelt. 3. (in der Bratpfanne) praſſeln, gebraten werden. 4. glitzern. *vìskas sprãga žìba* alles glitzert und glänzt.

spragilà, *-õs* s. f. /3 *sprã-*/ = *spragėlẽ*.

sprãgilas, *-o* s. m. /3/ 1. Dreſchflegel m. *-o búožė* oder *galvà* der Klöppel am Dreſchflegel. 2. (dial.) = *sprãgilo búožė*, ſ. 1. 3. Schlagleiſte f. (an der Dreſchmaſchine). — dim. *spragilẽlis, -io* /2/, *spragil(i)ùkas, -o* /2/ s. m.

spragilỹčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *keltuvẽ*.

spragilìnė, *-ės* s. f. /2/ = *keltuvẽ*.

spragilìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Dreſch-flegel-, zum Dreſchflegel gehörig, mit einem Dreſchflegel verſehen. 2. Schlag-leiſten-. *-ė kuliamóji* Schlagleiſten-Dreſchmaſchine f.

spragilkotis, *-čio* s. m. /1/ = *keltuvẽ*.

spragilúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. und tr. mit Dreſchflegeln dreſchen. 2. v. tr. mit Dreſchflegeln ſchlagen, (hum.) verdreſchen, prügeln.

spragìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Lücken-, mangelhaft. 2. (weit) voneinander abſtehend (Zähne, Zinken).

sprãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Kniſtern, Praſſeln, Ziſchen bringen; kniſtern (praſſeln, ziſchen) machen. 2. röſten.

spragióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. = *spragčióti* 1. 2. glänzen, glitzern. II. v. tr. (das Zylinderſchloß durch Niederdrücken bzw. Heben des Stiftes) ſichern bzw. entſichern, auf- bzw. zuſchnappen.

sprãgis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *sprãgė* 1. 2. = *spragà* 1—2. 3. = *prãrėžas*.

spragiúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *spragótas*.

spragótas m., *-a* f. adj. /1/ lückenhaft, mit Lücken.

spragótinė, *-ės* s. f. /1/ Gitter n.

spragótinis m. *-ė* f. adj. /1/ gitterförmig, durchſcheinend. *-ė tvorà* Latten-, Gatter-, Staketenzaun m.

spragsė́jimas, *-o* s. m. /1/ Praſſeln n., Kniſtern n. *spìrgančių riebalų̃* ~ das Kniſtern des in der Bratpfanne ſchmorenden Fettes.

spragsė́ti *(-siù* [3. Perſ. *spràgsi*], *-sė́jau, -sė́siu)* v. intr. 1. mit Unterbrechungen (vor Hitze oder Kälte) knarrend platzen, berſten (z. B. von Holz), knackſen. 2. (von berſtenden, brennenden Gegenſtänden, vom Feuer) mit Unterbrechungen knallen, knarren, knattern, kniſtern, praſſeln, ziſchen. *žarìjos, žvãkės -sė́jo* die brennenden Kohlen bzw. Kerzen kniſterten hin und wieder. *ledaĩ spràgsi į lángą* der Hagel ſchlägt praſſelnd ans Fenſter. *į ãkmenį* ~ knatternd auf einen Stein aufſchlagen. 3. wiederholt (mit einem Finger) knipſen, ſchnippen. 4. (von Kameras bei Lichtbildaufnahmen) knipſen. 5. umherhüpfen, -ſpringen (z. B. von Heuſchrecken).

sprãgšė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *brãškė*. 2. = *pliaušk̃utis* 2.

sprãgšis, spragšỹs = *sprãkšis, sprakšỹs*.

spràgt interj. 1. ein knarrendes, knackendes, knallendes, knatterndes, knisterndes, prasselndes, ziſchendes Geräuſch bezeichnend. *jiẽ durìs ~ ~ užsisklañdė* ſie verſchloſſen die Tür mit knackendem Geräuſch. 2. das Verſetzen eines (Naſen)ſtübers oder einer Kopfnuß bezeichnend. *kitám leñdant ~ įspýrė į gálvą* da der andere zudringlich war, verſetzte er ihm eine Kopfnuß.

spràgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz knarren, knacken, knallen, knattern, knistern, prasseln, ziſchen. *žarijà -lėjo* die glühende Kohle ziſchte kurz auf. *nẽ ~ nedúoda* keinen Mucks darf man tun. 2. kurz mit einem Finger knipſen, einen (Naſen)ſtüber geben. 3. (von einer Sprungfeder) zerſpringen, =brechen. *jám- lėjo vienà spyruõklė* (Redensart) bei ihm iſt ein Rädchen locker. 4. plötzlich (er)knallen (von einem Schuß, einer Sprengung). 5. (hum.) einen lauten Kuß geben.

spràgtelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *spràgtelėti.*

spràgterėti = *spràgtelėti.*

spràgterti = *spràgtelti.*

spragtùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ein Drücker bzw. Knopf, der beim Drücken ein knackendes Geräuſch macht. 2. = *mygtùkas* 1. 3. = *spaustùkas* 3. — dim. *spragtukẽlis, -io* s. m. /2/.

spragumà, *-õs* s. f. /3 *sprã-*/ (dial.) ſtarker Froſt (wenn es überall vor Kälte knarrt und kniſtert).

spragùs m., *-ì* f. adj. /4/ beim Brennen ſtark knatternd, kniſternd, praſſelnd (vom Brennholz).

spragùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *spragà.* 2. Sproſſen=Hauswurz f. (sempervivum soboliferum).

spráigyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. intr. 1. ſ. *sprìegti.* 2. (aus der Bratpfanne, aus dem Feuer) (heraus)ſpritzen, =ſpringen, =ſchnellen. 3. hüpfen. 4. (hum.) (hüpfend) gehen.

spraĩnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) ſtarrblickend (vom Auge).

sprainỹs, *spraĩnio* s. m. /4/; *-nẽ, -ẽs* s. f. /4/ (dial.) Starräugige(r).

spräkčius, *-ìaus* s. m. /2/ = *sprakšỹs* 1.

spraksėjimas, spraksėti, spräkšė = *spragsėjimas, spragsėti, sprägšė.*

spräkšis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *sprìgtas.*

sprakšỹs, *sprãkšio* s. m. /4/ 1. gew. pl. *sprakšiaĩ* Schnellkäfer m. pl. (elateridae). 2. = *sprìgtas.*

spràkt = *spràgt.*

sprãktas, *-o* s. m. /4/ = *sprìgtas.* — dim. *spraktùkas, -o* s. m. /2/.

spràktelėti, spràktelti, spràkterėti, spràkterti=*spràgtelėti, spràgtelti, spràgterėti, spràgterti.*

spraktùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *sprãktas.* 2. = *spragtùkas.*

sprandagaĩvė, *-ės* s. f. /2/ = *pùntagalvė* 1.

sprandagaĩvis, *-io* s. m. /2/ = *pùntagalvė* 1.

sprándas, *-o* s. m. /3/ 1. Nacken m., Genick n., (übertr.) Buckel m. *-o sustingìmas* Genickſtarre f. *riẽsti -ą* den Nacken hoch halten. *arklỹs išriẽtęs -ą* ein Pferd mit hochgeſchwungenem Kamm. *kám -ą nusùkti* jemandem das Genick brechen, den Hals umdrehen. *nusisùkti, (nu)trúkti, (nu)lúžti -ą* ſich das Genick (den Hals, Hals und Bein) brechen. *-ą nutrúkti* ſ. *nutrúkti* II. *-ą ištrúkti* ſ. *ištrúkti* II. *trúkti* bzw. *pértrūkti -ą kuř* ſich haſtig wohin begeben. *leñkti* oder *lankstýti -ą prieš kã* ſich vor jemandem bücken. *pagáuti kã už -o* jemand beim Kragen faſſen, packen. *jìs tuõj jám už -o* er war ihm im Nu an der Kehle. *sėdėti kám ant -o* jemandem auf dem Nacken ſitzen, jemandem zur Laſt ſein, jemand drangſalieren. *turėti kã ant -o* jemand auf dem Nacken haben (als Zuchtmeiſter oder als Laſt). *vìskas yrà ant màno -o* alles laſtet auf meinen Schultern, auf meinem Rücken. *(už)kárti kám kã ant -o* jemandem etwas aufbürden. *užsikárti kám ant -o* ſich jemandem an den Hals werfen, ſich jemandem aufdrängen und zur Laſt fallen. *-ą augìnti* einen ſpeckigen Nacken entwickeln. *dúoti kám į -ą* a) jemandem einen Schlag in den Nacken verſetzen; b) jemand prügeln. *gáuti per -ą* a) einen Schlag ins Genick erhalten; b) Prügel bekommen. 2. (volksl.) Genickſtarre f. *-o ligà* daſſ. — dim. zu 1 *sprandẽlis, -io* /2/, *sprandùkas, -o* /2/, dial. *sprandáitis, -čio* /1/ s. m.

sprandavà, *-ōs* s. f. /3 *sprá-*/ (dial.) = *apìkaklė* 1.

sprandikaulis, *-io* s. m. /1/ Halswirbelſäule f.

sprandinė, *-ės* s. f. /2/ 1. Fleiſch (n.) aus der Nacken=, Kammgegend (z. B. von Schweinen). 2. pl. *sprandinės* derber Schlag, Ohrfeige f.

sprandìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit dickem, ſtarkem, ſpeckigem Nacken bzw. Kamm.

sprandiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. mit ſtarkem Nacken (von

Männern), mit ſtarkem Kamm (z. B. von Pferden). 2. wer ein gebrochenes Genick heilt.

sprandìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Genick-, Nacken-.

sprandỹs, *sprañdžio* s. m. /4/ = *spyruõklė.*

sprándyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. ſ. *sprę́sti.* 2. hin und her zerren. II. v. intr. Sprünge machen, Purzelbäume machen.

sprandókaulis, *-io* s. m. /1/ = *sprandìkaulis.*

sprandúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit großem, ſpeckigem Nacken, mit großem Kamm.

sprandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ſich mit der Heilung eines gebrochenen Genicks befaſſen. 2. Ohrfeigen, Schläge austeilen. 3. mit kräftigen Halsbewegungen eſſen, ſchlucken. 4. (mit Halsbewegungen) ſich anſtrengen etwas herauszuwürgen, zu ſagen. II. v. tr. 1. *árklį* ~ einem Pferde den Kehlriemen umbinden. 2. verhauen, prügeln. ‖ refl. *sprandúotis* ringen.

sprángčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. infolge Verſchluckens hin und wieder huſten.

sprangìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. machen, daß jemand ſich verſchluckt; jemandem etwas aufnötigen, an dem er ſich verſchluckt. *jį̃ kosulỹs -ìno* ſein Huſten hatte zur Folge, daß er ſich verſchluckte. 2. (von Speiſen) beim Schlucken (faſt) zum Erſticken bringen, würgen. 3. (verb) jemand ſatt füttern. 4. ~ *akìs* die Augen aufſperren, -reißen, glotzen.

sprangỹs, *sprañgio* s. m. /4/ Sperrhebel m. (am Zahnrad).

sprangýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. ſ. *spreñgti.* 2. (dial.) = *sprangìnti* 3.

sprángliоti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *springinėti.*

sprangsėti *(sprángsiu* [3. Perſ. *sprángsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sprengsėti.*

sprangstýti ſ. *spreñgti.*

sprangulỹs, *sprañgulio* s. m. /3/ Schluckkrampf m., Erſtickungsanfall m. (beim Schlucken).

sprangùmas, *-o* s. m. /2/ würgende Eigenſchaft (von Speiſen beim Schlucken), ſchwere Verſchluckbarkeit, Herbheit f. (von Obſt).

sprangùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ 1. ſchwer hinunterzuſchlucken, im Hals ſteckenbleibend, ſchwer ſchluckbar, würgend (beim Schlucken), herb (von Obſt). *kã̀ -aũs rýti* an etwas würgen. 2. erſtickend. *-ùs kosulỹs* erſtickender Huſten.

sprãskilas, *-o* s. m. /3/ 1. Holz mit Längseinſchnitt zum Fangen von Schlangen. 2. (Spann)knebel m.

sprąstė, *-ės* s. f. /1/ = *sprą́stis* 1.

sprąsti *(sprándžiu, sprándžiau, sprąsiu)* v. tr. (dial.) = *sprę́sti* I 6—7.

sprąstis, *-čio* s. m. /1/ und *sprąstis, -ies* s. f. /1/ 1. Spannbrett (n.) zum Strecken von Leinwand. 2. Spannholz (n.) zum Trocknen von Tierhäuten bzw. zum Aufhängen von Speckſeiten. 3. eine Art Klammer. 4. (ehem.) anſtatt eines Knopfs verwendetes Hölzchen, Knebel m.

spraudėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer gewaltſam in einen engen Raum preßt, drängt, zwängt, einklemmt. 2. wer (den andern) etwas aufdrängt.

spraudỹklė, *-ės* s. f. /2/ Klemmer m., am Ende eingeſpaltener Stab (zum Schleudern von Steinen).

spraudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hineinklemmen n., -drängen n., -drücken n., -zwängen n., 2. Aufdrängen n. 3. = *skiẽpiįimas* 1.

spráudymas, *-o* s. m. /1/ = *spraudìmas* (aber mehrmalig).

spraudìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Andrängen n., Sichhineindrängen n. 2. Gedränge n.

spráudymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. = *spraudìmasis* 1 (aber mehrmalig). 2. = *spraudìmasis* 2. 3. gedrängtes Zuſammenſein, -wohnen, Zuſammengepferchtſein n.

spraudỹs, *spráudžio* s. m. /3/ Zapfen m. (techn.).

spráudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. ſ. *spráusti.* ‖ refl. *spráudytis* 1. ſ. *spráustis.* 2. wo gedrängt, eingepfercht zuſammenſein, -wohnen, zuſammengepfercht ſein. *tokiõj ankštenỹbėje spráudosi sù vaikaĩs* in einem ſo engen Raum ſind ſie mit den Kindern zuſammengepfercht.

spraudùklis, *-io* s. m. /2/ = *sprudùklas* 1.

spraudúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Bretter u. dgl.) ineinanderfügen, nuten.

spraũnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. lebhaft, flink, hurtig, munter. 2. luſtig, ausgelaſſen, keck.

spráuninkas, *-o* s. m. /1/ (im zariſtiſchen Rußland) Kreishauptmann m.

spraunùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *spraũnas.*

sprauslẽ̃, *-ẽ̃s* s. f. /4/ Düſe f.

sprauslìnis m., *-ė̀* f. adj. /2/ = *sprausmìnis.*

sprausmẽ̃, *-ẽ̃s* s. f. /3/ (Daukantas) = *skiẽpas* 1.

sprausmẽ̃, *-ẽ̃s* s. f. /4/ Düſe f. *purkšlìnė, siurblìnė* ~ Zerſtäuber-, Pumpendüſe.

sprausmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Düſen-. *-is lėktùvas, varìklis* Düſenflugzeug n., -motor m.

sprausmuõ̃, *-meñs* s. m. /3 *spráu-*/ Pfropfunterlage f.

spráusti *(spráudžiu, spráudžiau, spráusiu)* I. v. tr. 1. (mit Anſtrengung, gewaltſam) in einen engen Zwiſchenraum preſſen, drängen, drücken, (ein)klemmen, zwängen. *pleĩštą* ~ einen Keil (in etwas) treiben. *kã̃ ẽ̃ Prokrùsto guõlį* ~ etwas ins Prokruſtesbett hineinzwängen. *úodegą* ~ a) den Schwanz einziehen, -kneifen, zwiſchen die Beine nehmen (von Hunden); b) (übertr.) beſcheiden, zurückhaltend, ängſtlich werden. 2. ~ *kám kã̃* a) jemandem etwas aufdrängen, b) jemandem etwas zuſtecken. 3. (Daukantas) = *skiẽpyti* 1. 4. (hum.) = *kinkýti* 2. 5. ~ *šaliñ, laukãn* weg-, hinausdrängen. II. v. intr. ſchnell gehen. — intens. zu I *spráudyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *spráustis, spráudytis* 1. ſich (vor-, hinein)drängen, -zwängen; eindringen. *spráustis į vidų* ins Innere dringen, hineindringen, ſich eindrängen. *spráuste spráudžiasi galvõn įvaĩrios neliñksmos miñtys* allerlei unerfreuliche Gedanken drängen ſich mir unwillkürlich auf. *spráustis į pìrmas vietàs* ſich zur erſten Sitzreihe vordrängen. 2. ſich hindurchdrängen, -zwängen. ~ *pro mìnią* ſich durch eine Volksmenge drängen. *spinduliaĩ spráudžiasi pro siaũrą langẽlį* Lichtſtrahlen drängen ſich (dringen) durch das ſchmale Fenſterchen. 3. ~ *iš kõ* ſich heraus-, hinausdrängen; heraus-, hervordringen; drängend herauskommen aus, herausgeſtürmt kommen.

spráustis, *-čio* s. m. /1/ 1. Spannſtock m., Sperrute f. (am Webſtuhl). 2. = *sprą́stis* 4.

spraustùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Knebel m. 2. Klammer f., Waſchklammer f. 3. Klemme f. (Werkzeug zum Klemmen).

spraustùvai, *-ų* s. m. pl. /2/ 1. Schraubſtock m. 2. = *rẽplės* 1.

spreinỹs = *sprainỹs.*

sprendẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (in einer Sache) entſcheidet, Beurteiler(in). 2. *-jas* Schöffe m.

sprendýbos, *-ų* s. f. pl. /1/ Schiedsſpruch m.

sprendìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *sprendẽjas* 1. 2. *-kas* Schnellkäfer m.

sprendìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Löſen n. (einer Aufgabe, eines Problems), Entſcheiden n., (Be)urteilen n.; Beurteilung f. 2. Löſung f. (*klàusimo, ùždavinio* eines Problems, einer Aufgabe). 3. Entſcheidung f., Entſcheid m., Urteil n., Beſchluß m., Urteilsſpruch m., Beſcheid m. *teĩsmo* ~ Gerichtsurteil, -entſcheid, -ſpruch. *mirtiẽs* ~ Todesurteil. *Diẽvo* ~ Gottes Ratſchluß. *teisìngas* ~ gerechtes Urteil. *teĩgiamas* ~ bejahende Entſcheidung, bejahendes Urteil. *neĩgiamas* ~ verneinendes, abſälliges Urteil. *ištėisinamasis* ~ Freiſpruch m. *darýti -ą* ein Urteil fällen. *-o paskelbìmas, výkdymas* Urteilseröffnung f., -vollſtreckung f. ~ *už akių́* Kontumaz-, Verſäumnisurteil. 4. (philos.) Urteil n. 5. Schätzen (n.), Meſſen (n.) mit der Spanne.

sprendinėti ſ. *sprę́sti.*

sprendinỹs, *sprendìnio* s. m. /3/ 1. Löſung f. (einer Frage, einer Aufgabe; math.). 2. Urteilsgegenſtand m., Aufgabe f. *sprendìnį sprę́sti* an der Löſung einer Aufgabe arbeiten. 3. Formel f. (für die Löſung einer Aufgabe).

spréndulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *spraudýklė.*

spréndžiamas ſ. *sprę́sti.*

sprendžinà, *-inos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *spyruõklė.*

spréndžiu ſ. *sprę́sti.*

spréngėti *(-gu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. (veraltet) erſticken (an etwas), würgen (an etwas).

sprengìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *spraudìmas* 1. 2. Dichten n. (einer Tür, Fuge, eines Spalts).

sprenginėti ſ. *spreñgti.*

sprénglis, *-io* s. m. /1/ = *spráustis* 1.

sprenglỹs, *sprénglio* s. m. /3/ 1. = *spráustis* 1. 2. = *skeřsramstis.* 3. Knebel m.

sprengsėti *(sprę́ngsiu* [3. Perſ. *sprę́ngsi*], *-sėjau, -sėsiu)* und *sprę́ngsėti (-siu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. huſten, ſich räuſpern (von einem, dem etwas in der Luftröhre ſteckengeblieben iſt). 2. hüſteln, den Huſten haben.

spreñgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. tr. 1. = *spráusti* I 1 und 4. 2. dichten

(eine Tür, Fuge, einen Spalt). 3. (eine Saite) (an)ſpannen, (einen Riemen) anziehen. ~ *bùrę* das Segel ausſpannen. — frequ. *sprenginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *sprangýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu)*; intens. zu 1—2 *sprangstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *spreñgtis* 1. in etwas eindringen und darin ſteckenbleiben; ſich ſo hinſtellen, daß man etwas verſperrt. ~ *į durìs* in die Tür treten und ſie ſo verſperren. *sausà dúona gerklėj -giasi* trockenes Brot bleibt einem in der Kehle ſtecken. 2. eindringen. ~ *į vidų* ins Innere eindringen, hineindringen. 3. (übertr.) ſich widerſetzen, ſich ſtreiten.

spreñgtis, *-čio* s. m. /2/ = *speñgtis.*

sprenžinà, *-ìnos* s. f. /2/ = (rlt.) *spyruõklė.*

sprę́sena, *-os* s. f. /1/ 1. Löſungsverfahren n. (bei einer Aufgabe). 2. Verfahren n., (jur.) Prozeßverfahren n., Entſcheidungs-, Beurteilungsverfahren n.

sprę̃smas, *-o* s. m. /4/ = *sprendìmas* 4.

sprę́sti *(sprendžiu, sprendžiau, sprę́siu)* I. v. tr. 1. mit der Löſung (einer Frage, einer [Rechen]aufgabe) beſchäftigt ſein, an der Löſung herummachen; löſen, zu löſen (ver)ſuchen. *jìs sprendė suñkų klausimą* er ſuchte eine ſchwere Frage zu löſen, er war mit der Löſung einer ſchweren Frage beſchäftigt. *problemà bùvo kaip tìk pradėtà* ~ man hatte eben begonnen, eine Löſung des Problems zu ſuchen. 2. etwas beurteilen, über etwas urteilen. *tą reĩkalą galėsite támstos* ~ das möget ihr beurteilen. 3. ~ *bỹlą* über einen Prozeß entſcheiden, mit der Entſcheidung über einen Prozeß beſchäftigt ſein (als Richter). ~ *iš sąžinės* gewiſſenhaft entſcheiden. 4. (allg.) entſcheiden, über etwas beſchließen. ~ *giñčą, reĩkalą* einen Streit, eine Angelegenheit entſcheiden. *sàvo láimę* ~ *ginklù* ſein Glück mit der Waffe entſcheiden. 5. folgern, ſchließen, einen Schluß ziehen. *iš tõ gãlima* ~, *kàd* ... daraus iſt zu erſehen, daß ... *sprendžiant iš gandų* nach den Gerüchten zu urteilen. *iš tõ sprendžiama, kàs ištìks* daraus ſchließt man, was ſich ereignen wird. 6. ſpreizen (die Finger) bzw. zu ſpreizen verſuchen. 7. mit der geſpreizten Hand, mit der Spanne meſſen, ſchätzen. 8. = *spráusti* I 1. 9. = *spę́sti* I 1. 10. = *kinkýti* 2. 11. (den Arm, die Arme) in die Seite ſtemmen. II. v. intr. 1. ~ *apiẽ kã* urteilen, ſeine Meinung ſagen, ſein Urteil abgeben über etwas. *àš ne bešãliškai sprendžiu* ich bin nicht unparteiiſch in meinem Urteil. 2. ~ *apiẽ kã* über etwas entſcheiden. *àš čià turiù* ~ ich habe hier zu entſcheiden. 3. mit der geſpreizten Hand eine Spanne meſſen, die Finger (die Hand) zum Meſſen ſpreizen bzw. zu ſpreizen verſuchen. 4. (übertr.) tüchtig, tapfer ausſchreiten. *kad sprendžiau, tai sprendžiau* ich ſchritt aus Leibeskräften aus. — frequ. *sprendinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *sprándyti (-dau, -džiau, -dysiu). komìsija ilgaĩ posėdžiãvo, svarbiùs dalykùs sprándė* der Ausſchuß hatte lange Sitzungen und beriet wichtige Sachen. — *sprendžiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ entſcheidend, ausſchlaggebend. *-as balsas* entſcheidende Stimme. *turė̃ti -ôs reikšmės* entſcheidende Bedeutung haben. *-àsis momeñtas* der entſcheidende Moment. ‖ refl. *sprę́stis* 1. = *spreñgtis* 1, ſ. *spreñgti.* 2. die Arme in die Seiten ſtemmen.

sprę̃stùvai, *-ų* s. m. pl. /2/ Spann-, Stickrahmen m. (z. B. der Stickerin).

spriaudìmas = *spraudìmas.*

spriáudyti = *spráudyti.*

spriaũnas = *spraũnas.*

spriaunùs = *spraunùs.*

spriáusti = *spráusti.*

spriaustis, *-ìės* s. f. /3/ (dial.) 1. = *spráustis* 1. 2. = *sprę́stis* 4.

spričkas, *-o* s. m. /2/ = *sprìgtas* 1—2.

sprìdikis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Predigt f. (in der proteſtantiſchen Kirche). 2. Verweis m. *kám -į dúoti* jemandem einen Verweis geben. 3. = *sprìgtas* 1—2. *jám į nósį -iu sprìgt* er gab ihm einen Naſenſtüber.

spriegìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Knippen n., Schnippen n., Schnipſen n., das Verſetzen eines Schnipſers, eines (Naſen)ſtübers. 2. (intr.) (Ab-, Zurück-, Weg-, Empor)ſchnellen n., -ſpringen n. 3. (tr.) Ab-, Weg-, Zurückſchnellen n., -ſchleudern n.

sprìegti *(-giu, -giau, -gsiu)* I. v. intr. 1. knippen, ſchnippen, ſchnipſen; mit einem Finger ſchnippen (wie bei einem Naſenſtüber), einen Finger vom Daumen abſchnellen. *kám (į nósį)* ~ jemandem einen (Naſen)ſtüber geben. 2. (ab-, zurück-, weg-, empor)ſchnellen, -ſpringen. II. v. tr. 1. mit dem Finger ab-, wegſchnellen. ~ *sprìgį*

einen Stüber geben, verſetzen (*kám* jemandem). 2. zurück-, wegſchnellen, -ſchleudern. — intens. *spráigyti (-gau, -giau, -gysiu)*.

spriegura, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *plėvė* 2.

spriga(i)lióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sprigčióti* 1.

sprigčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ſ. *sprìgti*. 2. in kurzen Sprüngen (herum)hüpfen.

sprigė, *-ės* s. f. /2/ 1. (dial.) = *sprìgtas* 1—2. 2. (Wald)ſpringkraut n., Rührmichnichtan n. (impatiens noli tangere). *bitinė* ~ Honig-, Gartenſpringkraut n. (impatiens glandulifera).

sprigінėti ſ. *sprìgti*.

sprigінti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *sprìgti*.

sprigis, *-io* s. m. /2/ = *sprìgtas* 1—2. *-į spriegti* oder *dúoti* einen Stüber geben, verſetzen. — dim. *sprigėlis, -io* /2/, *sprigiùkas, -o* /2/ s. m. leichter Stüber.

sprigsas, *-o* s. m. /2/ = *spỹris* 1.

sprigsėti *(-siù* [3. Perſ. *sprìgsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sprigčióti* 1—2. 2. Püffe, (Horn)ſtöße austeilen (z. B. vom Schaf-, Ziegenbock). 3. ziſchend nach allen Seiten (zer)ſpritzen.

sprigt interj. 1. das Schnipſen, das Verſetzen eines Fingerſchlages, eines (Naſen)ſtübers bezeichnend. *jám į nósį (sprigtù)* ~ er (ich) verſetzte ihm einen Naſenſtüber, er (ich) zwickte ihm eins mit dem Finger auf die Naſe. 2. ein Knipſen, einen berſtenden Laut (von kleinen Gegenſtänden), einen leiſen Knall bezeichnend. 3. ein kurzes (Empor)ſchnellen, einen Hops, einen kurzen Sprung bezeichnend. *žiógas* ~~ *sprigčiója* die Heuſchrecke hopſt und hopſt herum.

sprýgt interj. einen weiten ſchnellenden Sprung bezeichnend. *arklỹs* ~ *į šãlį* das Pferd ſchnellte plötzlich zur Seite.

sprigtà, *sprìgtos* /2/ und *sprigtà, -ôs* /4/ s. f. (dial.) = *sprìgtas* 1—2.

sprigtas, *-o* s. m. /2/ 1. die Bewegung des vom Daumen abgeſchnellten Fingers; Schnippchen n., Fingerſchlag m., -ſtoß m. *jìs -ù uždãrė dėžùtę* mit einem Stüber des Fingers ſchnappte er die Doſe zu. 2. Schneller m., Schnipſer m., Stüber m. *kám dúoti -ą, kám sudúoti -ù, kã̃ pavaišìnti -ù* jemandem einen Stüber (einen Schnipſer) geben, verſetzen. *gáuti -ą (į nósį)* einen (Naſen)ſtüber bekommen. 3. (dial.) kurzer Hops, kurzer Sprung. *-ù nuskriėti* mit einem Hops davonfliegen. — dim. *sprigtėlis, -io* /2/, *sprigtùkas, -o* /2/ s. m. leichter Stüber.

sprigtė, *-ės* s. f. /2/ = *sprìgtas* 1—2.

sprìgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen leichten Schnipſer, Stüber verſetzen. ~ *kám sprigtù panósėn* jemandem einen leichten Stüber unter die Naſe verſetzen. 2. mit einem Finger einmalig ſchnellen, ſchnipſen, ſchnalzen. 3. kurz (weg-, auf-, empor)ſchnellen, einen kurzen Sprung machen. 4. einen knipſenden Laut von ſich geben.

sprigtelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *sprìgtelėti*.

sprigterėti = *sprìgtelėti*.

sprìgterti = *sprìgtelti*.

sprìgti *(springù, sprigaũ, sprìgsiu)* v. intr. knippen, ſchnippen, ſchnipſen, mit dem Finger ſchnellen. ~ *kám* jemandem einen Stüber geben, verſetzen; jemandem mit einem vom Daumen abgeſchnellten Finger einen Schlag verſetzen. ~ *kám į nósį* jemandem einen Naſenſtüber geben, jemand naſenſtübern. *vienám kad sprìgo į kãktą, viėtoje negývas gùli* wenn er einem einen Stüber auf die Stirn verſetzte, ſo fiel der auf der Stelle tot hin. — frequ. *sprigčióti (-óju, -ójau, -ósiu)* und *sprigінėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. *pàts sáu sprigінėjo į nósį* er gab ſich ſelbſt einige Naſenſtüber.

sprigtis, *-čio* s. m. /2/ = *sprìgtas* 1—2. ~ *į nósį* Naſenſtüber m.

sprigtùkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sprìgtas* 1—2. 2. dim. von *sprìgtas*, ſ. d.

sprìksas, spriksėti, sprìkt, sprìktas, sprìktė, sprìktelėti, sprìktelti, sprìkterėti, sprìkterti, sprìktùkas = *sprìgsas, sprigsėti, sprìgt, sprìgtas, sprìgtė, sprìgtelėti, sprìgtelti, sprìgterėti, sprìgterti, sprigtùkas*.

sprìndininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/; auch *sprindiniñkas, -kė* /2/ etwas, was eine Spanne lang bzw. hoch, breit, dick iſt. *lašiniaĩ -kai* ſpannendicker Speck.

sprìndinis m., *-ė* f. /1/ und *sprindìnis, -ė* /2/ adj. ſpannenbreit, -hoch, -lang, -dick; eine Spanne breit, hoch, lang, dick. *-iai lašiniaĩ* ſpannendicker Speck. *-ės várpos* ungewöhnlich lange Ähren.

sprìndis, *-džio* /1/ und **sprindỹs,** *sprìndžio* /3/ s. m. Spanne f. (die geſpreizte Hand von der Daumenſpitze bis zur

Spitze des Mittelfingers als Längenmaß, etwa 20—21 cm). *-džiu sprę́sti* oder *-džiais matúoti* nach Spannen messen. *sàvo -džiu vìską matúoti* alles nach seiner Elle messen. *-džio aukštumojè nuõ grindų̃* spannenhoch vom Fußboden. *kójos per -į* Füße kaum so lang als eine Spanne. *per gẽrą -į* eine gute Handbreit. *nė (vieno) -džio žẽmės* keinen Fußbreit Erde. *kiekvienas žẽmės* ~ jeder Fußbreit Erde. ~ *tõ žmogaũs!* die (ungewöhnliche) Kleinheit dieses Menschen! dieser kleine Wicht! *-džiais eĩti* = *sprindžiúoti* 2.

sprindžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. nach Spannen messen; mit der gespreizten Hand messen, schätzen. ~ *kelìs sprindžiùs* einige Spannen abmessen. 2. v. intr. trippeln, in kleinen Schritten gehen.

sprìngčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. hin und wieder husten, sich räuspern (von einem, dem etwas in der Luftröhre steckengeblieben ist).

springdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *sprangìnti*.

springìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Würgen n. (im Halse, als Folge von Verschlucken). 2. Verschlingen n., gieriges Essen oder Trinken. 3. Verstopftwerden n. (von Maschinen).

springinėti ſ. *spriñgti*.

springìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (Daukantas) = *plėšrùs* 1. *-iai žvėrys* Raubtiere n. pl.

springinỹs, *spriñginio* s. m. /3/ 1. Verstopfung f. (z. B. in einer Maschine, in einem Flußlaufe). *ledų̃* ~ Anhäufung (f.) von Eismassen (in einem Flusse). 2. verstopfte Stelle.

springsėti *(sprìngsiu* [3. Pers. *sprìngsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sprengsėti*.

springsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (im Halse, in der Kehle) stecken.

spriñgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* I. v. intr. 1. (von etwas Geschlucktem) im Halse steckenbleiben, in die falsche Kehle kommen. 2. ~ *kuõ* etwas Geschlucktes im Halse (in der falschen Kehle) haben und in Gefahr sein daran zu ersticken; *an etwas* Geschlucktem würgen. *juokaĩs* ~ sich (halb) krank lachen, fast ersticken vor Lachen. ~ *ãšaromis* sich vor Tränen (vor Weinen) verschlucken. *-go nuõ dainõs paũkštis* ein Vogel sang (aus voller Kehle) zum Heiserwerden, war heiser geworden vom Singen. *springstamaĩ kartóti* etwas bis zum Heiserwerden wiederholen. 3. verstopft werden (z. B. von der Dreschmaschine). *kvatója, kàd nèt ãkys -gsta* er lacht so übermäßig, daß ihm die Augen wehtun. 4. (derb) gierig essen oder trinken, fressen, saufen. II. v. tr. (derb) gierig verschlingen. ~ *degtìnę* Branntwein saufen. — frequ. *springinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

springulỹs, *spriñgulio* s. m. /3/ Erstickungsanfall m. (infolge Sichverschluckens).

springùmas, *-o* s. m. /2/ = *sprangùmas*.

springùs m., *-i* f. adj. /4/ = *sprangùs*.

sprỹskas (dial.) = *prỹskas*.

sprýtas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Spriet n., Spietstange f.

spritnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *mitrùs*.

spriũsti (dial.) = *sprũsti*.

spróga, *-os* s. f. /1/ (dial.) Ausflucht f. *-os ieškóti* eine Ausflucht suchen.

sprogà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *sprogėlẽ* 1. 2. Riß m., Spalt m., Sprung m. 3. (dial.) Schößling m. 4. (verächtl.) gieriges Essen oder Trinken, Fressen, Saufen. — dim. zu 1—2 *sprogẽlė, -ės* s. f. /2/.

sprogailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. hin und wieder bersten, platzen, explodieren. 2. hin und wieder aufsprühen, -funkeln.

sprógalas, *-o* s. m. /3/ 1. eine Ladung Sprengstoff. 2. (dial.) Schößling m. 3. pl. *sprogalaĩ* = *sprógmenys*.

sprogdiklis, *-io* s. m. /2/ Sprengzünder m.

sprogdinėti ſ. *sprógti*.

sprogdinimas und *sprógdinimas, -o* s. m. /1/ Sprengen n., Sprengung f.

sprogdinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* und *sprógdinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Bersten, Platzen, Explodieren bringen, (Steine u. dgl.) sprengen, in die Luft sprengen. *-inamieji darbaĩ* Sprengarbeiten. *-inamasis pãrakas, šovinỹs, ùžtaisas* Sprengpulver n., -geschoß n., -ladung f. *-inamoji granatà* Sprenggranate f. 2. zum Sprossen bringen. 3. = *rýdyti* 3. 4. (derb) zu trinken geben, zu saufen geben.

sprogdintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer zum Bersten, Platzen, Explodieren bringt; wer (Steine u. dgl.) sprengt; Sprengarbeiter(in).

sprogdintùvas, *-o* s. m. /2/ Sprengmaschine f.

sprógdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (dial.) = *sprogdìnti*.

sprogėlà, *-ėlos* s. f. /2/ (dial.) in der Asche glimmende Kohlen(reste).

sprogėlė̃, *-ės* s.f. /3 *spró-*/ 1. von einem brennenden Scheit abgesprungener Splitter, Sprühfunken m., abgesprungener Funken. 2. = *sprãgė* 1. 3. = *spragėlė̃.*

sprogilà, *-õs* s. f. /3 *spró-*/ = *sprogėlė̃* 1. — dim. *sprogilėlė̃, -ės* /2/, *sprogilaitė̃, -ės* /1/ s. f. *mergaitė̃ kaĩp sprogilaitė̃* rotwangiges, bildschönes Mädchen.

sprógilas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *sprãgilas.* — dim. *sprogilėlis, -io* s. m. /2/.

sprogìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Bersten n., Platzen n. 2. Explosion f., Detonation f., Spreng-, Explosionslaut m., platzender Schall, Knall m. 3. Aufspringen n. (der Knospen), Sprossen n., Ausschlagen n. (der Bäume). 4. = *rijìmas* 2.

sprógymė, *-ės* s. f. /1/ 1. gesprungene, geborstene Stelle; Ritze f., Spalt m. 2. Kaltriß m. (an Bäumen im Winter). 3. (Daukantas) Knospe f.

sproginėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. häufiges Bersten, Explodieren, Aufspringen, Platzen. 2. andauerndes Knistern, Knistern und Knattern. 3. wiederholtes Aufsprühen.

sproginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. s. *sprógti.* 2. in einem fort bersten, platzen, (zer-, auf)springen, explodieren. 3. Risse bekommen. 4. andauernd knallen, knistern; knistern und knattern. *-ėdama dėgė̃ naktìs* (poet.) knallend und krachend brannte die Nacht. 5. in einem fort bzw. hier und dort aufsprühen, -funkeln. *žiežirbos -ėjo ir gėso* dann und wann blitzten Funken auf und verlöschten wieder.

sprogìnimas, *-o* s. m. /1/ = *sprogdinimas.*

sproginỹs, *sprógin̂io* s. m. /3/ 1. Sprengladung f. 2. platzendes Geschoß, Sprenggeschoß n., Schrapnell n. 3. = *sprogìmas* 2.

sproginti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. = *sprogdìnti. šìrdį -ina* es sprengt mir fast die Brust. 2. ~ *akìs* die Augen aufsperren; glotzen, starren.

sprõgis, *-io* s. m. /2/ 1. Sprung m., Riß m. 2. = *sprogìmas* 1—2. 3. (hum.) weibliche Scham.

sprógmenys, *-nių* s. m. pl. /3/ Sprengstoff m., -material n., -mittel n.

sprogmuõ, *-meñs* s. m. /3 *spró-*/ Sprengladung f., Petarde f.

sprõgsmas, *-o* s. m. /4/ = *sprogìmas* 2.

sprógstamas s. *sprógti.*

sprogstamùmas, *-o* s. m. /2/ explosive, leicht explodierende Eigenschaft.

sprógtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig bersten, einen kleinen Riß bekommen. 2. berstend knallen. 3. (Speise oder Trank) hastig verschlingen.

sprógterėti = *sprógtelėti.*

sprógti *(-gstu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. bersten, (auf)platzen, zerspringen, zerplatzen, explodieren, (von Geschossen) krepieren. *muĩlo burbulas -go* die Seifenblase zerplatzte. *bòmba, granatà -gsta* eine Bombe, eine Granate platzt. *sviedinỹs -go* das Geschoß platzte (auf). *nesprógęs sviedinỹs* Blindgänger m. *širdìs -gsta* das Herz zerspringt (fast), droht zu zerspringen. ~ *iš pavỹdo* vor Neid platzen. *àš võs nesprógau juokù* oder *iš juõko* ich platzte beinahe vor Lachen. 2. zer-, aufspringen; einen Spalt, Riß, Sprung bekommen. *kiaušìnis vérdant -go* beim Kochen bekam das Ei einen Sprung. *-gusi lūpa* gespaltene Lippe. 3. in die Luft fliegen (von etwas Gesprengtem). 4. (er)knallen, detonieren. 5. sprühen (von Funken). *ugniẽs sprogulė̃ -go į manè* ein abgesprungener feuriger Funken traf mich. 6. absplittern, herausspritzen, -springen, -bersten, -platzen. *ãkys ìš kaktõs -gsta* die Augen fahren fast aus dem Kopf (z. B. vor Anstrengung bei schwerem Heben, vor Neid, vor Neugierde). *aušrà -gsta* die Morgendämmerung bricht aus dem Dunkel der Nacht. 7. (von der Kälte) plötzlich nachlassen. *spéigas, šaltìs -go* die Kälte ließ plötzlich nach. 8. (von Ästen, Bäumen) ausschlagen, Knospen treiben, keimen, (von Blättern) knospen, (von Knospen) aufspringen, (auf)sprossen, sprießen. *ant mẽždių -go pumpurai* an den Bäumen sprangen die Knospen auf. *beržẽlis ~ pradẽjo* die Birke begann Knospen zu treiben. 9. (derb) sterben, verrecken, verenden, krepieren, abkratzen. *vilkù gìmęs vilkù ir sprõgs* (Sprw.) als Wolf verendet, was als Wolf geboren. *jaũ kàs kóks gìmė, tàs tóks ir sprõgs* (Sprw.) als was einer auf die Welt kommt, als das wird er auch abkratzen. *kárvei jaũ sprogstamójі atẽjo* mit der Kuh ging es bereits zu Ende. 10. (derb) unmäßig bzw. gierig essen und trinken, sich bis zum Platzen vollfressen. II. v. tr. (von Tieren) gierig fressen, gierig saufen, (von Menschen, derb) essen, trinken. *kiaũlės ėdalą -gsta* die Schweine verschlingen ihr Futter gierig. *namiẽ, tur bũt, netùri*

kõ ~ er hat wahrſcheinlich zu Hauſe nichts zu eſſen. — frequ. *sprog(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). lūpos nuo šalčio -dinėja* die Lippen ſpringen von der Kälte auf. — *sprógstamas* m., *-à* f. ptc. /3/ explosiv, leicht explodierend, Spreng-, Knall-. *-óji mėdžiaga* Spreng-, Explosivſtoff m. *-àsis šovinỹs* Sprenggeſchoß n. *-osios dùjos* Knall-, Grubengas n. *-àsis gyvsidabris* Knallqueckſilber n. *-àsis garsas* a) Sprenglaut m.; b) (lingu.), auch s. m. *sprogstamàsis* Explosiv-, Verſchlußlaut m. *nesprógstamas* unexplodierbar.

sprogtinė, *-ės* s. f. /2/ = *sprogtùvė.*

sprogtinóji, *-ōsios* s. f. /3 *spró-*/ (derb) Todestag m., -ſtunde f.

sprogtùvė, *-ės* s. f. /2/, meiſt pl. t. *sprogtùvės* (derb) Sterben n., Ende n., Abkratzen n.

sproguliẽ, *-ẽs* s. f. /3 *spró-*/ 1. = *sprogėlẽ* 1. 2. Schrapnell-, Granatſplitter m.

sprogulỹs, *sprógulio* s. m. /3/ abgeſplittertes Stück, Sprengſtück n., Splitter m.

sprogùmas, *-o* s. m. /2/ = *sprogstamùmas.*

sprogùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. explosiv, leicht explodierend. 2. ſchnell ſproſſend (von Bäumen).

sprõklė, *-ės* s. f. /1/ = *sprógymė* 2.

sprõklė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *sprógymė* 1—2. 2. (derb) Freſſe f. *kõ čià sàvo -ę kiši?* was ſteckſt du deine Freſſe (Naſe) da hinein? 3. (hum.) Geſäß n., der Hintere. 4. s. m. f. Vielfraß m., Vielfreſſer(in).

sproklinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (derb) herumgehen (von einem Naſeweiſen, Vorwitzigen geſagt).

sprõklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (derb) gehen, kommen (von einem Naſeweiſen, Vorwitzigen geſagt).

sproklùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *rajùs. tàs arklỹs -ùs* dieſes Pferd iſt ein Vielfraß.

sprūdà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *sprūdìmas* 1—2. 2. = *sprūdis* 2. 3. Erhöhung f., Anhöhe f.

sprūdailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sprūdinėti.*

sprūdau ſ. *sprūsti.*

sprūdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gleiten n., Schlüpfen n. 2. Glitſchen n., Rutſchen n. 3. Entgleiten n., -ſchlüpfen n., -wiſchen n., -weichen n., -fliehen n. 4. Sichflüchten n., (Weg)eilen n.

sprūdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ausrutſchen, -gleiten (öfters oder von mehreren Gegenſtänden zugleich); ſ. *sprūsti.* 2. ausrutſchend, -gleitend gehen.

sprūdinis m., *-ė* f. adj. /2/ Verwerfungs-, Horſt- (geol.).

sprūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *spūdinti.*

sprūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Ausgleiten, zum Entſchlüpfen, zum Hinausſchlüpfen veranlaſſen.

sprūdis, *-džio* s. m. /2/ 1. = *sprūdìmas* (einmalig). 2. (geol.) Verwerfung f., Horſt m.

sprūdoti *(-dau, -dojau, -dosiu)* v. intr. wo (in einem Winkel, einem Verſteck) eingedrängt, -gezwängt, zuſammengekauert ſein.

sprudùklas, *-o s.* m. /2/ 1. (Spann)knebel m. (Stecken mit Schnur oder Strick zum feſten Zuſammenziehen von etwas, beſ. zum Zuſammenſchnüren des Rüſſels eines Schweines beim Schlachten). 2. hölzerner Riegel. 3. = *sprąstis* 4.

sprudùklis, *-io* s. m. /2/ = *sprudùklas* 1—2.

sprùdulas, *-o* s. m. /3/ 1. hölzerner Stöpſel. 2. = *sprąstis* 4.

sprùdulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. (in unfreier Lage) zappeln, ſtrampeln, um ſich ſchlagen, ſich zu befreien ſuchen (z. B. von gefangenen Vögeln). ‖ refl. *sprùdultis* dasſ.

sprūdulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. die Hände regen, ſich tüchtig regen. *reĩks geraĩ ~, kõl pabaĩgsime dárbą* wir müſſen uns tüchtig regen, bis wir mit der Arbeit fertig ſind.

sprudùs m., *-ì* f. adj. /4/ fähig ſchnell zu entgleiten, ſchlüpfrig.

sprūdžióstūmis, *-io* s. m. /1/ Verwerfungsrutſch m. (geol.).

sprùgti *(sprungù, sprugaũ, sprùgsiu)* v. intr. (dial.) = *sprùkti.*

sprukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlüpfen n. 2. Entſchlüpfen n., -gleiten n., -weichen n., -fliehen n., -wiſchen n., Ausbrechen n., -reißen n., Durchbrennen n.

sprukinėti ſ. *sprùkti.*

sprùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemand entwiſchen laſſen, jemandem helfen zu entkommen.

spruklỹs, *sprùklio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ 1. (dial.) = *pasprùkėlis; -lė.* 2. *spruklỹs = spraudỹklė.*

spruklùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. leicht (ent)ſchlüpfend. 2. ſchnell, flink, hurtig.

sprùkt interj. ſchnelles (Ent)gleiten, (Ent)ſchlüpfen, Entweichen bezeich-

nenb. *àš ~ prõ durìs* ſlugs war ich zur Tür hinaus. *~ ~ iř išbėgiójo* ſie machten ſich einer nach dem andern davon. *tuojaũ ~ mėsà nėšinas iř prapúolė* ſofort machte er ſich mit dem Fleiſch davon und war verſchwunden. *kója ~ iř nusprūdo* ſein Fuß glitſchte plötzlich ab.

sprūkt interj. = *sprùkt* (aber intenſiver oder länger dauernd).

sprùktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. einmalig entgleiten, -ſchlüpfen, -weichen. *-lėjo iš rañkos lydekà* der Hecht glitt ihm aus der Hand.

sprūktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *sprùktelėti* (aber intenſiver oder länger dauernd).

sprùkterėti = *sprùktelėti.*

sprūkterėti = *sprūktelėti.*

sprùkti *(sprunkù, sprukaũ, sprùksiu)* v. intr. 1. raſch ſchlüpfen, gleiten. *jis sprùko prõ durìs* er eilte, huſchte zur Tür hinaus bzw. hinein. *~ pro miẽsto vartùs* durch das Stadttor ſchlüpfen. *žvìrbliai sprùko į pastógę* die Sperlinge ſchlüpften unter das Dach. 2. entgleiten, -ſchlüpfen. *~ iš rañkų* aus den Händen gleiten. 3. verſtohlen hinaus-, weghuſchen, -eilen, ſich ſchleunigſt (lautlos) entfernen, ſich (im ſtillen) davonmachen. *~ laukañ* verſtohlen hinaushuſchen. *sprùko į mìšką* er machte ſich davon in den Wald. *ji sprùko su ãšaromis iš kamãbario* mit Tränen in den Augen eilte ſie lautlos aus dem Zimmer. *~ iš kavinės* das Kaffeehaus ſchleunigſt verlaſſen. *~ nuo stãlo* ſich ſchleunigſt vom Tiſch entfernen. *visì sprùkom į šãlį nuõ langų* wir alle entfernten uns ſchleunigſt von den Fenſtern ſeitwärts. *jìs norėjo kuř šalìñ ~* er wollte ſich wo ſeitwärts in die Büſche ſchlagen, er wollte ſich irgendwohin davonmachen. *manaũ Amèrikon ~* ich habe vor, im ſtillen nach Amerika zu gehen. 4. fliehen, ausbrechen, durchbrennen, ausreißen; (zu) entfliehen, -kommen, -weichen, -wiſchen (ſuchen). *norėjo ~ į užsienius* er wollte ins Ausland entfliehen. *kuř besprùktum, nuo jõ neišsisùksi* wohin du auch zu entfliehen verſuchſt, du wirſt ihm nicht entkommen. *vãgiui spruñkant yr vienas kėlias, ieškančiam daũg* (Sprw.) der Dieb hat auf der Flucht nur einen Weg, ſein Sucher aber viele. — frequ. *sprukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

sprundagaĩvė (dial.) = *sprandagaĩvė.*

sprundagaĩvis (dial.) = *sprandagaĩvis.*

sprùnklas, *-o* s. m. /1/ 1. = *sprùnklis.* 2. etwas, was ſchnell aus der Hand gleitet (ſchlüpft).

sprùnklis, *-io* s. m. /1/ 1. = *sprąstis* 4. 2. Knebelhölzchen n. (zum Feſtziehen einer Schnur, eines Stricks).

sprunkù ſ. *sprùkti.*

sprūsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sprūdinėti* 1.

sprūstė, *-ės* s. f. /1/ = *sprūstis.*

sprùstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einmalig leicht ausgleiten, -rutſchen. 2. entgleiten, -ſchlüpfen.

sprūstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *sprùstelėti* (aber mit größerer Anſtrengung). *tìk -lėjo úodas ir pàlėkė* die Mücke entſchlüpfte und flog davon.

sprùsterėti = *sprùstelėti.*

sprūsterėti = *sprūstelėti.*

sprūsti *(sprūstu, sprūdau, sprūsiu)* v. intr. 1. gleiten, ſchlüpfen. *kiřvis sprūsta nuo kóto* das Beil gleitet vom Stiel. *~ iš rañkų* aus den Händen gleiten, ſchlüpfen. 2. (aus)gleiten, -glitſchen, -rutſchen. 3. entgleiten, -ſchlüpfen, -wiſchen, -weichen, -fliehen. 4. (übertr.) ſich flüchten, (weg)eilen. *užẽjus lietui, sprūdau į pastógę* als der Regen kam, flüchtete ich mich unters Dach. *paršai žvýgaudami sprūdo į grioviùs* die Schweine ſtürzten ſich laut quiekſend in die Gräben. 5. (hum.) ſterben, abkratzen.

sprūstis, *-ies* /1/ und *sprūstis, -iẽs* /4/ s. f., auch (dial.) *sprūstis, -čio* s. m. /1/ Gedränge n.

spūdà, *-õs* s. f. /4/1. = *spūstis.* 2. Druck m.

spūdėti *(-džiù* [3. Perſ. *spūdi*], *-dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. ſich wo (in einem Verſteck, Winkel) zuſammengedrückt, -gepreßt, geduckt aufhalten. 2. ſich quälen, ſich abmühen. 3. v. impers. leichtes Seitenſtechen haben. II. v. tr., gew. *paspūdėti* kräftig drücken.

spūdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. langſam, geduckt, ſchüchtern herumgehen. *~ pakampiais* ſich in den Winkeln herumdrücken.

spūdinis m., *-ė* f. adj. /1/ Druck-.

spūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. langſam, in geduckter Haltung, gebückt, in bucklіger Haltung, ſchüchtern, beſchämt gehen. *~ laukañ* hinausſchleichen. *~ šaliñ* ſich ſchüchtern davonmachen. *~ namõ* nach Hauſe ſchleichen. 2. mit eingezogenem Schwanz laufen.

spūdis, *-džio* s. m. /2/ 1. einmaliges Drücken. 2. Druck m. *-džio vietà* Druckſtelle f.

spūdùmas, *-o* s. m. /2/ Zuſammendrückbarkeit f.
spūdùs m., *-ì* f. adj. /4/ zuſammendrückbar, preßbar.
spùgti *(spungù, spugaũ, spùgsiu)* v. intr. ſich mit Pickeln, Finnen bedecken (von der Geſichtshaut); pickelig (voll Pickeln), finnig (voll Finnen) werden.
spulėti *(-liù* [3. Perſ. *spùli]* und *-lù, -lėjau, -lėsiu)* (dial.) 1. v. intr. karg, geizig, ſehr ſparſam ſein, ſparen. 2. v. tr. kargen mit etwas, ſparen, ſparſam umgehen mit. ~ *dúoną* mit dem Brot kargen.
spùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *spulėti* 2.
spulùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Knauſerigkeit f.
spulùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. (dial.) knauſerig, äußerſt ſparſam.
spundà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *spandà.*
spuñdas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *spañdas.*
spungė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. Pfauenſpiegel m. (vanessa Jo). 2. = *spúogas* 1. — dim. *spungùtė, -ės* s. f. /2/.
spùnka, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *sagà (-ōs)* 1. 2. Hemdknopf m. 3. = *spùnta.* 4. weibliche Scham. — dim. zu 1 *spunkėlė, -ės* s. f. /2/.
spunksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. glotzen. ~ *į kã* etwas anglotzen, ſtarren, ſtieren. 2. bös dreinſchauen.
spùnta, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. Spund m. 2. Spundloch n. *lãpų* ~ Haſenſcharte f. — dim. *spuntėlė, -ės* s. f. /2/.
spuntlũpis, *-io* s. m. /2/ (dial.) ein Menſch mit einer Haſenſcharte.
spuntúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) ſpunden, ſpünden.
spúogas, *-o* /3/, dial. *spuõgas, -o* /4/ s. m. 1. Knötchen n., Hautſ-, Geſichtsblütchen n., Hitz-, Eiterbläschen n., Finne f., Pickel m., Akne f., Puſtel f., Miteſſer m. *véidas pìlnas -ų̃* oder *-aĩs nupìltas (išmėtytas, nuáugęs, aptėkęs) véidas* ein Geſicht voller Pickel. *jõ véidą ìšbėrė -aĩ* er bekam einen Ausſchlag von Bläschen im Geſicht. *akių̃ -aĩ* Trachoma n., Körnerkrankheit f. (der Augen). 2. Tupfen m., Tüpfel m., Tüpf(el)chen n. *-aĩs (iš)márginti (išślakstýti)* tupfen, tüpfeln. 3. (veraltet) Punkt m. — dim. *spuogėlis, -io* /2/, *spuogiùkas, -o* /2/, *spuogùtis, -čio* /2/, *spuogýtis, -čio* /1/, *spuogeliùkas, -o* /2/, *spuogelýtis, -čio* /1/ s. m.
spuogìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Knötchen-, Pickel-, Miteſſer-. 2. tüpflig.
spuogùitas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *spuogúotas.*
spuoguõnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *spuogìnis. -ė karpū̃nė* Brotfruchtbaum m. (artocarpus incisa).
spuogúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Knötchen, Hautblütchen, Finnen, Akne, Miteſſern behaftet; finnig. *-as véidas* mit einem Bläschenausſchlag bedecktes Geſicht, ein Geſicht voller Pickel. *jõ vìsos rañkos -os* ſeine Arme ſind ganz bedeckt von Bläschen. 2. tüpflig, getüpfelt, punktiert. *-oji ýlvaisė* Getüpfeltes Fruchthorn (anthoceros punctatus).
spuogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. Hautblütchen, Miteſſer, Akne bekommen. *véidas -úoja* auf dem Geſicht zeigen ſich Akne. 2. v. tr. tupfen, tüpfeln.
spuraĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ Franſen f. pl.
spurdėti *(spùrdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. zappeln, ſtrampeln um ſich freizumachen (in unfreier Lage, z. B. von Vögeln im Käfig, Fiſchen im Netz oder am Angelhaken). ~ *sparnaĩs* mit den Flügeln zu ſchlagen ſuchen (von einem gefangenen Vogel). *maišėlyje -dėjo kažkóks gývas pãdaras* im Beutel zappelte irgendein Lebeweſen. *úodas kojýtėmis spùrda* die Mücke zappelt mit den Beinchen. 2. ſich rühren, ſich (tüchtig) regen, fleißig tätig ſein. *visà gyvóji gamtà spùrda, krùta* die ganze belebte Natur rührt ſich und regt ſich. *jõs spùrda veřpdamos* ſie rühren fleißig ihre Glieder beim Spinnen. 3. mit flatternden Flügeln laufen, fliegen. 4. ſich beeilen, eilig gehen, beineln.
spurdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. beineln, ſtrampeln.
spùrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *spùrinti* 1.
spurduliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *spurdėti* 1 und 3.
spùrdulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. = *spurdėti* 1. ‖ refl. *spùrdultis* dasſ.
spùrenos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ Gezupftes, Scharpie f.
spùrga, *-os* s. f. /1/ = *spùrgas.* — dim. *spurgėlė, -ės* s. f. /2/.
spùrgana, *-os* /1/, dial. *spurganà, -ōs* /3 *spùr-*/ s. f. 1. Hopfenzapfen m. *ãpynio (apyniũ)* ~ dasſ. 2. Kätzchen n. (ährenähnlicher Blütenſtand bei Weiden, Birken, Erlen). 3. = *pum̃puras* 1. *vaĩsinė* ~ Fruchtauge n. 4. = *kėkė* 1. 5. Franſe f. 6. = *spùrgas* 3. — dim. *spurganėlė, -ės* s. f. /2/.
spùrganotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Hopfenzapfen, mit Kätzchen, mit Knoſpen beladen. 2. franſig, mit Franſen

beſetzt. 3. zottig. *-a vìlna* zottige Wolle. *-a avìs* Schaf mit zottiger Wolle.

spùrgas, *-o* s. m. /3/ 1. = *spùrgana* 1. 2. = *pumpuras* 1. 3. Quaſte f., Quaſt m., Troddel f., Zotte f., Zottel f. *-us nėrti* Quaſten klöppeln. 4. Franſe f. 5. (Haar-, Woll)büſchel m. *vilnių̃ -aĩ* Schaumwellen f. pl. 6. Spitze (f.) am Bohrer. 7. Bart m., bartähnlicher Büſchel an Blättern oder Blüten. 8. Schlüſſelbart m. 9. Stecken (m.) zum Aufſcheuchen der Fiſche. 10. Berliner Pfannkuchen, Krapfen m. (rundes Schmalzgebäck mit Füllung). — dim. *spurgẽlis, -io* /2/, *spurgiùkas, -o* /2/, *spurgùtis, -čio* /2/, *spurgeliùkas, -o* /2/, *spurgelýtis, -čio* /1/ s. m.

spurgáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. 1. (wähleriſch) Hopfenzapfen ſammeln. 2. Berliner Pfannkuchen ſuchen bzw. eſſen.

spurgìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf *spùrgas* bezüglich.

spurgìnis, *-io* s. m. /2/ = *spùrgas* 10.

spur̃gti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. intr. 1. ſurren (von einem fliegenden Vogel). 2. eilen, laufen.

spurgúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *spùrganotas.* 2. beſranſt, franſig, mit Franſen beſetzt. 3. mit Troddeln, Quaſten benäht.

spurgúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. beſranſen, mit Franſen beſetzen. 2. mit Troddeln, Quaſten benähen. II. v. intr. in Franſen aufgehen, ſich ausfranſen, faſerig werden.

spurguõtis, *-čio* s. m. /2/ = *gyslõtis gaidẽlis,* ſ. *gyslõtis.*

spùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Faſern, Ausfranſen bringen, franſig werden laſſen. 2. = *spurgúoti* I 1.

spur̃ti *(-ỹju, -ỹjau, -ỹsiu)* v. intr. = *spùrti.*

spur̃ktas, *-o* s. m. /2/ (dial.) großer Keſcher.

spùrpt interj. (dial.) = *pùrpt* 1.

spùrpteléti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. (dial.) = *pùrpteléti* 1.

spùrsteléti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig (in unfreier Lage) zappeln, ſtrampeln. 2. ein wenig flattern. *vištos sparnaĩs -lėjo* die Hühner flatterten mit den Flügeln. 3. ein wenig flatternd fliegen. 4. flatternd, mit flatternden Flügeln, mit flatterndem Gewand laufen, eilen. *iš namų̃ dùrų -lėjo ponià* zur Haustür kam eine Dame herausgeflattert.

spùrsterėti = *spùrsteléti.*

spùrsti *(-rstu, -rzdau, -rsiu)* v. intr. (dial.) 1. (auf)flattern. *aukštỹn ~* auf-, emporflattern. 2. (übertr.) heftig (erregt) werden.

spur̃sti *(-rstù, -rdaũ, -r̃siu)* v. intr. flattern (von Vögeln).

spùrteléti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig franſig werden, ein wenig ausfranſen.

spùrterėti = *spùrteléti.*

spùrti *(spūrù* und *spùrstu, spuraũ, spùrsiu)* v. intr. 1. franſig werden, ausfranſen (z. B. von Armeln), faſern, ſich ausfaſern, faſerig werden, verſchleißen, ſich durch Abnutzung zerſetzen, ſich abnutzen (von Kleidern). 2. (von Menſchen) zerlumpt werden.

spurzdė́ti *(spùrzdu, -dė́jau, -dė́siu)* v. intr. = *spurdė́ti. nespurzdė́k, neištrūksi* mach keine Anſtrengungen, du kannſt doch nicht entkommen.

spūsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *spaudinė́ti.*

spūsnis, *-io* /1/ und *spūsnis, -io* /2/ s. m. 1. = *spūdis* 2. 2. = *ãtsparudas.* 3. = *núospauda.*

spùst interj. leichtes einmaliges (Auf)drücken bezeichnend.

spūst und **spūst** interj. kräftiges einmaliges (Auf)drücken bezeichnend.

spūstas, *-o* s. m. /4/ = *pãpustas.*

spūstė, *-ės* s. f. /1/ = *spūstis.*

spùstelėjimas, *-o* s. m. /1/ ganz leichtes Drücken, ganz leichter Druck. *rañkos ~* leichter Händedruck.

spūstelėjimas, *-o* s. m. /1/ kurzer kräftiger Druck. *rañkos ~* kräftiger (kurzer) Händedruck.

spùstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. ein wenig bzw. leicht drücken (auf), einen leichten Druck ausüben auf. *~ draũgo rañką* die Hand des Freundes leicht und ſchnell drücken. *-lėjo árklą viena rankà* er drückte den Pflug mit der einen Hand leicht nieder. *-lėjau gaidžiùką, ìr iššóvė* ich drückte den Hahn leicht, und der Schuß ging los. *~ gérklę* die Kehle leicht zuſammendrücken. *-lėjo šaltis* die Kälte nahm zu. II. v. intr. 1. die Schritte, die Fahrt beſchleunigen. 2. (beim Arbeiten) ſich Mühe geben.

spūstelėti und *spūsteléti (-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. kurz und kräftig drücken (auf), einen kurzen kräftigen Druck ausüben auf. 2. einen kräftigen Händedruck geben. *kàd -lėjo, taĩp paspáudė, kàd nèt rankà nutiřpo* wenn er einem ſeinen kräftigen Händedruck gab, ſo drückte er ſo ſtark, daß die Hand wie gelähmt war.

spùsterėti = *spùsteléti.*

spûsterėti = *spûstelėti.*

spûstis, *-iẽs* /4/, dial. *spûstis, -ies* /1/ s. f. 1. Gedränge n. *žmonių* ~ Menſchengedränge, -gewühl n., gedrängte Menſchenmenge. *eĩsmo* ~ Verkehrsſtauung f., -ſtockung f. *sil̃kių* ~ heringartiges Gedränge (wo man dicht aneinander gepreßt iſt wie die Heringe im Faß). *nėgandų* ~ dichte Aufeinanderfolge von ſchwerem Unglück. 2. (ſtarker) Andrang (z. B. von Theaterbeſuchern). *rãginimų ir kláusimų* ~ ein Schwall von Zureden und Fragen.

spûstis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *spûstis.*

spustùkas, *-o* s. m. /2/ Auslöſer m. (an der Kamera). *vielìnis* ~ Drahtauslöſer.

sragùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) ſtreng.

sráigas, *-o* /3/, dial. *sraĩgas, -o* /4/ s. m. Pfahl oder Stecken zur Bezeichnung der Wieſengrenze. — dim. *sraigẽlis, -io* s. m. /2/.

sráigė, *-ės* /1/, dial. *sraĩgė, -ės* /2/ s. f. 1. (Weinberg)ſchnecke f. (helix pomatia). *daržìnė* ~ Gartenſchnecke (h. hortensis). *balìnė, žiáuninė* ~ Sumpf-, Kiemenſchnecke. *gėldinė* ~ Muſchel f. *-ės kiáutas* oder *kaušẽlis, geldẽlė* Schneckenhaus n., -häuschen n. *-ių ìšėda* Schneckenfraß m. 2. Schnecke f. (Teil des Innenohrs; cochlea). 3. Schneckenklee m. (medicago). *sėjamóji* ~ Luzerne f. (m. sativa). 4. (veraltet) = *sráigtas.* 5. Schraubenmutter f. — dim. *sraigẽlė, -ės* /2/, *sraigùtė, -ės* /2/, *sraigýtė, -ės* /1/, *sraigiùkė, -ės* /2/ s. f.

sraigẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *sráigas.* 2. = *sraigtùkas.*

sraigiãkiautis, *-čio* s. m. /1/ Schneckenhaus n.

sraigiklis, *-io* s. m. /2/ Gewindeſchneider m. (Gerät).

sráiginis m., *-ė* f. adj. /1/ Schnecken-. *-iai láiptai* Wendeltreppe f.

sráigis, *-io* s. m. /1/ 1. = *sráigė* 1. 2. Faulenzer.

sráigiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchneckenartig, -förmig, -haft. *-as greitùmas* Schneckentempo n.

sráigyti ſ. *sriegti.*

sraigýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* I. v. tr. 1. ſ. *sreĩgti.* 2. ~ *žẽmėn* (jemand) zu Boden werfen. II. v. intr. ~ *kuõ* etwas (z. B. Steine) werfen, ſchleudern, mit etwas um ſich werfen. ‖ refl. *sraigýtis* = *sraigýti* II.

sráigtas, *-o* s. m. /1/ Schraube f. *medìnis, vandenìnis (vandeñs)* ~ Holz-, Waſſerſchraube. *begalìnis* ~ Schraube ohne Ende, Schnecke f. (techn.). *lėktùvo, laĩvo* ~ Luft-, Schiffsſchraube. *-o ašìs* Schraubenachſe f. *-o kótas* oder *-o stiẽbas* Schraubenſtift m. *prisùkti, užsùkti -ą* die Schraube (feſt) anziehen. *atsùkti -ą* die Schraube lockern. *kã prisùkti, užsùkti, susùkti -u* etwas an-, feſt-, zuſammenſchrauben. *-u susisùkę ragaĩ* ſchrauben-, ſpiralförmig gewundene Hörner. — dim. *sraigtẽlis, -io* /2/, *sraigtùkas, -o* /2/, *sraigteliùkas, -o* /2/ s. m.

sraigtãvaržtis, *-čio* s. m. /1/ = *rãktas* 2.

sráigtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schrauben-, ſchraubenförmig. *-is gárlaivis, grąžtas, kéltuvas, vėlenas* Schraubendampfer m., -bohrer m., -winde f., -walze f. *-ė įraiža* Schraubengewinde n. *-iai láiptai* Wendeltreppe f. *-iai spaustùvai* Schraubſtock m.

sraigtis, *-čio* s. m. /2/ = *sráigas.*

sráigtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchraubenartig, -förmig.

sraigtùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *sráigtas.* 2. Pfeifenſtopfer m. (Gerät).

sraigtúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Schrauben verſehen.

sraigtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ſchrauben, die Schraube anziehen. 2. die Schraube lockern. II. v. tr. 1. an-, zuſchrauben. 2. los-ſchrauben, (eine Schraube) lockern. 3. (den Flintenlauf) ziehen.

srajà, *-õs* s. f. /4/ (veraltet) = *sráigė* 1.

sraublė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) Maul n.

sraublỹs = *straublỹs.*

sraũbti = *sriaũbti.*

srauga und **sraugas** (bei Lazdynų Pelėda, vom Herausgeber falſch aus der Mundart in die Hochſprache übertragen) = *srúoga* 5.

sraujà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *srovė̃* 1, 3. 5. *ãšarų sraũjos* Tränenſtröme. *ùpių sraũjos* die Fluten der Flüſſe.

sraujanósė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *sraujãžolė.*

sraujanósis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sraujãžolė.*

sraũjas m., *-à* f. adj. /4/; *-jaĩ* und *sraũjai* adv. = *sraunùs. -as upėlis* ſchnellfließender Bach. *-os ùpės* ſchnelle Flüſſe.

sraujãžolė, *-ės* s. f. /1/ Schafgarbe f. (achillea millefolium).

sraũjymė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſchnelle, reißende Strömung. 2. = *sraunumà.*

sraujỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *sraunumà.*

sraujumà, *-õs* s. f. /3 *sraũ-/* = *sraunumà.*

sraujùmas, *-o* s. m. /2/ = *sraunùmas.*

sraujùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-jaĩ* adv. = *sraunùs.*

sraumuõ, *-meñs* s. m. /3 *sraũ-*/ 1. Strecke eines fließenden Gewäſſers mit verſtärkter Geſchwindigkeit. 2. ſchnelle Strömung.

sraunà, *-õs* s. f. /4/ Strömung f.

sraũnas m., *-à* f. adj. /4/ = *sraunùs.*

sraunìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *sraunùs.*

sraũninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu ſchnellerem Fließen bringen, das Fließen beſchleunigen.

sraunumà, *-õs* s. f. /3 *sraũ-*/ Stelle (in einem fließenden Gewäſſer), wo das Waſſer ſchnell(er) fließt; Stromſchnelle f. *ùpės siaurumà iř* ~ Stelle, wo der Fluß am engſten iſt und am ſchnellſten fließt. *-ojė prieš vándenį nepaplaũksi* an ſchnellfließender Stelle kann man nicht flußaufwärts ſchwimmen.

sraunùmas, *-o* s. m. /2/ Schnelligkeit f. (eines fließenden Gewäſſers), ſchnelles Fließen.

sraunùs m., *-ì* f. adj. /4/; *sraũniai* adv. ſchnellfließend, ſchnell (von fließendem Waſſer, fließenden Gewäſſern). *-ì srovẽ* ſchnelle, reißende Strömung, Schnelle f. *-ì ùpė* oder *-ùs upẽlis* reißender, ſchneller Fluß bzw. Bach. *vanduõ -ùs* oder *vanduõ sraũniai tẽka (bẽga)* das Waſſer fließt ſchnell dahin. *gilùs vanduõ sraũniai nebẽga* (Sprw.) tiefes Waſſer fließt nicht ſchnell. *nesraunùs* ohne Strömung, langſam fließend. *sraũnios ãšaros* aus den Augen ſtürzende Tränen. *-ùs tvãnas paplúdo iš akių̃* ein Tränenſtrom ſtürzte (ihm, ihr) aus den Augen.

srautà, *-õs* s. f. /4/ 1. (dial.) = *sraũtas.* 2. = *sraunumà.*

sraũtas, *-o* s. m. /2/ 1. Strom m., Strömung f., Flut f. *vandeñs* ~ Waſſerflut. *ãšarų* ~ Tränenflut, -ſtrom. *lãvos, šviesõs* ~ Lava-, Lichtſtrom. *puřvo* ~ Schlammfluß m. *jėgų̃* ~ Kraftfluß m. *-ù* ſtromweiſe. *áudra prapliùpo lietaũs -ais* das Gewitter entlud ſich in Regenſtrömen. *žaibų̃* ~ ein Schwall von flammenden Blitzen. 2. Strudel m. (im fließenden Waſſer), Sprudel m. 3. Gieß-, Wildbach m. *kalnų̃* ~ Bergbach. — dim. *srautẽlis, -io* /2/, *sraučiùkas* und *srautùkas, -o* /2/ s. m.

srautìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſtrudelreich. 2. reißend (von einem fließenden Gewäſſer).

srautingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Strudelreichheit f. 2. reißende Gewalt (eines fließenden Gewäſſers).

srautìs, *-ių̃s* s. f. /4/ = *sraũtas* 1.

sraũžolė und (dial.) **sráužolė,** *-ės* s. f. /1/ 1. = *sraujãžolė.* 2. Waſſerpflanze f.

sravà, *-õs* s. f. /4/ 1. Fließen n. 2. Bluten n., Blutfluß m. 3. Menſtruation f.

sravanósė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *sraujãžolė.*

sravanósis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sraujãžolė.*

srãvas, *-o* s. m. /4/ *-o žolẽ* und pl. t. *sravaĩ* = *sraujãžolė.*

srãvažolė, *-ės* s. f. /1/ = *sraujãžolė.*

sravẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. langſames Fließen. 2. Rieſeln n. 3. Sickern n.

sravẽnis, *-io* s. m. /2/ = *sraujãžolė.*

sravénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. langſam fließen. 2. rieſeln.

sravẽti *(-viù* [3. Perſ. *srãvi*]*, -vėjau, -vėsiu)* v. intr. 1. langſam fließen. 2. rieſeln. 3. ſickern.

sravìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (Blut)fluß-. *-ė žolẽ* und s. f. *sravinė* bzw. s. m. *sravìnis* = *sraujãžolė.*

srãvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Fließen bringen.

sravumà, *-õs* s. f. /3 *srã-*/ = *sraunumà.*

sravùmas, *-o* s. m. /2/ = *sraunùmas.*

sravùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *sraunùs.*

srẽbailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *srẽbčioti.*

srẽbalas und (dial.) **srẽbalas,** *-o* s. m. /3/ 1. flüſſige Speiſe, die mit dem Löffel gegeſſen wird. 2. fade, dünne Suppe. 3. Tränke f. (flüſſiges Viehfutter). 4. Geſöff n., elendes Getränk. 5. (übertr.) = *srẽbtùvas.*

srẽbãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. wer flüſſige Speiſe mit dem Löffel unordentlich bzw. in großer Menge ißt. 2. (dial.) Schlürfer(in).

srẽbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. mit Unterbrechungen in kleinen Mengen (flüſſige Speiſe) mit dem Löffel eſſen, löffeln.

srẽbėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (flüſſige Speiſe) mit dem Löffel ißt, löffelt. 2. (dial.) Schlürfer(in).

srẽbìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *srẽbėjas; -ja.* 2. (übertr.) wer viel trinkt.

srẽbìmas, *-o* s. m. /2/ 1. das Eſſen (von flüſſiger Speiſe) mit dem Löffel, Löffeln n. 2. (dial.) = *sriaubìmas* 1—2. 3. übermäßiges Trinken.

srẽbinėti ſ. *srẽbti.*

srẽbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. 1. haſtig ein wenig (flüſſige Speiſe) mit dem Löffel einnehmen. ~ *šáukštą sriubõs* einen Löffelvoll Suppe nehmen. 2. c. gen. ein wenig (Alkohol)

trinken. II. v. intr. ſich ein wenig betrinken. *srẽbtelėjęs* angetrunken.

srẽbterėti = *srẽbtelėti.*

srẽbti *(srebiù, srẽbiaũ, srẽbsiu)* I. v. tr. 1. (flüſſige Speiſe, Suppe) mit dem Löffel eſſen, löffeln. ~ *sriùbą, bulviẽnę, barščiùs, kopūstùs, kruopàs* Suppe, Kartoffelſuppe, Beetenſuppe, Kohlſuppe, Grützſuppe eſſen. *drùskos pridėjus galì* ~ wenn man ein wenig Salz dazutut, kann man es eſſen. *išbaĩk sriùbą* ~! iß die Suppe aus! 2. (dial.) = *sriaũbti* 1—2. *snarglį* ~ den Naſenrotz einſchlürfen. 3. übermäßig trinken, ſaufen. ~ *degtìnę* Schnaps ſaufen. II. v. intr. *kraujaĩs* ~ eine blutiggeſchlagene Naſe, ein blutiggeſchlagenes Geſicht haben. — frequ. *srẽbinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *srẽbtis* (von flüſſiger Speiſe) ſich eſſen laſſen. *baršči̇ai geraĩ srẽbiasi* die Beetenſuppe läßt ſich mit Behagen eſſen.

srẽbtùvas, *-o* s. m. /2/, gew. pl. *srẽbtùvai* (derb) Maul n., Freſſe f. *gáuti peř -ùs* eins auf die Schnauze bekommen.

sreĩgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. tr. (dial.) (hinein)ſtechen, -ſtecken, (einen Pfahl) einſchlagen. — intens. *sraigýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu).*

srẽna, srẽnos (dial.) = *strẽna, strẽnos.*

srevanõsis, srẽvas = *sriavanõsis, sriãvas.*

sriaubìmas, *-o* s. m. /2/ 1. ſchlürfendes Eſſen mit dem Löffel. 2. Schlürfen n. (von Getränken), ſchlürfendes Trinken. 2. = *srẽbìmas* 3.

sriaublẽ, *-ės* s. f. /4/ = *straublỹs.*

sriaublỹs, *sriaũblio* s. m. /4/ = *straublỹs.*

sriaũbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. haſtig ein wenig (flüſſige Speiſe) mit dem Löffel ſchlürfend einnehmen, (von einem Getränk) ſchlürfen, ſchlürfend trinken.

sriaũbterėti = *sriaũbtelėti.*

sriaũbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. 1. mit dem Löffel ſchlürfend eſſen. 2. (ein)ſchlürfen, ſchlürfend trinken. 3. = *srẽbti* 3 (aber ſtärker). ‖ refl. *sriaũbtis* = *srẽbtis.*

sriaujà, sriaũjas, sriaujỹnė, sriaujumà, sriaujùmas, sriaujùs, sriaumuõ, sriaunanõsis, sriaunumà, sriaunùmas, sriaunùs = *sraujà, sraũjas* usw.

sriaũsti *(sriaučiù, sriaučiaũ, sriaũsiu)* v. intr. (Dauſantas) fließen.

sriautà, sriaũtas = *srautà, sraũtas.*

sriautìmas, *-o* s. m. /2/ (Dauſantas) Fließen n.

sriautìngas, sriautìs, sriaũžolė = *srautìngas, srautìs, sraũžolė.*

sriavanõsis, *-io* s. m. /2/ = *sraujãžolė.*

sriãvas = *srãvas.*

srýbt interj. (dial.) = *sriũbt.*

srýbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. (dial.) = *sriũbtelėti.*

sriegas, *-o* s. m. /3/ (dial.) (Fiſch)ſchuppe f.

sriegẽlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *žirginỹs.*

sriegìklis, *-io* s. m. /2/ Gewindbohrer m.

sriegìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) (Fiſch)ſchuppen-.

sriẽginis m., *-ė* f. adj. /1/ Gewind(e)-.

sriẽgis, *-io* s. m. /2/ 1. Gewindegang m., Drall m. 2. pl. *sriẽgiai* (Schrauben-, Mutter)gewinde n. — dim. *sriegẽlis, -io* /2/, *sriegiùkas, -o* /2/ s. m.

sriẽgiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gewindeartig.

sriegiúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit einem (Schrauben)gewinde verſehen. 2. (vom Gewehrlauf) gezogen.

sriegiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit einem Gewinde verſehen. 2. (einen Gewehrlauf) ziehen, mit Zügen verſehen.

sriẽgmatis, *-čio* s. m. /1/ Gerät zum Meſſen von Schraubengewinden.

sriẽgpiovės, *-ių* s. f. pl. /1/ Schneidbacken f. pl. (an der Schneidkluppe, Werkzeug zur Herſtellung von Schraubengewinden).

sriẽgti *(-giu, -giau, -gsiu)* und *sriẽgti (-giù, -giaũ, -gsiu)* I. v. tr. 1. (eine Schraube) anziehen, zuſchrauben; lokkern, losſchrauben. 2. (Schrauben, Schraubengewinde) ſchneiden. 3. = *sriegiúoti.* 4. = *piáuti* I 1. 5. = *piáuti* I 14. 6. = *siekti* I 2. 7. = *sreĩgti.* II. v. intr. Gewinde ſchneiden. — intens. *sráigyti (-gau, -giau, -gysiu).*

sriegtùvas, *-o* s. m. /2/ Gewindeſchneidwerkzeug n.

sriegtuvẽ, *-ės* s. f. /3 *srie-*/ = *sriegtùvas.*

sriegúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſchuppig (von Fiſchen). 2. mit Schuppen bedeckt, beſleckt.

srigdýti *(-daĩ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *sreĩgti.*

srỹginis m., *-ė* f. adj. /1/ = *sriẽginis.*

srỹgis, *-io* s. m. /2/ 1. = *sriẽgis* 1. 2. Zug m. (im Gewehrlauf). 3. pl. *srỹgiai* = *sriẽgis* 2.

srỹgiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *sriẽgiškas.*

srygiúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *sriegiúotas.*

srygiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sriegiúoti.* 2. = *sriegti* I 2.

srìgti *(sringù, srigaũ, srìgsiu)* v. intr. ſich einbohren, eindringen (*į kã* in etwas).

srijà, *srìjos* s. f. /2/ (dial.) = *sritìs.*
sriovẽ, sriovùs = *srovẽ, srovùs.*
sritė̀, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *sritìs* 1 und 7.
sritẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skritulỹs* 3—5.
sritìnis m., *-ė* f. adj. /2/ ein Gebiet, eine Gegend, eine Landſchaft, einen Bezirk betreffend; landſchaftlich, regional, provinziell. *-is laĩkraštis* Bezirksblatt n. *-ė konferenčija* Bezirkskonferenz f. *-iai žõdžiai* auf eine beſtimmte Landſchaft beſchränkte Wörter.
sritis, *-iẽs* s. f. /4/ 1. Gebiet n., Gegend f., Landſchaft f., Bereich n. *šimtõ kilomètrų* ~ ein Gebiet von 100 km. *kãro išgriáutos srìtys* durch den Krieg zerſtörte Gebiete. *pasíenio* ~ Grenzgebiet, -gegend, -zone. *galiójimo* ~ Geltungsgebiet, -bereich. *šiáurės ašìgalio* ~ Nordpolgegend. *poliãrinė* ~ Polargebiet n., -kreis m. *pótvynio* ~ Überſchwemmungsgebiet. *žẽmo óro slėgìmo* ~ Tiefdruckgebiet. 2. = *rúožas* 2. *krušà ìšmušė rugių̃ srìtį* der Hagel zerſchlug ein ſtreifenförmiges (geradliniges ſchmales) Stück des Roggenfeldes. 3. (ſowjetlit.) (Verwaltungs)kreis m., -bezirk m. 4. (veraltet) Provinz f. 5. (Betätigungs)feld n., Gebiet n. *dárbo, veikìmo* ~ Wirkungsfeld n., -kreis m. *áuklėjimo -yjė̀* auf dem Gebiete der Erziehung, des Erziehungsweſens. *šelpìmo* ~ das Gebiet des Unterſtützungsweſens. *visosė̀ kitosė̀ gyvẽnimo -ysė̀* in allen andern Lebenslagen. 6. Fachgebiet n. *dìrbti sàvo -yjė̀* auf ſeinem eigenen Fachgebiet tätig ſein. 7. der Abſtand zwiſchen den Stäben am Zettelhaſpel. 8. (dial.) Holzbeige f., aufgeſchichteter Holzhaufen. — dim. *sritẽlė, -ės* /2/, *sritìkė, -ės* /2/ s. f.
sriubà, *-õs* /4/, dial. *sriubà, sriùbos* /2/ s. f. Suppe f. *-õs dubuõ, lėkštė̀* Suppenſchüſſel f., -teller m. *baršči̧, bùlvių, daržóvių, kopū̃stų, mėsõs* (oder *mėsiška*), *pieno* (oder *pieniška*), *vėžio, žirnių* ~ Beeten-, Kartoffel-, Gemüſe-, Kohl-, Fleiſch-, Milch-, Krebs-, Erbſenſuppe. *srẽbk sriùbą, žùvį galė̀ ràsi* (Sprw.) iß die Suppe, den Fiſch findeſt du am Ende (alles Gute will erarbeitet werden). *kiekvienas sàvo sriùbą nuvérda* (Sprw.) ein jeder kocht ſeine eigene Suppe (iſt auf ſeinen eigenen Nutzen bedacht). — dim. *sriubẽlė, -ės* /2/, *sriubìkė, -ės* /2/, *sriubùtė, -ės* /2/ s. f.
sriū̃bauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. ſchluchzend weinen.
sriubčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. = *srėbčioti.* 2. an etwas nippen. 3. mit leichtem Geräuſche ſchlürfen. *ãšaras* ~ die Tränen verſchlucken. II. v. intr. 1. leicht ſchlürfen, ein leichtes ſchlürfendes Geräuſch machen. 2. ein wenig dem Trunke ergeben ſein, memmeln.
sriū̃bčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. 1. (flüſſige Speiſe) in großen Schlücken mit dem Löffel eſſen, löffeln. 2. in Abſätzen geräuſchvoll ſchlürfen, ſchlürfend eſſen oder trinken. II. v. intr. 1. = *sriubčióti* II (aber intenſiver). 2. ſchluchzen.
sriubìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Suppen-. *-ė mėsà* Suppenfleiſch n. 2. s. f. *sriubìnė* Suppenſchüſſel f.
sriubýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. ~ *vaĩką* einem Kind mit dem Löffel (flüſſige Speiſe) zu eſſen geben.
sriubóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. Suppe eſſen (beſ. in größerer Menge).
sriubsėti *(-siù* [3. Perſ. *sriùbsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. und intr. = *srėbčioti. srẽbk nesriubsėjęs, kàd srebì* wenn du mit dem Löffel iſſeſt, ſo iß richtig (mit vollem Löffel und ohne Unterbrechungen).
sriū̃bsėti *(-siù* [3. Perſ. *sriū̃bsi*[, *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. und intr. = *sriubsėti* (aber in größeren Schlücken).
sriùbsnis, *-io* s. m. /2/ 1. Löffelvoll m., mit dem Löffel eingenommener Schluck, was mit einem Male in den Mund genommen wird. *gėrą -į nurijaũ* ich ſchluckte einen tüchtigen Schluck herunter. 2. (dial.) = *sriubà.* — dim. zu 1 *sriubsnėlis, -io* /2/, *sriubsniùkas, -o* /2/, *sriubsneliùkas, -o* /2/ s. m. *-ėliais arbãtą gérti* mit einem kleinen Löffelchen Tee trinken.
sriū̃bsnis, *-io* s. m. /1/ = *sriùbsnis* (aber größer).
sriubsnỹs, *sriùbsnio* s. m. /4/ = *sriùbsnis* 1.
sriubsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *srėbčioti.*
sriùbt interj. Nippen, Schlürfen, nippendes bzw. ſchlürfendes Eſſen oder Trinken bezeichnend. *pieno* ~ ~ *dienõs bũvyje pùsgorčį išgeria* mit ſeiner Art immer wieder einen Schluck zu nehmen trinkt er im Laufe eines Tages über anderthalb Liter Milch.
sriū̃bt interj. = *sriùbt* (aber kräftiger, geräuſchvoll).
sriùbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. tr. ein wenig nippen, ſchlürfen; einen kleinen Schluck (von etwas) nehmen,

trinken. ~ *degtinės* ein wenig Schnaps trinken. 2. v. intr. = *srėbteleti* II.

sriūbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. = *sriùbtelėti* 1 (aber geräuſchvoll bzw. einen größern Schluck).

sriùbterėti = *sriùbtelėti.*

sriūbterėti = *sriūbtelėti.*

sriubùs m., *-ì* f. adj. /4/ (von einer flüſſigen Speiſe) leicht zu eſſen (mit dem Löffel), füffig, ſchmackhaft.

sriūdinti = *srūdinti.*

sriuõbalas, *-o* s. m. /3/ = *srėbalas* 1.

sriuobóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *srėbti* 1.

sriuõbsnis, *-io* /2/ und **sriuobsnỹs,** *sriuõbsnio* /4/ s. m. = *sriùbsnis* 1.

sriúobstyti *(-stau, -ščiau, -stysiu)* v. tr. 1. hin und wieder mit dem Löffel (ſchlürfend) eſſen. 2. hin und wieder (ſchlürfend) trinken.

sriúobtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. = *sriaũbtelėti.* 2. (dial.) = *srėbtelėti.*

sriuõbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. 1. = *sriaũbti* 1—2. 2. (dial.)= *srėbti* I.

sriúoga, sriúogotas = *srúoga, srúogotas.*

sriūti = *srūti.*

sriùtos, *-ų̃* s. f. pl. /4/ = *srùtos.*

sriuvénti = *sruvénti.*

srovė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. (ſtarke, heftige, ſchnelle, reißende) Strömung f. (eines Fluſſes). *-ės upėlis* (poet.) ſchnellfließender Bach. *-ės ùpė* (poet.) reißender Fluß. *upėlio* ~ die Strömung des Baches. *nežymì vandeñs* ~ eine langſame Strömung. *plaũkti prieš srõvę* gegen die Strömung, gegen den Strom ſchwimmen. *prieš srõvę* ſtromauf(wärts), flußaufwärts. *sù -ė* ſtromab(wärts). *-ės vagà* Strombett n. *-ėmis* ſtromweiſe. *jū́ros* ~, *jū́rinė* ~ Meeresſtrömung. *ùpė tùri greĩtą srõvę* der Fluß hat einen ſtarken Trieb. *pasiléisti paliaĩ srõvę* ſich von der Strömung tragen laſſen, mit der Strömung ſchwimmen. 2. tiefere und ſchneller fließende Stelle (im Fluſſe). 3. Strom m., ſtrömende Maſſe. *vandeñs* ~ Waſſerſtrom. *nuběgo vanduõ -ėmis* das Waſſer floß in Strömen ab. *smulkių̃ pinigė̃lių* ~ ein Strom kleiner Münzen. 4. Bach m. *-ės čiurlėnimas* das Murmeln des Baches. 5. Luftſtrom m., Lüftchen n. *vėsaũs óro* ~ friſcher Luftzug. *nesìjautė nė mažiáusios -ės* nicht das leiſeſte Lüftchen war zu ſpüren. 6. Strom m. (fließende Elektrizität). *elèktros* ~ elektriſcher Strom. *aukštõs ìtampos* ~ Hochſpannungsſtrom. *pastūmio* ~ Verſchiebungsſtrom. *kintamóji, nuolatìnė, silpnóji, stipriója* ~ Wechſel-, Gleich-, Schwach-, Starkſtrom. *-ės grandinė* Stromkreis m. 7. (geiſtige, weltanſchauliche, politiſche) Bewegung f., Richtung f., Partei f. *mėno* ~ Kunſtrichtung. *filosòfijos* ~ philoſophiſche Richtung. *pedagòginės srõvės* Richtungen in der Pädagogik. *jaunãlietuvių* ~ die Junglitauiſche Bewegung. *eĩti prieš srõvę* gegen, wider den Strom ſchwimmen (übertr.). *eĩti sù -ė* mit dem Strom ſchwimmen (übertr.). — dim. *srovėlė, -ės* /2/, *srovìkė, -ės* /2/, *sroviùkė, -ės* /2/, *srovelýtė, -ės* /1/ s. f. *vandeñs srovėlė* Waſſerbächlein n., Rinnſal n. *kraũjo srovėlė varvėjo ant žėmės* Blut tropfte in einem dünnen Bächlein zur Erde.

srovėjimas, *-o* s. m. /1/ langſames Strömen.

srovėmatis, *-čio* s. m. /1/ Strommeſſer m.

srovėnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Rinnen n., Rieſeln n., langſames Fließen, langſamer Fluß. 2. Rauſchen n. (von fließendem Waſſer), Säuſeln n.

srovénti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* v. intr. 1. rinnen, rieſeln, langſam fließen. 2. abfließen, ausſtrömen, bzw. hereinſtrömen, -rieſeln. 3. rauſchen, murmeln (von fließendem Waſſer), ſäuſeln.

srovėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *srovìngas* 1. 2. moiriert, geflammt (von Geweben).

srovėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Anhänger einer beſtimmten (geiſtigen, politiſchen) Richtung werden, parteipolitiſch (gefärbt, eingeſtellt) werden.

srovėti *(-vių* [3. Perſ. *srõvi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. intr. langſam aber beſtändig, in einem Strom fließen, rinnen, rieſeln; (von Luft und Licht) ſtrömen.

sroviãmatis, *-čio* s. m. /1/ = *srovėmatis.*

srovìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit ſtarker, heftiger, ſchneller, reißender Strömung. *-as upėlis* ſchnellfließender, reißender Bach, (poet.) Fluß. 2. in weltanſchauliche Richtungen, in politiſche Parteien geſpalten, zerſplittert.

srovingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. ſchnellfließende, reißende Beſchaffenheit (eines Fluſſes). 2. weltanſchauliche, parteipolitiſche Zerſplitterung.

srovininkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Anhänger(in) einer (geiſtigen, weltanſchaulichen, politiſchen) Richtung, Parteipolitiker(in).

srovìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Strömungs-, Strom-. *-ė laũkmėtė* ſ. *laũkmėtė. -ė aukšlė̃* Schneider m. (alburnoides bipunctatus; ein Fiſch). *-ė gamýba*

Fließarbeit f. 2. (ſ. *nesrovìnis*) weltanſchaulich, auf eine beſtimmte Weltanſchauung eingeſtellt, parteipolitiſch. *-is susiskáldymas* weltanſchauliche, parteipolitiſche Zerſplitterung. *-is sąjudis* weltanſchauliche, parteipolitiſche Bewegung.

sróvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) fließen laſſen, ſtrömen laſſen.

srõvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. weltanſchaulich, parteipolitiſch färben, einſtellen, beeinfluſſen.

srõvis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *srovẽ* 1.

srõviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. weltanſchaulich gefärbt, parteipolitiſch eingeſtellt.

sroviškùmas, *-o* s. m. /2/ weltanſchauliche Färbung, parteipolitiſche Einſtellung.

srovùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *sraunùs.*

srubà, srubčióti, srubìnis, srubýti = *sriubà, sriubčióti, sriubìnis, sriubýti.*

srũboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. ſchlürfen.

srubsėti, srubsnóti, srùbtelėti, srũbtelėti = *sriubsėti, sriubsnóti, sriùbtelėti, sriũbtelėti.*

srũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. veranlaſſen, daß ſich etwas mit Waſſer anfüllt, daß es naß wird. 2. zu Tränen rühren.

srũgliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ = *sruogliaĩ.*

srujà, *-õs* s. f. /4/ = *sraujà.*

sruõbalas, *-o* s. m. /3/ = *srẽbalas* 2.

sruõbsnis, srúobstyti, sruõbti = *sriuõbsnis, sriúobstyti, sriuõbti.*

srúoga, *-os* s. f. /1/ 1. Gebinde n. (Garn), Strähne f. 2. Strähne f., Büſchel m. (Haare u. dgl.). 3. (dial.) (Haar)locke f. 4. Strahlenbündel n. (von Sonnenſtrahlen). 5. Streifen m. *miglõs* ~ Nebelſtreifen. — dim. *sruogẽlė, -ės* /2/, *sruogìkė, -ės* /2/, *sruogùtė, -ės* /2/, *sruogelýtė, -ės* /1/ s. f.

srúoginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Strähnen-, Bündel-, Büſchel-. 2. ſtreifenartig.

sruogliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ Bibergeil n.

srúogotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſträhnig, ſtreifig. *-i dẽbesys* Federwolken. 2. (dial.) = *pluoštìngas.* 3. (dial.) gelockt, lockig, kraus(haarig). *-os ãvys* krauswollige Schafe.

srũstis, *-iẽs* s. f. /4/ = *strustìs.*

srutà, *srùtos* s. f. /2/ (dial.) = *srùtos* 1—3.

srùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Harn m. 2. *amèrikinė* ~ Kermesbeere f. (phytolacca americana).

srũti *(srũvù* und [dial.] *srūnù* ſowie *srústu, sruvaũ, srũsiu)* v. intr. 1. ſich (mit Waſſer, Blut) (an)füllen. *ãšaromis* ~ ſich mit Tränen füllen. *srũte pasrùvo jái akẽlės* ihre Äuglein füllten ſich mit Tränen. 2. ſtrömen, fließen, rinnen. *prãkaitas srũva per kãktą* Schweiß ſtrömt über die Stirne. *srũva ùpė* der Fluß ſtrömt (fließt) dahin. *gyvẽnimas viliójo jį̃ kaip júra srũvančias upès* (poet.) das Leben lockte ihn wie's Meer die fließenden Gewäſſer. *šìta upė srũva vanduõ iš ẽžero* in dieſem Fluß fließt das Waſſer aus dem See ab. *mìnios įkaĩtusių praeĩvių srũva pro kãtedrą* ganze Mengen erhitzter Paſſanten ſtrömen an der Kathedrale vorüber. 3. quellen. *jai ãšaros taip srùvo graũdžiai iš akię̃* (poet.) Tränen quollen ihr ſo ſchmerzlich aus den Augen. *srũva kraũjas iš màno širdiẽs* Blut quillt aus meinem Herzen. 4. (auf)quellen; (von einer Wieſe) naß werden, unter Waſſer zu ſtehen kommen. 5. überſtrömen, austreten (von einem Fluß).

srutýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Platz, wo viel Jauche vorhanden iſt. 2. Jauchegrube f. 3. = *srutìnė.*

srutìnė, *-ės* s. f. /2/ Kloake f., Senkgrube f.

srutỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *srutýnas* 2.

srutìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Jauche.

srùtiniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Kermesbeergewächſe n. pl. (phytolaccaceae).

srùtos, *-ų̃* s. f. pl. /2/ 1. Jauche f. (flüſſiger Stalldünger). *-ų̃ duobė̃, vežìmas* Jauchegrube f., -wagen m. 2. Tierharn m. *kiaũlių* ~ Schweineharn. 3. Harn m. 4. unreine übelriechende Flüſſigkeit.

srutótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Jauche verſchmiert, verunreinigt.

sruvanósis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sraujãžolė.*

sruvãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *sraujãžolė.*

sruvẽnimas, *-o* s. m. /1/ = *srovẽnimas.*

sruvénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *srovénti. ìma* ~ *ir čiurkšti upelýčiais pavãsario vanduõ* das Frühlingswaſſer beginnt in kleinen Bächlein zu rinnen und zu ſprudeln. *sniẽgas -ėno upeliúkščiais* der Schnee (ſchmolz und) floß murmelnd in kleinen Bächlein ab. *ramiaĩ -énki, Nemunẽli!* fließ ruhig dahin, o Memelſtrom! *tiẽ jõs žõdžiai -ėno iš pravirų̃ lūpų* dieſe Worte von ihr kamen aus halboffenen Lippen geſtrömt.

sruvėti *(-vù, -vėjau, -vėsiu)* v. intr. = *srovėti (-viù).*

sruvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichfüllen n. (mit Waſſer, Blut). 2. Fließen n., Strömen n., Rinnen n. *kraŭjo ~* das Rinnen von Blut. *vandeñs ~ žemỹn* das Abwärts-, Hinunter-, Herunterfließen des Waſſers. 3. Quellen n. 4. Überſtrömen n., Austreten n. (eines Fluſſes).

srùvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (das Geſicht) mit Blut überfließen laſſen, beſudeln.

srŭvis, *-io* s. m. /2/ 1. = *srovėjimas* (einmalig). *vėjo ~* leichtes Wehen, Fächeln des Windes. 2. (Blut)fluß m. 3. Strombahn f.

stabalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) wankend gehen, taumeln.

stabameldỹs, *stãbameldžio* s. m. /3/ = *stabmeldỹs.*

stabãras, *-o* s. m. /2/ (dial.) unnütze Sache.

stãbaras, *-o* s. m. /3/ 1. blattloſer, trockener, dürrer (Kraut)ſtengel, Krautſtrunk m., dürrer Halm. *žolės vienì -aĩ liko* vom Gras ſind nur die dürren Halme übriggeblieben. 2. dürrer Aſt bzw. Zweig. 3. s. m. f. verknöcherte, ungelenk(ig)e, ungeſchlachte, ſteife Perſon.

stabarėjimas, *-o* s. m. /1/ Verholzung f., Verknöcherung f., Steifwerden n.

stabarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vertrocknen, verholzen, verknöchern, ſteif werden.

stabarýnas, *-o* s. m. /1/ mit dürren Krautſtrünken, mit dürrem Holz beſetzte Stelle.

stabãris m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ vertrocknet, verholzt bzw. ſolche Pflanze. *-is ridìkas* faſtloſer Rettich.

stabarúotas, m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit dürren Krautſtrünken bedeckt. 2. mit dürren Äſten, mit dürren Zweigen.

stãbas *-o* s. m. /4/ 1. Pfoſten m., Säule f. *mármuro, mùrmulo ~* Marmorſäule. *pỹktis pàvertė jį bežadžiù -ù* der Zorn verwandelte ihn in eine ſprachloſe Bildſäule. 2. Götzenbild n., Götze m. *akmenìnis ~* ſteinernes Götzenbild. *pagónių -aĩ* die heidniſchen Götzen. *-ùs gárbinti* Götzen verehren. *-ų́ gárbintojas, gárbinimas* Götzendiener, -dienſt. *-o naktìs* (dial.) die Lange Nacht der Juden (Jom Kippur). 3. (übertr.) Abgott m. 4. nur in der Wendung *be -o* unaufhörlich, ohne Unterbrechung. 5. (umg.) Schlagfluß m., Schlag m. *-o* oder *-ù ištiktas,* (dial.) *remtas* vom Schlage getroffen. *jį ~ ištìko,* (dial.) *nùrėmė* der Schlag hat ihn gerührt, getroffen. *-o ištikìmas* Schlaganfall m. 6. (med.) Starrkrampf m. (tetanus). 7. s. m. f. = *stãbaras* 3.

stabčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. mitunter, von Zeit zu Zeit ſtillſtehen, ſtehenbleiben. *nestabčiójant* unaufhörlich, ohne Unterbrechungen. *laĩkraštį leidinėja -ódami* ſie geben die Zeitung mit gelegentlichen Unterbrechungen heraus. *-ója laĩkrodis* die Uhr ſteht von Zeit zu Zeit ſtill. *kalba -ódamas* er redet ſtockend, mit ſtockender Stimme.

stabdyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Ruhe-, Sammelplatz m. (für Vieh auf der Weide; wo das Vieh zuſammengehalten wird).

stabdiklis, *-io* s. m. /2/ kleine Hemm-, Bremsvorrichtung, Bremſe; Hemmſchuh m. (auch übertr.).

stãbdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Auf-, Anhalten n., Hemmen n., Stoppen n., Zumſtillſtehenbringen n. 2. Verlangſamen n., Bremſen n., Bremſung f.

stabdiniñkas, *-o* s. m. /2/ Bremſer, Bremſenwärter (auf der Eiſenbahn).

stabdinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) = *stabdýti.*

stabdỹs, *stãbdžio* /4/, auch **stãbdis,** *-džio* /2/ s. m. 1. (Wagen-, Maſchinen)bremſe f. *óro* oder *pneumãtinis ~* pneumatiſche Bremſe, Luftdruckbremſe. *rañkinis ~* Handbremſe. *automobìlio -džiaĩ* Automobilbremſe. 2. (übertr.) Hemmſchuh m. *kultū̃ros, pažangõs ~* Hemmſchuh der Kultur, des Fortſchrittes.

stabdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (in ſeiner Bewegung) an-, aufhalten, ſtoppen, zum Stillſtehen bringen bzw. zu bringen verſuchen. *~ árklius* die Pferde anhalten. *~ kraŭją* das Blut ſtillen. *~ bỹlą* einen Prozeß einſtellen. *šaltis stãbdo upės* die Kälte bringt die Flüſſe zum Zufrieren (hat zur Folge, daß die Flüſſe zufrieren). *šeimýną kitíems mẽtams ~* das Geſinde für das folgende Jahr beibehalten. *stãbdomasis čiáupas* Abſperrhahn m. 2. hemmen, hindern. *nerãmūs laikaĩ stãbdė prãmonės augìmą* die unruhigen Zeiten hemmten die Entwicklung der Induſtrie. 3. (ein Fahrzeug, eine Maſchine) verlangſamen, bremſen. 4. zu langſamerem Gehen veranlaſſen; machen, daß jemand langſamer geht. ‖ refl. *stabdýtis* 1. ſich (gegenſeitig) an-, aufhalten, ſtoppen, zum Stehen bringen, hemmen, verlangſamen, zu langſamerem Gehen veranlaſſen. 2. = *stabdýti* (für ſich).

stabdýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Bremſer(in).
stabdýtuvas, *-o* s. m. /1/ Hemm-, Bremsvorrichtung f.
stãbgarbis, *-io* s. m. /1/; *-bė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) Götzendiener(in).
stabýkaulis, *-io* s. m. /1/ = *staibìkaulis.*
stabiklis, *-io* s. m. /2/ = *stabdìklis.*
stabiliškùmas, *-o* s. m. /2/ Stabilität f.
stabilizãcija, *-os* s. f. /1/ Stabiliſierung f.
stabilizãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ 1. Stabiliſator(in). 2. *stabilizãtorius* Kippſicherung f. (Flugweſen).
stabilizãvimas, *-o* s. m. /1/ Stabiliſieren n.
stabilizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſtabiliſieren.
stabilùmas, *-o* s. m. /2/ Stabilität f.
stabilùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſtabil.
stãbymas, *-o* s. m. /1/ = *stãbdymas.*
stabinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *stabdýti.*
stabỹs, *stãbio* s. m. /4/ = *stabdìklis.*
stabýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. 1. = *stabdýti.* 2. = *stẽbinti.* ‖ refl. *stabýtis* 1. = *stabdýtis.* 2. ſich wundern.
stãbligė, *-ės* s. f. /1/ = *stãbas* 5—6.
stabmeldỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Götzendienſt m., Abgötterei f. 2. = *pagonỹbė.*
stabmeldijà, *-ìjos* s. f. /2/ 1. Heidenwelt f. 2. Heidenzeit f.
stabmeldìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Götzendienſt-. 2. heidniſch, Heiden-.
stabmeldỹs, *stãbmeldžio* s. m. /3/; *-dẽ, -ẽs* s. f. /3 *stã-*/ 1. Götzendiener(in). 2. Heide, Heidin.
stabmeldỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *stabmeldỹbė.*
stãbmeldiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. götzendieneriſch. 2. heidniſch.
stabmeldiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. götzendieneriſche Art. 2. heidniſche Weſensart.
stabsėti *(-siù* [3. Perſ. *stàbsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *stabčióti.*
stàbt interj. plötzliches Anhalten, Haltmachen, Stillſtehen bezeichnend. ~ *iř sustójo* auf einmal machte er halt.
stàbtelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. plötzliches kurzes Anhalten, Haltmachen, Stehenbleiben; Stutzen n., Stockung f. 2. kurze Pauſe.
stàbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz, auf eine kurze Weile an-, innehalten, haltmachen, ſtillſtehen, ſtehenbleiben, ſtocken, ſtutzen, (haltmachen und) ein wenig verweilen. *valandẽlę* ~ daſſ. *-lėjo atgáuti kvãpą, pa(s)ilsėti* er blieb kurz ſtehen, um Atem zu ſchöpfen, um auszuruhen.
stàbtelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *stàbtelėti* (aber kürzer). *valandẽlę* ~ einen Augenblick ſtehenbleiben.
stàbterėjimas, stàbterėti, stàbterti = *stàbtelėjimas, stàbtelėti, stàbtelti.*
stabùkaulis und **stabũkaulis,** *-io* s. m. /1/ = *staibìkaulis.*
stabulẽ (dial.) = *stebulẽ.*
stabuõklis, *-io* s. m. /2/ (veraltet) 1. Lorgnon n., Stieleinglaſs n. 2. pl. *stabuõkliai* Lorgnette f., Stielbrille f.
stabùris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ = *stãbaras* 3.
stabùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (Daukantas) = *nuostabùs.*
stachanoviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *stachãnovininkas; -kė.*
stachãnovininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Stachanowarbeiter(in) (Muſterarbeiter in der Sowjetunion).
stachãnovinis m., *-ė* f. adj. /1/ Stachanow- (in der Sowjetunion). *-is judėjimas* Stachanowbewegung f. *-iai dárbo metòdai* die ſtachanowſchen Arbeitsmethoden.
stachãnoviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (in der Sowjetunion) nach der Art der Stachanowarbeiter. *-as dárbas* Stachanowarbeit f. *-ai dìrbti* nach den Grundſätzen der Stachanowbewegung arbeiten.
stachanovizmas, -o s. m. /2/ (in der Sowjetunion) Stachanowbewegung f.
stacionãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſtationär.
stãcija, *-os* s. f. /1/ 1. (veraltet) = (rlt.) *stotìs.* 2. pl. *stãcijos* die Stationen des Kreuzwegs; rlt. *krỹžiaus keliaĩ.*
stačiaãkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit ſtarren Augen.
stačiaaũsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. ſpitzöhrig; (jemand) mit ſteif gehaltenen ſenkrecht aufgerichteten Ohren. 2. s. m. *stačiaaũsis* Übername des Haſen.
stačiabuŕnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit grobem, loſem, ungeſchliffenem Maul; grobmäulig, Grobmäuliger(r).
stačiagalviais adv. kopfüber, mit dem Kopf nach unten, mit dem Kopf voran, köpflings.
stačiagalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit erhobenem Kopf.
stačiaĩ und **stãčiai** adv. — compar. *stačiaũ* — 1. ſ. *stãčias* und *statùs.* 2. aufrecht, in ſtehender Haltung. 3. gerade, direkt, gerade(s)wegs. ~ *pirmỹn* geradeaus. ~ *į šiáurę* geradewegs nach Norden. *jiẽ jójo* ~ *į tą viẽtą* ſie ritten gerade auf den Platz zu. ~ *iš màno káimo* geraden Weges aus meinem

Dorfe. ~ *iš lóvos, iš pirtiẽs* direkt, unmittelbar aus dem Bette, aus dem Bade. ~ *kalbėti* ohne Umſchweife, unverblümt, geradeheraus reden. ~ *pasãkius* geradeheraus geſagt. 4. geradezu. *jì* ~ *nèkentė jõ* ſie haßte ihn geradezu. *yrà* ~ *keĩsta, kaĩp* ... es iſt geradezu ſonderbar, wie ... *nuo žiùrkių* ~ *nebùvo kuř diñgti* es war geradezu ſo, daß man den Ratten nirgends entgehen konnte. *javaĩ* ~ *kaĩp mũrai* das Getreide ſteht geradezu wie eine Mauer da. *stãčiai niẽko* gar nichts, überhaupt nichts. ‖ *statėliaũ* compar. ein wenig ſteiler, geradliniger, etwas mehr aufrecht, ein wenig direkter.

stačiakalbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ geradeheraus, ohne Umſchweife, unverblümt redend; wer kein Blatt vor den Mund nimmt.

stačiãkampis, *-io* s. m. /1/ Rechteck n.

stačiakam̃pis m., *-ė* f. adj. /2/ rechteckig, -winklig. *-is trìkampis* rechtwinkliges Dreieck.

stačiãkertis, *-čio* s. m. /1/ = *stačiãkampis.*

stačiakeřtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *stačiakam̃pis.*

stačiãkis = *stačiaãkis.*

stačiakrañtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſteilufrig.

stačiánka, *-os* s. f. /1/ (dial.) Zaunlatte f.; rlt. *statìnis. -ų tvorà* Lattenzaun m.

stačiarãgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geraden, aufrechten Hörnern, geradhörnig.

stãčias m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *stačiaĩ* und *stãčiai* adv. — compar. *statėsnis* m., *-ė* f. — 1. (auf den Füßen, Beinen) ſtehend, aufrecht (ſtehend), geradeſtehend. *jiẽ tùri statì stovėti* ſie müſſen aufrecht ſtehen, auf den Füßen ſtehen. *jìs -as miẽga, snūduriuoja, válgo* er ſchläft, ſchlummert, ißt ſtehend (nicht liegend bzw. ſitzend). *jį̃ pastãtė -ą* man ſtellte ihn auf (die Füße), man brachte ihn in ſtehende Stellung. *-as negãli linū̃ pabraũkti* ſtehend kann er den Flachs nicht ſchwingen. *-as dárbas* ſtehend verrichtete Arbeit. 2. ſenkrecht aufragend, ſenkrecht, vertikal, gerade in die Höhe ſtrebend. *-os sienos, uõlos* ſenkrechte Mauern, Felſen. *-ójі žolė̃* hochaufgewachſenes Gras. *várpa -à atsistójo* die Ähre richtete ſich gerade auf. *rugių̃ stiebaĩ stóvi statì* die Roggenhalme ſtehen ſenkrecht. *plaukaĩ statì stóvi* die Haare ſtehen zu Berge. *-à apýkaklė* Stehkragen m. *-as rãštas* Steilſchrift f. *-ójі sidabrãžolė* Hohes Fingerkraut (potentilla erecta). *-ójі ragãnė* Aufrechte Waldrebe (clematis recta). *-iaĩ padėtas baslỹs* ein aufrecht hingeſtellter Pfahl. 3. (vom Getreide) noch ſtehend, noch wachſend (auf dem Felde), auf dem Halm (vor der Ernte); (von Bäumen) noch ſtehend (vor dem Fällen). *-as mìškas* ungeſchlagene Waldbäume. 4. = *statùs* 3—4. — intens. *stačiùkas* m., *-ė* f. /2/, *stačiutėlis* m., *-ė* f. /2/, *statùžis* m., *-ė* f. /2/ adj. ‖ *statėlėsnis* m., *-ė* f. adj. /2/ ein wenig ſenkrechter, gerader ſtehend.

stačiatikybė, *-ės* s. f. /2/ die ruſſiſch-orthodoxe Religion, das ruſſiſch-orthodoxe Bekenntnis.

stačiatikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ruſſiſch-orthodox machen.

stačiatikis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. orthodox; Orthodoxe(r). 2. s. m. f. orthodoxer Ruſſe bzw. orthodoxe Ruſſin, Angehörige(r) der ruſſiſchen Kirche, Anhänger(in) des ruſſiſch-orthodoxen Bekenntniſſes.

stačiatikỹs, *stačiatikio* s. m. /3/; *-kė̃, -ės* s. f. /3 *-čią-*/ = *stačiatikis.*

stačiatikỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *stačiatikỹbė.*

stačiatikiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ruſſiſch-orthodox.

stačiatikiškùmas, *-o* s. m. /2/ ruſſiſch-orthodoxe Gläubigkeit.

stačiaũgis m., *-ė* f. adj. /2/ geradwüchſig, gerade in die Höhe wachſend.

stačiavaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit aufſtrebender Frucht (bot.).

stačiavir̃šūnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſteilem Gipfel, Wipfel.

stačiókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich aufrecht, ziemlich ſteil, ziemlich gerade.

stačiõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. grobſchlächtige Perſon, Grobian m.; wer unverblümt, ohne Umſchweife, geradeheraus redet, wer kein Blatt vor den Mund nimmt; Rauhbein n. 2. Lümmel m.

stačiokáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. ſich grob, lümmelhaft benehmen.

stačiõkė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *stačiõkas.* 2., auch ~ *pautiẽnė* oder *pautiẽnė* ~ Spiegeleier n. pl., Ochſenaugen n. pl. (ein Eiergericht). 3. mit Speck oder Butter gebackene Rührei, Eiertätſch m.

stačiokỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *stačiokiškùmas* (aber intenſiver). 2. Grobheit f., grober Ausdruck, grobe Rede, grobe Handlung.

stačiõkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. grob, ungeſchliffen, ungehobelt, unhöflich-derb, bäueriſch. *àš -ai, o nè kaĩp põnai* ich rede, wie mir der Schnabel gewachſen iſt, nicht ſo wie die feinen

Herren. 2. lümmelhaft. *-ai elgtis* ſich lümmelhaft benehmen.

stačiokiškùmas, *-o* s. m. /2/ Grobheit f., rauhe Weſensart.

stačiokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *stovinėti.*

stačiomìs und **stačiõm(s)** adv. = *stačiaĩ* 2—3. ~ *šáuti* ſtehend ſchießen.

stačiũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *stačiõkas; -kė* 1.

stačiũkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *stačiõkiškas* 1.

stačiũkiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *stačiokiškùmas.*

stačmarkaĩ = *statmarkaĩ.*

stadalà, *-ãlos* s. f. /2/ 1. (veraltet) Herberge f. (mit Stallung). 2. (Vieh-, Pferde)ſtall m.; rlt. *tvártas. trobà kaĩp* ~ (dial.) die (Bauern)ſtube iſt übermäßig groß und leer.

stãdija, *-os* s. f. /1/ Stadium n. *pradìnė, péreinamoji* ~ Anfangs-, Übergangsſtadium.

stãdijinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit Stadien verbunden, Stadien-.

stadijònas, *-o* s. m. /2/ = *stadiònas.*

stadiònas, *-o* s. m. /2/ Stadion n., Sport-, Spielfeld n., -platz m.

stãdura, stãdurinis, stãduriškas = *stãtdura, stãtdurinis, stãtduriškas.*

stãgaras, *-o* s. m. /3/ 1. dürrer, abgedorrter, vertrockneter (Kraut-, Pflanzen)ſtengel, -ſtrunk. *sudžiūvęs kaĩp* ~ ſpindeldürr. 2. dürrer blattloſer (Baum)aſt. 3. dürres Reis. pl. *stagaraĩ* dürres Geſtrüppe, dürres Reiſig. 4. Spule f. (der Vogelfeder), Federkiel m. — dim. *stagarėlis, -io* /2/, *stagar(i)ùkas, -o* /2/ s. m.

stagarýnas, *-o* s. m. /1/ 1. dürres Strauchwerk, dürres Reisholz. 2. mit dürren Pflanzenſtengeln, mit dürrem Geſtrüppe beſetzter Platz.

stagarỹs, *stãgario* s. m. /3/ = *stãgaras* 3.

stagarùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *stãgaras.* 2. pl. *stagarùkai* (dial.) Ackerſenf m. (sinapis arvensis).

stãgaruoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. mit ſuchtelnden Armen eiligſt gehen.

stagìnis, *-io* s. m. /2/ 1. Vorderteil der Fiſchreuſe. 2. eine Art Fiſchernetz.

stagnãcija, *-os* s. f. /1/ Stagnation f.

stagnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſtagnieren.

stagùtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) eine Art Holzpflug.

stáibas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *stáibis* 1.

staibìkaulis und **staibýkaulis,** *-io* s. m. /1/ 1. Schienbein n. (tibia). 2. = *stipìnkaulis.*

stáibinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. den Unterſchenkel betreffend, Unterſchenkel-. 2. das Schienbein betreffend, Schienbein-. 3. s. m. pl. *stáibiniai* Gamaſchen f. pl.

stáibis, *-io* /1/, dial. *staĩbis, -io* /2/ s. m. 1. Unterſchenkel m. *lėistis į -ius* ſich auf die Beine machen. 3. = *staibìkaulis.* 3. (dial.) Tragpfoſten m. 4. *rañkos* ~ Unterarm m.

staibùkaulis und **staibũkaulis,** *-io* s. m. /1/ = *staibìkaulis* 1.

staigà adv. plötzlich, auf einmal, unerwartet. *jìs* ~ *mirė* er ſtarb plötzlich. ~ *pakìlo vėjas* auf einmal erhob ſich ein Wind. ~ *užklùpti* überraſchen.

staigėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſteiler werden. 2. heftiger, jähzorniger werden. 3. dringender werden.

staĩgiai adv. = *staigà*; ſ. auch *staigùs.* ~ *šókęs akìs iš̃dėgsi* (Sprw.) mit unbedachtem Sprunge brennſt du dir die Augen aus.

staigýbė, *-ės* s. f. /2/ = *staigùmas* (aber intenſiver).

staigìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. plötzlich eintretend (von einer Handlung). *-is veiksmãžodis* Momentivverb n. *-ė príegaidė* Stoßton m. (lingu.). 2. = *staigùs* 2. *-iai láiptai* ſteile Treppe.

staĩginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. beſchleunigen. 2. ſteiler machen.

staigýtis ſ. *steĩgtis.*

staigmenà, *-õs* s. f. /3 *staĩ-*/ Überraſchung f. *padarýti kám staĩgmeną* jemandem eine Überraſchung bereiten.

staigmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Überraſchungs-.

staigmuõ, *-meñs* s. m. /3 *staĩ-*/ = *staigmenà.*

staigókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich plötzlich.

staigù adv. = *staigà.*

staigùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Plötzlichkeit f. *iš̃ -o* in der Haſt. 2. Steilheit f., Jähheit f., Abſchüſſigkeit f. 3. Heftigkeit f., Ungeſtüm n., Jähzorn m.

staigùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *staĩgiai* adv. 1. plötzlich, jäh. *-ì mirtìs* jäher Tod. *-ùs ìšgąstis* plötzlicher Schreck. *-ùs gėstas* plötzliche, jähe Bewegung. *-ùs pósūkis* plötzliche Schwenkung. *-ùs rìksmas* plötzlicher Aufſchrei. *-ùs pasikeitìmas* oder *-ì pérmaina* plötzlicher Umſchwung, plötzliche Änderung. *-ùs šõkis* jäher Sprung. 2. ſteil, jäh, abſchüſſig. *-ùs skaĩdis* ſteiler Abhang. *-ùs kẽlias, kálnas* ſteiler Weg, Berg. 3. ſchnell aufbrauſend, hitzig. *-ùs žmogùs* Hitz-, Brauſekopf m. *(bètgi) -ùs*

esì du fährſt (aber auch) gleich auf. — intens. *staigùtis* m., *-ė* f. adj. /2/.

staĩnė, *-ės* /2/ und **stainià,** *staĩnios* /2/ s. f. = (rlt.) *arklìdė.* — dim. *staĩnėlė, -ės* /2/, poet. *stainužėlė, -ės* /2/ s. f.

stainėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *staĩnė.* 2. (bibl.) der Stall zu Bethlehem; rlt. *tvartėlis.*

stainìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. *-is arklỹs* und s. m. *stainìnis* oder s. f. *stainìnė* Kutſchpferd n. 2. ſtramm, tüchtig (von Knechten, Mägden geſagt).

staĩpalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. 1. ein wenig ſtrecken, recken (die Glieder), rekeln. 2. ~ *liežùvį* (verächtl.) a) ein wenig ausſchwatzen, =plaudern; b) ſich ins Geſpräch miſchen. II. v. intr. gehen, indem man ſich ſtreckt und reckt bzw. ſich geziert dreht und wendet.

staĩpymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sich=ſtrecken n., =recken n., =rekeln n. 2. geziertes Benehmen. 3. (verächtl.) die letzten Zuckungen (vor dem Tode).

staĩpinėtis ſ. *staĩpytis* und *stiẽptis.*

staĩpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. ſ. *stiẽpti.* 2. (die Glieder) recken, ſtrecken. *liežùvį* ~ a) ausſchwatzen, =plaudern; b) ſich ins Geſpräch miſchen. ‖ refl. *staĩpytis, staĩpinėtis* 1. ſ. *stiẽptis.* 2. ſich in die Höhe ſtrecken und recken, ſich ſtrecken und dehnen, ſich in allen möglichen Poſen in die Höhe recken. *ožỹs staĩpėsi prìrištas prie bãslio* der Ziegenbock, an den Pfahl gebunden, ſtellte ſich in einem fort auf die Hinterbeine. ~ *prieš véidrodį* ſich vor dem Spiegel ſtrecken und recken. *besistaĩpýdama ko tìk nepargriùvo* vor lauter Strecken und Recken wäre ſie beinahe umgefallen. *gyvãtė staĩposi* die Schlange windet ſich in allen Richtungen (auch nach oben). 3. ſich rekeln, zuckende Bewegungen machen, die Schultern wiederholt hochziehen, den Kopf wiegen, den Oberkörper (geziert) hin= und herbewegen. *perdaũg jì staĩposi* ſie tut zu geziert. 4. ~ *kám* jemandem durch geziertes Tun zu gefallen ſuchen, jemandem durch gezierte Bewegungen ſchmeicheln. 5. auf den Zehenſpitzen (umher)gehen. 6. (auf den Zehenſpitzen gehend) lauern. 7. (verächtl.) ſich in den letzten Zuckungen winden, verenden.

stajõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = rlt. *stovỹnė* 1.

stajõklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *stovỹnė* 1.

stajùkas, *-o* s. m. /2/ = *stanìslavas.*

stajũnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *stovỹnė* 1.

stãkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *perstekẽ.*

stakénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. übermäßig (zur Arbeit) antreiben, plagen.

staklà, *stãklos* s. f. /2/ 1. = *stovỹnė* 1. 2. Schlupfwinkel m., Höhle f., Neſt n. *vagiių* ~ Diebsherberge f., =höhle, =neſt. *galvažudžiių* ~ Räuberhöhle.

stãklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Liſſe f., Stemmleiſte f. (am Leiterwagen). 2. pl. *stãklės* Webſtuhl m. *áudžiamosios -ės* daſ. *-ių muštùvai* Web=, Kammlade f. *sėsti į -ės* ſich an den Webſtuhl ſetzen (zum Weben). *dėti į -ės* oder *taisýti -ės* Ketten= und Schußfäden zum Weben aufziehen. 3. pl. *stãklės* Werk=, Drehbank f., Gerüſt n., Geſtell n. *tẽkinimo* oder *tẽkinamosios -ės* Drechſel=, Drehbank, Drehſtuhl m. *geležiẽs plójamosios -ės* Walzengerüſt. *metãlo raĩžomosios -ės* Metallſäge f. *revolverìnės -ės* Revolverbank. *aliẽjaus spáudžiamosios -ės* Ölpreſſe f. *-ės áuksui pláuti* Vorrichtung zum Auswaſchen von Gold. 4. (dial.) pl. *stãklės* = *stovỹnė* 1. — dim. zu 2—4 *staklẽlės, -ių* /2/, *staklùkės, -ių* /2/, *staklìkės, -ių* /2/, *stakl(i)ùtės, -čių* /2/, poet. *staklùžės, -ių* /2/ und *staklužẽlės, -ių* /2/ s. f.

staklýnas, *-o* s. m. /1/ Walzwerk n., =ſtrecke f., Walzenſtuhl m., =zug m.

stãklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Werkbankarbeiter(in).

staklìukės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. ſ. *stãklė.* 2. (dial.) Geſtell mit Futterbeutel für Pferde (zum Mitnehmen bei langen Fahrten).

staklùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *stãklė.* 2. Holzgabel im Keitelkahn zum Aufſtellen des Netzbaums.

stakstėti *(-siù* [3. Perſ. *stàksi*], *-sėjau, sėsiu)* v. intr. = *stabčióti.*

stàkt interj. = *stàbt. laĩkrodis* ~ *iř sustójo* die Uhr ſtand plötzlich ſtill.

staktà, *stãktos* s. f. /2/ 1. (Tür=, Fenſter)=pfoſten m., bzw. das obere Querſtück des (Tür=, Fenſter)rahmens, Tür=, Fenſterſturz m. *viršutinė* ~ Tür= bzw. Fenſterſturz m. *šóninė* ~ (Tür=, Fenſter)pfoſten m. *sutvìrtinimo* ~ der Türſtock in der Zimmerung (im Bergbau). 2. pl. *stãktos* (Tür=, Fenſter)=rahmen m., =einfaſſung f., =geſtell n., =gerüſt n. 3. (dial.) Zaunpfoſten m., =pfahl m.

stàktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *stàbtelėti.*

stãladangtė, stãladengė, stãladengtė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stáltiesė.*

stãlakojė, *-ės* s. f. /1/ = *pakója* 6.

stãlas, *-o* s. m. /4 und 2/ 1. Tiſch m. *dárbo* ~ Arbeitstiſch. *válgomasis, rãšomasis* ~ Eß-, Schreibtiſch. *prausiamàsis* ~ Waſchtiſch, -toilette f. *-o iñdai* Tiſch-, Tafelgeſchirr n. *-o kója, viršùs* Tiſchbein n., -platte f. *-ą deñgti* a) den Tiſch mit einem Tuch bedecken, b) den Tiſch decken. *dėti -ą* den Tiſch decken. *-ą (nu)iñti* den Tiſch abdecken, abräumen. *-ą nuvalýti* a) den Tiſch reinigen, b) den Tiſch abräumen. *už -o, prie -o,* (dial.) *stalė sėdėti* bei, am Tiſche ſitzen. *ant -o* oder (dial.) *stalė* auf dem Tiſche. *sėsti už -o, prie -o, į -ą* ſich an den Tiſch ſetzen. *stalañ* oder *į -ą nèšti, padúoti* auftragen, ſervieren. *prie Dievo -o eĩti* zum Tiſch des Herrn, zur Kommunion, zum Abendmahl gehen. 2. Werkbank f., -tiſch m. *stãliaus* ~ Tiſchlerbank f. 3. Tiſch m. (Tiſchgeſellſchaft), Tiſchvoll m., mit Eſſern beſetzter Tiſch, an einem Tiſch ſitzende Eſſer (als Gruppe). *válgė trỹs -aĩ* man aß in drei aufeinanderfolgenden Gruppen. *sodìna añtrą -ą* man ruft die zweite Gruppe von Eſſern zu Tiſch. 4. Tiſch m., Koſt f., Beköſtigung f. *su kambariù ir -ù* mit Zimmer und Koſt, mit Koſt und Logis. *gẽras* ~ guter Tiſch, gute Koſt. *sàvo -ù* mit eigener Beköſtigung. — dim. *stalẽlis, -io* /2/, *stal(i)ùkas, -o* /2/, *stalùžis, -io* /2/, *staleliùkas, -o* /2/ s. m. *prausiamàsis -liùkas* Waſchſtänder m. *-liùkai pasidėk!* Tiſchlein deck dich! *dirbamàsis -lẽlis* Arbeitstiſchchen n. *pérlenkiamas -lẽlis* Klapptiſch m., -tiſchchen n. *skaĩtomasis -lẽlis* Leſetiſch m., -pult n. *siuvamàsis -lẽlis* Nähtiſchchen n.

stãlašluostis, *-čio* s. m. /1/ Tiſchwiſcher m.

stãlatiesė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stáltiesė.*

stalavìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = (rlt.) *stalinis. -is peĩlis* und s. m. *stalavìnis* Tiſchmeſſer n.

staĩbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. ſchal werden (von Bier).

stalbúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. (dial.) ſtehenbleiben, ſich beruhigen.

stálčius, *-iaus* s. m. /1/ Schublade f.

stáldangtė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stáltiesė.*

stáldangtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.). = *stáltiesė.*

staĩdas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Stall m.; rlt. *tvártas.* 2. pl. *staĩdai* Stallung f., Stallungen pl. — dim. *staldùtis, -čio* s. m. /2/.

stáldengė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stáltiesė.*

stáldengtė, *-ės* s. f. /1/ = *stáltiesė.*

stáldengtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *stáltiesė.*

stáldėžė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stalìnė.*

staldikas, *-o* s. m. /2/ (dial.) kleiner Stall.

staĩdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/, auch *staldiniñkas, -kė* /2/ (dial.) Stallknecht m., -magd f.

staĩdis, *-džio* s. m. /2/ (dial.) = *staĩdas.*

stáldrobė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stáltiesė.*

stãležės, *-ių* s. f. pl. /1/ (dial.) = (rlt.) *pastõlis* 3.

stalgáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (veraltet) trotzen, ſtolz ſein.

stalgėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. lüſtern(er) werden. 2. ſtarrer, widerſtandsfähiger werden.

stalgiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *smaguriáuti* II 1.

stalgỹn ſ. *stalgùs.*

stalginti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *smaĩlinti* 2. ‖ refl. *stalgìntis* = *staĩgti* 1.

staĩgius, *-iaus* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ = *smagùris; -rė* 1.

staĩgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. von Begierde nach etwas Leckerem (*kõ*) ergriffen werden, gelüſten nach, nach etwas lüſtern werden. 2. ſtarr, widerſtandsfähig werden.

stalgùmas *-o* s. m. /2/ 1. Leckerhaftigkeit f. 2. Gierigkeit f. 3. Starrheit f., Widerſtandsfraft f. 4. (veraltet) Trotz m.

stalgũnas, *-o* /2/ und **stalgũnius,** *-iaus* /2/ s. m.; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *smalžius; -žė* 1.

stalgùs m., *-ì* f. adj. /4/; *staĩgiai* adv. 1. leckerhaft, naſchhaft. 2. = *smalsùs* 2. *staĩgiai žiūrėti* begierig ſchauen (*į kã* auf etwas). 3. ſtarr, widerſtandsfähig. 4. (veraltet) trotzig, frech. ‖ *stalgỹn eĩti* = *stalgėti.*

staliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. tiſchlern, als Tiſchler arbeiten.

stalyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (veraltet) = *sóstinė.*

stalikas, *-o* s. m. /2/ = *stálčius.* — dim. *stalikẽlis, -io* s. m. /2/.

stalinė, *-ės* s. f. /2/ Tiſchſchublade f.

stalinýčia, *-ios* s. f. /1/ (dial.) Rollbrett n. (zum Ausrollen des Teigs).

staliniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (ſowjetlit.) 1. Anhänger(in) Stalins (Joſef W. Stalin, 1879—1953) bzw. des Stalinismus; Staliniſt(in). 2. *staliniẽtis* Stalintraktor m. (nach Stalin benannter Traktor, Ackerſchlepper, ſowjetiſcher Herſtellung).

stãlin(in)inkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Staliniſt(in).

stalinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Stalin-, auf Stalin bezüglich (ſ. *staliniẽtis*). *-ė prėmija* Stalinpreis m. *sáulė -ė* (ſowjet-lit.) die Stalinſonne (d. h. die Sonne als das Symbol Stalins bzw. Stalin ſelbſt).

stãlininkas, *-o* /1/, jetzt auch *staliniñkas, -o* /2/ s. m. 1. Truchſeß m. 2. = *stãlius.* 3.; auch s. f. *stãlininkė, -ės* /1/ und *staliniñkė, -ės* /2/ Tiſch-, Koſtgänger(in).

stalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Tiſch-, Tafel-. *-is kalendõrius, peĩlis, varpẽlis, vỹnas* Tiſchkalender m., -meſſer n., -glocke f., -wein m. *-is ãtlasas* Handatlas m. *-iai vaĩsiai* Tafelobſt n. *-is sviestas* Tafelbutter f. *-ė lémpa* Tiſchlampe f. *-ės stãklės* Werktiſch m.

stalinìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Stalinift(in).

stalinìzmas, *-o* s. m. /2/ Stalinismus m., das Stalinſche Regime.

staliorỹstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Tiſchlerei f.

staliõrius, *-iaus* /2/ und **stãliorius,** *-iaus* /1/ s. m. (dial.) = (rlt.) *stãlius.*

stalỹstė, *-ės* s. f. /2/ Tiſchler-, Schreinerhandwerk n., Tiſchlerei f.

stãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. tiſchartig, -förmig. 2. tiſchlerartig.

staliūgà, *-ũgos* s. f. /2/ (dial.) = *pakója* 6.

staliūgė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *pakója* 6.

staliūginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf *staliūgė* bezüglich. 2. *-ė tapýba* Tafelmalerei f., -bild n.

staliūnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *stovýnė* 1.

stãlius, *-iaus* s. m. /2/ Tiſchler, Schreiner. *-iaus dirbtùvė* Tiſchlerei f., Schreinerei f., Schreinerwerkſtätte f.

stálkalnis, *-io* s. m. /1/ Tafelberg m.

stalnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Stall m.; rlt. *tvártas.*

stalnyčià, *-yčios* s. f. /2/ 1. = *stalinė.* 2. = *stalinýčia.*

stalnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *stainìnis* 1.

stalõrius = *staliõrius.*

stálpalaikis, *-io* s. m. /1/ minderwertiger Tiſch.

stáltiesė, *-ės* s. f. /1/ Tiſchdecke f., -tuch n.

stamančióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (veraltet) hartnäckig werden.

stamañtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *neraĩgėlis.*

stamantrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *stangrėti.* 2. hartnäckig werden.

stamantrỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *stamantrùmas.*

stamañtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *stañgrinti.* 2. hartnäckig machen.

stamantrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *stangrùmas.* 2. Härte f., Feſtigkeit f. 3. Hartnäckigkeit f.

stamantrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *stamañtriai* adv. 1. = *stangrùs.* 2. hartnäckig.

stamantùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. = *stamantrùs.* 2. = *stambùs* 2.

stámbas, *-o* s. m. /3/ 1. (Pflanzen)ſtrunk m. 2. = *kamienas* 1.

stamběna, *-os* s. f. /1/ = *stambmenà.*

stambėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. gröber, größer, ſtämmiger werden. 2. hart (wie ein Strunk) werden.

stambiagrũdis m., *-ė* f. adj. /2/ grobkörnig.

stambiašãknis m., *-ė* f. adj. /2/ groß-, dickwurzlig.

stambiavaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ großfrüchtig.

stambíena, *-os* s. f. /1/ ein Acker, auf dem Pflanzenſtrünke ſtehen.

stamběmos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *stambmenà* 2.

stamběnas, *-o* s. m. /3/ abgebrochener Baumſtamm, Baumſtrunk ohne Äſte.

stambìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. derber Stock. 2. lange Rute, Gerte.

stambìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Strunk-. *-ės pìktžolės* (dicke) Strünke entwickelndes Unkraut.

stamběnti und *stámbinti (-inu, -inau, -insiu),* dial. auch *stambìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. vergrößern. 2. (math.) in größere Einheiten umſetzen.

stamběnis, *-io* s. m. /2/ = *stambùmas.*

stamblỹs, *stambělio* s. m. /4/ = *stámbas* 1.

stambmenà, *-ôs* /3 *stam-/,* auch *stamběmena, -os* /1/ s. f. 1. größeres Stück (im Gegenſatz zu einem kleinern). 2. pl. *stamběmenos* größere Sachen.

stambókas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ziemlich grobkörnig. 2. ziemlich groß.

stámbras, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *stámbas* 1.

stámbris, *-io* s. m. /1/ (dial.) (Pflanzen)ſtengel m.

stambùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Grobkörnigkeit f. 2. Starkwüchſigkeit f.; dicker und ſtarker Körperbau, Stämmigkeit f. *-o jì neperstambiáusia, bèt taĩp sáu apkūnì* ſie iſt nicht eigentlich dick, ſondern nur ein wenig rundlich. 3. Größe f. (Eigenſchaft bedeutenden Umfangs und Rauminhalts). 4. Größe f., Bedeutſamkeit f.

stambùs m., *-ì* f., *-ù* und (dial.) *stambu* n. adj. /4/; *stamběiai* und (dial.) *stambiaĩ* adv. 1. grob, grob-, großkörnig, nicht fein. *stamběs mìltai* grobes, grobgemahlenes Mehl, Schrotmehl n. *-ì*

dúona grobes Brot, Schrotbrot n. *stam̃biai málti* grob mahlen, schroten. *stam̃biai maltì kviečiaĩ* Weizenschrot m. *-ì krušà* großkörniger Hagel. *-ieji šrataĩ* dicker Schrot (zum Schießen). *-ieji pašaraĩ* grobes Viehfutter. *-ì druskà* grobes Salz. *-ùs smėlỹs* grober Sand. *stam̃bios kruõpos* grobkörnige Grütze. *-ùs šiẽnas* Heu aus grobem Gras. *-ì žolė̃* grobes Gras. *stam̃būs linaĩ* grobhaariger, -stengliger Flachs. 2. groß und schwer, stark von Wuchs, dick und stark, groß-, starkwüchsig, stämmig. *-ùs výras* stämmiger Mann. *-ùs mẽdis* stämmiger Baum. *-ì mergà, móteris* dicke und kräftige Magd, Frau. *vaikẽliai visì stam̃būs* die Kinder sind alle von kräftigem Wuchs. *-ì naktìnė petelìškė* großwüchsiger Nachtfalter. *-ieji raguõčiai* Großvieh n. *-ì nósis* dicke Nase. *-ùs véidas* großes, breites Gesicht. *stam̃bios rañkos* große, kräftige Hände. 3. (sehr) groß (der Ausdehnung und dem Umfang nach), groß und dick, umfangreich. *stam̃būs grūdaĩ* dicke Körner. *stam̃bios bùlvės* große Kartoffeln. *stam̃bios vìnys* große Nägel. *-ì žuvìs* großer Fisch (auch übertr.). *stam̃būs lietaũs lašaĩ* große Regentropfen. *-iomìs raĩdėmis bùvo parašýta* in großen Buchstaben stand geschrieben. *stam̃būs daiktaĩ iš tólo matýti* große Gegenstände sind von weitem sichtbar. *-ùs ū́kis* großes Bauerngut. *-ùs dvãras* großes Herrengut. *-ùs dvarinìnkas* Großgrundbesitzer, Agrarier. *-ùs kapitãlas* großes Kapital, Großkapital n. *-iója prãmonė* Großindustrie f. *-ióji žemėvalda* Großgrundbesitz m. *-ì įmonė* großes Geschäft, Großbetrieb m. *-ùs prãmoninìnkas* Großindustrieller. *-ùs veĩkalas* umfangreiches (literarisches) Werk. *-ùs banknõtas* große, hohe Banknote. *-ùs pìnigas* großes Geld. *-ì káucija* hohe Kautionssumme. *-ì sumà* hohe Summe. *-ùs atlýginimas* hoher Lohn. *-ì paskolà* große Anleihe. 4. grob, schlimm. *-ì klaidà* grober Fehler, großer Irrtum. *-ùs nusikaltė̃lis, vagìs* großer Verbrecher (Sünder), Dieb. 5. grob, unfein, plump, kunstlos. *-iaĩs bruožaĩs* in groben Zügen. *stam̃būs véido bruožaĩ* derbe Gesichtszüge. *stam̃būs žõdžiai* derbe Worte. *-ùs mìlas* grober Tuchstoff. *-ùs dárbas* grobe Arbeit. *stam̃biai kalbė̃ti* grob, anmaßend bzw. sehr laut reden. 6. groß, bedeutsam, hervorragend. *-ùs laimė̃jimas* große Errungenschaft. *-ùs vañdas* bedeutsamer, gewichtiger Name. *-ùs rašýtojas* hervorragender Schriftsteller. 7. (dial.) wohlhabend. *stam̃biai gyvė́nti* in guten, behaglichen Umständen leben. 8. (dial.) = *stangrùs.*

stam̃pinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. sich (fort)schleppen.

stampõlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Brückenpfahl m.

stanaũnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) = (rlt.) *nuolatìnis.*

stanauniñkas, *-o* s. m. /2/ Winterlieb n., -grün n. (chimaphila umbellata).

stanãvyti *(-ìju, -ìjau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *nustatýti* 5.

stañcija, *-os* s. f. /1/ (veraltet) besseres Zimmer, Gastzimmer n.

stánčka, *-os* s. f. /1/ = (rlt.) *kãspinas* 1. — dim. *stančkẽlė, -ės* s. f. /2/.

standártas, *-o* s. m. /1/ 1. Standard m., Norm f. *pìnigo, valiùtos* ~ Münzfuß m. *pramonìniai -ai* Industrienormen. 2. Muster n.

standártinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Standard-, Normal-. *-is mãtas, mėtras* Urmaß n., -meter n. 2. standardisiert, vereinheitlicht. *-ės prẽkės* standardisierte Waren. *-iai kepaliùkai* Brotlaibchen von einheitlicher (normaler) Größe.

standartiškùmas, *-o* s. m. /2/ Standardisiertheit f.

standartizãcija, *-os* s. f. /1/ Standardisierung f., Norm(ier)ung f., Normalisierung f.

standartizãvimas, *-o* s. m. /1/ = *standartizãcija.*

standartizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. standardisieren, norm(ier)en, normalisieren.

standė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. 1. steif(er), starr(er), unbiegsam(er) werden. 2. fester, kompakter werden. 3. straffer werden.

standỹn ſ. *standùs.*

stañdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. steifen; steif, starr, unbiegsam machen. 3. fester, kompakter machen. 4. straffer machen.

standrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *standùs.*

standùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Steifheit f., Starrheit f., Unbiegsamkeit f. 2. Festigkeit f., Kompaktheit f., Zusammenhalt m., Prallheit f. 3. Straffheit f.

standùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *stañdžiai* und *standžiaĩ* adv. 1. steif, starr, unbiegsam. *-ì apìkaklė* steifer Kragen. *stañdūs plaukaĩ, šeriaĩ* steife Haare, Borsten. *-ùsis núosėdis* Starrer Schlei-

erpilž (cortinarius rigidus). 2. dicht (gut ſchließend, nichts durchlaſſend), feſt. *vamzdėlį stañdžiai įkìšti į skỹlę* ein Röhrchen feſt in ein Loch hineinſtecken. *stañdžiai įtvértas kótas* ein gut befeſtigter Stiel. 3. (feſt und) dicht, kompakt, konſiſtent, drall, prall. *stañdžios lūpos* pralle Lippen. 4. ſtraff. *stañdžiai supintà kasà* ſtraffgeflochtener Haarzopf. *suveržti -džiaũ diržą, kaklãraištį* den Gürtel, die Halsbinde ſtraffer anziehen. ‖ *standỹn eĩti = standėti.*

standžialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſtarrblättrig. *-is vėdrýnas* Starrer Hahnenfuß (ranunculus circinatus).

stangà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Anſtrengung f., Bemühung f. 2. die Anſtrengung beim Gebären (Werfen) oder bei hartem Stuhlgang. 3. = *prietvaras.* 4. Widerſpenſtigkeit f.

stangėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *stangrėti.* 2. widerſpenſtig werden.

stangỹbė, *-ės* s. f. /2/ (Daukantas) = *stangùmas* 3.

stañginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *stañgrinti.* 2. widerſpenſtig machen.

stangrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. hart=elaſtiſch(er), ſpann=, ſchnellkräftig(er) werden. 2. = *standėti.* 3. feſt(er), unerſchütterlich(er), kräftig(er), beharrlich(er) werden.

stangrietà, *-iẽtos* s. m. /2/ (veraltet) = *vežìkas, vežėjas.*

stañgrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. hart=elaſtiſch, ſpann=, ſchnellkräftig machen. 2. = *stañdinti.*

stañgris, *-io* s. m. /2/ = *stangrùmas* 1.

stangrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spann=, Schnellkraft f., Spannung f., Elaſtizität f. *vandeñs garų* ~ (Waſſer)dampfſpannung. *žėmės plùtos* ~ Elaſtizität der Erdkruſte. 2. = *standùmas.* 3. Feſtigkeit f., Unerſchütterlichkeit f., Beharrlichkeit f.

stangrùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *stañgriai* adv. 1. hart=elaſtiſch, ſpann=, ſchnellkräftig. 2. = *standùs* 1. *stañgriai suvytà viřvė* feſt, ſteif gedrehter Strick. 3. = *standùs* 3—4. 4. feſt, unerſchütterlich, kräftig, beharrlich. *žėmės ūkis kaskař dãrosi -rėsnis* die Landwirtſchaft feſtigt ſich immer mehr, wird immer kräftiger. *mùms reĩktų -riaũ darbúotis* wir ſollten uns energiſcher betätigen.

stangùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *standùmas* 1 und 3. 2. Starrſinn m., Widerſpenſtigkeit f., Störrigkeit f., Trotz m. 3. (Daukantas) Beharrlichkeit f., Ausdauer f. 4. = *atsparùmas.*

stangùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *stañgiai* adv.; auch *stángus, -i, -u* adj. /1/; *stángiai* adv. 1. = *standùs* 1. *stañgūs marškiniaĩ* ſteifes Hemd. *stañgios drobėlės* (Volkslied) ſteife Leinwand. *stañgios ãkys* ſtarre Augen. *mėdis -ùs kaĩp geležìs* das Holz iſt unbiegſam wie Eiſen. 2. = *standùs* 4. *stañgiai užveřžti viřvę* einen um etwas gelegten Strick ſtraff anziehen. 3. kräftig, gebrungen. *-ùs kãklas* gebrungener Hals. 4. = *stangrùs* 1. *kuř stipriaũ mýgama, teñ -giaũ ir spìriamasi* wo man ſtärker aufdrückt, dort iſt auch der Gegendruck ſtärker. 5. ſtark. *-ùs bũdas* ſtarker Charakter. 6. widerſpenſtig, trotzig, ſtörrig, ſtörriſch. 7. = *atsparùs.* 8. = *stangrùs* 4.

stãnikas, *-o* s. m. /1/ 1. Leibchen n. (Kleidungsſtück am Oberkörper); rlt. *liemẽnė.* 2. Büſtenhalter m.; rlt. *liemenẽlė.*

stanìnas, *-o* s. m. /2/ Stannin n., Zinnkies m.

staniòlis, *-io* s. m. /2/ Stanniol n.

stanìslavas und **stanìslovas,** *-o* s. m. /1/ ſcherzhafte Benennung des Storches.

stãpas, *-o* s. m. /4/ Stützpfahl m., =pfeiler m., =pfoſten m. *tìlto -aĩ* Brückenpfeiler. — dim. *stapùkas, -o* s. m. /2/.

stapčióti = *stabčióti.*

stapỹkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) trippeln.

stapìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. Hunger leiden laſſen, faſt verhungern laſſen. *badù* ~ dass. 2. (dial.) ſteifen, ſteif machen.

stapýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. (dial.) = *stabdýti.* ‖ refl. *stapýtis* 1. = *stabdýtis.* 2. ſtillſtehen, ſtehenbleiben, ſich in der Bewegung zurückhalten.

stapsėti = *stabsėti.*

stàpt, stàptelėjimas, stàptelėti, stàptelti, stàpterėjimas, stàpterėti, stàpterti = *stàbt, stàbtelėjimas, stàbteléti, stàbtelti, stàbterėjimas, stàbterėti, stàbterti.*

stapùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *stãpas.* 2. Stützkloß m. (beim Wagenſchmieren).

stãras, *-o* s. m. /4/ Zieſel m., Suslik m., Suſſelchen n. (citellus citellus).

stãrasta, *-os* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *seniūnas* 1.

starčiùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *stárta.* 2. (dial.) = *stárta* 2.

starìnis, *-io* s. m. /2/ (Rätſelwort) wer angeſtrengt zieht, ſchleppt.

starìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. und intr. (dial.) 1. ſpannen, ſtraff anziehen, ſteifen, ſtraffen. 2. angeſtrengt ziehen,

ſchleppen. 3. ſteif gehen. || refl. *starìntis* ſich ſtraffen, den Körper ſtraffen, ſeine Kräfte anſpannen, ſich anſtrengen.

starỹs, *stãrio* s. m. /4/ = *starìnis.*

starkakõjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. ſtorchbeinig; Storchbeinige(r). 2. s. m. *starkakõjis* a) = *pėlkinis snapùtis,* ſ. *snapùtis* 2. b) = *pentìnius raguõlis,* ſ. *pentìnius* 2.

starkanõsis, *-io* s. m. /2/ = *snapùtis* 2.

staŕkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *gañdras. -o ašarẽlės* = *prausỹlas* 3.

stárkas, *-o* s. m. /1/ = *stérkas.*

starkasnãpis, *-io* s. m. /2/ 1. = *snapùtis* 2. 2. = *snapẽnis.*

starkasnùkis, *-io* s. m. /2/ = *snapùtis* 2.

starkẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. = *stérkas.* 2. = *snapùtis* 2.

stárkis, *-io* s. m. /1/ = *stérkas.*

staŕklizdis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) = *gandrãlizdis.*

staŕkus, *-aus* s. m /2/ (dial.) = *gañdras.*

staróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. = *galėti.*

starpìnti (dial.) = *tarpìnti.*

staŕpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) 1. ſich erquicken, ſich ſtärken. 2. = *taŕpti.*

staršìnà, *-ìnos* s. m. /2/ (im zariſtiſchen Rußland) Gemeindevorſteher, Amtmann; rlt. *viršáitis.*

stárta, *-os* s. f. /1/ 1. Ammer f. (emberiza). 2., auch *geltonóji* ~ Goldammer f. (e. citrinella). — dim. *starčiùtė, -ės* /2/, *startẽlė, -ės* /2/, *startùkė, -ės* /2/, *startìkė, -ės* /2/ s. f.

startãlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *stárta.*

stártas, *-o* s. m. /1/ Start m. (Sport und Flugweſen). *-o vietà* Startplatz m.

startãvimas, *-o* s. m. /1/ Starten n. *-o tvarkà* Startordnung f.

startẽlė ſ. *stárta.*

stárteris, *-io* s. m. /1/ 1. Starter m. (Sport). 2. Starter m., Anlaſſer m. (Kraftfahrweſen).

stártsakalis, *-io* s. m. /1/ ein beſtimmter aus dem Norden kommender und in Litauen überwinternder Raubvogel.

startúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſtarten (Sport und Flugweſen).

stasiùkas, *-o* s. m. /2/ = *stanìslavas.*

statà, *-õs* s. f. /4/ 1. aufgeſtellte Getreide-puppen, -mandeln. 2. eine Reihe (aufgeſtellter) Getreidepuppen bzw. -mandeln (10—16 Getreidemandeln). *rugiũ* ~ eine Reihe von Roggenpuppen.

stataĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *stãtmenas.*

stãtas, *-o* s. m. /4/ 1. = *statà.* 2. was an Getreidepuppen auf eine Fuhre geladen werden kann. 3. Reihe f. 4. *raĩdžių* ~ Fahnen-Schriftſatz m.

statãvietė, *-ės* s. f. /1/ Stelle, wo früher eine Getreidemandel bzw. -puppe aufgeſtellt war.

stãtdura, *-os* s. m. f. /1/ = *stačiõkas; -kė* 1.

stãtdurinis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. = *stačiõkiškas* 1. 2. hartnäckig, ſtarrköpfig. 3. = *stačiõkas; -kė* 1.

stãtduriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *stačiõkiškas* 1.

statėlèsnis ſ. *stãčias* und *statùs.*

statėliaũ ſ. *stačiaĩ.*

statýba, *-os* s. f. /1/ 1. Bauweſen n. *-os skỹrius, įstaiga, polìcija* Bauabteilung f., -amt n., -polizei f. *-os mokyklà* Bau(gewerk)ſchule f. *-os inžiniẽrius* Bauingenieur. *-os mókslas* Baufach n., -wiſſenſchaft f. 2. Bauen n., Bauarbeit f., Bautätigkeit f. *-os darbaĩ* Bauarbeiten, -tätigkeit. ~ *plėtėsi* die Bautätigkeit nahm zu. *-os būdas, stìlius* Bauart f., -ſtil m. *-os plãnas* Bauplan m. *-os darbų vedėjas* Bauführer. *-os darbiniñkas, bendróvė, mėdžiaga* Bauarbeiter, -geſellſchaft f., -material n. *-os fìrma, įmonė* Baufirma f., -geſchäft n. *barãkų, kelių̃, laivų̃, namų̃, tvirtóvės* ~Baracken-, Straßen-(Wege-), Schiff-, Haus- (Häuſer-), Feſtungsbau m. *añtžeminė, požeminė* ~ Hoch-, Tiefbau m. *sándalinė* ~ Fachwerkbau m. 3. Bau m., Baute f. *-os vietà* Bauſtelle f. *kalstinė* oder *baslinė* ~ Pfahlbau m., die Pfahlbauten. *kalstinės (baslinės) -os pėdsakai* Pfahlbauſpuren. 4. (ſowjetlit.) Aufbau m. (übertr.).

statýbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. gelernte(r) Bauhandwerker(in). 2. Fachmann im Bauweſen. *inžiniẽrius -as* Bauingenieur.

statýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ Bau-, baulich, zum Bauen geeignet. *-is akmuõ, įžemis* Bauſtein m., -grund m. *-ė mėdžiaga* Bauſtoff m., -material n. *-ė mìško mėdžiaga* oder *-is mìškas* Bau-, Zimmerholz n. *-ė įmonė* Baugeſchäft n., -firma f. *-ė plõkštė* Bauplatte f.

statýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. auf-, hinſtellen laſſen. ~ *statìnę alaũs* ein Faß Bier aufſtellen laſſen, (übertr.) ſtiften. 2. errichten laſſen, bauen laſſen. *sunaikìntus namùs* ~ *iš naũjo* die zerſtörten Häuſer neu aufbauen laſſen. 3. (übertr.) aufbauen laſſen. ~ *naũją gyvėnimą* ein neues Leben aufbauen laſſen. 4. (auf der Bühne) aufführen laſſen. 5. zuſtellen laſſen, liefern laſſen. 6. ~ *prie dárbo* zur Arbeit beordern laſſen. || refl. *statýdintis* 1. ~ *kã* (für) ſich etwas

aufſtellen laſſen, bauen laſſen. ~ *namùs* (für) ſich ein Haus bauen laſſen. 2. ſelbſt (für ſich) bauen laſſen. *teñka patìems* ~ wir müſſen ſelber für uns bauen laſſen. 3. ~ *kuõ* ſich als etwas aufſpielen laſſen. *ponù -inasi* er läßt ſich als großen Herrn aufſpielen.

stãtika, *-os* s. f. /1/ Statik f.

statìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *statýtojas; -ja* 2. 2. *statìkas* (Rätſelwort) Schüſſel f.

statìkis, *-io* s. m. /2/ = *stačiãkampis.*

statyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Platz, wo etwas aufgeſtellt, hingeſtellt, errichtet, gebaut wird. 2. *laivų* ~ Schiffsbauplatz m., Werft f.

statikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *stovinėti.*

statylà, *-ỹlos* s. f. /2/ (dial.) = *rentinỹs* 1.

stãtymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Auf)ſtellen n. *kláusimo* ~ das Stellen einer Frage, die Frageſtellung. *kandidãtų* ~ das Aufſtellen von Kandidaten. 2. (Er)bauen n., Errichten n. *-o bũdas* Bauart f. *nãmo* ~ das Errichten, das Bauen, der Bau eines Hauſes. *bažnýčios* ~ Kirchenbau m. *laivų* ~ Schiff(s)bau m. 3. (dial.) = *statinỹs* 1. 4. (übertr.; ſowjetlit.) Aufbau m. 5. Aufrichten n. *Sekmìnių medėlio -o paprotỹs* die Sitte, ein Pfingſtbäumchen aufzurichten. 6. Hinſtellen n., Auftiſchen n. *nùgaros* ~ *smũgiams* das Hinhalten des Rückens für Schläge. 7. Spenden n., Stiften n. (eines Trunks oder Schmauſes). 8. Ein-, Anſtellen n., Ernennen n. 9. (An)ſetzen n. *taurių* ~ das Anſetzen von Schröpfköpfen. *tãško* ~ das Setzen eines Punktes. 10. Stellen n. (der Uhr, einer Falle). 11. das Einſetzen (beim Kartenſpiel). 12. Zuſtellen n., Liefern n. *javų* ~ *valstỹbei* das Abliefern von Getreide an den Staat. *vežimų* ~ Spanndienſt m. ~ *gyvulių į riñką* Auftrieb m.

statinė, *-ės* s. f. /2/ 1. Faß n., Tonne f. *-ės šùlas* Faßdaube f. *-ės skylė* Spundloch n. *-ės lañkas* Tonnenband n., *-reif* m. *sil̃kinė* ~ Heringsfaß, *-tonne.* *-ėmis* tonnenweiſe. *nužymėti -ėmis* (ein Fahrwaſſer) betonnen. ~ *alaũs* ein Faß Bier. ~ *kopũstų* ein Faß Kohl (Sauerkraut). *pilvas kaĩp* ~ ein Bauch wie ein Faß (ſo dick). 2. (dial.) Bütte f., Bottich m., Stande f. 3. (dial.) = *stovỹnė* 1. — dim. zu 1 *statináitė, -ės* /1/, *statinėlė, -ės* /2/, *statinìkė, -ės* /2/, *statin(i)ùkė, -ės* /2/ s. f. Fäßchen n., Tönnchen n. *sviesto statináitė* Butterfaß.

statinės, *-ės* s. f. pl. /2/ (veraltet) lange Hoſen (im Gegenſatz zu den Kniehoſen).

statinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *statýti.* 2. umherſtellen, an verſchiedenen Orten aufſtellen, hier und dort hinſtellen. ~ *pėdus* die Getreidegarben hocken. ~ *rugiùs* die Roggengarben hocken. 3. anders(wohin) ſtellen, úmſtellen. 4. (auch intr.) ein wenig bauen.

statinýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *stovỹnė* 1.

statiniñkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *statinỹs* 3.

statìnis, *-io* s. m. /2/ 1. ſenkrechte Zaunlatte. pl. *statìniai* a) Zaunlatten, b) Lattenzaun m. 2. Kathete f. (geom.). 3. ſenkrechter Stab bzw. Stäbchen (an verſchiedenen Vorrichtungen, Apparaten, Maſchinen), Achſe f., Schaft m. 4. (dial.) direkt von vorn kommender Wind. — dim. *statinėlis, -io* /2/, *statiniùkas, -o* /2/ s. m.

statìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſenkrecht ſtehend, vertikal. *-ė tvorà* = *statinỹs* 2. 2. nicht zuſammenklappbar (von einem Meſſer). *-is botãgas* aus einem einfachen Stecken beſtehender (nicht umflochtener) Peitſchenſtock.

stãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit Statik verbunden, ſtatiſch.

statinỹs, *stãtinio* s. m. /3/ 1. Bauwerk n., Bau m., Gebäude n. *akmeñs* ~ Steinbau. 2. Staket n., Staketen-, Lattenzaun m. (mit ſenkrechten Latten). 3. (dial.) als Zaunſtecken verwendeter Tannenaſt. 4. = *statìnis (-io)* 1. *statiniaĩ* = *statìniai. -ių tvorà* Lattenzaun m. 5. (Auf)bau m., Struktur f. 6. (dial.) Spund m. 7. Einſatz m. (im Kartenſpiel). — dim. *statinėlis, -io* /2/, *statiniùkas, -o* /2/ s. m.

stãtiniu adv. (dial.) 1. in gerader Linie. *nusilėisti* ~ in gerader Linie abwärtsgehen. 2. = *sausakimšaĩ,* ſ. *saũsakimšas. pripìlti* ~ ſattſam zu trinken geben.

statìnius, *-iaus* s. m. /2/ Böttcher, Küfer.

statýsena, *-o* s. f. /1/ Bauart f., *-weiſe* f.

statistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Statiſt(in).

statìstika, *-os* s. f. /1/ Statiſtik f. *-os mẽtraštis* ſtatiſtiſches Jahrbuch.

statìstikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Statiſtiker(in).

statìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſtatiſtiſch. *-iai dúomenys* oder *-ės žìnios* ſtatiſtiſche Daten, Angaben.

statìstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtatiſtiſch. *-as skaičiãvimas* ſtatiſtiſches Zählungsverfahren.

stãtiškas m., *-a* f. adj. /l/; *-ai* adv. ſtatiſch.

statýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* I. v. tr. 1. (auf-, hin)ſtellen, auf die Füße ſtellen. ~ *ant kójų* oder *į kójas* auf die Füße ſtellen, (übertr.) jemandem auf die Beine helfen. ~ *stãlą, kẽdę kambaryjè* im Zimmer einen Tiſch, einen Stuhl aufſtellen. *rugiùs* ~ *(į gubàs)* die Roggengarben zu Puppen aufſtellen, den Roggen hocken. ~ *žvãkę* eine Kerze aufſtecken. ~ *žvãkę į žvakìdę* eine Kerze in den Kerzenhalter ſtecken. *nemataũ, kuř kójų* ~ ich ſehe nicht, wo ich den Fuß (hin)ſetzen ſoll. ~ *į eĩlę* einreihen. ~ *súolus į eilès* die Bänke reihenweiſe aufſtellen, anordnen. ~ *į pavõjų* oder *pavõjun* in Gefahr bringen, gefährden. ~ *savè į pavõjų* ſich in Gefahr bringen, ſich der Gefahr ausſetzen. ~ *prieš kã* gegenüber-, entgegenſtellen. ~ *prieš kìtą kìtą* oder *prieš vienas kìtą* einander gegenüberſtellen. ~ *po kuõ* unter etwas ſtellen. ~ *priešais* entgegenſetzen, -ſtellen. ~ *į ùžpakalį* nach hinten ſtellen, hintanſtellen, -ſetzen. *gìrtas niẽko priẽš savè nestãto* ein Betrunkener ſtellt ſich nichts in den Weg (d. h. kennt kein Hindernis). ~ *rekòrdą* einen Rekord aufſtellen. 2. vorſetzen, auf den Tiſch hinſtellen, auftiſchen. ~ *válgyti* zu eſſen auftiſchen. ~ *vakarienę* das Abendeſſen auf den Tiſch ſtellen. 3. errichten, (er)bauen (Gebäude u. dgl.). ~ *namùs, tróbas, tróbesius* Häuſer bauen, an Häuſern bauen, mit dem Bauen von Häuſern beſchäftigt ſein. *stãtant namùs* wenn man ein Haus baut, beim Bau eines Hauſes. ~ *paminklą, krỹžių* ein Denkmal, ein Kreuz (Kruzifix) errichten. ~ *sieną* eine Wand, Mauer errichten. ~ *šùlinį* einen Brunnen bauen. ~ *tiltą* eine Brücke bauen, ſchlagen. ~ *krósnį* einen Ofen ſetzen. *į sąsparas* ~ gehren. *laivùs* ~ Schiffe bauen. ~ *palapinę* ein Zelt aufſchlagen. *stãtomas* m., *-a* f. ptc. /l/ im Bau begriffen. *stãtomoji mẽdžiaga* Bauſtoff m., -material n. 4. (übertr.; ſowjetlit.) aufbauen, am Aufbau von etwas tätig ſein. ~ *socializmą, komunizmą* am Aufbau des Sozialismus, des Kommunismus tätig ſein. 5. auf-, empor-, hochrichten (Maſtbäume, Pfoſten). ~ *stulpą* einen Pfoſten aufrichten. ~ *úodegą* den Schwanz hochrichten. ~ *šeriùs* a) die Borſten ſträuben; b) (übertr.) ~ *šeriùs* oder *šẽrį* ſich ſträuben, widerſpenſtig ſein. ~ *ẽšerį* oder *ragùs* a) ſich widerſetzen, ſich ſträuben; b) ſich aufs hohe Roß ſetzen, überheblich tun. *skẽterą* ~ ſ. *sketerà* 2. ~ *akìs* Glotzaugen machen; erſtaunte, erſchreckte Augen machen. ~ *ausìs* die Ohren aufrichten, ſpitzen, ſträußen. ~ *nósį* die Naſe hochtragen, rümpfen. ~ *lũpas* die Lippen aufwerfen. ~ *véidus* Geſichter ſchneiden. 6. aufſtellen, poſtieren. ~ *sargýbą* eine Wache aufſtellen. 7. (Türen, Fenſter, Scheiben, Glas) einſetzen. 8. wo einſtellen. ~ *výrus į gvárdiją* die Männer in die Garde einſtellen. ~ *kìtą į ãtkaitą* einen andern als Erſatzmann ſtellen. ~ *į kareiviùs, į kariúomenę* (jemand) in die Uniform ſtecken, (im zariſtiſchen Rußland) zum Militärdienſt ſtellen. 9. ~ *kã (kuõ)* jemand ein-, an-, beſtellen (als), einſetzen, ernennen (zu), machen (zu). ~ *kã viršininku* jemand zum Leiter ernennen. 10. (jemand) anſtellen (etwas zu tun). ~ *kã prie dárbo* jemand zu einer Arbeit anſtellen, jemandem Arbeit geben, zuweiſen. ~ *prie gìrnų* zum Arbeiten an die Handmühle ſtellen. 11. (ein Kraftfahrzeug) parken, vorübergehend abſtellen. *automobiliùs* ~ *draũdžiama!* Parken verboten! 12. (Wagen, Pferde) unterſtellen, einſtellen. *pastógė vežìmams* ~ Wagenſchuppen m., Remiſe f. 13. (an-, ein)ſetzen. ~ *kablẽlį, tãšką* einen Beiſtrich, einen Punkt ſetzen. ~ *taurès* Schröpfköpfe anſetzen. ~ *kám klìzmą* jemandem einen Darmeinlauf geben, verabfolgen. *raidès* ~ Buchſtaben ſetzen, (von Kindern) ſchreiben. 14. ſtellen (in die richtige Ordnung bringen). ~ *laĩkrodį* die Uhr ſtellen. ~ *pìnkles* eine Falle ſtellen. *kám pìnkles (kìlpas)* ~ jemandem eine Falle ſtellen, gegen jemand Ränke ſchmieden. 15. (Zeugen, einen Schein) beibringen, (einen Bürgen) ſtellen, (den Beweis) erbringen, (ein Dokument) vorlegen. 16. (ein Drama) aufführen. 17. verpfänden. 18. (auch intr.) (einen Trunk oder Schmaus) ſpenden, ſtiften. *kám magarỹčių* oder *magaryčiàs* ~ jemand zu einem Freitrunk bzw. Freiſchmaus einladen. ~ *pietùs* ein Mittageſſen ſtiften. *šìtą stiklą pàts -taũ* dieſes Glas ſtifte ich, dieſes Glas geht auf meine Rechnung. 19. (beim Spiel, Wetten) ~ *kã* a) etwas einſetzen, b) um etwas wetten. *daũg* ~ um hohen Einſatz ſpielen. ~ *dvìgubai* den Einſatz verdoppeln. *-týtieji pinigaĩ* das eingeſetzte Geld, der Einſatz. ~ *kortõn* aufs Spiel ſetzen. *vìsą jẽgą* ~ ſeine ganze

Kraft einſetzen, aufbieten. 20. ſtellen, aufgeben. ~ *kám užduotį* jemandem eine Aufgabe ſtellen. ~ *kláusimą* eine Frage ſtellen. ~ *kám kláusimą* jemandem eine Frage aufgeben, an jemand eine Frage richten. 21. (eine Kandidatur, als Kandidaten) aufſtellen, vorſchlagen. ~ *sàvo kandidatūrą* kandidieren. 22. (Bedingungen, Forderungen) ſtellen, machen. 23. (Waren) zuſtellen, liefern. ~ *žãliavas* Rohſtoffe liefern. ~ *javùs valstỹbei* dem Staate Getreide liefern. 24. (einen Preis) anſetzen, -geben. 25. umſtéllen, vollſtellen. 26. (Zeugnisnoten) geben, ausſtellen; (ein Polizeiprotokoll) aufſetzen, -nehmen; beſſer *rašýti*. II. v. intr. 1. ~ *kám* mit jemandem (einer weiblichen Perſon) geſchlechtlichen Verkehr haben. 2. ſpendieren, freihalten (ſ. I 18). — frequ. *statinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *statýtis* 1. = *statýti* I (für ſich). *jiẽ stãtėsi namùs, pilìs* ſie bauten ſich Häuſer, Burgen. *lizdùs* ~ ſich Neſter bauen. 2. für ſich ein Haus bauen. 3. an ſich aufrichten. 4. auftreten als, ſich benehmen als, ſich aufſpielen als. ~ *gudruolìų* ſich als Schläuling aufſpielen. ~ *teisėju* ſich zum, als Richter aufwerfen. *jìs gudrùs* oder *gudrìų stãtosi* er ſpielt den Schlauen. *didžiù* ~ den großen Herrn, den Gernegroß ſpielen. 5. großtun, überheblich tun. *jìs labaĩ stãtosi* er tut ſehr überheblich.

statýtinis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ im Auftrag eines andern Handelnde(r), vorgeſchobene Perſon, Strohmann m.

statýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Erbauer(in), Baumeiſter(in). *geležìnkelio -jai* die Erbauer der Eiſenbahn. *šulinių -jas* Brunnenmacher. *ardýtojų daũg, -jų mãža* Niederreißer gibt es viele, aber Aufbauende wenige. 2. wer (auf)ſtellt. *spąstų* ~ Fallenſteller(in). *rugių* ~ wer Roggen hockt, Roggengarben aufſtellt. 3. Zuſteller(in), Lieferant(in). *pieno -jas* Milchlieferant.

statỹvas, *-o* s. m. /2/ Stativ n.

stãtkampis, *-io* s. m. /1/ = *stačiãkampis*.

statkavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (veraltet) = (rlt.) *taupýti*.

statkalbis = *stačiakalbis*.

stãtlapis, *-io* s. m. /1/ aufrechtſtehendes Blatt.

statmalaĩ adv. ~ *málti* grob mahlen, ſchroten.

statmalinis m., *-ė* f. adj. /2/ grobgemahlen. *-iai màltai* grobgemahlenes Mehl.

statmarkaĩ adv. (dial.) haſtig, eilig.

stãtmas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *stãtmenas*.

stãtmenas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. ſenkrecht. *statmenóji, -ósios* s. f. die Senkrechte, Vertikallinie f.

stãtmeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſenkrecht.

statmenùmas, *-o* s. m. /2/ ſenkrechte Lage.

statmukỹs, *stãtmukio* s. m. /3/; *-kẽ, -ės* s. f. /3 *stã-*/ (dial.) = *stačiakalbis*.

statmuõ, *-meñs* s. m. /3 *stã-*/ die Senkrechte (geom.).

stãtnešas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *stãtmenas*.

statókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich ſteil.

statplaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. (jemand) mit aufrechtſtehenden Haaren. 2. s. f. *statplaũkė* eine Art Laubmoos (orthotrichum).

statrãgis = *stačiarãgis*.

stãtramstis, *-čio* s. m. /1/ = *pãstapas*.

stãtrąstis, *-čio* s. m. /1/ Wandrute f. (zum Abſtützen der Schachtwände).

statùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *stovỹnė* 1. 2. = *príebraukas*.

statùkė, *-ės* s. f. /2/ Zigarettenmundſtück (n.) in der Form einer Tabakspfeife.

statulà, *-õs* s. f. /3 *stã-*/ 1. Statue f. 2. (veraltet) Bildſäule f., Götzenbild n. — dim. *statulėlė, -ės* /2/, *statulìkė, -ės* /2/ s. f.

stãtulas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *statulà*.

stãtuliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtatuenartig, wie eine Statue.

statumà, *-õs* s. f. /3 *stã-*/ ſteile Stelle, ſteiler Abhang. *kálno patì* ~ die ſteilſte Stelle am Bergabhang.

statùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Steilheit f., Abſchüſſigkeit f. 2. aufrechte Haltung. *gaĩdžio -ù išėĩti* wie ein Hahn hinausſtolzieren. 3. Geradheit f., Geradlinigkeit f. 4. Grobheit f., Schroffheit f., Roheit f.

statùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *stačiaĩ* und (dial.) *stãčiai* adv. (ſ. d.) 1. ſteil, abſchüſſig. *-ùs stógas* ſteiles Dach. *-ùs krañtas* ſteiles Ufer. *-ùs kálnas* ſteiler Berg. *-ùs skaĩdis, šlaĩtas* ſteiler Abhang. *-ì uolõs síena* ſteile Felswand. *kẽlias eĩna labaĩ stačiaĩ* der Weg iſt ſehr ſteil. 2. = *stãčias* 1—2. *-ì apýkaklė* Stehkragen m. *ãkỹs plãčios, aũsys stãčios, dañtys kaĩp vargõnai* die Augen weit, die Ohren hochgerichtet und das Gebiß wie Orgelpfeifen (Rätſel; der Haſe). 3. gerade, geradlinig, direkt. *-ùs kẽlias* geradliniger, direkter Weg. *stačià gálva* =

stačiagalviais. stačiõs kalbõs žmogùs Menſch, der geradeheraus redet, der kein Blatt vor den Mund nimmt. *stãčiai (stačiaĩ) sãkant, kalbant* mit unverblümten Worten. *stačiaĩ tikėti* mit frommer Einfalt glauben. 4. recht (von Winkeln; 90°). *-ùs kam̃pas* rechter Winkel. *-ùsis ketùrkampis = stačiãkampis.* 5. ſchroff, brüſk, unhöflich, ungeſchliffen, derb, grob. *-ùs žõdis* barſcheſ, unfreundlicheſ, grobeſ Wort. *-ùs laĩkymasis* ſchroffe Haltung. 6. trotzig, widerſpenſtig, ſtörrig. 7. (dial.) ſtattlich. — intens. *statùtis* m., *-ė* f. /2/, *statučiùkas, -ė* /2/, *statutẽlis, -ė* /2/, poet. *statùžis, -ė* /2/ adj.

statùtas, *-o* s. m. /2/ 1. Statut n. *Klaĩpėdos* ~ Memelſtatut. 2. Reglement n. *drausmės* ~ Diſziplinarreglement.

statùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *statùs.* 2. = *stovỹnė* 1.

statùtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Statut-, dem Statut gemäß.

statùtis ſ. *statùs.*

statùžis ſ. *stãčias* und *statùs.*

stãtvamzdis, *-džio* s. m. /1/ ſenkrechte Röhre.

staugesỹs, *staũgesio* s. m. /3/ Heulen n., Geheul n.

staugìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer heult, Heuler(in). 2. (übertr.) wer laut weint.

staugylà, *-ỹlos* s. m. f. /2/ (dial.) = *staugìkas; -kė.*

staugìmas, *-o* s. m. /2/ Heulen n., Geheul n.

staugỹnė, *-ės* s. m. f. /2/ = *staugìkas; -kė.*

staugìnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *stáugti.* 2. (dial.) herumſchlendern.

stáuginti und (dial.) *staũginti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. heulen machen, zum Heulen bringen.

staũginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) ſchlendern.

staugliavà, *-ōs* s. f. /3 *staũ-/* (dial.) = *staugìmas.*

staugl̃ys, *staũglio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. = *staugìkas; -kė.* 2. *staugl̃ys* Brüllaffe m. (mycetes).

staũgsmas, *-o* s. m. /2/ = *staugesỹs.*

stáugtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig aufheulen.

stáugterėti = *stáugtelėti.*

stáugti *(-giu, -giau, -gsiu)*, dial. *staũgti (-giù, -giaũ, -gsiu)* v. intr. 1. heulen (von Hunden und Wölfen, übertr. vom Sturmwind). *vilkaĩs* ~ wie Wölfe heulen. 2. (übertr.) laut weinen. — frequ. *staugìnėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

staugũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. = *staugìkas; -kė.* 2. *staugũnas = stauglỹs* 2.

staũnė, *-ės* /2/ und **staunià,** *-ōs* /4/ s. f. (dial.) Eimer m., Kübel m., hölzernes Gefäß.

staunià, *staũnios* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *arklìdė.*

staunýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *statìnė* 1.

stavarìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) 1. den Aſtknorren, das Aſtloch betreffend. 2. *-ės ãkys* leuchtende Augen (der Katze).

stavarỹs, *stãvario* /3/ und **stavãris,** *-io* /2/ s. m. (dial.) 1. Aſtknorren m. 2. Aſtloch n. (im Brett). 3. Baumaſt (m.) mit abgebrochener Spitze. 4. Hornkern m., der Knochenzapfen (eines Tierhornes).

stavariúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) knorrig.

stavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) es aushalten, imſtande ſein (etwas Schweres zu tun).

stãžas, *-o* s. m. /2/ 1. Dienſtalter n. *tarnýbinis* ~ dasſ. 2. Vorbereitungszeit f. (für den praktiſchen Beruf). *išeĩti -ą* oder *atlìkti -ą* ſein Probejahr abſolvieren.

stãžininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Probekandidat(in) (für ſeinen praktiſchen Beruf).

stažìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *stãžininkas; -kė.*

stažúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſein Probejahr (für einen praktiſchen Beruf) abſolvieren.

stažúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſein Probejahr abſolviert.

stearìnas, *-o* s. m. /2/ Stearin n. *-o žvãkė* Stearinkerze f.

stearìninis m., *-ė* f. adj. /1/ Stearin-. *-ė rūgštìs, žvãkė* Stearinſäure f., -kerze f.

stẽbaras, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *stãbaras* 1.

stebeĩlyti *(-ìju, -ìjau, -ysiu)* 1. v. intr. ſtarren, ſtieren, mit ſtarrem Blick ſchauen (*į kã* auf etwas). ~ *į kã* etwas anſtarren, -ſtieren, mit ſtarrem, unverwandtem Blick betrachten. 2. v. tr. ~ *kã* = ~ *į kã*, ſ. 1. ~ *akìs į kã* die Augen ſtarr auf etwas richten, jemand oder etwas ſtarr, mit unverwandtem Blick anſehen. ‖ refl. *stebeĩlytis* = *stebeĩlyti* 1.

stebėjimas, *-o* s. m. /1/ Betrachten n., Beobachten n., Beobachtung f. *-o mẽnas* die Kunſt des Beobachtens. *-o pòstas, stotìs, vietà* Beobachtungspoſten m., -ſtation f. (-warte f.), -ort m. *jūrų -o stotìs* Seewarte f. *paũkščių -o stotìs = paũkščių stebyklà,* ſ. *stebyklà.*

gamtõs, óro ~ Natur-, Wetterbeobachtung. *laukìnių žvėrių̃ -ai* Beobachtungen an wilden Tieren. *tìkslùs -ai* genaue Beobachtungen. *atlìkti mókslui naudìngus -us* für die Wiſſenſchaft nützliche Beobachtungen anſtellen.

stebė̃jimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichwundern n., Staunen n., Verwunderung f. *nebùvo laĩko -muisi* zum Sichwundern hatte man keine Zeit. 2. aufmerkſames Schauen.

stebė̀snis m., *-ė* f. adj. /2/ (Daukantas) = *nuostabùs.*

stebė́ti *(-biù* [3. Perſ. *stẽbi*], *-bė́jau, -bė́siu)* v. tr. 1. betrachten, beobachten. *smalsiai* ~ neugierig betrachten. *nė-stebė́imus* m., *-à* f. ptc. /3/ unbeobachtet. 2. = *sèkti* 12. ~ *įvykių eĩgą* den Gang der Ereigniſſe verfolgen. 3. beobachten, bemerken, gewahren. ~ *nepastebė́jo, kaĩp* . . . er hatte nicht bemerkt, wie . . . || refl. *stebė́tis* 1. große Augen machen, ſtaunen, erſtaunt ſein, ſich wundern, ſich verwundern (*kuõ* oder *iš kõ* über etwas). *nėrà kõ* ~ es iſt kein Grund vorhanden, ſich zu wundern; man braucht ſich nicht zu wundern. *niekù nesistebė́ti* ſich über nichts verwundern. *stebė́te* ~ baß (ſehr) erſtaunt ſein. 2. aufmerkſam ſchauen. ~ *į kã̀* etwas aufmerkſam anſchauen, betrachten; verwundert, erſtaunt anſchauen, -ſehen, betrachten. 3. achtgeben, aufpaſſen.

stebė́tinas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nötig bzw. wert zu beobachten. 2. beachtenswert, bemerkenswert. 3. = *nuostabùs. -a* es iſt erſtaunlich.

stebė́tojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Betrachter(in), Beobachter(in). 2. Aufpaſſer(in).

stebė́tuvė, *-ės* s. f. /1/ = *stebyklà.*

stebyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Beobachtungs-ſtelle f., -ſtation f., -poſten m., Obſervatorium n. *paũkščių* ~ Vogelwarte f.

stebìmas, *-o* s. m. /2/ Erſtaunen n., Inerſtaunengeraten n.

stẽbinimas, *-o* s. m. /1/ Inerſtaunenſetzen n.

stebinỹs, *stẽbinio* s. m. /3/ beobachteter Gegenſtand.

stẽbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. erſtaunen, in Erſtaunen ſetzen, in Verwunderung ſetzen, befremden, verblüffen, (ver)wundern, jemandes Verwunderung erregen. *taĩ manè didžiai -ino* das nahm mich ſehr wunder, darüber wunderte ich mich ſehr. *-inančiai greĩtas* erſtaunlich ſchnell.

stèbti *(stembù, stebaũ, stèbsiu)* v. intr. in Verwunderung, in Erſtaunen geraten; erſtaunen; erſtaunt, verblüfft werden. *jìs vìs labiaũ stẽbo* er geriet in immer größeres Erſtaunen.

stebùkladaris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/; auch **stebukladarỹs,** *-rẽ* /3 *stebù-*/ Wundertäter(in). *-is gýdytojas* Wunderdoktor.

stebùklas, *-o* s. m. /2/ 1. Wunder n. (im religiöſen Sinn). *-ą darýti* ein Wunder wirken. 2. Wunder n., Wunderding n., -werk n., -tat f., wunderbare Sache. *gamtõs -ai* die Wunder der Natur, die Naturwunder. *-ų pãsaka, šalìs* Wundergeſchichte f., -land n.

stebùklavaikis, *-io* s. m. /1/ Wunderkind n.

stebuklìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. wunderbar, durch ein Wunder bewirkt. *-a jėgà* Wunderkraft f. *-as išgélbėjimas* wunderbare Errettung. *-ai* oder *-u būdù* wunderbarerweiſe. 2. wundertätig, -wirkend. *-as pavéikslas* wundertätiges Bild, Wunder-, Gnadenbild. *-a vietà* wundertätiger Ort, Gnadenort. *-as váistas* wunderwirkende Arznei, Wundermittel n. 3. zauberiſch, zauberkräftig, Zauber-. *-a jėgà, lazdẽlė* Zauberkraft f., -ſtab m. *-as gėrìmas, žiedas* Zaubertrank m., -ring m. 4. wunderbar, -ſchön, -voll. *-as reginỹs* wunderbarer Anblick. *-ai gražùs* wunderſchön.

stebuklìngùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wunderbarkeit f., Übernatürlichkeit f. 2. Wundertätigkeit f. 3. wundervolle Eigenart, Beſchaffenheit.

stebùklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Wunder betreffend, Wunder-. *-ės pãsakos* Wundermärchen n. pl.

stebulė̃, *-ės* s. f. /3 *stẽ-*/ Nabe f. *rãtų* ~ Radnabe. *sùkasi, kaĩp rãtas añt -ės* er dreht ſich wie das Rad um die Nabe (d. h. an Ort und Stelle).

stebulìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Naben-. *-is grãžtas* Nabenbohrer m.

stebulỹs, *stẽbulio* s. m. /3/ (dial.) = *stebulė̃.*

stebùs m., *-ì* f. adj. /4/ (veraltet) = *stebuklìngas* 1.

stẽgė, *-ės* s. f. /2/ = *stẽkis.*

stėgėlė̃, *-ės* s. f. /3 *stẽ-*/ (dial.) = *stiegėlė̃.*

stegerỹs, *stẽgerio* s. m. /3/ (dial.) 1. = *stãgaras* 1. *vỹšnių -riaĩ* Kirſch(en)ſtiele. *šiaudų̃ -riaĩ* Strohhalme. 2. = *stãgaras* 4.

stẽgis, *-io* s. m. /2/ = *stẽkis.*

steĩgdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gründen laſſen, ſtiften laſſen.

steigė́jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (Be)gründer(in), Stifter(in).
steĩgiai adv. (Daukantas) ſorglich.
steĩgimas, *-o* s. m. /2/ 1. Gründen n., Stiften n., Gründung f., Stiftung f., Errichtung f. *bendróvės, draugijos, mokýklos* ~ Geſellſchafts-, Vereins-, Schulgründung. 2. (dial.) = *stengìmasis.* 3. (Daukantas) = *pastangà.*
steigìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ (dial.) = *stengìmasis.*
steigmuõ, *-meñs* s. m. /3 *steĩ-*/ 1. Stiftung f. *šeimýninis* ~ Familienſtiftung. 2. Stift n.
steigomìs, steigõms adv. (veraltet) eilig.
steĩgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* I. v. tr. 1. (be)gründen, ſtiften, errichten, anlegen, ſchaffen. *steigiamàsis susirinkìmas* Gründungsverſammlung f. *steigiamàsis ãktas* Stiftungs-, Gründungsurkunde f. *steigiamàsis seĩmas* ſ. *seĩmas* 1. 2. (dial.) ~ *kõ* nach etwas trachten, eifern, verlangen, etwas begehren, eifrig nach etwas ſtreben. 3. (ſcherzh.) zeugen. II. v. intr. (dial.) = *sténgtis* 1. ‖ refl. *steĩgtis* 1. gegründet werden. *-gėsi mokýklos* es wurden Schulen gegründet. 2. ~ *kã́* für ſich gründen, errichten. 3. (dial.) = *sténgtis* 1. *-gėmės, kaĩp įmanýdami* wir machten alle möglichen Anſtrengungen. 4. (veraltet) = *skubė́ti* 1. 5. = *steĩgti* I 2. — intens. (dial.) *staigýtis (-gaũs, -giaũs, -gýsiuos).*
steigtùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Gründungsfeier f., -ſchmaus m.
stė́pėti *(-ė́ju* und *-piu* [3. Perſ. *-pi*], *-ė́jau, -ė́siu)* v. intr. (dial.) 1. unpäßlich ſein. 2. = *smejúoti.*
stekė́nti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) 1. quälen. 2. an etwas herummurkſen, ſich abquälen mit. 3. abmurkſen. ‖ refl. *stekė́ntis* ſich abmühen, ſich abplagen, ſich Mühe machen.
stė́kinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *stekė́nti* 1.
stė́kis, *-io* /2/ und **stėkỹs,** *stė́kio* /4/ s. m. Stichling m. (gasterosteus aculeatus). — dim. *stėkė́lis, -io* s. m. /2/.
steklénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) = *mikčióti.*
stė́kt interj. einen Sprung, einen Satz bezeichnend. ~ *ìr įšóko* mit einem Satz ſprang er hinein.
stelãžas, *-o* s. m. /2/ Stellage f., Geſtell n.
stelbìmas, *-o* s. m. /2/ = *smelkìmas* 2.
stelbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* I. v. tr. 1. = *smelkti* I 1. *mẽdžiai javùs -bia* die Bäume überſchatten das Getreide und hindern es am Gedeihen. 2. verdrängen, in den Schatten ſtellen, (übertr.) erſticken. *lémpų bliksė́jimas -bia mėnùlio šviẽsą* der Schein der Straßenlampen verdrängt das Mondlicht. II. v. intr. 1. = *spelgti* 2. 2. = *stalbti.* ‖ refl. *stelbtis* = *stalbti.*
stelbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. = *stalbti.*
stelgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. = *stebeĩlyti* 1. 2. ſich gewöhnen an. 3. = *sténgtis.* II. v. tr. 1. = *stebeĩlyti* 2. 2. = *stebė́ti* 3. ‖ refl. *stelgtis* 1. = *sténgtis* 1. 2. ~ *kám* für etwas (jemand) Sorge tragen, beſorgt ſein. 3. (veraltet) Worte machen, prahlen.
stẽlingis, *-io* s. m. /1/ (dial.) (Stall)ſtand m.
steliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) I. v. tr. 1. = (rlt.) *ruošti* 5. 2. beſtellen, kommen laſſen, einladen; rlt. *(pa)kviẽsti. ant piẽtų -úotas* (Donal.) zum Mittageſſen geladen. 3. beſtellen; rlt. *užsakýti.* II. v. intr. = (rlt.) *reñgtis* 3. *-úoja vaĩtas į dvãrą* der Schulze begibt ſich auf den Gutshof. ‖ refl. *steliúotis* 1. für ſich beſtellen. 2. = *reñgtis* 7.
stelúoti = *steliúoti.*
stelvoga, *-os* s. f. /1/, **stelvogas,** *-o* s. m. /1/ und **stelvogė́,** *-ė́s* s. f. /1/ (dial.) Waage f. (an der Wagenbeichſel), Ortſcheit n.
stémbas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *stámbas.*
stemberỹs, *stemberio* /3/ und **stemberis,** *-io* /1/ s. m. (dial.) = *stiebas* 1.
stembė́ti, stémbėti ſ. *steñbti.*
stembìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ (Daukantas) Widerſtreben n., Widerſtand m.
stembìnis m., *-ė́* f. adj. /2/ (dial.) = *stambìnis.*
stémbras, *-o* /3 und 1/ und **steñbras,** *-o* /2/ s. m. 1. = *stámbas.* 2. = *stiebas* 1. 3. pl. *steñbrai* Sumpfbinſe f. (eleocharis palustris).
stembr(i)ãžolė, *-ė́s* s. f. /1/ ſtengeltreibende Pflanze.
stembrìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſtengelreich.
stembrỹs, *stémbrio* s. m. /3/ 1. = *stiebas* 1. *septýnios várpos ant vìeno stémbrio* ſieben Ähren an einem Halm. 2. = *stámbas.*
stembr(i)úotas m., *-a* f. adj. /1/ = *stiebúotas* 1.
steñbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* und *stémbti (-biu, -biau, -bsiu)* v. intr. 1. (veraltet) widerſtreben, Widerſtand leiſten (*prieš kã́* jemandem, gegen etwas). 2. = *steñbti (-bstù). -bia ridìkai* die

Rettiche ſchießen in die Stengel. — intens. *stembėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *stem̃btis* = *stem̃bti (-biù)* 1.

stem̃bti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. ſtengeln, in Stengel ſchießen, Stengel treiben (von Pflanzen). 2. hart, zähe werden (von Pflanzenſtengeln). 3. (übertr.) aufſchießen, heranwachſen (von Kindern). 4. (übertr.) feſt, ſtark, reif werden .— intens. *stémbėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *stembėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

stemplė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. Speiſeröhre f. (oesophagus). 2. (dial., Donal.) Luftröhre f. (trachea).

stem̃plinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) (einen Sack u. dgl.) füllen, vollſtopfen.

stemplióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) (etwas Schweres) mit Anſtrengung heben.

stẽna, *-os* s. m. f. /1/ Altkluge(r).

stẽnauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. altklug reden.

steñdas, *-o* s. m. /2/ Stand m. (auf dem Markte, einer Ausſtellung u. dgl.).

stenė̃jimas, *-o* s. m. /1/ Stöhnen n., Geſtöhne n.

steneklióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *mikčióti.*

stenė̃klis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. wer ſtöhnt. 2. (übertr.) = *meknỹs; -nė̃.*

stenė̃klyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = *mikčióti.*

stenė̃ti *(-nù* und [dial.] *-niù* [3. Perſ. *stẽni*], *-nė̃jau, -nė̃siu)* I. v. intr. 1. ſtöhnen, ächzen. 2. (übertr.) ſtotternd, ungeſchickt reden. II. v. tr. ~ *kõ* nach etwas ſtöhnen, ſtöhnend verlangen nach. *kárvės pãšaro stẽna* die Kühe brüllen nach dem Futter.

stengìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Imſtandeſein n., Vermögen n., körperliche Fähigkeit. *tẽvo nebestengìmas vìsa kã prižiūrėti* die Unfähigkeit des Vaters, weiterhin alles zu beaufſichtigen. 2. körperliche Anſtrengung (beſ. beim Gebären [Werfen, Kalben] und Stuhlgang). 3. Sichwiderſetzen n., Widerſtandleiſten n.

stengìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichbemühen n., Sichanſtrengen n., Beſtreben n., Beſtrebung f., Bemühung f., Anſtrengung f.

stengrùmas (dial.) = *stangrùmas.*

stengrùs (dial.) = *stangrùs.*

sténgti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. 1. (mit Infinitiv) imſtande ſein, fähig ſein, vermögen (etwas zu tun). *jiẽ nesténgia dìrbti vienỹbėje* ſie ſind nicht imſtande, in Eintracht miteinander zu arbeiten. *jìs nebesténgė vìsko apeĩti* er war nicht mehr imſtande, alles zu beſorgen. *võs sténgęs nueĩti pas draũgą, įsiřgo* kaum hatte er ſeinen Freund erreicht, ſo erkrankte er. 2. ſich körperlich anſtrengen (bei Arbeit, beim Heben, bei hartem Stuhlgang, beim Gebären, von Tieren beim Werfen). 3. = *sténgtis* 2. ‖ refl. *sténgtis* 1. ſich Mühe geben, ſich bemühen, ſich anſtrengen, bemüht ſein, beſtrebt ſein, Anſtrengungen machen, (ver)ſuchen (etwas zu tun). *àš labaĩ -gsiuos* ich werde mir alle Mühe geben, ich werde mein Möglichſtes tun. *ìš visų̃ jėgų̃* ~ oder *visomìs jėgomìs* ~ ſich alle Mühe geben, alles daranſetzen. *be reĩkalo támsta -giesi* Sie bemühen ſich umſonſt, Sie machen ſich umſonſt Mühe. *jìs nesisténgia dár kaĩp reĩkiant* er gibt ſich noch nicht genügend Mühe. *-giausi jã̀ ramìnti* ich verſuchte, ſie zu beruhigen. *visì výrai -gėsi jái įtikti* alle Männer waren beſtrebt, ihr zu Gefallen zu ſein. *jìs -gėsi nepasidúoti miẽgui* er bemühte ſich, ſich vom Schlafe nicht übermannen zu laſſen. *jìs -giasi manė̀ pagáuti* er verſucht, mich zu packen. *visì -giasi jõ* (oder *juõ*) *nusikratýti* alle ſuchen ihn loszuwerden. 2. widerſtreben, ſich widerſetzen, Widerſtand leiſten, ſich ſtemmen, ſich ſperren (*prieš kã̀* gegen etwas, jemand).

stenogrãfas, *-o* s. m. /2/; *-fė, -ės* s. f. /2/ Stenograph(in), Kurzſchreiber(in).

stenogrãfija, *-os* s. f. /1/ Stenographie f., Schnell-, Kurzſchrift f.

stenogrãfininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *stenogrãfas; -fė.*

stenogrãfinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſtenographiſch, Stenographie-.

stenografistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *stenogrãfas; -fė.*

stenogrãfiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtenographiſch.

stenografúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſtenographieren.

stenogramà, *-ãmos* s. f. /2/ Stenogramm n.

stenotipìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Stenotypiſt(in).

stenotipúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſtenotypieren.

stepãvimas, *-o* s. m. /1/ Step m., Step-, Schrittanz m.

stèpė, *-ės* s. f. /2/ 1. Steppe f. 2. pl. *stèpės* Steppe f., Steppengebiet n.

stepenkõjis m., *-jė* f. adj. und subst. /2/ = *stybakõjis.*

stepiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Steppenbewohner(in).
stèpinis m., *-ė* f. adj. /1/ Steppen-. *-ė vištėlė* Steppenhuhn n. (syrrhaptes).
stẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (veraltet) 1. bestätigen, bestimmt erklären, fest versichern, als gewiß behaupten. 2. loben, preisen.
stẽpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) = *stèbti.*
stepùkas, *-o* s. m. /2/ Hundsgift n. (bot.; apocynum).
stepùkiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Hundsgiftgewächse n. pl. (apocynaceae).
stepúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. steppen, einen Step(tanz) tanzen.
sterblẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. die umgebundene und an den Zipfeln aufgenommene Schürze (zum Tragen von Sachen) bzw. die (zum Tragen von Sachen) hochgehobenen Rockschöße. *-ėn prisigrėbti* in seine Schürze sammeln. 2. lose herabhängender unterer Teil eines Kleidungsstückes, z. B. ein Rockschoß. 3. eine Schürzevoll. 4. Schoß m. (beim Sitzen). 5. Beutel m. (der Beuteltiere). 6. (dial.) Dachvorsprung m. — dim. *sterblėlė, -ės* /2/, *sterbl(i)ùkė, -ės* /2/ s. f.
sterblėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Schößen versehen (von Kleidungsstücken). 2. (zool.) einen Beutel habend.
sterblìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Schoß-, Beutel-. *-is gyvulỹs* Beuteltier n. *-ė kiáunė* s. *kiáunė.* 2. s. m. pl. *sterblìniai* Beuteltiere n. pl. (marsupialia).
stereomètrija, *-os* s. f. /1/ Stereometrie f.
stereomètriškas m., *-a* f. ajd. /1/; *-ai* adv. stereometrisch.
stereoskòpas, *-o* s. m. /2/ Stereoskop n.
stereotìpas, *-o* s. m. /2/ Stereotype f.
stereotìpija, *-os* s. f. /1/ Stereotypie f.
stereotipinis m., *-ė* f. adj. /1/ stereotyp.
stereotìpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. stereotyp.
stereotipúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. stereotypieren.
stereţiótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) sich stemmen, sich anstrengen.
sterẽžytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) 1. = *sperẽčytis.* 2. es leugnen, es verneinen.
sterilinis m., *-ė* f. adj. /1/ steril.
sterilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. sterilisieren.
sterilizãcija, *-os* s. f. /1/ Sterilisation f., Sterilisierung f.
sterilizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. sterilisieren.
sterilùmas, *-o* s. m. /2/ Sterilität f.
sterilùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. steril.
sterìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. intr. (Daukantas) = *starìnti* 3.
stérka, *-os* s. f. /1/ = *stérkas.*
stérkas, *-o* s. m. /1/ Zander m. (lucioperca lucioperca).
steřkus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) = *gañdras.*
sterlẽ, *-ės* s. f. /4/ Sterlet(t) m. (acipenser ruthenus; ein Fisch).
sterlìena, *-os* s. f. /1/ Sterlet(t)fleisch n.
steřlingas, *-o* s. m. /1/ Sterling m. (englische Münzeinheit). *svãras -ų* Pfund Sterling.
stérta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *stárta.*
stérti *(stęrù* und *stérstu, steraũ, stérsiu)* v. intr. 1. den Mund aufsperren. 2. erstarrt werden, wie versteinert werden, zu einer Bildsäule werden. 3. erstarrt, wie eine Bildsäule, wie versteinert dastehen.
stẽrti *(-rstù, -raũ, -rsiu)* v. intr. 1. erstarren (vor Kälte, Furcht). 2. starr, stier werden (vom Blick).
stérva, *-os* /1/ 1. s. f. = (rlt.) *maitâ.* 2. s. m. f. Aas n. (als Schimpfwort).
stervenà, *-ôs* /3 *sté-*/ und **stervìena,** *-os* /1/ s. f. Fleisch von einem verendeten Tier, Aas n.
stetoskòpas, *-o* s. m. /2/ Stethoskop n., Horchrohr n.
stẽveras, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *stãgaras* 2.
steverỹs, *stẽverio* s. m. /3/ (dial.) 1. = *stavarỹs.* 2. die Seele (eines Federkiels).
stybakõjis m., *-jė* f. adj. /2/ 1. stelzfüßig, langbeinig. 2. s. m. *stybakõjis* Meister Langbein (scherzhafte Benennung des Storches).
stibìkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Spitze f.
stibìkaulis und (dial.) **stibýkaulis,** *-io* s. m. /1/ 1. = *staibìkaulis.* 2. = *stáibis* 1. 3. Hüftbein n.
stibìklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) dünne, aufgeschossene Pflanze, Sprenzel m.
stibìlas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *stiebas* 1—2.
stibýna, *-os* s. f. /1/ 1. = *stáibis* 1. 2. = *staibìkaulis.*
stibìnas, *-o* /3/ und **stibýnas,** *-o* /1/ s. m. = *stibýna.*
stýbinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *stypinėti.*
stibìnkaulis und **stibýnkaulis,** *-io* s. m. /1/ = *stibìkaulis.*
stibýnoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. mit nackten Waden herumlaufen, -gehen.
stibynuõčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Stelzvögel m. pl. (grallatores).
stibiras, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *stiebas* 1—2.

stìbis, *-io* s. m. /2/ Antimon n. (stibium; chem.: Sb). *-io vandenìlis* Antimonwaſſerſtoff m.

stybkõjis und **stibkõjis** m., *-jė* f. adj. und subst. /2/ = *stybakõjis.*

stibliai, *-ių* s. m. pl. /2/ (dial.) kahle, blattloſe Äſte.

stiblinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *stibýnoti.*

stybrakõjis m., *-jė* f. adj. und subst. /2/ 1. = *stybakõjis* 1. *-jė kiaũlė* langbeinigeš Schwein. *-jis gañdras* langbeiniger Storch. 2. s. m. *stybrakõjis* = *stybakõjis* 2.

stybrinėti ſ. *stỹbrinti.*

stỹbrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. gehen (von Dünn-, Langbeinigen), ſtelzen, gravitätiſchen Ganges gehen. — frequ. *stybrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

stýbt = *stýpt.*

stỹbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. ſich in die Höhe recken, ſchlank (wie eine Tanne) in die Höhe wachſen. 2. = *spìlgti* 1.

stibùkaulis und **stibũkaulis,** *-io* s. m. /1/ = *stibìkaulis.*

stibùklas, *-o* s. m. /2/ = *stáibis* 1.

stibùklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *stibìkaulis.*

stibùnkaulis, *-io* s. m. /1/ = *staibìkaulis.*

stibùrkaulis, *-io* s. m. /1/ = *stubùrgalis.*

stìchija, *-os* s. f. /1/ Element n.; rlt. *gaĩvalas.*

stìchinis, m., *-ė* f. adj. /1/ elementar; rlt. *gaivalìnis. -ės jẽgos* elementare Kräfte.

stìchiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. elementar, mit elementarer Kraft; rlt. *gaĩvališkas.*

stichiškùmas, *-o* s. m. /2/ elementare Weſensart; rlt. *gaivališkùmas.*

stič interj. pſt! ſtill!

stičas, *-o* /2/ (dial.) l. s. m. Hartnäckigkeit f., Eigenſinnigkeit f. 2. s. m. f. hartnäckige, eigenſinnige Perſon.

stičingas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) hartnäckig, eigenſinnig.

stičininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *stìčas* 2.

stičyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) widerſprechen, ſich widerſetzen, hartnäckig auf ſeiner Meinung beſtehen. ‖ refl. *stičytis* daſſ.

stidénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) vor Kälte ſchlottern.

stiebaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſtieläugig. 2. s. m. pl. *stiebaãkiai* die Landſchnecken (stylommatophora).

stiebãgumbis, *-io* s. m. /1/ Knoten (m.) am Pflanzenſtengel.

stiebas, *-o* s. m. /3/ 1. (bot.) Stengel m., Stiel m., Halm m. *akstinúotas, dyglìúotas, plaukúotas, plìkas* ~ ſtachliger, borniger, behaarter, unbehaarter (kahler) Stengel. 2. Strunk m., (Baum)ſtock m. *mẽdžio vienas* ~ *belìko* vom Baum blieb nur der Stock übrig. 3. Stange f., Schaft m. *ãpynio, pùpų* ~ Hopfen-, Bohnenſtange. *bokštẽlis su -u* ein Türmchen mit einer Stange darauf. 4. = *statìnis (-io)* 3. 5. Säule f., Pfeiler m. 6. Maſt(baum) m. *vẽliavos* ~ Flaggenmaſt. *priešakinis* ~ Vorder-, Fockmaſt. *didỹsis* ~ Hauptmaſt. *dviejų, trijų -ų laĩvas* Zwei-, Dreimaſter m. 7. (Trag-, Strebe-, Anker)maſt m. (für Antennen, elektriſche Freileitungen, Luftſchiffe u. dgl.). *rãdijo (stotiẽs)* ~ Funkturm m. *žibiñto* ~ Laternenpfahl m. *gręžimo* ~ Bohrturm m., -ſchaft m., -ſtange f. 8. (Feder)kiel m., -ſpule f. — dim. *stiebẽlis, -io* /2/, *stiebùkas, -o* /2/, *stiebeliùkas, -o* /2/, *stiebelýtis, -čio* /1/ s. m. *žolės stiebẽlis* Grashalm.

stiebãšaknė, *-ės* s. f. /1/ Wurzelſtock m., Rhizom n. (bot.).

stiebìmas, *-o* s. m. /2/ = *stiepìmas.*

stiebìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ = *stiepìmasis.*

stiebìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Stengel-, Stiel-, Halm-. 2. ſtengeltreibend (bot.). *-iai augalaĩ* Kormophyten pl. (cormophyta).

stiebkõjis, *-jo* s. m. /2/ — *stybakõjis* 2.

stiebmeldỹs, *stiebmeldžio* s. m. /3/ (veraltet) = *stabmeldỹs.*

stiebnaris, *-io* s. m. /1/ 1. — *stiebãgumbis.* 2. Zwiſchenknotenſtück n. (bot.), Glied n. (z. B. des Schachtelhalms).

stiẽbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. = *stỹbti.*

stiẽbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* I. v. tr. 1. = *stiẽpti* I. *beržų krūvos -bė sàvo viršūnes* einzelne Birkengruppen ſtreckten ihre Wipfel empor. 2. = *smelktì* I 1. II. v. intr. in die Stengel ſchießen (von Pflanzen), in die Höhe wachſen. ‖ refl. *stiẽbtis* = *stiẽptis.* ~ *į sáulę* der Sonne zuſtreben. ~ *aukštỹn* in die Höhe ſtreben, (empor)wachſen. *jiẽ -bėsi pasižiūrėti* ſie ſtellten ſich auf die Zehenſpitzen um zu ſchauen. *ji -bėsi prõ kitų gálvas* ſie ſtellte ſich auf die Zehenſpitzen, um über die Köpfe der andern wegzuſchauen. *pãtys paskutìniai -bėsi ir tiẽsė kaklùs* die Hinterſten reckten ſich und machten lange Hälſe. *pro kã̃* ~ *į priekį* ſich über etwas hin nach vorn recken. *altõriuje -bėsi žvãkės*

auf dem Altare ragten die Kerzen empor.

stiebúotas m., *-a* f. adj. 1/ 1. gestielt, mit einem Stengel (mit Stengeln) versehen. 2. bemastet, mit einem Mast (mit Masten) versehen.

stiebvaisis, *-io* s. m. /1/ gestielte Frucht.

stiegarà, *-ōs* /3 *stiẽ-/* und *stiẽgara, -os* /1/ s. f. 1. *spaiglįjs* 1. 2., gew. pl. *stiẽgaros padáigos.* 3. Blattnerv m., bes. der Hauptnerv eines Blattes.

stiẽgarotas m., *-a* f. adj. /1/ = *spaigliúotas.*

stiegẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Dachziegel m. 2. = *málksna.*

stiegẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ *stiegìkas; -kė.*

stiegẽlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) *stiegẽ.*

stiegẽlė, *-ẽs* s. f. /3 *stiẽ-/ stiegẽ.*

stiegìkas, *-o* s. m. /2/; *-k˙, -ės* s. f. /2/ 1. wer die Strohbedachung besorgt, Strohdecker(in). 2. Dachdecker(in).

stiegìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Strohbedachung f. 2. Dachdecken n.

stiẽgis, *-io* s. m. /2/ (dial.) *stẽkis.*

stiẽgius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Strohdecker. 2. Dachdecker.

stieglẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *stiegẽ.*

stiegti *(-giu, -giau, -gsiu)* I. v. intr. 1. ein Strohdach aufsetzen, das Dach mit Stroh decken. *-giamóji lentà* das Klopfbrett der Strohdecker. 2. das Stroh (beim Dachdecken) ausbreiten, hinlegen. II. v. tr. 1. mit Stroh decken (*stógą* das Dach). 2. decken (*stógą* das Dach). *stógus -gė̀ lš šiaudų̃* oder *šiaudaĩs* die Dächer deckte man mit Stroh. *lašinių̃ páltimis stogaĩ -gtì* (hum.) die Dächer sind mit Speckseiten gedeckt. 3. (ein Gebäude) bedachen. *staĩnios dangumì -gtos* ein Stall mit dem Himmel als Dach. ‖ refl. *stiegtis* = *stiegti* (für sich).

stiegtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit Stroh gedeckt (von einem Dach).

stiepìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hochheben n. (des Schwanzes, der Nase, des Fußes). 2. (Empor)recken n., Emporstrecken n. 3. Aufrichten n. (von Säulen, Pfeilern, Mastbäumen). 4. Indiehöhewachsen n.

stiepìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichaufdiezehenstellen n., Sichindiehöherecken n. 2. Sichhochaufrichten n. 3. Sichemporstrecken n., Indiehöhe-, Emporwachsen n. 4. Emporragen n.

stiẽptelėti und *stiẽptelėti (-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. sich ein wenig auf die Zehenspitzen stellen.

stiepterė̀ti = *stiẽptelėti.*

stiẽpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. tr. 1. hochheben (den Schwanz, die Nase, den Fuß). ~ *liežùvį* (übertr.) vorlaut sein. 2. (empor)recken, emporstrecken. ~ *gálvą* den Kopf emporrecken. ~ *šãką* einen Ast emporstrecken. 3. (Säulen, Pfeiler, Mastbäume) aufrichten, in senkrechte Stellung bringen. II. v. intr. in die Höhe wachsen. — intens. *staipýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ‖ refl. *stiẽptis* 1. sich auf die Zehen(spitzen) stellen (um möglichst weit zu sehen), sich (in die Höhe) recken. *kàd iř -piasi, bèt negãli pasiekti* er kann es nicht erreichen, obwohl er sich auf die Zehenspitzen stellt. 2. sich hoch aufrichten, sich erheben. *-pias ìš purvýno iř sumintà žolẽlė* auch das niedergetretene Gras erhebt sich aus dem Kot. 3. sich emporstrecken, in die Höhe wachsen, emporwachsen. ~ *į dañgų* dem Himmel zustreben. 4. ~ *kõ* oder (dial.) *ant kõ* nach etwas streben, trachten. 5. emporragen. *apdẽgę -pias mẽdžių stagaraĩ* blattlos starren die versengten Äste in die Luft.

stygà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Saite f. *vielìnė, žarnìnė* ~ Draht-, Darmsaite. *šilkų̃* ~ aus Seide gefertigte Saite. *smužko* ~ Geigensaite. *-ų̃ orkèstras* Streichorchester n. *tiesùs kaĩp* ~ (Redensart) straff wie eine (aufgezogene) Saite. *pértempti stỹgą* eine Saite zu stark spannen. 2. Sehne f. *kìlpinio* ~ Bogensehne. *bal̃so stỹgos* Stimmbänder n. pl. (anat.). 3. (geom.) Sehne f. — dim. *stygẽlė, -ės* /2/, *stygùtė, -ės* /2/ s. f.

stygalaužỹs, *stygãlaužio* /3/ und **stygãlaužis,** *-io* /1/ s. m. Geigenkratzer, Bierfiedler (schlechter Fiedler).

stigáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. und tr. (dial.) 1. behaupten. 2. bestätigen. 3. darauf bestehen, auf seiner eigenen Meinung bestehen.

stigavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. = *stigáuti. į akìs* ~ steif und fest behaupten. *-ójo ẽsant añ be prõto* er bestand darauf, daß jener irrsinnig sei. ‖ refl. *stigavótis* 1. sich miteinander auseinandersetzen, miteinander in hartnäckigem Wortstreite liegen. 2. mit scharfem Blick schauen.

stygavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. bedächtig sprechen, sagen, berichten.

stigdinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. Mangel verursachen. 2. v. tr. zu ruhigem Verharren veranlassen.

stygelėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit kleinen Sehnen versehen.

stigìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fehlen n., Mangeln n., Mangel m. 2. ruhiges Verharren.

styginiñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Saitenſpieler(in), Spieler(in) eines Saiten-, Streichinſtruments.

stygìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Saiten-. *-is (mùzikos) instrumeñtas* Saiten-, Streichinſtrument n. *-is orkèstras* Streichorcheſter n. 2. Sehnen-.

stiginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. = *stìgdinti.*

stỹgius, *-iaus* s. m. /2/ = *stìglius. pãšaro* ~ Mangel an Futter, Futtermangel.

stiglius, *-iaus* s. m. /2/ Mangel m. (*kõ* an etwas), Entbehrung f.

stigmà, *stìgmos* s. f. /2/ Stigma n.

stigmatizãcija, *-os* s. f. /1/ Stigmatiſation f., Stigmatiſierung f.

stigmatizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſtigmatiſieren.

stygótas m., *-a* f. adj. /1/ beſaitet.

stỹgoti *(-gau, -gojau, -gosiu)* v. intr. (wo) ruhig verharren. *jìs čià nestỹgo* er hat hier keine Ruhe, er hält es hier nicht aus.

stygóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ein Saiteninſtrument ſpielen.

stygsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. emporragen (von Bäumen, Bergen).

stigti *(stingù, stigaũ, stìgsiu)* v. intr. 1. nicht haben, entbehren (*kõ* etwas). *stingù pinigų̃* ich habe kein Geld. *čià bũdamas, amžinaĩ stìgsi* wenn du hier wohnſt, wirſt du dein Leben lang mittellos ſein. *prisipažìnti draṡõs stiñgate* ihr habt nicht den Mut, es einzugeſtehen. ~ *kantrỹbės* nicht die nötige Geduld haben. 2. impers. c. gen. fehlen an, mangeln. *jéi tõ tik stiñga* wenn es nur an dem fehlt. *stiñga výrų* es fehlt an Männern. *jíems stiñga pinigų̃* es fehlt ihnen an Geld, ſie haben kein Geld. *kaĩ ìma* ~ *maĩsto* wenn Nahrungsmangel eintritt. *darbų̃ nestiñga* es fehlt nicht an Arbeit. *mataĩ, kõ mán stiñga* du ſiehſt, woran es mir mangelt. *niekadà nestìgs jám niẽko* es wird ihm nie etwas mangeln. 3. = *stýgti* 1. *jìs prie mũsų nestiñga* er hält es bei uns nicht aus. *čià niẽkas negãli* ~ hier kann es niemand aushalten. *negalių̀* ~ *smárve* ich kann den Geſtank hier nicht ausſtehen. 4. (dial.) wohin gelangen, kommen. ‖ refl. *stìgtis į kã* verwundert, neugierig anſchauen.

stýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. (an der Stelle) ruhig verharren, ſich ruhig verhalten, ruhig bleiben, ſtillhalten, -ſtehen. 2. = *stìgti* 1.

stigtis, *-iẽs* s. f. /4/ = *stìglius.*

stigúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *stigáuti.*

stygúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (ein Saiteninſtrument) ſtimmen.

stiklaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ glasäugig.

stikladirbỹs, *stiklãdirbio* s. m. /3/; *-bė̃, -ės* s. f. /3 *-lã-*/ Glasmacher(in).

stiklãgalis, *-io* s. m. /1/ Glasſtück n., -ſcherbe f., Stück Glas. *stiklãgaliai* zerbrochenes Glas, Scherben.

stiklainis, *-io* s. m. /2/ Einkoch-, Einmachglas n.

stiklakis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. = *stiklaãkis.* 2. bebrillt. 3. s. m. f. bebrillte Perſon, wer eine Brille trägt.

stiklãkūnis, *-io* s. m. /1/ Glaskörper m. (anat.).

stiklapūtỹs, *stiklãpūčio* s. m. /3/ Glasbläſer.

stiklas, *-o* s. m. /4, dial. 2/ 1. Glas n. (als Stoff). *-o dirbtùvė, fãbrikas* Glashütte f., -fabrik f. *nedũžtamas* ~ unzerbrechliches Glas. *kristãlinis* ~ Kriſtallglas. *-o ãkys* Augen aus Glas, gläſerne Augen. *-o grãbas* gläſerner Sarg. *-o bãtai* gläſerne Schuhe. *langų̃* ~ Fenſterglas. *-o prãmonė* Glasinduſtrie f. *-o pūtėjas* Glasbläſer. *kẽlias kaĩp* ~ eisglatter Weg. 2. Glas n. (gläſernes Gerät). *dengiamàsis, (pa)didinamasis* ~ Deck-, Vergrößerungsglas. *akinių̃ -aĩ* die Brillengläſer. *lémpos* ~ Lampenzylinder m., -glas n. *òptinis* ~ optiſches Glas. 3. (Glas)ſcheibe f. *lángo* ~ Fenſterſcheibe. *keturių̃ -ų̃ langaĩ* vierſcheibige Fenſter. *mãtinis* ~ Mattſcheibe. 4. (Trink)glas n. *geriamàsis* ~ Trinkglas. ~ *alaũs, vỹno* ein Glas Bier, Wein. *-ùs skaláuti* die Gläſer ſpülen. *-ùs (su)daũžti* oder *-aĩs susidaũžti* bzw. *-ùs* oder *-aĩs (pa)skañbinti* die Gläſer anſtoßen. *-ą pripìlti* ein Glas vollgießen. — dim. *stiklẽlis, -io* /2/, *stikliùkas, -o* /2/, *stiklelýtis, -čio* /1/, *stikleliùkas, -o* /2/ s. m.

stiklãskelis m., *-ė* f. adj. /1/ glasſpaltend.

stiklaspaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit gläſernen Flügeln.

stiklãšpatis, *-čio* s. m. /1/ Flußſpat m.

stiklẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *stiklas.* 2. kleines Glas, Gläschen n., Likörgläschen n. *pìldyti -liùs* die Gläschen füllen. *vỹno* ~ Weinglas. *degtìnės* ~ Branntwein-, Schnapsglas, -gläschen. 3. Glasſcherbe f. — dim. *stikleliùkas, -o* /2/, *stiklelýtis, -čio* /2/ s. m.

stiklėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zu Glas werden. 2. glaſig werden.

stikliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. das Glaſerhandwerk treiben.
stiklìdė, *-ės* s. f. /2/ Glasbehälter m., Gläſerſchrank m.
stiklinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. mit Glasſtaub verunreinigt, bedeckt. 2. (veraltet) = *stiklìnis.*
stiklìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. (großes Trink)glas n. (für Waſſer, Tee, Kaffee, Bier u. dgl.). *sklidinà ~ vandeñs* ein bis zum Rande mit Waſſer gefülltes Glas. *~ alaũs* ein Glas Bier. *išgérti -ę* ſein Glas leeren. *seikimà* oder *seikimóji ~* Meßglas. 2. Glasvoll n. — dim. *stiklinẽlė, -ės* /2/, *stiklináitė, -ės* /1/, *stiklinìkė, -ės* /2/, *stikliniùkė, -ės* /2/ s. f.
stiklinýčia, *-os* s. f. /1/ (veraltet) 1. = *stiklìdė.* 2. Glashütte f., -fabrik f.
stiklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/; auch *stikliniñkas, -kė* /2/ 1. Glasarbeiter(in), -macher(in). 2. Glashändler(in). 3. Glaſer(in). 4. *stikliniñkas* ein Antimonpräparat (mediziniſch verwendet).
stiklininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Glaſerhandwerk n., Glaſerei f., Glasverarbeitung f., -fabrikation f., -induſtrie f.
stiklìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gläſern, Glas-. *-ė akìs* Glasauge n. *-ė dėžùtė* gläſerne Doſe. *-ės dùrys* Glastür(e) f. *-is pòpierius* Sand-, Schleifpapier n. *-is iñdas* gläſernes Gefäß. *-is bùtelis, gaubtùvas, karõlis, stógas, vamzdėlis* Glasflaſche f., -glocke f., -koralle f., -dach n., -röhrchen n. 2. (übertr.) glänzend. *-is vandeñs paviršius* glänzende Waſſer(ober)fläche.
stiklìnis, *-io* s. m. /2/ = *stiklaĩnis.*
stiklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit einem Glas verſehen, (ein-, ver)glaſen. 2. verglaſen, in Glas verwandeln. 3. glaſieren, mit einer Glaſur überziehen.
stikliõrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *stiklius.*
stikliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. glasartig, glaſig.
stikliùkas, *-o* s. m. /2/ = *stiklẽlis.* — dim. *stikliukẽlis, -io* s. m. /2/.
stiklius, *-iaus* s. m. /2/ Glaſer(meiſter).
stiklõrius = *stikliõrius.*
stiklóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *stiklinti* 3.
stiklúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Glas(ſcheiben) verſehen. 2. mit Glaskorallen verſehen. *-a liemẽnė* mit Glaskorallen beſetztes Leibchen.
stiklúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. = *stiklinti* 1. 2. = *stiklinti* 3. 3. mit Glasſcherben beſtreuen. II. v. intr. Glas zerſchlagen, Glasſcherben (zer)ſtreuen.
styksóti = *stygsóti.*
stilba, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *staibìkaulis* 1.
stilbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. = *spilgti* 1. 2. einen ſtieren Blick bekommen, anfangen zu glotzen.
stilbùs m., *-ì* f. adj. /4/ infolge Überſchattung verkümmert.
stiléiva, *-os* s. m. f. /1/ (ſowjetlit.) Dandy m., Geck m., Stutzer m.
stilètas, *-o* s. m. /2/ Stilett n.
stilgėtis *(-giúos* und *stìlguos, -gėjaus, -gėsiuos)* v. refl. (dial.) = *skubėti* 1. *arkliaĩ stìlgas(i) ãvižas suėsti* die Pferde freſſen haſtig den Hafer.
stilìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtilvoll, guten Stil habend, in gutem Stil angefertigt. *rūmai -i* der Palaſt iſt in gutem Stil gebaut. *-iaũ pasakýti miñtį* den Gedanken in beſſerm Stil ausdrücken.
stilingùmas, *-o* s. m. /2/ ſtilvolle Art.
stìlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *stilizúoti.*
stilistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Stiliſt(in), wer einen guten Stil hat.
stilistika, *-os* s. f. /1/ Stiliſtik f., Stilkunde f.
stilistinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſtiliſtiſch.
stilius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Stil m. *poètiškas, sklandùs ~* dichteriſcher, flüſſiger Stil. *be -iaus* ſtillos. 2. Stil m. (Jahres-zählung alten und neuen Stils). *senàsis ~* alter Stil, Julianiſcher Kalender. *naujàsis ~* neuer Stil, Gregorianiſcher Kalender.
stilizãcija, *-os* s. f. /1/ Stiliſierung f.
stilizãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ ſtiliſierender Künſtler bzw. Künſtlerin.
stilizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſtiliſieren.
stỹmas, *-os* s. m. /2/ (dial.) Haufen m., Schar f.
stìmbas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *stámbas.*
stimberìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *stimburìnis.*
stimberỹs, *stiñberio* s. m. /3/ = *stimburỹs.*
stimbėti ſ. *stiñbti.*
stiñbiras, *-o* s. m. /3/ = *stimburỹs* 1—3.
stimbirỹs, *stiñbirio* s. m. /3/ = *stimburỹs.*
stiñbras, *-o* s. m. /4/ = *stimburỹs.*
stimbrỹs, *stiñbrio* s. m. /4/ = *stiebas* 1—2.
stiñbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. holzig werden, ins Holz ſchießen, verholzen

(von Pflanzen). — intens. *stimbėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

stimburìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf den Schwanzſtumpf, den Stummel bezüglich, Stummel-. *-ės šākos* die dickern Äſte.

stimburỹs, *stimburio* und *stìmburio* s. m. /3/ 1. Schwanzſtumpf m., Stummel m. 2. Schwanz, Steißbein n. (von Tieren), Bürzel m. 3. der enthaarte Schwanz. 4. = *stiebas* 1—2. 5. das dickere Ende der Peitſchenſchnur. 6. = *stãgaras* 2. — dim. *stimburẽlis, -io* s. m. /2/.

stimpinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumtrotteln.

stiñpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. trotteln.

stimplėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) (etwas Schweres) mit Anſtrengung (zu) heben (ſuchen).

stimplinėti = *stimpinėti.*

stimpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. regungslos, untätig daſtehen. *jiẽ galėtų ~ rankàs sukeĩtę* ſie könnten mit verſchränkten Armen zuſchauen, ohne ſelbſt etwas zu tun. 2. langhingeſtreckt (da)liegen. *~ lóvoje* langhingeſtreckt im Bett liegen.

stimpù ſ. *stìpti.*

stìmulas, *-o* s. m. /3/ Stimulus m.

stimuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſtimulieren.

stìngdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſteifen, ſteif machen. 2. zum Erſtarren, zum Stocken bringen; ſtarr machen.

stingenos, *-ų* s. f. pl. /1/ Gerinnſel n.

stingìena, *-os* s. f. /1/ Gallert n., Gallerte f., Gelatine f.

stingìmas, *-o* s. m. /2/ Erſtarren n., Stocken n., Gerinnen n., Steifwerden n.

stingìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *stìngdyti. ~ kraũją* das Blut (in den Adern) zum Erſtarren bringen.

stingrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *stangrėti.*

stiñgrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *stañgrinti.*

stingrùmas, *-o* s. m. /2/ = *stangrùmas.*

stingrùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* und *stiñgriai* adv. = *stangrùs.*

stingsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. ſtarr, erſtarrt ſein bzw. daſtehen.

stìngti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. feſt werden (von einer geſchmolzenen Maſſe). 2. (vor Kälte) ſtarr, ſteif werden. 3. gerinnen, dick werden. 4. erſtarren, ſtocken. *kraũjas -gsta* das Blut ſtockt mir, erſtarrt mir (in den Adern). *-go nuõ mintiẽs* er erſtarrte bei dem Gedanken. *širdìs -go iš báimės* das Herz ſtockte vor Schreck. *jì -gte sustìngo* ſie erſtarrte ganz. 5. gefrieren.

stingulỹs, *stiñgulio* s. m. /3/ Erſtarrung f.

stingùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ 1. zum Gerinnen, zum Erſtarren geneigt. 2. ſtarr, erſtarrt.

stinksėti *(stìnksiu* [3. Perſ. *stìnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. mit ſteifen Beinen auf- und abgehen.

stìnkt und (langſamer) **stiñkt** interj. langſames, ſteifes Gehen bezeichnend.

stìnta, *-os* s. f. /1/ 1. Stint m. (osmerus eperlanus). 2. (allg.) kleines Fiſchchen. — dim. *stintẽlė, -ės* /2/, *stintùkė* und *stintìkė, -ės* /2/ s. f.

stìntininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Stinthändler(in), -fiſcher(in).

stìntinis m., *-ė* f. adj. /1/ Stint-. *-ės žùvys* a) die Stintfiſche, b) (allg.) kleine Fiſche.

stỹp interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ das Umhergehen auf den Zehenſpitzen bzw. von Lang- oder Nacktbeinigen bezeichnend.

stypà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Verenden n. (von Tieren, vulg. von Menſchen). 2. s. m. f. — *stypỹnė* 3. 3. (Daukantas) a) Tod m.; b) Leichenſchmaus m.

stìpaėdis m., *-ė* f. adj. und subst. 1 ſich von totem Material nährend (z. B Saprolegnia und Saprophyten).

stipailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. *stýpčioti* I 4.

stỹpas, *-o* s. m. /2/ ſcherzhafte Benennung des Storches.

stýpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. ſich wieder und wieder auf die Zehen (ſpitzen) ſtellen, ſich wieder und wieder (in die Höhe) recken. *eĩna -odamas* er geht, indem er ſich von Zeit zu Zeit auf die Zehenſpitzen ſtellt. *kiškis bėgiójo põ medžiù, -odamas añt paskutìnių kójų* der Haſe hüpfte unter dem Baum herum und ſetzte ſich von Zeit zu Zeit auf die Hinterbeine. 2. auf den Zehenſpitzen (herum)gehen. 3. weit ausſchreitend, mit langen Schritten gehen, ſtelzen (vom Storch, aber auch von dünn-, langbeinigen Menſchen). 4. eins nach dem andern verenden (z. B. von Küchlein). II. v. tr. mit Anſtrengung heben bzw. aufzurichten verſuchen.

stipẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) Dorn m. (in der Schnalle).

stìpelena und **stìpelyna,** *-o* s. m. f. /1/ (dial.) = *stìpena.*

stìpena, *-os* /1/ 1. s. f. = *maità*. 2. s. m. f. = *dvasnà, nudvėsėlis, -lė*. 3. s. m. f. = *pavařgėlis; -lė*.

stipendiãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *stipeñdininkas; -kė*.

stipeñdija, *-os* s. f. /1/ Stipendium n. *mišių* ~ Meſſ(e)ſtipendium (in der kathol. Kirche das Almoſen für den Prieſter, der nach einer beſtimmten Meinung die Meſſe lieſt).

stipeñdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Stipendiat(in).

stipíena, *-os* s. f. /1/ = *maità*.

stipìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verenden n., Umkommen n. (von Tieren; vulg. auch von Menſchen). 2. Hungrigwerden n. 3. Hungern n., ſchweres Hungerleiden. 4. Starr-, Steifwerden n. (von Gliedern). 5. Dick-, Gallertartigwerden n. (von Sülze). 6. Frieren n. 7. (euphem.) Irrſinnigwerden n. 8. Tollwerden n. (von Hunden).

stipinãkis und **stypynãkis** m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ glotzäugig; glotzäugige Perſon.

stipinas, *-o* s. m. /3/ 1. Radſpeiche f. *rãto* ~ dass. 2. ſenkrechte Strebe (z. B. am Schlitten). 3. Leiterſproſſe f. 4. = *stipìnkaulis*. 5. (veraltet) = *spindulỹs* 4. — dim. *stipinėlis, -io* /2/ und *stipinùkas, -o* /2/ s. m.

stìpinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) 1. verendend, dem Ende nahe. 2. erſtarrend.

stypỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Stelze f. 2. langes Bein. 3. s. m. f. hoch-, langgewachſene Perſon.

stỹpynė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stypỹnė* 1—2.

stipinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *stìpti* und *stypinėti*. 2. = *stýpčioti* I 4.

stypinėti und (dial.) **stipinėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, auch **stỹpinėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. herumſtelzen. 2. (vom Storch bzw. wie ein Storch) auf langen dünnen Beinen herumgehen, -ſtiefeln. *gañdras ilgakõjis stypinėjo varlinėjo* der Storch ging mit ſeinen langen Beinen herum und machte auf die Fröſche Jagd. 3. = *stýpčioti* I 2.

stipinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Speichen-, die Speiche betreffend, zur Speiche gehörig. *-ė artèrija* Speichenſchlagader f.

stipìnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *stìpinas* 2.

stipinỹs, *stìpinio* s. m. /3/ (dial.) 1. = *stìpinas* 1—3. 2. Knüttel m., Stock m. ~ *vìs gùli pas šùnį* (Sprw.) böſem Hunde gehört ein Knüppel.

stipinkaulis, *-io* s. m. /1/ Speiche f. (der auf der Daumenſeite liegende Unterarmknochen; radius).

stìpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verenden laſſen, verrecken laſſen. 2. erſtarren machen, erſtarren laſſen, ſteif machen. 3. zum Irrſinn treiben, irrſinnig machen. 4. (einen Hund) toll machen. ‖ refl. *stìpintis* (dial.) ſich verſteifen, trotzen.

stỹpinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. = *stýpčioti* I 3. 2. v. tr. lang und dünn werden laſſen.

stìpis, *-io* s. m. /2/ 1. (dial.) = *stìpinas* 1. 2. = *stỹpas*.

stýpla, *-os* s. m. f. /1/ 1. langbeinige Perſon. 2. = *stypỹnė* 3.

styplakõjis m., *-jė* f. adj. /2/ 1. = *stybakõjis* 1. 2. s. m. *styplakõjis* = *stybakõjis* 2.

stypli interj. in der Wiederholung ~ ~ = *stỹp*.

styplinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und **stỹplinėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *stypinėti*.

stỹplinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *stýpčioti* I 3.

stýplioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. = *stýpčioti* I 3. II. v. tr. 1. (etwas Schweres) tragen. 2. = *stýpčioti* II.

stìpnius, *-iaus* s. m. /2/ = *nudvėsėlis, dvasnà*.

stìpras m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) = *stìprus*; ſ. *nestìpras*.

stiprauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. ſtark ſein.

stipréiva, *-os* s. m. f. /1/ = *stipruõlis; -lė*.

stiprėjimas, *-o* s. m. /1/ Stärker-, Kräftigerwerden n., Zukräftenkommen n., Erſtarken n.

stiprėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſtärker, kräftiger werden, erſtarken, an Kraft zunehmen, zu Kräften kommen.

stipriarañkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit ſtarker Hand, mit ſtarkem Arm.

stiprỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *stiprùmas* (aber intenſiver). *morãlinė* ~ moraliſche Kraft. *iš praeitiẽs -ę sémti* aus der Vorzeit Kraft und Stärke ſchöpfen. 2. Stärke f. (beſonderer Vorzug), die ſtarke Seite. *matemãtika jõ* ~ Mathematik iſt ſeine Stärke. 3. (bibl.) Macht f.

stipriklis, *-io* s. m. /2/ Stärkung f., Stärkungsmittel n.

stiprỹn ſ. *stiprùs*.

stiprinimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Ver)ſtärken n., (Ver)ſtärkung f., Kräftigen n., Kräftigung f. 2. Befeſtigung f.

stiprinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichſtärken n. 2. Sichbefeſtigen n.

stiprinóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (veraltet) ſtärken.

stipriñtelis m., *-ė* f. adj. /1/ recht kräftig, ſehr kräftig.

stìprinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſtark machen, kräftig machen, ſtärken, kräftigen. *-inamieji váistai* Stärkungsmittel n. pl. 2. verſtärken (techn.), befeſtigen (milit.). 3. (den Körper mit Speiſe und Trank) ſtärken. ‖ refl. *stìprintis* 1. ſich ſtärken (auch durch Nahrungseinnahme). 2. (milit.) ſich befeſtigen.

stìprintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (ver)ſtärkt.

stiprintùvas, *-o* s. m. /2/ Verſtärker m. (techn.). *garsų, rãdijo* ~ Laut-, Radioverſtärker.

stìpris, *-io* s. m. /2/ Stärke f. *srovės* ~ Stromſtärke.

stiprõčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *stipruõlis* 1.

stiprókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich ſtark, ziemlich kräftig. *jį̃ -ai prinérvino* es regte ihn ziemlich ſtark auf. *-ai pabiùro* es iſt arg kotig geworden.

stiprývė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *tvirtývė*. 2. = *stiprùmas*.

stiprumà, *-õs* s. f. /3 *stì-*/ 1. die ſtärkſte Stelle (an einem Gegenſtand, einer Wand, einer Mauer). 2. *patì (ámžiaus)* ~ die Vollkraft des Lebens. *jìs mìrė pačiojė -ojė* er ſtarb in der Vollkraft ſeiner Jahre. *jìs pačiojė ámžiaus -ojė* er ſteht mitten in ſeiner Vollkraft.

stiprùmas, *-o* s. m. /2/ (ſ. *nestiprùmas*) 1. Starkſein n., Stärke f., Kräftigkeit f., Kraft f. *kóks tàvo ~!* wie ſtark du biſt! *abùdu ēsame vienódo -o* wir ſind beide gleich ſtark. *mėgìnti sàvo -ą* ſeine Stärke auf die Probe ſtellen. *srovės, žvãkės* ~ Strom-, Kerzenſtärke. *šviesõs* ~ oder *šviečiamàsis* ~ Leuchtkraft. *pàts* ~ = *stiprumà* 2. *pačiamė -ė mìrė* er ſtarb in der Vollkraft ſeiner Jahre. 2. Feſtigkeit f. *būdo* ~ Charakterfeſtigkeit. 3. Stärke f. (alkoholiſcher Getränke). 4. Rüſtigkeit f. — intens. *stiprumẽlis, -io* s. m. /2/. *iř ~ gi!* und ſtark iſt er!

stiprũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *stipruõlis; -lė*.

stipruõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. ſehr ſtarke Perſon, Kraftmenſch m. 2. Schwerathlet(in). *pasaulìnis -is* Weltmeiſter in der Schwerathletik. *-ių rungtỹnės* Wettkämpfe für Schwerathleten.

stipruõliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nach der Art eines Kraftmenſchen. 2. ſchwerathletiſch.

stiprúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. in voller Kraft, geſund und rüſtig ſein. 2. ſtark genug ſein, feſt (genug) ſein, halten.

stiprùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* und (dial.) *stìpriai* adv. (ſ. *nestiprùs*). 1. ſtark, kräftig. *-ùs žmogùs, výras* ſtarker, kräftiger Mann. *-ùs kūnas, vėjas* ſtarker Körper, Wind. *-ùs iř pajėgùs* robuſt und kräftig. *-ùs pógymis* ſtarke Natur. *-ùs bal̃sas* ſtarke, kräftige, markige Stimme. *-ùs smū̃gis* kräftiger Schlag. *stìprūs neřvai* ſtarke Nerven. *-ì rankà* ſtarker Arm. *-ióji srovė̃* Starkſtrom m. *-iaĩ pū̃sti* kräftig blaſen. *-iaĩ (pa)tráukti* kräftig (an)ziehen. *-iaĩ tráukti (dū́mus)* in ſtarken Zügen rauchen. *jìs -iaĩ pakrãtė draũgo dėšinę* kräftig ſchüttelte er ſeinem Freund die Rechte. *-iaĩ jį̃ pabučiãvo į lū́pas* gab ihm einen kräftigen Kuß auf den Mund. *vìs -iaũ įsigalėti* immer ſtärker überhandnehmen. 2. feſt. *-ùs áudeklas* feſtes Gewebe, Tuch. *-ùs tikė̃jimas* feſter Glauben. *-ùs miẽgas* feſter Schlaf. *-ì sveikatà* feſte Geſundheit. *-iaĩ miegóti* feſt ſchlafen. *-iaĩ užmìgti* feſt einſchlafen, in tiefen Schlaf verſinken. *-iaĩ laikýti* feſthalten. *-iaĩ stovė̃ti* feſtſtehen. 3. kräftig (von Nahrung). *visì gãvo -iùs pietùs* alle erhielten ein kräftiges Mittageſſen. 4. (von Glas) nicht leicht brechend, ſtark. 5. heftig, intenſiv, ſtark. *stìprūs jausmaĩ* heftige Gefühle. *-ùs skaũsmas* heftiger Schmerz. *-ùs šaltìs* ſtarke Kälte. *-ùs jū́ros bangãvimas* heftiges Wogen des Meeres. *-iaĩ susijáudinti* ſich heftig aufregen. *-iaĩ čiulpti* gierig ſaugen. *-iaĩ pašálti* ſtark gefrieren. *-iaĩ šálti* ſehr kalt ſein (vom Wetter). 6. (von geiſtigen Getränken, Genußmitteln u. dgl.) ſtark. *-ùs alùs, gėrìmas* ſtarkes Bier, Getränk. *-ùs vỹnas, skõnis* ſtarker Wein, Geſchmack. *-ùs cigãras* ſtarke Zigarre. *stìprūs kvepalaĩ* ſtarker Parfüm. *-ì degtìnė* ſtarker Branntwein, Schnaps. *-ì arbatà, kavà* ſtarker Tee, Kaffee. *-iaĩ kvepė̃ti* ſtark duften, riechen. 7. geſund und rüſtig, in voller Kraft. 8. (gut, wohl) beſchlagen (in etwas), feſt, gut. *-ùs mokinỹs, matemãtikas* guter Schüler, Mathematiker. ‖ *stiprỹn eĩti* = *stiprė̃ti*.

stypsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *stýpčioti* I 2.

stypsė̃ti *(-siù* [3. Perſ. *stỹpsi*], *-sė́jau, -sė́siu)* v. intr. = *stýpčioti* I 3.

stypsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. (längere Zeit) an derſelben Stelle

stehenbleiben; steif, starr (da)stehen. 2. (empor)ragend (da)stehen, emporragen (von Türmen, Bäumen). *dỹkos rugių̃ várpos stỹpso* die leeren Roggenähren starren gen Himmel. *žolėlė stỹpso iš vandeñs* ein Kräutlein starrt aus dem Waſſer empor. 3. auf den Zehenſpitzen ſtehen. 4. (übertr.) ſtehend lange warten.

stìpt interj. 1. zuckendes Verenden (von kleinen Tieren) bezeichnend. 2. (dial.) ſchnelles Hineinſtechen ins Eſſen bezeichnend.

stỹpt und (intenſiver bzw. länger) **stỹpt** interj. 1. Sichrecken, Sichaufdiezehenſpitzenſtellen bezeichnend. 2. ~ ~ Gehen auf den Zehenſpitzen bzw. weitausſchreitendes Gehen (von Langbeinigen) bezeichnend. 3. zuckendes Verenden, Sterben bezeichnend. 4. plötzliches Aufſtehen bezeichnend. 5. plötzliches Heben, Aufrichten bezeichnend.

stìptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig ſteif, ſtarr werden. 2. ein wenig gefrieren. 3. ein wenig hungrig werden bzw. hungern.

stỹptelėti und **stỹptelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *stieptelėti.* ~ *aukštỹn* ſich in die Höhe recken. ~ *nuõ kėdės* ſich vom Stuhl erheben. 2. ein wenig heranwachſen, größer werden, ſich ſtrecken, in die Höhe ſchießen.

stìpterėti = *stìptelėti.*

stỹpterėti = *stỹptelėti.*

stìpti *(stimpù, stipaũ, stìpsiu)* v. intr. 1. verenden, umkommen, verrecken, krepieren (von Tieren; vulg. auch von Menſchen). *marù* oder *mãro ligà* ~ durch die Peſt umkommen. 2. (dial.) ſterben. 3. hungrig werden. 4. hungern, Hunger leiden, vor Hunger faſt ſterben. *badù* ~ oder *pùsbadžiu* ~ daſſ. 5. ſteif, ſtarr werden (von Gliedern), erſtarren. 6. dick, gallertartig werden (von Sülze). 7. auf den Beinen ſtehen können (von neugeborenen Tieren). 8. frieren. ~ *orė* ſich draußen in der Kälte aufhalten. 9. (euphem.) irrſinnig, verrückt werden. 10. toll werden (von Hunden). — frequ. zu 1 *stipinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

stỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ſich emporrecken. 2. heranwachſen (von Kindern, Tierjungen, Pflanzen). *ankstỹbas stỹps, vėlỹbas pỹps* (Redensart) das Frühe reckt ſich zum Fluge, wenn das Späte noch piepſt (das Frühe gedeiht, das Späte bleibt zurück). 3. lang und dünn werden, lang aufſchießen.

stiptùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ (derb) = *sprogtùvė.*

styrà, *-õs* s. m. f. /4/ Steifbeinige(r), wer ſteifbeinig, langſam, zaghaft geht.

stỹras, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *vaĩras.*

stỹras m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) ſtarr, ſtier. *į kã -omis akimis žiūrėti* etwas ſtieren Blickes anſchauen.

styrénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. = *stỹrinti* I. 2. (vor Kälte) ſchlottern. 3. ~ *kójomis* mit den Beinen zucken (als Zeichen des nahenden Todes).

styrėti *(-riù* [3. Perſ. *stỹri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. empor-, hervorragen, -ſtarren. ~ *aukštỹn* in die Höhe ragen, ſtarren. *stỹri be lãpų mėdžiai* die Bäume ſtarren kahl in die Luft. *galvà iš vandeñs stỹri* der Kopf ragt aus dem Waſſer heraus. 2. ſteif (auch ſteif vor Kälte) dahocken, -ſtehen.

styrì interj. in der Wendung ~ ~ langſames, zaghaftes, verſchämtes Gehen bezeichnend. ~ ~ *ėina gulti* langſam (einer nach dem andern) gehen ſie ſchlafen.

stirimas und **styrimas,** *-o* s. m. /2/ 1. Steif-, Starrwerden n., Erſtarren n. 2. = *skretìmas* 1—2.

styrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *stỹrinti.* 2. ſteifbeinig und langſam, zaghaft, verſchämt gehen (auch vom Laufen der Ziegen und Schweine geſagt). 3. halbnackt herumgehen. 4. (dial.) auf den Fuß-, Zehenſpitzen umhergehen. 5. ~ *kójomis* = *styrénti* 3.

stỹrininkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *vairiniñkas.* 2. Burſche, der uneingeladen an einer Hochzeitsfeier teilnimmt.

stỹrinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. mit (vor Kälte) ſteifen Beinen (in einer Richtung) langſam gehen. 2. langſam gehen (von Steifbeinigen), ſteif-(beinig) gehen. *pãskui jõ -ino kárvės* die Kühe gingen mit ſteifen Beinen langſam hinter ihm her. *galėsi vėl* ~ *iš kur atėjaĩ* du kannſt wieder dorthin gehen, wo du hergekommen biſt. 3. mit eingezogenem Schwanz (langſam) gehen, laufen. 4. verſchämt, zaghaft, ſchlotternd gehen. 5. = *dilbinti.* 6. (dial.) auf den Fuß-, Zehenſpitzen gehen. 7. (dial.) lümmelhaft daſtehen. II. v. tr. 1. zum Steif-, Starrwerden, zum Erſtarren bringen; ſtarr werden laſſen. 2. ſteif, hart machen. 3. (etwas Schweres) mühſam tragen, hinein-, hinauf-, herein-, heraufſchaffen. — frequ. *styrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

stỹryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *vairúoti.*

stỹrius, *-iaus* s. m. /2 (dial.) (rlt.) *vaĩras.*

stirksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. unbeweglich daſtehen, aufragen, hervorſtehen. 2. kahl daſtehen (von Bäumen). 3. nackt, kahl, unbedeckt der Kälte ausgeſetzt ſein.

stìrna, *-os* s. f. 1 Reh n. (capreolu capreolus). *kalnũ* ~ Gemſe f. *mergáitė kaĩp* ~ ein Mädchen wie ein Reh (ſchlankes, ſchmiegſames, bewegliches, anmutiges, hübſches Mädchen). — dim. *stirnẽlė, -ės* /2/, *stirnìkė, -ės* /2/, *stirnáitė, -ės* /1/, *stirnùtė, -ės* /2/, *stirneláitė, -ės* /1/ s. f. Rehlein n.

stìrnakojis, *-jo* s. m. /1/ Rehziemer m. (Peitſche mit einem Rehfuß als Stock).

stirnakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. rehfüßig. 2. s. m. *stirnakõjis* = *pentìnius raguõlis,* ſ. *pentìnius* 2.

stirnenà, *-õs* s. f. /3 *stìr-*/ 1. Rehfell n. 2. Schlauch (m.) aus Rehfell (zur Aufbewahrung von Flüſſigkeiten).

stirnìena, *-os* s. f. /1/ 1. Rehfleiſch n., -braten m. 2. = *stirnenà* 2.

stirnìenė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Rehkuh f.

stirnìkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *stiřninas.*

stirnìkė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *stìrna.* 2. (dial.) die jüngſte Brautjungfer. 3. (dial.) pl. *stirnìkės* die Mädchenſchaft vom 13. oder 14. Lebensjahr bis zur Verheiratung. 4. (dial.) pl. *stirnìkės* die Brautjungfern.

stiřninas und *stìrninas, -o* s. m. /3 Rehbock m.

stirnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Reh-. *-ės kójos* Rehfüße. 2. s. m. *stirnìnis* = *stìrnakojis.*

stirniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rehartig.

stirniùkas, *-o* s. m. /2/ Rehjunges, junges Reh.

stirnõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *stìrnakojis.*

stirntekis, *-io* s. m. /1/ (dial.). = *stiřninas.*

stỹroti *(-rau, -rojau, -rosiu)* v. intr. 1. in ſteifer Haltung, erſtarrt, ſtarr daſtehen oder daliegen. *-rojom kaĩp pagautì* wir ſtanden erſtarrt da, wie wenn man uns auf friſcher Tat ertappt hätte. 2. kahl daſtehen (von Bäumen), kahl emporragen (von Bergen, Felſen). 3. ſtarr vor Kälte daſtehen. 4. lümmelhaft daſtehen. 5. müßig daſtehen.

stiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) heranwachſen, ſich entwickeln (von Kindern), zu Kräften kommen.

stìrta, *-os* s. f. 1/ 1. großer Haufen (Holz, Heu, Stroh, ungedroſchenes Getreide). *šiẽno* ~ Heuhaufen. *vìsą -ą veřpalo* einen großen Haufen Garn. *aukštà ẽglių šakų* ~ ein hoher Haufen Tannenäſte. *išsirikiãvusios trobų -os* reihenweiſe angeordnete Gruppen von Wohnhäuſern. 2. *rietuvė* 1. *(su)lráuti į -as* aufhäufen, beigen. 3. aus drei Stangen beſtehendes Trockengerüſt (für Heu, Stroh, Klee, Wicke). — dim. *stirtáitė, -ės* s. f. /1/.

stìrti *(styrù* und [dial.] *stìrstu, stiraũ, stìrsiu)* und **stỹrti** *(-rstù, -raũ, -rsiu)* v. intr. 1. ſteif, ſtarr werden, erſtarren (z. B. beim Gefrieren von Wäſche). *šaltyje stìrti* in der Kälte erſtarren. 2. der Kälte ausgeſetzt ſein (von Menſchen), draußen in der Kälte ſein. 3. = *skrèsti* 1—2.

styrùmas, *-o* s. m. /2/ Steifheit f., Starrheit f.

styrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *stỹrinti* II 3.

styrùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *stỹras.*

stìrvelėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (Daukantas) = *stiřvelioti.*

stiřvelioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) Einſpruch, Einwendungen, Einwürfe machen, erheben, vorbringen; auf ſeiner eigenen Meinung beſtehen. ‖ refl. *stiřveliotis* daſſ.

stiřvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) mühſam tragen.

stobúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) beruhigen, zum Stillſtehen bringen. ‖ refl. *stobúotis* 1. ſtillſtehen, ſtehenbleiben (von etwas in Bewegung Befindlichem). 2. ſich abklären, ſich läutern (von trüben Flüſſigkeiten).

stočiùkė ſ. *stotìs.*

stódainis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Planken-, Bretterzaun m. 2. einzelne Planke, einzelnes Brettchen im Planken-, Bretterzaun. 3. = *statìnis (-io)* 1. 4. = *statinỹjs* 2.

stõdas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = (rlt.) *bandà* 1.

stódinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Anhalten veranlaſſen, haltmachen laſſen. 2. zum Aufſtehen veranlaſſen. 3. zum Eintreten veranlaſſen. 4. (eine trübe Flüſſigkeit) ſich abklären (läutern) laſſen.

stódyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *stódinti.*

stogadengỹs, *stógadengio* s. m. /3/ *stogdengỹs.*

stógadengtė *stógdengtė.*

stogãlangis, *-io* s. m. /1/ — *stóglangis.*

stogalỹs, *stógalio* s. m. /3/ *stoggalỹs.*

stogãlovis, *-io* s. m. /1/ *stóglovis.*

stógas, *-o* s. m. /3 und 1/ 1. Dach n. *čérpinis (čérpių), nèndrinis, skardìnis (skardõs), skiedrìnis (skiedrų̃), šiaudìnis (šiaudų̃)* ~ Ziegel- (Pfannen-), Schilf-, Blech-, Schindel-, Strohdach. *dvišlaĩtis* oder *skliaũsčias* ~ Giebeldach. *keturšlaĩtis* ~ Walmdach. *aukštvařpis, žemvařpis* ~ ein Strohdach, das mit den Ähren nach oben bzw. nach unten gedeckt ist. *čiukurìnis* ~ Fußwalmdach. *gairìnis* oder *kabìntinis* ~ Rosendach. *ilgìnių šiaudų̃* oder *kũlio šiaudų̃* oder *stiegtìnis* ~ Strohhalmdach. *lauztìnis* ~ Krüppelwalmdach. *nertìnis* ~ Sparrendach. *-o antenà, langẽlis, sijà, šiaudaĩ* Dachantenne f., -fenster n. (-luke f.), -balken m., -stroh n. *-ą deñgti* das Dach decken. *nãmui -ą (už)deñgti* oder *-ą dė̃ti* ein Haus bedachen. *kóks ~, tóks ir lãšas* (Sprw.) wie das Dach, so der Tropfen. *šiẽnas jaũ po -u* das Heu ist bereits unter Dach und Fach. *-aĩs eĩti* überall herumklettern (von ausgelassenen Kindern). 2. = *pastógė* 6. *dúoti kám maĩstą iř -ą* jemandem Speise und Obdach gewähren. 3. Wuchs m., Statur f., Gestalt f. *nedìdelio* oder *mãžo -o žmogẽlis* ein Männlein von kleinem Wuchs. *ař àš ne geramè -è?* bin ich nicht gut gewachsen? *karãliško -o senẽlis* ein Greis von königlichem Aussehen. — dim. zu 1 *stogẽlis, -io* /2/, *stogiùkas, -o* /2/, *stogeliùkas, -o* /2/ s. m.

stõgas, *-o* s. m. /2/ = *stógas* 3.

stogãstulpis, *-io* s. m. /1/ Dachsäule f. (mit einem Dach versehene Holzsäule, eine Abart des litauischen Grab- oder Wegkreuzes).

stogāvamzdis, *-džio* s. m. /1/ Dachröhre f.

stogdažė̃, *-ẽs* s. f. /3 *stó-/* = *lėdtakis.*

stogdengỹs, *stógdengio* s. m. /3/ Dachdecker.

stógdengtė, *-ės* s. f. /1/ Streich- oder Deckbrett n. (des Strohdachdeckers).

stogẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Kleindach-, in der Form eines kleinen Daches. *-is cirkumflèksas* der apexförmige Zirkumflex (= ^). *-is krỹžius* Dachkreuz n. (mit einem Dach versehenes litauisches Grab- oder Wegkreuz). 2. Schutzdach-. 3. (Mütze)schirm-.

stogẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *stógas.* 2. Schutzdach n. (milit.). 3. (Mützen)schirm m.

stoggalỹs, *stóggalio* s. m. /3 Dachende n.

stogiãkraštis, *-čio* s. m. /1 Dachrand m.

stógiapaukštis, *-čio* s. m. 1/ (wörtl.: Dachvogel) *gañdras.*

stoginė̃, *-ės* /1/, *stoginẽ, -ẽs* /3 *stó-/* und *stogìnė, -ės* /2/ s. f. 1. = *daržinė̃.* 2. = *pastógė* 3.

stoginiñkas, *-o* s. m. /2/ = *stogdengỹs.*

stogìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Dach-. *-ė plytà, skiedrà* Dachziegel m., -schindel f. *-ė perkūnropė* Dachhauswurz f. *-is žagìnỹs* Trockengerüst (n.) mit Dach.

stõgius. *-iaus* s. m. /2/ = *stogdengỹs.*

stogklojỹs, *stógklojo* s. m. /3/ = *stogdengỹs.*

stóglangis, *-io* s. m. /1/ Dachfenster n., -luke f.

stóglovis, *-io* s. m. /1/ (Dach)traufe f.

stógplytė, *-ės* s. f. /1/ Dachziegel m.

stogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (be-, über)dachen.

stógžolė, *-ės* s. f. /1/ Gemeines Kreuzkraut (senecio vulgaris).

stoicizmas, *-o* s. m. /2/ Stoizismus m.

stòikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Stoiker(in).

stòiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. stoisch.

stojamàsis ſ. *stóti.*

stojẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer auf-, hin-, eintritt usw.; ſ. *stóti.*

stojìmas, *-o* /2/, dial. *stójimas, -o* /1/ s. m. 1. Sich(hin)stellen n., (Hin)treten n. 2. Stehenbleiben n., Haltmachen n. *ledų̃* ~ das Zufrieren (fließender Gewässer). 3. Steckenbleiben n. 4. Eintreten n., Eintritt m. (in eine Schule, einen Verein, ins Kloster, ins Heer u. dgl.). 5. Antreten n. 6. Indienststreten n. 7. Sicherheben n. (zum Kampfe). 8. Eintreten (n.) für, Stehen (n.) zu. 9. Erscheinen n. (vor Gericht). 10. Aufhören n., Nachlassen n. 11. Einsetzen n., Kommen n. (einer Jahreszeit). 12. Versperren n., -treten n.

stõjis, *-jo* s. m. /2/ (dial.) = *stojìmas* 2, 4, 10.

stokà, *-õs* s. f. /4/ Mangel m., Fehlen n., Nichtvorhandensein n. *bùtų, dúonos, laĩko, maĩsto, pinigų̃, vandeñs, viẽtos* ~ Wohnungs-, Brot-, Zeit-, Nahrungs-, Geld-, Wasser-, Platzmangel bzw. Mangel an Wohnungen, an Brot usw. ~ *tìk vieno dalỹko* nur ein Ding fehlt. *lýg kažkõ* ~ es ist, als ob etwas fehlte. *jiems niẽko nebùvo* ~ ihnen mangelte nichts, sie hatten an nichts Mangel. *Jõno -õs nesìjautė* der Umstand, daß Hans nicht anwesend war, fiel nicht auf. *-õs iř nebū̃vio kilminiñkas* (lingu.) Genitiv (Wesfall) des Mangels und des Nichtvorhandenseins.

stokãmetis, *-čio* s. m. /1/ die Zeit des Mangels.

stokójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Mangelhaben (n.), -leiden (n.) an, Ermangeln n., Ermangelung f. 2. Darben n.

stokóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. c. gen. Mangel haben (leiden) an, ermangeln, zu wenig haben von, nicht haben, entbehren. ~ *dúonos* kein Brot haben. ~ *laĩko* nicht genug Zeit haben. *burõkų -ódama, vìrė rūgščią lapiẽnę* in Ermangelung von Betenkraut kochte sie Sauerkohlsuppe. ~ *maĩsto* an Nahrungsmangel leiden. *paũkščiai maĩsto nestokója* die Vögel haben keinen Mangel an Nahrung. *jìs niẽko nestokójo* es fehlte ihm an nichts. (impers.) *niẽko nestokójo* es fehlte an nichts. ~ *reikalingiáusių dalýkų* des Allernötigsten entbehren. 2. v. intr. Mangel leiden, darben.

stõkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)*, dial. *stókti (-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. in Mangel geraten. 2. ~ *kõ* Mangel an etwas bekommen, erleiden. *niẽkad svečių nestõkti* nie ohne Gäste sein.

stokùmas, *-o* s. m. /2/ = *stokà*.

stolà, *stõlos* s. f. /2/ = *stulà*.

stomenineĩkas = *stuomenineĩkas*.

stomuõ, *-meñs* s. m. /3 *stó-*/ (dial.) = *stuomuõ*.

stónas, *-o* /1/ und *stõnas, -o* /2/ s. m. (veraltet und dial.) 1. (Lebens)stand m.; rlt. *lúomas. kunigỹstės, moterỹstės* ~ Priester-, Ehestand. *-ą pérmainyti* seinen Stand verändern (d. h. heiraten). 2. (gute) Lebenslage. *bũti -e* in guten Verhältnissen leben. 3. *rãtų stónas* die vier Räder eines Fuhrwerkes. 4. Wuchs m., Taille f.

stõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Stand m. (im Vieh- bzw. Pferdestall). 2. = (rlt.) *arklìdė*. — dim. *stonẽlė, -ės* s. f. /2/.

stonẽlis, *-io* s. m. /2/ = *stãnikas* 1.

stonià, *stõnios* s. f. /2/ 1. = *stõnė* 1. 2. = (rlt.) *arklìdė*. — dim. *stonẽlė, -ės* s. f. /2/.

stopà, *stòpos* s. f. /2/ Ries n. (Papiermaß).

stópa, *-os* s. f. /1/ 1. Stof n. (Flüssigkeitsmaß, etwa 1½ Liter). 2. = *stopà*.

stopìkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *stópa* 1.

stópis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *stópa* 1.

storabalsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit tiefer, rauher Stimme.

storabarzdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dickbärtig. 2. Dickbärtige(r), Dickbart m.

storablaũzdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit dicken Waden, dickwadig.

storadaũtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dickzähnig. 2. Dickzähnige(r).

storagãlis m., *-ė* f. adj. /2/ dickendig; mit dickem, verdicktem Ende. *-ė apýrankė* Armband mit verdickten Enden.

storagalỹs, *stóragalio* /3/ und **stóragalis,** *-io* /1/ s. m. = *storgalỹs*.

storagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ dickköpfig.

storakaĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ dickfellig.

storakãklis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dickhalsig; Dickhalsige(r), Dickhals m. 2. s. m. *storakãklis* Schimpfname für einen Wohlhabenden.

storakarčtis m., *-ė* f. adj. /2/ dickmähnig. *-čiai arkliaĩ* Pferde mit dicken Mähnen.

storakiaũtis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dicker Schale, dickschalig.

storãkis m., *-ė* f. adj. /2/ dick-, großäugig.

storakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ dickbeinig.

storakõtis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dickem Stiel, mit dickem Stengel.

storakrãštis m., *-ė* f. adj. /2/ dickrandig.

storakrũtis m., *-ė* f. adj. /2/ dickbrüstig.

storalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dickblättrig. 2. s. m. pl. *storalãpiai* Dickblattgewächse n. pl. (crassulaceae).

storaliemẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dickleibig. 2. dickstämmig.

storaluõbis m., *-ė* f. adj. /2/ dickrindig, -schalig.

storalũpis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dicklippig. 2. Dicklippige(r), jemand mit dicken Lippen.

storanõsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dicknasig. 2. Dicknasige(r), jemand mit einer dicken Nase.

storaõdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dickhäutig, -fellig. 2. s. m. *storaõdis* Dickhäuter m.

storapĩlvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dickbäuchig. 2. = *storpĩlvis* 2.

stóras m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. dick; ſ. *nestóras. -à knygà, lentà* dickes Buch, Brett. *-à síena* dicke Mauer. *-as mẽdis, pĩlvas, rąstas* dicker Baum, Bauch, Balken. *-as põpierius* dickes Papier. *-as lẽdas* dicke Eisschicht. *-os lũpos* dicke Lippen. *-à moterìškė* dicke Frau. *-à mẽdžiaga* dicker Stoff, grobes Zeug. *-as mìlas* dickes, grobes Tuch. *-ì marškiniaĩ* grobes Hemd. *-ì marškiniaĩ ne nuogùmas* (Sprw.) ein grobes Hemd ist nicht Nacktheit. *-ì drabùžiai — neplìkas* (Sprw.) grobgewandet ist nicht nackt. *-óji žarnà* Dickdarm m. *-aĩ pìlti žvýro* eine dicke Lage Kies hinschütten. *-aĩ rašýti* dick schreiben. *langaĩ -aĩ apdulkė́jẹ* die Fenster sind dick mit Staub bedeckt. *pievose -aĩ žolės* auf den Wiesen steht dichtes Gras. 2. (von der Stimme) tief, rauh. *-aĩ dainúoti, giedóti* mit tiefer Stimme singen. *kàd balsas -iaũ skambėtų* damit

die Stimme ſtärker ertöne. — intens. *stor(i)ùkas* m., *-ė* f. /2/, *storùlis, -ė* /2/, *storùtis, -ė* /2/, *storučiùkas, -ė* /2/, *storutẽlis, -ė* /2/ adj. ‖ *storỹn eĩti* = *storėti*.

storasiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dicken Wänden, Mauern bzw. mit einer dicken Wand, Mauer.

storasnãpis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dickſchnäblig. *-is narūnẽlis* Dickſchnabellumme f. (uria lomvia). 2. Dickſchnäblige(r), Dickſchnabel m.

storasnùkis m., *-ė* f. adj. /2/ dickſchnauzig, -mäulig.

storasprañdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ dicknackig, (jemand) mit einem dicken Nacken.

stórasta und *stõrasta, -os* s. m. /1/ (veraltet) = (rlt.) *seniūnas* 1 und 3.

stórastas, *-o* s. m. /1/ = *stórasta*.

storastáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = (rlt.) *seniūnáuti*.

storastỹstė, *-ės* s. f. /2/ = (rlt.) *seniūnijà*.

storašãknis m., *-ė* f. adj. /2/ dickwurzlig.

storašlaũnis m., *-ė* f. adj. /2/ dickſchenklig.

storašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dicken Flanken, bauchig.

storaulỹvas m., *-à* f. adj. /2/ (dial.) = (rlt.) *rūpestìngas*.

storaũnas m., *-à* f. adj. /2/ (dial.) = (rlt.) *rūpestìngas*.

stórauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) vernünfteln, klügeln, den Philoſophen ſpielen wollen.

storavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) 1. v. intr. eifern, ſich eifrig bemühen (*už kã* für etwas). 2. v. tr. = (rlt.) *rūpinti* I 3. ‖ refl. *storavótis* = (rlt.) *sténgtis* 1.

storažañdis m., *-ė* f. adj. /2/ dick-, pausbäckig.

storažiẽvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dickrindig. *-is mẽdis* Baum mit dicker Rinde. 2. = *storžiẽvis*.

stórbalsis, *-io* s. m. /1/ tiefe Stimme.

storbalsis = *storabalsis*.

storblaũzdis = *storablaũzdis*.

storėjimas, *-o* s. m. /1/ Dick(er)werden n.

storėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. dick werden. 2. dicker werden. 3. (von der Stimme) tiefer, rauher werden.

storgãlis = *storagãlis*.

storgalỹs, *stórgalio* /3/ und **stórgalis,** *-io* /1/ s. m. das dicke Ende (eines Stockes, Baumſtamms u. dgl.).

storgalvis = *storagalvis*.

storgiedỹs, *stórgiedžio* s. m. /3/; *-dẽ, -ės* s. f. /3 *stór-*/ wer mit tiefer Stimme ſingt.

storỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *storùmas* (aber intenſiver). *lašiniũ ~!* wie dick der Speck iſt!

storimà, *-ōs* s. f. /3 *stó-*/ die dicke Stelle (an Speckſchwarten, am Körper, in Heumahden).

stórymė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *storimà*. 2. Dicke f., dicke Maſſe, Körpermaſſe f.

storỹn ſ. *stóras*.

stórinimas, *-o* s. m. /1/ Dick(er)machen n., Verdicken n.

stórinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. dick(er) machen. *plãtūs drabùžiai -ina žmõgų* weite Kleider machen einen dick, geben einem ein dickes Ausſehen. 2. (die Stimme) tief, rauh machen.

stõris, *-io* s. m. /2/ = *storùmas, į -į áugti* in die Dicke wachſen.

storiùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. ſ. *stóras*. 2. ziemlich dickes Lebeweſen, ziemlich dicke Perſon.

storkaĩlis = *storakaĩlis*.

storkãklis = *storakãklis*.

storkõtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *storakõtis*. 2. s. m. *storkõtis* = *baravỹkas*.

storkrũtis = *storakrũtis*.

storkulnis *-io* s. m. /2/ Trieł m. (burhinus oedicnemus).

stórlentė, *-ės* f. s. /1/ dickes Brett, Bohle f., Planke f.

storlūpà, *-ūpos* s. m. f. /2/ = *storalūpis* 2.

storlūpis = *storalūpis*.

stórmatis, *-čio* s. m. /1/ Dickenmeſſer m.

stórmena, *-os* /1/ und *stormenà, -ōs* /3 *stó-*/ s. f. Verdickung f., dicke Stelle (an etwas). *lašiniũ -os* die dicken Stellen am Speck.

stornõsis = *storanõsis*.

storõdis = *storaõdis*.

storókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich dick. 2. (von der Stimme) ziemlich tief, ziemlich rauh.

storõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *rũpestis*.

storóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. ~ *kõ* = (rlt.) *rūpinti* I 3. 2. v. intr. = (rlt.) *sténgtis* 1. ‖ refl. *storótis* = *sténgtis* 1.

storpilvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. = *storapilvis* 1. 2. Dickbäuchige(r), Dickbauch m.; (ſowjetlit.) Schimpfname für den ſelbſtändigen Bauer (vor der Kollektivierung).

storsnãpis = *storasnãpis*.

storsnùkis = *storasnùkis*.

storšõnis = *storašõnis*.

storùlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. ſ. *stóras*. 2. dicker Gegenſtand. *-is mẽdis* ziemlich dicker Baum. 3. (ziemlich) dicke Perſon, Dicke(r).

storumà, *-ōs* s. f. /3 *stó-*/ Verdickung f., dicke Stelle (an etwas).
storùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dicke f., Dickheit f. *trìs sykiùs tókio -o, kaĩp pirmiaũ bùvo* dreimal so dick, wie es früher war. *-o per pĩrštą* oder *pĩršto -o* fingerdick. 2. (von der Stimme) tiefe, rauhe Eigenschaft.
storuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *storùlis; -lė* 3.
storùtis ſ. *stóras.*
stórverpa, *-os* s. f. /1/ Spinnerin, die grob spinnt.
storžiẽvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. dickfellige, unempfindliche Person; wer ein dickes Fell hat, Dickhäuter(in). 2. Grobian m., Flegel m., Lümmel m., ungeschliffener, unhöflicher Mensch.
storžiẽviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. grob, lümmelhaft, rücksichtslos.
storžieviškùmas, *-o* s. m. /2/ Grobheit f., Lümmelhaftigkeit f., Rücksichtslosigkeit f.
storžievùmas, *-o* s. m. /2/ = *storžieviškùmas.*
stõtas, *-o* s. m. /2/ Gestalt f., Statur f., Wuchs m. *gražaũs -o arklỹs* stattliches Pferd.
stótas m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ ſ. *stóti.*
stóti *(stóju, stójau, stósiu)* I. v. intr. 1. sich (hin)stellen, wohin treten. ~ *añt kėdės* sich auf den Stuhl stellen. ~ *ant kójų pĩrštų* sich auf die Zehenspitzen stellen. *stók paliaĩ manè!* stell dich neben mich hin! ~ *į vìdurį* in die Mitte treten. *kuř (mán)* ~*?* wo soll ich mich hinstellen? ~ *prieš kã* vor jemand hintreten. ~ *į tėvo pėdas* in die Fußstapfen des Vaters treten. ~ *kienõ viẽton* an jemandes Stelle treten. ~ *į kùlpą* den Fuß in den Steigbügel setzen, in den Bügel steigen. ~ *ratù* sich im Kreise aufstellen. ~ *ž batùs* die Stiefel anziehen. 2. aufstehen, sich erheben. *stóti!* oder *stók(ite)!* aufstehen! *ar reĩkia* ~*?* muß man aufstehen? ~ *į kójas* aufstehen, sich (vom Lager) erheben, das Bett verlassen. ~ *ant kójų* aufstehen, sich auf die Füße stellen. ~ *nuo stãlo* vom (von) Tisch aufstehen. ~ *piestà* oder ~ *piestù* ſ. *piestà. stók didùtis!* stell dich groß hin! mach dich groß! (Aufforderung an ein Kind, sich gerade aufzurichten). *plaukaĩ stójo jiems añt galvõs* die Haare standen ihnen zu Berge. *stók nesėdėjęs!* du sollst (auf)stehen und nicht sitzen! *siena* ~ sich wie eine Mauer erheben. 3. ~ *prieš kã* gegen jemand auftreten, sich gegen jemand erheben. *brólis stója prieš brólį* Bruder erhebt sich gegen Bruder. 4. stehenbleiben, haltmachen. *stók!* halt! *traukinỹs čià stója* der Zug hält hier, macht hier halt. ~ *priẽ kiekvienõs salõs* bei jeder Insel haltmachen, anlegen, landen. *laĩkrodis vìs stója* die Uhr bleibt immer stehen. 5. steckenbleiben. *kąsnis jám stójo skersaĩ gerklės* der Bissen blieb ihm in der Kehle stecken. 6. ~ *į kã* wo eintreten. ~ *į mokỹklą* (oder *mokỹklon*), *į draugìją (draugìjon), į tarnýbą (tarnýbon), į vienuolýną, į kariúomenę* in die Schule, in einen Verein, in einen Dienst, ins Kloster, ins Heer eintreten. *stojamíeji egzãminai* Eintritts-, Aufnahmeprüfung f. *stojamàsis mókestis* Eintrittsgebühr f. *rytój màno kariúomenėn stotà dienà* morgen jährt sich der Tag, da ich in die Armee eintrat. ~ *į eĩlę* oder *eilẽn* sich anreihen. ~ *į eĩlę ir láukti* anstehen und warten, bis man an die Reihe kommt. ~*į eilės tĩ, kuriẽ* ... sich jenen anschließen, die ... ~ *į kãrą* a) (vom Soldaten) in den Krieg ziehen, b) (vom Staat, von der Regierung) in den Krieg eintreten. ~ *pagálbon* zu Hilfe kommen. 7. antreten. ~ *į dárbą* oder *prie dárbo* zur Arbeit antreten, an die Arbeit gehen. ~ *į kõvą* oder *kovõn* den Kampf antreten, aufnehmen. *vėl stójau dìrbti* ich begann wieder zu arbeiten. *naũjos jėgos stõs jų̃ pavadúoti* neue Kräfte werden antreten, um sie zu ersetzen. ~! antreten! (Kommando). 8. ~ *pas kã* oder *prie kõ* bei jemandem in Dienst treten (von Knechten und Mägden). *šiẽmet jì nestója* dieses Jahr nimmt sie keinen Dienst an. *jì šiẽmet tìk vieną mėnesį stójo* sie war dieses Jahr nur einen Monat in Dienst. *vėlaĩ, ankstì* ~ den Dienst spät, früh antreten. *pérnai lìko nestójęs* letztes Jahr blieb (war) er ohne Anstellung. *stójamas laĩkas* die Zeit, wenn man den Dienst antritt. *samdančių daũg, stójančių mãža* der Dienstbotensucher sind viele, der Stellenbewerber aber wenige. 9. sich zum Kampfe erheben. ~ *tėvỹnės gìnti* sich zur Verteidigung des Vaterlandes erheben. ~ *kovóti su kuõ* den Kampf gegen jemand aufnehmen. *už láisvę stókim!* auf zum Kampf für die Freiheit! 10. ~ *už kã* zu jemandem stehen, für jemand eintreten. ~ *kienõ pùsėn* für jemand Partei nehmen. 11. erscheinen, auftreten. ~ *prieš teĩsmą* oder *į teĩsmą* vor Gericht erscheinen. *šaukìmas* ~ *teismañ* Gerichtsvor-

ladung f. ~ *teismė* vor Gericht erſcheinen, auftreten (nicht als Angeklagter). ~ *liùdytoju* als Zeuge auftreten. ~ *kám į ãkį* vor jemandes Angeſicht erſcheinen. *praeitiẽs vaizdaĩ stójo mãno akysė* Bilder aus der Vergangenheit erſtanden vor meinen Augen. 12. aufhören, nachlaſſen. *netrùkus stõs lietùs* der Regen wird bald aufhören. *kažìn ar stõs snìgti?* wird es wohl aufhören zu ſchneien? *nestójo rašýti* er hörte nicht auf zu ſchreiben. *stókite bártis!* hört auf zu ſtreiten! *vaikaĩ, ar stósite?* Kinder, werdet (wollt) ihr wohl aufhören? *gìrnos jaũ stója* der Mahlgang kommt allmählich zum Stillſtand. *dañtys, galvà nestója vìsą diẽną* das Zahnweh, das Kopfweh läßt den ganzen Tag nicht nach. 13. einſetzen, kommen. *jáunas mẽnuo stójo* es wurde Neumond. *stójo šáltas ruduõ* es ſetzte ein kalter Herbſt ein. *staigà stója žiemà* plötzlich kommt der Winter. *stóję šaltì oraĩ* die einſetzende kalte Witterung. *stójo kapũ tylà* Grabesſtille trat ein. 14. ~ *kuõ* werden (zu), ſich verwandeln in. *mìlzinu* ~ zum Rieſen werden. *ponù* ~ ein vornehmer Herr werden. *stókit, sūnẽliai, stipriaĩs medẽliais!* (im Märchen) werdet, o Söhne, zu ſtarken Bäumen! II. v. tr. verſperren, ≈treten. *tàs mẽdis stója mán sáulę* dieſer Baum verſperrt mir die Sonne. ~ *kám kẽlią* jemandem den Weg vertreten, jemandem in den Weg treten. ‖ refl. *stótis* 1. = *stóti* I 1—2. ~ *piestà* oder ~ *piestù* ſ. *piestà*. ~ *añt kėdẽs* auf einen Stuhl ſtehen. *plaukaĩ (pašiaušomìs) stójasi* die Haare ſtehen einem zu Berge. 2. ſich aufrichten. 3. erſcheinen, zum Vorſchein kommen. *ìš kažkuř stójosi naũjas vėidas* von irgendwoher erſchien ein neues Geſicht. 4. = *stóti* I 13. *mõrčiaus mẽnuo stójas* es kommt der Monat März. 5. ſich ereignen. *kàs táu stójosi?* was iſt dir zugeſtoßen? 6. = *stóti* I 14. 7. (von Flüſſigkeiten) ſich klären, ſich ſetzen.

stotìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſtattlich, wohlgeſtaltet.

stotingùmas, *-o* s. m. /2/ Stattlichkeit f.

stotiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Stationsbeamte(r).

stotìs, *-iẽs* /4/, veraltet *stótis, -ies* /1/ s. f. 1. Bahnhof m., Eiſenbahnſtation f. *geležìnkelio* ~ Bahnſ. *pasienio* ~ Grenzſtation, ≈bahnhof. *centrìnė* ~ Haupt-, Zentralbahnhof. *prẽkių* ~ Güterbahnhof. *galinė* ~ Endſtation. *paskyrìmo* oder *paskirtiẽs* ~ Beſtimmungsſtation. *mazgìnė* ~ Eiſenbahnknotenpunkt m. *manevrúojamoji* ~ Verſchiebe-, Rangierbahnhof. *-iẽs bufètas* Bahnhofswirtſchaft f. *-iẽs viršininkas* Bahnhofs-, Stationsvorſteher. *-iẽs rūmai, sãlė* Bahnhofsgebäude n., ≈halle f. 2. Autobuszentrale f., ≈ſtation f. 3. Halteſtelle f. (im Eiſenbahn- und Autobusverkehr). 4. Station f., Stützpunkt m., Anſtalt f. *greitõsios pagálbos* ~ Unfallſtation. *meteorològinė* oder *meteorològijos* ~ Wetterwarte f. *selèkcinė* ~ Ausleſeſtation. *bañdymų* ~ Verſuchsſtation. *gamtõs tyrìmo* ~ Naturforſchungsinſtitut n. *rãdijo* ~ Radio-, Funkſtation, Funkſtelle f., Rundfunkſender m. *siunčiamóji* ~ Sendeſtation. *telefòno* ~ Fernſprechamt n. *centrìnė telefòno* ~ Fernſprechzentrale f. *centrìnė* ~ Zentrale f. *mašìnų-trãktorių* ~ (ſowjetlit.) Maſchinen-Traktoren-Station. 5. Kraftwerk n., ≈anlage f. *elèktros* ~ Elektrizitätswerk n. *stipriõsios srovės* ~ Starkſtromanlage. 6. (kirchl.) Station des Kreuzweges. — dim. *stotẽlė, -ės* /2/, *stočiùkė, -ės* /2/ s. f. *mažà elèktros stočiùkė* ein kleines Elektrizitätswerk.

stõtkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *iñdas.* — dim. *stotkẽlis, -io* s. m. /2/. *gėriamas* ~ Trinkgefäß n.

stovà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) Stand m.; der Platz, wo etwas ſteht.

stõvas, *-o* s. m. /2/ 1. Ständer m. 2. Stativ n. 3. pl. *stõvai* Gerüſt n., Geſtell n. 4. pl. *stõvai* (dial.) = *stãklės,* ſ. *stãklė* 2. — dim. *stovẽlis, -io* s. m. /2/.

stovéika, *-os* s. m. /1/ Stehaufmännchen n., Stehauf m.

stovėjẽlis, *-io* s. m. /2/ in der Verbindung *bernẽlis* ~ a) (im Volkslied) Burſche, der auf ſeine Geliebte wartet; b) = *stovéika.*

stovėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Stehen n. *-o vietà* Standort m., ≈platz m. 2. Halten n. (z. B. eines Eiſenbahnzuges), Haltezeit f. 3. vom Stehen zurückgelaſſene Spur. 4. ~ *už kã* das Eintreten für.

stovėti *(stóviu* [3. Perſ. *stóvi*], *-ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. (da)ſtehen. *stóvi kaĩp žvãkė, kaĩp įdiegtas* er ſteht kerzengerade, bolz(en)gerade da. *sėskis, kõ stóvi!* ſetz dich doch, warum ſtehſt du? ~ *apliñkui, priešais, viduryjė, ùžpakalyje* ringsherum, gegenüber, in der Mitte, hinten ſtehen. *nuošaliaĩ* oder *nuošalyjė* ~ abſeits ſtehen. *pakelyjė* ~ am Wege, neben dem Wege ſtehen. ~ *prie lángo, prie dùrų* am (beim) Fen-

ſter, an (bei) der Tür ſtehen. ~ *pagáirėje* oder *añt pagáirės* im Luftzug ſtehen. *eilėmis* ~ in Reihen ſtehen, reihenweiſe (da)ſtehen. ~ *rikiuõtėje* in Reihe und Glied ſtehen. ~ *sù kepurė* mit der Mütze auf dem Kopfe daſtehen. *jiẽdu -ėjo gretà vienas kìto* oder *vienas añtro* die beiden ſtanden nebeneinander. ~ *kreivaĩ, tiẽsiai* ſchief, aufrecht ſtehen. *ramiaĩ* ~ ruhig, ſtille ſtehen. ~ *kám ant sprándo* jemandem beſtändig auf dem Nacken ſitzen. *stipriaĩ, tvirtaĩ* ~ auf feſten Füßen ſtehen. ~ *ant kójų* auf den Beinen ſein. *ant mólio kójų* ~ auf tönernen Füßen ſtehen. *ant sàvo kójų* ~ auf eigenen Füßen ſtehen. ~ *añt galvõs* kopfſtehen. *stovimóji vietà* Steh-, Stand-, Halteplatz m., Stand m. *stóvimos ir sėdimos viẽtos* Steh- und Sitzplätze. *kuř -ėta arkliũ* wo Pferde geſtanden haben. ~ *prieš kláusimą* vor der Frage ſtehen. *jì pamãtė eilės stóvinčių (žmoniũ)* ſie ſah ganze Reihen herumſtehender Leute. *tiẽs įėjimù -ėjo tirščiaũ žmoniũ* eine dichtere Menſchenmenge ſtand vor dem Eingang. ~ *prie žõdžio* zu ſeinem Worte ſtehen, ſein Wort halten. 2. feſt (da)ſtehen, in ſtehender Lage verbleiben. *žvãkė nestóvi* die Kerze bleibt nicht ſtehen, fällt um. *negaliù* ~ ich kann mich nicht auf den Füßen halten. *võs tìk stóvi ant kójų* er hält ſich kaum auf den Beinen. *nestóvi prikáltas* es ſitzt nicht feſt, obwohl es angenagelt iſt. *vinìs nestóvi* der Nagel faßt nicht. 3. (ſtill) ſtehen, ſich nicht bewegen. *laĩkrodis, mašinà stóvi* die Uhr, die Maſchine ſteht. *stóvimas* oder *stóvintis vanduõ* ſtehendes Waſſer. *dárbas stóvi* die Arbeit bleibt liegen, geht nicht vom Fleck. *kõ jũs nestóvit?* warum ſteht ihr nicht ſtill? *traukinỹs dár stóvi stotyjė* der Zug iſt noch im Bahnhof. *stóvi kaĩp miẽtas* er ſteht wie ein Ölgötze da. 4. ſtehen bleiben. *gyvẽnimas nestóvi viẽtoje* das Leben bleibt nicht ſtehen. *pakìls debesìs akìraty iř stovės vìsą diẽną* eine Wolke wird am Horizonte aufſteigen und den ganzen Tag dort verharren. *arkliaĩ -ėjo viẽtoje kaĩp įsmeigtì* die Pferde blieben an der Stelle ſtehen wie eingepfählt. *nestovėk po lãšiniu!* bleib nicht unter der Traufe ſtehen! *eĩk nestovėjęs!* geh deines Weges ohne ſtehen zu bleiben! ~ *atmintyjė* im Gedächtnis haften bleiben. *jiẽ pastìro bestovėdami* vom langen Stehen bekamen ſie ſteife Glieder. *tėvų namẽliai bráng ūs, -ėkit amžinaĩ* (poet.) o teures Elternhaus bleib ewig (be)ſtehen! *lėkštėj sriubõs, kiek įpýlė, tiek iř -ėjo* alle Suppe, die er ſich eingeſchöpft hatte, blieb im Teller ſtehen. *plaukaĩ nestóvi* das Haar bleibt nicht glattgekämmt. 5. (von lebloſen aufrechten Gegenſtänden, von Tiſchen, Stühlen, Betten, Säcken, Bäumen, Häuſern uſw.) ſtehen; (von Siedlungen, Ortſchaften uſw.) gelegen ſein, liegen; ſich wo befinden. *kerčiojė stóvi stalẽlis* in der Ecke ſteht ein Tiſchchen. *kuř -ėjo laisvà kėdė* wo ein freier Stuhl ſtand, war. *kuř stóvi kalnaĩ* wo Berge ſich erheben. *dùrys prãviros -ėjo* die Türe ſtand halboffen. *miẽstas stóvi labaĩ gražiojė pakrántėje* die Stadt liegt in wunderſchöner Lage am Waſſer. *pakelėjė stóvinčios ūkininkų viensėdìjos* am Wege gelegene Bauernhöfe. ~ *ant iñkaro* vor Anker liegen. *automobìliams* ~ *draũdžiama* Parken verboten! Nicht parken! *javaĩ -ėjo mũru* oder *siena* das Getreide(feld) ſtand da wie eine Mauer (ſo dicht). *baisùs pavéikslas mán stóvi priẽš akìs* ein grauenvolles Bild ſchwebt mir vor den Augen. *laũkas stóvi pũdymu* das Feld liegt brach. *laukaĩ stóvi neartì, nesėtì* die Felder ſind nicht gepflügt und nicht angeſät. *mėšlaĩ stóvi nevežtì* der Dünger iſt nicht weggeſchafft worden, liegt noch im Stalle. *linaĩ stóvi neverptì* der Flachs bleibt ungeſponnen liegen. *añt liežùvio gãlo stóvi* es liegt, ſchwebt mir auf der Zunge. 6. andauern. *karùžis -ėjo* (poet.) der Krieg ging vor ſich, es war Krieg. 7. (ſich) halten, dauerhaft ſein, Beſtand haben. *tiẽ obuoliaĩ gãli ilgaĩ* ~ dieſe Äpfel können lange halten. *be cùkraus úogos nestóvi* ohne Zucker halten die Beeren nicht. *-ės tám kařtui* es wird vorläufig halten. *-ės metùs kitùs* es wird ein paar Jahre halten. *traškančiójі ėglė ilgiaũ stóvi* (Sprw.) die knarrende Tanne überdauert die andern. 8. (von Kleidung) ſitzen, anſtehen. *jái suknėlė gražiaĩ stóvi* das Kleid ſteht ihr gut. 9. (milit.) liegen, im Quartier liegen, einquartiert ſein, ſtationiert ſein. 10. ~ *už kã* zu jemandem ſtehen, für jemand eintreten. 11. (dial.) wo Obdach, Unterkunft haben, wohnen. *stovimóji trobà* Wohnſtube f. II. v. tr. 1. ~ *sargýbą* (Schild)wache ſtehen. ~ *vãlandas* Strafſtunden abſtehen. 2. ~ *žõdį* ſein Wort halten. *žõdžio nestovėti* ſein Wort brechen. 3. (dial.) etwas wert ſein. *tù màno pirštо nestóvi* du biſt meinen Finger

nicht wert (du biſt mir nicht ebenbürtig). *jìs nè manę̃s bestóvįs* er ſteht über mir, überragt mich an Wert. *tàs kapéikos nestóvi* das iſt keinen Heller wert. *nestóvi kláusti* es lohnt ſich nicht zu fragen. ‖ refl. *stovėtis* 1. = *klojėtis*. 2. (von Flüſſigkeiten) ſich klären.

stovyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. (Feld)lager n. *belaĩsvių, dárbo, koncentrãcijos, pėreinamoji, spòrto, tremtinių̃ (pabėgėlių)* ~ Gefangenen-, Arbeits-, Konzentrations-, Durchgangs-, Sport-, Flüchtlingslager. *lakū̃nų* ~ Fliegerhorſt m. *priverčiamų̃jų darbų̃* ~ Zwangslager. 2. Sommerlager n. *vãsaros* ~ daſſ. *mergáičių, berniùkų* ~ Sommerlager für Mädchen bzw. für Knaben. 3. Standplatz m., Platz zum Stehen. *galvíjų* ~ = *stabdyklà*.

stovykláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (im Freien) lagern, in einem Lager leben, kampieren.

stovykláutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer kampiert, ein Sommerlager beſucht, daran teilnimmt.

stovyklãvietė, *-ės* s. f. /1/ 1. Lagerplatz m. 2. Ort, wo ein Sommerlager gehalten wird oder geweſen iſt.

stovyklãvimas, *-o* s. m. /1/ Lagern (n.) im Freien, Kampieren n.

stovỹklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Lagerteilnehmer(in).

stovỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Lager-, Kamp-. *-is gyvėnimas* Lagerleben n. *-ė krònika* Lagerbericht m.

stovylà, *-ỹlos* s. f. /2/ 1. = *statulà*. 2. = *stõtas. žmogaũs* ~ menſchliche Geſtalt. 3. Schleuſe f. (am Mühlbach). 4. = *stovỹnė* 1. — dim. *stovylėlė, -ės* /2/, *stovylùkė, -ės* /2/ s. f.

stovỹlas, *-o* s. m. /2/ = *stovylà*.

stóvimas, stovimàsis, stovimóji ſ. *stovėti*.

stovỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Stehgeſtell n. (für kleine Kinder). 2. = *stabdyklà*. — dim. zu 1 *stovynėlė, -ės* s. f. /2/.

stovinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. herumſtehen (mehrmals oder an verſchiedenen Orten). 2. wiederholt, hin und wieder ein wenig ſtehenbleiben und dann wieder gehen.

stovinikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *stovinėti*.

stoviniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *stovinėti. kõ tù vìs -úoji iř dairaĩsi?* was bleibſt du immer wieder ſtehen und guckſt dich um?

stóvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſtehen laſſen; veranlaſſen, daß jemand ſtehen muß. *gývulį reĩkia vadžióti, õ ne* ~ das Tier muß man herumführen und nicht ſtehen laſſen.

stõvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit) ſich klären laſſen; Zeit geben ſich zu klären. 2. (Flachs auf der Spreite) lange liegen laſſen, lagern laſſen.

stõvis, *-io* s. m. /2/ 1. Zuſtand m. *apsiaustiės (apgulõs), kãro, parengtiės, sveikãtos* ~ Belagerungs-, Kriegs-, Bereitſchafts-, Geſundheitszuſtand. *są̀monės* ~ der Zuſtand vollen Bewußtſeins. *nepàprastas* ~ Ausnahmezuſtand. *pabìrùs* ~ lockerer Zuſtand. *neblaivamè -yje* in angetrunkenem Zuſtande. *vidaũs* ~ der innere Zuſtand. 2. (veraltet) = *lúomas* 1. 3. (dial.) = *stovėjimas* 1.

stovomis adv. ſtehend.

stovùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *pastovùs*.

strabnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) forſch, tüchtig.

straglỹs, *strãglio* s. m. /4/ (dial.) Grüne Heuſchrecke (locusta viridissima).

straigà, *-õs* s. f. /4/ = *straĩgas* 1—3.

straĩgas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. lange Zaunrute (im Flechtzaun). 2. = *statinỹs* 3. 3. Stange f. 4. pl. *straigaĩ* Flechtzaun m.

stráigė, *-ės* /1/ und (dial.) *straĩgė, -ės* /2/ s. f. = *sráigė* 1 und 5.

stráigis, *-io* s. m. /1/ = *stráigė*.

stráigiškas = *sráigiškas*.

stráigyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. intr. (dial.) 1. ziellos herumſchlendern. 2. (wie eine alte Frau) (herum)trippeln. 3. = *sraigýti* II. ‖ refl. *stráigytis* daſſ.

straigýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. = *sraigýti* I 2.

stráigtas = *sráigtas*.

straĩnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. feurig (von Pferden), forſch (von Menſchen). 2. = *puošnùs*. 3. geckenhaft, ſtutzerhaft.

straininiũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *puošėiva*.

straĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) 1. v. intr. ſich (mit den Füßen) anſtemmen (um feſt zu ſtehen). 2. v. tr. ſchwer, mit Anſtrengung tragen. ‖ refl. *straĩnytis* = *sprėstis* 2.

strainiuškà, *-ùškos* s. f. /2/ (dial.) = *puošėiva*.

strainùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *straĩnas*.

straipà, *straĩpos* s. f. /2/ (dial.) = *pãšokas. straĩpom šókti* Späße machen (von Pferden).

straipakõjis, *-jo* s. m. /2/; *-jė, -ės* s. f. /2/ Herumhüpfer(in).

straipinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) von Zeit zu Zeit ein wenig (herum)hüpfen.

straipsniarašỹs, *stráipsniarašio* s. m. /3/; *-šẽ, -ẽs* s. f. /3 *strái-*/ Artikelſchreiber(in).

stráipsninis m., *-ė* f. /1/, dial. *straipsnìnis, -ė* /2/ adj. 1. auf einen (Zeitungs)artikel bezüglich, Artikel-. 2. Fach-, Zwiſchenraum-, Strecken-; einen Abſtand, Zwiſchenraum habend, bildend. *straipsnìnė tvorà* Bretterzaun m.

stráipsnis, *-io* s. m. /1/ 1. (Zeitungs)artikel m., Aufſatz m., Eſſay m. *įžangìnis* oder *vedamàsis* ~ Leitartikel m. *pedagògìnis* ~ Aufſatz pädagogiſchen Inhalts. 2. Artikel m., Abſatz m., Abſchnitt m., Paragraph m. (in Verträgen, Protokollen). *įstãtymo* ~ Geſetzesartikel, -paragraph. 3. Poſten m. (in der Buchhaltung, -führung). 4. Fach n., Zwiſchenraum m. (zwiſchen zwei Zaunpfählen), das Bretterfeld zwiſchen zwei Pfählen oder Säulen in einem Planken- oder Bretterzaune. 5. (allg.) Abſtand m. (räumlich und zeitlich), Zwiſchenraum m., Zwiſchenzeit f., Teilſtück n., Strecke f. *siũlo* ~ Teilſtück eines Fadens. *griõvio* ~ eine Strecke Graben. *didelì kópėčių -iai* weite Abſtände zwiſchen den Leiterſproſſen. *gėrą -į numiegójau* ich habe (hatte) tüchtig geſchlafen. *-iais lýja* a) es regnet ſtrichweiſe, b) es regnet mit Unterbrechungen. 6. (Leiter)ſproſſe f. 7. (Treppen)ſtufe f. — dim. *straipsnẽlis, -io* /2/, *straipsniùkas, -o* /2/ s. m.

straĩpsnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *stráipsnis* 4—7.

stráipsniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. artikel-, aufſatzartig.

straipsniùkštis, *-čio* s. m. /1/ kurzer bzw. minderwertiger Zeitungsartikel.

straipsniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. und intr. in Abſtänden, in Abſätzen anordnen, einrichten, machen. 2. v. intr. ſtrichweiſe bzw. mit Unterbrechungen regnen.

stráipstis, *-čio* s. m. /1/ (veraltet). 1. = *sąnarỹs* 2. 2. = *stráipsnis* 2, 4 und 5.

strajà, *strãjos* s. f. /2/ (dial.) gedrückter und mit Stroh ausgeſtreuter (Pferde)ſtall. — dim. *strajẽlė, -ės* /2/, (poet.) *strajùžė, -ės* /2/ s. f.

strajáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) umherſtreichen, ſich herumtreiben.

strãjininkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. Stallknecht m. 2. Kutſchpferd n.

strãjyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. = *puõšti*. 2. = *stygúoti*. 3. jemandem Beine machen. ‖ refl. *strãjytis* = *puõštis*.

strajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) treten (von Vögeln, d. h. die Begattung vollziehen).

strãjus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) 1. Geſchlechtsorgan der Vogelmännchen. 2. (veraltet) Staubbeutel m. (anthera). 3. = *bámba*. 4. = *pãpuošalas*. 5. (veraltet) Aufzug m., Gepränge n. 6. Forſchheit f. 7. = *strajà*. — dim. zu 1 *strajùkas, -o* s. m. /2/.

strãk interj. in der Wiederholung ~ ~ hüpfende Bewegung bezeichnend.

strãkalas, *-o* s. m. f. /3/ 1. wer immer herumhüpft. 2. Hitzkopf m. 3. = *nenúorama* 1.

strãkalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. beſtändig herumhüpfen, ſich nicht ruhig verhalten(können). 2. (übertr.) hitzig ſein.

strakčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (herum)hüpfen. *kojùtę skaudėjo, strakčiót negalėjo* das Beinchen tat weh und er (der Sperling) konnte nicht hüpfen.

strãkelioti = *strãkalioti*.

strakinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *strakséti*.

strakséti *(-siù* [3. Perſ. *strãksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. Sprünge machen, (herum)hüpfen, -hopſen (von Vögeln, Eichhörnchen, Lämmern, Haſen, Fröſchen, Heuſchrecken). *kiškėliai strãksi po sniẽgą* die Haſen hopſen im Schnee herum. *tìk strãksi kaĩp šárka ir vìsą dienẽlę nenurìmsta* ſie hüpft herum wie eine Elſter und iſt den lieben langen Tag hindurch in Aufregung.

strãkt und dial. (länger, kräftiger) **strákt** interj. 1. einen Sprung, Satz bezeichnend: hopp! huſch! *kaip žaĩbas tik* ~ *pašóko* wie ein Blitz ſprang er auf. *tik* ~ *iš stãklių iššóko* plötzlich ſprang es aus dem Webſtuhl heraus. *strýkt* ~ *užšóko* er machte einen Sprung hinauf und oben war er. 2. (dial.) ein brechendes Geräuſch bezeichnend.

strãktas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *kliũtis*.

strãktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen kurzen, kleinen Sprung machen. ~ *nuo žẽmės* ein wenig von der Erde hochſpringen. *kiškiùkas -lėjo* das Häschen machte einen kleinen Luftſprung. 2. (dial.) kniſtern (beim Brechen, z. B. eines Stocks).

strãkterėti = *strãktelėti*.

strakuõlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *statìnis (-io)* 1. 2. pl. *strakuõliai* und *-ių tvorà* = *statinỹs* 2.

stramblỹs, *straműblio* s. m. /4/ (dial.) = *stámbas* 1.
strameñtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Inſtrument n.
straménti = *streméntі.*
straműgaliai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *straműpgaliai.*
straműpas, *-o* s. m. /2/ 1. Knüttel m., Prügel m., Keule f. 2. Stumpf m., Stummel m. *mẽdžio* ~ Baumſtumpf. *kójos, rañkos* ~ Bein-, Armſtummel. 3. (übertr.) Perſon, die nur mit einem Fußtritt von der Stelle gebracht werden kann.
straműpgaliai, *-ių* s. m. pl. /1/ Gerümpel n., Abfall m., Brack n.
stramùžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. jemand ins Gebet nehmen, ernſtlich vornehmen. 2. = *mìklinti.*
strangaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) murren, knurren.
straũgas, *-o* s. m. /4/ 1. = (rlt.) *pavãlktis* 1. 2. (allg.) Strick m., Seil n.; rlt. *viřvė.*
strãnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. = *skãtinti* 2. 2. = *straĩnyti* 2.
strantẽnis, *-io* s. m. /2/ Große Sternbolde (astrantia major).
stràp interj. einmaliges Aufſtampfen mit dem Fuße bezeichnend.
strapáila, *-os* s. m. f. /1/ wer herumtappt, -ſtolpert, wer unſichern Schrittes geht.
strapalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *strãpalioti* (aber mit kürzern Schritten). ~ *po kiẽmą* im Haushof herumſtolpern, -trippeln.
strãpalioti und (dial.) **stràpalioti** *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. herumſtolpern, -tappen, unſichern Schrittes (herum)gehen. 2. = *stypinėti.* 3. aufhüpfen, -ſpringen.
strapãnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *strepetỹs.*
strãpas, *-o* s. m. /4/ = *strepetỹs.*
strapčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. mit dem Fuße wiederholt aufſtampfen.
strapẽkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *straműpas* 1.
strapinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. unſichern, langſamen Schrittes gehen (von alten Leuten). 2. = *strãpalioti* 1. 3. umherſchlendern, ſich (müßig) herumtreiben.
straplinėti = *strapinėti.*
strapõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *straműpas* 1.
strapsėti *(-siù* [3. Perſ. *stràpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *strãkalioti.* 2. mit dem Fuße aufſtampfen, trampeln. 3. (übertr.) tanzen.
stràpt interj. 1. plötzliches Stillſtehen, plötzliches Aufhören einer Bewegung bezeichnend. *prijójo* ~ *iř apsistójo* er ritt heran und hielt plötzlich inne. 2. plötzliches Aufſtehen bezeichnend. 3. = *stràp.*
stràptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. plötzlich ſtillſtehen, innehalten. 2. plötzlich aufſtehen. 3. (einmal) mit dem Fuße aufſtampfen. -
stràpterėti = *stràptelėti.*
strapulnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *strãpalioti* 1.
strastràp(t) interj. ein Aufſtampfen bzw. Aufhüpfen bezeichnend. *pakepérst* ~ ſ. *pakepérst.*
stratègas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Stratege, -gin.
stratègija, *-os* s. f. /1/ Strategie f.
stratèginis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Strategie bezüglich, beruhend; ſtrategiſch. *-is plãnas* ſtrategiſcher Plan. *-ė reikšmẽ* ſtrategiſche Bedeutung.
stratègiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtrategiſch bedeutſam. *-as žỹgis* geniales Unternehmen.
stratifikãcija, *-os* s. f. /1/ 1. das Stratifizieren, das Ankeimen (der Saat). 2. = (rlt.) *sluoksniãvimasis* 2.
stratifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Samen) ſtratifizieren, ankeimen.
stratigrãfija, *-os* s. f. /1/ Stratigraphie f. (Zweig der Geologie).
stratosferà, *-ėros* s. f. /2/ Stratoſphäre f.
straublėtas m., *-a* f. adj. /1/ regenbogenfarbig; in den Regenbogenfarben ſchillernd, iriſierend.
straublìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Regenbogen-. 2. Rüſſel-. s. m. pl. *straubliniai* Rüſſeltiere n. pl. (proboscidea).
straublỹs, *straũblio* s. m. /4/ 1. Regenbogen m. 2. (Elefanten)rüſſel m. 3. (Tier)maul n., -rüſſel m. 4. Saugrüſſel m. (bei Inſekten). — dim. *straubliùkas,* *-o* s. m. /2/.
straubliùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *straublỹs.* 2. Spitzmäuschen n. (apion apricans; ein Rüſſelkäfer, Kleeſchädling).
straubliúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit einem Regenbogen überzogen. 2. mit einem Rüſſel verſehen.
straũbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. (dial.) = *sriaũbti* 1—2.
straũjas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *straunùs.*
straumuõ (dial.) = *sraumuõ.*
stráusas, *-o* /1/ und *straũsas, -o* /2/ s. m. = *strùtis.*
straũtas (dial.) = *sraũtas.*

stravỹklas, *-o* s. m. /2/; **stravỹklė,** *-ės* s. f. /2/; **stravỹklis,** *-io* s. m. /2/; **stravỹlas,** *-o* s. m. /2/ (dial.) = *straujãžolė.*

stravùs (dial.) = *sravùs.*

strazdà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *strãzdas.* 2. Star m.

strãzdana, *-os* /1/, dial. *strazdanà, -ōs* /3 *strã-*/ s. f. Sommerſproſſe f.

strãzdonatas und *strazdanótas* m., *-a* f. adj. /1/ ſommerſproſſig.

strãzdanoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. Sommerſproſſen bekommen.

strãzdas, *-o* s. m. /4/ Droſſel f. (turdus). *juodàsis* ~ Schwarzdroſſel, Amſel f. (t. merula). ~ *giesmininkas* Singdroſſel (t. musicus). ~ *čerkšlė* oder *amalinis* ~ Miſtelbroſſel (t. viscivorus). *vandenìnis* ~ Waſſerſchmätzer m., -amſel f. (cinclus aquaticus). *didỹsis* oder *raibàsis* ~ Wacholderdroſſel, Kramtsvogel m. (t. pilaris). *baltagurklis* ~ Ringdroſſel (t. torquatus). — dim. *strazdẽlis, -io* /2/, poet. *strazdùžis, -io* /2/, *strazdužẽlis, -io* /2/ s. m.

strãzdena = *strãzdana.*

strazdū̃tis, *-čio* s. m. /1/ = *strazdžiùkas.*

strazdžiùkas, *-o* s. m. /2/ junge Droſſel.

strãžninkas, *-o* s. m. /1/ Poliziſt m. (im Zariſt. Rußland).

strẽbalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *srẽbalas.*

strẽbti *(strebiù, strébiau, strẽbsiu)* v. tr. (dial.) = *srẽbti.*

streĩgas (dial.) = *straĩgas.*

streĩgti = *sreĩgti.*

streĩkas, *-o* s. m. /4, dial. 2/ Streik m. *visúotinis* ~ Generalſtreik. *bãdo* ~ Hungerſtreik. *paskélbti -ą* zum Streik aufrufen. *nutráukti -ą* den Streik abbrechen. *pradėti -ą* in den Streik treten.

streikãvimas, *-o* s. m. /1/ Streiken n.

streikiẽrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (amerikalit.) = *streikininkas; -kė.*

streikininkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/; dial. *streĩkininkas, -kė* /1/ Streiker(in), Streikende(r).

streikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Streik-.

streĩklaužis, *-io* s. m. /1/; *-žė, -ės* s. f. /1/ = *streiklaužỹs; -žė.*

streiklaužỹs, *streĩklaužio* s. m. /3/; *-žė, -ės* s. f. /3 *streĩ-*/ Streikbrecher(in).

streiklaužỹstė, *-ės* s. f. /2/ Streikbrecherei f.

streikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſtreiken.

streikúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſtreikt, Streikende(r), Streiker(in).

streipiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (herum)trippeln. 2. = *strãpalioti.*

streipóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. taumeln. *-ója kaĩp gìrtas* er taumelt wie ein Betrunkener.

strejà = *strajà.*

strekatái interj. (dial.) hopſendes (Herum)ſpringen (z. B. von Haſen) bezeichnend.

strekatúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *liuokšėti.*

strekčióti = *strakčióti.*

strekinėti = *strakinėti.*

strẽkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *stráipsnis* 5. *lìgi teñ bùs gẽras* ~ bis dorthin iſt es eine lange Strecke Weges. *gẽrą -į nulìjo* es regnete tüchtig. 2. (Getreide-, Heu)ſach n. (in der Scheune).

strekšėti = *strakšėti.*

strèkt interj. = *strãkt* 1.

strẽktė, *-ės* s. f. /2/ Sperrklinke f. (an einer Winde oder Bremsvorrichtung).

strèktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *strãktelėti* 1.

strėlà, *-ōs* s. f. /4/ = *strėlẽ* 1. — dim. *strėlẽlė, -ės* s. f. /2/.

strėlẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Pfeil m. (als Geſchoß). *-ių dėklas* Pfeilköcher m. *-ės añtgalis* Pfeilſpitze f. *sù -ės greitumù* pfeilſchnell. *-ės lėisti, láidyti* oder *-ėmis šáudyti* Pfeile ſchießen. 2. Pfeilſpitze f. *kótinė* ~ Stielſpitze f. *titnagìnė* ~ Feuerſteinpfeilſpitze. 3. (dial.) = *atžalà. mẽdis -ės léidžia* der Baum ſproßt. — dim. *strėlẽlė, -ės* /2/, *strėl(i)ùkė, -ės* /2/, *strėlùtė, -ės* /2/ s. f. *dóbilas áuga penkiõm šešiõm strėlẽlėm* der Klee treibt fünf bis ſechs Stengel.

strėlìnė, *-ės* s. f. /2/ Köcher m.

strėlìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Pfeil-, pfeilförmig. *-iai lãpai* pfeilförmige Blätter.

strẽliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pfeilartig.

strėliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (Volkslied) = *šáudyti.*

strėlnyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (dial.) = *strėlinė.*

streménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) ein wenig ſchrecken, ängſtigen, in Angſt verſetzen.

strẽna, *-os* s. f. /1/ 1. die (linke bzw. rechte) Lende, Hüfte; (von geſchlachteten Tieren) Hüftſtück n., Keule f. 2. pl. *strẽnos* beide Hüften, beide Oberſchenkel. 3. pl. *strẽnos* Kreuz-, Lenden-, Hüftgegend f., Kreuz n., die Lenden, (bei Pferden) Kruppe f. *mán strẽnas skaũda* ich habe Kreuzweh. *gėlìmas -ose* Kreuz-, Lendenweh n. *kám -as nuléisti* oder *padaũžti* jemandem das Kreuz, die Lenden verhauen. *-ų žolė* Gemeine Weißwurz (polygonatum

officinale). 4. pl. *strẽnos* (dial.) Hüft- bzw. Kreuzbein n. 5. pl. *strẽnos* (dial.) der Rücken bzw. die Rückenflöße (eines Fisches). — dim. *strẽnẽlė, -ės* /2/, *strẽnýtė, -ės* /1/ s. f.

strẽngalis, *-io* s. m. /1/ 1. das Ende des Kreuzes, des Rückens. 2. der Hintere, Gesäß n., Steiß m., Podex m. 3. Steißbein n. 4. Ziemer m. (Rückenbraten, Hintervierte[l] von Wildbret oder Kalbfleisch).

strẽninė, *-ės* s. f. /2/ Lenden-, Rückenstück n., Filet n.

strẽningas m., *-a* f. adj. /1/ mit starkem Kreuz, mit starken Hüften oder Lenden.

strẽninis m., *-ė* f. adj. /1/ Kreuz-, Hüft-, Lenden-.

strẽnkaulis, *-io* s. m. /1/ 1. Kreuzbein n. (os sacrum). 2. Hüftbein n. 3. = *stùburas* 1. *-io išlinkìmas* Rückgrat(s)verkrümmung f.

strẽnos ſ. *strẽna.*

strepečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) dann und wann (herum)hüpfen.

strepẽtas und **strepẽtas,** *-o* s. m. /2/ Zwergtrappe f. (otis tetrax).

strepetỹs, *strẽpečio* s. m. /3/ Hasel m. (Fisch; leuciscus leuciscus).

strepinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (sich) herumtollen.

strẽplė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Socke f., kurzer Strumpf.

strẽpsnỹs, *strẽpsnio* s. m. /3/ (dial.) = *stráipsnis* 4.

strevážolė, *-ės* s. f. /1/ = *sraujážolė.*

striaublỹs = *straublỹs.*

striáuka, *-os* s. f. /1/ Aland m. (Fisch; leuciscus idus).

striáukė, *-ės* s. f. /1/ Dorsch m. (gadus callaria).

stribū̃na, *-os* s. f. /1/ (Volkslied) = *strẽngalis* 2.

stribū̃ngalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *strẽngalis* 2.

strichnìnas, *-o* s. m. /2/ Strychnin n.

stričkà, *strìčkos* s. f. /2/; **strìčkas,** *-o* s. m. /2/; **strìčkė,** *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *skridinỹs* 3.

stridótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) = (rlt.) *giñčytis* 1.

striẽgalas, *-o* s. m. /3/ Köder m. (beim Angelfischen).

striẽgė, *-ės* s. f. /2/ Dachdecken (n.) mit losem Stroh.

stríegti *(-giu, -giau, -gsiu)* und *striẽgti (-giù, -giaũ, -gsiu)* I. v. tr. 1. (eine Angel) beködern. *mẽškerę* ~ einen Köder an die Angel stecken. 2. (dial.) = *stiegti* II 1. II. v. intr. 1. (dial.) = *stiegti* I. 2. schreiten.

striegtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *stiegtìnis.*

striẽkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *strẽkis* 2. — dim. *striekẽlis, -io* s. m. /2/.

striẽlà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *strẽlẽ* 1. — dim. (poet.) *strielùžė, -ės* s. f. /2/.

strielbà, *striẽlbos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *šáutuvas.*

strielčiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. und tr. (dial.) 1. = *medžióti.* 2. = *šáudyti.*

strielčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *medžióti.*

striẽlčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Schütze m.; rlt. *šaulỹs.* 2. Jäger m.; rlt. *medžiótojas.* 3. (dial.) = *eigùlis.* — dim. *strielčiùkas, -o* s. m. /2/.

stríepsnė, *-ės* s. f. /1/ Nickendes Perlgras (melica nutans).

stríepsnis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Stufe f., Staffel f. 2. = *stríepsnė.*

strigdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (hinein)stechen, -stecken, (einen Pfahl) einschlagen.

strigìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Eindringen n. (von etwas Spitzem), Sicheinbohren n. 2. (übertr.) Sicheinprägen n. (von Worten). 3. Stecken-, Haftenbleiben n. (im Halse). 4. tiefes Einsinken.

strigsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. wo (z. B. im Halse) steckenbleiben.

strygsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. empor-, herausragen (von etwas Eingeklemmtem). 2. = *strigsóti.*

strìgt interj. 1. Sicheinbohren, Eindringen in etwas bezeichnend 2. Steckenbleiben im Halse bezeichnend.

strìgtas, *-o* s. m. /2/ 1. = *maità.* 2. = *jaũkas.*

strigtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. sich ein wenig einbohren, ein wenig (plötzlich) eindringen. 2. plötzlich, ein wenig, für kurze Zeit steckenbleiben.

strìgtelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *strìgtelėti* (aber kürzer).

strigtenà, *-ōs* s. f. /3 *strì-*/ (dial.) = *maità.*

strigterėti = *strìgtelėti.*

strìgti *(stringù, strigaũ, strìgsiu)* v. intr. 1. = *smègti* 1. *akúotai visuř striñga* die Grannen dringen überall ein. *jõ žõdžiai strìgo visiems į širdį* seine Worte prägten sich allen tief in die Seele ein, alle nahmen seine Worte zu Herzen. 2. beim Heruntergleiten steckenbleiben (im Halse, im Magen), wo haftenbleiben. 3. (in etwas) tief einsinken und nicht mehr herauskönnen. 4. (dial.) = *dvėsti* 2.

strìgtinis, *-io* /1/ und *strigtìnis, -io* /2/ s. m. eine Art Fischernetz.

strìgtinis m., *-ė* f. /1/ und *strigtìnis, -ė* /2/ adj. Köder-.
striguonẽlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (Volkslied) Hopſer(in), wer herumhüpft; beſ. als Beiwort des Haſen: *zuikẽlis striguonẽlis* der hopſende Haſe.
strikà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) Strichnaht f., vorläufige Naht.
strikablaũzdis (dial.) = *striukablaũzdis.*
strikas, *-o* /2/ und *strýkas, -o* /1/ s. m. (dial.) = *griežìklis* 2. — dim. *strykẽlis, -io* s. m. /2/.
strýkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. ſ. *strýkas.* 2. die Form zum Torfſtreichen.
strikaũsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (dial.) = *striukaũsis.* — dim. (affektbetont) *strikausẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/. *zuikùtis strikausẽlis* der Haſe mit den kurzen Ohren.
strikčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (umher)ſtolzieren (wie ein Hahn).
strýkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. dann und wann hochhüpfen.
strikẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *striukẽlis.*
strìkinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) 1. in Sätzen laufend, rennend. *pamãtęs sárgą, pùsbernis -as iššóko per tvõrą iš sõdo* beim Anblick des Wächters ſprang der Jungknecht ſo ſchnell er konnte über den Zaun und aus dem Baumgarten. 2. widerſpenſtig, ſich widerſetzend. *nèt -ą išgabẽno iš namų̃* man mußte ihn mit Gewalt aus dem Hauſe ſchaffen.
strikis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Strick m.
striksėti *(-siù* [3. Perſ. *strìksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. mit kleinen Sprüngen (herum)hüpfen, -hopſen (von Sperlingen, Haſen, Rehen, Ziegen, Kindern u. dgl.). *mergáitė -sėdama išbėgo* das Mädchen lief hüpfend hinaus.
stryksėti *(strýksiu* [3. Perſ. *strýksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *striksėti* (aber mit höhern Sprüngen).
striksóti und **stryksóti** *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. = *strygsóti.*
strìkt interj. 1. einen plötzlichen kurzen Sprung in die Höhe bezeichnend. *katinẽlis išsigañdęs ~ pašóko* das Kätzchen erſchrak und ſprang mit einem Satz in die Höhe. *visì paskuĩ kìts kìtą ~ ant lángo* alle ſprangen nacheinander aufs Fenſterbrett. *tìk ūmaĩ ~ iš vežìmo* er ſprang plötzlich aus dem Wagen. *zuĩkis ~ iš pãežio* hopp, ſprang der Haſe aus dem Beetrand hervor. *tìk ~ nuõ kapų̃ bérnas* blitzſchnell entfloh der Knecht dem Friedhof. *~ į mẽdį įšóko* hopp, ſprang er auf den Baum. 2. plötzliches Stillſtehen bezeichnend. *arklỹs tìk ~ iř sustójo* plötzlich ſtand das Pferd bockſtill.
strýkt interj. = *strìkt* 1 (aber einen höhern, längern, kräftigern Sprung bezeichnend). *~ per tvõrą, ir pėršoko* mit einem kräftigen Sprung war er über dem Zaun. *katẽ ~ prišóko prie jõs* die Katze tat einen Satz nach ihr. *žmogẽlis ~ jám ant sprándo* mit einem Satz ſaß ihm das Männlein auf dem Buckel. *tàs krũst, nuõ kėdės ~* er ſchreckte zuſammen und ſchnellte vom Stuhl auf. *vilkas tìk ~, iř prarìjęs vélnią* der Wolf ſoll ſich in einem Satz auf den Teufel geſtürzt und ihn verſchlungen haben. *maĩšas nuo krósnies tìk ~ iř atsirãdo už stãlo* der Sack fuhr plötzlich vom Ofen herunter und war hinter dem Tiſch.
strìktas = *strìgtas.*
strìktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen kleinen Sprung in die Höhe, einen Bocksſprung machen; aufſpringen. *~ iš lovùtės* mit einem Satz aus dem Bettchen ſpringen. 2. mit einem Satz auf etwas ſpringen bzw. von etwas herunterſpringen. *-lėjo nuo priekrosnio* mit einem Satz ſprang er von der Ofenbank herunter. *kám ant sprándo ~* jemandem mit einem Satz auf den Buckel ſpringen.
strýktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *strìktelėti* (aber kräftiger). *voverẽ -lėjo į ąžuolą* mit einem kräftigen (weiten) Sprung war das Eichhörnchen auf der Eiche. *~ iš miẽgo* aus dem Schlafe auffahren. *~ aukštỹn* emporſchnellen, einen Sprung in die Höhe machen. *~ žemỹn* in einem Satz herunter-, hinunter-, abwärtsſpringen, -ſchnellen. *strýkt ir -lėjo ant súolo* mit einem Sprung war er auf der Bank.
striktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *strìktelėti* (aber noch kürzer).
strìkterėti = *strìktelėti.*
strýkterėti = *strýktelėti.*
striktìnis, *-io* s. m. /2/ = *strìgtinis (-io).*
strikuõlis = *strakuõlis.*
strikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) hüpfen, hopſen.
strykúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. glatt-, ebenſtreichen (z. B. eine mit Teig gefüllte Form). 2. (Füße, Knie beim Gehen gegeneinander) ſtreichen, anſchlagen.
strìmagalve, strimagalvėmis, strìmagalviais, strimagalviais adv. = *galvótrūkčiais.*

strìmala, *-os* s. f. /1/ = *silkáitė* 2.
strimbilas, *-o* s. m. /3/ (mit *bimbilas* reimendes Rätſelwort) = *ožỹs.*
strimbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) = *laikýtis* 4. *šiaĩp taĩp -biù su Diẽvo pagálba* mit Gottes Hilfe geht es mir ſo, ſo.
strìmelė, *-ės* s. f. /1/ = *silkáitė* 2.
strimgalviais, strimgalỹviais, strimigalỹviais adv. = *galvótrūkčiais.*
strimpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. (dial.) 1. = *laikýtis* 4. *jìs tìk kã̃ -pia* es geht ihm ſo, ſo. *kaĩp támsta -pì dár?* wie geht es Ihnen (in den alten Tagen, in ungünſtigen Umſtänden)? 2. ſich rühren, ziemlich rüſtig ſein. 3. geduldig warten. 4. = *strypinėti* 1.
strìmulė, *-ės* s. f. /1/ = *silkáitė* 2.
strìngalvas m., *-a* f. adj. /1/ (nur im Nominativ) *jìs -as lėkia* er ſtürzt über Hals und Kopf davon, er eilt in überſtürzter Haſt.
stringù ſ. *strìgti.*
striõkas, *-o* s. m. /2 und 4/ (umg.) 1. Furcht f., Angſt, f. Schreck m..; rlt. *báimė. jám didžiáusias ~* er iſt in größter Angſt. *iš -o šóko per tvõrą* aus Angſt ſprang er über den Zaun. *-ù reĩkia* es iſt dringend nötig. *-ù lýja* es regnet heftig. *~ ne brólis* (Sprw.) Angſt vergrößert die Gefahr (wörtl.: Angſt iſt kein Bruder). 2. etwas Schreckliches, ſchreckliches Unglück; rlt. *pabáisa. pamačiaũ dìdį -ą* ich ſah etwas Furchtbares. 3. dringende Eile (infolge einer Gefahr). *sù -ù* oder *sù -aĩs* in (der) Eile, in der Haſt. *sù pietaĩs ne ~* mit dem Mittageſſen hat es keine Eile. 4. (dial.) Geſpenſt n. — dim. (affektbetont) *striokẽlis, -io* s. m. /2/.
striokìngas m., *-a* f. adj. /1/ (umg.) furchtbar.
striókt interj. = *striúokt. jìs vẽl ~ iš viẽtos* er ſprang wieder vom Sitze auf.
striópa, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *pabaudà.*
striõšyti = *strõšyti.*
striõšnas = *strõšnas.*
strypailiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *strãpalioti* 1. *-úoja kaĩp trijų dienų teliõkas* er wackelt auf den Beinen wie ein dreitägiges Kälbchen.
strypaĩnis, *-io* s. m. /2/ Glanzgras n. (phalaris arundinacea).
strypakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ = *stybakõjis.*
strỹpas, *-o* /2, dial. 4/, dial. *strýpas, -o* /1/ s. m. 1. Knüttel m., Knüppel m. *kã̃ -ais išláidyti* jemand mit Stöcken und Knüppeln fortjagen. *neišláidyk -ų šunų̃ nepraẽjęs* (Sprw.) laß die Knüppel nicht aus der Hand, ſolange du nicht an den Hunden vorbei biſt! *kaĩp -ai žõdžiai lėkė* wie Knüppel ſauſten die Worte nieder. *sváidė žõdžiais kaĩp -ais* er ließ die Worte wie Knüppel niederſauſen. *tolì -o nesviesk, ~ pačiám atlėks* (Sprw.) was du nicht willſt, daß man dir tu, das füg auch keinem andern zu! *neĩ óbuolio, neĩ -o* (Redensart) alles iſt hin. 2. (techn.) Stab m., Stange f.
strypinėti und **stripinėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. am Stocke langſam gehen, trippeln (von alten Leuten). 2. = *strãpalioti.* 3. müßig umherſchlendern.
stripìnis, *-io* /2/ und **stripinỹs,** *strìpinio* /3/ s. m. = *strỹpas* 1.
strỹpinis m., *-ė* f. /1/ und *strypìnis, -ė* /2/ adj. 1. Knüppel-, Knüttel-. 2. Stangen-, Stab-. *-ė geležìs* Eiſen in Stangen(form.)
stripiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *strìpiniuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *streipiniúoti, kõ čià strìpiniuoji, kaĩp gìrtas tvorõs ieškódamas?* was taumelſt du ſo und ſuchſt wie ein Betrunkener nach dem Zaun?
strìpt interj. leichtes Stolpern bezeichnend.
strỹpti (dial.) = *trỹpti.*
strìpuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) 1. = *trypinėti.* 2. ſtolpern.
striùbas = *strùbas.*
striũbauti = *sriũbauti.*
striubėti = *strubėti.*
striùbinti = *strùbinti.*
striùbkis, *-io* s. m. /2/ 1. rundes Stück. 2. (euphem.) ein Stück Kot.
striùbkis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) 1. von kurzem Wuchs, unterſetzt, gedrungen. 2. = *smùlkus* 2.
striubnosà, striubnõsis = *strubnosà, strubnõsis.*
striubsėti (dial.) = *sriubsẽti.*
striubuñgalis und **striubũngalis,** *-io* s. m. /1/ 1. = *stribũngalis.* 2. kleines dickes Kotſtück.
striubuñgis, *-io* s. m. /2/ = *striubuñgalis* 2.
striùčkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *skridinỹs* 3.
striùgas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/ = *truñpas. -à uodegà* kurzer Schwanz. — intens. *striugutẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/.
striũgas, *-o* s. m. /2/ 1. Ziehmeſſer n. (des Zimmermanns, Tiſchlers; mit zwei Griffen); rlt. *droštùvas.* 2. = (rlt.) *leistùvas.*
striùgis = *strùgis.*

striūgúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. mit dem Ziehmeſſer oder dem Schlichthobel arbeiten bzw. bearbeiten.
striùkabizně, *-ės* s. f. /1/ (volkst.) ſchwere Not, verzweifelte Lage. *-ės pagáutas* in verzweifelter Lage (befindlich).
striukabukabuřnis m., *-ė* f. adj. /2/ (in der humoriſtiſchen Lobrede des *piršlỹs* im Hochzeitszeremoniell) ſtumpfmäulig.
striukakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trumpakãklis.*
striukakõtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trumpakõtis.*
striùkas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *trumpas. -à uodegáitė* kurzes Schwänzchen. *-i plaukaĩ* kurzes Haar. *visiems laĩko -a* alle haben zu wenig Zeit. *jám -a sù pinigaĩs* oder *pas jį̃ -aĩ (sù pinigaĩs)* er iſt knapp mit dem Geld, das Geld iſt knapp bei ihm, es geht bei ihm knapp her. *jám -aĩ sù maistù* er iſt mit Lebensmitteln ſchlecht beſtellt. *jìs atsikalbinėjo, kàd ir jám esą̃ -a* er ſuchte ſich dadurch auszureden, daß auch er in ſchlimmer Lage ſei. — intens. *striukùtis* m., *-ė* f. adj. /2/. *nãktys striukùtės* die Nächte ſind ganz kurz.
striukauodẽgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. = *trumpauodẽgis.* 2. s. m. *striukauodẽgis* Beiname des Haſen.
striukaũsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ = *trumpaaũsis.*
striùkė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *striùkis.* 2. Kamiſol n., kurzes Wams, Jacke f. *ódinė* ~ Lederjacke. 3. kurzhalmige Senſe. 4. Notlage f., böſe Zeiten. — dim. zu 2 *striukẽlė, -ės* s. f. /2/.
striukėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *trumpėti.*
striukỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *trumpỹbė.*
striùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trumpinti.*
striùkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. was bzw. wer kurz iſt, kurzes Ding, kleiner Knirps, Dreikäſehoch m. *-is beuodẽgis* (im Märchen) der ſchwanzloſe Wolf, der Wolf mit dem geſtutzten Schwanz. 2. jemand, dem alles mißlingt; Unglücksvogel n., Pechvogel m. 3. s. m. *striùkis* a) kurzes Kleidungsſtück; b) = *palaidinùkas,* ſ. *palaidìnis.*
striúkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) kurzes Balkenſtück, kurzer Baumſtamm.
striùklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *striùkė* 2.
striūklė, *-ės* s. f. /4/ = *čiurkšlė. vandeñs* ~ dasſ. *lỹja -ėmis* es regnet in Strömen.
striúklis, *-io* s. m. /1/ = *striúkis.*
striuklỹs, *striùklio* s. m. /4/ = *striūklė.* — dim. *striuklelýtis, -čio* -s. m. /1/ ganz dünner (Waſſer)ſtrahl.
striukókas m., *-a* f. adj. /1/ = *trumpókas.*
striuksėti *(-siù* [3. Perſ. *striùksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *striksėti.*
striūkt interj. 1. plötzliches Sicherheben, Aufſpringen (aus ſitzender, kauernder, liegender Lage) bezeichnend. 2. kurzes Aufſpringen, -hüpfen bezeichnend. *šókti* ~ *pastriūkt* plötzlich aufſpringen und herumhüpfen.
striũkt interj. = *striúkt* (aber mit langſamer Bewegung).
striũktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. plötzlich ein wenig aufſpringen, emporſchnellen.
striũkteréti = *striũkteléti.*
striukùmas, *-o* s. m. /2/ = *trumpùmas.*
striukuodẽgis = *striukauodẽgis.*
striukùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. ſ. *striùkas.* 2. = *striùkis; -kė* 1. 3. s. m. *striukùtis* (im Rätſel) der Haſe.
striūliúoti = *strūliúoti.*
striūnà, *-ôs* /4/ und *striūnà, striūnos* /2/ s. f. (dial.) 1. = (rlt.) *stygà* 1. 2. = *striūgas* 1.
striùngas, *-o* s. m. /1/ (dial.) (Kohl)ſtrunk m.
striūnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *stygìnis* 1. 2. Ziehmeſſer-.
striūnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. ſchwer ſchleppen. 2. = (rlt.) *statýti* I 3.
striūnžaislis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Saitenſpiel n.
striúoga, *-os* s. f. /1/ = *srúoga.*
striúokčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (herum)hüpfen, -hopſen. *varlė -oja* der Froſch hüpft herum. ‖ refl. *striúokčiotis* dasſ.
striuoksėti *(striúoksiu* [3. Perſ. *striúoksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. ſich in Sprüngen fortbewegen, hüpfen, hopſen; mit langen Sprüngen (herum)ſpringen, -hüpfen, -laufen; aufſpringen, in die Höhe ſpringen.
striúokst interj. = *striúokt.* ~ *iř užšóko* mit einem Sprung war er oben.
striúokt interj. einen Sprung in die Höhe bezeichnend. ~*iš lóvos ir eĩna* er ſpringt aus dem Bett und geht. *kiškis* ~ *iř nuběgo* der Haſe ſprang auf und lief weg.
striúoktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *strýktelėti.*
striùpas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. Stück eines Strohhalms. *pẽlės sukapójo šiáudus, víen tìk -aĩ belìko* die Mäuſe

zerfraßen das Stroh, ſo daß bloß noch ſtruppige Halmſtücke übrigblieben. 2.; auch s. f. *striùpė, -ės* /2/ ungeſchlachte Perſon.

striùpkė, *-ės* s. f. /2/ loſe Frauenbluſe, loſer Frauenkittel.

strìžas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *skalãmedis* 1.

strofà, *strófos* s. f. /2/ Strophe f. *strófomis* ſtrophenweiſe.

strófinis m., *-ė* f. adj. /1/ Strophen-, ſtrophig.

strõkas (dial.) = *striõkas.*

strokìngas (dial.) = *striokìngas.*

stròncis, *-io* s. m. /1/ Strontium n. (chem.; Sr).

stropà, *-õs* s. f. /4/ Fleiß m.

strópa = *striópa.*

strópas, *-o* s. m. /1/ und **strópė,** *-ės* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *pabaudà.*

stropėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. fleißig(er), eifrig(er), emſig(er) werden.

strópti *(-pstu, -pau, -psiu)* 1. v. intr. (dial.) trocken, hart werden (von Gebäck). 2. v. tr. (veraltet) antreffen, überraſchen.

stropùmas, *-o* s. m. /2/ Fleiß m., Eifer m. *visù -ù* mit ganzem Fleiß, mit heiligem Eifer. *-o jìs stropùs, bèt šiaĩp dorõs vìs dár nėr iš jõ* fleißig iſt er ſchon, aber ſonſt läßt ſich nichts Gutes von ihm ſagen.

stropuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ wer fleißig iſt, fleißige Perſon.

stropúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. fleißig, eifrig, emſig ſein.

stropùs m., *-ì* f. adj. /4/; *strõpiai* und *stropiaĩ* adv. 1. fleißig, eifrig, emſig. *-ùs dárbas* fleißige Arbeit. *-ùs žmogùs* fleißige Perſon. *strõpiai dìrbti, mókytis* fleißig arbeiten, ſtudieren. 2. dienſtfertig, befliſſen. *dvasià -ì* (bibl.) der Geiſt iſt willig. 3. ſorgfältig, gewiſſenhaft. *sẽniai labaĩ strõpiai globója sàvo vaikùs* die Alten ſorgen mit großer Hingabe für ihre Jungen. *-ì globà* eifrige Fürſorge. *strõpiai prižiūrimas véidas* ſorgfältig gepflegtes Geſicht. *strõpiai výkdyti gýdytojo įsãkymus* die Weiſungen des Arztes gewiſſenhaft befolgen.

strõšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. = (rlt.) *gąsdinti.* 2. = (rlt.) *bárti.* ‖ refl. *strõšytis* 1. ſich ängſtigen. 2. = *skubėti* 1.

strõšnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *baisùs.*

stróva, *-os* /1/ und *strovà, -õs* /3/ s. f. (dial.) 1. Speiſe f., Koſt f. 2. Suppe f.

strovė̃ (dial.) = *srovė̃.*

stróvyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (veraltet) eſſen. ‖ refl. *stróvytis* eſſen, ſich nähren.

strovùs (dial.) = *srovùs.*

strùbas m., *-à* f. adj. /4/ 1. = *trumpas.* 2. = *bùkas.*

strubėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *trumpėti.*

strùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trumpinti.*

strùbis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ = *striùkis; -kė* 1.

strubnosà, *-õsos* s. m. f. /2/ = *strubnõsis; -sė.*

strubnõsis, *-io* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ Stumpfnaſige(r).

strubuluñkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *arklãšūdis.*

strubuodẽgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ = *trumpauodẽgis.*

strùgas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/ = *trumpas. rudeñs laikù pãčios strùgosios diẽnos* im Herbſt ſind die Tage am kürzeſten.

strū̃gas = *striū̃gas.*

strugaũsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ = *trumpaaũsis.*

strùgė, *-ės* s. f. /2/ Zwenke f. (brachypodium). *miškinė* ~ Waldzwenke (b. silvaticum). *plùnksninė* ~ Federzwenke (b. pinnatum).

strùgena, *-os* s. f. /1/ Ackermäuſeſchwänzchen n. (myosurus minimus).

strugėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *trumpėti.*

strùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trumpinti.*

strùgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ 1. = *striùkis* 1—2. 2. *strùgis* (veraltet) Beſchnittener.

struguodẽgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ = *trumpauodẽgis.*

strùjus, *-aus* s. m. /2/ = *dėdė* 1.

strùkas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *trumpas. dabaĩ bùs jám -a bė pinigų̃* ohne Geld wird es jetzt bei ihm ſehr knapp hergehen. *-as šuõ* Hund mit geſtutztem Schwanz. — intens. *strukùtis* m., *-ė* f. adj. /2/. *-tė barzdėlė* kurzes Bärtchen.

strukėti, strùkinti, strùkis = *striukėti, striùkinti, striùkis.*

strūklė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. = *striūklė̃.* 2. (dial.) (Waſſer)röhre f.

strūklinė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) große Flaſche mit einer Röhre (in Dorfſchenken des ehem. Oſtpreußen zur Aufbewahrung des Branntweins dienend).

strūklinis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) mit einer Röhre verſehen.

strūklỹs, *strūklio* s. m. /4/ = *čiurkšlė. -iù lỹja lietùs eš* regnet in Strömen.
strukókas = *striukókas.*
struktūrà, *-ūros* s. f. /2/ Struktur f.
struktūrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Struktur-, ſtrukturell.
strukùmas, strukùtis = *striukùmas, striukùtis.*
strūliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) tätig ſein, ſich betätigen.
strumbizà, *-ìzos* s. m. /2/ (hum.) kleiner Knirps.
strumblōkas, *-o* s. m. /2/ (Rätſelwort) Krebs m.
strùmyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *stramùžyti.*
strūnà, *-ōs* /4/ und *strūnà, strūnos* /2/ s. f. 1. = *striūnà.* 2. (dial.) = *kařstas* 1.
strūnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *statýti* I 3.
strūnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) ~ *kařstą* einen Sarg machen, anfertigen.
strúoga = *srúoga.*
struõlis, *-io* s. m. /2/ (Rätſelwort) Haſe m.
strúopčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) 1. zappeln. 2. = *strýkčioti.*
strúoptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. (dial.) = *strýktelėti.*
strúopteréti = *strúoptelėti.*
strùp interj. = *strùpt.*
strùpkė, *-ės* s. f. /2/ = *striùpkė.*
strùpt interj. (dial.) plötzliches Aufſtehen, -ſpringen bezeichnend. *pabaĩgus giesmę àš* ~ *stójau* ſofort nach Beendigung des Liedes ſtand ich auf. ~ *pašókau iš lóvos* mit einem Sprung war ich aus dem Bett.
strùstė, *-ės* s. f. /2/ = *strustìs.*
strùsti *(strusčiù, strusčiaũ, strùsiu)* v. tr. ~ *skiẽtą* Stäbchen ins Rietblatt (Weberblatt) einſpannen.
strustìs, *-ìės* s. f. /4/ 1. Baſtreifen (m.) im baſtenen Sieb. 2. Rohrſpan (m.) im Weberblatt. 3. Rohr (n.) im Weberblatt.
strutenẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *jonãžolė.*
strùtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Strauß-.
strùtis, *-čio* s. m. /2/ Strauß m. (struthio camelus).
stubà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *pirkià* 2. 2. = *kambarỹs. didžióji* ~ Wohnſtube f. 3. (Wohn)haus n. — dim. *stubẽlė, -ės* /2/, *stubìkė, -ės* /2/, *stubùtė, -ės* /2/ s. f.
stubarãkaulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *stubùrgalis.*
stùbaras, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *stùburas* 1.
stubárgalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *stubùrgalis.*
stubél(k)palaikė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) armſelige Hütte.
stubérgalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *stubùrgalis.* 2. der Hintere, Arſch m., Podex m. *dúoti kám peř -į* jemandem einen Schlag auf den Hintern verſetzen.
stubìrkaulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *stùburas* 1.
stùbras, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *stùburas* 2.
stubrinė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *stuobrinė.*
stùburas, *-o* s. m. /3/ 1. Rückgrat n., Wirbelſäule f. (columna vertebralis). *-o smẽgenys* Rückenmark n. 2. Baumſtumpf m. 3. der Pfoſten des Trockengerüſts beim Ofen (ehem. im litauiſchen Bauernhaus).
stubùrgalis, *-io* s. m. /1/ Steißbein n. (os coccygis).
stuburìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Rückgrat-, Wirbel-. *-is gývis* oder *gyvulỹs* Wirbeltier n. 2. s. m. pl. *stuburìniai* die Wirbeltiere, Vertebraten.
stuburỹs, *stùburio* s. m. /3/ = *stùburas* 2.
stubùrkaulis, *-io* s. m. /1/ 1. = *stùburas* 1. *žmónės bė -io* Leute ohne Rückgrat. 2. = *slenkstẽlis* 2.
stubùrnaris, *-io* s. m. /1/ = *slenkstẽlis* 2.
stučkà, *stùčkos* /2/ und **stūčkà,** *stũčkos* /2/ s. f. (dial.) = (rlt.) *kãspinas* 1.
studeñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Student(in), Studierende(r). *-ų draugijà* oder *korporãcija* (Studenten)verbindung f. *-ų bendrãbutis* Studentenheim n. 2. (dial.) = *mokinỹs; -nė* 1.
studentáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Student ſein. *-áudamas jìs jaũ parãšė keliàs dainelės* noch als Student (während ſeiner Studentenzeit) verfaßte er einige Liedchen.
studentãvimas, *-o* s. m. /1/ Studentſein n. *-o metù* während ſeiner Studentenzeit.
studentijà, *-ìjos* s. f. /2/ Studentenſchaft f.
studeñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Studenten-, ſtudentiſch.
studeñtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtudentiſch, Studenten-. *-os ìšvaizdos vyrùkas* ein Burſche von ſtudentiſchem Ausſehen. *-a kepuráitė* Studentenmütze f.
stùdija, *-os* s. f. /1/ 1. Studio n. *drãmos* ~ dramatiſche Schule. *mùzikos* ~ private Muſikſchule. 2. Studie f., Unterſuchung f. *mókslo -os* wiſſenſchaftliche Studien. *kalbìnė* ~ ſprachliche Unterſuchung. 3. pl. *stùdijos*

Studium n. *-ų plãnas* Studienplan m. *-ų reikalaĩs* ſtudienhalber. — dim. zu 2 *studijėlė, -ės* s. f. /2/ kurze Studie.

studijãvimas, *-o* s. m. /1/ Studieren n., Studium n.

studijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. ſtudieren, erforſchen, lernen. 2. v. intr. ſtudieren, die Hochſchule beſuchen.

studiòzas, *-o* s. m. /2/ Studioſus m.

stũgà, *stũgos* s. f. /4/ (dial.) 1. = (rlt.) *kãspinas.* 2. Schärpe f., um den Leib getragenes breites Band. 3. = *stulà.* 4. Längsſtreifen (m.) im Gewebe (als Muſter). — dim. *stũgėlė, -ės* s. f. /2/.

stũgauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. laut, in einem fort heulen (von Wölfen, Hunden, vom Sturmwind). *výrai -auja vilkaĩs* die Männer heulen wie Wölfe. 2. (von Menſchen) laut ſchreien. 3. (übertr.) laut weinen.

stũgavimas, *-o* s. m. /1/ lautes anhaltendes Heulen (eines Wolfs).

stũgesỹs, *stũgesio* s. m. /3/ = *staugesỹs.*

stùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *starìnti* 1.

stũginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Heulen veranlaſſen.

stũgótas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) mit ſtreifigen Muſtern (verſehen).

stũgsóti = *stũksóti.*

stũgt und (länger dauernd) **stũgt** interj. 1. Aufheulen bezeichnend. 2. (dial.) plötzliches Sicherheben bezeichnend. *staigà ~ ir atsikėlti* auf einmal heißt es aufſtehen. 3. (dial.) plumps!

stũgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig aufheulen. 2. (dial.) ſich plötzlich erheben.

stũgterėti = *stũgtelėti.*

stùgti *(stungù, stugaũ, stùgsiu)* v. intr. 1. ſteif, ſtarr, hart-elaſtiſch werden. 2. aufheulen.

stũgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. in die Höhe ſtehen (z. B. von den Ohren eines Haſen). 2. = *stùgti* 2.

stùguras, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. = *stãgaras* 1. 2. Pfoſten m.

stugurỹs, *stùgurio* s. m. /3/ (dial.) kleiner Baumſtumpf.

stũguriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. mit Unterbrechungen, hin und wieder heulen.

stugùtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) kleiner einſpänniger Pflug.

stùi interj. (Donal.) = (rlt.) *stók,* ſ. *stóti* I 4.

stùika, *-os* s. f. /1/ = (rlt.) *pãstotė* 1. *važiúoti -on* oder *į -ą* Spannbienſt leiſten. *-on (į -ą) varýti* zum Spannbienſt aufbieten.

stùikininkas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *pãstotininkas.*

stùkas, *-o* s. m. /4 und 2/ (umg.) 1. (allg.) Stück n. (einzelnes Ding; eins aus der Zahl einer Geſamtheit; abgetrennter Teil, Bruchſtück); rlt. *gãbalas. dù -aĩ mėsõs* zwei Fleiſchſtücke. *dù -aĩ muĩlo* zwei Stück Seife. 2. Stück (n.) Holz, (Holz)ſcheit n.; rlt. *pagalỹs, rąstgalỹs.* 3. Felgenſtück n. (Teilſtück der Radfelge). pl. *stukaĩ* = *rãtlankis.* 4. = *rãtlankis.* 5. ein Stück Garn (von 20 Gebinden). 6. ein Büſchel Flachs (je nach der Gegend 20—30 Pfund bzw. 20 Handvoll). *rìšti linùs į -ùs* den Flachs in Büſchel binden. 7. (übertr.) Weg m. *kuriuõ -ù reĩkia eĩti į miẽstą?* wo muß man durchgehen, um in die Stadt zu kommen? *šiuõ -ù eĩk, čià sausiaũ* geh hier durch, es iſt hier trockner. *tuõ -ù* dort durch. — dim. *stukẽlis, -io* /2/, *stukùtis, -čio* /2/, *stukiùkas, -o* /2/ s. m.

stùkas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *striùkas.*

stukčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *stuksėti* 1.

stukẽ, *-ės* /4/ und *stùkė, -ės* /2/ s. f. (dial.) 1. das Auge des Mühlſteins (wo das Getreide hineingeſchüttet wird). 2. Block m., (Holz)klotz m. — dim. *stukẽlė, -ės* s. f. /2/.

stukinis m., *-ė* f. /2/ und *stùkinis, -ė* /1/ adj. (umg.) Stück- (auf *stùkas* oder *stukẽ* bezüglich). *-is rãtas* Felgenrad n. *-iai linaĩ* in Büſchel gebundener Flachs.

stùkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *stùkas* 1—6. *-iais* ſtückweiſe. 2. = *stúobas.* — dim. *stukẽlis, -io* s. m. /2/.

stuksẽjimas, *-o* s. m. /1/ wiederholtes Pochen, Klopfen. *girdėti lazdõs ~* das Pochen (Aufſchlagen) des Spazierſtocks iſt hörbar.

stuksénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. leicht, langſam klopfen, pochen. *į lángą, į durìs ~* leiſe ans Fenſter, an die Tür klopfen. 2. *~ kuõ* mit etwas poltern, raſſeln. *siuvėja per ìštisas dienàs -ėno siuvamąja mašinà* die Schneiderin raſſelte ganze Tage lang mit der Nähmaſchine. II. v. tr. an etwas klopfen.

stuksėti *(-siù* [3. Perſ. *stùksi], -sėjau, -sėsiu)* 1. v. intr. wiederholt klopfen, pochen. *genỹjs stùksi snapù į mėdį* der Specht klopft in einem fort mit dem Schnabel am Baume. *~ príešais savė lazdà* mit dem Stock vor ſich herumklopfen, den Weg abklopfen. *jám ausysė -sėjo senėlės žiñgsniai* die

Schritte der Greiſin widerhallten ihm in den Ohren. 2. v. tr. mit etwas klopfen, pochen. ~ *pýpkę į stãlą* mit der Tabakpfeife auf den Tiſch klopfen, die Tabakpfeife am Tiſch ausklopfen.

stūksėti *(-siù* [3. Perſ. *stūksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *stūksóti. čià stūksi aukštì kalnaĩ* hier erheben ſich hohe Berge.

stūksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. in undeutlichen Umriſſen erſcheinen, emporragen (von Bergen, Gebäuden). *už tìlto -sójo kažikàs júodas* etwas Schwarzes ragte hinter der Brücke empor. *tarp griuvėsių -sójo grãžūs šulaĩ* ſchöne Säulen ragten aus den Trümmern hervor. 2. reglos, unbeweglich daſtehen (von etwas Emporragendem). *kryžius prie kẽlio stūkso* am Wege ſteht ein hohes Kreuz. *teñ -sójo kẽletas didžiùlių akmenų̃* dort ſtanden einige große Steine. 3. (von Menſchen) unbeweglich, einſam und kümmerlich daſtehen. 4. (dial.) = *spoksóti.*

stūkstančia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *tūkstantis.*

stùkt interj. einmaliges leichtes Anklopfen, -ſchlagen bezeichnend. ~, *stùmtelėjo* er klopfte an und gab einen Stoß. *áust nei ~, veñpt nei trùkt, o šókt kaip vėjas* keinen Mucks tut ſie zu weben und zu ſpinnen, doch tanzen kann ſie wie der Wind.

stūkt interj. = *stùkt* (aber kräftiger).

stùktelėjimas, *-o* s. m. /1/ pochender Ton.

stùktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. einmal leicht (an)klopfen, pochen, einen leichten Stoß geben. *jìs -lėjo mán alkū́ne* er gab mir einen leichten Stoß mit dem Ellbogen. *kám į kùprą ~* einem auf den Buckel klopfen. *~ į sieną* an die Wand klopfen. *~ lazdà į grindìs* mit dem Stock auf den Fußboden pochen. *ùžkulniais -lėjęs nusìlenkė sàvo žmónai* er ſchlug die Abſätze zuſammen und verbeugte ſich vor ſeiner Frau. *-lėjo į̃ durìs, ìr atsidãrė* er klopfte an die Tür, und ſie tat ſich auf. II. v. tr. 1. an etwas einmal klopfen, pochen. 2. leicht (weg)ſtoßen, -ſchieben. *šónu -lėjo púodą* er ſtieß den Topf mit einer leichten Hüftbewegung zur Seite.

stūktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. und tr. = *stùktelėti* (aber kräftiger). *vežìmas -lėjo į stulpą* das Fuhrwerk ſtieß gegen den Pfoſten.

stùkterėti = *stùktelėti.*

stūkterėti = *stūktelėti.*

stùku in der Verbindung *stùku bùku* interj. (im Rätſel) eine Schallnachahmung.

stùkum in der Verbindung *stùkum bùkum.* 1. (lautnachahmendes Rätſelwort) Schaf n. 2. Kehrreim in Volksliedern.

stukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. (Flachs) in Büſchel zuſammenlegen bzw. binden. 2. in Stücke zerteilen, zerſtückeln.

stulà, *stùlos* s. f. /2/ Stole f., Stola f. (bandartiges Gewandſtück des katholiſchen Prieſters).

stulbas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *stulpas* 1—2. *-ù paviršti, atsistóti* erſtarren (von den Augen eines Sterbenden).

stulbinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſtarr (vor Schreck, Überraſchung), beſtürzt, betroffen, wie betäubt herumgehen.

stulbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſtutzig, verdutzt machen, verblüffen, frappieren, niederſchmettern.

stulbis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ 1. großer, plumper und dummer Menſch bzw. ein ſolches Pferd. 2. = *nepaslinkšis.*

stulbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (vor Schreck, Überraſchung) erſtarren, beſtürzt werden, betroffen werden, wie verſteinert werden.

stulgas m., *-à* f. adj. /4/ = *stulgùs.*

stulgỹn ſ. *stulgùs.*

stulginis m., *-ė* f. adj. /2/ länglichrund, oval. *-iai obuoliaĩ* eine Sorte länglichrunder Äpfel, ſog. Birnäpfel. *-ė kepùrė* hohe und nach oben oval abgerundete Mütze.

stulginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. eirund, oval machen.

stùlgis, *-io* s. m. /1/ 1. Stech-, Schlachtmeſſer n. 2. (veraltet) = *dùrklas.*

stulgis, *-io* s. m. /2/ = *stulgỹs* 2.

stulgỹs, *stulgio* s. m. /4/ 1. Doppelſchnepfe f. (capella media). 2. Punktierter Waſſerläufer (totanus ochropus).

stulgùmas, *-o* s. m. /2/ ovale, eirunde Form; Oval n., Ei-, Langrund n.

stulgùs m., *-ì* f. adj. /4/; *stulgiai* adv. oval, ei-, langrund. ‖ *stulgỹn áugti* in die Höhe (in die Länge) wachſen (nicht in die Dicke).

stulpà, *-ōs* s. f. /4/ (veraltet) 1. Stricknadel f.; rlt. *vìrbalas.* 2. = *stãbas* 2.

stulpas, *-o* s. m. /4, dial. 2/ 1. Pfoſten m., Pfahl m., aufgerichtete Stange, Maſt m. *rieklių ~* = *stùburas* 3. *rãdijo stotiẽs -aĩ* Rundfunkmaſte. *vařtų ~*

Torpfoſten. *gẽdos* ~ Schandpfahl m., Pranger m. *telefòno, telegrãfo* ~ Telephon-, Telegraphenſtange f. *tvorõs* ~ Zaunpfoſten, -pfahl. *pasienio* ~ Grenzpfahl. 2. Säule f., Pfeiler m., Kolonne f. *skelbìmų* ~ Anſchlagſäule. *dùlkių, dũmų* ~ Staub-, Rauchſäule. *ugniẽs -aĩ* Feuer-, Flammenſäulen. *vandeñs* ~ Waſſerhoſe f. *-aĩs smiltìs sukiójo* es drehte den Sand in Wirbeln durch die Luft. *javaĩ -ù eĩna* das Getreide wächſt bolzengerade in die Höhe. *jìs -añ eĩna* er iſt böſe, zornig. *kàd tù -aĩs nueĩtum!* hol' dich der Kuckuck! *akìs -ù pastatýti* große Augen machen, die Augen aufreißen. *ãkys -ù stójas* die Augen fangen an zu glotzen. 3. Strahlenbündel n. *spindulių̃* ~ daſſ. *galìngi šviesõs -aĩ* mächtige Lichtſtrahlen. 4. pl. *stulpaĩ* durch die Wolken brechende Strahlen der untergehenden Sonne. 5. Falte f. (im Kleide). *sutráuktas -aĩs* faltig, gefältelt, gekrauſt. 6. bauſchige Stelle beim Ärmelausſchnitt an der Schulter. 7. (veraltet) = *bókštas*. 8. Streifen m. (als Muſter in Geweben). 9. = *stãbas* 2. 10. Geißfuß m., Gierſch m. (aegopodium podagraria). — dim. *stulpẽlis, -io* /2/, *stulpùkas, -o* /2/, *stulpeliùkas, -o* /2/ s. m. *ribìnis stulpẽlis* Grenzpfahl. *stulpẽliais mègzti* Streifenmuſter ſtricken.

stulpáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. und intr. = *stulpúoti* I 1—2 und II.

stulpẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *stulpas*. 2. pl. *stulpẽliai* (dial.) Lattenhag m., -zaun m.

stulpìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Pfoſten-, Säulen-; pfoſten-, ſäulenähnlich.

stulpúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Pfoſten, Pfählen, Säulen verſehen. 2. faltig, gefaltet, mit Falten verſehen, voll Falten. 3. ſtreifig (von Gewebemuſtern).

stulpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. falten, in Falten legen. 2. mit Falten verſehen (z. B. einen Frauenrock). 3. (Land) mit Grenzpfählen markieren. II. v. intr. Strahlenbündel bilden bzw. ausſenden.

stũmà, *-õs* s. f. /4/ 1. Schieber m., Schiebgerät n.; Gerät zum Schieben, zum Stoßen. *gimdýbinė* ~ oder *gimdomoji* ~ Geburtskrücke f. (med.). 2. = *sklą̃stis*. 3. Stoßſtange f. (mit der man den Kahn ſtakt, weiterbewegt). 4. s. m. f. träge Perſon (die man immer ſtoßen muß), Tölpel m. — dim. zu 1—3 *stũmẽlė, -ės* /2/, *stũmìkė, -ės* /2/ s. f.

stumailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *stumdinėti*.

stũmas, *-o* s. m. /1/ 1. = *stūmà* 3. 2. Stoßſchaufel f. (zum Miſten).

stùmbas (dial.) = *stámbas*.

stumbras, *-o* s. m. /2/ Wiſent m. (bison europaeus oder bison bonasus). *Amèrikos* ~ Büffel m., Biſon m. (bison americanus). *-o óda* Büffelleder n. — dim. *stumbrùkas, -o* s. m. /2/.

stumbrãžolė, *-ės* s. f. /1/ Wohlriechendes Mariengras (hierochloë odorata).

stumbrė, *-ės* s. f. /2/ Wiſent-, Büffelkuh f.

stumbrenà, *-õs* s. f. /3 *stumbr-*/ Büffelhaut f., -fell n.

stumbrìena, *-os* s. f. /1/ Wiſent-, Büffelfleiſch n.

stumbrìnė, *-ės* s. f. /2/ mit Mariengras (ſ. *stumbrãžolė*) angeſetzter (ſehr ſtarker) Branntwein.

stumbrinis m., *-ė* f. /1/ und *stumbrìnis, -ė* /2/ adj. Wiſent-, Büffel-.

stumbryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) den Geſchlechtsakt vollziehen.

stumbrùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *stumbras*. 2. junger Wiſent, junger Büffel.

stumburỹs, *stumburio* s. m. /3/ = *stimburỹs* 1.

stumdailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *stumdinėti*.

stùmdas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = (rlt.) *valandà*.

stumdėklis, *-io* s. m. /2/ = *stumtùkas*.

stùmdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Umherſtoßen, -ſchieben n. 2. Hinundherſtoßen n., -ſchieben n. 3. Stoßen n. (im Gedränge). 4. Herumſchicken n., Hinundherſchicken n.

stùmdymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichumherſtoßen n., Gedränge n. 2. Austauſchen (n.) von Püffen, Handgemenge n.

stumdỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *stùmdymasis* 2. *gìrtos* ~ ein Handgemenge von Betrunkenen.

stumdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. wiederholt ein wenig hin und her ſtoßen, ſchieben. 2. wiederholt ein wenig umherſtoßen, öfters mit leichtem Ruck (weg)ſchieben, -ſtoßen. 3. nach beiden Seiten ſtoßen, ſchieben. 4. leichte Rippenſtöße verſetzen. 5. öfters herumſchicken. ‖ refl. *stumdinėtis* einander leichte Rippenſtöße verſetzen.

stùmdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. hin und her ſtoßen, ſchieben, (umher)ſtoßen; herumſtoßen, -ſchieben, -ſchubſen, -ſchupfen. ~ *sàvo dienàs* ſeine Tage verbringen. 2. (mehrere Gegenſtände) weg-, hinſchieben, -ſtoßen; nach

beiden Seiten ſtoßen, ſchieben. *pelùs į krūvą* ~ die Spreu zu einem Haufen zuſammenſchieben. 3. anſtoßen, ſtoßen gegen. ~ *kã kója* mit dem Fuß gegen etwas ſchlagen. 4. (Leute im Gedränge) ſtoßen. 5. jemandem Rippenſtöße (Püffe) verſetzen, Rippenſtöße austeilen. *vaikaĩ jį̃ alkūniãvo ir -dė* die Kinder ſtießen ihn mit den Ellbogen und gaben ihm Püffe. 6. weg-, hindrängen, -treiben, zwangsweiſe ſchicken. ~ *priẽ kokių̃ darbų̃* zu irgendwelchen Zwangsarbeiten ſchicken. ‖ refl. *stùmdytis* 1. einander ſtoßen, aneinanderſtoßen. 2. ſich herumſtoßen; herumgeſtoßen, -geſchubſt werden. ~ *nešvarių̃ žmonių̃ tárpe* ſich inmitten ſchmutziger Leute herumbewegen. 3. (übertr.) ſich herumſtoßen (von Tanzenden). 4. einander Rippenſtöße, Püffe verſetzen. 5. Püffe austeilen, (ſich) raufen. 6. irgendwie die Zeit nutzlos verbringen. *vìsą dìẽną* ~ *põ namùs* den ganzen Tag im Haus verbringen. *jìs vìs dár šiaĩp taĩp -dėsi po dvãrą* er lebte immer noch irgendwie auf dem Gutshofe dahin.

stumdytùvas, *-o* s. m. /2/ = *stūmas* 2.

stūmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Riegel m. *dùrų* ~ Türriegel.

stūmėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſtößt, ſchiebt.

stūmẽklis, *-io* s. m. /2/ 1. = *stūmà* 1—2. 2. = *stūmas* 2. 3. (veraltet) = *stūmõklis.*

stumenỹs, *stùmenio* s. m. /3/ Sibiriſche Bärenklau (heracleum sibiricum).

stūmėti ſ. *stùmti.*

stumìkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sklą̃stis.*

stūmìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *stūmėjas; -ja.*

stūmìklis und **stumiklis,** *-io* s. m. /2/ 1. Stößer m., wer ſtößt. 2. (veraltet) = *stūmõklis.* 3. = *sklą̃stis.*

stūmìmas, *-o* s. m. /2/ Stoßen n., Schieben n., Schub m. *rùtulio* ~ Kugelſtoßen n.

stūmìnėti ſ. *stùmti.*

stūmioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *stūmìnėti.*

stūmis, *-io* s. m. /2/ 1. Stoß m., Ruck m. *-iais* ſtoß-, ruckweiſe. 2. s. m. f. = *stūmà* 4.

stùmlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *stumliõti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *stumdinėti.*

stūmõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *stūmà* 4.

stūmõklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Kolben-. *-is siurblỹs* Kolbenpumpe f.

stūmõklis, *-io* s. m. /2/ Kolben m. (techn.).

stùmplis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Ladeſtock m. (an der Flinte). 2. kleiner Stumpf.

stùmtelėjimas, *-o* s. m. /1/ leichter Stoß. *-ais* ſtoßweiſe.

stùmtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. leicht anſtoßen. *nejučiomìs* ~ unverſehens leicht anſtoßen. 2. ein wenig ſtoßen. ~ *nuõ savẽs lėkštę* den Teller ein wenig von ſich wegſtoßen. *manė -lėjo nuo kópėčių* er ſtieß mich die Leiter hinunter. 3. jemandem einen leichten Stoß geben.

stùmtelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. tr. = *stùmtelėti* (aber nur ganz leicht).

stùmterėti = *stùmtelėti.*

stùmti *(stumiù* und [dial.] *stumù, stúmiau, stùmsiu)* I. v. tr. 1. ſtoßen, ſchieben, (weg)rücken. ~ *nuõ savẽs* von ſich wegſtoßen. ~ *kã pirm savẽs* jemand bzw. etwas vor ſich hinſtoßen, -ſchieben. ~ *atgal* zurückſtoßen. ~ *pastalė̃n* unter den Tiſch ſtoßen. ~ *į šãlį* zur Seite ſchieben. ~ *į kamb̃arį* ins Zimmer hineinſtoßen. ~ *iš kamb̃ario* aus dem Zimmer hinausſtoßen. ~ *į krūvą* auf einen Haufen zuſammenſchieben, kehren. *jiẽ šiẽną stùmia* ſie ſchieben das gemähte Heugras in Haufen zuſammen. ~ *durìs* die Tür durch Stoßen öffnen, aufſtoßen. ~ *sklą̃stį* den Riegel (vor-, zu-, auf-, zurück)ſchieben. ~ *sàvo dienàs* dahinleben. *suñkiai sàvo dienàs* ~ kümmerlich ſein Leben friſten. *šiaĩp taĩp stūmė diẽną põ dienõs* er ſchleppte ſich mühſam von einem Tag zum andern. ~ *metùs* ſein Dienſtjahr mühſam bzw. unbefriedigend abdienen. 2. *durìs* ~ die Tür zu- bzw. aufriegeln. 3. (ein Boot) ſtaken. 4. drängen, antreiben. *stùmte stūmė ją̃ kàs bė̃gti* es trieb ſie etwas mit aller Gewalt zur Eile an. ~ *eĩti, važiúoti* zum Gehen, zum Fahren drängen. ~ *namõ* zum Heimgehen drängen. 5. (weg-, hinein-, hinaus-) treiben, -drängen. ~ *iš namų̃* aus dem Hauſe drängen. ~ *kã iš smùklės* jemand aus der Schenke hinausdrängen, fortſchicken. ~ *į vidų* hineindrängen, -treiben, -ſchicken. ~ *priešą* den Feind zurückdrängen. II. v. intr. 1. ſich fortbewegen. ~ *pirmỹn* voran-, vorrücken. 2. ~ *kám* (euphem.) geſchlechtlichen Verkehr haben mit (vom Manne geſagt). — frequ. *stūmìnėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *stūmėti (-miù* [3. Perſ. *stūmi*], *-mėjau, -mėsiu).* ‖ refl. *stùmtis* 1. ſich ſtoßen, ſich drängen. 2. ſich (wohin) bewegen, wohin rücken.

laĩvas suñkiai stùmiasi das Boot kommt ſchwer voran. *jì arčiaũ klausỹklos stũmėsi* ſie drängte ſich, ſie rückte näher an den Beichtſtuhl heran. 3. ~ *kã* etwas für ſich ſchieben, ſtoßen bzw. zu ſich heranſchieben. 4. ſich durchbringen, ſein Leben friſten, dahinleben. *stumiúosi po trùputį* ich bringe mich ſo durchs Leben. *taĩp ir stũmėsi savanõrio gyvẽnimas* ſo ging das Leben eines Kriegsfreiwilligen dahin.

stumtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ geſtoßen. *-ė príegaidė* Stoßton m. (lingu.).

stumtùkas, *-o* s. m. /2/ kleines Stoß-, Schiebgerät.

stumtùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Stoßapparat m., Stoß-, Schleudervorrichtung f. ~ *peláms stùmti* Vorrichtung zum Ausſchleudern der Spreu. 2. s. m. f. träge, nachläſſige Perſon, die zu allem geſtoßen werden muß.

stumuõ, *-meñs* s. m. /3 *stù-*/ (dial.) Schneeſchaufel f. bzw. Schneepflug m.

stùndas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = (rlt.) *valandà*. — dim. *stundẽlis, -io* s. m. /2/.

stùngis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. altes ſtumpfes, abgenutztes Meſſer. 2. Meſſerſtumpf m., Meſſer mit abgebrochener Spitze.

stungỹs, *stùngio* s. m. /3/; *-gẽ, -ės* s. f. /3/ untaugliche Perſon.

stúobas, *-o* s. m. /3/ = *liemuõ* 2.

stuobriãgrybis, *-io* s. m. /1/ *žvynúotasis* ~ Schuppiger Sägelblättling (lentinus lepideus).

stuobrýnas, *-o* s. m. /1/ Platz voller Baumſtümpfe.

stuobrinė, *-ės* /2/ und *stúobrinė, -ės* /1/ s. f. aus Rundholz ausgehöhltes bzw. aus Birkenrinde hergeſtelltes Gefäß (z. B. Mörſer oder Trinkſchale).

stuobrỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *stuobrýnas*.

stuobrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Baumſtumpf-. *-is avilỹs* aus einem ausgehöhlten Baumſtück beſtehender Bienenſtock, Klotzbeute f.

stuõbris, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *stuobrỹs* 2.

stuobrỹs, *stuõbrio* /4/ und *stúobrio* /3/, auch **stúobris,** *-io* /1/ s. m. 1. noch ſtehender dürrer Baumſtamm ohne Wipfel, (Baum)ſtumpf m., Stubbe f. *béržo, drebulės, ẽglės, pušiẽs, žilvìčio* ~ Birken-, Eſpen-, Tannen-, Föhren-, Weidenſtumpf, -ſtubbe. *dìdelis kaĩp* ~ groß wie ein Baumſtamm, ſtämmig. *jõ tìk vienas stúobris* an ihm iſt nichts als bloß ſtämmige Form (ſonſt wenig tauglich). *stúobris yrà, bèt prie dárbo niẽkas* Geſtalt und Kraft hätte er, aber zur Arbeit iſt er untauglich. 2. hohler bzw. abgeſtorbener Baum- (ſtamm). 3. (dial.) Bienenſtock m. 4. (übertr. vom Menſchen) Klotz m., Tölpel m., Dummkopf m. — dim. (beſ. zu 3) *stuobrẽlis, -io* /2/, *stuobriùkas, -o* /2/ s. m.

stuobriúotas m., *-a* f. adj. /1/ voll von Baumſtümpfen.

stuoksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (dial.) = *stũksóti* 2.

stúomas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. = *stõtas*. 2. Menſch, der gern träge herumſteht.

stuomenaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *stúo-*/ (dial.) = *stuomuõ* 4.

stuomeningas m., *-a* f. adj. /1/ gut-, ſchöngewachſen, ſtattlich.

stuomeningùmas, *-o* s. m. /2/ ſchöngewachſene Beſchaffenheit, Stattlichkeit f.

stuomen(in)iñkas m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ was guten Wuchs hat, ſtattlich.

stuomeninis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf die Geſtalt bezüglich, Geſtalts-. 2. s. m. pl. *stuomeniniai* die Kormophyten (bot.).

stuomenỹs, *stúomenio* s. m. /3/ (dial.) Stück Linnen von Leibeslänge.

stúomenys, *-nų̃* ſ. *stuomuõ* 4.

stúomenos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ (dial.) = *stuomuõ* 4.

stuomuõ, *-meñs* s. m. /3 *stúo-*/ 1. = *liemuõ* 3. *jìs bùvo áukšto, mãžo, vidutìnio, ãpskrito -meñs* er war von hohem, kleinem, mittlerem, rundlichem Wuchs. *grakštùs, liẽknas poniõs* ~ die graziöſe, ſchlanke Figur der Dame. 2. = *liemuõ* 2. *marškinių̃* ~ der Rumpfteil des Hemdes. 3. Leibeslänge f., Körperlänge f. *vaikìnas staigà išdrẽbęs į stúomenį* ein auf einmal in die Länge geſchoſſener Burſche. *gẽrą stúomenį išáugo* er erreichte eine anſehnliche Leibeslänge. 4., auch pl. t. *stúomenys* zwei bis drei Meter langes Stück weißer, feiner Leinwand (für Hemden oder Hoſen), womit die Braut bei der Hochzeit den Freiwerber oder die Bekannten beſchenkt. — dim. *stuomenẽlis, -io* /2/, *stuomen(i)ùkas, -o* /2/ s. m.

stúopa, *-os* s. f. /1/ 1. = *stópa* 1. 2. Humpen m.

stúopas, *-o* s. m. /1/ = *stúopa*.

stúopka, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *stovỹnė* 1. 2. Gefäß zur Aufnahme von Federn.

stuõras, *-o* s. m. /4/, **stuõrė,** *-ės* s. f. /2/, **stuorỹs,** *stuõrio* s. m. /4/ = *sturỹs*.

stupérgalis (dial.) = *stubérgalis*.

stuplénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) 1. ſich kaum fortbewegen (fortſchieben) können. 2. wanken, unſicher einhergehen.

stúpsta, *-os* s. f. /1/ (dial.) Amboßblock m., =ſtock m. — dim. *stūpstėlė, -ės* /2/, *stūpstùkė, -ės* /2/ s. f.

stūpstikė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *stúpsta.* 2. Dengelſtock m., =klotz m., =amboß m.

sturíena, *-os* s. f. /1/ Störfleiſch n. (ein Fiſchgericht).

sturìnis und **stūrìnis** m., *-ė* f. adj. /2/ Stör=.

stùris, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *kamῡ́pas* 1.

sturỹs, *stùrio* s. m. /4/ Stör m. (acipenser sturio).

stūrỹs, *stū̃rio* s. m. /4/ 1. = *sturỹs.* 2. = *stùris.*

sturlùkas, *-o* s. m. /2/ (Rätſelwort) Haſe m.

stùrplas, *-o* s. m. /1/ = *stùrplės.*

stùrplės, *-ių* s. f. pl. /1/ Bürzel m., Vogelſteiß m., Steißbein n. (bei Geflügel).

stùrplis, *-io* s. m. /1/ 1. Kreuz n., Kruppe f. (eines Pferdes). 2. = *stùrplės.*

sturplỹs, *stùrplio* s. m. /3/ = *stùrplis* 1.

stursinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) ſich fortſchieben, =bewegen, geſchäftig ſein, geſchäftig tun.

stùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *rità.* 2. Stelze f.

stvárstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. ſ. *stvérti.* ‖ refl. *stvárstytis* 1. herumtaſten. 2. ~ *kō* nach etwas taſten, greifen, langen. *eĩna -stydamasis síenos* er geht, indem er mit der Hand die Wand ſucht. 3. ſich rüſten, ſich fertig machen. *vaikaĩ jaũ stvárstosi káutis* die Knaben machen ſich zum Ringkampf bereit.

stvérti *(stveriù, stvėriau, stvérsiu)* I. v. tr. 1. (an)faſſen, (an)packen, (er)greifen. *jì stvėrė jį̃ už rañkos* ſie faßte ihn bei der Hand. *rañkomis stvėria jį̃ už kãklo* ſie packt ihn mit beiden Händen am Hals. ~ *už kójos suñkų stãlą* den ſchweren Tiſch am Bein anfaſſen. *katė̃ pẽlę stvėrė* die Katze packte die Maus. ~ *sàvo giñklą* zur Waffe greifen. *paũkščio įnagiai maĩstui* ~ *yrà kójos ir snãpas* Füße und Schnabel dienen dem Vogel als Werkzeug zum Ergreifen der Nahrung. *tìk stràkt, kaĩp stveřs sàvo lãzdą ir kùrte nukúrė* mit einem Satze packte er ſeinen Stock und lief davon. 2. zu ergreifen ſuchen, greifen nach. ~ *ratúojančią óru plunksnẽlę* eine durch die Luft wirbelnde Feder zu ergreifen ſuchen. 3. wegreißen, gewaltſam wegnehmen, wegraffen, =ſchnappen. *kám laimìkį* ~ *ìš panósės* jemandem die Beute vor der Naſe wegſchnappen. *stvėrė iš kišẽnės revòlverį* mit ſchnellem Griff zog er den Revolver aus der Taſche. II. v. intr. ~ *už kō* etwas ergreifen. *stvėrė už dubeñs* er ergriff die Schüſſel. *švelniai* ~ *už piřštų* die Finger ſachte anfaſſen. — intens. *stvárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu). prekės* ~ Waren wegraffen, zuſammen=, aufkaufen. ‖ refl. *stvértis, stvárstytis* 1. ~ *kō* greifen nach. *stvértis už kō* etwas anpacken. *jìs stvėrėsi už plaukų̃, už galvõs* er faßte ſich bei den Haaren, er griff ſich an den Kopf. *stvértis príemonių* nach Mitteln und Wegen ſuchen. *stvértis atradìmo* ſich eine Erfindung zunutze machen. *stvértis giñklo* zur Waffe greifen. *stvértis kãro* zum Mittel des Krieges greifen. 2. *stvértis kō* ſich (feſt)halten an. *už kō mán stvértis?* woran kann ich mich (feſt)halten? 3. *stvértis kō* oder *už kō* oder *į kã̃* ſich an etwas machen. *stvėrėsi (už) dárbo sù visù įkarščiu* er machte ſich mit größtem Eifer an die Arbeit. *žmónės stvėrėsi į̃ laukų̃ dárbą* die Leute machten ſich an die Feldarbeit.

sù I. praep. c. instr. 1. (zuſammen) mit, in Geſellſchaft von, in Begleitung von. ~ *tėvaĩs kuř eĩti* mit den Eltern zuſammen, in Begleitung der Eltern wohin gehen. *draugė̀* ~ *tavim̃* mit dir zuſammen. *draugáuti* ~ *kuõ* mit jemandem freundlichen Umgang pflegen. *bendráuti* ~ *kuõ* mit jemandem Umgang haben. *bendradarbiáuti* ~ *kuõ* mit jemandem zuſammenarbeiten. *gyvénti* ~ *kuõ* a) mit jemandem zuſammen leben, wohnen, hauſen; b) bei jemandem wohnen; c) mit jemandem (geſchlechtlich) zuſammenleben. ~ *tėvaĩs gyvénti* bei den Eltern wohnen. *eĩti* ~ *mùzika* mit Muſikbegleitung marſchieren. *mandagiaĩ elgtis* ~ *visaĩs* mit allen höflich umgehen, gegen alle höflich ſein. ~ *sáule lýja* es regnet, während gleichzeitig die Sonne ſcheint. ~ *sáule atsikélti* mit der Sonne aufſtehen. ~ *vištomis eĩna gulti,* ~ *gaidžiaĩs kėliasi* mit den Hühnern (zeitig) geht er zu Bett, mit den Hähnen ſteht er auf. *ateĩk* ~ *šviesà!* komm, ſolange es noch Tag iſt! ~ *vaikaĩs bū́ti* bei den Kindern ſein, die Kinder hüten. ~ *gyvuliaĩs bū́ti, palìkti* zur Beſorgung beim Vieh ſein bzw. (zurück)bleiben. *kárvė jaũ* ~ *veršiù* die Kuh hat ſchon gekalbt. *šiẽmet kumẽlė* ~ *kùmeliu* die Stute hat dieſes Jahr ein Fohlen. *jì palìko* ~ *vaikù* a) ſie blieb allein mit einem Kind zurück, b) ſie bekam ein

Kind. *neturiù nẽ ceñto* ~ *saviñ* ich habe keinen Zent bei mir. *keliáuk* ~ *Dievù!* reiſe mit Gottes Segen! ~ *ãšaromis kalbẽti* mit Tränen in den Augen (unter Tränen) reden. ~ *šiuõ žodžiù ir nùmirė* mit dieſem Wort ſtarb er. ~ *laikù* mit der Zeit, im Laufe der Zeit. ~ *mẽtais* mit den Jahren, im Laufe der Jahre, mit fortſchreitendem Alter. ~ *reĩkalu kuř eĩti* geſchäftlich wo hingehen. ~ *kaupù* übervoll. *jìs gyvẽna* ~ *tà dienà* er lebt in den Tag hinein. *kàs* ~ *taviñ yrà?* was iſt mit dir los? *kàs* ~ *jaĩs atsitìko?* was iſt ihnen zugeſtoßen? (d.h. wo ſind ſie?). ~ *juõ įvýko neláimė* das (ein) Unglück hat ihn getroffen. ~ *velniaĩs išẽjo* er ging fluchend hinaus. *juõs išlydẽjo* ~ *rùpūžėmis*, ~ *velniaĩs* beim Weggehen wurden ihnen Flüche aller Art nachgeſandt. 2. (verſehen, ausgerüſtet) mit. *jiẽ atẽjo* ~ *kardaĩs iř* ~ *kártimis* ſie kamen (ausgerüſtet, bewaffnet) mit Schwertern und Stangen. *stovẽti* ~ *kepurė* mit der Mütze auf dem Kopf daſtehen. *jiẽ bùvo* ~ *baltomìs kepùrėmis* ſie trugen weiße Mützen. *jìs* ~ *lópytais kailiniaĩs* er trägt einen geflickten Pelzmantel. ~ *ginklù rañkoje* mit der Waffe in der Hand. ~ *áukštu kraštù* mit hohem Rand verſehen, hochbordig. ~ *káuke* mit einer Maske angetan, eine Maske tragend, maskiert. *žmogùs* ~ *raudóna nósimi* ein Mann mit einer roten Naſe. ~ *kótu* mit einem Stiel verſehen, geſtielt. ~ *sparnaĩs* beſchwingt. ~ *báime* mit Angſt, furchtſam. ~ *sàvo dúona visuř gáusi súolą* (Sprw.) wenn du dein eigenes Brot mitbringſt, findeſt du überall eine Bank. ~ *dalgiù giedrõs neláuk* (Sprw.) mit der Senſe warte nicht auf ſchönes Wetter. *visuř dúona* ~ *plutà* ſ. *plutà* 1. *dienà* ~ *vãkaru* (Sprw.) der Tag hat ſeinen Abend (d. h. jeder Tag hat ein Ende). 3. mit (durch die Hilfe von, es als Werkzeug benutzend), mittels (gew. mit einfachem Inſtrumental ohne Präpoſition ausgedrückt). ~ *šáukštu válgyti* (gew. *šáukštu válgyti*) mit dem Löffel eſſen. ~ *šlúota šlúoti* (gew. *šlúota šlúoti*) mit einem Beſen kehren. ~ *ãdata siúti* mit der Nadel nähen. ~ *árkliu važiúoti* mit einem Pferde fahren. *výskupą* ~ *varpaĩs sutìko* man empfing den Biſchof mit Glockengeläute. ~ *ugnimì žáisti* mit Feuer ſpielen. ~ *siũlu atràsi ir kãmuolį* (Sprw.) mit dem Faden wirſt du auch den Knäuel finden. ~ *rýkšte kūdikį į kãpines nenuvaŕysi, õ* ~ *pyragù neparvadìnsi* (Sprw.) mit der Rute treibt man ein Kind nicht ins Grab und mit Kuchen kann man es nicht zurücklocken. ~ *liūto smarkumù* mit dem Mute eines Löwen. *šuõ šóko* ~ *visà smarkà* der Hund machte einen Sprung mit Anſpannung aller Kräfte. ~ *įbėgiu šókti* mit einem Anlauf einen Sprung machen. ~ *mielu nóru* mit großem Vergnügen, von Herzen gern, ſehr gern. ~ *gerumù* mit Güte, mit guten Worten. ~ *piktumù* mit Strenge, mit Böſeſein, mit böſen Worten. ~ *pasididžiãvimu* mit Stolz, ſtolz. ~ *pasitikėjimu* vertrauensvoll. ~ *pãgarba* achtungsvoll. ~ *didžià pãgarba* hochachtungsvoll. ~ *balsù* laut. ~ *tuõ dalykù taĩp yrà* damit verhält es ſich ſo, damit hat es dieſe Bewandtnis. 4. beginnend mit, von ... an. ~ *tà dienà* von dem Tage an. ~ *tà dienà pražùvo kaĩp į vándenį* von dem Tage an war er verſchollen (wörtl.: wie im Waſſer verſchwunden). ~ *šià dienà išsikráustyk!* noch heute ſollſt du ausziehen! ~ *šiuõ mẽnesiu jį atlėidžia* mit Ablauf dieſes Monats wird er entlaſſen. *išeĩsiu* ~ *viena dienà* mit Ablauf eines Tages werde ich (fort)gehen (d.h. ich werde nur einen Tag bleiben). 5. gemäß, übereinſtimmend mit. ~ *medžiù lýgus* baumhoch, hoch wie ein Baum. *bežděžiõnė bùvo* ~ *žmogumì didùmo* der Affe war von der Größe eines Mannes. 6. im Zuſammenhang mit beſtimmten rückbezüglichen Verben. *svéikintis* ~ *kuõ* jemand (be)grüßen. *atsisvéikinti* ~ *kuõ* von jemandem Abſchied nehmen. *skìrtis* ~ *šeimà* ſ. *skìrtis* 4. *varžýtis* ~ *kuõ* mit jemandem wetteifern. 7. (komplementär) mit der Vorſilbe *su-* zuſammengeſetzte Verba begleitend bzw. ergänzend. *susidẽti* ~ *kuõ* ſich mit jemandem zuſammentun. *sujùngti, suviẽnyti* ~ *kuõ* mit etwas (jemandem) vereinigen. *sueĩti* ~ *kuõ* mit jemandem zuſammenkommen, jemand treffen. *vìlką* ~ *lókiu suvèsti* den Wolf mit dem Bären zuſammenführen. *sugyvénti* ~ *kuõ* mit jemandem (gut) auskommen. *sutìkti* ~ *kuõ* mit jemandem (mit etwas) übereinſtimmen. *susitìkti* ~ *kuõ* mit jemandem zuſammentreffen, jemand treffen. 8. *sù* iſt im Deutſchen oft mit „und" zu überſetzen. Die Satzteile, die mit *sù* verbunden ſind, können ſo behandelt werden, wie wenn ſie mit *iř* verbunden

wären. *mùdu ~ bróliu* oder *mẽs ~ bróliu* ich und mein Bruder. *mùdu (mẽs) ~ žmóna* ich und meine Frau. *mùdu ~ bróliu ẽjova (mẽs ~ bróliu ẽjom) pasiváikščioti* ich und mein Bruder gingen spazieren. *didieji kunigáikščiai Výtautas ~ Jogáila* die Großfürsten Vytautas und Jogaila. *tẽvas ~ sūnumì* Vater und Sohn. *žvìrblis ~ pelė̀* der Sperling und die Maus. *pàts ~ pačià* ein Mann und seine Frau. *bùs vẽjo ~ sniegù* es gibt Wind und Schnee. *tarp mùdviejų ~ výru* zwischen mir und meinem Mann. *dúona ~ druskà* Brot und Salz. *jì pasimatýdavo ~ žvejù* sie und der Fischer pflegten sich zu treffen. II. part. vertritt ein mit dem Präfix *su-* zusammengesetztes Zeitwort, als Bejahung einer Frage oder zur Verstärkung einer Aufforderung. *ar suválgei? — sù!* hast du alles aufgegessen? — ja! *suválgiau, sù!* o ja, ich habe es aufgegessen. *sugérk, sù!* trink doch aus! *sakýk sù* (= *sutinkù, suprantù* u. dgl.) sag ja! III. interj. (umg.) Abk. von *sudiẽv*; s. d. *~ tám kařtui!* oder *tam kařtui ~!* bis gleich! gleich bin ich wieder da! *sakýk ~!* sag adieu! (und geh weg!). *taĩ jaũ ~!* also auf Wiedersehn! *išẽjo nė̃ ~ nepasãkęs* er ging ohne jeden Gruß hinaus.

su- Verbalpräfix, der komplementären Präposition *sù* entsprechend. Vollständigkeit der unzähligen mit dieser Vorsilbe gebildeten Verba und der davon abgeleiteten Substantiva ist aus Raumrücksichten nicht beabsichtigt. Selbst bei den aufgenommenen Verben sind nicht alle vorkommenden Bedeutungen angeführt, wie auch Frequentativa und Intensiva meist unerwähnt bleiben. Wenn der Benutzer eine Zusammensetzung nicht als besonderes Stichwort vorfindet, so soll er das Simplex nachschlagen und prüfen, welche der im folgenden angeführten Bedeutungen paßt. I. v. tr. 1. vollständiges Erfassen des Objektes ausdrückend: ganz, zer-. *suardýti* ganz zerstören. *suárti* (den ganzen Acker) pflügen. *sudaužýti* ganz zerschlagen. *sudraskýti* ganz zerreißen. *sunaikinti* ganz zerstören. *sugérti* ganz austrinken. *suválgyti* ganz aufessen. *sudėvė̃ti, sunešióti drabùžį* ein Kleid durch Tragen ganz abnutzen. *suavė̃ti* (Schuhwerk, Strümpfe) durch Tragen ganz abnutzen. 2. die Gesamtheit des Mehrzahlobjekts (alle Einzelobjekte umfassend) bezeichnend. *sudėgti žvakės* alle Kerzen anzünden. *žmónės sùdegė žìburius* die Leute zündeten überall die Lichter an. *sudúoti visùs pẽdus añt vežìmo* alle Garben auf das Fuhrwerk hinaufreichen. 3. bei Verben der Bewegung die Gesamtheit des Objekts (meist in der Mehrzahl) und dessen Zusammenbringen an einen Ort ausdrückend: zusammen-. *sutráukti* oder *sustùmti kėdės, stalùs* die Stühle, die Tische zusammenrücken. *vìską sunèšti į krūvą* alles zu einem Haufen zusammentragen. *bùlves supìlti į maišą* alle Kartoffeln in einen Sack zusammenschütten. *šiẽną jaũ sùvežẽm* wir haben alles Heu bereits eingefahren. 4. vollständiges Zusammenbringen (in eine Einheit) bezeichnend: zusammen-. *sujùngti, suviẽnyti* vereinigen. *suriñkti* zusammenlesen, sammeln. *surìšti* zusammenbinden. *susiūti* zusammennähen. 5. vollständiges Verbrauchen, Aufbrauchen des Objekts durch die Handlung des Simplex bezeichnend: ver-. *suáusti siūlus* das vorhandene Garn beim Weben verbrauchen, verweben. *susūdyti drùską* den ganzen Salzvorrat beim Einsalzen verbrauchen. *sušérti vìsą šiẽną* den ganzen Heuvorrat verfüttern. 6. eine einmalige vollendete Handlung bezeichnend (intensiver als das Präfix *pa-*). *subárti, sudraũsti* jemand zurechtweisen, jemandem einen scharfen Verweis geben. II. v. intr. 1. einmalige kurze Schalltätigkeit (Momentivverba) bezeichnend. *sucìpti* und *sucỹpti* einen kurzen piepsenden Laut ausstoßen. *sučiáudėti* einmal kurz niesen. *sugirgždė̃ti* ein einmaliges knarrendes Geräusch machen. *sulóti* aufbellen. *supliaušk ė̃ti* ein kurzes plätscherndes Geräusch machen. *surìkti, sušùkti* aufschreien. 2. das Anfangen, das Einsetzen einer Handlung bezeichnend (Inchoativverba). *sudainúoti, sugiedóti* zu singen anfangen, ein Lied anstimmen. *sugriáusti* zu donnern anfangen, plötzlich donnern. *sùgaudė varpaĩ* die Kirchenglocken begannen zu läuten. 3. resultative Handlung bezeichnend. *subyrė̃ti, suìrti, sugriūti* (ganz) zerfallen, zusammenfallen. *sugèsti* (ganz) schadhaft werden, (ganz) verderben. *sumìšti* (ganz) verwirrt werden. *sunỹkti* (ganz) von Kräften kommen. *suplýšti* (ganz) zerrissen werden, (ganz) zerfetzt werden, zu Fetzen werden. *surūgti* (ganz) sauer werden. *susiĩrgti* erkranken, krank werden. *sušlàpti* (ganz) naß werden. 4.

mit einem Mehrzahlſubjekt verwendet. *visì susėdo* alle ſetzten ſich. *visì bùvo jaũ sugùlę iř sumìgę* alle waren bereits zu Bett gegangen und eingeſchlafen. 5. eine konzentriſche Bewegung der Geſamtheit des Mehrzahlſubjekts bezeichnend: zuſammen-. *subėgti, suėti, sujóti, sulėkti (suskrìsti), sulĩsti, suvažiúoti* ſich laufend, gehend, reitend, fliegend, kriechend, fahrend verſammeln; laufend, gehend, reitend, fliegend, kriechend, fahrend zuſammenkommen. 6. vollſtändiges Zuſammenkommen und Aufgehen in eine Einheit bezeichnend. *suáugti* zuſammenwachſen. *sukèpti* zuſammenbacken.

suabejingėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ganz) gleichgültig werden. *viskám ~ ~* an allem das Intereſſe verlieren.

suabejójimas, *-o* s. m. /1/ Zweifel m. (Einzelfall), Zweifelsäußerung f.

suabejóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. anfangen zu zweifeln, (einen Anfall von) Zweifel bekommen. *ne kařtą bùvo -ójes dėl ateitiẽs* er wurde manchmal von Zweifel über ſeine Zukunft ergriffen. 2. einen Zweifel äußern.

suadinėti ſ. *suadýti.*

suadýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (Geſtricktes) ausbeſſern, ſtopfen. 2. (Stoffmaterial) beim Stopfen aufbrauchen. — frequ. *suadinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

suagitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. durch Agitation aufpeitſchen, verhetzen.

suáičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. aufächzen. 2. zu ächzen anfangen.

suaidėti *(-áidu* und *áidžiu* [3. Perſ. *-áidi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. erſchallen, widerhallen. *daĩnos -dės* Lieder werden erſchallen. *-dėjo jõ žiñgsniai* ſeine Schritte widerhallten.

suáikčioti = *suáičioti.*

suáiksėti *(-siu* [3. Perſ. *-si*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *suáičioti.* 2. anfangen zu winſeln.

suaimanúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. aufjammern. 2. zu jammern, zu wehklagen anfangen. II. v. tr. jammernd äußern, ſagen.

suaistrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz leidenſchaftlich, heftig werden; in Leidenſchaft geraten.

suaĩstrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. leidenſchaftlich machen, aufregen, in heftige Leidenſchaft verſetzen.

suáižėti = *suéižėti.*

suáižioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *suéižėti.* ‖ refl. *susiáižioti* daſſ.

suaižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. ent-, aushülſen (*pupàs* alle Bohnen). 2. zerſchlagen, -ſchmettern. *perkũnas bėržą į šìpulius -aižė* ein Blitzſchlag zerſplitterte die Birke vollſtändig. *vėjo -ýtas véidas* ein vom Winde zerpeitſchtes, zerklüftetes Geſicht.

suakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (vollſtändig) eggen. ‖ refl. *susiakėti* = *suakėti* (für ſich, ſein eigenes Feld).

suakýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. überall Löcher bekommen. *sũris -ijęs* der Käſe iſt voller Löcher. 2. ganz porös werden.

suakmenėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. vollſtändiges Verſteinern, Steinhartwerden n. 2. Verſteinerung f., Petrefakt n.

suakmenėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zu Stein werden, ganz verſteinern, ſteinhart werden. *-ėjęs dáiktas* Verſteinerung f., verſteinerter Gegenſtand. *-ėjusi širdìs* verſteinertes Herz.

suaktyvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. aktiv werden.

suaktỹvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aktivieren.

suaktualėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. aktuell werden.

suaktuãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aktuell machen.

sualiejúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Öl verſchmieren. ‖ refl. *susialiejúoti* ſich mit Öl verſchmieren.

sualsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. anfangen (ſchwer) zu atmen, zu keuchen. 2. v. tr. (Sauerſtoff) einatmend verbrauchen.

suamerikiėtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suamerikõninti.*

suamerikonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz amerikaniſch werden, verameri-kanern.

suamerikõninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz amerikaniſieren.

suanglėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz verkohlen, zu Kohle werden. 2. ganz engliſch, angliſiert werden.

suánglinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz engliſch machen, angliſieren.

suañglinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz verkohlen, zu Kohle brennen. 2. = *suangliúoti.*

suanglýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *suanglėti* 1.

suangliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mit Kohle verſchmieren, beſudeln. ‖ refl. *susiangliúoti* ſich mit Kohle beſudeln. *jìs vìsas susiangliãvęs* er hat ſich ganz mit Kohle beſudelt.

suangštėti, suañgštinti = *suankštėti, suañkštinti.*
suankštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ganz) eng, ſchmal werden.
suañkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ganz) eng, ſchmal machen.
suantspaudúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (alles) ſtempeln. 2. (alles) verſiegeln.
suapvalėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz rund werden.
suãpvalinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz rund machen. ~ *skaičių* eine Zahl ab-, aufrunden.
suařdymas, *-o* s. m. /1/ Zerrüttung f., Zerſtörung f. *sántvarkos* ~ Unterhöhlung der Geſellſchaftsordnung.
suardýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ganz zertrennen, -reißen. *vėjas stógą -ařdė* der Wind zerriß das (Stroh)dach. 2. vollſtändig zerrütten, zerſtören, untergraben. ~ *sveikãtą, gyvẽnimą* die Geſundheit, das Leben zerrütten. ~ *draũsmę* die Diſziplin untergraben. ~ *ẽsamą sántvarką* die herrſchende Geſellſchafts- bzw. Staatsordnung unterhöhlen. ~ *taĩką* den Frieden, die Eintracht zerſtören. ~ *brólio dárbą* die Arbeit des Bruders zunichte machen. ~ *plãną, prógą* einen Plan, eine Gelegenheit vereiteln. *nesuařdomas* m., *-a* f. adj. /1/ unzerſtörbar, unverwüſtlich. ‖ refl. *susiardýti* = *suardýti* (für ſich, an ſich, etwas Eigenes).
suarėštãvimas, -o s. m. /1/ Verhaftung f.
suarėštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. verhaften.
suarinėti ſ. *suárti.*
suařlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) ſchmähen, verleumden.
suartėjimas, *-o* s. m. /1/ Sicheinandernähern n., Einandernäherkommen n., Sichnäherkommen n., Annäherung f. *-o vãkaras* geſelliger Abend zum Zwecke die Leute einander näherzubringen.
suartėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich einander nähern, einander näher kommen, näher zuſammenkommen, -rücken; einander näherrücken. *jõs añtakiai -ėjo* ihre Augenbrauen rückten näher zuſammen. 2. miteinander in ein näheres Verhältnis treten, einander nähertreten, einander näherkommen, miteinander vertraut(er) werden. *kaĩ pagyveñs, -ẽs* nachdem ſie einige Zeit beiſammen ſind, werden ſie einander näherkommen.
suárti *(sùariu, sùariau, -ársiu)* v. tr. fertig pflügen, umpflügen. *pakalnės võs tesùarėm* wir haben erſt die Niederungen (fertig)gepflügt. *ežià tařp -rtiẽ dìřvų* der Rain zwiſchen den (um)gepflügten Äckern. — frequ. *suarinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiárti* 1. = *suárti.* 2. ſeine (eigene) Pflugarbeit erledigen. *vienas nespėjo* ~ allein war er nicht imſtande, ſein Land zu pflügen. 3. fertig gepflügt werden. 4. durch Pflügen abgenutzt werden (vom Pflug).
suařtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. einander näherbringen, annähern; zuſammenrücken, -bringen. *tàs atsitikìmas -ino manè sù Jonù* dieſes Ereignis brachte mich mit Hans zuſammen. *juõdu -ino bendrà kovà* der gemeinſame Kampf brachte die beiden zuſammen. ‖ refl. *susiařtinti* 1. zuſammenrücken, ſich einander annähern, ſich einander näherkommen, miteinander näher bekannt werden. 2. ~ *su kuõ* ſich jemandem annähern, mit jemandem näher bekannt werden.
suasimiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (ganz) aſſimilieren. ‖ refl. *susiasimiliúoti* ſich aſſimilieren.
suasmenėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. perſonifiziert werden. 2. Perſönlichkeit annehmen.
suasmẽninimas, *-o* s. m. /1/ Perſonifizierung f.
suasmẽninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. perſonifizieren.
suãšaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. mit Tränen ganz benetzen, beſudeln. 2. v. intr. in Tränen ausbrechen.
suãštrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſcharf machen, (die Senſe) wetzen. ‖ refl. *susiãštrinti* dass.
suáudrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (das Wetter) ſtürmiſch machen. *vėjas -ino órą* der Wind brachte ſtürmiſches Wetter. 2. (übertr.) in ſtürmiſche Aufregung bringen.
suáugėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Erwachſene(r).
suaugėsnis ſ. *suáugti* 3.
suaugìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenwachſen n. 2. Auf-, Erwachſen n. 3. Erwachſenheit f., Erwachſenſein n. 4. Verwachſung f., Verwachſungsſtelle f.
suaugìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. zuſammenwachſen laſſen, zum Zuſammenwachſen bringen. 2. (alle) auf(er)ziehen. 3. (ein Geſchwür) reifen laſſen. ‖ refl. *susiaugìnti* = *suaugìnti.*
suáugti *(-gu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. zuſammenwachſen. *jiẽ mẽtai po mẽtų -go* von Jahr zu Jahr wuchſen ſie mehr und mehr zuſammen. *sulũžęs káulas -go*

der gebrochene Knochen wuchs wieder zusammen. *dù kelmaĩ -go* zwei Baumstämme wuchsen zusammen. ~ *su kuõ* mit etwas verwachsen. *suáugęs* verwachsen (bot.). *suáugę taurėlapiaĩ* verwachsene Kelchblätter. 2. (von Pflanzen und Tieren) auswachsen, vollwüchsig werden. *gražiaĩ -gusių avižų laũkas* ein Feld schön aufgewachsenen Hafers. *turėjo põrą gražiaĩ -gusių arklių* er hatte zwei schön ausgewachsene Pferde. 3. (von Menschen) (zum Manne, zur Frau) erwachsen. *vaikaĩ visì -go* die Kinder sind alle erwachsen. *suáugęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ erwachsen, Erwachsene(r). *-gęs jaunikáitis* voll ausgewachsener Jüngling. *-gusiųjų gimnãzija* Gymnasium für Erwachsene. *-gusiųjų švietìmas* Erwachsenenbildung f., die Fortbildung der Erwachsenen. *jìs suaugėsnis ùž manè* er ist älter und reifer als ich. *nesuáugęs* unerwachsen. 4. (mit Mehrzahlsubjekt) wachsen. *kiek čià mẽdžių -go!* wie viele Bäume hier gewachsen sind!

suaugtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ verwachsen.

suaukóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (einen Betrag, eine Summe) als Spende geben, spenden.

suáusti *(-áudžiu, -áudžiau, -áusiu)* v. tr. 1. fertig weben. 2. (Garn u. dgl.) verweben; webend verbrauchen, verarbeiten. 3. (übertr.) tüchtig verprügeln, verhauen. ‖ refl. *susiáusti* = *suáusti* 1—2 (für sich).

suáušti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. ganz kalt werden, erkalten (von Speisen).

suavėti *(sùaviu* [3. Pers. *sùavi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. (Schuhwerk, Strümpfe) durch Tragen ganz abnutzen, austragen, durchtreten. ‖ refl. *susiavėti* 1. durch Tragen ganz abgenutzt werden. *-vėjo kójinės, reikės naujàs pirkti* die Strümpfe sind ganz abgenutzt, ich muß neue kaufen. 2. = *suavėti* (sein eigenes Schuhwerk, seine eigenen Strümpfe).

subadinėti s. *subadýti*.

subadýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ganz (über und über) zerstechen, -löchern. 2. stechend über und über verletzen (den Körper, ein Körperglied), blutig stechen. 3. durch Stechen töten, totstechen. 4. (von Horntieren) mit den Hörnern schwer verletzen bzw. zu Tode stechen. ~ *ragãs* dass. 5. (alle, z. B. Pfähle) (hin)einstecken. — frequ. *subadinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). stãlas -ėtas* die Tischplatte ist ganz zerstochen und zerlöchert. ‖ refl. *susibadyti* 1. sich mit den Hörnern stoßen und verletzen (von Horntieren). 2. ~ *rankàs, kójas* sich die Hände, die Füße zerstechen, blutig stechen. 3. = *subadýti* 5 (für sich).

subaidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zusammenscheuchen, -treiben, -jagen. ~ *avelès į tvártą* alle Schafe in den Stall treiben. *žuvìs į tiñklą* ~ alle Fische ins Netz treiben. 2. jemandem Angst einjagen. ‖ refl. *susibaidýti* = *subaidýti* 1 (für sich).

subaiginėti s. *subaĩgti*.

subaĩgti *(-giù, sùbaigiau, -gsiu)* v. tr. 1. (ganz, alles) beendigen. 2. (mit Infinitiv) fertig werden mit. ~ *javùs doróti* mit dem Einbringen des Getreides fertig werden. *jaũ sùbaigė témti* es war schon endgültig dunkel geworden. — frequ. *subaiginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susibaĩgti* 1. zu Ende gehen. *susìbaigė bãtai* die Stiefel sind zu Ende, sind vollständig abgenutzt. 2. abzehren. *susibaĩgęs ligónis* ganz abgezehrter Kranker.

subajorėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. adlig werden. 2. adliges Benehmen, adlige Lebensweise annehmen.

subajõrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. adeln. 2. einer Sache (z. B. einem Namen) eine adlige Form, adliges Aussehen geben. ‖ refl. *susibajõrinti* 1. sich adeln. 2. = *subajõrinti* 2 (etwas Eigenes). *jiẽ susibajõrino sàvo põvardes* sie gaben ihren Familiennamen eine adlige Form.

subaladóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. anfangen zu klopfen. ~ *į lángą* ans Fenster klopfen. ‖ refl. *susibaladóti* ein klopfendes Geräusch machen.

subalamūtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Schürzenjäger werden.

subalamūtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemandem den Kopf verdrehen.

subalamūtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *subalamūtinti*.

subalanėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz lienig werden, zu Kienholz werden.

subalansãvimas, *-o* s. m. /1/ (Aus)bilanzierung f.

subalansúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (aus)bilanzieren.

subalnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (alle Pferde) satteln.

subalsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. (ein Lied) für mehrstimmigen Chor bearbeiten. 2. v. intr. gut, erfolgreich abstimmen.

subaltakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. einen scheelen Blick werfen.

subálti *(-bąlù, -balaũ, -bálsiu)* v. intr. ganz weiß, ganz bleich werden.
subáltinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ~ *pieną į ką̃* den vorhandenen Milchvorrat als Zusatz zu etwas (Kaffee, Suppe, Grütze) verbrauchen. 2. (flüssiger Speise) eine tüchtige Menge Milch zusetzen (so daß sie ganz weiß wird).
subaltúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. weiß aufschimmern. *tìk -ãvo jõ ãkys* seine Augen funkelten plötzlich weiß.
subambėti *(sùbambu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. anfangen zu murren. 2. eine mürrische Bemerkung äußern.
subanalėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. banal, fade, abgeschmackt werden.
subanãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. banal, fade, abgeschmackt machen, darstellen.
subangúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. zu wogen anfangen, aufwogen, aufwallen. ‖ refl. *susibangúoti* dass.
subankrutėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *subankrutúoti.*
subankrùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bankrott machen, in den Konkurs treiben. ‖ refl. *susibankrùtinti* 1. sich gegenseitig bankrott machen. 2. = *subankrutúoti.*
subankrùtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *subankrùtinti.*
subankrutúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. bankrottieren, Bankrott machen, zahlungsunfähig werden. *subankrutãvęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ bankrott; Konkursit(in), Gemeinschuldner(in).
subarbarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz barbarisch werden.
subárbarinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz barbarisch machen.
subarbénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. leise anklopfen, pochen (*į lángą* ans Fenster).
subarbėti *(sùbarbu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. zu klirren, zu klimpern anfangen; erklirren. *-bėjo* ein klirrender Laut war zu hören. *lietaũs lašaĩ -bėjo į lángą* Regentropfen prallten klirrend gegen das Fenster.
subárbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *subarbénti.*
subárdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Leute) dazubringen, daß sie miteinander in Streit geraten.
subarìmas, *-o* s. m. /2/ scharfes Zurechtweisen, scharfer Verweis.
subarkšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. anklopfen. ~ *į lángą* ans Fenster klopfen.
subárkšti *(-kštu, subárškau, -árkšiu)* v. intr. = *subarškėti. subárško kiemė rãtai* im Hofe begann ein Fuhrwerk zu rasseln.
subarstýti ſ. *suberti.*
subarškėti *(-báršku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. ein einmaliges klapperndes, rasselndes Geräusch machen.
subárškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. einmal klimpern; ein einmaliges klimperndes, klapperndes, klopfendes Geräusch machen. *-ino lazdà* er machte mit dem Stock ein klopfendes Geräusch, indem er mit ihm auf etwas (den Boden, an die Tür usw.) schlug. 2. anklopfen. ~ *į durìs, į lángą, į vartùs* an die Tür, ans Fenster, ans Tor klopfen. II. v. tr. 1. etwas klappern machen, klirren machen. 2. an etwas klopfen. *-ino langẽlį* er klopfte ans Fensterchen. ‖ refl. *susibárškinti* sich durch verabredetes Klopfen miteinander verständigen.
subárti *(sùbaru, sùbariau, -bársiu)* v. tr. tadeln, schelten, scheltend anfahren, scharf zurechtweisen, jemandem einen scharfen Verweis geben. ‖ refl. *susibárti* 1. sich gegenseitig schelten. 2. miteinander in Streit geraten. *dù žmónės susìbarė* zwei Menschen gerieten miteinander in Streit. *ėsate rimtaĩ susibãrę* ihr habt euch allen Ernstes verzankt. *susìbarėme negražiaĩ* wir gerieten in einen häßlichen Wortstreit. *žõdis po žõdžio ir̃ susìbarėme* ein Wort gab das andre und wir gerieten in Streit. 3. ~ *su kuõ* mit jemandem in Streit geraten.
subatà, *-õs* s. f. /3 *sù-*/ 1. = (rlt.) *šeštãdienis.* 2. (bibl.) Sabbat m. — dim. (poet.) *subatẽlė, -ės* s. f. /2/.
sùbatvakaris und *subãtvakaris, -io* s. m. /1/ Samstagabend m. — dim. (poet.) *subatvakarẽlis, -io* s. m. /2/.
subatinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *šeštãdieninis.* 2. s. f. *subatìnė* Samstagsmesse f.
subãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. den Sabbat feiern.
subaũbti *(-biù, sùbaubiau, -bsiu)* v. intr. 1. (von Rindern) aufbrüllen, einmal kurz brüllen, einen brüllenden Ruf ausstoßen. *kárvė kàd sùbaubė* die Kuh brüllte gewaltig auf. 2. (von der Rohrdommel) einen Ruf ausstoßen, (einmal) rufen.
subaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. strenges Bestrafen, Züchtigen n. 2. = *subarìmas.*
subaudìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) überreden (etwas zu tun). *-ink jį̃ važiúoti!* überrede ihn zu fahren!

subaugìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ganz bzw. alle ſcheu machen.

subaũsti *(-baudžiù, sùbaudžiau, -baũsiu)* v. tr. 1. ſtreng (be)ſtrafen, züchtigen. 2. = *subárti. aštriaĩ* ~ ſcharf ausſchelten, jemandem eine ſcharfe Rüge geben. ~ *árklius* a) die Pferde durch ſcharfen Zuruf antreiben, b) die Pferde durch ſcharfen Zuruf zu beruhigen ſuchen. ‖ refl. *susibaũsti* 1. (mit Infinitiv) mit den Vorbereitungen (zu etwas) fertig werden, endgültig beſchließen (etwas zu tun). *susìbaudė važiúoti* er war zum Abfahren bereit. *susìbaudėme keliese tenaĩ atsilankýti* einige von uns beſchloſſen, dort zuſammen einen Beſuch zu machen. 2. ſich verabreden, ſich verſchwören. *jiẽ tarýtum susibaũdę šnìbžda* ſie flüſtern miteinander wie heimliche Verſchwörer.

subažnýtinimas, *-o* s. m. /1/ Verkirchlichung f.

subažnýtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verkirchlichen.

subedievėjimas, *-o* s. m. /1/ vollſtändiges Gottloswerden, Verluſt des Gottesglaubens.

subedievėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. den Glauben an Gott vollſtändig verlieren; Atheiſt, Gottesleugner werden.

subedievinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gottlos, zum Atheiſten, zum Gottesleugner machen.

subedinėti ſ. *subėsti.*

subẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) blutig ſchlagen, verwunden.

subedžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *subadýti* 5. ~ *ãdatas ỹ kamuoliùką* alle Nadeln in den Garnknäuel ſtecken. 2. = *subadýti* 1.

subegėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemand einen „Schamloſen" ſchelten und dadurch beſchämen.

subėgimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenfluß m., -lauf m. *ùpių* ~ Zuſammenlauf von Flüſſen. *žmonių* ~ Zulauf (m.), Anſammlung (f.) von Menſchen. 2. Ineinanderfließen n. 3. Beflecktwerden (n.) durch Flüſſigkeit.

subėgìnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. ſ. *subėgti.* 2. ~ *į miẽstą* (*į tuřgų* uſw.) auf einen Sprung in die Stadt (auf den Markt) gehen (und zurückkehren). II. v. tr. 1. (eine Strecke Weges hin und zurück) eilend zurücklegen. 2. herumlaufend, -ſuchend finden, auftreiben, (zuſammen)bekommen, etwas aufſtöbern. 3. (dial.) (Wild) aufſpüren (vom Jagdhund). ‖ refl. *susibėgìnėti* 1. = *subėgìnėti* I 2 und II. 2. ſich müde laufen.

subėgióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. ſ. *subėgti.* 2. = *subėgìnėti* I 2. II. v. tr. = *subėgìnėti* II 1. *tóks kẽlias* ~, *kuř arklỹs nenušìls* eine ſolche Strecke zurückzulegen, wie ſoll ſich da das Pferd nicht erhitzen! 2. = *subėgìnėti* II 2. *mótina -ójo ùžkandos* die Mutter ſtöberte etwas zu eſſen auf.

subėgti *(-gu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) laufen, rennen, fließen. *(visì) -go į mìšką* ſie liefen alle in den Wald. *-ga sesẽlės* die Schweſtern kommen (alle) gelaufen. *daũg ùpių, upẽlių -ga į Nẽmuną* viele Flüſſe und Bäche fließen in die Memel. 2. zuſammenlaufen, -rennen, -fließen; ſich laufend, rennend, fließend anſammeln, ſich verſammeln. *ãvys -go į tvártą* die Schafe liefen alle in den Stall. *visì -go į kaĩmarį* alle liefen ins Zimmer. *kaimýnai -go* die Nachbarn kamen herbeigelaufen, verſammelten ſich in Eile. *-gusios káimo moterẽlės* die in großer Zahl herbeigeeilten Frauen des Dorfes. *-go visì teiráutis* alle verſammelten ſich in Eile, um ſich zu erkundigen. *viso káimo žmónės čià -go* die Leute des ganzen Dorfes verſammelten ſich hier. *vištos -go į krũvą* die Hühner liefen zu einem Haufen zuſammen. *-go vištai põ sparnù vištýčiai* die Küchlein liefen eiligſt unter den Flügel der Henne. 3. (von Buchſtaben u. dgl.) zuſammen-, ineinanderfließen. 4. (von Wegen) zuſammenlaufen, ſich treffen. *čià dù keliaĩ -ga* hier treffen ſich zwei Wege. 5. (dial.) (von Stoff u. dgl.) zuſammenſchrumpfen, ſich zuſammenziehen. *añtakiai jái smařkiai -go añt kaktõs* ihre Augenbrauen zogen ſich auf der Stirne ſtark zuſammen. 6. (dial.) (von Milch) gerinnen. 7. ~ *kuõ* durch etwas Flüſſiges befleckt werden, von etwas Flecken bekommen. 8. (von Stoffen, beim Färben) mißfarbig werden. — frequ. *subėginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *subėgióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *susibėgti* 1. = *subėgti* 2. *vilkaĩ gaujomìs -go* die Wölfe ſammelten ſich in Scharen an. 2. ſich treffen. 3. (von Tieren) ſich begatten, ſich belaufen.

subélsti *(-bẽldžiu, -bẽldžiau, -bélsiu)* I. v. intr. einmal klopfen, anklopfen, anfangen zu klopfen. ~ *į lángą, į sieną* ans Fenſter, an die Wand klopfen. ~ *stiklìnėmis* (hum.) mit den Gläſern laut anſtoßen (beim Trinken). II. v. tr. 1. klopfend anfertigen. 2. (übertr.) zer-

ſchlagen, zertrümmern (z. B. ein Fahrrad). 3. (übertr.) verklopfen, verhauen. ‖ refl. *susibélsti* 1. = *subélsti* I und II 1. 2. = *susibárškinti*, ſ. *subárškinti*. 3. in (großer) Anzahl von weither zuſammenkommen.

subendráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. engen, vertraulichen Verkehr, Umgang haben. 2. v. tr. als Ergebnis des Umgangs miteinander (etwas) bekommen. ‖ refl. *susibendráuti* ſich zuſammentun.

subendravařđinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit einem gemeinſamen Namen benennen. 2. auf einen Nenner bringen.

subeñdrinimas, *-o* s. m. /1/ Verallgemeinerung f.

subeñdrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verallgemeinern. 2. kollektivieren, für gemeinſchaftlichen Gebrauch zur Verfügung ſtellen. ‖ refl. *susibeñdrinti su kuõ* ſich mit jemandem zuſammentun.

subendróvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vergeſellſchaften.

subeñgti *(-giù, sùbengiau, -beñgsiu)* v. tr. (dial.) = *subaĩgti*.

subeprotėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz irrſinnig werden.

subérbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. überalt werden.

subėrimas, *-o* s. m. /2/ Zuſammenſchütten n.

suberinėti ſ. *subeřti*.

subeřti *(sùberiu, sùbėriau, -beřsiu)* v. tr. 1. zuſammenſchütten (*į maĩšą* in einen Sack). 2. (alles) hinſtreuen, -ſchütten. 3. (hum.) fertig ſäen. — frequ. *suberinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *subarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susibeřti* = *subeřti* (für ſich).

subėsti *(sùbedu, sùbedžiau, -bėsiu)* v. tr. 1. (ſpitze Dinge, alle gleichzeitig, an derſelben Stelle) hineinſtecken. *sėdi úodegas -bėdę* ſie ſitzen ganz nahe beieinander. *jìs sùbedė ỹ manė akìs* er heftete ſeine Augen auf mich. 2. (übertr.) ſchnell zuſammennähen, nähend anfertigen. — frequ. *subedinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

subeždžionėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Affen werden.

subiaurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. ganz häßlich, garſtig werden. *óras dár labiaũ -ės* das Wetter wird noch abſcheulicher werden. 2. v. tr. = *subiaũrinti* 2—3.

subiaũrinti und (dial.) *subiáurinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz häßlich machen. 2. verunreinigen, beſudeln, beſchmutzen. 3. verunſtalten, verſauen; übel, arg herrichten. 4. = *subiauróti* 3. ‖ refl. *susibiaũrinti* 1. ſich ganz häßlich machen. 2. ſich verunreinigen, ſich beſudeln, ſich beſchmutzen.

subiaurióti = *subiauróti*.

subiauróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *subiaũrinti* 1—3. 2. *kám ką̃* ~ jemandem etwas verekeln, verleiden. 3. häßlich, unſchön nähen, anfertigen (Kleidungsſtücke), verpfuſchen. *kailiniaĩ -óti* der Pelzmantel iſt ſchlecht gearbeitet. ‖ refl. *susibiauróti* 1. = *subiauróti* (an ſich, für ſich). ~ *batùs* ſich die Stiefel beſchmutzen. 2. (von kleinen Kindern) ſich beſchmutzen, die Windeln vollmachen.

subičiùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in freundſchaftliche Beziehungen zueinander bringen.

subiedněti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (umg.) ganz verarmen.

subijóti = *pabijóti*.

subildénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. einmal klopfen, pochen, klopfenden Lärm machen. *kažkàs -ėno* ein einmaliges Klopfen war zu hören.

subildėti *(-bìldu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. kurz poltern, rumpeln, dröhnen (von etwas Fallendem); (von polterndem, rumpelndem, dröhnendem Lärm, beſ. eines fallenden Gegenſtandes) ertönen, kurz zu hören ſein. *bildù-bildũ kažkàs -dėjo* holterdiepolter entſtand ein polternder Lärm. *kažkàs teñ -dėjo* irgendetwas Fallendes machte dort (auf einmal) einen (kurzen) lauten Lärm, ein rumpelnder Lärm (eines fallenden Gegenſtandes) war von dorther zu hören. *vėl -dėjo* der Lärm ging von neuem an. *-dėjo dùrys* das Zuſchlagen einer (ſchweren) Türe war zu hören. *-dėjo vařtų kabliaĩ* man hörte ein kurzes Knarren der Torangel. *laukė prie dùrų keistaĩ -dėjo* draußen bei der Tür wurde ein kurzes ſonderbares Geräuſch hörbar. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) polternd, rumpelnd, lärmend hereinkommen bzw. ſich anſammeln, zuſammenkommen. ‖ refl. *susibildėti* = *subildėti*. *táu tìk ausysė -dėjo* das Geräuſch iſt in deinen eigenen Ohren entſtanden (du bildeſt dir das Geräuſch nur ein).

subildinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. heftig an etwas anklopfen. ~ *durìs, sieną* heftig an die Tür, an die Wand klopfen. 2. (alles) lärmend zuſammentragen, -fahren, -bringen. II. v. intr.

= *subėlsti* I. ‖ refl. *susibìldinti* = *subìldinti* (für ſich).

subylinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. gegen jemand einen Prozeß gewinnen.

subìlsti *(-lstu, -ldau, -lsiu)* v. intr. anfangen zu poltern, zu rumpeln, zu dröhnen. *-ldo pastumtà kėdė̃* der angeſtoßene Stuhl geriet ins Poltern.

subim̃binti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *subim̃bti* 3.

subim̃bti *(-biù, sùbimbiau, -bim̃bsiu)* v. intr. 1. zu ſummen, zu ſurren beginnen (von Inſekten, Maſchinen). 2. kurz ſummen, ſurren. 3. zu wimmern anfangen bzw. kurz (auf)wimmern. 4. (übertr.) ſich anſammeln, zuſammenkommen.

subinãkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (vulg.) (jemand) mit zugekniffenen Augen.

subìnbraškis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (vulg.) alter Fötzel, alte Schachtel.

subindẽšrė, *-ės* s. f. /2/ Maſtdarm m. (rectum) (beſ. des geſchlachteten Schweins).

sùbinė, *-ės* /1/ und *subinẽ, -ẽs* /3 *sù-*/, auch *subìnė, -ės* /2/ s. f. (vulg.) 1. After m., Afteröffnung f. *ãdatos* ~ (dial.) Nadelöhr n. *aukščiaũ už -ę neiššóksi* (Sprw.) es hat alles ſeine Grenzen. 2. Arſch m., der Hintere. 3. s. m. f. (als Schimpfwort) Arſchloch n. — dim. zu 2 (von kleinen Kindern) *subinẽlė, -ės* /2/, *subinìkė, -ės* /2/, *subinùkė, -ės* /2/ s. f.

subìngrobis und *subingróbis, -io* s. m. /1/ = *subindẽšrė.*

subininis m., *-ė* f. adj. /2/ (vulg.) 1. After-, Arſch-, zum After gehörig, zum Arſch gehörig. 2. s. f. *subinìnė* und s. m. *subinìnis* = *subindẽšrė.*

subiniúotas m., *-a* f. adj. /1/ (vulg.) mit einer Afteröffnung verſehen. *meškà vidurỹ visà -a* (Rätſel) ein Bär, der innen ganz hohl iſt (der Heizofen).

subìnkaulis und *subinkáulis, -io* s. m. /1/ (vulg.) 1. = *stubùrgalis.* 2. = *gùdobelė.*

subìntrūsa, *-os* s. m. f. /1/ (vulg.) Lahmarſch m., Lahmarſchige(r); wer träg, unbeholfen arbeitet.

subinúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. (vulg.) einander mit wüſten Worten ausſchimpfen.

subirbénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *subarbénti.*

subìrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Summen, Surren, Brummen, Knurren bringen. 2. (die Querpfeife) zu blaſen anfangen. 3. (übertr.) eine Handlung (z. B. Spinnen, Dreſchen, Zuſammentragen von Sachen, Einfahren der Ernte) ſchnell erledigen.

subirbti *(-biù, sùbirbiau, -bsiu)* v. intr. 1. anfangen zu ſummen, zu ſurren, zu brummen, zu knarren (von Inſekten und Maſchinen), zu knurren (von Hunden), leicht zu muhen (von Kühen), zu wimmern (von kleinen Kindern). *-bia motocìklas* das Motorfahrrad furrt auf. 2. kurz ſummen, ſurren, brummen, knarren, knurren, muhen, wimmern. 3. (übertr., mit Mehrzahlſubjekt) ſchnell zuſammenkommen, ſich anſammeln, herbeikommen.

subirėti *(sùbiru, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. = *subyrėti.*

subyrėti *(-rù, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. in Stücke gehen, in die Brüche gehen, zerfallen, -ſpringen, -bröckeln, auseinanderfallen, zuſammenfallen, -brechen. ~ *ž̃ skevėldras* zerſplittern. ~ *ž̃ šukės* in Scherben zerſpringen. *stiklinės kùrpės -rėjo ž̃ kąsnelìùs* die gläſernen Schuhe zerſprangen in kleine Stückchen. *káulai -rėjo* die Knochen fielen auseinander. *rãtai -rėjo* der Wagen fiel auseinander. ~ *į pėlenus* in Aſche (Staub) zerfallen. *jų̃ viltys -rėjo* ihre Hoffnungen wurden zunichte.

subirgzti *(-birzgiù, sùbirzgiau, -birgsiu)* v. intr. 1. = *subim̃bti* 1. 2. = *subambėti.*

subìrti *(-byrù* und *-bìrstu, -biraũ, -bìrsiu)* v. intr. 1. zerbröckeln, zerfallen. *púodas -bìro ž̃ šukės* der Topf zerfiel in Scherben. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich anſammeln (von Geſchüttetem, Geſtreutem, Rieſelndem). *sėmė sáujomis subìrusius rugiùs* er ſchöpfte mit vollen Händen aus der angehäuften Menge von Roggenkörnern. *žmónės ìš visur̃ -bìro į viėškelį* von überallher kamen Leute (einzeln und in kleinen Grüppchen) auf die Landſtraße. 3. (übertr.) niederkommen, (von Tieren, beſ. von Schweinen) werfen.

subìrzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *subìrbinti.*

subiržyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. 1. die Reichweite des Säens (aus der Hand) bezeichnen, markieren. 2. v. tr. ~ *laũką* a) die Reichweite des Säens in einem Felde bezeichnen; b) das Feld zum Pflügen einteilen, markieren. ‖ refl. *susibiržyti* = *subiržyti* (für ſich).

subìsti *(-byzdù, -bizdaũ, -bìsiu)* v. intr. (vulg.) 1. = *subrùsti.* 2. = *sublogėti* 2. 3. ganz verarmen, herunterkommen. 4. heftig furzen.

subiurìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlecht-, Garſtig-, Kotig-, Aufgeweichtwerden n. (von Wegen). 2. Garſtig-, Abſcheulich-, Scheußlichwerden n. (vom Wetter). *óro ~ baisùs* das Wetter iſt unſagbar garſtig geworden. 3. Böſe-, Bösartigwerden n., Sicherboſen n.

subiùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (den Weg) in ſchlechten, ſcheußlichen Zuſtand verſetzen. 2. = *subiaũrinti* 2.

subiurokratėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz bürokratiſch werden, zum Bürokraten werden.

subiùrti *(-biūrù* und [dial.] *-biùrstu, -biuraũ, -biùrsiu)* v. intr. 1. (von Wegen) ſehr ſchlecht, kotig, ganz aufgeweicht werden. *-biùrus keliáms* als (da) die Wege ſehr ſchlecht geworden waren. 2. (vom Wetter) ſehr ſchlecht, garſtig, abſcheulich, ſcheußlich werden. 3. ganz böſe, bösartig, tückiſch werden, ſich erboſen. 4. zu ſchmälen, zu ſchelten anfangen.

subìzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sutrumpinti.* 2. langſam und ungeſchickt zurechtmachen. 3. mager machen. 4. (übertr.) verpfuſchen. ‖ refl. *susibìzdinti* = *sublõgti.*

subizněti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *sutrumpėti.* 2. ſich ganz dem Geſchäftsleben hingeben.

subìzninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sutrumpinti.* 2. geſchäftsmäßig einrichten.

subìzti *(-byzdù, -bizdaũ, -bìsiu)* v. intr. = *subìsti.*

subizūnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit der Knute verhauen.

subjaurėti, subjaũrinti, subjaur(i)óti = *subiaurėti, subiaũrinti, subiaur(i)óti.*

subjèktas, *-o* s. m. /2/ Subjekt n. (in allen Bedeutungen).

subjektìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) = *subjektyvùs.*

subjektingùmas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *subjektyvùmas.*

subjektỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſubjektiv, ſubjektiviſtiſch.

subjektỹviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *subjektyvùs.*

subjektyviškùmas, *-o* s. m. /2/ = *subjektyvùmas.*

subjektyvìzmas, *-o* s. m. /2/ Subjektivismus m.

subjektyvùmas, *-o* s. m. /2/ Subjektivität f.

subjektyvùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſubjektiv. *-ì pažiūrà* ſubjektive Anſicht.

subjurìmas, subjùrinti, subjùrti = *subiurìmas, subiùrinti, subiùrti.*

subkomìsija, *-os* s. f. /1/ Unterausſchuß m.; rlt. *pakomisijỹs.*

sublakčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sublẽsčioti.*

sublakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. ganz wanzig, voller Wanzen werden. 2. v. tr. = *sublakiúoti.*

sublakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (ein Gewebe) durch fehlerhaftes Weben verhunzen.

sublaksėti, *(sùblaksiu* [3. Perſ. *sùblaksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sublẽsčioti* 1.

sublaksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sublẽsčioti* 1.

sublaškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. l. ſ. *sublõkšti.* 2. (Haare) vollſtändig zerzauſen. 3. (mit etwas) bewerfen, ausſpeitſchen. 4. (von Wind, Regen) zer-, niederpeitſchen (z. B. das Gras). *~ ramỹbę* die Ruhe zerſtören. 5. (ein Pferd) abhetzen. ‖ refl. *susiblaškýti* 1. = *sublaškýti* 2 (an ſich). 2. ſich gegenſeitig bewerfen. *piemenys -blãškė ą̃ visàs pusès plaukaĩ* vollſtändig (wörtl.: nach allen Seiten) zerzauſte Haare. 4. abgehetzt werden, ſich abhetzen.

sùblaškiu ſ. *sublõkšti.*

sublazgãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) 1. v. tr. ausſchimpfen. 2. v. intr. heftig ſchimpfen.

sublefúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſtark bluffen, blüffen.

sublèkti *(-blenkù, -blekaũ, -blèksiu)* v. intr. (von Erdboden, Gebäck u. dgl.) ein-, zuſammenfallen und dadurch hart werden.

sublerbėti *(-blérbu, -bėjau, -dėsiu)* v. intr. und tr. 1. = *subliurbėti* 1—2. 2. zu flennen anfangen. 3. = *suburbuliúoti* 1. ‖ refl. *susiblerbėti* = *susibliurbėti.*

sublérbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz locker, wacklig, lotterig werden. 2. dickbäuchig und ganz ſchlaff werden.

sublérbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *subárškinti* II 1.

sublefbti *(-biù, sùblerbiau, -bsiu)* v. intr. 1. = *sublerbėti* (aber kürzer bzw. einmalig). 2. zu k(n)irren, zu klirren anfangen (von einem Mechanismus).

sublẽsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. aufflackern (von einer Kerze, Lampe). 2. das Augenlid (einmal) be-

wegen. 3. die Augen auf- und zumachen.

sublėsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. ganz verglimmen, verglühen.

sublę̃sti *(-blendžiù, sùblendžiau, -blę̃siu)* I. v. tr. 1. (Mehl) als Zusatz beim Eindicken von Suppe, Brei u. dgl. verbrauchen. 2. (Wasser) durch Beimischung trüben. 3. durch Verwirren unverständlich machen. II. v. intr. ~ *kám* jemandem eine tüchtige Tracht Prügel verabreichen.

sublevỹzgoti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. anfangen zu zoten, Zoten zu reißen. 2. v. tr. (eine Zote, etwas Unanständiges) hersagen, erzählen.

subliaũkti *(-kiù, sùbliaukiau, -ksiu)* v. intr. 1. ~ *į kã̀* wo zusammenfließen, sich wo ansammeln (von Wasser). 2. (übertr.) in Tränen ausbrechen.

subliáuti *(-bliáunu* und *-bliáuju, -bliáviau, -bliáusiu)* v. intr. 1. (von Schaf, Ziege, Kalb) einen blökenden, meckernden, plärrenden Schrei ausstoßen. 2. (vom Vieh) aufbrüllen (übertr. auch vom schlechten Singen). *kárvės dìdelis bal̃sas -bliáuna* es erhebt sich das laute Brüllen einer Kuh. 3. (verächtl.) anfangen zu schreien, laut zu weinen. *visà gérkle* ~ aus voller Kehle zu schreien anfangen. 4. laut zu schelten anfangen.

subliẽgzti *(-bliezgiù, sùbliezgiau, -bliẽgsiu)* v. intr. = *subliẽksti*.

subliẽksti *(-blieskiù, sùbliekiau, -bliẽksiu)* v. intr. 1. flammend (vollständig) verbrennen. 2. aufblitzen, -flammen.

subligzti *(-blyzgù, -blizgaũ, -blìgsiu)* v. intr. aufblitzen, -flimmern, -glänzen, zu glitzern anfangen, erglitzern.

sublikčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. anfangen zu glitzern.

sublýkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sublikčióti* (aber intensiver).

subliksėti *(sùbliksiu* [3. Pers. *sùbliksi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. aufblitzen. *tolì -sė̃jo* in der Ferne blitzte es auf.

sublyksėti *(-blýksiu* [3. Pers. *-blýksi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. = *subliksėti* (aber intensiver).

subliksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *subliksėti*.

sublỹkšti *(-blykštù, -blyškaũ, -blỹkšiu)* und (dial.) *sublýkšti (-blýkštu, -blýškau, -blýkšiu)* v. intr. ganz erbleichen, erblassen; ganz bleich, blaß werden (vom Gesicht bzw. im Gesicht).

sublimãtas, *-o* s. m. /2/ Sublimat n.

sublìnkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sublėsčioti* 1.

sublinksėti *(-blìnksiu* [3. Pers. *-blìnksi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. 1. = *subarškėti*. 2. = *subliksėti*.

subliovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. blökender, meckernder, plärrender Ausschrei. 2. einmaliges Brüllen.

sublį̃sti *(-blį̃sta, -bliñdo, -blį̃s)* v. intr. (dial.) 1. = *sutémti*. 2. (von Suppe, Brei u. dgl.) ganz dick werden. 3. (von Kleidung) kleine Löcher bekommen.

subliũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. heftig weinen machen.

subliudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *subliũdinti*.

subliũdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *subliũdinti*.

subliùgti *(-bliungù, -bliugaũ, -bliùgsiu)* v. intr. (dial.) ganz aufgedunsen werden (vom Gesicht). *subliùgęs* ganz aufgedunsen.

subliùgzti *(-bliũgstu, -bliuzgaũ, -bliùgsiu)* v. intr. (dial.) = *sublõgti*.

subliùkšti *(-bliũškù* und *-bliunškù, -bliuškaũ, -bliùkšiu)* v. intr. = *subliũkšti*.

subliũkšti *(-kštu, -bliũškau, -kšiu)* v. intr. ein-, zusammenfallen, zusammenschrumpfen (z. B. von Blasen); dünn werden.

subliùkti *(-bliunkù, -bliukaũ, -bliùksiu)* v. intr. 1. = *subliũkšti*. 2. = *sublõgti* 4.

subliurbėti *(-bliùrbu, -bė́jau, -bė́siu)* v. intr. und tr. 1. in einer für andere unverständlichen Sprache zu plappern, zu schwatzen anfangen; etwas (hin)sagen. 2. unverständlich zu reden anfangen. 3. = *suburbuliúoti* 1. 4. = *suburbuliúoti* 3. ‖ refl. *susibliurbėti* handelseins werden (von Leuten, die eine den Umstehenden unverständliche Sprache reden).

subliùrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *subárdinti*. 2. zum Ausschreien bringen.

subliurìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *subiurìmas* 1—2.

subliùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *subiùrinti* 1.

subliùrti *(-bliũrù* und *-bliùrstu, -bliuraũ, -bliùrsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *subiùrti* 1—2. 2. dick, fett werden. 3. (vom Verstand) schwach werden. 4. Durchfall bekommen.

subliuškìmas und **subliũškimas,** *-o* s. m. /2/ Zusammenschrumpfen n.

subliùškinti und **subliũškinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Ein-, Zusammenfallen, Zusammenschrumpfen bringen.

subliūti *(-bliūvù* und [dial.] *-bliūnu* bzw. *-bliūstu, -bliuvaũ, -bliūsiu)* v. intr. 1. (von Schaf, Ziege, Kalb) anfangen zu blöken, zu meckern, zu plärren. *avinaĩ visì -bliuvo iř ilgaĩ paskuĩ blióvė* die Schafböcke fingen alle an zu blöken und blökten nachher noch lange. 2. (vom Vieh) zu brüllen anfangen. 3. = *subliáuti* 2. 4. anfangen laut zu weinen.

sublizgėti *(sùblizgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. = *sublìgzti*. 2. in Flammen aufgehen.

sublizgiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. mit einem Köderfisch (Fische) fangen.

sublogėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverschlechtern n., Verschlimmerung f. 2. Abmagern n., Abmagerung f.

sublõgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *nusibaĩgėlis; -lė*.

sublogėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. schlecht werden, schlimm werden, sich verschlechtern, sich verschlimmern. 2. schlechtes Aussehen bekommen, durch Krankheit herunterkommen. 3. (von Kranken) sehr schwach werden, abnehmen. *-gėjo senėlė* der Gesundheitszustand der Greisin hat sich sehr verschlimmert. 4. ganz mager werden.

sublogìmas, *-o* s. m. /2/ = *sublogėjimas*. ~ *árklio — vienì káulai telìkę* das Pferd ist zum bloßen Gerippe abgemagert.

sublõginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. schlecht machen, verschlimmern. ~ *ligónį* den Gesundheitszustand eines Kranken verschlimmern. 2. abmagern lassen, mager werden lassen. 3. ~ *šìrdį* Übelkeit verursachen. ~ *gálvą* Kopfweh (bzw. Schwindel u. dgl.) verursachen.

sublõgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. = *sublogėti* 1. *į rùdenį óras -go* gegen den Herbst zu verschlechterte sich das Wetter. 2. = *sublogėti* 2—3. *ligónis -gęs* der Kranke sieht schlecht aus. 3. abmagern, mager werden. *-gęs véidas* abgemagertes Gesicht. *-gę arkliaĩ* abgemagerte Pferde. 4. impers. unwohl, schlecht, übel werden. *kažin kã paválgius -go* da ich etwas gegessen hatte, wurde es mir schlecht. *(mán) šìrdis -go* oder *šìrdį -go* es wurde mir schlecht, übel.

sublogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. von Übelkeit befallen werden. *-avaũ* mir wurde übel.

sublõkšti *(sùblaškiu* und *subloškiù, sùbloškiau, -blõkšiu)* I. v. tr. 1. (alle) zu einem Haufen (zu Boden) zusammenwerfen, -schleudern, -schmeißen. 2. (alle) scheuchend zusammentreiben. 3. (eine Menge Getreide) durch Ausschlagen der Garben (an eine Bank, Wagenleiter, einen Balken schlagend) gewinnen. *sùbloškė dù pũrus kviečių̃ sėklai* er richtete durch Ausschlagen zwei Lof (zwischen 90 und 100 Liter) Weizen als Saatgut zurecht. 4. auf-, übereinanderlegen. *dvì lentàs ~ į dáiktą* zwei Bretter aufeinanderlegen. ~ *rankàs* die Hände falten. *sùbloškiau skrándos skvernùs* ich hüllte mich ein, indem ich die Schöße des Pelzrockes übereinanderlegte. 5. zusammenbringen, vereinigen. *bendrì reikalaĩ mùs subloškė* gemeinsame Angelegenheiten brachten uns zusammen. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem einen Hieb, Schlag versetzen. 2. (übertr.) ~ *į kã* eine Fahrt wohin machen. 3. miteinander gut auskommen. *jiẽdu blokštė sùblaškia* die zwei kommen miteinander vorzüglich aus. 4. ~ *su kuõ* mit jemandem gut auskommen. — intens. zu I und II 1—2 *sublaškýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu). vištàs ~ ant aũkšto* alle Hühner ins obere Stockwerk (des Hühnerstalls) hinauftreiben. ‖ refl. *susiblõkšti, susiblaškýti* 1. = *sublõkšti* I 1—4 (für sich, an sich). *-blõškęs rankàs dùsavo* er faltete seine Hände und seufzte. *susiblaškýti pilvą* seinen Bauch zusammenziehen. 2. seinen Mantel zuziehen, zuknöpfen. *-blõkšk, neváikščiok atsilapójęs* zieh den Mantel zu und geh nicht mit offenem Mantel herum! 3. sich zusammenziehen. *susibloškė pilvas* der Bauch zog sich zusammen (d. h. der Magen knurrte, ich bekam Hunger). 4. sich zusammentun. *-blõkšti į vienýbę* sich vereinigen. 5. sich in wilder Ehe zusammentun. *juõdu susiblõškę gyvẽna* die beiden leben in wilder Ehe.

sublūdimas, *-o* s. m. /2/ 1. Vonsinnenkommen n. 2. Vonsinnensein n.

sublūdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = *sublūsti*.

sublūkšti (dial.) = *subliūkšti*.

sublūsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sublėsčioti*.

sublūsti *(-blūstù, -blūdaũ, -blūsiu)* v. intr. von Sinnen kommen; rlt. *sumìšti, sukvaĩšti. ař tù -blūdaĩ?* bist du von Sinnen? du bist nicht bei Sinnen!

subluzgėti *(sùbluzgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. (dial.) kurz knattern (z. B. von einem Motor).

subnúoma, *-os* s. f. /1/ Untermiete f.
subnúominínkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. -/1/ Untermieter(in).
subobẽjimas, *-o* s. m. /1/ gänzliches Weibiſchwerden.
subobẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz weibiſch werden. 2. (von einer jungen Frau) ganz die Manieren und das Ausſehen einer ältern (verheirateten) Frau annehmen.
subóbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz weibiſch machen. 2. (jemand) heftig ein „Weib" ſchimpfen.
subogìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (alles bzw. alle) ſchnell (wohin) ſchaffen. ‖ refl. *susibogìnti į víeną víetą* ſich an einer Stelle verſammeln.
suboikotúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. den Boykott erklären. 2. v. tr. boykottieren.
subolševikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz bolſchewiſtiſch, Bolſchewiſt werden.
subolševikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz bolſchewiſieren.
subolševizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (ſowjetlit.) = *subolševìkinti.*
subolúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *subaltúoti.*
subombardúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. durch Bombardierung beſchädigen, zerſtören.
subordinãcija, *-os* s. f. /1/ Subordination f.
subordinãvimas, *-o* s. m. /1/ Subordinieren n.
subordinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſubordinieren; rlt. *pajùngti.*
subotãgyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) jemandem *(kám)* tüchtige Peitſchenhiebe verſetzen.
subotagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) mit der Peitſche windelweich ſchlagen.
sūbóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *siūbúoti.*
subradìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. zum Hineinwaten veranlaſſen.
subraidinėti ſ. *subraidýti.*
subraidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (in einer Wieſe, einem Getreidefeld) Pfade austreten, -trampeln. — frequ. *subraidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susibraidýti* (vom hohen Gras, Getreidefeld) mit ausgetretenen Pfaden durchzogen werden.
subráidžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *subraidýti.*
subraižinėti ſ. *subráižyti.*
subráižioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *subráižyti* 2—4.
subráižyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* und (dial.) *subraižýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. ganz zerkratzen. 2. vollkritzeln. 3. (ein Schriftſtück) aufſetzen. 4. (ein Manuſkript) durch zahlreiche Streichungen verunſtalten. 5. (alles Papier, alle Tuſche) beim Linearzeichnen verbrauchen. 6. (alle Streichhölzer) auf-, verbrauchen. — frequ. *subraižinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susibráižyti, susibraižýti* 1. ſich ganz zerkratzen. 2. ~ *rankàs* ſich die Hände zerkratzen.
subrakšėti *(sùbrakšiu* [3. Perſ. *sùbrakši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) = *subraškėti.*
subrandìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. zur Reife bringen, voll ausreifen laſſen. 2. (dial.) = *subrinkìnti.*
subrangėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ſehr) teuer werden.
subrangìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und *subránginti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verteuern.
subrángti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. = *subrangėti.*
subrankìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *subrinkìnti.*
subraškėjimas, *-o* s. m. /1/ einmaliges knarrendes, krachendes, knackendes, klirrendes, kniſterndes Geräuſch.
subraškėti *(sùbrašku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. ein einmaliges knarrendes, krachendes, knackendes, klirrendes, kniſterndes Geräuſch machen; einmal knarren, krachen, knacken, klirren, kniſtern. *laĩvas -kėjo* das Schiff krachte. *-kėjo vežìmas* das Knarren eines Fuhrwerks wurde hörbar. *-kėjo kiemė* es knarrte im Hofe. *kàs teñ -kėjo?* was hat dort gekracht? *rãktai -kėjo* die Schlüſſel (er)klirrten. *jám po kójų -kėjo* etwas kniſterte unter ſeinen Füßen. *káulai -kėjo* es knackte in den Knochen. 2. zu knarren, zu krachen, zu klirren anfangen. 3. (übertr.) knarrend, krachend einſtürzen.
subrãškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Knarren, Krachen, Knacken, Klirren, Kniſtern bringen. 2. knackend zuſammendrücken, zerbrechen. 3. zerknacken, knackend aufeſſen. 4. (alles Getreide) mit knarrendem Fuhrwerk bzw. in haſtiger Eile einfahren. 5. (übertr.) zum Einſtürzen bringen. ‖ refl. *susibrãškinti* ein kniſterndes Geräuſch machen (z. B. von Mäuſen, Ratten).
subraukinėti ſ. *subraukýti* und *subraũkti.*
subraukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ſ. *subraũkti.* 2. (den Körper) mit

beiden Händen massieren. 3. vollkritzeln, mit Strichen verunzieren. 4. (in einem Manuskript) viele Streichungen vornehmen, (ein Manuskript) durch Streichungen verunzieren. 5. = *subráižyti* 6. 6. (übertr.) mit Genuß, mit Behagen aufessen. 7. (dial.) mit der Handbreche (Flachs) brechen. 8. glattstreichen. — frequ. *subraukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susibraukýti* = *subraukýti* (an sich, für sich).

subraũkti *(-kiù, sùbraukiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. zusammenwischen, -streichen. ~ *pìnigus* das Geld einstreichen. 2. (Falten) zusammenziehen. 3. (die Sense) scharf wetzen, fertigwetzen. 4. (alle Schafe u. dgl.) in den Stall zusammentreiben, (Leute, Kinder) in ein Zimmer hineinnötigen, -weisen. 5. (Flachs) fertigschwingen bzw. die Flachsköpfchen abreißen. 6. (Bretter) durch Hobeln zusammenfügen. 7. hastig in Menge aufessen. 8. (übertr.) = *subárti*. 9. (dial.) ~ *rõdą* sich aussprechen. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem eins herunterhauen. 2. (von Leuten) zusammenkommen. — frequ. zu I 1—4 *subraukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—4 *subraukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *susibraũkti* = *subraũkti* I 1—6 (für sich).

subráuti *(-bráunu, -bróviau, -bráusiu)* v. tr. (veraltet) zusammenpferchen. *žmónės teñ kaĩp kokiamė kalėjime -brautì bùvo* die Leute waren dort zusammengepfercht wie in einem Gefängnis. ‖ refl. *susibráuti* (von der Gesamtheit eines Mehrzahlsubjekts) eindringen, sich drinnen (an)sammeln. *arkliaĩ susibróvė į ãvižas* die Pferde waren insgesamt ins Haferfeld eingedrungen.

subrazdėjimas, *-o* s. m. /1/ einmaliges, kurzes ziemlich lautes Geräusch.

subrazdénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. = *subrazdėti*. 2. = *subėlsti* I.

subrazdėti *(sùbrazdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. ein ziemlich lautes Geräusch machen. *jì išgìrdo, kaĩp kažin kàs -dėjo* sie hörte ein ziemlich lautes Geräusch von jemandem. 2. ~ *į kã* durch Anstoßen an etwas ein Geräusch machen. ~ *į sieną kalavijù* mit dem Schwert an der Wand anstoßen. 3. (mit Mehrzahlsubjekt) mit lautem Geräusch hereinkommen bzw. sich ansammeln, zusammenkommen. *visì vaikaĩ -dėjo į vidų* die Kinder kamen alle hereingepoltert.

subrãzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. = *subėlsti* I. ~ *į lángą* einmalig ans Fenster klopfen. 2. v. tr. (Getreide) mit Geräusch eilig einfahren.

subrázginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *subrãškinti* 2.

subrėkšti *(-kšta, -brėško, -brėkš)* v. intr. impers. dunkel werden (am Abend). *ankstì -kšta* es wird früh dunkel. *-brėško* die Abenddämmerung war (bzw. ist) eingebrochen. *-brėško, nematýti kẽlio* es ist dunkel geworden, man kann den Weg nicht mehr sehen. *-brėškus* nach Einbruch der Dämmerung.

subréndėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ geistig reife Person, Person mit reifem Urteil; ſ. *nesubréndėlis; -lė*.

subréndėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *subrę́sti*. 2. (dial.) steif werden.

subrendìmas, *-o* s. m. /2/ Reife f. *lytìnis* ~ Geschlechtsreife. *mokinių̃* ~ die geistige Reife der Schüler. *vaĩko nesubrendìmas — vìs dár vẽjas galvõj* er ist noch ein grüner Junge und hat immer noch leichtsinniges Zeug im Kopf.

subrendinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) = *subrandìnti* 1.

subreñgti *(-giù, sùbrengiau, -gsiu)* v. tr. (dial.) = *subárti*. ‖ refl. *susibreñgti* = *susibárti*.

subreñkti = *subreñgti*.

subrę́sti *(-brę́stu, -bréndau, -brę́siu)* v. intr. 1. ausreifen, ganz reif werden, die Reife erreichen, zur Reife kommen (auch übertr.). *-bréndęs* ausgereift, ganz reif. *riešutaĩ dár nesubréndę* die Nüsse sind noch nicht ganz reif. *mẽs dár nesubréndome* wir haben die volle Reife noch nicht erreicht. ~ *kũną, prõtą* körperliche, geistige Reife erreichen; ſ. *nesubréndęs*. 2. = *suáugti* 2—3. *põ dviejų̃ mẽtų várnos bũna -bréndusios* nach zwei Jahren sind die Krähen ausgewachsen. *-bréndęs jaunuõlis* reifer, ausgewachsener Jüngling.

subrę̃sti *(-brę̃stù, -brentaũ, -brę̃siu)* v. intr. (dial.) ganz faul werden.

subrėškimas, *-o* s. m. /2/ Dunkelwerden n. (am Abend).

subrètė, *-ės* s. f. /2/ Soubrette f.

subrežėti *(sùbrežu, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. (dial.) einmal rascheln (z. B. von einer Maus).

subrėžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. = *subráižyti* 1.

subriaũkšti *(-briaũškiu, sùbriaũškiau, -briaũkšiu)* v. tr. (dial.) mit lautem Kauen aufessen.

subriáuti = *subráuti.*
subrydžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *subraidýti.*
subrìgzti *(-bryzgù, -brizgaũ, -brìgsiu)* v. intr. 1. ſich ganz ausfaſern, -franſen. 2. (dial).) = *sugìžti.*
subrìngti (dial.) = *subrángti.*
subrinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufquellen n., Anſchwellen n. 2. Anſchwellung f., angeſchwollene Stelle. 3. Verquellen n. 4. Steif-, Hartwerden n. (von einem Strick im Waſſer, aufgeweichtem Weg, Straßenkot).
subrinkinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. tüchtig aufquellen laſſen, zum Anſchwellen bringen. 2. verquellen laſſen.
subrìnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ganz aufquellen, anſchwellen (von Holz, Körnern in einer Flüſſigkeit, vom Geſicht). *tulžimì širdìs -ko* das Herz quoll über vor Galle (d. h. Ärger). 2. verquellen, -ſchwellen. *lángas -ko* oder *-kęs* das Fenſter iſt verquollen. 3. (von Aufgequollenem) ſteif werden (z. B. von einem Strick im Waſſer), hart werden (von aufgeweichtem Weg, Straßenkot).
subrinzgėti = *subrįzgėti.*
subrìsti *(sùbrendu* und [dial.] *sùbredu, -bridaũ, -brìsiu)* I. v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *į vándenį, į ùpę, į bãlą* insgeſamt ins Waſſer, in einen Fluß, in eine Pfütze hineinwaten. *visà kaĩmenė -brìdo į javùs* die ganze Herde drang ins Getreidefeld ein. 2. in etwas, in das man hineingewatet iſt, verſchwinden. *bristė ~ skolosė* tief in Schulden geraten. II. v. tr. 1. durch Waten ganz naß machen, verderben (z. B. Schuhe). *-bridaũ kójas* vom Waten habe ich naſſe Füße. 2. (veraltet) lügen. ‖ refl. *susibrìsti* 1. = *subrìsti* I 2. ~ *į javùs* im Getreidefeld verſchwinden. 2. vom Waten naß werden. 3. (dial.) ſtolpern. 4. (dial.) einen Irrtum begehen. *-brìdo liežùvis bėkalbant* er irrte ſich beim Reden.
subrįsti *(-brįsta, -brìndau, -brįsiu)* v. intr. (dial.) = *subrìnkti.*
subrizgėti *(sùbrizgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. = *subrìgzti* 1.
subrįzgėti *(-giù* [3. Perſ. *-brįzgi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. intr. (dial.) = *sutarškėti.*
subryzgėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *subrìgzti* 1. 2. = *suplýšti.* ‖ refl. *susibryzgėti márškinius* ſich das Hemd zerfetzen.
subrìzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) mit einem ſtumpfen Gerät fertig ſchneiden bzw. ſägen.
subrìžinti = *subrìzinti.*
subrìžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) mit der Federzahnegge (den ganzen Acker) fertig eggen.
subrõkšti *(-broškiù* und *sùbrašku, sùbroškiau* und *sùbrokščiau, -kšiu)* v. tr. (dial.) ~ *sviestą* fertig buttern, Butter zubereiten. ~ *sviesto* eine beſtimmte Menge Butter zubereiten. ‖ refl. *susibrõkšti* = *subrõkšti* (für ſich).
subrólinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verbrüdern. ‖ refl. *susibrólinti* ſich verbrüdern.
subrošiùrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fertig broſchieren.
subrozdėti *(-brózdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) 1. einmal knarren, ein knarrendes Geräuſch machen. 2. = *subildėti* 2.
subrózdinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. = *subrazdėti.* 2. v. tr. alle mit Geräuſch wohin treiben, zuſammentreiben. ‖ refl. *susibrózdinti* 1. = *subrazdėti* 1. 2. = *subrózdinti* 2.
subrozdóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) 1. v. tr. = *subráižyti* 1. 2. v. intr. = *subildénti* 1.
subrùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* (dial.) v. tr. = *subiaũrinti* 2. ‖ refl. *susibrùdinti* 1. = *susibiaũrinti* 2. 2. = *susibiauróti* 2.
subrũgzti *(-brũzgiù, sùbrūzgiau, -brũgsiu)* v. intr. (dial.) anfangen zu ſurren.
subrukšti *(-bruikščiù, sùbruikščiau, -bruĩkšiu)* (dial.) v. tr. 1. (alle) hineintreiben, -ſtecken, -ſtopfen. 2. jemandem einen heftigen Hieb verſetzen.
subrukinėti ſ. *subrùkti.*
subrukióti ſ. *subrùkti.*
subrũkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *subraukýti* 8.
subrukliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit einem Knebel feſtmachen. 2. mit einem Knüttel, Knüppel verprügeln. ‖ refl. *susibrukliúoti* mit Knütteln, Knüppeln aufeinander losgehen.
subrukniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. eine beſtimmte Menge Preißelbeeren ſammeln.
subrūkšniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vollſchraffieren, mit Schraffierungen verſehen.
subrùkti *(sùbruku, -kaũ* und [dial.] *sùbrukiau, -ksiu)* v. tr. 1. (alle) hinein-

drücken, -pfropfen, -ſtopfen. *rankàs į̃ kailiniũ rankóves* ~ die Hände in die Ärmel des Pelzmantels hineinſtecken. *pìnigus į̃ maišùs* ~ das Geld in Säcke hineinſtopfen. 2. zuſammendrängen, -ſtopfen, -pfropfen, -werfen. ~ *kopūstùs į̇ krūvą* die Kohlköpfe aufhäufen. ~ *žodžiùs* die Wörter vermengen (undeutlich reden). *jaũ jì viršpùskapio mẽtų -ko* ſie hat bereits über dreißig Jahre hinter ſich. 3. (alle) hinein-, zuſammentreiben. ~ *árklius į̇ tvártą* die Pferde in den Stall treiben. 4. zertreten, -trampeln, -drücken. ~ *pievą avimìs* eine Wieſe von Schafen zertreten laſſen. *sùbruktas pãtalas* zertrampeltes Bettzeug. 5. (ein Pferd) abhetzen. 6. (Werg beim Flachsſchwingen) ausſchwingen. *màno dvidešimts svãrų pãkulų sùbrukta* beim Flachsſchwingen habe ich zwanzig Pfund groben Werg ausgeſchwungen. 7. ~ *kám kã̃* jemandem etwas aufdrängen. 8. (übertr.) haſtig aufeſſen. — frequ. zu 1—4 *subrukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1—4 (dial.) *subrukióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *susibrùkti* 1. = *subrùkti* 1—2 (für ſich, an ſich). ~ *rankàs (į̃ rankóves)* ſich die Hände in die Ärmel ſtecken. 2. ſich zuſammendrängen. ~ *į̇ krūvą* ſich zu einem Haufen zuſammendrängen. *jiẽ -kę gyvẽna* ſie wohnen eng beieinander, zuſammengepfercht. 3. ſich feſt in den Mantel einhüllen. ~ *káilinius* ſich den Pelzmantel eng umſchlagen. 4. ſich zuſammenbauſchen (von einem Kleidungsſtück).

subruñgzti *(-brunzgiù, sùbrunzgiau, -bruñgsiu)* v. intr. = *subrūgzti*.

subrùsti = *subrùzti*.

subrūškúoti = *subrūžkúoti*.

subruzdėti *(sùbruzdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. anfangen ſich zu regen. 2. ein kurzes Geräuſch machen. 3. mit Geräuſch eilig zuſammenkommen, ſich anſammeln.

subruzdimas, *-o* s. m. /2/ Bewegung f., Aufregung f., Aufruhr m.

subrùzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *subùldinti* I 1. 2. in Erregung bringen, aufregen. 3. (alle) eilig wohin (zuſammen)treiben, -fahren, -tragen. ‖ refl. *susibrùzdinti* 1. ſich beeilen. 2. = *subrazdėti* 1. 3. = *subrùzdinti* 3 (für ſich).

subrūzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Surren bringen. 2. = *subrùzdinti* 3.

subrùzti *(-brūzdù, -bruzdaũ, -brùsiu)* v. intr. 1. in geſchäftige Bewegung kommen, anfangen hin und her zu laufen, in Aufregung geraten. *tàk palietì skruzdėlýną, vìsos skrùzdėlės -brūzda* kaum hat man einen Ameiſenhaufen berührt, ſo kommen alle Ameiſen in Bewegung. *dabaĩ turì* ~ jetzt mußt du dich aufraffen. 2. in Eile geraten. *-brùzdom ir pàbaigėm* wir beeilten uns und wurden fertig. *-brùzdo visì prie dárbo* alle machten ſich eilig an die Arbeit. 3. (mit Infinitiv) ſich in Eile aufmachen, ſich beeilen (etwas zu tun). *mergáitės -brùzdo staliùką taisýti* die Mädchen machten ſich eilig daran, das Tiſchchen herzurichten. *jiẽ -brùzdo eĩti* ſie machten eilig Anſtalten zu gehen, ſie ſchickten ſich an zu gehen. *-brùskit grėbti, lytùs užeĩna* ihr müßt in Eile (das Heu) zuſammenrechen, Regen iſt im Anzug. *vaĩkas -brùs veřkti* das Kind wird ſofort zu weinen anfangen.

subrùžinti und **subrūžinti** *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. durch Reiben ſchadhaft machen, abbrauchen. 2. v. intr. einmalig mit den Schuhen auf dem Boden ſcharren.

subrūžkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *subrūžúoti* I 1. 2. (ein Gewebe, die Wäſche) mangeln, rollen. 3. wundreiben. 4. (ein Gartenbeet) glattrechen, (mit Rechen oder Gabel) ausebnen.

subrūžúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. (ein Gewebe, einen Strick) durch Reiben geſchmeidig machen. 2. = *subrūžkúoti* 3. II. v. intr. 1. (von reibendem, ſcharrendem Geräuſch) ertönen. 2. von reibendem, ſcharrendem Geräuſch erfüllt werden, widerhallen. *visà bažnýčia -ãvo kójomis* die ganze Kirche widerhallte vom Geräuſch der ſcharrenden Füße.

subsìdija, *-os* s. f. /1/ Subvention f., finanzielle Beihilfe. pl. *subsìdijos* Subſidien, Hilfsgelder.

subsidijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſubventionieren.

subskribeñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Subſkribent(in).

subskripcija, *-os* s. f. /1/ Subſkription f.

substáncija und *substañcija, -os* s. f. /1/ Subſtanz f.

substrãtas, *-o* s. m. /2/ Subſtrat n.

subtelingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *subtilùs*.

subtiliškùmas, *-o* s. m. /2/ = *subtilùmas*.

subtilùmas, *-o* s. m. /2/ Subtilität f.

subtilùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſubtil.
subtròpikai, *-ų̃* s. m. pl. /1/ die Subtropen.
subtròpinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſubtropiſch.
sububénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. dumpf erdröhnen. 2. (auch tr.) anfangen zu murren, zu brummen.
sububėti *(sùbubu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. dumpf erdröhnen (z. B. von Kanonenſchüſſen). 2. = *sububénti* 2.
subùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* I v. tr. 1. = *subìldinti* I 1. 2. tüchtig verprügeln. 3. (alle) durch Poltern wecken. 4. (übertr.) gierig aufeſſen bzw. austrinken. 5. (ein Gefäß) ſchnell vollgießen. II. v. intr. = *subėlsti* I.
subùbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. und intr. = *subùbinti*.
subũbnyti = *subũgnyti*.
sububsėti *(sùbubsiu* [3. Perſ. *sùbubsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. einen dumpfen (aber nicht ſtarken) Ton von ſich geben bzw. verurſachen.
subũbsėti *(-bũbsiu* [3. Perſ. *-bũbsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sububsėti* (aber ſtärker).
subũbti *(-biù, sùbūbiau, -bũbsiu)* v. intr. (dial.) = *subaũbti* (aber dumpf bzw. länger).
subūbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (von Rindern) anfangen hintereinander brüllende Rufe auszuſtoßen.
subučiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. durch Abküſſen abnutzen (z. B. einen Andachtsgegenſtand) 2. (dial.) = *pabučiúoti*. ‖ refl. *susibučiúoti* ſich gegenſeitig (ab)küſſen.
subudavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *pastatýti* 3.
subudėti *(sùbudžiu* [3. Perſ. *sùbudi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. (mehrere Stunden bzw. Nächte) hintereinander wachen, wach ſein.
subudìmas, *-o* s. m. /2/ Auf-, Erwachen n.
subùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alle) aufwecken. 2. (ein Gefühl) vollſtändig (auf)wecken, wachrufen.
subudrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. wachſam, feinhörig, lebhaft werden.
subūdvardėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Eigenſchaftswort werden. *-ėjęs daiktãvardis* zum Eigenſchaftswort gewordenes Hauptwort.
subugdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (dial.) (etwas Schweres) zuſammentragen, wohin ſchaffen, bringen. *kaĩp bãlon -bùgdė visùs pìnigus* es war, wie wenn er mit aller Gewalt al ſein Geld in einen grundloſen Sump hineinſtecte.
subùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. = *subugdýti*. 2. (alles Getreide) einfahren.
subũgnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu trommeln, die Trommel zu ſchlagen. 2. ~ *į kã̃* (mit den Fäuſten, den Fingern) an, auf etwas zu trommeln anfangen. II. v. tr. 1. ~ *bũgną* die Trommel anſchlagen. 2. (alles) aufeſſen bzw. austrinken, ſo daß man faſt platzt.
subūgnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *subũgnyti* I 1.
subũgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. = *pabũgti*. *-go jìs plėšìkų* er bekam Angſt vor den Räubern. *-gau vienas eĩti nãktį* mir wurde angſt, nachts allein zu gehen.
subujóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) üppig wachſen. ‖ refl. *susibujóti* daſſ.
subukčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) einmal ſtottern. ‖ refl. *susibukčióti* 1. = *subukčióti*. 2. einmal ſtolpern.
subùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alle) ſtumpf machen, ganz abſtumpfen (auch übertr.). 2. (im Wortſtreit) bloßſtellen, der Lüge überführen. 3. verhauen, verprügeln. *kám snùkį* ~ jemandem eins auf die Schnauze geben. ‖ refl. *susibùkinti* 1. vom Aufſchlagen Schaden leiden (z. B. von fallendem Obſt). 2. (dial.) ſich ruinieren, verarmen.
subùkti *(-bunkù, -bukaũ, -bùksiu)* v. intr. ganz ſtumpf werden, ſich ganz abſtumpfen (auch übertr.).
subulvinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) mit Kartoffeln verſchmieren.
subulviúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *subulvinėti*.
subumbėti = *subambėti*.
subumbsėti *(-bùmbsiu* [3. Perſ. *-bùmbsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sububsėti* 2. = *subambėti*.
subuñtavoti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *subuntavóti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *subūryti*. ‖ refl. *susibuñtavoti* und *susibuntavóti* = *susibūryti* 3.
sūbuōklė (dial.) = *siūbuōklė*, ſ. *siūbuōklis*.
sūbúoti (dial.) = *siūbúoti*.
suburbénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *suburbėti* I 1. 2. v. tr. = *suburbėti* II.

suburbėti *(-bùrbu* und *sùburbu, -bėjau, -bėsiu)* I. v. intr. 1. einen brummenden, murrenden, murmelnden Laut von ſich geben; einmal brummen, murren, murmeln. 2. mit Lärm einſtürzen (z. B. von einem Ofen). 3. hinunterſtürzen. *vìso skařdžiaus ùpėn -bėta* das ganze Ufer iſt in den Fluß hinuntergeſtürzt. 4. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich lärmend hineinſtürzen, lärmend hereinkommen, ſich lärmend anſammeln. *visì -bėjo į vidų* alle ſtürzten ſich lärmend ins Innere. *velniaĩ visì -bėjo ĩ mariàs* die Teufel ſtürzten ſich insgeſamt ins Meer. 5. praſſelnd, kniſternd niederbrennen. *kàd tù -bėtum!* (Verwünſchung) daß du in Flammen aufgeheſt? 6. = *subařbti (-biù)* 2. II. v. tr. (ein Wort) brummen, murren, murmeln.

subùrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. irgendeine Handlung (z. B. *sudėginti, sugérti, sukìšti, sumùšti, supìlti, susùkti, suválgyti, suvarýti, suvėřpti, suvėžtì* uſw.) haſtig und unſorgfältig zu Ende bringen, erledigen. *nósį ~* die Naſe zerſchlagen, blutig ſchlagen. ‖ refl. *susibùrbinti* = *subùrbinti* (für ſich, an ſich). *~ nósį* ſich die Naſe blutig ſchlagen.

suburblėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) = *suburbėti* I 1. *piktaĩ -ėno* er machte ärgerlich eine brummende Bemerkung.

suburbsėti *(-bùrbsiu* [3. Perſ. *-bùrbsi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. = *suburbėti* I 1. 2. = *suburbuliúoti* I 1. II. v. tr. = *suburbėti* II.

subuřbti *(-biù, sùburbiau, -buřbsiu)* v. intr. 1. anfangen zu ſummen, zu ſurren (von Inſekten, Motoren, Maſchinen). 2. (vom Auerhahn) aufkollern, zu kollern anfangen. 3. = *suburbėti* I 1.

subuřbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) 1. aufſchwellen. *-bęs véidas* aufgeſchwollenes Geſicht. *kàd tù -btum!* (Verwünſchung) die Kränke ſollſt du kriegen! 2. mürriſch werden. *jìs vìs -bęs iř -bęs* er iſt immer mürriſch und griesgrämig. 3. *~ su kuõ* auf jemand böſe werden. *dažnaĩ móčia sù marčià -bsta* die Mutter wird oft auf ihre Schwiegertochter böſe, Mutter und Schwiegertochter verzanken ſich oft.

suburbuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. (vom Waſſer) anfangen Blaſen aufzuwerfen, aufbrodeln. 2. = *suburbėti* I 1. *~ panósėj* etwas in den Bart brummen. 3. (vom Truthahn) aufkollern, zu kollern anfangen. II. v. tr. = *suburbėti* II.

suburénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* (dial.) 1. v. intr. einmal blöken (vom Schaf). 2. (die Schafe) mit dem Ruf *bùr bùr* zuſammenrufen.

suburgėti *(-bùrgu, -gėjau, -gėsiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu ſprudeln. 2. ſich ſprudelnd anſammeln. 3. (von Eis an ſprudelndem Waſſer) ſich bilden. *priė šaltinių ledaĩ labaĩ -gėję* an den Quellen haben ſich reichliche emporragende Eismaſſen gebildet. 4. = *suburbėti* I 1. II. v. tr. = *suburbėti* II.

subuřgzti *(-burzgiù, sùburzgiau, -buřgsiu)* v. intr. 1. = *subuřbti (-biù)* 1. *automobìlis sùburzgė* der Kraftwagen fing an zu ſurren. 2. zu girren, zu knarren anfangen (z. B. von ungeſalbten Rädern). 3. = *suburbėti* I 1. *jìs sùburzgė ant sàvo žmonõs* er fuhr ſeine Frau brummend an.

subūrimas, *-o* s. m. /2/ Zuſammenſcharen n., -bringen n., Vereinigen n.

subūryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. aufhetzen, wiegeln. ‖ refl. *susibūryti* 1. zuſammenkommen, ſich zuſammenſcharen. 2. (vom Wetter) ganz ſchlecht werden (ſo daß es ſchneit, ſtürmt). 3. ſich zum Zwecke der Auflehnung zuſammentun, ſich auflehnen, aufrühreriſche Haltung annehmen, rebellieren. *žmónės -ijo nebeklausýti põno* die Leute verweigerten dem Gutsherrn den Gehorſam.

suburiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſegelnd zuſammenkommen, ſich anſammeln.

subūriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. ſcharenweiſe, gruppenweiſe zuſammenbringen. 2. v. intr. impers. in Schauern zu regnen anfangen. ‖ refl. *susibūriúoti* ſich in Scharen, in Gruppen anſammeln. *žmónės -ãvę stóvi* die Leute ſtehen in Gruppen herum.

subuřkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. (dial.) ganz anſchwellen (von Gliedmaßen).

suburkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. (von Tauben, übertr. von Verliebten) einmal girren bzw. zu girren anfangen. 2. (von der Katze) zu ſchnurren, zu ſpinnen anfangen. II. v. tr. (dial.) fertig ſchlagen. *~ sviestą* fertig buttern. ‖ refl. *susiburkúoti* ſich gegenſeitig angirren (von Verliebten).

subuřlyti = *supuřlyti.*

suburniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *suburnóti.*

suburnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. anfangen aufzubegehren, zu ſchimpfen, zu murren. ~ *ant kõ* jemand grob anfahren. 2. v. tr. ſchimpfend ſagen, hervorbringen. ‖ refl. *susiburnóti* einander ſchimpfend anfahren.

subùrti *(sùburiu, -bûriau, -bùrsiu)* I. v. tr. zuſammenſcharen, -bringen, vereinigen. ~ *į krūvą (krūvõn)* oder *draugẽn* baſſ. *nebėrà sùburiančio kultūros židinio* ein die Leute vereinigendes Kulturzentrum beſteht nicht mehr. *žmónės gyvẽno nesuburtaĩ* die Leute wohnten zerſtreut, vereinzelt, nicht beiſammen. ~ *vestuvės* eine Hochzeit ausrichten. 2. (Fäden, Schnüre) verwickeln, (eine fliegende Vogelſchar) verwirren. II. v. intr. ~ *kójomis* (noch) einmal mit den Beinen zucken (z. B. von einem tödlich getroffenen Tier). ‖ refl. *susibùrti* 1. ſich zuſammenſcharen, -ſchließen, ſich vereinigen. *-bûrėm septyniuõs* wir kamen unſerer ſieben zuſammen. ~ *į krūvą* ſich (zu einem Haufen, zu einer Gruppe) zuſammenſchließen, vereinigen. *-bûrė artìstų kuopẽlė* eine Gruppe von Schauſpielern kam zuſammen. ~ *prieš kã* ſich miteinander gegen jemand vereinigen. *pãsakoje susìburia tíek daũg stebuklingùmo* im Märchen vereinigt ſich ſo viel Wunderbares. 2. ſich verwickeln, ſich verwirren. 3. ~ *kójomis* = *subùrti* II.

suburzdėti *(-bùrzdu, -dėjau, -dėsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. anfangen ſich zu regen, zu zappeln (beſ. von gefangenen Vögeln und Tieren). 2. = *subrazdėti* 1. 3. = *suburbėti* I 1. II. v. tr. = *suburbėti* II.

suburzgėti *(-bùrzgu, -gėjau, -gėsiu)* I. v. intr. 1. = *subur̃bti (-biù)* 1. 2. insgeſamt lärmend zuſammen-, hereinkommen. 3. = *suburbėti* I 1. II. v. tr. = *suburbėti* II. *põterius tìk -gėjo, ir̃ prie stãlo* er murmelte das Tiſchgebet haſtig her und ſetzte ſich an den Tiſch.

suburžuazėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Bourgeois, bürgerlich werden (in Sowjetlitauen verächtl.).

subûsti *(-bundù, -budaũ, -bùsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) auf-, erwachen.

subūti *(-būnù* und *-būvù, -buvaũ, -bûsiu)* (meiſt dial.) I. v. intr. 1. = *išbūti* 1. *àš jaũ metùs -buvaũ mokỹkloj* ich war ſchon ein Jahr in der Schule. *visą vãsarą pas gìmines -bùvo* er verweilte den ganzen Sommer bei Verwandten. *nesubùvo nẽ saváitės* er verweilte nicht einmal eine Woche. 2. beiſammen, zuſammen ſein. *-bùvom dẽšimt mẽtų* wir waren zehn Jahre beiſammen. *septynì piovėjai, subūnant mán aštuntám, dìrbo vìsą diẽną* ſieben Mäher, und ich als achter, arbeiteten den ganzen Tag. *kelióms šeimỹnoms po vienu stógu sunkù gražiaĩ* ~ es iſt ſchwer für mehrere Familien, unter einem Dach miteinander gut auszukommen. 3. es (bei jemandem) aushalten. *jìs begãlo pìktas, negaliù* ~ er iſt ſehr bösartig, ich kann es bei ihm nicht aushalten. 4. (von der Zeit) vergehen. *sumokėsiu už tuõs metùs, kur jaũ -bùvę, õ kuř dár -bùs, paskiaũ* ich werde jetzt für jene Jahre bezahlen, die bereits vergangen ſind, und ſpäter für jene, die noch kommen. 5. alt werden. *-bûtos žõlės* vorjähriges Gras. 6. auf-, auswachſen. *jaũ jũ̧ dvì meřgos -bùvę* ihre zwei Mädchen ſind bereits erwachſen. 7. lange lagern bzw. von langem Lagern Schaden leiden (z. B. von Mehlſpeiſen). 8. zuſammenkommen, ſich anſammeln. *kíek vestùvėse svečiũ̧ -bùvo, nèt malonù žiūrėti* es war eine Freude zu ſehen, wie viele Gäſte zur Hochzeit zuſammengekommen waren. 9. ſ. *subūti* II 4. II. v. tr. 1. erleben, erreichen. *vargù mẽs geresniũ̧ laikũ̧ -bûsim* wir werden kaum beſſere Zeiten erleben. *jì jaũ añtrą vaĩką -bùvo* ſie hatte bereits ihr zweites Kind bekommen. 2. (eine verabredete Zeit) ausdienen. 3. etwas ausrichten, erreichen. *ne kã̧ čià ir̃ -bûsim, eĩnam namõ* wir werden hier nichts ausrichten; gehn wir (daher) nach Hauſe! *kã̧ tù pas bróli -bûsi?* was haſt du davon, wenn du beim Bruder bleibſt? 4. zur Verſtärkung eines andern Verbums. *sušalaũ -buvaũ* ich fror an allen Gliedern. *sukaitaũ -buvaũ visà, lìg dúoną pàkepiau* bis ich das Brot gebacken hatte, wurde mir ganz heiß. *pieva visà sumintà -būtà* die Wieſe iſt ganz zerſtampft. ‖ refl. *susibūti* 1. = *subūti* I 2. 2. miteinander gut auskommen. 3. = *subūti* I 6. *neskìnk aguřko, tegùl dár susibūna* reiß die Gurke nicht ab, ſie ſoll noch auswachſen. *gražì mergà -bùvo* ſie iſt zu einem ſchönen Mädchen herangewachſen. 4. = *subūti* II 4. *patì susiveřpia susibūna* ſie beſorgt ihre Spinnarbeit ganz allein.

subuvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (veraltet) Beiſammen-, Zuſammenſein n. 2. =

(beſſer) *póbūvis.* 3. (dial.) Zuſammenleben n. 4. zur Verſtärkung eines andern Verbalſubſtantivs. *suláužymas ~ rãtų* unerhörtes Zertrümmern des Wagens.

subveršija, *-os* s. f. /1/ Subverſion f.

subveršinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſubverſiv, Subverſions-.

sucaksėti *(sùcaksiu* [3. Perſ. *sùcaksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. zu ticken anfangen (auch von fallenden Regentropfen), anfangen tick tack zu machen.

sucapsėti *(sùcapsiu* [3. Perſ. *sùcapsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. hörbar zu tröpfeln anfangen.

sucementúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. verzementieren, mit Zementmörtel (Steine) miteinander verbinden; zuſammenkitten. 2. (übertr.) zuſammenſchmieden, einigen.

sucentralizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vollſtändig zentraliſieren.

sucieksėti *(-cíeksiu* [3. Perſ. *-cíeksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *suciepsėti.*

suciepčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *suciepsėti.*

suciepsėti *(-cíepsiu* [3. Perſ. *-cíepsi*], *-sėjau, -sėsiu)* und *suciepsėti (-siu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. aufpiep(ſ)en (von Vogeljungen).

sucilingúoti = *sucinguliúoti.*

suciñpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. ſchlendernd zuſammenkommen.

sucingsėti *(-cingsiu* [3. Perſ. *-cingsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. erklirren, einen klirrenden Laut machen.

sucinguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. zu läuten, zu klingeln anfangen, (von einer Klingel, einer kleinen Glocke) ertönen.

sucinksėti = *sucingsėti.*

sucinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. verzinnen.

sucipdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. winſeln machen, piep(ſ)en machen.

sucipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. (dial.) = *sucipdýti.*

sucipnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (Küken) mit dem Ruf *cìp cìp cìp* herein-, zuſammenrufen.

sucypsėti *(-cýpsiu* [3. Perſ. *-cýpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *suciepsėti* (aber kräftiger).

sucìpti *(-cimpù, -cipaũ, -cìpsiu)* v. intr. aufpiep(ſ)en; einen kurzen piep(ſ)enden (pfeifenden, winſelnden, wimpernden, heulenden, kreiſchenden) Laut ausſtoßen (von Mäuſen, Hündchen, Kindern, Mädchen, verächtl. von erwachſenen Frauenzimmern).

sucỹpti *(-più, sùcypiau, -psiu)* v. intr. 1. = *sucìpti* (aber lauter, länger anbauernd). 2. winſelnd aufſchreien.

sucirpėti *(-cìrpu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. = *sucirpsėti.*

sucìrpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Kreiſchen bringen. ~ *armòniką* anfangen, mit der Harmonika kreiſchende Muſik zu machen.

sucirpsėti *(-cìrpsiu* [3. Perſ. *-cìrpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. zu zirpen anfangen.

sucirpti *(-più, sùcirpiau, -psiu)* v. intr. 1. aufzirpen, einen kurzen zirpenden Laut ausſtoßen. 2. einen weinerlichen Laut ausſtoßen (von Kleinkindern).

sucukrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Zucker beſudeln. ‖ refl. *susicukrúoti* 1. ſich mit Zucker beſudeln. 2. ſich verzuckern (von Bienenhonig und Eingemachtem).

sučáižyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* I v. intr. mit der Peitſche laut knallen. II. v. tr. 1. ſo auspeitſchen, daß Schwielen zurückbleiben. 2. (übertr.) haſtig aufeſſen, austrinken.

sučečėnti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* (dial.) 1. v. intr. = *sučežėti* 3—5. 2. v. tr. = *sučekšnóti* 1.

sučečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) v. tr. 1. = *sučekšnóti* 1. 2. zerſchroten. 3. = *sučáižyti* II 1. 4. (Klee, Erbſenſtauden u. dgl.) an in den Boden geſteckten äſtigen Stecken zum Trocknen aufhängen.

sučėdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *sutaupýti.*

sučėižti = *sučiežti.*

sučekénti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* v. intr. = *sučekúoti* II.

sučėkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. = *sučekšnóti* 1. 2. mit Geräuſch bzw. unluſtig aufeſſen, -freſſen.

sučeksėti *(sučeksiu* [3. Perſ. *sučeksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sucaksėti.* 2. = *sučepsėti* I 1.

sučekšėti *(sučekšiu* [3. Perſ. *sučekši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sučežėti* 3. 2. = *sučepsėti* I 1.

sučekšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. in kleine Stücke zernagen (von Nagetieren). 2. mit Geräuſch aufeſſen, -freſſen.

sučekúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) I. v. tr. 1. mit knuſpernbem Geräuſch auffreſſen bzw. zerfreſſen (von Nagetieren). 2. (Kohl vor dem Einſäuern) zerhacken. 3. (mit der Schere) zerſchneiden. II. v. intr. zu rufen anfangen (von der Sumpfſchnepfe).

sučempóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sučẽpoti.*

sučẽploti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. = *sučẽpoti.* 2. mit unſaubern Fingern verunreinigen.

sučẽpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. langſam kauend aufeſſen.

sučepsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. = *sučepsẽti.*

sučepsẽti *(sùčepsiu* [3. Perſ. *sùčepsi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* I v. intr. 1. mit den Lippen ein ſchnalzendes, ſchmatzendes Geräuſch machen. 2. ein ſchlurfendes, ſchlurpendes Geräuſch machen. II. v. tr. laut kauend aufeſſen (beſ. von Zahnloſen) bzw. imſtande ſein aufzueſſen.

sučẽrauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. (dial.) verzehren; rlt. *suválgyti.*

sučerẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. tr. (dial.) verhexen; rlt. *sukerẽti.*

sučerẽti *(sùčeru, -rẽjau, -rẽsiu)* v. intr. aufraſcheln.

sučerkšẽti *(-čérkšiu* [3. Perſ. *-čérkši*], *-šẽjau, -šẽsiu)* v. intr. = *sučerškẽti.*

sučerkšti *(-čerškiù, sùčerškiau, -čerkšiu)* v. intr. einen klirrenden bzw. ſchrillen Ton von ſich geben.

sučerškẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Erklirren n. 2. Aufkreiſchen n.

sučerškẽti *(-čéršku, -kẽjau, -kẽsiu)* v. intr. 1. erklirren; anfangen zu klirren, zu klimpern. *gyviaũ -kẽjo peĩliai ir lẽkštės* das Klirren der Meſſer und Teller wurde lebhafter. 2. aufkreiſchen (von Vögeln und Mädchen).

sučérškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. einen einmaligen klirrenden Ton erzeugen. II. v. tr. 1. erklirren laſſen. 2. = *sucirpdýti.*

sučevénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* (dial.) 1. v. intr. = *sulóti.* 2. v. tr. herplappern.

sučeženti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *sučežẽti* 2 und 4.

sučežẽti *(sùčežu, -žẽjau, -žẽsiu)* v. intr. 1. (von Laub, Schilf) zu raſcheln, zu ſäuſeln anfangen. 2. (in Laub, Schilf, Stroh, Papier u. dgl.) ein raſchelndes Geräuſch verurſachen. 3. (von Vögeln) zu zwitſchern anfangen. 4. (vom Regen) mit praſſelndem Geräuſch zu fallen anfangen. 5. laut zu ſchwatzen anfangen.

sučẽžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Raſſeln, zum Säuſeln bringen. 2. zum Klirren bringen, klirren machen. 3. klirrend zerſchlagen, zertrümmern. 4. mit knuſpernbem Geräuſch zerfreſſen, -nagen (von Nagetieren und Vögeln).

sučẽžti *(-čẽžtù, -čežaũ, -čẽšiu)* v. intr. 1. = *sučežẽti* 1. 2. = *sučežẽti* 3. 3. ſchwach, untauglich werden, (von Pflanzen, Bäumen) verkümmern.

sučiáudėjimas, *-o* s. m. /1/ einzelnes Nieſen, Aufnieſen n., Anfall (m.) von Nieſen.

sučiáudėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. einmal kurz nieſen, aufnieſen. *kařtą -dėjo, kìtą ir trẽčią* er nieſte einmal, dann noch einmal und zum drittenmal.

sučiáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Nieſen bringen.

sučiauksẽti = *sučiaukšẽti.*

sučiaukšẽti *(-čiáukšiu* [3. Perſ. *-čiáukši*], *-šẽjau, -šẽsiu)* v. intr. 1. = *sučiauksẽti.* 2. anfangen zu lallen.

sučiaukšlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *sučiaukšnóti* 1.

sučiaukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. ſchmatzend aufeſſen, -freſſen. 2. v. intr. (von Schweinen) zu ſchmatzen anfangen.

sučiaũkšti *(-čiauškiù, sùčiauškiau, -čiaũkšiu)* I. v. intr. 1. = *sučiaupsẽti* 1. 2. = *sučiauškẽti* 2. *linksmaĩ sùčiauškė mergáitė* das Mädchen brach in fröhliches Plaudern aus. 3. = *sučiauškẽti* 1. II. v. tr. = *sučiaukšnóti* 1.

sučiáukšti *(-čiáušku, -čiáuškau, -čiáukšiu)* v. intr. = *sučiauškẽti* 1—2.

sučiaumóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr 1. mit großen Biſſen aufeſſen, verſchlingen. 2. = *sučẽploti* 2.

sučiaũpioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *sučiaukšnóti* 1.

sučiaupóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *sučiaumóti* 1.

sučiaupsẽti *(-čiáupsiu* [3. Perſ. *-čiáupsi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* I. v. intr. mit den Lippen (einmal) ſchnalzen, ein ſchnalzendes Geräuſch machen. ~ *iš džiaũgsmo* vor Vergnügen mit den Lippen ſchnalzen. II. v. tr. 1. (etwas) unhörbar bzw. undeutlich ſagen (wobei nur die Lippenbewegung zu ſehen iſt). 2. mit ſchmatzendem Geräuſch langſam aufeſſen.

sučiáupti *(-piu, -piau, -psiu)* und (dial.) *sučiaũpti (-più, sùčiaupiau, -psiu)* v. tr. 1. (die Lippen) zuſammenpreſſen, -kneifen, (den Mund) ſchließen. *-ptos lũpos* zuſammengepreßte, -gekniffene, zugekrampfte Lippen. *žmonẽms lũpų nesučiáupsi* man kann die Leute nicht am Reden hindern. 2. (übertr.) umklammernd ergreifen. ‖ refl. *susičiáupti* 1. die (eigenen) Lippen zuſammenpreſſen, den Mund

ſchließen. *visì -čiáupę tỹli* alle ſchweigen mit zuſammengekniffenen Lippen. 2. den Mund, das Maul halten. 3. (von Vögeln) den Schnabel ſchließen. 4. (von einer Spalte) ſich ſchließen.

sučiaurénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) 1. mit heller Stimme aufbellen (von einem Hündchen). 2. eine feine Stimme ertönen laſſen.

sučiauškėti *(-čiáušku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. zu zwitſchern anfangen, aufzwitſchern. 2. anfangen lebhaft zu reden, in lebhaftes Reden ausbrechen. *-kėjo jõs bal̃sas* ihre Stimme ertönte in lebhafter Rede. 3. (dial.) = *sučepsėti* I 1. 4. (von der Peitſche) erknallen, (von der Schere) erklirren. 5. erklirren. *giñklai -kėjo* die Waffen erklirrten. 6. = *sucỹpti* 2.

sučiauškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. einmaliges Schnalzen mit den Lippen. 2. ſchmatzendes Aufeſſen, -freſſen. ~ *tõs kiaũlės!* dieſes Schwein frißt aber auch eine Menge zuſammen!

sučiáuškinti und *sučiaũškinti (-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. = *subrãškinti* 3. 2. = *sučiaukšnóti* 1. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem einen klatſchenden Hieb verſetzen. 2. ~ *dantimìs* anfangen mit den Zähnen zu knirſchen.

sučiáužėti ſ. *sučiaũžti.*

sučiaužýti ſ. *sučiaũžti.*

sučiaũžti *(-žiù, sùčiaužiau, -šiu)* I. v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) 1. insgeſamt (auf dem Hintern) hinein-, hereingleiten, -rutſchen, -glitſchen, -ſchlittern bzw. auf dieſe Art (an einem Platz) zuſammenkommen, ſich anſammeln. 2. (übertr.) insgeſamt ſtill herein-, zuſammenkommen. II. v. tr. (Getreide, Gras) zertreten, niedertreten (von Hühnern, Gänſen); (von Kindern) durch Herumrutſchen zerwühlen (z. B. ein Bett). — frequ. zu II *sučiužinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu II *sučiaužýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* und *sučiáužėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). vìštos sučiaũžė kviečiùs* die Hühner verwüſteten das Weizenfeld.

sučiekšėti = *suciekšėti.*

sučiepsėti = *suciepsėti.*

sučiežti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. (dial.) jemandem einige Peitſchenhiebe verſetzen.

sučigonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz zum Zigeuner werden. 2. (übertr.) verwildern.

sučiksėti = *sučikšėti.*

sučikšėti *(sùčikšiu* [3. Perſ. *sùčikši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. = *sucaksėti.* 2. das Geräuſch des Schneidens machen (von einer Schere, Senſe). *žìrklės vėl -šėjo* wieder war das Schneiden mit der Schere zu hören. 3. = *sucirpsėti.*

sučilbėti *(-čilbu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. (dial.) = *sučiulbėti.*

sučilbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. (dial.) = *sučiùlbti.*

sučinksėti *(-čìnksiu* [3. Perſ. *-čìnksi*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *sucingsėti.*

sučinkšėti = *sučinksėti.*

sučiopsėti *(-čiópsiu* [3. Perſ. *-čiópsi*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) = *sučepsėti* I 1.

sučypsėti = *sucypsėti.*

sučìpti *(-čìmpù, -čìpaũ, -čìpsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sučìrpti.* 2. = *sušìrpti.*

sučỹpti *(-più, sùčypiau, -čỹpsiu)* v. intr. 1. = *sucỹpti.* 2. aufzirpen.

sučirénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. zu trillern anfangen (von der Lerche). 2. ertönen (von einer ſchlecht geſpielten Geige).

sučirksėti *(-čìrksiu* [3. Perſ. *-čìrksi*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) aufzirpen.

sučirkščioti ſ. *sučiřkšti.*

sučìrkšti *(-kštu, -čìrškau, -čìrkšiu)* v. intr. 1. aufzirpen. 2. zu zwitſchern beginnen.

sučiřkšti *(-čiršklù, sùčiršklau, -čiřkšiu)* v. intr. 1. anfangen zu zirpen, aufzirpen. 2. aufzwitſchern, einmal kurz zwitſchern. 2. anfangen zu ſurren (von Maſchinen), aufſurren. 4. anfangen zu wimmern. 5. erklirren (von Telephon, Uhr). 6. anfangen zu knirſchen, zu ziſchen; aufknirſchen, -ziſchen (von Speck in der Bratpfanne, von dürrem Holz im Feuer, von einer abgeſchoſſenen Rakete). 7. mit Geräuſch auf-, herausſpritzen. — frequ. zu 1—2 *sučiřkščioti (-oju, -ojau, osiu)*; intens. zu 1—2 *sučiršķėti (-čiršku, -kėjau, -kėsiu).*

sučirpsėti *(-čirpsiu* [3. Perſ. *-čirpsi*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. = *sucirpsėti.* 2. = *sucypsėti.*

sučiřpti *(-più, sùčirpiau, -čiřpsiu)* v. intr. = *sučiřkšti* 1—4.

sučiršķėti ſ. *sučiřkšti.*

sučiršķinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Piepſen, Zirpen, Wimmern uſw. (ſ. *sučiřkšti*) veranlaſſen. *kãtinas pėlę nutvėrė iř -ino* der Kater packte die Maus und machte ihr, während ſie piepſte, den Garaus. 2. (allen Speck) mit praſſelndem, ziſchendem Geräuſch (in der Bratpfanne) voll-

ſtändig ausſchmalzen. 3. (alles) mit der Schere (mit ziſchendem Geräuſch) eilig zuſchneiden. 4. = *sucìrpinti*. *smuĩką* ~ mit der Geige kreiſchende Muſik machen. ‖ refl. *susičìrškinti* miteinander in lauten Streit geraten.

sučyrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ~ *smuikù* unſchön zu geigen anfangen. 2. = *sučirénti* 1 (aber lauter). II. v. tr. (dial.) = *sudzìrinti* 1.

sučiuksėti *(sùčiuksiu* [3. Perſ. *sùčiuksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sukriuksėti*. 2. anfangen mit den Füßen zu ſcharren. 3. = *subuřbti (-biù)* 2.

sučiùkšti *(-čiūškù, -čiuškaũ, -čiùkšiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sušlàpti*. *sučiùškęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ durchnäßt. 2. = *sumeñkti*.

sučiūkšti *(-čiūškù* und *-čiūškiù, -čiūškaũ* und *sùčiūškiau, -čiūkšiu)* v. intr. (dial.) plötzlich zu Berge ſtehen (vom Kopfhaar).

sučiulbėti *(-čiùlbu, -bėjau, -bėsiu)* I. v. intr. 1. (von Singvögeln) einmal kurz ſingen. *-bėjo vieversėlis* die Lerche trillerte ein Lied. *dù karvėliai begerdamì -bėjo* zwei Täubchen tranken und gurrten dabei ein wenig. 2. (von Verliebten) anfangen zärtlich zu reden. II. v. tr. 1. (ein Lied) ſingen, 2. (etwas) zärtlich ſagen. ‖ refl. *susičiulbėti* (von Verliebten) ſich verabreden.

sučiulbti *(-biù, sùčiulbiau, -bsiu)* v. tr. (dial.) = *sučiulpti*.

sučiùlbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. 1. (von Singvögeln) anfangen zu ſingen, in Geſang ausbrechen. *paũkščiai vienas po kìto -bo* die Vögel hoben einer nach dem andern an zu ſingen. *linksmaĩ -bo mìško paukštėliai* die Vöglein des Waldes brachen in frohen Geſang aus. 2. (übertr.) ſüßlich zu reden anfangen.

sučiuldėti (dial.) = *sučiulbėti*.

sučiulpėti *(-čiùlpu, -pėjau, -pėsiu)* v. tr. allmählich zerſaugen, -lutſchen.

sučiulpsėti *(-čiùlpsiu* [3. Perſ. *-čiùlpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. zum Antreiben der Pferde mit den Lippen ſchnalzen.

sučiulpti *(-più, sùčiulpiau, -psiu)* v. tr. fertiglutſchen, lutſchend aufeſſen.

sučiúopti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. 1. (ab)taſtend finden, ſpüren. *ař -pi, kóks guzėlis iškìlo ant kójos?* ſpürſt du (mit dem Finger), was für ein Knötchen am Bein entſtanden iſt? 2. (einen Dieb) ergreifen, faſſen. 3. (eine Bedeutung) begreifen, erfaſſen, erkennen. ~ *kieño gudrỹbę* hinter jemandes Kniffe kommen. — *sučiúopiamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. adj. /3/; *-aĩ* adv. greifbar, faßbar.

sučiuõžti *(-žiù, sùčiuožiau, -čiuõšiu)* v. intr. 1. auf Schlittſchuhen zuſammenkommen, ſich anſammeln. 2. = *sučiaũžti* I 2.

sučiupinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. durch Betaſten, Herumfingern verunreinigen, durch Greifen abnutzen. *-ėta knygà* ganz abgegriffenes Buch. 2. mit den Fingern ergreifen und feſthalten, mit den Fingern (taſtend) meiſtern (können). *ãdatos nebesučiupinėju* meine Finger ſind nicht mehr imſtande, die Nadel einzufädeln. ‖ refl. *susičiupinėti* nach unbeholfenen taſtenden Verſuchen (doch noch) fertig werden.

sučiupnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sučiupinėti* 1. 2. = *sučiaukšnóti* 1. ‖ refl. *susičiupnóti* = *susičiupinėti*.

sučiùpti *(-čiumpù, -čiupaũ, -čiùpsiu)* v. tr. 1. ſchnell, plötzlich (an)packen, ergreifen, aufgreifen, faſſen. *šuõ kiškį -čiùpo* der Hund packte den Haſen. *liũtas pabùdo ìř -čiùpo pėlę* der Löwe erwachte und packte die Maus. *-čiùpo lydėką rañkomis* er faßte den Hecht mit raſchem Griff mit den Händen. ~ *ką̃ ùž ausiẽs, ùž gerklẽs, ùž pakarpõs* jemand am Ohr, an der Kehle, beim Kragen packen. ~ *siūlą* den Faden aufnehmen, finden. 2. ertappen, erwiſchen, überraſchen; (einen Dieb) polizeilich faſſen, feſtnehmen, dingfeſt machen. *-čiupaũ šiùnį kiaušiniùs ėdant* ich überraſchte den Hund beim Eierfreſſen. 3. einer Sache habhaft werden. *nepasìsekė vãkar manę̃s* ~ man konnte mich geſtern nicht finden. *ką̃ tìk -čiumpa* was ihm nur immer in die Hände gerät. ‖ refl. *susičiùpti* = *sučiùpti* (für ſich). *jì susičiùps vaikìną* ſie wird (für ſich) einen Burſchen kriegen.

sučiùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) verunreinigen, verſudeln. ‖ refl. *susičiùrinti* ſich verſudeln.

sučiurškti *(-čiurškiù, sùčiurškiau, -čiuřkšiu)* I. v. tr. (vom Regen) alles tropfnaß machen. II. v. intr. 1. (von einem Waſſerſtrahl) anfangen ziſchend herauszuſchießen, -zuſprudeln. 2. (von der Lerche) einmal kurz trillern. — intens. *sučiurškėti (-čiùrško, -kėjau, -kėsiu)*. ‖ refl. *susičiurškti* (von Kindern) den Harn unwillkürlich abgehen laſſen.

sučiùrkšti *(-čiùršku, -čiùrškau, -čiùrkšiu)* v. intr. 1. = *sučirénti* 1. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt zu trillern anfangen.
sučiurlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. anfangen zu rieſeln, ſanft zu ſtrömen. 2. (dial.) = *sučirénti* 1.
sučiurliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) (einen Triller) zu ſingen anfangen (von der Nachtigall).
sučiuršķėti ſ. *sučiuřkšti*.
sučiuršķinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sučiršķinti* 1.
sučiùrti *(-čiūrù* und [dial.] *-čiùrstu, -čiuraũ, -čiùrsiu)* v. intr. 1. ganz ſchmutzig werden (von Hemden). 2. in der Kleidung ganz herunterkommen. *čiùrte -čiùrusi bóba* ein Weib mit ganz abgenutztem Kleid. *kóks tù dabař -čiùres!* wie ſchlecht deine Kleidung ausſieht! 3. (von Haaren, vom Strohdach) zerzauſt werden.
sučiurúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) anfangen ſich aneinander zu reiben (z. B. von Baumſtämmen).
sučiũsti *(-čiundù, -čiũdau, -čiũsiu)* v. intr. (dial.) anfangen zu nieſen.
sučiužénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. (von raſchelndem Geräuſch) hörbar werden. *už dùrų -ėno žiñgsniai* hinter der Tür wurden raſchelnde Schritte hörbar. 2. v. tr. = *sučiaũžti* II.
sučiužėti *(sùčiužu, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. = *sučežėti* 1—2. *žvėrėlis -žėjo lãpuose* das Tierchen machte ein raſchelndes Geräuſch im Laub.
sučiužinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. ſ. *sučiaũžti*. 2. v. intr. (eine Strecke hin und zurück) langſam zurücklegen.
sučiùžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sučėžinti* 1. 2. (dial.) zerwühlen. 3. (dial.) *kám nósį* ~ jemandem die Naſe blutig ſchlagen.
sučiužti *(-čiūžtù, -čiužaũ, -čiùšiu)* v. intr. 1. = *sučėžti* 1. 2. (dial.) = *sušlàpti*.
sučivirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sučirénti* 1.
sučižénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) = *sučiulbėti* I 1.
sučižti *(-čyžtù, -čižaũ, -čìšiu)* v. intr. (dial.) = *pričižti*.
sučýžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* (dial.) 1. v. tr. = *sučiežti*. 2. v. intr. (von Kindern) müde und gereizt (raunzig, ſchlechter Laune) werden.
sučvirénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) = *sučirénti* 1.
sudabařtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in die Gegenwart verſetzen.
sudabìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) 1. (ſchmuck, zierlich, ſchön) herſtellen, -richten, geſtalten. *prancūziškai* ~ *sopãgai* (Donal.) nach Franzoſenart gemachte Stiefel. *vaĩ tù, eglėle, -inaĩ devýnias šakàs* (Volkslied) o Tännchen lieb, neun Äſte haſt du getrieben. 2. zurechtmachen. *ùgnį gražiaĩ -inaũ* das Feuer habe ich ſchön zurechtgemacht. 3. für einander beſtimmen. *àbu Diẽvo dúoti, àbu* ~ (Volkslied) beide ſind einander von Gott gegeben und beſtimmt.
sudabóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = *pridabóti*. 2. (auf alle) achtgeben; rlt. *sužiūrėti*. 3. = (rlt). *suràsti*. ‖ refl. *susidabóti su kuõ* Gefallen finden an jemandem.
sudãbras (dial.) = *sidãbras*.
sudaděti *(sùdadu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *sugagėti*.
sudadnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sugagėti*.
sudagióti (dial.) = *sudegióti*.
sudagóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) einernten, -bringen.
sudaigìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (vollſtändig) zum Keimen bringen. 2. (Getreide) zu lange auf dem Felde laſſen, ſo daß es zu keimen beginnt. ‖ refl. *susidaigìnti* 1. = *sudaigìnti* 1 (für ſich). 2. = *sudaigìnti* 2.
sudáigyti ſ. *sudiegti*.
sudaigýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. = *sudaigìnti*.
sudáigstyti ſ. *sudiegti*.
sudaiktavardėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Hauptwort werden. *-ėjęs bũdvardis* ſubſtantiviertes Adjektiv.
sudaiktãvardinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſubſtantivieren.
sudaiktėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. konkrete Geſtalt annehmen.
sudáiktinimas *-o* s. m. /1/ Materialiſation f., Verſtofflichung f.
sudáiktinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. materialiſieren, verſtofflichen. 2. vermaterialiſieren.
sudailėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz ſchön werden. 2. (von Haustieren) wohlgenährtes Ausſehen annehmen.
sudáilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz glattſtreichen (z. B. das Strohdach), (das Haar) ganz glattkämmen. 2. (ein Haustier) auf-, fettfüttern. ‖ refl. *susidáilinti* 1. = *sudáilinti* 1 (für, an ſich). ~ *pláukus* ſich das Haar glattſtreichen, -kämmen. 2. (iron.) mager werden.

sudainúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. zu ſingen anfangen, ein Lied anſtimmen. 2. *gražiaĩ* ~ (einmalig) ſchön ſingen. II. v. tr. *daĩną* ~ ein Lied (zu Ende) ſingen, vortragen. *jõ dainà-úota* (Redensart) mit ihm iſt es zu Ende (wörtl.: ſein Lied iſt ausgeſungen). ‖ refl. *susidainúoti* 1. zuſammen ſingen. ~ *su kuõ* mit jemandem zuſammen ſingen. 2. harmoniſch miteinander zuſammen ſingen.

sudãkas, *-o* s. m. /2/ = *stérkas.*

sudaktaráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* und *sudãktarauti (-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. (volkst.) geſund doktern.

sudálgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. (dial.) = *sudìlginti* 1.

sudalýkinimas, *-o* s. m. /1/ Objektivierung f., Vergegenſtändlichung f.

sudalýkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. objektivieren, vergegenſtändlichen.

sudalìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sudalýti.*

sudalýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. tr. 1. aufteilen. *paršas -ytas į̃ dalìs* das (geſchlachtete) Schwein wurde in Teile aufgeteilt. 2. einteilen, gliedern. ~ *į̃ trìs dalìs* in drei Teile einteilen. 3. (übertr.) auseinanderreißen. ‖ refl. *susidalýti* = *sudalýti* (für ſich). ~ *sáu laĩką* ſich ſeine Zeit einteilen.

sudangìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (alles) irgendwohin ſchaffen. ‖ refl. *susidangìnti* 1. ſich insgeſamt irgendwohin begeben. 2. = *sudangìnti* (ſeine eigene Habe).

sudangstinėti ſ. *sudeñgti.*

sudangstýti ſ. *sudeñgti.*

sudangúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sudeñgti* 2. 2. (alles) zudecken, verſtecken.

sudantýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. tr. (alle Rechen) mit Zähnen verſehen. ‖ refl. *susidantýti* = *sudantýti* (für ſich).

sudarbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) durch Arbeit verdienen, erarbeiten.

sudardénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. tr. mit etwas (z. B. einem Stuhl, den man wegrückt) ein lautes Geräuſch machen. 2. v. intr. = *sudardėti.*

sudardėti *(sùdardu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. einmalig raſſeln, klappern. 2. zu raſſeln, zu klappern anfangen. 3. (von einem Fuhrwerk) in raſſelnde Bewegung kommen, raſſelnd zu fahren anfangen, raſſelnd dahinfahren. *-dėjo per ãkmenis rãtai* der Wagen fuhr mit Geraſſel über die Steine hin. 4. (vom Donner) erdröhnen. 5. insgeſamt mit raſſelndem Lärm hineinfahren bzw. zuſammenkommen.

sudarýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ausarbeiten (herſtellen, verfaſſen) laſſen.

sudãrymas, *-o* s. m. /1/ 1. Bilden n., Bildung f., Formen n. *naujų̃ žõdžių* ~ das Bilden neuer Wörter. *naujõs vyriausỹbės* ~ die Bildung einer neuen Regierung. *eilùtės* ~ Versbildung f., -bau m. 2. Ausarbeiten n., Herſtellung f., Schaffung f. *plãno* ~ das Ausarbeiten eines Plans. *rãšto, dokumeñto* ~ Abfaſſen (n.), Aufſetzen (n.) einer Schrift, einer Urkunde. *testameñto* ~ Teſtamentserrichtung f. *sąmatos, sąrašo* ~ die Aufſtellung eines Koſtenvoranſchlags, einer Liſte. *sutartiẽs* ~ Abſchluß (m.) eines Vertrages, Vertragsabſchluß m. *taikõs* ~ Friedens(ab)ſchluß m. *atsargų̃* ~ Bildung (f.), Anlegen von Reſerven, Schaffung von Vorräten. 3. Bau m., Struktur f. 4. Einbringen n., -heimſen n. 5. Weg-, Abräumen n. 6. Beſchaffen n. (von Geld). 7. Eintreiben n. (des Viehs). 8. (dial.) warmes, ſchweres, dickes Bekleiden.

sudarinėti ſ. *sudarýti.*

sudarýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* v. tr. 1. bilden, formen. ~ *eĩlę, komitètą, kvòrumą, lìniją, rãtą (ratẽlį), sãkinį, (naũją) vyriausỹbę* eine Reihe, einen Ausſchuß, ein Quorum, eine Linie, einen Kreis, einen Satz, eine (neue) Regierung bilden. ~ *valdýbą* den Vorſtand beſtellen. ~ *ìšimtį* eine Ausnahme machen. *ẽglė viẽtomis -dãro ìštisus miškùs* die Tanne bildet ſtellenweiſe ganze Wälder. ~ *sąjungą* a) einen Verband gründen, b) ſich verbünden. ~ *draugìją* einen Verein bilden, gründen. ~ *grãžų būrẽlį* a) ein ſchönes Grüppchen bilden, b) ein ſchönes Grüppchen zuſammenbringen. *jiẽ -dãro kìtą tìpą* ſie ſtellen einen andern Typ dar. ~ *kám pavėsį* jemandem kühlen Schatten ſchaffen. ~ *kám kompãniją* jemandem Geſellſchaft leiſten. *dvýlika -dãro tùziną* zwölf ſind ein Dutzend. ~ *maĩsto ãtsargas* Lebensmittelvorräte anlegen, aufſpeichern. 2. herſtellen, machen. ~ *plãną* einen Plan faſſen, entwerfen, anlegen. *jìs -dãrė mùms gražiùs lángus* (dial.) er machte uns ſchöne Fenſter. 3. (ein Werk) verfaſſen, anfertigen, zuſammenſtellen. ~ *žodýną* ein Wörterbuch verfaſſen, bearbeiten. 4. (*dokumeñtą* eine Urkunde) ausſtellen, -fertigen. ~ *pirkimo ãktą* den Kaufbrief,

-vertrag ausstellen, aufsetzen. ~ *testameñtą* ein Testament aufsetzen, errichten. 5. (*sùtartį* einen Vertrag) (ab)schließen. *-rýta sutartìs* abgeschlossener Vertrag. ~ *susitarìmą, sándėrį* ein Ab-, Übereinkommen, eine Abmachung treffen. ~ *taĩką* Frieden schließen. ~ *sąmokslą* sich verschwören. *gãlįs ~ sùtartį* vertragsfähig. *galėjimas ~ sùtartį* Vertragsfähigkeit f. 6. (*sąmatą* das Budget, den Voranschlag) aufstellen. ~ *balánsą* eine Bilanz aufstellen, ziehen. 7. (*sąrašą* eine Liste, ein Verzeichnis) zusammenstellen, anfertigen. ~ *inventõrių* oder *ãprašą* oder *inventõriaus sąrašą* das Inventar aufnehmen. 8. herrichten, zubereiten, zurechtmachen. *-rýk kõ svėčiui pérkąsti* richte für den Gast etwas zu essen her. 9. zusammensetzen. *iš kõ -rýtam bũti* aus etwas bestehen. *jì vienų nérvų -rýta* sie besteht aus lauter Nerven. *valdiniñkai bùvo -dãromi iš bajõrų klãsės* die Beamten rekrutierten sich aus der Adelsklasse. 10. (aus)machen, betragen, ergeben. *taĩ -dãro dvýlika litų* das macht zwölf Lit (aus). 11. (Geld u. dgl.) zusammenbringen, auftreiben, beschaffen. *šį́met vos võs -riaũ sėklą* heuer habe ich mit Mühe und Not das Saatgut (für nächstes Jahr) zusammengebracht. 12. zustandebringen, herbeiführen, -bringen, schaffen. *priežastys, kuriõs tókią pãdėtį -dãrė* die Ursachen, die eine solche Lage herbeibrachten. *-rýsiu prógą susitìkti* ich werde eine Gelegenheit zum Zusammentreffen schaffen. ~ *kám sąlygas* für etwas bzw. für jemand günstige Bedingungen schaffen, die Grundlage für etwas legen. ~ *kám lengvėsnį gyvẽnimą* jemandem leichtere Lebensbedingungen beschaffen. ~ *komfòrtą* Komfort schaffen. ~ *tvìrtą pãmatą* eine feste Grundlage schaffen. ~ *núotaiką* eine Stimmung herbeiführen, verursachen. *taĩ -rýdavo jíems rūpesčio* das verursachte ihnen Sorge. ~ *kám pavõjaus* etwas (jemand) gefährden, in Gefahr bringen. *taĩ gyvýbei pavõjaus nesudãro* das gefährdet das Leben nicht. ~ *didesnės ìšlaidas* größere Auslagen verursachen. ~ *gẽrą, blõgą, įspūdį* einen guten, schlechten Eindruck machen. 13. (alle Türen, Fenster) zumachen, verschließen. 14. ~ *durìs, lángą* die beiden Tür- bzw. Fensterflügel anlehnen (nicht ganz schließen). 15. insgesamt einsperren, hineintreiben und einschließen. *galvíjùs ~ į tvártą* das Vieh insgesamt in den Stall treiben und dort einschließen. *óžkas ~ su kiaũlėmis* die Ziegen mit den Schweinen zusammen einsperren. 16. (alles) wegräumen. *daržóves nuõ laukų́* ~ das Gemüse von den Feldern einheimsen, -bringen. ~ *bùlves, burokùs* die Kartoffeln, die Beten einbringen. *šáukštus nuo stãlo* ~ die Löffel vom Tische räumen. 17. zusammenlegen, -falten. 18. (dial.) dicht, warm kleiden, in dicke Kleidung hüllen. 19. schelten, ausschimpfen. 20. (dial.) zertreten, zerstören, verhunzen, verunstalten. — frequ. *sudarinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susidarýti, susidarinėti* 1. = *sudarýti* (für sich). ~ *vaĩzdą* sich eine Vorstellung machen. ~ *núomonę* eine Meinung fassen. *iš lytiẽs Jõnas susidarýtos pãvardės Jonáitis, Jonėnas, Jonýnas* aus der Form *Jõnas* hat man sich die Familiennamen *Jonáitis, Joněnas, Jonýnas* gebildet. ~ *ãtsargą* sich versehen, sich versorgen, sich eindecken (*kõ* mit etwas). ~ *įspūdžio, kàd* ... den Eindruck erhalten, daß ... 2. sich zusammensetzen, bestehen (*iš* aus). *kalbà -dãro iš žõdžių* die Sprache besteht aus Wörtern. 3. sich bilden, entstehen. *mán -dãrė ìšlaidos* ich hatte Ausgaben. *-dãrė gražùs būrėlis* es entstand ein schönes Grüpplein. *visókių paukštėlių -dãro tiesióg kúopų kúopos* es bilden sich richtige Heerscharen von Vögelchen aller Art. *svarstýti susidãriusią pãdėtį* die entstandene (eingetretene, neue) Lage erörtern. *iš tõ -dãro įspūdis, kàd* ... daraus entsteht der Eindruck, daß ... 4. werden. *núotaika -dãrė poėtiška* die Stimmung wurde poetisch. 5. = *suáugti* 2. *põ lietaũs bùlvės -dãrė* nach dem Regen wuchsen die Kartoffeln aus. *šiẽmet labaĩ gražiaĩ šiẽnas -dãrė* heuer ist das Heugras schön ausgewachsen. 6. sich kleiden. *storaĩ esù -dãręs* ich bin in dicke Kleidung gehüllt. 7. *susidarýti* (alles) zusammenraffen, -packen. 8. seine Hosen vollmachen.

sudarýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer bildet, herstellt, macht, anfertigt, verfaßt usw.; ſ. *sudarýti. bendróvės ~* Gründer(in) einer Genossenschaft. *gramãtikos ~* Verfasser(in) einer Grammatik. *testameñto ~* Testator(in), Testierer(in).

sudařkymas, *-o* s. m. /1/ Entstellung f., Verunstaltung f., Verunzierung f., Verballhornung f.

sudarkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. entſtellen, verunſtalten, verunzieren, zuſchanden machen, verſchandeln, (die Sprache) verballhornen.

sudarñas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) dicht ſchließend (von Fenſtern).

sudarûs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. gut geformt, ſchöngeſtaltet. 2. ordnungsliebend, ordentlich, Ordnung ſchaffend. 3. gut, artig.

sũdas, *-o* s. m. /2/ 1. (dial.) = (rlt.) *teĩsmas. paskutìnis* ~ das Jüngſte Gericht. *-o dienà* der Jüngſte Tag. 2. (veraltet) = (rlt.) *sprendìmas* 3.

sudáuginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. multiplizieren,vervielfältigen(arithm.).

sudaũždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sudaũžinti.* 2. ~ *rankàs* auffordern, einander die Hände darzubieten und einzuſchlagen; zum Handſchlag auffordern.

sudáužėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz brüchig, riſſig werden; Riſſe bekommen. *rañkos -ėjo nuo vė̃jo* die Hände wurden vom Winde ganz riſſig.

sudaužėti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. (dial.) erklirren.

sudaužìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſchlagen n. *rañkų* ~ das Einſchlagen in die dargebotene Hand, Handſchlag m. 2. Schlagwunde f., durch (Auf)ſchlagen verurſachte Verletzung. 3. Anſtoßen n. (mit Trinkgläſern).

sudaũžymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerſchlagen n., -ſchmettern n. 2. Wundſchlagen n.

sudaužinė̃ti ſ. *sudaužýti* und *sudaũžti.*

sudaũžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zerſchlagen laſſen.

sudáužioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *sudáužėti.*

sudaužýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. ganz zerſchlagen, -ſchmettern, -trümmern. ~ *į šìpulius* in Stücke (zer)ſchlagen. *-žýti rúmai* in Trümmern liegender Palaſt. *-žýtas laĩvas* geſcheitertes Schiff. *áudra laĩvą -daũžė* der Sturm zerſchmetterte das Schiff. *àš vìsas kaĩp -žýtas* ich bin (an allen Gliedern) wie zerſchlagen, ich bin ganz erſchöpft. 2. blutig ſchlagen, wundſchlagen. 3. (*priešą* den Feind) (aufs Haupt) ſchlagen (ſowjetlit.). — frequ. *sudaužinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susidaužýti* 1. ſich zerſchlagen, zerſchlagen werden; (von einem Schiff) ſcheitern, zerſchellen. *visì puodùkai -daũžė* alle Taſſen zerbrachen (vom Fallen) in Stücke. 2. = *sudaužýti* 1—2 (für, an ſich). *kãktą* ~ ſich die Stirne wundſchlagen.

sudaũžti *(-žiù, sùdaužiau, -daũšiu)* I. v. tr. 1. (gegeneinander) zuſammenſchlagen. ~ *kulnìs* die Hacken (Abſätze) zuſammenſchlagen. ~ *rankàs* oder *rañkų délnus* (gegenſeitig in die dargebotene Hand) einſchlagen (z. B. beim Abſchluß eines Handels). ~ *rankàs* die Hände (vor Erſtaunen, Schrecken) zuſammenſchlagen. 2. (einen Körperteil) durch Aufſchlagen, Anſtoßen verletzen. 3. (die Gläſer, Becher beim Trinken) anſtoßen. *-daũšim põ stiklẽlį* wir wollen jeder ein Gläschen trinken. 4. = *sudaužýti* 1. 5. (dial.) zuſammenhämmern, hämmernd anfertigen. 6. (dial.) ~ *pãsaką* = *pasèkti (pàseku)* 1. 7. (dial.) = *sudarýti* 11. II. v. intr. 1. ~ *per kẽ* einmal auf etwas (ein)ſchlagen. *sùdaužė per aũsį* er verſetzte (ihm) eine Ohrfeige. 2. ~ *kuõ* etwas aufeinander ſchlagen, miteinander etwas anſtoßen. *peĩ Velýkas* ~ *margùčiais* zu Oſtern die gefärbten Eier prüfend aufeinander ſchlagen (beim Eierſpiel). ~ *stikliùkais* die Gläschen (beim Trinken) anſtoßen. 3. zur Verſtärkung anderer Verba: *kad sùdaužėm, kàd sugiedójom* wir ſangen friſch und kräftig. 4. (dial.) miteinander gut auskommen. — frequ. zu I 1—2 *sudaužinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susidaũžti, susidaužinė̃ti* 1. zuſammenſtoßen, -prallen (*su kuõ* mit jemandem). 2. (mit Mehrzahlſubjekt) miteinander kollidieren, zuſammenſtoßen. *juõdu kaktomìs susìdaužė* die beiden ſtießen mit den Stirnen gegeneinander. 3. = *sudaũžti* I 2 (an ſich). *labaĩ susìdaužiau alkū̃nę* ich habe den Ellbogen ſehr ſchmerzhaft aufgeſchlagen. 4. ~ *(stiklaĩs)* mit den Gläſern anſtoßen, die Gläſer anſtoßen (beim Trinken); anſtoßen und trinken. 5. *susidaũžti margùtį* (beim Eierſpiel) ein Oſterei aufſchlagen.

sudavãdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *sutvarkýti.* ‖ refl. *susidavãdyti* = *susitvarkýti.*

sudãvas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *sūdùvis.*

sudavatkė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. ganz zur Betſchweſter, zum Frömmler, zur Frömmlerin werden.

sùdavė, sùdaviau ſ. *sudúoti.*

sudavìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlag m., Hieb m., Streich m. *švelnùs* ~ leichter Schlag. *rañkų* ~ Handſchlag m. 2. Auf-, Anſchlagen n. *-o gařsas* der Laut des Aufſchlagens.

sudavinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *sudúoti*. 2. (eine beſtimmte Menge) austeilen.
sudažýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. (eine Menge Farbſtoff bzw. Tunke) verbrauchen.
sudažnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. viel häufiger, ſehr häufig werden; (vom Rhythmus) ſehr lebhaft werden.
sudãžninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. häufiger machen, (die Schritte) beſchleunigen.
sũdė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *sūdžià*.
sudẽbras (dial.) = *sidābras*.
sudẽbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sudẽbsėti*.
sudebes(i)úoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. intr. impers. ſich ſtark bewölken. *-ãvo* es bildeten ſich dunkle Wolken.
sudẽbsėti *(-siu* [3. Perſ. *-si*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (jemandem) einen böſen, ſtechenden Blick (zu)werfen. ~ *akimìs* daſſ.
sùdedamas ſ. *sudėti*.
sudedamùmas, *-o* s. m. /2/1. Zuſammenſetzbarkeit f. 2. Zuſammenlegbarkeit f., Faltbarkeit f.
sudėdinėti ſ. *sudėti*.
sudẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sudėdìnti*.
sudėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſammen-, hineinlegen laſſen, einſetzen laſſen, aufbewahren laſſen uſw.; ſ. *sudėti*. *lángus* ~ Fenſter einſetzen laſſen. 2. (dial.) = *sudėdìnti*. ‖ refl. *susidėdinti* = *sudėdinti* (für, an ſich).
sudėdìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. ~ *visàs vištàs* alle Hennen zum Legen bringen; machen, daß alle Hennen Eier legen. 2. von legenden Hennen in großer Anzahl (Eier) bekommen, einſammeln. *-inaũ šimtą kiaušìnių* von den Legehennen habe ich hundert Eier bekommen. ‖ refl. *susidėdìnti* = *sudėdìnti* (für ſich).
sùdegamas ſ. *sudègti*.
sudegamùmas, *-o* s. m. /2/ Verbrennbarkeit f.
sudẽgdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verbrennen laſſen. ‖ refl. *susidẽgdinti* = *sudẽgdinti* (ſeine eigene Habe).
sudẽgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Verbrannte(r).
sudegìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verbrennung f., Verbrennen n., totales Herunter-, Abbrennen (intr.), Brand m. 2. Anzünden n. (aller Kerzen).
sudẽgindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verbrennen laſſen, kremieren laſſen. ‖ refl. *susidẽgindinti* ſich verbrennen (kremieren) laſſen.
sudeginėti ſ. *sudègti*.
sudẽginimas, *-o* s. m. /1/1. Verbrennung f. (tr.), Abbrennen n. *lavóno* ~ Einäſcherung (f.), Kremation (f.) einer Leiche. 2. Brandſtiftung f.
sudẽginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Stoff, Papier u. dgl.) verbrennen. ~ *gývą* bei lebendigem Leibe verbrennen. ~ *lavóną, kūną* eine Leiche verbrennen, kremieren. *jì bùvo nuteistà* ~ *ant láužo* ſie wurde zum Feuertode auf dem Scheiterhaufen verurteilt. *rūgštimì* ~ mit Säure verbrennen, ätzen. 2. (ein Gebäude, Dorf u. dgl.) ab-, niederbrennen, einäſchern. ~ *į pẽlenus* in Aſche verwandeln, in Schutt und Aſche legen. 3. (Brennmaterial) in Menge verbrennen, verfeuern, brennend aufbrauchen. 4. (Braten, Brot) verbrennen laſſen, (Getreide, Gras; von der Sonnenhitze) verbrennen. 5. (Gelagertes) ganz heiß, brandig werden laſſen. ‖ refl. *susidẽginti* 1. ſich verbrennen. 2. ſich verbrennen laſſen. 3. = *sudẽginti* (etwas Eigenes). *sàvo tróbas -inai* du haſt deine eigenen Gebäude niedergebrannt.
sudegióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (alle Kerzen, Lichter) anzünden.
sudègti *(sùdegu, sùdegiau, -dègsiu)* I. v. intr. 1. (von Brennſtoffen u. dgl.) verbrennen, von Feuer verzehrt werden. *taukaĩ pačiršKėjo, kõl sùdegė* das Fett ziſchte, bis es verbrannt war. *láužas sùdegė* der Holzſtoß brannte herunter. *visì žabaĩ sùdegė* alles Reiſig verbrannte. *málkų vienà riesmẽ sùdegė, prikišaũ kìtą* ein Schub Brennholz war verbrannt, und ich füllte den Ofen zum zweitenmal. *į plėnis* ~ ſ. *plėnis* 1. *pinigaĩ kaĩp ugnỹ sùdegė* das Geld verſchwand, wie wenn es in Feuer verbrannt wäre. *smìlgose sùdegė* ſ. *smìlga* 5. *nesùdegantis krūmas* ein Strauch, der nicht verbrennt. *sùdegamas* m., *-à* f. ptc. /3/ verbrennbar. 2. (von Gebäuden) ab-, niederbrennen, durch Feuer zerſtört werden. *-dẽgę miẽstai* niedergebrannte, durch Feuer zerſtörte Städte. 3. (von Lebeweſen) verbrennen, im Feuer umkommen. *vìsos gyvãtės sùdegė* alle Schlangen fanden im Feuer den Tod. *per vándenį brìsdamas sušlàpsi, per ùgnį -dègsi* (Sprw.) wenn man durchs Waſſer watet, wird man naß, wenn man durchs Feuer gehen will, ver-

brennt man. 4. (von Brot, Braten) verbrennen. 5. (von Getreide) verbrannt werden (von der Hitze). *-dẽgę grūdaĩ nebedýgsta* verbrannte Getreidekörner keimen nicht mehr. *-dẽgę mẽtai bùvo* es war ein so heißes Jahr, daß alles verbrannte. 6. ~ *saulėje* sonnenverbrannt werden. 7. ganz heiß, brandig werden (von gelagertem Dünger, Heu, Getreide, Mehl). 8. (übertr.) angefeuert werden. *bẽga, lãksto kaĩp -dẽgęs* er eilt (herum), wie wenn er Feuer unter den Sohlen hätte. *vaikaĩ kaĩp -dẽgę parlėkę skaĩto lig vãkaro* nachdem die Kinder in höchster Eile nach Hause gekommen sind, lesen sie bis zum Abend. *jìs prie vìsko kaĩp -dẽgęs* er greift überall sehr flink zu. 9. (übertr.) ~ *iš gėdos* vor Scham ganz erröten. II. v. tr. 1. alle (Kerzen, Lichter) anzünden; ſ. *su-* I 2. 2. *akìs* ~ *iš gėdos* = *sudègti* I 9. 3. (eine gewiſſe Menge) röſten (z. B. Mehl). 4. (eine beſtimmte Menge) brennen (z. B. Ziegel). — frequ. zu II 1 *sudeginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

sudegtinaĩ adv. brennend, dringend. *mán* ~ *reĩkia pinigų̃* ich habe Geld brennend nötig.

sudegutúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. fertig, vollſtändig teeren. 2. mit Teer ganz verſchmieren.

sudejãvimas, *-o* s. m. /1/ Aufjammern n., Aufächzen n., Jammerruf m., einmaliger Jammerton, Seufzer m.

sudėjimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſetzung f., Struktur f., Gefüge n., Bau m. 2. Einſetzen n., -fügen n. *prãstas langų̃* ~ die Fenſter ſind ſchlecht eingefügt. 3. Körper-, Gliederbau m., Konſtitution f., Geſtalt f. *kũno* ~ daſſ. *gražaũs* oder *gẽro -o* ſchöngeſtaltet, wohlgeſtalt. *stambaũs -o* ſtarkgliedrig. *stipraũs, tvìrto -o* von kräftigem Körperbau, von kräftiger Konſtitution. 4. Zuſammenlegen n., -ſtellen n., -tun n. ~ *į sándėlius* Aufſpeicherung f. *rañkų* ~ das Falten der Hände. *knygų̃* ~ *į lentýną* das Stellen der Bücher ins Bücherregal. 5. (Er)ſparen n. *šykštaũs* ~ *vélniui pragėrìmas* ſ. *pragėrìmas* 2. 6. (arithm.) Addieren n., Zuſammenzählung f. 7. (übertr.) Lüge f., Trug m.

sudejúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. aufjammern, -ächzen, -ſeufzen. 2. zu jammern beginnen.

sudėlinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) = *sudėlióti*.

sudėlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *sudėti*. 2. = *suděstyti* 2. *-ójo palapinės* ſie legten, klappten die Zelte zuſammen.

sudelĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. tr. (dial.) (die Senſe) ſcharf, fertig wetzen. 2. v. intr. ~ *kám* jemandem mit der flachen Hand eins herunterhauen. ~ *kám peř ausìs* jemandem eine Ohrfeige verſetzen. ~ *kám per nùgarą* jemandem mit der flachen Hand einen Schlag auf den Rücken verſetzen.

sudėmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. ganz verflecken.

suděmioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und **sudėmiúoti** *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *sudėmėti*.

sudemokratėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. demokratiſch werden, zum Demokraten werden.

sudemokrãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. demokratiſieren, demokratiſch machen.

sudemokratizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sudemokrãtinti*.

sudemoralizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz demoraliſieren.

sudenginėti ſ. *sudeñgti*.

sudeñgti *(-giù, sùdengiau, -gsiu)* v. tr. 1. (Deckmaterial) vollſtändig auf-, verbrauchen. *sùdengiau stogaĩ visùs kūliùs* zum Decken des Daches habe ich alle vorhandenen Strohbunde verbraucht. 2. warm, gut zudecken. — frequ. *sudenginėti* und *sudangstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *sudangstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*.

suderėjimas, *-o* s. m. /1/ Vereinbarung f., Verabredung f.

suderėti *(sùderu, -rėjau, -rėsiu)* I v. tr. 1. (einen Preis, eine Bezahlung, einen Lohn) abmachen, ausbedingen, vereinbaren. *sùtarta -rėta* es iſt endgültig abgemacht. 2. mit jemandem (betreffs Anſtellung bzw. den Kaufpreis) übereinkommen, handelseins werden. ~ *samdiniñką* mit einem Lohnarbeiter betreffend die Anſtellungsbedingungen übereinkommen. *-rėjau bérną už šimtą rùblių* ich dingte den Knecht für hundert Rubel Lohn. *jìs -rėjo árklį* betreffs des Pferdes wurde er handelseins. 3. (eine Summe als Wetteinſatz) wetten. *-rėjo trìs šimtùs rùblių, kàd pavõgs* er wettete dreihundert Rubel, daß man es ſtehlen werde. II. v. intr. 1. handelseins werden, übereinkommen, ein Abkommen treffen, ſich verabreden. *nebùvo, kàs sùdera* a) es war niemand

da, der ein Abkommen treffen konnte; b) man konnte zu keinem Übereinkommen gelangen. *iš šimto rùblių* ~ einen Preis bzw. Lohn von hundert Rubel abmachen. 2. (dial.) sich verloben. 3. (dial.) miteinander übereinstimmen, gut auskommen. *Pėtras su žmóna gražiaĩ sùdera* Peter und seine Frau harmonieren gut miteinander. 4. (dial.) ~ *kám* jemandem bzw. für, zu etwas passen. *tù mùms -rėsi* du wirst uns recht sein. *ne visì visám sùdera* nicht alle sind für alles geeignet. 5. ~ *iš kõ* = I 3. *-rėjo iš šimto lìtų* er wettete hundert Lit. ‖ refl. *susiderėti* 1. übereinkommen, handelseins werden, zu einem Übereinkommen gelangen (*su kuõ* mit jemandem). *-rėjo jiẽdu* die beiden kamen überein. 2. = *suderėti* I 1—2. 3. (dial.) sich verloben. 4. = *suderėti* II 5.

suderėtinai adv. unter fester Verabredung, Vereinbarung; nach Vereinbarung.

suderėtuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *lygtìnės*.

sudėrgėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* (dial.) 1. v. intr. verwittern. *-ėjęs akmuõ* verwitterter Stein. *véidas -ėjęs nuo sáulės ir vėjo* ein von Sonne und Wind verwittertes Gesicht. 2. v. tr. (Kleider) verderben, (Geld) verschwenden.

sudėrgti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. impers. (vom Schneeregen) ganz naß und schmutzig machen. *-gė màno žirgùžį* mein Rößlein wurde vom Schneeregen ganz naß und schmutzig. 2. ganz verschmutzen, besudeln (bes. mit Unrat, Exkrementen). 3. (übertr.) in den Dreck ziehen, schlechtmachen. 4. nutzlos verbrauchen, verwüsten. 5. (Daukantas) verheeren, verwüsten. ‖ refl. *susidėrgti* 1. sich ganz besudeln. 2. ins Bett bzw. in die Kleider machen. 3. (übertr.) sich in schlechten Ruf bringen.

sudėrinamas s. *sudėrinti*.

suderinamùmas, *-o* s. m. /2/ Vereinbarkeit f.

sudėrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Harmonisieren n., Zueinklangbringen n., Abstimmen n. (von Tönen, Saiten, Musikinstrumenten, Glocken). 2. Vereinbaren n., Inübereinstimmungbringen n., Aneinanderpassen n., Aufeinandereinstellen n. *traukinių* ~ die Herstellung von Anschluß der Eisenbahnzüge. 3. Vermittlung f. (zwischen zwei Verhandelnden), Ausgleich m. 4. (veraltet) Versöhnung f. 5. (lingu.) Kongruenz f.

sudėrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Töne, Saiten, Musikinstrumente, Glocken) abstimmen, in Einklang bringen, zusammenstimmen. *gražiaĩ dainúoja, taĩp geraĩ -inti balsaĩ* sie singen schön, die Stimmen harmonieren fein. 2. (ein Lied, Musikwerk) harmonisieren. 3. ~ *su kuõ* vereinbaren mit, anpassen an, einstellen auf, in Übereinstimmung (Einklang) bringen mit. ~ *autobùsų tvarkãraštį sù traukinių tvarkãraščiu* den Autobusfahrplan dem Eisenbahnfahrplan anpassen. *tõ negalìù* ~ *su sàvo garbė* ich kann das nicht mit meiner Ehre vereinbaren. *taĩ negãlima* ~ oder *taĩ nesudėrinama sù faktù* das läßt sich nicht mit der Tatsache vereinbaren. ~ *bũdvardį sù daiktãvardžiu linksniù, skaičiumi ir gìmine* das Eigenschaftswort mit dem Hauptwort in bezug auf Fall, Zahl und Geschlecht in Übereinstimmung bringen. ~ *išlaidas sù pajamomìs* die Ausgaben mit den Einnahmen in Übereinstimmung bringen, Ausgaben und Einnahmen ausgleichen. *sudėrinamas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ vereinbar; s. *nesudėrinamas*. 4. miteinander vereinbaren, in Übereinstimmung bringen. *tiẽ dalýkai visái geraĩ -inami* diese Sachen lassen sich sehr gut miteinander vereinbaren. *negalìù dviejų̃ dalýkų* ~ zwei Sachen kann ich nicht miteinander vereinbaren. ~ *nùomones, interesùs* verschiedene Meinungen, Interessen miteinander in Übereinstimmung bringen. ~ *trùpmenas vienu bendrù vardiklìù* die Brüche auf den gleichen Nenner bringen. 5. (zwei miteinander verhandelnde Parteien) durch Vermittlung zu einer Vereinbarung, zu einer Verständigung, zu einem Ausgleich der Meinungsverschiedenheiten bringen. 6. (Bretter, Bausteine) zusammenfügen, -passen. 7. (veraltet) versöhnen. ‖ refl. *susidėrinti* 1. sich vereinbaren lassen (*su kuõ* mit etwas); übereinstimmen, im Einklange stehen mit. 2. (veraltet) sich versöhnen.

sudėrintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer in Einklang, in Übereinstimmung gebracht hat; wer einen Ausgleich vermittelt hat. 2. (veraltet) Versöhner(in).

sudeřkti *(-kiù, sùderkiau, -ksiu)* v. tr. (dial.) = *sudėrgti* 2—4. ‖ refl. *susideřkti* = *susidėrgti*.

suderlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *suriebėti*.

sudėsčioti ſ. *sudėti.*

sudėslioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sudėlióti.*

sudėstymas, *-o* s. m. /1/ = *sudėjìmas* (aber frequ.).

sudėstinėti ſ. *sudėti.*

sudėstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *sudėti.* 2. mehrfach zuſammenlegen, -falten, -klappen. *stáltiesę gražiaĩ* ~ das Tiſchtuch ſchön zuſammenfalten. 3. (übertr.) verſtehen. *nesudėsčiau, kàs teñ parašýta* ich verſtand nicht, was dort geſchrieben war. — *sudėstomas* m., *-a* f. ptc. /1/ zuſammenlegbar.

sudešinėjimas, *-o* s. m. /1/ (vollſtändiges) Nachrechtsrücken (in der Politik), Annahme (f.) des konſervativen Parteiſtandpunktes.

sudešinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. politiſch (ganz) nach rechts rücken, den konſervativen Parteiſtandpunkt annehmen.

sudėti *(sùdedu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. tr. 1. alles (auf einen Haufen) zuſammenlegen, aufeinanderlegen, aufſchichten. ~ *į krūvą* auf einen Haufen zuſammenlegen. *šiẽnas -dėtas į kùpečius, į kùpetas* das Heu iſt auf Haufen aufgeſchichtet. ~ *málkas* das Brennholz aufſchichten, -beigen. *klõdais* ~ ſchichtenweiſe aufeinanderlegen, aufſchichten. ~ *ant kìts kìto* übereinanderlegen, -ſetzen. *sámbarį* ~ ſ. *sámbaris* 1. ~ *kám kraĩtį* für jemand einen Brautſchatz, eine Ausſteuer zuſammenlegen, (an)ſammeln. *ginklùs* ~ die Waffen ſtrecken. *kíek pinigũ, lėšų -dėjo!* wie viel Geld, Geldmittel er ausgelegt hat! 2. alles (in reichlichem Ausmaße) zuſammenlegen, -tragen. *jám -dėjo baĩsų turtą dovanų* ſie trugen für ihn einen unerhört reichen Schatz von Geſchenken zuſammen. 3. alles zuſammen wohin legen. *-dėtì añt altõriaus vaĺgiai* die auf den Altar hingelegten Speiſen. *kuř -dėsi tíek obuoliũ!* wo ſoll man mit ſo vielen Äpfeln hin? ~ *visùs į vieną eĩlę* alle in einer Reihe hinlegen, aneinanderreihen. *vìską -dėsiu vienõn viẽton* ich werde alles an einem beſtimmten Ort unterbringen. ~ *į kã* in etwas (hinein)legen, -tun. ~ *į dėžę* in eine Kiſte einpacken. ~ *ĩ statinės* in Fäſſer einlegen. ~ *į maĩšą* in einen Sack hineintun, -ſtecken. *-dėjau ĩ skrynėlę sàvo dáiktus* ich legte alle meine Sachen in das Käſtchen. ~ *į šãlį* wegpacken, -räumen. *kã bernėlis kalbėjo, širdėlėn -dėjau* (Volkslied) was der Liebſte mir ſagte, hab ich im Herzen verwahrt. ~ *knygàs į spìntą* alle Bücher in den Schrank legen. *visàs sàvo viltis* ~ *į kã* ſeine ganze Hoffnung auf, in jemand (etwas) ſetzen. 4. (mit Mehrzahlobjekt) einſetzen, anbringen (*kám* an etwas). *gręblių dantìs* ~ am Rechen die Zinken anbringen. *jìs -dėjo gyvẽnamąjam lángus* er verſah das Wohnhaus mit Fenſtern. *tekstė̀* ~ *kirčiùs* einen Text durchgängig akzentuieren, mit Akzentzeichen verſehen. 5. (meiſt mit Mehrzahlobjekt) alles ordnungsgemäß (jeden Gegenſtand an ſeinen Ort) hinlegen, zurechtlegen. *šáukštus* ~ *ant stãlo* die Löffel (vor der Mahlzeit) auf den Tiſch legen. *añt lėkštėlės -dėtà sil̃kė* ein auf einem Tellerchen zurechtgelegter Hering. ~ *pláukus* die Haare machen. *-dėk dėtą prie dėto, kàs prie kõ priklaũso* lege ſorgfältig einen Beſtandteil zum andern, wo ein jeder hingehört. ~ *lažýbas* eine Wette eingehen. 6. (Geräte) einſtellen, unterſtellen, verwahren. 7. (mit Mehrzahlobjekt) alles zuſammenpacken, -tun. ~ *ritiniaĩs, ryšuliaĩs* ballen. ~ *ryšulė̃liais* bündeln. ~ *dáiktus* ſeine Sachen packen. 8. zuſammenſetzen, -fügen. ~ *mašìną* eine Maſchine zuſammenſetzen. ~ *suláužytą kójį* ein gebrochenes Bein einrichten. *(ne)põriškai -dėtì lãpai* (un)paarig gefiederte Blätter (bot.). *žõdžio niẽkaip nesùdeda* er iſt unfähig, ein Wort zu entziffern. *sùdedamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ a) zuſammenſetzbar, b) einen Teil (eines Ganzen) bildend. *sudedamàsis narỹs* oder *sudedamóji dalìs* Beſtandteil m. *sùdedamojo sujungìmo sakinỹs* Satzreihe f., Parataxe f. (lingu.). *sudėtas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ zuſammengeſetzt, geſtaltet. *gražiaĩ -dėtos ãkys ir rañkos* wohlgeſtalte, ſchöne Augen und Hände. *jì visà bùvo dailiai -dėtà* ſie war in jeder Hinſicht von hübſcher Statur. *báimė nesudėtà manė̀ pãėmė* (dial.) fürchterliche Angſt ergriff mich. *šálta bùvo nesudėtaĩ* (dial.) es war fürchterlich kalt. 9. einmal, einfach zuſammenlegen, -falten, -klappen. ~ *laĩkraštį* eine Zeitung zuſammenfalten, -ſchlagen. ~ *rankàs* a) die Hände falten (zum Gebet), b) die Hände in den Schoß legen, c) die Arme verſchränken, d) (bei der Trauung) die Hände ineinanderlegen. *rankàs -dėjusi meĺdėsi* mit gefalteten

Händen betete sie. *maldìngai -dėtos rañkos* die fromm gefalteten Hände. *rankàs -dėjus sėdėti* mit den Händen im Schoß (untätig) dasitzen. *kryžmaĩ (krỹžiškai, krỹžmais*, dial. *krỹžumais* und *krỹžiumis*) ~ *rankàs* die Arme kreuzen, verschränken. *krỹžium pirštìus* ~ zwei Finger kreuzweise übereinanderlegen, die Finger kreuzen. ~ *kójas kryžmaĩ* die Beine übereinanderschlagen, kreuzen. *sù kuriuõ -dẽs báltas rankàs* (Volkslied) dem sie ihre Hand reichen wird (am Traualtar). *jaũ -dėtos báltos rañkos, sumainýti žiedėliai* (Volkslied) schon sind die Hände ineinandergelegt, die Ringe sind gewechselt (die Trauung ist vollzogen). *sùdedamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ zusammenlegbar, faltbar. *sudedamà kėdė* Falt-, Klappstuhl m. *sudedamà lóva* Feldbett n. *sùdedamas laivėlis* Faltboot n. *sùdedamas stãlas* Klapptisch m. *sudedamà sienėlė* oder *ùždanga* Wandschirm m., Setzwand f. 10. zusammensparen, ersparen. *per kėletą mėtų -dėjau tą̃ tuñtą* im Laufe von einigen Jahren ersparte ich dieses Vermögen. 11. (mit Mehrzahlsubjekt) (hin)legen. *móterys -dėjo gálvas vienà kìtai añt pečiũ* die Frauen legten ihre Köpfe einander auf die Schultern. 12. (eine Geldsumme) zusammenschießen. 13. = *suaukóti*. 14. addieren, zusammenzählen, -rechnen, summieren. *jì -dėjo visùs jõ núopelnus ant délno* auf der Handfläche zählte sie alle seine Verdienste auf. 15. (in ein Buch) in großer Zahl aufnehmen. *gražiáusios pãsakos yrà -dėtos į šią knỹgą* die schönsten Märchen sind in dieses Buch aufgenommen worden. *vadovėlyje -dėjau nemãža kalbõs mókomosios mėdžiagos* im Lehrbuche habe ich eine Menge sprachlichen Unterrichtsmaterials zusammengestellt. ~ *į laĩkraščius* in Zeitungen unterbringen. 16. errichten. *-dėtà iš plỹtų síena* aus Backsteinen errichtete Wand. *akmenũ -dėtà tvorà* aus Steinen errichtete Grenzmauer. 17. (ein Lied, Gedicht, eine Erzählung) ersinnen, verfassen, dichten. ~ *eilės* Verse dichten. *apiẽ tą įvykį -dėtos visókios pãsakos* über dieses Ereignis sind allerhand Legenden gedichtet worden. 18. erdichten. *taĩ tìk -dėta* das ist nur erdichtet. 19. voll, hoch laden. *-dėjau vežìmą kaĩp tróbą* ich lud ein haushohes Fuder. 20. zum Aufbewahren zurücklegen, aufbewahren, ansammeln, verstecken. *pìnigus* ~ *bánke* oder *bánkan* das Geld auf der Bank anlegen. *skrynià, kuř põno pinigaĩ bùvo -dėtì* die Truhe, in der das Geld des Dienstherrn aufbewahrt war. *teñ yrà -dėtì šeimininkės tuřtai* dort sind die Schätze der Hausfrau aufbewahrt. *kuř bùvo -dėtas jõ žmonõs kraĩtis* wo der Brautschatz seiner Frau aufbewahrt war. ~ *į sándėlį* oder *sándėlyje* lagern, aufspeichern. ~ *į klėtį, į svirnį* aufspeichern. ~ *į rũsį* einkellern. 21. zusammenbringen, ehelich verbinden (*su kuõ* mit jemandem), verkuppeln. 22. zumachen, -tun, schließen. *akìs* ~ die Augen schließen (zum Schlaf). *vìsą nãktį akiũ* oder *nė blúosto nesudėjau* ich habe die ganze Nacht kein Auge zugetan. *siauraĩ -dėtos lùpos* eng geschlossene Lippen. 23. (dial.) (Würste, Käse) fertig stopfen, herstellen, machen. 24. eine Gesamtzahl, alle (Eier) legen. *patėlė sùdeda trìs ar kẽturis kiaušeliùs* das Weibchen legt im ganzen drei oder vier Eierchen. *erėlis lìzdą pataĩsė, -dėjo kiaušiùs, pradėjo perėti* der Adler machte das Nest zurecht, legte die Eier und begann zu brüten. *kaĩ jaũ -dėtì kiaušìniai* wenn alle Eier gelegt sind. 25. (übertr.) vergleichen. *kuř tù -dėsi mũsų daržùs sù klebõno!* du kannst doch unsere Gärten nicht mit dem des Pfarrers vergleichen! 26. (einen Termin) festsetzen. 27. (übertr.) = *išválgyti*. 28. (dial.) (einen Ausweg, eine Lösung) ersinnen. *nesudėjo, kàs toliaũ darýti* er kam zu keinem Entschluß, was weiterhin zu tun sei. 29. (mit Mehrzahlobjekt) einsetzen (Behörden, Vorgesetzte, Aufseher u. dgl.). II. v. intr. 1. einen Hieb bzw. einige Hiebe versetzen. ~ *kám botagù* jemandem kräftige Peitschenhiebe versetzen. ~ *kám į nùgarą, į káilį* jemandem den Rücken verdreschen, das Fell gerben. 2. ~ *kám* jemandem mit Worten scharf zusetzen, ihn ausschelten, schlechtmachen. 3. eine Abmachung treffen. *mẽs nesudėjom, kadà atvėžti* die Zeit des Hertransportes ließen wir unentschieden — frequ. zu I 1—18, 24, 27, 29 und II 1—2 *sudėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu I 1—16 *sudėstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I 1—8, 10—16, 18—20, 24, 27, 29 *sudėlióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. *krỹžiumi sudėlióti* kreuzweise zusammenlegen. — intens. zu I 1—8, 11, 14—17 *suděstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. *márškinius kiekvie-*

nám ant lóvos -dėstė die Hemden legte ſie einem jeden auf ſein Bett. *suděstyti keliomìs eilėmìs* in mehreren Reihen hinlegen. *suděstyti rìmą* einen Reim machen, bilden, ſchmieden. ‖ refl. *susidėti, susidėdinėti, susidėstinėti, susidėstyti* 1. = *sudėti* I 11—14, 17, 24, 26, 27. 2. = *sudėti* I 1—10, 15—16, 19—20, 23 (für, an ſich). *susidėjau pìnigus į kišėnę* ich ſteckte das (mein) Geld in meine Taſche. *susidėti visùs į kišėnę* alle in ſeine Taſche ſtecken. *susidėti dáiktus, sàvo prekės* ſeine Habſeligkeiten, ſeine Waren zuſammennehmen, -packen. *pláukus susidėti* ſich die Haare machen, kräuſeln, ondulieren, friſieren. *susidėti rankàs* die (ſeine, ihre) Hände falten bzw. in den Schoß legen. *rankàs susidėjęs vžpakaly* oder *už nùgaros* mit hinter dem Rücken zuſammengelegten Händen. *susidėti skatìko* einen ſchönen Batzen Geld erſparen. *daugiaũ álkanai dìėnai susidėsiva* wir werden mehr für die Tage der Not zurücklegen. *patì susidėstinėsiu (dáiktus)* ich werde meine Sachen ſelber (ein)packen bzw. in Ordnung bringen. *susidėliósi iř po ceñtą dėliódamas* ſelbſt wenn du nur je einen Zent zurücklegſt, wirſt du etwas erſparen. 3. ſich (zu einer Gemeinſchaft) zuſammentun. *susidėti krūvõn* ſich zuſammenſcharen. *po dù trìs susidėdamì* je zwei oder drei zuſammen. *jiẽ gãnė susidėję* ſie hüteten gemeinſam. *dìrbkime susidėję* gemeinſam wollen wir arbeiten. *susidėti su kuõ* ſich mit jemandem zuſammentun, ſich verbünden mit, ſich jemandem anſchließen. *susidėti į poràs* Paare bilden, ſich paaren. *tóks su tókiu susidėjo* (Sprw.) gleich und gleich geſellt ſich gern. 4. *susidėti su kuõ* ſich mit jemandem einlaſſen. *jìs su visaĩs susìdeda* er läßt ſich mit allen ein. *rãdo su kuõ susidėti!* er hat einen ſchönen Kameraden gefunden! 5. eine wilde Ehe eingehen. *gyvénti susidėjus* in wilder Ehe leben. 6. ſich geſtalten, Form annehmen, ſich bilden, ſich formen, entſtehen, geſchehen, werden. *jũ gyvėnimas susidėjo kitaĩp* ihr Leben geſtaltete ſich anders. *prastaĩ susidėjęs gyvėnimas* die mißlich gewordenen Lebensverhältniſſe. *võs tepradedãs susidėti žiedas* eine erſt im Bildungsſtadium befindliche Blüte. *aplinkỹbės susidėjo jám labaĩ gẽros* die Umſtände nahmen für ihn eine ſehr günſtige Form an. *reikalaĩ* oder *aplinkỹbės susidėjo taĩp, kàd* ... die Verhältniſſe, die Umſtände geſtalteten ſich ſo, daß ... *kaĩp aplinkỹbės susidės* je nach dem, je nach den (näheren) Umſtänden. *dėl susidėjusių aplinkỹbių* eingetretener Umſtände halber. (impers.) *taĩp susìdeda* die Umſtände bringen es mit ſich. *taĩp susidėjo, kàd* ... es geſchah, daß ... *nùomonė susidėjo* eine Meinung hat ſich gebildet, iſt aufgekommen. *taĩp gyvėnimas (aplinkỹbės) susidėstė* auf dieſe Weiſe geſtalteten ſich die Lebensumſtände. *savótiškai susidėstė mùsų likìmas* unſere Geſchicke nahmen eine eigene Form an. 7. *susidėti iš* ſich zuſammenſetzen aus, beſtehen aus. *iš kokių dalių susìdeda šáutuvas?* aus was für Teilen ſetzt ſich das Gewehr zuſammen? *vìsos tõs mėdžiagos, iš kurių yrà susidėjusi žėmė* alle die Stoffe, aus denen die Erde zuſammengeſetzt iſt. *miestėlis susìdeda iš vienõs gãtvės* das Städtchen beſteht aus einer einzigen Straße. 8. ſich vergleichen können. *àš su juõ bėgti nesusidėsiu* ich werde ihm im Laufen nicht gleichkommen. *su jáunu sėnas nesusidėsi* du, ein alter Mann, kannſt dich mit einem jungen Burſchen nicht vergleichen. 9. *susidėti* impers. (dial.) = *ródytis* 6, ſ. *ródyti*.

sudėtinas m., *-à* f. adj. /3/ wert zuſammenzulegen, zuſammenzubringen, hineinzulegen uſw. (ſ. *sudėti*).

sudėtinė, *-ės* s. f. /2/ 1. (dial.) Flaſche Branntwein. 2. pl. *sudėtìnės* gemeinſchaftlich veranſtaltete Gaſterei.

sudėtingas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. kompliziert, aus vielen Teilen zuſammengeſetzt. *-as mechanìzmas* komplizierter Mechanismus; ſ. *nesudėtìngas*.

sudėtingùmas, *-o* s. m. /2/ Kompliziertheit f.

sudėtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zuſammengeſetzt. *-is kũnas, sakinỹs* zuſammengeſetzter Körper, Satz. *-is žõdis* zuſammengeſetztes Wort, Kompoſitum n. (lingu.). *-is skaĩčius* zuſammengeſetzte Zahl. *-is lãpas* gefiedertes Blatt (bot.); ſ. *nesudėtìnis*. 2. zum Beſtande (eines Gegenſtandes) gehörig. *-ė dalìs* Beſtandteil m. 3. (dial.) zuſammenlegbar. *-is krỹžius* zuſammenlegbares Kruzifix. *-is peĩlis* Klapp- bzw. Taſchenmeſſer n. 4. gemeinſchaftlich ausgeführt. *-is dárbas* Gemeinſchaftsarbeit f. *-ės lėšos* von verſchiedenen Perſonen zuſammengeſteuerte Geldmittel. *-ės mìšios* eine

von mehreren Personen gestiftete (bezahlte) Messe. *-ė puotà* ein von verschiedenen Personen gemeinschaftlich veranstaltetes Gastmahl.

sudėtìs, *-iẽs* s. f. /3 *sù-*/ 1. (arithm.) Addition f. 2. Bestand m., Zusammensetzung f. *teĩsmo ~* die Zusammensetzung, die Besetzung eines Gerichtshofes. *žodýninė ~* Wortbestand m. *asmenìnė ~* Personal n. *vyriausỹbės, komitėto ~* Zusammensetzung der Regierung, des Ausschusses. 3. Zusammensetzung f., Struktur f., Beschaffenheit f. *žõdžio ~* Wortstruktur. *chèminė ~* chemische Zusammensetzung. *kū̃no ~* Körper-, Gliederbau m. *gerõs -iẽs* wohlbeschaffen.

sudėvėti *(-viù* [3. Pers. *-dẽvi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. (ein Kleidungsstück) durch Tragen ganz abnutzen, abtragen. *-vėta kepùrė* abgetragene Mütze. *-vėtas drabùžis* abgetragenes, abgenutztes Kleid. *nesudẽvimas* unverwüstlich. ‖ refl. *susidėvėti* abgetragen, verbraucht werden. *susidėvėjęs* abgetragen, abgegriffen.

sudìdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. groß werden, groß wachsen. *jìs dár -dẽs, suaũgs* er wird noch auswachsen und groß werden. 2. sich stark vergrößern, anwachsen. *šeimýna -dẽs* das Gesinde wird sich stark vergrößern.

sudiẽ interj. = *sudiẽv.*

sudieginėti s. *sudiegti.*

sudiegti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. (alle Setzlinge) in den Erdboden stecken, setzen, pflanzen. 2. ~ *dáigus* alle vorhandenen Setzlinge aufbrauchen. 3. mit langen Stichen zusammennähen, -heften. 4. impers. (auch intr.) auf einmal stechend schmerzen bzw. stechend zu schmerzen anfangen. *mán -gia šóną* ich verspüre einen Stich in der Seite. *mán péntis -gia* ich verspüre einen Stich im Rücken. — frequ. zu 1—3 *sudieginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu 1—3 *sudáigstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* — intens. zu 4 *sudáigyti (-go, -gė, -gys). tárpais -dáigo šóną* von Zeit zu Zeit bekomme ich Seitenstechen. *širdį skaũdžiai -gė* es gab mir (ihm, ihr) einen schmerzhaften Stich ins Herz. ‖ refl. *susidiegti* = *sudiegti* 1—2 (für sich).

sudienótas m., *-a* f. adj. /1/ vom Auftauen mürbe geworden (z. B. vom Eis).

sudiẽu interj. = *sudiẽv.*

sudiẽv interj. lebe(t) wohl!, leben Sie wohl! adè!, adieu! ~ *pasakýti* Lebewohl sagen, sich verabschieden. *vienì kitiems sākėm ~* wir sagten einander Lebewohl. *išvỹko nė ~ nepasākęs* er ging fort, ohne auch nur Lebewohl zu sagen. *taĩ ~ iř garbei* dann ist es aus mit der Ehre. *~ visiems* es ist aus mit allen.

sudievėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. göttlich werden, Gott werden. 2. (scherzh.) streng gläubig werden.

sudiẽvinimas, *-o* s. m. /1/ Vergöttlichung f., Vergötterung f.

sudiẽvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vergöttlichen, vergöttern.

sudievù interj. = *sudiẽv.*

sudýgčioti *(-oja, -ojo, -os),* **sudygėti** *(-dỹgi, -gėjo, -gẽs),* **sudigsėti** *(sùdigsi, -sėjo, -sẽs)* und **sudygsėti** *(-dỹgsi, -sėjo, -sẽs)* v. tr. und intr. impers. = *sudiegti* 4 (aber zu wiederholten Malen).

sudygsniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sudiegti* 3.

sudýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. (von der Saat) voll aufkeimen, aufgehen, hervorsprießen. *rugiaĩ, kviečiaĩ -go geraĩ* die Roggen-, Weizensaat ging schön auf. 2. (vom Getreide in den dem Regen ausgesetzten Garben) entkeimen. 3. (mit Mehrzahlsubjekt) durchbrechen (von den ersten Zähnen).

sudiktėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sustiprėti.* 2. = *sustorėti.*

sudỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. (mit Mehrzahlsubjekt) ausgelassen, ungezogen, unartig werden. 2. ganz ausgelassen, ungezogen, unartig werden, ausarten, sittlich ganz verderben. II. v. tr. (dial.) = *panõrti.*

sudìldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Abnutzen (n.) durch Reiben, Scheuern, Gebrauch. 2. (dial.) ungenutztes Verstreichenlassen (der Zeit).

sudìldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sudìldyti.*

sudìldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. durch Reiben, Scheuern, Gebrauch abnutzen, ruinieren. *dantìs -dęs, prõto neįgijęs* (Redensart) noch unvernünftig (wie ein Kind), obwohl er bereits stumpfe Zähne hat (schon alt geworden ist). 2. (dial.) (Zeit) ungenutzt verstreichen lassen. ‖ refl. *susidìldyti* 1. = *sudìldyti* 1. 2. (dial.) sich versäumen, sich nutzlos verweilen.

sudìlginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz mit Brennesseln verbrennen. 2. (von Brennesseln als Subjekt) verbrennen, schmerzhaft zerstechen (Hände, Beine). 3. einen schmerzhaften Stich

geben. ~ *širdį, širdėlę* einen Stich ins Herz geben, Herzeleid verursachen. 4. reizen, anstacheln, -spornen. ~ *liežùvį* jemandem die Zunge (zum Reden) reizen. 5. = *sudìrginti* 3. ‖ refl. *susidìlginti kã* sich (einen Körperteil) ganz an Brennesseln verbrennen.

sudilgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. = *sudìlginti.*

sudilgsėti *(-dìlgsi, -sėjo, -sẽs)* v. impers. intr. und tr. plötzlich stechend (wie von Nadelstichen) schmerzen.

sudilgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. (infolge Berührung mit Nesseln) stechend, juckend zu schmerzen anfangen. *rankà kaĩp dìlgte -gsta* die Hand fängt an zu jucken wie von Brennesseln. 2. von einem stechenden juckenden Schmerz ergriffen werden. *širdužėlei -gus* schmerzenden Herzens. 3. (dial.) ~ *ant kõ* Gelüste nach etwas bekommen. II. v. tr. ~ *kã* an einem Körperglieде von Brennesseln verbrannt werden. *-gau rankàs* ich verbrannte mir die Hände an Brennesseln.

sudilimas, *-o* s. m. /2/ 1. Abnutzung (f). durch Scheuern, Reiben, Schleifen. 2. Verschwinden n. (des Mondes). 3. Vergehen n. (von Zeit, Schnee).

sudilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durch Scheuern, Reiben abnutzen. *kélnių kelių̃s* ~ Löcher in die Hosenknie rutschen. *batùs* ~ die Stiefel abnutzen. 2. (eine Klinge) zerschleifen; durch Schleifen, Wetzen ganz abnutzen. ~ *peĩlį begalándant* ein Messer durch langes Schleifen ganz abnutzen. 3. (übertr.) weg-, ausreiben, allmählich zerstören, vernichten.

sudilti *(-dylù, -dilaũ, -dìlsiu)* I. v. intr. 1. sich durch Scheuern, Reiben abnutzen. *spùrga visái -dìlus* die Bohrerspitze ist ganz abgenutzt. *jaũ áudeklas visái -dìlęs* das Tuch ist bereits ganz abgescheuert. *-dìlęs variõkas* ganz abgegriffene Kupfermünze. *iř geležìs -dỹla* auch Eisen nutzt sich ab. *mašinà palengvà -dỹla* die Maschine nutzt sich allmählich ab. *geriaũ* ~ *bedìrbant, nekaĩp surũdýti betinginiáujant* (Sprw.) es ist besser, sich durch Arbeiten abzunutzen als durch Faulenzen zu rosten. 2. (von der Messerklinge) sich durch Schleifen abnutzen. *peĩlis -dìlo* das Messer ist ganz abgenutzt. 3. (vom Mond) ganz (ver)schwinden. *dìlo iř -dìlo pamažì delčià* die Mondsichel schwand allmählich und verschwand. *mėnùlio pìlnatis -dỹla ikì ploniáusios skiedrėlės* der Vollmond nimmt ab bis auf ein ganz schmales Streifchen. (übertr.) *-dìlo kaĩp ugnyjè* es verschwand, wie wenn es in Feuer verbrannt wäre. (übertr.) *-dìlo vestùvės* es wurde nichts aus der Hochzeit. 4. (von Zeit, Schnee) vergehen. *tuõj jau ir sniẽgas -dìls* gleich wird der Schnee vergehen. *liūdesỹ -dìlo tàvo diẽnos* (poet.) in Trauer schwanden deine Tage. II. v. tr. (Zeit) vergehen lassen, ungenutzt verstreichen lassen.

sudylúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sudìlti* II.

sū́dymas, *-o* s. m. /1/ 1. Salzen n., (Ein)pökeln n., Einsalzung f. 2. Salzlake f., Pökel m. 3. Bestreuen n.

sudingsėti *(-dìngsi, -sėjo, -sẽs)* v. intr. impers. 1. plötzlich durch den Sinn fahren. 2. = *sùdygsėti.*

sudiñgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt verschwinden. 2. spurlos verschwinden.

sūdinỹs, *sūdinio* s. m. /3/ Eingesalztes, Gepökeltes.

sū́dinti *(-inu, inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sū́dyti.* 2. = *siū́dinti.*

sudìrbdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) herstellen lassen.

sudìrbinti *(-inu, inau, -insiu)* v. tr. = *sudìrbdinti.*

sudìrbti *(-bu, -bau, -bsiu)* v. tr. 1. verarbeiten (*į kã* zu etwas). 2. (in bestimmter bzw. verlangter Menge) herstellen, anfertigen. 3. (vorhandenes Material) zur Herstellung (von etwas) ganz ver-, aufbrauchen. 4. besudeln, verschmieren, -schmutzen, ganz schmutzig machen (*véidą, rankàs* das Gesicht, die Hände). 5. (Stoff beim Verarbeiten, ein Werkzeug beim Gebrauch) verderben, zugrunde richten, (ein Feld) verwüsten. ~ *puodỹnę* einen Topf unbrauchbar machen. 6. schmerzhaft verhauen. *kám káilį* ~ einem das Fell gerben. ~ *kã vienõm mėlýnėm* jemand braun und blau schlagen. 7. (übertr.) an etwas, jemandem keinen guten Faden lassen, scharf kritisieren. ‖ refl. *susidìrbti* 1. = *sudìrbti* 1—5 (für, an sich). *sù degutù rankàs* ~ sich die Hände mit Teer verschmieren. *skarėlę -bai* du hast dein Taschentüchlein schmutzig gemacht. 2. sich ganz abarbeiten. 3. sich abnutzen (von Maschinen). 4. sich den guten Ruf verderben, sich kompromittieren.

sudirdėti *(-dìrdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *sudardėti.*

sudirgìmas, *-o* s. m. /2/ Überreizt-, Zerrüttetwerden n. Zerrüttung f. *nervų ~* Nervenzerrüttung.

sudìrginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (die Nerven, Augen) reizen. 2. erregen, in Aufregung bringen, aufregen. 3. (einen Mechanismus) loslaſſen, entſpannen. *~ spąstus* eine Falle zum Zuſchnellen bringen. 4. (bial.) = *sudìlginti* 2. ‖ refl. *susidìrginti* 1. ſich entzünden, eine Reizung zeigen (von Nerven, Augen). 2. ſich erregen, ſich in Aufregung bringen.

sudìrgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. (bial.) = *sudìrginti.*

sudìrgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. naßkalt werden (vom Wetter). *óras -go* kaltes Regenwetter trat ein, das Wetter wurde naß und kalt, wurde ſchlecht. 2. vom Regen ganz naß werden. 3. = *sudỹkti* 1—2. 4. (von einem Mechanismus) ſich entſpannen, abſchnellen, losgehen. *gaidùkas -go, šaudỹklė iššóvė* der Hahn ſchnellte ab und das Gewehr ging los. 5. (von einer Uhr) unbrauchbar werden. 6. (von einem Muſikinſtrument) verſtimmt werden. 7. (von den Nerven) überreizt, zerrüttet werden. 8. überreizte, zerrüttete Nerven bekommen. *tù nesveikà ir̃ -gusi* du biſt krank und mit den Nerven herunter. *móteris kuõ nors -gusi* die Frau iſt über irgend etwas aufgeregt.

sudìrti *(sùdiriu, -dýriau, -dìrsiu)* v. tr. (bial.) 1. = *sudìrbti* 6. 2. gierig aufeſſen bzw. austrinken. 3. (übertr.) ein Stück ſtrenger Arbeit erledigen.

sudiržėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Verhärtete(r), Verknöcherte(r). *-lė bóba* altes verſchrumpftes Weib.

sudiržėti ſ. *sudiržti.*

sudiržimas, *-o* s. m. /2/ 1. Hart-, Zäh-, Knorrigwerden n. 2. Verknöcherung f.

sudiržti *(-žtu, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. ſich ganz verhärten; ganz hart, zähe, knorrig werden (von Gemüſe, grünem Holz, Baumrinde, Händen). 2. (von Menſchen) verknöchern; ſtarr, ſteif werden. *sudiržęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verknöchert, ſtarr, ſteif. 3. (übertr.) träge werden. 4. = *sugìžti* 1 — intens. zu 1—3 *sudiržėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* *sudiržėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *sudiržęs,* ſ. *sudiržti* 2. *sudiržėję biurokrãtai* verknöcherte Bürokraten.

sũdys, *-džių* s. f. pl. /1/ (bial.) = *súodys.*

sũdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. ſalzen. *(ne)sùdytas* (un)geſalzen. *sùdomoji druskà* Kochſalz n. 2. einſalzen, pökeln. *sùdyta mėsà* Salz-, Pökelfleiſch n. *sùdyta sil̃kė* Salz-, Pökelhering m. 3. (veraltet) würzen. 4. beſtreuen. II. v. intr. 1. durchdringend regnen. 2. (übertr.) (in einer Rede, Anſprache, Predigt) ſcharfe Bemerkungen machen, vom Leder ziehen. ‖ refl. *sùdytis* 1. ſich die Speiſen ſalzen. 2. = *sùdyti* I (für ſich, ſeine Speiſen).

sũdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (bial. und veraltet) = (rlt.) *teĩsti.*

sũdytinis m., *-ė* f. adj. /1/ eingeſalzen, gepökelt.

sudýžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* (bial.) I. v. tr. 1. = *sudėvėti.* 2. = *sudìrbti* 6. 3. = *sudìrti* 2. II. v. intr. hin- und zurückeilen. *nãktį dù kartù -ždavo į Prūsus* in einer Nacht pflegte er zweimal (über die Grenze) nach Oſtpreußen zu eilen.

sũdnas m., *-à* f. adj. /4/ (bial.) im Ausdruck *-à dienà* der Jüngſte Tag.

sudõkas, *-o* s. m. /2/ = *stérkas.*

sudõklis, *-io* s. m. /2/ Wetzſtein m.

sudõminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. intereſſieren; jemandes Intereſſe erregen, gewinnen. *labaĩ ~* feſſeln.

sũdomas ſ. *sùdyti.*

sudorėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſittlich gut, tugendhaft werden.

sudõrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſittlich gut, tugendhaft machen; veredeln.

sudorójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Inordnungbringen n., Bewältigen n., Meiſtern n. 2. Überwältigen n. 3. Einheimſen, -bringen n. 4. Verarbeitung f. *pieno ~* Milchverarbeitung f.

sudoróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. endgültig in Ordnung bringen. *vìską gražiaĩ ~* alles ſchön in Ordnung bringen. *gývulius tvárte ~* mit der Beſorgung des Viehs im Stall fertig werden. *akėčias, pakinktùs ~* die Egge das Pferdegeſchirr verſorgen (d. h. am Aufbewahrungsort unterbringen). 2. mit etwas fertig werden, zurechtkommen; etwas erledigen, bewältigen, meiſtern, fertigbringen. *stẽngėsi vìską laikù ~* er bemühte ſich, alles rechtzeitig zu erledigen. *ùždavinį ~* eine Aufgabe meiſtern. *~ tèmą* ein Thema verarbeiten, ausarbeiten. *nesudoróta galỹbė* unausgenütztes Potential (verborgene Kraft). 3. mit jemandem fertig werden, jemand überwältigen. *príešas bùvo lengvaĩ -ótas* mit dem Feinde wurde man leicht fertig. 4. (Heugras, Ge-

treibe, Feldfrucht, Gemüſe) abernten, einheimſen, -bringen. 5. fertigſtellen, herrichten. *kraitẽlį mergáitei seniaĩ -ójau* den Brautſchatz habe ich für das Mädchen ſchon lange beiſammen. 6. (hum.) = *pavõgti* 1. 7. zurichten (z. B. Fleiſch eines geſchlachteten Tieres), verarbeiten. *meĩtẽlį* ~ das Fleiſch eines geſchlachteten Schweins zurichten. *kiaũlę jaũ -ójom* wir ſind mit dem Schlachten des Schweins bereits fertig. 8. verwenden. *rąstùs -ójo málkoms* die Baumſtämme verwendete er als Brennholz. 9. aufeſſen, -freſſen, vertilgen, (von Tieren) zerfleiſchen. *vìsa taĩ neleñgva bùvo* ~ es war nicht leicht, mit all dem fertig zu werden. *várnos kaĩp màt -ója kàs tìk yrà lẽsamo* die Krähen vertilgen alles Freßbare im Nu. 10. verderben, wüſt herrichten. 11. (die Kinder, Töchter) verſorgen, unterbringen, verheiraten. ‖ refl. *susidoróti* 1. mit der Arbeit fertig werden. *dviese nesusidorósime* zu zweien können wir die Arbeit nicht bewältigen. 2. ~ *su kuõ* = *sudoróti* 2—3. ~ *su dárbu* die Arbeit bewältigen (können). *mẽs su tuõ -ósime* wir werden es ſchaffen. *su juõ leñgva bùs* ~ mit ihm iſt leicht fertigzuwerden. ~ *su žiùrkėmis* Meiſter über die Ratten werden. 3. = *sudoróti* 4.

sudovanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (alles, eine große Menge) ſchenken, als Geſchenk geben.

sudrabstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (mit Schmutz, Kot u. dgl.) ganz beſpritzen. *purvaĩs -stýtas* kotbeſpritzt. ‖ refl. *susidrabstýti* ſich über und über mit Kot beſpritzen.

sudraĩkalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sudráikioti*.

sudraĩkymas, *-o* s. m. /1/ Verwickeln n., Verwirren n.

sudráikioti ſ. *sudraikýti*.

sudraikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. (Fäden, Flachs, Stroh) verwickeln, verwirren. 2. (das Haar) verwirren, zerzauſen. 3. (übertr.) aus der Ordnung bringen, (Ordnung) zerrütten. *nesudraĩkoma tvarkà* unzerrüttbare Ordnung. — frequ. *sudráikioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *susidraikýti* 1. ſich verwickeln, verwickelt werden. 2. ſich verwirren, verwirrt, zerzauſt werden. *-draĩkę plaukaĩ* verwirrtes Haar. 3. ſich zerſtreuen, zerſtreut werden. *šiaudaĩ pakrikaĩ -draĩkę* zerſtreut herumliegendes Stroh. 4. (von Frauen) anfangen einen unſittlichen Lebenswandel zu führen.

sudraikstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. = *sudraikýti*.

sudramãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. dramatiſieren.

sudrambl̃ėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz plump, ungeſchlacht werden.

sudrąsẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ermutigt werden, Mut faſſen. ‖ refl. *susidrąsẽti* daſſ.

sudrą́sinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *įdrą́sinti (įdrąsìnti)*. 2. (mit Mehrzahlobjekt) alle ermutigen. ‖ refl. *susidrą́sinti* = *įsidrą́sinti (įsidrąsìnti)*.

sudrãskymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerreißen, -fetzen n. 2. Zerfleiſchen n.

sudraskýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. (in Stücke) zerreißen, -fetzen, ganz zerreißen. ~ *į gãbalus, į̃ skutùs, į̃ šmoteliùs* zerfetzen, in (kleine) Stücke zerreißen. ~ *drabužiùs* die Kleider zerreißen, -fetzen. *aliùs -drãskė statìnę* das Bier ſprengte das Faß. *sudrãskomas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ zerreißbar. 2. (von Tieren, Raubvögeln) zerreißen, -fleiſchen. *vilkaĩ -drãskė keliàs avìs* die Wölfe zerriſſen einige Schafe. 3. (das Geſicht u. dgl.) zerkratzen. ‖ refl. *susidraskýti* 1. = *sudraskýti* (für, an ſich). ~ *kélnes* ſich die Hoſen zerreißen. ~ *kãktą* ſich die Stirne zerkratzen. *jõ žemės susidrãskė kitì* ſeine Beſitzungen teilten andere unter ſich auf. 2. ſich zerkratzen. *lìgi kraũjo* ~ ſich blutig zerkratzen. 3. ſich die Kleider zerreißen. 4. ſich gegenſeitig zerreißen. 5. (übertr.) heftig aneinander geraten.

sudraudìmas, *-o* s. m. /2/ Zurechtweiſung f., Warnung f., ſcharfer Verweis.

sudraugáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. miteinander gut Freund ſein. *gérvė ir gañdras labaĩ -ãvo* der Kranich und der Storch waren dicke Freunde. 2. ~ *su kuõ* mit jemandem gut Freund ſein. *àš su juõ geriáusiai -áuju* er iſt mein beſter Freund. ‖ refl. *susidraugáuti* 1. ſich befreunden (*su kuõ* mit jemandem). 2. = *sudraugáuti* 1.

sudraũsminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mit ſtrenger Diſziplin zur Ordnung bringen. ~ *klãsę* die Diſziplin in einer Klaſſe (wieder)herſtellen. ‖ refl. *susidraũsminti* ſich ſtrenge Diſziplin auferlegen.

sudraũsti *(-draudžiù, sùdraudžiau, -draũsiu)* v. tr. 1. zurechtweiſen, (ver)warnen, jemandem einen ſcharfen

Verweis geben; zur Ordnung rufen, tadeln. ~ *vaĩką, kàd neišdykáutų* ein Kind mahnen, nicht ausgelaſſen zu ſein. 2. ~ *nuo kõ* vor etwas (erfolgreich) warnen; durch Warnen ab-, zurückhalten von. *vaĩką ~ nuo tókio skaĩtymo* ein Kind durch Warnen von ſolcher Lektüre abhalten. 3. jemand durch Zureden von etwas abbringen. 4. durch Warnen zur Ordnung bringen. *-draũskite neramiúosius* bringt die Unruhigen zur Ordnung! ‖ refl. *susidraũsti* 1. ſich gegenſeitig warnen, tadeln. 2. (dial.) ſich enthalten. *norėjome važiúoti, bèt užėjo lietùs, iř susìdraudėme* wir wollten abfahren, aber es fing an zu regnen, und wir ſtanden davon ab.

sudrebėjimas *-o* s. m. /1/ Erbeben n., Erzittern n. *žėmės ~* Erderſchütterung f., Erdſtoß m.

sudrebėti *(sùdrebu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. erbeben, erzittern, (von Muskeln) zucken. *šiurpuliaĩs ~* erſchaudern. 2. zu zittern, zu ſchlottern anfangen. 3. (dial.) vor Kälte umkommen, erfrieren.

sudrẽbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Erzittern, zum Erbeben bringen; erſchüttern.

sudrèbti *(-drembù, -drebaũ, -drèbsiu)* v. intr. anfangen zu zittern.

sudrẽbti *(sùdrebiu, sùdrėbiau, -drẽbsiu)* I. v. tr. 1. (Dickflüſſiges, Breiartiges) hin-, zuſammenwerfen, -pflatſchen, -pflättern, -ſchütten. 2. (Dickflüſſiges, Breiartiges, Naſſes) insgeſamt hineinwerfen, -ſchütten. *į dùbenį sùdrėbiau vìsą kõšę* ich ſchüttete den ganzen Brei in die Schüſſel. 3. (aus Lehm) erſtellen, erbauen. 4. impers. (vom Schneeregen) ganz durchnäſſen. *-drẽbs subùs tavė, kõl nueĩsi* bis du dorthin gelangſt, wirſt du vom Schlackwetter ganz durchnäßt ſein. 5. (übertr.) haſtig bzw. pfuſcherhaft anfertigen. 6. haſtig, unordentlich hin-, zuſammenwerfen, -ſchmeißen. II. v. intr. einen Hieb verſetzen (*kám* jemandem). ‖ refl. *susidrẽbti* 1. (mit Mehrzahlſubjekt) zuſammen hinhocken, ſich faul hinlegen. 2. (dial.) ~ *su kuõ* mit jemandem eine wilde Ehe eingehen. 3. (dial.) dickleibig werden. 4. (euphem.) in die Windeln bzw. in die Kleider machen.

sudrėgìmas = *sudrėkìmas*.

sudrėgìnti = *sudrėkìnti*.

sudrėgnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz feucht werden.

sudrẽgninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sudrėkìnti* 1.

sudrėgnóti *(-ója, -ójo, -õs)* v. intr. impers. (dial.) ganz leicht, unergiebig regnen, tröpfeln.

sudrẽgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. = *sudrẽkti*.

sudrėižėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *sudáužėti*.

sudrėkìmas, *-o* s. m. /2/ ſtarkes Feuchtwerden. *taĩ ~ tũ mìltų!* wie feucht das Mehl (geworden) iſt!

sudrėkìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. ganz feucht machen, (be)netzen. *rasà šiẽną -ìno* der Tau hat das Heu benetzt. 2. (Felder, Gärten) bewäſſern, -gießen, -rieſeln. ‖ *refl. susidrėkìnti* = *sudrėkìnti* (für, an ſich).

sudrẽksti *(sùdreskiu, sùdrėskiau, -drẽksiu)* v. tr. mit einmaliger Bewegung zerreißen.

sudrẽkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. ganz feucht werden. *mìltai -ko iř pradėjo plėkti* das Mehl wurde feucht und begann muffig zu riechen. *príegalvis -ko nuo jõs ãšarų* das Kiſſen wurde ganz feucht von ihren Tränen. *-kę degtùkai* feucht gewordene Streichhölzer.

sudrẽmbti *(-biù, sùdrembiau, -bsiu)* v. tr. 1. = *sumìnti*. 2. verpfuſchen, verderben, ſchlecht anfertigen. *siũlus ~* das Garn verwickeln, verwirren. 3. beſudeln, ſchmutzig machen.

sudrẽngti *(-gia, sùdrengė, -gs)* v. tr. impers. (von kaltem Schneeregen) ganz naß machen. *sùdrengė gývulius, taĩ nèt drẽba* das Vieh wurde ſo naß vom kalten Schneeregen, daß es nur ſo ſchlotterte. *kaĩp važiavaũ, kad sùdrengė šlapiù sniegù* auf der Fahrt wurde ich von naſſem Schnee ganz durchnäßt. *sulýtas, sùdrengtas parėjo* von Regen und Schnee durchnäßt kam er nach Hauſe.

sūdrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1 = *sodrėti*. 2. dichter, feſter werden.

sudrìbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/= *drìbšas; -šė*.

sudribìmas, *-o* s. m. /2/ 1. kraftloſes Zuſammen-, Hinſinken. 2. Schlaffheit f. *nuõ šilimõs žmõgų tóks ~ ìma* infolge der Wärme ergreift einen ſo eine Schlaffheit. 3. (übertr.) Schlaffheit f., Energieloſigkeit f.

sudrìbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu kraftloſem Zuſammenſinken bringen. 2. ganz ſchlaff machen. ‖ refl. *susidrìbinti* = *sudrìbti* 1. *sėdi -ìnęs* er ſitzt ganz ſchlaff da.

sudrìbti *(-drimbù, -dribaũ, -drìbsiu)* v. intr. 1. (vor Feiſtigkeit, vor Mattigkeit) kraftlos, energielos zuſammen-, hinfallen, -plumpſen. ~ *atgal į kẽdę* ſchlaff auf den Stuhl zurückfallen. 2. ſich ſchlaff hinſetzen, -legen. *žmonà kertėjė -drìbo* die Frau ſank kraftlos auf die Bank im Winkel. *jìs kažkaĩp -drìbo pas stãlą* er ſetzte ſich ganz ſchlaff an den Tiſch. *šuõ -drìbo ties krósnim* der Hund legte ſich plumps beim Ofen hin. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt ſchlaff hinſinken, -fallen. *privarẽę visì -drìbo ant žẽmės ìr sumìgo* ermattet ſanken alle auf die Erde und ſchliefen ein. 4. erſchlaffen, ſchlaff, welk werden. ~ *miegù* ganz ſchläfrig werden. — *sudrìbęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. vor Feiſtigkeit, vor Mattigkeit zuſammengeſunken, erſchlafft. *sėdi -drìbęs* er ſitzt zuſammengeſunken da. 2. erſchlafft, ſchlaff, matt, energielos. *-drìbusios úogos* welke Beeren.

sudrìgzti *(-dryzgù, -drizgaũ, -drìgsiu)* v. intr. (dial.) = *subrìgzti* 1.

sudrìksti *(-drykstù, -driskaũ, -drìksiu)* v. intr. zerreißen, Riſſe bekommen, zerfetzen (beſ. von Kleidern). *marškiniaĩ į skutùs -drìsko* das Hemd zerfetzte. *-drìks neaptaisýta knygà* ein ungebundenes Buch wird zerfallen. *-drìsko vestùvės* die Hochzeit kam nicht zuſtande. — *sudrìskęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zerriſſen, zerfetzt, zerlumpt. *-drìskęs drabùžis* zerfetztes Kleid. *-drìskęs tiñklas* zerriſſenes Netz. *-drìskę dẽbesys* zerfetzte Wolken, Wolkenfetzen. *švarùs ìr nesudrìskęs bažnýtkaimis* ſauberes und in gutem Zuſtande befindliches Kirchdorf.

sudrìkti *(-drinkù, -drikaũ, -drìksiu)* v. intr. verwickelt, verwirrt, zerzauſt werden; ſich verwickeln, ſich verwirren. *eĩlės -drìko* die Reihen kamen durcheinander. — *sudrìkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verwickelt, verwirrt, zerzauſt.

sudrỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. verwickelt, verwirrt werden. 2. (dial.) geſundheitlich herunterkommen. — *sudrỹkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ a) verwickelt, verwirrt; b) (dial.) mit zerrütteter Geſundheit.

sùdrinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. = *sódrinti* I 1—2. 2. dicht, feſt, kompakt machen. II. v. intr. = *sódrinti* II.

sudriõkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sudraskýti* 1. 2. zerſtampfen. 3. verwüſten, zugrunde richten.

sudrióksėti *(-siu* [3. Perſ. *-si*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. erknallen.

sudrióksėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sudrióksėti*.

sudrìskėlis, *-io* s.m. /1/; *-lė, -ės* s.f. /1/ Perſon mit zerriſſenen, zerlumpten Kleidern.

sudrìskęs ſ. *sudrìksti*.

sudriskìmas, *-o* s. m. /2/ zerriſſener, zerlumpter Zuſtand (der Kleider), zerfallener Zuſtand (eines Buches).

sudrìžti *(-dryžtù, -drižaũ, -drìšiu)* v. intr. (dial.) ſchlaff und matt, ſchläfrig werden.

sudrỹžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) = *sudrìksti*.

sudryžúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. mit Streifen verſehen, ſtreifen. 2. ſo auspeitſchen bzw. ſchlagen, daß Streifen (auf der Haut) zurückbleiben. II. v. intr. (von den Augen) zu flimmern, zu funkeln anfangen (vor Zorn).

sudrobėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. weiß (bleich) wie Leinwand werden.

sudrõvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in Verlegenheit bringen; befangen, verlegen machen; beſchämen. ‖ refl. *susidrõvinti* = *susidrovėti*.

sudrožinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *sudróžti*. 2. hin und wieder ein wenig ſchlagen (als Strafe), züchtigen.

sudróžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) fertig ſchnitzen, ſchnitzend an-, verfertigen. 2. zerſchnitzen. *lãzdą į skiedras* ~ einen Stock zu Spänen zerſchnitzen. ~ *mẽdį ĩ plonùmą* Holz ganz dünn ſchnitzen (ſo daß nur ein dünnes Stück übrigbleibt). 3. durch Schnitzen verderben (z. B. ein Meſſer). 4. (einmal) heftig ſchlagen. ~ *árklį* dem Pferd einen (Peitſchen)hieb verſetzen. 5. (dial.) (Kartoffeln) zerreiben, (für ein Gericht) reibend zubereiten. 6. (dial.) (Kleider, Schuhe) durch Tragen abnutzen. 7. (auch intr.) verſchiedene flinke, eifrige Tätigkeiten (Spinnen, Schneiden, Hinwerfen, Fällen, Eſſen, Trinken, Erzählen, Singen, Spielen, Regnen, Tanzen) anfangen bzw. vollſtändig zu Ende führen. ~ *gẽrą kaĩpą dúonos* ein tüchtiges Stück Brot eſſen. *dainą smagiaĩ* ~ ein Lied kräftig anſtimmen. ~ *máršą* einen flotten Marſch aufſpielen. ~ *ragaĩs* kräftig in die Hörner ſtoßen. *-žė lietùs* es gab einen ſtarken Regenguß. ~ *kã̃ į žẽmę* etwas auf den Boden werfen. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem einen

derben Schlag, Hieb versetzen. ~ *į kãktą, į (per) nùgarą, per aũsį* einen Schlag auf die Stirne, auf den Rücken, ums Ohr versetzen. 2. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt schnell gehen, fahren, eilen bzw. sich ansammeln, zusammenkommen. *darbiniñkai jaũ -žė į tróbą* die Arbeiter eilten bereits insgesamt ins Haus hinein. 3. ~ *kám* gegen jemand loszíehen, wettern. — frequ. zu I 1—3 *sudrožinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susidróžti* 1. = *sudróžti* I 1 und 5 (für sich). 2. = *sudróžti* I 2—3, 6—7, II 2. 3. sich durch Schnitzen abnutzen. 4. (von Kindern) die Windeln, die Kleider naß machen.

sūdrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dichtigkeit f., Festigkeit f., Kompaktheit f. 2. = *sodrùmas*.

sudrumstėjimas, *-o* s. m. /1/ starke Trübung.

sudrumstėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. sich trüben.

sudrumšti *(-sčiù, sùdrumsčiau, -siu)* I. v. tr. 1. (Flüssigkeit) ganz trüb machen, trüben, aufrühren. *sùdrumstas* m., *-à* f. ptc. /3/ getrübt, trüb; ſ. *nesùdrumstas. žvejóti sudrumstamè vandenỹj* in trübem Wasser fischen. *dangùs sùdrumstas lýg prieš lietų* der Himmel ist trüb wie vor Regenwetter. 2. (vom Wind) zusammen-, herbeitreiben. *vėjas sùdrumstė lietaũs* der Wind brachte Regen. 3. (den Frieden, die Stille, Ruhe) stören, (Leute, Bienen) beunruhigen, in Unruhe bringen. *jìs jaũtėsi sùdrumstas* er fühlte sich beunruhigt. 4. (dial.) = *sudraũsti*. II. v. intr. (mit Mehrzahlsubjekt) zechen, pokulieren. — intens. zu I 1—3 *sudrumstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susidrũmsti, susidrumstýti* sich trüben. *vanduõ, dangùs susìdrumstė* das Wasser, der Himmel trübte sich.

sudrumstimas, *-o* s. m. /2/ 1. Trüben n., Trübmachen n. 2. Trübung f. 3. Stören n., Beunruhigen n. *ramỹbės* ~ Ruhestörung f.

sudrumstymas, *-o* s. m. /1/ = *sudrumstìmas* (aber intensiver).

sudrumstýti ſ. *sudrumšti*.

sudrumšti *(-ščiù, sùdrumsčiau, -šiu)* (dial.) = *sudrumšti* I 1.

sudrumzdìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sudrumstìmas*.

sudrumzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *sudrumzdìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *sudrumzdýti*.

sudrumzdýti ſ. *sudrumzti*.

sudrumzlėjimas, *-o* s. m. /1/ Trübung f. *akiẽs lėšio* ~ Trübung der Augenlinse.

sudrumzlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. sich trüben, trüb werden.

sudrumzlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sudrumšti* 1.

sudrumzti *(-drumzdžiù, sùdrumzdžiau, -drumšiu)* v. tr. (dial.) = *sudrumšti*. — intens. *sudrumzdýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*.

sudrunėti *(sùdrunu, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. = *sudrunýti*.

sudrunġti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. lauwarm werden. *-gęs vanduõ* lauwarm gewordenes Wasser. 2. (von Menschen) sich abkühlen.

sudrunìjimas und **sudrūnijimas,** *-o* s. m. /1/ 1. Morschwerden n. 2. morsche Stelle.

sudrunýti und **sudrūnýti** *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ganz morsch werden.

sudrùnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) gierig aufessen bzw. austrinken.

sūdrùs m., *-ė* f., *-ù* n. adj. /4/; *sūdriai* adv. 1. dicht, fest, kompakt. *-ì mėdžiaga, dróbė* festes Tuch. 2. dick, wohlbeleibt, fett. *-ùs siũlas* dicker Faden. *-ùs vaĩkas* fettes, kräftiges Kind. *sūdrios šãknys* dicke Wurzeln. 3. = *sodrùs* 1—2. *-ùs vasarójus* prächtiges Sommergetreide. *nedaũg gėlių težýdi, bèt vìsos sūdriai žaliója* nicht viele Blumen blühen, aber alle stehen in üppigem Grün da.

sudruskėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. zu Salz werden, eine Salzkruste bekommen. 2. v. tr. (dial.) = *sudruskúoti*.

sudruskúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Salz bestreuen, mit Salz versudeln. 2. salzen, mit Salz einreiben. ‖ refl. *susidruskúoti* = *sudruskúoti* (an, für sich).

sudrūsti *(-stu, -drûtau, -siu)* v. intr. kräftig(er) werden.

sudrūtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. dick(er) werden. 2. stärker, kräftig(er) werden. 3. fest, hart werden (z. B. von altem Brot).

sudrūtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. dick(er), fest(er), stark machen. *lazdėlė į vieną gãlą -inta* das Stäbchen ist auf das eine Ende hin verdickt. 2. befestigen, bestärken. ‖ refl. *susidrūtinti* = *sudrūtėti. rõgių kẽlias -ino* der Schlittweg wurde fest(er), hart (härter).

sudruzgėti *(sùdruzgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. (dial.) = *sutrupėti*.

sudrùzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sutrùpinti*.

sudùbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) hinfällige Perſon.

sudubìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einſinken n., Sichſenken n. 2. Baufälligwerden, -ſein n.

sudùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) vertiefen, aushöhlen.

sudùbti *(-dumbù, -dubaũ, -dùbsiu)* v. intr. 1. einſinken, -fallen, ſich ſenken. *-dùbo griñdys* der Fußboden ſank ein. *lùbos -dùbo į vidų* die Zimmerdecke fiel ein. 2. hohl werden. 3. (von Gebäuden) baufällig werden. *sudùbęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ baufällig. 4. (dial.) (von Kleidern) ſchäbig, zerlumpt werden. *sudùbęs* ſchäbig. 5. (dial.) (von Menſchen) hinfällig werden.

sududénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. = *subélsti* I. 2. (vom Donner) leicht erdröhnen. 3. (dial.) zu reden anfangen. ‖ refl. *susidudénti* (dial.) = *susikalbėti*, ſ. *sukalbėti*.

sududnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *sududénti* 2—3 .‖ refl. *susidudnóti* = *susidudénti*.

sudūdúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. anfangen mit der Pfeife zu blaſen bzw. zu trompeten. 2. (hum.) = *pravìrkti*. II. v. tr. (einen Tanz) mit der Pfeife bzw. der Trompete aufſpielen.

sudūgzti *(-dūzgiù, sùdūzgiau, -dūgsiu)* v. intr. 1. zu ſurren, zu raſſeln anfangen. 2. (von Bienen) zu ſummen anfangen.

sudujėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich in Gas verwandeln.

sudùjinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vergaſen.

sudūkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wütend-, Raſendwerden n. *vėjo* ~ heftiger Windſtoß. 2. Raſerei f. 3. Beſeſſenſein (n.) von einer Idee, raſendes Vorhaben. *jõ* ~ *vèsti* ſeine Beſeſſenheit (von der Idee) zu heiraten.

sudūkinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *sudūkìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *pasiùtinti* 1.

sudukséntі *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) = *subélsti* I.

sudūkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. wütend, raſend werden, in Raſerei geraten. *ař -kaĩ tókiu šlapiù keliù važiúoti?* biſt du von Sinnen, daß du bei ſo naſſem Weg fahren willſt? *jìs -kęs añt manęs* er iſt auf mich grimmig böſe. impers. *-ko pustýti* ein raſender Schneeſturm ſetzte ein. 2. von einer Idee (wie) beſeſſen werden. *-ko vèsti* er war wie beſeſſen von der Idee zu heiraten (eine Frau zu ſuchen).

sudūlėjimas und (dial.) **sudulėjimas,** *-o* s. m. /1/ Vermodern n.

sudulėti *(-ėju* und *sùdulu, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *sudūlėti*.

sudūlėti *(-lėju* und *-liù* oder *-liù* [3. Perſ. *-dūli*], *-lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. vermodern. *sudūlėjęs* m., *-jusi* f. ptc. /1/ vermodert. *-lėję káulai* vermoderte Gebeine. *patalaĩ baĩgia* ~ die Betten ſind faſt ganz vermodert. 2. langſam (glimmend, ſchwelend) verbrennen. 3. (übertr.) alterſchwach werden. *-lėjusi senùtė* alterſchwache Greiſin. 4. (von einer alten Jungfer) unverheiratet bleiben.

sudūlýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. (dial.) = *sudūlėti* 1.

sudulkėti *(-dùlku, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz ſtaubig werden, ſich mit Staub bedecken, ganz verſtauben. *sudulkėjęs* m., *-jusi* f. ptc. /1/ ganz ſtaubig, verſtaubt, ſtaubbedeckt. *-ėjęs apsiaũstas* ſtaubbedeckter Mantel. 2. zerſtieben, aufſtieben, in Form von Staub aufgewirbelt werden, umherfliegen. *šóviau, tìk sniẽgas -ėjo* ich gab einen Schuß ab, und Schnee wirbelte wie Staub in die Höhe. *-ėjo pūkų ir plùnksnų debesìs* eine Wolke von Flaum und Federn wirbelte auf. *kỹlant paũkščiams vìsas laũkas -ėjo* als die Vögel aufſtiegen, erhob ſich eine Staubwolke über dem ganzen Felde. *vėjėlis sùpūtė, smìltys -ėjo* ein Lüftchen fing an zu wehen, und der Sand ſtob auf. *-ėjo kėlias* eine Staubwolke erhob ſich über dem Wege. 3. zu Staub werden, in Staub zerfallen. ~ *į dùlkes* daſſ. 4. (übertr.) ~ *į kã̃* wo in Eile, in Haſt zuſammenlaufen, -kommen, zuſammengefahren kommen.

sudùlkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. ganz ſtaubig machen, mit Staub bedecken. 2. ~ *dùlkes* Staub aufwirbeln. *smìltis* ~ den Sand zerſtäuben und aufwirbeln. 3. (alle) beſtäuben (bot.). 4. zerſtäuben, in Staub verwandeln. 5. (jemand) in den Staub werfen, beſiegen. 6. (übertr.) in großer Haſt zuſammentragen, hineinbringen, einfahren. II. v. intr. Staub aufwirbeln. ‖ refl. *susidùlkinti* ſich ganz ſtaubig machen (z. B. in der Mühle).

sudùlkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. (dial.) = *sudùlkinti*.

sudulksėti *(-dùlksiu* [3. Perſ. *-dùlksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (dial.) = *sudūlúoti*.

sudùlkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. = *sudulkėti* 1—2. 2. (dial.) = *supỹkti*.

suduĩkti *(-kia, sùdulkė, -ks)* v. tr. (von einem Sprühregen) durchnäſſen.

sudulsvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. mausgrau werden. 2. (übertr.) unklar werden.

sudùlti *(-dūlù, -dulaũ, -dùlsiu)* v. intr. = *sudūlėti* 1. *sudùlusi pirkėlė* baufällige Hütte.

sudūlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (in der Ferne) undeutlich ſichtbar werden bzw. (von etwas Undeutlichem) anfangen ſich zu bewegen. *įspėjìmas -ãvo galvojė* eine vage Warnung ging mir durch den Kopf.

sudumblėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſchlammig, trüb werden (vom Waſſer).

sudumblinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz ſchlammig machen, mit Schlamm verſchmieren. 2. = *sudrumsti* 1. ‖ refl. *susidumblinti* 1. = *sudumblinti* 1 (an ſich). *rankàs* ~ die (eigenen) Hände mit Schlamm beſchmutzen. 2. ſich mit Schlamm beſchmutzen.

sudumblúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sudumblinti* 1. 2. impers. (einen Regenſchauer) hervorbringen (vom bewölkten Himmel). ‖ refl. *susidumblúoti* = *susidumblinti*.

sudūmóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. erſinnen, ausſinnen, erdenken; rlt. *sugalvóti*. 2. v. intr. einmal kurz (nach)denken, überlegen, ſinnen; rlt. *pagalvóti*. ‖ refl. *susidūmóti* 1. in Gedanken verſinken; rlt. *susimąstýti*. 2. (mit Infinitiv) auf den Gedanken kommen (etwas zu tun); rlt. *sugalvóti*.

sudùmti *(sùdumiu, sudūmiau, -dùmsiu)* I. v. tr. 1. zuſammenwehen. *vėjas dìdelę pùsnį -dūmė* der Wind wehte eine große Schneemaſſe zuſammen. *čià -dùmta (sniẽgo)* hier iſt eine Schneewehe. 2. (ein Blasinſtrument) durch Blaſen zum Tönen bringen, einen Ton (aus ihm) herausbringen. ~ *trimìtą* die Trompete ertönen laſſen. 3. zuſammenſchwemmen. *ùpė daũg smilčių̃ tojė viẽtoje -dūmė* der Fluß ſchwemmte an jener Stelle viel Sand zuſammen. 4. verqualmen. 5. (übertr.) vertilgen, vernichten. *į dùlkes* ~ zu Staub zermalmen. 6. = *sudūmóti* 1. 7. (Bienen) ſtark beräuchern. II. v. intr. 1. anfangen ſchwer zu atmen. ~ *šónais* die Flanken erzittern laſſen, an den Flanken zu zittern anfangen (von Pferden, Hunden). 2. ſchnell wohin laufen. *-dūmė žąsìs gardañ* die Gans lief ſchnell in den Verſchlag hinein. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt ſchnell laufend zuſammenkommen. *pietų̃ visì -dūmė* zum Mittageſſen kamen alle in Eile zuſammen. ‖ refl. *susidùmti* 1. zuſammengeweht werden. *vakaruosė daũg debesų̃ -dūmė* im Weſten ballten ſich viele Wolken zuſammen. 2. (übertr.) einander anfallen, aneinander geraten.

sudundėnti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* I. v. intr. 1. = *sudundėti (-dùndu)* I 1. 2. = *subėlsti* I. ~ *į̃ durìs* (leiſe) an die Tür klopfen (mit dem Stock). II. v. tr. zum Erdröhnen bringen.

sudundėti *(-dùndu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. erdröhnen. *-dėjo aukštė̀ ant pir̃kios* auf dem Dachboden über der Stube war auf einmal ein dröhnendes Krachen zu hören. *tolì orė̀ dusliaĩ -dėjo* in der Ferne war ein dumpfes Dröhnen in der Luft zu hören. 2. = *subildėti* 2. II. v. tr. laut bzw. unverſtändlich (her)ſagen.

sudundėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sudùndėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *sudūlėti* 1.

sudùndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. = *subildinti*.

suduñdo (3. Perſ. Prät., einzige gebräuchliche Form) erdröhnen, zu dröhnen anfangen, zu donnern anfangen. ~ *žẽmė* die Erde erdröhnte. ~ *patránkos* die Kanonen begannen zu donnern. ~ *tolimì krantaĩ* die fernen Ufer erdröhnten von Kanonendonner.

sudunduliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. impers. einmal kurz donnern. 2. ~ *į vìdų* insgeſamt lärmend hereinkommen.

sudunksėnti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* v. intr. 1. = *subildėnti*. ~ *į́ langą, į̃ durìs* ans Fenſter, an die Tür pochen. 2. dumpf erdröhnen. *láiptuose -ėno žiñgsniai* auf der Treppe wurde auf einmal das Dröhnen ſchwerer Schritte hörbar.

sudunksėti *(-dùnksiu* [3. Perſ. *-dùnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *subildėti* 1. *tolì -sėjo* in weiter Ferne wurde ein dröhnender Lärm hörbar. *-sėjo kažkuõ tęsiamu* ein langgezogenes Dröhnen unklarer Herkunft erhob ſich.

sudunksnóti *(-óju, -ójau, -ójau)* v. intr. = *subėlsti* I. ~ *į̃ durìs* an die Tür pochen.

sudunksnėnti (dial.) = *sudunksėnti*.

sudúoti *(-dúodu, sùdaviau, -dúosiu)* I. v. tr. 1. verabreichen. *váistus ligóniui*

~ dem Kranken Arznei verabreichen, eingeben. ~ *ãvižas arkliáms* den Hafer an die Pferde verfüttern. ~ *gãro* etwas (z. B. Tanzen, Schlittschuhlaufen, Tollen) eifrig tun. ~ *kám gãro* sich über etwas (jemand) hermachen. 2. (alles) geben, hinaufreichen. ~ *visùs pėdus añt vežìmo* alle Garben auf das Fuhrwerk hinaufreichen. 3. (mit Mehrzahlsubjekt oder -objekt) in Menge schenken, spenden, opfern. 4. (Aufträge) in Menge aufgeben. *tiek sùdavė, kàd peř metùs nepasiũsiu* man gab mir so viele Aufträge, daß ich mit dem Nähen (Schneidern) in einem Jahr nicht fertig werden kann. *pláuti -duotì drabùžiai* zum Waschen gegebene Kleider. 5. (einen Schlag, Hieb) versetzen. ~ *kám mìrštamą smũgį* jemandem den Todesstoß versetzen. *-dúotas smũgis* versetzter Schlag. 6. zusammengeben (bei der Trauung). *báltos rañkos jaũ -dúotos* die weißen Hände sind bereits vereinigt. 7. (auch intr.) etwas heftig, mit Hingabe tun. ~ *šõkį* einen Tanz mit Lust tanzen. *sùdavė lietaũs* es schüttete heftig herunter. *vìštos kàd sùdavė miežiùs* die Hühner zertraten das Gerstenfeld fürchterlich. *sùdavėme kõrtomis* wir spielten (Karten) drauflos. ~ *į ãkį* = *numìgti* 1. *-dúosime geraĩ ir baĩgsime* wenn wir tüchtig zugreifen, werden wir fertig. II. v. intr. 1. einen Schlag führen, versetzen. ~ *kám* jemandem eins verabreichen, einen Schlag versetzen (*per* oder *į kãktą* auf die Stirne, *per* oder *į nùgarą* auf den Rücken, *per* oder *į šónus* in die Seite; *rankà* mit der Hand, *botagù* mit der Peitsche). *kám ~ sprigtù* s. *sprìgtas* 2. *árkliui pentìnais* ~ dem Pferde die Sporen geben. ~ *kùmščiu į stãlą* mit der Faust auf den Tisch schlagen. *kója ~ į žėmę* mit dem Fuß auf den Boden stampfen. ~ *kám kója* jemandem einen Fußtritt versetzen. *gužas sùdavė kelìs kartùs sparnaĩs* der Storch schlug mehrere Male mit den Flügeln. *su kuõ dúosi, su tuõ -dúosi* (Sprw.) mit der gleichen Hand, mit der man gibt, schlägt man auch. 2. schlagen (*į kã* gegen, auf etwas). *į stãktą gálva sùdavė* er schlug den Kopf am Türgestell an. *kuř sùkastas áuksas, lazdėlė -dúoda trìs kartùs* wo Gold vergraben ist, da schlägt die Rute dreimal auf die Erde. 3. s. *sudúoti* I 5. ‖ refl. *susidúoti* 1. ~ *į kã* auf etwas aufschlagen, -prallen, gegen etwas schlagen, sich anschlagen. ~ *į̃ grindìs, į žėmę* auf den Boden aufschlagen. *sviedinỹs -sìdavė į žėmę* die Kugel schlug auf die Erde. *trìs kartùs -sìdavė į žėmę* dreimal schlug es gegen den Boden. *-sìdavė gálva (pakáušiu) į stãlo ãpačią* er schlug sich den Kopf an der Unterseite der Tischplatte an. 2. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt wohin laufen. 3. ~ *su kuõ* sich mit jemandem verloben.

suduotùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Verlobungsfest n., -schmaus m.

sudùrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zusammenfügen, -nähen, -stoßen lassen.

sudùrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. verdicken, -stärken. 2. (ein Glied) verstauchen. 3. (übertr.) (einen Menschen) ins Grab bringen, umbringen. 4. ~ *su kuõ* in Beziehung bringen mit. ‖ refl. *susidùrdyti* = *sudùrdyti* 2 (an sich). ~ *kója* sich den Fuß verstauchen.

suduriamùmas, *-o* s. m. /2/ Zusammensetzbarkeit f., Zusammenfügbarkeit f.

sudūrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einschlagen n. (von Pfählen), Hineinstecken n. (einer großen Anzahl). 2. Zusammenrücken, -setzen, -fügen n., Ineinanderfügen n. 3. = *sándūra*. 4. Kopulation f. (eine Veredlungsart im Obstbau).

sudùrmai und **sudùrmu** adv. = *kaktómuša*.

sudurnavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *sukvailióti*.

sudurnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *sukvailėti*.

suduřninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *sukvaĩlinti*.

sudurpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vertorfen.

sudurstinėti s. *sudùrti*.

sudùrstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. s. *sudùrti*. 2. (einen Bogen Papier u. dgl.) ganz mit Löchern vollstechen, durchlöchern, perforieren. 3. (dial.) (das Feuer) stochernd anfachen, (Holzstücke im Feuer) zurechtstochern.

sudùrti *(sùduriu, sudùriau, -dùrsiu)* I. v. tr. 1. zerstechen, mit etwas Spitzem verletzen (z. B. einen Fuß). 2. ganz bzw. alle hineinstecken, (Pfähle) einschlagen. *mietùs į žėmę -dùrk* schlage die Pfähle in den Boden ein! *visì trỹs -dùrė peiliùs į žėmę* alle drei steckten die Messer in die Erde. *visì -dùrė akìs į̃ manė* alle starrten, stierten mich an. 3. (mehrere Gegenstände) aneinanderstecken, -stücken, -setzen, -fügen, -schließen, ineinanderfügen. *dvì kártis* ~ zwei (zu kurze) Stangen anein-

anderſtecken. *plýtos sienoje -dùrtos* in einer Mauer aneinandergefügte Backſteine. *segtùkais ~* zuſammenheften. *gãlą sù galù ~* (wörtl.: die beiden Enden zuſammenbringen) mit ſeinen Mitteln (ſeinem Gelde) auskommen. *~ dúoną* genügend Brot haben (bis zur neuen Ernte). *-duřs pieną su pienu* (wörtl.: ſie werden zwei Arten Milch aufeinanderfolgen laſſen) die eine Milch wird die andere ablöſen (zu gleicher Zeit, da die eine Kuh gelt wird, fängt die andere an Milch zu geben). 4. (einen Gegenſtand aus mehreren Teilen) zuſammenſetzen, -ſtücken, -fügen bzw. ſo anfertigen. *tiẽ būdvardžiai yrà -durtì iš pāprastojo būdvardžio ir įvardžio jìs* dieſe Eigenſchaftswörter ſind aus einem gewöhnlichen Eigenſchaftswort und dem Fürwort *jìs* zuſammengeſetzt. 5. (dial.) zurück-, zuſammenlegen, erſparen. 6. *~ kūlį* das Ende eines Langſtrohbüſchels ausgleichen. 7. = *sudùrdyti* 2. 8. kopulieren (eine Veredlungsart im Obſtbau). II. v. intr. 1. *~ sù pinigaĩs* mit dem Geld auskommen. 2. *~ su kuõ pirštù* (übertr.) mit jemandem ein Abkommen treffen. 3. impers. *mán šóne (šóną)* oder *į šóną sudùrė* ich verſpürte einen Seitenſtich. *rėtkarčiais sùduria galvojė* gelegentlich verſpüre ich ein Stechen im Kopf. 4. (überfr.) *~ į kã* eilend wohin verſchwinden. — *sùduriamas* m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ zuſammenſetzbar, zuſammenfügbar. — *sudùrtas* m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ = *sudurtìnis*. — frequ. zu I 2—4 *sudurstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. *vadėlės sudurstinėtos iš virvagalių* das Leitſeil iſt aus Strickſtücken zuſammengeſetzt. — intens. zu I 2—6 *sudùrstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. *marškinių gãbalus segtùkais ~* die Hemdfetzen mit Heftnadeln zuſammenheften. *~ meškerìkotį* eine Angelrute (aus verſchiedenen Stücken zuſammenſetzend) anfertigen. *iš visókių skiautėlių ~* aus verſchiedenen Lappen zuſammennähen, anfertigen. — *sudùrstytas* m., *-a* f. und n. adj. /1/ = *sudurtìnis*. ‖ refl. *susidùrti, susidùrstyti* 1. = *sudùrti* I 1 (an ſich). *-dùrsi kójas* du wirſt dir die Beine zerſtechen. 2. an, von, mit etwas Spitzem verletzt werden. *-dùrė pir̃štas* der Finger wurde von etwas Spitzem verletzt. 3. = *sudùrti* I 2—5 (für ſich). 4. = *susidùrdyti*, ſ. *sudùrdyti*. 5. *susidùrti* aneinander (an)grenzen, zuſammengrenzen, -ſtoßen. *ties tà vietà -sìduria kaimýnų žėmės* an dieſer Stelle ſtößt der Bodenbeſitz der (beiden) Nachbarn zuſammen. 6. (von Eiſenbahnlinien, Straßen) zuſammenſtoßen, ſich treffen, zuſammentreffen. *jų ãkys -dùrė* ihre Augen trafen ſich. 7. *susidùrti su kuõ* an jemand (etwas) angrenzen. 8. *susidùrti* aneinander geraten, zuſammengeraten, aufeinanderplatzen. 9. *susidùrti* (von zwei Zügen u. dgl.) zuſammenfahren, -ſtoßen, kollidieren. 10. *susidùrti su kuõ* ſtoßen auf, in Berührung kommen mit, ſich treffen mit, jemandem begegnen, jemand antreffen. *-dùrė pečiaĩs sù praeiviù* er prallte mit der Schulter gegen einen Paſſanten. *jì -dùrė su jõ žvilgsniù* ſie begegnete ſeinem Blicke. 11. *susidùrti kã* jemand antreffen, jemandem begegnen.

sudurtinaĩ adv. ausreichend (von einer Ernte bis zur andern)

sudurtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zuſammengeſetzt, -gefügt. *-is žõdis* zuſammengeſetztes (zweiſtämmiges) Wort (lingu.). *-iai skaitvardžiai* zuſammengeſetzte Zahlwörter. *veiksmãžodžio -iai laikaĩ* die zuſammengeſetzten Zeiten des Zeitwortes. *-is tarinỹs* zuſammengeſetzte Satzausſage. *-iai garsaĩ* zuſammengeſetzte Laute.

sudū̃sauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. aufſeufzen.

sudusìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kurzatmig-, Aſthmatiſchwerden n. 2. (von der Stimme) Gedämpftwerden n. 3. = *sudvisìmas*.

sudùsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz außer Atem bringen, erſticken. 2. (die Stimme) erſticken. 3. (dial.) (Kartoffeln, Fiſche) ganz weich dämpfen, dünſten. 4. = *sudvìsinti*.

sudusl̃ėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. dumpf, hohl werden (von Stimme, Geräuſchen). 2. ganz ſtimmlos werden (lingu.).

sudùslinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (die Stimme, das Lachen) dämpfen; dumpf, hohl machen. 2. (lingu.) ſtimmlos machen.

sudùsti *(-dūstù, -dusaũ, -dùsiu)* v. intr. 1. ganz außer Atem kommen. *sudùsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ kurzatmig, aſthmatiſch, (von Pferden) dämpfig. 2. (von der Stimme) ganz gedämpft werden. 3. = *sudvìsti*. *-dùsęs óras* muffige Luft. *mìltai maišè -dũsta* im Sack bekommt das Mehl einen muffigen Geruch.

sudūsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſchwer aufatmen. 2. = *sudūsauti.*

sūdùvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Sudauer(in).

sudūzgénti und (dial.) **suduzgénti** *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *sudūzginti. didelì lietaũs lašaĩ -ẽno į lángus* große Regentropfen begannen an die Fenſter zu praſſeln.

suduzgėti *(sùduzgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sudūzgėti.* 2. zu ſchwatzen anfangen.

sudūzgėti *(-dūzgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. zu raſſeln, zu klappern, zu ſurren anfangen. 2. (von Bienen, Fliegen) zu ſummen anfangen. 3. ſich raſſelnd, klappernd, ſurrend in Bewegung ſetzen. 4. = *sudundėti (-dùndu)* I 1.

sudūzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. einmal klopfen, pochen. ~ *į lángą* ans Fenſter klopfen.

sudùžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (übertr.) Schiffbrüchige(r).

sudužėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sudùžti* 1. 2. = *sudáužėti.* 3. = (rlt.) *sustorėti.* 4. = (rlt.) *suáugti* 3.

sudužìmas, *-o* s. m. /2/ Zerſchellen n., Inſtückegehen n. (infolge Aufprallens). *laĩvo* ~ Schiffbruch m. *galýbių* ~ Zuſammenbruch (m.) der Mächte.

sudùžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sudaũžinti.*

sudužóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *sustorėti.* ‖ refl. *susidužóti* daſſ.

sudùžti *(-dūžtù, -dužaũ, -dùšiu)* v. intr. 1. zerſchellen; infolge Aufprallens zerbrechen, in Stücke gehen, ſich zerſchlagen, zerſplittern. *púodas nukrìto ir̃ -dùžo* der Topf fiel zu Boden und zerbrach. *cìnkt, ir̃ -dùžo stiklas* mit einem klirrenden Laut zerbrach das Glas. *galvà ne púodas — nesudùš* (Sprw.) der Kopf iſt kein Topf, er zerſpringt nicht beim Fallen. 2. (von einem Schiff) zerſchellen, ſcheitern, ſtranden *-dùžęs laĩvas* Wrack n. *màno laĩvas -dùžęs* ich habe Schiffbruch erlitten. *-dùžus laĩvui* nach einem Schiffbruch. 3. (übertr. von Plänen, Hoffnungen) ſcheitern, in die Brüche gehen. 4. (von Gewebe, Kleidung) löcherig werden, Löcher bekommen.

sudvaĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sudvaĩlyti.*

sudvailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sudvaĩlyti* 2.

sudvaĩlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. ~ *árklius* zwei Pferde (an einem einſpännigen Fuhrwerk) zuſammenſpannen, Pferde paarweiſe zuſammenſpannen. 2. (allg.) paarweiſe zuſammenbringen, -ſtellen. 3. (übertr.) verhauen. ‖ refl. *susidvaĩlyti* 1. ſich paarweiſe zuſammentun, zuſammen ein Paar bilden. 2. (allg.) ſich zuſammentun, ſich vereinigen.

sudvailóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sudvaĩlyti* 2. ‖ refl. *susidvailóti* = *susidvaĩlyti.*

sudvailúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sudvaĩlyti* 1—2. ‖ refl. *susidvailúoti* = *susidvaĩlyti.*

sudvarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz wie ein Gutsbeſitzer (Edelmann, Höfling) werden, höfiſche Manieren annehmen.

sudvariškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sudvarėti.*

sudvasėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich ganz vergeiſtigen, ganz vergeiſtigt werden. *sudvasėjęs* m., *-jusi* f. ptc. /1/ vergeiſtigt.

sudvāsinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Vergeiſtigung f. 2. Animismus m., Beſeelung f. (lebloſer Dinge).

sudvasìnimas, *-o* s. m. /1/ Abmagernlaſſen n. (vieler).

sudvāsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vergeiſtigen. 2. (lebloſe Dinge) beſeelen.

sudvasìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) 1. abmagern laſſen. 2. verhungern laſſen, zum Verenden bringen.

sudvasiškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *sudvasėti.* 2. ganz wie ein Geiſtlicher werden.

sudvazgėti *(sùdvazgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. (dial.) = *sublìgzti.*

sudveiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sudveilúoti* 2.

sudveilúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sudvaĩlyti* 1—2. 2. (Pflanzen) kreuzen.

sudvejėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich verdoppeln.

sudvējinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verdoppeln. 2. in Doppelreihe antreten laſſen. ‖ refl. *susidvējinti* 1. ſich verdoppeln. 2. ſich gabeln.

sudvejóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. = *suabejóti* 2. 2. zu zaudern, zu ſchwanken anfangen. II. v. tr. (dial.) = *sudvilinkúoti* 1. *siūlą* ~ den Faden doppelt nehmen (um doppelt zu nähen).

sudvélkti *(-kiù, sùdvelkiau, -ksiu)* und *sudvélkti (-kiu, -kiau, -ksiu)* v. intr. kurz wehen (von Wind, Geruch).

sudvérti *(-dvẽrù* und *-dvérstu, -dveraũ, -dvérsiu)* v. intr. = *sugvérti.*

sudvėsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. = *sudvasìnti.* 2. = *sudùsinti* 2. 3. = *sudvìsinti.*

sudvėsti *(sùdvesiu, sùdvėsiau, -dvẽsiu)* v. intr. = *pérdvėsti.*

sudvẽsti *(-dvėstù, -dvėsaũ, -dvẽsiu)* v. intr. (dial.) = *sudvìsti.*

sudvėsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sudūsúoti* 1.

sudvibalsẽjimas, *-o* s. m. /1/ Diphthongierung f. (lingu.)

sudvibalsėti *(-ẽju, -ẽjau, -ėsiu)* v. intr. zum Diphthong werden (lingu.).

sudvigubėti *(-ẽju, -ẽjau, -ėsiu)* v. intr. ſich verdoppeln.

sudvìgubinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verdoppeln.

sudvilinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (den Faden, eine Schnur) doppelt nehmen (zur Verſtärkung, z. B. um doppelt zu nähen). 2. = *sudvìgubinti.*

sudvilypėti *(-ẽju, -ẽjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zweiteilig werden. 2. zweiartig werden; zweifache Art, Doppelnatur annehmen.

sudvilypúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sudvaĩlyti* 1—2.

sudvisìmas, *-o* s. m. /2/ Muffigwerden n.

sudvìsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. machen, daß etwas einen üblen Geruch annimmt; übelriechend machen.

sudvìsti *(-dvystù, -dvisaũ, -dvìsiu)* v. intr. anfangen übel zu riechen, muffig werden, einen muffigen Geruch bekommen. *sudvìsusi mėsà* übelriechendes Fleiſch. *sudvìsęs óras* muffige Luft.

sudvõgzti *(-dvozgiù, sùdvozgiau, -dvõgsiu)* v. intr. 1. anfangen brennend zu ſchmerzen bzw. kurze Zeit brennend ſchmerzen. 2. kurz und ſtark wehen, blaſen.

sudvõkinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. machen, daß etwas ſtinkt. 2. v. intr. ~ *į kã* trottelnd wo zuſammenkommen, ſich anſammeln.

sudvõkti *(-kiù, sùdvokiau, -ksiu)* v. intr. 1. ſtinkend werden, einen ſtinkenden Geruch annehmen. *sudvõkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſtinkend. 2. impers. *sùdvokė* ein Geſtank, ein unangenehmer Geruch machte ſich bemerkbar, wurde ſpürbar.

sudvokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *sudūsúoti* 1.

sudzimbti *(-biù, sùdzimbiau, -bsiu)* v. intr. (dial.) einmal kurz ſchwirren. *strėlė sùdzimbė orė* ein Pfeil ſchwirrte durch die Luft.

sudzindzėti *(-dzìndzu* oder *-dzindziù* [3. Perſ. *-dziñdzi*], *-dzėjau, -dzėsiu)* v. intr. (dial.) = *sudzingėti* 1.

sudzingėti *(-dzìngu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. erklirren. 2. zu ſummen, zu ſurren anfangen bzw. kurz ſummen, ſurren (von Käfern).

sudzingsėti = *sucingsėti.*

sudzinguliúoti = *sucinguliúoti.*

sudzìrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit knirſchendem Geräuſch (mit ſtumpfem Meſſer bzw. Säge) zerſchneiden, -ſägen. 2. (ein Meſſer, Kleid) ganz abnutzen. 3. v. tr. und intr. = *sugriežti* I 1 und II 1—2.

sudzyrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sučyrúoti* 2.

sudziùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) (mit dem Schnabel) alles (vom Boden) aufpicken.

sudziubsėti *(sùdziubsiu* [3. Perſ. *sùdziubsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. = *sudziùbinti.*

sudzūkėti *(-ẽju, -ẽjau, -ėsiu)* v. intr. ganz dzukiſch werden.

sudzūkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz dzukiſch machen.

sudzūkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. anfangen dzukiſch zu reden.

sudzviñbti =, *sudziñbti.*

sudžeřgžti *(-džeržgiù, sùdžeržgiau, -džeřgšiu)* v. intr. (dial.) = *sučeřkšti.*

sudžerksėti *(-džérksiu* [3. Perſ. *-džérksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sučerkšėti.*

sudžeršk ėti *(-džéršku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *sučerškėti* 1.

sudžeřškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *sučérškinti* I.

sūdžià, *sūdžios* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *teisėjas.*

sudžiáusti ſ. *sudžiáuti.*

sudžiáuti *(-džiáunu* und [dial.] *-džiáuju, -džióviau, -džiáusiu)* I. v. tr. 1. in Menge zum Trocknen aufhängen bzw. hinlegen. 2. (dial.) alle erſchlagen. II. v. intr. ~ *kám* = *sudróžti* II 1. — intens. zu I 1 *sudžiáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu). žlùgtą* ~ die naſſe Wäſche aufhängen. *mãto añt tvorų -stytus tinklùs* er ſieht die zum Trocknen über die Zäune gehängten Netze. ‖ refl. *susidžiáuti, susidžiáustyti* = *sudžiáuti* I 1 (für ſich).

sudžingsėti = *sučingsėti.*

sudžiovėti *(-viù* [3. Perſ. *-džiõvi*], *-vėjau, -vėsiu)* und **sudžióvėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. allmählich ganz vertrocknen, zu ſtark austrocknen,

ganz trocken (hart) werden. 2. zum Gerippe abmagern.

sudžiovìmas, *-o* s. m. /2/ maſſenhaftes Aufhängen bzw. Hinlegen zum Trocknen.

sudžiovìnimas, *-o* s. m. /1/ übermäßiges Trocknen, Dörren.

sudžiovìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle(s) trocknen, dörren. 2. übermäßig trocknen, dörren. ~ *sûrį* den Käſe ſo ſtark trocknen, daß er hart iſt. 3. (Brot u. dgl.) zu trocken backen (ſo daß es hart wird). 4. zum Gerippe abmagern laſſen. ‖ refl. *susidžiovìnti* 1. = *sudžiovìnti* (für ſich). 2. machen, daß man ſelbſt zum Gerippe abmagert, ſich ſelbſt zum Abmagern bringen.

sudžiřgžti *(-džiřžgiù, sùdžiřžgiau, -džiřgšiu)* v. intr. (dial.) = *sučeřkšti.*

sudžìrinti = *sudzìrinti.*

sudžìrzginti = *sudžìržginti.*

sudžiržgėti *(-džiržgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. (dial.) erklirren.

sudžìržginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. einen kratzenden Ton (auf der Geige) machen. *-ino griežikliù peř stygàs* er fuhr mit dem Geigenbogen über die Saiten. 2. zu fiedeln anfangen.

sudžiùbinti = *sudziùbinti*

sudžiubsėti = *sudziubsėti.*

sudžiūgauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. zu frohlocken anfangen, in Frohlocken ausbrechen.

sudžiùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. richtig erfreuen, fröhlich ſtimmen. *taĩ nė vìeno nesudžiùgino* das hat keinem einzigen rechte Freude gemacht.

sudžiùgti *(-džiungù, -džiugaũ, -džiùgsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) = *pradžiùgti.*

sudžiūti *(-džiûstu* und *-džiūvù* oder *-džiūnù, -džiûvau* und *-džiuvaũ, -džiûsiu)* v. intr. 1. ganz vertrocknen, zu ſtark austrocknen, übermäßig dürr werden. *labaĩ -džiûvo šiẽnas* das Heu wurde übermäßig dürr. *liežùvis -džiûvo* die Zunge wurde ganz trocken (lechzte). ~ *į plýtą* ziegelhart werden. *dúona -džiûvo* das Brot wurde hart. 2. (von Pflanzen) verdorren. *žolės laĩko tõl, kõl -džiûsta* die (geweihten) Kräuter behält man, bis ſie verdorren. *kàd tù -džiûtum!* verrecke, du Aas! 3. ganz abmagern, ganz mager werden. *jõs -džiûvusios rañkos* ihre abgemagerten Arme. *veidaĩ -džiûvo* die Wangen fielen ein. — *sudžiūvęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ vertrocknet, verdorrt, hart, dürr, abgemagert, mager. *-džiūvęs káilis* vertrocknetes Fell. *-džiūvęs kaĩp gìltinė* oder *kaĩp spynà, stãgaras, žãgaras* ſpindeldürr. *-džiūvęs kaĩp kempìnė* oder *kaĩp pìntis* trocken (dürr) wie Zunder. *į káulą -džiūvęs* knochenhart. *sûris -džiūvęs kaip rãgas* der Käſe iſt hart wie Horn.

sudžiūtkenklis m., *-ė* f. /1/ und *sudžiūtkeñklis, -ė* /2/ adj. und subſt. dürrbeinig, Dürrbeinige(r).

sudžiūtsubìnis m., *-ė* f. /2/ und *sudžiūtsubinis, -ė* /1/ adj. und subſt. (vulg.) mit vertrocknetem, verdorrtem Hintern.

sudžiùvėlis = *sudžiūvėlis.*

sudžiūvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ vertrockneter Baum; vertrocknete, ſehr magere Perſon. *-lė Onà* die magere Anna.

sudžiūvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *sudžiovėti. žẽmė į kũlį -ėjo* die Erde wurde allmählich ſteinhart.

sũdžiuvienė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) die Gattin des *sūdžià.*

sudžiūvìmas und **sudžiuvìmas,** *-o* s. m. /2/ 1. übermäßiges Ver-, Austrocknen, Dürrwerden. 2. Verdorren. 3. gänzliches Abmagern.

suėdė ſ. *suėsti.*

suėdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Auffreſſen n. (derb auch vom Menſchen). 2. (dial.) Aufeſſen n., Verſpeiſen n., Verzehren n. 3. Zerfreſſen n. 4. (von Flöhen u. dgl.) Zerſtechen n.

suėdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *suėsti.* 2. nach und nach (alles) auffreſſen (derb auch vom Menſchen). 3. (dial.) nach und nach aufeſſen. *-ėji lìg pavãsario* bis zum Frühling ißt du alles auf.

suėdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und (dial.) *suėdinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alles zu freſſen, zum Auffreſſen bzw. (dial.) zum Aufeſſen geben. *kám vìsą mėsą šùniui -inaĩ?* warum haſt du dem Hund alles Fleiſch (zu freſſen) gegeben, gefüttert? 2. veranlaſſen, daß man jemandem das Leben verbittert. 3. = *suėsdinti* 2.

suėdžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = *suėdinėti.* 2. v. intr. = *sudrózti* II 1.

sueidinėti ſ. *sueĩti.*

sùeiga, *-os* s. f. /1/ 1. Zuſammenkunft f., geſelliges Beiſammenſein. *jìs mėgsta -as* er zeigt ſich gern in Geſellſchaft. 2. Verſammlung f. *káimo* ~ Gemeindeverſammlung. *sukvìesti -ą* eine Verſammlung einberufen. 3. verſammelte Geſellſchaft.

sueikvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (alles) verbrauchen, aufbrauchen. ‖ refl. *susieikvóti* verbraucht, aufgebraucht werden.

sueilióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *sueiliúoti*. 2. (alles) ſchicht(en)weiſe aufeinanderlegen. ~ *kõšę sù aguõnomis* je eine Schicht Brei und Mohnſamen aufeinanderlegen.

sueiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. alle in Reihen ordnen, aneinanderreihen. 2. alle in Reih' und Glied aufſtellen. 3. (das eben Vorliegende) in Verſe bringen. *pãsaką* ~ ein Märchen in Versform bringen. 4. einmal dichten. ~ *daĩną* ein Lied dichten. ~ *eilėraštį* ein Gedicht verfaſſen. 5. (alles) anführen, erwähnen, nennen. 6. in Ordnung bringen, zuſammenſtellen. ‖ refl. *susieiliúoti* 1. = *sueiliúoti* (für ſich). *jì patì -ãvo eilėraštį* ſie ſelber machte ein Gedicht. 2. ſich in einer Reihe aufſtellen, in Reih' und Glied antreten.

sueĩti *(-einù, -ėjaũ, -ẽisiu)* I. v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) zuſammenkommen, ſich zuſammenfinden. *jaunìmas -ėjo pašókti* die jungen Leute kamen zuſammen um zu tanzen. *vìsas sõdžius -ẽjo* das ganze Dorf kam zuſammen. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *į kã* zuſammen wo hineingehen, ſich (wo) gehend verſammeln, wo zu Fuß zuſammenkommen. *suẽjo visì į válgomąjį* ſie gingen alle zuſammen ins Speiſezimmer. *visì -ẽjo į vìdų* alle gingen hinein (und verſammelten ſich dort). *baĩliai -ėiname pir̃kion* befangen kommen wir alle miteinander in die Stube hinein. *výrai -ėjo į sõdą* die Männer verſammelten ſich im Obſtgarten. *visì -eĩna susirinkìman* alle gehen zur Verſammlung. ~ *kúopon, draugẽn* ſich verſammeln. ~ *į krūvą* an einer Stelle zuſammenkommen, ſich anſammeln. *į põrą* ~ ein Paar werden, einander heiraten. *lýtiškai* ~ miteinander geſchlechtlichen Verkehr haben. ~ *į giminỹstę, į gìminę, į gìmines* in ein verwandtſchaftliches Verhältnis zueinander treten. ~ *į pažìntį* miteinander bekannt werden. ~ *į sántarvę* miteinander ein Bündnis ſchließen. *bìtės -ẽjo į ãvilį* die Bienen ſetzten ſich im Bienenſtock feſt. *žąsys į ãvižas -ẽjo* die Gänſe gerieten ins Haferfeld. *velniaĩ -ẽjo į kiaulės* die Teufel fuhren in die Schweine. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich treffen. *jiẽ tegãli tamsojė* ~ ſie können ſich nur in der Dunkelheit treffen. 4. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt ankommen, eintreffen. *visì traukiniaĩ -ẽjo į stõtį* alle Züge kamen im Bahnhof an. *visì laivaĩ -ẽjo į úostą* alle Schiffe liefen im Hafen ein. 5. (von Ereigniſſen) zuſammenfallen, -treffen. *visì darbaĩ vienu laikù -ẽjo* alle Arbeiten häuften ſich zur ſelben Zeit zuſammen. 6. zuſammentreffen, miteinander übereinſtimmen. *mūsų núomonės nesueĩna* unſere Meinungen ſtimmen miteinander nicht überein. 7. (von Wegen, Straßen, Eiſenbahnlinien, Flüſſen) ſich treffen, zuſammentreffen, -laufen, -fließen. 8. = *susidùrti* 5. ſ. *sudùrti. jų̃ sodýbos -eĩna* ihre Liegenſchaften grenzen aneinander an. 9. ganz hineindringen. *vinìs -ẽjo į sieną* der Nagel drang ganz in die Wand ein. ~ *į skỹlę* in einem Loch verſchwinden. *vanduõ greĩtai -eĩna į žẽmę* das Waſſer verſickert ſchnell im Boden. ~ *į šùpulius, į trùpinius* zerſplittern. 10. insgeſamt verbraucht, aufgebraucht werden. *apsiaũstui mìlo -eĩna šešì mãstai* für den Mantel braucht man ſechs Ellen Tuch. 11. ~ *su kuõ* mit jemandem zuſammenkommen, jemand treffen. *àš su juõ dažnaĩ -einù* ich treffe ihn oft. ~ *sù pažįstamais* Bekannte treffen. *sù žmonėmìs* ~ mit (andern) Leuten in Berührung kommen. ~ *į sántykius su kuõ* mit jemand in Berührung kommen, in Verkehr treten. ~ *į pãžintį (į pãžines) su kuõ* jemand kennenlernen, mit jemand Bekanntſchaft machen. *kálnas su kálnu nesueĩna* (Redensart) ein Berg kann nicht zum andern kommen, zwei Berge können nicht zuſammenkommen. *arčiaũ* ~ näher bekannt werden, in nähere Beziehungen treten. 12. ~ *į kã* in etwas eintreten. ~ *į derýbas* in Verhandlungen eintreten. *kiek kařtų -ėjaĩ į lúomą moterỹstės?* wievielmal biſt du in den Eheſtand eingetreten? *nesueĩnamas* m., *-à* f. adj. /3/ unnahbar, ungaſtlich, unfreundlich. 13. ~ *į kã* wohin gelangen, (eine Stelle) erreichen. *šilimà iš óro -eĩna į vándenį* die Wärme geht aus der Luft ins Waſſer über. ~ *į prõtą* zur Vernunft kommen, Vernunft annehmen. *kaĩ jì -ẽjo į metùs* als ſie volljährig (heiratsfähig) wurde, erwachſen war. ~ *į lýgmenį su kuõ* jemandes Bildungsſtand erreichen. 14. (von den beiden Enden eines Gegenſtandes) zuſammenkommen. *teñpk, kàd galaĩ -eĩtų* zieh ſtraff an, damit

die beiden Enden zuſammenkommen, (übertr.) damit du mit deinen Mitteln auskommſt. *apýkaklė nesueĩna* der Kragen iſt zu eng. 15. ~ *su kuõ* an etwas angrenzen. *su mùsų laukaĩs -eĩna* es grenzt an unſere Felder an. *-eĩs pienas su pienu* die eine Milch wird die andere ablöſen (zu gleicher Zeit, da die eine Kuh gelt wird, fängt die andere an Milch zu geben). 16. (in einen Punkt) zuſammenlaufen. *smailiù galù* ~ ſpitz zulaufen. 17. (von einem Zeitabſchnitt, einer Friſt) ablaufen, zu Ende gehen. *-ėjo dvì saváitės, penkerì mėtai* zwei Wochen, fünf Jahre waren herum, abgelaufen. *šiañdien -eĩna mėtai, kaĩ ...* es jährt ſich heute, daß ... *jaũ -ėjo aštuonerì mėtai, kaĩ jiẽ bùvo vėdę* ſie waren ſchon volle acht Jahre verheiratet. *jáu -eĩna šešiólika mėtų* ſie wird ſechzehn Jahre alt. *kadà jáu -ėjo šešiólika mėtų* an ihrem ſechzehnten Geburtstage. *teřminas -ėjo* die Friſt iſt (bzw. war) abgelaufen. *teřminui -ėjus* nach Ablauf der Friſt. *teřmino sueinamóji dienà* der Tag, an dem die Friſt abläuft. 18. (von einer Rechnung) aufgehen, richtig herauskommen. 19. (von der Butter beim Buttern) feſt werden. II. v. tr. 1. (an)treffen, jemandem begegnen. *-ėjaũ pažįstamą* ich traf einen Bekannten. *ar jį̃ kadà -einì?* kommſt du je mit ihm zuſammen? triffſt du ihn je? 2. (eine Strecke Wegs) zu Fuß zurücklegen. *daũg kẽlio -ėjaũ* ich legte eine lange Strecke Wegs zurück. *sùeitas kẽlias* zurückgelegter Weg. — frequ. zu I 1—3, 11, II 1—2 *sueidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susieĩti* 1. = *sueĩti* I 1—3, 5—8, 11, 14—16, II 1—2. *viešaĩ* ~ ſich öffentlich treffen. *-sìeita bùvo kẽletą kařių* man hatte ſich mehrmals getroffen. *darbų̃ seniems mėtams pasibaĩgus daũg -ėjo* bei Jahresende hatten ſich viele Arbeiten angeſammelt. *dvì sesẽlės peř kalnẽlį nesusieĩna* zwei Schweſterchen können nicht über den Hügel zuſammenkommen (Rätſel: die Augen). *dù keliaĩ -eĩna* zwei Wege treffen ſich. *žẽmės -eĩna* die Liegenſchaften grenzen aneinander. 2. (dial.) = *susidėvėti*, ſ. *sudėvėti*.

suéižėjimas, *-o* s. m. /1/ totales Riſſigwerden. *rañkų* ~ riſſiges, verwettertes Ausſehen der Hände.

suéiženoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *suéižėti*. *suéiženojęs* m., *-jusi* f. ptc. /1/ = *suéižėjęs*.

suéižėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. über und über kleine Riſſe bekommen (von Erdboden, Eis, Haut), Riſſe und Sprünge bekommen, zer-, aufſpringen, ganz riſſig werden. *suéižėjęs* m., *-jusi* f. ptc. /1/ riſſig, verwettert. *-ėjęs véidas* verwettertes Geſicht. *-ėjęs lẽdas* riſſiges Eis.

suėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenkommen n., Zuſammenkunft f. 2. Zuſammentreffen n., Sichtreffen n., Treffen n. 3. Verſammlung f. 4. geſelliges Beiſammenſein. *jaunìmo -ai* Zuſammenkünfte der jungen Leute. *lytìnis* ~ geſchlechtlicher Verkehr. 5. Ablauf m. (einer Friſt, eines Zeitabſchnittes). 6. Zuſammenfallen n. (von Ereigniſſen).

suekėti = *suakėti*.

suelgetáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. zuſammenbetteln. ‖ refl. *susielgetáuti* dasſ. (für ſich).

sùėmė ſ. *suimti*.

suėmė̃jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verhaftet, Verhafter(in).

suėmìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *suėmė̃jas; -ja*.

suėmìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verhaftung f., Gefangennahme f., Inhaftnahme f., Feſtnahme f. 2. Einbringen n. (der Ernte). 3. Erfaſſung f., Ergreifung f., Einheimſen n. *pelnų̃* ~ Einheimſen von Profiten. ~ *vìso pelno į sàvo rankàs* das Anſichbringen des ganzen Ertrages. 4. *galvõs* ~ ein Anfall von Kopfweh. 5. (dial.) Umfaſſung f., umfaſſende Leiſte u. dgl. 6. eingezogene, eingeſchnürte Stelle (an Kleidern). 7. *nesuėmìmas* Unverſtand m., Mangel (m.) an Verſtändnis.

suėminė̃jimas (dial.) = *siuminė̃jimas*.

suėminė̃ti (dial.) = *suiminė̃ti*.

suendekėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. dem Geiſte der (polniſchen) Nationaldemokratiſchen Partei verfallen.

suérdėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ausdennähtengehen n., Aufgehen (n.) der Nähte an vielen Stellen. 2. = *suéižėjimas*.

suérdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *suìrti (-yrù)*. 2. = *suéižėti*.

suerzėliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. laut zu lärmen beginnen (von einer Menſchenmenge).

suerzėti *(-ėrzu, -zėjau, -zėsiu)* v. intr. 1. etwas brummen, brummeln, undeutlich vor ſich hinſprechen. *-zėjo po nósia, geraĩ iř nenugirdaũ* er brummte etwas vor ſich hin, ich konnte es nicht deutlich hören. *piktaĩ* ~ etwas zor-

nig hinbrummen. *tìk -zẽjo kažkàs* jemand machte eine brummende Bemerkung. 2. (mit Mehrzahlsubjekt) aufgeregt zu reden anfangen. *sùžė, -zẽjo abù káimai* ein lautes und aufgeregtes Reden hob in den beiden Dörfern an. 3. ganz aufgeregt, nervös werden, in gereizte Stimmung kommen. *jìs vìsas -zẽjo* er wurde ganz aufgeregt. 4. (von einem Hund) aufknurren. 5. (dial.) (von der Eisdecke) einzubrechen anfangen.

suérzinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Überreizung f., Überreiztheit f., Aufreizung f. *neřvų ~* Nervenüberreizung. 2. Verärgerung f., Aufregung f., Erregung f.

suérzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Nerven) überreizen, aufreizen. 2. reizen, aufregen, erregen, verärgern. *suérzintas* m., *-a* f. ptc. /1/ gereizt, überreizt. *-intas balsas* gereizte Stimme. *àš labaĩ pavargaũ ir esù -intas* ich bin sehr müde und in gereizter Stimmung. ‖ refl. *susiérzinti* gereizt, ärgerlich, verärgert werden. *susiérzinęs* gereizt, ärgerlich, verärgert.

suérzti *(-rztu, -rzau, -rsiu)* v. intr. (dial.) gereizt, ärgerlich werden.

suĕsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *suėdìnti* 1—2. *kám -inai dúoną?* wem hast du das Brot zu fressen bzw. zu essen gegeben? 2. (durch Rost, Säure) zerfressen lassen.

suĕsti *(-ėdu, -ėdžiau, -ėsiu)* v. tr. 1. (von Tieren, verächtl. von Menschen) auffressen. *katė̃ -ėdė̀ pùsę púodo taukų̃* die Katze fraß den Fettopf halb aus. *išmėsti kã̃ šunìms ~* etwas den Hunden zum Fraße vorwerfen. *kõl šuõ dúoną -ėda, tõl jìs gẽras, kaĩ -ėda, ir vẽl lója* (Sprw.) bis der Hund das Brot verzehrt hat, ist er brav, dann aber bellt er wieder. *laĩžos kaĩp kãtinas pẽlę -ėdęs* (Sprw.) er leckt den Mund wie ein Kater, der eine Maus verschmaust hat. *stóvi kaĩp miẽtą -ėdęs* (Redensart) er steht steif da. *~ kám kã̃* jemandem etwas wegfressen. 2. (dial.) aufessen. *beñgiam duonẽlę ~* wir essen den letzten Brotrest auf. *taĩp péralkau, kád pastìpusį šùnį -ėsčiau* ich habe einen solchen Hunger, daß ich einen verreckten Hund aufessen könnte. 3. (übertr.) verzehren, verprassen. *vìsą mùsų dárbą põnas pàts -ėda* den ganzen Ertrag unserer Arbeit verzehrt der Gutsherr selber. *vìsą turtą -ėdė* er brachte sein ganzes Vermögen durch. 4. zerfressen (von Rost), ätzend zugrunde richten (von Säuren), beißend zum Schmerzen bringen (von Rauch u. dgl.). *garaĩ mán gálvą -ėdė* der Ofendunst verursachte mir Kopfschmerzen. 5. ganz zerstechen (von Mücken). *šimtas uodų̃ kumẽlę -ėda* (Sprw.) hundert Mücken können eine Stute umbringen (viele Hunde sind des Hasen Tod). 6. (von Nagetieren, Motten u. dgl.) zernagen, -fressen, (von Frost, Feuer) vernichten. 7. (übertr. und derb) (Gegenstände) verderben, kaputt machen, zugrunde richten, zerschlagen, verlieren. 8. (hin)wegraffen. *ligà -ėdė kẽletą paršų* die Seuche raffte einige Schweine hinweg. 9. (übertr.) jemandem Schaden zufügen, ihn plagen, drangsalieren, schikanieren. 10. (übertr.) zugrunde richten, ruinieren. *~ sveikãtą* die Gesundheit zugrunde richten. *esù visà ligõs -ėstà* meine Kräfte sind von der Krankheit ganz erschöpft. *degtìnės -ėstas* vom Schnapstrinken gesundheitlich ruiniert. *~ kám gyvẽnimą* jemandem das Leben vergällen, verbittern. *vienà bėdà ne bėdà, dvì trỹs -žmõgų -ėda* (Sprw.) eine Not ist keine Not, zwei oder drei aber werfen einen zu Boden. 11. unglücklich machen. *su sàvo liežuvìù -ėdė tókį gẽrą žmõgų* mit seiner bösen Zunge brachte er einen so guten Menschen ins Unglück. *kám šìrdį ~* jemandem das Herz schwer machen. *taĩp -ėdė dùkterį* so stießen sie ihre Tochter ins Unglück. *~ jáunas dienàs, jaunỹstę* die Jugendzeit vergällen, vergiften, verbittern. 12. (dial.) *páncių* oder *lazdų̃ ~* Schläge, Prügel zu spüren bekommen. *liáukis rẽkti — -ėsi dìržą!* hör auf zu schreien; sonst bekommst du den Riemen zu spüren. *àš jám -ėsiu snùkį* ich werde ihm die Schnauze verhauen. — frequ. zu 1, 2, 4, 6 *suėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiĕsti* 1. = *suĕsti* 1—2. 2. = *suĕsti* 4, 10—12 (an sich). *~ šìrdį* sich das Herz schwer machen. *~ sveikãtą* seine Gesundheit zugrunde richten. 3. sich fett fressen (z. B. von Pferden). *susiėdęs arklỹs* fettes Pferd. 4. sich zankend verfeinden.

suĕstinaĩ adv. aufs äußerste. *ėda vienas kìtą ~* sie drangsalieren einander bis zum äußersten. *~ pavydėti* aufs äußerste beneiden.

suĕstinas m., *-à* f. adj. /3/ zum Auffressen bzw. (dial.) zum Aufessen bestimmt.

suetãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in den Etat aufnehmen, etatisieren.

sueuropėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz europäiſch, europäiſiert werden.
sueuròpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. europäiſieren.
sufabrikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (umg.) = *pramanýti* I 1. 2. = *sufalsifikúoti*. ‖ refl. *susifabrikúoti* = *prasimanýti* 1.
sufalsifikãvimas, *-o* s. m. /1/ Verfälſchung f.
sufalsifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (ver)fälſchen, falſifizieren.
sufanatizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fanatiſieren, zu blindem Eifer aufhetzen.
sufantazúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. (etwas) zuſammenphantaſieren.
sufašistėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz faſchiſtiſch, Faſchiſt werden.
sufašìstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. faſchiſieren, ganz faſchiſtiſch machen.
sufeljetòninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. feuilletoniſtiſch darſtellen, verfaſſen, aus-, umarbeiten.
sufiksas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *priesaga* 2.
sùfleris, *-io* s. m. /1/; *-rė* ‚*-ės* s. f. /1/ 1. Souffleur(in), Vorſager(in), Einhelfer(in) (im Theater). 2. wer zuflüſtert.
sufler(i)úoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. 1. ſouffliеren, einhelfen, vorſagen (im Theater). 2. = *sėkčioti*.
sufliõrius und **sufliõrius,** *-iaus* /2/, auch *sùfliorius* /1/ s. m. (veraltet) = *sùfleris* 1.
sufonėtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. phonetiſieren.
suformãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. formaliſieren.
suformãvimas, *-o* s. m. /1/ Formierung f., Bildung f.; rlt. *sudãrymas*.
suformìnti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suformúoti* 1.
suformulúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. endgültig formulieren. ‖ refl. *susiformulúoti* 1. = *suformulúoti* (für ſich). 2. ſich endgültig formulieren.
suformúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. endgültig formen, geſtalten; (einer Sache) Form, Geſtalt geben. 2. endgültig formieren, bilden; rlt. *sudarýti*. ~ *vyriausỹbę* eine Regierung bilden. ~ *pulką* ein Regiment aufſtellen. ‖ refl. *susiformúoti* ſich geſtalten, endgültige Form annehmen.
sufragãnas, *-o* s. m. /2/ = *pãvyskupis*.
sufražìstė, *-ės* s. f. /2/ Suffragette f., Frauenſtimmrechtlerin.
sufrizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. friſieren. ‖ refl. *susifrizúoti* ſich friſieren.
sufùšeriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. (umg.) = *sugadìnti* 1.
sugabanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (Heu, Erbſenſtrauch u. dgl.) zu einem Armvoll zuſammenlegen. *šiẽno glėbį* ~ einen Armvoll Heu zurechtmachen.
sugabéndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (alles, alle) zuſammenbringen laſſen bzw. wohin ſchaffen laſſen. ‖ refl. *susigabéndinti* daſſ. (für ſich).
sugabénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (alles) an eine Stelle ſchaffen, zuſammenbringen, -holen, herbeiſchaffen, einbringen. ‖ refl. *susigabénti* 1. = *sugabénti* (für ſich). 2. (mit Mehrzahlſubjekt) zuſammenkommen. *miẽsto gyvéntojai -ėno ỹ pilìs* die Stadtbewohner fanden insgeſamt in den Burgen Unterkunft.
sugabùs m., *-ė* f. adj. /4/ (dial.) fähig.
sugadinimas, -o s. m. /1/ Verderben n., Kaputtmachen n., Schadhaftmachen n., Beſchädigung f., Unbrauchbarmachung f., Verunſtaltung f.
sugadinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. verderben, beſchädigen, kaputt machen, unbrauchbar machen, zuſchanden machen, verunſtalten, verhunzen, verpfuſchen. ~ *laĩkrodį* eine Uhr beſchädigen. ~ *vìsą reĩkalą* das ganze Geſchäft (die ganze Sache) verderben. ~ *sáu skilvį* ſich den Magen verderben. ~ *núotaiką, ũpą* die Stimmung verderben. ~ *bėkepant* verbacken. ~ *órą* die Luft verderben, mit üblem Geruch anfüllen. *raupliũ -intas véidas* von Pocken verunſtaltetes Geſicht. *kám kraũją* ~ (übertr.) jemandem Ärger machen. *kiek jìs mán kraũjo -ino!* wieviel Ärger ich mit ihm gehabt habe! *kiek kraũjo -inta!* wieviel Ärger man gehabt hat! *kã kvaĩlas -iñs, iř protìngas nepataisỹs* (Sprw.) was ein Dummer verdirbt, kann ſelbſt ein Weiſer nicht gutmachen (mit Dummheit kämpfen Götter ſelbſt vergebens). *sugadìntas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ verdorben, beſchädigt, ſchadhaft, defekt, kaputt. 2. verſchmutzen. ‖ refl. *susigadìnti* 1. ſchadhaft, defekt werden; verderben, kaputt gehen. *vìsiškai -ino siuvinỹs* die Näharbeit war vollſtändig verpfuſcht. 2. = *sugadìnti* (an ſich, etwas einem ſelbſt Gehöriges). ~ *skilvį* ſich ſich den Magen verderben. ~ *sveikãtą* ſeine Geſundheit ruinieren. ~ *kélnes*

sich die Hosen verschmutzen. 3. in die Windeln, in die Kleider machen.

sugãdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *sutáikyti*. ‖ refl. *susigãdyti* 1. = *susitáikyti*. 2. = *susitaĩti*. 3. zustatten kommen.

sugagénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. = *sugagėti*. 2. (übertr.) laut zu schwatzen anfangen. 3. (übertr.) in Lachen ausbrechen.

sugagėti *(sùgagu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. anfangen zu schnattern (von Gänsen). 2. mit Geschnatter zusammenkommen, sich ansammeln.

sugãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Schnattern bringen.

sugagnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sugagénti*.

sugagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *sugagėti* 1. 2. (vom Storch) zu klappern anfangen.

sugáikščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. aufschluchzen.

sugáilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz wehmütig stimmen. ‖ refl. *susigáilinti* ganz wehmütig werden. *-inusiu balsù kalbėti* mit wehmütiger Stimme sprechen.

sugáinioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sugainióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (Haustiere) zusammentreiben, -jagen. 2. (übertr.) in großer Eile (alles) einfahren, unter Dach und Fach bringen. 3. (übertr.) alle(s) begreifen, verstehen. 4. (ein Zugtier) hin- und zurücktreiben, (jemand) hin- und zurückjagen. 5. (Vieh) abhetzen. ‖ refl. *susigáinioti* = *sugáinioti* 1 (für sich).

sugaisrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. wie eine Feuerbrunst aufleuchten (impers. von der Morgenröte).

sugaĩšdienis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ (dial.) Tagedieb(in).

sugaĩšėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer viel Zeit vertrödelt, säumige Person.

sugaišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zeitversäumen n., -vertrödeln n. *laĩko* ~ Zeitverlust m. 2. Sichaufhalten n., unnötiges Verweilen.

sugaišinėti ſ. *sugaĩšti*.

sugaišìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zeitverschwendung f. *laĩko* ~ dass. 2. Aufhalten n. (eines andern, z. B. bei einer Arbeit). 3. (veraltet) = *sunaikìnimas*.

sugaišìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. jemand bei der Arbeit aufhalten, jemand versäumen; machen, daß jemand Zeit verliert, seine Zeit verschwendet. *manė̀ -ino muĩtinės valdiniĩkai* die Zollbeamten hielten mich sehr lange auf. 2. stören. *kám miẽgą* ~ jemandem den Schlaf stören. 3. (dial.) = *išeikvóti* 2. 4. (veraltet) = *sunaikìnti*. ‖ refl. *susigaišìnti* 1. (Zeit) verlieren, vertrödeln. 2. langsam vorangehen. *kiekvienas triũsas -ina* jede fleißige Arbeit geht langsam vor sich, braucht Zeit.

sugaĩšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* I v. intr. 1. Zeit versäumen, verlieren, verschwenden, vergeuden, vertrödeln. *skuběk, jėi nóri* ~ (Sprw.) eile, wenn du viel Zeit verlieren willst. *jìs -šo beieškódamas puodùko* er verwandte viel Zeit auf das Suchen des Töpfchens. *reikėjo nemažaĩ* ~ *ikì pasiekta susitarìmas* es brauchte einen großen Aufwand an Zeit, bis ein Übereinkommen erreicht war. ~ *(sù) darbaĩs* mit Arbeiten Zeit verlieren, auf Arbeiten mehr Zeit verwenden müssen, als vorgesehen war. 2. sich lange verweilen. *jėi niẽkur nesugaĩšime* wenn wir uns nirgendswo lange verweilen. 3. weder aus noch ein wissen. *-šęs žmogùs* einer, der sich nicht zu helfen weiß. *výras nesugaĩšęs* ein Mann, der weiß, was er will. 4. verschwinden. II. v. tr. 1. (Zeit) verwenden (auf etwas), verlieren, versäumen, vertrödeln, vergeuden, verschwenden. ~ *vãlandą* eine Stunde vertrödeln. *sùgaištas laĩkas* verlorene, versäumte Zeit. *kiek laĩko sùgaišta!* wieviel Zeit verlorengegangen ist! *nė̃ penkiẽ minùčių nesugaĩšdavo ilgiaũ, nėgu bùdavo reikalìnga* er pflegte keine fünf Minuten mehr zu verwenden, als jeweils nötig war. 2. unbenutzt verstreichen lassen, vorüber-, vorbeigehen lassen. *-štà jaunỹstė* die ungenützt verstrichene Jugendzeit. —frequ. *sugaišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

sugaištìs, *-iẽs* s. f. /3 *sù-*/ Versäumnis f., Zeitverlust m.

sugaišúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sugaĩšti* I 1. *daũg* ~ viel Zeit verlieren.

sugaivinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. kräftigen, (wieder)beleben. 2. (brüchig gewordenes dürres Heu u. dgl.) feucht machen. ‖ refl. *susigaivìnti* zu Kräften kommen.

sugaižėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. sauer werden (bes. von Milch).

sugaĩžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. = *sugaižėti*.

sugalą̃sti *(-lándu, -lándau, -lą̃siu)* v. tr. 1. ſcharf, richtig ſchleifen, wetzen. 2. (ein Meſſer u. dgl.) durch Schleifen, Wetzen ganz abbrauchen, abnutzen. 3. (übertr.) jemandes Lebenskraft brechen. ‖ refl. *susigalą̃sti* 1. = *sugalą̃sti* 1 (für ſich). 2. ſich durch Schleifen, Wetzen ganz abnutzen. 3. (dial.) ~ *su kuõ* mit etwas zurechtkommen.

sugalėti *(sùgaliu* [3. Perſ. *sùgali*], *-lė̃jau, -lė̃siu)* v. intr. = *pajė̃gti* 1.

sugalvijėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz viehiſch werden.

sugalvójimas, *-o* s. m. /1/ ausgeheckte Idee.

sugalvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. (auch intr.) nach reiflichem Überlegen zu einem Entſchluß kommen, eine Löſung finden. ~, *kã toliaũ darýti* nach reiflichem Überlegen beſchließen, was weiterhin zu tun iſt. *-ójo, kaĩp padarýti* er fand heraus, wie er es anſtellen müßte. *àš jaũ -ójau* ich habe bereits eine Löſung gefunden, etwas ausgedacht. *tù labaĩ gudriaĩ -ójai* da haſt du etwas recht Kluges ausgeſonnen. *nesugalvója, kuř eĩti* er kann zu keinem Entſchluß kommen, wohin er gehen ſoll. *jìs gudrùs, móka reikalè* ~ er iſt ein heller Kopf und kann im Notfall eine Löſung finden. 2. erdenken, erſinnen, ausdenken, aushecken. *iš añksto -ótas* vorbedacht. ~ *kãrą* einen Kriegsplan aushecken. *gudrỹbę* ~ einen Kniff ausſinnen. *įstãtymą* ~ ein Geſetz entwerfen. *gudrùs -ôs, pìktas padarỹs* (Sprw.) ein Kluger erſinnt es, ein Böſer führt es aus. 3. erfinden, erdichten. 4. (mit Infinitiv) auf den (einen) Gedanken (die Idee) kommen, verfallen (etwas zu tun), es ſich einfallen laſſen. *jiẽ -ójo láimės pabandýti* die kamen auf den Gedanken, das Glück zu verſuchen. *niẽko gerèsnio nesugalvójo* es kam ihm nichts Beſſeres in den Sinn, es fiel ihm nichts Beſſeres ein. *pìldyti trìs nórus, kókius jìs tìk -ôs* drei Wünſche erfüllen, die ihm in den Sinn kommen. *ilgaĩ negalė̃jo ~, kaĩp čià paáiškinus apsilañkymo priežastìs* langte wollte ihm nichts einfallen, wie er den Grund ſeines Beſuches erklären ſollte. II. v. intr. (von Flachs) Köpfchen in Menge anſetzen. ‖ refl. *susigalvóti* 1. = *sugalvóti* I 1—3 (für ſich). 2. = *sugalvóti* I 4. *-ójot siřgti* ihr ließt euch einfallen, krank zu ſein. 3. in Gedanken verſinken. *jì sėdė̃jo -ójusi* in Gedanken verſunken ſaß ſie da.

sugamìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. in Menge erzeugen.

sugañdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sugą̃sdinti.*

suganióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sugáinioti* 1.

suganýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. 1. (Wieſe, Gras, Klee, Getreide) von der weidenden Herde vollſtändig abgraſen (abweiden) laſſen bzw. zertreten laſſen. 2. (Pferde) mit guter Weide fett machen. *gražiaĩ -nýtas arklỹs* von guter Fütterung ſchön ausſehendes Pferd. 3. (weidendes Vieh) beiſammen behalten. *negaliù vaikų̃* ~ (übertr.) ich kann mit den Kindern nicht fertig werden. 4. (dial.) beim Raſten (auf einer mit Pferden ausgeführten Reiſe) verfüttern. *greĩt -gãnomas pãšaras* das (mitgeführte) Futter wird beim Raſten ſchnell verfüttert. 5. (dial.) = *susèkti.* ‖ refl. *susiganýti* von guter Weide fett werden (übertr. auch von Menſchen).

suganũbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) vernichten.

sugaránkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. (Fäden) zuſammenringeln, -rollen. 2. (Kleider) zerknüllen. ‖ refl. *susigaránkščioti* (von Fäden) ſich zuſammenringeln, -rollen.

sugarankščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sugaránkščioti.* ‖ refl. *susigarankščiúoti* = *susigaránkščioti.*

sugarankštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. = *susigaránkščioti,* ſ. *sugaránkščioti.* 2. v. tr. = *sugaránkščioti* 2. ‖ refl. *susigarankštėti* = *sugarankštėti* 1.

sugarãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichanfüllen (n.) mit Dampf, Naßwerden (n.) von Dampf. 2. *galvõs* ~ Kohlendunſtvergiftung f.

sugarbanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *sugárbanoti (-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. (die Haare) locken, in Locken legen, kräuſeln, ondulieren, 2. v. intr. (vom Haar) ſich kräuſeln, (vom Hopfen) Zapfen anſetzen. ‖ refl. *susigarbanóti* 1. = *sugarbanóti* 1 (die eigenen Haare). *pláukus* ~ ſich die Haare locken. 2. ſich die Haare locken. *váikščioja -ójusi* ſie geht mit gelocktem Haar umher. 3. ſich kräuſeln (von Haaren, Wolle u. dgl.).

sugarbanúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. = *sugarbanóti.* ‖ refl. *susigarbanúoti* = *susigarbanóti* 1. *visùs pláukus -ãvo* ſie ondulierte ihren ganzen Haarſchopf.

sugarbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *susigarbanóti* 3, ſ. *sugar-*

banóti. 2. = *susigaránkščioti*, ſ. *sugaránkščioti.*

sugarbiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. = *sugarbanóti* 1. 2. v. intr. (von wachſenden Pflanzen) ſich kräuſeln, krauſe Form annehmen. ‖ refl. *susigarbiniúoti* = *sugarbiniúoti* 2.

sugárbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. lobpreiſen. 2. (übertr.) ſtark heruntermachen. 3. (übertr.) = *sugabénti.*

sugařbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sugarbanóti* 1.

sugarbstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. lobpreiſend, rühmend aufzählen.

sugarbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) 1. v. intr. = *susigarbanóti* 3, ſ. *sugarbanóti.* 2. v. tr. mit einer Krauſe, mit krauſen Falten verſehen. ‖ refl. *susigarbúoti* = *sugarbúoti* 1.

sugarėti *(sùgariu* [3. Perſ. *sùgari*] und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) in Rauch und Flammen aufgehen. ‖ refl. *susigarėti* = *papỹkti* 1.

sugargaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. einmal kurz gurgeln. 2. v. tr. heraus-, hervorgurgeln; gurgelnd, röchelnd, krächzend herausbringen, äußern.

sugargažėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz knorrig werden. *sugargažėjęs* m., *-jusi* f. ptc. /1/ knorrig. 2. zu Schlacke verbrannt.

sugargėti *(sùgargu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. = *sugagėti.* 2. mit gurgelnder, röchelnder, krächzender Stimme zu reden anfangen. 3. = *sugargažėti* 2. 4. einmal kurz knarren. 5. (dial.) erfrieren.

sugargsėti *(-gárgsiu* [3. Perſ. *-gárgsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sugagėti.* 2. mit krächzender Stimme zu reden anfangen.

sugárgščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sugagėti.*

sugařgti *(-giù, sùgargiau, -gsiu)* v. intr. 1. einen heiſern, krächzenden Ton von ſich geben. 2. = *sugargsėti* 2.

sugargůoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) krächzend aufatmen.

sugărinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit Dampf füllen. 2. mit Dampf ättigen. 3. dem Ofendunſt ausſetzen.

sugarmėti *(sùgarmu, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. 1. in die Tiefe verſinken, tief hinunterſtürzen. 2. einſtürzen. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *į kã* unaufhaltſam (in großer Anzahl) wo zuſammenkommen, ſich anſammeln, unaufhaltſam eindringen. *bũrỹs žmoniũ -mėjo į pirkią* eine Schar Leute kam in der Stube zuſammen. *vìsas jũ bũrỹs -mėjo į kiẽmą* ihre ganze Schar verſammelte ſich auf dem Hofe. 4. (übertr.) verlorengehen (vom Beſitz).

sugarsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) ertönen, erſchallen.

sugarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ſich mit Dampf anfüllen, von Dampf ganz naß werden. 2. ſich mit Ofen-, Kohlendunſt vergiften, betäubt werden. II. v. tr. mit Ofen-, Kohlendunſt vergiften. *manė -ãvo* oder *mán gálvą -ãvo* bzw. *-avaũ gálvą* ich hatte Kopfſchmerzen infolge Kohlendunſtvergiftung.

sugą̃sdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. heftig erſchrecken.

sugašlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. geil, ſinnlich erregt werden.

sugãšlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. geil machen, jemandes ſinnliche Luſt erregen. ‖ refl. *susigãšlinti* ſich ſinnlicher Luſt hingeben.

sugatãvyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* und **sugatavóti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial. und veraltet) = (rlt.) *suruõšti.*

sugaũbti *(-biù, sùgaubiau, -bsiu)* v. tr. 1. umhüllen. 2. (zwei gewölbte, runderhabene Teile) zu einer Rundung zuſammenlegen. *prie lúpų -bęs délnus, šaũkia* er hält die gewölbten Handflächen an die Lippen und ruft. 3. (dial.) *vìsa* ~ alles an ſich reißen, an ſich nehmen. 4. (dial.) (das Getreide) einbringen. ‖ refl. *susigaũbti* 1. ~ *kuõ* ſich mit etwas umhüllen, ſich in etwas (ein)hüllen. 2. (von Brettern) ſich werfen, ſich verziehen. 3. (dial.) (vom Feuer) einhalten, nicht weiter um ſich greifen.

sugaudìmas, *-o* s. m. /2/ Erſchallen n., Ertönen n. (der Trompeten, Kirchenglocken).

sugáudymas, *-o* s. m. /1/ (Ein)fangen n.

sugaudinėti ſ. *sugáudyti.*

sugáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ein)fangen laſſen. 2. = *sugáudyti* 3. ‖ refl. *susigáudinti* 1. = *sugáudinti* (für ſich). 2. ſich gefangennehmen laſſen, ſich fangen laſſen. 3. ſich verfangen.

sugáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (frei herumlaufende bzw. -fliegende Tiere oder Vögel) einfangen. *žõdis ne paũkštis — nebesugáudysi* (Sprw.) das Wort iſt kein Vogel, wenn es entflogen iſt, kann man es nicht wieder einfangen. 2. (Fiſche, Mäuſe, Schmet-

terlinge) in großer Menge bzw. alle fangen, erhaſchen. 3. (alle Diebe, Strolche, entwichenen Gefangenen) aufgreifen. 4. (übertr.) (ſeine zerſtreuten Gedanken) ſammeln. 5. (dial.) irreführen, betrügen, täuſchen. 6. (übertr.) verſtehen, ſich in (über) etwas auskennen, ſich in etwas zurechtfinden. *suñkiai sugáudomas* ſchwer verſtändlich. *dievaĩ jùs jáunus besugáudys* kein Menſch kennt ſich bei euch Jungen mehr aus. *-dysi bóbas!* wer kann die Weiber verſtehen! wer kennt ſich bei den Weibern aus! *-dysi, kã̀ jìs plẽpa* man kann nicht verſtehen, was er ſchwatzt. — frequ. zu 1—5 *sugaudinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)*. ‖ refl. *susigáudyti* 1. = *sugáudyti* 1—4 (für ſich). 2. ſich auskennen, ſich zurechtfinden, Beſcheid wiſſen. *sunkù jám virtùvėje* ~ es iſt ſchwer für ihn, ſich in der Küche zurechtzufinden. *nesusigáudau, nuo kõ pradẽti* ich weiß nicht, wo anfangen. 3. = *sugáudyti* 6. *àš negalìù* ~, *kã̀ tù sakaĩ* ich kann nicht verſtehen, was du ſagſt. *svetimõs kalbõs negalì* ~ eine fremde Sprache kannſt du nicht verſtehen. 4. (übertr.) ~ *kã̀* auffinden. 5. ~ *kã̀* für ſich erbetteln.

sugaũsti *(-gaudžiù, sùgaudžiau, -gaũsiu)* v. intr. 1. erſchallen, ertönen (von Trompeten). 2. anfangen zu läuten (von Kirchenglocken).

sugáuti *(-gáunu, -gavaũ, -gáusiu)* v. tr. 1. (durch einmalige Handlung) fangen (ein Tier, einen Fiſch, Vogel). *žuviẽs -gãvo daũg* er fing viele Fiſche (machte einen guten Fang). *-gáuto šẽško kailiùkas* das Fell eines gefangenen Iltis. *-gáutas paũkštis* gefangener Vogel. *be tiñklo nesugáusi* (Sprw.) ohne Netz kann man keine Fiſche fangen. *jìs dãvėsi -gáunamas* er ließ ſich fangen. 2. (ein frei herumlaufendes Tier) einfangen, erfaſſen, erhaſchen, ergreifen. ~ *bìčių spiẽčių* einen Bienenſchwarm einfangen. *eĩsime žìrgo* ~ kommt, wir wollen das Roß einfangen. *merginà -gãvo ãvį* das Mädel erhaſchte das Schaf. ~ *žvilgsnį* einen Blick erhaſchen. ~ *nórs vieną saũlės spiñdulį* wenigſtens einen einzigen Sonnenſtrahl erhaſchen. ~ *sàvo láimę* ſein Glück erhaſchen. 3. (einen Verbrecher, Flüchtling) fangen, aufgreifen, feſtnehmen, erwiſchen. 4. (auf friſcher Tat) ertappen, erwiſchen. ~ *kã̀ melúojant* jemand bei einer Lüge ertappen. 5. (übertr.) = *apiñti*. *akimìs* ~ *kã̀* etwas in Augenſchein nehmen. 6. (übertr.) ~ *šìrdį* das Herz erlaben, erfriſchen. 7. ~ *gálvą* = *sugarúoti* II. *tabãko dũmai mán gálvą -gáuna* der Tabakrauch macht mir Kopfweh. ‖ refl. *susigáuti* 1. = *sugáuti* 1—4. 2. (übertr.) ~ *kã̀* jemand treffen. 3. ſich ertappen laſſen, ſich verraten. 4. (übertr.) merken, erkennen. *visì iš jõ juõkės, o jìs vìs nesusigãvo* alle lachten über ihn, aber er merkte es nicht. 5. ſich erholen. 6. ~ *vaĩką* ſchwanger werden bzw. ein Kind bekommen.

sugaũžti *(-žiù, sùgaužiau, -gaũšiu)* v. tr. (dial.) = *sugaũbti* 1—2. ‖ refl. *susigaũžti* ſich (zuſammen)ducken. ~ ~ *prie sienos* ſich an die Wand ducken. *eĩna -žęs* er geht in geduckter Haltung dahin.

sugavìmas, *-o* s. m. /2/ einmaliges (Ein)fangen, Erfaſſen, Erhaſchen, Ertappen, Erwiſchen. *paũkščio* ~ das Fangen eines Vogels.

sugebẽjimas, *-o* s. m. /1/ Fähigkeit f., Vermögen n., Geſchick n. ~ *dìrbti, skraidýti, gáudyti pelès* die Fähigkeit zu arbeiten, zu fliegen, Mäuſe zu fangen. ~ *galvóti (mąstýti), supràsti, sprę́sti* Denk-, Begriffs-, Urteilsvermögen. *prõtiniai -ai* Geiſtesfähigkeit, geiſtige Anlage. *pedagòginiai -ai* erzieheriſches Geſchick. *tèchninis* ~ techniſche Fertigkeit.

sugebẽsena, *-os* s. f. /1/ 1. (dial.) = *sugebẽjimas*. 2. (Daukantas) Kunſt f.

sugebẽti *(sùgebu, -bẽjau, -bẽsiu)* v. tr. und intr. (mit Infinitiv) es verſtehen, fähig ſein, imſtande ſein, vermögen (etwas zu tun). *jìs -bẽs manè apgìnti* er wird imſtande ſein, mich zu verteidigen. *jìs puĩkiai sùgeba sàvo dárbą atlìkti* er verſteht es vorzüglich, ſeine Arbeit zu erledigen. *geriaũ už jùs -bẽsiu* ich werde es beſſer zuſtandebringen als ihr. *sugebą̃s dìrbti, kalbẽti* arbeits-, ſprachfähig. *kàs melúoti móka, tàs ir võgti sùgeba* (Sprw.) wer lügt, der ſtiehlt.

sugèbti *(-gembù, -gebaũ, -gèbsiu)* v. intr. (dial.) = *sugebẽti*.

sugẽdęs ſ. *sugėsti (-gendù)*.

sugedìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (von einem Mechanismus, Organismus, von Sachen) Kaputtgehen n., Schadhaftwerden n., Schaden m. *automobìlio* oder *mašìnos* ~ Fahrzeugſchaden, Panne f. *vidurių* ~ (med.) Durchfall m. 2. (von Eßwaren) Verderben n., Schlechtwerden n., Verdorbenheit f. *dìdelis yrà* ~ *sviesto* die Butter iſt

ſehr ſchlecht geworden. 3. (von Sitten) Verderbtheit f., Verderbnis f.

sugėdinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſchämung f. 2. angetaner Schimpf. 3. Verletzung (f.) des Schamgefühls.

sugėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. beſchämen. *-intas žvilgsnis* verſchämter Blick. 2. in Schande bringen; jemandem einen Schimpf antun, zufügen; mit Schimpf und Schande überſchütten. 3. gegen jemandes Schamgefühl verſtoßen, jemandes Schamgefühl verletzen. 4. ausſchimpfen, ſchelten. ‖ refl. *susigėdinti* 1. ſchamrot werden, vor Scham rot werden (*kõ* wegen etwas). *susigėdinęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſchamrot, rot vor Scham. 2. machen, daß man ſelbſt ſchamrot wird; ſich in Schande bringen.

sugėdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *sugėdinti.* ‖ refl. *susigėdyti* = *susigėdinti.*

sugėdo ſ. *sugėsti (-gendù).*

sugeĩbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. ganz ſchwach werden, abſchwächen. 2. = *apalpti.*

sugėižėti ſ. *sugìžti.*

sugėlbėti *(-bu* und *-biu* [3. Perſ. *-gėlbti* und *-gėlbsti*], *-bėjau, -bėsiu)* 1. v. tr. jemandem tüchtig helfen. *váistai labaĩ -bėjo berniùką* die Arznei half dem Jungen gut bzw. raſch. ~ *kã pinigaĩs* jemandem mit Geld aushelfen. 2. v. intr. ~ *kám* = *sugėlbėti* 1. ‖ refl. *susigėlbėti* ſich ſelbſt helfen.

sugeležėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich mit Eiſen überziehen, eine Eiſenkruſte erhalten. 2. hart wie Eiſen werden.

sugėlimas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sugylìmas.* 2. Anfall (m.) von Schmerz. 3. Reifwerden n. (von Geſchwüren).

sugeĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. (Pferde) mit einem Peitſchenhieb antreiben. 2. an einen Ort zuſammentreiben.

sugeĩsti *(-lstù, -ltaũ, -ĩsiu)* v. intr. über und über gelblich werden.

sugélti *(sùgeliu, -gėliau, -gélsiu)* I. v. tr. 1. (von Bienen, Weſpen, Inſekten) ganz zerſtechen, (von Schlangen) beißen. *bìčių, vapsvų̃, uodų̃ -géltas* von Bienen, Weſpen, Mücken zerſtochen. *jìs gyvãtės -géltas bemirštą̃s* er liegt im Sterben infolge eines Schlangenbiſſes. 2. (von Kälte) zerbeißen, wund beißen. *kiek kařtų šálnos kójas krùvinas -gėlė* (poet.) wie oft hat die Kälte die Beine zum Bluten gebracht. 3. ~ *kám šìrdį* jemandem ſeeliſchen Schmerz zufügen, Herzenskummer bereiten. *-geltà šìrdìs* ſchmerzendes, von Weh durchdrungenes Herz. *síela skausmų̃ -geltà* von Schmerzen durchbohrte Seele. 4. impers. plötzlich ſtechend zu ſchmerzen anfangen (von Zähnen, Gelenken, Gliedmaßen, dem Kopf). *mán dañtį, gálvą -gėlė* plötzlich ergriff mich Zahn-, Kopfweh. *mán šìrdį -gėlė* es gab mir einen Stich ins Herz. 5. (von Schmerz) anfallen. *visì káulai màno -geltì* mir tun alle Knochen weh. *ligónis -géltas* der Kranke hat Schmerzen. II. v. intr. 1. = *sugélti* I 4. *mán -gėlė põ krūtinė̀, sąnariuosè* ich ſpürte plötzlich einen ſtechenden Schmerz unter der Bruſt, in den Gelenken. *jái sùgelia šìrdìs* es gibt ihr einen Stich ins Herz. 2. (von Geſchwüren) reif werden.

sugeltonýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *sugeltonuoti* 1.

sugeltonuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *sugeltonúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ganz gelb werden. 2. kurze Zeit gelb ſchimmern, (von etwas Gelbem) erſcheinen, auftauchen.

sugėlžuonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vollſtändig zu Roſt werden.

sugelžúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *sugėlžuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) = *sugeležėti.*

sugėmbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sudiřžti* 1—2.

sugenėti *(sùgeniu* [3. Perſ. *sùgeni*] und *-nėju, -nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. in Menge (Aſte) abhauen. 2. (dial.) (Holz) zerſpalten.

sugentáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) ~ *su kuõ* = *sudraugáuti* 2. ‖ refl. *susigentáuti* 1. = *susigiminiúoti,* ſ. *sugiminiúoti.* 2. = *susidraugáuti* 1, ſ. *sudraugáuti.*

sugėntinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) durch Heirat in ein verwandtſchaftliches Verhältnis bringen (*su kuõ* mit jemandem). ‖ refl. *susigėntinti* 1. miteinander durch Heirat verwandt werden, ſich verſchwägern. 2. (übertr.) = *susibičiuliúoti.*

sugeřbti *(-biù, sùgerbiau, -bsiu)* v. tr. (übertr.) 1. = *sugriėbti* 1. 2. = *suválgyti.*

sugerėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *pagerėti.*

sugergždėti *(-gergždžiù* [3. Perſ. *-geřgždžia* und *-geřgždi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *sugargsėti* 2.

sugeřgžti *(-gergždžiù, sùgergždžiau, -geřgšiu)* I. v. intr. 1. = *sugařgti* 1—2.

gerklẽj kažkàs sùgergždė aus der Kehle kam ein kurzer heiserer, krächzender Ton. *drėbančiu balsù sùgergždė* mit zitternder und heiserer Stimme fing er an zu reden. 2. = *sučerkšti. laĩkrodis sùgergždė* die Standuhr gab einen klirrenden Ton von sich. II. v. tr. ~ *aũsį* das Ohr schmerzlich, unangenehm berühren (von schrillem Mißton), einem mit schriller Stimme die Ohren zum Gellen bringen.

sugėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Austrinken n. 2. Aufsaugen n., Absorption f.

sugẽrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aussöhnen. ‖ refl. *susigẽrinti* sich aussöhnen.

sugermanėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz germanisiert, germanisch werden.

sugermãninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz germanisieren.

sugermanizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sugermãninti.* 2. = *suvókietinti.*

sugėrõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Trinkgeselle, -gesellin.

sugérti *(sùgeriu, -gėriau, -gérsiu)* I. v. tr. 1. alles, ganz austrinken. *dvì gyvatės -gėrė* er trank den Branntweinaufguß von zwei Schlangen ganz aus (auf Schlangen aufgegossener und eine Zeitlang stehengelassener Branntwein wird volkst. als Arznei verwendet). *nespiáuk į vándenį, pàts -gérsi* (Sprw.) spucke nicht ins Wasser, denn du bekommst es selber zu trinken. *veršis pùtroj nesugeřs màno výro* (Redensart) kein Kalb wird meinen Mann mit der Tränke zu saufen bekommen (d. h. er ist kein ordinärer Mensch). 2. (mit Mehrzahlsubjekt) zusammen austrinken. *abù -gėrėt vándenį* ihr beide habt zusammen das Wasser ausgetrunken. *magarỹčios -gértos* der zur Besiegelung eines Handels aufgestellte Freitrunk war (von beiden Vertragschließenden) getrunken worden. 3. (flüssige Arzneien) in bestimmter Menge einnehmen. 4. ganz auf-, einsaugen, absorbieren. *ródos, -gértų vìsą týrą órą* es scheint ihm, als könnte er die ganze reine Luft einsaugen. *dìrvos -gėrė baudžiáuninkų ãšaras* die Äcker saugten die Tränen der Leibeigenen ein. *sugeriamàsis põpierius* Löschblatt n., -papier n. 5. (dial.) = *pragérti* 2. 6. mit einem Trunk mit jemandem eine Abmachung bzw. seine Verlobung besiegeln. ~ *bérną* jemandes Anstellung als Knecht mit einem Trunk besiegeln. *-gėrė manė* mit einem Trunk wurde meine Verlobung besiegelt. *-gertà mergà* ein Mädchen, dessen Verlobung bereits mit dem Verlobungstrunk besiegelt ist. II. v. intr. 1. (mit Mehrzahlsubjekt) zusammen trinken. *visì sùgeria ùž sveikãtą* alle trinken Gesundheit. 2. (dial.) = *atsigérti,* s. *atgérti. -gėrę norėjo išeĩti* als sie ausgetrunken hatten, wollten sie hinausgehen. 3. (dial.) gern (geistige Getränke) trinken, viel trinken. 4. ~ *su kuõ* eine Abmachung mit jemandem mit einem Trunk besiegeln. 5. ~ *su kuõ* mit jemandem den Verlobungstrunk trinken. *jìs vãkar su jà -gėrė* er verlobte sich gestern mit ihr. *jì sù kitù -gėrė* sie verlobte sich mit einem andern. ‖ refl. *susigérti* 1. insgesamt getrunken werden. *peř šventès daũg alaũs -sìgeria* an Feiertagen wird viel Bier getrunken. 2. miteinander trinken, einander Gesundheit zutrinken. ~ *põ stiklėlį* zusammen zur Gesundheit je ein Gläschen trinken. *sántaikai -gérkime alučiù!* unsere Eintracht wollen wir mit einem Trunk Bier besiegeln! 3. (dial.) = *pasigérti,* s. *pagérti.* 4. vollständig einsickern. *vanduõ -gėrė į žėmę* alles Wasser sickerte in den Erdboden ein.

sugertùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Trunk (m.) zur Besiegelung einer Abmachung. 2. Verlobungstrunk m.

sugèsti *(-gendù, -gedaũ, -gèsiu)* v. intr. 1. (von einem Mechanismus, Organismus, von Waren) (ganz) verderben, (ganz) schadhaft werden, defekt werden, kaputtgehen, in Unordnung geraten, unbrauchbar werden. *cemeñto -geñda labaĩ daũg* sehr viel Zement wird unbrauchbar. *-gėdęs laĩkrodis* schadhafte Uhr. *mašinà -gėdus, neĩna* die Maschine ist defekt und geht nicht. *vìršKinimas -gėdo* die Verdauung ist nicht in Ordnung, ist gestört. *-gėdę viduriaĩ* Durchfall m., gestörte Stuhlgangentleerung. *gerà núotaika nesugėdo* die gute Stimmung verdarb nicht, hielt an. *-gėdę fináns ai* in Unordnung geratene (ruinöse) Finanzen. 2. (von Eßwaren) ganz schlecht werden, verderben. *-gėdusi mėsà* verdorbenes, schlecht gewordenes Fleisch. *-gėdusi žuvìs* verdorbener Fisch. *-gėdęs óras* verdorbene, übelriechende Luft. 3. (von Sitten) verderben, (von Menschen) verkommen. *sugėdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verderbt. *-gėdusi liáudis* das verkommene Volk. 4. (dial.) von Sin-

nen kommen. *ař -gedaĩ?* biſt du von Sinnen?

sugèsti *(-gęstù, -gesaũ, -gèsiu)* v. intr. vollſtändig ausgehen (von Feuer), erlöſchen.

sugèstija, *-os* s. f. /1/ 1. Suggeſtion f.; rlt. *įtaiga.* 2. Anregung f., Wink m. *dúoti -ą* eine Anregung machen, etwas zu erwägen geben.

sugestijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſuggerieren; rlt. *įtaigáuti, (į)teĩgti.*

sugestionúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sugestijúoti.*

sugestyvùmas, *-o* s. m. /2/ Suggeſtivität f., ſuggeſtive Eigenſchaft; rlt. *įtaigùmas.*

sugestyvùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſuggeſtiv; rlt. *įtaigùs.*

sugỹbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) 1. ganz elend werden, ſich abzehren, ſehr abfallen. *-bęs vaĩkas* ein Kind von ſchwacher Geſundheit. 2. atrophiſch werden. *sugỹbęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ atrophiſch.

sugýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. vollſtändig heilen, geſund machen (einen Kranken). 2. (aus-, zu)heilen (eine Wunde, ein Körperglied). 3. zuſammenheilen. *leñtos susìglaudė kaĩp -dytos* die Bretter ſchloſſen ſich ſo eng aneinander, wie wenn ſie angeheilt (zuſammengewachſen) wären. 4. (übertr.) jemandem aushelfen. ‖ refl. *susigýdyti (kã)* ſich (ein Körperglied) vollſtändig (aus)heilen.

sugíedinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Menſchen und Vögel) zum Singen, (den Hahn) zum Krähen veranlaſſen.

sugiedóti *(-giedu, -dójau, -dósiu)* I. v. intr. 1. zu ſingen anfangen, ein Lied anſtimmen (vom feierlichen Geſang ſowie vom Geſang der Vögel). 2. einmal kurz bzw. ſchön ſingen. 3. (vom Hahn) zu krähen anfangen, aufkrähen; bzw. einmal kurz krähen. *pìrma nègu gaidỹs -dõs* ehe der Hahn kräht. 4. (übertr.) miteinander übereinſtimmen. II. v. tr. ~ *giesmę* ein (feierliches) Lied anſtimmen bzw. (fertig)ſingen. *jõ giesmẽlė jaũ -dóta* ſein Liedchen iſt bereits ausgeſungen (d. h. mit ihm iſt es aus). *daũg giesmiũ -dóta* es wurden viele Lieder geſungen. ‖ refl. *susigiedóti* 1. harmoniſch zuſammenſingen. 2. = *sugiedóti* I 4.

sugiẽdrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) (von anhaltendem Sonnenſchein) austrocknen.

sugìldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sugìldyti.*

sugìldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. verurſachen, daß etwas (ein Körperglied) ſchmerzt. *kárštas valgis -dė mán dañtį* heiße Speiſe brachte mir einen Zahn zum Schmerzen. *šìrdį kám* ~ machen, daß einem das Herz wehtut; jemandem Herzenskummer bereiten. ‖ refl. *susigìldyti sáu šìrdį* oder *sàvo šìrdį* machen, daß einem das eigene Herz wehtut; ſich ſelber Herzenskummer bereiten.

sugylìmas, *-o* s. m. /2/ Zerſtechen n. (von Bienen, Weſpen, Inſekten).

sugyliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (vom weidenden Vieh) infolge von Beläſtigung durch Bremſen aufgeregt zuſammengelaufen kommen. 2. (hum.; von Menſchen) aufgeregt zuſammengelaufen kommen.

sugìlti *(sùgiliu, -gýliau, -gìlsiu)* und *(-gylù, -gilaũ, -gìlsiu)* v. tr. (von Bienen, Weſpen, Inſekten) ganz zerſtechen. *mán -gìlo bìtės rañką* die Bienen haben mir die Hand ganz zerſtochen.

sugìlti *(-gìlstu, -gilaũ, -gìlsiu)* 1. v. intr. heftig zu ſchmerzen anfangen. *mán galvà, dantìs -gìlo* ich bekam heftiges Kopf-, Zahnweh. 2. v. tr. impers. *mán gálvą -gìlo* ich bekam heftiges Kopfweh.

sugìmininti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in (etymologiſchen) Zuſammenhang bringen.

sugiminiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ~ *su kuõ* (jemand) in jemandes Verwandtſchaft einführen, zu jemandes Verwandtem machen, verſchwägern mit. ‖ refl. *susigiminiúoti* 1. ſich verſchwägern, verwandt werden (*su kuõ* mit jemandem). *susigiminiãvęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verſchwägert, verwandt. 2. = *susibičiuliúoti.*

sugìmti *(-gìmstu, sùgimiau, -gìmsiu)* und (dial.) *sugimti (-gimstù* und *sùgemu, sùgimiau, -gimsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt geboren werden, zur Welt kommen. *jų̃ vaikaĩ visì -gìmę peř metùs* alle ihre Kinder ſind im Laufe eines Jahres zur Welt gekommen. ‖ refl. *susigìmti* in enge Verbindung miteinander kommen. *susigìmę* eng miteinander verbunden.

sugiñčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. im Wortſtreit unterkriegen. ‖ refl. *susigiñčyti* (miteinander) in Streit geraten, ſich verzanken. *ežỹs su lókiu -ijo, katràs juõdu greitèsnis* der Igel geriet mit dem Bär in Streit darüber, welcher von den beiden der beſſere Läufer ſei.

sugỹnioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *sugìnti* 1.

sugiñti *(sùgenu, sùginiau, -giñsiu)* I. v. tr. 1. (alles Vieh, alle Gänſe, Kinder u. dgl.) wohin zuſammentreiben, hineintreiben. *sùgena vienõn ganỹklon galvìjùs* ſie treiben alles Vieh auf eine einzige Weide. *gývulius ~ į tvártą* alles Vieh in den Stall treiben, das Vieh eintreiben. *piemenys sùginė bandàs* die Hirtenjungen trieben alle ihre Herden zuſammen (ſo daß auch ſie beiſammen ſein konnten). *lietùs sùginė visùs į vidų* der Regen trieb alle ins Haus hinein. 2. = *pavýti* 1. 3. (dial.) ~ *ritìnį* die Schlagſcheibe auffangen und ab-, zurückſchlagen. II. v. intr. (von Hirtenjungen) die Viehherden (auf der Weide) zu gemeinſamem Weiden zuſammentreiben. ‖ refl. *susigiñti* 1. = *sugiñti* I 1 (für ſich, ſein Eigenes). 2. = *sugiñti* II.

sugìnti *(sùginu, -gýniau, -gìnsiu)* v. tr. 1. jemandem überzeugend abreden, abraten. 2. (dial.) verbieten. ‖ refl. *susigìnti* 1. = *susigiñčyti*, ſ. *sugiñčyti*. 2. (dial.) ſich meiſtern, ſich beherrſchen.

sugipsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. vergipſen. 2. (an einem gebrochenen Körperglied) einen Gipsverband anlegen.

sugirdėti *(-džiù* [3. Perſ. *-gìrdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) hören (können). 2. = *sugìrsti*.

sugìrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (jemand bzw. alle) veranlaſſen zu loben. 2. (dial.) = *sugìrdyti*.

sugìrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (eine beſtimmte Menge) zum Austrinken, -ſaufen geben. 2. (bei einer Bewirtung, eine beſtimmte Menge Getränke) zu trinken geben, aufbrauchen, ausſchenken. 3. (dial.) zuſammenſchweißen.

sugirgsėti *(-gìrgsiu* [3. Perſ. *-gìrgsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sugagėti* 1—2 (aber nicht ſo laut). ‖ refl. *susigirgsėti* ſich ſchreiend (ſchnatternd) verabreden.

sugirgždénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *sugìrgždinti*.

sugirgždėti *(-gìrgždu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. einmal kurz knarren, ein einmaliges knarrendes Geräuſch machen (von Türen u. dgl.). *dùrys -dėjusios atsidãrė* die Türe ging knarrend auf. 2. zu knarren anfangen. II. v. tr. (übertr.) (Worte) knarrend herausbringen, äußern.

sugìrgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. knarren machen, zum Knarren bringen (die Tür, das Tor).

sugiřgžti *(-girgždžiù, sùgirgždžiau, -giřgšiu)* v. intr. = *sugirgždėti* I.

sugìrgžti *(-gìrgžtu, -gìrgždau, -gìrgšiu)* v. intr. = *sugirgždėti* I 1.

sugirkšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. gemächlich austrinken.

sugiřsti *(-rstù, -rdaũ, -řsiu)* v. tr. (etwas Beſtimmtes) deutlich, genau zu hören bekommen.

sugìrti *(sùgiriu, -gýriau, -gìrsiu)* v. tr. 1. ſtark loben, hochpreiſen. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt loben.

sugýslioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) (etwas Schweres) mühſam zuſammentragen (können) bzw. wohin tragen.

sugýsti *(-gýstu, -gýdau, -gýsiu)* v. intr. 1. (meiſt mit Mehrzahlſubjekt) zu ſingen anfangen (von Singvögeln). 2. (vom Hahn) zu krähen anfangen. 3. (übertr.) anfangen gewählt zu reden.

sugýti *(-gyjù, -gijaũ, -gýsiu)* v. intr. 1. (von Wunden, gebrochenen Gliedern) ver-, zuſammenwachſen, (ver)heilen. *žaizdà tuojaũ -gìs* die Wunde wird ſofort verheilen. *rankà negeraĩ -gìjo* der (gebrochene) Arm iſt nicht richtig verheilt. 2. (von Menſchen) ganz geſund, ganz geheilt werden. *jìs baĩgia ~* er iſt ſchon faſt vollſtändig geſund. 3. (dial.) (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt (hervor)ſproſſen. 4. (dial.) ſich erholen, ſich ausruhen.

sugyvẽnamas ſ. *sugyvénti*.

sugyvenamùmas, *-o* s. m. /2/ Umgänglichkeit f., Verträglichkeit f.

sugyvẽnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammenleben n. *laimìngas, taikùs* (oder *taikingas*) ~ glückliches, friedliches Zuſammenleben. *sántuokinis ~* eheliche Gemeinſchaft. *neteisėtas* bzw. *nevėdusių ~* wilde Ehe, Konkubinat n., Kebsehe f. 2. Umgang m. *~ sù žmonėmìs* Umgang mit Menſchen. *-o fòrmos, bũdas* Umgangsformen, -art f. 3. gutes Einvernehmen, gutes Auskommen miteinander bzw. mit andern. *tarpùsavio ~* gutes Einvernehmen miteinander.

sugyvénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. zuſammenleben. *jiẽ -ėno penkiasdẽšimt mẽtų* ſie lebten fünfzig Jahre lang zuſammen. *~ dañniai* harmoniſch zuſammenleben. 2. ſich vertragen, miteinander (gut) auskommen, in (gutem) Einvernehmen leben.

jiẽ -ēna, kaĩp šuõ sù katė̀ sie kommen miteinander aus wie Hund und Katze. *žmónės nesugyvēna, nuõlat kariáuja* die Menſchen vertragen ſich nicht, ſondern führen beſtändig Krieg. *geraĩ ~ savitarpyje* miteinander in gutem Einvernehmen leben, gut auskommen. *geraĩ -ēnanti porà* ein in gutem Einvernehmen lebendes Ehepaar. 3. *~ su kuõ* mit jemandem (gut) auskommen, ſich mit jemandem vertragen. *sù apýlinkės gyvéntojais geraĩ -ēno* mit den Bewohnern der Umgebung kam er gut aus. *jìs su juõ nesugyvēna* er kommt mit ihm nicht aus. *su juõ ~ negãlima* mit ihm iſt nicht auszukommen, es iſt kein Auskommen mit ihm. — *sugyvēnamas* m., *-a* f. ptc. /1/ mit wem gut auszukommen iſt, verträglich, umgänglich; ſ. *nesugyvēnamas. jiẽ sugyvēnami žmónės* ſie ſind Leute, mit denen man gut auskommen kann. *tù nesugyvēnamas* mit dir iſt nicht auszukommen. *nejaũgi jìs tóks nebesugyvēnamas?* iſt mit ihm denn wirklich nicht mehr auszukommen? 4. = *išgyvénti* I 1. 5. *~ su kuõ* mit jemandem geſchlechtlichen Verkehr haben. II. v. tr. 1. im Laufe ſeines Lebens (etwas) erwerben, erarbeiten. *turtо ~* Vermögen erwerben. 2. *~ kūdikį, vaĩką, sūnų, dùkterį* ein Kind, einen Sohn, eine Tochter in die Welt bringen. *kám* oder *su kuõ ~ vaĩką* mit jemandem (einer Frau) ein Kind zeugen. 3. (dial.) = *išgyvénti* II 2. 4. (dial.) ganz abnutzen. ‖ refl. *susigyvénti* 1. = *sugyvénti* I 2. 2. *~ su kuõ* ſich an jemand (etwas) gewöhnen, ſich in etwas einleben, ſich mit jemandem bzw. miteinander befreunden. 3. (dial.) ſich zu einem Paare zuſammentun. 4. = *sugyvénti* II 1. *susigyvėnęs žmogùs* ein Mann, der es zu etwas gebracht hat. 5. = *sugyvénti* II 2. 6. (dial.) = *išgyvénti* II 2 (ſein Eigenes). 7. (dial.) ſich ganz abnutzen.

sugyvéntinis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ 1. in wilder Ehe Lebende(r). 2. uneheliches Kind.

sugyvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſehr lebhaft werden.

sugývinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. Leben, Bewegung in etwas bringen.

sugyvulėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vertieren.

sugývulinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz zum Tier machen.

sugyvúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. große Lebenskraft entfalten.

sugižénti *(-ēna, -ēno, -eñs)* v. intr. impers. (im Halſe) zu kratzen, zu kitzeln anfangen.

sugižinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Getränke, beſ. Milch) ganz ſauer (unſchmackhaft) werden laſſen.

sugyžinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und *sugỹžinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sugìžinti.*

sugìžti *(-gyžtù, -gižaũ, -gìšiu)* v. intr. 1. (von Getränken, beſ. Milch) ganz ſauer (unſchmackhaft, ſchlecht) werden. 2. übelgelaunt, böſe, bösartig werden. — intens. zu 1 *sugéižėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

sugỹžti *(-gyžtù, -gyžaũ, -gỹšiu)* v. intr. = *sugìžti.*

suglabóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sudoróti* 4. 2. = *suglámžyti* 2—3. 3. = *suramìnti.* 4. = *pasisãvinti* 1, ſ. *pasãvinti.* ‖ refl. *susiglabóti* = *susiglabstýti,* ſ. *suglabstýti.*

suglabstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (dial.) um-, einhüllen (z. B. ein Kind). ‖ refl. *susiglabstýti* 1. ſich um-, einhüllen. 2. ſeinen Mantel eng zuſammenziehen. 3. *~ kã* etwas in Sicherheit bringen.

suglaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. (eine Wand, Fläche) verſtreichen. 2. (die Haare, das Kleid) glattſtreichen. 3. (Tünche u. dgl.) zum Verſtreichen verbrauchen. ‖ refl. *susiglaistýti* = *suglaistýti* 2 (an ſich). *~ pláukus, ūsùs* ſich die Haare, den Schnurrbart glattſtreichen.

suglamonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. herzlich liebkoſen, feſt an ſich drücken.

suglámžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* und *suglamžýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. ſ. *sugleműžti.* 2. zerdrücken. 3. zerknittern, -knüllen. *-žyti drabùžiai* zerknüllte Kleider. 4. unterkriegen, bemeiſtern. 5. (dial.) = *sugráužti.* ‖ refl. *susiglámžyti* 1. zerknittert, zerknüllt werden. 2. = *suglámžyti* 3 (an ſich). 3. *susiglamžýti* (Donal.) ſich kleiden.

suglamžúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. = *suglámžyti* 3. 2. = *suglamonėti.* ‖ refl. *susiglamžúoti* = *susiglámžyti* 1.

suglaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenlegen, -fügen, -ſchließen n. 2. Vereinigung f. 3. (veraltet) = *sántrauka* 1.

suglaudinėti ſ. *suglaũsti.*

suglaũdinimas, *-o* s. m. /1/ dichtes Zuſammenrücken, Konzentration f., Verdichtung f.

suglaũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. dicht zuſammenrücken, konzentrieren, verdichten.

sùglaustas ſ. *suglaũsti.*

suglaũsti *(-glaudžiù, sùglaudžiau, -glaũsiu)* v. tr. 1. dicht zuſammenlegen, -fügen, -ſchließen, -rücken, -drängen, -ziehen, -preſſen. ~ *ausìs* die Ohren anlegen (z. B. von Pferden, Hunden). *ausìs -glaũdęs* mit angelegten Ohren. (übertr.) *tỹli ausìs -glaũdęs* er bewahrt tiefes Schweigen. ~ *ragùs* ſeine Hörner einziehen. ~ *sparnùs* die (beiden) Flügel dicht an den Körper anlegen. ~ *kulnìs* die Hacken (Abſätze) zuſammenbringen, -drücken. *paũkštis pakaitomìs čià išplečia, čià -glaũdžia krūtìnės lą̃stą* der Vogel dehnt den Bruſtkorb abwechſelnd aus und zieht ihn zuſammen. ~ *eilės* die Reihen ſchließen. *-glaũsime pečiùs arčiaũ* Schulter an Schulter ſchließen wir uns dicht(er) zuſammen. *gálvas* ~ die Köpfe aneinanderſchmiegen. *namaĩ -stì viẽnas prie kìto* die Häuſer ſtehen dicht beieinander. *sùglaustas teĩminas* (ſowjetlit.) gedrängte Friſt. *naktimìs akių̃ nesuglaudžiù* nachts kann ich kein Auge zutun. 2. (einen Fächer, Schirm, ein Zelt u. dgl.) zuſammenklappen. *-glaudžiamà lóva* zuſammenklappbares Bett. 3. zuſammenbringen, vereinigen. *po viẽna vė̃liava* ~ *kovótojus* die Kämpfer unter einer Fahne vereinigen. 4. (den Inhalt) kurz zuſammenfaſſen, (einen Aufſatz, Vortrag) zuſammenziehen. *trumpaĩ -glaũdus* kurz geſagt, kurz und gut, um es kurz zu ſagen, mit kurzen Worten. *vìsa -glaũdus* alles in allem. 5. (dial.) wegräumen. — *sùglaustas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/; *-aĩ* adv. kurzgefaßt, bündig, gedrungen, gedrängt, prägnant. *-stas stìlius* gedrungener, knapper Stil. *-stas stráipsnis* kurzgefaßter Aufſatz, (Zeitungs)artikel. — frequ. *suglaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiglaũsti, susiglaudinėti* 1. ſich aneinanderſchmiegen, ſich eng aneinanderdrücken, zuſammenrücken, ſich zuſammenſchließen. *artì* oder *ankštaĩ -glaũdę* enganeinandergeſchmiegt. *dvì draũgės, galvomìs -glaũdusios* zwei Freundinnen, die ihre Köpfe aneinandergeſchmiegt halten. *ẽglių šãkos tánkiai bùvo -glaũdusios* die Tannäſte waren dicht aneinandergeſchmiegt. *káimas tóks -glaũdęs* das Dorf iſt ſo dicht zuſammengerückt, -gedrängt. 2. ſich eng aneinanderfügen. *leñtos -sìglaudė kaĩp sugýdytos* die Bretter fügten (ſchloſſen) ſich ſo eng aneinander, wie wenn ſie zuſammengewachſen wären. 3. ſich zuſammenziehen, ſich ſchmal machen, (von Blumen) ſich ſchließen. *jõ ū̃sai -glaũdžia* ſein Schnurrbart zieht ſich zuſammen. *pradė̃jo susiglaudinė̃ti dobilų̃ gálvos* die Kleeblüten begannen ſich eine nach der andern zu ſchließen. 4. = *suglaũsti* 1—2 (an, für ſich). *šikšnósparnis -glaũdžia ausìs* die Fledermaus legt ihre Ohren dicht an den Kopf an.

suglaustìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *sùglaustas,* ſ. *suglaũsti.*

suglaustùmas, *-o* s. m. /2/ Bündigkeit f., Gedrängtheit f., Knappheit f. (des Stils).

suglė̃bėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ſchlaffe, ſchlappe Perſon, Schlappſchwanz m.

suglėbesčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *suglamonė̃ti.* 2. armvollweiſe (ſchwer) beladen.

suglebìmas, *-o* s. m. /2/ Mattheit f., Mattigkeit f., Schlaffheit f. *jį̃ àpėmė* ~ Mattigkeit erfaßte ihn.

suglė̃binti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz matt, ſchlaff machen.

suglėbiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (alles) mit mehreren Zugriffen hintereinander in die (ausgebreiteten) Arme nehmen, zuſammennehmen, mit den Armen aufnehmen. ‖ refl. *susiglėbiúoti* = *suglėbiúoti.* 2. ſich umarmen. 3. handgemein werden, einander (wie zum Ringkampf) anfaſſen.

suglebóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial). = *sučė̃ploti* 2.

suglèbti *(-glembù, -glebaũ, -glèbsiu)* v. intr. 1. ganz ſchlaff, ſchlapp werden, erſchlaffen. *suglẽbęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſchlaff, ſchlapp. *-glẽbęs kaĩp mazgõtė* ſchlapp wie ein Waſchlappen. 2. hinfällig, ſchwächlich werden, ganz abſchwachen.

suglė̃bti *(-biu, -biau, -bsiu)* und *suglė̃bti (-bìu, sùglėbiau, -glė̃bsiu)* v. tr. 1. = *suglėbiúoti* (aber mit einem einzigen Zugriff). 2. = *sugleñžti* 1. ‖ refl. *susiglė̃bti* 1. = *suglė̃bti* 1. 2. für ſich zuſammenraffen, an ſich reißen. *vìską sáu* ~ alles für ſich zuſammenraffen. 3. (dial.) ~ *káilinius* ſich den Pelzmantel eng umhüllen, -hängen.

suglegė̃ti (dial.) = *suklegė̃ti.*

sugléimėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *sugleivė̃ti.* 2. ſich mit Schimmel überziehen.

sugleivėjimas, *-o* s. m. /1/ Verſchleimung f.

sugleivėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſchleimig werden, (ſich) verſchleimen.

sugléizoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. verſchmieren. *sienas móliu* ~ die Wände mit Lehm verſchmieren.

sugleměti *(-ėju* und *sùglemu, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *sugléimėti.*

suglémti *(-glémstu, -glemaũ, -glémsiu)* v. intr. (dial.) = *suglèbti.*

sugleműžti *(-žiù, sùglemžiau, -gleműžiu)* v. tr. 1. zuſammenraffen, (alles) an ſich reißen. *suspėjom vasarójų* ~ es gelang uns, das Sommergetreide noch rechtzeitig eilig einzubringen. *tą̃ nãktį daũg lynų̃ sùglemžėm* in jener Nacht fingen wir viele Schleien. *turtą̃* ~ Reichtümer zuſammenraffen, anhäufen. 2. ſich etwas widerrechtlich aneignen. 3. ſtibitzen, mauſen, klauen. 4. (übertr.) auffreſſen, verſchlingen. 5. (dial.) = *suglámžyti* 3. *sùglemžtas popieriùkas* zerknitterter Zettel. 6. (dial.) = *suglámžyti* 4. — intens. zu 4 *suglámžyti (-žau, -žiau, -žysiu)* und *suglamžýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu).* ‖ refl. *susigleműžti* 1. = *sugleműžti* 1—3 (für ſich). *vìską sáu* ~ alles (rückſichtslos) an ſich reißen, für ſich in Anſpruch nehmen. 2. (dial.) = *susiglámžyti* 1, ſ. *suglámžyti.* 3. (dial.) *susigleműžti kã̃* (eine Umhüllung) dicht um ſich zuſammenziehen, zuſammenhalten. *bėga, -gleműžęs skvernùs* ſeine Rockſchöße zuſammenhaltend, läuft er dahin. *kàd šálta, -gleműžk* wenn du frierſt, mußt du deine Kleidung eng zuſammenziehen.

suglérti (dial.) = *suklérti.*

suglėzoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. verſchmieren, ganz ſchmutzig machen. 2. (übertr.) pfuſcherhaft anfertigen.

suglėžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *suglėbėlis; -lė.*

sugležnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz ſchlaff, ſchlapp werden. 2. ſchwächlich werden, die Widerſtandskraft verlieren. 3. (dial.) ganz wähleriſch werden (beim Eſſen).

suglėžti *(-glęžtù, -gležaũ, -glėžiu)* v. intr. = *suglèbti.*

sugliáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (eine beſtimmte Menge) enthülſen, entkernen.

sugliaumėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *sugléimėti.*

sugliėti *(-iejù, -iejaũ, -iėsiu)* v. tr. zuſammenkleben.

sugliměti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sugléimėti.*

suglimti *(-glìmstu, -glimaũ, -glìmsiu)* v. intr. = *sugléimėti.*

suglisti *(-glintù, -glitaũ, -glìsiu)* v. intr. 1. ganz klebrig werden. 2. = *sugleivėti.*

sugliténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. glattreten.

suglitėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſchlüpfrig werden.

suglitinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. klebrig machen. 2. ſchlüpfrig machen.

suglìžti *(-glyžtù, -gližaũ, -glìžiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sugleivėti.* 2. = *suklérti.* 3. auf den Beinen unſicher werden.

suglobóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (alle) betreuen, für (alle) ſorgen, ſich (aller) annehmen. 2. (dial.) = *sugleműžti* 1. 3. (dial.) = *sudoróti* 4.

suglóbstyti ſ. *suglóbti.*

suglóbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. umhüllen, einhüllen in. 2. unterſtützen, jemandem beiſtehen, helfen. *jaũ sunkù jiẽ iř besuglóbti* es iſt ſchwer, ihnen noch zu helfen. 3. jemandem geſundheitlich helfen. 4. (dial.) = *sugleműžti* 1. — intens. zu 1—2 *suglóbstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *susiglóbti* 1. ſich (mit etwas) umhüllen, ſich (in etwas) einhüllen. 2. (dial.) = *susigleműžti* 3, ſ. *sugleműžti.* 3. = *sugleműžti* 1. 4. Hilfe, Unterſtützung erhalten. 5. (übertr.) ſich bereichern.

suglósti *(-glódžiu, -glódžiau, -glósiu)* v. tr. (dial.) (Haare, Gefieder) glattſtreichen, -kämmen, (die Wäſche) glattrollen. ‖ refl. *susiglósti* 1. ſich das Gefieder glattſtreichen. 2. ſich die Haare glattſtreichen, -kämmen.

suglostinėti ſ. *suglóstyti.*

suglóstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. (Haare, Gefieder) zurecht-, glattſtreichen. *jì délnu -stė pláukus* mit der flachen Hand ſtrich ſie die Haare zurecht. *plunksnėlės žvìlga, dailiai -stytos* ſchön glattgeſtrichen funkelt das Gefieder. 2. recht herzlich ſtreicheln, liebkoſen, hätſcheln. 3. ſtreichelnd, liebkoſend begütigen, bitten. — frequ. *suglostinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiglóstyti* 1. = *suglóstyti* 1 (an ſich). ~ *bařzdą, pláukus, plùnksnas* ſich den Bart, die Haare, das Gefieder zurechtſtreichen. 2. ſich die Haare glatt-, zurechtkämmen. *-glóstęs vaikìnas* ein geſchniegeltes Bürſchchen.

sugludénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) 1. ſchön geordnet zuſammen-

legen, -binden. 2. = *sudoróti* 4. ‖ refl. *susigludénti* 1. = *sudoróti* 4. 2. (Geld) zurücklegen, zusammensparen.

suglùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. glattkämmen, schniegeln. 2. (veraltet) = *suglaũsti* 1.

suglũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (mit Mehrzahlsubjekt) geduckt, schweigsam zusammenkommen.

suglùmėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ verwirrte, benommene Person.

suglumìmas, -o s. m. /2/ Verwirrung f.

suglùminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suglùmyti*. ‖ refl. *susiglùminti* = *susiglùmyti*.

suglùmyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. stutzig machen, verwirren. ‖ refl. *susiglùmyti* verwirrt werden.

suglùmti *(-mstu, -glumaũ, -msiu)* v. intr. 1. verwirrt, benommen werden. *vìsiškai -glùmo* er wurde ganz verwirrt. *kiek -glùmęs jìs apsižvalgė* ein wenig verwirrt schaute er sich um. 2. (dial.) knicken, einen Knacks bekommen.

sugluõdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. glattstreichen. 2. = *suglùdinti* 1.

suglùsti *(-gliundù, -gludaũ, -glùsiu)* v. intr. 1. sich niederducken. *sėdi -glùdęs* er sitzt in geduckter Haltung da. 2. (übertr.) zu einer Einheit werden. *suglùdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zusammengehörig. *jì su juõ nedalìjamai suglùdusi* sie gehört mit ihm untrennbar zusammen. 3. (übertr.) = *susidraugáuti* 1, s. *sudraugáuti*.

suglũsti *(-glùstu, -glûdau, -glũsiu)* v. intr. = *susiglaũsti* 1 und 3, s. *suglaũsti*.

suglùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. betäuben. 2. ganz verwirrt machen, verblüffen.

suglùšti *(-glūštù, -glušaũ, -glùšiu)* v. intr. = (rlt.) *sukvaĩšti*.

sugnaibinėti s. *sugnáibyti*.

sugnáibyti *(-bau, -biau, -bysiu)* v. tr. 1. ganz zerkneifen, braun und blau kneifen. 2. mit den Fingern zerfetzen, zerklauben. 3. (von Gänsen) mit dem Schnabel zwackend verletzen. — frequ. *sugnaibinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susignáibyti* 1. = *sugnáibyti*. 2. sich bzw. einander zerkneifen.

sugniáužyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. mit der Hand zerdrücken. ‖ refl. *susigniáužyti* zerdrückt werden.

sugniáužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. (zusammen)ballen. ~ *kùmštį* die Faust ballen. *-žęs kùmščius* oder *-žtaĩs kùmščiais* mit geballten Fäusten. ~ *rañką* die Hand zur Faust ballen. *-žtà rankà* zusammengeballte, zur Faust geballte Hand. 2. mit der Hand zusammendrücken, -pressen. *laĩko peĩlį -žęs* er hält das Messer in der geschlossenen Hand. *kã teñ turì -žęs sáujoj?* was hast du dort in der geschlossenen Hand? *rõžę laĩko tarp pir̃štų -žusi* sie hält eine Rose zwischen den Fingern. *-žė abiẽm rañkom pilvą* mit beiden Händen preßte er den Bauch zusammen. *skaudùs rũpestis lýg geležinė kùmštim -žė jõs šìrdį* quälender Kummer preßte ihr wie mit eiserner Faust das Herz zusammen. 3. zusammenballend, -drückend, -klemmend, krampfhaft ergreifen und festhalten. *-žė saujẽlę žẽmės* er nahm eine Handvoll Erde und hielt sie in der geschlossenen Hand. *jìs -žė sàvo kepùrę* er nahm seine Mütze und hielt sie krampfhaft in der Hand. ~ *kã į sàvo gniáužtą, sáują* etwas in die Hand nehmen und festhalten. 4. zusammenkneifen, -klemmen, -schnüren. *kaĩp rẽplėm, -žė jái šìrdį* wie mit einer Zange klemmte es ihr das Herz zusammen. *gilùs skaũsmas -žė jõ šìrdį* tiefer Schmerz drückte ihm fast das Herz ab, schnürte ihm das Herz zusammen. *jái kažkàs -žė gérklę* es schnürte ihr etwas die Kehle zusammen. *vargų -žtas* von Mühsalen niedergedrückt. 5. (Kleidungsstücke) um die Lenden zusammenschnüren. 6. (eine Bewegung) niederdrücken, -halten. ‖ refl. *susigniáužti* 1. sich (zusammen)ballen. *rañkos -žė į kùmščius* die Hände ballten sich zu Fäusten. *rankà konvulsyviaĩ -ždavo* die Hand pflegte sich konvulsiv zusammenzuballen. 2. zusammengepreßt werden (z. B. von der Lunge). 3. sich zusammenkrampfen, sich krampfhaft den Unterleib halten. 4. sich (um die Lenden) ein-, zusammenschnüren. 5. (übertr.) sich zusammenpressen (von einer Menschenmenge). 6. (übertr.) sparsam werden, sich einschränken. *visì -žę* alle haben sich eingeschränkt, sind sparsam geworden.

sugnýbti *(-bu, -bau, -bsiu)* v. tr. 1. mit zwei Fingern zusammendrücken, ergreifen. 2. mit dem Schnabel zwackend ergreifen. 3. zusammenklemmen. ~ *lũpas* die Lippen zusammenklemmen, -kneifen. ~ *šìrdį* (übertr.) das Herz zusammenschnüren. ‖ refl. *susignýbti* = *susigniáužti* 4, s. *sugniáužti*.

sugniùždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sugniuždýti*.

sugniuždýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zu Boden werfen, niederdrücken, -werfen (auch übertr.). 2. (übertr.) vereiteln.

sugniùžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *suglėbėlis; -lė*.

sugniužìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zusammensinken n. 2. Zusammenbruch m. *dvãsinis, ekonòminis* ~ geistiger, wirtschaftlicher Zusammenbruch. *sukilìmo* ~ Zusammenbruch eines Aufstandes. 3. = *suglebìmas*.

sugniùžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zusammenballen. ~ *sniẽgo gniùžtę* einen Schneeball machen. 2. zerdrücken. 3. = *sugniuždýti*.

sugniùžti *(-gniùžtù, -gniužaũ, -gniùšiu)* v. intr. 1. zusammensinken. *ãvižos nuõ liũčių -gniùžo* der Platzregen schlug den Hafer nieder, zu Boden. 2. zusammenbrechen. *jų̃ kẽslai -žo* ihre (bösen) Anschläge brachen zusammen. *Rùsijos impèrija -žo* das Russische Reich brach zusammen. 3. = *suglèbti*.

sugóbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle (Kopftücher) umbinden. 2. = *sugaũbti* 1. 3. = *sugriẽbti* 1. 4. (die glühenden Kohlen im Herde) zudecken. ‖ refl. *susigóbti* 1. = *sugóbti* 1 (an sich). 2. = *susigaũbti* 1, ſ. *sugaũbti*.

sugodóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (poet.) = *sugalvóti* I. 2. (dial.) = *parûpinti* 1. ‖ refl. *susigodóti* = *susigalvóti*. ~ *godẽlę* auf einen Gedanken kommen. *-ójusi síela* in Gedanken versunkene Seele.

sugókčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. aufrülpsen. 2. aufschluchzen. II. v. tr. rülpsend verschlingen.

sugónyti und *sugõnyti (-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. ganz schlechtmachen. 2. = *sugadìnti* 1.

sugóžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. (alle Bäume) so fällen, daß sie zusammen auf einen Haufen fallen. 2. (alles) ausgießen (*į liepinę* in ein Fäßchen). ‖ refl. *susigóžti* = *sugóžti* (für sich).

sugõžti *(-žiù, sùgožiau, -šiu)* v. intr. sehr dicht nebeneinander wachsen.

sugrabalióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. im Finstern herumtastend finden. *nebegaliù niẽkur ìš kapeĩkos* ~ (übertr.) ich bin nicht mehr imstande, auch nur eine Kopeke irgendwo aufzutreiben. 2. = *sučiupinėti* 2. *pìršlai sušãlę, nesugrabalióju ãdatos* meine Finger sind so erfroren, daß ich mit ihnen die Nadel nicht meistern (nicht einfädeln) kann. 3. (auch intr.) = *sugraibýti* 6. *šiaĩp taĩp -óju lietùviškai* ich kann einigermaßen Litauisch lesen bzw. schreiben. ‖ refl. *susigrabalióti* 1. = *sugrabalióti* 1. 2. sich im Finstern herumtastend zurechtfinden. 3. ~ *su kuõ* oder *kamè* sich mit bzw. in etwas zurechtfinden.

sugrabinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sučiupinėti* 2. *sušãlusiais pìrštais niẽko nesugrabinėji* mit erfrorenen Fingern kann man nichts ergreifen und festhalten.

sugrabóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sučiupinėti* 2. 2. = *sugriẽbti* 1. 3. = *sugraibýti* 5. ‖ refl. *susigrabóti* 1. = *sugrabóti* (für sich). ~ *ligą* sich eine Krankheit zuziehen. 2. (von einem Mädchen) ein Kind bekommen.

sugrafúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rubrizieren, in Spalten einteilen.

sugraibinėti ſ. *sugraibýti*.

sugraibýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. 1. ſ. *sugriẽbti*. 2. nach einigem Herumtasten finden. *patámsėje -graĩbė rožañčių* im Dunkeln suchte sie tastend den Rosenkranz und fand ihn. *võs -graibiaũ kišẽnėse smùlkių bìlietui* in den Kleidertaschen fand ich mit Mühe genug Kleingeld für eine Eintritts- bzw. Fahrkarte. *tirštìmų sriubõj nesugraibaũ* ich kann (mit dem Löffel) in der Suppe nichts Dickes finden. ~ *kiek žuviẽs* einige Fische erwischen, fangen. 3. nach einigem bzw. langem Suchen finden, zusammenbekommen, -bringen, (Geld) auftreiben. *dairýkis mẽdžiagos, kõl -býsi* schau dich nach Stoff um, bis du ihn findest. *pràdedu mąstýti — ìr minčių niẽkaip nesugraibaũ* ich fange an zu denken, aber ich kann einfach keine Gedanken finden. *kiek pinigų̃ -graĩbo, tiek išléidžia* alles Geld, das er zusammenbringt, gibt er aus. 4. mit den Händen zusammenlesen. *bepìgu išbarstýti, sunkiaũ* ~ (Sprw.) Zerstreuen ist leicht, Zusammenlesen schwerer. 5. zusammenrechen, -harken. 6. (auch intr.) imstande sein, etwas (bes. Lesen, auch Reden, Schreiben) einigermaßen zu tun. *jì -graĩbo añt maldų̃ knỹgos pakrapalióti* ſ. *pakrapalióti* 3. *jìs negeraĩ skaĩtė, võs -býdamas* er konnte nicht gut lesen, nur mühsam buchstabieren. *vókiškai -baũ* ich kann einigermaßen Deutsch lesen bzw. reden. 7. einiger-

maßen erfassen, verstehen; sich in etwas zurechtfinden, sich in etwas (schnell) auskennen. *jìs nelabaĩ -graĩbo, kã̃ žmónės šnẽka* er versteht nicht recht, was die Leute reden. 8. (übertr.) abmähen (etwas dünn Wachsendes). — frequ. zu 2—5 *sugraibinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). pavyzdžiaĩ yrà -nėti iš įvairių̃ viẽtų* die Beispiele sind aus verschiedenen Orten zusammengebracht worden. ‖ refl. *susigraibýti* 1. = *sugraibýti* 2—3. *laĩko nesusigraibiaũ* ich fand keine Zeit. *pìnigus vos võs -graĩbė* das Geld konnte er nur mit Mühe auftreiben. *tiek pinigų̃ jaũ visuomèt gãlima* ~ so viel Geld kann man immer auftreiben. 2. ~ *kã̃* = *sugraibýti* 4—5 (für sich). 3. = *sugraibýti* 6—7. *jìs nesusigraĩbo* er findet sich nicht zurecht, er kennt sich nicht aus. *nesusigraĩbo, kã̃ atsakýti į kláusimą* er weiß im Moment nicht, was er auf die Frage antworten soll.

sugraibstinėti s. *sugraibstýti* und *sugriẽbti*.

sugraibstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. s. *sugriẽbti*. 2. = *sugraibýti* 2. 3. = *sugraibýti* 3. *jìs -graĩbstė kẽletą žõdžių į tã̃ paklausìmą* als Antwort auf diese Frage fand er einige Worte, wie sie ihm gerade in den Sinn kamen. 4. = *sugraibýti* 4—5. — frequ. *sugraibstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susigraibstýti* 1. = *sugraibstýti* 3. 2. = *susigraibýti* 3, s. *sugraibýti*. 3. (von Gedanken) sich sammeln. *màno miñtys nesusigraĩbsto* ich habe meine Gedanken nicht beisammen.

sugraikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz griechisch, zum Griechen werden.

sugraistýti s. *sugriẽti*.

sugráižyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. (alles) kreis-, scheibenförmig zuschneiden bzw. zurechtschneiden. ‖ refl. *susigráižyti* = *sugráižyti* (für sich).

sugrãjyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. aufspielen, zu spielen anfangen; rlt. *sugriežti* bzw. *sulõšti*.

sugrakštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz anmutig, wohlgestaltet, graziös werden.

sugrambýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. (dial.) = *sugraibýti* 3.

sugramdinėti s. *sugrámdyti*.

sugrámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. zusammenscharren, -kratzen. 2. (den Vorrat) zusammenkratzend aufbrauchen (Donal.). II. v. intr. (übertr.) *smùlkiais* ~ mit Kleingeld bezahlen. — frequ. *sugramdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susigrámdyti* = *sugrámdyti* 1 (für sich).

sugraměti *(sùgramu, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *subėgti* 1—2 (von Lebewesen). 2. = *sugramzdėti*.

sugramzdėti *(sùgramzdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. insgesamt bzw. vollständig in die Tiefe versinken.

sugramzdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. in die Tiefe versenken, untergehen lassen. 2. = *pameřkti*. 3. (dial.) = *sudrẽbinti*.

sugrámžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. = *sugrámdyti* 1.

sugrándyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *sugrámdyti* 1.

sugrasìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* I. v. tr. 1. jemandem drohend befehlen, einschärfen (etwas nicht zu tun). 2. durch Drohungen einschüchtern. II. v. intr. 1. eine Drohung aussprechen. 2. eine drohende Gebärde machen.

sugrasýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. und intr. = *sugrasìnti*. ‖ refl. *susigrasýti* (mit Infinitiv) sich hoch und heilig verabreden (etwas zu tun).

sugraudénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. = *sugraudìnti* 1. ~ *ìki ãšarų* zu Tränen rühren. *-énta širdìs* gerührtes Herz. *-éntas véidas* ganz wehmütiges Gesicht. 2. c. gen. sich sehnen nach. ‖ refl. *susigraudénti* = *susigraudìnti. sẽserys, didžiaĩ -ėnusios, veřkė* die Schwestern weinten vor großer Rührung.

sugraudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz wehmütig, traurig werden. 2. ganz spröde, brüchig werden.

sugraudìnimas, *-o* s. m. /1/ Inrührungversetzen n. *širdiẽs* ~ herzergreifende Rührung.

sugraudìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (zu Tränen) rühren, (das Gemüt) ergreifen, erschüttern, in Rührung versetzen, in traurige Stimmung bringen, ganz wehmütig stimmen. *širdžia -inta* gerührten, erschütterten Herzens. 2. (Daukantas) schlagen, besiegen. ‖ refl. *susigraudìnti* 1. (tief) gerührt werden, in Rührung geraten; ganz ergriffen, wehmütig, ganz traurig werden. *susigraudìnęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ (tief) gerührt, ergriffen, ganz wehmütig, in tiefer Trauer, sehr niedergeschlagen. 2. von Gram ergriffen werden. 3. sich (selber) wehmütig stimmen, sich in Rührung versetzen.

sugraudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (dial.) = *sugraudìnti* 1.

sugráuti *(-gráunu, -gróviau, -gráusiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *sugriáuti*. ‖ refl. *susigráuti* = *susigriáuti*.

sugraužėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zerbröckeln (von Steinen).

sugráužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. zernagen, -freſſen (von Nagetieren), zerbeißen. *pelė̃ stìklo nesugraũš* die Maus wird das Glas nicht zernagen. 2. nagend aufeſſen, -freſſen, auf-, verzehren. *dúonos plùtą* ~ Brotrinde aufeſſen. *laĩkas ir kálnus -žia* (Sprw.) die Zeit verzehrt alles (wörtl.: ſelbſt Berge). 3. (die Hände, Füße) wundreiben. 4. ~ *pópūtę (pópūkšlę), pūslę* durch Reiben eine Schwiele, eine Blaſe verurſachen. *pópūtė -žtà ant rañkos* ich habe an der Hand eine Schwiele bekommen. *bãtas pūslę -žė* ich habe mir mit dem Stiefel eine Blaſe gelaufen. 5. (übertr.) ab-, aufzehren, aufreiben. *bėdũ -žtas* von Mühſal und Not abgezehrt, aufgerieben. ~ *sveikãtą* die Geſundheit aufreiben. *sáulė -žė sniẽgą* die Sonne zehrte den Schnee auf. ‖ refl. *susigráužti* 1. von Gram (Kummer) ergriffen werden, ſich grämen, ſich härmen. *jìs baĩsiai -žė* er war ſehr bekümmert. *jìs dėl tõ taĩp -žė, jóg suñkiai apsiřgo* er nahm ſich das ſo ſehr zu Herzen, daß er ſehr krank wurde. *susigráužęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſehr bekümmert, verhärmt, vergrämt. 2. (von Schwielen, Blaſen) durch Reiben entſtehen. *pópūtės -žė ant rañkų nuõ kasìmo* vom Graben entſtanden mir Schwielen an den Händen.

sugražėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſchön werden.

sugrąžìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zurückſenden n., -ſchicken n. 2. Zurück-, Wiederbringen n. *išstójusių narių* ~ Wiederaufnahme (f.) ausgetretener Mitglieder. 3. Zurückgeben n., (Zu)rückgabe f., Rückerſtattung f. *spaudõs* ~ die Wiedererlangung der Druckfreiheit (im Jahre 1904). *iñdėlių* ~ Rückzahlung von Spareinlagen. 4. Zurückverſetzen n. (in einen frühern Zuſtand). 5. Rückgängigmachen n.

sugrąžinti *(-inu, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. übertrieben ausſchmücken. 2. (iron.) durch Verſchönerungsverſuch(e) verpfuſchen, verunſtalten.

sugrąžinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. zurückſenden, -ſchicken. 2. zurück-, wiederbringen. *praeitiẽs, vakarýkščios dienõs nesugrąžìnsi* die Vergangenheit, den geſtrigen Tag kann man nicht zurückbringen. *nesugrąžìnamas* m., *-a* f. ptc. /1/; *-ai* adv. unwiederbringlich. 3. rückgängig machen. *kàs atsitìko, nebesugrąžìnsi* was geſchehen iſt, kann man nicht mehr rückgängig machen. 4. wiederherſtellen. ~ *tvarką, sẽną garbę* die Ordnung, die alte Ehre wiederherſtellen. *garbę sáu -inaĩ* du haſt deine Ehre wieder-, zurückgewonnen. 5. (Geliehenes, Geſtohlenes) zurück-, wiedergeben, (Auslagen) erſtatten, (Schulden, zuviel Gezahltes) zurückerſtatten, zurückbezahlen. 6. (in einen frühern Zuſtand) zurückverſetzen. 7. (den Wagen, die Pferde u. dgl.) nach der umgekehrten Richtung umwenden, (einen Reiſenden) zur Umkehr veranlaſſen. ‖refl. *susigrąžìnti kã* 1. zurückgewinnen, -nehmen. 2. = *sugrąžìnti* 3. ~ *žõdį* ſein Wort rückgängig machen.

sugrąžintinai adv. leihweiſe, unter der Bedingung der Rückgabe bzw. Rückzahlung.

sugrąžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sugrąžýti* 2. *trandžių -ótas sienójas* von Borkenkäfern zerfreſſener (wurmſtichiger) Balken.

sugrąžýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. ganz zerbohren, mit Bohrlöchern verſehen (z. B. Bretter). 2. (von Borkenkäfern u. dgl.) ganz zerfreſſen, -nagen, wurmſtichig machen. 3. (dial.) = *sugrąžìnti*. 4. ſ. *sugrę̃žti*. ‖ refl. *susigrąžýti* = *sugrąžýti* (für ſich).

sugrąžtai, *-ų* /2/, auch *sugrąžtaĩ, -ų̃* /3 *sù-*/ s. m. pl. erſter Beſuch (und damit verbundene Feier) der Neuvermählten bei den Eltern der jungen Frau am erſten Sonntag nach der Vermählung, Heimbeſuch m. — dim. (affektbetont) *sugrąžtẽliai, -ių* s. m. pl. /2/.

sugrebėstúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ~ *tróbą* einem Hauſe (Neubau) das Dachgerüſt aufſetzen.

sugrebezóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. einigermaßen leſen, entziffern bzw. verſtehen können. 2. ungeſchickt auf-, zuſammenſchreiben.

sugrėbinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. gemächlich zuſammenrechen.

sugrebóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sugrėbti* 1. ‖ refl. *susigrebóti* 1. = *sugrebóti* (für ſich). 2. = *sugriẽbti* 1.

sugrėboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sugrabalióti* 1.

sugrėbstinėti ſ. *sugrėbti*.

sugrėbstyti ſ. *sugrėbti*.

sugrėbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. zuſammenrechen, -harken. ~ *į krūvą* zu

einem Haufen zuſammenrechen. *kiek šiẽno tàs grėblỹs paliẽka nesugrėbto!* wie viel Heu dieſer Rechen zurückläßt! 2. mit dem Zuſammenrechen fertig werden. *nebaĩgsite šį̃ vãkarą ~ šiẽną* ihr werdet heute abend mit dem Zuſammenrechen des Heus nicht fertig werden. *-bė lig vãkaro* bis zum Abend wurde ſie mit dem Zuſammenrechen fertig. *kaĩ -bsim, parýmosim* wenn wir mit dem Zuſammenrechen fertig ſind, werden wir uns Ruhe gönnen. 3. (fremdes Vieh, fremde Pferde, die Schaden angerichtet haben) als Pfand einfangen. 4. (dial.) = *sugriẽbti* 1. — frequ. zu 1—2 *sugrėbstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu 1—2 *sugrėbstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *susigrėbti, susigrėbstyti* 1. = *sugrėbti* (für ſich). 2. insgeſamt zuſammengerecht, -geharkt werden; ſich als Ertrag des Zuſammenrechens ergeben. *dár glėbỹs pagrėbstų -grėbstė* es wurde ein Armvoll Nachgerechtes zuſammengeharkt.

sugreĩbti *(-bìu, sùgreibiau, -bsiu)* v. tr. (dial.) = *sugriẽbti* 1, 6, 13. ‖ refl. *susigreĩbti* daſſ.

sugreitėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſchnell(er) werden, ſich beſchleunigen.

sugreĩtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. beſchleunigen.

sugrekšėti = *sugrikšėti.*

sugrėmoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *sugrõmuliuoti.*

sugrémžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* und *(-grémždžiu, -grémždžiau, -grémšiu)* v. tr. = *sugrámdyti* 1. ‖ refl. *susigrémžti* daſſ. (für ſich).

sugrę̃sti *(-gréndžiu, -gréndžiau, -grę̃siu)* v. tr. = *sugrámdyti* 1.

sugrę̃sti *(-grendžiù, sùgrendžiau, -grę̃siu)* v. tr. (dial.) = *sugrį̃sti.*

sugrėtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammenſtellung f., Gleichſtellung f., Nebeneinanderſtellen n. 2. Vergleichung f., Kollation f.

sugrėtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſammen-, nebeneinanderſtellen. 2. zuſammenbringen, einander näher bringen, zuſammenrücken, angleichen. 3. *~ su kuõ* neben etwas hinſtellen, mit etwas vergleichen. ‖ refl. *susigrėtinti* 1. ſich reihenweiſe zuſammenſtellen, Reihen bilden. 2. *~ su kuõ* nahe an jemand heranrücken. 3. ſich anbiedern.

sugretúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. *~ árklius* Pferde aneinanderkoppeln.

sugrę̃žióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sugrąžýti* 1.

sugrę̃žti *(-žiù, sùgrežiau, -grę̃šiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) *~ nùgaras, ùžpakalius* einander den Rücken, das Hinterteil zuwenden. 2. (dial.) = *sugrąžìnti* 5. 3. (eine Menge Wäſche) auswinden. 4. (Wäſche) beim Auswinden beſchädigen. 5. (zwei Bretter) mit aufeinander paſſenden Bohrlöchern verſehen (zum ſpätern Zuſammenfügen). 6. (dial.) zuſammenwinden. — intens. zu 3—5 *sugrąžýti (-žau, -žiau, -žýsiu).* ‖ refl. *susigrę̃žti* 1. ſich umwenden, -drehen, umkehren. *lėktùvas -sùgrę̃žė* das Flugzeug kehrte um. *bitės -sùgrę̃žė galvùtėmis* die Bienen drehten ihre Köpfchen nach hinten. 2. *~ prieš vienas kìtą* einander den Rücken zuwenden. 3. = *sugrę̃žti* 3—5 (für ſich). 4. (von Wäſche) beim Auswinden beſchädigt werden.

sugriaudė̃jimas, *-o* s. m. /1/ = *susigraudìnimas.*

sugriaudė́nti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. tr. = *sugraudénti.* 2. v. intr. leicht donnern.

sugriaudė̃ti (dial.) = *sugraudėti.*

sugriáudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. einmal donnern. *-ėjo* oder *perkūnija -ėjo* es donnerte. 2. erdröhnen. *tvirtóvėje -ėjo patránkos* in der Feſtung erdröhnten die Kanonen. 3. laut erſchallen. 4. (vom Bären) aufbrummen. 5. (dial.) = *sugraudėti.*

sugriaudìnimas = *sugraudìnimas.*

sugriaudìnti = *sugraudìnti.*

sugriáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. niederreißen laſſen, zerſtören laſſen. 2. zum Zerfall bringen.

sugriáusti *(-griáudžiu, -griáudžiau, -griáusiu)* I. v. intr. 1. zu donnern anfangen, plötzlich donnern. *griaũsmas, perkūnas -griáudė vakaruosè* es donnerte plötzlich im Weſten. *staigà -griáudžia* auf einmal donnert es. 2. erdröhnen. *šū̃vis, motòras -griáudė* ein Schuß, der Motor erdröhnte. 3. laut, donnerartig erſchallen (z. B. von der Orgel, einer Kapelle). 4. (übertr.) eine laute Stimme hören laſſen, mit lauter, dröhnender Stimme aufſchreien, zurufen. *perkūnìšku balsù ~* mit donnernder Stimme (Donnerſtimme) aufbrüllen. *netikėtai -griáudžia jiems iš teñ* unerwartet ruft ihnen jemand mit dröhnender Stimme von dorther zu. II. v. tr. erdröhnen laſſen. *orkèstras -griáudė màršą* die Kapelle ſpielte einen dröhnenden Marſch auf.

sugriaũsti *(-griaudžiù, sùgriaudžiau, -griaũsiu)* v. tr. = *sugraudìnti* 1.

sugriaũsti *(-stù, -griaudaũ, -siu)* v. intr. (dial.) = *sugruzdẽti* 3.

sugriáuti *(-griáunu* und [dial.] *-griáuju, -grióviau, -griáusiu)* I. v. tr. 1. (ein Gebäude u. dgl., auch übertr.) niederreißen, zerstören, -trümmern. *iš pamatų̃ ~* von Grund aus zerstören. *vìsą pasáulį ~* die ganze Welt in Trümmer legen. *~ visàs ìliùzijas, vìltis* alle Illusionen, Hoffnungen zerstören, vernichten, zuschanden machen. *kám gyvẽnimą ~* jemandem das Leben ruinieren. *autoritètą, vienỹbę ~* die Autorität, die Einheit untergraben, zersetzen. *vẽtra -grióvė tíek mẽdžių* der Sturm warf so viele Bäume (auf einen Haufen) um. (übertr.) *-grióvė žmóną* seine Frau kam (mit einem Kinde) nieder. *(ne)sugriáunamas* m., *-à* f. ptc. /3/ (un)zerstörbar. 2. (eine Ansicht, Behauptung) widerlegen. *tù -grióvei visùs jõ argumentùs* du hast seine ganze Beweisführung widerlegt. *màno spėjìmas nėrà dár -griáutas* meine Vermutung ist noch nicht widerlegt worden. *nesugriáunamas* m., *-à* f. ptc. /3/ unwiderlegbar, -lich, unumstößlich, unerschütterlich. 3. verschiedene Tätigkeiten (z. B. *suvèžti, sukìšti*) mit großem Schneid erledigen. II. v. intr. = *sugriáusti* I 1—3. ‖ refl. *susigriáuti* 1. = *sugriáuti* I 1 (für sich bzw. etwas Eigenes). *~ ~ sàvo autoritètą* seine eigene Autorität untergraben. 2. (übertr.) = *susibráuti*, s. *subráuti. kelì výrai -grióvė į vìdų* mehrere Männer drangen zusammen (ins Innere) ein. *visì -griáudavo pas ją̃* alle pflegten sich bei ihr zu versammeln.

sugriautinaĩ adv. zum Niederreißen, auf Abbruch.

sugriáužti = *sugráužti.*

sugrybáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (eine bestimmte Menge) Pilze sammeln. ‖ refl. *susigrybáuti* 1. = *sugrybáuti* (für sich). 2. *~ pinigų̃* mit Pilzesammeln Geld verdienen.

sugrybėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zum Pilz werden. 2. wie ein Pilz (schwächlich) werden.

sugrìbti *(-grimbù, -griaũ, -grìbsiu)* v. tr. (dial.) = *sučiùpti* 3. ‖ refl. *susigrìbti* (hochsprachl.) = *susigriẽbti* 9—11, s. *sugriẽbti. jìs -grìbo pàts savè begiriãs* es kam ihm plötzlich zum Bewußtsein, daß er sich selbst rühme. *tìk tadà jì -grìbo, kõ svẽčias atẽjo* erst dann begriff sie auf einmal, weshalb der Gast zu ihr gekommen war. *geraĩ, kàd laikù -griaũ* es war gut, daß ich meinen Irrtum rechtzeitig gewahr wurde.

sugriẽbdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. fassen lassen, ergreifen lassen, ertappen lassen. ‖ refl. *susigriẽbdinti* 1. sich ergreifen lassen. 2. sich ertappen lassen.

sugriẽbti *(-biù, sùgriebiau, -bsiu)* v. tr. 1. fassen, ergreifen, (an)packen. *jìs sùgriebė màno rankàs* er ergriff meine Hände. *manè sùgriebė báimė* Furcht ergriff mich. *~ ką̃ už rañkos* jemand bei der Hand bzw. am Arm fassen. *~ ką̃ ùž ausiẽs, ùž galvõs, ùž gerklẽs, ùž pažasčių̃* jemand am Ohr, am Kopf, an der Gurgel (Kehle), unter den Armen fassen, packen. *pelẽ sùgriebė kelìs grùdus dantimìs* die Maus faßte mit den Zähnen einige Getreidekörner. *~ daĩną* (übertr.) ein Lied anstimmen. 2. = *sugáuti* 3. *sùgriebėme vìsą gaũją vagių̃* wir nahmen eine ganze Bande von Dieben fest. 3. = *sugáuti* 4. *sùgriebė jį̃ bemelúojant* man ertappte ihn bei einer Lüge. 4. (von Raubtieren und -vögeln) ergreifen, packen. 5. (von Krankheit, Fieber, Schüttelfrost, Schlaf, Kälte) befallen. *sùgriebė manè miẽgas* Schlaf befiel mich. 6. einer Sache habhaft werden, etwas in die Hände bekommen, erhalten. *kaĩ põ virtùvę maišaĩsi, taĩ vìs šį̃ tą̃ geriaũ -bì* wenn man sich in der Küche aufhält, bekommt man immer etwa einen bessern Bissen (zu essen). *jì, ką̃ -bus, nẽšė sàvo vaikáms* alles, was sie finden konnte, brachte sie ihren Kindern. 7. (Geld) einnehmen, -streichen, verdienen, zusammenbekommen. 8. seine Hand auf etwas legen, an sich raffen, sich aneignen, eilig nehmen. *~ trùputį válgomų daiktų̃* (in der Eile) einige Lebensmittel zusammenraffen. 9. umfassen, zusammennehmen. *~ ką̃ į glẽbį* jemand in die Arme nehmen, schließen. 10. zusammenraffen. *~ põpierius* (herumliegende) Papiere zusammenraffen. *~ glėbiù šiẽną* das Heu mit beiden Armen vom Boden aufnehmen. *~ glẽbį šiẽno* einen Armvoll Heu zusammenraffen. 11. (alles gemähte Getreide hinter dem Mäher her) aufnehmen. 12. (übertr.) (alles Heu) eilig einbringen. 13. greifend finden, abtastend spüren. *kárvė riebì, niẽko nesugriebì* die Kuh ist fett, man kann beim Abtasten nichts (keine

Knochen) spüren. 14. (mit dem Löffel) in einer Flüssigkeit (etwas Dickes) finden (z. B. Grütze, Knödel, Fleisch in der Suppe). 15. alles abschöpfen bzw. Abgeschöpftes (in ein Gefäß) zusammentun. 16. (übertr.) (einen einzelnen Fisch bzw. eine Menge Fische) fangen. 17. (auch intr.) (von der Kälte) befallen, mit grimmiger Strenge einsetzen. — frequ. zu 2, 7, 8, 10—12, 14—16 *sugraibstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1, 2, 6—8, 10—16 *sugraibýti (-baũ, -biaũ, -býsiu)*, zu 2, 6—8, 10—16 *sugraibstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susigriẽbti* 1. sich selbst (an einem Körperteil) fassen. ~ *ùž galvõs, ùž krūtìnės* sich am Kopfe, an der Brust fassen. 2. einander fest anfassen (z. B. von Ringkämpfern). 3. ~ *kã* etwas packen, ergreifen, an sich reißen, an sich raffen, sich aneignen. ~ *vaĩką* (übertr.) ein (uneheliches) Kind bekommen. 4. ~ *už kõ* etwas fest anfassen; etwas ergreifen, um sich daran festzuhalten. 5. = *sugriẽbti* 9. *-sìgriebė į glẽbį skvernùs* er nahm die Rockschöße in seine beiden Arme. 6. sich aufraffen, sich zusammennehmen. 7. (dial.) Schläge bekommen (*nuo kõ* von jemandem). ~ *dìržũ* dass. 8. sich erholen. 9. sich fassen, seine Fassung wiedergewinnen, sich von einer Überraschung erholen. *jì dabaĩ -sìgriebė ìr prašnėko* sie hatte jetzt ihre Fassung wiedergewonnen und fing an zu reden. *tuõj -sìgriebė, pakeĩsdamas tònᵑ* er faßte sich sofort und änderte seinen Ton. 10. sich auf einmal an etwas erinnern, plötzlich einen Einfall haben, seinen Irrtum einsehen. *-sìgriebė, kàd su kùnigu kalba* er erinnerte sich plötzlich daran, daß er zu einem Geistlichen sprach. *-griẽbęs nèt susigẽdo* als er seinen Irrtum eingesehen hatte, wurde er schamrot. 11. etwas gewahr werden, begreifen. *nesusigriẽbia, aĩ jám reĩkia paréikšti núomonė tuõ reĩkalu* es ist ihm nicht klar, ob er in dieser Sache eine Meinung äußern soll. *jiẽdu nutìlo iř negreĩt -sìgriebė, kã pasakýti* die beiden verstummten und fanden das Wort nicht gleich.

sugriẽšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *nusidėti* 2, ſ. *nudėti*.

sugriẽti *(-ieją, -iejaũ, -iẽsiu)* v. tr. 1. = *sugriẽbti* 15. 2. (übertr.) = *sugriẽbti* 16. 3. (übertr.) = *sugriẽbti* 6. 4. (dial.) zusammentreiben. — intens. zu 1 *sugraistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ ‖ refl. *susigriẽti* = *sugriẽti* (für sich).

sugriežtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. streng werden. *labaĩ* ~ sehr streng werden.

sugriežti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (einen Tanz) (auf)spielen (mit Streich- oder Blasinstrumenten), (ein Musikstück) vorspielen, -tragen, -geigen. 2. (Schallplatten) abspielen, durch vieles Spielen abnutzen. 3. ~ *dantìs* mit den Zähnen knirschen. II. v. intr. 1. zu spielen anfangen. *sodė -žė orkèstras* im Park begann eine Kapelle zu spielen. 2. eins spielen. *muzikántas -žė vařgšui dár sỹkį* der Spielmann spielte dem Armen noch eins. 3. ~ *dantimìs* mit den Zähnen knirschen. ‖ refl. *susigriežti* 1. sich abnutzen (von Schallplatten). 2. (dial.) = *susigniáužti* 4, ſ. *sugniáužti*. 3. (dial.) ~ *su kuõ* mit jemandem in Zank geraten, sich verfeinden.

sugrikšėti *(sùgrikšiu* [3. Perſ. *sùgrikši*], *-šėjau, -šėsiu)* 1. v. intr. ein kurzes Knirschen der Zähne hören lassen. 2. v. tr. (übertr.) (eine bestimmte Menge) mühsam mähen.

sugrimžti *(-ztù, -zdaũ, -siu)* v. intr. 1. ~ *į kã* (in die Erde, einen Sumpf, Straßenkot) gänzlich versinken. 2. untertauchen (von leblosen Gegenständen).

sugriõsti = *sugriõzti*.

sugrióvė, sugrióviau ſ. *sugriáuti*.

sugriovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Niederreißen n. (eines Gebäudes u. dgl.), Abbruch m. *tvirtóvės* ~ Schleifen (n.), Schleifung (f.) einer Festung. 2. Zerstörung f., Zertrümmerung f. *-o dárbas* Zerstörungswerk n. 3. Widerlegung f. (einer Ansicht).

sugrioviúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (die ganze Fläche) mit (Ent)wässerungsgräben durchziehen.

sugriõzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in wirrem Durcheinander (wie altes Gerümpel) hinwerfen bzw. zusammenbringen, hineinschaffen. 2. (übertr.) zusammenflicken, -schustern.

sugriõzti *(-griozdžiù, sùgriozdžiau, -griõsiu)* v. tr. 1. aufstöbern. 2. = *sugriõzdinti* 1. ‖ refl. *susigriõzti* = *sugriõzti* 1.

sugrįsti *(-grindžiù, sùgrindžiau* und *-grindaũ, -grįsiu)* v. tr. 1. (Bretter, Bohlen, Steine) in einen gedielten Fußboden bzw. in ein Straßenpflaster (ein)legen, zur Herstellung eines gedielten Fußbodens, eines Brückenbelags, eines Straßenpflasters verwenden. 2. (Sachen) reihenweise

aufstellen, schichtenweise aufeinanderlegen. ‖ refl. *susigrįsti* 1. = *sugrįsti* 1—2. 2. (von Brettern, Bohlen, Steinen) zum Dielen, zum Pflastern verwendet, verbraucht werden. 3. (dial.) (von einer Eisdecke, einer Holzbrücke) sich bilden, entstehen. *viedrė lėdas -griñdęs* im Wasserkessel hat sich eine Eisdecke gebildet. 4. (dial.) (von einem Flusse) sich mit einer Eisdecke überziehen.

sugriukšnóti = *sugrukšnóti*.

sugriùsti = *sugrùsti*.

sugriūti *(-griūvù* und *-griūnù, -griuvaũ, -griūsiu)* v. intr. 1. (von Gebäuden, Brücken u. dgl.) ein-, zusammenstürzen, ein-, zusammenfallen, in Trümmer gehen, ver-, zerfallen. *tiltas -griùvo* die Brücke stürzte ein. *sóstai -griùs* die Throne werden zusammenstürzen. *dangùs dėl tõ nesugriùs* der Himmel wird deswegen nicht einfallen. *-griùvo mūras, krósnis* die Mauer, der Ofen zerfiel. *-griùvusi pilìs* verfallene Burg. *vìsa apléista, -griùvus rãdo* er fand alles in vernachlässigtem und verfallenem Zustande. 2. (von einer Regierung, Autorität) (auseinander)fallen, stürzen. *valdžià -griùvo* die Regierung stürzte. 3. nicht zustandekommen. *vestùvės -griùvo* es wurde nichts aus der Hochzeit. *gál tàs projèktas -griùs* vielleicht wird nichts aus diesem Projekt. 4. zerfallen, auseinandergehen, -fallen, -brechen, aus den Fugen gehen. *rãtas -griùvo* das Wagenrad ist auseinandergebrochen. *kùbilas sáulėje -griùvo* der Kübel fiel an der Sonne auseinander. 5. (dial.) = *susidėvėti*, ſ. *sudėvėti*. 6. (hin)fallen, umfallen, zu Boden fallen, zusammensinken, -klappen. *ìš silpnùmo* ~ vor Schwäche zusammenklappen. *neĩk ãtbulas* — *-griūsi* geh nicht rückwärts, sonst wirst du (um)fallen. *-griùvo, susìmušė ir̃ iš tõ mìrė* er tat einen bösen Fall, verletzte sich und starb daran. 7. (von Frauen) niederkommen. ~ *sù sūnumì̃* mit einem Sohne niederkommen. (humor.) *pėčius -griùvo* oder *jõ lóva -griùvo* seine Frau ist niedergekommen. 8. (von Menschen und Tieren) verfallen, von Kräften kommen. 9. (von Menschen) herunterkommen. 10. (mit Mehrzahlsubjekt) sich insgesamt hinstürzen, -legen. *vaikaĩ -griùvo į lóvas ir̃ tuojaũ užmìgo* die Kinder gingen alle ins Bett und schliefen sofort ein. 11. (mit Mehrzahlsubjekt) ~ *į kã̃* sich insgesamt wo hineinstürzen, wo ungestüm zusammenkommen, sich wo ungestüm versammeln. *visì -griùvo į vidų* mit großem Ungestüm stürzten alle ins Innere des Hauses. *į kiẽmą -griùvo dìdelė minià žmoniū̃* eine große Menschenmenge versammelte sich ungestüm auf dem Hofe. 12. (mit Mehrzahlsubjekt) sich in großer Menge versammeln. — *sugriùvęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. gesundheitlich heruntergekommen. 2. ungeschickt, tolpatschig. ‖ refl. *susigriūti* = *sugriūti* 10—11.

sugriùvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. ungeschickte, tolpatschige Person, Tolpatsch m. 2. jemand, dessen Wirtschaft (Bauerngut oder Haus) verwahrlost, heruntergekommen ist.

sugriuvimas, *-o* s. m. /2/ 1. Einsturz m., Zusammensturz m., -bruch m., Verfall m., Zerfall m. 2. Sturz m., Fall m., Hinfallen n.

sugrìzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *subrìzinti*. 2. = *sugráužti* 5. ‖ refl. *susigrìzinti* = *susiėrzinti*, ſ. *suėrzinti*.

sugrįžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *sugrìzinti*.

sugrįžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Rückwanderer(in), Rück-, Heimkehrer(in).

sugrįžimas, *-o* s. m. /2/ Rück-, Wiederkehr f., (Zu)rückkunft f., Wiederkunft f. ~ *namõ* Heimkehr f.

sugrįžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. zurückkommen, -kehren, wiederkommen, -kehren. ~ *atgal* zurückkehren. ~ *į kámbarį, į mūsų nãmą* ins Zimmer, in unser Haus zurückkommen. *paláuk čià, kõl -šiu* warte hier so lange, bis ich wiederkomme. *-žo iš keliõnės* kam von der Reise zurück. *-žęs* nach seiner Rückkehr. *jám vėl -žo viltìs* er schöpfte von neuem Hoffnung. *kaĩ (mán) -žo sąmonė* als ich wieder zur Besinnung kam. ~ *į sveikãtą* wieder gesund werden. ~ *namõ* oder *į namùs* nach Hause zurückkehren, heimkommen, -kehren, wieder heimgehen. ~ *į tėvýnę* in die Heimat zurückkehren. *-grįš ožkà prie vežìmo* (Redensart) die Ziege wird zum Wagen (wo sie Futter findet) zurückkehren (vgl. er findet immer wieder zur Futterkrippe zurück). *žõdis žvirbliu išlekia, jáučiu -žta* (Sprw.) das (gesprochene) Wort fliegt als Sperling fort und kehrt als Ochse wieder. *greĩt -žo, kaĩp ugniẽs pagãvęs* er kehrte schnell zurück, als ob ihm der Boden unter den

Füßen brenne. 2. = *pargrįžti. niẽko gẽro -žęs neradaũ* nach meiner Heimkehr fand ich nichts Erfreuliches vor. 3. *jaũ sáulė -žo* die Sonnenwende iſt bereits vorüber. — *ne(be)sugrįžtamaĩ* adv. = *nesugrįžtinaĩ*. ‖ refl. *susigrįžti* 1. ſich umwenden, -drehen. 2. umkehren.

sugrįžtinaĩ adv. 1. mit der Abſicht zurückzukehren. 2. ~ *dýgti, áugti* zum zweitenmal keimen, wachſen (nach einer Unterbrechung). 3. *nesugrįžtinaĩ* ſ. d.

sugrįžtis, *-ẽs* s. f. /3 *sù-*/ (veraltet) = *sugrįžimas.*

sugrįžtùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Rückkehr-, Heimkehrfeier f., -ſchmaus m. 2. = *sugrįžtai.*

sugrobìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sugavìmas.* 2. Erfriſchen n., Labung f. 3. Anpacken n., Anfall m. *širdiẽs ~* = *širdiẽs priepuolis,* ſ. *priepuolis* 1. 4. gewaltſames Anſichreißen, Rauben n.

sugróbstyti ſ. *sugróbti.*

sugróbti *(-biu, -biau, -bsiu)* I. v. tr. 1. = *sugriẽbti* 1. ~ *kã už sprándo* jemand beim Genick packen. 2. = *sugáuti* 3. 3. = *sugáuti* 4. 4. = *sugriẽbti* 9. 5. = *sugriẽbti* 5. *ligõs -btas* von einer Krankheit befallen, heimgeſucht. *taĩp manè šaltìs -bė* ein heftiger Schüttelfroſt packte mich. (impers.) *-bia širdį* ich habe (er, ſie hat uſw.) einen Anfall von Herzſchwäche. 6. gewaltſam an ſich reißen, rauben, gewaltſam erwerben. *-btas iš gyvéntojų tuřtas* den Einwohnern gewaltſam weggenommene Habe. *vilkas -bė ãvį* der Wolf raubte ein Schaf. 7. (übertr.) (Brot) außenherum zu ſchnell backen. 8. = *sugáuti* 6. II. v. intr. 1. ergreifen, packen. *-bė lãpei už uodegõs* er packte den Fuchs beim Schwanz. 2. (von der Kälte) grimmig einſetzen. *šiąnakt kàd -bė* vergangene Nacht wurde es grimmig kalt. — intens. zu I 6 *sugróbstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *susigróbti, susigróbstyti* 1. = *sugróbti* I 6. *jìs vìską sáu -bė* bzw. *-bstė* er riß alles an ſich, eignete ſich alles an, nahm von allem für ſich Beſitz. 2. *susigróbti* (dial.) handgemein werden. 3. *susigróbti* = *susigriẽbti* 11, ſ. *sugriẽbti. -bė negeraĩ pasãkęs* es kam ihm zum Bewußtſein, daß er etwas nicht richtig geſagt habe. *pamačiaũ, bèt nesusigróbiau pasakýti* ich ſah es, es fiel mir aber nicht ein, darüber zu berichten. 4. *susigróbstyti* (mit Infinitiv) es zuwegebringen (etwas zu tun).

sugrobtinaĩ adv. 1. zum Ertappen, handgreiflich. *melúoti ~* handgreiflich lügen. 2. in größter Eile.

sugrõmulioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sugrõmuliuoti.*

sugrõmuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. endgültig wiederkäuen. 2. (übertr.) zerkauen. 3. verdauen (auch übertr.). ‖ refl. *susigrõmuliuoti* endgültig verdaut werden.

sugrõmulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. (dial.) = *sugrõmuliuoti.*

sugrõmuluoti = *sugrõmuliuoti.*

sugróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. = (rlt.) *sugriežti* I 1—2. ~ *maršą* einen Marſch ſpielen. ~ *iš gaidų̃* (etwas) nach Noten ſpielen. *vìskas bùvo -óta, kaĩp iš gaidų̃* (übertr.) alles wickelte ſich glatt ab, wie wenn es nach Noten geſpielt wäre. 2. = (rlt.) *sulõšti.* II. v. intr. 1. = *sugriežti* II 1—2. 2. = *sulõšti.* ‖ refl. *susigróti* ſich aufeinander einſpielen.

sugrožėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. = *sugražėti.* 2. v. tr. (dial.) = *sunešióti* (etwas Neues).

sugrubėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſtarr, ſteif, rauh werden.

sugrubìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Erſtarren n. (vor Kälte). 2. Rauhwerden n.

sugrùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Erſtarren bringen. *šalčio -inti pirštai* vor Kälte ganz erſtarrte Finger.

sugrùbnagis, *-io* s. m. /1/; *-gė, -ės* s. f. /1/ jemand mit ſteifen Fingern; ungeſchickte, linkiſche Perſon; wer etwas ungeſchickt in die Hand nimmt.

sugrùbti *(-grumbù, -grubaũ, -grùbsiu)* I. v. intr. 1. erſtarren. *-bę pirštai nuo šalčio* vor Kälte erſtarrte Finger. *senaĩs -busiais pirštais* mit alten erſtarrten (ſteifen) Fingern. 2. rauh werden. *-busios nuõ juodų̃ darbų̃ rañkos* von grober Arbeit rauh gewordene Hände. 3. (übertr.) ſich verhärten (z. B. vom Herzen). 4. altersſchwach werden. *dár nesugrùbęs sẽnis* ein noch ganz rüſtiger Greis. II. v. tr. ~ *pirštùs, rankàs* ganz ſteife Finger, Hände bekommen.

sugručiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sugretúoti.* 2. (übertr.) = *sugrẽtinti.*

sugrudìmas, *-o* s. m. /2/ Gerührt-, Ergriffen-, Wehmütig-, Traurigwerden n.

sugrūdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zerſtoßen, -ſtampfen n. 2. Hinein-, Zuſammenſtoßen, -drängen, -pferchen n. 3. = *sugrudìmas. širdiẽs ~* Erſchütterung (f.) des Herzens.

sugrùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sugraudìnti* 1.

sugrûdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alles bzw. ganz (ab)härten, ſtählen. 2. zerſtoßen laſſen, zerſtampfen laſſen. 3. (Leute) veranlaſſen, daß ſie ſich zuſammendrängen.

sugrukščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sugrukšnóti*.

sugrukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. zuſammenknabbern, knabbernd aufeſſen.

sugrùmdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. = *sugrûsti (-grûdu)* 2—3. *šiẽną ~ į palėpę* alles Heu in den Dachboden hineinſtopfen. 2. ſtopfend, im Gedränge zerbrechen. 3. (übertr.) jemand aus dem Konzept bringen.

sugruménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *sugriáusti* I 1—4. 2. v. tr. (dial.) = *sugrumuliúoti* 2.

sugrumėti *(sùgrumu, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. 1. = *sugriáusti* I 1—2. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) mit dröhnendem Lärm zuſammenkommen (*į kã* wo).

sugrūmójimas, *-o* s. m. /1/ einmalige Drohung.

sugrūmóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *pagrasìnti*. 2. etwas unter Drohung einſchärfen (*kám* jemandem).

sugrumšti = *sugrumžti*.

sugrumšėti *(-grùmšiu* [3. Perſ. *-grùmši*], *-šėjau, -šėsiu)* 1. v. intr. = *sugrikšėti* 1. 2. v. tr. = *sugrukšnóti*.

sugrùmti *(sùgrumiu, -grûmiau, -grùmsiu)* v. tr. 1. (alles Vieh) zuſammentreiben (*į tvártą* in den Stall). 2. zertreten, -ſtampfen. 3. (Feinde) ſchlagen, niederringen. 4. (dial.) ganz aufeſſen. 5. (dial.) jemand hart anfahren. ‖ refl. *susigrùmti* 1. miteinander handgemein werden, den (Ring)kampf aufnehmen. 2. *~ su kuõ* mit jemandem, mit etwas den Kampf aufnehmen, ſich mit etwas (jemandem) tätlich auseinanderſetzen.

sugrumuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)*, auch *sugrùmuliuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. zuſammenballen, zerknüllen. 2. zerkauen. ‖ refl. *susigrumuliúoti, susigrùmuliuoti* zuſammengeballt, zerknüllt werden.

sugrùmuluoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. = *sugrumuliúoti* 2.

sugrumžti *(-džiù, sùgrumzdžiau, -grumžsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. = *pagrasìnti*. 2. = *sugriáusti* I 1—2. II. v. tr. in beſorgte, traurige Stimmung verſetzen. ‖ refl. *susigrumžti* = *susidrumžsti*, ſ. *sudrumžsti*.

sugrunkšėti *(-grùnkšiu* [3. Perſ. *-grùnkši*], *-šėjau, -šėsiu)* (dial.) 1. v. intr. = *sučerkšti*. 2 v. tr. mit Geräuſch zerkauen.

sugrúoduoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (vom Fahrweg) infolge des hartgefrorenen Straßenkotes ganz uneben werden.

sugrupúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. gruppieren (ſ. *su-* I 6). ‖ refl. *susigrupúoti* ſich gruppieren.

sugrùsti *(-grundù, -grudaũ, -grùsiu)* v. intr. 1. von Wehmut, Traurigkeit ergriffen werden, zu Tränen gerührt werden. *širdìs (širdẽlė) -grùdo* das arme Herz wurde ſchwer. *jì -grùdo graũdžiai veřkti* ſie wurde ſo traurig, daß ſie bitter zu weinen anfing. 2. (übertr.) es ſich zu Herzen nehmen, reuig werden.

sugrûsti *(-grûstu, -grûdau, -grûsiu)* v. intr. (dial.) = *sugrùsti*.

sugrûsti *(-grûdu* und [dial.] *-grûdžiu, -grûdau, -grûsiu)* v. tr. 1. zerſtoßen, -ſtampfen. *~ pipirùs, cùkrų, bùlves, kanapės, žirnius* Pfeffer, Zucker, Kartoffeln, Hanfſamen, Erbſen zerſtoßen. 2. (mit Kollektiv- oder Mehrzahlobjekt) *~ į kã* wo zuſammendrängen, -pferchen. *~ į kalėjimą* maſſenweiſe ins Gefängnis ſtecken. *-grûstas rãštas* zuſammengedrängte, enge Schrift. *eilùtės -grûstos vienà añt kitõs* die Zeilen ſind eng aneinandergedrängt. 3. *~ į kã* (alle, alles) wo hineinſtopfen, -pfropfen, -ſtecken. *~ į kišẽnę* alles durcheinander in die Taſche ſtecken. 4. (alle) hineintreiben, -jagen *(gurbañ, į pėlkes* in einen Pferch, in die Sümpfe). *~ į kañpą* a) in eine Ecke treiben, b) in eine Ecke (hinein)ſtopfen. 5. (verächtl.) *~ kám kã* jemandem (alles) zuſtecken, zukommen laſſen. 6. (übertr.) zerſchlagen (*púodą, nósį* einen Topf, die Naſe). *~ du lángus* zwei Fenſter einſchlagen. ‖ refl. *susigrûsti* 1. = *sugrûsti* 1—3 (für ſich). 2. ſich zuſammendrängen, ſich in gedrängter Menge verſammeln (*kuř* oder *į kã* wo). *žmónės -grûdo kambaryjė, į vieną gãlą* die Leute drängten ſich im Zimmer bzw. an einem Ende zuſammen. *visì darbaĩ -grûdo* alle Arbeiten häuften ſich zuſammen. 3. = *sugrûsti* 6 (an ſich). *-grûdo nósį* er fiel tüchtig auf die Naſe.

sugrutėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. = *sugretuóti*. 2. (Daukantas) = *sudùrti* I 8.

sugrûti (dial.) = *sugriûti*.

sugrutúoti (dial.) = *sugretúoti*.

sugruzdėti *(sùgruzdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. ſchwelend, qualmend verbrennen, niederbrennen. 2. anfangen, ſchwelend, qualmend zu brennen. 3. ganz braun, geröſtet werden; vor Hitze (ohne Feuer) verbrennen (z. B. von Stoffen) und brüchig werden. 4. (von Brot) ringsherum anbrennen, verbrennen. 5. (dial.) = *subyrėti*.

sugrùzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz bzw. alles röſten. 2. beim Backen (Braten) an-, verbrennen. 3. (dial.) = *sudėginti* 1.

sugrùzti *(-grūzdù, -gruzdaũ, -grùsiu)* v. intr. = *sugruzdėti* 3.

sugudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz weißruſſiſch werden. 2. (veraltet) ganz ruſſiſch bzw. polniſch werden.

sugudìmas, *-o* s. m. /2/ Sichaneinandergewöhnen n., Vertrautwerden n.

sugùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz weißruſſiſch machen. 2. (veraltet) ganz ruſſiſch bzw. polniſch machen.

sugùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *sugudìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) aneinandergewöhnen.

sugūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sugraudìnti* 1.

sugudráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (einmal) den Schlauen, den Geſcheiten ſpielen.

sugudrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. klug, geſcheit, ſchlau werden.

sugudrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *sugudráuti*.

suguinióti (dial.) = *sugainióti*.

sugùiti *(sùguju, -gujaũ, -gùisiu)* v. tr. = *suginti*.

suguldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) zu Bett gehen heißen, ſchlafen gehen heißen, 2. (mit Mehrzahlobjekt) zum Sichniederlegen, Sichhinlegen veranlaſſen. 3. = *suguldýti* 4.

suguldýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle zuſammen (langgeſtreckt) hinlegen. 2. (mit Mehrzahlobjekt) alle ſchlafen legen, zu Bett bringen (*vaikùs* die Kinder). 3. (mit Mehrzahlobjekt) alle über Nacht unterbringen (*svečiùs* die Gäſte). 4. ~ *kã su kuõ* jemand mit einem andern zuſammen in ein Bett legen; jemand veranlaſſen, mit einem andern das Bett zu teilen. 5. (mit Kollektiv- oder Mehrzahlobjekt) niederſchlagen, zu Boden ſchlagen (Getreide, Gras, ein Gartenbeet; von Wind, Unwetter). 6. (mit Mehrzahlobjekt) niederwerfen (Menſchen; von Krankheit). 7. = *sudėti* I 1. 8. (dial.) = *sudėti* I 17—18. 9. (veraltet) verfaſſen. 10. (mit Mehrzahlobjekt; übertr.) hingeben, opfern. ‖ refl. *susiguldýti* = *suguldýti* 1—3, 5, 7.

sugulėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammendrücken (n.) durch Daraufliegen. 2. Beiſchlaf m.

suguléti *(sùguliu* und *-liù* [3. Perſ. *sùguli* und *-gùli*], *-lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. 1. durch langes (Darauf)liegen ganz zerdrücken, -knüllen (z. B. Kleider, ein Bett, Kiſſen). 2. durch langes Liegen erlangen, erreichen. 3. ~ *kám vaĩką* mit jemandem ein Kind zeugen. II. v. intr. 1. = *išguléti* 1. 2. ~ *su kuõ* mit jemandem ſchlafen (mit Beiſchlaf). ‖ refl. *susiguléti* 1. ſich lagern, ſich zuſammenballen, kompakt werden, feſt werden. 2. (von Hauswänden) ſich ſenken. 3. ~ *su kuõ* = *suguléti* II 2.

sugulìmas, *-o* s. m. /2/ 1. allgemeines Schlafengehen. 2. = *sugultìvės*. 3. *javų* ~ der Zuſtand des zu Boden gedrückten Getreides (nach einem Unwetter).

sugùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mehrere Nächte) über Nacht unterbringen (einen Gaſt). 2. ſich lagern laſſen, feſt werden laſſen (z. B. den gepflügten Acker). 3. zum Beiſammenſchlafen veranlaſſen.

sugulõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė*, *-ės* s. f. /2/ Bettgenoſſe, -noſſin; Beiſchläfer(in). *-vė* Kebſe f., Kebsweib n., Konkubine f. *-vai* m. pl. die im Konkubinat Lebenden.

sugultì *(sùgulu, sùguliau, -gulsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) ſich insgeſamt hinlegen. *jiẽ sùgulė atsivėsti, pasilsėti, miegóti* ſie legten ſich hin, um auszuſchnaufen, um auszuruhen, um zu ſchlafen. *sùgulėm ratù* wir legten uns alle im Kreiſe hin. *kárvės sùgulė* die Kühe legten ſich insgeſamt hin. *jiẽ sùgulė ant pilvo* oder *añt pilvų* ſie legten ſich alle auf den Bauch hin. *vežìmas tik krýpt, ir sùgulėm ẽ purvýną* der Wagen drehte ſich plötzlich und wir kamen alle in den Straßenkot zu liegen. *-gùlę visì pãlažu* alle (die ganze Familie) liegen krank darnieder. ~ *priẽ* oder *añt langų* ſich insgeſamt an die Fenſter herandrängen, -drücken. 2. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) ſich insgeſamt zu Bett legen, insgeſamt zu

Bett gehen, ſchlafen gehen. *abù sùgulė iř užmìgo* beide gingen zu Bett und ſchliefen ein. *sùgulė šeimýna* das Geſinde, die Familie ging ſchlafen. *tėváms -gùlus* nachdem die Eltern ſchlafen gegangen waren. *dárràsi (juõs) nesugùlusius* du wirſt ſie noch auf finden. *visì pógūlio sùgulė* alle legten ſich zum Mittagsſchläfchen hin. 3. ſich zuſammen ins (gleiche) Bett legen. 4. ~ *ant kõ* ſich ſchwer (drückend) auf etwas (jemand) legen. *kosulỹs sùgulė añt krūtìnės* ein ſchwerer Huſten legte ſich auf die Bruſt. *visì sùgulė añt manęs* alle bedrängten mich, rückten mir auf den Leib. 5. (vom (Getreide) ſich niederlegen. *rugiaĩ sùgulė nuõ lietaũs* der Roggen wurde vom Regen niedergeſchlagen. 6. (von Staub, Blut) ſich ſetzen, ſich anſammeln. *añt daiktų̃ sùgula daũg dùlkių* auf den Gegenſtänden ſammelt ſich viel Staub an. *kraũjas sùgula į gálvą* das Blut drängt zum Kopfe. 7. (von Wolken) ſich zuſammenballen. *dėbesys, -gùlę akìraty* am Horizont zuſammengeballte Wolken. 8. (geol.) ſich lagern. *uolìenos ėsti -gùlusios slúoksniais* die Geſteinsmaſſen kommen in Schichten gelagert vor. 9. (von Erdreich, Gelagertem) kompakt, feſt werden. *-gùlę slúoksniai* durch Lagerung entſtandene Schichten. ‖ refl. *susigulti* 1. = *sugulti* 1. *ant pil̃vo -gùle, kalbėjomės* auf dem Bauch liegend redeten wir miteinander. ~ *ant žėmės* ſich insgeſamt auf die Erde legen. 2. ~ *ant kõ* = *sugulti* 4.

sugultùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Haltung (f.) des Beilagers (Teil des Hochzeitszeremoniells).

sugumbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Auswüchſe, Geſchwulſte, Knorren bekommen; knorrig werden.

sugumbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. = *sugumbėti*. 2. = *sunegalúoti*. II. v. tr. ſo ſchlagen, daß Geſchwulſte entſtehen. ‖ refl. *susigumbúoti* = *sugumbúoti* I.

sugūmóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *sugùmuliuoti* 2. ‖ refl. *susigūmóti* = *susigùmuliuoti* 2.

sugùmuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. zuſammenballen. 2. (übertr.) ein-, vermummen, warm einhüllen. ‖ refl. *susigùmuliuoti* 1. ſich zuſammenballen. 2. ſich warm einhüllen.

sugùmulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. = *sugùmuliuoti* 1. ‖ refl. *susigùmulti* = *susigùmuliuoti* 1.

sugumulúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sugùmuliuoti*. ‖ refl. *susigumulúoti* = *susigùmuliuoti*.

sugùmuriuoti = *sugùmuliuoti*.

sugũmuriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. = *sugùmuliuoti* 2.

sugùmurti = *sugùmulti*.

sugũmuruoti = *sugũmuriuoti*.

sugùndymas, *-o* s. m. /1/ Verführung f., Verlockung f.

sugùndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sugùndyti*.

sugùndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. verführen, -leiten, -locken. *nelabàsis -dė manė nusidėti* der böſe Feind verführte mich zu einer Sünde. *-dė manė* ich erlag der Lockung. *-dė manė važiúoti* ich konnte der Lockung zu fahren nicht widerſtehen. 2. einen unwiderſtehlichen Reiz ausüben auf. *tèchnika iř manė -dė* auch ich erlag dem Reiz der Technik. ‖ refl. *susigùndyti* 1. ſich verführen laſſen, der Verſuchung erliegen. *kàs nesusigùndys?* wer kann der Verſuchung widerſtehen? 2. ~ *kuõ* ſich beſtechen (verleiten, verführen) laſſen durch, einer Lockung erliegen. *jiẽ grožybė -do* ſie laſſen ſich durch die Schönheit beſtechen. *kiaũlė -dė šiẽno kùpeta* das Schwein konnte der Lockung des Heuhaufens nicht widerſtehen. *-džiau eĩti miškañ* ich konnte der Lockung in den Wald zu gehen nicht widerſtehen. 3. ~ *kõ* nach etwas Luſt bekommen.

sugunióti (dial.) = *sugainióti*.

sugunklúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *sugùnkluoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. knollig, knotig, uneben machen. *-úotas ėžero lėdas* unebenes Eis auf dem See. ‖ refl. *susigunklúoti, susigùnkluoti* knollig, knotig, uneben werden

suguõbti *(-biù, sùguobiau, -bsiu)* v. tr. (dial.) = *sugleñžti* 1—2.

sugurb̃ti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) kräftig, üppig auswachſen.

sugurd̃ėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ elend ausſehende Perſon.

sugurdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) 1. vernichten. 2. = *sugaišìnti* 1.

sugurdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *sugurdìnti*.

sugurėti *(sùguru, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. zerbröckeln, -krümeln.

sugurgėti *(-gùrgu, -gėjau, -gėsiu)* I. v. intr. 1. (von fließendem Waſſer) zu gluckſen, zu murmeln anfangen. 2. gluckſend, murmelnd zuſammenfließen. 3. aufknurren. 4. = *sugarmėti*.

5. sich krustenartig ansetzen. II. v. tr. knurrend äußern, sagen.

sugùrginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alles, eine bestimmte Menge) dick spinnen. 2. = *sugadìnti* 1. 3. = *sugrąžti* II 3.

sugrąžti *(-gìu, sùgurgiau, -gsiu)* I. v. intr. ein kurzes gurgelndes, knurrendes, kollerndes Geräusch hören lassen. *mán sùgurgė viduriaĩ* es kollerte mir im Leibe. II. v. tr. 1. alles gierig verschlingen. 2. (dial.) schlecht, unausgeglichen verspinnen. 3. (übertr.) (Sachen) nachlässig zusammenbringen.

sugurguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. = *sugrąžti* I. II. v. tr. 1. = *sugrąžti* II 2. 2. = *sugargaliúoti* 2.

sugurgždėti *(-gùrgždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. zu knistern anfangen (von Schnee, Stoffen) bzw. ein knisterndes Geräusch machen.

sugùrgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. knistern machen.

sugùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. zerbröckeln, -krümeln. 2. = *sudaužýti* 1—2. *lángus* ~ die Fenster- (scheiben) zerschlagen. ‖ refl. *susigùrinti* 1. = *sugùrinti* (an, für sich). ~ *nósį* sich die Nase zerschlagen. 2. in Stücke gehen, zerschlagen werden.

sugūrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. mit kleinen Schritten in gebückter Haltung zusammenkommen.

sugurksėti *(-gùrksiu* [3. Pers. *-gùrksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. aufglucksen, ein glucksendes Geräusch machen.

sugurkšnóti = *sugirkšnóti.*

sugurkti *(-kiù, sùgurkiau, -ksiu)* 1. v. intr. = *sugrąžti* I. 2. v. tr. = *sugrąžti* II 1.

sugurlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) vor Feistigkeit erschlaffen.

sugùrmulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. (dial.) = *suglámžyti* 3.

sugurnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. schnell zusammenlaufen.

sugurniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *sugrąžti* II 1.

sugrįžti *(-rstù, -rdaũ, -rsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. = *sugaĩšti* I 1—2. *-rdaũ pàs kaimýną* ich verweilte mich lange beim Nachbar. *-rdom su tuõ dárbu* wir verwendeten viel Zeit auf diese Arbeit. 2. (von Pflanzen) verkümmern. 3. (von Tieren) ganz abschwachen, hinfällig werden. 4. (von Tieren) verenden, umstehen. II. v. tr. = *sugaĩšti* II 1. *vieną mėnesį prie kūlìmo -rdom* auf das Dreschen verwendeten wir einen ganzen Monat.

sugùrti *(-gūrù* und *-gùrstu, -guraũ, -gùrsiu)* v. intr. 1. ein-, zusammenfallen. 2. zerbröckeln, -krümeln. 3. aufgeweicht, ganz weich werden, erweichen. *širdìs -gùro iř krūtìnėj pasidārė šiĩlta* das Herz erweichte und ihm wurde wohl in seiner Brust. *sniẽgas -gũra* der Schnee zergeht. 4. zusammenbrechen. *priešų eĩlės -gùro* die Reihen der Feinde brachen zusammen. *jéi neišturėsim, -gùrsim* wenn wir nicht durchhalten können, werden wir zusammenbrechen. 5. erschlaffen. *nuõ šilumõs -gùręs žmogùs* von der Hitze erschlaffter Mensch. 6. hinfällig werden.

sugurvõlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ~ *žẽmę* (beim Pflügen) den Acker mit großen Erdschollen bedecken.

sugùsti *(-gundù, -gudaũ, -gùsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlsubjekt) sich aneinander gewöhnen. *jiẽ taĩp -gùdo kaĩp gimináičiai* sie wurden miteinander vertraut wie Verwandte. *-gùdę balsaĩ* aneinandergewöhnte Singstimmen. 2. ~ *su kuõ* sich gewöhnen an, vertraut werden mit. *kasdiẽn jìs didžiaũ -gùdo su tà mintimì* jeden Tag machte er sich mehr mit diesem Gedanken vertraut. *-gùdęs su jūra* mit dem Meer vertraut, ans Meer gewöhnt.

suguzúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sugumbúoti* I 2. 2. (volksk.) verschlingen.

sugūžčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ~ *pečiaĩs* die Achseln, mit den Achseln zucken.

sugužėti *(sùgužu, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. 1. in großer Menge zusammenkommen, sich versammeln. *visì gužėti -žėjo* alle kamen in großer Menge zusammen. *dẽbesys sùguža dangujè* die Wolken ballen sich am Himmel zusammen. ~ *būrẽliais* sich in kleinen Gruppen versammeln. 2. ~ *į kã* sich wo haufenweise versammeln, haufenweise hereinströmen. *jaunìmas -žėjo į miẽstą* die Jungmannschaft strömte (von außen kommend) in der Stadt zusammen. *visì -žėjo į vìdų* in großer Zahl versammelten sie sich alle in der Stube.

sugūžėti *(-žiù* [3. Pers. *-gūži*], *-žėjau, -žėsiu)* I. v. intr. 1. erstarken (von ausgeschlüpften Küchlein, die nicht mehr unter der Bruthenne zu sein brauchen). *nesugūžėjęs žąsýtis* = *nesugūžėtas žąsýtis,* s. *sugūžėti* II. 2. (übertr.) (von Kranken) erstarken. 3. (dial.) = *sugužėti.* II. v. tr. *nesugūžėtas žąsýtis* ein Gänseküchlein, das

von der Bruthenne noch nicht entwöhnt ist. ‖ refl. *susigūžėti* der (schützenden Wärme der) Bruthenne nicht mehr bedürfen. *nesusigūžėjęs viščiùkas* ein Küchlein, das immer noch unter die Flügel der Bruthenne kriecht.

sugūžinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. in geduckter Haltung zusammenkommen. II. v. tr. 1. = *sugūžti* I. 2. (übertr.) warm zudecken (Kinder). ‖ refl. *susigūžinti* 1. sich (zusammen)ducken, sich zusammenkauern. *-inus guléti, sėdėti* zusammengekauert daliegen, -sitzen. 2. einen Buckel machen.

sugūžýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. (alle Bruthennen) zum Brüten setzen. 2. (alle Eier) zum Ausbrüten unterlegen.

sugùžti *(-gūžtù, -gužaũ, -gùšiu)* v. intr. (mit Mehrzahlsubjekt) sich eng zusammendrängen (bes. von Küchlein).

sugūžti *(-žiù, sùgūžiau, -gūšiu)* I. v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) alle (Küchlein) unter die Flügel nehmen (von der Bruthenne). II. v. intr. 1. = *sugužėti*. 2. (von Bäumen) einander mit den Ästen berühren, sich aneinander anschmiegen. 3. (von einem Gebäude) sich stark senken. ‖ refl. *susigūžti* 1. sich zusammenkauern, sich zusammen-, niederducken. *susigūžęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zusammengekauert, (zusammen)geduckt. 2. zusammenzucken. *jì visuomèt -žiavo nuõ aštraũs seserš žvilgsnio* sie zuckte immer vor dem scharfen Blicke ihrer Schwester zusammen. 3. = *sugužti*. *žąsẽliai ẽ būrelių -sigūžė* die Gänschen drängten sich in Grüppchen zusammen.

sugvalbýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. 1. = *suaižýti* 1. 2. ſ. *sugvelbti*.

sugvaldýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. = *suaižýti* 1. 2. (übertr.) dicht, kompakt zusammenlegen.

sugvelbti *(-biù, sùgvelbiau, -bsiu)* v. tr. = *sugleñžti* 2—3. — intens. *sugvalbýti (-baũ, -biaũ, -býsiu)*.

sugvelšti *(-ldžiù, sùgveldžiau, -lšiu)* v. tr. = *sugleñžti* 2—3.

sugveřgžti *(-gvergždžiù, sùgvergždžiau, -gveřgšiu)* v. intr. (dial.) = *sugeřgžti* I.

sugverìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Lotterig-, Ausgeleiertwerden n. 2. Verlotterung f. 3. Schwächlich-, Hinfälligwerden n. *neřvų ~* Nervenzerrüttung f.

sugvẽrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. machen, daß etwas lose, lotterig, wackelig wird; ausleiern.

sugvẽrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) trottelnd zusammenkommen.

sugvérti *(-gvęrù* und *-gvérstu, -gveraũ, -gvérsiu)* v. intr. 1. lose, lotterig, wackelig, ausgeleiert werden. 2. kränklich, schwächlich, hinfällig, gesundheitlich zerrüttet werden. 3. (übertr.) verlottern.

sugvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) aufkrächzen.

suharmonizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. harmonisieren (ſ. *su-* I 6).

suhipnotizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. hypnotisieren (ſ. *su-* I 6).

suideãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. idealisieren (ſ. *su-* I 6).

suidealizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *suideãlinti*.

suidijòtinti = *suidiòtinti*.

suidilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. idyllisieren (ſ. *su-* I 6).

suýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. störrisch machen (bes. Pferde).

suidiòtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Idioten machen.

suįdomáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (veraltet) = *sudōminti*.

suįdōminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. interessant machen. 2. (veraltet) = *sudōminti*.

suieškinėti ſ. *suieškóti*.

suieškóti *(-ieškau, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. erfolgreich suchen, (suchen und) finden, auffinden, ausfindig machen. *sẽserį -ójo sodè* er fand seine Schwester im Obstgarten. *tinkamų žmonių neleñgva ~* es ist nicht leicht, passende Leute zu finden. *daũg bėdos turėjau, kõl -ójau* ich hatte viel Mühe und Not, bis ich es (ihn, sie) fand. *kám ~ bùtą* für jemand eine Wohnung finden. 2. (herbei)holen. *vãkar dienõs nesuieškósi* (Sprw.) den gestrigen Tag kannst du nicht zurückbringen. 3. zusammensuchen. *~ pinigų* sich Geld verschaffen, Geld auftreiben. — frequ. *suieškinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susieškóti, susieškinėti* 1. = *suieškóti* 1—2. *kàs kõ ieško, taĩ iš̃ -ieško* (Sprw.) was einer sucht, das findet er auch. *-ójai, kõ norėjai* du hast gefunden, was du wolltest. *-ójo sáu žmonėlę* er fand für sich eine Ehefrau. *susieškóti gérti* etwas zu trinken finden. 2. für sich zusammensuchen. *susieškóti maĩsto* für sich Nahrung zusammensuchen. *susieškinėti dúonos* für sich Brot zusammenbetteln.

suiežti *(sùiežiu, sùiežiau, -iėšiu)* v. tr. 1. (eine einzelne Erbse, Bohne) aushülsen, -schoten. 2. (übertr.) entzweischlagen. 3. (übertr.) wund, blutig

ſchlagen. *sùieztas taũras* der tödlich getroffene Wiſent.

suỹgzti *(-yzgiù, sùyzgiau, -ỹgsiu)* v. intr. = *suimkšti*.

suikšti *(-yškù, -iškaũ, -ìkšiu)* (dial.) 1. v. intr. und tr. zu ſuchen anfangen. *visì -ìško manęs* alle fingen an, mich zu ſuchen. 2. v. intr. ſich Sorgen und Kummer machen.

suilgėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) lang, länger werden.

suilginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *paìlginti* (alle). 2. zu lang machen.

suĩlsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alle) ausruhen laſſen. 2. gehörig ausruhen laſſen.

suilsinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ſehr müde machen, ſehr ermüden.

suimdinėti ſ. *suimti*.

suimdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſammennehmen (feſtnehmen, verhaften) laſſen. 2. kürzer bzw. enger machen laſſen (Kleider). ‖ refl. *susiimdinti* ſich feſtnehmen laſſen.

suiminėjimas, -o s. m. /1/ 1. weit um ſich greifende Verhaftungswelle, Razzia. 2. pl. *-ai* wiederholte bzw. an vielen Orten gleichzeitig vorgenommene Verhaftungen.

suiminėti ſ. *suimti*.

suimlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *suiminėti* (in den Bedeutungen *suimti* I 8 und 23).

suimprovizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. einmal improviſieren.

suimstýti, suimstyti ſ. *suimti*.

suimti *(sùimu, sùėmiau, -imsiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) (alle, alles) auf-, zuſammennehmen. ~ *draugẽn, krūvõn* daſſ. ~ *kortàs* die Spielkarten auf-, zuſammennehmen. *-imk šiáudus nuo tãko* nimm das Stroh vom Pfade auf. *visa -ėmus* alles zuſammengenommen, alles in allem gerechnet. ~ *visàs jėgàs* alle Kräfte zuſammennehmen, anſpannen. ~ *visą drąsą* ſeinen ganzen Mut zuſammennehmen. ~ *rugiùs* den gemähten Roggen zuſammennehmen und zu Garben binden. ~ *liniùs* den ausgebreiteten Flachs aufnehmen und zu Bündeln binden. 2. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) (alle, alles zuſammen) nehmen, ergreifen, (an)faſſen. *mẽs visa -imsim* wir werden alles nehmen. *paregėjau baisỹbę tuřtų iř norėjau juõs visùs* ~ ich erblickte eine Unmenge von Schätzen und wollte ſie alle (mit)nehmen. ~ *pìnigus* das Geld einſtreichen. 3. ergreifen und feſthalten, packen, in die Hand nehmen, anfaſſen. ~ *rankàs, kójas* die Hände, die Füße ergreifen und feſthalten. *negaliù ~ plaukų̃* ich kann die Haare nicht anfaſſen (ſie ſind zu kurz). ~ *ùž pakarpõs, ùž plaukų̃, ùž ausiẽs, už kãklo, ùž pažasčių̃* (jemand) beim Kragen, an den Haaren, am Ohr, beim Hals, unter den Armen faſſen, packen. *tvirtaĩ* ~ mit feſtem Griff faſſen. ~ *pirštais* mit den Fingern ergreifen, in die Finger nehmen. *ãdatos pirštais nesiùimu* ich kann die Nadel mit den Fingern nicht faſſen. *ką̃* ~ *į̃* *rankàs* oder *nagaĩ* jemand feſt in die Hände nehmen. *svečiuosė jį̃ geraĩ -ìms* beim Beſuch wird man ſich ſeiner eifrig annehmen, ihn gaſtlich bewirten. ~ *kienõ vìsą dėmesį̃* jemandes (ganze) Aufmerkſamkeit feſſeln. *nuobodùmas jį̃ sùėmė* Langeweile packte ihn. *miẽgas, snaudulỹs manė sùėmė* Schlaf, Schläfrigkeit ergriff, befiel, überfiel, überwältigte mich. *sopulỹs (skaũsmas), ligà sùėmė jį̃* Schmerz, Krankheit befiel ihn. *sopulỹs sùėmė vìsą kūną* Schmerz ergriff den ganzen Körper. *sùėmė vařgšą diegliaĩ* der Arme wurde von Leibſchmerzen befallen. *staigà jį̃ sùėmė juõkas* er hatte plötzlich einen Lachanfall. *tà mintìs jį̃ sùėmė vìsiškai* dieſer Gedanke beherrſchte ihn. *silpnùmo sùimtas* von einem Schwächeanfall übermannt. *šiuřpas, šiurpulỹs manė sùėmė* Schauder ergriff, überfiel mich. *pãnika sùėmė žmónes* paniſcher Schrecken ergriff die Leute. ~ *kvãpą* den Atem benehmen, verſetzen. *dárbą geraĩ* ~ die Arbeit geſchickt anfaſſen. *trumpaĩ* ~ (das Leitſeil) kurz faſſen. *trumpaĩ* oder *aštriaĩ* ~ (jemand) ſcharf in die Finger nehmen. ~ *pùnktą* ſ. *pùnktas* 5. 4. zuſammendrücken. 5. (übertr.) zuſammenfaſſen (*keliaĩs žõdžiais* mit einigen Worten). *trumpaĩ sùimant* kurz zuſammengefaßt. 6. umfaſſen. *gálvą tarp rañkų* ~ oder *gálvą abiẽm rañkom* ~ den Kopf in beide Hände nehmen. ~ *ką̃ abiẽm rañkom* jemand mit beiden Händen umfaſſen. ~ *glėbin* in die Arme nehmen. ~ *per líemenį̃* um die Hüfte faſſen. *dẽšimtį sieksnių į sàvo glėbį̃ sùėmė* zehn Klafter umfaßte er mit ſeinen Armen. *bėk, gálvą -ėmęs* eile, ohne dich umzuſchauen! 7. einnehmen, zuſammenraffen. *daũg pinigų̃* ~ viel Geld einnehmen, machen, verdienen, gewinnen, erwerben, einheimſen, zuſammen-

raffen. 8. (ab)ernten, d.h. mähen und einbringen (*derlių, javùs, šiẽną* die Ernte, das Getreide, das Heu). ~ *laukùs, daržùs* die Felder, Gärten abernten. *sùėmė bė lietaũs* sie brachten die ganze Ernte ein, ohne daß es während dieser Zeit regnete. 9. abräumen (*stãlą* den Tisch). ~ *indùs* das Geschirr wegräumen. 10. (die Hände) zusammenfalten, -legen. ~ *rankàs kryžiumi* die Hände kreuzweise übereinanderlegen. 11. absorbieren, in sich aufnehmen. *vanduõ, gãras sùėmė šìlimą* das Wasser, der Dampf absorbierte die Wärme. 12. in sich begreifen, in sich fassen, enthalten. *jì visų dainų į gálvą nebesùima* sie kann sich nicht mehr an alle Lieder erinnern. 13. (in bestimmter Menge) entgegen-, annehmen (Lieferungen). ~ *ganýti* oder *į ganỹklą* (eine bestimmte Anzahl fremdes Vieh) zum Weiden annehmen. 14. (dial.) einwickeln, -hüllen. 15. gefangennehmen. *nesìdavė sùimamas* er ließ sich nicht gefangennehmen. 16. festnehmen, verhaften, arretieren. *įsãkymas* ~ Haft-, Verhaftungsbefehl m. *sùimtas* m., *-à* f. ptc. /3/ verhaftet, festgenommen. *suimtàsis, sùimtojo* s. m.; *suimtóji, -tõsios* s. f. = *suimtìnis; -nė* 2. 17. einfangen (*bitės, spiẽčių* Bienen, einen Bienenschwarm). 18. abfangen (einen Brief). 19. = *sugrėbti* 3. 20. ~ *į kã̃* wo einschließen. ~ *į tvártą* im Stall einsperren. *kã̃ į rãšinį* ~ etwas in einen Aufsatz aufnehmen. 21. (er)fassen, begreifen, kapieren. *jiẽ nesùėmė úkininkų dvãsios* sie begriffen den Geist der Bauernschaft nicht. *niẽko nesùima* er (sie, es) kapiert nichts. *jìs niẽkaip nesùima* er kapiert einfach nichts. *kã̃ lengvaĩ* ~ *(į gálvą)* etwas leicht begreifen. *gerà galvà vìsa sùima* ein heller Kopf versteht alles. 22. (auf)schürzen (*sijõną* den Rock). ~ *steŕblę* die Schürze an den Zipfeln auf-, zusammennehmen. 23. (ein Kleid) einschlagen (kürzer machen) bzw. (z.B. um die Lenden) zusammenraffen, einnehmen, -ziehen, enger machen. 24. impers. zu schmerzen anfangen. *sùima strẽnas* ich bekomme Kreuzweh. *sùėmė gálvą, dañtį, šìrdį* der Kopf, ein Zahn, das Herz fing an zu schmerzen. *mán taĩp sùėmė šìrdį* oder *manè taĩp sùėmė ùž širdiẽs* a) ich verspürte einen heftigen Schmerz in der Herzgegend, b) ich wurde von heftigem Herzkummer ergriffen. 25. ~ *gálvą* (auch impers.) = *sugarúoti. smalkės, garaĩ mán gálvą sùėmė* ich bekam eine Ofendunstvergiftung. (impers.) *ar̃ dažnaĩ tavè sùima?* wirst du oft von Schwindel befallen? schwindelt dir (der Kopf) oft? 26. überwältigen, über jemand Meister werden (auch von alkoholischen Getränken). *vienu akiẽs mìrksniu jį̃ sùėmė* im Nu überwältigte es ihn. 27. (übertr.) scharf tadeln, scharf anfahren, scharf ins Verhör nehmen. 28. (übertr.) (von Hunden) bellend anfallen, anbellen. 29. (übertr.) (Brot im Backofen) ringsum fest, hart backen. 30. (Soldaten) aufbieten (Daukantas). II. v. intr. 1. (bei einer Arbeit) gemeinsam zugreifen, sich gemeinsam daranmachen, sich gemeinsam anstrengen. *-imkim ir baĩgsim lig vãkaro* greifen wir gemeinsam zu und wir werden bis abends fertig. 2. (mit Infinitiv) anfangen (etwas heftig zu tun). *sùėmė jã̃ bárti* er begann sie heftig zu schelten. *kad sùėmė lýti* es fing an heftig zu regnen. 3. heftig einsetzen (von Hitze, Kälte, Regen). — frequ. zu I 1, 8, 10, 15—18, 22, 23 *suimdinėti* und *suiminėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1, 18, 22, 23 *suimstýti (-staũ, -sčiaũ, -stỹsiu)* und *suimstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ~ *láiškus* die Briefe abfangen. ‖ refl. *susiimti* 1. = *suimti* I 1—10, 13, II 1—2. *-ẽmęs sàvo skvernùs bėga* er nimmt seine Rockschöße zusammen und läuft davon. *-imk pláukus!* nimm deine Haare zusammen! (bring sie in Ordnung!). *plaukũ -sìėmiau* ich griff mir (vor Erstaunen, Angst) in die Haare. ~ *gálvą* oder *ùž galvõs* sich an den Kopf greifen. ~ *rañkomis gálvą* oder *už galvõs* seinen Kopf mit den Händen umfassen, seinen Kopf in beide Hände nehmen. *jìs -sìėmė rañkomis* er schlug seine Hände zusammen. ~ *pilvą* sich den Bauch mit beiden Händen halten (vor Lachen, Schmerz). *pilvùs -ẽmę juõkės* sie hielten sich die Bäuche vor Lachen (sie bogen, wälzten sich vor Lachen). *juõkės, -imdamas šónus* er hielt sich die Seiten vor Lachen. *šónus -ẽmę eĩna* sie gehen davon, indem sie sich die Seiten halten (vor Schmerzen). *gálvą* oder *ausìs -ẽmęs bėga, lėkia* er läuft in größter Eile davon bzw. hinaus. *jiẽ šaũkia, gálvas -ẽmę* sie schreien aus vollem Hals. ~ *krūtìnę* die Hände an die Brust drücken, sich an der Brust fassen. *stóvi, rankàs -ẽmęs* er steht mit gefalteten Händen da. *põ lietaũs vìskas -sìėmė áugti* nach dem Regen fing alles an zu

wachſen. 2. ~ *kã̃* (dial.) ſich etwas aneignen, etwas erwerben. 3. an ſich halten, ſich zuſammennehmen, ſich beſonders anſtrengen, beſondere Anſtrengungen machen. *jái labaĩ reikẽjo ~, kàd nepratrûktų juokaĩs* ſie mußte ſehr an ſich halten, um nicht in ſchallendes Gelächter auszubrechen. 4. einander (an)faſſen. ~ *rañkomis* einander an den Händen faſſen. *-ẽmę ùž parañkių jiẽ nuẽjo* Arm in Arm gingen ſie davon. 5. aneinandergeraten, handgemein werden. 6. miteinander zu ringen anfangen, zum Ringkampf antreten. 7. miteinander in Streit geraten. 8. ſich verein(ig)en, ſich zuſammentun, -ſchließen. 9. (dial.) (von Flüſſigem, Saft, Butter) ſich zuſammenziehen, feſt werden, gerinnen. 10. (dial.) (von Milch) anfangen ſauer zu werden, ein wenig ſäuerlich werden. 11. (dial.) (vom Brot im Backofen) ringsum gebacken werden, eine harte Kruſte bekommen. 12. (dial.) (von Getreide, Feldfrüchten) anfangen gut zu wachſen, ſich gut zu entwickeln, gut zu gedeihen.

suimtìnis m., *-ė́* f. adj. /2/ 1. zuſammengenommen. 2. (von Kleidern) eingenommen bzw. aufgeſchlagen, enger bzw. kürzergemacht. 3. verhaftet.

suimtìnis, *-io* s. m. /2/; *-nė́, -ės* s. f. /2/ 1. Gefangene(r). 2. Verhaftete(r), Arreſtant(in), Häftling m.

suindividualėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v.intr. ganz individualiſtiſch, zum Individualiſten werden.

suindividuãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. individualiſieren (ſ. *su-* I 6).

suindùstrinimas, *-o* s. m. /1/ vollſtändige Induſtrialiſierung.

suindùstrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz induſtrialiſieren.

suiñgzti *(-inzgiù, sùinzgiau, -iñgsiu)* v. intr. = *suiñkšti.*

suiñksti *(-sčiù, sùinksčiau, -siu)* v. intr. = *suiñkšti.*

suiñkšti *(-ščiù, sùinkščiau, -šiu)* v. intr. leiſe winſelnd aufſchreien, leiſe aufwimmern, zu wimmern anfangen, einen leiſen ächzenden Laut hören laſſen, leiſe aufächzen.

suinteligentėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v.intr. ein gebildetes Ausſehen annehmen.

suinteligeñtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.tr. jemandem ein gebildetes Ausſehen, einen gebildeten Anſtrich geben.

suintensyvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. intenſiv(er) werden.

suintensỹvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.tr. intenſivieren (ſ. *su-* I 6).

suinteresúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (rlt.) *sudõminti. suinteresúotas* m., *-a* f. ptc. /1/ intereſſiert (*kuõ* für etwas). *klausýtojai, matýti, jõ -úoti* die Zuhörer ſind offenſichtlich von ihm (ſeinem Vortrag) gefeſſelt.

suinteresuotùmas, *-o* s. m. /2/ Intereſſiert-, Gefeſſeltſein n., Intereſſiertheit f.

suintrigúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. jemandes Neugierde, Intereſſe reizen. *móteris jį̃ -ãvo ne juokaĩs* er begann ſich ernſthaft für die Frau zu intereſſieren.

suinvalìdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Invaliden machen.

suirdinėti ſ. *suìrti (-yrù).*

suirėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė́, -ės* s. f. /1/ 1. zerfahrene Perſon, wirrer Kopf. 2. Perſon mit zerrütteten Nerven, Nervenbündel n.

suirìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichauflöſen n., Sichzertrennen n., Auseinanderfallen, -gehen n., Aufgehen n. (eines Sackes u. dgl.). 2. Zerfallen n., Indiebrüchegehen n., Zuſammenbruch m., Zerfall m., Verfall m. 3. Zerrüttung f. *neŕvų ~* Nervenzerrüttung. 4. (dial.) Niederkunft f.

suirklúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu rudern. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) rudernd zuſammenkommen. II. v. tr. rudernd zuſammenbringen.

sùiros, *-ų* s. f. pl. /1/ = *griuvẽsiai.*

suirstyti ſ. *suìrti (sùiriu).*

suiršìmas, *-o* s. m. /2/ Zorn(ausbruch) m.

suiršti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. 1. in Zorn ausbrechen. *suiršęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſehr zornig. 2. (dial.) gerinnen (von Blut).

suìrti *(sùiriu, suýriau, -ìrsiu)* v. tr. 1. rudernd zuſammenbringen. *visàs váltis ~ į̀ dáiktą* alle Boote an eine Stelle hinrudern. 2. (dial.) zuſammentreiben. 3. (dial.) ohne Fachkenntniſſe bauen. 4. (veraltet) irremachen. — intens. zu 1 *suìrstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *susìrti* 1. = *suìrti* 1. 2. rudernd zuſammenkommen. 3. = *suìrti* 3 (für ſich). 4. (dial.) ~ *kã̃* etwas erwerben. ~ *pinigũ* Geld erwerben.

suirti *(-yrù* und *-ìrstu, -iraũ, -ìrsiu)* v. intr. 1. (von Genähtem) ſich auflöſen, ſich auftrennen, ſich zertrennen, aufgehen, auseinandergehen. *maĩšas -ìro* der Sack ging auf. *kélnės -ìro* die die Hoſen trennten ſich an den Nähten auf. 2. aus den Fugen gehen, auseinanderfallen, (ganz) zerfallen, verfallen,

zuſammenfallen, in die Brüche gehen. *per vìsą žiẽmą lìzdas nesuìrsta* den ganzen Winter durch bleibt das Neſt ganz. *-ìrusi tvorà* zerfallener Zaun. *rūmai -ìrę* der Palaſt iſt zerfallen. *sumãnymas, sántaika, valstỹbė -ìro* der Plan, die Eintracht, der Staat ging in die Brüche. *dár nesuìrusi rañkos dalìs* ein noch unverweſter Teil einer Hand. 3. zerrüttet werden. *dabař neřvai kiek -ìrę* die Nerven ſind jetzt etwas zerrüttet. *-ìręs gyvẽnimas* zerrüttetes Leben. *-ìrę reikalaĩ* zerrüttete Zuſtände. *-ìrusi sveikatà* zerrüttete Geſundheit. 4. (vom Geſtein) zerbröckeln, verwittern. *-ìrusi uoliena* zerbröckelte, verwitterte Steinmaſſen. 5. ſich verwirren, in Verwirrung geraten. *vìskas jõ galvõj -ìro* in ſeinem Kopfe verwirrte ſich alles. *-ìręs prõtas* wirrer Verſtand (Kopf). *nesuìrusi móteris* eine Frau mit einem hellen Kopf. *suìrusiai* adv. wirr, in wirrem Durcheinander. 6. (dial.) = *subiùrti* 1—2. 7. (dial.) niederkommen. — frequ. zu 1, 2, 4 *suirdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1, 2, 4 *suérdėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*).

suiruõlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *suirùtė*.

suirùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Auflöſung f., Zuſammenbruch m., Verfall m. *ekonòminė* ~ wirtſchaftlicher Zuſammenbruch. *tokiojè dvãsios -ėje* in einem ſolchen Zuſtand geiſtigen Zuſammenbruchs. 2. Verwirrung f., Desorganiſation f., Unordnung f., Durcheinander n. *polìtin* ~ das politiſche Chaos. *per pãčią -ę* als die Verwirrung am größten war. *kãras sù visókiomis -ėmis* Krieg und Wirren aller Art.

suirzìmas, *-o* s. m. /2/ Gereiztheit f.

suĩrzti *(-rztù, -rzaũ, -řsiu)* v. intr. erregt, gereizt, ungehalten werden. *suĩrzęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ erregt, gereizt, ungehalten.

suĩško ſ. *suìkšti*.

suità, *suĩtos* s. f. /2/ Suite f. (mus.).

suìžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zerbröckeln laſſen, zum Verwittern bringen.

suižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. = *suaižýti* 1.

suìžti *(-yžtù* und *-yžù, -ižaũ, -ìšiu)* v. intr. 1. in Stücke zerſpringen, zerſplittern, zerbröckeln. *laĩvas tařp ledų̃ -ìžo* das Schiff zerſplitterte zwiſchen den Eismaſſen. 2. locker, aufgeweicht, brüchig werden, faſt zuſammenbrechen. *nuo sáulės -ìžusios lẽdo lỹtys* durch die Sonnenwärme aufgeweichtes Treibeis. 3. (übertr.) = *suìrti (-yrù)* 3.

sujžūlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. frech(er), dreiſt(er) werden.

sujablònskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. den Sprachregeln von Jablonſkis (Jonas Jablonſkis, Grammatiker und „Vater" der modernen litauiſchen Schriftſprache, 1860—1930) anpaſſen.

sujáudinimas, *-o* s. m. /1/ Erregung f., Aufregung f., Erſchütterung f.

sujáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. erregen, aufregen; in Erregung, in Aufregung bringen; empören. *-inta poèto vaizduõtė* die erregte Dichterphantaſie. *-intu balsù* mit erregter Stimme. 2. rühren, bewegen, ergreifen, erſchüttern. *sujáudintas* m., *-a* f. ptc. /1/ gerührt, bewegt, ergriffen, erſchüttert. *-inta núotaika* gerührte Stimmung. *labaĩ* oder *giliaĩ -intas* tiefbewegt. ‖ refl. *susijáudinti* 1. ſich aufregen; erregt, aufgeregt werden; in Erregung (Aufregung) geraten. *stipriaĩ -inęs* heftig aufgeregt, in heftiger Erregung. *kõ tóks -inęs?* warum biſt du ſo aufgeregt? 2. gerührt, ergriffen werden, in Rührung kommen. ~ *ìki ãšarų* zu Tränen gerührt werden. *susijáudinęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ gerührt, ergriffen.

sujáudrinti und *sujaũdrinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sujáudinti*.

sujaũgoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *sujaũkti* 1—2.

sujaũgti *(-giù, sùjaugiau, -gsiu)* v. tr. (dial.) = *sujaũkti*.

sujaũkti *(-kiù, sùjaukiau, -ksiu)* v. tr. 1. durcheinanderbringen, -werfen, zerwühlen. ~ *lóvą, pãtalą* das Bett zerwühlen. ~ *knygàs* die Bücher in wirre Unordnung bringen. 2. durcheinandermengen, in wirrem Durcheinander zuſammenwerfen. 3. in wirrem Durcheinander hinwerfen. 4. (übertr.) verwirren, in große Verwirrung bringen. ‖ refl. *susijaũkti* in wirres Durcheinander, in Verwirrung geraten; ſich verwirren.

sujaunėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich ſehr verjüngen.

sujaurėjimas, *-o* s. m. /1/ Vermoorung f.

sujaurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vermooren.

sujaũsminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. gefühlsmäßig erregen. 2. Gefühl in etwas (z. B. einen Vortrag) hineinlegen, (etwas) mit geſteigertem Gefühl vortragen, (eine Beſchreibung) ins Gefühlsmäßige ſteigern. ‖ refl. *susijaũsminti* erregt werden, in Erregung geraten.

sujaũsti *(-jaučiù, sùjaučiau, -jaũsiu)* v. tr. (dial.) 1. gewahr werden, bemerken. 2. = *sujaũkti* 1. ‖ refl. *susijaũsti* 1. für einander Mitgefühl haben. 2. = *susijaũkti*.

sujaũsti *(-siù, sùjausiau, -jaũsiu)* v. tr. (dial.) = *sujaũkti* 1—3. *dáiktus sùjausė* er warf die Sachen wirr durcheinander. *kárvėms kõ* ~ für die Kühe etwas (Futter) zusammenmischen.

sujáuti *(-jáunu* und *-jáuju, -jóviau, -jáusiu)* v. tr. 1. = *sujaũkti* 1—3. *lóva -jautà* das Bett ist zerwühlt. *kiaũlė pãmazgas -jóvė* das Schwein wühlte das Spülwasser auf. 2. ~ *jõvalą* das Schweinefutter anrühren, zubereiten. ‖ refl. *susijáuti* = *susijaũkti*. *susijóvęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verwirrt, wirr.

sujautrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. empfindsam werden.

sujaũtrinti und *sujáutrinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. empfindsam machen. 2. = *sujáudinti* 1. 3. = *suėrzinti* 2. ‖ refl. *susijaũtrinti* = *susijáudinti* 1.

sujednóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (veraltet) 1. = (rlt.) *suviẽnyti*. 2. versöhnen; rlt. *sutáikinti*. ‖ refl. *susijednóti* = *susiviẽnyti*.

sujieškóti *(-jieškau, -kójau, -kósiu)* v. tr. = *suieškóti*.

sujĩško = *sužĩško*, ſ. *sužĩkšti*.

sujodinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. hin- und zurückreiten. *kaĩp greĩtai -ėsiu teñ iř atgal?* wie ſchnell kann ich dorthin und zurückreiten II. v. tr. 1. (eine Strecke Wegs hin und zurück) reitend zurücklegen. *tókį kẽlią* oder *tiek kẽlio -ėjau* ich habe (bin) eine ſolche Strecke Wegs hin- und zurückgeritten. 2. (ein Pferd) müde reiten, zuſammenreiten, zuſchanden reiten. 3. nieder-, überreiten und ſo töten (z. B. ein Kind). 4. reitend (mit den Hufen des Reitpferdes) zerſtampfen, beſchädigen, kaputt machen.

sujódyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* 1. v. intr. = *sujodinėti* I. 2. v. tr. = *sujodinėti* II 2—4.

sujõgoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sujaũkti* 1—2. 2. zerknüllen.

sujojinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. = *sujodinėti* I und II 1.

sujóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. reitend zuſammenkommen, ſich reitend verſammeln, ſich treffen. ~ *į vienà viẽtą* ſich an einem Platze verſammeln (von Berittenen). *kaĩ atidãrė vartùs, svečiaĩ -ójo į vidų* nachdem das Tor geöffnet worden war, kamen die Gäſte in den Hof hereingeritten. 2. aufeinander zureiten. *abù rỹteriai pamažẽl -ójo* die beiden Ritter ritten langſam aufeinander zu. II. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle (Pferde) wohin reiten. 2. reitend zerſtampfen, zerſchlagen. 3. (übertr.) = *sugadìnti* 1. 4. (dial.) = *supràsti*. ‖ refl. *susijóti* = *sujóti* I.

sujovãlinti und *sujõvalinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sujaũkti* 1.

sujovãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *sujaũkti* 1.

sujóviau ſ. *sujáuti*.

sujudẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichregen n., Inbewegungkommen n. 2. einmalige kurze Bewegung, Regung f. 3. (veraltet) = *sąjūdis* 1—2. 4. (veraltet) = *susijáudinimas*.

sujudẽti *(sùjudu, -dẽjau, -dẽsiu)* v. intr. 1. ſich plötzlich und kurz regen. *staigà numìrėlis -dẽjo* plötzlich regte ſich der Tote. 2. ſich zu regen, ſich zu rühren beginnen (auch übertr.). *lũpos vos võs -dẽjo* die Lippen begannen ſich kaum merklich zu regen. *darbiniñkai -dẽs, visì põnai nugarmẽs* (poet.) wenn die Arbeiter ſich zu regen beginnen, werden alle Herren in den Abgrund fahren. 3. in Bewegung kommen, ſich in Bewegung ſetzen. *-dẽjo iš paleñgvo laivẽliai* die Boote kamen langſam in Bewegung.

sujudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sujudẽjimas* 1—2. 2. = *sąjūdis* 1—2. 3. Aufwallen n., Wallung f.

sujùdinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Erſchüttern n., Erſchütterung f. (auch übertr.). 2. Inbewegungbringen, -ſetzen n. 3. Aufrütteln n., Erregen n. 4. (veraltet) = *sujáudinimas*.

sujùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ein Gebäude, den Boden u. dgl.) erſchüttern (auch übertr.). ~ *monárchijos tvarką* die monarchiſche Staatsordnung erſchüttern. *pasáulį -iną* weltерſchütternd. 2. (einen Baum) ſtark ſchütteln, an etwas heftig rütteln. 3. (ein Körperglied) einmal regen. *ligónis -ino lũpas* der Kranke regte die Lippen. 4. in Bewegung bringen, ſetzen. *paũkščiai -ina órą* die Vögel bringen die Luft in Bewegung. 5. erregen, aufrütteln. ~ *smalsùmą* Neugierde erregen. ~ *visúomenę* die Öffentlichkeit aufrütteln. 6. in Aufregung bringen. *žinià džiaugsmù -ino visą šãlį* die Nachricht brachte das ganze Land in freudige Aufregung. 7. (dial.) aufwecken. 8. anſpornen, antreiben. 9. (veraltet) = *sujáudinti* 2. 10. (den Erdboden)

aufflockern. ‖ refl. *susijùdinti* 1. = *sujudĕti* 1—3. *tuõdu abù -ino prie jõs* die beiden setzten sich in Bewegung auf sie zu. 2. erschüttert werden. 3. = *sujùsti (-jundù)* 4—6.

sujùdo ſ. *sujùsti (-jundù)*.

sujudrĕti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. beweglich, rührig, rege werden.

sujudúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) anfangen ſich langſam zu bewegen.

sujùkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sujuõkinti*. 2. = *sujùkinti* 2.

sujukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *sujuõkinti*.

sujukìmas, *-o* s. m. /2/ Verwirrung f., wirres Durcheinander.

sujùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sujuõkinti*. 2. in Verwirrung bringen, wirr durcheinanderbringen. 3. (übertr.) blutig ſchlagen.

sujùkti *(-junkù, -jukaũ, -jùksiu)* v. intr. 1. wirr durcheinandergemiſcht, vermengt werden. 2. (vom Wetter) ſchlecht werden. 3. (übertr.) ſich trüben. 4. = *susijuõkti*, ſ. *sujuõkti*.

sujungìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verbindung f., Vereinigung f. *minčių* ~ Gedankenaſſoziation f. *sakinių* ~ Satzverbindung. *priešpriešìnis sakinių* ~ ſ. *priešpriešìnis* 3. *sùdedamojo -o sakinỹs* ſ. *sudėti* I 8. *skìriamojo -o sakinỹs* Abſichtsſatz m. 2. (lingu.) Beiordnung f. (von Sätzen). 3. Bindung f., Band n., (techn.) Fügung f. 4. Fuge f., Verbindungsſtelle f. 5. (Zuſammen)kopplung f., (techn.) Kupplung f. *arklių* ~ *į põrą* Zuſammenkopplung zweier Pferde. *trumpas* ~ Kurzſchluß m. 6. Anſchluß m. ~ *sù žemė* Erdſchluß m. *gáuti -ą* Anſchluß bekommen. 7. Trauung f.

sujùngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. vereinigen, vereinen (*su kuõ* mit etwas, jemandem). *-gtomìs jėgomìs* mit vereinten Kräften. 2. verbünden. 3. zuſammenbinden, verbinden, in Verbindung bringen (*su kuõ* mit jemandem, etwas). ~ *telefonù* telephoniſch verbinden. *klaidìngai -gtas* falſch verbunden. ~ *mazgù* verknüpfen. ~ *grandìnėmis* ver-, zuſammenketten. *mùs -gė vienódas likìmas* uns verband ein gleichartiges Schickſal. 4. (lingu.) beiordnen, koordinieren (Sätze). *-giamàsis sakinỹs* Satzreihe f., Parataxe f. 5. zuſammenfügen, -ſchließen, -koppeln, verkoppeln. 6. (Zugtiere) zuſammenſpannen, zuſammen einſpannen bzw. ins Joch ſpannen. 7. (kirchl.) zuſammengeben, ehelich verbinden, trauen; ſ. *porà* 1. ‖ refl. *susijùngti* 1. ſich vereinigen. ~ *kõvai* oder *į kõvą* ſich zum Kampfe vereinigen. 2. ſich verbünden. *susijùngęs su kuõ* verbündet mit jemandem. 3. ſich verbinden. 4. ſich trauen laſſen, ſich heiraten. 5. = *sujùngti* 6.

sujungtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. vereinigt, vereint. 2. verbunden. 3. (lingu.) beigeordnet, koordiniert.

sujùnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ſich aneinander gewöhnen. 2. ~ *su kuõ* ſich an jemand oder etwas gewöhnen.

sujúodauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *sujuõduoti*.

sujuõdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Schwarzgewordene(r).

sujuodėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz ſchwarz, ganz ſchmutzig werden. 2. = *sujuõduoti* 2.

sujúodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz ſchwarz, ganz ſchmutzig machen. 2. (übertr.) ſtark anſchwärzen, verleumden. 3. (dial.) heruntermachen, auf jemand loſfahren, gegen jemand loſziehen. ‖ refl. *susijúodinti* 1. ſich ſchmutzig machen. 2. = *sujúodinti* 1 (an ſich). ~ *drabužiùs, rankàs* ſich die Kleider, die Hände ſchmutzig machen. 3. einander anſchwärzen, heruntermachen.

sujuodýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *sujuodėti* 1.

sujuõdulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. (dial.) = *sujuodėti* 1.

sujuõduluoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) = *sujuõduoti* 2.

sujuõduoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *sujuodúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *sujuodėti* 1. 2. (von etwas Schwarzem) ſich zeigen, auftauchen, ſichtbar werden.

sujuõkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sujuõkinti*.

sujuõkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Lachen bringen, lachen machen.

sujuõkti *(-kiù, sùjuokiau, -ksiu)* v. tr. lächerlich machen. ‖ refl. *susijuõkti* 1. auflachen, in Lachen ausbrechen, anfangen zu lachen. 2. einmal laut lachen. *turì sáugotis, kàd nesusijuõktum* hüte dich, daß du nicht lacheſt. *gink Diẽve, nesusijuõkti* um Himmels willen nicht gelacht! 3. (von Kartoffeln beim Kochen) aufſpringen.

sujuokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *pajuokúoti*.

sujúosdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. umgürten laſſen.

sujuosěti *(-siù* [3. Perſ. *-juõsi], -*sějau, *-sěsiu)* v. tr. (ein Kleidungsſtück, einen Gürtel) durch Gürten, mit dem Gürtel abnutzen. ‖ refl. *susijuosěti* (vom Gürtel) ſich durch Tragen abnutzen.

sujuosimas, *-o* s. m. /2/ Umgürten n., Umgürtung f.

sujúosti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. 1. (um-) gürten, umbinden. ~ *kã̃ diržù* oder ~ *kám diržą* jemand mit dem Gürtel gürten, jemandem den Gürtel um den Leib gürten. ~ *kã̃ júosta* jemandem eine Schärpe umbinden, um den Leib binden. ~ *vaĩką* das Kind mit einer Binde umwickeln. *nesujúosiamas diržas* ein Gürtel, der zum Gürten unbrauchbar iſt (da er zu kurz iſt). *tẽvo júosta nesujuosiamà* Vaters Gürtel kann nicht umgegürtet werden (Rätſel: der Weg). 2. (Kleider) mit einem Gürtel (u. dgl.) um die Lenden zuſammenhalten. *drabùžis -stas per liemenį̃* das Kleid iſt um die Lenden mit einem Gürtel zuſammengehalten. *váikščiojo -staĩs júosta marškinẽliais* er ging in einem Hemdchen herum, das um die Lenden mit einer Schärpe zuſammengehalten war. ~ *kélnes* die Hoſen gürten. 3. (übertr.) jemandem einen ſcharfen Hieb verſetzen. ‖ refl. *susijúosti* 1. ſich (um)gürten (*kuõ* mit etwas); ſich einen Gürtel, eine Schärpe umbinden. *susijúosęs* gegürtet, einen Gürtel tragend. *nesusijúosęs* ohne Gürtel. 2. ~ *diržą* ſich einen Gürtel (um den Leib) gürten. ~ *júostą* ſich eine Schärpe umbinden. 3. = *sujúosti* 2 (an ſich). *kélnes* ~ *diržù* ſeine Hoſen mit einem Gürtel feſtgürten.

sujuõsti *(-stù, -juodaũ, -siu)* v. intr. 1. = *sujuoděti* 1. 2. = *sujuõduoti* 2.

sujúostyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) 1. alle (Gürtel, Schärpen) zum Gürten, zum Umbinden verbrauchen. 2. alle (Leute) (um-) gürten. 3. (dial.) einwickeln (ein Kind).

sujuosvěti *(-ěju, -ějau, -ėsiu)* v. intr. ganz dunkelfarbig, ſchwärzlich werden.

sujūriúoti = *sujūrúoti.*

sujùrti *(-jūrù, -juraũ, -jùrsiu)* v. intr. 1. = *surtì (-yrù)* 4. 2. = *sujūrúoti.*

sujūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. wie das Meer zu wogen anfangen.

sujūsėti *(-siù* [3. Perſ. *-jũsi], -sėjau, -sėsiu)* v. tr. = *sujuosėti.*

sujùsti *(-jundù, -judaũ, -jùsiu)* v. intr. 1. anfangen ſich zu regen, in Bewegung kommen. *tuõj -jùdo vìsas sõdžius* ſofort kam das ganze Dorf in Bewegung. 2. ſich in Bewegung ſetzen. *-jùdo polìcija* die Polizei ſetzte ſich in Bewegung. 3. (zur Reiſe, zu einem Marſch) aufbrechen, ſich auf die Beine machen. 4. (mit Infinitiv) anfangen (etwas zu tun). *visì -jùdo bė̃gti, šaũkti* alle begannen zu laufen, zu rufen. 5. aufwallen, in Wallung geraten, zu wogen anfangen. *jũra, kraũjas -juñda* das Meer, das Blut gerät in Wallung. *kaĩp jũra -jùdo minià* wie das Meer begann die Menſchenmenge zu wogen. *vanduõ vìrti -jùs* das Waſſer wird anfangen wallend zu kochen. 6. (übertr.) in Erregung geraten. *vìsas -jùdęs* ganz erregt.

sujùsti *(-juntù, -jutaũ, -jùsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) wahrnehmen, (ver)ſpüren, fühlen, gewahr werden. 2. (dial.) = *pajùsti* 1—2.

sujùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sujùdinti* 4 und 6.

sūkà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. (Sich)drehen (n.) im Kreiſe, Wirbel m. *pagáuti į sūką* (jemand) mitreißen, -treiben (z. B. von einem Menſchenſtrom). *sùkti sūką apiẽ kã̃* jemand umſchmeicheln. *kurì čià tavė̃ ~ sùka?* was iſt denn in dich gefahren? was iſt los mit dir? 2. Stelle, wo ſich etwas dreht, wo etwas wirbelt.

sukabaldúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. mit geſchleuderten Beinen zuſammenrennen, -laufen (z. B. von Pferden). 2. humpelnd zuſammenkommen. 3. anfangen zu baumeln, zu bammeln. 4. anfangen zu wackeln.

sukabarkštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. anfangen mit einem Stock (beim Gehen) zu klopfen.

sukabernóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. verwirren.

sukabinėti ſ. *sukabìnti.*

sukabìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammen-, Aneinanderhaken n., -ketten n., Verkettung f. 2. Kupplung f.

sukabìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. zuſammen-, aneinanderheften, -haken, -ketten. *visùs grandinė̃ ~* alle aneinanderketten. *ánčių pìrštai -ìnti plaukiamája plėvė̃* die Zehen der Enten ſind mit einer Schwimmhaut aneinandergeheftet. *sukabìnamas* m., *-a* f. ptc. /1/ zuſammenheftbar, -hakbar. *rudìnė kãbėmis -ìnama* der Bauernkittel kann mit Haken zugehakt werden. 2. (Eiſenbahn)wagen) zuſammen-, aneinanderkuppeln, verkuppeln. 3. (mit Mehrzahlobjekt) alle aufhängen. ~ *drabužiùs spìntoje* die Kleider im Schranke aufhängen. ~ *į mẽdį* oder *mẽdyje* an einem Baum aufhängen. 4. alles (mit Gabel, Schaufel, Löffel)

auf-, zuſammennehmen (z. B. Miſt, Brei). 5. (übertr.) (Breiartiges) auf-eſſen. — frequ. *sukabinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). užúolaidas* ~ die Fenſter-vorhänge (überall, an verſchiedenen Stellen) aufhängen. ‖ refl. *susikabìnti, susikabinėti* 1. ſich ineinanderhaken, ineinandergreifen, ſich verketten, aneinander hängenbleiben. *susikabìnti* und *susikabinėti rañkomis* oder *už rañkų* einander bei den Händen faſſen. 2. *susikabìnti* einander bei den Händen faſſen. *žąselė -inę vaikaĩ* die Kinder, die einander zum Ringelreihen an den Händen feſthielten. 3. ſich beieinander einhaken. *jiẽ -bìnę ẽjo gatvė* ſie gingen Arm in Arm die Straße dahin. 4. einander mit den Armen umfaſſen, einander umarmen. 5. ~ *į mẽdį* auf einen Baum klettern. 6. (übertr.) aneinandergeraten. 7. = *sukabìnti* 1—4 (für ſich bzw. etwas Eigenes).

sukabìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer zuſammenhakt, verkuppelt. *vagònų -jas* Waggonkuppler.

sukabliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. mit dem Karſt zuſammen-, aufnehmen (z. B. Miſt). 2. unordentlich zerhacken. 3. (übertr.) unmanierlich aufeſſen. II. v. intr. (übertr.) mit unſchönem Gang zuſammenkommen.

sukabuřkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit einem Stock u. dgl. hineintreiben. 2. aufſtochern (z. B. ein Weſpenneſt). ‖ refl. *susikabuřkštinti* 1. = *sukabuřkštinti* (für ſich bzw. etwas Eigenes). 2. in Streit geraten (*su kuõ* mit jemandem).

sukabuřkštyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *sukabuřkštinti.*

sukabùrninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (alles) mühſam zuſammentragen.

sukačióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = *suieškóti* 1. 2. = *sukãtulti.* ‖ refl. *susikačióti* = *susiieškóti* 1.

sukãčiulti = *sukãtulti.*

sukadagùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) = *sukudãkinti.*

sukadakóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *sukudãkinti.*

sukadakščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *sukudãkinti.*

sukãdaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sukabaldúoti* 3.

sukadarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukabaldúoti* 3.

sukadėti *(sùkadu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) = *sukudãkinti.*

sukagėti *(sùkagu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. (dial.) = *sukudãkinti.*

sukagóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *sukudãkinti.*

sukáičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *sukaĩtalioti.*

sukaĩkaruoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *sukabaldúoti* 3.

sukáikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *suérzinti.*

sukaimėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verbauern.

sukaimynáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. gut Nachbar ſein.

sukáinioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. (einen Zaun) liederlich herſtellen. 2. liederlich fertigweben. 3. durcheinanderbringen, verwirren.

sukáinoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (mit Kollektiv- oder Mehrzahlobjekt) 1. (ein)ſchätzen, bewerten. *viso jõ turto -ota bùvę į* 50 *rùblių* ſeine ganze Habe ſoll auf etwa 50 Rubel geſchätzt worden ſein. 2. für etwas die Preiſe feſtſetzen.

sukainúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (veraltet) = *sukáinoti* 1.

sukaĩpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. = *sumeñkti.*

sukairėjimas, *-o* s. m. /1/ (vollſtändiges) Nachlinksrücken (in der Politik).

sukairėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. politiſch (ganz) nach links rücken.

sukáirinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suérzinti.*

sūkaĩs und *sũkais* adv. (dial.) in der Verwünſchung *eĩk* ~*!* geh zum Henker!

sukaĩsti *(-kaičiù, sùkaičiau, -kaĩsiu)* 1. v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) alle (Koch-gefäße) aufs Feuer ſetzen. ~ *púodus* die Töpfe aufs Feuer ſetzen. 2. v. intr. (übertr.) eilig zuſammenlaufen, in Eile fahrend zuſammenkommen. — frequ. zu 1 *sukaitinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susikaĩsti* = *sukaĩsti* 1 (für ſich bzw. eigene Gefäße).

sukaĩsti *(-kaistù, -kaĩtaũ, -kaĩsiu)* v. intr. 1. ganz warm bzw. heiß werden. *-kaĩtaũ* mir wurde ganz heiß. 2. in Schweiß geraten. *arklỹs -kaĩto bevažiúojant* das Pferd geriet beim Fahren in Schweiß. *-kaĩtaũ subuvaũ visà, kìg dúoną pàkepiau* bis ich das Brot gebacken hatte, war ich ganz in Schweiß gebadet. *sukaĩtęs* m., *-usi* f. pte. /1/ ſtark ſchwitzend, in Schweiß gebadet. *jì gùli -kaĩtus* ſie liegt in ſtarkem Schweiß. 3. (im Geſicht) feuerrot werden, erglühen. 4. (von Gelagertem) heiß werden und verderben.

sukaišinėti ſ. *sukaišýti* und *sukáišti.*

sukáišioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *sukìšti.* 2. = *sukaišýti* 1. 3. zum

(Hinein)ſtecken aufbrauchen. 4. (ab)=dichten.

sukaišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle (in den Boden, in Taſchen, in Löcher) hineinſtecken. 2. zum Ausſchmücken, Beſtecken aufbrauchen (z. B. Blumen, Zweige). — frequ. *sukaišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

sukáišti *(-šiu, -šiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle ſchaben, ſchrapen, abkratzen, =reiben, (Rinde) abſchälen. 2. c. gen. eine beſtimmte Menge (Rinde) abſchälen. 3. (dial.) c. gen. eine beſtimmte Menge (Kartoffeln) ſchälen. 4. (übertr.) (Pferde) abhetzen. 5. (übertr.) (durch)peitſchen (von Wind und Regen). 6. (eine Strecke) ſchnell zu Fuß zurücklegen. II. v. intr. einen Weg hin und zurück zu Fuß zurück=legen. — frequ. zu I 1—3 *sukaišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susikáišti* = *sukáišti* I 1—3 (für ſich).

sukaĩtalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sukaitalióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. alle auswechſeln.

sukaĩtinėti ſ. *sukaĩsti (-kaičiù).*

sukaĩtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ein Pferd, einen Menſchen) in Schweiß bringen, treiben. 2. ſehr heiß machen, erhitzen, ſtark wärmen. ‖ refl. *susikaĩtinti* 1. = *sukaĩtinti* 2 (für ſich). 2. = *sukaĩsti (-stù)* 1—2.

sukakìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sueĩmas* 5. *mẽtų* ~ der erſte Jahrestag (z. B. für einen Verſtorbenen). 2. = *sukaktìs. dvìdešimt penkeriũ mẽtų jõ literatū̃ros darbū̃* ~ das fünfundzwanzigjährige Jubiläum ſeiner literariſchen Tätigkeit.

sùkaktės, *-čių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *sukaktìs.*

sukàkti *(-kankù, -kakaũ, -kàksiu)* I. v. intr. 1. = *sueĩti* I 17. *jaũ pùsė mẽtų -kãko, kaĩp jisaĩ mìrė* es iſt ſchon ein halbes Jahr, ſeit er geſtorben iſt. *-kãkus kelióms dienóms* nach (Ablauf von) einigen Tagen. *-kãkus trìms saváitėms* nach (Ablauf von) drei Wochen. *jái -kãko dvýlika mẽtų* ſie wurde zwölf Jahre alt. *kaĩ jám -kãks dvìdešimt dvejì mẽtai* wenn er zweiundzwanzig Jahre alt wird. 2. (dial.) zuſammenkommen, ſich treffen. II. v. tr. (ein beſtimmtes Alter) erreichen. *-kãkęs keturiólika mẽtų jìs bùvo sekretõrium* mit vierzehn Jahren war er Sekretär. *võs -kãkusį aštuoniólika mẽtų nùvežė ̃ Petrãpilį* den kaum Achtzehnjährigen brachte man nach St. Petersburg.

sukaktìnės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *sukaktùvės.*

sukaktiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *sukaktùvininkas; -kė.*

sukaktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Jubiläums=. *-iai mẽtai* Jubiläumsjahr n.

sukaktìs, *-ičės* s. f. /3 *sù-*/ Wiederkehr (f.) eines beſtimmten Tages, Jahres=, Gedenktag m., Jubiläum n. *neprikląusomýbės sùkaktį mìnėti* die Wiederkehr des Unabhängigkeitstages feiern. *(vieneriũ) mẽtų* ~ der erſte Jahrestag. *keturiũ šimtũ mẽtų* ~ das vierhundertjährige Jubiläum.

sukaktùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Jubiläums=feier f., Jubelfeſt n. *šim̃to mẽtų* oder *šim̃tmečio* ~ Hundertjahr=, Zentenarfeier. *-ių monetà* Jubiläumsmünze f. *-ės reñgti, darýti, kélti* eine Jubiläumsfeier veranſtalten. 2. = *sukaktìs. jõ septýniasdešimt mẽtų* ~ ſein ſiebzigſter Geburtstag.

sukaktùvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Jubilar(in).

sukaktùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Jubiläums=. *-iai mẽtai* Jubiläumsjahr n. *-is leidinỹs* Jubiläumsausgabe f. *-ė kalbà, sėsija* Jubiläumsrede f., =ſitzung f.

sùkalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. was mit kreiſender Bewegung geſchlagen wird (beim Kochen, Buttern). 2. gewundene Verzierung (an einer Türe).

sukalatóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) zerbleuen, verprügeln.

sùkalba, *-os* s. f. /1/ (veraltet) 1. = *sąmoklas.* 2. = *sánkalba* 2.

sùkalbamas m., *-à* f. adj. /3/ 1. leicht zu bereden, zu überreden; ſich leicht zu etwas bewegen laſſend, gefügig; ſ. *nesùkalbamas. jìs -as (žmogùs)* er läßt mit ſich reden, er läßt ſich überreden. *jìs pasidãrė -mėsnis* es ließ ſich leichter mit ihm reden. *vìs nesukalbamėsnis dãrėsi sù pirkė̃jais* es war für die Käufer immer ſchwerer, mit ihm übereinzukommen. 2. umgänglich, leutſelig.

sukalbamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Nachgiebigkeit (f.), Gefügigkeit (f.) in Beſprechungen. 2. Umgänglichkeit f., Leutſeligkeit f.

sukalbėti *(sùkalbu, -bėjau, -bėsiu)* I. v. tr. 1. einmal (ein Gebet bzw. Gebete) herſagen, verrichten, beten. ~ *põterius, keliàs maldàs, sveikamarìją* ſeine Gebete, einige Gebete, ein Avemaria beten, verrichten. *balsù* ~ *maldą* laut beten. 2. durch Reden zuſtandebringen. *kã žmónės kalba, taĩ vìs sùkalba* was die Leute reden, wird immer auch ſo eintreffen. 3. in bezug auf etwas über=

einkommen, eine Abmachung treffen, etwas verabreden. ~ *su kuõ káiną* mit jemandem über den Preis einig werden. *-bẽti pinigaĩ* die verabredete Geldsumme. *-bẽjau bérną po šveñto Jùrgio* ich dingte einen Knecht für die Zeit nach dem Sankt-Georgs-Tag (23. April). 4. = *prikalbẽti* I 3. II. v. intr. 1. zu reden, zu sprechen anfangen. *balsù* ~ laut anfangen zu reden. *kažkàs vókiškai -bẽjo* jemand begann deutsch zu reden. 2. = *susikalbẽti* 1. 3. = *susikalbẽti* 2. 4. ~ *su kuõ* sich mit jemandem durch eine Aussprache verständigen; mit jemandem einig (eins) werden, übereinkommen, zuwegekommen, etwas abmachen. *bùvo taĩp -bẽjęs* er hatte es so abgemacht. *jiẽ sù kaimýnais jaũ tvirtaĩ yrà -bẽję* sie sind mit ihren Nachbarn schon völlig eins. ‖ refl. *susikalbẽti* 1. (mit Mehrzahlsubjekt) miteinander verständlich reden, einander beim Reden verstehen, imstande sein miteinander zu reden, sich verständigen (können). *jiẽ nesusikalbẽjo* sie konnten einander nicht verstehen, sie verstanden einander nicht. *mùdu jaũ nebesusìkalbam* wir zwei reden nicht mehr miteinander, wir stimmen nicht mehr miteinander überein. *susìkalba kaĩp žąsinas sù kiaulẽ* (Sprw.) sie verständigen sich wie der Gänserich und das Schwein (d.h. sie können sich einander nicht verständlich machen). 2. ~ *su kuõ* sich mit jemandem verständigen (können), sich jemandem verständlich machen. ~ *lietùviškai, vókiškai* sich auf litauisch, auf deutsch verständlich machen. ~ *keliomìs kalbomìs* mehrere Sprachen sprechen. *kõl sù kvailù -bẽsi, sù protìngu du dárbu padaryśi* (Sprw.) bis man sich mit einem Dummen verständigt hat, kann man mit einem Verständigen zwei Arbeiten verrichten. 3. (mit Mehrzahlsubjekt) sich über etwas miteinander verständigen, sich verabreden, miteinander einig (eins) werden. *karẽiviai -bẽjo pabẽgti* die Soldaten verabredeten sich zu fliehen. *abùdu melúoja, kaĩp -bẽję* (Redensart) die beiden lügen, wie wenn sie sich verabredet hätten. 4. ~ *su kuõ* sich mit jemandem verabreden. *àš su jaĩs -bẽsiu* ich werde mit ihnen einig werden. 5. = *sukalbẽti* I 1 und 3.

sukálbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alle anreden, mit allen zu reden anfangen.

sukálbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. zu reden anfangen. *bùvo -bę, kàd jìs slãpstos* man munkelte, daß er sich (vor den Behörden) zu verbergen suche. *visì kartù -bsta* alle fangen gleichzeitig an zu reden.

sukáldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle schmieden lassen, (Schmiedearbeiten) anfertigen lassen, (Münzen) prägen lassen, (Nägel u. dgl.) einschlagen lassen. 2. ~ *grandìnėmis* in Ketten werfen lassen. ‖ refl. *susikáldinti* = *sukáldinti* 1 (für sich).

sukalėdóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. alle Kalenden (s. *kalėdà* 1) ein-, zusammensammeln. 2. (eine bestimmte Zeit) für das Kalendensammeln verwenden. *jaũ trìs savaites -ójo* er hatte bereits drei Wochen mit Kalendensammeln zugebracht. 3. (freiwillige Gaben, Almosen) alles zusammenbetteln. 4. (übertr.) mit Mühe sammeln, zusammentragen. ‖ refl. *susikalėdóti* = *sukalėdóti* 1, 3, 4 (für sich). *-ójęs kũliũ apsìdengė žmogẽlis piřkią* nachdem er die nötigen Bunde Langstroh zusammengebettelt hatte, deckte er damit das Dach seiner Kate.

sukalėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. anfangen (mit den Zähnen vor Kälte, vom Storch mit dem Schnabel) zu klappern. 2. anfangen zu hämmern.

sukalėti *(sùkaliu* [3. Pers. *sùkali*], *-lėjau, -lėsiu)* v. tr. (eine bestimmte Zeit) im Gefängnis verbringen.

sukalimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zusammenhämmern n., -nageln n., -schmieden n. 2. Einschlagen (n.) einer Menge (z.B. Nägel, Pfähle). 3. = *sánkalas.*

sukalinėti s. *sukálti.*

sukãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemand (eine bestimmte Zeit) im Gefängnis verbringen lassen.

sùkalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sukalióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. spielend hin- und herdrehen, an etwas herumdrehen. *úodegą* ~ *ratù* den Schwanz im Kreise bewegen. ‖ refl. *sùkaliotis, sukaliótis* 1. sich hin und her, sich ringsum (im Kreise) drehen, sich herumdrehen, wirbeln. *miñtys pràdeda po gálvą* ~ die Gedanken beginnen mir im Kopfe herumzuwirbeln. 2. sich wenden und drehen *(apliñk kã* um jemand, *kám* oder *kienõ akìvaizdoje* vor jemandem, vor jemandes Augen), (herum)scharwenzeln. 3. sich wo herumtreiben; wo (unnötig, unerwünscht, suchend) umher-, herumgehen, -laufen. *gaidỹs -ojasi po kiẽmą* der Hahn geht im ganzen Hof herum. *apliñk ratùs -ojosi šùnys* Hunde liefen schnuppernd hin und her um das Fuhrwerk herum.

-ojomės Berlýne iš viešbučio į viešbutį in Berlin liefen wir von einem Hotel zum andern.

sukalkėjimas, *-o* s. m. /1/ vollſtändige Verkalkung.

sukalkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz verkalken.

sukálkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Verkalken bringen. 2. = *sukalkiúoti* 2—3.

sukalkiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ganz mit Kalk beſtreichen bzw. verſchmieren. 2. (Ackerböden) kalken. 3. (einen Ackerboden) tüchtig kalken. ‖ refl. *susikalkiúoti* ſich mit Kalk verſchmieren.

sukalkuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (zuſammen)kalkulieren, ausrechnen.

sukálstyti ſ. *sukálti.*

sukalstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (dial.) alle anlehnen.

sukálti *(sùkalu, sùkaliau, -kálsiu)* I. v. tr. 1. zuſammenhämmern, -nageln. ~ *vinimìs* zuſammennageln. *pakojìkės kryžmaĩ -ltos* über das Kreuz genagelte (Stuhl)ſtege. 2. alle (Nägel, Pfähle) einſchlagen (*į sieną* in die Wand, *į žẽmę* in die Erde). 3. eine beſtimmte Menge (Nägel) ſchmieden, (Münzen) prägen. 4. hämmernd herſtellen, anfertigen; zimmern. ~ *grãbą, kařstą,* (dial.) *leñtą* einen Sarg zimmern, machen. ~ *iš lentų dẽžę, lóvą, naŕvą, stãlą* aus Brettern eine Kiſte, ein Bett, einen Käfig, einen Tiſch herſtellen. 5. (übertr.) mühſam erſparen. II. v. intr. (vom Storch) zu klappern anfangen. — frequ. zu I 1—4 *sukalinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu I 1—4 *sukálstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *susikálti* 1. = *sukálti* I 1—4 (für ſich). *patsaĩ -sìkalė dėžẽlę* in eigener Perſon zimmerte er für ſich ein Kiſtchen. 2. = *sukálti* I 5. ~ *kẽletą skatìkų* mit harter Arbeit einige Pfennige zuſammenbringen.

sukáltinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchwer an-, beſchuldigen.

sukaltūnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zu einem Weichſelzopf werden.

sukalviáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (eine beſtimmte Zeit) als Schmied zubringen.

sukalvinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. kalviniſtiſch werden.

sukamanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* r. tr. alle (Pferde) aufzäumen.

sùkamas ſ. *sùkti.*

sukambėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz hart, zähe werden (von Pflanzenſtengeln).

sukampúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. dreieckig falten (z. B. ein Kopftuch).

sukámšioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sukamšýti.*

sukamšýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. ſ. *sukiñšti.* 2. zu-, verſtopfen (ringsum, von allen Seiten, alle Ritzen). ~ *tróbą* an einem Gebäude alle Ritzen verſtopfen, ein Gebäude vollſtändig abdichten. 3. (jemandem im Bett) die Decke von allen Seiten dicht an den Leib drücken. ‖ refl. *susikamšýti* 1. = *sukamšýti* (für, an ſich). 2. ſ. *susikiñšti.*

sukamštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz korkig, zu Kork werden, hart werden.

sukamúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vollſtändig abplagen, -mühen. *jõ -úota galvà pasvìro* ſein müder Kopf neigte ſich.

sukamžlóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. mit vollem Munde aufeſſen, hinunterſtopfen.

sukandìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenbeißen n. (der Zähne). 2. Zerſtechen n. (von Inſekten).

sukandĩnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sukándžioti.*

sukandýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. von Motten ganz zerfreſſen werden. *kailiniaĩ -ìjo* die Motten ſind in den Pelz gekommen. *sukandìjęs* m., *-ìjusi* f. ptc. /1/ von Motten zerfreſſen, mottig.

sukándyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *sukándžioti.*

sukándu ſ. *sukąsti.*

sukándžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. zerbeißen (von Hunden, Flöhen), zerſtechen (von Inſekten). *uodų -otos rañkos* von Mücken zerſtochene Arme. ‖ refl. *susikándžioti* 1. ſich gegenſeitig zerbeißen. 2. anfangen einander zu beißen.

sukankalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. erklingen; zu ſchellen, klingeln, bimmeln anfangen.

sukankìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. ganz abquälen, abplagen.

sukankliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. mit der Zither aufſpielen.

sukapliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. mit ſtumpfer Axt zerhauen, -hacken, -ſpalten. 2. = *sukarpýti* 2. II. v. intr. in großer Haſt zuſammenkommen.

sukapnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. langſam zerhacken. 2. alles (Vorgeſtreute) langſam aufpicken (von Hühnern). II. v. intr. anfangen zu tröpfeln.

sukapóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. alles zerhauen, zerhacken (Kohl), zerstückeln (Rüben), (zer)spalten (Brennholz). *smùlkiai ~* fein zerhacken, in kleine Stücke zerspalten. *~ mẽsą į gãbalus (gabaliukùs)* das Fleisch in (kleine) Stücke zerhauen. *papiáutas ãvinas, -ótas į kẽturias dalìs* ein geschlachteter Hammel, der in vier Teile zerhauen ist. *~ visàs málkas* alles Brennholz zerspalten. *~ vežìmą málkų* einen Wagen voll Brennholz spalten. *-ójo eglìstę į mažùs šakaléliùs* er zerspaltete das Tännchen in kleine Splitter. 2. (von Vögeln) mit dem Schnabel zerhacken, mit Schnabelhieben zerstückeln. *véidas ródėsi lýg -ótas* das Gesicht sah aus, wie wenn es von Schnabelhieben zerhackt wäre. *rañkos, kójos gérvių -ótos* die Hände, die Füße sind ganz rissig (wörtl.: von Kranichen zerhackt). 3. mit Schnabelhieben an verschiedenen Stellen verletzen. 4. (von Mäusen, Motten) zernagen, -fressen. 5. (mit der Axt, dem Schwert) niederhauen, totschlagen. *negyvaĩ ~* totschlagen, niedermetzeln. 6. auspeitschen. *kám nùgarą ~* jemandem den Rücken zerbleuen. 7. (von Insekten) zerbeißen, -stechen. 8. (übertr.) = *nugiñčyti*. ‖ refl. *susikapóti* 1. = *sukapóti* 1 (für sich). 2. sich (selbst bzw. gegenseitig) durch Hiebe verletzen. 3. aufeinander einhauen. 4. sich gegenseitig (mit Äxten, Schwertern) niedermetzeln. 5. (übertr.) in eine heftige Auseinandersetzung geraten.

sukapsėti *(sùkapsiu* [3. Pers. *sùkapsi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* v. intr. 1. = *sucakséti* und *sucapséti*. 2. v. tr. = *sukapnóti* I 2.

sukapsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zum *kàpsas* werden.

sukapstinėti s. *sukapstýti*.

sukapstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* I. v. tr. 1. ganz durchwühlen, in Unordnung bringen. 2. (zu einem Haufen) zusammenscharren. 3. (übertr.) (eine Strecke, einen Weg) in schnellem Lauf zurücklegen. II. v. intr. schnell hin- und zurückgehen. — frequ. *sukapstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susikapstýti* = *sukapstýti* I 1—2 (für sich bzw. etwas Eigenes).

sukaraliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (eine bestimmte Zeit lang) König sein.

sukárdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alle aufhängen lassen, henken lassen. 2. *~ į mẽdį, ant stógo* auf einen Baum, auf das Dach hinaufklettern lassen. ‖ refl. *susikárdinti* dass.

sukárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *sukliudýti* 1—2. ‖ refl. *susikárdyti* 1. = *susikliudýti*. 2. = *sugraibýti* 7.

sukarėti *(sùkariu* [3. Pers. *sùkari*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. zusammenschrumpfen. ‖ refl. *susikarėti* 1. (wieder) zu Kräften kommen. 2. sich zurückhalten.

sukargýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. liederlich zusammenfügen, -binden, -nähen, -flechten. 2. liederlich flechtend anfertigen. 3. grob mahlen. — frequ. *sukárglioti (-oju, -ojau, -osiu)*.

sukárglioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. s. *sukargýti*. 2. alle (Kleider) unordentlich aufhängen.

sukařgoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. liederlich fertigweben (Leinwand), fertigstellen (einen Zaun).

sukárgšlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sukargýti* 1—2.

sukārinimas, *-o* s. m. /1/ Militarisierung f.

sukārinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. militarisieren, der Militärverwaltung unterstellen.

sukárkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sukarkséti*.

sukárkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (Hühner) gackern machen. 2. krächzen machen. 3. (übertr.) mit großer Anstrengung aufessen, -fressen. II. v. intr. = *sukařkti* 2—3.

sukárklioti = *sukárglioti*.

sukarksénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *sukarkséti*.

sukarkséti *(-kárksiu* [3. Pers. *-kárksi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* v. intr. 1. anfangen, eintönig und ruhig zu gackern (übertr. auch vom Singen). 2. kurz gackern.

sukařkti *(-kiù, sùkarkiau, -ksiu)* v. intr. 1. einen kurzen krächzenden (von Krähen), gackernden (von Hühnern), röchelnden (von Schlafenden, Sterbenden) Laut ausstoßen. 2. anfangen zu krächzen, zu gackern, zu röcheln. 3. mit krächzender Stimme zu singen anfangen.

sukarkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. wiederholt aufröcheln. 2. = *sukņařkti* 1.

sukaróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) hin- und zurückfahren. *pas jį̃ àš jaũ trìs kartùs -rójau ir vìs jõ neradaũ namiẽ* ich bin schon dreimal bei ihm gewesen und habe ihn immer nicht zu Hause gefunden.

sukarpinėti s. *sukarpýti*.

sukarpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. mit der Schere in Stücke, in Teile, in

Fetzen zerſchneiden. *úudeklą ~ gabalaĩs* das Tuch in Stücke zerſchneiden. 2. (übertr.) haſtig und gierig aufeſſen. — frequ. *sukarpinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susukarpýti* 1. = *sukarpýti* 1 (für ſich). 2. (mit Mehrzahlobjekt) zuſchneiden. 3. = *susibárti* 2, ſ. *subárti*.

sukařsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr. ganz bitter, ranzig werden (von Butter, Öl, Mehl).

sukarstinėti ſ. *sukárti*.

sukárstyti ſ. *sukárti*.

sukarščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. einen heftigen Fieberanfall haben. ‖ refl. *susikarščiúoti* ganz hitzig werden, ſich ſehr ereifern, heftig aufbrauſen.

sukaršimas, *-o* s. m. /2/ 1. vollſtändiges Altersſchwach-, Gebrechlichwerden. 2. Altersſchwäche f., Gebrechlichkeit f.

sukaršėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (glühend)heiß werden. 2. hitzig werden, (vor Zorn) entbrennen, ſich ſehr ereifern.

sukařšti *(-šiù, sùkaršiau, -šiu)* I. v. tr. 1. alle (Wolle) kämme(l)n, allen (Flachs) hecheln. 2. ſcharf zurechtweiſen. 3. = *sukárti* 4 (aber ſchnell). 4. (übertr.) haſtig aufeſſen. II. v. intr. 1. einen Hieb bzw. Hiebe verſetzen. 2. (von Regen) niederpraſſeln. 3. zuſammeneilen, in Eile zuſammenkommen (zu Fuß oder Wagen). ‖ refl. *susikařšti* = *sukařšti* I 1 (für ſich oder Eigenes).

sukáršti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. ganz altersſchwach, gebrechlich werden.

sukárštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſtark erhitzen. *~ jausmùs* die Gefühle erhitzen, aufpeitſchen.

sukárti *(sùkariu, -kóriau, -kársiu)* v. tr. 1. alle (zuſammen) aufhängen. 2. mühſam hinaufſchaffen, -bringen (auf einen höhern, ſchwer zugänglichen Platz). *~ šiẽno ant tvárto* Heu über dem Stall zu einem Heuſtock zuſammentun, lagern. 3. *~ ant kãklo* alle aufhalſen (*kám* jemandem). 4. (einen Weg, eine Reiſe) hin und zurück zurücklegen, hin- und zurückgehen, -fahren. *~ žýgį* einen Marſch hin- und zurückmachen. — frequ. *sukarstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *sukárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *susikárti, susikárstyti* 1. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt (unbefugt) hinaufklettern. 2. (von ungeladenen Gäſten) in Menge (zuſammen)kommen, ſich einfinden. 3. *~ kám ant kãklo* ſich jemandem aufhalſen.

sukártinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz bitter machen, verbittern. ‖ refl. *susikártinti* 1. daſſ. (für ſich). 2. = *susigráužti* 1, ſ. *sugráužti*.

sukartóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. alle aufeinanderſchichten. 2. zum zweitenmal fertig (um)pflügen. II. v. intr. hin- und zurückgehen oder -fahren. ‖ refl. *susikartóti* = *sukartóti* I.

sukarvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. plump und ſchwerfällig (wie eine Kuh) werden (von Frauen).

sukárvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (eine Frau) mit dem Schimpfnamen „Kuh" ausſchelten.

sukárzloti = *sukárglioti*.

sukasdienėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. alltäglich werden, zur Gewohnheit werden.

sukasdiẽninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu etwas Alltäglichem machen.

sukàsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vergraben laſſen. 2. aufhäufen laſſen. 3. eine beſtimmte Menge (z. B. Kartoffeln) ausgraben, -hacken laſſen. ‖ refl. *susikàsdinti* daſſ. (für ſich).

sukasinėti ſ. *sukàsti*.

sukasióti ſ. *sukàsti*.

sukasýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. zerkratzen. ‖ refl. *susikasýti* ſich zerkratzen.

sukąsniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (alles) mit großen Biſſen aufeſſen *(vìsą raguõlį* den ganzen Fladen). 2. (übertr.) in Stücke zerſchneiden, -teilen. ‖ refl. *susikąsniúoti* = *sukąsniúoti* 2.

sukąsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. vollſtändig zerkauen. *-ók iř prarýk* zerkaue es vollſtändig und dann ſchlucke es hinunter. 2. vorkauen. 3. alles bedächtig (einen Biſſen nach dem anderen abbeißend) aufeſſen. ‖ refl. *susikąsnóti* daſſ.

sukasóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (alles Haar) in Zöpfe flechten. 2. jemandem das Haar in Zöpfe flechten. ‖ refl. *susikasóti* ſich (das Haar) in Zöpfe flechten.

sukàsti *(sùkasu, sùkasiau, -kàsiu)* v. tr. 1. (die Erde) vollſtändig aufgraben, -hacken. 2. (Erdmaſſen zu einem Haufen) zuſammenſchaufeln, aufſchütten, (einen Erdhügel, Damm) aufwerfen. *~ ežiãženklį* einen als Grenzzeichen dienenden Erdhaufen ſetzen, errichten. *sùkastas kùpstas, žẽmės kauburỹs* aufgeſchütteter Erdhaufen. 3. zu einem Haufen zuſammenſcharren, -ſchaufeln. *~ į krũvą* daſſ. 4. (den Garten, ein Gartenbeet) (fertig-, zurecht)hacken.

5. (ein Gartenbeet, einen Garten) anlegen. 6. eine beſtimmte Menge (Wurzeln, Kartoffeln) ausgraben, -hacken. 7. alle bzw. eine beſtimmte Anzahl (Löcher, Gruben, Gräben) graben, ausheben. 8. ~ *į kã̀* (alle, alles) hineinſcharren. 9. ~ *į žẽmę* vergraben. *kuř sùkastas áuksas* wo das Gold vergraben iſt. 10. ~ *už ausų̃* oder *už ausìs* (Daukantas) zurückkämmen. 11. ~ *stulpùs* alle Pfoſten in ausgehobene Löcher einſetzen. — frequ. *sukasinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ~ *lýsves* die Gartenbeete zurechthacken. ~ *duobès* an verſchiedenen Stellen Gruben graben. — intens. *sukasióti (-óju, -ójau, -ósiu).* *dařžą* ~ den Garten zurechthacken. ‖ refl. *susikàsti* = *sukàsti* (für ſich). *pìřksiu sáu namẽlį, daržiùką -kàsiu* ich werde mir ein Häuschen kaufen und ein Gärtchen anlegen. *jiẽ bùvo paskubomìs -kãsę griõvį* ſie hatten ſich in Eile einen Graben gegraben.

sukąsti *(-kándu, -kándau, -kąsiu)* v. tr. 1. zuſammenbeißen (*dantìs* die Zähne). *týli -kándęs dantìs* er ſchweigt mit verbiſſenem Geſicht. *kenčiù -kándęs dantìs* ich verbeiße die Schmerzen. *dantìs -kándęs* mit verbiſſener Hartnäckigkeit, mit verbiſſener Entſchloſſenheit, mit verhaltener Wut, verbiſſen. 2. (feſt) auf etwas beißen, in etwas beißen, etwas zwiſchen die Zähne nehmen. ~ *žąslus* in den Zaum beißen (von Pferden). ~ *pýpkės kandìklį* feſt auf das Mundſtück der Tabakpfeife beißen, es feſt zwiſchen den Zähnen halten. *šuõ -kándo mán rañką, kójį* der Hund hielt meinen Arm, mein Bein mit dem Maul feſt. ~ *lũpas* a) ſich (auf) die Lippen beißen, b) die Lippen zuſammenkneifen. *-kándo lũpą, kàd nepravìrktų* er mußte ſich auf die Lippen beißen, um nicht in Tränen auszubrechen. ~ *liežùvį* a) ſich in die Zunge beißen, b) plötzlich verſtummen. 3. (von Inſekten) zerſtechen, (von Brenneſſeln) verbrennen. 4. (hum.) aufeſſen. ‖ refl. *susikąsti* = *sukąsti* (an, für ſich). ~ *dantìs* ſeine Zähne zuſammenbeißen.

sukaštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. viel koſten, teuer zu ſtehen kommen.

sùkata, *-os* s. f. /1/ 1. = *kaitulỹs* 3. *-os žolė̃* Wald-Ruhrkraut n. (gnaphalium silvaticum). 2. = *sukỹnė* 2. 3., auch pl. t. *sùkatos* = (rlt.) *džiovà* 3. 4. s. m. f. (dial.) = *sùkčius; -čė* 1.

sukatalikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. katholiſch werden. 2. übertrieben katholiſch werden.

sukatalikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. katholiſch machen.

sukatalogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fertig katalogiſieren.

sukatėti *(sùkatu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. 1. = *sukudãkinti.* 2. (übertr.) zu ſchwatzen anfangen (von Frauen). 3. zur Katze, wie eine Katze werden.

sùkatininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = (rlt.) *džiõvininkas; -kė.*

sukãtulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. tüchtig kitzeln.

sukatulúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sukãtulti.*

sukatúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) (jemand) in einer Rauferei niederſchlagen. ‖ refl. *susikatúoti* anfangen ſich zu raufen, ſich zu balgen.

sùkatžolė, *-ės* s. f. /1/ Löwenſchwanz m., Herzgeſpann n. (leonurus; bot.).

sukáukėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. infolge Eintrocknens ganz ſtarr werden (von Stiefeln). 2. vor Kälte erſtarren.

sukaũkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alle) heulen machen, zum Heulen bringen. 2. durch Heulen, durch Hupen herbei-, zuſammenrufen laſſen. 3. (eine Sirene, Hupe) ertönen laſſen. ~ *automobìlį* die Hupe des Kraftwagens ertönen laſſen, mit der Automobilhupe ein Zeichen geben.

sukaukšėti *(-káukšiu* [3. Perſ. *-káukši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. ein kurzes dröhnendes, klapperndes Geräuſch machen (beim Anſtoßen, Aufſchlagen, Anpochen). *-šėjo jõ klùmpės į klėties sleñkstį* ſeine Holzſchuhe klapperten kurz an der Türſchwelle des Speichers. 2. mit dröhnendem, klapperndem Geräuſch zuſammenkommen.

sukáukšinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. zum Dröhnen, zum Klappern bringen. 2. v. intr. = *sukaukšėti* 1.

sukaukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. = *sukaukšėti.* 2. v. tr. = *sukálti* I 2. ‖ refl. *susikaukšnóti* = *susikatúoti,* ſ. *sukatúoti.*

sukaukšténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *sukaukšėti* 1.

sukaũkti *(-kiù, sùkaukiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. aufheulen, zu heulen anfangen (vom Wolf, Sturm uſw.; übertr. auch vom Weinen). 2. ertönen (von Fabrikpfeifen, Sirenen). II. v. tr. 1. durch Heulen herbeirufen, -bringen. 2. (Geld, Habe) zuſammentun, anſammeln. ‖ refl. *susikaũkti* 1. ſich heulend verſammeln. 2. (verächtl. von

Menſchen) ſich verſammeln. 3. = *sukaũkti* II 2.

sukaulėjimas und *sukáulėjimas, -o* s. m. /1/ Verknöchern n., Verknöcherung f.

sukauléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sukáuléti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vollſtändig verknöchern. *-ėjęs* verknöchert.

sukaũlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge durch zudringliches Bitten zuſammenbringen. 2. (dial.) = *sugiñčyti.* ‖ refl. *susikaũlyti* 1. = *sukaũlyti* 1. 2. = *susigiñčyti.*

sukaupìmas, *-o* s. m. /2/ 1. An-, Aufhäufung f., Anſammlung f., Akkumulation f. 2. Konzentration. f

sukaupinėti ſ. *sukaũpti.*

sukaũpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu einem Haufen zuſammenharken, -ſchaufeln, -ſcharren.

sukaũpti *(-più, sùkaupiau, -psiu)* v. tr. 1. alle(s) an-, aufhäufen. ~ *į kaũpą* daſſ. 2. (die Kohlen im Herde) zu einem Häufchen zuſammenſcharren. 3. ~ *kaũpą* einen Haufen errichten. 4. ſammeln, zuſammenbringen, -nehmen, aufſpeichern, akkumulieren, konzentrieren. ~ *ãtsargas* Vorräte aufſpeichern. ~ *visàs sàvo jėgàs* alle ſeine Kräfte zuſammennehmen, anſpannen; ſich zuſammennehmen. ~ *vìsą sàvo kantrỹbę* ſeine ganze Geduld zuſammennehmen. ~ *(sàvo) mintìs* ſeine Gedanken zuſammennehmen, ſich geiſtig ſammeln. ~ *visą sàvo dėmesį* ſeine ganze Aufmerkſamkeit konzentrieren. *pãtarlės yrà truñpos, bèt sùkauptos* die Sprichwörter ſind kurz, aber gehaltreich. — frequ. *sukaupinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susikaũpti* 1. = *sukaũpti* (für ſich). 2. ſich (an)häufen, ſich (an)ſammeln, ſich konzentrieren, ſich ſtauen. *čià jų̃ -pia gaũsūs būriaĩ* hier ſammeln ſich große Scharen von ihnen an. *-pusi aistrà* angeſammelte, konzentrierte Leidenſchaft. 3. ſich (geiſtig) ſammeln, ſeine Gedanken ſammeln, ſich zur Andacht ſammeln. *-pęs maldojė* andächtig. *sėdėjo tylùs, savyjė -pęs* er ſaß ſtill und in ſich gekehrt da. 4. ~ *kuõ* ſich beſchränken auf. *vìsas akìratis -pdavo vien kálno viršūnėm* der ganze Horizont beſchränkte ſich auf die Anhöhen des Berges.

sukaupúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Feldfrüchte) in Mieten ſetzen.

sukaurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sukáurėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) ſich mit Schimmel überziehen.

sukauróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. = *sukaurėti.* II. v. tr. 1. pfuſcherhaft erledigen. 2. gierig verſchlingen.

sukáustydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. feſſeln laſſen.

sukáustymas, *-o* s. m. /1/ Anfeſſelnlegen n., Feſſeln n.

sukáustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. feſſeln; in Ketten, Feſſeln legen, ſchlagen; jemandem Feſſeln anlegen. ~ *grandìnėmis* in Ketten ſchlagen, legen. *dvãsios, kuriũ negãlima* ~ *pánčiais* Geiſter, denen man keine Feſſeln anlegen kann. *gùli lýg -stytas letárgo miegė* er liegt in lethargiſchem Schlaf wie in Feſſeln geſchlagen. 2. (übertr.) feſſeln, gefeſſelt halten. *siaũbas -stė mán kójas* Schrecken lähmte meine Beine. *nemãtoma galỹbė -stė sąnarius* eine unſichtbare Gewalt lähmte die Glieder. *jõ akìs -stė siaũbas* Schrecken fuhr in ſeinen Blick. *ėžerą -stė šaltà tylà* froſtige Stille hielt den See in ihren Feſſeln. 3. (von ſtarkem Froſt) mit Eis überziehen. *šaltìs -stė ùpę, ėžerą* das kalte Wetter hatte zur Folge, daß der Fluß, der See zufror. *baisùs spėigas -stė vìsa* die grimmige Kälte legte alles in Feſſeln von Eis. 4. zuſammenſchmieden. 5. (ein Pferd) gehörig beſchlagen. 6. alle (Hufeiſen, -nägel) zum Beſchlagen verbrauchen. 7. (übertr.) tüchtig verprügeln. ‖ refl. *susikáustyti* 1. = *sukáustyti* 1, 4, 5 (für ſich). 2. handgemein werden.

sukáuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *sukaukšėti.*

sukaũšti *(-šiù, sùkaušiau, -šiu)* v. tr. 1. gierig austrinken. 2. = *sugleñžti* 1. ‖ refl. *susikaũšti* = *sugleñžti* 1.

sukaũšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. ſich völlig betrinken. *-šęs* völlig betrunken.

sukaušúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit einem Schöpfgefäß alles hinein-, zuſammenſchütten. ‖ refl. *susikaušúoti* ſich bauſchen.

sukáuti *(-káunu* und *-káuju, -kóviau, -kásiu)* v. tr. (den Feind, ein Heer) ſchlagen. ‖ refl. *susikáuti* 1. handgemein werden, den Kampf miteinander aufnehmen. 2. ~ *su kuõ* mit jemandem handgemein werden, den Kampf aufnehmen, ſich ſchlagen, mit jemandem fechten (auch übertr.). *greĩtas* ~ ſchnell bereit zu einer Schlägerei.

sukaužóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) ſich heben, aufſteigen (bei der Gärung).

sukavalieriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (eine beſtimmte Zeit) als Jungeſelle verbringen.
sukavielas, *-o* s. m. /2/ 1. hölzernes Scharnier (an Türen, Fenſtern). 2. *arkliáms rìšti* ~ Dreḥring (m.) zum Feſtbinden der Pferde.
sukavỹlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sprudùklas* 1.
sukavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = (rlt.) *suslĕpti*. 2. = *sukaupíoti*.
sukcesyvùmas, *-o* s. m. /2/ Sukzeſſivität f.; rlt. *sekùmas*.
sukcesyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſukzeſſiv; rlt. *sekùs*.
sukčiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich als Betrüger, Schwindler betätigen; mogeln; Schwindel, Betrug, Schacher treiben.
sukčiáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer Schwindel, Betrug, Schacher treibt.
sukčiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verüben (n.) von Schwindeleien. 2. Betrügerei f., Schwindelei f., Schacher m.
sùkčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ 1. Schwindler(in), Betrüger(in), Gauner(in), unehrlicher Menſch, Mogler(in). *-čių -čius* oder *nepataĩsomas -čius* Erzgauner. 2. Wucherer(in). 3. wer voll ſchlauer Ränke und Kniffe iſt. 4. *sùkčius* Dreher m. (ein beſtimmter Volkstanz).
sùkčiuvienė, *-ės* s. f. /1/ = *sùkčė*, ſ. *sùkčius*.
sùkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. drehen laſſen, (Fäden) zwirnen laſſen, (Butter) ſtoßen laſſen. 2. ~ *kám gálvą* veranlaſſen, daß man jemand konfus macht. 3. (volkst.) mit jemandem tanzen.
sukeberióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) auf etwas im Finſtern tappend ſtoßen, etwas finden. ‖ refl. *susikeberióti* = *susiiñti* 6, ſ. *suiñti*.
sukeblėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. peinlich, heikel, verzwickt werden.
sukẽblinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz peinlich, verzwickt machen.
sukẽblinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. ſchleppenden Ganges zuſammenkommen. 2. v. tr. (dial.) = *suriõglinti*.
sukẽbždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *sukẽblinti* 1.
sukedénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. alle bzw. eine beſtimmte Menge (Wolle) filzen, (Seide) zupfen. *kã kaĩp šiltą vìlną* ~ (Redensart) jemand leicht meiſtern. 2. zerzauſen. ‖ refl. *susikedénti* = *sukedénti* (für, an ſich).
sukedėti *(sùkedu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. (von Kleidung) ganz fadenſcheinig werden, zerfaſern. 2. (vom Erdboden) ganz riſſig werden.
sukedinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sukedénti*.
sukedýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *sukedėti*.
sukẽdulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. (dial.) = *sukedénti*.
sukéikdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Fluchen veranlaſſen.
sukeikìmas, *-o* s. m. /2/ einmaliges Fluchen, einmaliger Fluch.
sukeiksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. einen kurzen milden Fluch ausſtoßen.
sukéikti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. intr. einen Fluch ausſtoßen, einmal fluchen. *piktaĩ, smarkiai* ~ einen gräßlichen, heftigen Fluch tun. II. v. tr. 1. heftig anfluchen, jemand fluchend anfahren, -ſchreien. 2. durch Flüche zuſammenrufen, -bringen. ‖ refl. *susikéikti* 1. = *sukéikti* I. 2. ſich gegenſeitig anfluchen.
sukeĩpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. ganz ſchwächlich, gebrechlich werden.
sukeistėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſonderbar, abſonderlich werden.
sukeĩsti *(-keičiù, sùkeičiau, -keĩsiu)* v. tr. 1. miteinander vertauſchen, austauſchen. ~ *žiedus* die Ringe wechſeln (bei der Trauung). ~ *vietàs* die Sitzplätze tauſchen. ~ *skyreliùs* Abſchnitte (in einem Manuſkript) umſtellen. *mùdu žodžiù žõdžio nesukeĩčiam* a) wir zwei wechſeln kein Wort miteinander (wir meiden einander), b) zwiſchen uns beiden kommt es nie zu einem unguten Worte. 2. verwechſeln. ~ *skẽtį* den falſchen Schirm nehmen. *manè sùkeitė su bróliu* man verwechſelte mich mit meinem Bruder. 3. (Arme, Beine) (ver)ſchränken, übereinanderlegen, über(einander)ſchlagen. ~ *kryžmaĩ, krỹžium, krỹžiais* kreuzweiſe übereinanderlegen. *rankàs -keĩtęs* mit verſchränkten Armen. *kójas -keĩtęs* mit übergeſchlagenen Beinen. — frequ. *sukeitinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susikeĩsti* 1. = *sukeĩsti* 1. 2. = *sukeĩsti* 3 (an ſich). 3. ſich ſtark ändern (von Wetter, Menſchen).
sukeistinaĩ adv. kreuzweiſe (zuſammengelegt).
sukeitìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vertauſchung f. *žõdžių viẽtos* ~ Vertauſchung der Wortfolge. *žiedũ* ~ Ringwechſel m. 2. Verwechſlung f. 3. Übereinanderlegen n., -ſchlagen n. (der Beine), Verſchränken n. (der Arme).

sukeitinėti ſ. *sukeĩsti.*
sukẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Dreher(in). 2. Zwirner(in). — dim. (poet.) *sukėjẽlis, -io* /2/; *-jẽlė, -ės* /2/.
sukejóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) anfangen zu faſeln, irrezureden, ungereimtes Zeug zu reden.
sukekėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. dolden-, traubenförmig auswachſen.
sukẽklis, *-io* s. m. /2/ 1. kleine Drehvorrichtung. 2. (dial.) Butterfaß n. (zum Butterſtoßen).
sukeknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *sukikénti.* 2. = *sulóti.*
sukekšėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (vulg.) verhuren.
sukẽkšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zur Hure machen.
sukẽkšti *(-ščiù, sùkėkščiau, -šiu)* v. tr. pfuſcherhaft anfertigen bzw. flicken.
sukeldinėti ſ. *sukélti.*
sukéldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. hervorrufen laſſen, (an)ſtiften laſſen. ~ *kãrą* Krieg veranlaſſen. 2. aufwecken laſſen. 3. hinaufſchaffen, -bringen laſſen. ‖ refl. *susikéldinti* daſſ.
sukéldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *sukéldinti.*
sukėlẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Anſtifter(in), An-, Erreger(in). *ligõs -jas* Krankheitserreger. *rūgìmo -jas* Gärungserreger, -mittel n. *srovės -jas* Stromerreger.
sukeliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. (eine Strecke Wegs, Entfernung) reiſend, wandernd zurücklegen. 2. v. intr. von allen Seiten angereiſt (zuſammen)kommen. ‖ refl. *susikeliáuti* ſich müde reiſen, vom Reiſen müde werden.
sukėlikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *sukėlẽjas; -ja.*
sukėlimas, *-o* s. m. /2/ 1. Erregung f., Anreizung f., Aufhetzung f. *bái mės ~* Angſterregung. *jaũsmo ~* Auslöſung eines Gefühls. 2. Aufwiegelung (f.) zur Revolte. 3. Aufwecken n. (vieler). 4. Um-, Anſiedeln n. (aller). 5. Hinaufſchaffen n., -bringen n.
sukelióti = *sukalióti.*
sukélti *(sùkeliu, -kẽliau, -kélsiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle (vom Boden) auf-, hoch-, empor-, hinaufheben, (in die Höhe) heben, auf-, emporrichten, erheben. ~ *dìdeles bangàs, vilnìs* große Wellen aufwerfen. *javùs ~ ant aũkšto* das Getreide auf die Getreidebühne hinauftun. *visùs ~ ant kójų* alle auf die Beine bringen. *trimìtų skaĩdas tuõj -kẽlė visùs kãro výrus* das Schmettern der Trompeten brachte ſofort alle Krieger auf die Beine. ~ *dùlkes* Staub aufwirbeln, -treiben, -werfen. 2. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) alle (auf)wecken, aufſtehen machen, (von den Toten) auferwecken. ~ *vìsą šeĩmą* die ganze Familie aufwecken. ~ *tìnginius iš miẽgo* die Schlafmützen aus dem Schlaf wecken. ~ *senùs atminimùs* alte Erinnerungen wachrufen. 3. aufwiegeln, -bringen, -rühren, -rütteln (*prieš kã* gegen jemand, etwas). *bùvo visùs prìeš manė -kẽlęs* er hatte alle gegen mich aufgewiegelt. 4. erregen, bewirken, verurſachen, hervorrufen, erwecken, (an)ſtiften. ~ *aĩstrą* die Leidenſchaft anſtacheln, entfachen. ~ *aliármą* Alarm ſchlagen, blaſen. ~ *abejójimų* a) Zweifel erregen (*kám* in jemandem), b) Zweifel erheben. ~ *báimę* Angſt erregen, verurſachen. ~ *kám báimės* jemandem Angſt machen, einflößen; jemand (be)ängſtigen, in Angſt verſetzen. ~ *drąsą* den Mut anfeuern. ~ *kám drąsõs* jemandem Mut einflößen. ~ *entuziãzmą* oder *entuziãzmo* Begeiſterung erregen. ~ *gailėjimąsi, užúojautą* Mitgefühl erwecken. ~ *gaĩlestį* Reue erwecken. ~ *gařsą* einen Laut hervorrufen. ~ *giñčą* Streit verurſachen, entfachen. ~ *įtarìmo* oder *įtarìmą* a) Verdacht erregen, erwecken, wachrufen; b) in Verdacht kommen. ~ *malõnų jaũsmą* ein angenehmes Gefühl hervorrufen. ~ *jausmùs* Gefühle erregen, entfachen, -flammen, erwecken, auslöſen, aufwühlen. ~ *juõką, juokùs* Lachen verurſachen. ~ *daũg kalbų̃* a) viel Gerede verurſachen, b) eine lebhafte Ausſprache auslöſen. ~ *kãrą* (den) Krieg entfeſſeln, herbeiführen. ~ *klỹksmą* ein Geſchrei erheben. ~ *lìgą* eine Krankheit erregen, verurſachen. ~ *maĩštą* a) einen Aufſtand erregen; b) rebellieren, revoltieren, ſich erheben (*prieš kã* gegen jemand, etwas). ~ *nẽrimą, neramùmą* Unruhe ſtiften. ~ *kienõ nepasiténkinimą, nepasitikėjimą, pavỹdą, rũpestį* oder ~ *kám nepasiténkinimo, nepasitikėjimo, pavỹdo, rũpesčio* bei jemandem Unzufriedenheit, Mißtrauen, Neid, Sorge erwecken, erregen. *káime -kẽlė mán pavỹdą* oder *pavỹdo* man erweckte im Dorf Neid gegen mich. ~ *ìšgąsti, siaũbą* Schrecken erregen. ~ *opozìciją, pasipriešinimą* Widerſtand auslöſen, leiſten. ~ *pasibiaurėjimą, pasipìktinimą, pasišlykštėjimą* Abſcheu, Empörung, Ekel erregen. ~

revoliùciją eine Revolution hervorrufen, herbeiführen. ~ *sámbrūzdį, sujudìmą* einen Auflauf, Aufruhr verursachen. ~ *sensãciją, smalsùmą* großes Aufsehen, die Neugierde erregen. ~ *susidomėjimą* Interesse erregen, wachrufen. ~ *triùkšmą* Lärm machen. ~ *ùgnį* das Feuer entfachen. ~ *vėmìmą* oder *vỹmą* Erbrechen verursachen. *vėmìmą -keliãs váistas* Brechmittel n. 5. begeistern. *jìs bùvo labaĩ -kéltas kařžygišku žvalgo pasielgimù* er war von der tapfern Haltung des Kundschafters sehr begeistert. 6. (mit Mehrzahlobjekt) alle versetzen, umsiedeln (*į kã* oder *kuř* wohin); wohin tun, bringen, schaffen. 7. (die Dreschmaschine, den Mahlgang) gröber einstellen. 8. ~ *vartùs* die beiden Torflügel nahe aneinanderbringen (beim Schließen). II. v. intr. (dial.) = *susikélti* 2. — frequ. zu I *sukeldinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — frequ. und intens. zu I *sukil(n)óti (-óju, -ójau, -ósiu)*. *jiẽ dár nesuspėjo visùs sukilnóti į centrùs* es war ihnen noch nicht möglich, alle in die Zentren umzusiedeln. *visàs žuvìs sukilójo į vándenį* er setzte alle Fische (wieder) ins Wasser. ‖ refl. *susikélti* 1. = *sukélti* I (für sich). ~ *kójas* die Beine übereinanderschlagen. ~ *kójas ant stãlo* seine Beine auf den Tisch strecken. ~ *kójas ant kõ* (übertr.) jemand bedrängen. 2. (mit Mehrzahl- oder Kollektivsubjekt) insgesamt aufstehen. 3. großtun. 4. (mit Infinitiv) Anstalten treffen (etwas zu tun).

sukeltìnis m., *-ė* f. adj. /2/ versetzt, umgesiedelt.

sukembělis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ etwas Verkümmertes, Sieches bzw. eine solche Person.

sukémbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukemběti*.

sukembrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. abhagern. 2. vor Kälte erstarren.

sukemběti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. = *sugrùbti* I 1. 2. = *sugrùbti* I 4. *sukemběs* m., *-usi* f. ptc. /1/ altersschwach, gebrechlich. 3. vor Schmutz ganz steif werden.

sukémpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz trocken, hart werden, verdorren. *-ėjusi dúona* hartgewordenes, altes Brot. 2. ganz von Feuerschwämmen überwachsen werden.

sukempti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. = *sugrùbti* I 1. 2. = *sukémpėti* 1. *kemptė -pusi dúona* ganz hart gewordenes Brot.

sùkemšu ſ. *sukimšti*.

sukemžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sugrùbti* I 1. 2. = *sugrùbti* I 4. 3. im Wachstum zurückbleiben, verkümmern.

sukentėti *(-kenčiù, -tėjau, -tėsiu)* 1. v. tr. nach schmerzhaftem Warten erreichen, erleben, erhalten. 2. v. intr. an sich halten können; bes. *nebesukentėti* sich nicht mehr enthalten können.

sukẽpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alles) aus-, fertigbacken, -braten lassen. 2. alles (Brot, Kuchen) zum Backen einschießen lassen, (Fleisch) zum Braten aufsetzen bzw. (in den Bratofen) hineinschieben lassen. 3. = *sukẽpinti* I 1. ‖ refl. *susikẽpdinti* dass. (bzw. für sich).

sukẽpėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. ganz dürre Person. 2. etwas zu stark Gebackenes.

sukepìmas, *-o* s. m. /2/ 1. gutes Ausgebackenwerden. 2. Einschießen n. (einer Backung Brot), Aufsetzen n. (von Fleisch zum Braten) bzw. Hineinschieben n. (in den Bratofen).

sukẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. tüchtig, gut aus-, fertigbacken, -braten. 2. zu stark backen bzw. braten. 3. (von Sonne, Hitze) (alle) tüchtig verbrennen. 4. (übertr.) (Gemüse) vernichten (vom Frost). 5. = *sukẽpdinti* 1—2. II. v. intr. = *sukèpti (sùkepu)* II 6. ‖ refl. *susikẽpinti* 1. = *sukẽpinti* I 1 und 5 (für sich). 2. ~ *sáulėje* sich von der Sonne verbrennen (bräunen) lassen.

sukèpti *(-kempù, -kepaũ, -kèpsiu)* v. intr. 1. = *sukèpti (sùkepu)* II 3 und 5. 2. (vom Schnee) kompakt werden. 3. (mit Mehrzahlsubjekt) in großer Menge wachsen (von Obst). 4. ~ *añt meškerẽs* (von Fischen) massenweise anbeißen.

sukèpti *(sùkepu, sùkepiau, -kèpsiu)* I. v. tr. 1. eine bestimmte Menge (Mehl, Teig u. dgl.) verbacken, (Fleisch) zum Braten verwenden. 2. ~ *dúoną* alles Brot einschießen. ~ *mėsą* alles Fleisch zum Braten aufsetzen bzw. (in den Bratofen) hineinschieben. 3. eine bestimmte Menge (Brot) backen, (Fleisch) braten. II. v. intr. 1. (sich) zusammenbacken, sich zusammenballen, kompakt werden. 2. tüchtig durchgebacken, -gebraten werden. *gražiaĩ -kẽpusi dúona* schöngebackenes Brot. *-kẽpęs kiaušìnis* durchgebackenes Ei. (Verwünschung) *kàd tù -kèptum!* du Teufelsbraten! 3. ganz trocken, dürr werden. *lūpos mán*

sùkepė meine Lippen wurden ganz trocken. *lūpos bùvo -kėpusios* die Lippen waren ganz trocken. *-kėpęs šiėnas* ganz dürr gewordenes Heu. ~ *saulėje* von der Sonne verbrannt werden. 4. ganz hart werden. *màno širdìs į ãkmenį -kėpusi* mein Herz iſt ſteinhart (geworden). 5. (von Blut) gerinnen. 6. (übertr.) ~ *kám* jemandem ſcharfe Peitſchenhiebe verſetzen. 7. (übertr.) (von Gemüſe) durch Froſt vernichtet werden. ‖ refl. *susikèpti* = *sukèpti* I (für ſich).

sukérbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) in großer Menge üppig wachſen (von Obſt).

sukeřbti *(-biù, sùkerbiau, -keřbsiu)* 1. (dial.) v. tr. loſe zuſammenbinden. 2. v. intr. = *sukérbėti*.

sukerėblinti = *sukerėplinti*.

sukerėbloti = *sukerėploti*.

sukerėplinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. ungeſchlachten Ganges zuſammenkommen. 2. ungeſchickt hinauf-, hineinklettern. II. v. tr. ordnungslos zuſammentragen, -legen, hineinlegen. ‖ refl. *susikerėplinti* = *sukerėplinti* I.

sukerėploti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. = *sukerėplinti*.

sukerėti *(-ėju* und *sùkeriu* [3. Perſ. *sùkeri*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukeróti*. *rugiaĩ -ėjo* der Roggen wuchs ſträucherartig heran. ‖ refl. *susikerėti* daſſ.

sukerėti *(sùkeriu* [3. Perſ. *sùkeri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. tr. verhexen.

sukèrežioti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) 1. v. intr. = *sukerėplinti* I 1 (von Kurzwüchſigen). 2. v. tr. = *sukerėplinti* II. ‖ refl. *susikèrežioti* 1. (von Geſträuch) (ſich) dickichtartig auswachſen. 2. ſich verwickeln, ſich verwirren (von Fäden).

sukergìmas, *-o* s. m. /2/ 1. loſes Zuſammenfügen, -binden. 2. Zulaſſen n., Paarung f. (von Vieh, Pferden).

sukeřgti *(-giù, sùkergiau, -gsiu)* v. tr. 1. loſe zuſammenfügen, -binden. 2. (Vieh, Pferde) zulaſſen, paaren. ‖ refl. *susikeřgti* 1. = *sukeřgti* (für ſich). 2. ſich ineinanderhaken. 3. ſich paaren (von Vieh, Pferden).

sukermėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukérbėti*.

sukernėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (von Pflanzen) verkümmern.

sukeřnoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. verſchmutzen. 2. = *sukõneveikti*. ‖ refl. *susikeřnoti* 1. = *sukeřnoti* 1. 2. ſich in ſchlechten Ruf bringen.

sukeróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. breit und üppig wachſen, ſich weit und breit entfalten. *prõ -ójusias viršūnes sáulės nematei* durch die weitausreichenden Baumwipfel hindurch konnte man die Sonne nicht ſehen. ‖ refl. *susikeróti* daſſ.

sukérpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz von Moos überwachſen werden. 2. vor Alter ganz ſteif und ſtarr werden.

sukeřpti *(-più, sùkerpiau, -psiu)* v. tr. = *sukeřbti* 1.

sùkerpu ſ. *sukiřpti*.

sukeršėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ganz) weiß und ſchwarz gefleckt, ſchwarzſcheckig werden.

sukeřšydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) gegeneinander rachſüchtig machen, hintereinanderbringen, entzweien.

sukeřšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. intr. grimmige Rache nehmen (*kám* an jemandem). 2. = *sukìršinti* 1. ‖ refl. *susikeřšyti* = *sukeřšti*.

sukerštáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. anfangen ſich rachſüchtig zu benehmen.

sukeřšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. ſich entzweien.

sukeršúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. kurz ſichtbar werden (von etwas ſchwarz und weiß Gefleckтem).

sukértėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *suėižėti*. *-ėjęs riſſig*. 2. = *sujuodėti* 1.

sùkertu ſ. *sukiřsti*.

sukėsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. anfangen zu ſuchteln (*rañkomis* mit den Armen).

sukẽsti = *suskẽsti*.

sukę̃sti *(-kenčiù, sùkenčiau, -kę̃siu)* v. intr. = *sukentėti* 2. ‖ refl. *susikę̃sti* einander wohl leiden, miteinander gut auskommen.

sukėsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sumosikúoti*.

sukẽšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. allmählich, langſamen Schrittes zuſammenkommen.

sukẽtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *sukỹnė* 2. 2. Verbots-, Warnungszeichen n. (in Form eines an einem Stock befeſtigten Strohbündels oder eines am Ende zuſammengewundenen Aſtes). 3. Bündel gekämmten Flachſes zum Spinnen.

suketìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. intr. (mit Inf.) ernſthaft beabſichtigen (etwas zu tun).

suketurlinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vierfach zuſammenlegen.

suketverėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich vervierfachen.

sukẽtverinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vervierfachen. 2. in Viererreihe zusammenstellen.
suketvirtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vierteilen, in vier Teile zerstückeln.
sukeverióti = *sukeberióti.*
sukeverzóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. humpelnd, watschelnd zusammenkommen. II. v. tr. 1. zusammenpfuschen. 2. undeutlich, unverständlich sagen. 3. verwirren, verwickeln.
sukẽžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Person mit zerrütteter Gesundheit. 2. im Zustande des Zerfalles befindlicher Gegenstand.
sukežėti *(sùkežu, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. 1. im Wachstum zurückbleiben, verkümmern. 2. = *suglèbti* 2. 3. = *sukiùžti* 1. 4. = *suìrti (-yrù)* 2. 5. = *sukeděti* 1. 6. = *sukẽžti* 1.
sukèžti *(-kẽžtu, -kežaũ, -kèšiu)* v. intr. (dial.) 1. ganz morsch werden. 2. = *suìrti (-yrù)* 2—4.
sukẽžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. aufschwellen, -quellen (vor Feuchtigkeit). 2. = *suglèbti.* 3. weit ausladende Äste treiben.
sukiaugiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Heu) in großen Haufen zusammentun.
sukiaugždėti *(-kiáugždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *sukiožėti.*
sukiaũgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukiõgždinti* 1.
sukiauksėti *(-kiáuksiu* [3. Pers. *-kiáuksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. aufkreischen (von der Dohle; übertr. auch von Menschen). 2. zu belfern, zu kläffen anfangen (von jungen Hunden); einen belfernden, kläffenden Laut von sich geben.
sukiauléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Schwein werden; ganz schweinig, wie ein Schwein werden. *-ėjęs véidas* ganz schweinig gewordenes Gesicht.
sukiaũlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. jemand „Schwein" nennen. 2. ganz versauen, verdrecken. ‖ refl. *susikiaũlinti* 1. sich einmalig wie ein Schwein benehmen. 2. einander „Schwein" nennen.
sukiáulioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sukiaulióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sukiaũlinti* 2. ‖ refl. *susikiáulioti, susikiaulióti* 1. sich versauen, sich verdrecken. 2. = *sukiáulioti* (etwas Eigenes). 3. = *susikiaũlinti* 1, ſ. *sukiaũlinti.*
sukiaurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *sukiùrti* 1. 2. (in Verwünschungen) in die Erde versinken. *kàd tù -ėtum!* daß dich der Kuckuck hole!
sukiáurinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukiùrdyti.*
sukiaũsti *(-stù, -kiautaũ, -siu)* v. intr. 1. sehr kränklich, gebrechlich werden. 2. verwahrlosen.
sukiaušiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Eiern bzw. Eierspeisen besudeln.
sukiaũšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. langsamen Schrittes zusammenkommen, insgesamt hereinkommen.
sukiautėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. sich mit einer Schale umgeben.
sukibdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (dial.) = *sukibýti* 2.
sukibildúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukabaldúoti.*
sukibìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aneinanderhaften n., -klebenbleiben n., Sichineinanderhaken n. 2. gemeinsames Zugreifen, Handanlegen. 3. *žuvų* ~ massenhaftes Anbeißen der Fische. 4. gegenseitiges Anfassen (von zwei Ringkämpfern).
sukìbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Bienen, Wespen) belästigen, aufreizen.
sukibinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sukibýti* 2.
sukibirkščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sukibirkščiúoti.*
sukibirkščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. anfangen Funken zu sprühen.
sukibýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. 1. alle ein-, anhaken. 2. zusammenkleben. 3. alle (an etwas) ankleben. ‖ refl. *susikibýti* = *sukibýti* (für sich).
sukìbti *(-kimbù, -kibaũ, -kìbsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlsubjekt) sich ineinanderhaken, sich aneinanderhängen. *bìtės į kẽsulą -kìbo* die Bienen hängten sich zu einem Klumpen aneinander. *sukìbęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zusammen-, ineinandergehakt, zusammen-, aneinanderhängend. 2. (zum Ringkampf) gegenseitig festen Griff fassen, sich anfassen. 3. (mit Mehrzahlsubjekt) sich eng aneinanderschließen, sich zusammentun. 4. ~ *su kuõ* sich zusammentun mit, sich zusammenschließen mit. 5. (mit Mehrzahlsubjekt) gemeinsam, insgesamt anfassen, zugreifen, Hand anlegen. *visì -kìbo į dárbą* alle machten sich gemeinsam an die Arbeit. *-kìbę visì pàverté vežìmą* alle legten gemeinsam Hand an und warfen den Wagen um. ~ *už kõ* a) insgesamt etwas ergreifen, b) insgesamt über jemand herfallen. 6. (von Fischen) insgesamt anbeißen, (von Kletten, stacheligen Pflan-

zen, Heu, Stroh uſw.) haftenbleiben, (von Krankheiten) jemand insgeſamt befallen. 7. aneinander klebenbleiben. ‖ refl. *susikìbti* 1. = *sukìbti* 1—5. *jiẽ ìmasi, rùngiasi -kìbę* ſie ringen miteinander in hartem Kampfe. *šóko -kìbę* ſie hielten einander feſt und tanzten. 2. handgemein werden, aneinandergeraten. ~ *ùž plaukũ* einander in die Haare fahren. *-kìbę, jie drãskėsi* ſie gerieten aneinander und zerkratzten ſich. 3. einander bei den Händen faſſen bzw. ſich beieinander einhaken. ~ *rañkomis* oder *už rañkų, ùž rankàs* daſſ. *susikìbę* a) einander an den Händen haltend, b) Arm in Arm (gehend).

sukỹburiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *sukabaldúoti* 1.

sukibždėti *(sùkibždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *suknibždėti.*

sukidýti = *sukedýti.*

sukieminėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *paviešėti* 1.

sukiẽminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) ermitteln.

sukietėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. völliges Hartwerden, Verhärtung f. *vidurių* ~ Verſtopfung f. (med.). *artėrijų* ~ Verhärtung der Arterien. 2. Verſtocktheit f., Starrſinn m.

sukietėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz hart werden, ſich verhärten. *sniẽgas -ėjo* der Schnee verharſchte. ~ *į ãkmenį* ſteinhart werden. *sukietėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ hart geworden, verhärtet. 2. verſtocken, ſich verſteifen, ſich verhärten. *sukietėjęs* verſtockt.

sukietinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz hart machen, verhärten. ~ *vidurius* Verſtopfung verurſachen (med.). 2. verhärten, -ſtocken, gefühllos machen. ‖ refl. *susikietinti vidurius* ſich eine Verſtopfung zuziehen.

sukýgždinti und *sukỹgždinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) zum Aufkreiſchen, zu lautem Lachen bringen.

sukikénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. aufkichern, anfangen zu kichern.

sukyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Drehplatz m. (wo man Sachen dreht, wickelt, windet).

sukiklis, *-io* s. m. /2/ Drehknopf m. (am Radio).

sukiknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sukikénti.*

sukiksėti *(sùkiksiu* [3. Perſ. *sùkiksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sukikénti.* 2. = *sužagsėti.* 3. = *sukósėti.*

sukikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. aufſchreien (von der Sumpfſchnepfe).

sukildinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle aufſtehen laſſen (vom Tiſch), wecken laſſen. 2. aufwiegeln laſſen. 3. veranlaſſen, daß etwas verurſacht, hervorgerufen wird. *taĩ negãli nesukìldinti reãkcijos* das kann nur zu einer Reaktion führen.

sukildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. = *sukìldinti.* 2. (ſaure Milch) zum Gerinnen bringen. ‖ refl. *susikildyti* = *sukìldyti* 2 (für ſich).

sukilėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Aufſtändiſche(r), Rebell(in), Empörer(in), Aufrührer(in).

sukilėliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. aufrühreriſch, rebelliſch, wie ein Aufſtändiſcher.

sukilimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sicherheben n., Aufſtehen n. ~ *iš miẽgo* Sichvomſchlaferheben n. 2. Aufſtand m., Erhebung f., Aufruhr m.

sukilìminis m., *-ė* f. adj. /1/ ſich auf einen Aufſtand beziehend. *-iai eilėraščiai* Revolutionsgedichte.

sukỹlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. verkeilen.

sukilnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich veredeln.

sukilninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. veredeln.

sukil(n)óti ſ. *sukélti.*

sukilpoti und *sukilpoti (-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. verknoten, -knüpfen. ‖ refl. *susikìlpoti* 1. = *sukìlpoti* (für ſich oder etwas Eigenes). 2. (übertr.) mit den Vorbereitungen fertig werden.

sukilstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. allmählich hervorrufen, verurſachen.

sukilti *(-kylù* und *-kìlstu, -kilaũ, -kìlsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) insgeſamt ſich (vom Sitze) erheben, aufſtehen. *-kìlę ẽjom gulti* wir erhoben uns und gingen ſchlafen. ~ *nuo stãlo* ſich vom Tiſch erheben. *javaĩ -kìlo* das Getreide fing an wieder gut zu wachſen, erholte ſich. 2. in die Höhe ſteigen, auf-, emporſteigen. *-kìlo jũros bañgos* die Wellen des Meeres wallten empor. 3. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) aufſtehen (am Morgen), erwachen. *visì ankščiaũ -kìlo* alle ſtanden früher auf. *žmónės dár nesukìlę* die Leute ſind noch nicht auf. *kadà gařsiai kalbėdavo, -kìldavo vaikaĩ* wenn man laut ſprach, erwachten jeweils die Kinder. 4. ſich empören, ſich auflehnen, ſich erheben, rebellieren, revoltieren, einen Aufſtand machen *(prieš kã* gegen jemand, etwas). 5. ſich ſtark heben, ſtark gehoben werden. *-kìlusi núotaika*

ſtark gehobene Stimmung. 6. = *sujùsti (-jundù)* 2—4. ~ *eĩti* aufbrechen. *jiẽ -kìlo dìrbti* ſie machten ſich an die Arbeit. *-kìlo rẽkti* ſie begannen zu ſchreien. *bìtės -kìlo* die Bienen fingen an auszufliegen. 7. erſtehen, entſtehen. *tarp kaimýnų -kìlo daũg kalbų̃* unter den Nachbarn entſtand viel Gerede. *visì -kilę jám abejójimai* alle Zweifel, die ihm aufgeſtiegen waren. 8. (dial.) insgeſamt zuſammenkommen, ſich verſammeln.

sukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Drehen n., Wenden n., Drehung f., Wendung f. *dešinės̃, kairės̃* ~ Wendung nach rechts, nach links. *kairiù -ù — márš!* (Kommando) links um, marſch! *sráigto* ~ Drehen einer Schraube, Schrauben n. *siũlo* ~ Fadendrehen. *siúlų* ~ Zwirnen n. *galvõs* ~ Kopfzerbrechen n. *medaũs* ~ Schleudern (n.) des Honigs. *sviesto* ~ Buttern n., Stoßen (n.) von Butter. 2. Mogeln n., Anwenden (n.) ſchlauer Ränke und Kniffe. 3. in einem Arbeitsgang hergeſtellte Menge Butter bzw. geſchleuderte Menge Honig.

sukìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichdrehen n., Drehung f., Umdrehung f., Wendung f. ~ *viẽtoje* Drehung an Ort und Stelle. *žẽmės* ~ Umdrehung der Erde. ~ *ratù* Kreislauf m. *-mosi ašìs, judesỹs* Umdrehungsachſe f., -bewegung f. *-mosi pùnktas* Drehpunkt m. *avių̃ -mosi ligà = kaitulỹs* 3. *galvõs* ~ Schwindel m. (Krankheit). 2. Umlauf m. *mėnùlio* ~ *apliñk žẽmę* das Kreiſen des Mondes um die Erde. *planėtų* ~ Umlauf der Planeten. *varìklio* ~ Umlauf eines Motors. *-mosi greĩtis* Umlauf(s)geſchwindigkeit f. 3. = *kaitulỹs* 3.

sukim̃bti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) = *sugrùbti* I 1. *sukim̃bęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ vor Kälte erſtarrt, ſtarr, ſteif.

sukimgraužóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. (einen Baum) vollſtändig (bzw. alle Bäume) zerfreſſen (von Würmern). 2. v. intr. von Würmern zerfreſſen werden.

sukimšìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hineinſtopfen, -pferchen n. 2. Zuſammendrängen n. 3. (derb) Aufeſſen n. (von großen Mengen).

sukim̃šti *(sùkemšu, -kimšaũ, -kim̃šiu)* v. tr. 1. (alles) zuſammen bzw. vollſtändig hineinſtopfen, -pfropfen, -ſtoßen. ~ *viską į krẽpšį* alles in den Handkorb hineinſtecken. 2. zuſammendrängen, -pferchen (*į kã̃* wo). ~ *visùs į kã̃* alle wo hineindrängen, -pferchen. 3. ~ *kám* jemandem alles zuſtecken, zukommen laſſen. 4. (alles vorhandene Material) zum Zuſtopfen, Verkorken, Verſpunden aufbrauchen. 5. (derb) in Menge aufeſſen. — intens. *sukamšýti (-šaũ, -šiaũ, -šýsiu). -šýk atgal plùnksnas* ſtopfe alle Federn wieder (in das Kiſſen u. dgl.) hinein! *visàs pãkulas* ~ *į vãlties plyšiùs* allen Werg zum Verſtopfen der Riſſe (Ritzen) im Boot aufbrauchen. ‖ refl. *susikim̃šti, susikamšýti* 1. = *sukim̃šti* 1—2 (für, an ſich). *susikim̃šti sàvo skalbìnius į maĩšą* ſeine Wäſche in einen Sack ſtecken. *susikim̃šk, susikamšýk márškinius (į kélnes)* ſtopfe dein Hemd vollſtändig in die Hoſen hinein! 2. *susikim̃šti* = *sukim̃šti* 3—4. 3. *susikim̃šti* ſich dicht zuſammendrängen. 4. *susikim̃šti į kã̃* ſich in etwas hineinpreſſen. 5. ſich verſtopfen, verſtopft werden.

sukindù ſ. *sukìsti.*

sukỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Scharnier n. 2. Eiskaruſſell n. (Schlitten, der mittels einer Stange an einem über einen Pfahl geſtülpten Drehring befeſtigt iſt). 3. Kurbel f. *kójinė* ~ Tretkurbel. 4. Drehriegel m. (an einer Tür). 5. Seilerrad n., -ſpule f.

sũkynė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *sukỹnė* 2. 2. einfaches Stangenkaruſſell.

sukinė̃jimas, *-o* s. m. /1/ Hinundherdrehen n.

sukinė̃jimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichhinundherdrehen n., Sichwendenunddrehen n. 2. Sichzuſchaffenmachen n. (an einem Ort, in einer Umgebung). 3. Sichſchlängeln n.

sukinė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *sùkti.* 2. hin- und herdrehen, -wenden; in einem fort, immer wieder drehen. ~ *dùrų rañkeną* die Türklinke hin- und herdrehen. ~ *laĩkrodį* die ganze Zeit die Uhr aufziehen bzw. vor- und zurückſtellen. *gañdras -ėjo ratùs viršum̃ káimo* der Storch zog in einem fort Kreiſe über dem Dorf. ‖ refl. *sukinė̃tis* 1. ſ. *sùktis.* 2. ſich in einem fort drehen, ſich hin- und herdrehen, -wenden, ſich wenden und drehen. ~ *añt vienõs kójos* ſich auf einem Bein hin- und herdrehen. ~ *prieš véidrodį* ſich vor dem Spiegel wenden und drehen. ~ *į visàs pusės* ſich nach allen Seiten drehen. *nenusėdi, -ėjasi* er kann nicht ruhig ſitzen und dreht ſich beſtändig hin und her. 3. ſich (dahin)ſchlängeln (von einem Weg).

sukinỹs, *sùkinio* s. m. /3/ 1. einmalige Drehung, Wendung. ~ *dešinė̃n, kai-*

rẽn Rechts-, Linksdrehung, -wendung. 2. = *kaitulỹs* 3. 3. Schwindel m. (Krankheit). 4. (geom.) Drehkörper m. 5. Wirbel m. 6. Dreher m. (ein Tanz).

sukiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sujaũkti* 1. ‖ refl. *susikiniúoti* = *susijaũkti*.

sukinivarpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukimgraužóti* 2.

sukìnkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. anfangen mit dem Kopf zu nicken. 2. mit dem Kopf eine nickende Bewegung machen. 3. zusammenkommen, sich versammeln (von Leuten, die beim Gehen mit den Köpfen nicken). ‖ refl. *susikìnkčioti* sich mit Kopfnicken untereinander verständigen.

sukiñkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zusammenspannen n. 2. Anspannen n. (von Pferden).

sukinkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. (Pferde) zusammenspannen. 2. (mit Mehrzahlobjekt) alle (Pferde) anspannen. 3. (übertr.) jemand fest einspannen, in die Zucht nehmen. ‖ refl. *susikinkýti* 1. = *sukinkýti* 1—2 (für sich bzw. seine eigenen Pferde). 2. (übertr.) sich fertig machen. 3. Pferde (verschiedener Besitzer) zu gemeinsamer Fahrt bzw. gemeinschaftlicher Arbeit zusammenspannen.

sukinknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *sukìnkčioti* 1—2. ~ *gálva* dass. 2. = *sukìnkčioti* 3.

sukinksėti *(-kìnksiu* [3. Pers. *-kìnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sukìnkčioti*.

sukinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukìnkčioti*.

sùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. = *sùkdinti* 1. 2., auch *sukìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* = *sukinėti* 2. II. v. intr. *sùkinti, sukìnti* = *sùkintis*. ‖ refl. *sùkintis, sukìntis* = *sukinėtis*.

sukintù f. *sukìsti*.

sukiõglinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. unordentlich zusammenhäufen.

sukiogždėti *(-ždžiù* [3. Pers. *-kiõgždi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. ganz locker und leicht werden.

sukiõgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. locker zusammen-, aufeinanderlegen, -häufen, -schichten. 2. auflockern, durch Schütteln locker machen. ‖ refl. *susikiõgždinti* durch Schütteln locker, aufgebauscht, aufgebläht werden.

sukiõgžti *(-žtù, -ždaũ, -šiu)* v. intr. = *sukiogždėti*.

sukiójimas, *-o* s. m. /1/ = *sukinėjimas*.

sukiójimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ = *sukinėjimasis*.

sukiõklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (verächtl.) einen Weg hin und zurück zurücklegen.

sukiõrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukiõglinti*.

sukióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sukinėti* 2. *-ójamasis įtaisas* Drehvorrichtung f. ‖ refl. *sukiótis* 1. = *sukinėtis* 2—3. 2. rotieren, sich in einem fort umdrehen. 3. kreisen (in den Lüften).

súkiožėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Löcher bekommen, ganz löcherig, ganz porös werden.

sukiõžinti und *sukiõžinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukiõgždinti* 1.

sukiõžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. ganz locker werden.

sukìpti *(-kimpù, -kipaũ, -kìpsiu)* v. intr. = *sukìbti* 5.

sukypúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sukabìnti* 1. ‖ refl. *susikypúoti* sich zusammentun, -scharen.

sukìrbėti *(-kìrbu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. = *suknibždėti*. 2. anfangen sich zu regen, in Bewegung kommen.

sukìrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in Bewegung bringen. 2. erregen.

sukiřbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. = *sugìžti* 1.

sukirčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. durchakzentuieren.

sukìrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *subùdinti* 1. 2. = *sujùdinti* 4.

sukìrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. = *subùdinti* 1. 2. = *subrùzdinti* 2.

sukìrkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt aufkreischen.

sukìrkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (durch Necken) aufreizen. 2. zum Kreischen veranlassen.

sukirksėti *(-kìrksiu* [3. Pers. *-kìrksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. aufkreischen (von Gänsen oder wie Gänse).

sukìrksinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Gänse) kreischen machen.

sukiřkti *(-kiù, sùkirkiau, -ksiu)* v. intr. zu kreischen anfangen, aufkreischen (von Gänsen, Hühnern).

sukirmėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz madig werden lassen.

sukirmėlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukirmýti* 1.

sukirmėliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukirmýti* 1.

sukiřmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sukirmėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukirmýti*.

sukirmgraužóti = *sukimgraužóti*.

sukirmýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Vermodern bringen.

sukirmýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *sukirmýdinti.*

sukirmìjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Wurmſtichigkeit f., madiger Zuſtand. 2. Morſchwerden n., Vermodern n.

sukirmýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. ganz wurmſtichig, madig werden. 2. ganz morſch werden, vermodern. — *sukirmìjęs* m., *-usi* f. pte. /1/ 1. wurmſtichig, madig. 2. morſch, vermodert.

sukirmvarpóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sukimgraužóti* 1.

sukirpėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Zuſchneider(in).

sukirpimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſchneiden n. 2. (Zu)ſchnitt m. (durch Schneiden gegebene Form). *-o pavyzdỹs* Schnittmuſter n.

sukirpinėti ſ. *sukiřpti (sùkerpu).*

sukiřpti *(sùkerpu, -kirpaũ, -kiřpsiu)* I. v. tr. 1. (ein Kleid, Schuhe, den Stoff zum Kleid) zuſchneiden. 2. (mit Mehrzahlobjekt) nach dem gleichen Muſter zuſchneiden, bilden, anfertigen. 3. (vorhandenen Stoff) zum Zuſchneiden verbrauchen. 4. (übertr.) ſchneidig aufeſſen. II. v. intr. 1. (auch tr.) jemandem *(kám* oder *kã)* einen ſcharfen Hieb verſetzen. 2. *ausiñ* ~ die Ohren anlegen (von Pferden). — frequ. zu I 1 *sukirpinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu I 1 *sukarpýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ‖ refl. *susikiřpti* = *sukiřpti* (für ſich).

sukiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. = *sugrįžti* 1.

sukiřsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (eine beſtimmte Menge) fällen laſſen, umhauen laſſen.

sukiřsti *(sùkertu, -kirtaũ, -kiřsiu)* I. v. tr. 1. (eine beſtimmte Menge Bau-, Brennholz) fällen, umhauen, ſchlagen, zuſammenhauen. ~ *málkas* das nötige Brennholz hauen, zubereiten; das nötige Holz ſchlagen, fällen. 2. (eine beſtimmte Menge) mähen, zurechtmähen (gew. Wintergetreide) bzw. hauen. *vežìmą rugių̃* ~ eine Wagenladung Roggen mähen. ~ *plãką* einen Armvoll (ein Bündel) mähen und zuſammennehmen. 3. eine Zeitlang mähen (gew. Roggen, Weizen). 4. (von Mäuſen, Motten, Würmern u. dgl.) zerfreſſen, (von Inſekten) zerſtechen. 5. (mit der Hand, Fauſt, Rute, Peitſche) einmal ſchlagen. *árklį smagiaĩ* ~ einem Pferd einen ſcharfen Hieb verſetzen. 6. (jemand in der Debatte, im Wortſtreit) ſchlagen, unterkriegen. 7. (in der Prüfung) durchfallen laſſen. 8. ~ *lažýbų* eine Wette eingehen. 9. ~ *rankàs* in die dargebotene Hand des andern einſchlagen, einen Handſchlag auf etwas geben, die Abmachung durch Handſchlag bekräftigen. 10. (auch intr.) verſchiedene Handlungen (z. B. Eſſen, Spielen, Tanzen, Hinundzurückgehen) ſchneidig ausführen. 11. (einen Büſchel, Armvoll Heu, Getreide) mit dem Rechen zurechtklopfen (vor dem Aufladen). II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem einen Hieb (*botagù* mit der Peitſche, *rýkšte* mit der Rute) verſetzen, eins überhauen. 2. ſ. I 10. ‖ refl. *susikiřsti* 1. ſich (über)ſchneiden, ſich kreuzen (von Linien, Wegen). 2. (im Schwertkampf) miteinander in Kampf geraten, aufeinanderſtoßen. *išgiřdo susikiřtusių kalavìjų balsą* er vernahm den Klang von aneinandergeſchlagenen Schwertern. 3. zuſammen-, aufeinanderſtoßen; miteinander in (Wort)ſtreit geraten. *smarkiai* ~ eine ſcharfe Auseinanderſetzung haben. 4. ~ *su kuõ* a) den Kampf mit jemandem aufnehmen (im Schwertkampf); b) mit jemandem in (Wort)ſtreit, in Konflikt geraten. 5. (in einer Prüfung) durchfallen, (in einer Debatte) unterliegen. 6. ~ *su kuõ lažýbų* mit jemandem eine Wette eingehen. ~ *iš šimto litų* hundert Lit wetten. 7. ~ *sáu kã* = *sukiřsti* I (für ſich).

sukiřsti *(-kirstù, -kirtaũ, -kiřsiu)* v. intr. (dial.) 1. bitter werden. 2. ſauer werden. 3. gerinnen.

sukiršinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufhetzen (n.) gegeneinander, Entzweien n. 2. Aufreizen, -bringen n., Empören n.

sukiršinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) gegeneinander aufhetzen, -reizen, verhetzen; entzweien, verfeinden. 3. (Gänſe, Hunde, Weſpen) aufreizen; (Menſchen) ganz bös machen, empören, aufbringen. ‖ refl. *susikiršinti* 1. ſich gegenſeitig aufhetzen. 2. ſich entzweien.

sukiřsti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. 1. zornig werden. 2. ſich entzweien. 3. (von Bienen) aufgeregt werden.

sukirtėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (Holz) gefällt, (eine Mahd) gemäht hat. *paskutìnio pėdo -jas* derjenige, der die letzte Garbe gemäht hat.

sukirtimas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlagen n. (des nötigen Brennholzes). 2. Verſetzen (n.) eines Hiebs. 3. Schlagen n., Beſiegen n. (in der Debatte, im Wortſtreit). 4. (übertr.) ſchnelles Aufeſſen.

sukirtinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. gemächlich (eine beſtimmte Menge

Bau-, Brennholz) fällen, umhauen, ſchlagen.

sukiřtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukiřsdinti*.

sūkis, *-io* s. m. /2/ 1. einmalige Drehung. *vienu -iù apsùkti* mit einem Griff (Schwung) umdrehen. 2. (beim Gehen gemachter) großer Bogen um etwas herum. *-į apsùkti* einen großen Bogen (um etwas herum) machen, einen großen Umweg machen. 3. *(galvõs)* ~ = *sukinỹs* 3. 4. (dial.) als Grenzzeichen verwendete zuſammengewundene Weidenzweige.

sukìsti *(-kindù, -kidaũ, -kìsiu)* v. intr. abgeriſſen, abgetragen werden (von Kleidern). *sukìdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ a) abgeriſſen, abgetragen; b) zerriſſene Kleider tragend.

sukìsti *(-kintù, -kitaũ, -kìsiu)* v. intr. ſich völlig ändern.

sukýščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sukáišioti*.

sukìšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (alle) hineinſtecken laſſen.

sukyšėti *(-šiù* [3. Perſ. *-kỹši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. tr. (eine Schürze) abtragen. ‖ refl. *susikyšėti* ſich abnutzen (von der Schürze).

sukišinėti ſ. *sukìšti*.

sukišióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und **sukýšioti** bzw. *sukỹšioti (-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sukáišioti*.

sukiškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein richtiger Angſthaſe werden.

sukỹšoti *(-šau, -šojau, -šosiu)* v. intr. emportauchen, ſich kurz zeigen (von etwas Empor-, Herausragendem).

sukìšti *(sùkišu, -šaũ* und [dial.] *sùkišiau, -kìšiu)* v. tr. 1. ~ *į kã* (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) alles bzw. alle zuſammen hineinſtecken. ~ *rankàs į kélnių kišenès* beide Hände in die Hoſentaſchen ſtecken. ~ *į kalėjimą* (Leute in großer Anzahl) ins Gefängnis ſtecken. ~ *akìs (į kã)* anfangen zu ſtarren bzw. anzuſtarren. 2. ~ *už kõ* bzw. *po kuõ* ganz bzw. alle hinter etwas (z. B. hinter den Spiegel), unter etwas (z. B. unter den Tiſch) ſtecken, verſtecken. 3. ~ *kuř* verlegen (ſo daß man nicht mehr weiß, wo man es hingetan hat). 4. aneinanderſtecken, -ſchmiegen. ~ *nósis* oder *gálvas* die Köpfe aneinanderſchmiegen, zuſammenſtecken. *vaikaĩ -kišę gálvas miẽga* die Kinder ſchlafen, indem ſie ſich mit den Köpfen aneinanderſchmiegen. 5. (mit Mehrzahlobjekt) in den (lockern) Boden ſtecken. *-kìšo lazdàs lankù* er ſteckte die Stäbe in Form eines Bogens in die Erde. 6. (Bäume, Setzlinge) zu dicht bzw. unordentlich pflanzen, ſetzen. 7. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) zu einem Haufen zuſammenſtecken, -drängen, -pferchen. ~ *į krūvą* daſſ. 8. vollſtändig hineinſtecken (und aus den Augen verlieren). *vìsą ìrklą gãlima* ~, *ir dár dùgno nepasíeksi* das ganze Ruder kann man ins Waſſer hineinſtecken, ohne den Grund zu erreichen. 9. (Geld in etwas) hineinſtecken (und verlieren). *pìnigus -štum, kaĩp į vándenį* das Geld, das du da hineinſteckteſt, wäre wie ins Waſſer geworfen. *jaũ nemãža -šaũ* ich habe ſchon ziemlich viel Geld da (auf Nimmerwiederſehn) hineingeſteckt. ~ *sveikãtą* um die Geſundheit kommen. *kiek triūso sùkišta į tã viẽtą!* wie viel mühſelige Arbeit iſt in dieſen Platz hineingeſteckt worden! 10. ~ *kám kã* jemandem etwas auf Nimmerwiederſehn zuſtecken, geben; durch Freigebigkeit jemandem gegenüber um etwas kommen. *jì jám vìską -kìšo* ſie kam um alles, da ſie es ihm gegeben hatte. 11. (übertr.) aufeſſen n. — frequ. *sukišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *sukáišioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *susikìšti* 1. = *sukìšti* (für, an ſich; etwas Eigenes). *-šęs rankàs į kišenès* beide Hände in den Taſchen haltend. ~ *rankàs į rankóves* ſeine beiden Hände in die Ärmel hineinſtecken. 2. ſich dicht aneinanderdrängen.

sukyšúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukýšoti*.

sukytà, *-ỹtos* s. m. f. /2/ (dial.) Perſon mit ein-, zuſammengezogenen Schultern.

sukitgálva, *-os* s. f. /1/ Wendehals m. (zool.; iynx torquilla).

sukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. (dial.) = *sukinėti* 2. ‖ refl. *sukýtis* = *sukinėtis* 1.

sukytrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſchlau, liſtig, gerieben werden. 2. = *sušykštėti*.

sukitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. zuſammenkitten. 2. verkitten.

sukiūglinti und **sukiũglinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) locker, loſe zuſammenlegen, aufſchichten.

sukiugždėti *(sùkiugždu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. = *sukiùgzti* 1—2. 2. kurz raſcheln, ein kurzes raſchelndes Geräuſch machen. 3. anfangen zu hüſteln. 4. anfangen zu flüſtern. II. v. tr. (zu-, vor)flüſtern.

sukiùgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Raſcheln bringen. 2. vertrocknen laſſen, verdorren laſſen.

sukiùgžti *(-kiūgždù, -kiugždaũ, -kiùgšiu)* v. intr. 1. riſſig, brüchig werden, Sprünge bekommen (z. B. von Tonwaren). 2. vertrocknen, -dorren. 3. federleicht werden. 4. ſchwach werden, abſchwächen.

sukiuknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. aufkichern. 2. leiſe aufwiehern.

sukiuksėti *(sùkiuksiu* [3. Perſ. *sùkiuksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. aufſchluck(ſ)en, zu ſchluck(ſ)en anfangen. 2. aufſchluchzen, zu ſchluchzen anfangen. 3. aufgrunzen. 4. (vom Specht) anfangen zu klopfen.

sukiuñkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. langſam zuſammenkommen. ‖ refl. *susikiuñkinti* = *susikiunkinti*.

sukiunkinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. buckelige Haltung annehmen laſſen. ‖ refl. *susikiunkìnti* ſich in buckeliger Haltung hinſetzen.

sukiuñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. (dial.) buckelige Haltung annehmen (vor Kälte). *sukiuñkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ in buckeliger Haltung.

sukiúokti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. (dial.) gierig aufeſſen.

sukiùrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukiùrdyti*.

sukiùrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. ganz löcherig machen, durchlöchern.

sukiūrėti ſ. *sukiùrti*.

sukiùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukiùrdyti*,

sukiùrkčioti ſ. *sukiùrkčioti*.

sukiùrkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sukiùrkinti*. 2. (dial.) grob zermahlen. 3. (dial.) niederringen, auf bzw. in die Knie zwingen. 4. (ein Wagenrad) zuſammendrücken.

sukiurknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. anfangen zu rieſeln, zu murmeln (von fließendem Waſſer).

sukiurksėti = *sukurksėti*.

sukiuřkti *(-kiù, sùkiurkiau, -ksiu)* v. intr. 1. = *sukuřkti*. 2. (dial.) = *sukiřsti* II 1.

sukiuřkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *sukiùrti* 2.

sukiurnėti *(-kiùrnu, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. 1. aufwimmern (von einem Kleinkind). 2. zu ſchnurren anfangen (von der Katze).

sukiùrti *(-kiūrù* und [dial.] *-kiùrstu, -kiuraũ, -kiùrsiu)* v. intr. 1. überall Löcher bekommen. 2. kränklich, gebrechlich werden. 3. (dial.) wo verſchwinden. In der Redensart *kàd ùt kuř -kiùrtum!* ich wünſche dich ins Pfefferland! — intens. zu 1 *sukiūrėti (-riù* [3. Perſ. *-kiũri*], *-rėjau, -rėsiu)*.

sukiůsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. anfangen auf- und niederzuhüpfen.

sukiusnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. in leichtem Trab (zu Fuß, beritten oder zu Wagen) zuſammenkommen. 2. = *sudrebėti* 2.

sukiùšti *(-kiūštù, -kiušaũ, -kiùšiu)* v. intr. (dial.) = *sukiùžti*.

sukiūtinėti ſ. *sukiūtinti*.

sukiūtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. ſtill und gedrückt zuſammenkommen. — frequ. *sukiūtinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

sukiūzúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſchwankenden Ganges zuſammenkommen.

sukiùžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. gebrechliche Perſon. 2. geſprungener Gegenſtand.

sukiužėti *(sùkiužu* und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukiùžti* 1—2.

sukiùžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (zer)ſpringen machen; machen, daß etwas (z. B. ein Ei, Topf) Sprünge bekommt. 2. geſundheitlich ſchwächen.

sukiùžti *(-kiūžtù, -kiužaũ, -kiùšiu)* v. intr. 1. (von Eiern, Töpfen) (zer)ſpringen; Sprünge, Riſſe bekommen. 2. = *subrti (-yrù)* 2. *-kiùžę rãtai* zerfallener Wagen. 3. (von Menſchen) ganz gebrechlich werden. — *sukiùžęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. geſprungen, mit Sprüngen, angeknickt. 2. zerfallen, baufällig. 3. gebrechlich.

sukivýkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. aufſchreien (beſ. vom Kiebitz).

sukivìnklioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) verwirren, in Unordnung bringen.

sukiviřčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) (zwiſchen Leuten) Zank ſtiften. ‖ refl. *susukiviřčyti* 1. ſich verzanken, miteinander in Zank geraten. 2. ~ *su kuõ* mit jemandem in Zank geraten.

sukỹvoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *sukiviřčyti*. ‖ refl. *susikỹvoti* = *susikiviřčyti*.

sukizénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) 1. aufkichern. 2. anfangen zu hüſteln.

sukìžti *(-kyžtù, -kižaũ, -kìšiu)* v. intr. (dial.) = *sukiùžti*.

suklabánkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. kurz klappern. 2. eine humpelnde Bewegung machen. 3. humpelnd zuſammenkommen.

suklabénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. und intr. ~ *kã̀* oder *kuõ* (auf) einmal an etwas rütteln. *vėjas -ėno langinės* der Wind rüttelte an den Fenſterläden.

suklabėti *(sùklabu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. auf einmal rattern, klappern. *-bėjo dùrys* die Tür ratterte auf einmal. 2. zu rattern, zu klappern anfangen.

suklãbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *suklabénti. dùrų rañkeną* ~ an der Türklinke rütteln. 2. alle dazu bringen (etwas zu tun).

suklaidìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. irreführen, -machen. ~ *kã̀ sàvo patarìmais* jemand mit ſeinen Ratſchlägen irreführen. ~ *cenzūrą* die Zenſurbehörde irreführen. *nesidúok ~ tám žmõgui* laß dich durch dieſen Menſchen nicht irremachen. ‖ refl. *susiklaidìnti* 1. ſich gegenſeitig irreführen, -machen. 2. ſich ſelbſt irreführen, -machen.

sukláidžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (einen Weg) herumirrend zurücklegen.

suklaikinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (einen Weg) umſonſt, vergebens zurücklegen.

suklaĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ganz geiſtesgeſtört, närriſch, verrückt werden. *suklaĩkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ geiſtesgeſtört, närriſch, verrückt.

suklaikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *sukvailióti.*

suklaipėdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zum Memelländer werden, memelländiſche Art annehmen.

suklaipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. ſ. *sukleĩpti.* 2. verwirren, -wickeln. ‖ refl. *susiklaipýti* ſich verwirren, -wickeln.

suklaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſchön zuſammenlegen. 2. (übertr.) ausbilden.

suklampìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) 1. machen, daß alle (in einem Sumpfe *į bãlą*) einſinken, ſteckenbleiben. 2. (übertr.) hineinreiten, hereinlegen.

suklam̃pinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *suklampóti* II.

suklampóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. (durch eine klebrige, breiige Maſſe, durch den Kot, durch tiefen Schnee u. dgl.) ganz hindurchwaten, (einen kotigen Weg) watend ganz zurücklegen. 2. zerſtampfen. II. v. intr. (durch kotige Wege) watend zuſammenkommen.

suklañkinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. ſchleppenden Ganges zuſammenkommen. 2. v. tr. (einen Weg) zurücklegen.

suklañkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suklañkinti* 2.

suklañkti *(-kiù, sùklankiau, -ksiu)* v. tr. (dial.) hin- und zurückgehen. *pėsčiám taĩ ne juokaĩ yrà* ~ zu Fuß iſt es kein Spaß, dieſe Strecke hin- und zurückzugehen.

suklapãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (jemand) ſtören (ſ. *su-* I 6).

suklapnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. auf den Boden aufklatſchen (z. B. von einer losgelöſten Schuhſohle oder einem loſen Hufeiſen). 2. anfangen ein klatſchendes, klapperndes Geräuſch zu machen. 3. klatſchenden Ganges zuſammenkommen.

suklapsėti *(sùklapsiu* [3. Perſ. *sùklapsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *suklapnóti.*

suklasifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. klaſſifizieren.

suklãstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. betrügen.

suklastýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. beim Worfeln zuſammenwiſchen. 2. (das Haar) (zurecht)ſcheiteln, ſchön kämmen. 3. ſchön zuſammenlegen, glätten. 4. zerzauſen, verwirren. 5. ausſpeitſchen. 6. (einen Weg) zurücklegen. ‖ refl. *susiklastýti* 1. = *suklastýti* 1—5 (für, an ſich). 2. ſich das Haar zurechtſcheiteln, ſchön kämmen. 3. (vom Haare) ſich zurechtſcheiteln (ſchön kämmen) laſſen. 4. ~ *kã̀* etwas eng um ſich hüllen. 5. ſich gegenſeitig zudecken.

suklastójimas, *-o* s. m. /1/ Fälſchung f. *dokumeñto, pãrašo* ~ Fälſchung einer Urkunde, einer Unterſchrift. *dokumeñtų* ~ Urkundenfälſchung.

suklastóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (eine Urkunde, Unterſchrift) (ver)fälſchen. *-ótas dalýkas* Falſifikat n. ~ *rinkimùs* Wahlen auf betrügeriſche Weiſe durchführen. 2. (veraltet) = *suklaidìnti.*

suklastótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (Ver)fälſcher(in) (im Einzelfall).

suklaũpti *(-più, sùklaupiau, -psiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt niederknien, auf die Knie fallen. ‖ refl. *susiklaũpti* dasſ.

suklaũsymas, *-o* s. m. /1/ 1. Gehorſam m. (eines Mehrzahlſubjekts). 2. = *susiklaũsymas.*

suklausinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. nach langem Herumfragen finden, ausfindig machen, in Erfahrung bringen. ‖ refl. *susiklausinėti* 1. dasſ. 2. voneinander

ander Auskunft bekommen, voneinander erfahren.

suklausýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* I. v. tr. 1. durch Herumhorchen in Erfahrung bringen, ausfindig machen, finden. 2. (einer Sache, die von vielen berichtet bzw. behauptet wird) Gehör, Beachtung schenken. II. v. intr. (mit Mehrzahlsubjekt) gehorchen, gehorsam sein. ‖ refl. *susiklausýti* in Eintracht leben, einträchtig handeln. *susiklaũsęs* m., *-ìusi* f. ptc. /1/ einträchtig.

sukláusti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. 1. erfragen. 2. (alle) ab-, ausfragen. ‖ refl. *susikláusti* = *sukláusti* 1.

suklebénti = *suklabénti*.

sukleběti *(sùklebu, -bějau, -bėsiu)* v. intr. 1. = *suklaběti*. 2. = *suklebetúoti* 1.

suklebetúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (von Rädern, Messerheften u. dgl.) anfangen zu wackeln, sich lose hin- und herzubewegen. 2. wackelnden Ganges zusammenkommen.

suklēbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *suklabénti*. 2. = *sukl̀binti*.

suklebonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. das stattliche (beleibte) Aussehen eines Pfarrherrn annehmen.

suklèbti *(-klembù, -klebaũ, -klèbsiu)* v. intr. = *suklérti* 1.

suklegénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. anfangen zu klappern (vom Storch), zu schnattern (von Gänsen und Menschen). 2. laut auflachen. 3. = *sukleg̃ti* I 2.

sukleg̃ti *(sùklegu, -gėjau, -gėsiu)* I. v. intr. 1. s. *suklègti*. 2. schnatternd, sich laut unterhaltend zusammenkommen; insgesamt schnatternd, sich laut unterhaltend hineingehen bzw. hereinkommen. II. v. tr. schnatternd, schreiend, laut lärmend mitteilen, berichten. *gérvė mùms -gẽs žodelìùs mylimõs* der Kranich wird uns die Worte der Geliebten zurufen.

suklēginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Gänse) zum Schnattern bringen. 2. zu lautem Reden und Lachen, zu lauter Unterhaltung veranlassen.

suklègti *(-klengù, -klegaũ, -klègsiu)* v. intr. 1. (von Gänsen) anfangen zu schreien, zu schnattern; aufschnattern. 2. (mit Mehrzahl- oder Kollektivsubjekt) laut werden; anfangen laut zu reden oder zu lachen, sich lärmend zu unterhalten. *paũkščių gaũjos -klẽgo* die Vogelschwärme wurden laut. *kažkuř, gilumojè, -klẽgo varpẽliai* irgendwo in der Tiefe ertönten Schellen. *visì -klẽgo, sukvatójo* alle begannen laut zu reden und zu lachen. (übertr.) *garvežỹs -klẽgo, ẽmė šniõkšti* die Lokomotive wurde laut und fing an zu schnauben. 3. (mit Mehrzahl- oder Kollektivsubjekt) von lautem Reden, Lachen widerhallen. *atgìjo -klẽgo visà trobà* das ganze Haus wurde lebendig und widerhallte von Reden und Lachen. *„ateĩna!“, -klẽgo ìš visų̃ kampų̃* „sie kommen!“ ertönte es von allen Seiten. — intens. *suklegėti (sùklegu, -gėjau, -gėsiu)*.

suklegždėti *(sùklegždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *suklègžti*.

suklègžti *(-klengždù, -klegždaũ, -klègšiu)* v. intr. = *suklérti* 1 (aber nur von Geräten).

sukleĩmuoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) alle abstempeln, mit einem Zeichen versehen, eichen.

sukleĩpti *(-più, sùkleĩpiau, -psiu)* v. tr. 1. verbiegen, verkrümmen, (Schuhwerk) schieftreten. 2. verzerren, entstellen. — intens. *suklaipýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*. ‖ refl. *susiklẽ̃pti, susiklaipýti* 1. = *suklẽ̃pti* (für, an sich, etwas Eigenes). 2. = *suklỹpti* 1—2. 3. verzerrt, entstellt werden.

suklejóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. anfangen (im Fieber) irrezureden, zu delirieren, zu phantasieren. 2. anfangen zu faseln, albernes Zeug zu reden. II. v. tr. (im Fieber) zusammenphantasieren.

suklejúoti = *suklijúoti*.

sukleként *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. anfangen zu klappern (vom Storch). 2. = *sukleketúoti* 1. 3. = *sukleg̃nti* 2.

sukleketi *(sùkleku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. erklirren (von der Knarre, Klapper). *staigà dešinẽj pùsėj -kẽjo* plötzlich war auf der rechten Seite ein klirrendes Geräusch zu hören. 2. (von Maschinengewehren) plötzlich knattern. 3. zu gluckſen, zu plätschern anfangen (von Wasser beim Gießen durch einen engen Flaschenhals oder bei stoßweisem Herausfließen). 4. gluckſend hinein-, zusammenfließen.

sukleketúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. mit der Schnarre, der Knarre ein Geräusch machen. 2. heiser aufschreien (von einem Raubvogel bzw. wie ein Raubvogel). 3. laut herausplatzen, auflachen.

suklēkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. = *sukleként* 1. 2. = *sukleketúoti* 1. II. v. tr. 1. (alles) mit gluckſendem Geräusch hineingießen. 2. mit gluckſendem Geräusch austrinken.

sukleksėti *(sùkleksiu* [3. Perſ. *sùkleksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. (von Fuhrwerken) auf einmal rattern, knattern, klappern. 2. = *suklekénti* 1.

suklèkti *(-klenkù, -klekaũ, -klèksiu)* v. intr. 1. (von Mehl) knollig werden, Knollen bilden. 2. (von Brot) ſchiefig werden. *suklẽkusi dúona* ſchiefiges Brot. 3. (von Blut u. dgl.) = *sukrèkti*. 4. (von Frucht- oder Fleiſchſaft) gallertartig erſtarren, gallertartig werden.

suklénkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. (dial.) = *suklañkinti* 2.

suklepnóti = *suklapnóti*.

suklepsėti = *suklapsėti*.

suklẽrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. wackelig, lotterig machen; losrütteln. 2. (Geſundheit, Nerven) zerrütten.

suklérkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Knarren bringen. ~ *armòniką* mit der Handorgel knarrende Muſik machen.

sukleřkti *(-kiù, sùklerkiau, -ksiu)* v. intr. zu knarren anfangen (z. B. von alten Maſchinen).

suklérti *(-klerù* und *-klérstu, -kleraũ, -klérsiu)* v. intr. 1. (infolge Rüttelns) ganz loſe, locker, wackelig, lotterig werden (von Rädern, Meſſerheften, Möbeln u. dgl.), anfangen ſich hin- und herzubewegen. *suklẽręs* m., *-usi* f. pte. /1/ loſe, locker, wackelig, lotterig. *-klẽręs dvìratis* wackeliges Fahrrad. 2. (von Geſundheit, Nerven) zerrüttet werden.

suklesnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. anfangen zu geſtikulieren.

suklestẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufblühen n. 2. (übertr.) volle Entfaltung, Aufſchwung m.

suklesténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. anfangen zu ſäuſeln (von Blättern). 2. v. tr. = *suklẽstinti*.

suklestẽti *(sùklesčiu* [3. Perſ. *sùklesti*], *-tẽjau, -tẽsiu)* v. intr. aufblühen, zur vollen Blüte gelangen, ſich prächtig entfalten, prächtig wachſen (von Pflanzen, übertr. von kulturellen Belangen).

suklẽsti *(sùklesčiu, sùklėsčiau, -klẽsiu)* v. tr. 1. (Blätter, Blüten, Knoſpen) anſetzen, treiben, entfalten. 2. (das Kopfhaar) ſcheiteln. ‖ refl. *susiklẽsti* 1. ſich umſchlingen, -ranken. 2. ſich (das Kopfhaar) ſcheiteln.

suklẽstimas, *-o* s. m. /2/ = *skýrimas. plaukų* ~ das.

suklẽstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Säuſeln bringen. *-ino vėjas mẽdžių lapùs* der Wind ſäuſelte in den Blättern der Bäume.

sukliaugėti *(-kliáugu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. = *suklègti* 2.

sukliaũkti *(-kiù, sùkliaukiau, -ksiu)* v. tr. (verächtl.) gierig ausſaufen.

sukliáuti *(-kliáuju* und *-kliáunu, -kliáviau, -kliáusiu)* (dial.) 1. v. intr. in Eintracht zuſammenleben. 2. v. tr. jemand *(kã)* mit jemandem *(su kuõ)* zuſammenbringen. ‖ refl. *susikliáuti* (verächtl.) ſich zuſammentun, -geſellen.

suklibčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ein wenig loſe, locker, wackelig werden.

suklibénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. tr. = *suklìbinti*. 2. v. intr. hinkend zuſammenkommen, insgeſamt hinkend hereinkommen.

suklibėti *(sùklibu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. loſe, locker, wackelig werden.

suklibinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. an etwas kurz rütteln. 2. vollſtändig losrütteln; durch Rütteln ganz loſe, locker, wackelig machen.

suklìbti *(-klimbù, -klìbaũ, -klìbsiu)* v. intr. = *suklérti* 1 (z. B. von Geräten, Kiſten, Zähnen).

suklýdau ſ. *suklýsti*.

suklýdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ſich geirrt hat.

suklydìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Irrtum m., Verſehen n. 2. Zuſammenkommen (n.) von Herumirrenden.

sukliedėti *(-kliedžiu* [3. Perſ. *-kliedi*], *-dėjau, -dėsiu)* und *sukliedėti (-du, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. und tr. = *suklejóti*.

sukliẽgti *(-giù, sùkliegiau, -gsiu)* v. intr. ſchrill aufſchreien.

sukliĝti *(-klingù, -kligaũ, -klìgsiu)* v. intr. (dial.) = *suklìkti* I 1.

sukligždėti = *suklegždėti*.

sukliĝžti *(-klingždù, -kligždaũ, -klìgšiu)* v. intr. = *suklègžti*.

suklijãvimas, *-o* s. m. /1/ Zuſammenleimen n., -kleben n.

suklijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. zuſammenleimen, -kleben. 2. zum Leimen, zum Kleben aufbrauchen. 3. (übertr.) verſöhnen, ausgleichen. ‖ refl. *susiklijúoti* 1. = *suklijúoti* 1 (für ſich). 2. ſich zuſammenkleben, klebend aneinander hängenbleiben.

suklýkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt kurz aufkreiſchen.

suklikdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *suklýkinti*.

suklýkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Aufſchreien, -kreiſchen, zu kreiſchendem Weinen bringen.

suklyksėti *(-klýksiu* [3. Perſ. *-klýksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. kreiſchendes Geſchrei erheben.

suklìkti *(-klinkù, -klikaũ, -klìksiu)* I. v. intr. 1. einen ſchrillen Schrei ausſtoßen, aufſchreien, ≈kreiſchen. ~ *ne sàvo balsù* mit unnatürlicher Stimme aufſchreien. *griežlẽ, peléda, žąsinas, žuvėdra -klìko* der Wachtelkönig, die Eule, der Gänſerich, die Möwe ſtieß einen Schrei aus. *-klìkęs pasiléido bėgti* mit einem Aufſchrei eilte er davon. 2. (übertr.) = *suklekėti* 2. 3. = *suklègti* 2. 4. laut, ſchrill auflachen, in lautes Lachen ausbrechen. ~ *juõktis* oder ~ *iš juõko* daſſ. II. v. tr. mit ſchreiender Stimme, laut ausrufen, zurufen. *„negalìù“, -kliñka Onà „ich kann nicht“*, ſchreit Anna.

suklỹkti *(-kiù, sùklykiau, -ksiu)*, dial. *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* 1. v. intr. und tr. = *suklìkti* (aber länger dauernd). *išbaĩdė kažkókį paũkštį, kurìs sùklykė* ſie verſcheuchten einen Vogel, der einen Schrei ausſtieß. *sùklykė vaĩkas* das Kind erhob ein lautes (freudiges oder klägliches) Geſchrei. 2. v. tr. durch Kreiſchen zum Zuſammenkommen veranlaſſen.

suklĩmpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt (in einer breiigen Maſſe, im Kote, im Moraſte, in tiefem Schnee u. dgl.) einſinken, ſteckenbleiben. 2. vollſtändig verſinken.

suklinksėti *(-klìnksiu* [3. Perſ. *-klìnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sucingsėti*.

sukliõkti *(-kiù, sùkliokiau, -ksiu)* v. intr. (dial.) 1. anfangen aufzubegehren. 2. aufwallen, ≈brodeln.

sukliókti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. (dial.) ganz dünn, zuſammengeflacht werden (beſ. vom Bauch). *-kęs arklỹs* ein Pferd mit eingefallenen Flanken.

suklỹpėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Krumm≈, Schiefbeinige(r). 2. etwas (Wind)ſchiefgewordenes, Schiefgetretenes. 3. Gebrechliche(r).

suklỹpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. verbiegen, verkrümmen. 2. (Schuhwerk) ſchieftreten. II. v. intr. ſchiefen Ganges bzw. langſam zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen.

suklipsėti = *suklapsėti*.

suklỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. verbogen, verkrümmt werden. 2. (vom Schuhwerk, Abſatz) ſchief (getreten) werden. 3. (übertr.) gebrechlich werden.

suklypúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. torkelnd zuſammenkommen.

suklìrti *(-klyrù* und *-klìrstu, -kliraũ, -klìrsiu)* v. intr. = *suklérti* 1.

suklýsti *(-klýstu, -klýdau, -klýsiu)* v. intr. 1. (ſich) irren, fehlgehen, ſich verſehen, in einen Irrtum verfallen. *suklýdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ fehlgegangen, im Irrtum befindlich. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) herumirrend zuſammenkommen.

suklĩšti *(-klyštù, -klišaũ, -klìšiu)* v. intr. 1. (von beiden Beinen) ſchief, krumm werden. 2. (von Menſchen) ganz ſchief≈, krummbeinig werden. *suklišęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſchief≈, krummbeinig.

sukliùdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Verhindern n., Verhinderung f. 2. Vereit(e)lung f. 3. Veranlaſſen (n.), daß ſich Sachen ineinander verhaken.

sukliudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (etwas) verhindern, hintertreiben, vereiteln. ~ *kėslą* ein böſes Vorhaben vereiteln. *-kliùdė tą̃ sumãnymą įvỹkdyti* verhinderte die Ausführung des Vorhabens. 2. ~ *kám* (mit Infinitiv) jemand verhindern (etwas zu tun), es verhindern (daß jemand etwas tut). *norėjo ~ jái kartù važiúoti* er wollte ſie verhindern mitzufahren. *jì -kliùdė jám tą̃ pìktą dárbą padarýti* ſie verhinderte ihn daran, die böſe Tat auszuführen. 3. (mit Mehrzahlobjekt) veranlaſſen, daß ſich Sachen ineinander verhaken. 4. etwas finden und mitnehmen. ‖ refl. *susikliudýti* 1. verhindert werden. 2. ſich ineinander verhaken.

sukliugėti *(sùkliugu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. = *sukliukėti*.

sukliùginti = *sukliùkinti*.

sukliùgti *(-kliungù, -kliugaũ, -kliùgsiu)* v. intr. = *sukliùkti*.

sukliukėti *(sùkliuku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. (von Flüſſigkeiten) aufgluck(ſ)en, ≈gurgeln, ≈gluckern. 2. anfangen zu plätſchern (in einer Flaſche).

sukliùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ein Ei) ſchütteln (zur Prüfung). 2. gluck(ſ)end, gluckernd, gurgelnd alles hineingießen bzw. austrinken. 3. wallend, brodelnd zerkochen.

sukliuksėti *(sùkliuksiu* [3. Perſ. *sùkliuksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sukliukėti* 1. 2. (von den Gedärmen) zu kollern anfangen, (vom Magen) zu knurren anfangen. 3. gluck(ſ)end, gluckernd, gurgelnd zuſammen≈, hineinfließen.

sukliùksinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukliùkinti* 1.

sukliùkti *(-kliunkù, -kliukaũ, -kliùksiu)* v. intr. zuſammen≈, einfallen.

sukliunkėti *(-kliùnku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *sukliukėti*.

sukliuñkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. unachtſam und mit offenen Mäulern zuſammenkommen bzw. insgeſamt hereinkommen.

sukliùnkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukliùkinti* 1.

sukliunksėti *(-kliùnksiu* [3. Perſ. *-kliùnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sukliuksėti*.

sukliùrkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (von Flüſſigkeiten) ein wenig aufgluck(ſ)en, -gurgeln, -gluckern.

sukliùrkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suklérkinti*.

sukliurksėti *(-kliùrksiu* [3. Perſ. *-kliùrksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sukliukėti*.

sukliuřkti *(-kiù, sùkliurkiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. = *sukliuksėti* 2. 2. mit der rotzigen Naſe ein Geräuſch machen, ſchneuzen. II. v. tr. 1. geräuſchvoll (Halbflüſſiges) aufeſſen. 2. undeutlich ſagen.

sukliùrti *(-kliūrù* und *-kliùrstu, -kliuraũ, -kliùrsiu)* v. intr. = *suklérti* 1. *sukliùręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *suklėręs*.

sukliũti *(-kliūvù* und *-kliūnù, -kliuvaũ, -kliũsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) aufeinanderſtoßen und ſich ineinander verhaken (z. B. von Fuhrwerken). *vìskas -kliùvo* alles geriet durcheinander, alles kam zum Stillſtand. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ineinander verkettet werden. *lietùviai ir lénkai -kliùvo arčiaũ* die Beziehungen zwiſchen den Litauern und den Polen wurden enger. 3. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem einlaſſen. 4. ~ *su kuõ* an etwas (jemand) anſtoßen. 5. eine Zeitlang aufgehalten werden.

sukliuvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. das Aufeinanderſtoßen und Sichineinanderverhaken. 2. Ineinanderverkettetwerden n. 3. Sicheinlaſſen n. (mit jemandem). 4. Durcheinander n.

sukloděti *(-ija* [3. Perſ. *-klõji*], *-ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sukliděti*.

sukloděti *(-ija* [3. Perſ. *-klõji*], *-ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. (eine Decke) durch Gebrauch abnutzen. 2. (eine beſtimmte Zeit) ausgebreitet daliegen (von Flachs).

suklojìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ausbreiten n. (eines Mehrzahlobjekts). 2. Aufeinanderſchichten n. 3. Zuſammenlegen n., Falten n. 4. warmes Zudecken. 5. Aufbrauchen (n.) zum Streuen, zum Zudecken, zum Decken.

suklõm, suklõmais, suklomìs adv. (dial.) = *pavýmu* 1. *trìs dienàs suklõm lìjo* es regnete drei Tage nacheinander.

suklóstymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *suklojìmas*. 2. Fälteln n.

suklostinėti ſ. *suklóstyti* und *suklóti*.

suklóstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *suklóti*. 2. fälteln. *klõstėmis, stulpaĩs* ~ oder *ę̃ raukšlelės* ~ daſſ. *sijõnas daĩliai -stytas* hübſch gefältelter Frauenrock. — frequ. *suklostinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susiklóstyti* 1. ſ. *susiklóti*. 2. ſich fälteln. *šypsniù jo lūpos susiklóstė* ſeine Lippen ſchürzten ſich zu einem Lächeln. *nuõ irklũ vanduõ raibúoja, susiklósto vilnimìs* (poet.) von den Rudern ſchillert und wellelt das Waſſer. 3. für, an ſich fälteln.

suklóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle(s) hin-, ausbreiten, -legen, -ſpreiten, -ſtreuen, (Waren) auslegen, einpacken, hineinlegen. ~ *bėgiùs* die Eiſenbahnſchienen legen. ~ *betòną* die Betonmaſſe hingießen, -ſchütten. 2. (mit Mehrzahlobjekt) aufeinanderlegen, -ſchichten. 3. vollſtändig überdecken, warm zudecken. *sparnaĩs* ~ ganz unter die Flügel nehmen. 4. ordnungsgemäß, in beſtimmter Ordnung zuſammenlegen, zurechtlegen. 5. zuſammenfalten, in Falten legen. 6. ~ *kã̃ ant kõ* etwas auf etwas legen, etwas mit etwas überlagern. 7. (Haar) glattſtreichen, ſchön kämmen. 8. ſchön pflügen bzw. mähen. 9. zum Streuen, zum Zudecken, zum Decken aufbrauchen. 10. (alles) unverblümt vorbringen, ſagen. 11. ~ *kraitẽlį̃* den Brautſchatz, die Ausſteuer herrichten, zurechtmachen. 12. (alle) zu Boden werfen (beim Ringen). 13. = *subraidýti*. 14. (viel) auslegen, bezahlen. — frequ. zu 1—9 *suklostinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—10 *suklóstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. *uolàs į kálnus -styti* Felsmaſſen zu Bergen aufeinanderſchichten. *-styti pasišiáušiusias plùnksnas* die geſträubten Federn zurechtlegen, -ſtreichen. *-styti žẽmę* alle Furchen beim Pflügen in ſchönen parallelen Reihen umlegen. ‖ refl. *susiklóti, susiklóstyti* 1. = *suklóti* (für, an ſich). *žvìrblis daĩliai plùnksnas -stęs* der Sperling hat ſich ſein Gefieder ſchön zurechtgeſtrichen. 2. ſich überdecken, überdeckt werden. 3. ſich zur Erde niederlegen, niedergetreten werden. *žolẽ -ója gulsčià* das Gras liegt ganz waagrecht auf die Erde gedrückt. 4. ſich in Falten legen, ſich (zuſammen)falten. 5. zurechtgelegt werden, ſich zurechtlegen. 6. ſich aufeinanderlegen, -ſchichten. *minerãlai gùli žẽmėje -klóstę*

didžiùliais slúoksniais die Minerale lagern zu großen Flözen zuſammengeſchichtet in der Erde. 7. ſich warm zudecken. 8. = *suklóti* 9. 9. ſich geſtalten, ſich entwickeln, werden. *susiklóstyti sistèmon* ſich zu einem Syſtem entwickeln. *reikalaĩ geraĩ susiklójo* die Geſchäfte entwickelten ſich günſtig. *gyvėnimo sąlygos čià -klóstė gerèsnės* die Lebensbedingungen wurden hier beſſer. *reikalaĩ taĩp -klóstė* es ergab ſich folgende Lage. *vìskas geraĩ susiklójo* bzw. *susiklóstė* alles kam gut heraus, lief gut ab.

sukluĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. in läppiſcher Haltung, wie betäubt zuſammenkommen.

sukluĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *sukvaĩšti*.

sukluñpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. ſchwerfälligen Schrittes zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen bzw. hineingehen.

suklumpsėti *(-klùmpsiu* [3. Perſ. *-klùmpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. mit (Holz)ſchuhen klappernd zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen bzw. hineingehen.

suklupdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle zum (Nieder)knien veranlaſſen, niederknien heißen, auf die Knie zwingen. 2. (übertr.) knicken und umwerfen (z. B. ſtehendes Getreide). ‖ refl. *susiklupdýti* = *suklupdýti* 1.

suklùpėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ſtolpernd, ſtrauchelnd (in die Knie) geſtürzt, (auf die Knie) gefallen iſt.

suklupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. = *suklupdýti* 1.

suklùpti *(-klumpù, -klupaũ, -klùpsiu)* v. intr. 1. ſtrauchelnd in die Knie ſtürzen, ſtolpernd fallen, einen Fall tun, zu Falle kommen. ~ *ant kõ* über etwas ſtolpern. *ãklas iř ant lýgaus kėlio -kluñpa* (Sprw.) ein Blinder kommt ſelbſt auf ebnem Wege zu Falle. *arklỹs -klùpo añt pirmagalìnių kójų* das Pferd ſtolperte mit den Vorderbeinen und ſtürzte in die Knie. *arklỹs iř keturiomìs (kójomis) -kluñpa* (Sprw.) ein Pferd kann zu Falle kommen, obwohl es vier Beine hat. *kàs nesukluñpa, niekuomèt ir pakìlti negãli* (Sprw.) wer nie in die Knie ſtürzt, kann ſich auch nie erheben. *susvirdliãvo ir võs nesuklùpo* er kam ins Schwanken und wäre beinahe in die Knie geſtürzt. 2. in die Knie ſinken, auf die Knie fallen, niederknien. *suklùpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ knieend. 3. (vom ſtehenden Getreide) geknickt und umgeworfen werden. *prie žėmės -klùpusių vasarójų plótai* die geknickt auf der Erde liegenden Flächen von Sommergetreide. 4. (übertr.) einen Fehltritt tun. 5. (übertr.) (von einem Unternehmen) zu Falle kommen, eingehen. 6. (übertr.) (beim Reden) ins Stocken kommen.

suklùsti *(-klūstù, -klusaũ, -klùsiu)* v. intr. 1. aufhorchen. 2. aufmerkſam werden, die Ohren ſpitzen. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt gehorſam werden.

sukmà, *sùkmos* /2/ und *-ōs* /4/ s. m. f. (dial.) = *sùkčius; -čė*.

sukmaĩ adv. (dial.) krumm.

sùkmen indecl. ſieben (beim Abzählen in der Kinderſprache).

sukmuõ, *-meñs* s. m. /3 *sù-*/ Windung f.

suknabdinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (die Fingernägel, Zähne) in die weichen Körperteile (z. B. die Hand) einſinken laſſen.

suknabénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. alles aufpicken.

suknabìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *nuknabìnti* (aber mit Mehrzahlſubjekt und -objekt).

suknàbti *(-knambù, -knabaũ, -knàbsiu)* v. intr. ganz zuſammenſinken.

suknaibýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. = *sugnáibyti*.

suknaisinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *suknisinėti*.

suknáisioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suknisinėti. šernų -ota pieva* von Wildſchweinen aufgewühlte Wieſe.

suknaisýti ſ. *suknìsti*.

suknáitė, *-ės* s. f. /1/ (affektbetont) ſchönes (Frauen)kleid. *sidãbro* ~ ſilbernes Kleid.

suknakėti *(sùknaku, -kėjau, -kėsiu)* 1. v. intr. = *suknerksėti* I 2. 2. v. tr. = *suknerksėti* II.

suknapčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. mit dem Kopfe eine nickende Bewegung machen (beim ſitzenden Schlummern).

suknãpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. mit dem Schnabel zerhacken, verletzen. 2. alles aufpicken.

suknapsėti *(sùknapsiu* [3. Perſ. *sùknapsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *suknapčióti*.

suknárkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. leicht aufpruſten (von Pferden).

suknarksėti *(-knárksiu* [3. Perſ. *-knárksi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. an-

fangen mit Unterbrechungen zu ſchnarchen. 2. = *suknárkčioti*. II. v. tr. = *suknerkséti* II.

suknaĩkti *(-kiù, sùknarkiau, -ksiu)* v. intr. 1. aufſchnarchen, einen einmaligen Schnarchlaut von ſich geben. 2. aufpruſten (von Pferden).

sùknė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *suknėlė* 1. 2. im Laden gekauftes, gutes Tuch. — dim. zu 2 *suknėlė, -ės* s. f. /2/ (affektbetont) ſehr feines Tuch.

suknebénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. ganz zerkrümeln. 2. einigermaßen zuſammenpfuſchen.

suknebinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. = *sučiupinėti* 2. 2. = *suknebénti* 2.

suknẽboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suknebinėti*.

suknèbti *(-knembù, -knebaũ, -knèbsiu)* v. intr. = *suknàbti*.

suknėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. (Frauen-, Damen)kleid n. (in einem Stück). *balìnė, vakarìnė, sutuoktùvių (jungtùvių, vestùvių), gėdulo* ~ Ball-, Abend-, Braut- (Hochzeits-), Trauerkleid. 2. (dial.) (Damen-, Frauen)rock m. 3. (veraltet) = *sutanà*. 4. ſ. *sùknė*. — dim. zu 1 *suknelýtė, -ės* /1/, *sukneliùkė, -ės* /2/, *sukneláitė, -ės* /1/ s. f.

suknérkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. leiſe aufwimmern.

suknerkséti *(-knérksiu* [3. Perſ. *-knérksi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. = *suknérkčioti*. 2. anfangen zu näſeln. II. v. tr. undeutlich (her)ſagen.

sukneřkti *(-kiù, sùknerkiau, -ksiu)* v. intr. aufwimmern, zu wimmern anfangen.

sukn̄etas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) 1. Kleider aus gekauftem Tuch tragend. 2. vornehm gekleidet.

suknežėti ſ. *suknèžti*.

sukn̄ežinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zerſchlagen, -ſchmettern, -malmen. 2. = *sukiužinti* 1.

suknèžti *(-knęžtù, -knežaũ, -knèšiu)* v. intr. 1. = *sukiužti* 1. 2. = *sudužti* 1. — intens. *suknežėti (sùknežu, -žėjau, -žėsiu)*.

suknià, *sùknios* s. f. /2/ 1. (affektbetont) feierliches Frauenkleid. 2. = *suknėlė* 2.

sukniáubti *(-biu, -biau, -bsiu)* und *sukniaũbti (-biù, sùkniaubiau, -bsiu)* v. tr. ~ *gálvas* die Köpfe ſenken und das Geſicht in die Hände (bzw. in die Kiſſen) vergraben. ‖ refl. *susikniáubti, susikniaũbti* (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt (ſitzend) den Kopf ſenken und das Geſicht mit den Händen bedecken, in die Hände vergraben, in die Hände ſtützen.

sukniáukinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Katzen) quälen, ſo daß ſie miauen bzw. ſchreien.

sukniauksėti *(-kniáuksiu* [3. Perſ. *-kniáuksi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. wiederholt leiſe miauen. 2. (übertr.) aufknurren, -brummen. II. v. tr. knurrend, brummend ſagen.

sukniaũkti *(-kiù, sùkniaukiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu miauen. 2. einmal kurz miauen. 3. (übertr.) einen brummenden, knurrenden Laut äußern. II. v. tr. (hin)brummen.

sukniáupti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. = *sukniáubti*. ‖ refl. *susikniáupti* = *susikniáubti*.

sukniausýti ſ. *sukniaũsti*.

sukniaũsti *(-siù, sùkniausiau, -siu)* v. tr. 1. zerwühlen. 2. wühlend hineinſtecken. — intens. zu 1 *sukniausýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu)*. ‖ refl. *susikniaũsti* (mit Mehrzahlſubjekt) 1. die Köpfe in die Kiſſen vergraben. 2. die Köpfe aneinanderſchmiegen.

sukn̄ibti *(-knimbù, -knibaũ, -knìbsiu)* v. intr. 1. = *suknàbti*. 2. ~ *į kã̀* (mit Mehrzahlſubjekt) ſich insgeſamt in etwas vertiefen, ſich hineinverſenken.

sukn̄ibždėti *(sùknibždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. anfangen zu wimmeln, zu kribbeln. 2. ſich zu regen anfangen.

sukniẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukniẽdyti*.

sukniẽdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. zuſammennieten.

sukn̄ỹkšti *(-šči̇ù, sùknykščiau, -kšiu)* v. intr. = *sukn̄ỹkti*.

sukn̄ỹkti *(-kiù, sùknykiau, -ksiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sukvỹkti*. 2. (von Kindern) leicht aufkreiſchen.

sukn̄ipsėti *(sùknipsiu* [3. Perſ. *sùknipsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. anfangen (mit den Fingern) zu ſchnalzen. 2. (mit den Fingern) ein einmaliges ſchnalzendes Geräuſch machen.

sukn̄irkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *suknérkčioti*.

sukn̄irkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Wimmern bringen.

sukn̄irksėti *(-knìrksiu* [3. Perſ. *-knìrksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *suknérkčioti*.

sukn̄iřkti *(-kiù, sùknirkiau, -ksiu)* v. intr. = *sukneřkti*.

sukn̄irvėti *(-knìrvu, -vėjau, -vėsiu)* v. intr. (dial.) = *sudejúoti*.

sukn̄isinėti ſ. *sukn̄ìsti*.

sukn̄ìsti *(sùknisu, -saũ* und [dial.] *sùknisiau, -siu)* v. tr. 1. mit dem Rüſſel ganz auf-, um-, zerwühlen (von Schweinen). *kiaũlės -so vìsą pievą* die

Schweine wühlten die ganze Wiese auf. *kaĩp kiaũlių sùknista* wie wenn Schweine darin herumgewühlt hätten. 2. alles zerwühlen, in Unordnung bringen. *stãlą ~* alles auf dem Tisch in Unordnung bringen. 3. (volkst.) (jemand) heruntermachen. — frequ. zu 1—2 *suknisinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). -ėta pieva* vollständig aufgewühlte Wiese. — intens. zu 1—2 *suknaisýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu).* ‖ refl. *susiknìsti, susiknisinėti, susiknaisýti* 1. = *suknìsti, suknisinėti, suknaisýti.* 2. *susiknìsti* (volkst.) a) einander heruntermachen; b) (mit etwas) übel abfahren, keinen Erfolg haben.

sukniubdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zum Niederknien zwingen, so daß das Gesicht (fast) die Erde berührt. 2. zusammenknicken (einen Reifen).

sukniùbti *(-kniumbù, -kniubaũ, -kniùbsiu)* v. intr. 1. sich bis zur Erde verbeugen, in die Knie fallen und mit dem Gesicht die Erde (fast) berühren. *jìs -kniumbа prie lóvos iř įsikniáubia į pãtalus* er fällt vor dem Bett in die Knie und verbirgt sein Gesicht im Bettzeug. *sukniùbęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ mit die Erde (fast) berührendem Gesicht auf den Knien liegend. *-busių tarnų̃ eĩlės* Reihen niederfallender Diener. 2. mit gesenktem und in die Hände vergrabenem Gesicht hinfallen, -sitzen (*añt kėdės, ant súolo* auf einen Stuhl, eine Bank). *bùvo ant stãlo -bęs* mit auf der Tischplatte ruhendem Kopf saß er am Tisch. 3. = *suklùpti* I 1. *arklỹs -bo ant kėlių* das Pferd stürzte in die Knie. 4. (unter schwerer Last, vor Müdigkeit) zusammensinken, vornüber hinsinken, -fallen, -stürzen. *-bęs giliamì sniegè gulėjo* im tiefen Schnee war er aufs Gesicht hingesunken und blieb dort liegen. *jiẽ kniūbstì -bo añt maišų̃* sie fielen vornüber auf die Säcke hin. 5. sich tief vornüber, zur Erde beugen, neigen. *-bęs žmogùs* ein tief vornübergebeugter Mensch. *tróbos pasẽnusios iř į žẽmę -busios* die Gebäude sind veraltet und stehen schief vornübergeneigt. 6. = *sugniùžti* 1—2. *javaĩ nuõ smarkaũs lietaũs -bę gùli* infolge heftigen Regens liegt das Getreide am Boden.

sukniugždėti *(sùkniugždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) 1. ſ. *sukniùgžti.* 2. zu summen anfangen.

sukniùgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) zerknicken.

sukniùgžti *(-kniungždù, -kniugždaũ, -kniùgšiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sukneřkti.* 2. wimmernd aufschreien. — intens. *sukniugždėti (sùkniugždu, -dėjau, -dėsiu),*

sukniùkti *(-kniunkù, -kniukaũ, -kniùksiu)* v. intr. anfangen zu miauen.

sukniùpti *(-kniumpù, -kniupaũ, -kniùpsiu)* v. intr. = *sukniùbti* 1. *sukniùpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *sukniùbęs.*

sukniurkti *(-kiù, sùkniurkiau, -ksiu)* v. intr. 1. einen grunzenden Laut äußern. 2. = *sukneřkti.*

sukniùsti *(-kniūstù, -kniustaũ, -kniùsiu)* v. intr. (dial.) = *sukniùbti* 4.

sukniùsti *(-kniūsù* und *-kniūstù, -kniusaũ, -kniùsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sukniùbti* 4. *-kniùso ant nósies* er fiel auf die Nase. 2. den Kopf sinken lassen, hängen lassen. *-kniùsęs ant kẽlių miẽga* mit auf den Knien ruhendem Kopf schläft er.

sukniùžti *(-kniūžù* oder *-kniūžtù, -kniužaũ, -kniùšiu)* v. intr. (dial.) = *sugniùžti* 1. *dù ant ãslos -kniùžę knařkė* zwei lagen auf den Boden hingesunken und schnarchten.

suknopinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *suknõpinti.* 2. einen Weg mit gesenktem Kopf hin- und zurückgehen.

suknõpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. mit gesenktem Kopf (unachtsam) zusammenkommen, insgesamt so hineingehen bzw. hereinkommen. — frequ. *suknopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

suknùpti *(-knumpù, -knupaũ, -knùpsiu)* v. intr. = *suklùpti* 3.

suknùtė, *-ės* s. f. /2/ = *suknáitė.*

sukočióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (die ganze Wäsche) rollen, mangeln. 2. (übertr.) tüchtig verprügeln. 3. (übertr.) gehörig ermüden.

sukolchòzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (die Bauernhöfe, den Bodenbesitz) in Kolchose umwandeln (in der Sowjetunion).

sukolektỹvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vollständig kollektiv(is)ieren.

sukolektúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (eine bestimmte Summe) durch eine Kollekte (z. B. in der Kirche) einsammeln.

sukõlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sukolióti (-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. = (rlt.) *sukéikti* II 1. 2. grob ausschimpfen. II. v. intr. = (rlt.) *sukéikti* I. ‖ refl. *susikõlioti, susikolióti* 1. = *susikéikti* 2. 2. einander grob ausschimpfen.

sukomandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. ein Kommando, einen Befehl geben. 2. v. tr. (einer Truppe) ein Kommendo bzw. einen Befehl geben.

sukombinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (zuſammen)kombinieren. 2. (etwas) irgendwie zuſtandebringen, erreichen. 3. (ein unſauberes Geſchäft) zuſtandebringen.

sukomėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in eine Komödie umwandeln.

sukòminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz komiſch geſtalten.

sukomjaunuolėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz komſomolzenartig (wie ein Mitglied des Kommuniſtiſchen Jugendverbandes) werden.

sukompiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit dem Kompilieren von etwas fertig werden.

sukomplektúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. komplettieren, vervollſtändigen, zuſammenſtellen.

sukomplikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. komplizieren; machen, daß etwas kompliziert wird. ‖ refl. *susikomplikúoti* kompliziert werden, komplizierte Form annehmen.

sukomponúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit dem Komponieren von etwas fertig werden.

sukompromitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. völlig kompromittieren. ‖ refl. *susikompromitúoti* ſich kompromittieren.

sukomunistėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz kommuniſtiſch werden.

sukomunìstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz kommuniſtiſch machen.

sukoncentrãvimas, *-o* s. m. /1/ Konzentrieren n., Konzentration f.

sukoncentrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. konzentrieren; rlt. *sutelkti*. ‖ refl. *susikoncentrúoti* ſich konzentrieren.

sukõneveikti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle ſchimpfen, ſchmähen, ſchlechtmachen, durchhecheln. 2. ganz und gar ſchlechtmachen. ‖ refl. *susikõneveikti* einander ſchlechtmachen.

sukonfiskúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alle(s) konfiszieren, in Beſchlag nehmen.

sukonfùzinti und **sukonfũzinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukonfùzyti*.

sukonfùzyti und **sukonfũzyti** *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. ganz konfus, verlegen machen; verwirren. ‖ refl. *susikonfùzyti, susikonfũzyti* ſich ganz konfus machen, ſich verwirren, ganz verlegen werden.

sukonkretėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz konkret werden.

sukonkrètinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz konkretiſieren, konkret machen.

sukonkurúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. niederkonkurrieren, in der Konkurrenz ſchlagen.

sukonservúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Erfolg konſervieren, haltbar machen. 2. (Früchte u. dgl.) in Menge einmachen.

sukonsolidúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. endgültig konſolidieren.

sukonstruktúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fertig konſtruieren.

sukonstrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sukonstruktúoti*.

sukontraktãvimas, *-o* s. m. /1/ Verpflichtung f., Engagement n. (z. B. eines Schauſpielers, Berufsſportlers).

sukontraktúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (einen Schauſpieler, Berufsſportler) verpflichten, engagieren.

sukontroliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. fertig kontrollieren. 2. imſtande ſein zu beherrſchen.

sukoordinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vollſtändig koordinieren.

sukopinėti ſ. *sukópti* und *sukõpti*.

sukópti *(-piu, -piau, -psiu)* I. v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt hinaufſteigen, -klettern (*ant kõ* bzw. *į kã* auf etwas). II. v. tr. 1. eine beſtimmte Menge (Honig) ausnehmen. 2. (übertr.) haſtig aufeſſen, verſchlingen. — frequ. zu II 1 *sukopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susikópti* = *sukópti* II (für ſich).

sukõpti *(-più, sùkopiau, -psiu)* v. tr. 1. = *sukaũpti* 2. ~ *žìdinį* die heiße Aſche im Herde zuſammenſcharren, aufhäufeln. ~ *ùgnį* daſſ. 2. = *sukuõpti*. — frequ. *sukopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* ſorgfältig zuſammenſcharren. ‖ refl. *susikõpti* daſſ. (für ſich).

sukorėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukorýti*.

sukóriau ſ. *sukárti*.

sukõris, *-io* s. m. /2/, beſ. pl. *sukõriai* (dial.) Zwieback m.; rlt. *džiuvėsiai, sausaĩniai*. — dim. *sukorėlis, -io* /2/ bzw. pl. *sukorėliai, -ių* /2/ s. m.

sukorýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ganz wabenartig, löcherig, porös werden.

sukortúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. tüchtig Karten klopfen.

sukóščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. mit Unterbrechungen aufhüſteln.

sukósėti *(-siu* [3. Perſ. *-kósi* und *-kósti*], *-sėjau, -sėsiu)* 1. v. intr. aufhuſten, zu huſten anfangen. 2. v. tr. aushuſten. ‖ refl. *susikósėti* 1. in heftiges Huſten verfallen. 2. ſich miteinander durch Huſten verſtändigen.

sukósindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukósinti.*

sukósinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. huſten machen.

sukošėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zu Brei werden.

sukóšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. alles (Bier, Milch) (durch)ſeihen, =ſiltern, fertig ſeihen. 2. (vom Regen) ganz durchnäſſen. ‖ refl. *susikóšti* = *sukóšti* 1 (für ſich).

sukóviau ſ. *sukáuti.*

sukovimas, *-o* s. m. /2/ Schlagen n. (eines Heeres, des Feindes).

sukovóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ſiegreich ſein; den Sieg davontragen, gewinnen.

sukoziriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) I. v. intr. = *sukortúoti.* II. v. tr. 1. (eine Partie Karten) ſpielen. 2. (jemand) im Kartenſpiel übertrumpfen, ſchlagen.

sukrabždénti = *sukrebždénti.*

sukrabždėti *(sùkrabždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *sukrebždėti.*

sukráičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt herunter=, hineinfallen.

sukráiglioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. in Verwirrung bringen. 2. (übertr.) zuſammenpfuſchen. ‖ refl. *susikráiglioti* in Verwirrung geraten.

sukraikýti ſ. *sukreĩkti.*

sukraĩpalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sukraipýti.*

sukraipinėti ſ. *sukreĩpti.*

sukraipýti ſ. *sukreĩpti.*

sukrakmõlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukrakmõlyti.*

sukrakmõlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. (Wäſche) ſteif ſtärken. 2. (alle Wäſcheſtücke) ſtärken. ‖ refl. *susikrakmõlyti* 1. = *sukrakmõlyti* (für ſich). 2. ſich (leicht bzw. ſchwer) ſtärken laſſen.

sukrámčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (von Hunden) beißend leicht verletzen. *rañkos šuñs -otos* die Hände ſind durch Hundebiſſe leicht verletzt. ‖ refl. *susikrámčioti* einander durch Biſſe leicht verletzen.

sukrámsčioti = *sukrámčioti.*

sukramsėti *(-krámsiu* [3. Perſ. *-krámsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (beim Eſſen zwiſchen den Zähnen) ein knirſchendes, knackendes, knuſperndes Geräuſch hören laſſen.

sukramsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. mühſam kauend langſam aufeſſen. 2. langſam zerkauen (können). *jìs plùtų nebesukramsnója* er iſt nicht mehr imſtande, Brotrinden zu zerkauen. 3. vorkauen (*vaĩkui* einem Kinde).

sukrámti *(-krámstu, -kramaũ, -krámsiu)* v. intr. = *prikrámti.*

sukramtinėti ſ. *sukramtýti.*

sukramtýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. zerkauen. *geraĩ, tinkamaĩ* ~ gehörig zerkauen, durchkauen. *nurýti -týtą kąsnėlį* den zerkauten Biſſen hinunterſchlucken. *kąsnio nesukramtęs nenurýsi* (Sprw.) einen Biſſen kann man ungekaut nicht ſchlucken. *vaĩkui valgį* ~ einem Kinde die Speiſe vorkauen. 2. imſtande ſein zu zerkauen, zerkauen können. 3. zerbeißen. 4. kräftig kauend aufeſſen, verſpeiſen. — frequ. *sukramtinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susikramtýti* 1. = *sukramtýti* 1 und 3 (für, an ſich). 2. einander zerbeißen.

sukránkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sukrankšėti* I.

sukranksėti *(-kránksiu* [3. Perſ. *-kránksi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu krächzen. 2. aufkrächzen, einmal kurz krächzen. 3. (übertr.) = *sukóščioti.* II. v. tr. ~ *kám kã* jemandem etwas zukrächzen, krächzend ſagen.

sukránkščioti = *sukránkčioti.*

sukrañkšti *(-ščiù, sùkrankščiau, -šiu)* 1. v. intr. ſich einmal laut (auf)räuſpern (vor dem Ausſpucken). 2. v. tr. (den Bruſtſchleim) räuſpernd aufbringen.

sukrañkti *(-kiù, sùkrankiau, -ksiu)* v. intr. 1. aufkrächzen, einmal kurz krächzen (von der Krähe). 2. = *sukrañkšti* 1. 3. (übertr.) = *suknañkti* 1.

sukrapnóti *(-ója, -ójo, -ōs)* v. intr. impers. kurze Zeit tröpfeln (vom Regen).

sukrapštinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *sukrapštýti.* 2. ſorgfältig zuſammenſcharren, =kratzen.

sukrapštýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. zuſammenkratzen. 2. (Geld) zuſammenbringen, aufbringen, =treiben bzw. aufbringen, =treiben können. *-krãpštęs põrą šimtũ lìtų, nusipirkaũ árklį* als ich zweihundert Lit beiſammen hatte, kaufte ich mir ein Pferd. *tėvaĩ dár šiañp taĩp -krãpšto jíems pinigũ* die Eltern ſind gerade noch imſtande, für ſie Geld aufzutreiben. *vargù tiek -týsiu* ich werde ſchwerlich ſo viel zuſammenbringen. 3. zuſammenſcharren. ~ *į krūvą* zu einem Haufen zuſammenſcharren. 4. (alle) mit Mühe und Not hineintreiben, =jagen (können). 5. ganz zerkratzen. — frequ. *sukrapštinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susikrapštýti* 1. = *sukrapštýti* (für ſich). 2. ſich zerkratzen. 3. insgeſamt mühſam hinein=

gehen, hereinkommen. 4. (mit Infinitiv) fertig werden (etwas zu tun).

sùkras m., -à f. adj. /4/ (dial.) = *sukrùs*.

sùkratas = *sùkretas*.

sukrãtymas, -o s. m. /1/ 1. Durcheinander-, Auf-, Durchschütteln n. 2. Zusammenschütte(l)n n. 3. Hineinschütten n. 4. Ver-, Zusammenmengen n. 5. Erschüttern n.

sukratýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. ſ. *sukrẽsti*. 2. alles durcheinanderschütteln, auf-, durchschütteln. 3. heftig schütteln. 4. schüttelnd zusammenmengen, -mischen (*šiáudus sù šienù* Stroh und Heu). ~ *krãtinio* ein wenig Mischfutter rüsten. ~ *kárvėms* für die Kühe Mischfutter rüsten. 5. hineinschütten. 6. = *sukrẽikti* 1. 7. (allen Mist u. dgl.) verzetteln. ‖ refl. *susikratýti* = *sukratýti* (für sich).

sukraujúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. einen Bluterguß haben. 2. v. tr. ganz mit Blut besudeln. ‖ refl. *susikraujúoti* sich ganz mit Blut besudeln.

sukráulioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sukraulióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sukraustinėti*.

sukráulyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *sukraustinėti*.

sukraũpti *(-più, sùkraupiau, -psiu)* v. tr. (dial.) = *subárti*.

sukraustinėti ſ. *sukráustyti*.

sukráustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *sukráuti*. 2. alle (Leute) hierversetzen, zum Ansiedeln herbringen. 3. alle (Sachen) zusammen wohin schaffen, herschaffen, -bringen. 4. alle (Sachen) wegräumen, -schaffen. — frequ. *sukraustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susikráustyti* 1. = *sukráustyti* 2—4 (für sich, seine eigenen Sachen). 2. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt übersiedeln, umziehen. *gyvéntojai -kráustė į̃ pilìs* die Einwohner siedelten insgesamt in die Burgen über. 3. mit der ganzen Habe umziehen (*į naũją bùtą* in eine neue Wohnung).

sukráuti *(-kráuju* und *-kráunu, -króviau, -kráusiu)* I. v. tr. 1. zusammenhäufen, -schichten, aufeinanderschichten (*į krũvą* zu einem Haufen). *móterys -króvė dešràs añt stalų̃* die Frauen häuften die Würste auf die Tische. ~ *málkas* das Brennholz aufschichten. ~ *į stìrtas* aufhäufen, -beigen. *šiẽnas -tas į stógines* das Heu ist in den Scheunen untergebracht. *čià laikinaĩ -króvė visùs baldùs* der ganze Hausrat wurde hier vorübergehend untergebracht. ~ *į dėžès* in Kisten verpacken. ~ *rietuvėmìs* aufstapeln. ~ *prekès, ãtsargas* Waren, Vorräte lagern. ~ *į vežìmą, į laĩvą* auf einen Wagen, auf ein Schiff (auf)laden. *vìsą nãštą* ~ *kám añt pečių̃* jemandem die ganze Last (auf die Schultern) aufbürden. 2. (Schätze) anhäufen, (Reichtum) aufhäufen, erwerben. *-krautì tur̃tai* angehäufte Schätze, Reichtümer. *jám nerūpėjo tur̃tai* ~ es lag ihm nichts daran, Reichtum zu erwerben. *tūkstančių jì nesukróvė* sie häufte keine Tausende an, sie wurde nicht sehr reich. *áitvaras -króvė jám pìnigus* ein fliegender Spukgeist hat ihm all das Geld zugetragen (Volksaberglauben). ~ *kraĩtį* den Brautschatz fertigstellen. 3. durch Zusammenhäufen, Aufschichten errichten. ~ *láužą* einen Holzstoß errichten. *iš akmenų̃ -tas pamiñklas* aus angehäuften Steinen errichtetes Denkmal. ~ *lìzdą* ein Nest bauen. ~ *krũvą* einen Haufen aufschichten. 4. ~ *puñpurus, žiedus* die Knospen, die Blüten ansetzen (von Bäumen). 5. (einen Wagen) vollladen, voll beladen (*kõ* mit etwas), (den Koffer) packen. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem eine Tracht Prügel verabfolgen. 2. ~ *kám* jemandem gründlich die Meinung sagen, jemand mit Vorwürfen überhäufen. — frequ. zu I *sukrovinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I 1 *sukráustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. *vìską gražiaĩ* ~ alles schön zusammen-, aufeinanderschichten. ‖ refl. *susikráuti* 1. = *sukráuti* I 1 (für sich). ~ *maišañ* seine Sachen in einen Sack ein-, zusammenpacken. *tuosè dviejuosè kambariuosè jìs -króvė vìsą sàvo tur̃tą* in diesen zwei Zimmern hatte er seine ganze Habe untergebracht. *-króvė sàvo dáiktus ant ãsilo* er lud seine Sachen auf einen Esel. 2. = *sukráuti* I 2 (für sich). *aš tur̃tų neturiù -krósiu* ich habe keine Reichtümer angehäuft. *neteisìngai* ~ *turtùs* auf ungerechte Weise Reichtümer erwerben. ~ *kraĩtį* den eigenen Brautschatz fertigstellen. 3. = *sukráuti* I 3 (für sich). ~ *lìzdą* sich ein Nest bauen. 4. = *sukráuti* I 4. 5. = *sukráuti* I 5 (für sich). *svečiaĩ -króvė sàvo lagaminė̃liùs* die Gäste packten ihre Köfferchen. 6. sich anhäufen, durch Anhäufung entstehen. *vargų̃ kalnaĩ -krósiu* ganze Berge von Mühsalen häuften sich an. 7. (von Knospen, Blüten) entstehen, sich ansetzen, anfangen zu keimen.

sukrautìnis m., -ė f. adj. /2/ auf(einander)geschichtet, zusammengehäuft.

sukrautùvė, *-ės* s. f. /2/ (Daukantas) 1. = *koplyčià.* 2. = *sándėlis* 1—2.
sukravinėti (dial.) = *sukrovinėti.*
sukrebždénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *sukrebždėti.* 2. v. tr. = *sukrẽbždinti.*
sukrebždėti *(sùkrebždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. aufraſcheln, ein einmaliges raſchelndes Geräuſch machen (beſ. von Mäuſen).
sukrẽbždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (etwas) zum Raſcheln bringen.
sukregėti *(sùkregu, -gėjau, -gėsiu)* (dial.) v. intr. 1. = *sukregúoti.* 2. = *sukriuksėti.* 3. = *sukreknóti* 2.
sukregúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſchwer aufatmen, aufröcheln.
sukreidúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. alle ankreiden. 2. mit Kreide ganz beſudeln.
sukreikinėti ſ. *sukreĩkti.*
sukreĩkti *(-kiù, sùkreikiau, -ksiu)* v. tr. 1. zum (Unter)ſtreuen (für das Vieh im Stall) aufbrauchen. 2. (alles, eine beſtimmte Menge) auf dem Boden ausbreiten (z. B. Flachs). — frequ. *sukreikinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1 *sukraikýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ‖ refl. *susikreĩkti, susikraikýti* = *sukreĩkti, sukraikýti.*
sukreipinėti ſ. *sukreĩpti.*
sukreĩpti *(-più, sùkreipiau, -psiu)* v. tr. 1. ganz ſchief biegen, verbiegen. 2. verzerren, -ziehen, -krümmen, entſtellen, verunſtalten. — frequ. *sukraipinėti* und *sukreipinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *sukraipýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ~ *lūpas* den Mund verziehen. ‖ refl. *susikreĩpti, susikraipýti* 1. = *sukreĩpti* (für, an ſich). 2. ſich ganz ſchief biegen. 3. verzerrt, -zogen, -krümmt, entſtellt, verunſtaltet werden.
sukréitėti *(-kréičiu* [3. Perſ. *-kréiti]* und *-tėju, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. in heftiges Keifen ausbrechen.
sukreivakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. kurze Zeit ſcheele Blicke (zu)werfen.
sukreivazóti = *sukreivezóti.*
sukreivėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſchief, krumm, verbogen, verkrümmt werden; ſich verbiegen.
sukreivezóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (eine Linie u. dgl.) ganz krumm, im Zickzack ziehen, zeichnen. 2. mit Zickzacklinien durchziehen, (den Acker) im Zickzack (unordentlich) fertig pflügen. 3. ſchief (ſchlecht) errichten, bauen. 4. (hin)kritzeln, ſchlecht ſchreiben. 5. bekritzeln, vollkritzeln, -ſchreiben.
sukreivezúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sukreivezóti.*
sukreĩvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz krumm machen, krumm biegen. ‖ refl. *susikreĩvinti* = *sukreivėti.*
sukreivóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *sukreĩvinti.* 2. = *sukreivezóti* 2. ‖ refl. *susikreivóti* 1. = *sukreivėti.* 2. = *sukreivezóti* 2.
sukreivuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sukreivezóti* 2. ~ *arìmą* in Zickzacklinien fertig pflügen.
sukreivúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sukreivóti.*
sukrekėti *(sùkreku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. gerinnen (von Blut, Milch).
sukrẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Gerinnen bringen.
sukreknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sukriuksėti.* 2. aufſchreien (von der Elſter). 3. = *sukikénti.*
sukreksėti *(sùkreksiu* [3. Perſ. *sùkreksi]*, *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sukriuksėti.* 2. leicht aufhuſten. 3. = *suverkšlénti.* 4. (dial.) = *sukikénti.*
sukrėkti *(-krenkù, -krekaũ, -krėksiu)* v. intr. gerinnen (von Blut, Milch). *sukrẽkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ geronnen.
sukrẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *sacharìnas.* 2. ſ. *sùkrus.*
sukremsėti = *sukramsėti.*
sùkremtu ſ. *sukrimsti.*
sukremzlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz knorpelig, zu Knorpel werden.
sukrénkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſich ein wenig räuſpern, durch Räuſpern ein Zeichen geben.
sukrenkšėti *(-krénkšiu* [3. Perſ. *-krénkši]*, *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *sukóščioti.*
sukreñkšti *(-ščiù, sùkrenkščiau, -šiu)* v. intr. = *sukrañkšti.*
sukresnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. unterſetzt-kräftigen Wuchs annehmen.
sukrẽsninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. unterſetzt-kräftig werden laſſen.
sukrẽsnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) zerſetzen.
sukrẽsti *(sùkrečiu, sùkrėčiau, -krẽsiu)* v. tr. 1. einmal kräftig ſchütteln. *óbelį kàd sùkrėtė, taĩ visì obuoliaĩ nukrìto* es ſchüttelte den Apfelbaum ſo kräftig, daß alle Äpfel herunterfielen. *drugỹs (kařštis), šaltis manė sùkrėtė* ein Fieber-, Froſtſchauder ſchüttelte mich. 2. erſchüttern, erzittern machen. *áidas sùkrėtė mìšką* das Echo erſchütterte den Wald. *suñkvežimiai sùkrėtė namùs* die Laſtautos erſchütterten die Häuſer. ~ *nervùs* die Nerven erſchüttern. 3. er-

ſchüttern, erſchauern machen. *báimė sùkrėtė krūtinę* ein Angſtſchauer erſchütterte die Bruſt. *mintìs apiẽ vándenį jį sùkrėtė* beim Gedanken an Waſſer ſchauerte es ihn. *neláimė, įvykis, smūgis, žinià jį labaĩ sùkrėtė* das Unglück, der Vorfall, der (Schickſals)ſchlag, die Nachricht erſchütterte ihn gewaltig. *sùkrečiantis vaĩzdas* erſchütterndes Bild. 4. (aus der Untätigkeit) aufrütteln. 5. alles (an einem Ort) zuſammenſchütten, -ſchütteln. 6. (impers.) durch heftiges Schütteln einen arg vernehmen (z. B. beim Fahren). 7. (eine beſtimmte Menge) herunterſchütteln. 8. (eine beſtimmte Menge Langſtroh) (durch Schütteln) zubereiten, herrichten. 9. tüchtig düngen. 10. (aus Lehm) herſtellen, errichten. 11. (eine beſtimmte Menge) hin(ein)ſchütte(l)n. — intens. zu 1—7, 11 *sukratýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu)*. ‖ refl. *susikrėsti, susikratýti* 1. = *sukrėsti* 5—7, 9—10 (für ſich). 2. erſchüttert werden, erbeben, erzittern. 3. tüchtig geſchüttelt werden.

sukrešėti *(sùkrešu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (von Blut) gerinnen. *-šėjęs kraŭjas* geronnenes Blut.

sukrėšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Blut) zum Gerinnen bringen.

sukrėšti *(-krẽštu, -krešaũ, -krėšiu)* v. intr. = *sukrešėti*.

sùkretas, *-o* s. m. /1/ Erſchütterung f.

sukretėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. und intr. ~ *gálvą* oder *gálva* anfangen den Kopf zu wiegen, zu ſchütteln.

sukretėti *(sùkretu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. 1. erzittern, -beben (beſ. von alten Leuten), zu ſchlottern anfangen. 2. (dial.) = *sukrešėti*.

sukrėtimas, *-o* s. m. /2/ 1. einmaliges Schütteln. 2. Erſchütterung f. *smegenų* ~ Gehirnerſchütterung. 3. Aufrütteln n. (aus der Untätigkeit). 4. Zuſammenſchütten n.

sùkrėtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *sánkrėtis*.

sukrevezóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sukreivezóti* 2 und 5.

sukrevezúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sukreivezóti* 2 und 5.

sukriaukšėti *(-kriáukšiu* [3. Perſ. *-kriáukšì*], *-šėjau, -šėsiu)* I. v. intr. 1. = *sukrañkšti* 1. 2. = *sukósėti* 1. 3. = *sukramsėti*. II. v. tr. mit lautem Geräuſch zerkauen.

sukriaukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. anfangen zu kniſtern, zu knirſchen, zu knacken. 2. v. tr. mit knackendem, knabberndem Geräuſch aufeſſen.

sukriaũsti *(-stù, -kriautaũ, -siu)* v. intr. ſich mit einer Kruſte überziehen.

sukriaušnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sukriaukšnóti* 2.

sukriáuti (dial.) = *sukráuti*.

sukrỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. außerordentliche Drallheit. 2. außerordentliche Rührigkeit, Flinkheit, Gewandtheit, Behendigkeit.

sukribždėti *(sùkribždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. = *suknibždėti*. 2. = *sukrebždėti*.

sukrikdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. in Unordnung bringen, zerrütten, verwirren. ~ *draŭsmę* die Diſziplin zerrütten. *kienõ mintìs* ~ jemandes Gedankengang ſtören.

sukrikìmas, *-o* s. m. /2/ Auflöſung f., Zerrüttung f., Verwirrung f.

sukrikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukrikdýti*.

sukryksėti *(-siù* [3. Perſ. *-krỹksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. wiederholt (nacheinander) aufquaken.

sukrikščionėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz chriſtlich werden, Chriſt werden. 2. verchriſtlicht werden.

sukrikščióninimas, *-o* s. m. /1/ 1. vollſtändige Chriſtianiſierung. 2. Verchriſtlichung f.

sukrikščióninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alle bzw. ganz chriſtianiſieren. 2. verchriſtlichen.

sukrỹkštauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. wiederholt aufkreiſchen, laut rufen, ſchreien.

sukrỹkšti *(-ščiù, sùkrykščiau, -šiu)* v. intr. 1. einen kurzen kreiſchenden Ton von ſich geben (von Vögeln, Mädchen), aufkreiſchen. 2. (von Kindern) fröhlich aufkreiſchen, -ſchreien.

sukrikštyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. (Getränke) tüchtig mit Alkohol verſetzen. 2. (jemand) abſchwarten, prügeln.

sukrìkti *(-krinkù, -krikaũ, -krìksiu)* v. intr. ſich ganz auflöſen, ganz zerrüttet werden, in totale Unordnung geraten, ſich verwirren. *jõ neĩvai -krìko* er erlitt einen Nervenzuſammenbruch.

sukrỹkti *(-kiù, sùkrykiau, -ksiu)* v. intr. aufquaken (von Enten).

sukrimsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sukramsnóti* 1—2.

sukriñsti *(sùkremtu, -krimtaũ, -kriñsiu)* v. tr. 1. zernagen, -beißen, aufbeißen. ~ *riešutus* die Nüſſe aufbeißen. *nesukriñtęs kiáuto, kánduolo neragáusi* (Sprw.) ſolange man die Schale nicht aufgebiſſen hat, bekommt man den

Kern nicht zu koſten. 2. (auf)eſſen, =freſſen. *nẽ kaulẽlio negavaũ* ~ nicht einmal einen lumpigen Knochen erhielt ich zu nagen. 3. (von Motten) zerfreſſen. *kélnės bùvo kandžių sùkrimstos* die Hoſen waren von den Motten zerfreſſen. *džiovõs sùkrimstas* an der Auszehrung leidend, von der Schwindſucht abgezehrt. 4. (übertr.) vergrämen, in Kummer bringen. ‖ refl. *susikrimšti* 1. ſich grämen, ſehr bekümmert werden, von nagendem Kummer ergriffen werden (*kõ* oder *kuõ* oder *dėl kõ* wegen, über etwas). *susikrimtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſehr bekümmert, voll Kummer, voll Gram. 2. = *sukrimšti* 1—2.

sukrimtìmas, *-o* s. m. /2/ Zernagen, =beißen n., Aufbeißen n.

sùkrinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) mit Zucker beſudelt.

sukrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *sukrùs* 4. 2. (dial.) = *cùkrinis (cukrìnis)*.

sukriogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukarkúoti* 1.

sukriókinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. brüllen machen, plärren machen. 2. krächzen machen. 3. (dial.) zum Weinen bringen. ‖ refl. *susikriókinti* (dial.) einander zum Weinen bringen.

sukriókščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt aufſchreien.

sukriõkšti *(-ščiù, sùkriokščiau, -šiu)* v. intr. = *sukriõkti* 2.

sukriõkti *(-kiù, sùkriokiau, -ksiu)* v. intr. 1. aufbrüllen, anfangen zu brüllen (z. B. von Löwen). ~ *baisiù balsù* mit fürchterlicher Stimme aufbrüllen. *šiuřpiai sùkriokė gárlaivis* der Dampfer brüllte auf, daß es einem durch Mark und Bein ging. 2. anfangen zu keuchen, zu röcheln. 3. (allgemein von Tieren) laut aufſchreien, =plärren. 4. = *suknařkti* 1. 5. (von Waſſer) aufrauſchen, =brauſen, =toſen. 6. (dial.) in lautes Weinen ausbrechen.

sukriokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukarkúoti* 1.

sukriõšti *(-šiù, -šaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) altersſchwach, ganz gebrechlich werden. *sukriõšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ altersſchwach, ſehr gebrechlich.

sukrýpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. anfangen ſich wiederholt ſeitwärts zu wenden. 2. ins Wackeln kommen. 3. (von einem Fuhrwerk) anfangen wiederholt leicht ſeitwärts zu ſchwanken.

sukrýpėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Perſon mit gekrümmter Haltung. 2. windſchiefer Gegenſtand. 3. = *paliegėlis; -lė*.

sukrỹpinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. (wind)ſchief machen. 2. v. intr. wackelnd zuſammenkommen, insgeſamt hereingewackelt kommen.

sukrỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ſich ganz verbiegen, ſich ganz ſchief biegen. *sukrỹpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verbogen, ſchiefgebogen. *-pusi trobà, -pęs nãmes* ſchiefſtehendes Haus. *-pę bãtai, -pusios pùšnys* ſchiefgetretene Schuhe, Stiefel. *-pęs véidas* ſchiefes Geſicht. 2. (übertr.) aus dem Geleiſe kommen, untauglich werden, geſundheitlich herunterkommen. *žéntas visái -po* der Schwiegerſohn wurde ernſtlich krank. *-pęs kuĩnas* abgeſchundener Klepper. *-pusios síelos* verdrehte Seelen.

sukrypúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. anfangen hin und her zu ſchwanken, zu watſcheln. 2. ſchwankenden, watſchelnden Ganges zuſammenkommen bzw. insgeſamt hereingewatſchelt, =geſchwankt kommen.

sùkris, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *sūkurỹs*. 2. = *sukrùmas* 1 und 3.

sukrìsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle nieder=, hin=, zerfallen laſſen. 2. (die Kartoffeln) verkochen laſſen.

sukristãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukristalizúoti*. ‖ refl. *susikristãlinti* = *susikristalizúoti*.

sukristalizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. kriſtalliſieren. ‖ refl. *susikristalizúoti* ſich (heraus)kriſtalliſieren.

sukrìsti *(-krintù, -kritaũ, -krìsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt, zuſammen herunter=, hinunter=, hineinfallen, hinfallen. *visì -krìtom į vándenį* wir fielen alle zuſammen ins Waſſer. *visì -krìto ant žẽmės* alle fielen zuſammen auf den Boden. *kad ãklas ãklą vẽda, abùdu -krìs į duõbę* (Sprw.) wenn ein Blinder einen Blinden führt, fallen beide in die Grube. *vyresnieji miegóti -krìto* die Altern legten ſich zum Schlafen hin. *-kriñta visì į vežìmą* alle zuſammen purzeln in den Wagen hinein. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich insgeſamt hinwerfen, ſich zu Boden werfen. ~ *ant žẽmės* daſſ. ~ *prie žẽmės* ſich platt auf die Erde werfen. ~ *ant kẽlių* ſich auf die Knie werfen. 3. kraftlos hinfallen, umfallen, =ſinken, zuſammenfallen, =ſinken, =brechen. *-krìto į kẽdę* er ſetzte ſich kraftlos auf einen Stuhl. *-krìto kẽdėje* er ſank auf dem Stuhl zuſammen. 4. tot hinfallen. *-krìto beeĩdamas* während des Gehens fiel er tot hin. 5. (vom Getreide) zu

Boden fallen. 6. (am Leibe, am Körper) abnehmen, abmagern, (von Wangen) einfallen. *sukrìtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ abgemagert, abgezehrt, eingefallen. 7. verfallen, zerfallen. *-krìtusios tróbos* zerfallene Wohnhäuser. 8. (von der Zimmerdecke) einstürzen. 9. (von Erdboden, Teig, Wasserstand) sich senken. 10. (von Erbsen, Fleisch, mehligen Kartoffeln) verkochen, beim Kochen zerfallen. 11. (übertr.) zusammenfallen, übereinstimmen. *jų̃ núomonės -kriñta* ihre Meinungen stimmen überein. ‖ refl. *susikrìsti* = *sukrìsti* 2.

sukritikãvimas, *-o* s. m. /1/ vernichtende Kritik.

sukritikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vernichtend kritisieren.

sukritìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zusammenfallen, -sinken n. 2. Sichsenken n. (des Erdbodens, Wasserstandes). 3. Abmagern n. 4. Zubodenfallen n. (des Getreides). 5. Zerfallen n.

sukritinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sukrìsdinti* 2.

sukriũgúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *sukriukšėti.*

sukriugždėti *(sùkriugždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. sich zerbröckeln, sich zerkrümeln, zermalmt werden. 2. = *sugrikšėti* 1.

sukriùgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zerbröckeln, -krümeln, -malmen.

sukriuknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sukriukšėti.*

sukriukšėti *(sùkriuksiu* [3. Pers. *sùkriuksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. aufgrunzen, kurz grunzen. 2. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt grunzend zusammenkommen, hereinkommen, hineingehen.

sukriùkti *(-kiù, sùkriūkiau, -ksiu)* v. intr. 1. laut (auf)grunzen. 2. laut aufhusten.

sukriunėti *(sùkriunu* und *sùkriuniu* [3. Pers. *sùkriuni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. intr. 1. unter Stickanfällen aufhusten. 2. aufächzen, -stöhnen.

sukriùšdinti (dial.) = *sukrìšdinti.*

sukriùšinti (dial.) = *sukrùšinti.*

sukriùšti (dial.) = *sukrùšti (sùkrušu).*

sukriũšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. ganz abmagern, stark abnehmen. *sukriũšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz abgemagert.

sukrizénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *sukikénti.*

sukryžiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kreuzen n., Verschränken n. 2. Kreuzung f. (zweier verschiedener Arten).

sukryžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. miteinander kreuzen (z. B. Linien). 2. (Arme, Beine) kreuzen, kreuzweise übereinanderlegen, verschränken. *-žiãvęs rankàs añt krūtinės* mit über der Brust gekreuzten Armen, die Arme über der Brust gekreuzt. 3. miteinander (die Klingen) kreuzen. *abù -žiãvo kalavijùs* die beiden kreuzten ihre Schwerter. 4. (zwei verschiedene Arten) kreuzen. ‖ refl. *susikryžiúoti* 1. sich kreuzen, sich (über)schneiden (z. B. von Wegen). ~ *su kuõ* sich kreuzen mit etwas. *-žiãvo akiũ žaibaĩ* die von den Augen geschleuderten Blitze kreuzten sich. 2. sich kreuzweise übereinanderlegen. 3. = *sukryžiúoti* 4 (für sich). 4. = *sukryžiúoti* 2. 5. (von zwei verschiedenen Arten) gekreuzt werden.

sukrỹžminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukryžiúoti* 4. ‖ refl. *susikryžiúoti* 5.

sukrókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich rührig, z. flink, z. drall.

sukrókinti (dial.) = *sukriókinti.*

sukrõkti *(-kiù, sùkrokiau, -ksiu)* (dial.) v. intr. 1. = *sukriõkti.* 2. = *sukrankšėti.*

sukrõšti (dial.) = *sukriõšti.*

sukróvė, sukróviau s. *sukráuti.*

sukrovimas, *-o* s. m. /2/ Zusammenhäufen, -packen n., Aufhäufen n., Verpacken n., Auf(einander)schichten n.

sukrovinėti s. *sukráuti.*

sukručáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. zusammenstibitzen.

sukrùkti *(-krunkù, -krukaũ, -krùksiu)* v. intr. einen Schrei ausstoßen, aufgrunzen.

sukrũkti *(-kiù, sùkrūkiau, -ksiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sukriũkti.* 2. aufschreien (vom Kranich).

sukrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. (von Zwirn, Faden) Drallheit f. 2. Drehbarkeit f. 3. Rührigkeit f., Flinkheit f., Gewandtheit f., Behendigkeit f.

sukrũmyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = *sukrūmóti.*

sukrūmóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. dicht, gebüschartig zu wachsen anfangen bzw. auswachsen.

sukrumpliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) (Tuch) auswalken.

sukrūmúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukrūmóti.*

sukruněti = *sukriunėti.*

sukrunkšėti *(-krùnksiu* [3. Pers. *-krùnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. und tr. = *sukrankšėti.*

sukruñkti = *sukrañkti.*

sukruõpti *(-più, sùkruopiau, -psiu)* v. tr. (dial.) = *suděti* I 10.

sukruopúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. körnig werden, Klümpchen bilden (z.B. beim Buttern).

sukrúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) 1. mit Zucker bestreut. 2. = *sùkrinas.*

sukrůpauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. wiederholt (vor Schrecken) zusammenfahren, aufschrecken.

sukrůpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt (vor Schrecken) leicht zusammenfahren.

sukrůpsėti *(-siu* [3. Pers. *-si*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sukrůpčioti.*

sukrůpštinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. langsamen Ganges eine Strecke hin und zurück zurücklegen.

sukrůpštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. langsamen Ganges zusammenkommen bzw. insgesamt hereinkommen, hineingehen.

sukrùpti *(-krumpù, -krupaũ, -krùpsiu)* v. intr. ganz schorfig, grindig, räudig werden.

sùkrus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) = *cùkrus.* — dim. (affekttbetont) *sukrẽlis, -io* s. m. /2/.

sukrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. wirbelnd, wirblig. *-ùs verpẽtas* wirbelnder Strudel. 2. (dial.) sich leicht drehend, leicht drehbar. 3. rührig, flink, behende, gewandt. 4. (von Zwirn, Faden, Garn, Stricken, Gespinst) drall, fest gedreht, stark.

sukrùsti *(-kruntù, -krutaũ, -krùsiu)* v. intr. 1. = *sujùsti (-jundù)* 1. *sujùdo -krùto, kas gývas, smagiaĩ* alles, was mit Leben begabt, begann sich tüchtig zu regen. 2. = *sujudėti* 1. *ligónis -krùto lóvoje* der Kranke rührte sich ein wenig im Bette. *tokià núojauta dažnaĩ jamė -krùsdavo* ein solches Gefühl regte sich in ihm oft. 3. anfangen die Glieder, die Hände zu rühren; tätig werden, Hand anlegen. *visì -krùto prie dárbo* alle machten sich an die Arbeit. 4. (mit Infinitiv) sich eifrig daran machen, beginnen (etwas zu tun).

sukrùšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zerstoßen, -stampfen, -malmen, -schlagen, -trümmern lassen. 2. hineinstopfen lassen.

sukrùšėlis und **sukrůšėlis,** *-io* s.m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *sudžiůvėlis; -lė.*

sukrùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukrùšdinti.*

sukrùšti *(sùkrušu, -šaũ, -šiu)* v. tr. 1. (im Mörser) zerstoßen (können), (im Stampffaß) zerstampfen (können). 2. mit Anstrengung oder Wucht hineinstopfen. 3. zermalmen, -schlagen, -trümmern. 4. (eine Heeresabteilung) aufreiben. 5. (jemand im Kampfe, in der Debatte) völlig erledigen. 6. = *sukimšti* 1. 7. (übertr.) gierig aufessen, verschlingen. ‖ refl. *susikrùšti* 1. zerstoßen, -stampft, -malmt werden. 2. = *sukrùšti* 1—2 (für sich). 3. (in einer Schlägerei) einander wundschlagen, verletzen. 4. ~ *kišėnę* sich die Tasche vollstopfen.

sukrùšti *(-krūštù* und *-krūšù, -krušaũ, -krùšiu)* v. intr. 1. zerbröckeln. 2. (von Gestein) verwittern.

sukrůšti = *sukriůšti.*

sukrutėjimas, *-o* s. m. /1/ = *sujudėjimas* 2.

sukrutėti *(sùkrutu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. = *sukrùsti* 1—2. *kažkàs krūmuose -tėjo* im Gebüsch regte sich etwas. *visì svečiaĩ -tėjo* alle Gäste kamen in Bewegung.

sukrutìmas, *-o* s. m. /2/ = *sujudėjimas* 1—2.

sukrùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sujùdinti* 4. ~ *úodegą* mit dem Schwanze zu wedeln anfangen. 2. (veraltet) = *sujáudinti* 2. 3. antreiben (zur Arbeit).

sůkrūtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *sánkrūtis* 2.

sukrùvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit Blut besudeln, beflecken; blutig machen. 2. blutig schlagen; einen so schlagen, daß er mit Blut besudelt wird. *vìsą jį -ino* er war blutüberströmt von Schlägen, die er erhalten hatte. ~ *kẽlį, véidą* das Knie, das Gesicht blutig schlagen. *sukrùvintas* m., *-a* f. ptc. /1/ a) blutbefleckt, -bedeckt, -bespritzt. *vìsas -intas* blutüberströmt. b) blutig geschlagen. ‖ refl. *susikrùvinti* 1. = *sukrùvinti* 1 (an sich). ~ *rankàs* sich die Hände blutig machen. 2. ~ *kã* sich (ein Körperglied) blutig schlagen. *-ino nósį* er schlug sich die Nase blutig. 3. sich selbst blutig verletzen. 4. einander blutig schlagen.

sukrůvyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) zu einem Haufen zusammenlegen.

sùkt interj. eine plötzliche Wendung bezeichnendes Bildwort. *vilkas* ~ *iř atsisùko atgal* der Wolf wandte sich plötzlich um. *àš tik* ~ *į šãlį* ich schwenkte schnell seitwärts. *jìs tik gálvą* ~ er drehte den Kopf plötzlich. ~ *iř pasùko* er drehte (etwas) ein wenig.

sůkt interj. = *sùkt* (aber langsam).

suktabũdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit verschlagenem, hinterlistigem Cha-

ratter; verſchlagen, hinterliſtig; ſolche Perſon.

suktagalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit hinterliſtigem, abgefeimtem bzw. ſchlauem, pfiffigem Kopf; ſolche Perſon.

suktakaĩbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ gewunden, ſpitzfindig, ſophiſtiſch redend bzw. ſolche Perſon.

suktalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit zuſammengerollten Blättern (bot.).

suktaõdis, *-džio* s. m. /2/ = *perkûnropė.*

sùktas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. ſ. *sùkti.* 2. gewunden, gedreht. *-à láiptai* Wendeltreppe f. 3. gezwirnt. *-à siūlai* Zwirnfäden m. pl., -garn n. 4. betrügeriſch. *-as dárbas* = *suktýbė* 2. 5. hinterliſtig, abgefeimt, verſchlagen. *-as bũdas* hinterliſtige Art. *jìs ìr už sùkčių -ėsnis* er iſt geriebener als der ärgſte Schwindler. *jìs, biaurýbė, labaĩ -as* er iſt ein ganz durchtriebener Halunke. 6. ſpitzfindig, ſchlau, pfiffig. *-aĩ áiškinti* ſpitzfindig erklären, deuteln.

suktáuti ſ. *sùkti.*

sùktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. 1. ein wenig wenden, drehen (ein Rad, einen Mechanismus). 2. mit etwas eine kurze drehende Bewegung machen. *~ kalavìją į dėšinę* den Degen nach rechts zücken. 3. *~ grindìs* auf dem Fußboden eine kurze Drehung machen. *jis -lėjo kója grindìs ir pasilìko viẽtoje* er machte mit einem Fuße eine zuckende Drehung und blieb an Ort und Stelle ſtehen. II. v. intr. 1. ſich ein wenig drehen, (von einer Maſchine) ein wenig laufen. 2. ein wenig nach der Seite abſchwenken, -drehen. 3. ein wenig, im kleinen betrügen.

sùktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. tr. und intr. = *sùktelėti.*

sùktena, *-os* s. f. /1/ Drehmoos n. (funaria hygrometrica).

sùkterėti = *sùktelėti.*

sùkterti = *sùktelti.*

sùkti *(sukù, sukaũ* und [dial.] *sukiaũ, sùksiu)* I. v. tr. 1. (um die Achſe) drehen, umdrehen. *~ rãktą ùžrakte* den Schlüſſel im Schloſſe drehen. *~ rãtą* ſ. *rãtas* 1. *~ gìrnas, ratẽlį, sráigtą, vařpstę* den Mahlgang (die Mühlſteine), das Spinnrad, eine Schraube, die Spindel drehen. *kója sùkamos gìrnos* Tretmühle f. *mašinà nèt ũžia smařkiai sukamà* die Maſchine ſummt von der geſchwinden Drehung. *~ mašinàs* Maſchinen treiben. *~ mechanizmą* einen Mechanismus treiben, kurbeln. *~ rožańčių* den Roſenkranz beten (durch die Finger gleiten laſſen). *~ laĩkrodį* die Uhr aufziehen bzw. (vor- oder nach)ſtellen. *~ pìrštùs* die Daumen drehen. *~ katariñką, rỹlą, vargonė̀liùs* die Handorgel drehen. *kám aũsį ~* jemand am Ohr zupfen, ziehen. *~ sráigtą* eine Schraube anziehen bzw. lockern. *sùkamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ drehbar, Dreh-. *sukamàsis krãnas, pieštùkas, skritulỹs* Drehkran m., -bleiſtift m., -ſcheibe f. *sukamàsis dìržas* Treibriemen m. *sukamàsis judesỹs* Kreisbewegung f. *sukamóji rankenà* Kurbel f. 2. im Kreiſe drehen, im Kreis herumdrehen. *~ ratùs* daſſ. *~ kã̀ į rãtą* ſ. *rãtas* 2. *dalgį ~* die Senſe ſchwingen (beim Mähen). 3. = *raitýti* 1 und 3. *pláukus ~* die Haare kräuſeln, locken. 4. (Garn) auf- bzw. abwinden, -ſpulen, -haſpeln. 5. (einen Faden) feſter drehen. 6. ein-, hineindrehen, -ſchrauben, an-, aufſchrauben bzw. herausdrehen, (her)ausſchrauben. 7. an etwas (herum)drehen (z. B. an einem Apparat). *~ lémpą* eine Lampe an- bzw. abdrehen. 8. zur Seite wenden bzw. (um)wenden, umdrehen, in eine andere Richtung bringen. *sùk rogès, grįžkime!* wende den Schlitten um, laß uns zurückfahren! *~ į šãlį* ſeitwärts wenden. *~ árklį* das Pferd ſeitwärts wenden bzw. umwenden. *~ kã̀ iš kẽlio* jemand vom Wege ablenken. *~ véidą* das Geſicht abwenden. *sùka vė̃ją* (impers.) die Windrichtung ändert ſich. *kalbą ~ į kìtą pùsę* dem Geſpräch eine andere Wendung geben, das Geſpräch auf etwas anderes lenken. *~ vežìmą pro šãlį* den Wagen wo vorbeilenken. *káilį ~* verſuchen, mit heiler Haut davonzukommen. 9. ab-, umdrehen. *~ sprándą* den Hals, das Genick brechen. *áudra suktè nusùko ẽglės viršūnę* der Gewitterſturm brach der Tanne den Wipfel ab. 10. (in Verwünſchungen) = *smáugti* 3—4. *sùk tavè devýnios, šimtas, gãlas!* alles Böſe ſoll dir an den Hals! 11. umſchnüren, feſſeln (*virvė* mit einem Strick). 12. *~ (sáu) gálvą* das Gedächtnis anſtrengen, ernſthaft (eifrig) überlegen, ſich den Kopf zerbrechen, nachgrübeln *(dė̀l kõ* oder *kuõ* über etwas). 13. *~ kám gálvą* a) jemandem den Kopf voll, wirr machen, jemand beunruhigen. *mán niẽkas galvõs nèsuka* mir macht niemand Sorgen. *nesùk mán be reĩkalo galvõs!* laß mich in Ruhe! b) jemandem den Kopf verdrehen. 14. drehen; drehend formen, bilden. *~ rãtą* einen

Kreis bilden, ſich im Kreiſe drehen. ~ *ratùs* Kreiſe ziehen. *orè rãtą* ~ in der Luft kreiſen. ~ *rãtą apiẽ ką̃* a) jemand (etwas) umkreiſen, b) jemandem den Hof machen. 15. drehen; drehend herſtellen, anfertigen. ~ *cigarètę, púodus, siũlą, viřvę* eine Zigarette, Töpfe, den Spinnfaden, einen Strick drehen. ~ *siũlus* Garn, Fäden zwirnen. ~ *kanapès, pãkulas* Hanf, Werg zu Stricken drehen. *pačių̃ sùktos cigarètės* ſelbſtgedrehte Zigaretten. ~ *fìlmą* einen Film drehen. ~ *vorãtinklius* Spinnweben ſpinnen. *birbynès ìš karklų̃* ~ aus Weiden Querpfeifen anfertigen. ~ *lìzdą, gũžtą* ein Neſt bauen; niſten. ~ *sviestą* buttern; Butter machen. ~ *sviestą ìš saldžiõs grietinės* aus ſüßer Sahne Butter machen. ~ *ledùs* Speiſeeis machen. *kopũstai gálvas sùka* der Kohl köpft, bekommt Köpfe. ~ *mẽdų* Honig ſchleudern. 16. (verächtl.) = *veřpti*. 17. ~ *žmónes* die Leute betrügen. 18. um etwas betrügen, betrügeriſcherweiſe vorenthalten. ~ *skolàs* ſ. *skolà* 1. ~ *svõrį* zu knapp wiegen. 19. verzerren (z. B. das Geſicht). 20. impers. (in den Gliedern) reißen, ſchneiden, ſchmerzen. *mán pilvą, vìdurius sùka* es ſchneidet, reißt mir im Leibe, ich habe Leibſchmerzen. *sùka kójas* ich habe Gliederreißen. *kójoje sùka* es bildet ſich eine Eiterbeule am Fuß. *mán piřštą sùka* a) ich habe rheumatiſche Schmerzen im Finger, b) es bildet ſich eine Eiterbeule an meinem Finger. 21. (umg.) dirigieren, leiten. 22. ~ *pievą, rugiùs* die Wieſe, den Roggen mähen, II. v. intr. 1. drehen, eine drehende Bewegung machen, kurbeln. 2. ſich drehen, wirbeln. 3. nach der Seite abſchwenken. ~ *iš kẽlio* a) vom Wege abſchwenken; b) (von Schiffen) abdrehen, den Kurs verlaſſen. 4. ſich wohin wenden, ſeine Schritte wohin lenken, auf etwas zugehen. ~ *dešinẽn, kairẽn* ſich nach rechts, links wenden. ~ *laũk* ſich entfernen. ~ *į šãlį* ſich abſeits begeben. *pamẽtęs dárbą sùko ų̃ kaimýnus* er ließ die Arbeit liegen und begab ſich auf den nachbarlichen Hof. ~ *į šùnkelį* einen Nebenweg einſchlagen. ~ *ų̃ durìs* auf eine Tür zugehen. *vėjas sùka* der Wind dreht ſich. 5. umkehren, (von der Sonne) ſich wenden. *sùk (sùkite) atgaĩ!* kehr (kehrt) um! *sáulė sùka* es iſt die Zeit der Sonnenwende. 6. kreiſen, herumſchweifen. ~ *apliñk lìzdą ratù* um das Neſt kreiſen. *pamãtė gañdrą sùkant tiẽs jų̃ galvomìs* er ſah den Storch über ihren Häuptern ſchweben. *artì apliñkui* ~ ganz in der Nähe herumſchweifen. ~ *apiẽ dùkterį* der Tochter den Hof machen. *mùsės sùka apiẽ ausìs* die Fliegen ſchwärmen um die Ohren herum. 7. betrügen, mogeln; Betrug verüben, begehen; ſchlau Ränke und Kniffe anwenden. 8. (übertr.) mit Schwung tanzen. — frequ. *sukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ~ *pirštùs* die Daumen drehen. — intens. zu II 7 *suktáuti (-áuju, -avaũ, -áusiu)*. ‖ refl. *sùktis*, (wiederholt) *sukinėtis* 1. ſich drehen, (um)laufen, rotieren. *sùkasi, kaĩp rãtas añt stebulės* er dreht ſich wie das Rad um die Nabe. *sùktis apliñk savè* ſich um die eigene Achſe drehen. *ratėlis nustójo sùkęsis* das Spinnrad hörte auf ſich zu drehen. *sùktis, sukinėtis kaĩp skridìnis* ſich wie ein Kreiſel drehen. *tuščiám sùktis* leer laufen (von einem Motor). *rãktai võs sùkosi, sukinėjosi* die Schlüſſel drehten ſich kaum. *sùktis ant kulno* ſich auf dem Abſatz umdrehen. *spirãliškai sùktis* ſich ſpiralförmig drehen. *jám žẽmė sùkosi* die Erde drehte ſich ihm (infolge Schwindel). *kaĩtulio sùktis* die Drehkrankheit haben (von Schafen). 2. ſich frei, ungehemmt drehen (laſſen). *rãktas, sráigtas nesìsuka* der Schlüſſel, die Schraube dreht ſich nicht, läßt ſich nicht drehen. 3. kehrtmachen, ſich umdrehen. *sùkis!* kehrt! *sùkitės atgaĩ!* kehrt um! *kařtkarčiais sukinėjomės (atgaĩ)* wir drehten uns gelegentlich um. 4. *sùktis, sukinėtis (viesulu, verpėtais)* wirbeln, ſich wirbelnd bewegen. 5. *sùktis* ſich drehen (von Tanzenden). ~ *suktìnio* a) ſich im Tanze drehen, b) den Suktinis tanzen. 6. ſich im Kreiſe drehen, kreiſen. *sùktis ratù, ratèliù* dasſ. *várnos sùkasi, sukinėjasi apliñk orè* die Krähen kreiſen in der Luft herum. *jõ akysè ẽmė sùktis kokiẽ skrituliaĩ* ſonderbare Ringe begannen ihm vor den Augen zu flimmern. 7. *sùktis kienõ galvojè* jemandem im Kopf herumgehen. *kókios miñtys jõs galvojè sùkasi* was für Gedanken ihr im Kopfe herumgehen (ſie dauernd beſchäftigen). *taĩ vìs jám po gálvą sùkosi* der Gedanke daran beſchäftigte ihn dauernd. *jõs mintysè nuolatõs sùkosi brólio láiškas* ihre Gedanken beſchäftigten ſich fortdauernd mit dem Briefe ihres Bruders. 8. (vom Kopfe) ſich drehen, ſchwindeln. *galvà sùkasi* es dreht ſich einem der Kopf. *mán galvà sùkasi* mein Kopf

ſchwindelt, mir ſchwindelt. *jám dėl tõ vìso ẽmė galvà sùktis* dieſ alles machte ihn ſchwindeln. 9. *sùktis apiẽ kã̃* ſich drehen, ſich handeln um etwas; ſich beſchäftigen mit etwas. *kalbà sùkosi apiẽ brólį* das Geſpräch drehte ſich um den Bruder. *jų̃ miñtys sùkosi apiẽ nabãšninką* ihre Gedanken beſchäftigten ſich mit dem Dahingeſchiedenen. 10. *sùktis apiẽ kã̃* oder *apliñk kã̃* ſich um etwas (herum)bewegen. *žẽmė sùkasi apliñk sáulę* die Erde bewegt ſich um die Sonne. 11. hin und her gehen bzw. fliegen, flattern; ſich herumtreiben; herumſchleichen, -ſtreichen. *sùktis, sukinėtis apiẽ medžiùs* ſich in der Nähe der Bäume aufhalten. *apliñk bañdą sùkosi, sukinėjosi vil̃kas* ein Wolf hielt ſich (lauernd) in der Nähe der Herde auf. *sùktis apliñk kã̃* etwas umſchweifen, -flattern. *mùsės bimbiliúodamos sùkdavosi apliñk jų̃* die Fliegen umſchwärmten ihn ſummend. *vidutìniškas darbiniñko atlýginimas sùkasi apiẽ* 450 *rùblių* der durchſchnittliche Lohn eines Arbeiters iſt um die 450 Rubel herum. *jì sukinėjosi põ visùs kampùs* ſie ſuchte alle Winkel auf. *apiẽ durìs kažkóks výras sukinėjasi* ein unbekannter Mann hält ſich in der Nähe der Türe auf. *kõ jìs čià sukinėjasi?* was hat er hier zu ſuchen? *kur̃ jìs dabar̃ sùkasi?* wo hält er ſich jetzt auf? *vìs čia pàt sùkasi, sukinėjasi* er hält ſich immer hierherum auf. *sùktis, sukinėtis po tur̃gų, po káimus* ſich auf dem Marktplatz, auf den Dörfern zu tun machen. 12. *sùktis, sukinėtis apiẽ kã̃* oder *apliñk kã̃* jemandem den Hof machen, jemandem ſchöne Augen machen. *ẽmė apiẽ jã̃ sùktis* er begann ihr den Hof zu machen. *sukinėtis apliñk panelės* den jungen Damen den Hof machen. *daũg mergáičių sukinėjasi apliñk Jõną* viele Mädchen machen Hans ſchöne Augen. 13. ſich wo flink zu ſchaffen machen, geſchäftig ſein. *mergìkės sùkosi apiẽ pùsryčį* die Mädchen waren mit der Zubereitung des Frühſtücks beſchäftigt. *móterys sukinėjosi apiẽ numìrėlę* die Frauen machten ſich mit der Leiche der Verſtorbenen zu ſchaffen. 14. (Donal.) *sùktis* (mit Infinitiv) ſich daranmachen (etwas zu tun). 15. *sùktis* ſich wohin begeben. *kur̃ tù dabar̃ sukiesi?* wo gehſt du jetzt hin? *velniór sùktis* in die Hölle fahren. *sùktis į baũdžiavą* ſich ins Scharwerk begeben. 16. *sùktis nuo kõ* ſich abwenden von. *sùktis iš kẽlio* vom Wege abſchwenken. ~ *šaliñ* ſich abwenden. 17. ſich herauszuwinden ſuchen. *sùkasi melãgis* der Lügner ſucht ſich herauszuwinden. *sùktis iš bėdõs, iš neláimės* ſich der Not, dem Unglück zu entziehen ſuchen. 18. = *sùkti* I 12. *jìs galvójo, sùkosi* er überlegte und zerbrach ſich den Kopf. 19. = *sùkti* I 15 (für ſich). ~ *(sáu) lìzdą* ſich ein Neſt bauen. *sùktis (sáu) kõ rūkýti* ſich etwas zum Rauchen zurechtdrehen. *rañkomis susisuktà cigarètė* = *suktìnė. sùktis vir̃vę* ſich einen Strick drehen.

suktýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. arge Hinterliſtigkeit, Verſchlagenheit, außerordentliche Geriſſenheit, Spitzfindigkeit Schlauheit. 2. Betrug m., Betrügerei f., Schwindel m., Schwindelei f., Schwindelgeſchäft n., unehrliches Geſchäft, Mogelei f. *peř -ę išėjo iš kariúomenės* er ſchwindelte ſich aus dem Heeresdienſte heraus. 3. *suktýbės* Umtriebe, Schliche, ſchlaue Ränke. *jìs pìlnas -ių* er iſt voller Schliche, voller Kniffe und Ränke. *vìsos lãpių -ės* alle ſchlauen Ränke der Füchſe.

sùktinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. was (um)gedreht werden muß. 2. wert zum Tanze geführt zu werden.

suktìnė, *-ės* s. f. /2/ ſelbſtgedrehte Zigarette.

suktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gedreht, gewunden. *-ė tošėlė* aus gewundener Rinde hergeſtelltes Rohrpfeifchen. *-iai láiptai* Wendeltreppe f. *-ė óda* durch Zerknittern (anſtatt Gerbung) hergeſtelltes Rohleder. 2. gezwirnt, Zwirn-. *-is siũlas* Zwirnfaden m. *-iai siũlai* Zwirngarn n. *-is šil̃kas* Zwirn-, Drehſeide f. *-is mìlas* Zwirnſtoff m. 3. aus Zwirn(ſtoff) gefertigt. *-is botãgas* aus Zwirn gefertigte Peitſchenſchnur. *-is sijõnas* aus Zwirnſtoff gefertigter Frauenrock. 4. zum Drehen beſtimmt. *-ė sūpýnė* Drehſchaukel f.

suktìnis, *-io* s. m. /2/ 1. Suktinis m., Drehtanz m. (litauiſcher Nationaltanz). 2. Schraube (f.) am Spinnrad zum Anſpannen der Schnur.

suktìs, *-ìės* s. f. /4/ Drehung f.

sùktiškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ſpitzbübiſch.

suktiškùmas, *-o* s. m. /2/ ſpitzbübiſche Art.

suktùkas, *-o* s. m. /2/ 1. kleiner Schraubenzieher. 2. Drehbleiſtift m. 3. Kreisſchwung m., Drehſprung m., Pirouette f., kreiſelartige Drehung. 4. = *sukùtis* 3.

suktùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hinterliſtigkeit f., Verſchlagenheit f., Abgeſeimtheit f.,

Durchtriebenheit f., Gerissenheit f., Geriebenheit f. 2. Spitzfindigkeit f., Schlauheit f., Pfiffigkeit f. 3. *suktùmai* = *suktýbė* 3.

suktùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Winde f. (am Ziehbrunnen). 2. Last- Hebewinde f. (techn.). 3. Hand-, Kurbelrad n. 4. = *milinỹs*. 5. = *sukùtis* 5. 6. großer Schraubenzieher. — dim. zu 3, 4, 6 *suktuvẽlis, -io* s. m. /2/.

suktuvẽ, *-ẽs* s. f. /3 *sù-*/ 1. Drehscheibe f. (des Töpfers). 2. Drehbutterfaß n.

suktùvis, *-io* s. m. [2] = *sukùtis* 5.

sukũbrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *sukũprinti* 2.

sukudãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. anfangen erregt zu gackern, erregt aufgackern.

sukudakóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sukudãkinti*.

sukudaksėti *(-siù* [3. Pers. *-dàksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sukudãkinti*.

sukudakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukudãkinti*.

sukũdaũ ſ. *sukũsti*.

sukũdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = (rlt.) *suliesėti*.

sukũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = (rlt.) *suliesinti*.

sukuduliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. schnell zusammenlaufen bzw. insgesamt hineinlaufen, hereingelaufen kommen. 2. v. tr. einmummen.

sukugždėti *(sùkugždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. und tr. = *sukuždėti*. ‖ refl. *susikugždėti* = *susikuždėti*.

sukuiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (vulg.) zusammenkommen, sich ansammeln (von Dorfburschen).

sukuĩsti *(-kuičiù, sùkuičiau, -kuĩsiu)* 1. v. tr. nach eifrigem Suchen finden. 2. v. intr. eilend zusammenkommen, zusammengelaufen kommen. ‖ refl. *susikuĩsti* 1. sich mit dem Schnabel das Gefieder zurechtrupfen. 2. sich langsam (reife)fertig machen. *ikì -kuĩs, praeĩs valandà* bis sie endlich fertig sind, wird eine Stunde vergehen. 3. sich ganz zerzausen. *susikuĩtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz zerzaust.

sukukčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. aufschluchzen, in Schluchzen ausbrechen.

sukũkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. laut aufschluchzen, in lautes Schluchzen ausbrechen.

sukukénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. = *sukikénti*. 2. = *sukukčióti*. 3. aufschnuppern, -grunzen (vom Igel).

sukukėti *(sùkuku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *sukikénti*.

sukùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sukliùkinti*. 2. zum Schluchzen bringen. 3. (umg.) verhauen.

sukuklėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. bescheiden(er) werden.

sukùklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bescheiden(er) machen.

sukuknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *sukukčióti*. 2. = *sukukénti* 3.

sukuksėti *(sùkuksiu* [3. Pers. *sùkuksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sukukčióti*. 2. aufgrunzen.

sukukštėti = *sukugždėti*.

sukùkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sukùkinti* 3. 2. (übertr.) anregen, anhalten (zu etwas).

sukukštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. einmummen. 2. v. intr. anfangen zu zappeln. ‖ refl. *susikukštúoti* 1. sich einmummen. 2. = *sukukštúoti* 2.

sukùkti *(-kunkù, -kukaũ, -kùksiu)* v. intr. 1. = *suklùpti* 3. 2. sich niederbeugen.

sukukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. den Kuckucksruf einmal hören lassen, einmalig rufen (vom Kuckuck). 2. (von bestimmten Fröschen) dumpf aufquaken, unken. 3. (übertr.) = *pravìrkti*. II. v. tr. 1. durch Kuckucksruf voraussagen, ankünden (*blogùs metùs* ein schlechtes Jahr). 2. mit dem Kuckucksruf (Leute) zusammenbringen. ‖ refl. *susikukúoti* 1. (von Kuckucksvögeln) nacheinander anhaltend rufen, einander anhaltend zurufen. 2. sich durch Kuckucksruf verständigen.

sukùldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. eine bestimmte Menge (Korn) ausdreschen lassen. 2. zerschlagen lassen. 3. (Kinder) zu einer Balgerei veranlassen.

sukũlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz brandig werden.

sukũlimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zerschlagen, -brechen n. 2. Zerbleuen n. 3. vernichtendes Schlagen (des Feindes).

sukulỹs, *sùkulio* s. m. /3/ (dial.) 1. = *galvósūkis* 1. 2. = *sūkurỹs*.

sukulniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. (eine Strecke weit) hin- und zurückstiefeln. 2. v. tr. (eine Strecke) stiefelnd zurücklegen.

sukùlti *(sùkuliu, -kùliau, -kùlsiu)* v. tr. 1. zerschlagen, -brechen. *dùbenį, púodą, lémpą, kiaušiniùs* ~ eine Schüssel, einen Topf, eine Lampe, Eier zerschlagen. *-lto púodo šùkės* die Scherben eines zerschlagenen Topfes. 2. (hum.) tüchtig verhauen, -klopfen, zerbleuen. 3. (den Feind) vernichtend schlagen,

beſiegen. 4. (eine beſtimmte Menge Korn) ausdreſchen. ‖ refl. *susikùlti* 1. ſich zerſchlagen; zerſchlagen, =trümmert werden, zerbrechen, in Stücke gehen. *viršẽlis nukrìto iř -kūlė į tūkstantį šukẽlių* der Deckel fiel herab und zerbrach in tauſend Stücke. ~ *į uõlą* an einer Klippe zerſchellen. 2. ſich durch Aufſchlagen, =prallen ſchwer verletzen. *iššóko iš ketviřtojo aũkšto iř -kūlė negyvaĩ* er ſprang aus dem vierten Stockwerk und fiel zu Tode. 3. heftig zuſammenſtoßen (von Zügen, Heeren u. dgl.). 4. einander in einer Schlägerei ſchwer verletzen.

sukultūrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. kultiviert werden, Kultur annehmen.

sukultūrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. kultivieren, jemand zum Kulturmenſchen machen, jemandem Kultur beibringen. 2. (Boden) ameliorieren, veredeln.

sukumbrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *sukūprinti* 2. ‖ refl. *susikumbrinti* = *susikūprinti* 1. *susikumbrinęs* = *susikūprinęs*.

sukumpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz krumm werden, ſich ganz verkrümmen.

sukumpinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. ganz verkrümmen, ganz krumm machen. 2. v. intr. = *sukūprinti* 2. ‖ refl. *susikumprinti* 1. ſich ganz verkrümmen. 2. = *sukumpinti* 1 (etwas Eigenes).

sukumpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ſich zuſammenkrümmen, ſich (ver)krümmen (z. B. von Baumſtämmen). 2. bucklig werden. — *sukumpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. krumm(gewachſen), verkrümmt. 2. zuſammengebückt, bucklig.

sukumpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. anfangen den Oberkörper auf- und abzubewegen. 2. mit ſolcher Gangart zuſammenkommen bzw. insgeſamt hereinkommen, hineingehen.

sukumsėti *(-kùmsiu* [3. Perſ. *-kùmsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (von beſtimmten Fröſchen) zu unken anfangen, kurz unken.

sukùmščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. mit der Hand oder dem Ellbogen leicht anſtoßen (z. B. als Zeichen).

sukumščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. jemandem Fauſtſchläge, Püffe verſetzen, tüchtig verboxen. ‖ refl. *susikumščiúoti* 1. miteinander den Fauſtkampf aufnehmen. 2. einander Fauſtſchläge, Püffe verſetzen; ſich gegenſeitig anſtoßen. ~ *alkūnėmis* ſich mit den Ellbogen anſtoßen. *kaimýnai -ãvo ir juõkėsi* die Nachbarn ſtießen einander an und lachten.

sukùmšėti *(-šiu* [3. Perſ. *-ši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. tr. = *sukùmščioti*.

sukumštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *sukumščiúoti*. ‖ refl. *susikumštúoti* = *susikumščiúoti*.

sukūmúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. einen einmaligen Ruf ausſtoßen (von der Unke). 2. v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) zuſammen Gevatter ſtehen laſſen. ‖ refl. *susikūmúoti* 1. (mit Mehrzahlſubjekt) durch gemeinſames Gevatterſtehen miteinander verwandt werden. 2. (von Frauen) ſich miteinander eng befreunden.

sukumžlóti = *sukamžlóti*.

sukūnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. einen kräftigen Körper bekommen.

sukunigáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (eine beſtimmte Anzahl Jahre) als Prieſter verbringen.

sukuñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. (dial.) gebückt werden.

sukunkuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. anfangen zu brodeln, aufwallen. *kraũjas -ãvo* mein Blut kam ins Wallen, es kochte in mir (vor Zorn).

sukuodúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (vom Habicht) zerreißen (z. B. ein Hühnchen). ‖ refl. *susikuodúoti* 1. anfangen, einander beim Haarſchopf bzw. Federbüſchel zu nehmen; einander beim Schopf packen. 2. (übertr.) handgemein werden.

sukúopoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. zuſammenhäufen. ‖ refl. *susikúopoti* ſich zuſammenhäufen.

sukuõpti *(-più, sùkuopiau, -psiu)* v. tr. 1. (allen Schmutz, Unrat, Schutt) wegräumen. 2. = *suriñti* I 8. 3. (eine beſtimmte Menge Honig) ausnehmen (und gleichzeitig den Bienenſtock reinigen). 4. = *sukaũpti* 2. 5. (übertr.) gierig aufeſſen. ‖ refl. *susikuõpti* 1. baſd. (für ſich). 2. ſich anſammeln.

sukupečiúoti = *sukupetúoti*.

sukūpėti *(-pù* und *-più* [3. Perſ. *-kūpi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. 1. aufkochen, =wallen. 2. anfangen üppig zu wachſen, aufſchießen, =wuchern.

sukupetúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zu Haufen zuſammenlegen.

sukuplėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. dicht, üppig aufwachſen.

sukupravóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) jemandem den Buckel verhauen.

sukuprinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (eine Strecke weit) hin- und zurückgehen (von einem Buckligen).
sukùprinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. = *sukūprinti*. ‖ refl. *susikùprinti* = *susikūprinti*.
sukūprinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. ~ *nùgarą* den Rücken krümmen; eine buckelige, gebückte Haltung annehmen. 2. v. intr. insgesamt in gebückter Haltung zusammen-, hereinkommen, hineingehen. ‖ refl. *susikūprinti* 1. eine gebückte, buckelige Haltung annehmen. *susikūprinęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ in buckliger Haltung, gebückt. 2. buckelig werden. *nùgara -ino* der Rücken wurde buckelig, krumm.
sukuprótі *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. buckelig machen. ~ *lentàs* machen, daß die Bretter sich verwerfen. ‖ refl. *susikuprótі* = *susikūprinti*, ſ. *sukūprinti*. *susikuprójęs* = *susikūprinęs*.
sukūpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. im Umriſſe (in der Ferne) kurz erſcheinen, auftauchen (von etwas Emporragendem).
sukupstúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. aufwogen, ſtark aufwallen. 2. (vom Getreidefeld) ſo aufwachſen, daß das Getreide an vielen Stellen zu dicht ſteht.
sukùpti *(-kumpù, -kupaũ, -kùpsiu)* v. intr. aufgehen (von Teig, Gebäck).
sùkur interj. wiederholt ~ ~ bzw. in der Verbindung *sùkur mùkur* eine Drehbewegung (z. B. beim Umrühren oder Kurbeln) bezeichnend. ~ *mùkur, ką̃ virei?* was haſt du da gekocht?
sukùrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. anzünden (anfeuern) laſſen, Feuer machen laſſen. 2. (ein Kunſtwerk) ſchaffen laſſen. 3. (Leute) anſiedeln laſſen.
sukūrėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer angezündet, angefeuert hat. 2. wer geſchaffen, hergeſtellt, ins Leben gerufen hat, (Be)gründer(in), Schöpfer(in). *pamiñklo -as* Schöpfer eines Denkmals.
sūkurėlis ſ. *sūkurỹs*.
sūkurėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. (alles Brennmaterial) verbrennen, -heizen. 2. (etwas) als Heizmaterial verbrennen, -heizen. ‖ refl. *susikūrénti* = *sukūrénti*.
sūkuriavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Wirbeln n., wirbelnde Bewegung. 2. Kreiſen n.
sukūrimas, *-o* s. m. /2/ 1. Anzünden n., Anfeuern n. 2. Erſchaffung f., Schöpfungsakt m. *pasáulio -o istòrija* Schöpfungsgeſchichte f. 3. endgültiges Schaffen, Schaffung f., Gründung f. *nuosavõs šeimõs* ~ (Be)gründung einer eigenen Familie. *valstỹbės* ~ Schaffung, Organiſierung eines Staates. *tarýbinės sántvarkos* ~ Schaffung, Gründung der ſowjetiſchen Staatsordnung (ſowjetlit.). *drãmos* ~ Schaffung, Einführung des Dramas.
sukurinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. = *sukūrinėti* 2. 2. ~ *ùgnį* zum Ofenfeuer ſehen, ſich des Feuers annehmen.
sukūrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. = *sukūrénti*. 2. (alles vorhandene Brennholz) in den Ofen hineinlegen (zum ſpätern Verbrennen).
sūkurìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. wirblig. *vėjo -ai pùrtomi mėdžiai* die vom Wind in wirbliger Bewegung geſchüttelten Bäume. 2. (von Winden, Gewäſſern) Wirbel, Strudel aufweiſend bzw. wirbel-, ſtrudelreich. *-a srovė* Strömung (f.) mit Strudeln. 3. (übertr.) bewegt. *-as gyvėnimas* bewegtes Leben. *-i laikaĩ* bewegte Zeiten.
sūkurìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Strudel-, Wirbel-.
sukūrinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *sukūrénti*.
sukūrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sukūrénti*. 2. (Tabak) verrauchen.
sukurỹs, *sùkurio* s. m. /3/ (dial.) = *sūkurỹs*.
sūkurỹs, *sūkurio* s. m. /3/ 1. Wirbel m. *dùlkių, lãpų, óro, sniẽgo, vėjo* ~ Staub-, Laub-, Luft-, Schnee-, Windwirbel. *áudros* ~ Zyklon m., Windhoſe f., Wetterſäule f., Wirbelſturm m. *sūkuriu nuskrìeti* wirbelnd davonfliegen. *tõs miñtys -iaĩs jamė blãškėsi* dieſe Gedanken wirbelten ihm durch den Kopf. *válso -yjė* im Wirbel des Walzers. *tókį sūkurio šõkį šókti* ſo einen Wirbeltanz (wilden Tanz) tanzen. *vėjas nùnešė lãpų sūkurį* der Wind trug wirbelnd eine Menge Laub davon. 2. Wirbelwind m. 3. (Waſſer)wirbel m., Strudel m. *vandeñs* ~ daſſ. 4. (Kopf)wirbel m. *plaukũ* ~ daſſ. 5. (übertr.) Strudel m., Wirbel m. *gyvėnimo, įvykių, pómėgių* ~ Strudel des Lebens, der Ereigniſſe, der Vergnügungen. *reikalų -yjė* im Strudel der Geſchäfte. *jausmų* ~ Wirbel der Gefühle. — dim. *sūkurėlis, -io* /2/, *sūkuriùkas, -o* /2/ s. m. *óro sūkurėlis* leiſes Lüftchen.
sukūryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *sukūrénti*.

sūkuriùkas ſ. *sūkurỹs.*

sūkuriúotas m., *-a* f. adj. /1/ Wirbel auf=weiſend, wirblig.

sūkuriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *sūkuriúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. wirbeln, ſich wirbelnd be=wegen, herumwirbeln. *lãpai -iavo* die Blätter (das Laub) wirbelten (wir=belte) in der Luft herum. *mašalaĩ -avo stulpù* die Kriebelmücken bewegten ſich in einer wirbelnden Kolonne durch die Luft. 2. kreiſen, ſich im Kreiſe be=wegen. *bũrỹs paũkščių -avo viršum galvõs* eine Schar Vögel kreiſte über mir bzw. ihm (wörtl.: über dem Kopf) in der Luft. 3. (von Waſſer) ſtrudeln, wirbeln. *-uojantis vandeñs paviršius* ſtrudelnde Waſſeroberfläche. 4. (dial.) eine Melodie ſummen, langſam ſingen. 5. (dial.) eine Melodie ſuchen, zu ſingen verſuchen. II. v. tr. (dial.) (eine Melo=die, ein Liedchen) langſam ſingen, ſummen, trällern.

sukùrkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. hin und wieder aufquaken. 2. (ver=ächtl.) (vor ſich) hinmurmeln.

sukurkėti *(-kùrku, -kė́jau, -kė́siu)* v. intr. = *sukuřkti* I 4—5.

sukùrkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Quaken bringen.

sukurksėti *(-kùrksiu* [3. Perſ. *-kùrksi*], *-sė́jau, -sė́siu)* v. intr. 1. = *sukùrk=čioti* 1. 2. hin und wieder aufſchreien (vom Kranich).

sukuřkti *(-kiù, sùkurkiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. einmalig quaken (vom Froſch). 2. aufſchreien, einen Schrei ausſtoßen (vom Kranich). 3. aufkollern (vom Truthahn, Bauch). 4. (verächtl.) anfangen ſchlecht zu ſingen. 5. auf=brummen. II. v. tr. 1. (etwas) unver=ſtändlich (hin)brummen. 2. zuſammen=pfuſchen (eine Näh=, Strickarbeit). ‖ refl. *susikuřkti* 1. ~ *į kã* oder *kamė* ſich wo verkriechen. 2. wie im Chor quaken.

sukurkuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. anfangen zu quaken. 2. (vom Bauch) anfangen zu kollern.

sukũlis, *-io* s. m. /2/ (von ſpielenden Kindern gemachter) Kreis auf dem Eiſe.

sukurnė̃ti *(-kùrnu, -nė́jau, -nė́siu)* v. intr. in Eile zuſammen=, insgeſamt hereingelaufen kommen.

sukũrnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *sūkurỹs.*

sukurpýti ſ. *sukuřpti.*

sukuřpti *(-più, sùkurpiau, -psiu)* v. tr. flüchtig, liederlich (zuſammen)nähen, ſchneidern, flicken, ſtricken, ſtopfen. — intens. *sukurpýti (-paũ, -piaũ, -pý=siu).*

sukuřsti *(-rstù, -rtaũ, -ř̃siu)* v. intr. völlig taub werden.

sukùrstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufhetzung f., =wiegelung f. 2. einmaliges Beſor=gen (des brennenden Feuers).

sukurstinė̃ti ſ. *sukùrstyti.*

sukùrstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. aufhetzen, =wiegeln. *-styta minià* aufgehetzte Menſchenmenge. 2. (bren=nendes Ofenfeuer) in Ordnung brin=gen, einmal beſorgen. 3. (mehrere Feuer) entfachen, anzünden. — frequ. zu 1 und 2 *sukurstinė̃ti (-ėju, -ė́jau, -ė́siu).* ‖ refl. *susikùrstyti* 1. = *sukùrs=tyti* 2 (ſein eigenes Feuer). 2. ein=ander verhetzen.

sukùrtas m., *-à* f. adj. ptc. /3/ 1. er=ſchaffen, geſchaffen, gedichtet, verfaßt. *nesukùrtas* unerſchaffen. 2. erdichtet, unwirklich.

sukùrti *(sùkuriu, -kũriau, -kiùrsiu)* I. v. tr. 1. anzünden, zum Brennen bringen. ~ *ùgnį* (ein) Feuer (an)=machen, anzünden. ~ *láužą* a) den Scheiterhaufen, Holzſtoß in Brand ſetzen; b) ein Freudenfeuer machen. ~ *liẽpsną* eine Flamme entzünden. ~ *pỹktį* den Zorn entflammen. 2. er=ſchaffen. *Dievas -kũrė pasáulį* Gott hat die Welt erſchaffen. 3. (ſchöpfend, künſtleriſch) ſchaffen. ~ *mẽno kū̃rinį, pamiñklą* ein Kunſtwerk, ein Denkmal ſchaffen. ~ *daĩną, eilė́raštį* ein Lied, ein Gedicht dichten. *apýsaką, romãną, veĩkalą* ~ eine Erzählung, einen Ro=man, ein Werk ab=, verfaſſen. *melòdiją* ~ eine Melodie komponieren. 4. ſchaffen, herſtellen, ins Leben rufen, (be)gründen. *vìsa taĩ vieno tė̃vo rañko=mis -kùrta* all das iſt einzig das Werk der Hände des Vaters. ~ *artimesniùs sántykius* engere Beziehungen ſchaffen. ~ *komitė̀tą nukentė́jusiems šelpti* einen Hilfsausſchuß für die Schaden=leidenden ſchaffen, gründen. ~ *drau=gìją* einen Verein gründen, ins Leben rufen. ~ *valstỹbę* einen Staat begrün=den, ſchaffen. ~ *šeĩmą* eine Familie gründen, einen Hausſtand begründen. ~ *naũją gyvẽnimą* ein neues Leben ſchaffen. ~ *filosòfinę sistèmą* ein philo=ſophiſches Syſtem begründen. 5. (übertr.) = *sugalvóti* I 3. 6. antreiben (zu etwas). 7. (dial.) fördern, jeman=dem (beim Vorwärtskommen) helfen. *neĩ vieno smùklė ligšiõl dár nesukùrė* das Wirtshauslaufen hat noch keinem gutgetan. II. v. intr. in großer Eile zu=

sammen- bzw. insgesamt hereinkommen, hineineilen. ‖ refl. *susikùrti* 1. = *sukùrti* 1 (für sich). ~ *ùgnį* (für) sich ein Feuer (an)machen. 2. = *sukùrti* 2—4 (für sich). *jìs -kùrė turtìngą kalbą* er schuf sich eine reichhaltige Sprache. ~ *fantāstinį pasáulį* sich eine phantastische Welt schaffen. *valstỹbę mēs -kūrėm ne biurokratìzmui augìnti* wir haben unsern Staat nicht dazu gegründet, um einen Bürokratismus heranzuziehen. 3. geschaffen werden, begründet werden, sich bilden, entstehen. *-kūrus Lietuvōs valstỹbei* nachdem der Litauische Staat geschaffen war. 4. es dazu bringen, daß man sein Auskommen findet. *jìs labaĩ -kūrė* er kam zu schönem Wohlstand. *jiẽ nesusikuŕs* sie werden es zu nichts bringen, sie werden auf keinen grünen Zweig kommen. 5. sich wo niederlassen. 6. (dial.) ~ *su kuõ* von jemandem Hilfe erhalten.

sūkurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. und tr. = *sūkuriuoti*.

sukurtinaĩ adv. 1. unter gleichem Dach. *juõdu ~ gyvėna* sie wohnen beide beisammen in einem Hause. 2. *kùrti ùgnį ~* das Feuer so anzünden, daß es nicht ausgeht.

sukurtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *sukùrtas*.

sukùsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = (rlt.) *sugùndyti*.

sukùsti *(-kuntù, -kutaũ, -kùsiu)* v. intr. (gew. mit Mehrzahlsubjekt) sich völlig erholen, zu Kräften kommen, stattliches Aussehen annehmen (z. B. von Pferden).

sukūsti *(-stù, -kūdaũ, -siu)* v. intr. = (rlt.) *sulýsti*.

sukušėti *(sùkušu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sujudėti* 1. 2. = *suknibždėti*.

sukùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. in Berührung kommen mit etwas. 2. durch Berührung verrücken.

sukuštėti = *sukuždėti*.

sukùšti *(-kūštù, -kušaũ, -kùšiu)* v. intr. (dial.) in Bewegung geraten, rege werden.

sukutėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. tüchtig kitzeln.

sukùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sukutėnti*. 2. aufmästen.

sukùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Kreisel m. (Spielzeug). 2. Wirbel m. (in Kettengelenken, an der Geige). 3. Gerät (n.) zum Drehen von Stricken. 4. Hebevorrichtung am hölzernen Mahlgang. 5. Drehriegel m. (zum Verschließen der Türe). 6. Winde f. (bot.; convolvulus).

sukùtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) aufrütteln, zur Eile antreiben.

sukutúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. zerfransen. 2. (übertr.) zerreißen (von Raubvögeln). 3. (übertr.) hastig und gierig aufessen. ‖ refl. *susikutúoti* miteinander in eine Rauferei geraten.

sukūvėkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. aufschreien (von der Eule).

sukuždénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. = *sukuždėti*.

sukuždėti *(sùkuždu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. einen kurzen Flüsterton ausstoßen. 2. anfangen zu flüstern, zu tuscheln, zu raunen. 3. etwas zuflüstern, -raunen. *-dėjau jám į aũsį* ich flüsterte ihm etwas ins Ohr. 4. anfangen zu rascheln, zu säuseln, aufrascheln. 5. = *suknibždėti*. II. v. tr. zuflüstern (*kám kã* jemandem etwas). ‖ refl. *susikuždėti* 1. sich durch Flüstern verständigen. 2. (übertr.) = *susiburkúoti*, ſ. *suburkúoti*.

sukužėti *(sùkužu, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. = *suknibždėti*.

sukùžti *(-kūžtù, -kužaũ, -kùšiu)* v. intr. (dial.) = *sukùšti*.

sukvaĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *sukvaĩsti*.

sukvailėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz verdummen, -blöden; ganz dumm, blöde werden. 2. (übertr.) den Verstand verlieren.

sukvailìnti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz verdummen, ganz dumm machen, *kám prõtą ~* jemandem die Sinne verwirren. 2. narren, zum Narren haben bzw. halten. 3. (jemand) heftig einen Dummkopf nennen, schelten.

sukváilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukvaĩlinti* 3.

sukvalìnti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ganz irrsinnig werden, vollständig den Verstand verlieren.

sukvaĩlti *(-lstù, -laũ, -lsiu)* v. intr. 1. = *sukvailėti*. 2. = *sukvaĩšti*. *tiesióg -lo iš láimės* er wurde ganz irrsinnig vor Glück.

sukvaĩsti *(-stù, -kvaitaũ, -siu)* v. intr. ganz betäubt, benommen werden, einen benommenen Kopf bekommen.

sukvaišėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukvaĩšti*.

sukvaĩšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. 1. ganz von Sinnen kommen, ganz irrsinnig werden. 2. (wie) betäubt werden.

sukvakčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *sukvaksėti* 1. 2. = *sukvatóti*.

sukvakėti *(sùkvaku, -kėjau, -kėsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. = *sukvatóti*. 2. un-

verſtändiges Zeug zu ſchwatzen anfangen. II. v. tr. herſchwatzen.

sukvaknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *sukvaksẽti*. 2. = *sukvatóti*.

sukvaksẽti *(sùkvaksiu* [3. Perſ. *sùkvaksi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* v. intr. 1. anfangen zu gluckſen (von der Bruthenne). 2. anfangen zu quaken. 3. (übertr.) aufächzen, -ſtöhnen.

sukvakšẽti = *sukvaksẽti*.

sukvàkti *(-kvankù, -kvakaũ, -kvàksiu)* v. intr. in lautes Gelächter ausbrechen. ~ *juõktis* dasſ.

sukvankinẽti ſ. *sukvañkinti*.

sukvañkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. wie betäubt den Weg hin und zurück zurücklegen. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) wie betäubt zuſammenkommen bzw. insgeſamt hereinkommen, hineingehen. — intens. *sukvankinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)*.

sukvañkšti *(-ščiù, sùkvankščiau, -šiu)* v. intr. aufkeuchen, -röcheln, ſchwer aufatmen.

sukvapìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (Speiſen) durch wohlriechende Zutaten ſtark würzen.

sukvárkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (Fröſche) zum Quaken, (Krähen) zum Krächzen, (Enten) zum Schnattern, (Hühner) zum Gackern bringen. 2. ~ *armòniką* auf der Harmonika einen krächzenden Ton hervorbringen, ſchlecht zu ſpielen anfangen. 3. (einen Tanz) ſchlecht aufſpielen. II. v. intr. (mit einem Inſtrument) ſchlecht aufſpielen, zu ſpielen anfangen.

sukvarksẽti *(-kvárksiu* [3. Perſ. *-kvárksi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* 1. v. intr. einige Male nacheinander einen kurzen (nicht zu lauten) quakenden (von Fröſchen), krächzenden (von Krähen), ſchnatternden (von Enten), gackernden (von Hühnern) Ton von ſich geben. 2. v. tr. (etwas) herſchnattern.

sukvarkšẽti = *sukvarksẽti*.

sukvařkti *(-kiù, sùkvarkiau, -ksiu)* v. intr. einen (lauten) quakenden (von Fröſchen), krächzenden (von Krähen), ſchnatternden (von Enten), gackernden (von Hühnern) Schrei ausſtoßen.

sukváršinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ~ *kám gálvą* jemandem den Kopf ganz warm machen.

sukváršti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. = *sukvařšti*.

sukvatóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. laut auflachen. ‖ refl. *susikvatóti* dasſ.

sukvẽkšti *(-ščiù, sùkvẽkščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. (von Vögeln) aufkreiſchen. 2. (von Kleinkindern) aufſchreien. II. v. tr. kreiſchend ankünden *(lietų* Regen).

sukveñkšti *(-ščiù, sùkvenkščiau, -šiu)* v. intr. = *sukvañkšti*.

sukvẽpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. kurz nach Luft ſchnappen.

sukvepẽti *(sùkvepiu, -pẽjau, -pẽsiu)* v. intr. anfangen angenehm zu riechen, zu duften, einen angenehmen Geruch zu verbreiten.

sukvẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. wohlriechend machen. 2. ſtark parfümieren, mit Parfüm beſprengen. ‖ refl. *susikvẽpinti* ſich ſtark parfümieren.

sukvėpìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sukvẽpinti*. ‖ refl. *susikvėpìnti* = *susikvẽpinti*.

sukvẽpsėti *(-siu* [3. Perſ. *-si*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sukvẽpčioti*.

sukvèpti *(-kvempiù, -kvepaũ, -kvèpsiu)* v. intr. (dial.) 1. einen angenehmen Geruch annehmen. 2. = *sukvepẽti*.

sukvẽpti *(-più, sùkvėpiau, -psiu)* v. tr. (alles) einatmen.

sukvėpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. anfangen zu atmen. 2. v. tr. = *sualsúoti* 2.

sukverkšti *(-ščiù, sùkverkščiau, -šiu)* v. intr. 1. = *sukvaksẽti* 1. 2. aufquaken. 3. laut aufweinen.

sukveřkti *(-kiù, sùkverkiau, -ksiu)* v. intr. mit krächzender Stimme aufſchreien, -weinen, zu ſingen anfangen.

sukvẽsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) ~ *sparnaĩs, skvernaĩs* die Flügel, die Rockſchöße einige Male ſchwingen.

sukvẽšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. blöde werden.

sukviaũkti *(-kiù, sùkviaukiau, -ksiu)* v. intr. = *sukniaũkti* I 1—2.

sukviẽsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alle) einladen laſſen, zuſammenbitten laſſen. 2. (eine Verſammlung) einberufen laſſen.

sukviẽsti *(-kviečiù, sùkviečiau, -kviẽsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) einladen, zuſammenbitten. ~ *visùs bičiuliùs, daũg svečių̃, gìmines, giminẽlę* alle Freunde, viele Gäſte, die Verwandten, die Verwandtſchaft einladen. 2. (eine Verſammlung, Konferenz) einberufen. 3. (alle) hereinbitten. — frequ. *sukvietinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)*. ‖ refl. *susikviẽsti* 1. = *sukviẽsti* (zu ſich). *kařtais turiù ~ daũg svečių̃* ich muß hin und wieder viele Gäſte (zu mir) einladen. *jìs -sìkvietė visùs į sàvo kañbarį* er lud alle ein, zu ihm ins Zimmer zu kom-

men. ~ *dìdelę talką* eine große Arbeitsgemeinſchaft zuſammenbitten. 2. (Donal.) ſich gegenſeitig zuſammenbitten, einladen.

sukvietìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einladen (n.) aller bzw. vieler. 2. Einberufung f. (einer Verſammlung). 3. Hereinbitten (n.) aller bzw. vieler.

sukvietinėti ſ. *sukviẽsti.*

sukvýkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. einige Male nacheinander aufquieken.

sukvikdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. zum Quieken bringen.

sukvýkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukvikdýti.*

sukvyksėti *(-kvýksiu* [3. Perſ. *-kvýksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sukvýkčioti.*

sukvỹkšti *(-ščiù, sùkvykščiau, -šiu)* v. intr. = *sukvỹkti* 1.

sukvìkti *(-kvinkù, -kvikaũ, -kvìksiu)* v. intr. einmalig aufquieken (von Schweinen).

sukvỹkti *(-kiù, sùkvykiau, -ksiu)* v. intr. 1. = *sukvìkti* (aber lauter). 2. mit quiekender Stimme aufſchreien. 3. (von der Harmonika) einen quiekenden Laut von ſich geben.

sukvìpti *(-kvimpù, -kvipaũ, -kvìpsiu)* v. intr. 1. (von Blumen u. dgl.) insgeſamt zu duften (bzw. Duft zu verbreiten) anfangen. 2. (von verſchiedenen Düften) insgeſamt wahrnehmbar werden. 3. einen angenehmen Geruch annehmen.

sukvõkšti *(-ščiù, sùkvokščiau, -šiu)* 1. v. intr. eine heiſere Stimme hören laſſen. 2. v. tr. mit heiſerer Stimme einmal äußern, herausbringen.

sukvõšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *sukvaĩsti.* 2. kränklich werden. 3. = *sumeñkti.*

sulà, *-õs* s. f. /4/ 1. fließender Baumſaft, beſ. Birkenſaft. *béržo, klevų* ~ Birken-, Ahornſaft. *léisti sùlą* Birkenſaft abzapfen. *varýti sùlą* im Saft ſtehen (von Birken und Ahornbäumen). *raugìnta* ~ gegorener Birken- bzw. Ahornſaft. 2. (hum.) = *lietùs.* — dim. *sulẽlė, -ės* /2/; *sulìkė, -ės* /2/ s. f.

sulãbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) (mit dem Gruße *lãbas*!) (be)grüßen. 2. auf alle freundlich einreden, ſich gegen alle höflich, zuvorkommend benehmen. ‖ refl. *susilãbinti* 1. ſich gegenſeitig (be)grüßen. 2. gegeneinander ſchöntun.

sulaibėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſchlank(er), dünn(er) werden.

suláibinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz ſchlank, dünn machen.

sulaidinėti ſ. *suláidyti.*

suláidyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *suléisti.* 2. zuſammenwerfen (*į krũvą* auf einen Haufen). 2. ~ *kuř* oder *į kã* alle wo hin- bzw. hineinwerfen. 3. durch Bewerfen verletzen (*akmenìmis* mit Steinen). 5. (aus)bügeln, fertig bügeln. ~ *apýkaklę* den Kragen bügeln. *puĩkiai -dytas kostiùmas* ſchön gebügelter Anzug. 6. (eine beſtimmte Menge) herausmelken. *dár -dom ãšarą pieno* wir melken noch ein Tröpfchen (von der Größe einer Träne) Milch heraus. — frequ. *sulaidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiláidyti, susilaidinėti* 1. = *suláidyti* 5 (für ſich). 2. = *suláidyti* 2, 3, 6. 3. anfangen ſich gegenſeitig zu bewerfen.

suláidoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. alle beerdigen, begraben. 2. (in die Erde) vergraben. *-ok bùlves į rũsį* lege die Kartoffeln in die Kartoffelmiete (zum Einwintern)! ‖ refl. *susiláidoti* daſſ.

sulaidùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) dicht aneinander anliegend, ſich dicht aneinander anſchließend.

suláigyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. intr. 1. anfangen herumzutollen. 2. insgeſamt tollend hineinlaufen, hereingelaufen kommen.

sulaĩkymas, *-o* s. m. /1/ 1. An-, Zurückhalten n., Aufhalten n., Einhalt m. *puolìmo* ~ Abwehr (f.) eines Angriffs. 2. Zurückbehaltung f., Vorenthaltung f. *išmokẽjimo* ~ Zahlungsſperre f., -einſtellung f. *algõs* ~ Gehaltsſperre f. 3. Beſchlagnahme f. *ùžstatų* ~ Pfändung f. 4. Feſtnahme f., Verhaftung f. 5. Aufſchub m., Verzögerung f. 6. Zurücklegen n., Sparen n.

sulaikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. beiſammen-, zuſammenhalten. ~ *krũvoję* daſſ. 2. anhalten. ~ *kvãpą (kvėpãvimą, alsãvimą,* [dial.] *dvãsią), tráukinį* den Atem, den Zug anhalten. ~ *kã pãsui patìkrinti* jemand anhalten, um ſeinen Perſonalausweis zu kontrollieren. ~ *árklį* ein Pferd anhalten. ~ *žãdą* keinen Laut von ſich geben. 3. aufhalten, ſiſtieren, hemmen, zum Stehen bringen. ~ *vándenį* Waſſer aufhalten. *ligõs plitìmas -kýtas* die weitere Ausbreitung der Krankheit iſt aufgehalten. *dulkẽjimas dalinaĩ -laĩkomas* dem Stauben wird teilweiſe Einhalt getan. ~ *puolìmą, neláimę* einen Angriff, ein Unglück abwehren. ~ *ginklãvimą* die Bewaffnung verhindern. *-laĩkėme priešą, kõl suláukėme pagálbos* wir konnten den Gegner hin-

halten, bis wir Hilfe bekamen. ~ *juõką* mit dem Lachen einhalten. ~ *kraujãvimą, kraũjo tekėjimą* das Blut, die Blutung ſtillen. *vaĩko ãšaras* ~ die Tränen des Kindes ſtillen. 4. zurückhalten. *-laĩkė jį̃ už rañkos* hielt ihn am Arm zurück. ~ *skuñdą, prãšymą* eine Klage(ſchrift), ein Geſuch unterdrücken, nicht weiterleiten. ~ *ãšaras, juõką, šỹpseną* die Tränen, das Lachen, ein Lächeln verhalten. ~ *sàvo rũstybę* ſeinen Zorn bändigen, meiſtern. ~ *širdiẽs pólėkį* ſeinen Herzenstrieb zügeln. ~ *sàvo kárštą temperameñtą* ſein heißes Temperament in Schranken halten. *žìrgas nesulaĩkomas* das Roß iſt nicht zu bändigen. 5. zurückhalten können. *jokià jėgà manę̃s nesulaikỹs* keine Gewalt wird mich hier zurückhalten können. *lũpos sténgėsi ~ šỹpseną, bèt nesulaĩkė* die Lippen bemühten ſich, das Lächeln zurückzuhalten, aber konnten es nicht. 6. feſthalten, (einen Fallenden) auffangen. 7. = *suĩmti* I 16. 8. (Waren) mit Beſchlag belegen, anhalten. 9. (zurück)behalten. ~ *kám kã̃* jemandem etwas vorenthalten. *čià* ~ hierbehalten. 10. (das Gehalt, eine Zahlung) ſperren. 11. abhalten. ~ *nuo kõ* ab-, fernhalten von; jemand an etwas verhindern. ~ *nuõ keliõnės* von einer Reiſe abhalten. *jõ niẽkas nesulaikýdavo ateĩti* nichts konnte ihn abhalten (hindern) zu kommen. ~ *jaunuolìus nuõ vedýbų* das junge Paar vom Heiraten abhalten. *nesulaĩkomas* und *nesulaikýtas* ungehindert. 12. (Geld u. dgl.) zurücklegen, aufbewahren, ſparen (*kám* für jemand, für einen Anlaß). — *sulaĩkomas* m., *-a* f. pte. /1/ zuſammenhalt-, aufhalt-, zurückhalt-, feſthalt-, abhaltbar. *nesulaĩkomas* ſ. d. *sulaĩkomieji váistai* Stopfmittel n. pl. (med.). ‖ refl. *susilaikýti* 1. Enthaltſamkeit üben. 2. ſich enthalten (*nuo kõ* einer Sache), abſtehen (von etwas). ~ *nuõ balsãvimo, mėsõs, rũkymo* ſich der Abſtimmung, des Fleiſchgenuſſes, des Rauchens enthalten. ~ *nuo juõko* a) ſich jeder ſpaßhaften Bemerkung enthalten; b) das Lachen verhalten, verbeißen. ~ *nuõ atsãkymo* ſich einer Antwort enthalten, nicht antworten. ~ *kã̃ dãrius* etwas (zu tun) unterlaſſen. *negalėjau ~ nepakláusęs, nesušùkęs, iš tõ nesusijuõkęs* ich konnte mich nicht enthalten zu fragen, auszurufen, darüber zu lachen. *võs -laĩkė nesusijuõkęs balsù, nesurìkęs balsù, nevẽrkęs* er hatte Mühe (zwang ſich mit Mühe), nicht laut aufzulachen, nicht laut aufzuſchreien, das Weinen zu verhalten. 3. (ſich) zurückhalten, an ſich halten, ſich beherrſchen. 4. ſeine Begierden mäßigen, ſich mäßigen, Mäßigung üben. 5. ſich wo (feſt)halten. *jìs dár ant kójų ~ galėjo* er konnte ſich noch auf den Beinen halten. 6. zum Stehen kommen (von einem Gleitenden), ſich aufrechthalten können (von einem, der in Gefahr iſt umzufallen). 7. wo anhalten. 8. ~ *ką sáu* etwas für ſich zurücklegen, ſparen.

sulaĩkomas ſ. *sulaikýti*.

sulaiměti *(-miù* [3. Perſ. *-laĩmi*], *-mėjau, -mėsiu)* v. tr. in Menge zuſammenbekommen, -bringen.

suláiminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. kräftig ſegnen.

sulaĩpinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (alle) hinein-, hinaufklettern, -ſteigen laſſen.

suláipioti ſ. *sulìpti (sùlipu)*.

sulaĩpsniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alle nach Graden einteilen, ſortieren.

sulaĩsinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ganz abmagern laſſen. ~ *kárvę* machen, daß eine Kuh ganz mager wird. ‖ refl. *susilaĩsinti* 1. ſich zum Abmagern bringen. 2. = *sulaĩsinti* (etwas Eigenes).

sulaistinėti, suláistytas, suláistyti ſ. *sulíeti*.

sulaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. = *suglaistýti* 1 und 3.

sulaiškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. einen ganz herben, bittern Geſchmack annehmen (von Butter). 2. impers. bitter werden. *burnojè -ėjo* es ſtellte ſich im Munde ein bitterer Geſchmack ein.

sulaižinėti ſ. *sulaižýti*.

sulaižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. (alles) aufleckeu. 2. glattlecken. 3. (übertr.) (die Haare) glattſchniegeln. — frequ. *sulaižinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susilaižýti* 1. anfangen ſich die Lippen zu lecken. *kad dúosiu, -žỹsi* ich hau dir eine herunter, daß dir Hören und Sehen vergeht. 2. ſich die Lippen lecken (nach etwas). 3. = *sulaižýti* 1. 4. ſich die Haare glattſchniegeln. *susilaĩžęs* m., *-iusi* f. pte. /1/ glattgeſchniegelt, mit ganz glattgekämmten Haaren. 5. (iron.) dicke Freunde werden, miteinander gut Freund werden.

sulajúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mit Rinder-, Schaffett, mit Talg einſchmieren bzw. verſchmieren, beſchmutzen. ‖ refl. *susilajúoti* = *sulajúoti* (an ſich).

sulakdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. zum Hinaufffliegen veranlaſſen. ‖ refl. *susilakdìnti* daſſ.

sulakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. beſchwingt(er) werden.

sulãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alles (flüſſige Nahrung) verfüttern (an Hunde, Katzen). ‖ refl. *susilãkinti* daſſ.

sulakinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. = *sulakdìnti*. 2. in Eile zuſammentragen, -bringen.

sulakióti ſ. *sulẽkti*.

sulakstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. intr. ſ. *sulẽkti*. ‖ refl. *susilakstýti* ſich müde laufen.

sulakštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. 1. zu ſchlagen anfangen (von der Nachtigall). 2. einmalig kurz bzw. ſchön ſingen (von der Nachtigall bzw. wie eine Nachtigall). 3. (übertr.) mit ſüßer Stimme zu reden anfangen.

sulàkti *(sùlaku, sùlakiau, -làksiu)* v. tr. 1. (flüſſige Nahrung) auf-, ausleckeu, -ſchlappen (von Hunden, Katzen). 2. (derb) ausſaufen, (Flüſſiges) aufeſſen. ‖ refl. *susilàkti* daſſ.

sulakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Lack verſiegeln, mit Siegellack zukleben.

sulaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. anfangen (Oſter)lieder (von Haus zu Haus gehend) zu ſingen. 2. insgeſamt ſingend hereinkommen.

sulalėti *(sùlalu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. anfangen laut zu ſchwatzen, zu lärmen. 2. insgeſamt laut ſchwatzend, lärmend zuſammen-, hereinkommen, hineingehen. II. v. tr. (Undeutliches) laut herſchwatzen.

sulámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ganz zerknittern, -knüllen. 2. (jemand) zerquetſchen. 3. krumm und lahm ſchlagen. 4. (übertr.) tödlich zerquetſchen. ‖ refl. *susilámdyti* 1. zerknittert, -knüllt werden. 2. zerquetſcht werden. 3. einander wüſt zurichten.

sulaménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *sulámdyti*.

sulamìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sulámdyti*.

sulámžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. = *sulámdyti*.

sulamžúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sulámdyti*. 2. ſtürmiſch umarmen.

sulandinėti ſ. *sulį̃sti*.

sulandìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. alle zum Hineinkriechen veranlaſſen. 2. alle(s) hineinſtecken, -ſtopfen, -pfropfen, -pferchen, zuſammenpferchen. ‖ refl. *susilandìnti* daſſ.

sulandýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* I. v. intr. ſ. *sulį̃sti*. II. v. tr. 1. (dial.) = *sulandìnti* 2. *visùs javùs ~ vienõn šalinėn* das ganze Getreide in ein einziges Scheunenfach hineinſtecken. 2. (etwas) infolge häufiger Beſuche erreichen, erlangen. ‖ refl. *susilandýti* = *sulandýti* II 2.

sulándžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. ſ. *sulį̃sti*. 2. v. tr. = *sulandýti* II 2.

sulangúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (Gewebe u. dgl.) mit karierten Muſtern verſehen. 2. (ein Tiſchtuch) quadratiſch zuſammenlegen, -falten. ‖ refl. *susilangúoti* daſſ.

sulankýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. recht oft beſuchen. 2. = *sulankstýti* 1. ‖ refl. *susilankýti* 1. = *susilankstýti*. 2. insgeſamt bzw. in großer Zahl auf Beſuch kommen.

sulankstinėti ſ. *sulankstýti*.

sulankstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. (alle einfach bzw. ein Einzelſtück mehrfach) zuſammenfalten (Papier, Zeitung, Tuch). *sulañkstomas* m., *-a* f. ptc. /1/ (zuſammen)faltbar. 2. ſ. *suleñkti*. — frequ. *sulankstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susilankstýti* 1. = *sulankstýti* (für, an ſich). 2. ſich zuſammenfalten laſſen.

sulankúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sulankstýti* 1. ~ *vadžiàs* das Leitſeil zuſammennehmen. 2. (Garn) aufwinden (zu einem Gebinde). 3. ~ *kã po kuõ* jemand unter etwas ducken. 4. (übertr.) jemand eines Irrtums bzw. einer Schuld überführen. ‖ refl. *susilankúoti* 1. = *sulankúoti* (für ſich, etwas Eigenes). 2. ~ *po kuõ* ſich unter etwas ducken.

sulapatúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſprungweiſe, mit ſchwingenden Armen zuſammenlaufen, insgeſamt (heran)geritten kommen. 2. = *sulapsėti* I 1 (aber kräftiger).

sulapénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. in Eile zuſammenlaufen, insgeſamt herangefahren kommen. 2. = *sulapsėti* I 1. II. v. tr. = *sulapsėti* II.

sulapnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. = *sulapatúoti* 1 (aber langſamer). 2. v. tr. = *sulapsėti* II.

sulapóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. anfangen Blätter zu treiben, ſich zu belauben. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt Blätter treiben, ſich belauben. 3. auf kotigem Weg eine Strecke hin und zurück zurücklegen. II. v. tr. 1. gierig auffreſſen. 2. (eine Strecke) auf kotigem Weg zurücklegen.

sulapsėti *(sùlapsiu* [3. Perſ. *sùlapsi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. kurze Zeit flattern. ~ *sparnaĩs* kurze Zeit mit den Flügeln ſchlagen. ~ *skvernaĩs* mit den Rockſchößen kurz flattern. 2. ſchütteln den Ganges zuſammenlaufen, insgeſamt geritten kommen. II. v. tr. gierig und geräuſchvoll aufeſſen, -freſſen.

sulapúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sulapóti* I 1—2.

sū́las (dial.) = *siū́las*.

sulasinėti ſ. *sulasýti*.

sulasióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *sulasýti*. 2. ſ. *sulėsti*.

sulasýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. (alles) einſammeln, zuſammenleſen. — frequ. *sulasinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susilasýti* daſſ. (für ſich).

sulaščiótі *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sulašnóti*.

sulašėti *(sùlašu, -šėjau, -šėsiu)* I. v. intr. 1. ſich (an einer Stelle, in einem Gefäß) tröpfelnd anſammeln. 2. ~ *į kã̀* oder *ant kõ* ſich tröpfelnd in etwas hinein bzw. auf etwas ganz entleeren (vom Inhalt eines Gefäßes). 3. anfangen zu tröpfeln. II. v. tr. tropfenweiſe beſpritzen.

sulašiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Speck beſchmieren.

sulãšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ~ *į kã̀* (den ganzen Inhalt) träufelnd in etwas hinein entleeren. 2. ganz beträufeln. 3. durch Beträufeln verſchmieren. *stáltiesę žvakė̀* ~ das Tiſchtuch durch Wachstropfen von einer Kerze verſchmutzen. ‖ refl. *susilãšinti* daſſ. (für ſich, etwas Eigenes).

sulašnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. impers. kurz tröpfeln (vom Regen). 2. = *sulašėti* I 2 (aber langſamer).

sulašúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sulãšinti* 3.

sulatvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ganz) lettiſch werden.

sulãtvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. lettiſch machen, lettiſieren. ‖ refl. *susilãtvinti* 1. ſich lettiſieren laſſen. 2. ~ *pãvardę* ſeinen Familiennamen lettiſieren.

sulaukėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz verwildern.

sulaukìmas, *-o* s. m. /2/ in Erfüllung gegangene Erwartung. *svėčio* ~ die endliche Ankunft des erwarteten Gaſtes. *nesulaukìmas, kad jìs ìš manę̀s daugiaũ kã̀ gáutų!* er ſoll ſich nicht einfallen laſſen, daß er von mir weiterhin etwas bekomme!

sulaukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. = *sulaukėti*. 2. v. tr. ſ. *suláukti*.

suláukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. (meiſt c. gen.) 1. abwarten (jemandes Ankunft, Rückkehr u. dgl.). *rei̇̃kia* ~ *svėčio* man muß die Ankunft des Gaſtes abwarten. *Pėtras išvažiãvo, nesulaũkęs nė Kalėdų šveñčių* Peter reiſte ab, ohne das Weihnachtsfeſt abzuwarten. 2. (jemand) nach langem Warten zu ſehen bekommen, (auf jemand) nicht umſonſt gewartet haben, jemandes Ankunft bzw. Rückkehr erleben. *kõl jõ -ksime* bis wir ihn zu ſehen bekommen. *jõs visì láukė ir džiaũgiasi -kę* alle haben auf ſie gewartet und freuen ſich, daß ſie gekommen iſt. *kàd tu bũtum išgyvẽntus dár vienus metùs, tai bũtum mū́sų -kus* hätteſt du es zu Hauſe noch ein Jahr ausgehalten, ſo hätteſt du unſere Rückkehr noch erlebt. *-kusi sù džiaugsmù tavė̀ priimsiu* wenn du kommſt, werde ich dich mit Freude empfangen. *malonù bùs* ~ *támstos* ich freue mich auf Ihren Beſuch. *-kiau jã̀ nometúotą* als ich ſie nach langem Warten wiederſah, war ſie eine verheiratete Frau. *ìš katrõ kraštė̃lio dà tavę̀s -ksiu?* aus welcher Richtung kann ich dich erwarten? *vaikaĩ láukia mótinos, bèt nesulaũkia* die Kinder warten auf ihre Mutter, aber ſie kommt nicht. *jì láukia nesulaũkia pareĩnant sūnaũs* ſie wartet umſonſt auf die Heimkehr des Sohnes. *jiẽ nebesulaũkė jõ pareĩnant* er kam nicht mehr zu ihnen zurück. *gerókai paviešė̃jęs ir draũgo nesulaũkęs, atsisvéikino* nachdem er ziemlich lange zu Gaſt geweſen war, aber umſonſt auf die Ankunft des Freundes gewartet hatte, verabſchiedete er ſich. 3. etwas Erwartetes in Erfüllung gehen ſehen, erleben, bekommen, erhalten; auf etwas nicht umſonſt gewartet haben. ~ *sàvo sumãnymo įvỹkdymo* die Verwirklichung ſeines Planes erleben. ~ *dìdelio laimė̃jimo* einen großen Erfolg erzielen, haben. ~ *dešimteriópai* das Zehnfache ernten. ~ *pagálbos, paramõs* Hilfe, Unterſtützung bekommen, erhalten. *paramõs nebùvo -kta* es kam keine Unterſtützung. *nesulaũkti atsãkymo* keine Antwort erhalten. *nesulaũkė ìš seserš nei žõdžio* von ſeiner Schweſter bekam er kein Wort zu hören. ~ *daũg leidìmų* viele Auflagen erleben. *nevéik -ksime lietaũs* wir werden nicht bald Regen bekommen, es wird nicht bald Regen geben. *-kę gẽro vė̃jo, išplaukė̀m į jū́rą* als ſich günſtiger Fahrwind ein-

ſtellte, ſtachen wir in See. ~ *išvadãvimo* befreit, erlöſt, errettet werden. *tikėtis* ~ *kõ* etwas erwarten. *iš gyvẽnimo tiek daũg* ~ *tikėjosi* er erwartete vom Leben ſo viel. *tikiúosi iš brólio* ~ *pinigũ* ich erwarte Geld von meinem Bruder. ~ *pagálbos iš niẽkur nesitikėjau* Hilfe war für mich von nirgendswoher zu erwarten. *láukia nesuláukdamas* er wartet umſonſt auf etwas. *àš tõ nesuláuksiu* ich werde das nicht mehr erleben. *tõ tù niekadõs nesuláuksi* das wirſt du nie erleben, das wird dein Lebtag nie geſchehen. *nesuláuksi!* du kannſt lange (darauf) warten! *ilgaĩ nesuláukė atsìkeliant karãliaus* ſie mußten lange warten, bis der König aufſtand. *-kei sũnaũs* oder *sũnų* ein Sohn iſt dir geboren. *jì -kė trijų sũnų* ſie bekam (gebar) drei Söhne. *vẽdęs móterį, -kė peñketo vaikų* er heiratete und bekam fünf Kinder. 4. unerwartet Beſuch bekommen. ~ *draugų apsilañkymo* Beſuch von Freunden bekommen. *jìs labaĩ džiaũgėsi, -kęs tókio svẽčio* oder *tókį svẽčią* er freute ſich ſehr über das Eintreffen eines ſolchen Gaſtes. *iš Žemaĩčių žygũnų-kėme* aus Samogitien ſind bei uns Eilboten angekommen, eingetroffen. 5. *suláukiau (suláukėme)* es wurde mir (uns) zuteil. *kókio džiaũgsmo léido mán Viẽšpats ~!* welche Freude hat mir der Herrgott zuteil werden laſſen! *tù nežinaĩ vařgšas, kõ tu -ksi* du weißt nicht Armer, was dir bevorſteht. *velniaĩ žìno, kókio gãlo -ksiu* der Teufel weiß, was mir noch bevorſteht. *retà, ne kiekvieno tesulaukiamà próga* ein ſeltener Anlaß, der nicht jedem zuteil wird. *-kęs prógos* als ſich ihm eine Gelegenheit bot. 6. etwas (beſ. einen Zeitpunkt) abwarten, wartend erreichen, erleben. ~ *sẽno ámžiaus, (žilõs) senãtvės* ein hohes Alter erreichen. *võs -kę aštuoniólikos mẽtų* als ſie kaum achtzehn Jahre alt waren. *mìrė -kęs 80 mẽtų* er ſtarb im Alter von 80 Jahren. *jìs nesuláukė senãtvės* er wurde nicht alt. *-kęs sàvo eilẽs* als er an die Reihe kam. *nebesulaũks vãkaro* er wird dieſen Abend nicht überleben. *kìto pavãsario nesuláuksi* du wirſt den nächſten Frühling nicht mehr erleben. *dár ìlgas laĩkas, ikì vãsaros (vãsarą) -ksim* es geht noch lange, bis der Sommer wieder kommt. *-kęs* (oder *kaĩ -kė*) *naktiẽs, jìs išẽjo* als es Nacht geworden war, ging er fort. *-kus vãkaro* abends, als es Abend geworden war, als der Abend gekommen war. *jìs neláukė šìtų šveñčių, neĩ džiaũgėsi -kęs* er ſah dieſem Feſte nicht mit Erwartung entgegen, noch freute er ſich, als es da war. *sveikì, -kę Kalẽdų!* Fröhliche Weihnachten! *sveikì, -kę Naujũjų Mẽtų!* Glückliches Neues Jahr. ~ *kárvės* oder *kárvę (tùrint)* den Zeitpunkt des Kalbens einer Kuh erleben. 7. es erleben. *kàd jìs nesuláuktų, kad àš apiẽ jį šokiněčiau* er ſoll es nicht erleben, daß ich um ihn ſcharwenzele. *kad tù nesuláuktum!* du ſollſt es nicht erleben! es ſoll nicht ſo werden, wie du es willſt! du kannſt mir geſtohlen werden! laß dir das ja nicht einfallen! 8. erwarten können. *žmónės jaũ niẽkaip nebesuláukia jõ grįžtant* die Leute können ſeine Rückkehr nicht erwarten. *pažadẽto pakvietìmo láukė nesuláukdamas* auf die verſprochene Einladung wartete er mit Ungeduld. *pomidorùs àš labaĩ mẽgstu iř negalìù ~, kadà jie bùs* Tomaten habe ich ſehr gern, und ich kann es nicht erwarten, bis es ſolche gibt. *negalìù ~ dienõs, kadà atvỹksi* ich kann den Tag nicht erwarten, da du ankommen wirſt. *nežinià, ař jis seřga, ař ligõs nesuláukia* man weiß nicht, ob er wirklich krank iſt oder nur ſo tut, als ob er krank würde. II. v. intr. ~ *ikì* bis zu einem Zeitpunkt warten. — frequ. *sulaukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiláukti* 1. = *suláukti* I 2—8. *jõ atvažiúojant vìs negalėjau* ~ ich wartete immer umſonſt auf ſeine Ankunft. *nepìga vãsaros* ~ die Ankunft des Sommers iſt (uns) nicht leicht gemacht. ~ *vaĩko* ein Kind bekommen. *kõ jì -kė?* was hat es bei ihr gegeben? (ein Bübchen oder ein Mädchen?). *vaikáičių -kiau* ich habe Enkelkinder bekommen. *žìlo pláuko* ~ grau(haarig), ſilberhaarig werden. ~ *ilgėsnio ámžiaus* ein längeres Lebensalter erreichen. ~ *sunkių dienų* ſchwere Tage erleben. ~ *netikėtùmų, staigmenų* Überraſchungen erleben. ~ *neláimės, nemalonùmų* Unglück, Unannehmlichkeiten erleben. ~ *pasisekìmo* Erfolg haben. ~ *garbės* Ehre, Anerkennung ernten. *didėsnės -ktum pagarbõs* dir würde größere Ehre zuteil. *nešlovės -kiau* Schande iſt mir zuteil geworden. *iš tõ lañkymo jìs -laũks daũg vařgo* dieſer Beſuch wird ihm viel Mühſal bringen. *jìs -kė gausių dovanų* reiche Gaben floſſen ihm zu. ~ *láisvės* die Freiheit erhalten, frei werden. *veĩkalas -kė didžiáusio pasisekìmo* dem Werke wurde größter Erfolg zuteil.

nóri ~ rýkštės? haſt du Luſt nach der Strafrute? *štaĩ dabaĩ kõ -kėme* da haben wir die Beſcherung! das müſſen wir jetzt erleben! *taĩ iř -kei!* da haſt du es! *taĩp bešnekučiúodami -kė pietũ* während ſie ſo plauderten, wurde es Mittag. *-kėm šalčio!* wir haben kaltes Wetter bekommen! *mataĩ, kókio svėčio -kėm* ſieh, was für einen Gaſt wir haben. *tõ gãlima bùvo ~* das war zu erwarten. 2. *~ kõ* oder *ikì kõ* bis zu einem Zeitpunkt warten, zögern.

sulauktùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. die Zeit des Eintreffens von Gäſten oder Angehörigen. 2. = *lauktùvės.*

sulauminėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und (dial.) *sulaũminėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. im Dunkeln finden.

sulaũminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. achtungslos bzw. ungeſchlachten Ganges zuſammenkommen bzw. insgeſamt hereinkommen.

sulaupinėti ſ. *sulaupýti.*

sulaupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. ganz zerkrümeln. — frequ. *sulaupinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

suláuždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zerbrechen laſſen. 2. (eine beſtimmte Menge Flachs) brechen laſſen. ‖ refl. *susiláuždinti* dasſ. (für, an ſich). *-inau kójį* ich habe mir einen Beinbruch zugezogen.

sulaužimas, *-o* s. m. /2/ 1. Brechen n. (einer beſtimmten Menge). 2. ſtarkes Zurück-, Umbiegen.

suláužymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Zer)brechen n. *riñkinio ~ (pùslapiais)* Umbruch m. (in der Druckerei). 2. Bruch m., Verletzung f., Brechen n. *kójos, rañkos ~* (mehrfacher) Bein-, Armbruch. *pažadų ~* Brechen eines Gelübdes. *ištikimýbės, pasitikėjimo, príesaikos, sutartiės, taikõs ~* Treu-, Vertrauens-, Eid-, Vertrags-, Friedensbruch. *žõdžio ~* Bruch des gegebenen Wortes, Wort-, Treubruch. *įsãkymo ~* Übertretung (f.) eines Gebotes. *valstýbės suverenùmo ~* Verletzung der Staatsſouveränität.

suláužinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suláuždinti.*

suláužyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. zerbrechen, -knicken. *vėjas -žė mėdį, nãmą* der Wind zerſchmetterte den Baum, zertrümmerte das Haus. *-žyti šiaudaĩ* zerknicktes Stroh. *~ sùrinktą tèkstą į pùslapius* den Schriftſatz zu Buchſeiten umbrechen. *kám káulus ~* jemandem die Knochen entzweibrechen. 2. (ein Schloß u. dgl.) er-, aufbrechen. *~ añtspaudą* das Siegel verletzen. 3. (ein Bein, den Arm) brechen. *-žyta kója* gebrochenes Bein. *jo kójos bũta -žytos* er hatte ein Bein gebrochen. 4. (übertr.) brechen, verletzen. *~ príesaiką, įžadus, pãžadą, sùtartį, žõdį* einen Eid, ein Gelübde, ein Verſprechen, einen Vertrag, das gegebene Wort brechen. *~ pãslaptį* ein Geheimnis verletzen. *~ įsãkymą* ein Gebot übertreten. *~ pasipriešinimą, ũkinę galýbę* den Widerſtand, die wirtſchaftliche Macht brechen. 5. (eine beſtimmte Menge Flachs) brechen. — *suláužomas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ zerbrechlich, (auf)brechbar. *nesuláužomas* ſ. d. ‖ refl. *susiláužyti* = *suláužyti* 3 (an ſich). *~ kójį* ſich ein Bein brechen. *~ šónkaulius* ſich die Rippen brechen.

sulaužomùmas, *-o* s. m. /2/ Zerbrechlichkeit f.

suláužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. = *pérlaužti* 1 und 3. 2. kräftig zurück-, umbiegen. *kám rankàs į užpakalį ~* jemandem beide Arme auf den Rücken zwingen, den Polizeigriff anwenden. 3. (eine beſtimmte Menge Flachs) brechen. 4. (nieder)brechen. *nesulaũš mũs vargaĩ* Mühe und Not wird uns (unſere Kraft) nicht brechen. ‖ refl. *susiláužti* 1. = *suláužti* 1—3 (für ſich, etwas Eigenes). 2. (mit Mehrzahlſubjekt) *~ į vidų* wo einbrechen, ſich gewaltſam Eintritt verſchaffen.

sulavonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zur Leiche, leichenhaft werden.

sulazdúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit dem Stock verprügeln.

sulazgėti *(sùlazgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. anfangen zu pendeln, zu flattern.

sulažìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. zum Eingehen einer Wette veranlaſſen. ‖ refl. *susilažìnti* miteinander eine Wette eingehen *(iš kõ* oder *už kã* um etwas, wegen einer Sache).

sūlė (dial.) = *siūlė.*

sulėbauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. tüchtig ſchwelgen, kurze Zeit in Saus und Braus leben.

suledėjimas, *-o* s. m. /1/ Vereiſung f.

suledėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich mit Eis überziehen. 2. ganz vereiſen, zu Eis werden. *-ėjęs sniegýnas* vereiſte Schneemaſſe. 3. (übertr.) erſtarren. *-ėjęs žvilgsnis* ſtarrer Blick. *-ėjusi širdìs* hartgefrorenes Herz.

sulėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in Eis verwandeln, zu Eis werden laſſen.

sulėgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. (dial.) ſich legen, nachlaſſen (von Kälte, Schmerz).

suleidimas, *-o* s. /2/m. 1. Zuſammenlaſſen, -bringen n., Hineinlaſſen (n.) von vielen. *bìčių ~* das Beuten von Bienen. 2. Zulaſſen n. (von Tieren zur Deckung). 3. Hineinfließenlaſſen n., Abfüllen n. 4. (Hinein)verſenken n. (von Nägeln). 5. Eindringen-, Einſinkenlaſſen n. (von Wurzeln, Zähnen, Krallen u. dgl.). *šaknų ~* Wurzelſchlagen n. *kiekvienas dantų ~* jeder Biß mit den Zähnen. 6. Zuſammenfügen n. (von Brettern). 7. feineres Einſtellen (des Mahlganges, einer Maſchine). 8. Fuge f.

suleidinėti ſ. *suléisti.*

sulėipėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. einen kurzen Schwächeanfall haben.

suleĩpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. einen Schwächeanfall bekommen, ganz ſchwach werden. *alpesiu -po kãnas* der Körper wurde von einem ſchweren Schwächeanfall ergriffen. 2. ganz ſchlaff werden.

suléisti *(-léidžiu, -léidau* und [dial.] *-léidžiau, -léisiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) alle(s) zuſammenlaſſen, -bringen, zuſammenkommen laſſen. *gaidžių negãlima ~* Hähne ſoll man nicht zuſammenkommen laſſen. 2. alle zuſammen hineinlaſſen. *~ žmónes į sãlę* die Leute in den Saal hineinlaſſen. *~ gývulius į tvártą* das Vieh insgeſamt in den Stall hineinlaſſen. *~ spiẽčių į ãvilį* einen Bienenſchwarm in einen Bienenſtock auffangen. *trobà nórs supùvusi, vienók -léidau (gyvénti) kẽturias bóbas* obwohl das Haus verlottert war, ließ ich vier Frauen darin Wohnung nehmen. *~ kibirùs į šùlinį* die Eimer in den Brunnenſchacht hinunterlaſſen. *~ tinklùs* alle Netze auswerfen. *~ (javùs) į mašìną* (alles Getreide) durch die Maſchine laſſen. 3. (alles) hineinfließen laſſen, abfüllen. *~ ãlų į statinės* das Bier in Fäſſer abfüllen. 4. (Tiere zur Deckung, Kuh und Stier uſw.) zu(ſammen)laſſen. 5. *~ táukus* alles Fett auslaſſen. *~ taukų̃* eine beſtimmte Menge Fett auslaſſen. 6. (Nägel) (hinein)verſenken. 7. (die Wurzeln, Zähne, Krallen u. dgl.) tief eindringen (einſinken) laſſen. *mẽdžiai, giliaĩ -léidę šaknìs (į žẽmę)* Bäume, die tiefe Wurzeln geſchlagen haben. *-léido pirštùs sàvo barzdõn* er vergrub die Finger in ſeinem Bart. *~ nagùs į kã* ſich in etwas verkrallen. *katẽ -léidžia nagùs į pẽlę* die Katze ſchlägt ihre Krallen in die Maus. *~ dantìs* zubeißen, in etwas (hinein)beißen. *šuõ dantìs -léido į blaũzdą* der Hund biß (mir, ihm) in die Wade. *injèkcijas ~* Einſpritzungen machen. 8. *~ váistus* die Arznei für Einſpritzungen verbrauchen. 9. (Bretter) zuſammen-, ineinanderfügen. 10. (eine Maſchine, den Mahlgang) feiner einſtellen. 11. (eine Tiſchplatte) zuſammenfügen, -bolzen, durch Zuſammenfügen von Brettern herſtellen. 12. (die Senſe) wetzen. — frequ. *suleidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. *suláidyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *susiléisti* 1. = *suléisti* (für ſich). 2. = *sublùkšti.* 3. = *sukrìsti* 10. 4. = *sukrìsti* 4. 5. (mit Mehrzahlſubjekt) *~ į mẽdį* ſich insgeſamt auf einem Baum niederlaſſen (von Vögeln). 6. völlig nachgeben.

suleistinis m., *-ė* f. adj. /2/ zuſammengefügt.

sulẽkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sulakdìnti.*

sulėkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenfliegen n., -kommen n. (Fliegender). 2. Herbeifliegen n. (in Menge). 3. große Anſammlung (Herbeieilender, Gefahrenkommender).

sulekióti ſ. *sulẽkti.*

sulėkščiúoti *(-iúoju, -iavaũ, -iúosiu)* v. tr. (mit der Egge) vollſtändig ſchälen.

sulėkštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. flach(er), platt(er) werden.

sulẽkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. flach(er), platt(er) machen.

sulẽkti *(sùlekiu, sùlėkiau, -lẽksiu)* I. v. intr. 1. ſich fliegend (in großer Menge) verſammeln, fliegend zuſammenkommen, ſich zuſammenſcharen (von Vögeln). *sùlekia čià ánčių iš apliñkinių pélkių* hier verſammeln ſich Enten aus den umliegenden Sümpfen. *žvìrbliai į krūvą sùlėkė* die Sperlinge verſammelten ſich zu einem Haufen. *paũkščiai sùlėkė į mẽdį* die Vögel ließen ſich insgeſamt auf dem Baum nieder. 2. (von Nichtfliegenden) eilend in großer Anzahl zuſammenkommen, ſich in Eile verſammeln. *čià sùlekia vìso pasáulio klajūnai* hier kommen Vaganten aus aller Welt zuſammen. *būrių ~* ſich zuſammenſcharen, zu einer Schar zuſammenkommen. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) (in großer Anzahl) herein-, herbeifliegen, -eilen. *karvẽliai sùlėkė į kiẽmą* die Tauben ſammelten ſich in großer Anzahl im Hofe an. *~ į vìdų* insgeſamt ins Haus hineineilen, -ſtürzen. *jiẽ sùlėkė be dvãsios į pir̃kią* ſie ſtürzten atemlos in die Stube

hinein. 4. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *į kã̃* insgeſamt wohin fliegen (von lebloſen Gegenſtänden). *iñdai sùlėkė į kam̃pą* das ganze Geſchirr flog in die Ecke. 5. raſch hin- und zurücklaufen, in kurzer Zeit hin und zurück ſein. II. v. tr. haſtig ſuchend aufſtöbern, -treiben. — frequ. *sulakióti* und *sulekióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. — intens. *sulakstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susilẽkti* = *sulẽkti* I 1—3.

sulekúoti (dial.) = *sulakúoti*.

sulėkúoti und **sulekúoti** *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. aufkeuchen, -lechzen.

sulẽlė ſ. *sulà*.

sulelióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. ein lautes Geſchrei erheben. 2. v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) mit Geſchrei zuſammen-, hineintreiben.

suleménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) ruckweiſe, ſtotternd, mutlos, mit lahmer Stimme (her)ſagen, herausbringen.

sùlendu ſ. *sulžsti*.

sulengvinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit leichter Arbeit (ohne ſich anzuſtrengen) erreichen, verdienen.

suleñgvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſehr erleichtern. 2. (die Schritte) verlangſamen. ‖ refl. *susileñgvinti* daſſ. (für ſich).

sulenkėjimas, *-o* s. m. /1/ Polniſchwerden n., Poloniſierung f.

sulenkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz polniſch, poloniſiert werden; verpolen. *sulenkėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ poloniſiert.

sulenkimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammen-, Ein-, Umbiegen n. *kẽlių* ~ a) Kniebeuge f., -beugung f.; b) (übertr.) Sichhinſetzen n. 2. Gelenk n. *sąnario* ~ daſſ. *kẽlio, rañkos* ~ Knie-, Armgelenk. 3. Niederbeugen n. 4. Anfertigen (n.) durch Biegen. 5. Verbiegen n., -krümmen n. 6. Krümmung f. 7. Zuſammenklappen n. (eines Meſſers). 8. Zuſammenfalten n.

sulénkinimas, *-o* s. m. /1/ Poloniſierung f., Zumpolenmachen n.

sulénkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verpolen, poloniſieren; zum Polen machen. ‖ refl. *susilénkinti* 1. ſich poloniſieren (laſſen). 2. = *sulénkinti*. ~ *pãvardę* ſeinen Familiennamen poloniſieren.

suleñkti *(-kiù, sùlenkiau, -ksiu)* v. tr. 1. zuſammen-, ein-, umbiegen. ~ *lañką, rañką* den Bogen, den Arm biegen. ~ *kelių̃s* a) die Knie beugen, b) (übertr.) ſich hinſetzen. 2. niederbeugen, -biegen. ~ *žemỹn* daſſ. ~ *prie žẽmės* auf den Boden niederbeugen, -drücken. *senãtvė -kia* das Alter krümmt einem den Rücken, macht einen gebückt. 3. umbiegen können. *lenkiaũ, lenkiaũ lañką, bèt nesùlenkiau* ich verſuchte umſonſt den Bogen zu biegen, konnte ihn aber nicht umbiegen. 4. biegend anfertigen, herſtellen. ~ *lañką, pãsagą, pãvažas* einen Faßreifen (bzw. ein Krummholz für die Gabeldeichſel), ein Hufeiſen, Schlittenkufen anfertigen. 5. verbiegen, -krümmen. *(iš)tiẽsti sùlenktą gẽležį* ein verkrümmtes Stück Eiſen gerade machen. ~ *peĩlį, piũklą* ein Meſſer, eine Säge verbiegen. 6. (ein Meſſer) zuſammenklappen. *suleñkiamas peĩlis* zuſammenklappbares Meſſer (z. B. ein Taſchenmeſſer). 7. zuſammenfalten (z. B. einen Briefbogen). ~ *dvìlinką, trìlinką* zweifach, dreifach falten. *suleñkiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ (zuſammen)faltbar. *tẽvo diržas nesuleñkiamas* (Sprw.) der (Straf)riemen des Vaters läßt ſich nicht zuſammenfalten (d. h. iſt hart). 8. (alles Garn) aufhaſpeln. 9. überholen. 10. zuſammentreiben, -pferchen. ~ *į kam̃pą* in eine Ecke zuſammentreiben. ~ *kam̃pė* in einer Ecke zuſammenpferchen. 11. (übertr.) alles austrinken. — intens. zu 2—6 *sulankstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susileñkti, susilankstýti* 1. ſich zuſammenbiegen, ſich umbiegen. 2. ſich zuſammenklappen. 3. ſich zuſammenfalten (laſſen). 4. verbogen, -krümmt werden. 5. ſich (tief) bücken. *susileñkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ (tief) gebückt. 6. = *suleñkti* 4 (für ſich).

sulenkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. anfangen nach polniſcher Art zu reden, ſich polniſch zu benehmen.

sulẽpėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ſchlappe, ſchlaffe Perſon bzw. Pflanze.

sulepénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) 1. (Gras) zertreten. 2. = *sulipdýti* 2.

sulẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz verwöhnen.

sulepóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. = *sulepénti* 1. 2. (eine Strecke Wegs) durch Kot watend zurücklegen. II. v. intr. durch Kot watend hin- und zurückgehen.

sulepsėti *(sùlepsiu* [3. Perſ. *sùlepsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. anfangen hin und her zu pendeln, zu wackeln (z. B. von den Ohren eines Schweines).

sulẽpšėlis = *sulẽpėlis*.

sulepšėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz energielos, ein richtiger Schlappschwanz werden.

sulẽpšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. = *sulẽpti*.

sulẽpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. = *suglèbti*. 2. schlaff herunterhängen. 3. = *sulẽipti* 2.

sulervinėti ſ. *sulerv̇inti*.

sulerv̇inti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. = *sulervóti*. 2. v. tr. jemand ein Scheusal (*lérva*) nennen. — frequ. *sulervinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

sulervóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. kriechend zusammenkommen (von Reptilien). 2. (übertr.) langsam und breitspurigen Ganges zusammenkommen.

sulẽsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alle Körner u. dgl.) aufpicken lassen. 2. = *sulẽsinti* 1.

sulesinėti ſ. *sulèsti*.

sulẽsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. den ganzen Vorrat bzw. eine bestimmte Menge (von Geflügelfutter) verfüttern (*paũkščiams, vìštoms* an die Vögel, die Hühner). 2. gut mästen (Geflügel). 3. = *sulẽsdinti* 1. ‖ refl. *susilẽsinti* = *sulẽsinti* 1—2.

sulesióti ſ. *sulèsti*.

sulesnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sulesióti*.

sulèsti *(sùlesu, sùlesiau, -lèsiu)* v. tr. 1. alles, eine bestimmte Menge aufpicken; (von Geflügel, Vögeln) auffressen, verzehren. *gaidỹs kã̃ iškàs, tã̃ iř -lės* der Hahn verzehrt alles, was er ausgräbt. *jaunìkliai nèt sùlesa vienas añtrą* die Vogeljungen fressen sogar einander auf. 2. mit Schnabelhieben verletzen. 3. (übertr. von einem schwächern oder kleinern Angreifer) mit schwachen Hieben verletzen. 4. (auch intr.) einige schwache Hiebe versetzen. — frequ. *sulesinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, *sulesióti* und *sulasióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. *žvìrbliai -inėja kviečių̃ núobiras* die Sperlinge picken die heruntergefallenen Weizenkörner vollständig auf. ‖ refl. *susilèsti* 1. = *sulèsti* 1. 2. verfüttert werden. 3. (übertr.) aneinander geraten.

suleténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. zertreten, -stampfen. 2. glatt treten, glatt stampfen. 3. durch Klopfen oder Drücken vollständig glätten, ausebnen, glattdrücken, -klopfen. 4. (einen Weg) (aus)treten, bahnen. ‖ refl. *susileténti* dasſ. (für sich).

sulėtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. langsam(er) werden.

suletìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *suleténti* 4. *vilkų̃ -ìntas tãkas* von den Wölfen (aus)getretener Pfad.

sulẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verlangsamen (*eĩgą, teñpą, žingsniùs* die Fahrt, das Tempo, die Schritte). 2. ganz sanft, mild machen. ‖ refl. *susilẽtinti* sich verlangsamen.

sulfãtas, *-o* s. m. /2/ Sulfat n. *nãtrio ~* Natriumsulfat, Glaubersalz n. *vãrio ~* Kupfersulfat, -vitriol n. *amònio ~* Ammonsulfat.

sulfãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sulfat-.

sulfidas, *-o* s. m. /2/ Sulfid n.

sulfidìnas, *-o* s. m. /2/ Sulfonamid n.

sulfitas, *-o* s. m. /2/ Sulfit n.

suliaudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. wie das gewöhnliche Volk werden, zum Provinzler werden.

suliáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. dem gewöhnlichen Volke anpassen, volksgemäß machen (z. B. den Stil).

suliaũninti und *suliáuninti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. schmiegsam, schlank, schmächtig, dünn machen.

suliáupsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. plötzlich, unerwartet hochpreisen, verherrlichen.

suliberalėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ganz) liberal werden.

sulydėti *(-džiù* [3. Pers. *-lỹdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) wohin geleiten, das Geleite geben. ‖ refl. *susilydėti* dasſ.

sulỹdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sulýdyti* 1 und 6.

sulýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. verregnen lassen (*šiẽną* das Heu). *vaikùs ~* es zulassen, daß die Kinder verregnet werden. 2. (Fett) fertig auslassen, (Metall) fertig schmelzen. 3. ein-, zerschmelzen. 4. zusammen-, verschmelzen, legieren. 5. (Metall, Wachs) gießen, durch Guß formen. 6. zusammenschweißen, -löten. 7. zum Schmelzen, Gießen, Schweißen aufbrauchen. ‖ refl. *susilýdyti* 1. sich verregnen lassen. 2. sich verschmelzen, verschmolzen werden (*su kuõ* mit etwas). 3. zusammengeschweißt werden (*su kuõ* mit etwas). 4. = *sulýdyti* 2—6 (für eigenen Gebrauch). 5. = *sulýdyti* 7.

sulỹedinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. be-, übergießen lassen. 2. durch Begießen verderben lassen. ‖ refl. *susilỹedinti* 1. sich begießen lassen. 2. = *sulỹedinti* 2.

suliẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (zu Formen) gießen lassen. 2. (Käſe)

preſſen laſſen. ‖ refl. *susiliẽdinti* daſſ. (für ſich).

suliegti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. (durch Krankheit) ganz abſchwachen.

suliejìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammengießen n. 2. Verſchmelzung f., Miſchung f. *spalvų ~* Farbenmiſchung. 3. (übertr.) Fuſion f., Zuſammenſchluß m. 4. Preſſen n. (von Käſe). 5. tüchtiges Begießen, Übergießen n.

suliẽjinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *suliẽdinti*.

sulieknėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. wohlgeſtalt(et) werden.

suliekúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. alles bzw. eine beſtimmte Menge (Getreide) worfeln. 2. *~ svarstyklės* die Zungen einer Waage geradlinig einſtellen.

suliemenėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſtämmig werden (von Bäumen). 2. reife Körperform annehmen.

suliepsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. aufflammen, -lodern, ſich entflammen. *giñčas vėl -ójo* der Streit loderte wieder auf. 2. feuerrot werden. *véidas dár labiaũ -ójo* das Geſicht errötete noch heftiger. *dár ryškiaũ -ójo sveikatà jõs skruostaĩ* ihre Wangen wurden noch feuriger vor ſtrotzender Geſundheit. 3. feuerrot aufleuchten. *aušrinė -ójo* der Morgenſtern leuchtete in feurigem Rot auf. 4. (übertr.) heftig aufbrauſen, zornig werden. *~ pykčiù* daſſ. 5. = *sukarščiúoti*.

suliẽpti *(-più, sùliepiau, -psiu)* v. tr. 1. durch Befehlen erreichen. 2. (dial.) einigermaßen zuſammenkleben, -fügen.

suliesėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz bzw. ein wenig abmagern, mager werden. *kóks tù -ėjes!* wie mager du geworden biſt! *-ėsi truputėlį* du wirſt ein wenig magerer werden. *-ėjusi kišėnė* (übertr.) zuſammengeſchrumpfte Geldtaſche.

suliesinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz abmagern laſſen. ‖ refl. *susiliesinti* 1. daſſ. 2. ſich ſelbſt abmagern laſſen.

suliẽsti *(-liečiù, sùliečiau, -liẽsiu)* v. tr. (zwei Gegenſtände) miteinander in Berührung bringen. ‖ refl. *susiliẽsti* (mit Mehrzahlſubjekt) 1. einander gegenſeitig berühren, ſich berühren. 2. miteinander in Berührung kommen bzw. ſtehen, miteinander Fühlung haben.

suliesti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. (dial.) = *suliesėti*.

sulíeti *(-lieju, -liejau, -liesiu)* I. v. tr. 1. *~ į kã* alles wo hineingießen, -entleeren. 2. zuſammengießen. 3. (ver)miſchen, verſchmelzen. *~ spalvàs* Farben miſchen. *kontrãstai -liejamì perspektỹvoje* in der Perſpektive verfließen die Kontraſte. 4. tüchtig begießen, -ſprengen, -ſpritzen. 5. durch Begießen, Beſprengen naß, ſchmutzig, unbrauchbar machen, verderben (*kavà, degtinė* mit Kaffee, Branntwein). *sulíetas* m., *-à* f. ptc. /3/ infolge Begießens beſchmutzt, unbrauchbar. II. v. intr. = *sudúoti* II 1. *~ (kám) botagù* einen ſcharfen Peitſchenhieb verſetzen. *~ kója į žẽmę* mit dem Fuß auf den Boden ſtampfen. — frequ. zu I *sulaistinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I *suláistyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. *suláistytas* m., *-a* f. ptc. /1/ infolge Begießens unbrauchbar. ‖ refl. *susilíeti* 1. zuſammen-, ineinanderfließen, verfließen. *dvì ùpės, kuriõs -lieja* zwei zuſammenfließende Flüſſe. *spalvos -lieja* die Farben verfließen ineinander. *vìskas màno akysė -liejo* alles verfloß vor meinen Augen. 2. ſich (zu einer Einheit) verſchmelzen. 3. einander begießen. 4. = *sulíeti* I 4.

suliẽti *(-liejù, -liejaũ, -liẽsiu)* v. tr. 1. *~ sūrį* ein Käſelaibchen machen, durch Preſſen herſtellen. 2. zum Gießen, Käſemachen aufbrauchen (Metall, Milch). ‖ refl. *susiliẽti* = *suliẽti* 1 (für ſich).

sulietuvẽjimas, *-o* s. m. /1/ Litauiſch-, Litauniſiertwerden n. *-o procèsas* Litauniſierungsprozeß m.

sulietuvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vollſtändig litauiſch, lituaniſiert, zum Litauer werden.

sulietùvinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Lituaniſieren n., Litauiſch-, Zumlitauermachen n. 2. freie Übertragung ins Litauiſche.

sulietùvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. litauiſch, zum Litauer machen; lituaniſieren. 2. (einen Text) frei ins Litauiſche übertragen. ‖ refl. *susilietùvinti* 1. ſich lituaniſieren (laſſen). 2. *~ pãvardę* ſeinen Familiennamen lituaniſieren.

suliežti *(-žiù, sùliežiau, -liẽšiu)* v. tr. mit der Zunge leckend zuſammenbringen, herausbringen, -bekommen.

suliežuváuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. zuſammenklatſchen, hinterbringen. ‖ refl. *susiliežuváuti* ſich gegenſeitig verklatſchen.

sulig praep. c. instr. (dial. auch c. gen.) 1. ſo groß wie. *~ bókštu, jáučiu, šuniù* ſo groß wie ein Turm, ein Ochſe, ein Hund. *sūnùs jaũ ~ maniñ* der (mein) Sohn iſt bereits ſo groß wie ich. 2.

gleich wie. *aukštùmo ~ bókštu, slenkščiù, žmogumì* turm-, türſchwellen-, mannshoch. *didùmo ~ gálva, kùmščiu* kopf-, fauſtgroß. *didùmo ~ katè, kálnu, aguõnos grūdu* ſo groß wie eine Katze, ein Berg, ein Mohnſamen. *kártis, ~ stiebu ilgùmo* eine Stange ſo lang wie ein Maſtbaum. *didùmo, ūgio ~ maniñ* ſo groß wie ich. *~ stalù* ſo hoch (bzw. ſo lang) wie der Tiſch. *sténgtis ~ kitaĩs* die gleichen Anſtrengungen machen wie die andern. 3. bis wohin reichend. *~ dangumì* ſo hoch wie der Himmel. *vandeñs bùvo ~ kẽliais* das Waſſer reichte bis an die Knie. *~ júosta* bis zum Gürtel (hinan). *~ stógo viršumì* bis an den Dachgiebel hinauf. *uodegà ~ žẽmės* der Schwanz reicht bis auf den Boden hinunter. *ùpė eĩna ~ liepiù* das Waſſer des Fluſſes reicht bis an den Steg. 4. (zeitlich) gleichzeitig wie, mit. *~ sáulės leidimù bûsim namiẽ* mit Sonnenuntergang werden wir zu Hauſe ſein. *šiañdien atsikėliau ~ pùsryčiais* heute bin ich aufgeſtanden, als man frühſtückte. *~ dienà, šviesà* kurz vor Nachts- bzw. Tagesanbruch. *~ tà dienà* genau an dem Tage, von dem Tage an. *~ taĩs žõdžiais* mit, bei dieſen Worten. *~ tuõ kartù* genau damals, von da an. *~ šv. Jùrgiu* mit dem Sankt-Georgs-Tag (23. April). *~ Kalėdomis* zu Weihnachten. 5. gemäß, nach. *~ rūbais, kuriuõs vilkì* dem Kleid gemäß, das du trägſt. *~ ìšgale* nach ſeinem Vermögen. *~ núopelnais* nach Verdienſt, nach Gebühr. *~ savíñ* ſeinem eigenen Tun gemäß. *~ Jùrgiu iř kepùrė* (Sprw.) nach dem Michel ſeine Kappe. *~ viẽtos žmonių̃ tarmė* gemäß der Ortsmundart. *~ màno núomone* nach meinem Dafürhalten.

sulýg = *sulìg.*

sulygėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. einander gleich werden. 2. ganz eben werden.

sulygìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Übereinkommen n., Handelseinigwerden n., Vereinbarung f. 2. = *susilýginimas* 2.

sulýginamas ſ. *sulýginti* 8.

sulýginant adv. (veraltet) = *palýginti* 3.

sulýginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Vergleich m., Vergleichung f. 2. Aus-, Einebnung f. *piliẽs sù žemė ~* völlige Zerſtörung des Schloſſes, wobei es dem Erdboden gleichgemacht wird. 3. Gleichmachung f., Uniformierung f. *téisių ~* Uniformierung des Rechtsweſens. 4. Gleichſtellung f. (*su kuõ* jemandem).

sulýginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ausgleichen, -ebnen, glattſtreichen. -drücken. *~ ẽžią, žẽmę, žemės* das Gartenbeet, den Boden, die Erdmaſſen ausebnen. *sù žemė ~* dem Erdboden gleichmachen. *-ino plaukų̃ kuokštẽlį* ſie drückte den Haarbüſchel glatt. *~ šùkomis pláukus* mit dem Kamm das Haar glattſtreichen, das Haar glattkämmen. 2. (mit Mehrzahlobjekt) geradlinig ausrichten. 3. = *suliekúoti* 2. 4. aufbügeln. 5. (mit Mehrzahlobjekt) alle einander gleichmachen, einförmig geſtalten, uniformieren. *mirtìs visùs -ina* der Tod macht alle gleich. *~ téises* das Rechtsweſen uniformieren. 6. *~ su kuõ* jemandem gleichſtellen (*téisėmis* rechtlich). 7. alle(s) miteinander vergleichen. *~ rañkraščius* die Handſchriften vergleichen, kollationieren. 8. vergleichen (*su kuõ* mit etwas, jemandem). *taĩ yrà niẽkis -inus su tuõ, kã̃ turiù namiẽ* das iſt nichts gegen das (verglichen mit dem), was ich zu Hauſe habe. *kuř čia jį̃ ~!* er iſt nicht zu vergleichen. — *sulýginamas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) = *palýginamas,* ſ. *palýginti* 1. *nesulýginamas* ſ. d. 9. (veraltet) = *palýginti* 3. ‖ refl. *susilýginti* 1. ſich ausgleichen, -ebnen; ganz glatt werden. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) einander gleich werden. *~ su kuõ* jemandem gleich werden. *varlẽ panõro su jáučiu ~; su juõ nesusilýginusi, sprógo besistengdamà* der Froſch wollte dem Ochſen gleich werden; ohne ihm gleich zu werden, platzte er vor Anſtrengung. 3. *~ su kuõ* jemandem gleichgeſtellt werden, ſich jemandem gleichſtellen. *móterys nóri (visuř, vìskuo) ~ su výrais* die Frauen wollen den Männern (in allem) gleichgeſtellt werden. 4. *~ su kuõ* ſich (mit etwas, jemandem) vergleichen laſſen, es mit jemandem aufnehmen können; jemandem bzw. einer Sache gleichkommen, es jemandem gleichtun. *jìs negãli sù maniñ ~* er kann es mir nicht gleichtun. 5. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich geradlinig ausrichten. 6. *~ su kuõ* (beim Gehen, Fahren, Fliegen) in eine gerade Linie (nach links oder rechts) mit etwas, jemandem kommen; eine Stelle ſeitwärts von etwas bzw. jemandem erreichen. 7. = *sulýginti* 1 (für ſich).

sulýgintinas m., *-a* f. und n. adj. /1/ 1. zu vergleichen (*su kuõ* mit etwas, jemandem). 2. gleichzuſtellen (*su kuõ* jemandem, einer Sache).

sulygiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. geradlinig ausrichten. 2. = *sulíekúoti* 2.

sulýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. handelseins (=einig) werden, übereinkommen, sich einigen (*su kuõ* mit jemandem). *-go ùž 800 lìtų* sie einigten sich auf den Preis von 800 Lit. *lýgau, bèt nesulýgau* ich unterhandelte, aber erfolglos. 2. einen Anstellungs-, Dienstvertrag eingehen. 3. ~ *su kuõ* jemandem gleich werden. 4. eine Wette eingehen (*iš šimto lìtų* um hundert Lit). II. v. tr. 1. vereinbaren, abmachen. *-gtà algà* der vereinbarte Lohn. *-go trìs pùrus kviečiũ pasẽti* er verpflichtete sich, drei Lof Weizen zu säen. 2. durch Abmachung verpflichten. *už sẽklą jiẽ -go põnui dùkteris ẽ mergàs, sũnus į bérnus* für das Saatgut verpflichteten sie dem Gutsherrn ihre Töchter als Mägde und ihre Söhne als Knechte. ~ *bérną, meřgą* einen Knecht, eine Magd zum Dienste verpflichten. 3. über den Preis (Kauf, Verkauf, Vermietung) einer Sache einig werden. — *sulýgtas* m., *-à* f. ptc. /3/ vereinbart, abgemacht, verpflichtet. ‖ refl. *susilýgti* 1. = *sulýgti* I 1. 2. = *sulýgti* I 4. *iš bùtelio -gome* wir wetteten um eine Flasche (Branntwein). 3. = *susilýginti* 4, ſ. *sulýginti*. 4. = *sulýgti* II 1—2 (für sich).

sulygtinaĩ adv. auf für eine Abmachung annehmbare Weise. ~ *siúlyti* ein Angebot machen, das Aussicht hat zu einer Abmachung zu führen.

sulijimas, *-o* s. m. /2/ 1. Verregnen n. 2. Verregnetwerden n.

sulikė ſ. *sulà*.

sulỹkyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. aufsparen, zurücklegen. ‖ refl. *susilỹkyti (sáu)* für sich aufsparen.

sulikvidúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle liquidieren. 2. (ein Geschäft u. dgl.) endgültig liquidieren, auflösen. ‖ refl. *susilikvidúoti* liquidiert, aufgelöst werden.

sulyliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. anfangen ein Lied mit dem Refrain *lỹlia lỹlia* zu singen. 2. (übertr.) anfangen zu singen. 3. singend zusammenkommen, sich versammeln, insgesamt hereinkommen. ‖ refl. *susilyliúoti* 1. sich aufeinander einsingen. 2. singend zusammenkommen.

sũlymas (dial.) = *siũlymas*.

suliménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. und intr. (dial.) anfangen zu wedeln, kurz wedeln. ‖ refl. *susiliménti* (übertr.) sich miteinander in eine Liebelei einlassen.

sulindìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichverkriechen n. (von einer Mehrzahl). 2. Eindringen n. (von einer Mehrzahl). 3. kriechendes Zusammenkommen, Sichversammeln. 4. Sichzusammendrängen n.

sulinėti (dial.) = *siũlinėti*.

sulingas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Saft, saftreich.

sulingúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. anfangen sich hin- und her-, auf- und abzubewegen, zu schwanken, sich zu wiegen. *-ãvo nėndrės* das Schilf begann (im Winde) zu schwanken. *žẽmė po kójomis -ãvo* der Boden unter den Füßen fing an zu schwanken. 2. ~ *kuõ* anfangen etwas zu schaukeln, zu wiegen, hin- und her-, auf- und abzubewegen. ~ *gálva* anfangen den Kopf zu wiegen. 3. schwankenden, wiegenden Ganges zusammenkommen, insgesamt hereinkommen. II. v. tr. 1. = *sulingúoti* I 2. ~ *gálvą* anfangen den Kopf zu wiegen. 2. tüchtig schaukeln. ‖ refl. *susilingúoti* = *sulingúoti* I 1.

sulìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus Birken-, Ahornsaft bereitet. 2. für Birken-, Ahornsaft bestimmt (z. B. Gefäße).

suliniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. linieren, mit Linien versehen.

sulìnkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *sulinksėti* I 1—2. 2. mit nickendem Kopf, nickenden Ganges zusammenkommen, insgesamt hereinkommen.

suliñkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Gebeugte(r), Gebückte(r). 2. niedergebeugter Gegenstand (z. B. Baum).

sulinkėti *(-kiù* [3. Pers. *-liñki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. tr. (jemandem) eine große Menge, alles mögliche wünschen.

sulinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichumbiegen n. 2. Sichniederbeugen n., =bücken n. 3. Gebeugt-, Gebücktwerden (n.) bzw. =sein n. 4. (Ver)krümmung f., (Ver)biegung f.

sulinksėti *(-lìnksiu* [3. Pers. *-lìnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu nicken (*gálva* mit dem Kopfe). 2. ~ *kám* jemandem zunicken. 3. = *sulingúoti* I 1. II. v. tr. ~ *gálvą* mit dem Kopfe kurz nicken.

sulinksmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz fröhlich werden.

sulìnksminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in fröhliche Stimmung bringen.

suliñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. sich umbiegen, sich verbiegen, sich ver-

krümmen. 2. (von Menſchen) ſich tief vornüber beugen, bücken; ſich niederbeugen, -bücken. ~ *prie žẽmės* ſich auf die Erde niederbeugen. *jì -ko prie veřpstės* an der Spindel (ſitzend) beugte ſie ſich tief nieder. 3. (von Alter, Müdigkeit, Kummer) gebückt werden, eine gebückte Körperhaltung annehmen. ~ *nuo dárbo* von ſchwerer Arbeit gebückt werden. 4. (von Gebäuden) ein-, zuſammenſinken. — *suliñkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. krumm, (um)gebogen. 2. tief vornübergebeugt. 3. gebückt, gebeugt. 4. zuſammen-, eingeſunken. *váikščioja -kęs* er geht in gebückter Haltung herum. *-kę sẽniai* gebückte Greiſe.

sulipdinėti ſ. *sulipdýti* und *sulìpti (sùlipu)*.

sulipdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alle zum Hinaufklettern, Hineinſteigen veranlaſſen.

sulipdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zuſammenkleben, -leimen, -kitten. *nepraplėšiamaĩ -lìpdo apsuñkusias blakstìenas* er ſchließt die ſchlaftrunkenen Augenlider ſo, daß ſie wie zuſammengeklebt ſind und nicht aufgeriſſen werden können. 2. alle (an etwas) ankleben. 3. (aus Lehm, Gips u. dgl.) zuſammenfügen, herſtellen, formen, modellieren, modeln. *lũšnos -dýtos iš mólio* aus Lehm errichtete Hütten. 4. (übertr.) zuſammenflicken, zuſtandebringen. — frequ. *sulipdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susilipdýti* 1. = *sulipdýti* (für ſich). ~ *gũžtą* ſich ein Neſt bauen. 2. = *sulìpti (-limpù)* 1.

sulipinėti ſ. *sulipìnti* und *sulìpti (sùlipu)*.

sulipinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sulìpdinti*.

sulipìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sulipdýti*. ~ *krósni* einen Ofen bauen. — frequ. *sulipinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

sulipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. = *sulipdýti*.

sulipšnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zutunlich, leutſelig, liebenswürdig werden.

sulìpti *(-limpù, -lipaũ, -lìpsiu)* v. intr. 1. ſich aneinanderkleben; aneinander klebenbleiben, feſtkleben. *põpieriaus lãpai -lìpo* die Papierblätter blieben aneinander kleben, klebten aneinander feſt. *sulìpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ aneinander-, zuſammenklebend, -geklebt. 2. zugeklebt werden, (mit Klebſtoff) feſt zugeſchloſſen werden. *ji plėšė per prievartą sulìpusias akìs* ſie verſuchte gewaltſam die wie zugeklebten Augen aufzureißen. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *ant kõ* oder *prie kõ* insgeſamt an etwas klebenbleiben, ſich an jemand hängen. 4. (von Krankheiten) ſich in großer Zahl einſtellen, insgeſamt auftreten.

sulìpti *(sùlipu, -lipaũ* und [dial.] *sùlipiau, -lìpsiu)* v. intr. zuſammen, insgeſamt ein-, hinaufſteigen, hinaufklettern. *abù -lìpo ̃į ratùs* die beiden beſtiegen den Wagen. *bũrįs -lìpo į kálną* die Gruppe beſtieg insgeſamt den Berg. ~ *į laĩvą* insgeſamt das Schiff beſteigen. *vištos ant aũkšto -lìpo tũpti* die Hühner ſetzten ſich insgeſamt ins Obergeſchoß zur Ruhe. — frequ. *sulip(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *suláipioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *susilìpti* daſſ.

sulýsėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ganz Abgemagerte(r).

sulysìmas, *-o* s. m. /2/ völlige Abmagerung.

sulysìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sulìesinti*.

sulĩsti *(sùlendu, -lindaũ, -lĩsiu)* v. intr. 1. zuſammenkriechen, -ſchlüpfen, ſich kriechend, (durch eine Enge) ſchlüpfend verſammeln; kriechend, ſchlüpfend zuſammenkommen. *mẽs pro tã skylę -liñdom* durch dieſes Loch ſchlüpfend verſammelten wir uns. 2. insgeſamt hinein-, hereinkriechen, -ſchlüpfen; insgeſamt eindringen. ~ *į maišą* insgeſamt in einen Sack hineinſchlüpfen. *čigõnės paskuĩ jã -liñdo* die Zigeunerinnen kamen alle hinter ihr her hereingeſchlüpft. *dũmai ėmė lĩsti į púodą ir liñdo tõl, kõl visì -liñdo* der Rauch begann in den Topf hineinzudringen und drang ſo lange ein, bis er ſich dort vollſtändig angeſammelt hatte. ~ *į ùrvą* in eine unterirdiſche Höhle hinabſteigen. *vaikaĩ -liñdo į sõdą* die Kinder drangen in einem ganzen Rudel in den Obſtgarten ein. *bitės tenaĩ tùri skylẽlę* ~ die Bienen haben dort ein kleines Schlupfloch zum Hineinſchlüpfen. *kalavìjai vẽl -liñdo ̃į makštìs* die Schwerter fuhren wieder in die Scheiden. ~ *̃į skolàs* insgeſamt in Schulden geraten. 3. ~ *į kã* ſich insgeſamt wo verkriechen. *visì tylomìs -liñdo į sàvo kampùs* alle verkrochen ſich lautlos in ihre Winkel. ~ *į šiáudus, į ùrvą* ſich ins Stroh, in eine Höhle verkriechen. *rugiaĩ akúotuose -liñdę* die Roggenkörner ſind in den Grannen ganz verſteckt. 4. ſich eng aneinanderdrängen. *šeimiñko ir Jùrgio gálvos -liñdo*

pasišnibždėti die Köpfe des Hausherrn und Jörgs drängten sich eng aneinander zu einem Flüstergespräch. ~ *prie lángo* sich insgesamt ans Fenster herandrängen. 5. (von spitzen bzw. schmalen Gegenständen) vollständig (hin)eindringen, einsinken. 6. (mit Mehrzahlsubjekt) ~ *kám už akių́* sich insgesamt vor jemand hindrängen. 7. insgesamt auskeimen. — frequ. zu 1—3 *sulándžioti (-oju, -ojau, -osiu). nebaidýkit — -os triùšiai, iř nebeatrãsit* macht die Tierchen nicht scheu, sonst verkriechen sich alle Hasen und ihr werdet sie nicht mehr finden. — intens. zu 2, 3, 5 *sulandýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu).* ‖ refl. *susilįsti* = *sulįsti* 1—4 und 6.

sulýsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. ganz abmagern, mager werden. *kõl riebùsis -lỹs, taĩ liesàsis padvės (nusprõgs)* (Sprw.) bis der Fette mager wird, geht der Magere drauf. *sulýsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ abgemagert.

sulitãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zusammenlöten n. 2. zusammengelötete Stelle.

suliteratūrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.tr. literarisch gestalten.

sū́lyti (dial.) = *siū́lyti.*

sulýti *(-lyjù* und [dial.] *-lynù, -lijaũ, -lýsiu* [3. Pers. *-lìs*]*)* I. v. tr. impers. verregnen, (von Regen) durchnässen. *manè taĩp -lìjo* ich wurde ganz verregnet, von Regen durchnäßt. *mùs -lìjo* wir wurden vom Regen ganz naß. *Diẽvas -lìjo, Diẽvas iř išdžioviñs* (Sprw.) Gott hat es verregnet, Gott wird es auch wieder trocknen. *(lietaũs) sulýtas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ verregnet, von Regen durchnäßt. II. v. intr. 1. verregnet werden, von Regen durchnäßt werden. *dobilaĩ -lìjo* der (gemähte) Klee wurde verregnet. *gyvuliaĩ -lìję* das Vieh ist von Regen durchnäßt. *àš labaĩ -lijaũ* ich wurde vom Regen ganz naß. 2. eine Zeitlang ununterbrochen regnen. *-lìjo trìs dienàs* es regnete drei Tage lang ununterbrochen. 3. (vom Regenwasser) sich in Menge ansammeln.

sulitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zusammenlöten. ‖ refl. *susilitúoti* 1. sich zusammenlöten lassen. 2. = *sulitúoti* (für sich).

suliūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz traurig machen.

suliūdnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz traurig werden.

sulìulėti *(sùliulu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. anfangen zu quabbeln, in zitternde Bewegung zu geraten. 2. = *suknibždėti.* 3. quabbelnd zusammenkommen.

suliūliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. gemächlich aufwogen, zu wogen anfangen. 2. = *sulyliúoti* 1 (aber mit dem Refrain *liūlia liūlia).* 3. insgesamt gemächlich zusammenkommen.

suliumpėti *(-lìumpu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. = *suliumpsėti.*

suliùmpinti *(-inu, -inau, -insiu)* (dial.) 1. v. intr. schwerfälligen Ganges zusammenkommen, insgesamt hereinkommen. 2. v. tr. = *sulingúoti* II 2.

suliumpsėti *(-lìumpsiu* [3. Pers. *-lìumpsi*]*, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. anfangen zu schwanken, ins Schwanken kommen. *liẽptui -sėjus* als der Steg zu schwanken begann. 2. = *suliulėti* 1.

suliumpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *sulingúoti* II 2.

suliūnýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ganz morastig werden.

suliuõbti *(-biù, sùliuobiau, -bsiu)* I. v. tr. 1. (eine bestimmte Menge) verfüttern. 2. (alles Vieh) füttern. II. v. intr. (übertr.) ~ *kám* jemandem einen Schlag versetzen (mit einem Stock u. dgl.). ‖ refl. *susiliuõbti* mit dem Füttern fertig werden.

suliúokčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *suliuoksėti* 2.

suliuoksėti *(-liúoksiu* [3. Pers. *-liúoksi*]*, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. anfangen sich in Sprüngen fortzubewegen, zu hüpfen, zu hopsen. 2. ~ *į kã* insgesamt wohin hüpfen, hinaufhüpfen.

suliùrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (jemand) einen Tolpatsch schelten.

suliurbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. tölpelartig zusammenkommen, insgesamt hereinkommen.

sulìurlinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v.intr. 1. (mit der Klarinette, Mundharmonika) eins aufspielen bzw. zu spielen anfangen. 2. schlecht aufspielen. II. v.tr. 1. (ein Lied, einen Tanz) mit der Klarinette, Mundharmonika aufspielen. 2. (ein Lied, einen Tanz) schlecht aufspielen. 3. ~ *klarnẽtą, armòniką* mit der Klarinette, der Mundharmonika zu spielen anfangen. 4. (übertr.) alles geräuschvoll hineingießen bzw. austrinken. ‖ refl. *susiliùrlinti* = *sulìurlinti* II 4.

suliuršti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. mürrisch, brummig werden. *suliurẽsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ mürrisch, brummig.

sulõbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. sehr reich werden.

sulódinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sulódyti*.

sulódyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) 1. zum Bellen bringen, bellen machen (Hunde). 2. (übertr.) zoten lassen. ‖ refl. *susilódyti* = *sulódyti* 1.

sulõjoti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sulojóti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. heftig ausschelten, -schimpfen. ‖ refl. *susilõjoti* einander heftig ausschelten, -schimpfen.

sulopinėti ſ. *sulópyti*.

sulópinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sulópyti*.

sulópyti *(-pau, -piau, -pysiu)* v. tr. 1. (aus)flicken. *-pytos kélnės, kójinės* geflickte Hosen, Strümpfe. 2. zusammenflicken, aus Flicken zusammensetzen. *-pytas dárbas* Flickwerk n., -arbeit f. 3. zum Flicken verbrauchen. 4. (übertr.) schwer blechen (bezahlen). — frequ. *sulopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. *-ėtas švařkas* mehrfach geflickte Jacke. ‖ refl. *susilópyti* 1. = *sulópyti* 1—2 (an, für sich). *jìs -pė alkūnes* er flickte seine (eigenen) Ellbogen aus. 2. sich ausflicken lassen. 3. sich zusammenflicken lassen.

sulõšti *(-šiù, sùlošiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (ein Spiel, eine Partie) Karten zu Ende spielen. *-šęs põrą pártijų* nachdem er zwei Partien zu Ende gespielt hatte. *kviẽsti kã̀ ~ vieną añtrą partijùkę* jemand zu einem oder zwei Spielchen einladen. ~ *kvaĩlį* eine Partie Rommé spielen. 2. (eine Rolle) spielen; besser *suvaidìnti*. 3. im Kartenspiel völlig besiegen, schlagen. 4. (mit Mehrzahlobjekt) alle(s) anlehnen. II. v. intr. 1. tüchtig Karten spielen, (eine Zeitlang) drauflosspielen. 2. (auf der Bühne) gut spielen; besser *suvaidìnti*. ‖ refl. *susilõšti* 1. sich aufeinander einspielen. 2. ~ *pinigų̃* beim Kartenspielen eine Menge Geld gewinnen.

sulótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Baumsaft bedeckt bzw. durchsetzt. *-as brãžzdas* saftiger Splint.

sulóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. (durch)sickern. 2. (von Birke und Ahorn) Saft fließen lassen. *béržas -ója* die Birke fließt.

su-lóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. (von Hunden und Füchsen) aufbellen, (von Hunden) anschlagen. *nèt šuõ (šuvà) nesulójo* (Redensart) kein Hund bellte danach. *nẽ lãpė nesulójo* (Redensart) niemand hatte davon die geringste Ahnung (vernahm etwas davon). II. v. tr. 1. durch Bellen aufwecken, zusammenbringen. 2. (verächtl.) in Menge zusammenschwatzen. ‖ refl. *susilóti* scheltend heftig aneinandergeraten.

sulotỹninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. latinisieren. ‖ refl. *susilotỹninti* dass. ~ *pãvardę* seinen (eigenen) Familiennamen latinisieren.

sulotóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (alle Latten) beim Bauen (z. B. für das Dachgerüst) verbrauchen.

sulotúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sulotóti*.

sùlpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. vor Schmerz die Luft einziehen und dem Weinen nahe sein. 2. v. tr. mit Unterbrechungen (an) etwas lutschen. ‖ refl. *sùlpčiotis* = *sùlpčioti* 1.

sulpėti *(sùlpu* und *sùlpiu* [3. Pers. *sùlpa* bzw. *sùlpi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. tr. 1. = *čiulpti*. *pirštą ~* am Finger lutschen. 2. heiß küssen. — intens. *sùlpyti (-pau, -piau, -pysiu)* und *sùlpstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *sulpėtis, sùlpstytis* sich heiß (ab)küssen.

sùlpyti ſ. *sulpėti*.

sulpsėti *(sùlpsiu* [3. Pers. *sùlpsi*[, *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. = *sulpėti* 1.

sùlpstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. ſ. *sulpėti*. ‖ refl. *sùlpstytis* = *sùlpčioti* 1.

sulpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. = *čiulpti*.

sùltė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *sùltis* 1.

sùltekis, *-io* s. m. /1/ 1. die Zeit, wenn die Bäume (bes. Birke und Ahorn) Saft treiben. 2. (veraltet) April m.

sultẽnė, *-ės* s. f. /2/ Acker-, Feldsalat m. (valerianella olitoria).

sùltėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Saft, Flüssigkeit abgeben. *žaizdà -ėja* die Wunde ist naß.

sultingas und (dial.) *sùltingas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (voll)saftig, saftig, saftreich, -strotzend (von Gewächsen, Früchten, Fleisch). *-as vỹnas* mundender Wein. *-oji jùrasmiltė* Salzblume f., -miere f. (Honckenya peploides).

sultingùmas, *-o* s. f. /2/ Saftigkeit f.

sùltininkas, *-o* s. m. /1/ = *šilõkas*.

sultinis, *-io* s. m. /2/ = *sultinỹs*.

sultinỹs, *sultinio* s. m. /3/ (Kraft-, Fleisch)brühe f., Bouillon f. *mėsõs ~* Fleischbrühe.

sùltis, *-ies* s. f. /1/ 1. (in Zusammensetzungen) Salzlake f. (beim Einpökeln). *agurkų, kopūstų, mėsõs, sil̃kių ~* Gurken-, Kohl-, Fleisch-, Heringslake. 2. (poet.) Saft m., die Säfte des Körpers. *bė jėgõs ir -ies* ohne Saft und Kraft. 3. (dial.) = *sùltys* 1—2. 4.

(ſcherzh.) = *lietùs*. — dim. *sultẽlė*, *-ės* /2/, *sultìkė*, *-ės* /2/ s. f.

sùltys, *-čių* s. f. pl. /1/ 1. pl. t. Saft m. (von Pflanzen, Früchten). *augalų̃, vaĩsių, pieno, vỹnuogių* ~ Pflanzen-, Obſt-, Milch-, Traubenſaft. *sąnarių̃* ~ Gelenkſchmiere f. 2. Säfte f. pl. *žẽmės* ~ die Säfte der Erde. 3. = *sùltis* 1. 4. = *sývas* 4.

sultõnas, *-o* s. m. /2/ Sultan m.

sultonienė, *-ės* s. f. /1/ Sultanin f., die Gemahlin eines Sultans.

sulubóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (alle Bretter, Nägel u. dgl.) für eine Zimmerdecke aufbrauchen.

sulùjo (dial., nur in dieſer Form gebraucht) = *sulójo*, ſ. *su-lóti*.

sulukšténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (eine beſtimmte Menge) ent-, -aushülſen. ‖ refl. *susilukšténti* daſſ. (für ſich).

sulukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. aufkeuchen.

suluoběti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz hart werden (wie Rinde).

suluõpti *(-più, sùluopiau, -psiu)* v. intr. (dial.) ~ *kám* jemandem mit der Knute, mit einem Strick einen Hieb verſetzen.

sulúošinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz lahmſchlagen, verkrüppeln, zum Krüppel machen. *sulúošintas* m., *-a* f. ptc. /1/ lahmgeſchlagen, verkrüppelt, krüppelhaft. ‖ refl. *susilúošinti* ſich bzw. einander lahmſchlagen, zum Krüppel machen.

suluõšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. ganz lahm, verkrüppelt werden.

sulúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *sulóti* 2. *béržas -úoja* die Birke fließt.

sulupikáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. zuſammenwuchern, durch Wuchergeſchäfte zuſammenbringen. ‖ refl. *susilupikáuti* daſſ.

sulupinėti ſ. *sulùpti*.

sulùpti *(sùlupu, -paũ, -psiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) ſchälen, abhäuten, -ledern, ſchinden. 2. (mit Mehrzahlobjekt) (Steine, Baumwurzeln) ausgraben, (Nägel) ausziehen. 3. (Steine) zerſchlagen, (Holz) in Menge ſpalten. 4. ~ *pinigų̃* Geld zuſammenſchinden. 5. (übertr.) verhauen. 6. gierig aufeſſen, austrinken. — frequ. *sulupinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susilùpti* 1. = *sulùpti* 1—4. 2. miteinander eine Schlägerei anfangen.

suluzgénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *sulùzginti*.

sulùzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. kurz ſchütteln. 2. ~ *úodegą* kurz mit dem Schwanze wedeln. ~ *ausìs* die Ohren kurz bewegen.

sulūžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. etwas Ge-, Zerbrochenes, Zuſammengebrochenes. 2. Perſon mit vernachläſſigtem Ausſehen.

sulūžėti, sulūžėti ſ. *sulūžti*.

sulūžimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenbrechen n. 2. verlotterter Zuſtand.

sulūžinėti, sulūžióti ſ. *sulūžti*.

sulūžti *(-žtu, -žau, -šiu)* v. intr. 1. (zer)brechen, entzweibrechen, -gehen, zuſammenbrechen, in die Brüche gehen. *grėblỹs -žo* der Rechen zerbrach. *tõlei mùš, kõl sulùš* man wird ſo lange ſchlagen, bis es bricht. *lóva, rãtai, rõgės, tìltas -žo* das Bett, der Wagen, der Schlitten, die Brücke brach zuſammen. *-žęs káulas* gebrochene Knochen. *-žę baldai, irklaĩ* zerbrochene Möbel, Ruder. *(iš)taĩti -žusiu balsù* etwas mit gebrochener Stimme ſagen. *-žęs nãmas* verlottertes Haus. *-žęs žmogùs* (übertr.) ſehr heruntergekommener Menſch. 2. (ſcherzh.) einnicken. 3. = *sugriáuti* 11. — frequ. *sulūžinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sulūžióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. *rogùtės tìk bràkšt bràkšt -ėjo* der Schlitten zerbrach knack knack an mehreren Stellen. — intens. *sulūžėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sulūžėti (-žiù* [3. Perſ. *-lūžì*], *-žėjau, -žėsiu)*. *tvõros -ėjusios (-žėjusios) be gãlo* die Zäune ſind in furchtbar verlottertem Zuſtand.

sumà, *-õs* s. f. /4/ 1. Summe f. (Ergebnis beim Zuſammenrechnen). 2. Summe f., Geldbetrag m. *pinigų̃* ~ Summe Geld, Geldſumme. *stambì, menkùtė* ~ hohe, unbedeutende Summe. 3. (kirchl.) Hochamt n. (feierliche Meſſe). *per sùmą* während des Hochamtes. *sùmą laikýti, giedóti* ein Hochamt zelebrieren, ſingen. *eĩti -õs* oder *į sùmą* ins Hochamt gehen.

sumàdaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. = *sumadaruóti*. 2. (etwas Schweres) mit Anſtrengung hineintun, aufladen, zuſammentragen. ‖ refl. *susimàdaroti* = *sumàdaroti* 2.

sumadaruóti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zuſammenpfuſchen, -ſtümpern.

sumagaryčiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) einen tüchtigen Trunk tun (beim Abſchluß eines Handels).

sumãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (nach etwas) gelüſtig machen. *kã̃ tù manè tìk -inai, õ nedúodi?* wozu haſt

du mich nur gelüſtig gemacht, ohne mir etwas zu geben? ‖ refl. *susimãginti* (nach etwas) gelüſtig werden.

sumagstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *sumègzti*. 2. in Menge (Knoten) knüpfen. 3. mit vielen Knoten verſehen (*viřvę* einen Strick). 4. in-, miteinander verſchlingen, verflechten, verknoten. 5. (übertr.) verwirren. ‖ refl. *susimagstýti* 1. ſich (ineinander) verflechten, ſich ineinanderſchlingen, ſich verknoten. 2. verwirrt werden, in Verwirrung geraten, unſicher werden. *susimãgstęs* m., *-sčiusi* f. ptc. /1/ (ineinander) verſchlungen, verwirrt, verworren.

sumàgti *(-mangù, -magaũ, -màgsiu)* v. intr. gelüſtig werden. ~ *smalsumù* von Neugierde erfaßt werden.

sumáigyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. 1. zuſammenquetſchen, -drücken, -preſſen. *-gyti obuoliaĩ* durch Druck beſchädigte Äpfel. 2. zerquetſchen, -drücken, -malmen. 3. zerknüllen, -knittern. *vėjas -gė rugiùs* der Wind verwüſtete das Roggenfeld. ‖ refl. *susimáigyti* 1. = *sumáigyti* (für, an ſich). 2. zerknüllt, zerknittert werden (von Kleidern). 3. miteinander handgemein werden.

sumainaĩ adv. (dial.) wechſelweiſe, im Austauſch.

sumainaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *sù-*/ (dial.) = *mainaĩ*, ſ. *maĩnas*.

sumainikáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. tr. = *sumainýti* 1.

sumaininėti ſ. *sumainýti*.

sumainýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. 1. (miteinander bzw. mit einem andern) aus-, ein-, um-, vertauſchen, wechſeln. ~ *drabužiùs sù kitù* ſeine Kleidung mit einem andern vertauſchen. *žõdžiai sutarýti, žiedaĩ -nýti* die Verlobungsworte ſind ausgeſprochen und die Ringe gewechſelt. *kàs dabař sù taviñ žiedus -nỹs?* wer wird jetzt mit dir (vor dem Traualtar) die Ringe wechſeln? *výskupas -maĩnė klebonùs* der Biſchof vertauſchte die (beiden) Pfarrherren gegeneinander (verſetzte jeden auf die Pfarrei des andern). 2. verwechſeln (z. B. Hüte). 3. ~ *žõdį* das gegebene Wort, eine Abmachung ändern. 4. ~ *pinigũ* Geld in Menge wechſeln. ~ *pìnigus* alles Geld wechſeln. — frequ. zu 2 und 4 *sumaininėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susimainýti* 1. ~ *kuõ* miteinander etwas austauſchen. 2. die Plätze miteinander wechſeln, tauſchen.

sumaĩšymas, *-o* s. m. /1/ 1. Vermiſchen n. 2. Verwirrung f. *kalbų̃* ~ Sprach(en)verwirrung f.

sumaišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. (ver)miſchen, -mengen, zuſammenmiſchen, -mengen, -ſchütten, -rühren. *dãlį -maĩšo sù kitaĩs javaĩs* einen Teil (ver)miſcht man mit anderm Getreide. *su sviestu -šýta varškė̃* mit Butter vermiſchter Quark. ~ *gėrimùs* Getränke miſchen, verſchneiden. ~ *kortàs* die Spielkarten miſchen. *-šýtas mètras* gemiſchtes Versmaß. ~ *vándenį į júodą purvą* das Waſſer durch Umrühren vollſtändig verunreinigen. *sù žemė̃, su žẽmėmis* ~ dem Erdboden gleichmachen. (übertr.) *sù žemė̃, su dumblais* ~ verleumden, ſchlechtmachen. ~ *liežuviùs* Klatſch herumtragen, verbreiten. 2. (Teig, Futter, Brei u. dgl.) miſchen, anrühren. *ẽdesio, jõvalo* ~ *kiaũlėms* Futter für die Schweine zurechtmachen. 3. verwirren, durcheinanderbringen, -werfen. *tvarką namuosè* ~ die Ordnung im Hauſe ſtören. ~ *vìdurius* Verdauungsſtörung herbeiführen. *kám prõtą, mintìs* ~ jemandem den Verſtand, die Gedanken verwirren, jemand aus der Faſſung bringen. *viską* ~ alles kunterbunt durcheinanderwerfen. *visaĩp -šýtas* kunterbunt durcheinander (geworfen). ~ *pėdas* die Spuren (eines andern oder die eigenen) verwirren, verwiſchen. ~ *kám pėdas* jemand irreleiten, -machen. ~ *kám kortàs* jemandes Pläne ſtören, durchkreuzen. 4. voneinander nicht unterſcheiden können, miteinander verwechſeln. *-šiaũ Mõrtą sù Onà* ich verwechſelte Martha mit Anna. ‖ refl. *susimaišýti* 1. ſich vermiſchen (*su kuõ* mit etwas), vermiſcht werden, ſich vermengen. 2. ſich verwirren, verwirrt werden, in Verwirrung geraten, durcheinander geraten. *vežìmai, žmónės, vìskas -maišė̀* Fuhrwerke, Leute, alles geriet durcheinander. 3. ganz konfus werden, aus der Faſſung kommen. 4. (euphem.) den Verſtand verlieren. 5. = *sumaišýti* 1 (für ſich).

sumaištìs, *-iẽs* s. f. /3 *sù-*/ = *sąmyšis. põ sukilìmų ir -ščių̃* nach den Aufſtänden und Wirren.

sumaitìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. zur Ernährung, Verpflegung, Fütterung verbrauchen. ‖ refl. *susimaitìnti* daſſ.

sumaĩtoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. = *sukamúoti*. 2. entwürdigen, entweihen, ſchlechtmachen, häßlich machen, verhunzen.

sumáitoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *sumaĩtoti* 2.

sumáižioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (vulg.) ſtellenweiſe verbrunzen, -piſſen, mit Harn durchnäſſen.
sumaklinėti = *sumoklinėti.*
sumaknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. durch Waten im Straßenkot ganz ſchmutzig machen. 2. v. intr. eine Strecke durch Straßenkot watend zurücklegen. ‖ refl. *susimaknóti* = *sumaknóti* 1 (etwas Eigenes). *kójas* ~ ſeine Füße im Kot ſchmutzig machen.
sumakóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sumaknóti* 2.
sumaksėti *(sùmaksiu* [3. Perſ. *sùmaksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (dial.) = *sulinkséti* I 1—2.
sumakstýti = *sumagstýti.*
sumalдáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. alle flehentlich zuſammenbitten. 2. etwas erflehen.
sumáldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (eine beſtimmte Menge) mahlen laſſen. ‖ refl. *susimáldinti* daſſ. (für ſich).
sumaldýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. alle beauftragen zu beten. 2. jemand beauftragen inbrünſtig zu beten.
sumalinėti ſ. *sumálti.*
sumalonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. ganz angenehm, liebenswürdig werden. 2. v. tr. herzlich liebkoſen. ‖ refl. *susimalonėti* 1. einander liebkoſen. 2. einander zugetan werden.
sumalõninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. angenehm, liebenswürdig geſtalten. 2. liebenswürdig machen, ſtimmen.
sùmalos, *-ų* s. f. pl. /1/ = *sámalas* 1.
sumálti *(sùmalu, sùmaliau, -lsiu)* v. tr. 1. fertig mahlen, mit dem Mahlen von etwas fertig werden. *vìską seniaĩ jaũ sùmalė* er hat alles ſchon längſt fertiggemahlen. *mãla mãla, bèt* ~ *negãli* er mahlt in einem fort, aber kann mit dem Mahlen nicht fertig werden. *per víeną rýtą* (oder *víenu rýtu*) *nesumálsime* während eines (einzigen) Morgens werden wir mit dem Mahlen (auf der Handmühle) nicht fertig werden. 2. einmalig mahlen. *nuvèžk rugiũ į malũną* ~ *!* fahre Roggen in die Mühle zum Mahlen! *-ltì kviečiaĩ* gemahlener Weizen. 3. zermahlen. *gražiaĩ, perdaũg smùlkiai* ~ ſchön, zu fein zermahlen. ~ *káulus* Knochen zermahlen. 4. ausmahlen. *kíek sùmalat?* wieviel Mahlertrag bekommt ihr? *gražiaĩ* ~ fein ausmahlen. 5. (alles) aufmahlen. 6. vermahlen, zum Mahlen verbrauchen. 7. (übertr.) zermalmen. ~ *į dùlkes* zu Staub zermalmen. ~ *káulus* die Körperknochen zermalmen, -quetſchen (z. B. bei einem Unfall). 8. (übertr.) zerwühlen (z. B. das Bett), zertrümmern (z. B. Glas-, Töpferwaren). 9. (übertr.) ſchnell her(unter)ſagen. — frequ. *sumalinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susimálti* 1. = *sumálti* 1—4 (für ſich). 2. = *sumálti* 6—8. 3. zermahlen werden, zermalmt werden. 4. ſich zermahlen laſſen, ſich zermalmen laſſen. 5. ~ *į vìdų* (übertr.) ſich insgeſamt hineindrängen.
sumandagėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz höflich werden.
sumandãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemandem Höflichkeit beibringen.
sumãnymas, *-o* s. m. /1/ 1. Einfall m. *gẽras, kvaĩlas* ~ glücklicher, alberner Einfall. 2. Vorhaben n., Vorſatz m., Abſicht f., Plan m. *drąsùs, gìrtinas* ~ kühnes, löbliches Vorhaben. *piktì -ai* böſe Abſicht(en). *pérversmo* ~ Umſturzplan. *-ą įgyvéndinti, įvỹkdyti* einen Plan in die Tat umſetzen. 3. Vorſchlag m., Entwurf m., Projekt n. *įstãtymo* ~ Geſetzesvorſchlag, -entwurf. *kélti, siũlyti -ą* einen Vorſchlag machen. — dim. (affektbetont) *sumanymẽlis, -io* s. m. /2/ unwichtiger bzw. beſcheidener Vorſchlag.
sumanìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſich (in einer Sache) auskennend, klug, verſtändig, ſachkundig. *-ai ūkininkáuti* die Landwirtſchaft auf verſtändige Weiſe betreiben. *-i patarìmai* kluge, verſtändige Ratſchläge. *-as dėstymas* verſtändiger, ſachkundiger Vortrag. 2. (veraltet; Stanevičius) bedeutſam.
sumaningùmas, *-o* s. m. /2/ Verſtändigkeit f., Klugheit f.
sumanýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. 1. = *sugalvóti* I 2. *geresniùs pãdarus -nýsime* wir werden beſſere Erzeugniſſe erſinnen. *-mãnė gudrėsnį būdą* er fand ein beſſeres Verfahren. *įvairiũ žaidìmų* ~ allerlei Spiele erſinnen. *šìt kàs màno -nýta* ich habe mir Folgendes ausgedacht. ~ *plãną* einen Plan aushecken, faſſen. *kaĩp -mãnė, taĩp ir padãrė* (Redensart) wie gedacht, ſo getan. 2. beabſichtigen, ſich (etwas) vornehmen, wollen, planen, projektieren. ~ *pìkta, kã negẽra* Böſes im Schilde führen, anzetteln. *kã -neĩ?* was haſt du im Sinne? *jìs kaĩp sãkalas: -mãnė — atskrìdo, -mãnė — išskrìdo* er iſt wie ein Falke, der angeflogen kam, als es ihm einfiel, und wieder wegflog, als es ihm einfiel. 3. (mit Inf.) beſchließen (etwas zu tun). *-mãnė pie-*

tùms pasigáuti žuviẽs er beſchloß, ſich zum Mittageſſen ein Gericht Fiſche zu fangen. 4. (mit Inf.) = *sugalvóti* I 4. *pagaliaũ Pẽtras -mãnė vèsti* endlich kam Peter auf den Gedanken, zu heiraten. *niẽkas nesumãnė ieškóti pagálbos* es kam keinem in den Sinn, Hilfe zu ſuchen. 5. = *numanýti* 3. *nesumanaũ, kã darýti* ich weiß nicht (bin mir nicht im klaren darüber), was ich tun ſoll. 6. = *įmanýti* 1. *-nýtų žmõgų akimìs suẽsti* oder *-nýtų, žmõgų akimìs suẽstų* er wäre imſtande, den Menſchen mit den Augen zu verſchlingen. *kàd -nýtų, vìską padarýtų* wenn er dazu imſtande wäre, würde er alles tun. — *sumanýtas* m., *-a* f. ptc. /1/ erdacht, erſonnen, vorgenommen, beabſichtigt, geplant. *iš añksto* ~ im voraus geplant, vorbedacht. ‖ refl. *susimanýti* 1. = *sumanýti* 4. *jì -mãnė įbrùkti jám sàvo sẽserį* ſie kam auf den Gedanken, ihm ihre Schweſter anzuhängen. 2. ~ *kã* oder *kõ* etwas auftreiben (*pinigũ* Geld). 3. ſich gut auskennen.

sumanýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ vorſätzlich, abſichtlich, vorbedacht.

sumanýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Urheber(in) (eines Vorhabens, Plans, Vorſchlags), erſter Anreger (eines Gedankens, Projekts), Planer(in). *diẽnraščio, draugìjos, gimnãzijos, orkèstro -as* der Anreger zur Gründung einer Zeitung, eines Vereins, eines Gymnaſiums, eines Orcheſters.

sumánkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. = *sulámdyti* 1—3. 2. zerſtampfen. ‖ refl. *susimánkyti* = *susilámdyti.*

sumankštinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. biegſam, weich machen (z. B. Felle). 2. durch körperliche Übung gelenkig machen. ~ *árklį* einem Pferd die nötige körperliche Bewegung geben. ‖ refl. *susimankštìnti* ſich die nötige körperliche Bewegung geben.

sumanùmas, *-o* s. m. /2/ Gewecktheit f., Findigkeit f., Erfindungsgabe f., Geſchicktheit f., Fertigkeit f. *nepãprasto -o žmogùs* ungewöhnlich findiger Menſch. *jiẽ tẽlkė vìsą sàvo -ą, kàd galėtų pašãlinti trūkumùs* ſie boten ihre ganze Findigkeit auf, um die Mängel zu beſeitigen. *álkdamas daĩrėsi, kaĩp čià sàvo -ù nebeálkus* wenn er hungerte, erwog er, wie er durch ſeine Findigkeit dem Hunger entgehen könnte. *ir tàvo ~ taĩp padarýti!* wie konnteſt du auch ſo etwas tun? ich hätte dir mehr Verſtand zugetraut. *įgimtas* ~ Mutterwitz m.

sumanùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. geweckt, findig und geſchickt, findig und unternehmungsluſtig, klug. *-ùs vaikìnas* geweckter Junge. *-iaĩ gìntis* ſich geſchickt verteidigen. *-iaĩ padarýtas* geſchickt gemacht. *-ì móteris* kluge Frau. *-mãnūs bičiùliai* Freunde, die auf alles bedacht ſind. 2. wer ſich auf etwas verſteht, tüchtig, (ſach)kundig. ~ *reikaluosè* geſchäftstüchtig. *-ùs darbiniñkas, ūkvedỹs* tüchtiger, ſachkundiger Arbeiter, Verwalter. *-ì šeimininkė* tüchtige Hausfrau. *-iaĩ kalbėti apiẽ kã* ſachkundig über etwas reden.

sumařgaliuoti = *sumařguliuoti.*

sumargėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz bunt, grellbunt werden. 2. (in der Ferne) bunt, grellbunt auf-, erglänzen, aufleuchten, -flimmern. 3. impers. ~ *akysè* vor den Augen zu flimmern anfangen.

sumárginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (das Ganze) bunt, grellfarbig machen, färben, durchwirken; mit (grell)bunten Zeichen vollkritzeln. *visà bùvo mėlỹnėmis -inta* ſie war am ganzen Körper mit blauen Flecken gezeichnet. 2. eine Anzahl (Oſtereier) bunt färben bzw. mit bunten Muſtern zeichnen. 3. (einen Text) mit Korrekturen vollſchreiben. ‖ refl. *susimárginti* = *sumárginti* (für, an ſich; etwas Eigenes).

sumařguliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *sumarguliúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sumargėti* 2—3.

sumařguoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *sumargúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sumargėti* 2—3.

sumãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſummariſch.

sumarinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. eine beſtimmte Menge marinieren. ‖ refl. *susimarinúoti* daſſ. (für ſich).

sumãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *sumãrinis.*

sumarkstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ~ *akìs* anfangen mit den Augen in einem fort zu blinzeln, zu zwinkern. 2. impers. *-stỹs lietaũs* die ſtarke Bewölkung wird Regen bringen. ‖ refl. *susimarkstýti* 1. einander zublinzeln, -zwinkern. 2. ſich durch Zublinzeln miteinander verſtändigen. 3. impers. ſich ſtark bewölken. *-stỹs lietaũs* = *sumarkstýti* 2.

sumarmãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sumarmãlyti.*

sumarmãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. durch Rühren, Schlagen, Kochen, Zuſammengießen, -miſchen zubereiten. 2. alles hineingießen, -ſtopfen, hin-

unterſtopfen. 3. unordentlich durcheinander-miſchen. ‖ refl. *susimarmãlyti* = *sumarmãlyti* 1 (für ſich).

sumarmaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. anfangen ein brodelndes, gurgelndes Geräuſch von ſich zu geben. 2. = *sugarmėti* 1. II. v. tr. 1. alles mit gurgelndem Geräuſch hinein-, hinunterſtopfen. 2. unverſtändlich herſagen.

sumarmalúoti = *sumarmaliúoti*.

sumarmėti *(sùmarmu, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. 1. mit Geräuſch in die Tiefe verſinken. 2. ſich insgeſamt anſammeln, insgeſamt zuſammenkommen, hereinſtrömen (von einer brodelnden, gurgelnden, murmelnden, plappernden Menge). 3. anfangen zu brodeln, zu gurgeln. 4. anfangen zu murmeln, zu plappern. ‖ refl. *susimarmėti* ſich durch für andere unverſtändliches Gemurmel miteinander verſtändigen.

sumárminti und *sumařminti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alles mit Geräuſch hinunter-, hineinſtopfen, hinunterwerfen. 2. brodelnd fertig kochen.

sumártinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (jemand) wiederholt als *martì* anreden (z. B. von ſeiten der Schwiegermutter als Zeichen des Wohlwollens). 2. (jemand) in das Verhältnis einer *martì* (ſ. *martì* 2) bringen (*su kuõ* zu jemandem). ‖ refl. *susimártinti* 1. durch eine *martì* miteinander verwandt werden. 2. in das Verhältnis einer *martì* treten (*su kuõ* zu jemandem).

sumãsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verlocken. ‖ refl. *susimãsinti* ſich verlocken laſſen.

sumasyvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. maſſiv werden.

sumaskatúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. kurz baumeln, flattern. 2. kurz fuchteln.

sumaskolėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (verächtl.) = *surusėti (-ėju)*.

sumaskõlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (verächtl.) = *surùsinti* 1.

sumastýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. zuſammenwinden, -drehen, -flechten. 2. fertig winden, drehen, flechten. 3. verwickeln, -ſtricken. 4. Jammer- und Klagegeſchrei erheben (über einen eben Geſtorbenen). 5. (albernes Zeug) zuſammenfaſeln. ‖ refl. *susimastýti* 1. = *sumastýti* 1—2 (für ſich). 2. ſich mit-, ineinander verſchlingen. 3. = *pėrsimesti* 5, ſ. *pėrmesti*.

sumąstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. durch angeſtrengtes (Nach)ſinnen auf etwas kommen, etwas erreichen. ‖ refl. *susimąstýti* in (tiefe) Gedanken (tiefes Nachdenken) verſinken, ſich ſeinen Gedanken hingeben, ſich (ernſte) Gedanken machen, nachdenklich werden. *susimąstęs* m., *-sčiusi* f. ptc. /1/ in (tiefe) Gedanken (in tiefes Nachdenken) verſunken, nachdenklich, ſinnend, verſonnen. *-mąstęs žvilgsnis* nachdenklicher Blick. *kàs yrà, kàd taĩp -mąstęs atródai?* warum machſt du ein ſo nachdenkliches Geſicht? *sėdi -mąstęs* er ſitzt in tiefen Gedanken da.

sumašinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zur Maſchine werden.

sumašinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. eine beſtimmte Menge mit der Maſchine ausdreſchen bzw. (Milch) mit dem Separator entrahmen.

sùmatas, *-o* /3/ und **sūmatas,** *-o* /1/ s. m. (dial.) = *sąmatas*.

sumataškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sumaskatúoti* 2.

sumaterialėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zu Materie werden. 2. vermaterialiſiert, materialiſtiſch werden.

sumaterialinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ver)materialiſieren, materialiſtiſch machen.

sumaterializėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sumaterialėti* 2.

sumaterializúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sumaterialinti*.

sumatýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. imſtande ſein zu ſehen, mit dem Blicke erfaſſen, wahrnehmen (können). *nesumatýsi kulkos greitùmo* die Geſchwindigkeit einer Gewehrkugel kann man nicht ſehen. *kuř teñ jį -týsi!* es iſt faſt unmöglich, ihn je zu Geſicht zu bekommen. *nesumãtomas greĩtis* außergewöhnliche (mit dem Blicke nicht wahrzunehmende) Geſchwindigkeit.

sumatnùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Luſt f., Aufgelegtheit f. (zu etwas).

sumatnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) aufgelegt (zu etwas).

sumatùmas, *-o* s. m. /2/ ſchnelles Begriffsvermögen, Geiſtesgegenwart f., die Gabe ſich leicht in etwas zurechtzufinden, Orientierungsgabe f. *jám trũksta -o* es fehlt ihm die Gabe ſich zurechtzufinden.

sumatúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. eine beſtimmte Menge ausmeſſen. ‖ refl. *susimatúoti* das. (für ſich).

sumatùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſchnell, leicht begreifend, ſich zurechtfindend. *kàs -ùs,*

greĩtai sùmeta wer leicht von Begriff iſt, findet ſich ſchnell zurecht. *-ùs mokinỹs* ein Schüler, der ſchnell begreift (verſteht), der ſich ſchnell zurechtfindet. *nesumatùs* begriffsſtutzig, ſchwer von Begriff(en).

sumáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alles aufſtülpen, =ſpießen laſſen, anſtreifen, =ſtecken laſſen. ‖ refl. *susimáudinti* dasſ. (für ſich).

sumaũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. jemandem (nicht heftigen, aber) hartnäckigen Schmerz verurſachen. 2. verärgern.

sumaujóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. nach gründlichem Herumſuchen finden, auftreiben.

sumaukýti ſ. *sumaũkti.*

sumaũkšlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. achtloſen Ganges ſich verſammeln, insgeſamt hereinkommen, hineingehen.

sumaũkti *(-kiù, sùmaukiau, -ksiu)* v. tr. 1. alles gierig (aus)trinken. 2. alles ſchnell hineinſtreichen, =ſtecken. 3. eine beſtimmte Menge abſtreifen, =ſchälen, =reißen. — intens. *sumaukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ‖ refl. *susimaũkti* = *sumaũkti* 2—3. *susìmaukė pìnigus ỹ maišẽlį* er ſtrich das Geld ſchnell in ſeinen Beutel.

sumauménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (etwas Undeutliches, Unverſtändliches) herſagen.

sumaumóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. mit vollem Mund (Maul) aufeſſen (auffreſſen). ‖ refl. *susimaumóti* dasſ.

sumaũmti *(-miù, sùmaumiau, -msiu)* v. intr. aufbrüllen.

sumáurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich ganz mit Entengrün (Schlamm) füllen.

sumauróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. aufbrüllen, =brummen (von Rindern und großen wilden Tieren). 2. = *suklampóti* II. II. v. tr. her(aus)brüllen.

sumaurúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. = *sumáurėti.* 2. v. tr. mit Entengrün, Schlamm verunreinigen. ‖ refl. *susimaurúoti* mit Entengrün, Schlamm verunreinigt werden.

sumaũsti *(-maudžiù, sùmaudžiau, -maũsiu)* I. v. intr. 1. anfangen (nicht heftig, aber) hartnäckig zu ſchmerzen. 2. *sùmaudė širdìs* das Herz wurde von einem ſehnlichen Wunſch erfaßt. II. v. tr. 1. = *sukaũlyti.* 2. durch ſehnliches Wünſchen erreichen.

sumaustinėti ſ. *sumáuti.*

sumáustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *sumáuti.* 2. ineinanderſtülpend anfertigen.

sumáuti *(-máunu* und *-máuju, -móviau, -máusiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) aufſtülpen, (Ringe an die Finger) anſtecken, (Handſchuhe, Strümpfe) anziehen, =ſtreifen. 2. alle (Perlen, Pilze, Fiſche u. dgl.) aufreihen (*ant kõ* an etwas). 3. alle(s) aufſpießen. *-máuk lìkusią mėsą añt akstiẽs* ſtecke alles übrige Fleiſch an den Räucherſpieß. 4. ineinander=, zuſammenſtülpen. 5. alle hineinſtülpen, =ſtecken. *-móvė rankàs ỹ rankóves* er ſteckte ſeine Hände in die Ärmel. 6. = *sukĩrsti (sùkertu)* I 6. 7. unverblümt ins Geſicht ſagen (*kám* jemandem). 8. (übertr.) haſtig, gierig aufeſſen, austrinken. 9. zum Aufſtülpen, =ſpießen, Anſtreifen verbrauchen. 10. (allg.) etwas (z. B. Holzhacken, Einfahren) ſchnell, ſchneidig erledigen. II. v. intr. 1. ~ *kám į sprándą, į kùprą* jemandem einen Hieb in den Nacken, auf den Buckel verſetzen. 2. (übertr.) insgeſamt in Eile hereinkommen, hineingehen. — frequ. zu I 1—5 *sumaustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1—5, 9, II 1 und 2 *sumáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu). puodỹnės -stytos añt tvorõs* die Milchtöpfe ſind in einer Reihe auf den Zaun aufgeſtülpt. ‖ refl. *susimáuti* = *sumáuti* I 1—5, 8, 10.

sumazgióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *sumègzti.* 2. = *sumagstýti* 2—3.

sumazgýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. ſ. *sumègzti.* 2. = *sumagstýti* 2—3. 3. = *sumagstýti* 4. *pãsakų turinỹs taĩp gudriaĩ -gýtas, jóg skaitýdamas niekadõs nežinósi, kàs toliaũ atsitìks* der Inhalt der Erzählungen iſt ſo geſchickt verflochten, daß man beim Leſen nie wiſſen kann, was weiterhin geſchehen wird. 4. = *sumagstýti* 5. 5. mit etwas Verknotetem umſchnüren, verknotend umſchnüren. *viĩvėmis juõs surãzgė -mãzgė* man band ſie mit Stricken und verknotete dieſe. ‖ refl. *susimazgýti* = *susimagstýti. susimãzgęs* m., *-giusi* f. pte. /1/ = *susimãgstęs.*

sumazgóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. alles (ab=, auf)waſchen. 2. fertig waſchen. 3. zum Waſchen verbrauchen. ‖ refl. *susimazgóti* 1. mit dem Aufwaſchen (des Geſchirrs) fertig werden. 2. = *sumazgóti* (für ſich).

sumažėjimas, *-o* s. m. /1/ Klein(er)werden n., Sichverringern n., Sichvermindern n., Verminderung f., Abnehmen n. (an Zahl), Abnahme f. (an Zahl), Rückgang m. *vertỹbės, vertės* ~ Wert(ver)minderung. *svõrio* ~ Ge-

wichtsabnahme. ~ *prėkių* Verknappung (f.) der Waren.

sumažėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. kleiner werden, ſich verringern, geringer werden, abnehmen, zurückgehen, zuſammenſchrumpfen. *-ėjo vislùmas* die Fruchtbarkeit nahm ab. *šeimýna -ėjo* das Geſinde wurde kleiner. *-ėjo per pùsę* es nahm um die Hälfte ab. *upė -ėjo* der Fluß (die Waſſermenge des Fluſſes) ging zurück. *-ėjusios pãjamos* zurückgegangene Einnahmen. *arbãtos káina labaĩ -ėjo* der Teepreis fiel ſtark. 2. weniger werden, an Zahl bzw. Menge abnehmen, ſich vermindern. *mẽs -ėjom* oder *mùsų -ėjo* unſere Zahl hat abgenommen, es ſind unſerer weniger geworden. *šiẽmet žiùrkių -ėjo* dieſes Jahr gibt es weniger Ratten. *dárbo taĩp -ėjo, kàd ...* die Arbeit nahm ſo ſehr ab, daß ... *(ne)sumažėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ (un)vermindert, (un)verringert.

sumãžinimas, -o s. m. /1/ Verkleinerung f., Verringerung f., Verminderung f. *káinų, mókesčių, muĩtų ~* Preis-, Steuer-, Zollermäßigung f., -herabſetzung f. *dárbo ùžmokesčio ~* Lohnabbau m. *etãtų ~* Perſonalabbau m. *bausmẽs ~* Strafmilderung f., -nachlaß m. *núošimčių ~* Zinsreduktion f., Herabſetzung des Zinsſatzes.

sumãžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. kleiner machen, verkleinern, verringern, vermindern, einſchränken, reduzieren, ermäßigen, herabſetzen, (ver)kürzen. *~ per pùsę* auf die Hälfte verringern. *~ išlaidas, kienõ núopelnus, ginkluõtąsias pãjėgas* die (Geld)ausgaben, jemandes Verdienſte, die bewaffneten Streitkräfte verringern. *~ káinas, mókesčius* die Preiſe, Steuern herabſetzen. *~ vertę* den Wert vermindern. *~ algą* den Lohn kürzen. *~ propagándinę veĩklą* die propagandiſtiſche Tätigkeit einſchränken. *~ baũsmę* die Strafe mildern. *~ greĩtį* die Geſchwindigkeit verringern, etwas verlangſamen. *prietaisas sáulės šviẽsai ~* Vorrichtung zum Dämpfen des Sonnenlichtes. *~ penkis kartùs* fünfmal kleiner machen. *nesumãžintas* ſ. d. ‖ refl. *susimãžinti* 1. = *sumãžinti* (etwas Eigenes). 2. = *sumažėti.*

sumàžti *(-mąžtù, -mažaũ, -màžiu)* v. intr. = *sumažėti. -mãžęs vanduõ Nemunė* die Waſſermenge in der Memel hat abgenommen.

sùmdyti = *siùmdyti.*

sumechanėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. mechaniſch, mechaniſiert werden.

sumechãninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz mechaniſch machen.

sumechanizėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sumechanėti.*

sumechanizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mechaniſieren, mechaniſch einrichten.

sumẽčioti ſ. *sumèsti.*

sumedėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. endgültig verholzen, holzig werden, zu Holz werden. *sumedėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verholzt, holzig. 2. ganz hart (wie Holz) werden.

sumedúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Honig verſchmieren.

sumedžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. erjagen, auf der Jagd fangen. *-ótas laimìkis* erjagte Beute. 2. (übertr.) erbeuten, erhaſchen, auftreiben. *svarbių žinių ~* wichtige Nachrichten erhaſchen, auffangen. *niẽkaip šimto rùblių negalių ~* ich bin außerſtande, hundert Rubel aufzutreiben. ‖ refl. *susimedžióti* = *sumedžióti* (für ſich). *~ gaidžiùką* ſich ein Hähnchen erjagen.

sumègsti = *sumègzti.*

sumègzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge zuſammen-, verknüpfen, -knoten laſſen. 2. (einen Knoten) knüpfen laſſen. 3. eine beſtimmte Menge ſtricken bzw. häkeln laſſen.

sumègzti *(sùmezgu, sùmezgiau, -mègsiu)* I. v. tr. 1. (Enden) zuſammen-, verknüpfen, -knoten. *atsìmezgė -gztà viřvė* der zuſammengeknotete Strick löſte ſich. *grandimìs ~ vijokliùs* die Ranken zu Girlanden verſchlingen. 2. (einen Knoten, eine Schlinge) knüpfen, knoten. 3. *~ į kã* in etwas hineinknüpfen. 4. eine beſtimmte Menge ſtricken bzw. häkeln, ſtrickend bzw. häkelnd anfertigen. 5. (Material) verſtricken, -häkeln; zum Stricken, Häkeln verbrauchen. 6. (miteinander) in Zuſammenhang bringen (*pakrìkusias mintìs* die zerſtreuten Gedanken). *(ne)sùmezgamas* m., *-à* f. ptc. /3/ (un)zuſammenhängend. *sùmezgamas įródymas* verſtändlicher, überzeugender Beweis. 7. (eine Verbindung, ein Geſpräch) anknüpfen (*su kuõ* mit jemandem). II. v. intr. 1. (von Obſtbäumen, Gemüſe) Frucht anſetzen. 2. etwas begreifen, kapieren. *jìs nesùmezga* er kapiert nichts. — frequ. zu I 1—7 *sumezginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1 und 3 *sumagstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu), sumazgióti* und *sumezgióti (-óju, -ójau, -ósiu)* und *sumazgýti (-gaũ, -giaũ,*

-gýsiu). ‖ refl. *susimègzti* 1. = *sumègzti* I (für ſich). 2. ſich verknüpfen, ſich anknüpfen. *kalbà nesusìmezgė* ein Geſpräch kam nicht in Gang, nicht zuſtande; es kam zu keinem Geſpräch. *susimēzgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verknüpft, verbunden (*su kuõ* mit etwas).

suméigti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *sugalvóti* I 1. *jìs nesuméigia* er kommt auf keinen Gedanken.

suméilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (zwei Perſonen) einander lieb machen, in ein Liebesverhältnis (zuſammen)bringen. 2. herzlich liebkoſen. ‖ refl. *susiméilinti* 1. einander lieb werden. 2. miteinander in ein Liebesverhältnis treten.

sumeistráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. = *sumeistrúoti.*

sumeistrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. anfertigen, herſtellen. 2. (übertr.) verpfuſchen.

sumekčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. = *sumekénti.*

sumekénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. aufmeckern, zu meckern anfangen. 2. (übertr.) zu ſtammeln anfangen. II. v. tr. ſtammelnd hervorbringen, (ein Wort) ſtammeln.

sumeknénti = *sumekénti.*

sumeknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. = *sumekénti.*

sumelagėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Lügner werden.

sumelãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. einmaliges Lügen. 2. Zuſammenlügen n. 3. einmalige lügenhafte Ausſage.

sumėlynuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *sumėlynúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. blau zu ſchimmern anfangen. 2. ganz blau werden.

sumėlynúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (am ganzen Körper) blaue Flecken, blaue Striemen ſchlagen, (den ganzen Körper) blau ſchlagen. ‖ refl. *susimėlynúoti* ſich blau ſchlagen.

sumeĩsti *(-ldžiù, sùmeldžiau, -lsiu)* I. v. tr. 1. (flehentlich) zuſammenbitten (z. B. Gäſte). 2. zuſammenbetteln. II. v. intr. ein Gebet anſtimmen, anfangen zu beten.

sumelsvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. bläulich(er) werden.

sumeĩsvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. bläulicher machen. 2. zu ſehr bläulich färben.

sumelsvúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. in der Ferne kurz bläulich auftauchen, erſcheinen.

sumelúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. einmalig lügen, eine Lüge ſagen. 2. v. tr. zuſammenlügen. *sumelúotas* m., *-a* f. ptc. /1/ erlogen. ‖ refl. *susimelúoti* ſich in Lügen verfangen.

sumélžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. ermelken, (eine beſtimmte Menge Milch) beim Melken erhalten. 2. (übertr.) (einen Betrag, eine beſtimmte Menge) allmählich zuſammenbekommen. ‖ refl. *susimélžti* dasſ. (für ſich).

sumẽninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. künſtleriſch geſtalten.

sumenkėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Gering-, Schwach-, Minderwertigwerden n., Abnahme f., Verfall m., Herunterkommen n. *liáudies poèzijos* ~ Verfall der Volksdichtung. 2. = *sulysìmas.*

sumenkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. gering, ſchwach, minderwertig werden; herunterkommen, verfallen, abfallen. *pasenaũ, -ėjau* ich bin alt und gebrechlich geworden. *arklỹs -ėjo* das Pferd hat ſein ſtattliches Ausſehen verloren. 2. = *sulìesėti.*

sumeñkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verringern, gering machen, abſchwächen, verderben. *dùlkės -ino plaučiùs* der Staub beeinträchtigte die Lunge. 2. verkleinern, klein (gering) erſcheinen laſſen, zu gering einſchätzen, herabſetzen. ~ *kienõ autoritėtą, núopelnus* jemandes Autorität, Verdienſte herabſetzen. 3. = *sulìesinti.* ‖ refl. *susimeñkinti* = *sumenkėti.*

sumeñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. ganz abgezehrt (krankhaft abgemagert) werden. *sumeñkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ abgezehrt. 2. = *sumenkėti.*

sumèras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Sumerer(in). *-ų kalbà* das Sumeriſche, die ſumeriſche Sprache.

sumérdėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. in den Todeskampf verfallen, ins Sterben geraten.

sumerginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. (eine Braut) auf der Brautſchau finden. 2. (jemand) als Magd finden, auftreiben. ‖ refl. *susimerginėti* dasſ.

sumérginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ein Mädchen) heftig umwerben. ‖ refl. *susimérginti* miteinander Bekanntſchaft ſchließen (von einem Paar).

sumeřkti *(-kiù, sùmerkiau, -ksiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge ins Waſſer einlegen, -tunken, (Wäſche, Flachs) einweichen. 2. impers. durchnäſſen (vom Regen). ‖ refl. *susimeřkti* = *sumeřkti* 1 (für ſich).

sumérkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. ~ *akìs* die (beiden) Augen ſchließen, zutun (beſ. zum Schlummern). *nespėjau akiũ̃ ~, tuõj ir prikėlė* ich war kaum eingeſchlafen, als man mich weckte. *negãvo nẽ akiũ̃ ~* nicht einmal für ein kurzes Schläfchen hatte er Gelegenheit. 2. (alle) durch Blinzeln zuſammenbringen, zum Hereinkommen veranlaſſen. II. v. intr. ~ *kám* jemandem zublinzeln. ‖ refl. *susimérkti* 1. (von den Augen) ſich ſchließen, zufallen. 2. ſeine Augen ſchließen. 3. miteinander Blicke austauſchen, einander zublinzeln, einander mit den Augen ein Zeichen geben. ~ *akimìs* daſſ. *su kuõ meĩliai ~* mit jemandem verliebte Blicke austauſchen. 4. ſich miteinander durch Blinzeln verſtändigen.

sumèsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſammen-, hin(ein)werfen laſſen. 2. ~ *kám kaltę* veranlaſſen, daß jemandem die Schuld zugeſchoben wird.

sumėsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. fleiſchig werden, Fleiſch anſetzen (z. B. vom Schlachtvieh).

sumėsinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. (getötete Tiere) ganz, fertig zerlegen, ausnehmen, ausweiden. 2. (übertr.) zerfleiſchen, -metzeln. 3. (Wurſtdärme) mit Fleiſch vollſtopfen. ‖ refl. *susimėsinėti* 1. = *sumėsinėti* (für ſich, etwas Eigenes). 2. einander zerfleiſchen, ſtark verletzen.

sumèsti *(sùmetu, sùmečiau, -mèsiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle(s) durcheinander, zuſammen auf einen Haufen (hin)werfen, aufeinanderwerfen, zuſammenhäufen. ~ *į krũvą* daſſ. *stìrton žìrnius sùmetė* er warf alle Erbſenſtauden zu einem großen Haufen zuſammen. ~ *ant kìto kìto* übereinanderwerfen. ~ *vìską į vieną viẽtą* alles an einer Stelle zuſammenwerfen. *žalgiai sùmestos kártys* kunterbunt aufeinandergeworfene Stangen. ~ *ant žẽmės* a) alles auf den Boden werfen, b) alles auf den Boden auf einen Haufen werfen. *ant žẽmės -stì rãžtai pradėjo pũ̃ti* die auf der Erde liegengelaſſenen Baumſtämme fingen an zu faulen. ~ *pėdas* ſ. *pėdà* 4. ~ *visàs pãjėgas* alle Streitkräfte konzentrieren (*į kã̃* oder *kuř* auf eine Stelle). ~ *gãro* (dial.) = *dúoti gãro*, ſ. *gãras* 4. ~ *kelìs žingsniùs* einige Schritte tun. ~ *skaràs* (hum., dial.) heiraten. 2. von beiden Seiten nach der Mitte hin auf-, zuſammenwerfen. *sùmestos vãgos* gegeneinandergepflügte Ackerfurchen. *kẽlias sùmestas iš grioviũ̃* der (erhöhte) Fahrweg iſt aus aus den beidſeitigen Gräben genommenem Material aufgeworfen, -geſchüttet. 3. einen Hügel, Wall, Schanzen) aufwerfen, -ſchütten. *sùmetė dukštą šakũ̃ stìrtą* er warf einen hohen Haufen von Äſten auf. ~ *kúgį šiẽno* einen Heuſchochen machen. ~ *vežìmą* ein Fuder (in Eile) aufladen. 4. (mit Mehrzahlobjekt) alle zuſammen wo hineinwerfen. ~ *į púodą* alles in den Topf (in einen Topf) hineinwerfen. *mótina pagãvo jũ̃ pýpkes ir sùmetė į ùgnį* die Mutter nahm ihre Tabakpfeifen und warf ſie ins Feuer. ~ *drabužiùs į vándenį* die Kleider ins Waſſer werfen. *ji sùmetė vìską į spìntą* ſie warf alles in den Schrank. ~ *tinklùs* alle Netze auswerfen. 5. zuſammenziehen (z. B. die Naht). ~ *raũkšlę, raukšlės* eine Falte bzw. Falten werfen, bilden (von Kleidern und Stirne). ~ *vìngį* einen Bogen, eine Kurve machen. 6. = *suděti* I 12—13. *sumetamì pinigaĩ* das zuſammengeſchoſſene Geld. *kám keliõnei ~* für jemand das Reiſegeld zuſammenſteuern. *dailės pãrodai reikė̃jo aukũ̃ ~* für die Kunſtausſtellung mußten freiwillige Spenden zuſammengeſteuert werden. 7. ~ *kám kaltę* jemandem die Schuld zuſchieben. ~ *kám bė̃dą* jemandem die Schuld an einem Unheil zuſchieben. 8. (Garn) für die Zettel (eines Gewebes) verbrauchen. 9. (ein paar Gläſchen) hinunterſtürzen, austrinken. *-mèsk dėl drąsos!* trink eins, um Mut zu bekommen! *geraĩ sùmetėm* wir zechten tüchtig. 10. überlegen, bedenken, erwägen. *šaltaĩ -mẽtus* nach kühler Überlegung. *-mẽtus, kàd ...* in Anbetracht deſſen, daß *... ramiaĩ sùmetė, kiek reikẽs išléisti pinigũ̃* er überlegte ruhig, wieviel Geld er ausgeben müſſe. *gudriaĩ vìsa -mẽtę, nùtarė* nachdem ſie alles ſchlau erwogen hatten, beſchloſſen ſie. 11. ~ *skaĩčių* eine ungefähre Zahl ſchätzungsweiſe angeben. *-mèsk, kiek čià yrà!* ſchätze ungefähr, wie viele hier ſind! 12. zur Erkenntnis kommen, einſehen, begreifen, verſtehen. *teisìngai sùmetė, kàd teismė̀ nėčko nelaimė̃s* er kam zur richtigen Erkenntnis, daß er auf dem Gerichtswege nichts gewinnen würde. *jisaĩ suñkiai kã̃ sùmeta* er iſt ſchwer von Begriff(en). *jìs greĩtai (tuojaũ) sùmetė, kã̃ padarýti (kã̃ reĩkia darýti), kã̃ (reĩkia) pasakýti, atsakýti* er begriff ſchnell (ſofort), was er tun, ſagen, antworten mußte. *-mèsk dabař sàvo*

senà gálva! das ſoll einer mit ſeinem alten Kopf verſtehen! (d.h. mein Kopf iſt zu alt, um das zu verſtehen). *àš pàts -mėsiu, kàs teñ bùvo* ich kann mir ſelber ausdenken, was dort war. *nesùmetamas* m., -à f. ptc. adj. /3/ unbegreiflich. *nesumetamì keliaĩ Viešpaties* die unbegreiflichen Wege des Herrn. II. v. intr. 1. = *sudrózti* I 1. 2. ~ *kõrtomis* = *sukortúoti*. — frequ. zu I 1—6 *sumetinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sumẽčioti (-oju, -ojau, -osiu)*. — intens. zu I 1, 3—5 *sumẽtyti (-tau, -čiau, -tysiu)*. *sumẽtyti visùs į jùrą* alle über Bord werfen. ‖ refl. *susimėsti* 1. = *sumėsti* I 1—4, 6, 8, 10. ~ *pinigũ* gemeinſchaftlich Geld zuſammenſteuern. *visaĩp* ~ allſeitig erwägen. 2. *susimėsti, susimẽtyti* ſich zuſammenziehen, ſich anſammeln. *kaktõj raũkšlės (rùkšlos) susiměčiusios* auf der Stirne haben ſich Runzeln angeſammelt. 3. *susimėsti* (mit Mehrzahlſubjekt) ſich zu einer Gruppe zuſammentun, -drängen, ſich anſammeln. ~ *į bũrį, į krũvą* ſich zu einem Haufen anſammeln. ~ *bũriais, krũvomis* ſich zu Gruppen, zu Haufen zuſammentun. *visì susìmeta iř pavařgėlį sušelpia* alle tun ſich zuſammen und helfen dem Notleidenden. *susìmetėm prie dùrų* oder *pàs dùris* wir drängten uns an der Tür zu einer Gruppe zuſammen. *miškù visì jójo susimẽtę* durch den Wald ritten ſie alle in einer geſchloſſenen Gruppe. *lietùvių yrà susimẽtusių tolimojè ùžjūrio žẽmėje* Litauer gibt es in geſchloſſenen Gruppen in fernen überſeeiſchen Ländern. *ẽsti susimẽtę dešimtimis iř šimtaĩs tůkstančių* ſie kommen in großen Anſammlungen von mehreren Zehn- und Hunderttauſend vor. *takaĩs ẽjo bũrẽliuose susimẽtę žmónės* auf den Pfaden gingen Leute in einzelnen Grüppchen dahin. *jiẽ eĩna susimẽtę riešutáuti* ſie gehen gruppenweiſe in die Haſelnüſſe. 4. *susimėsti kuř, kamė, į kã* (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) ſich insgeſamt wo einniſten, ſich insgeſamt wo feſtſetzen. *ùtėlės susìmetė į káilinius* die Läuſe niſteten ſich im Pelz(mantel) ein. *pẽlės susìmetė į šiáudus* die Mäuſe niſteten ſich im Stroh ein. *bókšte susìmetė bìčių spiẽčius* ein Schwarm Bienen niſtete ſich im Turme ein. *pas mùs susìmetė jũ štãbas* ihr ganzer Stab niſtete ſich bei uns ein. *bókšte susimẽtę gýnėsi* ſie ſetzten ſich insgeſamt im Turme feſt und verteidigten ſich. 5. ſich zu wilder Ehe zuſammentun. *gyvénti susimẽtus* in wilder Ehe leben. 6. (von einer Gruppe, einem Haufen) ſich zuſammentun, zuſammenkommen, ſich bilden. *susìmetė bũrėlis* es bildete ſich eine kleine Gruppe. 7. (von Zuſammengeſteuertem) ſich anſammeln. *per bũrį susìmeta* wenn viele geben, kommt ein ſchönes Sümmchen zuſammen. 8. *susimėsti į kã* ſich zu etwas zuſammendrängen, -ballen, -ziehen; etwas bilden. ~ *į bũrį, į krũvą, į pùtą, į rãtą, į raukšlės* eine Gruppe, einen Haufen, Schaum, einen Kreis, Runzeln bilden. *ůkanos susìmetė į báltus debesėliùs* die Nebelſchwaden zogen ſich zu weißen Wölkchen zuſammen. ~ *į kùprą* a) ſich zu einem Buckel formen, einen Buckel bilden; b) bucklig werden. *į kùprą susimẽtęs* bucklig. 9. (von einem Auswuchs, dem Häutchen auf der Milch) ſich bilden. 10. *susimėsti, susiměčioti, susimẽtyti* (von Holz, der Erdoberfläche) ſich (ver)werfen, ſich verziehen. *dùrys sumẽtusios, susiměčiusios, susiměčiojusios* die Tür iſt verkrümmt. *nuo sáulės leñtos susiměto* wenn der Sonne ausgeſetzt, verwerfen ſich die Bretter. 11. *susimėsti, susiměčioti, susimẽtyti* (von Fäden u. dgl.) ſich verwirren, ſich verſtricken. 12. *susimėsti, susimẽtyti* ſich beeilen, ſich ſputen.

sumẽgsti *(-menčiù, sùmenčiau, -mẽgsiu)* v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit) mit Mehl anrühren. 2. (ein)maiſchen; Maiſche anrühren, herſtellen. *sùmentė salýklą, ãlų* er rührte die Malz-, Biermaiſche an. 3. = *sujaũkti* 1. 4. (übertr.) trüben, ſtören. *áudra sùmentė prãdžią mũsų gyvenõs* ſ. *gyvenà*. 5. nach gründlichem Suchen finden. ‖ refl. *susimẽgsti* 1. = *sumẽgsti* 1—2. 2. ſich trüben (vom menſchlichen Geiſt).

sumestìnis m., -ė f. adj. /2/ 1. zuſammen-, aufgeworfen, -geſchüttet. *-is kẽlias* ein aus den beidſeitigen Gräben aufgeſchütteter (erhöhter) Fahrweg. 2. (von Geld) zuſammengeſteuert.

sumeškerióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (er)angeln, mit der Angel fangen (auch übertr.). ‖ refl. *susimeškerióti* dasſ.

sumeškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. dickleibig bzw. ſchwerfällig werden.

sumėšlinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sumėšlúoti* 1.

sumėšlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ganz mit Miſt beſchmutzen. 2. tüchtig miſten, düngen. ‖ refl. *susimėšlúoti* 1. ſich mit Miſt beſchmutzen. 2. = *sumėšlúoti* 1 (an ſich). ~ *rankàs* ſich die Hände mit Miſt beſchmutzen.

sumetėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *suáugti* 3.

sumėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *tirštėti*.

sumetìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammen-, Aufeinanderwerfen n. 2. Aufwerfen, -ſchütten n. 3. Überlegung f., Erwägung f., Rückſicht (f.) auf, berechneriſche Abſicht. *akìmirkos* ~ augenblickliche Überlegung. *visì jõ gùdrūs -ai* alle ſeine ſchlauen Überlegungen. *taupùmo, sveikãtos -ais* aus Sparſamkeits-, Geſundheitsrückſichten. *pel̃no, naudõs -ais* in der Hoffnung auf Gewinn, auf Nutzen. *kitaĩs -ais* aus andern Gründen. *tám turiù sàvo -ų* dafür habe ich meine Gründe. *ūkiniai, téisiniai -ai* wirtſchaftliche, rechtliche Gründe, Rückſichten. *gyvẽname prãktiškais -ais* unſer Leben wird von praktiſchen Erwägungen beſtimmt. 4. = *supratìmas* 1. 5. = *sumetinỹs*. 6. Zuſammenziehen (n.) der Naht.

sumetinėti ſ. *sumèsti*.

sumetinỹs, *sùmetinio* s. m. /3/ (auf dem gepflügten Acker) Doppelbalken m. (von beiden Seiten her nach der Mitte hin durch Pflügen aufgeworfene Erde).

sumėtyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. ſ. *sumèsti*. 2. tüchtig herumwerfen, ſchütteln; durch Herumwerfen, Schütteln ſchädigen. *-tytas kiaušìnis* vielfach geſchütteltes Ei. *parvažiúojant manė taĩp -tė* auf der Heimfahrt wurde ich tüchtig gerüttelt. ‖ refl. *susimėtyti* ſ. *sumèsti*.

sumėtlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sumėčioti*.

sumezgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stricken n., Häkeln n. (einer beſtimmten Menge). 2. Verknüpfung f., -knotung f. 3. Knüpfen n. (eines Knotens). 4. Verſtricken, -häkeln n. (von Material). 5. Anknüpfen n. (eines Geſprächs). 6. Inzuſammenhangbringen n. 7. Knotenſtelle f.

sumezginėti ſ. *sumègzti*.

sumezgióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *sumègzti*. 2. = *sumagstýti* 2—3. *vir̃vė -óta* der Strick iſt voller Knoten. 3. gemächlich (Material) verſtricken, -häkeln, zum Stricken, Häkeln verbrauchen.

sumėžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. zu einem Miſthaufen zuſammentun. 2. = *sumėšlúoti* 2. 3. vermiſten, (allen Miſt) zum Düngen verbrauchen. ‖ refl. *susimėžti* dasſ.

sumiaũgzti *(-miauzgiù, sùmiauzgiau, -miaũgsiu)* I. v. intr. 1. = *sumiaũkti*. 2. (übertr.) aufbrummen. 3. in flennendes Weinen ausbrechen. II. v. tr. (übertr.) hervorbrummen.

sumiaũkti *(-kiù, sùmiaukiau, -ksiu)* v. intr. aufmiauen, zu miauen anfangen.

sumiegóti *(-gù, -gójau, -gósiu)* v. tr. 1. (eine beſtimmte Zeit) ſchlafend verbringen, (eine beſtimmte Zeit lang) ſchlafen. 2. durch Schlafen erreichen.

sumielúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sumylúoti*.

sumierúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *sumatúoti*.

sumiesčionėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zum Kleinſtädter werden. 2. die unerwünſchten Eigenſchaften eines Kleinſtädters annehmen.

sumiesčióninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Kleinſtädter machen. 2. der Art des Kleinſtädters anpaſſen; jemandem die Eigenſchaften (bzw. Unarten) des Kleinſtädters beibringen.

sumiestėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zur Stadt werden. 2. ſtädtiſch werden, verſtädtern, ſtädtiſche Lebensweiſe annehmen.

sumiẽstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zur Stadt machen. 2. ſtädtiſch machen; jemandem ſtädtiſche Lebens-, Umgangsformen beibringen.

sumiẽšti *(-šiù, sùmiešiau, -šiu)* v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit) durch Schütteln miſchen. *váistus* ~ *prieš gẽriant* Arzneien vor dem Trinken ſchütteln. 2. durch Auf-, Umrühren trüben. *sùmieštas* m., *-à* f. ptc. /3/ getrübt. 3. ~ *su kuõ* = *sumaišýti* 1. ‖ refl. *susimiẽšti* 1. dasſ. 2. getrübt werden.

sumigdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (alle) einſchläfern, in Schlaf wiegen bzw. lullen. ‖ refl. *susimigdýti* dasſ.

sumìginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sumigdýti*.

sumìgti *(-mingù, -migaũ, -mìgsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt einſchlafen. *kaĩ visì -go* oder *visiems -gus* als alle eingeſchlafen waren.

sumìgzti *(-myzgù, -mizgaũ, -mìgsiu)* v. intr. 1. ſich (ineinander) verwickeln, -knoten, -wirren. ~ *vienañ painių̃ painiáusian mazgañ* ſich zu einem hoffnungslos verwirrten Knoten verwickeln. *sumìzgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verwickelt, -wirrt, -worren. *sumìzgęs rãštas* verworrene Schrift. 2. (übertr.) ganz verwirrt werden. *nuo tõ staigaũs kláusimo sumizgaũ* dieſe plötzliche Frage verwirrte mich ganz, brachte mich ganz in Verwirrung. *vìsas sumìzgęs, dár labiaũ nuraudaũ* ganz in

Verwirrung gebracht, errötete ich noch heftiger.

sumýgti *(-gu, -gau, -gsiu)* I. v. tr. 1. zusammendrücken, -klemmen, -pressen, -quetschen. *jám rañką -go* (impers.) seine Hand wurde ein-, zusammengeklemmt. 2. (mit Mehrzahlobjekt) ~ *prie kõ* zu etwas antreiben, zwingen. II. v. intr. insgesamt in Eile hereinkommen, hineingehen. ‖ refl. *susimýgti* 1. = *sumýgti* I 1 (für, an sich). 2. sich zusammenpressen, -drängen.

sumikčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. kurz stottern, stammeln; einen kurzen stotternden, stammelnden Laut ausstoßen.

sumýkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt nacheinander aufmuhen. 2. = *sumikčióti* (aber intensiver).

sumiklėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. gelenkig, flink, behend(e) werden.

sumiknóti = *sumikčióti*.

sumiksėti *(sùmiksiu* [3. Pers. *-sùmiksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. und tr. = *sumikčióti*.

sumỹkti *(-kiù, sùmykiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. (von Kühen) aufmuhen, einmal kurz muhen, einen muhenden Ruf ausstoßen. 2. (von der Nachteule) einen Ruf ausstoßen, (einmal) rufen. 3. (von Menschen, z. B. Taubstummen) einen unartikulierten (brummelnden, brummenden, murmelnden, undeutlichen) Laut von sich geben, ausstoßen. II. v. tr. (kurz etwas) brumme(l)nd, murmelnd, undeutlich, halblaut sagen. ‖ refl. *susimỹkti* sich durch murmelnde, undeutliche, unartikulierte Laute verständigen.

sumylėti *(-mýliu* [3. Pers. *-mýli*], *-lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. tüchtig bewirten. 2. (jemand) durch ein Liebesverhältnis herunterbringen. ‖ refl. *susimylėti* 1. sich (ineinander) verlieben. *-lėjusi porà* ein verliebtes Paar. *-lėjusiųjų pasimãtymas* Stelldichein (n.) eines Liebespärchens. 2. einander tüchtig bewirten. 3. sich erbarmen, Erbarmen haben. *parašýk mán tuojaũ -lėdamas* schreibe mir bitte doch sofort!

sumilitarizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vollständig militarisieren.

sumilti *(-mìlstu* und *-mylù, -milaũ, -mìlsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlsubjekt) einander liebgewinnen. ‖ refl. *susimìlti* 1. = *susimylėti* 1, ſ. *sumylėti*. 2. = *pasigailėti* 2, ſ. *pagailėti*. *Viẽšpatie, -mìlk ant mũsų!* Herr, erbarme dich unser! *tařtum likìmas bũtų -mìlęs* als ob sich das Schicksal erbarmt hätte.

virėja -mìlusi prìmetė jái keliàs morkelės die Köchin hatte Mitleid und warf ihr einige gelbe Rübchen hin. *báimė, Diẽve -mìlk!* um Gottes willen, ich habe Angst! 3. (nur im Imperativ und Halbpartizip gebräuchlich) eine dringende Bitte ausdrückend. *vandeñs šálto nórs lašẽlį -mìlkit!* bitte gebt mir doch um Gottes willen ein Tröpfchen kaltes Wasser! *-mìlk, stók pàs manè!* komm doch bitte zu mir her! *susimìldamas* m., *-à* f. ptc. /3/ a) *-mildamà pamókyk!* um Gottes willen, um's Himmels willen, sei doch so gut und unterweise mich! *nesikaršč́iúok, -mìldamas!* bitte, ereifere dich nicht! *nesibélsk taĩp smařkiai, -mìldamas!* bitte, mach keinen solchen Lärm! b) (als Fürwort der angeredeten Person verwendet, auch in der Bestimmtheitsform *susimildamàsis, susimildamóji, susimildamiẽji*) mein Gnädiger! mein Lieber! meine Gnädige! meine Liebe(n)! *-mìldamas, nesirūpink manimì!* bitte, kümmere dich nicht um mich! *taĩ sakýkit, -mildamì, kàs gi čià yrà!* sagen Sie mir doch um's Himmels willen, was hier ist! *susimildamóji!* meine Gnädigste!

sumiltinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sumiltúoti*.

sumìltinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sumiltúoti*. 2. mehlig machen (z. B. Kartoffeln). ‖ refl. *susimìltinti* = *susimiltúoti*.

sumiltúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mit Mehl bestäuben. ‖ refl. *susimiltúoti* sich ganz mit Mehl bestäuben. *susimiltãvęs* ganz mit Mehl bestäubt, ganz weiß von Mehl.

sumylúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. herzlich liebkosen, herzen. ‖ refl. *susimylúoti* einander herzen.

sumìlžti *(-mélžiu, -mìlžau, -mìlšiu)* v. tr. = *sumélžti*.

sumindinėti ſ. *sumìnti*.

sumìndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (eine bestimmte Menge Flachs, Hanf) brechen lassen. 2. = *sumìndyti* 3.

sumìndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *sumìnti*. 2. alle niedertreten lassen. 3. (Lehm, ein Fuder) festtreten, -stampfen lassen.

sumìndžioti ſ. *sumìnti*.

sumineralėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. endgültig mineralisch, zum Mineral werden.

sumineralizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. endgültig mineralisieren. ‖ refl. *susimineralizúoti* = *sumineralėti*.

suminėti *(sùminiu* [3. Perſ. *sùmini*], *-nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. erwähnen. *kaĩp jaũ -nėta* wie bereits erwähnt. 2. (mit Mehrzahlobjekt) namentlich, mit Namen erwähnen, an-, aufführen, verzeichnen. *čià-nėtieji* die hier namentlich Aufgeführten, Erwähnten. *visų̃ pãvardes* ~ die Familiennamen aller anführen. *aprãšyme -nimì* (oder *-nėti*) *visì mokiniaĩ* in der Beſchreibung ſind alle Schüler namentlich aufgeführt. 3. (alle) bei (mit) Namen anrufen. *karẽivis -nėjo visùs vėlnius, ẽmė vėl lõšti ir vėl pràlošė* der Soldat rief alle Teufel bei Namen an, fing wieder an zu ſpielen und verſpielte wieder. ‖ refl. *susiminėti* daſſ.

suminėtinas m., *-a* f. adj. /1/ erwähnenswert.

suminióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) (mit Mehrzahlſubjekt) maſſenweiſe zuſammenkommen.

sumýnioti ſ. *sumìnti.*

sumìnkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. zuſammenkneten, knetend vermiſchen. ~ *kálkes į tẽšlą* Kalk in den Teig hineinkneten. *dúona bùvo -kyta sù druskà* bei der Herſtellung des Brotteigs wurde Salz beigemiſcht. 2. (Teig, Lehm, Ton) gehörig durchkneten. 3. (Teig, Quark) knetend anrühren, herſtellen. 4. (übertr.) wiederholt kräftig drücken. ‖ refl. *susimìnkyti* = *sumìnkyti* (für ſich).

suminkštėjimas, *-o* s. m. /1/ Erweichung f. *káulų, smegenų̃, príebalsių* ~ Knochen-, Gehirn-, Konſonantenerweichung.

suminkštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. weich(er) werden, ſich erweichen (*kám* jemandem gegenüber). *vanduõ -ėjo* das Waſſer wurde weich(er). *-ėjęs príebalsis* weichgewordener, erweichter Konſonant. *ař̃gi tàvo širdìs dár nesuminkštėjo?* iſt denn dein Herz noch nicht erweicht? *àš tìk tìk nesuminkštėjau* ich wäre beinahe weich geworden, hätte beinahe nachgegeben. 2. (vom Wetter) milder werden. *žiẽmos -ėjo* die Winter ſind milder geworden.

sumìnkšti *(-kštu, -kštau, -kšiu)* v. intr. = *suminkštėti* 1.

sumìnkštinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Weichmachen n., Erweichung f. *príebalsių* ~ Erweichung, Palataliſierung von Konſonanten (lingu.). *vandeñs* ~ Enthärtung des Waſſers. 2. Milderung f.

sumìnkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. weich(er) machen, erweichen. *atódrėkis -ino sniẽgą* das Tauwetter machte den Schnee weich. ~ *vándenį* das Waſſer enthärten. ~ *šìrdį* das Herz erweichen, rühren. ~ *príebalsį* einen Konſonanten erweichen, palataliſieren (lingu.). 2. mildern. *-ino pósakį, pridūrẽs* . . . er nahm die Härte aus dem Ausdruck (machte den Ausdruck weniger harſch), indem er hinzufügte . . . *laĩkas -ins mùsų opàs* die Zeit wird unſern Gebreſten Erleichterung verſchaffen. ‖ refl. *susimìnkštinti* 1. = *suminkštinti.* 2. = *suminkštėti.*

sumiñti *(sùmenu, sùminiau, -miñsiu)* v. tr. 1. ~ *vardùs* die vorhandenen Vornamen erſchöpfen (bei einer Namengebung). 2. ~ *mįslès* Rätſel aufgeben. 3. = *suminėti* 1. ‖ refl. *susimiñti* = *sumiñti* 1—2.

sumìnti *(sùminu, -mýniau, -mìnsiu)* v. tr. 1. niedertreten, mit Füßen treten. *-mýnė purvañ kepùrę* er trat die Mütze in den Kot. *piliẽčių tėisės yrà -mintos* die Bürgerrechte ſind mit Füßen getreten worden. ~ *po kójų, po kójomis* unter die Füße treten. 2. feſttreten, -ſtampfen. *vežìmą, šiáudus* ~ die Ladung (auf einem Wagen), das gelagerte Stroh feſttreten, -ſtampfen. 3. (einen Weg, Pfad) (aus)treten. *kárvės -mýnė tãką* die Kühe hatten einen Pfad ausgetreten. 4. zertreten, -ſtampfen, -trampeln, zu Tode treten. 5. (Lehm) fertigtreten, durch Treten zubereiten. 6. eine beſtimmte Menge (Flachs) brechen, (Felle) gerben. 7. (das Fahrrad, die Nähmaſchine, die Orgel) kräftig treten. — frequ. zu 1—4 *sumindinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu 1—4 *sumìndyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ~ *gėlę* eine Blume zertreten. ~ *sàvo láimę* ſein Glück mit Füßen treten. ~ *kám šìrdį* jemandem das Herz zertreten. — intens. zu 1, 2, 4 *sumìndžioti* und *sumýnioti (-oju, -ojau, -osiu). sumìndžioti vaĩką* ein Kind zu Tode treten. *kàd sumìndžiotų màno vargẽlį* (Volkslied) daß ſie meine Mühſal zertreten. *ùžkasė duõbę ir žẽmę sumýniojo* ſie ſchaufelten die Grube zu und ſtampften die Erde feſt. ‖ refl. *susimìnti* 1. = *sumìnti* (für ſich). 2. = *susiiñti* 6, ſ. *suiñti.*

suminúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alle(s) minieren.

sumirgėti *(-mìrgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. (einmal) kurz aufleuchten und wieder erlöſchen, aufglitzern. *-gėjo mán kàs akysè* etwas glitzerte mir vor den Augen auf. 2. aufflimmern.

sumìrginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Glitzern bringen. 2. ~ *akìs* machen, daß es einem vor den Augen flimmert.

sumìrgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. anfangen zu glitzern, zu flimmern.

sumirguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. nacheinander, wiederholt leicht aufglitzern, -flimmern.

sumìrkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *sumìrksėti*. 2. = *sumirgėti* 1. ‖ refl. *susimìrkčioti* = *susimérkti* 3—4, ſ. *sumérkti*.

sumĩrkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Durchnäßte(r).

sumĩrkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Flachs) eine beſtimmte Zeit lang in der Röſte liegen laſſen.

sumirkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ganz bzw. alle eintweichen, -tunken, durch Eintunken durchtränken. *dúoną ~ piene* Brot in Milch eintunken (ſo daß es von Milch durchtränkt wird). *jìs -mĩrkė rankóvę ĩ prakaitúotą kãktą* er wiſchte ſich die ſchweißtriefende Stirne mit dem Ärmel, der dadurch ganz naß wurde. 2. ganz bzw. alle durchnäſſen, -tränken. *lietùs -mĩrkė žẽmę* der Regen durchtränkte den Erdboden. *ãšaros -mĩrkė skrúostus* Tränen machten die Wangen naß. 3. (Fett, Tunke u. dgl.) zum Tunken verbrauchen. 4. (Flachs) tüchtig röſten. 5. = *sumĩrkinti*. ‖ refl. *susimirkýti* 1. = *sumirkýti* 1. (für ſich). 2. ſich durchnäſſen, ſich ganz naß machen.

sumirkstėti *(-mìrksiu* [3. Perſ. *-mìrksi*], *-stėjau, -stėsiu)* v. intr. 1. aufblinzeln, einmal mit den Augen blinzeln. ~ *akimìs* daſſ. 2. (vom Licht) aufflackern. ‖ refl. *susimirkstėti* = *susimérkti* 3—4, ſ. *sumérkti*.

sumĩrkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. ganz, durch und durch naß, durchnäßt werden. *sulijaũ -kaũ* ich wurde verregnet und bis auf die Haut naß. 2. (von Eingetunktem) durchtränkt, weich werden. II. v. tr. impers. *manė visą -ko* ich wurde ganz durchnäßt, tropfnaß.

sumìslinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sumìslyti*.

sumìslyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *sugalvóti* I 2 und 4. ‖ refl. *susimìslyti* = *susigalvóti* 1—3.

sumìsti *(-mintù, -mitaũ, -mìsiu)* v. intr. = *suáugti* 3. *sumìtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ erwachſen.

sumišaĩ adv. durcheinander, gemiſcht, in buntem Gemenge; durcheinander gemiſcht, ohne Unterſcheidung.

sumišėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Verwirrte(r), Verworrene(r). 2. Geiſtesgeſtörte(r).

sumišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sich(ver)miſchen n. 2. Sichverwirren n., gänzliches Verwirrtwerden. *prõto ~* Geiſtesverwirrung f. 3. Beſtürzung f., Verlegenheit f., Befangenheit f. *jìs norėjo paslẽpti sàvo -ą* er wollte ſeine Verlegenheit verbergen. 4. = *sąmyšis. per pãtį -ą* in der größten Verwirrung. 5. Verſtörtheit f., Geiſtesgeſtörtheit f.

sumišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge (Heu, Stroh, Klee) als Futter durch Miſchen herrichten. 2. (Spielkarten) miſchen. ‖ refl. *susimišýti* daſſ.

sumišraĩ adv. = *sumišaĩ*.

sumìšti *(-myštù* und *-myšù* oder *-minšù, -mišaũ, -mìšiu)* v. intr. 1. ſich (ver)miſchen (*su kuõ* mit etwas). *rìksmas -mìšo su áudros kaukimù* das Geſchrei miſchte ſich mit dem Heulen des Sturmes. *visì mìško kvapaĩ -mýšta* alle Düfte des Waldes miſchen ſich ineinander. *dangùs sù žemė -mìšo* Himmel und Erde vermiſchten ſich miteinander (z. B. bei einem Gewitter, wenn der Horizont nicht zu ſehen iſt). 2. (ganz) verwirrt werden, durcheinander geraten, ſich verwirren, in Verwirrung geraten. *bė šeimininkės visà namų̃ tvarkà -mìšo* ohne die Hausfrau geriet das ganze Hausweſen in Unordnung. *gyvẽnimas -mìšo* das Leben verwirrte ſich. *-mìšo bandà* die Herde geriet durcheinander. *ãvys su kárvėmis -mìšo* Schafe und Kühe gerieten durcheinander. 3. nicht zuſtande kommen. *-mìšo vestùvės* es wurde nichts aus der Heirat. 4. (von Menſchen) verwirrt, verblüfft werden; in Verwirrung geraten. *-mìšo ir nèbaigė kalbõs* er wurde verwirrt und brachte die Rede nicht zu Ende. *nesumìšti* ſich nicht verblüffen laſſen. 5. in Verlegenheit geraten; verlegen, befangen werden. 6. verſtört werden, von Sinnen kommen, irre werden, geiſtesgeſtört werden. *jõ prõtas yrà -mìšęs* ſein Geiſt iſt umnachtet. — *sumìšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. vermiſcht, verwirrt, wirr, konfus, verworren. *-mìšęs ũžesỹs* unbeutliches Brauſen. 2. verwirrt, verblüfft, beſtürzt. 3. verlegen, befangen. 4. verſtört, geiſtesgeſtört.

sumìtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) (Vieh) auffüttern. ‖ refl. *susimìtinti* (ſein eigenes Vieh) auffüttern.

sumitrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. geſchmeidig(er), gewandt(er), geſchickt(er) werden.

sumitrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. geſchmeidig machen. ‖ refl. *susimìtrinti* ſich beeilen.

sumizgaũ, sumyzgù ſ. *sumìgzti*.

sumizgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichineinanderverwickeln n., -verknoten n., -verwirren n. 2. = *sumišìmas* 3.

sumỹž(d)inti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (vulg.) 1. verbrunzen, -harnen laſſen; durch Daraufharnen verderben laſſen. 2. zum Harnen veranlaſſen.

sumỹžti *(sùmęžu* und *sumyžù, -myžaũ, -mỹžiu)* v. tr. (vulg.) (das Bett, die Unterlage u. dgl.) verbrunzen, -piſſen, mit Harn durchnäſſen bzw. durch Daraufharnen verderben, unbrauchbar machen. *sùmyžtas* m., *-à* f. ptc. /3/ verbrunzt, -pißt, mit Harn durchnäßt bzw. verdorben. ‖ refl. *susimỹžti* 1. (von Menſchen und Tieren) den Harn einmal gehen laſſen; einmal brunzen, harnen. 2. = *sumỹžti*.

sumlėnija, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *sąžinė* 1.

sumobilizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fertig mobiliſieren. ‖ refl. *susimobilizúoti* ſich mobiliſieren.

sumodernėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ganz) modern werden.

sumodeřninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ganz) moderniſieren. ‖ refl. *susimodeřninti* daſſ.

sumodernizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sumodeřninti*.

sumojúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ~ *kuõ* etwas einmal kurz ſchwenken, ſchwingen. 2. einmal winken (*kuõ* mit etwas). 3. (von einem Maſchinenteil) in Bewegung kommen. II. v. tr. durch Winken zum Heran-, Hereinkommen veranlaſſen. ‖ refl. *susimojúoti* ſich durch Winken miteinander verſtändigen.

sumokėjimas, *-o* s. m. /1/ Bezahlen n., Bezahlung f.

sumokėti *(-móku, -kėjau, -kėsiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle (*mókesčius* Steuern, *skolàs* Schulden, *sąskaitas* Rechnungen) bezahlen. 2. (einen Geldbetrag) auf einmal (be)zahlen. ~ *pìnigus* das Geld zahlen, erlegen. *pùsę jìs -kėjo tuojaũ* die Hälfte (be)zahlte er ſofort. *mán reĩkia daũg* ~ ich muß eine große Zahlung leiſten. *už dárbą -kėjau kẽturis litùs* für die Arbeit habe ich vier Lit bezahlt. ~ *(pìnigus) už kã* für etwas bzw. jemand Geld auslegen. ~ *į bánką* auf der Bank einzahlen. 3. ganz, voll bezahlen, tilgen. ~ *skõlą* eine Schuld bezahlen, tilgen. ~ *sąskaitą* eine Rechnung bezahlen, begleichen. ~ *muĩtą už kã* etwas verzollen. ~ *vèkselį* einen Wechſel bezahlen, einlöſen. *iš añksto* ~ vorausbezahlen. II. v. intr. einmal voll (be)zahlen, Zahlung leiſten. ~ *už kã* für etwas (voll) bezahlen bzw. Strafe zahlen. ~ *už dárbą* (für) eine Arbeit bezahlen. *primygtinaĩ reikaláuti* ~ auf Zahlung drängen. *bráng̃iai -kėjo* (übertr.) es kam ihn teuer zu ſtehen. ‖ refl. *susimokėti* = *sumokėti* I.

sumokėtinas m., *-a* f. adj. /1/ 1. zu zahlen, fällig; einzahlbar. 2. preiswert.

sumókyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. alle anſtiften (etwas zu tun). ‖ refl. *susimókyti* ſich verabreden, ſich verſchwören, eine Verſchwörung veranſtalten. *jiẽ taĩ dãro -kę* ſie tun das auf Grund einer Verabredung.

sumoklinėti ſ. *sumõklinti*.

sumõklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. trottelnd zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen. — frequ. *sumoklinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

sumókslinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. wiſſenſchaftlich geſtalten.

sumolėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zu Lehm bzw. lehmig werden.

sumólėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. in der Verwünſchung *kàd tù -ėtum!* daß du zu Lehm werdeſt!

sumolinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sumolúoti*.

sumoliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *sumóliuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. ganz mit Lehm verſchmieren. ‖ refl. *susimoliúoti, susimóliuoti* ſich ganz mit Lehm verſchmieren. *susimoliãvęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz mit Lehm verſchmiert.

sumontúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fertig montieren. ‖ refl. *susimontúoti* ſelber fertig montieren.

sumoralėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. moraliſch(er) werden, ſittlich gut bzw. beſſer werden.

sumorãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. moraliſch, ſittlich gut machen.

sumosikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *sumojúoti* I 1. 2. anfangen herumzuſuchteln, zu geſtikulieren.

sumostagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sumosikúoti*.

sumostykúoti und **sumostikúoti** *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sumosikúoti*.

sumosúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. = *sumosikúoti*. *-ãvo abiẽm rañkom* er begann mit beiden Armen herumzufuchteln. 2. v. tr. ~ *sparnùs* anfangen die Flügel zu ſchwingen, mit den Flügeln zu ſchlagen.

sumoterėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zur Frau ausreifen. 2. ganz weibiſch werden, verweiben.

sumoteriškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sumoterėti*.

sumóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. ~ *kuõ* 1. ~ *gálva, pirštìs, rankà, kója, akimìs* mit dem Kopfe, dem Finger, der Hand, dem Fuß, den Augen eine kurze Bewegung machen, winken, einen Wink (ein Zeichen) geben (*kám* jemandem). 2. etwas kräftig ſchwingen (*lazdà* einen Stock, *sparnaĩs* die Flügel). 3. ~ *(rankà, rañkom)* eine mutloſe Handbewegung, Geſte machen. II. v. tr. 1. begreifen. *pamãtęs upẽlį -ójau, kuř esù* als ich das Bächlein ſah, begriff ich, wo ich war. *nesumóju, kã daríti* ich weiß nicht, was ich tun ſoll. 2. = *sugebėti*. 3. (mit Mehrzahlobjekt) alle mit einer Handbewegung zum Heran-, Hereinkommen veranlaſſen, heran-, herbeiwinken; alle (von ſich weg) wohin weiſen.

sumovėti *(-viù* [3. Perſ. *-mõvi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. = *sumūvėti*.

sumóviau ſ. *sumáuti*.

sumovinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sumaustinėti*.

sumozóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und (dial.) *sumõzoti (-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. beſudeln, beſchmutzen. ‖ refl. *susimozóti* ſich beſudeln.

sumožėti *(-žiù* [3. Perſ. *-mõži*], *-žėjau, -žėsiu)* v. intr. = *sumažėti* 2. *vanduõ* oder *vandeñs -žėjo* der Waſſerſtand nahm ab. *žmoniũ -žėjo* die Menſchenmenge hat abgenommen.

sumùdrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ein Reitpferd) anſpornen, -treiben.

sumùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. (ein Pferd) antreiben. 2. kurz bewegen, an etwas rütteln. 3. (eine Kuh) zur Brunſt anregen.

sumùgti *(-mungù, -mugaũ, -mùgsiu)* v. intr. (heftig) brünſtig werden (von Kühen).

sumuilinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sumuilúoti* 2.

sumuĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sumuĩlyti*.

sumuĩlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. ganz bzw. tüchtig einſeifen. 2. zum Einſeifen verbrauchen. 3. (volkst.) irreführen. ‖ refl. *susimuĩlyti* 1. an ſich (einen Körperteil) einſeifen. *rankàs* ~ ſich die Hände einſeifen. 2. (von Seife) beim Einſeifen verbraucht, aufgebraucht werden. 3. irregehen, ſich irren.

sumuilúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sumuĩlyti* 1—2. 2. ganz mit Seife verunreinigen, verunzieren. ‖ refl. *susimuilúoti* = *susimuĩlyti* 1—2.

sumùistyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. ~ *gálvą* den Kopf kurz bewegen. ~ *pečiùs* die Achſeln zucken. ‖ refl. *susimùistyti* 1. mit den Achſeln einen Ruck tun, den Oberkörper in Bewegung bringen. 2. ſich sträuben.

sumũkauti ſ. *sumũkti*.

sumukčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. und tr. = *sumikčióti*. 2. v. tr. = *sumũkčioti* 1 (aber mit kleinern Schlücken).

sumũkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. mit großen geräuſchvollen Schlücken austrinken. 2. v. intr. ~ *kám (į nùgarą, į kùprą)* jemandem einen tüchtigen Hieb auf den Buckel verſetzen.

sumùkti *(-munkù, -mukaũ, -mùksiu)* v. intr. (dial.) = *susmùkti*. *-kusi mėsà* durch Verkochen zuſammengefallenes Fleiſch.

sumũkti *(-kiù, sùmūkiau, -ksiu)* v. intr. aufbrüllen (vom Rindvieh), aufmuhen. — intens. *sumúkauti (-auju, -avau, -ausiu)*.

sumulkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Trottel werden.

sumùlkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. jemand zum Trottel machen. 2. jemand einen Trottel (*mùlkis*) ſchelten.

sumulvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz, alle mit Schlamm beſudeln. 2. mit Schlamm verderben. ‖ refl. *susimulvinti* 1. ſich ganz mit Schlamm beſudeln. 2. mit Schlamm beſudelt bzw. verdorben werden.

sumulvyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *sumulvinti*.

sumúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſummieren. ‖ refl. *sumúotis* ſich ſummieren.

sumùrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. = *sukiñšti* 1—2. 2. niederringen, überwältigen (auch übertr.). ‖ refl. *susimùrdyti* 1. = *susikiñšti* 1. 2. handgemein werden. 3. (übertr.) ſich kompromittieren.

sumùrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *suniùrėlis; -lė*.

sumùrgdyti = *sumùrdyti*.

sumurióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *sumùrioti (-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.)

verschmieren, -schmutzen, ganz schmutzig machen. ‖ refl. *susimurióti, susimùrioti* sich verschmutzen.

sumū́ryti *(-íju, -íjau, -ysiu)* v. tr. 1. zusammenmauern. 2. fertig mauern, aus Mauerwerk errichten. *blogaĩ -yta krósnis* schlecht gesetzter Ofen. 3. (vorhandenes Material) zum Mauern aufbrauchen, vermauern. 4. (etwas Massiges) aufschichten, errichten. ‖ refl. *susimū́ryti* dass. (für sich).

sumùrkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. ein gurgelndes Geräusch machen (von einer sumpfigen Stelle). 2. = *sumurkséti* I 1.

sumùrkdyti = *sumùrdyti.*

sumùrkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. = *sumùrdyti.*

sumurksėti *(-mùrksiu* [3. Pers. *-mùrksi*], *-sė́jau, -sė́siu)* I. v. intr. 1. (von der Katze) kurze Zeit leise schnurren. 2. kurz knurren. II. v. tr. (ein Wort) knurren.

sumurkšlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *sumùrkšlinti.*

sumùrkšlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verschmieren, besudeln (z. B. ein Kleid). 2. (Wasser) trüben, unsauber machen. 3. zerknüllen. 4. unreinlich aufessen, austrinken, abwaschen. ‖ refl. *susimùrkšlinti* 1. sich besudeln. 2. = *sumùrkšlinti.* 3. (von Wasser) sich trüben, unsauber werden.

sumùrkšlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sumùrkšlinti.*

sumùrkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. besudeln. ‖ refl. *susimùrkštinti* sich besudeln.

sumurkti̇̃ *(-kiù, sùmurkiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. (von der Katze) einen kurzen schnurrenden Laut ausstoßen. 2. aufknurren. II. v. tr. 1. (ein Wort) knurrend ausstoßen, sagen. 2. (übertr.) hastig aufessen, austrinken. 3. impers. *sùmurkė lietaũs* die Bewölkung nahm beständig zu und brachte Regen.

sumurménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. = *sumurmė́ti.*

sumurmė́ti *(-mùrmu, -mė́jau, -mė́siu)* I. v. intr. 1. einen kurzen murmelnden bzw. murrenden, brummenden Laut ausstoßen, von sich geben; aufmurmeln, -murren, -brummen. 2. (von einem Bach) anfangen zu murmeln, zu rieseln. 3. mit Geräusch herein-, hinunterstürzen. 4. zu brodeln anfangen. II. v. tr. (etwas) einmal murmeln, murren, brummen, hin-, herausbrummen.

sumùrminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Murmeln, Brummen veranlassen. 2. (einen Topf) zum Sieden, Brodeln bringen. 3. = *sukiñšti* 1. 4. (Holz) verbrennen.

sumùrmti *(-mstu, -mau, -msiu)* v. intr. zu murren anfangen, unwillig werden.

sumurmuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. = *suburbė́ti* I 1. 2. v. tr. = *suburbė́ti* II.

sumuróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. anfangen zu brüllen (vom Rindvieh).

sumùrti *(-mùrstu* und *-mū́rù, -muraũ, -mùrsiu)* v. intr. ganz durchnässt werden. *sumùrẽs* m., *-usi* f. ptc. /1/ durch und durch naß, tropfnaß.

sumuřzinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. ganz verschmutzen, -klecksen. 2. v. intr. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt achtlos, unhöflich hereinkommen. ‖ refl. *susimuřzinti* sich verschmutzen, sich verklecksen.

sumurzóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *sumuřzinti* 1. 2. (ein Gemälde) hinklecksen, -schmieren.

sumusýti *(-íju, -íjau, -ýsiu)* v. intr. von Fliegen ganz beschmutzt werden.

sumūsýti *(-íju, -íjau, -ýsiu)* v. intr. (von der Milch) ganz schimmlig, kahmig werden.

sumūsóti und **sumusóti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sumūsýti.*

sumùsti *(-muntù, -mutaũ, -mùsiu)* v. intr. 1. = *sumiřkti* 2 (von der Fastensuppe). *sumùtęs mutinỹs* zum Essen fertige Fastensuppe. 2. (übertr.) = *sujùkti* 1.

sumušdinė́ti s. *sumùšti.*

sumùšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (zusammen)schlagen lassen. 2. durchprügeln lassen. 3. (mit Mehrzahlobjekt) zur Schlägerei miteinander aufhetzen.

sumušimas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlagen n., Mißhandlung f. *seřga nuõ -o* er ist krank infolge erhaltener Schläge, erlittener Mißhandlung. 2. Schlagen n. (des Feindes), zugefügte Niederlage. *príešo ~* dem Feinde zugefügte Niederlage. 3. Schlagen n. (eines Rekordes). 4. Zerschlagen n. 5. Zubereiten (n.) durch Schlagen. 6. Zusammenschlagen n.

sumušinė́ti s. *sumùšti.*

sumùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sumùšdinti.*

sumušnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. gemächlich zerschlagen. 2. sachte glattklopfen.

sumùšti *(sùmušu, sùmušiau* und [dial.] *-mušaũ, -mùšiu)* I. v. tr. 1. durch-, verprügeln, -hauen, wundschlagen, gewalttätig sein gegen jemand, übel zu-

richten, körperlich mißhandeln, durch Schläge verletzen. *jám bùvo trùputį -štà krūtìnė* die Bruſt war ihm ein wenig wundgeſchlagen. *jìs vìsas sùmuštas, sukrùvintas* er iſt ganz wund- und blutiggeſchlagen. *jaučiúosi vìsas kaĩp sùmuštas* ich fühle mich an allen Gliedern wie zerſchlagen. 2. niederſchlagen, zu Boden werfen; den Feind ſchlagen, beſiegen. ~ *rekòrdą* einen Rekord ſchlagen. 3. zerſchlagen, in Stücke ſchlagen (*kiaušìnį, lémpą, púodą* ein Ei, eine Lampe, einen Topf). 4. durch Schlagen zubereiten, herſtellen. ~ *kõšę* Brei anrühren. ~ *sviestą* fertig buttern, Butter fertigmachen. 5. (den Boden) feſtklopfen. 6. = *pritrìnti* 1. *mán sùmušė* (impers.) *padùs* meine Fußſohlen ſind vom Gehen wund. 7. zuſammen-, gegeneinanderſchlagen (*délnus* die Handflächen). ~ *kulnìs* die Abſätze, die Hacken zuſammenſchlagen (beim ſtrammen Gruß). ~ *stikliukùs* gegenſeitig mit den Gläschen anſtoßen (beim Zutrinken). 8. zuſammen-, feſtklopfen (z. B. beim Weben). 9. mit kräftigen Schlägen (Nägel, Pfähle u. dgl.) einſchlagen. 10. ~ *bũgną* durch Trommelſchlag ein Zeichen geben. 11. (übertr.) (eine Anſicht, einen Vorwurf) widerlegen. 12. (übertr.) ~ *į vieną (sùmą)* ſummieren. II. v. intr. 1. ~ *kuõ* zuſammenſchlagen (*kulnaĩs, pentìnais* die Abſätze, die Sporen). 2. ~ *į kã* kräftig auf etwas ſchlagen (*kùmščiu* mit der Fauſt, *lazdà* mit dem Stock). ~ *gálva į stãlą* den Kopf am Tiſch anſchlagen. — frequ. *sumuš(d)ìnėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susimùšti* 1. ~ *kã* ſich (ein Glied) wundſchlagen, durch Anſtoßen verletzen. 2. ~ *į kã* an etwas anſtoßen und ſich verletzen. 3. ſich fallend verletzen. 4. ſich zerſchlagen. 5. = *sumùšti* I 4 (für ſich). *reĩkia aliẽjaus* ~ wir müſſen uns etwas Öl ausſchlagen. 6. gegeneinanderſchlagen, aufeinanderſtoßen. 7. miteinander anſtoßen (beim Trinken). 8. feindlich zuſammenſtoßen, miteinander handgemein werden, eine Schlägerei anfangen, zu kämpfen beginnen. *võs nesusìmušėm* es kam faſt zu Schlägen zwiſchen uns. *dár -šite, besiriedamì su juõ* wenn ihr euch mit ihm ſo weiter zanket, kann es zwiſchen euch noch zu einer Schlägerei kommen. *girdėjome lénkus -šus su rùsais* wir hörten, es ſei zwiſchen den Polen und Ruſſen zu einem Zuſammenſtoß gekommen. 9. ſich durch Schlagen, Reiben bilden. *-sìmušė pūslė̃* es bildete ſich eine Blaſe. 10. = *sumùšti* I 9 und 12.

sumuštìnė, *-ės* s. f. /2/ = *sumuštìnis* s. m.

sumuštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zuſammengeſchlagen, -gelegt, gegeneinandergelegt. *-ė riekė̃* = *sumuštìnis* (s. m.) 2. *-is pradalgỹs* = *sumuštìnis* (s. m.) 1.

sumuštìnis, *-io* s. m. /2/ 1. eine durch Mähen von den beiden entgegengeſetzten Seiten aufgeworfene (Doppel)-mahd. 2. Sandwich n., zwei gegeneinandergelegte belegte Brotſchnitten, Doppelſtulle f.

sumutuliúoti = *sumuturiúoti.*

sumùtuloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sumuturiúoti.*

sumuturiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. um-, einwickeln. ‖ refl. *susimuturiúoti* daſſ.

sumùturti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. tr. = *sumuturiúoti.*

sumūvėti *(-viù* [3. Perſ. *-mūvi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. (Handſchuhe, Strümpfe, Beinkleider, Fingerringe) abtragen, durch Tragen abnutzen. ‖ refl. *susimūvėti* abgetragen, abgenutzt werden.

sumuzikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (volkst.) = *sugriežti* II 1—2.

sumužikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. bäuriſche, ungebildete Art annehmen, zum ungebildeten Bauer werden.

sumužikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum ungebildeten Bauer werden laſſen. 2. jemand einen *mužìkas* ſchimpfen.

sunacėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Nazi (Nationalſozialiſten) werden.

sunãcinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Nazi (Nationalſozialiſten) machen.

sunacionalizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vollſtändig verſtaatlichen.

sunaginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. alle(s) (mit den Fingern) herausklauben, -leſen, zuſammenleſen, -binden. 2. eine beſtimmte Menge (von etwas Kleinlichem) zuſammenklauben, anfertigen. ‖ refl. *susinaginėti* daſſ.

sūnaičiùkas ſ. *sūnùs.*

sunaikìnimas, *-o* s. m. /1/ Vernichtung f., Zerſtörung f.

sunaikinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. vernichten, ganz zerſtören, zugrunde richten. ~ *krãštą* das Land verheeren. ~ *plãną, vìltis* einen Plan, die Hoffnungen zunichte, zuſchanden machen. *kãro -ìntas* durch den Krieg zugrunde gerichtet, ſchwer kriegsgeſchädigt. *(ne)-sunaikìnamas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/

(un)zerstörbar. ‖ refl. *susinaikìnti* 1. einander gegenseitig vernichten. 2. sich (selbst) vernichten.

sunaikìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Vernichter(in).

sūnaitėlis ſ. *sūnùs.*

sūnáitis, *-čio* s. m. /1/ 1. Enkel m. *-čio vaĩkas = prósūnaitis. -čio duktė̃ = pródukraitė.* 2. ſ. *sūnùs.* 3. = *sūnėnas.*

sūnaitùkas ſ. *sūnùs.*

sunaivėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz naiv werden.

sunaĩvoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sunaikìnti.* 2. = *sukankìnti.*

sunãkvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. übernachten laſſen; zum Übernachten veranlaſſen. ‖ refl. *susinãkvinti* ſo lange verweilen, daß man übernachten muß.

sunakvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (Nächte) übernachtend verbringen, (ſo viele Nächte) übernachten.

sunardinėti ſ. *sunérti.*

sunárdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alle (ins Waſſer) verſenken, eintauchen.

sunárdyti ſ. *sunérti.*

sunarìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verrenkung f. 2. angeſtrengtes Niederbeugen (des Kopfes). 3. Unter-, Eintauchen n. 4. (dial.) Gelenk n.

sunarìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (ein Glied) verrenken. 2. (den Kopf, den Nacken) angeſtrengt niederbeugen. 3. unter-, eintauchen. 4. ~ *akìs* die Augen verdrehen.

sunarnėti *(-nárnu* und *sùnarnu, -nėjau, -nėsiu)* I. v. intr. 1. einen brummenden (vom Bär), fauchenden (von der Katze) Laut ausſtoßen. 2. (allg.) einen murmelnden, brummenden, knurrenden, murrenden Laut ausſtoßen. II. v. tr. (etwas Undeutliches, Unverſtändliches) ſagen. ‖ refl. *susinarnėti* ſich miteinander durch undeutliches Murmeln bzw. in einer für die Umſtehenden unverſtändlichen Sprache verſtändigen.

sunárninti und *sunarnìnti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Fauchen, Brummen veranlaſſen. 2. (dial.) fauchend auffreſſen.

sunarplinėti ſ. *sunárplioti.*

sunárplioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. verknoten, -wickeln, -ſtricken. ~ *kláusimą* ein Problem verwirren. *sunárpliotas* m., *-a* f. ptc. /1/ verknotet, -wickelt, -ſtrickt, -trackt, -wirrt. 2. zuſammenpfuſchen. — frequ. *sunarplinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susinárplioti* verwickelt, -ſtrickt werden; ſich verknoten, ſich verfangen.

sunarsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. tapfer(er) werden.

sunarsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. tapfer machen. 2. verärgern.

sunárstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Ineinanderfügen n. 2. Ineinanderverſchlingen, -verſtricken n. 3. Aufreihen n. (auf eine Schnur). 4. Zuſammenſtellen n. (einer Maſchine), Montieren n., Montage f.

sunárstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *sunérti.* 2. (eine Maſchine, Fabrikeinrichtung) zuſammenſtellen, -bauen, montieren. ‖ refl. *susinárstyti* daſſ. (für ſich).

sunárstomas m., *-a* f. und n. ptc. adj. /1/ zuſammen-, ineinanderfügbar.

sunaršìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sunartìnti.*

sunaršýti ſ. *suneršti.*

sunartìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. heftig aufbringen, wütend machen.

sunašėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ergiebiger, ertragreicher werden. 2. flinker werden.

sunašlaitėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verwaiſen, zur Waiſe werden.

sunašláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (eine beſtimmte Zeit) im Witwenſtand verbringen.

sùnašos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *sánašos.*

sunatūralėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. natürlich werden.

sunaudójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verwenden n., -werten n., Verwertung f. ~ *blogiems tiksláms* Mißbrauch m. *laisvãlaikio* ~ Freizeitgeſtaltung f. 2. Aufbrauchen n., Verbrauch m. *lėšų* ~ Erſchöpfen (n.) der zur Verfügung ſtehenden Mittel.

sunaudóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. verwenden, -werten, ſich (etwas) zunutze machen, auswerten, -nutzen. ~ *blogiems tiksláms* mißbrauchen. *javùs -ója maĩstui ir sėjai* das Getreide wird zum Eſſen und zum Säen verwendet. *kiekvienà valandà yrà brangì, kiekvieną reĩkia* ~ jede Stunde iſt koſtbar, eine jede muß man ausnutzen. *jìs mokė̃davo iř bebalsiùs chòrui* ~ er verſtand es, auch die muſikaliſch Unbegabten für den Chor zu verwenden. *-óta tiek laĩko skaĩtymui* es wurde ſo viel Zeit auf das Leſen verwendet. *-ótas laĩkas* Zeitaufwand m. 2. ver-, aufbrauchen. ~ *lėšas* die zur Verfügung ſtehenden Mittel erſchöpfen. *nesunaudótas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/

unverbraucht. ‖ refl. *susinaudóti* 1. = *sunaudóti* (für ſich). 2. verbraucht werden. 3. abgenutzt werden, ſich verbrauchen.

sunaujóvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. neuzeitlich geſtalten, ganz modernisieren.

sunedorėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. unſittlich, unmoraliſch werden. 2. (dial.) böſe werden.

sunegaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *sunegalúoti*.

sunegalėti *(-liù* [3. Perſ. *-gãli*], *-lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *sunegalúoti*. 2. ſchwach, geſchwächt werden.

sunegálti *(-lstu, -laũ, -lsiu)* v. intr. = *sunegalúoti*. *jìs -gãlo krūtinė* er bekam ein Bruſtleiden.

sunegalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. unwohl, unpäßlich werden.

sunegerúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sunegalúoti*.

sunegyvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. die Lebhaftigkeit verlieren, wie leblos werden.

sunegražėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. unſchön, häßlich werden.

sunegrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. wie ein Neger (ſchwarz) werden.

suneĩgti *(-giù, sùneigiau, -gsiu)* und *sunéigti (-giu, -giau, -gsiu)* 1. v. tr. durchaus verneinen, in Abrede ſtellen. 2. v. intr. *suneĩgti* (dial.) zugrunde gehen, verkümmern.

sunejautrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. gefühllos werden.

sunejaũtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gefühllos machen.

sunėkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. verſchmieren, ſchmutzig machen (*véidą* das Geſicht). 2. verſauen (*kõšę* Brei, *sūrį* Käſe).

sunelabėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. böſe, bösartig werden.

sūneláitis, sūnėlis, sūnelýtis, sūneliùkas ſ. *sūnùs*.

sūneliõkas ſ. *sūniõkas*.

sūnėnas, *-o* s. m. /1/ Neffe m. (Bruder- oder Schweſterſohn).

suneramėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. unruhig werden.

suneramìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. beunruhigen, in Unruhe bringen.

sunerdinėti ſ. *sunérti*.

sùneriamas m., *-à* f., *-a* n. ptc. adj. /3/ = *sunárstomas*.

sunėrimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenhaken, -häkeln n., Verſchränken n. 2. = *sunárstymas* 2—3. 3. Verbrauchen (n.) zum Häkeln. 4. Gelenk n. 5. gezinkte Balkenverbindung. 6. Glied n. (eines Holzfloßes). *sielis bùvo aštuoniũ -ų* das Floß hatte acht Glieder.

sunerimastáuti ſ. *sunerìmti*.

sunerìmti *(-rìmstu, -rimaũ, -rìmsiu)* v. intr. anfangen unruhig zu werden. *sunerìmęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ unruhig geworden. — intens. *sunerimastáuti (-áuju, -avaũ, -áusiu)*.

sunerinėti ſ. *sunérti*.

sunernénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. = *sunarnėti*.

sunernėti *(-nérnu* und *sùnernu, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. und tr. = *sunarnėti*.

suneršti *(-rčiù, sùnerčiau, -ršiu)* v. tr. (dial.) 1. ~ *sprándą* den Hals anſtraffen (vom Pferd). 2. ~ *gálvas* die Köpfe ſenken.

suneršėti *(-šiù* [3. Perſ. *-neršì*], *-šėjau, -šėsiu)* v. tr. und intr. = *suneršti* I 2 und II.

suneršti *(-šiù, sùneršiau, -šiu)* I. v. tr. 1. ganz durch-, auf-, zerwühlen. 2. in Menge (Laich) legen. II. v. intr. anfangen zu laichen. — intens. zu I 1 *sunaršýti (-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)*.

sunértėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſeiner Wut (heftig, laut) Ausdruck geben.

sunérti *(sùneriu, -nėriau, -nėrsiu)* I. v. tr. 1. = *sumègzti* I 4. 2. = *sumègzti* I 5. 3. = *sumègzti* I 1. 4. ineinanderfügen, (zwei Fäden) in-, miteinander verſchlingen. 5. (eine Schlinge) drehen, machen. 6. alle (Perlen, Pilze, Obſtſchnitze, Tabakblätter u. dgl.) auf eine Schnur aneinanderreihen, aufreihen, -ſchnüren, -fädeln (*ant kõ* auf etwas). 7. (die Finger beider Hände) ineinanderflechten. 8. (die Hände) (ineinander)falten. *dievobáimingai -nėrę rankàs* mit fromm gefalteten Händen. ~ *rankàs añt krūtìnės* die Hände über der Bruſt falten. *-nėrus rankàs sėdėti* mit gefalteten Händen daſitzen (auch übertr.). *sėdėjo, rankàs ùž galvõs (añt galvõs) -nėrę* mit hinter dem Kopfe verſchränkten (auf dem Kopfe gefalteten) Händen ſaß er da. *jìs kietaĩ -nėrė rankàs apiẽ jõs pečiùs* er hielt ihre Schultern hart mit ſeinen Armen umſchlungen. *suspáudę sàvo rankàs kietas, -nérkim jàs į grandinės* (poet.) feſt drücken wollen wir einander unſre harten Hände und ſie zu Ketten aneinanderſchließen. 9. (die Beine) verſchränken, übereinanderſchlagen. 10. (Handſchuhe, Strümpfe) ineinanderſtecken, -ſtopfen.

11. (Balken) verſchränken, verkatzen, an den Enden gezinkt verbinden. 12. = *sunarinti* 2. II. v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt (unter)tauchen (*į vándenį* oder *po vándeniu* ins Waſſer). 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *į kã* insgeſamt wo hineineilen (*į mìšką* in den Wald). 3. ~ *kám* jemandem einen Hieb verſetzen (*į nùgarą* auf den Rücken). — frequ. zu I 1—12 *suner(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu I 4—12 und II 1—2 *sunardinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I 4—11 und II 1—2 *sunárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*, zu II 1—2 *sunárdyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *susinérti* 1. = *sunérti* I 1—6 und II (für ſich). 2. = *sunérti* I 7—10 (die eigenen Finger, Hände, Beine uſw.). *rankàs už nùgaros susinėręs* mit im Rücken verſchränkten Händen. *rankàs į rankóves* ~ beide Hände in die Ärmel hineinſtecken (z. B. zum Wärmen). 3. ineinandergreifen, ſich ineinanderſchlingen. 4. ſich verſchlingen, ſich verwirren. 5. (von Händen, Fingern, Beinen) ſich falten, ſich ineinanderflechten, ſich verſchränken. 6. (von Balken) ſich verſchränken (laſſen), ſich ineinanderfügen (laſſen). 7. (von einer Schlinge) durch Verſchlingen entſtehen. 8. = *sunérti* II 1—3.

sunertinaĩ adv. 1. mit gezinkter Balkenverbindung. 2. mit Schlingen, ſich verſchlingend.

sunérvinimas und *suneřvinimas*, *-o* s. m. /1/ Nervösmachen n., Aufregen n.

sunérvinti und *suneřvinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz nervös machen, aufregen. *perdaũg* ~ überreizen. ‖ refl. *susinérvinti* ganz nervös, gereizt, aufgeregt, ärgerlich werden, ſich aufregen. *susinérvinęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ nervös, gereizt, aufgeregt, ärgerlich.

sunervúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (beſſer) *sunérvinti*.

sunesveikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sunegalúoti*.

sunešdinėti ſ. *sunèšti*.

sunèšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alle(s) zuſammen-, hinein-, hereintragen laſſen.

sunešimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammentragen n. 2. Anſchwemmen n., Anſchwemmung f. 3. Hinein-, Hereintragen (n.) in Menge, Einbringen n.

sunešinėti ſ. *sunèšti*.

sunèšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sunèšdinti*.

sunešióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *sunèšti*. 2. = *sudėvėti*. *sunešiótas* m., *-a* f. ptc. /1/ abgetragen. 3. (eine beſtimmte Zeit lang) tragen. 4. (ein Kind bis zur Reife) austragen. ‖ refl. *susinešióti* = *susidėvėti*.

sunèšti *(sùnešu, sùnešiau, -nèšiu)* v. tr. 1. zuſammentragen. *vìską* ~ *į krãvą* alles zu einem Haufen zuſammentragen. ~ *medaũs* Honig in Menge einbringen. *vėjas sùneša sniẽgą, lapùs, smẽlio krũvą* der Wind weht den Schnee, das Laub, einen Haufen Sand zuſammen. ~ *lìzdą* ein Neſt bauen (von Vögeln). *pamãtė várnos lìzdą sùnešt̨ą* er ſah, daß das Neſt der Krähe fertig war. 2. (von fließendem Waſſer) an-, zuſammenſchwemmen. ~ *smẽlio ùpėje* im Fluſſe Sand anſchwemmen. *prie tìlto -štì ledaĩ* an einer Brücke zuſammengeſtautes Eis. 3. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt bzw. -objekt) alle(s) her-, hineintragen, insgeſamt (herbei)bringen. *sùnešė maišùs į pir̃kią* ſie trugen die Säcke ins Haus hinein. *jiẽ sùneša vìsa, kàs bìjo lietaũs, į vidų* ſie tragen alles, was den Regen nicht verträgt, ins Innere hinein. ~ *nuõ lietaũs, nuo šalčio* (alles) vor dem Regen, vor der Kälte unter Obdach bringen. *kaimýnai sùnešė kàs kẽ galėjo* die Nachbarn brachten, was ein jeder konnte. *neštė sùnešėm šiẽną* wir ſchafften das Heu mit den bloßen Händen hinein. — frequ. *suneš(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *sunešióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. *sunešióti liežuviù* Klatſch herumtragen, verbreiten. ‖ refl. *susinèšti, susinešióti* 1. = *sunèšti* (für ſich). *paũkštis lìzdą susìnešė* der Vogel baute ſich ein Neſt. *pàvogtus kiaušiniùs várnos susìneša į vieną viẽtą* alle geſtohlenen Eier tragen die Krähen an einen Ort zuſammen. 2. *susinèšti* miteinander Beziehungen haben bzw. anknüpfen; beſſer *susižinóti*. ~ *su kuõ* mit jemandem in Beziehungen treten. 3. (von Gewächſen) (dial.) = *atgýti*.

suneštinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zuſammengetragen, angeſchwemmt. *-ė žẽmė* angeſchwemmte Erde. 2. mitgebracht.

suneštùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) Mitgebrachtes (beſ. Speiſen anläßlich von Taufen und Hochzeiten).

sunešvarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. unſauber(er) werden.

sūnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein guter Sohn werden.

suneturtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verarmen.

suneutralėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. neutral werden.
suneutrãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. neutralisieren.
suneutralizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *suneutrãlinti.*
suniaũgzti *(-niauzgiù, sùniauzgiau, -niaũgsiu)* und *suniáugzti (-niáuzgiu, -niáuzgiau, -niáugsiu)* v. intr. 1. = *sukniaũkti* I 1—2. 2. (übertr.) aufschluchzen.
suniáukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. impers. *suniáukė lietaũs* der Himmel bewölkte sich stark und brachte Regen. *-niaũks lietaũs* es wird Regen geben. 2. (dial.) = *sumérkti* I 1. ‖ refl. *susiniáukti* 1. (vom Himmel) sich ganz mit Wolken überziehen. 2. (vom Wetter, vom Gesichtsausdruck) sich ganz verfinstern, -düstern.
suniáunioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) ganz zerknittern, -knüllen, zusammenknüllen.
suniaunióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sumaumóti.*
suniauróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. (vom Bären) einen brummenden, (vom Löwen) einen brüllenden Laut ausstoßen. 2. anfangen zu näseln. II. v. tr. näselnd ausstoßen, hervorbringen.
suniáuti *(-niáuju, -nióviau, -niáusiu)* I. v. tr. 1. = *sumùšti* I 2. 2. = *sukankinti.* 3. = *suniáunioti.* 4. zusammenklauen, -stibitzen. II. v. intr. = *sudrózti* II 1. ‖ refl. *susiniáuti* 1. anfangen sich (miteinander) herumzubalgen (von Katzen, Hunden). 2. miteinander eine Balgerei anfangen, handgemein werden. 3. = *susikáuti,* s. *sukáuti.* 4. = *suniáuti* I 4.
suniauzgėti *(-niáuzgu, -gėjau, -gėsiu)* I. v. intr. 1. = *suniaũgzti.* 2. = *suniauróti* I 2. 3. zu murren anfangen. II. v. tr. = *suniauróti* II.
suniaũzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Miauen bringen.
sùniekė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) trockene Speise. *gráužti -ę* am Hungertuch nagen, trockenes Brot essen.
suniekėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zu nichts, gering, wertlos werden.
suniẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verächtlich (minderwertig) erscheinen lassen, verächtlich machen, an den Pranger stellen. ~ *núomonę* eine Meinung mit Verachtung abtun, verwerfen. ~ *idėją* eine Idee lächerlich machen. 2. heftig lästern. ‖ refl. *susiniẽkinti* 1. sich (selbst) verächtlich machen. 2. einander verächtlich machen. 3. (gegen)einander lästern.
suniẽkintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verächtlich gemacht hat.
suniekóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (eine bestimmte Menge Grütze) schwingen, worfeln. ‖ refl. *susiniekóti* dass. (für sich).
suniekšėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein nichtswürdiger Mensch werden.
suníekti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. (dial.) 1. = *suniẽkinti.* 2. ausbraten, -schießen.
sūníenė, *-ės* s. f. /1/ Sohnsfrau f., Söhnerin f.
suniežėti *(-niẽžti, -žėjo, -žės)* v. intr. 1. anfangen zu jucken. 2. kurz jucken. *vėl -žėjo jõs liežùvis* wieder juckte ihr (sie) die Zunge (sie konnte nicht schweigen).
suniežtėti *(-niẽžti, -tėjo, -tės)* v. intr. = *suniežėti.*
suniežúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. kratzig, räudig werden.
sunỹkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. = *nusibaĩgėlis; -lė.* 2. = *sudžiùvėlis; -lė.* 3. = *nuskuřdėlis; -lė. dvãsios* ~ geistig Verarmte(r), Heruntergekommene(r).
sunikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. allgemeines plötzliches Anfangen (etwas zu tun). 2. Anfallen n. (von Hunden).
sunykìmas, *-o* s. m. /2/ Zerfall m., Verfall m., Niedergang m.
sunìkti *(-ninkù, -nikaũ, -nìksiu)* (mit Mehrzahlsubjekt) I. v. intr. 1. ~ *į kã* sich insgesamt eifrig an etwas machen. *visì -ko į rugiùs* alle machten sich eifrig an die Roggenernte. ~ *į dárbą* sich insgesamt tüchtig an die Arbeit machen. 2. (mit Infinitiv) insgesamt plötzlich und eifrig anfangen (etwas zu tun). *šùnys -ko lóti* die Hunde fingen insgesamt an heftig zu bellen. *-ko bártis* sie brachen in heftiges Zanken aus. II. v. tr. (von Hunden) insgesamt anfallen.
sunỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. zunichte werden, dahinschwinden, verschwinden. *sniẽgas jaũ -ko* der Schnee ist bereits verschwunden. *jõ turtai -ko* sein Reichtum schwand dahin. 2. (ganz) von Kräften kommen, verelenden, verfallen, abgezehrt werden. *-kusi sveikatà* völlig geschwächte Gesundheit. *visái -kęs senùkas* ganz abgezehrter Greis. *-kusi véido išraiška* verfallener Gesichtsausdruck. *-kęs paršėlis* elend aussehendes Ferkel. 3. verkümmern, herunterkommen, verarmen.

per kãrą ~ durch den Krieg verarmen. *-kę javaĩ* verkümmertes Getreide. ~ *dvãsią, doróvę* geistig, sittlich herunterkommen, verarmen. 4. zerfallen. *-kusi trobà* zerfallenes Gebäude. *-kusi galỹbė, didỹbė* zerfallene Macht, Größe. *-kusi valstỹbė* sehr heruntergekommenes Staatswesen. 5. (von Tieren) umstehen, verenden. 6. (von Pflanzen) eingehen, absterben.

sūniõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) halbwüchsiger Sohn. — dim. (affekttbetont) *sūneliõkas, -o* s. m. /2/.

suniókoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. vollständig verwüsten, verheeren.

suniõkti *(-kiù, sùniokiau, -ksiu)* v. tr. gänzlich durch-, zerwühlen, in Unordnung bringen. ‖ refl. *susiniõkti* dass.

sunióviau ſ. *suniáuti.*

suniřsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr. 1. = *suniřsti. suniřtęs* = *suniřsęs.* 2. (von Menschen und Tieren) sehr störrisch werden. 3. = *sunìkti* I 1—2.

suniršinỹs, *sùniršinio* s. m. /3/ (dial.) Empörung f., Meuterei f.

suniřšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. sehr erzürnen, aufbringen, wütend machen.

suniřšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. sehr zornig, wütend werden. *suniřšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zornig, wütend, aufgebracht.

sunìrti *(-nyrù* und *-nìrstu, -niraũ, -nìrsiu)* v. intr. 1. = *susinérti* 3—4, ſ. *sunérti.* 2. (von Gliedern) sich einrenken. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) insgesamt ein-, untertauchen. 4. sich insgesamt in Eile wohin begeben (*į mìšką* in den Wald hinein).

suniřtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *suniřsinti.* 2. störrisch machen.

sũniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dem Sohn eigen, vom Sohn zu erwarten. *-ai kã globóti* als guter Sohn für jemand sorgen.

sūnytáitis, sūnyteláitis, sūnytẽlis ſ. *sūnùs.*

sũnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. adoptieren, an Kindes Statt annehmen.

sūnýtis, sūnytùkas ſ. *sūnùs.*

sunitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zusammennieten. ‖ refl. *susinitúoti* zusammengenietet werden, sich zusammennieten lassen.

suniùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) antreiben. ‖ refl. *susiniùginti* = *susimùistyti* 1, ſ. *sumùistyti.*

suniùkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ lustlose, trübselige Person.

suniùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. mit Schlägen und Püffen übel zurichten. 2. antreiben.

suniuksėti *(sùniuksiu* [3. Pers. *sùniuksi*], *-sėjau, -sėsiu)* 1. v. intr. einen Puff, Rippenstoß versetzen (*kám* jemandem). 2. v. tr. antreiben (*árklį* ein Pferd).

suniūksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* I. v. intr. in der Ferne auf einmal finster, drohend auftragen, in Erscheinung treten. II. v. tr. 1. impers. *-sójo lietaũs* die Bewölkung brachte Regen. 2. (etwas) durch finsteres Wesen erreichen.

suniùkti *(-niunkù, -niukaũ, -niùksiu)* v. intr. 1. = *susiniáukti,* ſ. *suniáukti. suniùkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ düster, lustlos, trübselig. 2. sich zusammentun. ~ *į vieną bũrį* sich zusammenschließen. 3. = *susmùkti.*

suniũkti *(-kiù, sùniūkiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. aufstöhnen. 2. einen mahnenden bzw. warnenden Ruf ausstoßen. *jìs sùniūkė añt šuniẽs* er rief den Hund mit einem kurzen Ruf zurecht. *jìs sùniūkė arkliáms* er trieb die Pferde mit dem Zuruf *niū* an. 3. aufbrummen. II. v. tr. 1. (ein Wort) brummen, stöhnen; (einen Laut) brummend, stöhnend ausstoßen. 2. stöhnend zusammen-, (insgesamt) herbeirufen. 3. stöhnend bzw. mit Anstrengung zusammentragen, hinaufschaffen, hineinstopfen u. dgl. ‖ refl. *susiniũkti* 1. = *suniũkti* II 3. 2. sich durch stöhnende Zurufe verständigen.

suniũkti *(-ksta, -ko, -ks)* v. intr. impers. = *susiniáukti,* ſ. *suniáukti.*

suniūniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. anfangen zu summen (z. B. eine Melodie). II. v. tr. 1. anfangen (eine Melodie, ohne Worte) zu summen, (ein Liedchen) zu trällern. 2. (eine Melodie, ein Liedchen) (zu Ende) summen, trällern.

suniuoksėti *(-niúoksiu* [3. Pers. *-niúoksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. = *suniuksėti* 2.

suniùrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ mürrische, grämliche, lustlose, hypochondrische Person. *-lis mìškas* der düstere Wald.

suniūrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. finster, mürrisch, griesgrämig werden.

suniurgzti *(-niurzgiù, sùniurzgiau, -niurgsiu)* v. intr. und tr. = *suniurzgėti.*

suniurìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Grämlichkeit f. 2. (vom Wetter) Düsterwerden n., Sichverdüstern n.

suniùrkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. (ein Lebewesen) zusammendrücken, -quetschen. *jį̃ geraĩ miniojė -kė* er wurde im Gedränge tüchtig gedrückt, gequetscht. 2. (jemand) mit Hieben und Stößen übel zurichten. 3. (übertr.)

vertilgen, aufeſſen. 4. hineinpreſſen, -ſtopfen. ‖ refl. *susiniùrkyti* 1. einander tüchtig verboxen. 2. = *suniùrkyti* 3.

suniurnėti *(-niùrnu* und *sùniurnu, -nėjau, -nėsiu)* I. v. intr. 1. kurz murmeln, brummen, knurren, murren. *juõkdamasi -nėjo senėlė* lachend murmelte die Alte etwas. *lokỹs -nėjo* der Bär brummte auf. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt murmelnd, brummend zuſammen-, hereinkommen, hineingehen. II. v. tr. = *suniurzgėti* II. *„aà! taĩ tù!“ -nėjo jìs* „ach, du biſt's“, brummte er. ‖ refl. *susiniurnėti* ſich durch Murmeln miteinander verſtändigen.

suniùrninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Murmeln, Brummen, Murren, Knurren veranlaſſen. 2. (von der Katze) vertilgen (z. B. eine Maus).

suniũroti *(-rau* und *-roju, -rojau, -rosiu)* v. tr. 1. durch finſteres Weſen erreichen. 2. impers. *-rojo lietaũs* das düſtere Wetter brachte Regen.

suniùrti *(-niũrù* und *-niùrstu, -niuraũ, -niùrsiu)* v. intr. 1. ganz finſter, verdroſſen, grämlich, grieſgrämig, mürriſch werden. *suniùręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ finſter, verdroſſen, grämlich, grieſgrämig, mürriſch. 2. (vom Wetter, Himmel) finſter, düſter werden, ſich verdüſtern.

suniurzgėti *(sùniurzgu* und *-niùrzgu, -gėjau, -gėsiu)* 1. v. intr. einmal brummen, murren, knurren. *piktaĩ* ~ gehäſſig (auf)knurren. 2. v. tr. (etwas) (vor ſich hin) murmeln, brummen.

suniveliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. nivellieren.

sunìžti *(-nyžtù, -nižaũ, -nìšiu)* v. intr. 1. zu jucken anfangen. 2. ganz krätzig werden, die Krätze bekommen.

sunkà, *-õs* s. f. /4/ 1. Saft m. (beſ. als Getränk). *aviẽčių, obuolių, spanguolių, vaĩsių, vỹnuogių, vyšnių* ~ Himbeer-, Apfel-, Moosbeer-, Frucht-, Trauben-, Kirſchenſaft. 2. (dial.) gekochte eßbare Flüſſigkeit bzw. Brühe. *bùlvės sù* ~ Kartoffelſuppe f. *žuvų̃* ~ Fiſchſuppe f. 3. (dial., ſcherzh.) = *lietùs. bùs* bzw. *duõs -õs* es wird Regen geben, es wird regnen.

sùnka, *-os* s. f. /1/ (dial.) (Hand-, Reiſe)taſche f., Beutel m., (Ruck)ſack m.

sunkailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. wiederholt (Früchte, Obſt, Beeren) preſſen. 2. ~ *bùlves, vaisiùs* wiederholt das Waſſer bzw. den Saft von den gekochten Kartoffeln, Früchten abgießen.

sunkalas, *-o* s. m. /3/ 1. Ausgepreßtes (z. B. Flüſſigkeit). 2. (veraltet) = *sunkenỹbė* 2.

sunkatletis, *-čio* s. m. /1/ Schwerathlet m.

sunkdinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Auspreſſenlaſſen n. 2. Abgießenlaſſen n.

sunkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. auspreſſen laſſen. 2. abgießen laſſen.

sunkėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (eine Flüſſigkeit) auspreßt, abfließen läßt, abgießt.

sunkėjimas, *-o* s. m. /1/ Schwererwerden n., Gewichtszunahme f.

sunkemẽ, *-ės* s. f. /3 *suñ-*/ (dial.) 1. = *sunkenỹbė* 1. 2. Schwangerſchaft f.

sunkenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſchwerer Gegenſtand, etwas Schweres, eine Schwere, ſchwere Laſt, Bürde f. *-ių nešiótojas, kilnótojas* Laſtträger. *kójos, kuriõs tókiai -ei nešióti netìko* Beine, die dieſer Laſt nicht gewachſen waren. 2. Schwierigkeit f. 3. Beſchwerlichkeit f., Beſchwerde f. *žėmiškos -ės* irdiſche Beſchwerden. 4. (dial.) = *sunkỹbė* 1.

sunkenijà, *-ìjos* s. f. /2/ (dial.) 1. = *sunkenỹbė* 1. 2. = *sunkemẽ* 2.

sunkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſchwer(er) werden. *-ėjo gyvénti* es wurde ſchwerer zu leben, die Lebensumſtände wurden ſchwieriger. *jám -ėjo kàs vãlandą* ſein Zuſtand verſchlimmerte ſich von Stunde zu Stunde. 2. in der Schwangerſchaft bzw. Trächtigkeit vorankommen.

sunkiaatlètis, *-čio* s. m. /2/ = *suñkatletis.*

sunkiadarbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſchwere Arbeit verrichtend, Schwerarbeiter(in).

sunkiasvõrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Schwergewichter(in) (Sport).

sunkiasvõris m., *-ė* f. adj. /2/ ſchwer wiegend; von großem, ſchwerem Gewicht. *-is bòksininkas* Boxer in der Schwergewicht-Klaſſe. *-is traukinỹs* ſchwerbeladener Eiſenbahnzug.

sunkỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. laſtende (bleierne) Schwere. 2. = *sunkenỹbė* 1. *nèšti didelę -ę* eine ſchwere Laſt tragen. 3. = *sunkenỹbė* 2. *didžiáusia* ~ das Schwierigſte. 4. = *sunkenỹbė* 3. *žiemõs -ės* die Beſchwerden des Winters.

sunkiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Gelee n., eingedickter Fruchtſaft.

sunkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Auspreſſen n., Keltern n. 2. Abgießen n., Abfließenlaſſen (einer Flüſſigkeit) durch Neigen eines Gefäßes. 3. ausgepreßte Menge bzw. zum Auspreſſen beſtimmte Men-

ge. 4. = *sunkėjimas*. 5. (dial.) Beſchwerung f., Belaſtung f., Ballaſt m.

sunkìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ (Durch)ſickern n., Rieſeln n.

sunkỹn ſ. *sunkùs*.

sunkinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. ſ. *suñkti (-kiù)*. 2. v. intr. ſchwere (d.h. gutbezahlte) Arbeit ſuchen.

sunkingas m., *-a* f. adj. /1/ ſaftreich, (voll)ſaftig.

suñkinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schwermachen n., Erſchweren n. *bausmės ~* Strafverſchärfung f. 2. Belaſten n., Beſchweren n. 3. = *suñkdinimas*.

suñkinimasis, *-mosi* s.m.refl. /1/ Schwermachen (n.) für ſich.

sunkinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Laſt(en)-. *-is vežìmas* Laſtwagenfahrer, Laſtführer. *-is arklỹs* Arbeitspferd n. 2. Saft-.

suñkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſchwerer machen, ſchwieriger machen, erſchweren. *~ dárbą, dãlią, gyvėnimą, pãdėtį, pãžangą, reĩkalą* die Arbeit, das Los, das Leben, die Lage, den Fortſchritt, eine Angelegenheit erſchweren. *~ ligą* eine Krankheit verſchlimmern. *-inančios* oder *-inamos aplinkỹbės* erſchwerende Umſtände. 2. belaſten, beſchweren. 3. (dial.) das Gewicht (von etwas) ſchätzen. 4. (jemand) behindern (*prie kõ* bei etwas), es jemandem ſchwer(er) machen. *~ kã prie dárbo* jemandem die Arbeit erſchweren, ſchwer(er) machen. 5. = *suñkdinti*. ‖ refl. *suñkintis* 1. = *suñkinti* 1 (für ſich). 2. es für ſich ſchwer machen.

sunkiókas = *sunkókas*.

suñkis, *-io* s. m. /2/ laſtende Schwere.

sunkmenà, *-ōs* s. f. /3 *suñ-*/ die ſchwerſte Stelle (eines Gegenſtandes).

suñkmetis, *-čio* s.m. /1/ ſchwere Zeit(en), Zeit der Not. *tuõ metù bùvo ~* damals herrſchte Not im Lande.

sunkókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich ſchwer, ziemlich ſchwierig.

sunkótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Saft beſudelt, beſchmiert. 2. ſaftig (von Früchten, Kräutern).

sunkstýti ſ. *suñkti (-kiù)*.

suñkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit) auspreſſen, -ringen, -winden. *~ mėdų, vãšką* den Honig, das Wachs auspreſſen. *~ paskutìnį kraũjo lãšą, paskutìnį skatìką, paskutinės jėgàs* (übertr.) (aus jemandem) den letzten Blutstropfen, den letzten Pfennig, die letzten Kräfte herauspreſſen. *~ prõ dantìs* (Worte) durch die Zähne herauswürgen, hervorſtoßen. 2. (eine Flüſſigkeit) durch Neigen eines Gefäßes abfließen laſſen, abſickern laſſen, abgießen (*suñką* den Saft). 3. ſeihen. 4. *~ bùlves, vaisiùs, úogas* (u. dgl.) das Waſſer bzw. den Saft von den gekochten Kartoffeln, Früchten, den gezuckerten Beeren abgießen. 5. (Früchte, Obſt, Trauben) preſſen, keltern. II. v. intr. (vom Regen) tief eindringen. — frequ. zu I *sunkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I *sunkstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *suñktis, sunkstýtis* 1. (durch-, heraus-, ein)ſickern, rieſeln. *~ pro kã* durchſickern, -dringen. *~ į kã* einſickern. *kraũjas -kėsi* Blut ſickerte heraus, durch. *váltis kiaurà, vanduõ -kiasi* das Boot iſt leck, Waſſer ſickert (dringt) ein. *vanduõ ìma suñktis į vìdų* das Waſſer dringt ein. *pastebėjo vándenį -kiantis į laĩvą* er entdeckte, daß das Waſſer in das Boot eindringe. *drėgmė -kiasi* die Feuchtigkeit dringt durch. 2. *suñktis* (med.) abgeſondert (ausgeſchieden) werden. 3. = *suñkti* I (für ſich).

suñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *sunkėti* 1.

sunktùvas, *-o* s. m. /2/ Vorrichtung zum Auspreſſen, zum Abſickernlaſſen, zum Abgießen (einer Flüſſigkeit).

sunkulỹs, *suñkulio* s. m. /3/ 1. Bruſtbeklemmung f., Engbrüſtigkeit f., Atemnot f. 2. ſchwere Sorge.

sunkumà, *-ōs* s. f. /3 *suñ-*/ 1. ſchwere Stelle. 2. (dial.) = *nėštùmas*. *-oj̃è* während der Schwangerſchaft, im Zuſtande der Schwangerſchaft.

sunkùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwere f. *naštõs ~* die Schwere der Laſt. *neišlaikýti -o* die Schwere (das ſchwere Gewicht) nicht aushalten können. *jiẽ vienódo -o* ſie ſind gleich ſchwer. *kókio jìs -o?* wie ſchwer iſt er? *šãkos nusvìrusios nuõ -o vaĩsių* die Äſte hängen herab infolge der Schwere der Früchte. *visù sàvo -ù* mit ſeiner ganzen Schwere. *-o dėsnis* das Geſetz der Schwere. *dvãsios ~* geiſtige Schwere, ſeeliſcher Druck. *óro ~* Schwüle f. *galvõs ~* a) die Schwere des Kopfes (als Unwohlſein), b) Unbegabtheit f. *ligõs ~* ſchwere, ernſte Eigenſchaft einer Krankheit. *sąnarių ~* (bleierne) Schwere der Glieder. 2. drückende Schwere, Laſt f. 3. Gewicht n., ſchwerer Gegenſtand. *-ùs kil(n)óti* ſchwere Gegenſtände heben. *-ų kilnójimas* Gewichtheben n. (Sport). 4. Beklemmung f., Druck m. (im Magen u. dgl.). *~ añt*

širdiẽs Herzbeklemmung f. ~ *krūtìnėje* oder *añt krūtìnės* Bruſtbeklemmung. 5. (dial.) = *nėštùmas*. 6. Beſchwerlichkeit f., Beſchwerde f. *senãtvės, klìmato -ai* die Beſchwerden des Alters, des Klimas. 7. Schwierigkeit f. *ekonòminiai, pinigìniai -ai* wirtſchaftliche, finanzielle Schwierigkeiten.

sunkuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ ſchwere, ſchwerfällige Perſon.

sunkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. keuchen, puſten. 2. an Atemnot leiden.

sunkùs m., *-ì* f., *-ù* und *suñku* n. adj. /4/; *suñkiai* (Donal. auch *sunkiaĩ*) adv. (ſ. *nesunkùs*). 1. ſchwer (viel wiegend, von ſchwerem Gewicht). *-ùs akmuõ, lagamìnas* ſchwerer Stein, Koffer. *-ùs ryšulỹs* ſchweres Bündel. *suñkūs bãtai* ſchwere Stiefel. *-ì naštà* ſchwere Laſt. *jõ -ì kišẽnė* er hat einen (von Geld) ſchweren Beutel, viel Geld. *riebì -ì kiaũlė* ein fettes ſchweres Schwein. *suñkios kójos* ſchwere Füße. *suñkūs krovìniai* ſchwere Fracht. *-ėsnis vežìmas prieš kálną* (Sprw.) bergan iſt der Wagen ſchwerer. *-ùsis svõris* Schwergewicht n. (Sport). *-ióji atlètika* Schwerathletik f. *-ióji artilèrija* ſchwere Artillerie. *-ùsis tánkas* ſchwerer Kampfwagen. *-ióji prãmonė* Schwerinduſtrie f. *-ùsis automobìlis* = *suñkvežimis* 2. *-ùsis vežìkas* = *sunkìnis vežìkas*, ſ. *sunkìnis* 1. *-ùs maĩstas* ſchwer verdauliche Nahrung. *-ùs miẽgas* unruhiger, alpdruckartiger Schlaf. *dviem jìs nesunkù bùs pakélti* zwei können ihn leicht heben. *-ù nèšti, gailù pamèsti* (Sprw.) es iſt ſchwer zu tragen, reut einen aber, es abzuwerfen. *suñkiai apkráutas* ſchwerbeladen. *arklỹs suñkiai vẽža* das Pferd hat ſchwer (eine ſchwere Laſt) zu ziehen. *suñkiai miegóti* ſchwer atmend ſchlafen. 2. ſchwer, drückend, hart, mühſam, beſchwerlich. *suñkios miñtys* ſchwere Gedanken. *-ùs likìmas* ſchweres Schickſal. *-ì nedalià* drückendes, hartes Los. *-ì ligà, žaizdà* ſchwere Krankheit, Wunde. *-ì bausmẽ* ſchwere, harte Strafe. *-ùs kẽlias* ſchwerer Weg. *-ì keliõnė* beſchwerliche Reiſe. *-ì padėtìs* ſchwere Lage. *-ì kovà* ſchwerer, harter Kampf. *-ùs (likìmo) smūgis* ſchwerer, harter Schlag (des Schickſals). *suñkūs laikaĩ* ſchwere, harte Zeiten. *suñkūs mẽtai* ein ſchweres Jahr. *mẽtai suñkūs* wir haben ein ſchweres Jahr. *-ì naktẽlė* eine ſchwere, ſorgenvolle Nacht. *-ùs gyvẽnimas, kvėpãvimas* ſchweres, mühſames Leben, Atmen. *-ì núotaika* dumpfe, beklemmende Stimmung. *-ióji gyvẽnimo valandà* ſchwere Lebensſtunde, Stunde der Not. *suñkios pãreigos* ſchwere Pflichten. *-ì tarnýba* ſchwerer Dienſt. *-ùs dárbas* ſchwere, harte Arbeit. *-ieji darbaĩ* Zuchthausarbeit. *-iūjų darbū̃ kalė̃jimas* Zuchthaus n. *-ù gyvénti* man hat es ſchwer im Leben, das Leben iſt ſchwer. *mán -ù* es fällt mir ſchwer, ich habe es ſchwer, es geht mir ſchlecht, es iſt mir ſchwer ums Herz. *bemõksliui -ù* ein Ungebildeter hat es ſchwer. *jám -ù bùvo po tẽvo mirtiẽs* nach dem Tode ſeines Vaters hatte er es ſchwer. *jám -ù bùvo taĩp darýti* es fiel ihm ſchwer ſo zu handeln. *jái pasidãrė dár -iaũ* ihr wurde noch ſchwerer ums Herz. *gyvenù suñkiai* es geht mir ſchlecht. *suñkiai vařgti* ſchwere Not leiden. *suñkiai alsúoti, kvėpúoti* ſchwer atmen. *suñkiai dũsauti* ſchwer ſeufzen. *suñkiai atsidùsti* tief aufſeufzen. *suñkiai kósėti* einen heftigen quälenden Huſten haben. *suñkiai dìrbti* ſchwere Arbeit verrichten. *suñkiai uždìrbtas (pelnýtas) skatìkas* mit ſchwerer Arbeit (ſauer) verdienter (ſchwererworbener) Groſchen. *suñkiai ap-, susiřgti* ſchwer erkranken, ſehr krank werden. *jìs suñkiai seřga* er iſt ſchwer krank. *suñkiai užgáuti* ſchwer kränken, beleidigen. *suñkiai sùžeistas* ſchwerverletzt, -verwundet. 3. ſchwer(fällig). *suñkūs žiñgsniai* ſchwere Schritte. *-ì eĩsena* ſchwerfälliger Gang. *-ì galvà* ſchwerer Kopf (als Folge eines Rauſches, einer Kohlendunſtvergiftung, vieler Sorgen). *jìs -iõs galvõs* er hat keinen hellen Kopf, er iſt ſchwer von Begriff, unbegabt. *suñkiai eĩti* ſchwerfällig gehen. *suñkiai atsikélti* ſich ſchwerfällig, mit Mühe erheben. 4. ſchwer, ſchlimm, ſchwerwiegend. *-ùs nusikaltìmas* ſchweres Verbrechen. *-ì núodėmė* ſchwere Sünde, Todſünde. *suñkiai nusidėti* ſich ſchwer verſündigen, eine ſchwere Sünde begehen. *suñkiai nusikalsti* ſich ſchwer vergehen. 5. ſchwierig, ſchwer. *-ì bylà* ſchwieriger Fall, böſer Handel. *kiekvienà pradžià yrà -ì* (Sprw.) aller Anfang iſt ſchwer. *-ùs uždavinỹs* ſchwere, ſchwierige Aufgabe. *-ùs kláusimas* ſchwierige Frage. *-ì kalbà* ſchwer verſtändliche Sprache. *-ùs žmogùs* Menſch, mit dem ſchwer auszukommen iſt. *-ùs būdas* ſchwieriger Charakter. *-ùs gimdymas* Schwergeburt f. *suñkios są́lygos* ſchwere Bedingungen. ~ *mókyti, lãvinti* unbild-

ſam, ungelehrig. *pàts -ùsis kopìmas* der ſchwierigſte Teil des Aufſtiegs. *taĩ (padarýti) labaĩ -ù* das iſt ſehr ſchwierig. *-ù įspėti* es iſt ſchwer zu erraten, vorauszuſagen. *ẽiti jám -ù* es iſt ſchwer für ihn zu gehen, das Gehen fällt ihm ſchwer. *-ù jái virtùvėje susigáudyti* es iſt ſchwer für ſie, ſich in der Küche zurechtzufinden. *jaũ -ù jiẽ ir̃ besuglóbti* es iſt ſchwer, ihnen noch zu helfen. *-ù prieš srõvę plaũkti* (Sprw.) es iſt ſchwer, gegen den Strom zu ſchwimmen. *-ù táu kàs patarti* es iſt ſchwer, dir einen Rat zu geben. *jám bùs -ù ankstì atsikélti* das Frühaufſtehen wird ihm (ihn) hart ankommen. *kàd ir̃ -ù, vis tiek nóriu išmókti* wenn es noch ſo ſchwer wäre, ich will es einmal lernen. *taĩ nesuñkiai įspėjama* das läßt ſich unſchwer erraten. *suñkiai išgýdoma ligà* ſchwer zu heilende Krankheit. *suñkiai virškinamas* ſchwerverdaulich. *suñkiai suprañtamas, sugáudomas* ſchwerverſtändlich. *suñkiai patėnkinamas* ſchwer zu befriedigen. *suñkiai išskaĩtomas* ſchwer zu leſen, zu entziffern. *suñkiai (pri)girdėti* ſchwerhörig ſein. *suñkiai kalbėti* mit Mühe, mit Anſtrengung reden. 6. (vom Wetter) ſchwül. 7. f. *-ì* (dial.) = *nėščià*. ‖ *sunkỹn ẽiti* ſchwerer, ſchwieriger werden.

sunkùtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ziemlich ſchwer, recht ſchwer. 2. ziemlich ſchwierig, recht ſchwierig.

suñkvežimis, *-io* s. m. /1/ 1. Laſtfuhrwerk n. 2. Laſtauto n., Laſt(kraft)wagen m.

sunokìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. völlig ausreifen laſſen. 2. (dial.) zur Abmagerung treiben. ‖ refl. *susinokìnti* = *sunokìnti* 1 (für ſich).

sunókti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. völlig reif werden, ausreifen. *sunókęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ausgereift. 2. (übertr.) = *pérsenti* 2.

sunorėti *(-nóriu* [3. Perſ. *-nóri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. tr. durch Wünſchen, durch Wollen erreichen, durchſetzen.

sunormalėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz normal werden.

sunormãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. normal machen, normaliſieren.

sunormalizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sunormãlinti*.

sunormėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zur Norm werden. 2. die Norm erreichen.

sunòrminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sunormúoti*.

sunormúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz bzw. endgültig normieren, normen, vereinheitlichen.

sunosėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. eine große Naſe bekommen.

sũnpalaikis, *-io* s. m. /1/ liederlicher Sohn.

sunumerúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. numerieren, benummern, mit einer Nummer verſehen. ‖ refl. *susinumerúoti* das ſ. (für ſich, Eigenes).

sunuobodžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich kurze Zeit langweilen.

sunuõdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. ganz vergiften.

sunuogąstáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. kurze Zeit ängſtlich zweifeln.

sunuogėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. ganz nackt, entblößt werden. 2. (übertr.) bloßgelegt werden.

sunúoginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz entblößen.

sunuolaidėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. nachgiebig(er) werden. 2. ſich abflachen.

sunúomoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) mieten bzw. vermieten.

sunuožmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. grauſam werden.

sunsù ſ. *sùsti*.

sūnùs, *-aũs* s. m. /3; pl. *sūnūs*, auch *sūnaĩ*/ Sohn m. *brólio, seserỹs* ~ Bruder-, Schweſterſohn, Neffe m. *Diẽvo* ~ der Sohn Gottes. ~ *palaidūnas, paklyduõlis* der verlorene Sohn. *kóks tėvas, tóks ir̃* ~ (Sprw.) wie der Vater, ſo der Sohn. ~ *óbuolius kremta, tėvo dañtys atšimpa* (Sprw.) der Sohn ißt die Äpfel, aber dem Vater werden davon die Zähne ſtumpf (d. h. für die Taten der Kinder werden die Eltern zur Verantwortung gezogen). *juokaĩ tėvui nùmìrusiam, sūnui negìmusiam* (Redensart) das iſt heute bedeutungslos, nicht aktuell. *vyresnỹjsis, jaunesnỹjsis* ~ der ältere, der jüngere Sohn. *liáudies* ~ ein Mann aus dem einfachen Volke. — dim. (meiſt affektbetont) *sūnėlis, -io* s. m. /2/ Söhnchen n., lieber Sohn. *sūnaũ màno, sūnėli!* mein liebſter Sohn! *kàs táu, sūnėli?* was fehlt dir, lieber Sohn? *pirmãgimis sūnėlis* der Erſtgeborene. — (affektbetont) *sūnáitis* und *sūnýtis, -čio* /1/, *sūnaičiùkas, sūnaitùkas, sūneliùkas* und *sūnytùkas, -o* /2/ s. m. — (poet.) *sūnaitėlis, sūnytėlis* und *sūnužėlis, -io* /2/, *sūneláitis, sūnytáitis, sūnužýtis, sūnelýtis* und *sūnužėlýtis, -čio* /1/, *sūnùžis, -io* /2/ s. m.

sunűsti *(-nústu, -núdau, -nűsiu)* v. intr. 1. von Sehnſucht ergriffen werden (*kõ* nach etwas). 2. (von einem Gefühl) ſich zu regen anfangen. *nepasitėnkinimas -núdo širdyjė* ein Gefühl der Unzufriedenheit regte ſich im Herzen.

sūnužėlis, sūnužėlýtis, sūnùžis, sūnužýtis ſ. *sūnùs.*

sùnvarta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sąvarta.*

su-objektyvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. objektiv(er) werden.

su-objektỹvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz objektiv bzw. objektiver machen. 2. objektivieren.

su-obliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge fertig hobeln. 2. zuſammenhobeln, hobelnd zuſammenfügen. 3. (übertr.) mit ſchlechten Zähnen aufeſſen. ‖ refl. *susiobliúoti* = *suobliúoti* 1—2 (für ſich).

su-obuoliáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. tr. eine beſtimmte Menge Äpfel zuſammenleſen, pflücken.

súodės, *-džių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *súodžiai.*

suoděti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *suodýti.*

súodinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ rußig, berußt, mit Ruß beſchmutzt.

súodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. berußen, mit Ruß ſchwärzen. ‖ refl. *súodintis* 1. ſich berußen, rußig werden. 2. = *súodinti* (an ſich). ~ *véidą* ſich das Geſicht mit Ruß ſchwärzen.

súodys, *-džių* s. f. pl. /1/ = *súodžiai.*

suodýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. rußig werden.

súodyti *(-dinu, -dinau, -dysiu)* v. tr. (dial.) = *súodinti.*

súodžemė, *-ės* s. f. /1/ feine Schwarzerde (in Waldrodungen).

súodžiagrybis, *-io* s. m. /1/ Rußtau(pilz) m. (apiosporium salicinum).

súodžiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Ruß m. *apsitráukti, apsmilkti -iais* rußig werden.

súodžios, *-ių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *súodžiai.*

suodžiótas und *súodžiotas* m., *-a* f. und n. adj. /1/ (dial.) = *suodžiúotas.*

suodžiúotas und *súodžiuotas* m., *-a* f. und n. adj. /1/ rußig, voll Ruß.

suõdžius, *-iaus* s. m. /2/; *-džė, -ės* s. f. /2/ rußige, mit Ruß geſchwärzte Perſon.

suõdžiuvienė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *suõdžė,* ſ. *suõdžius.*

súogaištis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *sugaištìs.*

suokà *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *suosìmas.* 2. (Daukantas) Sprechweiſe f., Mundart f. 3. (Daukantas) Zwang m.

súokalbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *sąmokslininkas; -kė.*

súokalbis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sąmokslas.*

suokìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlagen n., Singen n. (der Nachtigall). 2. Singen (n.) mit hoher Stimme. 3. Trällern n. (eines Liedchens). 4. langgezogenes Singen bzw. Sprechen. 5. Heulen n., Pfeifen n. (von Wind, Fuchs). 6. dumpfes Rufen (der Eule, des Uhus). 7. Zwingen n., Nötigen n. 8. = *suosìmas.*

suõkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. ſchlagen, ſingen (von der Nachtigall). 2. mit hoher Stimme ſingen. 3. langgezogen, gedehnt ſingen bzw. ſprechen. 4. regellos und ohne beſtimmte Melodie leiſe ſingen, ſummen. *kūdikį -kdamà užmìgdė* mit dem Summen einer Melodie lullte ſie das Kind in Schlaf. 5. dumpf rufen (von Eule, Uhu). 6. heulen, pfeifen (von Sturmwind, Fuchs). II. v. tr. 1. (ein Liedchen) trällern. 2. = *suõsti* 1. 3. zwingen, nötigen.

súolas, *-o* s. m. /3/ 1. Wandbank f. *nekviestám nei -o* (Sprw.) dem Ungeladenen wird ſelbſt die Wandbank verweigert. 2. (allg.) Bank f. (Sitzgelegenheit). *káltinamųjų, mokỹklos (mokỹklinis)* ~ Anklage-, Schulbank. *su sàvo dúona visuř gáusi -ą* (Sprw.) wenn du dein eigenes Brot mitbringſt, wirſt du überall einen Sitzplatz erhalten. — dim. *suolėlis, -io* /2/, *suoliùkas, -o* /2/, *suolùtis, -čio* /2/ s. m. 1. kleine Bank, Bänklein n., -chen n. 2. Fußbank f., Schemel m.

su-olbe(r)dáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. anfangen zu balzen (vom Birkhahn).

su-ólbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) ſcharf tadeln, ſchelten.

súolininkas, *-o* s. m. /1/ (im ehemal. Litauen) 1. Schöffe m. 2. Gehilfe des Dorfſchulzen.

suolìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Bank-, zur Bank gehörig, für eine Bank beſtimmt.

suolóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) ſickern.

súolsėdis, *-džio* s. m. /1/ Bankhüter m. (eine Perſon im Hochzeitszeremoniell).

su-olúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. dumpfe Rufe ausſtoßen. 2. v. tr. mit dumpfen Rufen zuſammenrufen, -bringen.

súomaištis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *sąmyšis.*

suomìnis m., *-ė* f. adj. /2/ finniſch. *-is peĩlis* = *suominùkas.*

suominùkas, *-o* s. m. /2/ finniſches Meſſer.

súomis, *-io* s. m. /1/; *-mė, -ės* s. f. /1/ Finne, Finnin, Finnländer(in). *-ių kalbà* die finniſche Sprache. *Súomių įlanka* der Finniſche Meerbuſen.

súomiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. finn(länd)iſch. *-as peĩlis* = *suominùkas.*

súopa, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *plepỹs; -pė̃.*

su-opėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. empfindlich(er) werden.

suõpynė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *sūpỹnė.*

súopis, *-io* s. m. /1/ 1. Mäuſebuſſard m. (buteo buteo). 2. pl. *súopiai* Buſſarde m. pl. (buteonidae). 3. (dial.) = *peslỹs* 1.

suopỹs, *suõpio* s.m. /4/; *-pė̃, -ės* s. f. /4/ = *plepỹs; -pė̃.*

súopoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *sùpti* I 4—6.

súopratis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *supratìmas.*

suõpti *(-più, -piaũ, -psiu)* 1. v. intr. = *suõkti* I 5. 2. v. tr. (dummes Zeug) ſchwatzen, faſeln, irrereden, phantaſieren.

suopúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sùpti* I 4—6. 2. = *suõpti* 2. ‖ refl. *suopúotis* = *sùptis* 2, ſ. *sùpti.*

su-orėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Anſehen gewinnen.

su-organizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. fertig organiſieren. 2. veranſtalten. ‖ refl. *susiorganizúoti* ſich fertig organiſieren.

su-orientúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. orientieren. ‖ refl. *susiorientúoti* ſich orientieren.

su-originalėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. originell werden.

suosà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) Scherereien f. pl., Unannehmlichkeiten f. pl. *turėti daũg -õs su kuõ* mit etwas (jemandem) viele Unannehmlichkeiten haben.

suosìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Quälen (n.), Beläſtigen (n.) mit Bitten.

suosìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ (dial.) 1. gegenſeitiges Quälen, Beläſtigen mit Bitten. 2. = *rūpinimasis* 1—2.

suõsis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Kummer m., Unruhe f.

suoslė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) 1. = *suosà.* 2. = *suõsis.* 3. ſ. *suoslỹs.*

suoslỹs, *suõslio* s. m. /4/; *-lė̃, -ės* s. f. /4/ (dial.) zudringliche, aufdringliche Perſon; wer einem mit beſtändigem Bitten keine Ruhe läßt, läſtig wird.

suoslùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) zudringlich, aufdringlich); einem (mit Bitten, Reden) zuſetzend, in den Ohren liegend.

suõsti *(-siù, -siaũ, -siu)* (dial.) 1. v. tr. jemand (mit Reden, Bitten, Verlangen, Weinen uſw.) quälen, plagen, beläſtigen; jemandem zuſetzen, in den Ohren liegen. *vaĩkai -sia mótiną per diẽną* die Kinder quälen die Mutter den ganzen Tag mit Bitten, laſſen ihr keine Ruhe. *kám gálvą* ~ jemandem den Kopf warm machen. 2. v. intr. = *suõstis* 2. ‖ refl. *suõstis* 1. ſich gegenſeitig (mit Reden, Bitten uſw.) quälen, beläſtigen. 2. = *rūpintis* 2—3, ſ. *rūpinti.*

suosurkė̃, *-ės* s. f. /3 *súo-*/ (dial.) = *garánkštis* 1.

su-õšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (den Wald) widerhallen laſſen.

su-õšti *(-šiù, sùošiau, -šiu)* v. intr. anfangen zu rauſchen, zu brauſen (vom Wald, von Bäumen). *sùošė juõkas* ein brauſendes Lachen brach aus.

súotėmis, *-io* s. m. /1/ = *sántėmis.*

su-ožėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (wie) ein richtiger Bock werden.

su-ožkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Ziegenart annehmen.

supačiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (einen Mann) verheiraten. ‖ refl. *susipačiúoti* ſich verheiraten, ein Weib nehmen.

supagonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz heidniſch werden.

supagónінti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz heidniſch machen.

supaĩkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz dumm, töricht werden.

supaĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz dumm, töricht, albern machen.

supáikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sulẽpinti.*

supainėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz verwickelt, verzwickt, kompliziert werden.

supáiniojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verſtricken n., -wickeln n., -wirren n. 2. Verwirrung f., -wicklung f. 3. Verwechſeln n.

supáinioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ganz verſtricken, -wickeln, -wirren (Garn, Netze). 2. verwirren, -wickeln, unklar machen, komplizieren. ~ *sąvokas, mintìs* Begriffe, Gedanken verwirren. ~ *dalỹką* eine Sache ver-

fahren. ~ *visùs planùs* alle Pläne verwirren, verderben, über den Haufen werfen. ~ *rašýbą* die Rechtſchreibung kompliziert machen. 3. verwirren, irremachen. 4. vermengen. *mėlą sù tiesà* ~ Lüge mit Wahrheit vermengen. 5. verwechſeln (*su kuõ* mit etwas, jemandem). 6. unſorgfältig flechtend herſtellen, ſchlecht flechten. 7. ſ. *supìnti*. — *supáiniotas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ wirr, verwickelt, kompliziert, verwirrt, verworren, verzwickt. *-otas sakinỹs* verwickelter, komplizierter Satz. *-otas dalỹkas* verwirrte Sache, Gewirre n. *-otas vẽrpalas* Wirrgarn n. *jì ródėsi -ota* ſie ſchien verwirrt, ratlos. ‖ refl. *susipáinioti* 1. ſich verſtricken, ſich verwickeln, ſich verfangen. *paũkščiai -oja žabánguose* die Vögel verfangen ſich in den Schlingen. *arklỹs -ojo pakiñktuose* das Pferd verſtrickte ſich im Geſchirr. 2. ſich verwirren, durcheinander geraten. *jám visì skaĩčiai -ojo* alle Zahlen gerieten ihm durcheinander. *jõ miñtys galutinaĩ -ojo* ſeine Gedanken verwirrten ſich endgültig. 3. (von Menſchen) in Verwirrung geraten, aus dem Konzept kommen, verwirrt werden.

supáisioti ſ. *supáisyti*.

supáisyti *(-sau, -siau, -sysiu)* v. tr. herausbekommen, -finden, verſtehen, begreifen (den Sinn der Worte u. dgl.), erraten. *nesupáisysi, kienõ čià kaltẽ* man kann ſich kein klares Bild davon machen, wer daran ſchuld iſt. *-syk, žmogaũ, kàs geraĩ padarýta, kàs nè* da ſoll einer verſtehen, was richtig iſt und was nicht. *jũs geraĩ tõ nesupáisote* ihr verſteht das nicht richtig. *niẽko negãlima* ~ es iſt unmöglich, ſich ein klares Bild davon zu machen. *-sysi, kã̀ jis šnẽka!* es iſt gleichgültig, ob man verſteht, was er ſagt (d. h. du ſollſt nicht darauf achten, was er ſagt). *kã̀ čià -sysi!* was liegt (denn ſchließlich) daran! *-sysi mergõs prõto!* wer kann erraten, was alles im Kopfe eines Mädels vorgeht? *jũ̀ nesupáisysi* man kann aus ihnen nicht klug werden. — intens. *supáisioti (-oju, -ojau, -osiu)*. *sunkù* ~, *kõ jis nóri* es iſt ſchwer zu begreifen, was er eigentlich will. *kàs po jà pàslėpta, rẽtas kurìs temóka* ~ nur wenige können herausfinden, was unter ihr verborgen iſt. ‖ refl. *susipáisyti* = *susigáudyti* 2, ſ. *sugáudyti*.

supaisýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge bzw. alle (Gerſte, nach dem Dreſchen) entgrannen. 2. = *sumùšti* I 1. 3. (übertr.) gierig aufeſſen. ‖ refl. *susipaisýti* = *supaisýti* 1.

supáistėti *(-stu, -stėjau, -stėsiu)* v. tr. (dial.) = *supáisyti*.

supáistyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. = *supáisyti*. *kuř tu čià Diẽvo galỹbę -stysi* wie ſoll einer die Allmacht Gottes ergründen? 2. zuſammenſchwatzen, -faſeln.

supaišinėti ſ. *supaišýti*.

supaĩsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz ver-, berußen; mit Ruß oder Kohle verſchmieren, beſudeln, ſchmutzig machen. ‖ refl. *susipaĩšinti* ſich mit Ruß oder Kohle ſchmutzig machen.

supaišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. = *supaĩšinti*. — frequ. *supaišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susipaišýti* = *susipaĩšinti*.

supajamúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alles als Einnahmen buchen.

supajúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mit Bienenharz verkitten (von Bienen).

supakãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verpacken n., Zuſammenpacken n. 2. Verpackung f.

supakšėti *(sùpakšiu* [3. Perſ. *sùpakši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. = *supokšėti* (aber ſchwächer). 2. einen ſchmatzenden Laut ausſtoßen, aufſchmatzen. 3. ſchmatzend zu eſſen anfangen.

supakšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. = *supakšėti* 1—2. 2. = *supapsėti* I 1. II. v. tr. = *sukálti* I 2.

supakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ein-, verpacken. *(ne)supakúotas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ (un)verpackt. *iš naũjo* ~ umpacken. 2. zuſammenpacken. ‖ refl. *susipakúoti* = *supakúoti* (für ſich).

supalšėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. fahl(er) werden.

supálšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. fahl(er) machen.

supálšti *(-štù, -šaĩ, -šiu)* v. intr. ganz fahl werden.

sùpamas ſ. *sùpti*.

supamplinėti ſ. *supamplinti*.

supamplinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. insgeſamt herein-, zuſammenkommen (von fettleibigen bzw. dickteingehüllten Perſonen). — frequ. *supamplinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

supam̃pti *(-pstù, -paũ, -psiu)* I. v. intr. 1. ſich ganz aufblähen, -bunſen. 2. ſehr dickbäuchig werden. II. v. tr. (verächtl.) aufeſſen, austrinken.

supanašėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ähnlich(er)werden v. 2. (lingu.) Aſſimilation f.

supanašėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ähnlich(er) werden. 2. (lingu.) ſich aſſimilieren, aſſimiliert werden.

supanãšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) 1. einander ähnlich(er) machen, angleichen. 2. (lingu.) aſſimilieren.

supánčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ~ *árklį* ein Pferd feſſeln, koppeln; dem Pferde Fuß-, Spannfeſſeln anlegen. 2. (allg.) feſſeln, in Feſſeln ſchlagen. *grandìnėmis* ~ in Ketten legen, ſchlagen. ‖ refl. *susipánčioti* 1. ſich verſtricken. 2. ~ *su kuõ* ſich an jemand binden.

supapčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. = *supapsėti* I 1—2. 2. v. tr. = *supapsėti* II.

supaprastėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. einfach(er) werden.

supapsėti *(sùpapsiu* [3. Perſ. *sùpapsi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. (beim Rauchen) anfangen zu paffen, (vom Motorrad) anfangen zu puffen. 2. anfangen zu tropfen. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt hereingefahren kommen, hineinfahren, ſich anſammeln (z. B. auf Motorrädern). II. v. tr. paffend verrauchen.

suparalyžiãvimas, *-o* s. m. /1/ vollſtändige Paralyſierung, Lähmung.

suparalyžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. völlig paralyſieren, lähmen.

suparaližúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *suparalyžiúoti.*

supareigóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. alle verpflichten. ‖ refl. *susipareigóti* (mit Mehrzahlſubjekt) ſich einander gegenſeitig verpflichten.

supárpinti und *supařpinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suplėrpinti.*

suparpsėti ſ. *supařpti.*

supařpti *(-più, sùparpiau, -psiu)* v. intr. 1. ein kurzes krächzendes, knarrendes, ſurrendes Geräuſch machen. 2. aufkrächzen, -ſchnattern, -ſchreien (vom Wachtelkönig und andern Vögeln). 3. = *suknařkti* 1. — frequ. *suparpsėti (-párpsiu* [3. Perſ. *-párpsi*], *-sėjau, -sėsiu).*

suparpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sumuřkti* I 1.

supartėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſtreng parteitreu werden.

supasakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Märchen, zur Legende werden.

supãsakinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſagenhaft, legendenhaft ausſchmücken. *-inti šventųjų gyvėnimai* legendenhaft ausgeſchmückte Heiligenleben.

supãsakoti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. alles ſagen. 2. v. intr. ~ *kám* jemandem unverblümt die Meinung ſagen.

supasaulėjimas, *-o* s. m. /1/ Verweltlichung f.

supasauléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz weltlich werden, verweltlichen. *supasaulėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verweltlicht. 2. (übertr.) aus dem geiſtlichen Stand austreten.

supasauliėtinimas, *-o* s. m. /1/ Verweltlichung f., Laiiſierung f., Säkulariſierung f., Säkulariſation f. (*mokýklų* der Schulen).

supasauliėtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verweltlichen, laiiſieren, ſäkulariſieren.

supasáulinimas, *-o* s. m. /1/ = *supasauliėtinimas. moterỹstės* ~ Verweltlichung der Ehe. *bažnýtinių turtų* ~ Säkulariſation des Kirchenbeſitzes.

supasáulinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *supasauliėtinti.*

supasyvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz paſſiv werden.

supašióti = *supešióti.*

supašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge (Wolle, Seide, Flachs) zurechtzupfen, durch Zupfen zubereiten. 2. ganz zerzauſen, -zupfen. 3. (Spielkarten) einmal bzw. richtig miſchen. ‖ refl. *susipašýti* 1. = *supašýti* 1 (für ſich). 2. ſich (ſein Haar) ganz zerzauſen. *susipãšiusi mergáitė* ein Mädchen mit wildzerzauſtem Haar.

supatriòtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz patriotiſch machen, ſtimmen.

supãturoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *supáisyti.*

sūpauklės, *-ių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *sūpuõklės.*

supaukšėti *(-páukšiu* [3. Perſ. *-páukši*], *-šėjau, -šėsiu)* I. v. intr. 1. einmal klopfen, pochen; einen ſchallenden, klatſchenden Schlag tun. 2. insgeſamt klopfend, pochend herein-, zuſammenkommen, hineingehen. II. v. tr. alles knackend aufeſſen.

supaũkšti *(-pauškiù, sùpauškiau, -kšiu)* v. tr. (dial.) mit Geräuſch aufeſſen, -freſſen.

supáuškėti *(-kiu* [3. Perſ. *-ki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. (von der Peitſche) erknallen. 2. (mit der Peitſche) einmal knallen.

supaušk̃ėti *(-páušku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. einmal knallen, klatſchen, knattern.

supáuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. mit etwas einen einmaligen knal-

lenden, klatſchenden Laut hervorbringen; einmal knallen, klatſchen (*botagù* mit der Peitſche). II. v. tr. 1. zum Knacken bringen (z. B. Nüſſe). 2. aufknacken und aufeſſen.

súpauti ſ. *sùpti*.

supavardėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Familiennamen werden.

supavidalėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Geſtalt annehmen.

supavìdalinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. endgültig formen, geſtalten. ‖ refl. *susipavìdalinti* ſich formen, Geſtalt annehmen.

sūpavimas und *sūpãvimas, -o* s. m. /1/ Schaukeln n.

sūpãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichſchaukeln n.

supažindinėti ſ. *supažìndinti*.

supažìndinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Bekanntmachen n. (mit jemandem), Vorſtellen n. (von Perſonen). 2. Bekanntmachen n. (mit etwas), Einführung f. (in etwas).

supažìndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) (Leute) miteinander bekannt machen, einander vorſtellen. 2. ~ *su kuõ* (einen) jemandem vorſtellen, mit jemandem bekannt machen. *prašaũ manè ~ sù anuõ ponù* wollen Sie mich bitte mit jenem Herrn bekannt machen, wollen Sie mich jenem Herrn vorſtellen. 3. ~ *su kuõ* mit etwas bekannt machen, über etwas unterrichten, in etwas einführen. ~ *sù lietùvių literatūrà* mit der litauiſchen Literatur bekannt machen. — frequ. *supažindinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susipažìndinti* 1. ſich einander vorſtellen. 2. ~ *su kuõ* ſich mit etwas bekannt machen.

supažìnti (nur Vergangenheitsform *-žinaũ*) v. tr. = *supažìndinti* 1—2. *kám jìs anksčiaũ mūsų nesupažìno?* warum hat er mich nicht früher mit euch bekannt gemacht? *visùs kẽturis jaunikáičius jìs -žìno su sàvo sūnumì̃* alle vier Jünglinge ſtellte er ſeinem Sohne vor. ‖ refl. *susipažìnti (-žįstu, -žinaũ, -žìnsiu)* 1. (mit Mehrzahlſubjekt) miteinander bekannt werden, Bekanntſchaft machen, ſich (gegenſeitig) kennenlernen. 2. ~ *su kuõ* jemand kennenlernen, mit jemandem bekannt werden (Bekanntſchaft machen), jemandes Bekanntſchaft machen. *malonù ~ (su támsta)* es iſt mir ein Vergnügen, Ihre Bekanntſchaft zu machen. 3. ~ *su kuõ* mit etwas bekannt werden, etwas kennenlernen. *nuodugniaĩ ~ su kuõ* ſich mit etwas eingehend vertraut machen, ſich in etwas hineinarbeiten.

sūpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. mit Unterbrechungen (hin und wieder) ſchaukeln.

sùpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſchaukeln laſſen, zum Schaukeln (Hinundherſchwingen) veranlaſſen. 2. einkreiſen laſſen. 3. einhüllen laſſen. ‖ refl. *sùpdintis* ſich ſchaukeln (einkreiſen, einhüllen) laſſen.

sùpė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *sriubà*.

supeĩkti *(-kiù, sùpeikiau, -ksiu)* v. tr. herunter-, ſchlechtmachen, ſchlecht reden von. ‖ refl. *susipeĩkti* dasſ.

sūpẽklės und **supẽklės,** *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *sūpỹnė*.

supelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schimmligwerden n., Verſchimmeln n. 2. Schimmel m.

supelenėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. ganz zu Aſche werden. 2. v. tr. (dial.) = *supelenúoti*.

supelenúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mit Aſche beſchmutzen. ‖ refl. *susipelenúoti* ſich ganz mit Aſche beſchmutzen.

supelėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſchimmlig werden, verſchimmeln. *supelėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verſchimmelt, ſchimmlig.

supelinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *supelúoti*.

supelýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *supelėti*. *supelìjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *supelėjęs*.

supelkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz verſumpfen, vermooren.

supelnýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. einen beſtimmten Betrag verdienen, als Erlös erhalten, gewinnen.

supelúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Spreu behaften, beſchmutzen, verunreinigen. ‖ refl. *susipelúoti* mit Spreu behaftet, beſchmutzt werden.

supéndėti *(-ėju* und *-péndžiu* [3. Perſ. *-péndi*], *-ėjau, -ėsiu)* und *supendėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. vermodern. *supéndėjęs* und *supendėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ vermodert, mulmig. 2. (übertr.) ſchwach werden (beſ. vor Alter).

supenėti *(sùpeniu* [3. Perſ. *sùpeni*] und [dial.] *sùpenu, -nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. verfüttern (*gyvuliáms* dem Vieh). 2. (ein Schwein) ausmäſten, (eine Perſon) fett füttern. ‖ refl. *susipenėti* 1. = *supenėti* 2 (für ſich). 2. ſich fett füttern.

supéntėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (dial.) = *supéndėti*. 2. (Daukantas) hart werden.

superfosfãtas, *-o* s. m. /2/ Superphosphat n.

superintendeñtas, *-o* s. m. /2/ Superintendent m.

sùperis, *-io* s. m. /1/ Superhet m., Überlagerungsempfänger m. (im Rundfunk).

sùperku ſ. *supiřkti*.

superlatỹvas, *-o* s. m. /2/ Superlativ m. (höchſter Steigerungsgrad).

superlatỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Superlativ-.

superprodùkcija, *-os* s. f. /1/ Überproduktion f.

supérsti *(-pérdžiu, -pérdžiau, -pérsiu)* v. intr. (vulg.) kurz furzen. ‖ refl. *susipérsti* einen Furz gehen laſſen.

superšėti *(-peřšti* und *peřši, -šėjo, -šės)* v. intr. (auch impers. tr.) 1. kurz (brennend) ſchmerzen (von der Haut, einer Wunde), kurz brennen. 2. = *suniežėti*.

superštėti *(-peřšti, -tėjo, -tės)* v. intr. (auch impers. tr.) = *superšėti*.

supřti *(sùperiu, sùpėriau, -peřsiu)* I. v. tr. 1. (im Dampfbad) tüchtig mit dem Badequaſt ſchlagen. 2. tüchtig baden. 3. verprügeln. 4. feſt einſchlagen. ~ *miėtą į žėmę* einen Pfahl feſt in den Boden einſchlagen. II. v. intr. 1. einen Schuß bzw. Schüſſe erknallen laſſen. 2. eifrig, laut aufſpielen (auch tr.). 3. ~ *kortomis* = *sukortúoti*. ‖ refl. *susipřti* in eine Prügelei geraten.

supėsčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. zu Fuß hin- und zurückgehen.

supešinėti ſ. *supešióti*.

supešióti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *supašýti* 1. 2. ganz zerrupfen, -zupfen, -zauſen. — frequ. *supešinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

supėšti *(sùpešu, sùpešiau, -pėšiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge (Federn, Haare) ausrupfen, (Heu aus dem Heuſtock) herausrupfen, -reißen. 2. (ſcherzh.) = *supašýti* 1. 3. jemandem die Kleidung (am Leibe) zerzauſen. 4. (übertr.) aufeſſen, -freſſen; verrauchen. 5. (ſcherzh.) gegen jemand im Kartenſpiel gewinnen. 6. (übertr.) verprügeln. ‖ refl. *susipėšti* 1. = *supėšti* 1 (für ſich). 2. (von Vögeln, Geflügel) einander an den Kopf, ins Gefieder fahren; anfangen mit den Schnäbeln aufeinander einzuhauen. 3. (von Tieren und Menſchen) anfangen ſich zu raufen, handgemein werden. *vaikaĩ susìpešė* es kam zu einer Rauferei zwiſchen den Kindern. *susìpešėme* es kam zu Schlägen zwiſchen uns. 4. (allg.) in Streit geraten.

supetėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. breite, ſtarke Schultern bekommen.

supiaudinėti ſ. *supiáuti*.

supiáustymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerſchneiden n. 2. Zerſägen n. 3. Beibringen (n.) von Schnittwunden.

supiaustinėti ſ. *supiáustyti* und *supiáuti*.

supiáustyti *(-stau, -ščiau, -stysiu)* v. tr. 1. (in Stücke) zerſchneiden (Wurſt, Fleiſch, Speck, Brot, Papier uſw.). ~ *kėpsnį* Braten tranchieren, zerlegen. *citrìną ~ griežinėliais* eine Zitrone in Scheibchen zerſchneiden. ~ *į dalelės* zerteilen, -ſtückeln. ~ *gabalaĩs* in Stücke zerſchneiden, aufteilen (z. B. Land). 2. zerſchnitzeln. 3. mit Meſſern, Scherben u. dgl. verletzen, jemandem Stich-, Schnittwunden beibringen. 4. ſ. *supiáuti*. — frequ. zu 1—2 *supiaustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susipiáustyti* 1. = *supiáustyti* 1 (für ſich). 2. ſich Schnittwunden zuziehen. 3. ~ *kã* ſich mit Schneidewerkzeugen u. dgl. ein Glied (z. B. *rankà*s die Hände) verletzen. 4. zerſchnitten werden, an ſcharfen Gegenſtänden verdorben werden. *avalỹnės añt gruodũ, kaĩp ant peĩlių -stys* das Schuhwerk wird am hartgefrorenen Straßenkot wie an Meſſern zugrunde gerichtet werden.

supiáuti *(-piáunu* und *-piáuju, -pióviau, -piáusiu)* I. v. tr. 1. alle(s) zer-, zuſchneiden. 2. zerſägen. ~ *rąstą į málkas* einen Baumſtamm zu Brennholz zerſägen. 3. abmähen, zu Ende mähen. *kaĩ -piáuna rugiùs* wenn der Roggen (ab)gemäht iſt. 4. eine beſtimmte Menge ſägen, mähen. 5. alle (Tiere) ſchlachten. 6. (von Inſekten) zerſtechen. 7. (von Hunden) heftig anfallen. 8. impers. heftig zu ſchmerzen beginnen. *mán taĩp vidurius -pióvė* ich bekam heftige Unterleibsſchmerzen. 9. (von einer Krankheit) arg mitnehmen, quälen. 10. (übertr.) aufſpielen (einen Marſch, Tanz). II. v. intr. 1. aufſpielen. 2. = *sudrózti* II 1. — frequ. zu I 1—2 *supiaustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu I 2, 4, 5 *supiaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu I 4 *supiovinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I 1—2 *supiáustyti (-stau, -ščiau, -stysiu)*. ‖ refl. *susipiáuti* 1. = *supiáuti* I 1—5 (für ſich). 2. (von Hunden) ſich zer-

beißen, aneinander geraten, ſich blutig raufen. 3. (von Menſchen) in heftigen Streit geraten. 4. (von der Senſe) durch Mähen abgenutzt werden.

sūpieklė, *-ės* s. f. /1/, auch pl. t. *sūpieklės* (dial.) = *sūpynė.*

supieninėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *supienúoti.*

supienúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mit Milch beſudeln, benetzen. ‖ refl. *susipienúoti* ſich ganz mit Milch benetzen.

supiepsėti *(-piepsiu* [3. Perſ. *-piepsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. aufpiep(ſ)en.

supiešti *(-šiù, sùpiešiau, -šiu)* v. tr. zum Zeichnen, Malen verbrauchen.

supietáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* 1. v. tr. beim Mittageſſen, bei der Hauptmahlzeit aufeſſen, verſpeiſen. 2. v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) tüchtig zu Mittag ſpeiſen, dinieren.

supiginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz billig machen. 2. alle(s) verbilligen.

supigti *(-pingù, -pigaũ, -pìgsiu)* v. intr. billig werden.

supikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Schaukler(in).

supỹkdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zornigmachen n., Erzürnen n. 2. Entzweien n.

supỹkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *supỹkdyti.*

supỹkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. in Zorn bringen, erzürnen, aufbringen; böſe, zornig machen. 2. (mit Mehrzahlobjekt) entzweien, miteinander verfeinden. ‖ refl. *susipỹkdyti* ſich entzweien.

supỹkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer erzürnt iſt.

supykìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Inzorngeraten n., Zornigwerden n. 2. *širdiẽs ~* Übelkeit f., Ekel m.

supỹkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *supỹkdyti.* 2. *~ širdį* Ekel, Brechreiz erregen. ‖ refl. *susipỹkinti* = *susipỹkdyti.*

sūpỹklė, *-ės* s. f. /2/ = *sūpynė.*

supỹklės, *-ių* f. s. pl. /2/ = *sūpynė.*

supikliavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *supikliúoti.*

supikliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (Getreide) fertig mahlen und beuteln. 2. erbeuteln, als Ertrag des Beutelns erhalten. ‖ refl. *susipikliúoti* 1. = *supikliúoti* 1 (für ſich). *dãvė mán kviečiũ pũrą, liẽpė sáu ~* er gab mir ein Loſ Weizen mit dem Auftrag, es für ihn zu mahlen und zu beuteln. 2. = *supikliúoti* 2. *-ãvome ceñtnerį mìltų* nach dem Beuteln hatten wir einen Zentner Mehl.

supikšėti *(sùpikšiu* [3. Perſ. *sùpikši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. kurz und leicht erknallen.

supykšėti *(-pýkšiu* [3. Perſ. *-pýkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. laut erknallen. *-ėjo šáutuvai* Gewehrſchüſſe erknallten.

supikšti *(-pyškù, -piškaũ, -pìkšiu)* v. intr. plötzlich leicht erknallen.

supýkšti *(-kštu, -pýškau, -pýkšiu)* v. intr. plötzlich laut erknallen.

supiktėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zornig(er), ärgerlich(er), böſe(r) werden. 2. bösartig(er) werden (von Tieren).

supỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. in Zorn geraten; zornig, böſe werden; ſich erzürnen, ſich erboſen. *didžiaĩ, smarkiai ~* in heftigen Zorn geraten, ſehr zornig werden. *-ko nè juokaĩs* er wurde bitterböſe, allen Ernſtes zornig. *~ ant kõ* auf jemand böſe werden. *supỹkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zornig, erzürnt, böſe, aufgebracht. *didžiaĩ -kęs* ſehr zornig, zornentbrannt. *-kę išsiskìrstė* ſie trennten ſich im Zorne. *jì nebùvo mãčiusi sàvo výro tiek -kusio* ſie hatte ihren Mann nie ſo zornig geſehen. 2. *mán širdìs -ko* a) ich bekam einen Brechreiz, es wurde mir übel; b) ich habe einen Brechreiz, mir iſt übel. ‖ refl. *susipỹkti* 1. (mit Mehrzahlſubjekt) miteinander in Streit, in Unfrieden geraten; ſich verzanken, ſich entzweien, ſich verfeinden. *~ dėl meñkniekio* wegen einer Kleinigkeit miteinander uneinig werden. 2. *~ su kuõ* ſich mit jemandem erzürnen (überwerfen, verfeinden), mit jemandem in Streit geraten.

sùpilalas, *-o* s. m. /3/ 1. Inlett n., Daunenſack m. (im Kopfkiſſen). 2. Zuſammengeſchüttetes, -gegoſſenes.

sùpilas, *-o* s. m. /3/ = *sámpyla* 3.

supylìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufſchüttung f. 2. (Auf)lagerung f. (von Getreide). *sėklų ~* (ſowjetlit.) Lagerung des Saatgutes. 3. Hineingießen, -ſchütten (n.) in Menge.

supilkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. grau werden. 2. (von Zeug) ganz verſchießen.

supilkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz grau machen. 2. (übertr.) eintönig machen.

supilkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. = *supilkėti.*

supĩlkuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *supilkúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr.

1. grau aufſchimmern. 2. *supilkúoti* = *supilkėti* 1.

supilstinėti, supìlstyti ſ. *supìlti.*

supìlti *(sùpilu* und [dial.] *sùpiliu, -pýliau, -pìlsiu)* I. v. tr. 1. alles auf-, zuſammenſchütten, aufhäufen. ~ *ĩ krūvàs* zu Haufen zuſammenſchütten. ~ *žemės* Erdmaſſen aufſchütten. *kamãroj bùlvės -ltos* die Kartoffeln ſind in der Vorratskammer aufgeſchüttet, -geſpeichert. *pelùdėj bùvo ãvižos -ltos* in der Spreukammer war der Hafer aufgeſchüttet, -geſpeichert. *sámbarį* ~ alles auf einen Haufen zuſammenſchütten. ~ *sėklas* oder *sėklų fòndą* (ſowjetlit.) einen Saatvorrat anlegen. ~ *sėklas* zu dicht ſäen. 2. ~ *į kã̃* alles wo hineingießen, -ſchütten. ~ *ĩ stiklìnę* alles in ein Glas eingießen, -ſchenken. ~ *pieną į sriùbą* die Milch in die Suppe gießen. ~ *bùlves į krẽpšį, į maišą, ĩ maišùs* die Kartoffeln in einen Korb, einen Sack, in Säcke ſchütten. ~ *grūdus ĩ arúodus, ĩ svirnìus* das Getreide aufſpeichern. ~ *bùlves ĩ rūsiùs* die Kartoffeln einmieten. 3. aufwerfen, aus Erdmaſſen u. dgl. errichten. ~ *pylìmą, kãpą* einen Damm, einen Grabhügel aufwerfen. 4. übergießen, -ſchütten. *vándeniu* ~ *ùgnį* das Feuer mit Waſſer begießen. *jį labaĩ -pýlė (lietùs)* er wurde tüchtig verregnet. 5. (übertr.) verhauen. 6. (übertr.) tüchtig beſiegen, ſchlagen (im Wettkampf). 7. (übertr.) alle erſchießen. II. v. intr. 1. = *sudróžti* II 1. ~ *árkliui botagù* dem Pferd einen derben Peitſchenhieb verſetzen. 2. (übertr.) tüchtig ſchießen. — frequ. zu I 1—2 *supilstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1—2 *supìlstyti (-stau, -sčiau, -stysiu). vỹną supìlstyti į bùtelius* den Wein in Flaſchen abfüllen. ‖ refl. *susipìlti* 1. = *supìlti* I 1—4 (bzw. für ſich). *-pýlė kã̃ į bùrną* er goß ſich etwas in den Mund. 2. ~ *į kã̃* wo Platz finden (von etwas Geſchüttetem, Gegoſſenem). 3. ſich gegenſeitig verhauen.

supìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Ein-, Um)wickeln n. 2. Umgeben, -ringen, -ſchließen n., Einſchließen, -kreiſen n. 3. Schaukeln n. *laĩvo* ~ das Schaukeln des Schiffes (auf den Wellen).

supìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichumwickeln n. 2. (Sich)ſchaukeln n., (Sich)ſchwingen n. (auf der Schaukel), Sichwiegen n.

supỹnas, *-o* s. m. /2/ Supinum n. (lingu.).

supiñdęs m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ vertrocknet.

sūpỹnė und **supỹnė,** *-ės* s. f. /2/, auch pl. t. *sūpỹnės* Schaukel f.

supinėti ſ. *sùpti.*

supynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ver-, Zuſammenflechten n., Verflechtung f. 2. (Fertig)flechten n. (von Zöpfen). 3. = *supáiniojimas* 2.

supìnti *(sùpinu, -pýniau, -pìnsiu)* v. tr. 1. zuſammen-, ineinanderflechten. ~ *pláukus* die Haare flechten, in Flechten legen. *nesupìntì plaukaĩ* ungeflochtenes, loſes Haar. 2. ~ *su kuõ* mit etwas verflechten. *skaitýtus dáiktus* ~ *su sàvo fantãzijos vaĩsiais* das Geleſene mit den Früchten der eigenen Phantaſie verflechten. 3. durch Flechten anfertigen, (fertig)flechten (Zöpfe, Kränze). *-pýnė jái ilgąsias kasàs* ſie flochten ihr die Haare in lange Zöpfe. *sù -tomìs kasomìs* mit in Zöpfe geflochtenen Haaren. *stañdžiai -tà kasà* ſtraffgeflochtener Zopf. *seserš kãsos nesùpinamos* die Haare der Schweſter laſſen ſich nicht in Zöpfe flechten (Rätſel: das Feuer im Ofen). ~ *svogū̃nų pỹnę* einen Kranz Zwiebeln flechten. ~ *vainìką* Blumen zu einem Kranze flechten. *vóras -pýnė vorãtinklį* die Spinne ſpann, webte ein Netz (zu Ende). *naktìs iš ilgesio ir pãsakų -tà* (poet.) aus Sehnſucht und Märchen gewobene Nacht. 4. feſt umflechten. *sugebėjo nabãgą supáinčioti iř* ~ ſie brachten es zuſtande, den armen Kerl mit Spannfeſſeln und Stricken feſtzubinden. 5. jemandem das Haar, die Zöpfe flechten. *kàs tavė -pýnė?* wer hat dir die Zöpfe geflochten? 6. (Material) verflechten, zum Flechten verbrauchen. 7. verwirren. 8. (übertr.) verſtricken, -wickeln, -wirren, unklar machen, komplizieren. 9. (übertr.) verworren (her)ſagen. — intens. zu 2, 4, 6—8 *supáinioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *susipìnti, susipáinioti* 1. *susipìnti* (mit Mehrzahlſubjekt) ſich ineinander verflechten (verſchlingen). *-pýnusios šakėlės* ineinanderverſchlungene Äſte, Zweige. *-pýnę sàvo viršūnėmis mėdžiai* Bäume, deren Wipfel ineinander verſchlungen ſind. *móterys -pýnė rañkomis* die Frauen nahmen einander bei den Händen. *abù rañkomis -pýnę iš darbų̃ grį̃žo* die beiden kehrten mit feſt ineinandergeſchlungenen Händen von der Feldarbeit zurück. *dvėjos vestùvės -pýnė* zwei Hochzeiten fielen zuſammen. 2. *susipìnti, susipáinioti* ſich verwirren,

ſich verſtricken, ſich verwickeln. *gijos -pýnė* die Fäden (im Aufzug des Gewebes) verwirrten ſich. *mán -pýnė (-páiniojo) kójos iř pavirtaũ* ich ſtolperte über meine eignen Füße und fiel um. 3. *susipìnti su kuõ* ſich mit etwas verflechten (verweben, verbinden). *temà, -pýnusi sù kità (temà)* ein mit einem andern (Thema) verflochtenes Thema. *reikalaĩ vienas sù kitù -pýnę* die Angelegenheiten ſind miteinander verflochten. 4. *susipìnti (susipáinioti) su kuõ* mit jemandem verwickelt werden, ſich mit jemandem einlaſſen. *jìs susipýnęs (susipáiniojęs) su móterimi* er iſt in ein Verhältnis mit einer Frau verwickelt. 5. *susipìnti* (von Verhältniſſen, Zuſtänden) zuſtande kommen, ſich geſtalten. *taĩp -pýnė* es hat ſich ſo entwickelt. *viliójo ją̃ výkusiai susìpinančios aplinkýbės* die ſich günſtig entwickelnden Umſtände lockten ſie. 6. (übertr.) *susipìnti, susipáinioti* ſich verwirren; verwirrt, konfus werden; in Verwirrung geraten. *bekalbėdamas -pýnė* beim Reden verwirrte er ſich. *àš jaũ -pýniau* ich rede bereits wirre. 7. *susipìnti* = *supìnti* 3 (für, an ſich). *tvirčiaũ -pýnė kasàs* ſie flocht ihre Zöpfe feſter. *váikščiojo kasàs -pýnusios* ſie gingen mit in Zöpfe geflochtenen Haaren herum. *vóras vorãtinklį -pýnė* die Spinne ſpann (webte) ihr Netz.

sùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) (jemand) fortgeſetzt ſchaukeln.

supiovėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (etwas) zerſchnitten, zerſägt, gemäht hat.

supióviau ſ. *supiáuti.*

supiovimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zerſchneiden (n.) in Menge. 2. Schlachten (n.) in Menge. 3. Zerſägen n. 4. (Ab)mähen n. 5. (von Tieren) Zerbeißen (n.) in Menge.

supiovinėti ſ. *supiáuti.*

supýpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. aufpiep(ſ)en.

supypsėti *(-pýpsiu* [3. Perſ. *-pýpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *supýpčioti.*

supýpti *(-più, sùpypiau, -psiu)* v. intr. einmal „piep" machen, aufpiep(ſ)en.

supirkėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Aufkäufer(in).

supirkimas, *-o* s. m. /2/ Aufkaufen n., Aufkauf m.

supirkinėjimas, *-o* s. m. /1/ gewohnheitsmäßiges Aufkaufen.

supirkinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. gewohnheitsmäßig, regelmäßig aufkaufen. ‖ refl. *susipirkinėti* daſſ. (für ſich).

supirkinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ gewohnheitsmäßige(r) Aufkäufer(in).

supiřkti *(sùperku, -pirkaũ, -piřksiu)* v. tr. 1. auf-, zuſammenkaufen. 2. alles Nötige kaufen. *jìs -piřko, kàs bùvo reikalìnga jìems keliõnei* er kaufte alles, was ihnen für die Reiſe nötig war. 3. kaufend verbrauchen, ausgeben. *pìnigus -pirkaũ į žìbalą* das Geld verbrauchte ich für den Kauf von Petroleum. 4. (beim Kartenſpiel) beim Bieten bis zu einer beſtimmten Höhe gehen. ‖ refl. *susipiřkti* 1. = *supiřkti* (bzw. für ſich). 2. ſich durch Kauf mit dem Nötigen eindecken, verſorgen, das Nötige einkaufen.

supiřktinas m., *-à* f. adj. /3/ wert aufzukaufen.

supirktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf-, zuſammengekauft.

supirmeivėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. fortſchrittlich werden.

supiřšti *(sùperšu, -piršaũ, -piřšiu)* v. tr. 1. (zwei Leute) durch Zufreien (Vermitteln) als Brautpaar zuſammenbringen. ~ *Jõną sù Onà* Hans und Anna als Brautpaar zuſammenbringen. 2. (Angebotenes) in Menge an den Mann bringen. ‖ refl. *susipiřšti* ohne Vermittlung zum Brautpaar werden (das Freien ſelber beſorgen).

sůpis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *súopis.*

supiškaũ ſ. *supìkšti.*

supýškau ſ. *supýkšti.*

supyškėti *(-pýšku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. laut ertönen, erknallen (von der Peitſche, einem Gewehrſchuß), ein krachendes Geräuſch hören laſſen (von Eis und gefrorenen Gegenſtänden), anfangen zu knattern. *-kėjus jų̃ mùzikai* als ihre Muſik ertönte. 2. aufkniſtern, -praſſeln (von Feuer). 3. vollſtändig niederbrennen. 4. (mit Mehrzahlſubjekt) mit Geräuſch, lärmend zuſammengeeilt, -gefahren kommen, insgeſamt hereinkommen.

supýškinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. mit etwas einmal knallen, klatſchen, raſſeln. 2. v. tr. niederknallen, erſchießen.

supýti *(-pyjù* und *-pynù, -pijaũ, -pýsiu)* v. intr. 1. (vom Erdboden) ganz feucht und weich werden. 2. (von Kühen) die Milch herunterlaſſen.

supiudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (Hunde) aufeinander losheţen. 2. (Leute) gegeneinander aufheţen, verheţen, entzweien. 3. (einen Hund) auf jemand losheţen. ‖ refl. *susipiudýti* ſich entzweien.

supiūdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (dial.) = *supiudýti.*

supjaudinėti, supjáustymas, supjaustinėti, supjáustyti, supjáuti = *supiaudinėti, supiáustymas* uſw.

supjovėjas, supjóviau, supjovìmas, supjovinėti = *supiovėjas* uſw.

supjudýti, supjūdyti = *supiudýti, supiūdyti.*

suplaikstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. ganz verwirren, verwickeln (Fäden u. dgl.). ‖ refl. *susiplaikstýti* ſich verwirren, ſich verwickeln.

suplaišinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und (dial.) *supláišinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (einen Stein u. dgl.) in Stücke zerſprengen, zerſplittern.

supláišioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. zerſpringen, =ſplittern. *stiklas -ojo į gabaliukùs* das Glas zerſplitterte in kleine Splitter.

suplàkti *(sùplaku, sùplakiau, -plàksiu)* I. v. tr. 1. (mit einer Rute, einem Strick, einem Riemen, einer Peitſche) tüchtig verhauen, auspeitſchen. 2. (Eier) zerklopfen, =rühren, (den Teig, die Sahne) fertigſchlagen. ~ *kiaušinių̃s į putàs* Eier zu Schaum ſchlagen. ~ *báltymą į putàs* Eiweiß zu Schnee ſchlagen. *-ktà grietinėlė* fertige Schlagſahne. 3. durch Schlagen, Umrühren (in einem Gefäß) fertigmachen, her=, zu=, anrichten, herſtellen, zubereiten. ~ *putàs* Schaum fertigſchlagen. 4. (eine Flüſſigkeit in einem Gefäß) (durch=, um)ſchütteln. ~ *váistus* Arznei (vor dem Gebrauch) ſchütteln. ~ *kiaušìnį* ein Ei (zur Prüfung) ſchütteln. 5. ſchlagend, umrührend vermiſchen (*su kuõ* mit etwas). 6. (übertr.) vermiſchen, zuſammenwerfen, zu einer Einheit zuſammenbringen, vereinigen, verbinden. *poèziją ~ sù didãktika* Dichtung mit Didaktik verbinden. *ši dainà yrà -ktà sù kitõs dainõs tekstù* dieſes Lied iſt mit dem Texte eines andern Liedes vereinigt. ~ *sąvokas* Begriffe vermiſchen. 7. ~ *linùs* mit dem Schwingen des Flachſes fertig werden. ~ *linų̃* Flachs in Menge ſchwingen. 8. (den Erdboden) zuſammen=, feſtklopfen (auch von ſtarkem Regen). 9. (vom Regen) niederſchlagen (das ſtehende Getreide). ~ *prie žẽmės* daſ. ~ *į júodą puřvą* ganz vernichten. II. v. intr. 1. (vom Herzen, Puls) anfangen lebhaft zu ſchlagen, zu klopfen. 2. ~ *sparnaĩs* einmal mit den Flügeln ſchlagen (z. B. vom Hahn). ‖ refl. *susiplàkti* 1. = *suplàkti* I 2—5 (für ſich). 2. geſchüttelt, umgerührt werden. 3. durch Schlagen, Umrühren entſtehen. *grẽžt susìplakė sviestas* die Butter war ſchnell fertig. 4. ſich vermiſchen. 5. ſich zuſammentun, =ſchließen, ſich vereinigen. *ãvys susìplakė į bū̃rį* die Schafe ſchloſſen ſich zu einer Gruppe zuſammen.

suplakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. zuſammenbündeln (Heu, Stroh). ~ *šiẽno plãką* Heu zu einem Armvoll zuſammennehmen. 2. mit vollem Maul auffreſſen.

suplanúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. planen. *naujaĩ -úotas* neugeplant.

suplasdénti = *suplazdénti.*

suplasdėti = *suplazdėti.*

suplasnójimas, *-o* s. m. /1/ 1. einmaliger Flügelſchlag. 2. einmaliges Klopfen (des Herzens), einmaliges Schlagen (des Pulſes).

suplasnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. auf einmal kräftig flattern, mit den Flügeln ſchlagen, die Flügel ſchwingen. ~ *sparnaĩs* daſ. 2. auf einmal zum Fluge anſetzen, aufflattern, =fliegen, herniedergeflattert, =geflogen kommen. 3. anfangen mit den Armen zu fuchteln, die Arme zu verwerfen, zu geſtikulieren; kurz mit den Armen fuchteln. 4. (volkst.) = *suplastėti* 1.

suplasténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *suplasnóti* 1.

suplastėti *(sùplastu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. 1. anfangen kräftig zu ſchlagen (vom Pulſe, Pulsſchlag), lebhaft zu klopfen (vom Herzen), kräftig zu pulſieren (vom Blute). 2. = *suplasnóti* 1.

suplaudinėti ſ. *supláuti.*

sūplaukės, *-ių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *sūpjynė.*

suplaukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. = *suplaukúoti.* 2. v. intr. ſ. *suplaũkti.*

suplaũkti *(-kiù, sùplaukiau, -ksiu)* v. intr. 1. (von Gewäſſern) zuſammenfließen, =ſtrömen. 2. (von Menſchenmaſſen, Geld) zuſammenſtrömen, in großer Zahl zuſammenkommen, ſich anſammeln. *čià -kia žmoniũ̃ iš visų̃ pasáulio kraštų̃* hier kommen Leute aus allen Ländern der Welt zuſammen. *mìnios žmoniũ̃ sùplaukė žiūrėti tõ stebùklo* ganze Menſchenmaſſen ſammelten ſich an, um das Wunder zu ſchauen. *-kusios lėšos* die (von überallher) eingegangenen Geldmittel (Gelder). — frequ. *suplaukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

supláukti *(-kia, -kė, -plaũks* und *-ksta, -ko, -plaũks)* v. intr. (dial.) = *išpláukti.*

suplaukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mit Haaren behaften, verunreinigen.

supláusti *(-pláudžiu, -pláudžiau, -pláusiu)* v. tr. alles (Geſchirr uſw.) fertig ſpülen, waſchen. — intens. *supláustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*.

supláustyti ſ. *supláusti*.

supláuti *(-pláunu* und *-pláuju, -plóviau, -pláusiu)* v. tr. 1. (Geſchirr, Wäſche) fertig waſchen. 2. (mit einer Flüſſigkeit) reichlich einreiben (wunde Glieder). 3. verwaſchen, zum Waſchen verbrauchen. 4. durch Waſchen abnutzen, verwaſchen. 5. anſchwemmen. — frequ. *suplaudinėti* und *suplovinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susipláuti* 1. = *supláuti* 1 (für ſich). 2. durch Waſchen abgenutzt werden. 3. angeſchwemmt werden (übertr. auch von Menſchen). 4. mit dem (Ab)waſchen fertig werden.

suplautìnis m., *-ė* f. adj. /2/ angeſchwemmt.

suplavinėti (dial.) = *suplovinėti*.

suplazdénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu flattern (im Winde). 2. = *suplasnóti* 1. 3. aufraſcheln (von Blättern). 4. aufflimmern. II. v. tr. (eine Fahne) zum Flattern bringen.

suplazdėti *(sùplazdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. zu flattern anfangen (von Fahnen, Schmetterlingen u. dgl.). 2. = *suplastėti* 1. 3. (von gefangenen Vögeln) anfangen, mit äußerſter Anſtrengung mit den Flügeln zu ſchlagen (um ſich zu befreien); (übertr. vom Menſchen) anfangen, verzweifelte Anſtrengungen zu machen. 4. = *suplazdénti* I 4. 5. ſich zu regen anfangen.

suplàzti *(-plązdù, -plazdaũ, -plàsiu)* v. intr. ſich entfalten (von einer Flagge).

sùplegos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *sūpỹnė*.

supléinėti *(-niu* [3. Perſ. *-ni]* und *-nėju* oder [dial.] *-nu, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. 1. = *suplėnėti*. 2. = *supléiskanoti*.

supléiskanoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſich ganz mit (Haar-, Kopf)ſchuppen bedecken.

supléišėti *(-šiu* [3. Perſ. *-ši* und *-šti]* und *-šėju, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. ganz riſſig werden; über und über Sprünge, Riſſe bekommen. *krósnis -šėjusi* der Ofen hat viele Sprünge, Riſſe. *kaŕšty -šėję mėdžiai* von der Hitze riſſig gewordene Bäume. 2. (von der Haut) aufſpringen, ſchrinden; riſſig, ſchrundig werden. *supléišėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ riſſig, ſchrundig, aufgeſprungen. 3. (übertr.) in (zänkeriſches) Geſchrei ausbrechen.

suplešýti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. = *supleištúoti*. 2. = *sukniėdyti*.

supleištúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. verkeilen.

suplėkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (gelagertes Getreide, Heu, Mehl u. dgl.) ganz muffig werden laſſen.

sũplekos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *sūpỹnė*.

suplekšénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. kurz leicht klatſchen (mit den Händen). 2. = *suplekšnóti* 1. 3. aufplätſchern.

suplekšėti *(sùpleksiu* [3. Perſ. *sùplekši]*, *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. kurz klatſchen. 2. einen ſchmatzenden Laut (mit den Lippen) von ſich geben. 3. aufplätſchern.

suplekšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. mit der flachen Hand kurz klopfen (*kám per pėtį* jemandem auf die Schulter). 2. = *suplekšėti* 1.

suplėkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. einen Modergeruch annehmen, muffig werden (von Getreide, Heu, Mehl). *suplėkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ einen Modergeruch habend, muffig.

suplemp̃ti *(-più, sùplempiau, -psiu)* v. tr. 1. in großer Menge trinken, ſaufen. 2. (verächtl.) vor-, herſchwatzen.

suplėnėti *(-niu* [3. Perſ. *-ni]*, *-nėjau, -nėsiu)* v. intr. ganz zu Aſche werden (von glimmenden Kohlen).

suplepėti *(sùplepu, -pėjau, -pėsiu)* I. v. tr. vor ſich hinſchwatzen, herplappern. II. v. intr. (übertr.) 1. (von Kartoffeln) brodelnd zerkochen (*į kõšę* zu Brei). 2. aufkochen, zu kochen anfangen. ‖ refl. *susiplepėti* ſich miteinander plaudernd, ſchwatzend verſtändigen.

suplėpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Plaudern, Schwatzen veranlaſſen.

suplėpti *(-plempù, -plepaũ, -plėpsiu)* v. intr. auf einmal zu plaudern beginnen, geſprächig werden.

suplerkšti *(-plerškiù, sùplerškiau, -pleřkšiu)* v. intr 1. anfangen zu ſchnarren, zu raſſeln, zu klappern. 2. (verächtl.) anfangen zu ſchnattern, zu ſchwatzen. — intens. *suplerškėti (-plėršku, -kėjau, -kėsiu)*.

suplérpinti und *supleřpinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. mit etwas ein knarrendes, knatterndes Geräuſch machen.

suplerpsėti *(-plérpsiu* [3. Perſ. *-plérpsi]*, *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. eine Zeitlang mit Unterbrechungen knattern, knarren. 2. = *supleřkšti* 2.

suplerpti *(-più, sùplerpiau, -psiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu klirren, zu knarren, zu knattern (von Maſchinen). 2. anfangen zu ſchnurren (von Katzen), zu ſchnarchen (von Menſchen). II. v. tr. ſchlürfend austrinken, (Flüſſiges) ſchlürfend aufeſſen.

suplerškėti ſ. *supleřkšti.*

suplėrti *(-plęrù* und *-plérstu, -pleraũ, -plérsiu)* v. intr. 1. = *suklérti* 1. 2. ſich ſtark ausweiten, ſtark auseinandergehen.

suplesdénti = *suplezdénti.*

suplesnóti (dial.) = *suplasnóti.*

suplesténti = *suplasténti.*

suplėsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. (dial.) (von Pflanzen) dicht und hoch emporwachſen.

suplėšimas, *-o* s. m. /2/ Zuſammenraffen, -rauben n.

suplėšymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerreißen, -ſetzen n. 2. Zerſchleißen n. 3. Zerreißen, -fleiſchen n.

suplėšinėti ſ. *suplėšyti* und *suplėšti.*

suplėšyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* v. tr. 1. hin und her zerrend zerreißen, entzweireißen. *(ne)suplėšomas* m., *-a* f. ptc. /1/ (un)zerreißbar. 2. zerſchleißen (beſ. Federn). ~ *kã ĩ plaušùs* etwas in kleine Faſern zerzauſen, etwas zerfaſern. 3. eine beſtimmte Menge (Federn) ſchleißen. 4. in Stücke zerreißen, zerſplittern, zerfetzen. ~ *į gãbalus, ĩ skutùs* dasſ. *suplėšytas* m., *-a* f. ptc. /1/ zerriſſen, zerfetzt. *-šyta šũvio naktìs* (poet.) durch einen Schuß erſchütterte Nacht(ruhe). 5. (von Hunden, Raubtieren, -vögeln) zerreißen, -fleiſchen. 6. (ein Gefäß, einen Stein) zerſprengen. *alùs šulìkę -šė* das Bier zerſprengte das Fäßchen. — frequ. *suplėšinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiplėšyti* 1. = *suplėšyti* 1—5 (für, an ſich). 2. ſich ſelbſt zerreißen. *negalì* ~ oder *nesusiplėšysi* man kann ſich nicht in Stücke zerreißen (d.h. man ſoll von einem nicht Unmögliches erwarten). 3. ſich gegenſeitig zerreißen, -fleiſchen. 4. zerriſſen werden.

suplėškėti *(sùplešku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. aufpraſſeln, -kniſtern (von brennenden Gegenſtänden, von Feuer). *štaĩ ugnìs -kėjo smarkiaũ* jetzt kniſterte das Feuer höher empor. 2. (von Feuer, einer Flamme) hell auflodern. 3. (von Gebäuden u. dgl.) in Flammen aufgehen, ein Raub der Flammen werden, verbrennen. ~ *ugnyjè* oder *ugnelė* dasſ. 4. (von Rudern im Waſſer) kurz plätſchern, anfangen zu plätſchern.

suplėškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. zum Praſſeln, Kniſtern bringen. 2. ganz (in hellen Flammen) verbrennen, in Flammen aufgehen laſſen. *málkas* ~ das Brennholz verſchwenderiſch verbrauchen. *kàd juõs -intų!* (Verwünſchung) daß ſie der Kuckuck hole! 3. niederknallen. 4. eilig, eifrig aufpicken, (Holz) zerſpalten, (Tabak) verrauchen. II. v. intr. auf einmal ein klatſchendes Geräuſch verurſachen. ~ *delnaĩs* kräftig in die Hände klatſchen. *-ino jám plãštaka peř pastùrgalį* er verſetzte ihm mit der flachen Hand einen klatſchenden Schlag auf den Hintern. ‖ refl. *susiplėškinti* für ſich verbrennen, verheizen, zerſpalten, verrauchen.

suplėšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. zuſammenraffen, -rauben; durch Erpreſſung, Überforderung zuſammenbekommen. 2. = *suděvėti.* 3. (ein Feld) ganz bzw. alle (Felder) ſtürzen. 4. (den Rock) aufraffen, -ſchürzen. 5. (dial.) zerreißen. 6. (auch intr.) aus vollem Halſe zu ſingen anfangen. — frequ. zu 1—3 *suplėšinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiplėšti* 1. = *suplėšti* 1—3 (für, an ſich). 2. ſich den Rock aufraffen, -ſchürzen. *susiplėšusi eĩna* ſie geht mit aufgerafftem, hochgeſchürztem Rock herum.

suplevėnti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* v. intr. 1. anfangen ſanft zu flattern. ~ *sparnaĩs* anfangen mit den Flügeln leicht zu ſchlagen. 2. aufflimmern (von Sternen).

suplevėsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (im Winde) zu wehen, zu flattern anfangen (beſ. von Fahnen).

suplezdénti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* v. intr. 1. = *suplazdénti* I 1. 2. = *suplasnóti* I 1.

suplezdėti = *suplazdėti.*

supliaukšėti *(-pliáukšiu* [3. Perſ. *-pliáukši*], *-šėjau, -šėsiu)* und *supliáukšėti (-šiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. ein kurzes knallendes (mit Peitſche oder Schußwaffe), klatſchendes (mit den Händen), ſchnalzendes (mit der Zunge), plätſcherndes Geräuſch machen. ~ *delnaĩs* einmal mit den Händen klatſchen.

supliaũkšti *(-pliaũkšiu, sùpliaũkšiau, -pliaũkšiu)* I. v. tr. vorfaſeln, herſchwatzen. II. v. intr. 1. durch Kot watend zuſammenkommen. 2. (auf)ſchnalzen. *põrą kařtų sùpliaũkšė liežuvìù* er ſchnalzte ein paarmal mit der Zunge.

supliaũpti *(-più, sùpliaupiau, -psiu)* v. tr. 1. in großer Menge hineingießen.

2. austrinken, (Flüſſiges) aufeſſen. 3. = *supliaũkšti* I.

supliaušketi *(-pliáušku* und [dial.] *-pliáuškiu* [3. Perſ. *-pliáuški*],- *-kėjau, -kėsiu)* 1. v. intr. = *supliaukšėti. -kėjo botagù* er knallte (einmal) mit der Peitſche. *žuvìs -kėjo vandenyjè* ein Fiſch machte ein kurzes plätſcherndes Geräuſch im Waſſer. 2. v. tr. = *suplepėti* I.

supliáuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. ~ *kuõ* mit etwas kurz knallen, klatſchen, ſchnalzen. *liẽpė vežėjui* ~ *botagù* er befahl dem Fuhrmann, mit der Peitſche einmal zu knallen. 2. v. tr. = *suplàkti* I 4.

supliẽksti *(-plieskiù, sùplieskiau, -pliẽksiu)* v. intr. 1. aufflammen, =lodern. 2. plötzlich grell ſtrahlen, ſcheinen.

supliẽkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. = *suplàkti* I 1. 2. *priešą* ~ (volkst.) den Feind empfindlich ſchlagen. 3. (vom Regen) durchnäſſen. II. v. intr. = *sukiřsti* II 1. ‖ refl. *susipliẽkti* 1. miteinander handgemein werden, miteinander in eine Prügelei geraten. 2. (von Tieren) aufeinander losgehen. 3. (übertr.) ſich überarbeiten.

suplikãcijos, *-ų* s. f. pl. /1/ Bittgebet n. (Teil der katholiſchen Liturgie).

suplikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz kahl machen. 2. ganz arm machen, in Armut bringen.

suplikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. in genügender Menge (zurecht)=brühen (z. B. Kräutertee), kochen (Suppe). 2. alle(s) abbrühen bzw. verbrühen.

suplýšėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ zerlumpte, in zerriſſenen Kleidern einhergehende Perſon.

suplyšinėti ſ. *suplýšti.*

suplyštalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geſpaltenen Blättern.

suplýšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. 1. zerreißen, aufſpringen, zerſpringen, berſten, einen Riß (Sprung) bzw. Riſſe bekommen. *sausaĩs oraĩs žėmė -šta* bei trockenem Wetter bekommt die Erde Riſſe. *užbraũkti su móliu -šusią sieną* mit Lehm einen Riß in der Wand verſtreichen. 2. (von Kleidern, Wäſche u. dgl.) (ganz) zerriſſen werden, zu Fetzen werden, zerfetzen. *suplýšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zerriſſen, =fetzt, =lumpt. 3. (dial.) = *supléišėti* 2. — frequ. *suplyšinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

supliùkšti *(-pliũškù* und [dial.] *-pliũkštù, -pliušk aũ, -pliùkšiu)* v. intr. 1. (von etwas Aufgeblähtem) zuſammenklappen, platt werden. 2. zuſammenſchrumpfen. 3. dünn, mager werden. 4. (von Mädchen) leichtſinnig bzw. zur Modepuppe werden.

supliũkšti *(-kštu, -pliũškau, -kšiu)* v. intr. = *supliùkšti.*

supliùmpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. insgeſamt plätſchernd ins Waſſer fallen bzw. ſpringen. 2. = *supliumpsėti* 1.

supliumpėti *(-pliùmpu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. = *supliumpsėti.*

supliumpsėti *(-pliùmpsiu* [3. Perſ. *-pliùmpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. aufplätſchern, =planſchen, plötzlich plätſchern (im Waſſer oder von Waſſer in einem Gefäße). 2. = *supliùmpčioti* 1.

supliùnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) (bei einer Schlägerei) ſchrecklich zurichten.

supliùpti *(-pliumpù, -pliupaũ, -pliùpsiu)* v. intr. endgültig brünſtig werden (von Schweinen).

supliuřkšti *(-ršliù, sùpliurškiau, -řkšiu),* dial. *(-rkščiù, sùpliurkščiau, -řkšiu)* v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit, Brühe) durch Umrühren, Einundausgießen verderben. 2. = *supliuřpti* 3. 3. liederlich fertig (ab)waſchen. ‖ refl. *susipliuřkšti* 1. durch Umrühren, Einundausgießen verdorben werden. 2. (verächtl.) = *susipláuti* 4, ſ. *supláuti.*

supliuřpti *(-più, sùpliurpiau, -psiu)* v. tr. 1. auf=, ausſchlürfen, ſchlappend aufeſſen oder austrinken. 2. plätſchernd hineingießen. 3. (verächtl.) herſagen, =ſchwatzen.

supliùškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz platt drücken, ganz flach machen. 2. zum Plätſchern bringen.

suplokštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz flach, platt werden.

suplókšti *(-štu, -štau, -šiu)* v. intr. 1. ganz flach, platt, platt=, breitgedrückt werden. *suplókštęs kaĩp silkė* plattgedrückt wie ein Hering. 2. (übertr.) = *supliùkšti* 3.

suplókštinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *suplokštìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* I. v. tr. 1. abplatten, ganz platt drücken. 2. ganz dünn auswalzen. II. v. intr. (dial.) ~ *kám ãkmeniu* auf jemand einen Stein werfen.

suplonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz dünn, ganz ſchlank bzw. dünner, ſchlanker werden.

suplóninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. dünn(er), fein(er), ſchlank(er) machen.

suplóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. ganz platt drücken, ganz flach ſchlagen.

2. ~ *délnus, rankàs* a) die Hände zuſammenſchlagen, b) in die Hände klatſchen. ~ *katùčių* begeiſtert in die Hände (mit den Händen) klatſchen, Beifall klatſchen. II. v. intr. 1. *rañkomis, delnaĩs* ~ die Hände kräftig zuſammenklatſchen, kräftig in die Hände klatſchen, Beifall klatſchen. 2. ~ *kám* jemandem Beifall klatſchen, zuklatſchen. 3. ~ *kám* jemandem einen leichten Schlag mit der flachen Hand verſetzen. ~ *kám per pẽtį* jemandem (vertraulich) auf die Schulter klopfen. ‖ refl. *susiplóti* 1. glattgedrückt werden, ganz flach werden, ſich abplatten. 2. = *suplóti* I 1 (für ſich).

suplóviau ſ. *supláuti*.

suplovimas, *-o* s. m. /2/ 1. Fertigwaſchen n. 2. Verwaſchen n. 3. Anſchwemmen n.

suplovinėti ſ. *supláuti*.

suplūdau ſ. *suplûsti*.

suplūdìmas, *-o* s. m. /2/ Zuſammenſtrömen n.

suplukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge anſchwemmen. 2. eine beſtimmte Menge (Flöße, Holz) anflößen. 3. zum Schwitzen bringen.

suplùkti *(-plunkù, -plukaũ, -plùksiu)* v. intr. in Schweiß gebadet werden. *suplùkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ in Schweiß gebadet, ſchweißtriefend.

suplūkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)*, dial. auch **suplŭkti** *(-kiù* und *sùplukiu, sùplūkiau, -plūksiu)* v. tr. 1. (den Boden) feſtſtampfen, -treten, -rammen. *kietaĩ -ktà aslà* hartgeſtampfter Fußboden. 2. (eine Strecke Wegs) eiligen Schrittes zurücklegen.

suplumpsėti *(-plùmpsiu* [3. Perſ. *-plùmpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. ~ *sparnaĩs* auf einmal mit den Flügeln geräuſchvoll ſchlagen.

suplúošti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. (dial.) = *suplúkti* 2.

suplŭsti *(-stu, -plûdau, -siu)* v. intr. 1. zuſammenſtrömen, -fluten (von Flüſſigkeit und Menſchenmenge). *kraŭjas galvõn -plûdo* das Blut ſtrömte in den Kopf zuſammen. *miniũ mìnios -plûdo į teĩsmo áikštę* die Leute ſtrömten in hellen Scharen auf dem Gerichtsplatze zuſammen. 2. in heftiges Fluchen ausbrechen. ‖ refl. *susiplŭsti* in gegenſeitiges Ausſchimpfen ausbrechen.

suplŭšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Faſern, Franſen bringen. 2. (einen Schlafenden) aufrütteln. 3. = *suplûkti* 2.

suplùšti *(-plūštù, -plušaũ, -plùšiu)* v. intr. 1. ſich ganz faſern, ſich ganz abſchälen. 2. ſich fleißig an etwas (z. B. eine Arbeit) machen. 3. = *suplùkti*. *suplùšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *suplùkęs*.

supoètinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. poetiſch, dichteriſch geſtalten, ausſchmücken.

supoèzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *supoètinti*.

sŭpojimas, *-o* s. m. /1/ = *sùpavimas*.

sŭpojimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. = *sūpãvimasis*. 2. Hinundherpendeln n.

supokšėti *(-pókšiu* [3. Perſ. *-pókši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. auf einmal ſchallend aufſchlagen, pochen (z. B. von Hämmern, Äxten). 2. erknallen (von Schüſſen).

suponėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein vornehmer Herr werden, vornehm(er) werden (beſ. iron. bzw. verächtl.).

supõninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum vornehmen Herrn machen.

suponúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſupponieren; rlt. *priléisti*.

supopuliãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz volkstümlich, gemeinverſtändlich machen, geſtalten; populariſieren.

supopuliarizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *supopuliãrinti*.

suporúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *sudvaĩlyti* 2. 2. zu einem Paar vereinigen. 3. = *sudvaĩlyti* 1. 4. (Tiere) paaren. ‖ refl. *susiporúoti* 1. = *susidvaĩlyti* 1. 2. ſich paaren.

suposmúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (ein Gedicht, ein Lied) in Strophen-, Versform (fertig)dichten. 2. (Unſinn) zuſammenſchwatzen, -faſeln.

supoškėti *(-póšku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *supokšėti*. *kiemė -kėjo šũvis* auf dem Hofe knallte (krachte) ein Schuß. *-kėjo miškė kiřviai* auf einmal wurden im Walde Axtſchläge hörbar.

sŭpoti ſ. *sùpti*.

supozìcija, *-os* s. f. /1/ Suppoſition f.; rlt. *prielaida*.

suprakaitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ganz in Schweiß geraten. *suprakaitãvęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſchweißbedeckt, -triefend, (wie) in Schweiß gebadet.

suprãmoninimas, *-o* s. m. /1/ Induſtrialiſierung f.

suprãmoninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. induſtrialiſieren.

suprañtamas m., *-a* oder *-à* f., *-a* n. adj. /1 oder 3/; *-ai* adv. (ſ. *nesuprañtamas*)

verständlich, begreiflich. *lengvaĩ, suñkiai, visiems, saváime* ~ leicht-, schwer-, allgemein-, selbstverständlich. *-u būdù* auf verständliche Art und Weise, begreiflicherweise. *saváime -a (-à) pažinìmo prielaida* selbstverständliche Voraussetzung der Erkenntnis. *-ai kalbėti* verständlich reden. *-as dáiktas, dalýkas* a) eine verständliche Sache, etwas Verständliches; b) (als Ausruf oder part., oft eingeschoben) natürlich, selbstverständlich, es versteht sich (von selbst). *jìs, būdamas ánglas, -as dáiktas, tùri vìską geriaũ išmanýti* er muß als Engländer natürlich alles besser wissen. *-a, kàd ...* es ist verständlich, begreiflich, daß ... *(saváime) -a* (als Ausruf oder Antwort) es versteht sich (von selbst), (es ist) selbstverständlich.

suprantamùmas, *-o* s. m. /2/ Verständlichkeit f., Begreiflichkeit f.; ſ. *nesuprantamùmas.*

suprantingas (veraltet) = *supratìngas.*

supràsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemandem zu verstehen geben. *-ino jãj, kàd palìktų jį vieną* er gab ihr zu verstehen, daß sie ihn allein lassen sollte.

supràsminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mit Bedeutung (Sinn) füllen, versehen.

suprasnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *supratìngas.*

suprastėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. einfach(er), ordinär(er), gering(er), minderwertig(er), schlecht(er), schlimm(er) werden.

supràsti *(-prantù, -prataũ, -pràsiu)* I. v. tr. 1. verstehen, begreifen. *geraĩ, teisìngai, blogaĩ, suñkiai* ~ gut, richtig, schlecht, schwer verstehen. *negeraĩ, blogaĩ, klaidìngai* ~ mißverstehen, falsch verstehen. ~ *rùsiškai, lénkiškai, vókiškai* Russisch, Polnisch, Deutsch verstehen. *jų̃ kalbõs nesuprataũ* ich verstand ihre Sprache nicht. *nesuprantù, kã taĩ réiškia* ich verstehe (begreife) nicht, was das bedeuten soll. *negaliù tõ* ~ ich kann das nicht verstehen, kann nicht klug daraus werden. *nebesuprantù* mir steht der Verstand still. *jìs nesuprañta juõko (juokų̃)* er versteht (verträgt) keinen Spaß. *jìs dãvė (léido) mán* ~, *kàd* ... er gab mir zu verstehen, daß ... *suñkiai suprañtąs* schwer von Begriff, begriffsstutzig. 2. erkennen, merken, einsehen, ersehen. *iš tõ gãlima* ~, *kàd* ... daraus ist zu ersehen, daß ... *nesuprãto, iš kur̃ tàs balsas galėtų eĩti* er konnte nicht erkennen, woher die Stimme kommen könnte. *iš drabùžių -prãto, kàd taĩ kareĩvis* aus der Kleidung erkannte er, daß es ein Soldat war. *jìs -prãto, kàd bė pinigų niẽko nepadarỹs* es wurde ihm klar, daß er ohne Geld nichts ausrichten könne. *-prãto paliẽtęs nemalõnią tėmą* er merkte, daß er ein unliebsames Thema angeschnitten hatte. 3. (veraltet) erfahren. 4. (mit Inf.) = *susipràsti* 5. *manę̃s niẽkas susimìlt nesuprañta* (Donal.) es fällt keinem ein, sich meiner zu erbarmen. II. v. intr. = *sujùnkti* 1—2. *arkliaĩ -prãtę* die Pferde sind aneinander gewöhnt, vertragen sich. ‖ refl. *susipràsti* 1. einander verstehen. *trùputį nesusiprãtome* wir hatten ein kleines Mißverständnis. 2. = *sujùnkti* 1—2. *žmogùs ir šuõ -prãto, draugaĩ tãpo* Mensch und Hund gewöhnten sich aneinander und wurden Freunde. ~ *sù mintimì* sich mit einem Gedanken vertraut machen. 3. zur Einsicht, zu seinen Sinnen, zur Vernunft kommen; Vernunft annehmen, vernünftig werden, sich besinnen. *vėlaĩ -pràs, bėt laĩko neberàs* (Redensart) wenn er zu seinen Sinnen kommt, wird es zu spät sein. 4. sich einer Sache bewußt werden, etwas merken, einsehen. *-prãto negeraĩ padãrę̃s* es kam ihm zum Bewußtsein, daß er einen Fehler gemacht hatte. *-prataũ įkliùvęs į bėdą* es wurde mir bewußt, daß ich mich in einer dummen Lage befand. 5. (mit Inf.) auf den Gedanken kommen (etwas zu tun). *pirmóji -prãto jį̃ pavaišìnti* sie war die erste, der es in den Sinn kam, ihm etwas zu essen vorzusetzen. *-prãtote ateĩti, -pràskit išeĩti!* es war eure Idee herzukommen, vergeßt nicht, wieder zu gehen! 6. eine (politische, völkische, religiöse) Gesinnung, Einstellung annehmen. *-prãtęs katalìkas, socialdemokrãtas* gesinnungstreuer, -tüchtiger Katholik, Sozialdemokrat. 7. *(taũtiškai)* ~ sich völkisch (seines Volkstums) bewußt werden, die Zugehörigkeit zu seinem Volk erkennen, sich völkisch (national) einstellen, nationalgesinnt werden. *(taũtiškai) susiprãtęs* m., *-usi* f. völkisch eingestellt, nationalgesinnt. *-prãtęs lietùvis* volksbewußter Litauer.

suprastinaĩ adv. verständlich; so, daß man es verstehen, begreifen kann.

supràstinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ (wert, nötig) zu verstehen, zu begreifen.

suprãstinimas, *-o* s. m. /1/ 1. (durchgeführte) Vereinfachung. 2. (durchgeführte) Kürzung (eines Bruches;

arithm.). 3. Verſchlechterung f. (der Koſt, des Futters).

suprãstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vereinfachen (*dárbą, rašýbą* die Arbeit, die Rechtſchreibung). 2. (arithm.) (ver)kürzen (*trùpmeną* einen Bruch). 3. verſchlechtern (Koſt, Futter). ‖ refl. *susiprãstinti* 1. = *suprãstinti* 1 und 3 (für ſich). 3. (arithm.) ſich heben (von Brüchen).

suprašinėti ſ. *suprašýti*.

suprašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. = *sukviėsti* 1 und 3. ~ *visùs artimúosius, daũg svečių̃, kaimýnų būrį, vìsą miėstą* alle nahen Verwandten, viele Gäſte, eine Gruppe von Nachbarn, die ganze Stadt einladen. — frequ. *suprašinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susiprašýti* = *susikviėsti* 1. *merginà pãmerges -prãšo* die Braut lädt die nötige Anzahl von Freundinnen ein, ihr als Brautjungfern zu dienen.

supratìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verſtehen n., Verſtändnis n., Auffaſſung f., Begriff m., Erkenntnis f., Einſicht f. *garbės* ~ Ehrbegriff. *grõžio, mėno* ~ Schönheits-, Kunſtſinn m., -begriff m. *gyvėnimo* ~ Lebensauffaſſung. *màno -ù* nach meiner Auffaſſung, nach meinem Dafürhalten. *lietùvių kalbõs mókslinės svarbõs* ~ die Erkenntnis der wiſſenſchaftlichen Bedeutung der litauiſchen Sprache. *neturėti (jókio) -o apiẽ kã̃* von einer Sache nichts verſtehen, keine Idee (keinen Dunſt) haben. *tù -o neturì, su kókiais žmonėmìs mán teñka susitìkti* du kannſt dir nicht vorſtellen, mit was für Leuten ich zuſammenkomme. 2. Sichaneinandergewöhnen n.

supratingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. verſtändig, vernünftig.

supratingùmas, *-o* s. m. /2/ Verſtändigkeit f.

suprãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aneinander gewöhnen. ‖ refl. *susiprãtinti* daſſ. (für ſich).

supratlỹvas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *supratìngas*.

supratùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-čiaĩ* adv. (dial.) = *supratìngas*.

suprielinksnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zur Präpoſition werden.

suprielinksninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zur Präpoſition machen.

suprìešinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. einander gegenüberſtellen. ‖ refl. *susipriešinti* ſich miteinander verfeinden, ſich entzweien.

suprieveiksmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Adverb werden.

suprieveiksminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Adverb machen.

suprojektúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. projektieren.

suproletarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Proletarier werden, verarmen.

suproletãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz proletariſieren.

suprõsyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *suláidyti* 5.

suprosúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (rlt.) *suláidyti* 5.

suprotestantėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. proteſtantiſch werden.

suprotestántinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. proteſtantiſch machen.

suprotestúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. heftig proteſtieren. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt proteſtieren. II. v. tr. (Wechſel) proteſtieren. *atìdavė vèkselius* ~ er ließ die Wechſel zu Proteſt gehen. ‖ refl. *susiprotestúoti* = *suprotestúoti* II.

suprotėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. vernünftig werden. 2. = *susipràsti* 5, ſ. *supràsti*. ‖ refl. *susiprotėti* = *susipràsti* 3—5. *kõl -ėjau, kàs atsitìko* bis ich endlich merkte, was geſchehen war. *-ėjo, kàd . . .* es wurde ihm klar, daß ... *kàd bũtų -ėjęs* wenn er zur Einſicht gekommen wäre, begriffen hätte; wenn er die Lage richtig verſtanden hätte; wenn es ihm in den Sinn gekommen wäre.

suprovokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. provozieren.

suprozėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz proſaiſch werden.

supròzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz proſaiſch machen, geſtalten; in Proſa umſetzen.

supruñkšti *(-ščiù, sùprunkščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. (von Pferden und Menſchen) auf-, lospruſten, -ſchnauben; einmal kurz pruſten, ſchnauben. 2. (von Katzen) auffauchen, einmal kurz fauchen. 3. mit pruſtendem Geräuſch auflachen. *visì sùprunkštė juokaĩs* alle brachen in pruſtendes Lachen aus. 4. ſtark aufhuſten. II. v. tr. mit dem Munde ſtark bzw. alles beſprützen, benetzen. ‖ refl. *susipruñkšti* 1. = *supruñkšti* II (für ſich). 2. ſich pruſtend miteinander verſtändigen.

suprũsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz verpreußen, ganz preußiſch werden.

suprũsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz verpreußen, preußiſch machen.

supsichològinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. pſychologiſieren.

supstýti ſ. *sùpti*.

sùptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. ein wenig ſchaukeln, wiegen. 2. leicht (ein-, um)wickeln, -hüllen.

sùpterėti = *sùptelėti*.

sùpti *(pù, -paũ* und [dial.] *-piaũ, -psiu)* I. v. tr. 1. (ein-, um)wickeln, -hüllen. *rýto rũkas kálnus sùpa* Morgennebel hüllt die Berge ein. ~ *skarà* mit einem Umſchlagetuch um-, einhüllen. 2. umgeben, -ringen, -ſchließen. *nãmą sùpa mìškas, dařžas* das Haus iſt von Wald, von einem Garten umgeben (umrahmt). *gyvãtvorė, geležìnė tvorėlė sùpa dařžą, kãpą* der Garten, das Grab iſt von einer Hecke, einem eiſernen Zaun umgeben. *kãpines supãs griovỹs* ein Graben, der ſich um den Friedhof herumzieht. *mùs sùpanti aplinkà* unſere Umwelt. *žmõgų sùpanti tikrovė* die den Menſchen umgebende Welt der Wirklichkeit. 3. umzingeln, -kreiſen (*miẽstą, priešą* eine Stadt, den Feind). 4. (ein Kind in der Wiege, in den Armen) wiegen. 5. ſchaukeln (*lópšį* die Wiege). *sùpa ant kẽlių vaĩką* er ſchaukelt ein Kind auf ſeinen Knien. *supamóji kėdė* Schaukelſtuhl m. 6. auf- und ab-, hin- und herbewegen, wiegen, ſchwingen. *jì sùpa liemenį šeñ bei teñ* ſie wiegt ſich in den Hüften. *jũra audrìnga, taĩ mùs vìsą kẽlią sùpo* das Meer war ſtürmiſch und ſchüttelte uns den ganzen Weg. ~ *varpùs* an den Kirchenglocken ziehen (zum Läuten), mit den Kirchenglocken läuten. II. v. intr. (ſich) ſchaukeln, ſich hin- und herbewegen. — frequ. *supinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I 1—3 *supstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ~ *kailiniaĩs, skraĩstėmis* in einen Pelz, in Mäntel einhüllen. — intens. zu I 4—6 *sûpauti (-auju, -avau, -ausiu), sûpoti (-oju, -ojau, -osiu), sûpuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* und *sũpúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)*. *sũpúoti vaĩką* ein Kind wiegen. *iš lẽto sûpavo nuléistas kójas* er ſchwang die herabhängenden Beine langſam hin und her. ‖ refl. 1. *sùptis, supinėtis, supstýtis* ſich einwickeln, ſich einhüllen (*į kã̃* in etwas), ſich umwickeln, -hüllen. 2. *sùptis, supinėtis, sûpautis, sûpotis, sûpuotis, sũpúotis* (ſich) ſchaukeln, ſich wiegen; ſich hin- und her-, auf- und abſchwingen; hin- und herſchwanken; den Körper hin und her biegen. ~ *kėdėjė* ſich im Stuhle ſchaukeln. *laĩvas ėmė sùptis añt bangų̃* das Schiff begann auf den Wellen zu ſchaukeln. *sùposi nuo vė̃jo mẽdžiai* die Bäume ſchwanken im Winde. *griñdys į̃ visàs pusės sùposi* der Fußboden ſchwankte hin und her. *úoste sũpúojasi gárlaiviai* im Hafen ſchaukeln die Dampfer in einem fort.

suptìnė, *-ės* s. f. /2/ Wiegenlied n.

supũdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. verfaulen laſſen, zum Verfaulen bringen. *pùsę šiẽno jaũ -dėme* die Hälfte des Heus iſt uns bereits verfault. ‖ refl. *susipũdyti* daſſ.

supùkšti *(-pũškù, -puškaũ, -pùkšiu)* v. intr. ſich mit (Hitz)bläschen, Puſteln, Blaſen bedecken (von der Haut). *kàd tù -pùkštum!* (Verwünſchung) daß du die Kränke kriegeſt!

supũkšti *(-ščiù, sùpũkščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. auffeuchen. 2. aufſchnauben. 3. feuchend, ſchnaubend zuſammenkommen. II. v. tr. feuchend, ſchnaubend zuſammen-, hinein-, hinaustragen.

supũkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Flaum(federn) verunreinigen. ‖ refl. *susipũkúoti* mit Flaum(federn) verunreinigt, behaftet werden. *susipũkãvęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ mit Flaum(federn) behaftet.

supũliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (ſich) vereitern. ‖ refl. *susipũliúoti* ſich mit Eiter verunreinigen.

supulkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (rlt.) *subũriúoti* 1. ‖ refl. *susipulkúoti* = *susibũriúoti*.

sùpulti *(-púolu, -púoliau, -pùlsiu)* v. intr. 1. = *sukrìsti* 1—2. ~ *ant kẽlių* ſich insgeſamt auf die Knie werfen. 2. = *sukrìsti* 8. 3. (von etwas Lockerem, z. B. aufgegangenem Teig, Brot, Kuchen, Schnee) zuſammenfallen, ſich ſetzen. *supúolusi dúona* ſchlieſiges Brot. 4. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich in ſtürzender Haſt anſammeln; insgeſamt in ſtürzender Haſt zuſammen-, hereinkommen. *bemãtant -púolė žmonių̃* im Nu war eine Menge Leute beiſammen. *-púolė vìsos žiùrkės sù visaĩs vaikaĩs* alle Ratten und ihre Jungen ſammelten ſich in ſtürzender Haſt an. *-púolė kaĩp bitės* ſie ſammelten ſich an wie ein Bienenſchwarm. 5. ~ *ant kõ, prie kõ, į kã̃* ſich insgeſamt auf, zu, in etwas ſtürzen; ſtürmen, eilen. ~ *į váltis* ſich insgeſamt in die Boote ſtürzen. *-púolė visì prie stãlo* alle ſetzten ſich eilig (gleichzeitig) an den Tiſch. ~ *prie dárbo* ſich insgeſamt eifrig an die Arbeit machen. 6. (mit Mehrzahlſubjekt) einen gemeinſamen Überfall, Angriff machen; ſich insgeſamt ſtürzen (auf etwas); zuſammen überfallen, angreifen. *kaimýnės -púolė iř pradė̃jo visaĩp jį̃ plũsti* die

Nachbarinnen ſingen an, ihn gemeinſam auszuſchimpfen. *šùnys -púolė, maniaũ, kàd papiaũs* die Hunde ſtürzten ſich alle zuſammen auf mich, und ich glaubte, ſie würden mich zerreißen. *-púolę išdrãskė visùs liniùs iš vežìmų* ſie ſtürzten alle zuſammen auf die Fuhrwerke los und riſſen allen Flachs herunter. 7. (vom Waſſerſtand) ſich ſenken. 8. = *sukrìsti* II. ‖ refl. *susipùlti* 1. ſich zuſammentun, zuſammenkommen. 2. = *supùlti* 4—6.

sūpuõklė, *-ės* s. f. /2/ = *sūpuõklės.*

sūpuõklės, *-ių* /2/ und (dial.) **sůpuoklės,** *-ių* /1/ s. f. pl. Schaukel f.

sūpuõklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schaukel-. *-ė dainà* beim Schaukeln (von jungen Leuten) geſungenes Lied.

supuolìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sukritìmas* 1—2. 2. Zuſammenlauf m., Auflauf m. 3. Zuſammenfall m., Zuſammenfallen n. (von Ereigniſſen).

supuõšti *(-šiù, sùpuošiau, -šiu)* v. tr. ſchönmachen, herausputzen. ‖ refl. *susipuõšti* ſich ſchönmachen, ſich herausputzen.

sůpuoti, sūpúoti ſ. *sùpti.*

supurénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. (Erdreich) auflockern. 2. zerzauſen, -zupfen. ~ *lóvą* das Bett zerwühlen. ‖ refl. *susipurénti* dasſ. (für ſich).

supurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz locker werden, ſich auflockern (vom Erdreich, Schnee). *tuõj -ėjo žẽmė* ſogleich war der Erdboden locker.

supùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *supurénti.*

supũryti und **supũryti** *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. intr. aufbrummen, -murren. 2. v. tr. brummend, murrend, ſchimpfend ausrufen.

supurškšti *(-purškiù, sùpurškiau, -purkšiu)* und *(-purkščiù, sùpurkščiau, -purkšiu)* 1. v. intr. auffauchen, -ſchnauben (übertr. auch vom Menſchen). 2. v. tr. (mit einer Spritze) alle(s) bzw. gehörig beſpritzen, benetzen. ‖ refl. *susipurkšti* 1. = *supurkšti* 2 (für ſich bzw. Eigenes). 2. (übertr.) zürnend auffahren, aufſchnauben, aufbrauſen.

supurlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. mit hineingeſteckтem Maul ausſaufen. 2. mit hineingeſtecktem Maul bzw. Schnabel verunreinigen. 3. (Flüſſiges) unmanierlich aufeſſen.

supurpti *(-più, sùpurpiau, -psiu)* v. intr. 1. kurz ſurren, ſchnurren (vom Spinnrad, von Maſchinen, Katzen, fliegenden Rebhühnern). 2. = *suknarkti* 1.

supursti *(-rstù, -rtaũ, -ŕsiu)* v. intr. ſtark anſchwellen, aufgedunſen werden.

supùrti *(-pùrù* und *-pùrstu, -puraũ, -pùrsiu)* v. intr. ſich ſträuben (von Haaren, Gefieder).

supũrti *(-rstù, -raũ, -rsiu)* v. intr. = *supùrti.*

supùrtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *supùrtyti.* 2. zerzauſen.

supùrtyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. aufrütteln, -ſchütteln. 2. ſtark, heftig ſchütteln. 3. erſchüttern. 4. (übertr., von Tieren) zerreißen. 5. eine beſtimmte Menge herunterſchütteln. ‖ refl. *susipùrtyti* 1. erſchauern, erſchaudern, von einem Schauder geſchüttelt werden. 2. = *supùrtyti* 5 (für ſich).

supurvinimas, *-o* s. m. /1/ Beſchmutzen n.

supurvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Straßenkot) ganz be-, verſchmutzen, ſchmutzig machen. ‖ refl. *susipurvinti* 1. ſich beſchmutzen. *susipurvinęs* ganz beſchmutzt. 2. = *supurvinti* (an ſich). ~ *kójas, drabužiùs* ſich die Beine, die Kleider beſchmutzen.

supusiáusvirinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. balancieren.

supùsti *(-puntù, -putaũ, -pùsiu)* 1. v. intr. ganz an-, aufſchwellen (von Körperteilen), ſich aufblähen, dick werden. *véidas, kãklas -pùto* das Geſicht, der Hals wurde (war) geſchwollen. *nósis kaĩp avilỹs pùto* die Naſe wurde dick wie ein Bienenkorb. *supùtęs* m., *-usi* f. pte. /1/ (an)geſchwollen, verſchwollen, aufgedunſen, dick (geworden). *supùtusi lãpa* geſchwollene Lippe. 2. v. tr. (von Tieren) (auf)freſſen, (verächtl. von Menſchen) verſchlingen (auch Flüſſiges). *kiaũlė paršą -pùto* das Mutterſchwein fraß das Ferkel.

supũsti *(sùpučiu, sùpūčiau, -pũsiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu wehen, zu blaſen. 2. wehend zuſammenkommen (von den Winden). II. v. tr. 1. zuſammenwehen, -blaſen (*į krũvą* zu einem Haufen). ~ *dẽbesis* die Wolken zuſammentreiben. *vėjo -stì smėlio kalnaĩ* vom Wind zuſammengewehte Sandhügel. *-pũs tàs vėjas lietų* dieſer Wind wird Regen bringen. 2. (mit Mehrzahlobjekt) her-, hinwehen, -blaſen. 3. aufblaſen, -blähen. 4. anwehen, durch Anwehen krank machen. *árklį vėjas sùpūtė* das Pferd wurde durch das Wehen des Windes gelähmt.

supustýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* I. v. tr. 1. ſtürmiſch zuſammenwehen, -treiben (z. B. vom Schneeſturm). *-stýta sniẽgo,*

smẽlio krūvà zuſammengewehte Schnee-, Sandmaſſe. *-pùsto pusniũ kálnus* es bläſt ganze Berge von Schneewehen zuſammen. 2. richtig, ſcharf wetzen, ſchleifen. 3. tüchtig herausputzen, ſchmücken. 4. (übertr.) verſchlingen, gierig aufeſſen. II. v. intr. (übertr.) in Eile wohin gehen und wieder zurückkommen. ‖ refl. *susipustýti* ſich tüchtig herausputzen.

supūstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (dial.) (Feuer) anfachen.

supuškėti *(sùpušku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. kurz (im Waſſer) plätſchern, ein plätſcherndes Geräuſch machen, aufplätſchern.

supūti (*-pūvù* und [dial.] *-pūnù* oder *-pūstu, -puvaũ, -pūsiu* [3. Perſ. *-pùs*]) v. intr. 1. ganz verfaulen, verweſen. *kõl visái -pùvo* bis er ganz verfault war. *kàs bùvo, -pùvo* (Sprw.) was geweſen iſt, iſt vergangen. *kàs nesupūva põ žemė?* was verweſt nicht unter der Erde? (Rätſel: der Name). *ąžuolo gãbalas bãloj pūva, niekuomèt nesupūva* ein Stück Eichenholz liegt der Fäulnis ausgeſetzt in einer Pfütze, aber verfault nie (Rätſel: die Zunge). *supùvęs* m., *-usi* f. pte. /1/ verfault, faul. *mėšlas nesupùvęs* Miſt, der nicht verfault iſt. *supùvusi síena* verfaulte, morſche Wand. *supùvusios bùlvės* verfaulte Kartoffeln. *supùvę kiaušìniai* faule Eier. 2. (übertr.) entarten, verderben; faul, dekadent werden. *supùvęs* faul, entartet, ſittlich verdorben, dekadent.

suputimas, *-o* s. m. /2/ Schwellung f.

suputóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. anfangen zu ſchäumen. 2. in Schweiß geraten.

supùvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. etwas Verfaultes, verfaultes Stück. *-liai obuoliaĩ* verfaulte, faule Äpfel. 2. nichtsnutzige, dekadente, entartete Perſon.

supuvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verfaulen n., Verfaulung f. 2. (übertr.) ſittliche Fäulnis, Dekadenz f., Verdorbenheit f., Verderbtheit f., Verderbnis f.

supùžti *(-pūžù, -pužaũ, -pùšiu)* v. intr. 1. ziemlich unwohl werden. 2. verſtimmt, ärgerlich werden. *supùžęs* m., *-usi* f. pte. /1/ verſtimmt, ärgerlich.

sūrà, *-ōs* s. f. /4/ = *sūrùmas.*

suracionãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. rationaliſieren (philos.).

suracionalizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. endgültig rationaliſieren, rationell einrichten.

suradaũ ſ. *surãsti.*

suradėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (auf)gefunden, aufgeſpürt, entdeckt hat.

suradìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Auf)finden n., Aufſpürung f. *dỹdžio* ~ (math.) Ermittlung (f.) einer Größe. 2. Entdeckung f.

suragėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz hornig werden, ſich ganz verhärten. *-ėjusi óda* ganz hornig gewordene Haut.

suragýbos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) Brautſchau f.

surãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. dringend auffordern zuzugreifen (beim Eſſen und Trinken), nötigen. 2. (mit Mehrzahlobjekt) alle nötigen zuzugreifen. 3. (zur Eile) antreiben, anſpornen. ~ *į dárbą* zur Arbeit antreiben. ~ *árklį* ein Pferd (durch Zuruf, Anziehen der Zügel, mit einem Stoß bzw. mit den Sporen) antreiben. 4. eine beſtimmte bzw. große Anzahl (Leute) durch Nötigen, Antreiben zuſammenbekommen (z. B. zu einer gemeinſchaftlichen Arbeit). ‖ refl. *susirãginti* 1. ſich gegenſeitig nötigen zuzugreifen. 2. ſich gegenſeitig antreiben, anſpornen. 3. = *surãginti* 4 (für ſich).

sūragróbis, *-io* s. m. /1/ 1. Labmagen m. 2. (übertr.) undichtes Gewebe bzw. aus ſolchem Stoff angefertigtes Kleid.

suraibuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. momentan ſchillern, flimmern. *mán akysė -ãvo* (impers.) es flimmerte mir einen Augenblick lang vor den Augen.

suraikýti ſ. *suriẽkti.*

suráilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Unſinn) zuſammenſchwatzen.

surailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) 1. kriechend, ſich ſchlängelnd zuſammenkommen; auf dieſe Weiſe insgeſamt hereinkommen. 2. (verächtl. von Menſchen) zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen, hineingehen.

sūrainis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) ſehr ſalzig.

suráišioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *surišti.* 2. zuſammenknüpfen, -ſtücken. *vir̃vė -ota* der Strick iſt aus mehreren Stücken zuſammengeſetzt. 3. zuſammennesteln. ‖ refl. *susiráišioti* = *suráišioti* (für ſich, Eigenes).

suraišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. (dial.) (einen Heiratsplan) ſtören, vereiteln, hintertreiben.

suraĩtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Kräuſeln n. 2. Aufkrempeln n. 3. Verbiegen, -krümmen n.

suraitinėti ſ. *suraitýti.*

sūráitis ſ. *sûris.*

sūraitis, *-čio* s. m. /1/, beſ. pl. *sûraičiai* (dial.) Oſterkäſe m.

suraitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. ſ. *suriẽsti.* 2. (die Haare) fertig kräuſeln, locken, in Locken legen. 3. (den Schnurrbart) aufdrehen, -zwirbeln, fertig drehen. *-týtais ũsais* mit gezwirbeltem Schnurrbart. 4. verbiegen, -krümmen (*viřbalą* die Stricknadel). 5. (übertr.) gierig verſchlingen, aufeſſen. 6. (dial.) niederringen, bodigen, im Ringkampf beſiegen. — frequ. zu 2—3 *suraitinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiraitýti* 1. = *suraitýti* 2—3 (an ſich). *pláukus* ~ ſich die Haare kräuſeln, locken. 2. ſich kräuſeln (vom Haar), ſich aufzwirbeln (vom Schnurrbart). *susiraĩčiusiais ũsais* mit gezwirbeltem Schnurrbart. 3. ſ. *susiriẽsti.*

suráizgioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *suraizgióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *suraizgýti* 1—2. ‖ refl. *susiráizgioti, susiraizgióti* = *susiraizgýti.*

suraizgýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. zuſammenſchnüren, -knoten, verſtricken. *-gýtas dáiktas* etwas Zuſammengeſchnürtes, -geknotetes. 2. in-, miteinander verſtricken, verſchlingen, verknoten, verwirren. *siũlus* ~ Fäden verwirren. *sánkrytos gulėjo añt kità kitõs -gýtos* das Fallholz lag in wirrem Durcheinander da. 3. = *sumagstýti* 3. 4. (mit Stricken) zuſammen-, feſtbinden. *liũtas pérgraužė virvès, kuriomìs bùvo -gýtas* der Löwe zerbiß die Stricke, mit denen er feſtgebunden war. ‖ refl. *susiraizgýti* ſich (ineinander) verſtricken, ſich verflechten, ſich verwirren. *susiraĩzgę siúlai* verwirrte Fäden. *šãknys taĩp savęs susiraĩzgę* die Wurzeln ſind ineinander verflochten.

suraižinėti ſ. *suraižýti* und *surėžti.*

suráižioti ſ. *surėžti.*

suraižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* und *suráižyti (-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. ſ. *surėžti.* 2. (mit den Fingernägeln, mit ſpitzen, ſcharfen Gegenſtänden) zerkratzen, -ritzen, -kritzeln. 3. (die Haut) zerkratzen; kratzend, mit ſcharfen Gegenſtänden verletzen; jemandem Kratz-, Schnittwunden beibringen. 4. (die Stirne) ganz verrunzeln. *rũpesčio -žýta kaktà* von Sorgen durchfurchte Stirn. 5. *botagù* ~ erbarmungslos ausſpeitſchen. 6. flink, ſchneidig (um)pflügen. 7. (vom Blitz) durchzucken. — frequ. *suraižinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). stìklą* ~ ein Glas zerkritzeln. ‖ refl. *susiraižýti, susiráižyti* 1. *(botãgais)* ſich gegenſeitig mit Peitſchen verhauen. 2. = *suraižýti* 3 (an ſich). ~ *rankàs* ſich die Hände (mit ſcharfen Gegenſtänden) verletzen.

surakinėti ſ. *surakìnti.*

surakìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. feſſeln, in Feſſeln (Ketten) legen (ſchlagen). ~ *pánčiais, grandìnėmis* daſſ. ~ *kãlinį* dem Häftling Feſſeln anlegen. *vargũ -ìntas* von Mühe und Not heimgeſucht. *skaũsmas -ìno krũtinę* quälender Schmerz beklemmte die Bruſt. 2. zuſammenfeſſeln, -ketten. ~ *rankàs* die Hände feſt ineinanderſchließen. 3. feſt zuſammenfügen. ~ *kampùs* die Balkenkanten zuſammennuten. 4. (im Rätſel) (alle Schlüſſel) zum Verſchließen bzw. Aufſchließen aufbrauchen. 5. (mit Mehrzahl- bzw. Kollektivobjekt) alle(s) einſchließen. — frequ. *surakinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susirakìnti* 1. ſich verketten. ~ *rañkomis* einander feſt bei den Händen faſſen. 2. ſich feſt zuſammenfügen, ſich feſt zuſammenſchließen. *susirakinę žandaĩ* feſt zuſammengeſchloſſene (ſteife) Kiefer. 3. (von Hunden) ſich beſpringen. 4. = *surakìnti* 5 (für ſich, Eigenes).

surakýti *(-inù, -inaũ, -ýsiu)* v. tr. (dial.) = *surakìnti.*

suramběti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (von Pferden) ganz träge, ſchwerfällig werden. 2. (von Menſchen) verknöchern; ſtarr, ſteif werden. *-ėjęs nusidėjėlis* verſtockter Sünder. 3. ganz gefühllos, ſtumpf werden. 4. (dial.) überalt werden. 5. = *surémbėti* 2.

surambìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. ganz träge, ſchwerfällig machen. 2. ganz abſtumpfen, gefühllos machen.

surámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* und *suramdýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. beruhigen, beſänftigen. 2. bändigen, bezwingen. *nesurámdomas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ unbändig.

suraměti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ruhig bzw. ruhiger werden.

suramìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. gänzliches, endgültiges Beruhigen, Beruhigung f. 2. Tröſtung f. *tù -o nerãsi* du wirſt keinen Troſt finden.

suramìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (gänzlich, endgültig) beruhigen. ~ *skaũsmą* den Schmerz ſtillen. 2. tröſten. 3. = *surámdyti* 2. ‖ refl. *susiramìnti* 1. ſich beruhigen. 2. Troſt finden.

suramìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s.f. /1/ Tröſter(in).

surámsčioti, suramstinėti, suramstýti ſ. *surem̃ti.*

suramtýti (dial.) = *surantýti.*

surandėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vernarben (von einer Wunde).

surangýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. zuſammenringeln, =krümmen. *riestainiù* ~ zu einem Kringel formen. ~ *kójas põ savim̃* die Beine unter ſich ſchlingen, die Beine unterſchlagen (beim Sitzen). 2. auf=, zuſammen=winden, =wickeln, =rollen (*vir̃vę, virvės* ein Seil bzw. Seile). 3. (etwas Gewundenes, Gekrümmtes) anfertigen. 4. zuſammenkritzeln. 5. niederringen, meiſtern, bodigen. 6. (in der Debatte) in die Enge treiben, jemandem hart zuſetzen. ‖ refl. *susirangýti* 1. ſich zuſammenringeln. *susirañgę plaukaĩ* gekräuſelte Haare. 2. ſich kurze Zeit recken und ſtrecken. 3. ſich (ſchlangenartig) zuſammenrollen. *geraĩ, patõgiai* ~ ſich wo bequem machen (von Hunden, Katzen u. dgl.). ~ *į kã̃, ant kõ* ſich zuſammengerollt auf etwas hinlegen. 4. = *surangýti* 1. *jiẽ sėdi susirañgę kójas põ savim̃* ſie ſitzen mit untergeſchlagenen Beinen da.

surangúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *surangýti* 2. ~ *į rangùs* zu Wickeln, Knäueln aufwickeln. 2. zerknüllen, =knittern. ‖ refl. *susirangúoti* = *susirangýti* 2—3.

suránkioti ſ. *suriñkti.*

surañkuonys, *-ių* s. m. pl. /3/ (dial.) zuſammengelaufenes Geſindel.

surantinėti, surantýti ſ. *surẽsti.*

sū̃ras m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) = *sū̃rus.*

surasóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. ſich mit Tau(tropfen) bzw. Schweißtropfen ganz bedecken; (von Fenſterſcheiben) ſtark anlaufen. 2. v. tr. mit Tau(tropfen) benetzen. *-ótas rū̃tų vainikẽlis* (Volkslied) mit Tau benetzter Rautenkranz.

surąsti *(-randù, -radaũ, -rąsiu)* v. tr. 1. (ſuchend) finden, auffinden, entdecken. ~ *pàmestą, pàvogtą dáiktą* etwas Verlorenes, Geſtohlenes (wieder)finden. ~ *sprendìmą* eine Löſung finden. *negalių* ~ ich kann es nicht finden. ~ *tiñkamą výrą* einen paſſenden Mann finden. ~ *láimę* das Glück (ſuchen und) finden. ~ *prógą* eine Gelegenheit ausfindig machen. ~ *kelių̃s* die paſſenden Wege auskundſchaften, ermitteln. *-rąsk mán pinigū̃!* treibe für mich Geld auf! *jéi norẽs pakárti, -rąs ir vir̃vę* (Redensart) wenn ſie einen (auf)hängen wollen, werden ſie auch den Strick dazu finden. *nesurañdamas* m., *-à* f. ptc. adj. /3/ unauffindbar. 2. (math.) finden, ermitteln. ‖ refl. *susirąsti* 1. = *surąsti* (bzw. für ſich, Eigenes). ~ *nakvýnę, viẽšbutį* für ſich einen Platz zum Übernachten, ein Hotel finden. ~ *tamsų kampẽlį* einen dunkeln Winkel aufſuchen. ~ *bičiùlį, výrą* einen Freund, einen Mann finden. *pràdeda mergìnos* ~ *vaikų̃* die Mädchen fangen an Kinder zu bekommen. 2. ſich (zuſammen)finden. *pakrìkusios põros vėl susirañda* die auseinandergefallenen Pärchen finden ſich wieder. 3. ſich (ein)finden, ſich einſtellen. *kaĩ -rąs nóras* wenn ſich ein Wunſch einſtellt. *-rãdo naujų̃ mėgėjų̃* es fanden ſich neue Liebhaber ein. *bùs jaũ geraĩ, kàd -rąs pùsė tõ skaĩčiaus* es wird ſchon gut ſein, wenn ſich die Hälfte dieſer Zahl einfindet. *visì -rãdo* alle erſchienen. *kažìn ar̃ -rąs kas nórs màno spìntoje?* wird in meinem Schrank wohl etwas zu finden ſein? *ar̃ pàs manè -rąs tiẽk jãvo?* werde ich wohl ſo viel Getreide haben? *-rąs ir jám* es wird ſich auch für ihn (etwas) finden.

sùrašas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *sąrašas.*

surãšymas, *-o* s. m. /1/ Auf=, Niederſchreiben n. *ãkto, dokumeñto* ~ Ausſtellen (n.), Aufſetzen (n.) einer Urkunde. *protokòlo* ~ Protokollaufnahme f. *inventòriaus, tur̃to, prẽkių* ~ Inventur f. *gyvéntojų, galvijų* ~ Volks=, Viehzählung f.

surašinėti ſ. *surašýti.*

surašinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer aufſchreibt, aufzeichnet, ausſtellt, aufſetzt. *gyvéntojų* ~ Volkszählungsbeamter (Zähler).

surašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. alle(s) auf=, niederſchreiben, auf=, verzeichnen. *núodėmės gyvẽnimo knỹgoje -šýtos* alle Sünden ſind im Buch des Lebens aufgeſchrieben (verzeichnet, aufgezeichnet). ~ *visùs žodžiùs* alle Wörter aufſchreiben. ~ *į kortẽlių* auf Zettel ſchreiben, verzetteln. ~ *kienõ tur̃tą (turtùs)* a) ein Inventar über jemandes Vermögen aufnehmen, jemandes Habe ſchätzen; b) jemand auspfänden. 2. (ein Schriftſtück) aufſetzen; (etwas) ſchriftlich niederlegen, zu Papier bringen. ~ *ãktą, rãštą, skuñdą* eine Urkunde, ein Schriftſtück, eine Beſchwerde aufſetzen. ~

sąskaitą eine Rechnung ausstellen. ~ *sąrašą, inventõrių* ein Verzeichnis, ein Inventar anfertigen. ~ *protokòlą* ein Protokoll aufnehmen. ~ *sùtartį* a) den Vertragstext aufsetzen, b) einen Vertrag schließen. *tám rãštą -rãšėme* das haben wir schriftlich festgesetzt. *jái -rašiaũ láišką bróliui* ich schrieb für sie einen Brief an ihren Bruder. 3. (Schreibmaterialien) zum Schreiben verbrauchen. — frequ. *surašinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susirašýti, susirašinėti* 1. = *surašýti* 1—2 (für sich). *susirašýti visùs reĩkiamus pirkinius* sich alle zu machenden Einkäufe aufschreiben. 2. (mit Mehrzahlsubjekt) sich insgesamt registrieren (lassen). *susirašýti į kolūkį* (sowjetlit.) insgesamt einer Kollektivfarm beitreten. 3. *susirašýti* sich schriftlich miteinander verständigen. 4. *susirašýti, susirašinėti* miteinander korrespondieren, in Briefwechsel stehen. *laiškaĩs* ~ miteinander Briefe wechseln. ~ *su kuõ* mit jemandem in Briefwechsel stehen, korrespondieren.

surašýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer aufgeschrieben, aufgezeichnet, aufgesetzt hat.

surãškyti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. eine bestimmte Menge abreißen, pflücken. *gėlių púokštę* ~ einen Blumenstrauß pflücken. ‖ refl. *susiraškýti* dass. (für sich).

suraudóninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vollständig röten, rot färben.

suraudonýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ganz rot werden.

suraũdonuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *suraudonúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. = *suraudonýti.* 2. ganz erröten (z. B. vor Scham). II. v. tr. = *suraudóninti.*

suraudóti *(-ráudu* und [dial.] *-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. anfangen laut zu weinen, zu schluchzen, zu (weh)klagen. 2. v. tr. ~ *raũdą* ein Klagelied (Totenklage, Brautklage) anstimmen bzw. zu Ende singen. ‖ refl. *susiraudóti kã* etwas durch lautes Weinen, (Weh)klagen erreichen.

suráugčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. aufrülpsen.

suráugėti *(-ėju* und *-ráugiu* [3. Pers. *-ráugi,* auch *-ráugti*], auch [dial.] *-ráugu, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. aufrülpsen, kurz rülpsen.

suraugìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (Milch) ganz säuern, (Saft) zum Gären bringen. 2. eine bestimmte Menge (Milch) säuern, (Gurken, Kohl) einsäuern. *pieno nėrà nė* ~ wir haben nicht einmal so viel Milch, daß man etwas säuern könnte. 3. ganz sauer werden lassen. 4. versäuern, zum (Ein)säuern verbrauchen. ‖ refl. *susiraugìnti* = *suraugìnti* 1—2 (für sich).

suráugti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) 1. zum (Ein)säuern einlegen. 2. (Tierhäute, im Gerbeprozeß) in die Beize legen. 3. (übertr.) viel verqualmen. ‖ refl. *susiráugti* = *suráugti* 1 (für sich).

suraukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Runzeln n. (der Stirne), Falten n. 2. Zusammenraffen, -ziehen n. (an Kleidern). 3. zusammengerafffte Stelle, Krause f.

suraukšlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. (die Stirn) ganz runzeln, furchen. *ámžius véidą -ėjo* das Alter hatte das Antlitz mit Furchen gezeichnet. *dár nesuraukšlėtas véidas* ein Gesicht, das noch keine Runzeln hat. 2. (Kleidung) ganz verrunzeln, zerknüllen. ‖ refl. *susiraukšlėti* ganz runzlig werden. *jõ paakiaĩ -ėjo* er bekam Runzeln um die Augen. *susiraukšlėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz runzlig.

suráukšlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suraukšlėti* 2.

suraũkti *(-kiù, sùraukiau, -ksiu)* v. tr. 1. zusammenziehen, runzeln, furchen, falten, kräuseln. ~ *añtakius* die Augenbrauen zusammenziehen, finstere Augenbrauen machen. ~ *kãktą* die Stirne runzeln, krausen, in (finstere) Falten legen (ziehen). *-ktà kaktà* gerunzelte, krause Stirne. ~ *nósį* die Nase rümpfen. 2. (Kleidungsstücke, Stoff) zusammenraffen, fälteln, kräuseln. 3. flüchtig, unschön nähend bzw. strickend anfertigen, herstellen. 4. (eine Arbeit) abschließen. ~ *stógą* den Dachfirst eindecken. ‖ refl. *susiraũkti* 1. sich zusammenziehen, sich runzeln, kraus werden, sich in Falten legen. 2. die Stirne runzeln, das Gesicht verziehen, ein finsteres Gesicht machen.. *susiraũkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ mit gerunzelter Stirne, finster, verdrießlich. *kõ taĩp susiraũkęs, aĩ pykstì?* warum machst du so ein finsteres Gesicht, zürnst du? *jìs susiraũkęs kaĩp devýnios pėtnyčios* er macht ein Gesicht wie sieben Tage Regenwetter.

suraukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *suraũkti* 2.

surausýti ſ. *suraũsti (-siù).*

suraũsti *(-siù, sùrausiau, -siu)* v. tr. 1. zerwühlen, umwühlen, umgraben,

durch Wühlen in Unordnung bringen. 2. (vom Maulwurf) wühlend (mit der Schnauze) aufwerfen (einen Erdhaufen). 3. (Gräben, Furchen) wühlend graben, herstellen. — intens. zu 1 *surausýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu)*. ‖ refl. *susiraũsti* 1. = *suraũsti* 1. 2. ~ *į kã* sich in etwas hineinwühlen.

suraũsti *(-stù, -raudaũ, -siu)* v. intr. ganz rot werden, erröten.

suráuti *(-ráunu* und *-ráuju, -róviau, -ráusiu)* v. tr. 1. eine bestimmte Menge (Flachs) raufen (ernten). 2. in Menge mit der Wurzel ausreißen, -raufen. 3. (dial.) = *sukàsti* 6. 4. zusammenraffen. 5. (eine tüchtige Menge) trinken. ‖ refl. *susiráuti* 1. = *suráuti* 1—3 (für sich). 2. anfangen einander zu raufen, einander in die Haare geraten; miteinander in eine Rauferei, Schlägerei geraten. *kai kuriẽ jaũ ir ùž barzdų́ -róvė* einige fuhren einander bereits in den Bart.

sūravandėnis = *sūriavandėnis*.

surazgióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *suráizgioti*.

surazgýti = *suraizgýti*.

sūrãžolė, *-ės* s. f. /1/ Salzkraut n.

surbėlẽ, surbìmas, surblỹs, surbti (dial.) = *siurbėlẽ, siurbìmas, siurblỹs, siurbti*.

sū́rdėtė, *-ės* s. f. /1/ 1. Käseform f. 2. = *sū́rmaišis*.

sū́rdėtis, *-čio* s. m. /1/ = *sū́rdėtė*.

surdotas, *-o* s. m. /1/ = *sùrdutas*.

sùrdutas und *surdutas, -o* s. m. /1/ (Geh-, Über)rock m. (männliches Obergewand). *išeigìnis* ~ Sonntagsrock.

sureagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. stark reagieren.

sū́rėda, *-os* s. f. /1/ Käsemilbe f. (tyroglyphus siro).

suredagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fertig redigieren. *kitaĩp* ~ umredigieren. ‖ refl. *susiredagúoti* dass.

surẽdymas, *-o* s. m. /1/ 1. = (rlt.) *sutvarkymas*. 2. = (rlt.) *sántvarka*.

surėdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = (rlt.) *sutvarkýti*.

sureformúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. durchgreifend reformieren. ~ *rašýbą* eine durchgreifende Rechtschreibungsreform durchführen.

suregėti *(sùregiu* [3. Pers. *sùregi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) mit dem Blicke erreichen. *suregimì kiemaĩ* auf Blickweite voneinander entfernte Bauernhöfe. 2. = *sumatýti. võs gãlima* ~ man kann es kaum mit dem Blick wahrnehmen.

suregistrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alle(s) registrieren. ‖ refl. *susiregistrúoti* 1. sich selbst registrieren. 2. sich insgesamt registrieren.

sureguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. endgültig regulieren, regeln, (einen Mechanismus) einstellen.

surègzti *(sùrezgu* und [dial.] *sùrezgiu, sùrezgiau, -rėgsiu)* v. tr. 1. verknüpfen, -flechten. *minčių́ nesùrezga* er bringt die Gedanken nicht in Zusammenhang, er kann sich nicht ausdrücken. 2. (ein Geflecht, Netz) fertig flechten, knüpfen, herstellen. ‖ refl. *susirègzti* = *surìgzti* 1.

sureikaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. unnachgiebig verlangen, fordern. ‖ refl. *susireikaláuti* mit seinen Geschäften (Angelegenheiten) fertig werden.

surėkti *(-rėkiù, -rekaũ, -rėksiu)* v. intr. (dial.) = *surìkti* I 1.

surẽkti *(-rėkiù, sùrėkiau, -rẽksiu)* I. v. intr. 1. aufschreien, plötzlich schreien, laut rufen. *sùrėkė ne sàvo balsù* er schrie mörderlich auf. *smarkiaũ* ~ lauter rufen. 2. ~ *ant kõ* jemand anschreien, anfahren. 3. (dial.) aufweinen, zu weinen anfangen. II. v. tr. 1. laut ausrufen. *trìs kartùs sùrėkė jõ vařdą* er rief dreimal seinen Namen mit lauter Stimme. *nesurẽkti nė cýpt* keinen Laut von sich geben. 2. anschreien, anfahren, scharf schelten. 3. durch lautes Rufen, Schreien zusammenbringen, zum Herankommen veranlassen. ‖ refl. *susirẽkti* 1. = *surẽkti* II 3. 2. sich durch lautes Zurufen verständigen.

surekvizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. requirieren.

sūrẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *sū́ris*. 2. = *ratilẽlis* 1.

surémbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. knorriger Baum. 2. träger, schwerfälliger Mensch bzw. ein solches Pferd. 3. verstockter Mensch.

surémbėti *(-ėju* und *-biu* [3. Pers. *-bi*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (von Bäumen, Rinde) ganz knorrig werden. 2. (von Händen) schwielig werden. *-ėjusi rankà* schwielige Hand. 3. (von Wunden) vernarben. 4. zusammenschrumpfen. 5. = *surambėti* 1—2.

surẽmbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. = *surambėti* 1.

suremdinėti ſ. *surẽmti*.

surėmìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stützen n., Versehen (n.) mit einer Stütze. 2. Gegeneinanderlehnen n. 3. nichtfachmäßiges Zusammenzimmern, Bauen.

surėmìnėti ſ. *surẽmti*.

suremontúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (ein Gebäude) fertig renovieren. 2. fertig reparieren.

suremti *(sùremiu, sùrėmiau, -remsiu)* I. v. tr. 1. mit einer (unter-, angestellten) Stütze versehen. *-remk tvõrą, kàd negriũtų* du mußt den Zaun stützen, damit er nicht umfällt. ~ *šãką* einen Ast stützen. 2. gegeneinander lehnen, aneinander anlehnen, aneinandergelehnt aufstellen. ~ *kelià gubàs* einige Garben aufrecht zusammenstellen. 3. nichtfachmäßig zusammenzimmern, bauen. 4. kräftig an-, hindrücken, -pressen (*į kañpą* in einen Winkel, in eine Ecke, *prie sienos* an die Wand). 5. (von Schmerz, Not) heftig befallen. *manė* (oder *mán šõną*) *sùrėmė dieglia*ĩ ich hatte einen heftigen Anfall von Seitenstechen. *sùremtas dieglių* von heftigem Seitenstechen befallen. *šìrdį skaũsmas sùremia* quälender Schmerz bedrückt das Herz. *jį̃ visókios bėdos sùrėmė* er wurde von Mühsalen aller Art befallen, bedrängt. 6. impers. *manė sùrėmė* ich hatte einen heftigen Schmerzanfall. *mán gálvą sùrėmė* ich bekam heftiges Kopfweh. 7. (von einer Eisschicht) überdecken, zudecken. *stóras lėdas sùrėmė ežerus iř upès* eine dicke Eisschicht legte sich auf Seen und Flüsse. 8. überfrieren lassen, zufrieren lassen. *žiemà sùrėmė ežerus* der Winter überdeckte die Seen mit einer Eisschicht. 9. (mit Mehrzahlsubjekt) gemeinsam stemmen, drücken, stoßen. *výrai sùrėmė pečiaĩs iř įstūmė vežìmą* die Männer stemmten gemeinsam ihre Schultern gegen den Wagen und schoben ihn (in die Scheune) hinein. *surẽmę pečiaĩs, išstūmė durìs* sie drückten mit vereinten Kräften gegen die Türe und sprengten sie auf. 10. (jemand) tüchtig in die Hand, in die Finger nehmen. II. v. intr. 1. impers. gefrieren. *pirmà lìjo, ó dabař, kàd sùrėmė staigà* zuerst regnete es, aber jetzt hat plötzlich heftiger Frost eingesetzt. 2. = *susireñti* 1. *surẽmę pečiaĩs, porà žiūrėjo į témstančią žẽmę* Schulter an Schulter gelehnt, schaute das Paar auf das dunkelnde Land hinaus. — frequ. *suremdinėti, surėminėti, suramstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1 *surámsčioti (-oju,-ojau,-osiu).* ~ *óbelį* einen (fruchtbeladenen) Apfelbaum mit (mehreren) Stützen versehen. — intens. zu I 1—3 und 5 *suramstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu). iš lentų̃ -stýtas staliùkas* (von einem Nichtfachmann) aus Brettern gezimmertes Tischchen. *jì bùvo visà dieglių̃ -stýta* sie war vom Seitenstechen arg mitgenommen. ‖ refl. *susireñti* 1. sich aneinander anlehnen. ~ *pečiaĩs* Schulter an Schulter drücken. 2. = *sureñti* I 1—3 (für sich). ~ *gyvėnamąjį nãmą* für sich einigermaßen ein Wohnhaus zimmern. 3. aufeinander-, zusammenstoßen, aneinandergeraten, aufeinanderplatzen, handgemein werden, in Streit geraten. ~ *su kuõ* mit jemandem einen Zusammenstoß haben. *smařkiai* ~ heftig aneinandergeraten. ~ *su juõ vėngė visì* alle suchten einen Zusammenstoß mit ihm zu vermeiden. *retà katė teišdrįs* ~ *su žiùrke* nur selten wird es eine Katze wagen, den Kampf mit einer Ratte aufzunehmen. *varžõvai susìrėmė* die Wettkämpfer nahmen den Kampf miteinander auf. 4. = *sueĩti* I 5. *dabař visì darbaĩ susìrėmė* jetzt häuften sich alle Arbeiten zusammen.

suremtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit einer Stütze versehen. 2. aneinandergelehnt. 3. nichtfachmäßig gezimmert, gebaut.

surengìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Veranstaltung f. 2. Ausrüsten n. (für eine Reise).

sureñgti *(-giù, sùrengiau, -gsiu)* v. tr. 1. veranstalten. ~ *išleistuvės, koncertą, láidotuves, prãkalbas, priėmìmą, vestuvės* eine Abschiedsfeier, ein Konzert, eine Begräbnisfeier, Vorträge, einen Empfang, eine Hochzeitsfeier veranstalten. 2. rüsten, herrichten. ~ *dìdę rangẽlę* (Volkslied) große Ausstattung herrichten. 3. für eine Reise ausrüsten. ~ *laĩvą* ein Schiff für eine Seereise (zur Abfahrt) ausrüsten. 4. warm (mit dicken Kleidern) kleiden. ‖ refl. *susireñgti* 1. sich fertig rüsten, mit den Vorbereitungen fertig werden. *greĩtai susìrengė iř visì išjójo* sie waren schnell reisefertig, und alle ritten ab. *jì -gs kuriã diẽną iř aplankýs jùs* sie wird eines Tages so weit sein und euch besuchen. *mùms -gus grį̃žti atgal* als wir zur Rückkehr fertig waren. 2. sich zusammenkrümmen, sich zusammenrollen. *-gusi lóvoje, kiũtojo lìgi aušrõs* sie verharrte im Bette regungslos in zusammengekrümmter Haltung bis zur Morgendämmerung. 3. sich warm kleiden, dicke Kleidung anziehen.

sūrėnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Liebhaber(in) von stark gesalzenen Speisen.

sùrenku ſ. *suriñkti.*

surentìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fertigstellen (n.) des Blockwerkes (eines Hauses).

2. Zerhauen, -hacken, -ſpalten (n.) mit dem Beil. 3. (übertr.) gieriges Verſchlingen. 4. = *rentinỹs* 4.

surentinėti ſ. *surę̃sti*.

surėsti *(-rentù, -retaũ, -rėsiu)* v. intr. = *suretėti* 1—2.

surę̃sti *(-renčiù, sùrenčiau, -rę̃siu)* v. tr. 1. (ein Haus) fertig zimmern (im Blockbau), bauen, errichten. *sienos sùręstos iš netašýtų, gulsčių̃ sienóju* die Wände ſind aus unbehauenen, waagrecht gelegten Balken gezimmert. ~ *tróbą* das Blockwerk (die vier aus behauenen Balken beſtehenden Wände) eines Hauſes fertigſtellen. 2. mit dem Beil zerhauen, -hacken, -ſtückeln, -ſpalten (*į gãbalus* in Stücke). 3. (eine beſtimmte Anzahl Kerben) ſchneiden, hauen. 4. (übertr.) gierig und in Menge aufeſſen bzw. austrinken, verſchlingen. 5. (übertr.) mit Anſtrengung herſtellen, zuſtande bringen. — frequ. zu 2—4 *surentinėti* und *surantinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 2—4 *surantýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu)*. ‖ refl. *susirę̃sti* = *surę̃sti* 1—4 (für ſich).

surę̃stinis m., -ė f. adj. /2/ blockbauartig gezimmert.

suretėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. undicht (weniger dicht), licht(er), dünn(er), weitmaſchig(er) werden; voneinander weite(r)n Abſtand annehmen; ſich bedeutend lichten. 2. ſelten(er), weniger häufig werden; an Zahl bedeutend abnehmen. 3. (dial.) = *surietėti (-ėju)* 2.

sūrėti *(-rìu* [3. Perſ. *sūri]* und *-rėju, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. ſalzig(er), ſalzhaltig(er) werden. 2. in der Salzlake liegen, Salz einſaugen, -ziehen (von Fleiſch, Fiſch, Käſe). 3. (übertr.) teurer werden. ‖ refl. *sūrėtis* = *sūrėti* 1—2.

surėtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. nicht dicht genug anſäen, pflanzen. 2. ~ *kalbą* anfangen langſamer zu reden. 3. ~ *žingsnìus* a) die Schritte verlangſamen, mäßigen; b) mit bedeutend längern Schritten gehen. 4. (den Gang eines Mechanismus) verlangſamen.

sùrezgiau, sùrezgu ſ. *surėgzti*.

surezgìmas, -*o* s. m. /2/ 1. Verflechten n., Verknüpfung f. 2. Anfertigen (n.) durch Flechten.

surezgióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *suráizgioti*.

surėžinėti ſ. *surėžti*.

surežisúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. die Aufführung (eines Schauſpiels) als Spielleiter durchführen, (ein Stück) auf die Bühne bringen. 2. (übertr.) im voraus planen.

surėžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. ſ. *surėžti*. 2. = *suraižýti* 2. *ruožaĩs -žytas stãlas* mit Strichen (Ritzen) durchfurchter Tiſch. 3. = *suraižýti* 3. *vìksvos blauzdàs -žė* das Niedgras zerkratzte die Waden. *kám véidą* ~ jemandem das Geſicht zerkratzen, durch Kratzſtriche (Ritze) verunſtalten. ‖ refl. *susirėžyti* dasſ. (für, an ſich).

surėžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (mit dem Fingernagel, einem ſpitzen, ſcharfen Gegenſtand) einmalig ritzen, einritzen. 2. in Stücke zerſchneiden, zerſtückeln. *rėžiais* ~ in Streifen zerſchneiden. 3. durchſchneiden, -furchen. *gãtvių -žtas namýnas* von Straßen durchfurchtes, -zogenes Häuſermeer. 4. (Stoff, Glas, Blech) zurechtſchneiden. 5. (etwas) einmal bzw. (von etwas) eine beſtimmte Menge mit Schneid, ſchneidig tun (z. B. mähen, jägen, ſchlachten, hinſchmeißen, zahlen, trinken, ein Muſikſtück bzw. Kartenſpiel ſpielen). *magaryčiàs -žėme* wir hatten einen tüchtigen Abſchlußtrunk. ~ *prãkalbą* eine Rede, Anſprache nur ſo hinſchmeißen. 6. impers. *mán -žė vìdurius, šónų* ich hatte plötzlich einen heftigen Anfall von Leibſchmerzen, Seitenſtechen. II. v. intr. 1. eins herunterhauen (*rimbù, botagù* mit der Peitſche). *labaĩ smagiaĩ -žė per nùgaras kai kuriems sargáms* er ließ die Peitſche unſanft auf den Rücken einiger Wächter niederſauſen. 2. mit Schneid dreinhauen (beim Trinken, Eſſen von flüſſiger Nahrung, Spielen eines Muſikſtücks, Kartenſpielen). *kõrtomis -šime* wir werden tüchtig Karten klopfen. 3. impers. heftig regnen, herunterſchütten. — frequ. *suraižinėti, surėžinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *suráižioti (-oju, -ojau, -osiu)*. — intens. zu I 2—4 *surėžyti, suráižyti (-žau, -žiau, -žysiu)* und *suraižýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu). laũką rėžiais suraižýti* das Feld in Streifen (Zelgen) einteilen. ‖ refl. *susirėžti, susirėžyti, susiraižýti* 1. = *surėžti* I 2—4 (für ſich). 2. *susirėžti* = *surėžti* I 1 (für ſich). 3. *susirėžti rankàs* ſich die Hände (an etwas Scharfem) verletzen.

sùrginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) 1. (eine Melodie) ſummen. 2. (von Kindern) mit leiſe wimmernder Stimme bitten.

sūrgróbis = *sūragróbis*.

suřgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. intr. (dial.) bitten, betteln.
surgùtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) Kind, das (beſtändig) wimmernd bittet.
sūriagróbis = *sūragróbis.*
sūriakařtis m., *-ė* f. /2/ und *sūriãkartis* m., *-ė* f. /1/ adj. ſalzig bitter.
sūriamaišis = *sûrmaišis.*
sūriarūgštis m., *-ė* f. /2/ und *sūriãrūgštis* m., *-ė* f. /1/ adj. ſalzig ſauer.
sūriarūkštis = *sūriarūgštis.*
suriáugčioti = *suráugčioti.*
suriáukčioti = *suriáugčioti.*
suriaumóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. aufbrüllen (vom Stier).
suriaũžti *(-žiù, sùriaužiau, -šiu)* v. tr. 1. zuſammenſtibitzen, -klauen. 2. = *sugróbti* I 6. ‖ refl. *susiriaũžti* daſſ.
sūriavandėnis m., *-ė* f. adj. /2/ Salzwaſſer-, ſalziges Waſſer enthaltend bzw. in ſalzigem Waſſer vorkommend. *-ės ẽžeras* Salzſee m. *-ės žìvys* in ſalzigem Waſſer lebende Fiſche, Meerfiſche.
sūrýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. hochgradige Salzigkeit. 2. geſalzenes Wort, geſalzener Witz.
suribėti *(sùribu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. = *suraibulióti.*
suribóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (Land) in einzelne Teile (Stücke) abgrenzen, einteilen. ‖ refl. *susiribóti* daſſ.
surýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. alles verfüttern (*gyvuliáms* an gierig freſſendes Vieh). 2. (verächtl.) ~ *kám* für die Speiſung bzw. Bewirtung einer gefräßigen (unerſättlichen) Perſon alles (Speiſen, Getränke) bzw. eine beſtimmte Menge aufwenden, verbrauchen. *trìs bùtelius degtìnės, svãrą lašiniũ jám -džiau* drei Flaſchen Branntwein, ein Pfund Speck habe ich für die Sättigung dieſes Vielfraßes aufgewendet. ‖ refl. *susirýdyti* daſſ.
suriebalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz fettig machen, mit Fett ganz beſchmieren. ‖ refl. *susiriebalúoti rankàs* ganz fettige Hände bekommen.
suriebėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz fett bzw. fetter werden, fettleibig werden.
suriẽbinti und *suriebinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ſehr) fett machen. 2. (Speiſen) fetter, ſchmackhafter machen.
suriedėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. ~ *į kã* insgeſamt wo zuſammen-, hineinrollen. 2. zu rollen anfangen (z. B. von Tränen).
suriẽkti *(-kiù, sùriekiau, -ksiu)* v. tr. 1. (Brot) in Stücke zerſchneiden. 2. eine beſtimmte Menge (Brot) ſchneiden. 3. (den Acker, das Brachfeld) ſtürzen, zum erſtenmal pflügen. — intens. *suraikýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ‖ refl. *susiriẽkti, susiraikýti* daſſ. (für ſich).
suriẽsti *(-riečiù, sùriečiau, -riẽsiu)* v. tr. 1. zuſammenrollen. ~ *dróbę į rìtinį (ritìnį)* die Leinwand zu einem Ballen zuſammenrollen. ~ *dróbės rìtulį* einen Ballen Leinwand zuſammenrollen. ~ *į vẽleną* auf eine Walze aufrollen. ~ *áudeklą, mẽtmenis* die Zettel (auf den Weberbaum) aufziehen. *riestė̀ sùriestas* ganz zuſammengerollt. *riẽstum diẽną, riẽstum nãktį, tẽvo dìržo nesuriẽstum* ob du Tag und Nacht rollteſt, den Gürtel des Vaters könnteſt du doch nicht zuſammenrollen (Rätſel: ein Weg). 2. (die Ärmel, die Hoſen) aufrollen, -krempe(l)n. 3. ganz umbiegen, zuſammenbiegen, krümmen (Nägel, Draht, Bretter). ~ *kelìùs, alkũnę* die Knie, den Ellbogen beugen. *į lañką suriestì žilvičiai* bogenförmig gekrümmte (gebogene) Weidenruten. ~ *kójas põ savim̃* die Beine unterſchlagen (beim Sitzen). 4. gebückt machen. *vařgo ir̃ bėdų sùriestas senùkas* von Mühe und Not aller Art gebückter Greis. 5. (die Glieder) krampfhaft zuſammenziehen, krümmen. *reumãto suriestì pir̃štai* durch Rheumatismus verkrampfte Finger. 6. überwältigen, wehrlos (kampfunfähig) machen, unterkriegen, bemeiſtern. *sáulė žmõgų greĩt -riẽčia* die (heiße) Sonne bricht die Widerſtandskraft des Menſchen ſchnell. 7. ~ *į óžio rãgą* gründlich beſiegen, zu Paaren treiben, kleinkriegen; in Verlegenheit bringen; (in der Debatte) unterkriegen, erledigen, mit jemandem fertig werden. 8. ~ *nósį* a) die Naſe rümpfen (über etwas); b) eine hochmütige, hochnäſige Haltung annehmen. 9. eine beſtimmte Menge bzw. alles gierig verſchlingen. — frequ. *surietinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. *suraitýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu).* ~ *kám špỹgą* jemandem die Feige zeigen, jemand gegenüber eine höhnende Gebärde machen. ‖ refl. *susiriẽsti, susiraitýti* 1. ſich zuſammenrollen (z. B. von Hund, Katze, Igel). *susiriẽsti į kãmuolį* oder *kãmuoliu* ſich (zu einem Ballen, einer Kugel) zuſammenrollen. *susiriẽtęs* m., *-usi* f. /1/ und *susiraĩtęs* m., *-čiusi* f. /1/ ptc. zuſammengerollt. *lapẽliai susiraĩtę nuo šalčio* die Blättchen ſind infolge des Froſts zuſammengerollt. 2. (von Menſchen) ſich (zuſam-

men)krümmen. *susiriẽsti iš juõko, iš skaũsmo* ſich vor Lachen, vor Schmerz krümmen. *juõkiasi susiriẽsdamas* er krümmt ſich vor Lachen. *nèt susiriẽtę kvatójosi ìki ãšarų* ſie lachten bis zu Tränen und mußten ſich den Bauch halten. *dvìlinkas susiriẽtęs prõ durìs ištrũkau* ganz zuſammengekrümmt (vor Schmerz, Übelkeit, Angſt) machte ich mich zur Tür hinaus. *susiriẽtęs išnýko mẽdžių ũksmėjė* mit größter Haſt verſchwand er im Schatten der Bäume (im Waldesdunkel). 3. *susiriẽsti* gebückt werden. *jì skùndėsi dieglaĩs, õ pavãsarį visái susìrietė* ſie klagte über Seitenſtechen, und im (folgenden) Frühling war ſie ganz gebückt. *trìlinkai susiriẽsi iš vařgo* von der Not wirſt du dreifach (d.h. vollſtändig) gebückt werden. *susiriẽtęs sénpalaikis* ganz gebückter und zu nichts tauglicher Greis. 4. *susiriẽsti* ſich zuſammenducken, -kauern. ~ *iš báimės* ſich aus Angſt zuſammenducken. *susiriẽtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zuſammengeduckt, -gekauert. *atsisẽsti susiriẽtus* ſich zuſammengekauert hinſetzen. *pamãtė palángėje susiriẽtusį žmõgų* er ſah jemand am Fenſter niedergeduckt. *žmónės susiriẽtę kentẽjo* die Leute duckten ſich und litten. 5. ſich zuſammenziehen, ein-, zuſammenſchrumpfen. 6. (von Holz, Brettern) ſich verwerfen, (von Schreinerarbeiten) ſich verziehen. 7. = *suriẽsti* 1—2 (für, an ſich; die eigenen Ärmel bzw. Hoſen). 8. *susiriẽsti* ſeine ganze Kraft aufbieten, ſich mit Entſchloſſenheit an etwas machen. *vẽl jìs susìrietė, vẽl pradẽjo suñkią gyvẽnimo kõvą* wieder bot er alle Kraft auf und nahm den ſchweren Lebenskampf wieder auf. *nèt susiriẽsdamas grója* er ſpielt mit Aufbietung aller Energie. *susiriẽsdamas naikìna vabzdžiùs* mit Aufbietung aller Energie verſucht er das Ungeziefer zu vertilgen. *susiriẽsdamas melúoja* er lügt unverſchämt, ſchamlos, frech.

surietėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz knorrig werden. *-ėjusi žievė* knorrig gewordene Rinde. *sẽnos, -ėjusios pùšys* alte, knorrige Föhren. 2. (von Knochen) zuſammenwachſen, (von Wunden) vernarben.

surietėti *(-ìa, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. 1. = *surieděti*. 2. zur vollen Entwicklung gelangen. *paukščiùkai -tėję iš kiaušinio išriẽda* nachdem die Vögelchen vollentwickelt ſind, ſchlüpfen ſie aus dem Ei aus. ‖ refl. *susirietėti* 1. zueinander hinrollen, rollend zueinander kommen. *laĩkui sleñkant iř akmuõ su ãkmeniu -riẽta* (Sprw.) mit der Zeit rücken ſelbſt Steine aneinander heran. 2. = *surietėti (-ìa)* 2. *viščiùkas kiaušinyje -tėjęs kãlasi* das im Ei vollentwickelte Küchlein arbeitet ſich durch Schnabelhiebe heraus.

surìeti *(-rìeju, -rìejau, -rìesiu)* v. tr. 1. alles aufſchichten, -beigen. ~ *málkas į riẽkles* das Brennholz aufs Trockengerüſt legen (zum Trocknen). 2. tüchtig (aus)ſchelten; ſcheltend, keifend anſchreien. ‖ refl. *susirìeti* 1. (von Hunden) miteinander in eine Beißerei geraten. 2. ſich verzanken, miteinander in Streit geraten, ſich durch Streit verfeinden. *giñčijosi, kõl visái -rìejo* ſie ſtritten miteinander, bis ſie ſich ganz verfeindeten.

surietìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenrollen n. 2. Aufrollen, -krempe(l)n n. 3. Umbiegen n. *kójų* ~ Unterſchlagen (n.) der Beine. 4. Gebücktmachen n. 5. Überwältigen n., Bemeiſtern n., Unterkriegen n.

surietinėti ſ. *suriẽsti*.

surìgzti *(-ryzgù, -rizgaũ, -rìgsiu)* v. intr. 1. ſich ganz verwickeln, ganz verwirrt werden, ganz durcheinanderkommen. *surìzgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verwickelt, verwirrt, verworren, wirr, konfus. *surìzgęs tiñklas* verwickeltes Netz. *surìzgę siũlai* verwirrte Fäden. *surìzgusi krūvà* wirrer Haufen. 2. = *susipìnti* 6, ſ. *supìnti*. 3. ganz zerfaſern. 4. gereizt, erregt werden. *màno núotaika dãrėsi vìs daugiaũ surìzgusi* meine Stimmung wurde immer gereizter. *jìs tóks surìzgęs* er iſt in ſo gereiztem, erregtem Zuſtand.

sùrikas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *raũdė* 1.

surikdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zum Schreien bzw. Weinen bringen. 2. ganz irre, verwirrt, konfus machen. ~ *kalbą* machen, daß ſich jemand verſpricht. 3. (übertr.) = *sukliudýti* 1. ‖ refl. *susirikdýti* 1. einander zum Schreien, Weinen bringen. 2. einander verwirrt machen.

surikiãvimas, *-o* s. m. /1/ endgültiges Ausrichten, Aufſtellen in Reih und Glied.

surikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufſchreien n., Aufſchrei m., Ausruf m. 2. = *sukly-dìmas* 1.

surìkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *surikdýti* 2.

surikiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. endgültig ausrichten, in Reih und

Glied aufſtellen bzw. antreten laſſen. 2. endgültig bzw. alle ordnen, in Ordnung bringen. 3. ~ *į keliõnę* reiſefertig machen. ‖ refl. *susirikiúoti* 1. ſich in Reih und Glied aufſtellen. 2. (lange) Reihen bilden. 3. ſich reiſefertig machen, reiſefertig werden.

surýkšti *(-rýkštu, -rýškau, -rýkšiu)* v. intr. 1. ganz faſerig werden, (ſich) ganz zerfaſern. 2. ſich auflöſen, ſtrennen.

surikti *(-rinkù, -rikaũ, -rìksiu)* I. v. intr. 1. aufſchreien, einen Schrei ausſtoßen. *iš skaũsmo (balsù)* ~ vor Schmerz (laut) aufſchreien. *baisiù, spiẽgiamu balsù* ~ mit furchtbarer, ſchriller Stimme aufſchreien. *ne sàvo balsù* ~ mörderlich aufſchreien. *šiurpulìngai* ~ einen ſchauerlichen Schrei ausſtoßen (der einem durch Mark und Bein geht). ~ *pagálbos* um Hilfe ſchreien. ~ *kám* oder *ant kõ* oder *į kã* jemand anſchreien. 2. die Stimme laut erheben, laut rufen. *-ko añtrą kařt* er rief zum zweitenmal. ~ *kám* jemandem zurufen. ~ *kám į aũsį* jemandem ins Ohr rufen. 3. (von Löwen) aufbrüllen; (von Schwänen) aufkreiſchen; (von der Klarinette) grell, ſchrill ertönen; (poet. vom Brunnenſchwengel) erknarren. 4. einen Fehler machen, einen Irrtum begehen. *-kaũ beskaičiúodamas* ich verzählte mich. 5. in Verwirrung geraten, verwirrt werden. *pũtęs, pũtęs vienódai, vẽjas -riñka* der Wind, der längere Zeit von derſelben Richtung her geblaſen hat, gerät auf einmal in Verwirrung. 6. in die Brüche gehen, auseinanderfallen. *jų̃ draugỹstė -rìko* ihre Freundſchaft ging in die Brüche. II. v. tr. (etwas) rufen, ausrufen. *-rìko: „ganà!“* er rief: „genug!“ *mán -rìko kẽletą žõdžių* er rief mir einige Worte zu. *jám -rikaũ sustóti* ich rief ihm zu anzuhalten.

sūrìmas, *-o* s. m. /2/ Salziges, ſalzige Speiſe; ſ. *rūgštìmas.*

sū́rymas und (dial.) *sūrýmas, -o* s. m. /1/ 1. (Salz-, Pökel)lake f., (Salz)ſole f., Salzwaſſer n. *agurkų* ~ Gurkenlake. *sviesto* ~ Salzwaſſer, in dem die Butter aufbewahrt wird. 2. ſalzige Soße. 3. (dial.) *medaũs* ~ reinſter Honig.

surimtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ernſt werden; ein ernſtes Geſicht, eine ernſte Miene machen; einen ernſten Ton annehmen. 2. ernſthaft, geſetzt, zuverläſſig werden; einen ernſthaften Charakter, eine ernſthafte Lebensweiſe annehmen; den jugendlichen Leichtſinn aufgeben. *nesurimtẽjęs jaunìmas* die noch etwas leichtſinnige Jungmannſchaft.

surimúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (fertig) reimen; zuſammenreimen.

sū́rinė, *-ės* s. f. /1/ 1. Käſerei f. (Betrieb zur Käſebereitung), Käſehütte f. 2. Käſekammer f.

suringiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (ein Seil, das Leitſeil) zuſammenringeln, ringartig zuſammennehmen. 2. (Leinwand auf der Bleiche) blaſebalgartig falten, gefaltet zuſammenlegen (ſo daß man ſie nachher auseinanderziehen kann). 3. (den Körper mit Peitſchenhieben) mit Striemen zeichnen. ‖ refl. *susiringiúoti* 1. ſich zuſammenringeln. 2. (von Leinwand) blaſebalgartige Falten bilden.

suringúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *suringiúoti* 1—2. 2. (auch intr.) mit modulierter Stimme zu ſingen anfangen. 3. vorſingen. ‖ refl. *susiringúoti* = *susiringiúoti.*

sūrinýčia, *-os* s. f. /1/ 1. (dial.) = *sū́rinė* 1. 2. (veraltet) = *sūrmaišis.*

sū́rininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Käſer m., Käſebereiter(in). 2. Käſehändler(in).

sūrininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Käſebereitung f., Käſereiweſen n., Käſewirtſchaft f.

sū́rinis m., *-ė* f. adj. /1/ aus Käſe gemacht, für Käſe beſtimmt, mit Käſe in Beziehung ſtehend, Käſe-. *-is maišẽlis* Käſebeutel m. *-ė mùsė* Käſefliege f. (piophila casei). *-ė erkẽlė* = *sū́rėda.*

surinkẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer zuſammen-, aufgeleſen hat. 2. wer (an)geſammelt hat.

surinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sammeln n., Zuſammenleſen n. 2. Verſammeln n. 3. (veraltet) = *rinkinỹs* 1. 4. Montage f. (einer Maſchine). 5. (veraltet) = *susirinkìmas* 1. 6. (im Memelgebiet und ehemal. Oſtpreußen) Gebetsverſammlung f. (der Pietiſten), verſammelte Gebetsgemeinde.

surinkìmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (im Memelgebiet und ehemal. Oſtpreußen) Beſucher(in) einer Gebetsverſammlung, Pietiſt(in). *jì iš -ų giminẽs* ſie entſtammt einer Pietiſtenfamilie.

surinkinėti ſ. *suriñkti.*

surinktė, *-ės* s. f. /3 *sù-*/ (veraltet) Sammlung f., Kollekte f.

suriñkti *(sùrenku, -rinkaũ, -riñksiu)* v. tr. 1. (Zerſtreutes, zerſtreute Sachen) zuſammenleſen; alle(s) aufleſen. ~ *išmėtytus drabužiùs* die zerſtreut her-

umliegenden Kleider zuſammenleſen. ~ *į krūvą* zu einem Haufen zuſammenbringen, aufhäufen. ~ *kienō pėdas, kienō trùpinius* (übertr.) jemandem nacharten, -ſchlagen. 2. (Gemähtes, Schwaden, die Haare u. dgl.) alles auf-, zuſammennehmen. *jì -riñko pláukus iř susùko juõs į kietą mãzgą* ſie nahm ihr (Kopf)haar zuſammen und knotete es feſt zuſammen. ~ *klostès* die Falten (an einem Kleid) zuſammennehmen, -legen. *-riñk vìsą výrišką sàvo vãlią!* biete deinen ganzen männlichen Willen auf! 3. ſammeln, an-, einſammeln. ~ *lietaũs vándenį* das Regenwaſſer auffangen. *-ktà mėdžiaga* das geſammelte Material. *-ktì dúomenys* die gewonnenen Ergebniſſe. *medùs sùrinktas iš visókių augalų̃* der Honig iſt von Pflanzen aller Art zuſammengebracht worden. ~ *žiniàs, mókesčius* Nachrichten, Steuern einziehen. *per dìeną -ko daũg pinigų̃* im Laufe eines Tages nahm er viel Geld ein. ~ *pinigų̃* Geld zuſammenbringen. ~ *tèkstų* Texte ſammeln. *kiek bažnýčioje -ko?* wie groß war die Kollekte in der Kirche? 4. ausleſen, zuſammenſuchen, auswählend zuſammenbringen. *-ktà kománda* ausgewählte Mannſchaft (im Sport). *šeimýna dár nebùvo -ktà* das Geſinde war noch nicht beiſammen. 5. von etwas eine Sammlung zuſammenbringen. ~ *vabzdžių̃ kolèkciją* eine Inſektenſammlung anlegen. 6. verſammeln. ~ *vaikų̃ bū̃rį* eine Schar Kinder verſammeln. 7. (einen Text) fertig ſetzen. *sùrinktas tèkstas* geſetzter Text. 8. ~ *kariúomenę* eine Armee aufſtellen. ~ *mašìną* eine Maſchine montieren. — frequ. *surinkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—6 *suránkioti (-oju, -ojau, -osiu)*. *po vieną visùs -ojo* eins nach dem andern las er alle auf. ‖ refl. *susiriñkti, susirinkinėti, susiránkioti* 1. = *suriñkti* (für ſich bzw. Eigenes). *óbuolius susiriñkti į steřblę* die Äpfel in die Schürze ſammeln. *susiriñkti sàvo dáiktus* ſeine Sachen zuſammennehmen. 2. ſich anſammeln. *taukaĩ susìrenka uodegojė* das Fett ſammelt ſich im Schwanz an. *susiriñkti į krūvą* ſich zu einem Haufen anſammeln, ſich anhäufen. *miglà susiriñko į dìdeles krūvàs debesų̃* der Nebel ballte ſich zu großen Wolkenmaſſen zuſammen. *susiriñkti būriaĩs* oder *į būrìus* ſich zuſammenſcharen, Gruppen bilden. *dúmai susiriñko į vieną dáiktą* der Rauch ſammelte ſich an einer Stelle an. 3. ſich zuſammenfinden, ſich insgeſamt einfinden, zuſammenkommen. *susiriñkti pakortúoti* zum Kartenſpiel zuſammenkommen. *susiriñkti į kã̄* wo zuſammenkommen. *visì suririñko į pievą* alle verſammelten ſich auf der Wieſe, kamen auf der Wieſe zuſammen. *po kãro visì susiránkiojo* nach dem Kriege fanden ſich allmählich alle wieder ein. 4. ſich verſammeln. *slaptaĩ susiriñkti* ſich heimlich verſammeln. *kaĩ visì susiriñko* als alle beiſammen waren. *visì susiriñkusieji* alle Verſammelten. *pasvéikinti visùs susiriñkusius* alle Verſammelten begrüßen.

surinktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zuſammengeleſen, geſammelt. 2. durch eine Sammlung aufgebracht; eingeſammelt. 3. gemeinſchaftlich, kollektiv.

sū́rinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſalzig machen.

suriõglinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (etwas Unförmiges, Ungefüges) in großer Menge aufſtellen, auf(einander)-häufen. ‖ refl. *susiriõglinti* 1. daſſ. (für ſich, Eigenes). 2. (von Unförmigen) ſich insgeſamt hinſetzen.

sūriómaišis, *-io* s. m. /1/ = *sūrmaišis*.

sū̃ris, *-io* s. m. /2/ = *sūrùmas. kàs tõ sū́rio ~!* wie ſtark geſalzen dieſer Käſe iſt!

sū́ris, *-io* s. m. /1/ 1. (allg.) Käſe m. *lietùviškas, olándiškas* ~ litauiſcher, holländiſcher Käſe. *šveicāriškas* ~ Schweizerkäſe. 2. (beſ.) litauiſcher (weißer) Käſe, Quarkkäſe. *báltas* ~ daſſ. *báltas (-à) kaĩp* ~ ſchön weiß (wörtl.: weiß wie Käſe). 3. (allg.) Käſelaib m. (großer, runder). 4. (beſ.) Käſelaibchen n. (Quarkkäſe). 5. (übertr.) harter Kot (in den Windeln von Kindern). — dim. *sūrẽlis, -io* /2/, *sūriùkas, -o* /2/, *sūráitis, -čio* /1/, (poet.) *sūrùžis, -io* /2/ s. m. kleiner Käſelaib, kleines Käſelaibchen (Quarkkäſe).

surìsti *(sùritu, -ritaũ* und [dial.] *sùričiau, -rìsiu)* v. tr. 1. alle (Steine, Baumſtämme) bzw. in Menge an eine Stelle zuſammenrollen, -wälzen (*į krūvą* auf einen Haufen). 2. durch Zuſammenrollen, -wälzen machen. ~ *sniẽgo kāmuolį* eine Schneekugel (einen großen Ballen Schnee) rollen. ~ *šiẽno krūvą* einen Heuhaufen zuſammenwälzen, -ſtoßen, machen. 3. (im Ringkampf) alle niederringen, auf den Boden werfen. — frequ. *suritinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susirìsti* 1. = *surìsti* 1—2

(für sich, Eigenes). 2. miteinander den (Ring)kampf aufnehmen. 3. (mit Mehrzahlsubjekt) ~ *į kã* insgesamt umständlich, schwerfällig in etwas hinein-, auf etwas hinaufklettern, -steigen.

suryšėti *(-šiù* [3. Pers. *-rỹši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. tr. (Umgebundenes) durch Tragen abnutzen. ‖ refl. *susiryšėti* (vom Kopftuch) sich durch Tragen abnutzen.

surišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zusammenbinden, -schnüren, -fügen n. 2. Zusammenkoppeln n. 3. Zubinden n. 4. Festbinden n. 5. Verschnüren n. 6. Knüpfen n. (eines Knotens). 7. Anbinden n. (vieler, aller). 8. Umbinden, -schnűren n. 9. Úmbinden n. 10. Fesseln n. 11. Verbinden n., Aneinanderschließen n. 12. (techn.) Verband m., Verbindung f. 13. (übertr.) Verbinden, -knüpfen n.; besser *susiejìmas.*

surišìnėti ſ. *surìšti.*

sűriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. käseartig.

surìšti *(sùrišu, -rišaũ* und [dial.] *sùrišiau, -rìšiu)* v. tr. 1. (mehrere Gegenstände) zusammenbinden. ~ *javùs (į pėdus)* das Getreide zu Garben (zusammen)binden. *belaisvìùs -rìšo po dù ir̃ po trìs* die Gefangenen wurden je zwei und drei zusammengebunden. ~ *kám kójas, rankàs* jemandem die Füße, die Hände zusammenbinden, fesseln. *-rìšo jám už nùgaros rankàs* sie banden ihm die Hände auf den Rücken. *jiẽ vienas sù kitù surìšti rañkomis* sie sind an den Händen aneinandergebunden, -gefesselt. ~ *grandìnėmis* ver-, zusammenketten. ~ *virvė̀, virvelė̀* mit einem Strick, einer Schnur zusammenbinden. ~ *mazgù* verknüpfen. ~ *ryšulė̃liais* bündeln. *kãspinu pláukus* ~ mit einem Band die Haare zusammen-, aufbinden. *mìrusiam žándus* ~ einem Toten das Kinn aufbinden. ~ *kampùs* (im Bauwesen) die Ecken zusammenfügen. *cemeñtas geraĩ sùriša* Zement ist ein gutes Bindemittel. *gãlą sù galù* ~ (wörtl.: die beiden Enden zusammenbinden) mit seinen Mitteln (seinem Gelde) auskommen. 2. (Kühe, Pferde) zusammenkoppeln. 3. zubinden. 4. (zurecht-, zusammen)binden, (durch Zusammenbinden) anfertigen. ~ *pėdą, šlúotą* eine Garbe, einen Besen (fertig) binden. ~ *kìlpą, mãzgą* eine Schleife, einen Knoten knüpfen. *sùrištas žãbų plúoštas* zusammengebundenes Reisbündel. 5. ~ *viřvę, siúlą* einen zerrissenen Strick, Faden wieder zusammenknüpfen. 6. festbinden. *dìdele kìlpa júosta surištà kairiamè šóne* das Schmuckband ist auf der linken Seite mit einer großen Schlinge festgebunden. ~ *raikščiùs* die Schuhbendel, die Schnürsenkel festbinden. 7. (ein Paket, einen Ballen) verschnüren. 8. (mit etwas) umbinden, -schnűren. ~ *skaũdančią gálvą* etwas um den schmerzenden Kopf binden. 9. (etwas) úmbinden (*kám* jemandem). 10. (mit Mehrzahlobjekt) alle anbinden (z. B. Vieh im Stalle, auf der Weide). ~ *priẽ tvorõs* alle am Zaune anbinden. 11. (jemand) fesseln, binden, (jemandem) Hände und Füße binden. *viřvės, kuriomìs buvaũ sùrištas* die Stricke, mit denen mir Hände und Füße gebunden waren. *šeimininkė̃ gulė̃jo surištà añt grindų̃* die Wirtin lag gebunden auf dem Boden. ~ *ãvį, vìštą* einem Schaf, einem Huhn die Beine zusammenbinden. 12. = *sujùngti* 7. 13. (übertr.) verbinden, aneinanderschließen. *vargaĩ, rū̃pesčiai sùriša žmónes* Nöte und Sorgen schließen die Leute aneinander. 14. verpflichtend (ver)binden. *su jaĩs esù sùrištas dúotu žodžiù* ich bin mit ihnen durch das gegebene Wort verbunden. *àš sù tavim̃ nesù sùrištas jókiu prižadė̃jimu* ich bin durch kein Versprechen an dich gebunden. 15. (übertr.) verbinden, -knüpfen (*su kuõ* mit jemandem, etwas); in Verbindung (Beziehung) bringen; besser *susiė̃ti. sùrištas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ verbunden (*su kuõ* mit etwas); besser *susìjęs.* 16. (Gedanken) miteinander verbinden, in Zusammenhang bringen. *nuosekliaĩ sùrištos miñtys* logisch miteinander verbundene Gedanken. *nesurištaĩ kalbė̃ti* wirr (verwirrt) reden. — frequ. zu 1—12 *surišinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu 1—5, 7—11 *suráišioti (-oju, -ojau, -osiu).* ~ *rankàs viřvėmis* die Hände mit Stricken fest zusammenbinden. *-šiok drabužiùs į̃ ryšiùs* binde die Kleider in Bündel zusammen. *visókiais bũdais* ~ kreuz und quer verschnüren, (jemand) an allen Gliedern binden. *viřvėmis* ~ *vìsą* (jemandem) den ganzen Körper mit Stricken umschnüren. ‖ refl. *susirìšti, susiráišioti* 1. = *surìšti* 1—11 (entweder dass. oder für sich, Eigenes). *susirìšti visùs dáiktus (ryšė̃lyje, į̃ ryšė̃lį)* alle seine Sachen zu

einem Bündelchen zusammenschnüren. *nosináitėje (ž nosináitę) susìriša dvejùs márškinius* er wickelt zwei Hemden in sein Taschentuch ein und knüpft dieses zu. *prisirinkaũ medgaliũ ir viřvių, susiráišiojau iř pasidariaũ šiókį tókį plaustėlį* ich sammelte Knüppel und Stricke, knüpfte sie zusammen und machte mir daraus ein einigermaßen taugliches Floß. *susìrišti raikščiùs* sich die Schuhbendel festbinden. *susìrišo švéndrų pundėlį* er band sich ein Bündel aus Rohrkolben zurecht. *gálvą skepetukù susìrišti* sich den Kopf rundum mit einem Tuch einbinden. *susìrišęs virvė váikščioja* mit einem Strick um den Leib gebunden geht er herum. *gražiaũ susìrišo turbãną* er band sich den Turban schöner um. 2. *susìrišti* sich das Kopftuch, das Schmuckband, das Halstuch (schön, richtig) umbinden. 3. *susìrišti su kuõ* sich mit jemandem einlassen. 4. sich verbinden. *mán miñtys nesusìriša* ich bin unfähig zu denken. 5. = *susijùngti* 4, s. *sujùngti*. 6. *susìrišti* einander (innig, von Herzen) zugetan werden, sich aneinander anschließen. *mùdu sù Jonù bernáudami susìrišome* Hans und ich wurden einander zugetan, während wir als Knechte in Dienst waren. 7. *susìrišti su kuõ* jemandem (innig, von Herzen) zugetan werden. *jìs visà sàvo širdimì su jà susìriša* er wird ihr von ganzem Herzen zugetan, er schenkt ihr seine ganze Zuneigung. 8. *susìrišti su kuõ* sich einer Sache anschließen und darin tätig sein (*sù darbiniñkų judėjimu* der Arbeiterbewegung).

surištìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zusammengebunden. 2. (übertr.) einheitlich.

surýti *(-ryjù* und [dial.] *-rynù, -rijaũ, -rýsiu* [3. Pers. *-rìs*]*)* v. tr. 1. (von Tieren) alles gierig verschlingen, auffressen, aussaufen. 2. (vom Menschen; derb) alles bzw. eine bestimmte Menge gierig auffessen, austrinken, verschlingen. *-rìjo pùsę kẽpalo* er verschlang den halben Brotlaib. 3. (übertr.) verschlingen. *taĩ -rỹja daũg pinigų̃* das verschlingt eine Menge Geld. 4. (übertr.) ruinieren. ‖ refl. *susirýti* = *surýti* 1—2.

suritinėti s. *surìsti* und *surìtinti*.

surìtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zusammenrollen (*ž krũvą* auf einen Haufen, *į ritinį* zu einem Ballen, *į vietą* an einen Ort). — frequ. *surìtinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susirìtinti* = *surìtinti* (für sich, Eigenes).

sūriùkas, *-o* s. m. /2/ 1. s. *sûris*. 2. Kleinblütige Käsepappel (malva pusilla).

suriužinti = *suružìnti*.

suriùžti = *surùžti*.

surizgaũ, suryzgù s. *surìgzti*.

surizgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verwirrtwerden n. 2. verwirrter, konfuser Zustand bzw. Ausdruck. 3. Gereiztheit f.

surizikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (mit Inf.) es riskieren (etwas zu tun). *-ãvo nusipiřkti nãmą* er riskierte es, ein Haus zu kaufen.

surýzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) entzweien, veruneinigen (bes. Kinder). ‖ refl. *susirýzinti* sich entzweien, sich veruneinigen.

sûrmaišelis, *-io* s. m. /1/ = *sûrmaišis*.

sûrmaišis, *-io* s. m. /1/ Beutel (m.) zum Auspressen des Quarkkäses.

surnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. ein wenig salzen.

suródyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) ~ *kuř* oder *į kã* alle wohin weisen. ~ *ant kõ* a) alle an jemand verweisen, b) alle auf jemand aufmerksam machen. 2. alles gründlich zeigen. ‖ refl. *susiródyti* einander Zeichen geben, sich durch Zeichen (Gebärden) miteinander verständigen.

surogãtas, *-o* s. m. /2/ Surrogat n., Ersatz m.

surogãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Ersatz-.

surõglinti = *suriõglinti*.

surókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich salzig, ziemlich gesalzen. 2. (übertr.) ziemlich teuer.

surokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. zusammenrechnen, berechnen; rlt. *suskaičiúoti*. 2. (fertig) zählen; rlt. *suskaitýti*. 3. alles aufzählen, hersagen; rlt. *suskaitýti*. 4. abmachen; rlt. *sutařti*. ‖ refl. *susirokúoti* 1. miteinander übereinkommen, eine Abmachung treffen; rlt. *susitařti*. 2. ~ *kã* miteinander etwas abmachen, sich miteinander auf etwas einigen; rlt. *su(si)tařti*. 3. (dial.) sich verrechnen.

suromanėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ganz) romanisch werden.

suromantėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz romantisch werden.

suroměti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz sanft(mütig) bzw. sanft(mütig)er werden. 2. römisch werden.

surõnyti und *surónyti (-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) verwunden; rlt. *sužeĩsti*.

suróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *suspėti* 1—2. *jì nesurójo prisėsti, ir jaũ vẽl šóko nuo súolo* kaum hatte sie

ſich ein Weilchen geſetzt, ſo ſprang ſie wieder von der Bank auf.

suróviau ſ. *suráuti.*

sūrúžemis, *-io* s. m. /1/ ſalzhaltiger Erdboden.

surplỹs, *surplio* s. m. /4/ (dial.) = *siurblỹs.*

sūrsenis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) 1. = *sąsenis.* 2. s. m. *sūrsenis* alter Junggeſelle.

sùrstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig ſalzig ſein.

sùrstelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *sùrstelėti.*

sùrsterėti, sùrsterti = *sùrstelėti, sùrstelti.*

sūrti *(-rstu, -rau, -rsiu)* v. intr. = *sūrėti* 1.

surudaũ ſ. *surùsti.*

surūdaũ ſ. *surūsti.*

surūdau ſ. *surūsti.*

surudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (rot)braun werden.

surùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſtark bräunen. 2. zu ſtark braun färben.

surūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in Rührung verſetzen, zum Weinen bringen.

surūdinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. zum Verroſten bringen, verroſten laſſen.

surūdýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. verroſten, ganz roſtig werden. *surūdìjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verroſtet, roſtig.

surudúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *surudėti.* 2. einen Augenblick rotbraun erſcheinen, ſchimmern.

surūgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Perſon mit ſaurer Miene, ſaurem Geſicht; griesgrämige, mißmutige, ſauertöpfiſche Perſon; Griesgram m., Sauertopf m.

surūgìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *suraugìnti. -inaĩ vìsą pieną* du haſt alle Milch ſauer werden laſſen.

surūgštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz ſauer machen. 2. (Speiſe) durch Zutaten tüchtig ſäuern. 3. verſäuern, zu ſtark ſäuern. ‖ refl. *susirūgštinti* daſſ. (für ſich, Eigenes).

surūgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. (ganz) ſauer werden. 2. (von Milch) ſauer, dick werden; gerinnen. *pienas jaũ -gęs* die Milch iſt bereits ſauer, dick, geronnen. *-gęs pienas* ſaure, dicke Milch. *pienas kaĩp akmuõ -gęs* die Milch iſt ganz dick (wörtl.: dick wie ein Stein). 3. fertig gären, fermentieren. *-gusi girà, sulà* gegorener Kwaß, (Birken-, Ahorn)ſaft. 4. verſauern; (übertr.) griesgrämig, mißmutig, ſauertöpfiſch werden. *surūgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ griesgrämig, mißmutig, unfreundlich. *tur būt, negeraĩ numigaĩ, kad tóks -gęs* du haſt ſicher ſchlecht geſchlafen, daß du ſo eine ſaure Miene machſt. *jiẽ kaži kõ -gę, nepatėnkinti* ſie ſind wegen irgend etwas mißmutig und unzufrieden. *-gęs dangùs* (übertr.) unfreundlicher Himmel. *kàd tù -gtum!* (Verwünſchung) ei der Teufel!

surùkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Verſchrumpfte(r), Verrunzelte(r). 2. (übertr.) = *susiraũkėlis; -lė.*

surūkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ etwas von Rauch Geſchwärztes. *-lės trọbos* von Rauch geſchwärzte Häuſer.

surukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſchrumpfen n. 2. Runzligwerden n. 3. Verrunzelt-, Zerknülltwerden n. 4. = *suniurìmas* 1.

surūkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verräuchertwerden n., Geſchwärztwerden (n.) durch Rauch. 2. Durchräuchertwerden n.

surūkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Fertig-, Auf-rauchen n. 2. Räuchern (n.) in Menge.

surūkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. fertig rauchen (*dìdelį cigãrą* eine große Zigarre, *pýpkę* die Pfeife). 2. (allen Tabak, alle Zigaretten, Zigarren) auf-, verrauchen, verqualmen. 3. (eine beſtimmte Summe Geld) verrauchen. 4. eine beſtimmte Menge (Fleiſch, Fiſche) räuchern. 5. zu ſtark räuchern. 6. (Bienen) ſtark (be)räuchern. 7. mit Rauch ſchwarz, rußig machen. ‖ refl. *susirūkýti* 1. daſſ. (für, an ſich, Eigenes). 2. einen Rauchgeruch annehmen.

surukšléti und **surūkšléti** = *suraukšléti.*

surukšlóti und **surūkšlóti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *suraukšléti.*

surūkštinti = *surūgštinti.*

surùkti *(-runkù, -rukaũ, -rùksiu)* v. intr. 1. zuſammen-, verſchrumpfen. *-kusi nósis* verſchrumpfte Naſe. *kàd tù -ktum!* (Verwünſchung) zum Teufel mit dir! 2. ganz runzlig werden. *-kęs véidas* runzliges Geſicht. *-kusi bóba* runzlige, verrunzelte, hutzlige Alte. 3. (von Kleidern) verrunzelt, zerknüllt werden. *-kusios kélnės* verrunzelte Hoſen. *pọ -kusia skránda* (Donal.) im verrunzelten Pelzrock. 4. = *suniùrti* 1.

surūkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. verräuchert, von Rauch geſchwärzt werden (*dūmais* oder *nuo dūmų* vom Rauch). *-kusi trobėlė (lūšnà),* *siena* von Rauch geſchwärzte Hütte, Wand. *-kusios dirbtùvės, lùbos* von Rauch geſchwärzte Werkſtätten, Zimmerdecke.

2. durchräuchert, von Rauch durchdrungen, durchtränkt werden. 3. durchgeräuchert, ganz geräuchert werden. 4. anfangen, Rauch abzugeben, Rauch zu entwickeln. 5. (übertr.) insgesamt bzw. vollständig in Rauch aufgehen. 6. (übertr.) trüb werden. *pìlkas, -kęs mūsų gyvēnimas* unser farbloses, trübes Leben. 7. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt wohin eilen.

sūrumà, *-ōs* s. f. /3 *sū-*/ 1. stark gesalzene Stelle (z. B. im geräucherten Speck). 2. (dial.) = *sūrùmas* 1.

sūrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Salzigkeit f., Salzhaltigkeit f., Salzgehalt m. *ar̃ ganà mėsai -o?* ist das Fleisch genug gesalzen? 2. (übertr.) = *brangùmas* 1.

surumbėti *(-bù* und *-rùmbu* oder *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *surémbėti* 1—3. 2. = *surambėti* 2.

surùmbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vor Alter ganz zusammenschrumpfen. *surùmbėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz zusammengeschrumpft vor Alter.

surùmbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. ganz knorrig werden.

sūrumýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ salzige Speisen, Sachen.

surùngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. niederringen, besiegen (im Wettkampf). ‖ refl. *susirùngti* miteinander den Wettkampf aufnehmen.

surungúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. = *surangýti* 1—2. 2. zusammenknüllen.

surunkù ſ. *surùkti.*

suruošìmas, *-o* s. m. /2/ = *surengìmas.*

suruõšti *(-šiù, sùruošiau, -šiu)* v. tr. 1. endgültig vorbereiten. ~ *sąmokslą* eine Verschwörung anzetteln. 2. = *sureñgti* 1. ~ *pãskaitą, puõtą* einen Vortrag, ein Festgelage veranstalten. ~ *vestuvès* die Hochzeit ausrichten. 3. alles (für die Reise, Abfahrt) bereit machen. *keliõnei vìskas sùruošta* alles ist zur Abfahrt bereit. 4. ~ *į keliõnę* reisefertig machen. ‖ refl. *susiruõšti* 1. = *susireñgti* 1. *kõl jìs -ruõš, taĩ iř nusibõs láukti* bis er fertig wird, wird man des Wartens überdrüssig. *-ęs išėjo į kiẽmą* als er fertig war (zu gehen), ging er auf den Hof hinaus. ~ *keliáuti, jóti, skrìsti* mit den Vorbereitungen zur Abreise, zum Wegreiten, zum Abflug fertig werden. *kaĩ susìruošė ţ keliõnę* als er zur Abfahrt (Abreise) fertig war, als er reisefertig war. *visái jaũ -ęs* schon ganz reisefertig. 2. = *suruõšti* 3 (für sich). ~ *dáiktus ţ keliõnę* seine Sachen für die Reise herrichten, bereit machen.

suruožúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit (eingekritzten) Linien, Kritzen durchziehen, -furchen, verunstalten.

surūpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. sehr besorgt machen, bekümmern, beunruhigen. *taĩ rimtaĩ -ino vyriausỹbę* das machte der Regierung ernste Sorgen. 2. ~ *kám kã̃* jemandem etwas besorgen, beschaffen, verschaffen. 3. sich um etwas kümmern, bis es fertig ist. *reĩkia* ~ *mažiáusią dáiktą* man muß sich um das Fertigbringen der kleinsten Sache kümmern. ‖ refl. *susirūpinti* 1. besorgt, bekümmert werden; anfangen, sich Sorgen zu machen, sich zu sorgen (*kuõ* oder *dėl kõ* wegen, über etwas). *labaĩ -inau* ich wurde (war) sehr besorgt, machte mir große Sorgen. ~ *sàvo ateitimì* anfangen, sich wegen seiner Zukunft Sorgen zu machen. *juõ jìs daugiaũ -ina, juõ greitesnì dãrosi jõ žiñgsniai* je größer seine Besorgtheit wird, desto schneller werden seine Schritte. *susirūpinęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ besorgt, bekümmert, voller Sorgen, mit besorgter Miene. *bùvo labaĩ -inęs* er war in großen Sorgen, sehr besorgt. *kõ tù váikštai taĩp -inęs?* warum gehst du mit so sorgenvoller Miene herum? *-inęs žvilgsnis* besorgter Blick. 2. ~ *kuõ* anfangen, sich um etwas bzw. jemand zu kümmern, für etwas bzw. jemand zu sorgen; sich einer Sache bzw. jemandes annehmen; etwas besorgen, betreuen. *tèks jái manim̃* ~ sie wird sich meiner annehmen müssen. 3. ~ *sáu kõ* = *surūpinti* 2 (für sich).

surūpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. anfangen, Sorge zu machen. *mán namaĩ -po* ich begann, mir um das Haus, den Haushalt Sorge zu machen (von einem, der nicht zu Hause ist). *po kiek laĩko -po namõ sugrįžti* nach einiger Zeit fing die Frage der Heimkehr an, mich ernsthaft zu beschäftigen. 2. (dial.) = *susirūpinti* 1, ſ. *surūpinti.*

sūrùs m., *-ė* f., *-ù* n. adj. /3/; *-iaĩ* adv. 1. salzig, salzhaltig. *-ùs vanduõ* salziges Wasser. *-ė versmė̃* salzhaltige Quelle, Salzquelle. *-ùs skõnis* salziger Geschmack, Salzgeschmack. *-ė dykumà* Salzwüste f. *-ė maudỹklė* Solbad n. *prãkaito sūrūs lašaĩ* salzige Schweißtropfen. 2. (von Speisen) zu stark gesalzen. *nesūrùs* ungesalzen. 3. (übertr.) (vom Preis) gesalzen. 4. *-ù* böse Sache, schlimm. *visìems bũtų -ù* es wäre schlimm für alle.

surusénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. anfangen zu glimmen, zu ſchwelen.

surusėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ruſſiſch, ruſſifiziert werden. *-ėjęs vókietis* ruſſifizierter Deutſcher.

surusėti *(sùrusu* und *sùrusiu* [3. Perſ. *sùrusi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. er-, aufglimmen; anfangen zu glimmen, zu ſchwelen (vom Feuer). *jõ širdyjė -ėjo viltiẽs kibirkštẽlė* in ſeinem Herzen glimmte ein Hoffnungsfünklein auf. 2. durch glimmenden (ſchwelenden) Brand verkohlen, zu Kohle verbrennen.

surùsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz ruſſifizieren. 2. (Feuer) zum Verglimmen bringen.

surūstėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſehr zornig, böſe, grimmig, finſter(blickend) bzw. zorniger, böſer, grimmiger werden. *jõ véidas -ėjo* ſein Geſicht nahm einen ſehr finſtern, böſen Ausdruck an.

surùsti *(-rundù* und [dial.] *-rūstù, -rudaũ, -rùsiu)* v. intr. ganz braun werden. *šiẽnas -rùdo nuõ lietaũs* das Heu wurde ganz braun vom Regen.

surūsti *(-stù, -rūdaũ, -siu)* v. intr. = *surūdýti.*

surũsti *(-stu, -rûdau, -siu)* v. intr. 1. = *suraudóti* 1. 2. traurig werden.

surũsti *(-stu, -stau, -siu)* v. intr. (dial.) (vom Geſicht) einen finſtern, böſen Ausdruck annehmen.

surũstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchwer erzürnen, zornig machen, erboſen. ‖ refl. *susirũstinti* zornig, böſe werden. *susirũstinęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ erzürnt, zornig, ſehr erboſt.

surūšiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. fertig ſortieren. 2. klaſſifizieren, nach Arten (ein)ordnen. ‖ refl. *susirūšiúoti* dasſ. (für ſich, Eigenes).

surùtulioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. zuſammenrollen, -ballen. ‖ refl. *susirùtulioti* 1. dasſ. (für ſich, Eigenes). 2. ſich zuſammenrollen, -ballen.

surùtuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und (dial.) *surutuliúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *surùtulioti.*

surũtuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. zuſammenwickeln. ‖ refl. *susirũtuliuoti* 1. dasſ. (für ſich, Eigenes). 2. ſich zuſammenwickeln.

surùtulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. 1. = *surùtulioti.* 2. (dial.) = *surũtuliuoti.*

suružinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) ſchlaftrunken, mißmutig machen. ‖ refl. *susiružinti* = *surùžti* 2.

sūrùžis ſ. *sûris.*

surùžti *(-rūžtù, -ružaũ, -rùšiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sugùrti* 5. 2. nur halb ausſchlafen und daher ſchlaftrunken ſein. *surùžęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſchlaftrunken. 3. mißmutig werden. *váikšto kaž kõ -žęs* verſtimmt über etwas geht er umher.

sùrvolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šerdėsas.*

sus- dial. für *su-si-*; ſ. z. B. *susdraskýti, suseĩti, susẽjo, susgodóti.*

susagióti = *susegióti.*

susagýti, susagstinėti, susagstýti ſ. *susègti.*

susaikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. = *suseikėti. nesusaĩkomas* m., *-a* f. ptc. /1/ unermeßlich.

susaikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *suseikėti.*

susaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *susiėti.* 2. zuſammenknüpfen, knüpfend herſtellen. *erėlis lìzdą núostabų -saĩstė* (poet.) der Adler flocht ein feines Neſt zuſammen. 3. umwickeln, -ſchließen. ~ *pánčiais* in Feſſeln ſchlagen.

susakinėti ſ. *susakýti.*

susakýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) gemeinſam (gleichzeitig), einſtimmig (uniſono) ſagen. *„ir mẽs“, -sākė meřgos* „auch wir“, ſagten die Mädchen alle zuſammen einſtimmig. 2. alles ſagen, erzählen, berichten. *-kiaũ jiems vìsa* ich ſagte, erzählte ihnen alles. 3. (mit Mehrzahlobjekt) insgeſamt herſagen, aufzählen, angeben, nennen. *jìs -sākė visàs mūsų kvailybės* er verriet alle unſere Torheiten. *visų tų viėtų čià nė ~ nemokėčiau* alle dieſe Plätze hier aufzuzählen wäre ich nicht imſtande. *greĩtai -sākė, nesuprataũ* er ſagte es ſo haſtig her, daß ich es nicht verſtand. *kitaĩp ~* auf andere Weiſe ſagen, anführen. 4. (etwas) dringlich ſagen, befehlen. *„klaũpkis!“ -sākė* „knie nieder!“ befahl er. 5. (etwas) genau ſagen, einſchärfen. *ne sỹkį tėvas -kýdavo vaikáms, pas kų yrà jõ pinigaĩ* verſchiedene Male ſchärfte der Vater den Kindern ein, wer ſein Geld hatte. *kàd -sākė pamókslą, taĩ -sākė!* hat er aber eine ſcharfe Predigt gehalten! — frequ. *susakinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

susakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ganz mit Harz beſtreichen, durchtränken. 2. ganz mit Harz beſudeln. ‖ refl. *susisakúoti* dasſ. (an, für ſich). *rankàs ~* ſich die Hände mit Harz beſudeln.

susálti *(-sąlù* und [dial.] *-sálstu, -salaũ, -sálsiu)* v. intr. 1. ſüß(lich) werden, 2. zu Malz werden, ſich in Malz ver-

wandeln. 3. einen Malzgeſchmack annehmen. 4. gänzlich von Schwäche befallen werden. 5. (übertr.) einnicken.

susamanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *susãmanoti (-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. vollſtändig bzw. gehörig mit Moos abdichten, verſtopfen. 2. v. intr. ganz von Moos überwachſen werden. ‖ refl. *susisamanóti, susisãmanoti* = *susamanóti* 1 (Eigenes).

susamdinėti ſ. *susamdýti*.

susamdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. alle bzw. in (genügender) Menge (Arbeiter, Dienſtboten) anſtellen, in Dienſt nehmen. — frequ. *susamdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susisamdýti* daſſ.

susąmonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zu vollem Bewußtſein kommen.

susamstinėti, susámstyti ſ. *susémti*.

susapnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (einmal) träumen (von), im Traume zu ſehen bekommen. *papãsakojo, kã bùvo -ãvusi* ſie erzählte, was ſie geträumt hatte. *-ãvo, kàd jìs eĩnąs per sõdą* es träumte ihm, er gehe durch einen Baumgarten. *-úosi sàvo bûsimąjį* im Traume wirſt du deinen Zukünftigen ſehen. *grãžų sãpną* ~ einen ſchönen Traum haben. 2. zuſammenträumen, -phantaſieren. 3. (übertr.) = *supáistyti* 2.

susargdinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *susargìnti*.

susargìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. krank machen. *blõgas pãšaras gývulius -ìna* ſchlechtes Futter macht das Vieh krank. 2. machen (ſchuld ſein), daß jemand krank wird; jemandes Krankheit verurſachen. ‖ refl. *susisargìnti* 1. daſſ. 2. ſich krank ſtellen.

susárginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. eine beſtimmte Zeit lang (einen Kranken) pflegen. ‖ refl. *susisárginti* ſich krank ſtellen.

susarmãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *sugėdinti*. ‖ refl. *susisarmãtyti* = *susigėsti*.

sùsas, *-o* s. m. /4/ Grind m., Räude f.

susáugoti *(-gau* und *-goju, -gojau, -gosiu)* v. tr. alle erfolgreich hüten, bewachen.

susausėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz (recht) trocken, dürr werden.

susaũsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alle trockenlegen. 2. zu ſtark trocknen.

susaũsti *(-stù, -saũ, -siu)* v. intr. = *susausėti*.

susãžolė, *-ės* s. f. /1/ Kriechender Hahnenfuß (ranunculus repens).

susdraskýti (dial.) = *susidraskýti*, ſ. *sudraskýti*.

susėdau ſ. *susėsti*.

susėdėti *(-sėdžiu* [3. Perſ. *-sėdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. (Kleider) durch Daraufſitzen zerdrücken, zerknüllen. *atródo kaĩp -dėtas* er ſieht aus, wie wenn man auf ihm herumgetrampelt wäre. 3. durch Sitzen abnutzen. 3. durch Sitzen erreichen, durchſetzen. 4. (eine beſtimmte Zeit) ſitzend verbringen, (im Gefängnis) abſitzen. ‖ refl. *susisėdėti* durch Daraufſitzen zerdrückt, zerknüllt werden.

susėdimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzuſammenhinſetzen n. (*prie stãlo* an den Tiſch). 2. Verſickern n. 3. Sichſenken n. (von Erdmaſſen, Waſſerſtand).

susėdinėti ſ. *susėsti*.

susegėti *(sùsegiu* [3. Perſ. *sùsegi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. tr. (etwas An-, Umgehefteten, -geknüpftes, -geſtecktes) abtragen, durch Tragen abnutzen. ‖ refl. *susisegėti* ſich abtragen, ſich durch Tragen abnutzen.

susegìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenheften, -haken, -ſchnallen, -klammern n. 2. Zuknöpfen n. 3. Stelle, wo etwas zuſammengeheftet, zugeknöpft wird. 4. Mittel (n.) zum Zuſammenheften, zum Zuknöpfen.

suseginėti, susegióti ſ. *susègti*.

susègti *(sùsegu, sùsegiau, -sègsiu)* v. tr. 1. zuſammenheften, -haken, -ſchnallen, -klammern, -knöpfen. ~ *knygàs* Bücher heften, broſchieren. ~ *diržą* den Gürtel zu(ſammen)ſchnallen. ~ *sãgtį* eine Schnalle ſchließen. ~ *segtukù* mit einer Heftnadel zuſammenheften. 2. (Kleider) zuheften, -knöpfen. ~ *segtukù* mit einer Heftnadel zuheften. ~ *sagtimì* zuſchnallen. ~ *apýkaklę* den Kragen zuknöpfen. 3. (mit Mehrzahlobjekt) alle (Stecknadeln u. dgl.) einſtecken. 4. ~ *lentàs* Bretter zuſammennageln. 5. (Heft-, Stecknadeln, Nägel) zum Heften, Einſtecken, Nageln ver-, aufbrauchen. — frequ. *suseginėti, susagstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *susegióti (-óju, -ójau, -ósiu), susagýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu), susagstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. *nesusegióta krũtinė* offene (nicht zugeknöpfte) Bruſt. *lazdà vinimìs susagstýta* der (geſpaltene) Stock iſt mit Nägeln zuſammengenagelt. ‖ refl. *susisègti, susiseginėti, susisagstinėti, susisag(st)ýti* 1. = *susègti* (an, für ſich, Eigenes). *marškiniũ rankóves susisagstinėti* ſich die Hemdärmel zuknöpfen. *marškiniũ*

skiderliùs segtùkais susisagstýti ſein zerlumptes Hemd mit Heftnadeln zuſammenheften. *apýkaklę susisègti* ſeinen Kragen zuknöpfen. 2. ſich die Kleidung zuheften, zuknöpfen. *jìs visuomèt vìsas susisãgstęs* bei ihm iſt immer alles richtig zugeknöpft.

suseikėti *(-kiù* [3. Perſ. *-seĩki]* und [dial.] *-kėju, -kėjau, -kėsiu)* v. tr. alles bzw. in beſtimmter Menge nach einem Hohlmaß (ab-, aus)meſſen. *nebùvo kadà bùlvių nẽ* ~ es fehlte an der Zeit, die Kartoffeln fertigzumeſſen. ‖ refl. *susiseikėti* daſſ. (für ſich, Eigenes).

suséilėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *suseilėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. mit Speichel benetzen, befeuchten. 2. ganz begeifern, mit Speichel bzw. Geifer beſudeln. 3. (übertr.) zuſammenpfuſchen. ‖ refl. *susiséilėti, susiseilėti* ſich mit Speichel beſudeln, ſich begeifern.

suseĩna, suseinì, suseinù, suseĩs, suseĩt(i), susẽjo(m), susẽjus, susẽjusios dial. für *susieĩna, susieinì, susieinù, susieĩs, susieĩti, susiẽjo(m), susiẽjus, susiẽjusios,* ſ. *sueĩti.*

susėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (dial.) = *susiėjìmas.* 2. Ausſäen n.

susėjinėti ſ. *susėti.*

susekìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufſpürung f., -ſtöberung f. 2. Ermittlung f. 3. Sinken n., Sichſenken n., Fallen n., Zurückgehen n. (des Waſſerſtandes).

susekinėti, susekióti ſ. *susèkti (sùseku).*

susekléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz ſeicht bzw. ſeichter (weniger tief) werden (von Gewäſſern). 2. (übertr.) verflachen.

susẽklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ein Gewäſſer) ſeicht, untief machen. 2. (übertr.) verflachen.

susèkti *(sùseku, sùsekiau, -sèksiu)* I. v. tr. 1. (einer Spur folgend) erreichen, ſtoßen auf, finden. *siùlu kãmuolį -ksi* (Sprw.) dem Faden folgend erreicht man (ſchließlich) den Garnknäuel. *ilgaĩ sėkėme ją̃, bèt pagaliaũ vìs dėlto sùsekėme* wir folgten ihren Spuren lange ohne Erfolg, fanden ſie aber ſchließlich doch. ~ *vilkų̃ lìzdą* das Lager der Wölfe finden, aufſtöbern. 2. (Wild, einen Verbrecher, Dieb) aufſpüren, ſtellen. ~ *pėdomìs, pėdsakais* daſſ. *sùsekamas* m., *-à* f. ptc. /3/ aufſpürbar. *nesùsekamas* unaufſpürbar, unauffindbar. 3. jemandes Spur finden. *mẽs susektì* wir ſind entdeckt. 4. (etwas, nach dem man ſpürt) entdecken. ~ *pėdas* auf eine Wildſpur, -fährte ſtoßen. *zuĩkis vìnklioja pėdas, kàd medžiótojas nesusèktų* der Haſe verwiſcht ſeine Fährte, damit der Jäger ſie nicht finde. 5. (allg.) entdecken *(baĩsų dalỹką* etwas Schreckliches, *nusikaltìmą* ein Vergehen, *prasikaltìmą* ein Verbrechen, *sãmokslą* eine Verſchwörung). 6. ausfindig machen, in Erfahrung bringen, ermitteln, aufſpüren. ~ *tiẽsą* die Wahrheit ermitteln. *tikslìaĩ prasmės nepavỹko* ~ es gelang nicht, die Bedeutung genau zu ermitteln. ~ *pãslaptį* hinter ein Geheimnis kommen. *Diẽvo dárbus* ~ das Geheimnis der Werke Gottes verſtehen. ~ *ką̃* jemandem bzw. einer Sache auf die Spur kommen. *jì bùvo susektà slaptaĩ susirašinėjant su kuõ* man brachte in Erfahrung, daß ſie mit jemandem in geheimem Briefwechſel ſtehe. 7. (Geſagtem, Vorgetragenem) folgen können, (es) verſtehen. 8. (mit Mehrzahlobjekt) ~ *paskuĩ ką̃ kuĩ* allen wohin nachfolgen. 9. ~ *pãsaką* ein Märchen fertig erzählen. II. v. intr. 1. folgen (können). 2. *nesusèkti* ſich nicht zurechtfinden, verwirrt werden, ſich verwirren. — frequ. *susekinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—8 *susekióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *susisèkti* 1. = *susèkti* I. 2. ſich zurechtfinden.

susèkti *(-senkù, -sekaũ, -sèksiu)* v. intr. (vom Waſſerſtand) ſinken, ſich ſenken, zurückgehen, fallen.

susemdinėti ſ. *susémti.*

susémti *(sùsemiu* und [dial.] *sùsemu, -sėmiau, -sémsiu)* I. v. tr. 1. (mit einem Schöpfgefäß, der hohlen Hand, einem Löffel) zuſammenſchöpfen, -nehmen, ſammeln. *visùs grūdus* ~ *į maišùs* alle Getreidekörner in Säcke ſchöpfen. *-sėmusi žarijàs, supýlė į duobę* ſie nahm die glühenden Kohlen mit einem Schöpfgefäß zuſammen und ſchüttete ſie in die Grube. *-sėmėm dùlkes į skrynùtę* wir ſammelten den Staub in ein Käſtchen. ~ *bìčių spiẽčių* einen Bienenſchwarm aufnehmen. 2. (übertr.) (mit Mehrzahlobjekt) alle feſtnehmen, aufgreifen. II. v. intr. ~ *kám* jemandem eine Ohrfeige, einen Backenſtreich verſetzen. — frequ. zu I 1 *susemdinėti* und *susamstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1 *susámstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *susisémti* = *susémti* I 1 (für ſich, etwas Eigenes).

suséndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſehr alt erſcheinen laſſen, ſehr alt machen. 2. (Söhne, Töchter) zu lange unverheiratet laſſen.

susenėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz alt werden, ſehr altern. 2. zu alt, überalt werden. 3. (von Brot, Beeren, Käſe) (zu) alt werden, die Friſche verlieren. *-ėjusi dúona* altes (nicht mehr friſches) Brot. 4. veralten. *susenėjęs* m., *-usi* f. ptc. /l/ veraltet.

susẽninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suséndinti*.

susenóvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. altertümlich geſtalten.

susénti *(-sénstu* und [dial.] *-sę́stu, -senaũ, -sénsiu* und [dial.] *-sę́siu)* v. intr. = *susenėti*.

sùsergu ſ. *susiřgti*.

susė̃sti *(-sėdu, -sėdau, -sėsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) ſich insgeſamt (hin)ſetzen; insgeſamt hin-, aufſitzen, Platz nehmen. *visì -sėdo* alle ſetzten ſich, nahmen Platz. *jiẽ -sėdo už stãlo* ſie ſetzten ſich an den Tiſch. *abù -sėdo añt arklių̃* beide ſetzten ſich auf (beſtiegen) die Pferde. *-sėdom į̃ vežìmą* wir beſtiegen den Wagen. *-sėdom į laĩvą* wir ſchifften uns ein. ~ *į tráukinį, į̃ lėktùvą* insgeſamt in den Eiſenbahnzug, ins Flugzeug einſteigen. *šeimýna -sėdo válgyti* die Familie (das Geſinde) ſetzte ſich an den Tiſch zum Eſſen. 2. zuſammenſitzen, beiſammen Platz nehmen, ſich zuſammen hinſetzen. ~ *keturiese* zu viert zuſammenſitzen, Platz nehmen. *-sėdo abù ant vieno árklio* beide ſetzten ſich zuſammen auf ein Pferd. *čià dù žmónės gãli* ~ hier können ſich zwei Perſonen zuſammen hinſetzen. *-sėdę pypkiúoja* ſie ſitzen beiſammen und ſchmauchen ihre Pfeife. 3. ſich gemeinſam anſiedeln. *žmónės čià kaimaĩs -sėdę gyvėno* die Leute wohnten hier in Dörfern beiſammen. 4. (von Waſſer, Gebäuden) ſich bedeutend ſenken. 5. ~ *į kã̃* (von Flüſſigkeit) einſickern, ganz eindringen. 6. (von Staub, Bodenſatz) ſich vollſtändig ſetzen, ſich vollſtändig niederſchlagen. 7. ~ *ant kõ* anfangen jemandem zuzuſetzen. — frequ. *susėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susisė̃sti* = *susė̃sti* 2 und 7.

su-sėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) 1. alles bzw. eine beſtimmte Menge (Saatgut) (aus)ſäen. 2. zuſammengemiſcht ſäen. ~ *ãvižas su miẽžiais* Hafer mit Gerſte gemiſcht ſäen. 3. *(per) tánkiai* ~ (zu) dicht ſäen. 4. alle (Felder) an-, beſäen. — frequ. *susėjinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susisė̃ti* = *susė̃ti* 1—3.

sūsėti *(-siù* [3. Perſ. *sũsi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. (dial.) trocken werden, vertrocknen.

susgodóti (dial.) = *susigodóti*, ſ. *sugodóti*.

susi- *(= su-si-)* Verbalpräfix *su-* und Reflexivpartikel *-si-*. Wo reflexive Verbalformen nicht beſonders angeführt ſind, iſt die nichtreflexive Form nachzuſchlagen.

susi-aliejãvimas, *-o* s. m. /l/ Sichverſchmieren (n.) mit Öl.

susi-alkūniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. einander mit den Ellbogen ſtoßen.

susi-angliãvimas, *-o* s. m. /l/ Sichbeſudeln (n.) mit Kohle.

susi-ánglinimas, *-o* s. m. /l/ Angliſierung (f.) ſeiner ſelbſt.

susi-artinimas, *-o* s. m. /l/ 1. Zuſammenrücken n. 2. gegenſeitige Annäherung, Einandernäherkommen n., Näherbekanntwerden n. *-o šveñtė, vãkaras* Feſt bzw. Abendunterhaltung zum Zwecke der gegenſeitigen Annäherung.

su-siaũbti *(-biù, sùsiaubiau, -bsiu)* 1. v. intr. anfangen zu toben, aufbrauſen. 2. v. tr. (dial.) = *susiaũpti*. ‖ refl. *susisiaũbti* (dial.) = *susisiaũpti*.

susi-audimas, *-o* s. m. /2/ der Verbrauch (von Garn) beim Weben.

su-siaũpti *(-più, sùsiaupiau, -psiu)* v. tr. (dial.) ganz ein-, umhüllen. ‖ refl. *susisiaũpti* ſich ganz ein-, umhüllen.

su-siaurė̃jimas, *-o* s. m. /l/ 1. Verengung f. 2. Zuengewerden n.

su-siaurė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich verengen. 2. zu enge werden.

su-siaũrinimas, *-o* s. m. /l/ 1. Verengen n., Vereng(er)ung f. 2. Schmälern n., Einſchränkung f., Einengung f., Beſchränkung f. *išlaidų* ~ Einſchränkung der Ausgaben. *téisių* ~ Beſchränkung der Rechte.

su-siaũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verenge(r)n. 2. ſchmälern, ein-, beengen, ein-, beſchränken. ~ *išlaidas* die Ausgaben einſchränken; ſ. *nesusiaũrintas*. 3. (ein Kleid) zu eng machen. ‖ refl. *susisiaũrinti* ſich beſchränken, ſich einſchränken.

su-siaũsti *(-siaučiù, sùsiaučiau, -siaũsiu)* I. v. intr. anfangen zu toben, lostoben, aufbrauſen. II. v. tr. 1. alles bzw. eine beſtimmte Menge ſieben, (Getreide) worfeln, ſchwingen. 2. ganz ein-, umhüllen, überdecken. 3. vollſtändig umzingeln. 4. (einen Mantel) vorn übereinanderſchlagen, zuziehen. — frequ. zu II *susiautinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I *susiáutėti (-ėju* und *-siáučiu* [3. Perſ. *-siáuti*], *-ėjau, -ėsiu)*.

— intens. zu II *susiaustýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susisiaũsti* 1. = *susiaũsti* II (für sich, etwas Eigenes). 2. ~ *į kã* sich in etwas einhüllen, sich mit etwas zudecken.

su-siaũsti *(-siaudžiù, sùsiaudžiau, -siaũsiu)* v. intr. 1. = *suõšti*. 2. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt harmonisch ertönen, erklingen. *taĩp krũvõn -siaũdžia, kàd jų skỹrium nežymù* (poet.) alle diese Stimmen singen fröhlich durcheinander, daß sie einzeln nicht zu unterscheiden sind.

su-siaustýti, su-siáutėti, su-siautinėti s. *susiaũsti (-siaučiù)*.

susibãdymas, *-o* s. m. /1/ Sichverletzen (n.) durch Stechen. *kójų ~* das Zerstechen der Füße (z. B. beim Gehen über ein Stoppelfeld). *~ peĩliais* Messerstecherei f.

susibaigìmas, *-o* s. m. /2/ Abgezehrtwerden n., abgezehrter Zustand.

susibaisėti *(-siù* [3. Pers. *-baĩsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. refl. 1. ganz erschaudern. 2. ganz von Ekel, Abscheu erfaßt werden.

susibankrùtijimas, *-o* s. m. /1/ = *susibankrùtinimas*.

susibankrùtinimas, *-o* s. m. /1/ Bankrott m.

susibãrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer sich verzankt hat.

susibarìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichverzanken n., Instreitgeraten n. 2. (Wort)streit m., Wortwechsel m.

susibastýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. refl. von allen Seiten her zusammenkommen (von Landstreichern).

susibaũdėlis, *-io* s. m. //1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Verschwörer(in).

susibaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (mit Inf.) Vorbereitung(stätigkeit) f. (zu etwas). 2. = *sámbaudis*.

susibėgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Auflauf m., Zulauf m., Ansammlung f. (von Menschen). 2. Zusammenkunft f.

susibendrãvimas, *-o* s. m. /1/ Sichzusammentun n., Gemeinschaft f. *siẽlų ~* Seelengemeinschaft.

susibičiuliáuti *(-áuju, -avaũ, -ávusiu)* v. refl. 1. (mit Mehrzahlsubjekt) sich (eng) befreunden, mit einander in freundschaftliche Beziehungen treten, miteinander gut Freund werden, dicke Freunde werden, (enge) Freundschaft schließen, Duzbrüder werden. *juõdu -ãvo nuo tõ laĩko* von der Zeit an waren (sind) die beiden gute Freunde. 2. ~ *su kuõ* sich mit jemandem (eng) befreunden, mit jemandem (enge) Freundschaft schließen.

susibičiuliãvimas, *-o* s. m. /1/ Sichbefreunden n., Eintreten (n.) in enge freundschaftliche Beziehungen (miteinander); Beginn (m.) einer engen Freundschaft.

susibičiuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. = *susibičiuliáuti*.

susibičiuolíuoti (dial.) = *susibičiuliúoti*.

susibitininkáuti *(-áuju, -avaũ, -ávusiu)* v. refl. zusammen eine Imkergemeinschaft bilden, Imkerfreunde werden.

susiblãškymas, *-o* s. m. /1/ Sichabhetzen n.

susibliaũgzti *(-bliauzgiù, -sìbliauzgiau, -bliaũgsiu)* v. refl. (dial.) 1. zusammenschrumpfen (von Kleidern). 2. (von Wangen, Bauch) einfallen. — *susibliaũzgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. zusammengeschrumpft. 2. eingefallen, abgezehrt.

susibloškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuziehen (n.) des Mantels. 2. Sichzusammenziehen n. (z. B. des Magens). 3. Zusammenschluß m. (zu einer Vereinigung).

susiblùsti *(-blūstù, -blusaũ, -blùsiu)* v. refl. (dial.) die Augen schließen. *akìs susiblùsus* mit geschlossenen Augen.

susibráižymas und *susibraĩžymas, -o* s. m. /1/ Sichzerkratzen n.

susibrókoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. (dial.) den Rock aufschürzen.

susibrólauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. refl. (dial.) = *susibroliáuti*.

susibroliáuti *(-áuju, -avaũ, -ávusiu)* v. refl. sich verbrüdern, in ein bruderähnliches Verhältnis treten.

susibroliãvimas, *-o* s. m. /1/ Verbrüderung f.

susibroliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. = *susibroliáuti*.

susibrótauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. refl. (dial.) = *susibroliáuti*.

susibróterauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. refl. (dial.) = *susibroliáuti*.

susibrovìmas, *-o* s. m. /2/ Eindringen (n.) in großer Anzahl.

susibrukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichetwaseinstecken, -hineinstopfen n. 2. Sichzusammendrängen n. 3. Gedränge n.

susibučiãvimas, *-o* s. m. /1/ gegenseitiges Sichküssen.

susibũrauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. refl. (dial.) 1. sich zu einer Schar vereinigen. 2. ~ *su kuõ* jemand heiraten.

susibũrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer sich mit andern zu einer Gruppe zusammengetan hat.

susibūriãvimas, *-o* s. m. /1/ Sichansammeln (n.) in Gruppen.

susibūrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzusammenſcharen, -tun n., Zuſammenrottung f., Anſammlung f. (*žmoniũ* von Leuten), Auflauf m., Zuſammenlauf m. *slãptas* ~ geheime Zuſammenkunft. 2. Gruppe f., Vereinigung f. 3. Sichverwickeln n.

susicukrãvimas, *-o* s. m. /1/ Sichverzuckern n., Verzuckerung f.

susicukrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. (dial.) = *susicukrúoti* 2, ſ. *sucukrúoti.*

susičiaupìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schließen (n.) des eigenen Mundes. 2. Sichſchließen (n.) des Mundes. *konvùlsinis* ~ Maulſperre f. (med.).

susičiuĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. (dial.) 1. ſich ein vornehmes, gepflegtes Ausſehen geben. 2. = *susipuõšti,* ſ. *supuõšti.*

susidainãvimas, *-o* s. m. /1/ harmoniſches Sichein-, Zuſammenſingen.

susidairýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* v. refl. 1. ſich umſchauen. *abù nustẽbę -daĩrė* beide ſchauten ſich erſtaunt um. 2. (dial.) ſich zurechtfinden.

susidalìjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufteilen (n.) unter ſich. 2. Aufteilen (n.) für ſich.

susidangìnimas, *-o* s. m. /1/ = *susikráustymas* 1.

susidãrymas, *-o* s. m. /1/ 1. Bildung f., Entſtehung f., Werden n. *akmenìnės angliẽs, pėlkių, uolienų* ~ das Entſtehen von Steinkohle, von Torfmooren, von Geſteinsmaſſen. 2. Zuſammenraufen (n.) für ſich.

susidaužìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenprallen n., Zuſammenſtoß m., Kolliſion f. 2. Anſtoßen (n.) mit Gläſern. 3. Sichverletzen (n.) durch Anſtoßen.

susidaũžymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichzerſchlagen n., Zerſchellen n., Scheitern n. (eines Schiffes). *laĩvo* ~ Schiffbruch m. 2. mehrfaches Sichverletzen durch Anſtoßen.

susidavìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sudavìmas* 2. 2. *rañkų* ~ Sichdiehändereichen n.

susidebesinėti *(-ėja, -ėjo, -ės)* v. refl. impers. (dial.) = *sudebes(i)úoti.*

susidẽginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverbrennenlaſſen n. 2. Verbrennen (n.) für ſich.

susidėjėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich mit jemandem zuſammengetan hat. 2. wer mit einer Perſon des andern Geſchlechts zuſammenlebt.

susidėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzuſammentun (n.) zu einer Gemeinſchaft, zu einem Paar. 2. Sichgeſtalten n., Eintreten n. (von Umſtänden). *aplinkỹbių* ~ die Zeitumſtände, Fügung (f.) der Umſtände. 3. Zuſammenlegen (n.), Aufſparen (n.) für ſich. *tóks greĩtas vìštos* ~ das Huhn hat alle ſeine Eier in erſtaunlich kurzer Zeit gelegt.

susidėliójimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *susidėjìmas* 3. 2. Zuſammenſetzung f., Geſtalt f.

susiderėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Übereinkommen n., Übereinkunft f. 2. (dial.) Verlobung f.

susidẽrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichvereinbarenlaſſen n., Übereinſtimmen n. 2. Sichanpaſſen (n.) aneinander. 3. (veraltet) Verſöhnung f.

susidėstymas, *-o* s. m. /1/ 1. (ordentliches, ſchönes) Zuſammenlegen für ſich. 2. = *susidėjìmas* 2.

susidėvėjimas, *-o* s. m. /1/ Sichabnutzen, -abtragen n., Abnutzung f., Verſchleiß m.

susidirbìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichabarbeiten n. 2. Abnutzung f. (von Maſchinen). 3. Sichbeſchmutzen n. 4. Herſtellen (n.) in Menge für ſich.

susidirginimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Nerven-, Augen)reizung f., -entzündung f. 2. Sicherregen n., Aufregung f.

susidomėjimas, *-o* s. m. /1/ Sichintereſſieren n., Intereſſiertſein n., Intereſſe n. (*kuõ* für etwas, jemand). *sukélti -ą* Intereſſe erwecken. *-o vertas* intereſſant, bemerkenswert.

susidomėti *(-miù* [3. Perſ. *-dõmi*], *-mėjau, -mėsiu)* v. refl. ſich intereſſieren (*kuõ* für etwas, jemand); Intereſſe haben, zeigen. *jiẽ klaũsėsi labaĩ -mėję* ſie hörten mit großem Intereſſe zu. *susidomėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ intereſſiert.

susidorójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Fertigwerden (n.) mit etwas, jemandem. 2. = *sudorójimas* 1.

susidrãbstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichbeſpritzen (n.) mit Kot. 2. (übertr.) Wortwechſel m.

susidraĩkymas, *-o* s. m. /1/ Verwicklung f., Verwirrung f.

susidrãskymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichzerkratzen n. 2. gegenſeitiges Sichzerreißen. 3. Zerriſſenwerden, -ſein n., Zerriſſenheit f.

susidraudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. gegenſeitiges Warnen, Tadeln. 2. (dial.) Sichenthalten n., Enthaltſamkeit f. 3. = *sudraudìmas.*

susidraugãvimas, *-o* s. m. /1/ Sichbefreunden n., Beginn (n.) einer Freundſchaft.

susidraũsminimas, *-o* s. m. /1/ Selbſtdiſziplin f.

susidrìblinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. (dial.) = *sudrìbti* 1. *sẽdi -inęs* er ſitzt ganz ſchlaff da.

susidriẽkti *(-kiù, -sìdriekiau, -ksiu)* v. refl. (dial.) = *susidẽti* 4, ſ. *sudẽti*.

susidrovẽti *(-viù* [3. Perſ. *-drõvi*], *-vẽjau, -vẽsiu)* v. refl. ſich genieren; anfangen befangen zu ſein, verlegen zu tun; ſchüchtern werden. *susidrovẽjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ befangen, verlegen, ſchüchtern.

susidrumstìmas, *-o* s. m. /2/ Sichtrüben n., Trübung f.

susidrumzdìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *susidrumstìmas*.

susidùlkinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichſtaubigmachen n. 2. (übertr.) haſtiges Einfahren.

susidūmójimas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *susimąstymas*.

susidūrẽlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer mit jemandem zuſammengeſtoßen, -getroffen iſt.

susidūrimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſtoß m., Kolliſion f. *traukinių ~* Zugzuſammenſtoß. 2. Aneinanderſtoßen n., Aneinander(an)grenzen n. 3. Zuſammentreffen n., Begegnung f., Inberührungkommen n. *ařtimas ~* nahe Beziehung. 4. Konflikt m. 5. (milit.) Treffen n., Plänkelei f., Scharmützel n. 6. Berührungsſtelle f. 7. Verletztwerden (n.) mit etwas Spitzem.

susidžiaũgti (*-giù, -sìdžiaugiau, -gsiu)* v. refl. = *apsidžiaũgti*.

susiẽdas, *-o* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ Nachbar(in); rlt. *kaimýnas; -nė.* — dim. (affektbetont) *susiedẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/. *susiedẽliai* die lieben Nachbarn.

susiedáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr., gew. **susiedáutis** *(-áujuos, -avaũs, -áusiuos)* v. refl. nachbarlichen Verkehr, nachbarliche Beziehungen pflegen; rlt. gew. *kaimynáuti*, auch *kaimynáutis*.

susiedijà, *-ìjos* s. f. /2/ = (rlt.) *kaimynijà*.

susi-ẽdimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichfettfreſſen n. 2. Verfeindung f. 3. gegenſeitiges Schadenzufügen, Vergällen des Lebens.

su-siedinẽti ſ. *susiẽti*.

susiedỹstė, *-ės* s. f. /2/ = (rlt.) *kaimynỹstė*.

susiẽdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = (rlt.) *kaimýniškas*.

susiedkà, *-iẽdkos* s. f. /2/ (dial.) = *susiẽdė*, ſ. *susiẽdas*.

su-siejìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verbindung f. *dalių ~ į vieną vìsumą* Verbindung der Teile zu einem Ganzen. 2. Hängen (n.) über etwas, Überwerfen n.

susi-ėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *suėjìmas* 1—4. 2. = *suėjìmas* 6. 3. (Vydunas) Verheiratung f.

su-siejinẽti ſ. *susiẽti*.

susiẽkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* 1. v. tr. alle erreichen (können). 2. v. intr. *~ rañkomis* = *susisiekti rañkomis*, ſ. *susisiẽkti* 2. ‖ refl. *susisiẽkti* 1. aneinanderſtoßen, -grenzen. 2. einander erreichen (können), miteinander in Verbindung ſtehen. *~ rañkomis* einander mit den Händen erreichen (können). *~ telefonù* einander telefoniſch erreichen. *pilìs póžemiais -kė sù kitomìs pilimìs* die Burg ſtand durch unterirdiſche Gänge mit den andern Burgen in Verbindung. *-kiamàsis griovỹs* (milit.) Verbindungsgraben m. 3. *~ su kuõ* an etwas ſtoßen, grenzen; etwas berühren, bis wohin reichen. *kuř žẽmė -kia sù danguñ* wo Himmel und Erde ſich berühren. *čià senóvė -kusi sù dabartimì* hier ſtehen Vergangenheit und Gegenwart miteinander in Berührung. *barzdà -kė su añtakiais* Bart und Augenbrauen berührten ſich. 4. *~ su kuõ* mit etwas bzw. jemandem in Verbindung kommen, treten. *negalėjau ~ sù stotimì* ich konnte keine Verbindung mit der Bahnſtation bekommen. 5. *~ su kuõ* etwas erreichen, wohin gelangen. *žìdinkės gãli ~ sù visomìs miẽsto dalimìs* die Ratten können alle Stadtteile erreichen.

susiẽmėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Teilnehmer(in) an einer Rauferei, einem Ringkampf. 2. wer ſich mit beiden Händen den Bauch hält (z. B. bei einem Schmerzanfall).

susiėmìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſichhalten n., Sichzuſammennehmen n., beſondere Anſtrengung. 2. gegenſeitiges Anfaſſen. 3. Handgemeinwerden n., Balgerei f., Handgemenge n., Rauferei f. 4. Antreten (n.) zum Ringkampf. 5. Aufſchürzen (n.) der Kleidung.

susi-érzinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Gereiztheit f.; gereizte, ärgerliche Stimmung, Un-, Mißmut m., Ärger m. 2. gegenſeitige Verärgerung.

su-siẽti *(-siejù, -siejaũ, -siẽsiu)*, dial. *(sùseju, -siejaũ* oder *-sėjaũ)* und *(-sienù, sùsiniau)* v. tr. 1. verbinden, verknüpfen, in Verbindung bringen (*su kuõ* mit etwas). *lògiškai sùsietos miñtys* logiſch verbundene Gedanken. *nesùsietas* m., *-à* f. ptc. /3/ ungebunden, frei. 2. (mit Mehrzahlobjekt)

alles über (etwas) hängen (so daß es auf beiden Seiten herunterhängt), überwerfen. 3. alle (Lampen, Hängewiegen u. dgl.) aufhängen. — frequ. *susiedinėti* und *susiejinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *susaistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susisiẽti* 1. = *susiẽti* (für sich). 2. verbunden, verknüpft, in Verbindung sein (*su kuõ* mit etwas). *susisiẽjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verbunden, verknüpft.

susiformãvimas, *-o* s. m. /1/ endgültige Formannahme.

susigabẽnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zusammenbringen (n.), Herbeischaffen (n.) von allem für sich. 2. = *susikráustymas* 1.

susigadìnimas, *-o* s. m. /1/ Schadhaft-, Unbrauchbarwerden n.

susigalvójimas, *-o* s. m. /1/ = *sugalvójimas*.

susigãnymas, *-o* s. m. /1/ Fettwerden (n.) von guter Weide (übertr. auch von Menschen).

susigąsti *(-gąstù, -gandaũ, -gąsiu)* v. refl. sehr erschrecken, in große Angst geraten.

susigaubìmas, *-o* s. m. /2/ Sichum-, Sicheinhüllen n.

susigáudymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichzurechtfinden n. *tóks jõ nesusigáudymas* er kann sich aber gar nicht zurechtfinden. 2. Einfangen (n.) für sich.

susigaužìmas, *-o* s. m. /2/ Sichzusammenducken n.

susigẽdau ſ. *susigẽsti*.

susigėdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. plötzliches Empfinden von Scham. 2. Verschämtheit f. 3. = *susigėdinimas* 1.

susigėdinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schamrotwerden n. 2. Sichinschandebringen n.

susigélbėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichselbsthelfen n., Selbsthilfe f. 2. gegenseitige Hilfe.

susigentãvimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *susigiminiãvimas*.

susigéntinimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *susigiminiãvimas*.

susigėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einsickern n. 2. Miteinandertrinken (n.) und gegenseitiges Ausbringen der Gesundheit.

susigẽrinimas, *-o* s. m. /1/ Aussöhnung f.

susigerúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. (dial.) 1. = *susigẽrinti*, ſ. *sugẽrinti*. 2. = *susidraugáuti* 1, ſ. *sudraugáuti*. 3. ein Paar werden.

susigẽsti *(-gẽstu, -gẽdau, -gẽsiu)* v. refl. 1. vom Gefühl jungfräulicher Scham ergriffen werden. *-gẽdau iř nežiūrėjau* ich wurde von Scham(gefühl) ergriffen und schaute nicht hin. 2. plötzlich Scham empfinden, sich plötzlich beschämt fühlen, von Scham ergriffen werden, sich zu schämen anfangen (*kõ* oder *dėl kõ* oder *kuõ* wegen etwas). *jìs nė kiek nesusigẽdo* er zeigte nicht die geringste Beschämung. *-gẽdo, pajùdinęs tą kláusimą* er schämte sich, da er diese Frage aufgebracht hatte. *-gẽdo* er war beschämt. 3. schamrot werden. — *susigẽdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. verschämt. *-gẽdusi mergẽlė* verschämtes Mädchen. *-gẽdusi visà užkaĩto* sie wurde ganz rot vor Scham. 2. beschämt, sich schämend. *visái nesusigẽdęs* ohne alle Scham, schamlos.

susigýdymas, *-o* s. m. /1/ Sich(aus)heilen n.

susigiedójimas, *-o* s. m. /1/ 1. harmonisches Zusammensingen. 2. (übertr.) = *susiderėjimas* 1.

susigiminiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverschwägern n. 2. = *susibičiuliãvimas*.

susigiñčijimas, *-o* s. m. /1/ 1. Instreitgeraten n. 2. Wortstreit m., -wechsel m.

susigýnėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ an einem Wortwechsel Beteiligte(r).

susiginìmas, *-o* s. m. /2/ Zusammen-, Hineintreiben (n.) vieler.

susigynimas, *-o* s. m. /2/ = *susigiñčijimas*.

susigyvẽnimas, *-o* s. m. /1/ Finden (n.) eines guten Einvernehmens.

susiglaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichaneinanderschmiegen n., Aneinandergeschmiegtsein n. 2. enges Sichaneinanderfügen. 3. Sichzusammenziehen n., (von Blumen) Sichschließen n.

susiglebėkščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. (dial.) = *susikabìnti* 2, ſ. *sukabìnti*.

susiglẽboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. (dial.) ~ *kã* (alles) zusammenraffen, an sich reißen.

susiglóstymas, *-o* s. m. /1/ Sichglattkämmen n., Sichschniegeln n.

susigluosniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. (mit Mehrzahlsubjekt) 1. = *susimylėti* 1, ſ. *sumylėti*. 2. (euphem., Daukantas) sich der Unzucht ergeben.

susigraĩbymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *susigáudymas* 1. 2. = *sugebėjimas*.

susigrankščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. (dial.) 1. zerknüllt werden (von Kleidern). 2. = *susiraukšlėti*, ſ. *suraukšlėti*.

susigraudẽnimas, *-o* s. m. /1/ = *susigraudìnimas*.

susigraudìnimas, *-o* s. m. /1/ Rührung f., Ergriffenheit f., Wehmut f. *-o ãšaros* Tränen der Rührung, Wehmutstränen.
susigraužìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichgrämen n., Sichhärmen n. 2. Gram m., nagender Kummer.
susigrėtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. reihenweises Sichzusammenstellen. 2. Sichnebeneinanderhinstellen n.
susigręžimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichumwenden n., Umkehr f. *sáulės* ~ Sonnenwende f. 2. Bohren (n.) einer bestimmten Anzahl (von Löchern).
susigriaudėnimas = *susigraudėnimas.*
susigriaudìnimas = *susigraudìnimas.*
susigriaužìmas = *susigraužìmas.*
susigriebìmas, *-o* s. m. /2/ 1. gegenseitiges festes Anfassen (z. B. von Ringkämpfern). 2. Sichaufraffen n., Sichzusammennehmen n. 3. Sichfassen n., Wiedergewinnen (n.) seiner (verlorenen) Fassung. 4. plötzliches Sicherinnern. 5. Gewahrwerden n. 6. Zusammenraffen (n.) für sich.
susigriežìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichaufeinandereinspielen n. 2. Abnutzung f. (von Schallplatten).
susigrįžìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sugrįžìmas.* 2. Umkehr f.
susigrojìmas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *susigriežìmas.*
susigrūdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Menschen)gedränge f. *žmonių* ~ dass. 2. Stauung f., Stockung f. *ledų* ~ Eisstauung. 3. Verkehrsstockung f. 4. Zerstoßen, -stampfen (n.) für sich.
susigrūmėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ an einer tätlichen Auseinandersetzung bzw. an einem Ringkampf Beteiligte(r).
susigrūmìmas, *-o* s. m. /2/ tätliche Auseinandersetzung, Handgemenge n.
susigrupãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Gruppenbildung f., Entstehen (n.) von Gruppen. 2. entstandene Gruppe. *lietùvių visúomenės -ai* die in der litauischen Volksgemeinschaft entstandenen Gruppen
susigũbrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. einen Buckel machen. *stóvi -inęs* er steht buckelig da.
susigũbróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. (dial.) = *susigũbrinti.*
susigùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. = *susigũbrinti.*
susigulėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichlagern n. 2. Kompakt-, Festwerden n. (von Gelagertem).
susigùndėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer einer Versuchung erlegen ist, wer einer Versuchung nicht widerstehen kann.
susigùndymas, *-o* s. m. /1/ unwiderstehliche Lockung, Versuchung.
susigùnkloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. knorrig, knotig, uneben werden.
susigùnkšlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. (dial.) = *susiraukšlėti,* ſ. *suraukšlėti.*
susigúožti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. refl. (dial.) = *sugùžti.*
susiguzulúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. sich ganz verfilzen (vom Haar).
susigūžìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzusammenkauern, -ducken n. 2. Zusammenzucken n. 3. enges Sichzusammendrängen (bes. von Küchlein).
susiįdomáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. refl. (veraltet) = *susidoměti.*
susiįdomãvimas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *susidomėjimas.*
susi-imdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. refl. (dial.) anfangen sich zu bilden, zu wachsen.
susijaũ ſ. *susýti.*
susijáudinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Erregung f., Aufregung f., Gemütserregung f., Erregtheit f., Aufgeregtheit f. *drebėti iš -o* vor Erregung, vor Aufregung zittern. *lytìnis* ~ geschlechtliche Erregung. 2. Rührung f., Ergriffenheit f.
susijaukìmas, *-o* s. m. /2/ wirres Durcheinander.
susijaũsminimas, *-o* s. m. /1/ starke Gefühlserregung.
susijęs ſ. *susýti.*
su-sijìmas, *-o* s. m. /2/ Verbundenheit f. (*su kuõ* mit etwas).
su-sijójimas, *-o* s. m. /1/ Sieben n. (des ganzen Mehlbestandes).
susi-jojìmas, *-o* s. m. /2/ Zusammenkunft (f.) von Berittenen.
su-sijóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (alles Mehl) sieben, sichten, (alles Mahlgut) beuteln.
susijùdinimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *sujudėjimas* 1—2. 2. = *sujudìmas* 3. 3. Sichinbewegungsetzen n. 4. = *susijáudinimas.*
susijungimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichvereinigen n., Vereinigung f., Zusammenschluß m. 2. Sichverbünden n., Verbündung f. 3. (Ver)bindung f. (*su kuõ* mit etwas), Kontakt m. *minčių* ~ Gedankenassoziation f. *trumpàsis* ~ Kurzschluß m. 4. Getrautwerden n. 5. Zusammenspannen n. (von Zugtieren). 6. Zusammenkoppeln n.
susijúodinimas, *-o* s. m. /1/ Sichschmutzigmachen n.
susijuokìmas, *-o* s. m. /2/ Auflachen n.
susijuosìmas, *-o* s. m. /2/ Sich(um)gürten n.

susỹk adv. 1. auf einmal, plötzlich. 2. sogleich, sofort.

susikabarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. (dial.) 1. = *susimùšti* 8, ſ. *sumùšti*. 2. = *susikabìnti* 5, ſ. *sukabìnti*.

susikabìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichineinanderhaken n., Verkettung f. 2. gegenſeitiges Beidenhändenfaſſen. 3. Sicheinhaken (n.) bei jemandem. 4. Sichumarmen n. 5. (übertr.) Aneinandergeraten n.

susikalbėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverſtändigen(können) n., Verſtändigung f. ~ *pirštų ženklaĩs* Fingerſprache f. 2. Verabreden n., Verabredung f. 3. Meinungsaustauſch m., gegenſeitige Ausſprache.

susikarščiãvimas, *-o* s. m. /1/ heftiges Aufbrauſen, Sichereifern.

susikaupìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichanhäufen, -anſammeln n., Anſammlung f., Akkumulation f., Konzentration f. *drėgmės* ~ Anſammlung von Feuchtigkeit. *malonùmų* ~ eine Anhäufung von Vergnügen. *kariúomenės* ~ Aufmarſch (m.) des Heeres. 2. (geiſtige) Sammlung, geiſtige Konzentration, Andacht f. ~ *ir išsiblãškymas yrà dvì priešỹbės* Sammlung und Zerſtreuung ſind zwei Gegenſätze. *-o tylà* andächtiges Schweigen. *-o minutė pagerbti žùvusius brólius* mit einer Minute andächtigen Schweigens die gefallenen Brüder ehren.

susikėbernoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. (dial.) hinaufklettern (beſ. von Kindern).

susikeikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. ausgeſtoßener Fluch. 2. gegenſeitiges Sichanfluchen.

susikeĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. (dial.) 1. = *susikiviřčyti*, ſ. *sukiviřčyti*. 2. (hum.) heiraten.

susikeitìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Austauſch m. 2. Verſchränkung f. (der Arme, Beine).

susikepẽšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. (dial.) = *susigiñčyti*, ſ. *sugiñčyti*.

susikėpurnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. (dial.) mühſam dazukommen, fertig werden (etwas zu tun).

susikergìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichineinanderhaken n. 2. Sichpaaren n. (von Vieh und Pferden).

susikìbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ an einem Handgemenge Beteiligte(r).

susikìbimas, *-o* s. m. /2/ 1. Handgemeinwerden n., Handgemenge n. 2. = *susikabìnimas* 2.

susikimšìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gedränge n. 2. Verſtopfung f. 3. Hineinſtopfen (n.) in Menge.

susikiũkymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *sukiñkymas*. 2. das Zuſammenſpannen von Pferden verſchiedener Beſitzer zu gemeinſamer Fahrt bzw. zu gemeinſchaftlicher Arbeit. 3. (übertr.) = *susirengìmas* 1.

susikìršinimas, *-o* s. m. /1/ 1. gegenſeitiges Aufhetzen. 2. Entzweiung f.

susikiřtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ an einem Zuſammenſtoß, einem Konflikt Beteiligte(r).

susikirtìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sich(über)ſchneiden n., Schnitt m. (von Linien, Grenzen), Kreuzung f. (von Wegen). *-o pùnktas* Schnittpunkt m. 2. Zuſammen-, Aufeinanderſtoß m. (von Kämpfenden), Zuſammenprall m., Treffen n., Gefecht n. 3. Konflikt m., Streit m. 4. Durchfall m., Durchfallen n. (in einer Prüfung). 5. Eingehen (n.) einer Wette.

susikišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. enges Sichaneinanderdrängen. 2. dichtgedrängtes Beiſammenſein. 3. Einſtecken (n.) von allem (in ſeine eigene Taſche).

susikiviřčijimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverzanken n. 2. Zwiſt m., Zank m.

susiklausìmas, *-o* s. m. /2/ Erfragen n.

susiklaũsymas, *-o* s. m. /1/ Eintracht f.

susikliovìmas, *-o* s. m. /2/ (verächtl.) Sichzuſammengeſellen n.

susikliùdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Verhinderung f. 2. Sichineinanderhaken n.

susiklojìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichüberdecken n., Überdecktwerden n. 2. Sich(zuſammen)falten n. 3. Sichwarmzudecken n. 4. Sichſchichten n., Schichtenbildung f., Lagerung f., Schichtung f. 5. = *susidėjìmas* 2.

susiklóstymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *susiklojìmas*. 2. Sichfälteln n.

susikoncentrãvimas, *-o* s. m. /1/ Sichkonzentrieren n., Konzentration f.

susikovìmas, *-o* s. m. /2/ Aufnahme (f.) des Kampfes, Handgemeinwerden n., Schlägerei f.

susikráustymas, *-o* s. m. /1/ 1. Umziehen (n.) mit der ganzen Habe (*kuř* wohin). 2. Zuſammentun, -ſtecken (n.) für ſich.

susikrikštynóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. ins Wochenbett kommen.

susikrimtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ an nagendem Kummer, Gram Leidende(r).

susikrimtìmas, *-o* s. m. /2/ 1. nagender Kummer, Gram. 2. Sichzerbeißen n. (z. B. von Hunden).

susikrovìmas, *-o* s. m. /2/ Sichanſetzen n., Entſtehen n. (von Knoſpen, Blüten).

susikuitinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. = *susikuĩsti*, ſ. *sukuĩsti*.

susikū̃lėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer oder was zerſchlagen worden iſt. 2. an einem Zuſammenſtoß Beteiligte(r).

susikū̃lìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zerſchellen n. *laĩvo ~* Schiffbruch m. 2. Zuſammenſtoß m. 3. Fertiggedroſchenwerden n. 4. Ausdreſchen (n.) einer beſtimmten Menge.

susikumščiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. gegenſeitiges Austeilen von Püffen. 2. Verſtändigung (f.) durch Anſtoßen mit den Ellbogen.

susikū̃prinimas = *susikū̃primas*.

susikū̃primas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichbuckligmachen n., Annehmen (n.) einer buckligen Haltung. 2. Buckligwerden n.

susikū̃rimas, *-o* s. m. /2/ 1. Geſchaffen-, Begründetwerden n., Entſtehung f. *kúopos, valstỹbių ~* Entſtehung einer Zweiggruppe, von Staaten. 2. Sicheinrichten, -etablieren n., Erreichen (n.) eines guten Auskommens. 3. Sichanſiedeln n. 4. Anmachen, -zünden (n.) eines Feuers.

susikvẽmpti *(-più, -sìkvempiau, -psiu)* v. refl. *~ ant kõ* ſich über etwas neigen.

susilaĩkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. enthaltſame Perſon. 2. Perſon mit zurückhaltendem Weſen.

susilaĩkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichenthalten n., Enthaltung f., Entſagung f. *~ nuõ balsãvimo* Stimmenthaltung f. 2. Enthaltſamkeit f., Abſtinenz f. *lytìnis ~* geſchlechtliche Enthaltſamkeit. 3. Mäßigung f., Mäßigkeit f. 4. Zurückhaltung f., zurückhaltendes Weſen. 5. Zurücklegen (f.) für ſich.

susilaukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. langes Warten bis zu einem Zeitpunkt. *~ vãkaro eĩti namõ* das Hinausſchieben des Nachhauſegehens bis zum Abend. *tóks jũ̃ ~ sẽti!* ſie haben die Ausſaat ſo lange hinausgeſchoben. 2. *vaĩko ~* das Bekommen eines Kindes.

susilaužìmas, *-o* s. m. /2/ Einbrechen n. (Handlung eines Mehrzahlſubjekts).

susiláužymas, *-o* s. m. /1/ 1. Bruch (m.) an den eigenen Gliedern. *kójos ~* Beinbruch. 2. (Ab-, Zer)brechen (n.) für ſich.

susilažìnimas, *-o* s. m. /1/ Eingehen (n.) einer Wette.

susileidìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſchrumpfen n., Zurückgehen n. (einer Blaſe). 2. Zerfallen n. (von gekochten Kartoffeln). 3. kraftloſes Hin-, Zuſammenfallen, -plumpſen.

susilėkìmas, *-o* s. m. /2/ = *sulėkìmas*.

susilenkìmas, *-o* s. m. /2/ = *sulinkìmas*.

susiliejìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenfluß m. 2. Sichverſchmelzen n., Verſchmelzung f. (*su kuõ* mit etwas). 3. Fuſion f., Zuſammenſchluß m. 4. gegenſeitiges Begießen.

susilietìmas, *-o* s. m. /2/ gegenſeitige Berührung, Fühlung f. *jùdviejų rañkų ~* die gegenſeitige Berührung ihrer beider Hände. *poèto ~ su liáudies gyvẽnimu* die Fühlung des Dichters mit dem Leben des Volkes.

susilietùvinimas, *-o* s. m. /1/ Sichlituaniſieren n. *pavardẽs ~* Lituaniſierung des eigenen Familiennamens.

susilygìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sulygìmas* 1. 2. = *susilýginimas* 4.

susilýginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichausgleichen, -ebnen n., Glattwerden n. 2. Gleichwerden n. 3. Gleichgeſtelltwerden n. 4. Gleichkommen n. 3. Esgleichtun n. (*su kuõ* jemandem).

susilindìmas, *-o* s. m. /2/ = *sulindìmas*.

susĩlpėlis und *susìlpėlis, -io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ganz ſchwach Geworbene(r), Entkräftete(r), Erſchöpfte(r).

susilpìmas, *-o* s. m. /2/ = *susilpnėjimas* 1.

susilpnėjimas *-o* s. m. /1/ 1. Schwachwerden n., Entkräftung f., Schwäche f. *regėjimo, sveikãtos ~* Schwächung der Sehkraft, der Geſundheit. 2. Abnahme f. *susidomėjimo ~* Abnahme des Intereſſes. *riñkos ~* Rückgang (m.) des Marktes.

susilpnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſchwach bzw. ſchwächer werden, von Kräften kommen, abſchwachen. *bal̃sas, ligónis -ėjo* die Stimme, der Kranke wurde ſchwächer. *nesusilpnėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ungeſchwächt. 2. ſich abſchwächen, abnehmen, faſt ſchwinden. *susidomėjimas, šal̃tis -ėjo* das Intereſſe, die Kälte nahm ab.

susĩlpninimas und *susìlpninimas, -o* s. m. /1/ Abſchwächung f., Entkräftigen n.

susĩlpninti und *susìlpninti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ab)ſchwächen, entkräften, ſchwach bzw. ſchwächer machen, erſchöpfen. *~ sveikãtą* die Geſundheit ſchwächen. *~ spaudìmą* den Druck lindern. ‖ refl. *susisĩlpninti* ſich ſchwach machen, ſich erſchöpfen.

susĩlpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* und *susìlpti (-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. = *susilpnėti* 1.

susimaĩnymas, *-o* s. m. /1/ Austausch (m.) miteinander. ~ *viẽtomis* gegenseitiger Platzwechsel.

susimaišymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichvermischen, -vermengen n., Vermischtwerden n., Vermischung f. ~ *sù žmonėmìs* Untertauchen (n.), Verschwinden (n.) in der Menschenmenge. 2. Verwirrung f., Wirrwarr m.

susimãnymas, *-o* s. m. /1/ = *susigalvójimas.*

susìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Räudigwerden n. 2. Verkümmern n., Herunterkommen n.

susimãstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverschlingen (n.) mit-, ineinander. 2. = *susimetìmas* 3.

susimąstymas, *-o* s. m. /1/ Ingedankenversunkensein n., ernstliches Nachdenken, Nachdenklichkeit f., tiefes Nachsinnen. *iš -o pažãdinti* aus tiefen Gedanken wecken.

susimãžinimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *sumažėjimas.* 2. Sicheinschränken n.

susimerkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einanderzublinzeln n., Sichverständigen (n.) durch Blinzeln. 2. Einweichen n. (für sich bzw. von Eigenem).

susimérkimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *susimerkìmas* 1.

susimẽtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. an einer Gruppenbildung, Ansammlung Beteiligte(r). 2. wer sich wo mit andern zusammen festgesetzt, eingenistet hat. 3. = *susidėjėlis; -lė* 2.

susimetìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzusammentun (n.) zu einer Gruppe, Sichansammeln n. 2. Sichfestsetzen (n.), Sicheinnisten (n.) mit andern zusammen. 3. Sich(ver)werfen n. (von Holz, der Erdoberfläche, von Erdschichten). 4. Sichzusammendrängen n., -ballen n., -ziehen n. *skaũsmo* ~ *į gálvą* konzentriertes Auftreten eines Schmerzes im Kopf (neben weniger heftigen Schmerzen in andern Körperteilen). 5. = *susidėjìmas* 1. 6. schnelles Sichzurechtfinden (in einer Lage). *ìš* ~ *jõ atsakýti!* es ist erstaunlich, wie schnell er eine Antwort fand.

susimẽtymas, *-o* s. m. /1/ = *susimetìmas* 3.

susimezgìmas, *-o* s. m. /2/ Sichverknüpfen, -verflechten n., Sicheinanderschlingen n. *kalbõs* ~ Zustandekommen (n.) eines Gesprächs.

susimylėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. gegenseitige Zuneigung, Liebe, Verliebtheit. 2. = *susimilìmas. bè -o* erbarmungslos.

susimilìmas, *-o* s. m. /2/ (Sich)erbarmen n., Erbarmung f.

susimỹžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (vulg.) Brunzer(in), Bettnässer(in).

susimókėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *sąmokslininkas; -kė.*

susimókymas, *-o* s. m. /1/ Verschwörung f.

susimùšėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ an einer Schlägerei, an einem Handgemenge Beteiligte(r).

susimušìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufeinanderstoßen n. 2. Sichverletzen (n.) durch Anschlagen, -stoßen, Sichwundschlagen n. *kójos* ~ das Verletzen des Fußes durch Anstoßen. 3. Sichzerschlagen n. 4. Zusammenstoß m., Schlägerei f., Handgemenge n., Treffen n. 5. Fertigwerden n. (von durch Schlagen Zubereitetem).

susinaikìnimas, *-o* s. m. /1/ Selbstvernichtung f.

susinárstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichineinanderverschlingen n. 2. = *sunárstymas* 3.

susinarštýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. refl. (dial.) = *sugaĩšti* I 2.

susinérvinimas und *susinervìnimas, -o* s. m. /1/ Nervosität f., Gereiztheit f.

susinešìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sunešìmas* (für sich). 2. Anknüpfen (n.) von Beziehungen; besser *susižinójimas.* 3. Beziehung (f.) zueinander.

susinẽšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. sich insgesamt in Eile wohin begeben.

sùsinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verkümmernlassen n. (von Pflanzen). 2. Verunzierung f., Verunstaltung f., Verhunzung f. (der Sprache, des Stils).

susintėtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (alles, alle) in Synthese, in Zusammenschau bringen, in Einheit verknüpfen. 2. synthetisch herstellen.

sùsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. grindig machen bzw. zulassen, daß etwas grindig wird. 2. (Pflanzen) verkümmern lassen. 3. (die Sprache, den Stil) verunzieren, verunstalten, verhunzen. ‖ refl. *sùsintis* dass.

sùsintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (die Sprache, den Stil) verunziert, verunstaltet, verhunzt.

susiorientãvimas, *-o* s. m. /1/ Sichorientieren n., Orientierung f.

susiožiãvimas, *-o* s. m. /1/ Bockigwerden n.

susiožiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. bockig werden.

susipáiniojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverstricken, -verfangen n. 2. Sichver-

wirren n., Durcheinandergeraten n. 3. Verwirrung f., Verwicklung f. 4. Verwirrtwerden n., Inverwirrunggeraten n. 5. Sicheinlaſſen n. (*su kuõ* mit jemandem).

susipakulóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. ganz zaſerig werden (von Flachs oder Hanf).

susipažíndinimas, *-o* s. m. /1/ 1. gegenſeitiges Sichvorſtellen. 2. Sichbekanntmachen n. (*su kuõ* mit etwas).

susipažinìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Bekanntwerden n. (*su kuõ* mit jemandem bzw. etwas). 2. Bekanntſein n., Vertrautheit f. (*su kuõ* mit etwas).

susipažinti ſ. *supažìnti.*

susipéikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. = *atsipéikėti.*

susipéikšti *(-ščiu, -ščiau, -šiu)* und *susipeĩkšti (-ščiù, -sìpeikščiau, -šiu)* v. refl. (dial.) miteinander in Zank geraten.

susipẽšėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. an einer Rauferei Beteiligte(r). 2. Perſon mit zerzauſtem Haar, mit unordentlicher Kleidung.

susipešìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einanderindiehaarefahren n., Rauferei f. 2. Herauszupfen (n.) in Menge. 3. unordentlicher Zuſtand (der Kleidung am Leibe).

susipiáustymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverletzen (n.) mit Schneidewerkzeugen bzw. ſchneidenden Gegenſtänden. 2. Fertigſchneiden, -ſägen n. 3. gegenſeitiges Beibringen von Schnittwunden.

susipỹkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Verfeindete(r), Entzweite(r).

susipykìmas, *-o* s. m. /2/ Inſtreitgeraten n., Entzweiung f., Verfeindung f., Zerwürfnis n.

susipylìmas, *-o* s. m. /2/ = *supylìmas* (für ſich).

susipynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichineinanderverflechten n. 2. Fertigflechten n. (eigener Zöpfe).

susipiovėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. an einer Beißerei beteiligter Hund. 2. Verfeindete(r).

susipiovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſtoß (m.) zu einer Beißerei, das Anfangsſtadium einer Beißerei (von Hunden). 2. Verfeindung f. 3. Sichabnutzen (n.) durch Mähen (von der Senſe). 4. = *supiovìmas* 3—4 (für ſich).

susiplakìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſchluß m. 2. Entſtehen (n.) durch Schlagen, durch Schütteln.

susiplėšìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenrauben, -raffen n. 2. = *susidėvėjìmas.* 3. Auf-, Hochſchürzen (n.) des Rockes. 4. Fertigpflügen n. (von Neuland).

susiplėšymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichzerreißen, -fleiſchen n. 2. Zerriſſenwerden n.

susiplojìmas, *-o* s. m. /2/ Zuſammenflachen n., Plattgedrücktwerden n., Sichabplatten n.

susiplūdìmas, *-o* s. m. /2/ gegenſeitiges Ausſchimpfen.

susiporãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichzuſammentun (n.) zum Paar, zum Pärchen. 2. paarweiſes Zuſammentreten.

susiprãšymas, *-o* s. m. /1/ Zuſammenbitten (n.), Einladen (n.) einer großen Menge.

susiprãtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich einer Sache bewußt iſt. 2. geſinnungstüchtige Perſon. 3. nationalgeſinnte Perſon. *gìnti lietuvìus nesusiprãtėlius nuo lénkų susiprãtėlių* die völkiſch teilnahmsloſen Litauer gegen die nationalgeſinnten Polen verteidigen.

susipratìmas, *-o* s. m. /2/ 1. gegenſeitiges Verſtändnis. 2. Sichaneinandergewöhnen n. 3. Abmachung f. 4. Zurvernunftkommen n., Einſicht f. 5. (ideelle, politiſche) Einſtellung; Geſinnung f., Bewußtſein n. *klãsinis ~* Klaſſenbewußtſein. *taũtiškas (tautìnis) ~* völkiſches Bewußtſein, Nationalbewußtſein; nationale Einſtellung, Geſinnung.

susiprieteliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. refl. = *susibičiuliáuti.*

susipuĩvinimas, *-o* s. m. /1/ Sichbeſchmutzen n.

susiradìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichfinden n. 2. Sicheinfinden n., Sicheinſtellen n. 3. Auffinden (n.) für ſich.

susiraĩtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichzuſammenrollen n. 2. Sichkräuſeln n. (vom Haar).

susiramìnimas, *-o* s. m. /1/ (gefundene) Beruhigung, Tröſtung.

susirañgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Zuſammengerollte(r).

susirãšymas, *-o* s. m. /1/ 1. briefliche Verbindung, Austauſch (m.) von Briefen. 2. Aufſchreiben (n.) für ſich.

susirašinėjimas, *-o* s. m. /1/ brieflicher Verkehr, Briefwechſel m., Korreſpondenz f.

susiraũkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ unfreundlicher Menſch (mit gerunzelter Stirne).

susiraukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzuſammenziehen n., Sichrunzeln n. (der Stirne). 2. verdrießliches Ausſehen.

susiraukšlėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichrunzeln, -falten n. 2. Gerunzelt-, Gefaltetſein n.

susiřbti = *susiřpti.*

susirėmėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė -ės* s. f. /1/ an einem Zuſammenſtoß Beteiligte(r).

susireménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. refl. = *susireñti* 3, ſ. *sureñti.*

susirėmìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſtoß m., Handgemenge n. *ginklúotas, krùvinas* ~ bewaffneter, blutiger Zuſammenſtoß. ~ *sù polìcija* Zuſammenſtoß mit der Polizei. 2. (milit.) Treffen n., Gefecht n., Scharmützel n. 3. Streit m., Wortwechſel m.

susirengìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fertigwerden (n.) mit Vorbereitungen, Reiſefertigwerden n. 2. Sichwarmkleiden n.

susiřgdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. krank machen.

susiřgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Erkrankte(r).

susirgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Erkrankung f. ~ *šiltine* Erkrankung an Typhus. 2. Erkrankungsfall m.

susiřgti *(sùsergu, -sirgaũ, -siřgsiu)* v. intr. erkranken (*kuõ* an etwas), krank werden. *-siřgo ir mìrė* er wurde krank und ſtarb. ~ *akimìs (akiũ̀ ligà), plaũčiais, jũ̀ros ligà* augen-, lungen-, ſeekrank werden.

susiriáušti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. refl. ſich verzanken.

susiríejėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer in heftigen Streit geraten iſt, wer ſich verfeindet hat.

susiriejìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Beißerei f. (von Hunden). 2. Inſtreitgeraten n., Sichverfeinden n., Verfeindung f.

susiriestinaĩ adv. mit großem Verlangen. ~ *nóri vèsti* er will um jeden Preis heiraten. ~ *melúoti* unverſchämt, ſchamlos, frech lügen.

susiriėtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Zuſammengekrümmte(r), Gebückte(r).

susirietìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzuſammenrollen n. 2. Sich(zuſammen)krümmen, -bücken n. 3. Sichzuſammenducken, -kauern n. 4. Sichverwerfen n. (von Holz, Brettern), Sichverziehen n. (von Schreinerarbeiten).

susirikiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. allgemeines Antreten in Reih und Glied. 2. = *susirengìmas* 1.

susirinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verſammlung f., Zuſammenkunft f. *draugìjos, tarýbos* ~ Vereins-, Ratsverſammlung. *steigiamàsis, visúotinis* ~ Gründungs-, Generalverſammlung. *mãsinis* ~ Maſſenverſammlung. *bažnýtinis* ~ Kirchenverſammlung, Konzil n. *slãptas* ~ heimliche, geheime Zuſammenkunft. *-o tėisė, vedėjas, vietà* Verſammlungsrecht n., -leiter m., -ort m. *(su)šaũkti, (su)kviẽsti -ą* eine Verſammlung einberufen. 2. verſammelte Geſellſchaft. *tokiaĩ dideliaĩ -ė* in ſo großer Geſellſchaft. 3. Zuſammenkommen n., Auflauf m. (von Leuten). 4. Sammeln (n.), Auf-, Zuſammenleſen (n.) für ſich. — dim. *susirinkimėlis, -io* s. m. /2/ nichtzahlreiche Verſammlung, Zuſammenkunft.

susirišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichverbinden n. 2. Sicheinlaſſen n. *(su kuõ* mit jemandem). 3. eheliche Verbindung.

susirõdijimas, *-o* s. m. /1/ (veraltet = (rlt.) *pasitarìmas.*

susirõdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. 1. (dial.) = (rlt.) *susikalbėti* 3—4, ſ. *sukalbėti.* 2. (veraltet) = (rlt.) *pasitařti,* ſ. *patařti.*

susirõpšti *(-ščiù, -sìropščiau, -šiu)* v. refl. insgeſamt hinauf-, hineinklettern; kletternd, kriechend zuſammenkommen. *jiẽ susìropštė į lóvą* ſie krochen alle (wieder) ins Bett.

susirpìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu),* dial. *susiřpinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alle(s) (Beeren, Steinobſt) ausreifen laſſen.

susiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (von Beeren, Steinobſt) insgeſamt reif werden, ausreifen.

susirùngėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ an einem Ring-, Wettkampf Beteiligte(r).

susirùnginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. (dial.) ſich ganz zuſammenziehen, -krümmen. *pẽlės -inusios nuo šalčio drebėjo* die Mäuſe zogen ſich ganz zuſammen und zitterten vor Kälte.

susiruošìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *susirengìmas* 1. 2. Fertigwerden (n.) mit der Arbeit in Haus und Hof.

susirūpinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſorgtſein n., Beſorgtheit f., Beſorgnis f., Sorge f. *dìdelis, begalìnis* ~ große Beſorgnis. *sunkùs* ~ ſchwere Sorge. *paréikšti -ą* ſeine Beſorgnis zum Ausdruck bringen. *pakáušį ėmė krapštyti iš -o* er begann ſich vor Beſorgnis im Nacken zu kratzen. ~ *kasdieninė dúona, ateitìmi* die Sorge um das tägliche Brot, um die Zukunft. 2. Anſchaffung

(f.), Beſorgung (f.) einer beſtimmten Menge.

susirūstinimas, *-o* s. m. /1/ heftiges Erzürnt-, Zornigwerden.

susisėdimas, *-o* s. m. /2/ = *susėdìmas* 1.

susiseseriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. refl. Schweſterſchaft ſchließen, in ein ſchweſterähnliches Verhältnis treten.

susisgėsti (dial.) = *susigėsti.*

susisgrìbti = *susizgrìbti.*

susi-siejìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verbundenheit f. 2. = *su-siejìmas* 2.

susisiekìmas, *-o* s. m. /2/ 1. gegenſeitiges Sicherreichen, Verbindung (f.) miteinander. 2. Verkehr m. *-o kėlias, priemonė, ministèrija, policija* Verkehrsweg m., -mittel n., -miniſterium n., -polizei f. *(mažàsis) pasienio ~* (kleiner) Grenzverkehr. *traukinių, autobùsų ~* Zug-, Autobusverkehr. *óro ~* oder *~ lėktùvais* Flugverkehr, -dienſt m. *viėtinis ~* Lokal-, Nahverkehr. *tiesióginis ~* direkter Verkehr (ohne Umſteigen). *tiesióginio -o vagònas* Durchgangswagen, durchgehender Wagen. *telefòninis ~* oder *~ telefonù* teleſoniſche Verbindung, Teleſondienſt, -verkehr.

susisielojimas und (dial.) *susisielójimas, -o* s. m. /1/ 1. Sichkummermachen n. 2. Bekümmert-, Betrübtſein n.

susisieloti *(-oju, -ojau, -osiu),* dial. *susisielóti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. ſich Kummer machen, ſich härmen und grämen, ſehr betrübt werden (*kuõ* oder *dėl kõ* über, wegen etwas). *susisielojęs* und *susisielójęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſehr bekümmert, ſehr betrübt. *kõ tù tóks -ojęs?* warum machſt du eine ſo bekümmerte, betrübte Miene?

susiskabėti *(-sìskabu, -bėjau, -bėsiu)* v. refl. (dial.) aneinandergeraten (*su kuõ* mit jemandem). *šuõ nesusiskabą̃s añt ubagų̃* ein Hund, der die Bettler nicht anfällt.

susiskaičiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichabzählen n. 2. Zuſammenrechnen n. 3. = *susiskaĩtymas* 2.

susiskáidymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichauflöſen n., Zerſplitterung f., Zerfall m. 2. (chem.) Zerſetztwerden n., Zerſetzung f. 3. (math.) Zerlegung f., Zergliederung f. 4. Zerriſſenheit f.

susiskaĩtymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *susiskaičiãvimas* 1. 2. Auf-, Zuſammenzählen (n.) für ſich.

susiskáldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerſplitterung f., Zerſpaltenſein n. *~ ž grupės, pártijas* Zerſpaltenſein in Gruppen, Parteien. *partìnis, srovìnis ~* politiſche, weltanſchauliche Zerſplitterung. 2. = *suskáldymas* (für ſich). 3. (übertr.) = *susimušìmas* 4.

susiskam̃binimas, *-o* s. m. /1/ teleſoniſches Inverbindungkommen miteinander, Verbundenwerden.

susiskìrstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sich(ver)teilen (n.) in Gruppen. *~ poromìs* parweiſes Sichverteilen, Bildung (f.) von Paaren. 2. Sichgliedern n., Gliederung f. 3. = *suskìrstymas* (für ſich).

susiskvẽrbti *(-biù, -sìskverbiau, -bsiu)* v. refl. (mit Mehrzahlſubjekt) *~ į kã̀* insgeſamt wo eindringen, ſich insgeſamt hineindrängen. *~ prie kõ* ſich insgeſamt an etwas herandrängen.

susislėgėti *(-ėja, -ėjo, -ės)* v. refl. ſich ſtark ſetzen, ſich ſtark ſacken (von Gebäuden, etwas Aufgeſchichtetem).

susislėgìmas, *-o* s. m. /2/ Zuſammenſacken n.

susislėpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichverbergen n., Sichverborgenhalten n. 2. Verbergen (n.) für ſich.

susislinkìmas, *-o* s. m. /2/ Zuſammenrücken n.

susislogėti *(-ėja, -ėjo, -ės)* v. refl. = *susislėgėti.*

susismáugėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ſich feſt (um die Taille) ein-, zuſammenſchnürt.

susismaugìmas, *-o* s. m. /2/ feſtes Ein-, Zuſammenſchnüren um die Taille.

susisodìnimas, *-o* s. m. /1/ = *susodìnimas.*

susispárdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Ausſchlagen (n.) gegeneinander (z. B. von Pferden). 2. gegenſeitiges Austeilen von Fußtritten. 3. durch Strampeln verurſachte Zerwühlung des Bettes.

susispaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenpferchung f. *-ė gyvénti* zuſammengedrängt, zuſammengepfercht wohnen. 2. Gedränge n. 3. Sicheinſchränken n. 4. = *suspaudìmas* (für ſich).

susispietìmas, *-o* s. m. /2/ Sichſammeln n., Sichzuſammenſcharen n., Zuſammenkommen n.

susispyrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *susirėmìmas* 1 und 3. 2. Sichſtauen n. (*ledų̃* von Treibeis).

susispõryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. (dial.) = (rlt.) *susigiñčyti,* ſ. *sugiñčyti.*

susistãbdymas, *-o* s. m. /1/ = *sustãbdymas* (für ſich).

susistãtymas, *-o* s. m. /1/ = *sustãtymas* (für ſich, von Eigenem).

su-sistèminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſyſtematiſieren, in ein Syſtem bringen.

susistìprinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sich-kräftigen n. 2. Errichten (n.) von Befestigungen.
susistojìmas, *-o* s. m. /2/ = *sustojìmas.*
susistùmdymas, *-o* s. m. /1/ gegenseitiges Stoßen, gegenseitiges Austeilen von Püffen.
susisukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichdrehen, -wenden n. *galvõs ~* Schwindelanfall m. 2. Sichverdrehen, -verwirren, -verwickeln, -verschlingen n. *žarnõs ~* Darmverschlingung f. 3. Sichzusammendrehen n. 4. Stelle, wo sich Sachen zusammendrehen. *plaukų̃ ~* Haarwirbel m. 5. Sichum-, Sicheinhüllen n. 6. Sichzusammenziehen n., Zusammenschrumpfen n. (z. B. des Magens). 7. = *negalãvimas.* 8. Sichumdrehen n., Kehrtmachen n., Umkehr f. 9. = *susukìmas* 1—11 (für sich). *lizdo ~* Bauen (n.) eines Nestes.
susisupìmas, *-o* s. m. /2/ Sicheinhüllen, -einwickeln, -umhüllen, -umwickeln n.
susisvéikinimas, *-o* s. m. /1/ gegenseitiges Sichbegrüßen.
susišáudymas, *-o* s. m. /1/ 1. Schießerei f., gegenseitiges Schießen aufeinander, Feuergefecht n. 2. (übertr.) Wortwechsel m. 3. Austausch (m.) von Blicken.
susišaukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einanderzurufen n., Sichverständigen (n.) durch Zurufe. 2. = *sušaukìmas* (für sich).
susišelpimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichselbsthelfen n., Selbsthilfe f. 2. gegenseitige Hülfe. 3. Hülfeerhalten n. (*su kuõ* von jemandem), Nutzenziehen n. (*kuõ* von etwas).
susišikėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (vulg.) 1. wer in die Hosen (die Kleider, die Windeln) gemacht hat. 2. (übertr.) Hosenscheißer m., Angsthase m.
susišypsójimas, *-o* s. m. /1/ 1. einmaliges Lächeln. 2. Einanderzulächeln n.
susišiřdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. = *supỹkti* 1.
susišlãpinimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *sušlãpinimas* (für sich, von Eigenem). 2. Sichnaßmachen (n.) mit Harn, Gehenlassen (n.) des Harns.
susišliejìmas, *-o* s. m. /2/ Sichaneinanderlehnen n.
susišlykštėti *(-štiù* [3. Pers. *-šlỹkšti*], *-tėjau, -tėsiu)* v. refl. von Ekel ergriffen werden.
susišnabždėjimas, *-o* s. m. /1/ Sichverständigen (n.) durch Flüstern.
susišnairãvimas, *-o* s. m. /1/ Austauschen (n.) von gehässigen Blicken.
susišnekėjimas, *-o* s. m. /1/ = *susikalbėjimas.*
susišnibždėjimas, *-o* s. m. /1/ = *susišnabždėjimas.*
susišnypštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vollgeschneuztwerden n. (des Taschentuchs). 2. Ansammlung (f.) von Nasenrotz (beim Schneuzen). 3. Sichverständigen (n.) durch Zischeln bzw. Flüstern.
susišukãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichkämmen, -frisieren n. 2. = *šukúosena.*
susitáikėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer sich versöhnt hat. 2. (sowjetlit.) Befürworter(in) eines Kompromisses.
susitáikėliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (sowjetlit.) zu Kompromissen geneigt. *-ai į kã̃ žiũrėti* sich kompromißbereit zu etwas verhalten.
susitaikėliškùmas, *-o* s. m. /2/ (sowjetlit.) Bereitschaft (f.) Kompromisse einzugehen.
susitáikymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichversöhnen n., Sichaussöhnen n., Ver-, Aussöhnung f., Vergleich m. (*su kuõ* mit jemandem). *-o šveñtė* Versöhnungsfest n. *~ su ẽsančia padėtimì* Sichabfinden (n.) mit der gegenwärtigen Lage. 2. Sichanpassen n. 3. (unerwartetes) Sichzusammenfinden, Zusammentreffen. 4. Zusammenpassen n.
susitáikinimas, *-o* s. m. /1/ = *susitáikymas* 1.
susitaĩsymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichzurechtmachen n., Sichinordnungbringen n. 2. Reisefertigwerden n. 3. Sicherholen n., Gesundwerden n. 4. = *sutaĩsymas* (für sich, von Eigenem).
susitalkstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. refl. sich von überallher ansammeln. *-taĩkstė žmonių̃* eine Menschenmenge sammelte sich an. *-taĩkstė lietaũs* immer stärker werdende Bewölkung entlud sich in einem Regenguß.
susitãrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ an einem Abkommen (Übereinkommen, an einer Abmachung, Verabredung, Vereinbarung, Übereinkunft) Beteiligte(r).
susitarìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Abkommen n., Übereinkommen n., Abmachung f., Übereinkunft f., Vereinbarung f., Verabredung f. *pagaĩ -ą* nach Vereinbarung. *tarpùsavio* oder *savìtarpio ~* Vereinbarung unter sich, untereinander. *dvišãlis ~* bilateraler Vertrag. *laisvì -ù* nach freier Übereinkunft. 2. Sichvereinbaren n., Sichverabreden n., Einigwerden n.
susitaršymas, *-o* s. m. /1/ Zerzaustwerden n.

susitãškymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichbeſpritzen n. 2. Beſpritzen (n.) von etwas Eigenem. 3. gegenſeitiges Beſpritzen.

susitaũpymas, *-o* s. m. /1/ Erſparen (n.) für ſich.

susiteiráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. refl. tr. (etwas) in Erfahrung bringen.

susitelkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *susibũrėlis; -lė.*

susitelkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzuſammentun (n.) zu gemeinſchaftlicher Arbeit, zu gegenſeitiger Hilfeleiſtung; Zuſammenſtehen n. 2. Sichzuſammentun (n.), Sich(an)ſammeln (n.), Sichzuſammenſchließen (n.) zu einer Gruppe, zu einem Haufen; Sichvereinigen n. 3. (von lebloſen Dingen, Gedanken, Empfindungen) Sich(an)ſammeln n., Anſammlung f., Konzentration f. 4. (geiſtige) Sammlung, geiſtige Konzentration. *didèsnis ~ savyjė* größere innere Sammlung. 5. Geſchloſſenheit f., Einigkeit f. *visúomenės ~ pakrìko* die geſchloſſene Front der Öffentlichkeit (des Staatsvolkes) ging in Brüche. 6. = *sutelkìmas* (für ſich bzw. von Eigenem).

susitẽpėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ſich beſchmiert, beſchmutzt hat.

susitepìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichbeſchmieren, -beſchmutzen n., Schmutzigwerden n. 2. (übertr.) ſittlicher Makel, Sünde f.

susiteršìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichverunreinigen n., Verunreinigtwerden n. 2. Beſudlung (f.), Befleckung (f.) des (eignen) guten Namens; Sichinſchandebringen n.

susýti *(-syjù, -sijaũ, -sýsiu)* v. intr. ſich verbinden, ſich verknüpfen (von abſtrakten Begriffen). *susìjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verbunden, verknüpft, in Verbindung ſtehend, zuſammenhängend, verwachſen (*su kuõ* mit etwas). *glaũdžiai susìjęs su kuõ* eng verbunden (verwachſen) mit etwas. *dárbas, susìjęs sù audimù* die mit dem Weben verbundene Arbeit. *su prãktika susìję mókslo veikalaĩ* mit dem praktiſchen Leben verbundene wiſſenſchaftliche Werke. *susìję įvykiai* miteinander verbundene Ereigniſſe. *visumõs dãlys yrà (vienos sù kitomìs) susìjusios* die Teile eines Ganzen ſind miteinander verbunden.

susitikìmas, *-o* s. m. /2/ Sichtreffen n., Zuſammentreffen, -kommen n., Begegnung f., Zuſammenkunft f. *-o vietà* Treffpunkt m.

susitiktùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ feſtliches Zuſammenkommen, -treffen.

susitráukėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. etwas Zuſammengeſchrumpftes. 2. Perſon mit eingezogenen Schultern.

susitraukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzuſammenziehen, -zuſammenkrampfen n., Zuſammenziehung f., Kontraktion f. *raumenų ~* Kontraktion der Muskeln. 2. Sichzuſammenballen n. 3. Einziehen (n.) der Schultern. *~ į kùprą* baſſ. 4. (Ein-, Zuſammen)ſchrumpfen n., Schrumpfung f. 5. (von Stoff) Zuſammenlaufen n., Eingehen, -laufen n. 6. Sichzuſammenkauern n. 7. (von Milch) Zuſammenlaufen n., Gerinnen n. 8. = *sutraukìmas* (für ſich, von Eigenem).

susitrenkìmas, *-o* s. m. /2/ = *susidaužìmas* 1 und 3.

susitrikdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerrüttung f., Verwirrung f. 2. Störung f.

susitrynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichabnutzen (n.) durch Reiben. 2. Zerreiben (n.) für ſich. 3. wundgeriebene Stelle.

susitrùkdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Verhindert-, Aufgehaltenwerden n., Störung f. 2. Zeitverluſt m., -vergeudung f.

susituõkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Neuvermählte(r).

susituokìmas, *-o* s. m. /2/ Eheſchließung f., Vermählung f., (Sichver)heiraten n., Heirat f.

susitupėjimas, *-o* s. m. /1/ (umg.) Geſetztwerden n., Annehmen (n.) eines geſetzten Weſens. *nesusitupėjimas* Mangel (m.) an Reife.

susitũpimas, *-o* s. m. /2/ 1. einmaliges Niederkauern. 2. (übertr.) Herunterkommen n., Verwahrloſung f.; Baufälligwerden n. 3. = *sutũpimas.*

susiturėjimas und **susitūrėjimas,** *-o* s. m. /1/ 1. = *susilaĩkymas* 1—4. 2. = *susivaldymas.*

susitvárdymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *susilaĩkymas* 1. 2. = *susivaldymas.*

susitvarkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sicheinrichten n. (in einer Wohnung), Einrichtung f. 2. Sichzurechtmachen n. (z. B. zum Weggehen). 3. Sichzurechtmachen n. (beſ. von Frauen), Toilettemachen n. 4. (geſchäftlich, wirtſchaftlich, finanziell) Sicheinrichten n., Sichinordnungbringen n.; Inordnungbringen (n.) des eigenen Haushaltes, Geſchäftes, ſeiner eigenen Sachen; Zurechtkommen n. 5. Inordnungkommen n., Wiedereingerenktwerden n., Recht-, Richtigwerden n. 6. = *sutvarkymas* (für ſich).

susitvenkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichſtauen n., Stauung f. *kraũjo ~* Blutſtockung f. 2. = *sutvenkìmas* (für ſich).

susitvėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anfaſſen n. (*už kõ* an etwas), Ergreifen n. 2. = *susikabìnimas* 2. 3. (übertr.) = *susikabìnimas* 5. 4. (veraltet) Gegründetwerden n., Gründung f. (z. B. eines Vereins). 5. das Verbinden (einer Wunde) an ſich, das Einrichten (eines Bruches) an ſich.

su-siũbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſich kurz hin- und herbewegen.

su-siũbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. anfangen ſich (im Winde) zu bewegen, ſich zu wiegen, hin- und herzuſchwanken, zu ſchwingen (von Bäumen, Pflanzen); ins Schwanken kommen. 2. anfangen (im Winde) zu wehen, zu flattern (beſ. von Fahnen). 3. anfangen zu pendeln. 4. anfangen zu wogen (von Wogen, der Meeresoberfläche, dem Getreidefeld; übertr. auch von der Bruſt), (von Waſſerfahrzeugen) anfangen zu ſchaukeln. *žmónės -ãvo kaĩp mãrios* die Menſchenmenge kam in Bewegung wie das wogende Meer. 5. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt wackelnd zuſammen-, hereinkommen, hineingehen. II. v. tr. 1. in ſchwingende, ſchaukelnde Bewegung bringen. 2. durch Schwingen, Schaukeln abnutzen, abſchwächen.

su-siũdinėti ſ. *su-siũti.*

su-siũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. eine beſtimmte Menge nähen laſſen, ſchneidern laſſen.

su-siũlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (um-, be)ſäumen (Stoff), mit einem Saum verſehen.

su-siũlyti *(-lau, -liau, -lysiu)* v. tr. alles durch Anbieten loswerden (*kám* an jemand).

su-siùndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) gegeneinander auf-, verhetzen; durch Hetzen miteinander verfeinden. 2. ſtark auf-, verhetzen. 3. alle hetzen (*ant kõ* auf jemand). ‖ refl. *susisiùndyti* ſich gegenſeitig verhetzen.

susi-úostymas, *-o* s. m. /1/ (umg.) Miteinanderbekanntwerden (n.) auf Grund von Vermutungen bezüglich Identität.

su-siurbìmas, *-o* s. m. /2/ Ein-, Aufſaugung f., Ab-, Reſorption f.

su-siurbstýti ſ. *su-siurbti.*

su-siurbti *(-biù, sùsiurbiau, -bsiu)* v. tr. ein-, aufſaugen, ab-, reſorbieren. — intens. *susiurbstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *susisiurbti* 1. baſſ. (für ſich). 2. aufgeſaugt, abſorbiert werden.

su-siùrti *(-siũrù, -siuraũ, -siùrsiu)* v. intr. (dial.) = *su-siaurėti.*

su-siūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *susvyrúoti.*

su-siùsti *(-siuntù, -siutaũ, -siùsiu)* v. intr. 1. ſehr raſend, ſehr wütend werden. *taĩp -siùto. kàd nebesusivaĩdo* er iſt in eine ſolche Wut hineingeraten, daß er ſich nicht mehr beherrſchen kann. 2. tüchtig tollen, ſich toller Beluſtigung hingeben.

su-siųsti *(-siunčiù, sùsiunčiau, -siųsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) alle(s) wohin ſchicken. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt, von allen Seiten her ſchicken.

su-siũti *(sùsiuvu, -siuvaũ, -siũsiu)* v. tr. 1. (Stücke) zuſammennähen. 2. (Wäſche, Kleider u. dgl.) in beſtimmter Menge fertig nähen, nähend anfertigen, ſchneidern. *~ iš gabalų̃, iš skutų̃* zuſammenflicken. 3. (Schuhe) in beſtimmter Menge fertig machen, anfertigen. 4. (ein Loch, eine Wunde) zunähen. 5. (Blätter, Druckbogen, Bücher) fertig heften, zuſammenheften. 6. vernähen; zum Nähen, Heften ver-, aufbrauchen. 7. (von Bienen) eine beſtimmte Menge (Waben) bauen. — frequ. *susiuvinėti* und *susiūdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susisiūti, susisiuvinėti, susisiūdinėti* = *susiūti* (für, an ſich).

su-siutìmas, *-o* s. m. /2/ 1. heftiges Wütend-, Raſendwerden. 2. tolles Treiben; tolle Vergnügung, Beluſtigung.

su-siuvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammennähen n. 2. Zunähen n. 3. Fertignähen n. 4. (Zuſammen)heften n. (von Druckbogen). 5. zuſammengenähte Stelle, Naht f.

su-siuvinėti ſ. *su-siũti.*

susivaĩdijimas, *-o* s. m. /1/ = *susikivirčijimas.*

susivaidìnimas, *-o* s. m. /1/ Sicheinſpielen (n.) aufeinander (von Schauſpielern).

susivaĩkymas, *-o* s. m. /1/ Sichzurechtfinden n.

susivaikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. Junge bekommen.

susivaĩdymas, *-o* s. m. /1/ Sichbeherrſchen n., Selbſtbeherrſchung f. *iš nebesusivaĩdymo kartù sù visaĩs veřkė* da er ſeiner ſelbſt nicht mehr mächtig war, weinte er zuſammen mit allen andern.

susiválkiojimas, *-o* s. m. /1/ Sichabnutzen n., Abnutzung f.
susivartójimas, *-o* s. m. /1/ Verbraucht-, Aufgebrauchtwerden n.
susivaržymas, *-o* s. m. /1/ 1. selbstauferlegte Hemmung, Ein-, Beschränkung. *be -o* hemmungslos, schrankenlos. 2. = *susiveržimas* 1. 3. Eintreten (n.) in einen Wettbewerb, -kampf. 4. Sichreißen (n.) um etwas.
susivažiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zusammenkommen (n.) in Fahrzeugen. 2. Abnutzung (f.) durch Fahren. 3. = *suvažiãvimas* 1.
susivẽdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Verheiratete(r). *susivẽdėliai* Ehepaar n., zusammengehörige Eheleute.
susivedìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichheiraten n. 2. = *suvedìmas* (für sich, von Eigenem).
susivėlãvimas, *-o* s. m. /1/ Verspätung f.
susivėlėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Person mit struppigem, zerzaustem, ungekämmtem Haar, mit zerknüllter, unordentlicher Kleidung; ganz ungepflegt aussehende Person.
susivėlìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verfilzung f. 2. Zerzaust-, Struppigwerden n. 3. Verwickelt-, Verwirrtwerden n. 4. = *suvėlìmas* (für sich, von Eigenem).
susivẽlinimas, *-o* s. m. /1/ = *susivėlãvimas.*
susivėmìmas, *-o* s. m. /2/ einmaliges Sicherbrechen.
susivėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichschließen n. (von zweiflügligen Türen, Fenstern). 2. = *suvėrimas* (für sich, von Eigenem).
susiverpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fertigspinnen (n.) für sich. 2. Fertigwerden (n.) mit der (eigenen) Spinnarbeit. 3. (übertr.) allgemeines Sichvertiefen (in etwas), Sicheinspinnen.
susivertìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anfangen (n.) zu keimen. 2. Sichumdrehen, -wenden n. *vėjo ~* Umschlagen (n.) des Windes. 3. Umkehr f. 4. = *pėrmaina* 1. *mėnesio ~* Mondwechsel m. 5. Sichgegeneinanderaufwerfen n. (von Doppelfurchen). 6. = *suvertìmas* (für sich, von Eigenem).
susiveržìmas, *-o* s. m. /2/ 1. starkes Sichschnüren um die Taille. 2. straffes Anziehen des (eigenen) Gürtels. 3. Zusammenziehen (n.) der Kleidung (am eigenen Körper). 4. (übertr.) Sicheinschränken n. 5. = *susivaržymas* 4 (einmalig).
susivežìmas, *-o* s. m. /2/ = *suvežìmas* (für sich, von Eigenem).
susividuriãvimas, *-o* s. m. /1/ Erkrankung (f.) an Durchfall.
susivienijimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichvereinigen n., Zusammenschluß m. 2. (veraltet) = *sąjunga* 1.
susivijėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. etwas Zusammengerolltes, Verwickeltes. 2. = *susitráukėlis; -lė* 2.
susivijìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichineinanderwinden n. 2. = *susipáiniojimas* 2—3. 3. = *suvijìmas* (für sich, von Eigenem).
susiviliójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverleitenlassen n., Sichanlockenlassen n. 2. = *susigùndymas.* 3. = *suviliójimas* (für sich).
susivilkẽjimas, *-o* s. m. /1/ = *susidėvėjimas.*
susivilkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anziehen (n.) in Menge (von Kleidern). 2. = *suvilkìmas* (für sich, von Eigenem).
susivyniójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichzusammenrollen, -wickeln n. 2. Sicheinwickeln n. 3. = *susipáiniojimas* 2—3. 4. = *suvyniójimas* (für sich, von Eigenem).
susivýstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichwarmeinhüllen n. 2. = *suvýstymas* (für sich).
susivokìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzurechtfinden n., Sichauskennen n. 2. Sicheinfinden n. 3. = *susipratìmas* 4.
susizgribti *(-grimbù, -gribaũ, -grìbsiu)* v. refl. (dial.) = *susigrìbti,* s. *sugrìbti. -grìbo negeraĩ pasãkęs* es kam ihm zum Bewußtsein, daß er sich nicht richtig ausgedrückt hatte.
susižadėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ablegen (n.) eines Gelöbnisses. 2. beiderseitiges Eingehen, Abschließen des Verlöbnisses, der Verlobung; Verlöbnis n., Verlobung f. *panaikìnti -ą* das Verlöbnis (auf)lösen.
susižãdinimas, *-o* s. m. /1/ 1. gegenseitige Anregung, Erregung; gegenseitiger Antrieb. 2. Erweckung (eines Gefühls) in sich. *~ gaĩlesčio* Erweckung (f.) von Reue, Reueakt m. 3. allgemeines, all-, gegenseitiges Aufwecken.
susižaidìmas, *-o* s. m. /2/ Sicheinspielen (n.) aufeinander, Zusammenspiel n. (Sport).
susižalójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverletzen n., Schadennehmen n., sich zugezogene Verletzung. 2. Selbstverletzung f., sich selbst zugefügte Verletzung.
susižargstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. refl. 1. die Beine (auf unanständige Weise) auseinanderstrecken bzw. hoch-

heben. 2. ſich nach allen Seiten hin auf dem Boden ausſtrecken (z. B. vom Getreidefeld nach einem Sturm).

susižavėjimas, *-o* s. m. /1/ Entzücktſein n. (*kuõ* von etwas), Sichbegeiſtern n. (*kuõ* für etwas), Entzücktheit f., Entzückung f., Verzückung f., Begeiſterung f., Wohlgefallen n. (*kuõ* an etwas). *-o vertas* bewundernswert, -würdig. *po trumpo -o* nach kurzdauernder Schwärmerei. *praeinamì -ai móterim* vorübergehende Perioden des Schwärmens für eine Frau.

susižeidimas, *-o* s. m. /2/ Sichverletzen, -verwunden n.; ſich ſelbſt zugefügte (Körper)verletzung.

susižẽnijimas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *susivedìmas* 1.

susižẽrimas, *-o* s. m. /2/ das Zuſammenraffen (von Geld, Kleinigkeiten) für ſich.

susižiedãvimas, *-o* s. m. /1/ Verlobung f.

susižinójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Inverbindung-, Inverkehrtreten (n.) miteinander; Anknüpfen (n.) von Beziehungen. 2. mündlicher oder ſchriftlicher Verkehr miteinander. ~ *telefonù* telefoniſche Verbindung miteinander. 3. Inerfahrungbringen n.

susižiūrẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *susižvalgymas.* 2. Beſorgen n., Behüten n., Bewachen n. (von Eigenem).

susižodžiãvimas, *-o* s. m. /1/ Wortwechſel m.

susižodžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. miteinander in Wortwechſel geraten. *per trumpą laĩką bùvo gerókai -úota* in kurzer Zeit nahm der Wortwechſel ſehr heftige Form an.

susižùdymas, *-o* s. m. /1/ Sichabrackern n., Sichabplagen n., Sichfaſtumbringen n.

susižvalgymas, *-o* s. m. /1/ gegenſeitiges Sichanblicken, Austauſchen (n.) von Blicken.

susižvalg(st)ýti ſ. *susižvelgti.*

susižvelgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *susižvalgymas.* 2. = *susimerkìmas* 1.

susižvelginėti ſ. *susižvelgti.*

susižvelgti *(-gìsi, -sižvelgiau, -gsiu)* v. refl. 1. ſich gegenſeitig anblicken, einander Blicke zuwerfen, miteinander Blicke austauſchen. *reikšmìngai ~* einander bedeutungsvolle Blicke zuwerfen. 2. = *susimérkti* 4, ſ. *sumérkti.* — frequ. zu 1 *susižvelginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu 1 *susižvalgýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* und *susižvalgstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).*

suskabinėti ſ. *suskabýti.*

suskabýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. 1. = *suskìnti* 1—2. *gėlės -biaũ mótinai* ich pflücke die Blumen zu einem Strauß für meine Mutter. 2. ganz zerpflücken, -zupfen, -reißen. — frequ. *suskabinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiskabýti* = *suskabýti* (für ſich).

suskaičiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *suskaĩtymas* 1—2. 2. Abzählen n. (beim Turnen). 3. Zuſammen-, Auf-, Aus-, Berechnen n., Berechnung f.

suskaičiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *suskaitýti* 1—5. 2. alle abzählen. 3. zuſammen-, auf-, aus-, berechnen. ~ *visàs keliõnės išlaidas* alle Reiſekoſten berechnen. *galvojè ~* im Kopfe (ohne aufzuſchreiben) ausrechnen. ‖ refl. *susiskaičiúoti* 1. = *suskaičiúoti* (für ſich). 2. ſich abzählen. 3. miteinander abrechnen.

suskáidymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerteilung, -legung, -gliederung, -ſplitterung, -ſtückelung f. 2. (chem.) Zerſetzung f.

suskaidinėti ſ. *suskáidyti.*

suskáidyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. zerteilen, -legen, -gliedern, -ſtückeln, -ſplittern, -trennen. *suskáidomas* m., *-a* f. ptc. /1/ zerteil-, zerlegbar. ~ *sudėtìnėmis dalimìs* in die Beſtandteile zerlegen. 2. (chem.) zerſetzen, analyſieren, auflöſen, (Kriſtalle) zerſpalten. 3. (math.) zerlegen, -gliedern. — frequ. *suskaidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiskáidyti* 1. ſich auflöſen; zerſplittern, -fallen. 2. (chem.) zerſetzt werden, ſich zerſetzen. *pilnaĩ nesusiskáidžiusi mėdžiaga* unvollſtändig zerſetzte Materie. 3. (math.) zerlegt, zergliedert werden. 4. (übertr.) zerriſſen werden. 5. = *suskáidyti* (für ſich).

suskáinioti ſ. *suskìnti.*

suskaitýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (zuſammen)zählen laſſen. 2. zuſammenrechnen laſſen.

suskaĩtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammenzählen n., Zählung f. *balsų, galvìjų ~* Stimmen-, Viehzählung. 2. Aufzählen n., Aufzählung f. 3. = *suskaičiãvimas* 2—3. 4. Leſenkönnen n.

suskaitinėti ſ. *suskaitýti.*

suskaitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. zuſammenzählen, addieren, ſummieren. 2. alle(s) (fertig, vollſtändig) zählen, mit dem Zählen (von etwas) fertig werden. *visùs mėdžio lapùs ~* alle Blätter eines Baumes zählen. *išėmė pinigìnę ir -skaitė pìnigus* er zog den Beutel und zählte ſein Geld. *prãšom ~, kiek yrà* bitte zählen Sie das Geld,

um feſtzuſtellen, wie viel es iſt. *tù niekadõs taĩp nesuskaitýsi tų́ pinigų́* auf dieſe Weiſe wirſt du es nie fertigbringen, dieſes Geld vollſtändig zu zählen. *septynių̃ lìtų ~ nemókate* ſieben Lit könnt ihr nicht zählen. *jõ diẽnos, jõ gyvẽnimo vãlandos -týtos* ſeine Tage, ſeine Lebensſtunden ſind gezählt (es geht zu Ende mit ihm). *suskaĩtomas* m., *-a* f. ptc. /1/ zählbar. *nesuskaĩtomas* und *nesuskaitýtas* ſ. d. 3. ~ *kám* jemandem vorzählen. 4. zählen (bis). *kõl àš -týsiu trỹs* bis ich (bis) drei zähle. *kaĩ -skaĩtė penkìs šimtùs* als er fünfhundert gezählt hatte. 5. alle aufzählen. *pir̃štais (añt pir̃štų) -týčiau visùs* ich könnte alle an den fünf Fingern (auf-, ab)zählen. 6. = *suskaičiúoti* 2. 7. alles aufzählen, herſagen. 8. = *suskaičiúoti* 3. 9. leſen können. *ãdreso nesuskaitaũ* ich kann die Adreſſe nicht leſen. — frequ. *suskaitinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susiskaitýti* 1. = *suskaitýti* (für ſich, Eigenes). *-týsim kiekvienas sàvo núodėmes* ein jeder von uns ſoll ſeine Sünden aufzählen. 2. = *susiskaičiúoti* 2—3, ſ. *suskaičiúoti*. 3. ſich zählen. *kaĩ -skaĩtėme, pasiródė, kàd vieno trū́ko* als wir uns zählten, ſtellte ſich heraus, daß einer fehlte.

suskaitliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (veraltet) = *suskaičiúoti*.

suskalandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (Flüſſigkeit in einem Gefäß) ſtark ſchütteln, durchſchütteln. 2. durch ſtarkes Schütteln verderben.

suskaláuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. tr. eine beſtimmte Menge (im Waſſer) ſchwenken, ſpülen (z. B. Wäſche); fertig ſchwenken, ſpülen.

suskalbti *(-bìu, sùskalbiau, -bsiu)* I. v. tr. 1. eine beſtimmte Menge (Wäſche) fertig waſchen. 2. zum Waſchen von Wäſche verbrauchen (z. B. Seife). 3. (auch intr.) = *sumùšti* I 1. 4. (dial.) (eine Strecke Wegs) in Eile zurücklegen. 5. (dial.) abſchmatzen, jemandem einen Schmatz (ſchallenden Kuß) geben. II. v. intr. (dial.) in Eile wohin gehen und wieder zurück ſein. ‖ refl. *susiskalbti* 1. = *suskalbti* 1 (für ſich, Eigenes). 2. = *susimùšti* 8, ſ. *sumùšti*.

suskáldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerſpalten n. (von Brennholz), Zerſchlagen, -klopfen n. (von Steinen), Zerſtückeln n. 2. Zer-, Aufſpaltung f., Zerſplitterung f. *pasáulio ~ į komunìstinį ir̃ demokrãtinį* die Spaltung der Erde in einen kommuniſtiſchen und einen demokratiſchen Teil. 3. = *suskáidymas* 2.

suskáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (Holz) zerſpalten, (Steine) zerklopfen, -ſchlagen; zerſtückeln. ~ *ãkmenį* einen Steinblock in Stücke zerſchlagen. ~ *į šìpulius* zerſplittern. *-dyti ãkmenys* zerklopfte Steine. ~ *kám gálvą* jemandem den Kopf ſpalten. *(ne)suskáldomas* m., *-a* f. ptc. /1/ (un)zerſpaltbar. 2. (allg.) (zer)ſpalten, zerſplittern, zerteilen. *atomùs ~* die Atome zertrümmern. ~ *visúomenę į pártijas* das Volk in Parteien zerſpalten. 3. = *suskáidyti* 2. 4. (übertr.) ~ *kám snùkį, añtausius* jemandem tüchtige Maulſchellen, Ohrfeigen verſetzen. ‖ refl. *susiskáldyti* 1. = *suskáldyti* 1—2 (für ſich, Eigenes). 2. ſich (in Gruppen, Parteien) zerſplittern, ſich zerſpalten, ſich veruneinigen. 3. (übertr.) = *susimùšti* 8, ſ. *sumùšti*.

suskãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *suskãlyti*.

suskãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. 1. (von Jagdhunden) plötzlich jagend aufbellen, anſchlagen. 2. (allg. von Hunden) auf einmal aufbellen, -heulen, -kläffen, -winſeln. 3. (von Menſchen) = *sulóti* I 2. ‖ refl. *susiskãlyti* (von Hunden) einander zubellen, bellend aufeinander zukommen.

suskalsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſättigend, ausgiebig, beſchüſſig werden. 2. (vom Getreide) von Mutterkorn befallen werden.

suskálsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ausgiebig(er), beſchüſſig(er) machen.

suskambėti *(sùskambu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. ertönen, erklingen, erſchallen, erklirren. *bal̃sas, dainà, skambùtis, var-pẽlis -bėjo* eine Stimme, ein Lied, die Klingel, ein Glöcklein ertönte. *-bėjo, kaĩp geležìs* es klang wie Eiſen. *-bėjo* (impers.) man hörte ein Klingen, Klirren.

suskam̃binti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. erklingen laſſen, erſchallen laſſen (alle Glocken). ~ *stiklùs* (beim Zutrinken) alle Gläſer erklingen laſſen. 2. läutend, klingend, ſchellend zuſammenrufen. II. v. intr. 1. ~ *kuõ* (Klavier, ein Zupfinſtrument) zu ſpielen anfangen. 2. einmalig läuten, ſchellen, klingeln. ~ *pãmokai* zur Unterrichtsſtunde läuten, ſchellen. ~ *põteriams* Betzeit (Angelus) läuten. *-ino mán ateĩti* er klingelte mir zu kommen. *laĩkrodis -ino* der Wecker be-

gann zu raſſeln. ‖ refl. *susiskamběinti* miteinander teleſoniſch in Verbindung kommen.

suskamběti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. auf einmal ertönen, erklingen, erſchallen, erklirren.

suskandìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. alle(s) unter Waſſer ſetzen, ins Waſſer verſenken. 2. in Menge ertränken. ‖ refl. *susiskandìnti* daſſ.

suskãninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. recht ſchmackhaft machen. 2. (übertr.) ſtark übertreiben. ‖ refl. *susiskãninti* 1. daſſ. (für ſich). 2. (dial.) ein Gefühl großen Genuſſes bekommen.

suskardénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. tr. (die Luft) mit lautem Schall erfüllen, durchſchallen. 2. v. intr. laut erſchallen, ertönen. ‖ refl. *susiskardénti* 1. ſich hörbar machen. 2. von ſich hören laſſen, für ſich Reklame machen.

suskardėti *(sùskardžiu* [3. Perſ. *sùskardi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. laut erſchallen, auf einmal hörbar werden.

suskařdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. laut(er), klangvoll(er) machen. 2. = *suskardénti* 1.

suskardýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ſ. *suskeřsti*. 2. zerkratzen, zerſcharren. ~ *žėmę* den Boden mit den Hufen ganz zer-, aufſcharren. 3. (Getreide) fertig ſchroten bzw. ſchlecht ausmahlen.

suskãrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Perſon in zerlumpter, zerriſſener Kleidung.

suskárti *(-skąrù* und *-skárstu, -skaraũ, skársiu)* v. intr. 1. ganz ausfranſen, franſig werden. 2. zerlumpt, zerriſſen werden, zerlumpen. *suskãręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz zerlumpt, zerriſſen, zerfetzt.

suskàsti *(-skantù, -skataũ, -skàsiu)* v. intr. 1. in Bewegung kommen. *arkliaĩ -skãto ir ėmė tráukti vežìmą* die Pferde kamen in Bewegung und begannen den Wagen zu ziehen. 2. (mit Inf.) ſich beeilen etwas zu tun, ſich in Eile an etwas machen, eifrig anfangen. ~ *dìrbti* ſich eifrig an die Arbeit machen.

suskatìmas, *-o* s. m. /2/ eifriges Anfangen.

suskãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alle antreiben, anſpornen. ‖ refl. *susiskãtinti* einander antreiben, anſpornen.

suskaudėti *(-skaũda, -dėjo, -dės)* 1. v. impers. tr. zu ſchmerzen anfangen. *mán -dėjo dañtį, gálvą, nùgarą, pilvą, šìrdį* ich bekam Zahn-, Kopf-, Rücken-, Bauchweh (Leibſchmerzen), Herzſchmerzen (Herzeleid). 2. v. intr. zu ſchmerzen anfangen. *mán -dėjo dantìs, galvà* ich bekam Zahn-, Kopfweh. 3. v. impers. tr. (von Schmerz) etwas verurſachen, zu etwas führen. *-dėjo skaũdulį* es ſchmerzte in einem fort und verurſachte ſchließlich ein Geſchwür. 4. v. impers. intr. mit Nachwirkung ſchmerzen; ſo ſtark ſchmerzen, daß ſich daraus etwas ergibt.

suskaũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. machen, daß etwas (ein Glied, eine Wunde) ſehr wehtut. 2. (dial.) fertig röſten.

suskaũsti *(-stù, -skaudaũ, -siu)* 1. v. tr. impers. und intr. = *suskaudėti* 1—2. *-skaũdo krūtinė* die Bruſt fing an zu ſchmerzen. *mán galvà* oder *gálvą -skaũdo* ich bekam Kopfweh. *mán šìrdis* oder *šìrdį -skaũdo* es wurde mir weh ums Herz, das Herz tat mir weh (blutete mir). 2. ganz hart gefrieren (vom Fahrweg).

suskéikti (dial.) = *susikéikti*, ſ. *sukéikti*.

suskėldėti *(-dėju* und *-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. = *supléišėti* 1—2. *suskėldėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *supléišėjęs*. 2. zerſplittern, zerfallen.

suskélti *(sùskeliu, -skėliau, -skélsiu)* I. v. tr. 1. zerſpalten können. 2. ~ *akýtės* eine Partie Einundzwanzig (ein Kartenſpiel) ſpielen. II. v. intr. ~ *kám* jemandem einen Schlag verſetzen.

suskérdėti *(-dėju* und *-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *supléišėti* 1—2. *-dėjusios lūpos* aufgeſprungene Lippen.

suskerdinėti ſ. *suskeřsti*.

suskeryčióti und **suskėryčióti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. anfangen zu ſuchteln, zu geſtikulieren. 2. anfangen aufzubegehren, mit Geſten zu ſchelten. ‖ refl. *susiskeryčióti, susiskėryčióti* miteinander in Streit geraten.

suskersakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. anfangen ſcheel zu blicken. ‖ refl. *susiskersakiúoti* = *susiskersúoti* 1, ſ. *suskersúoti*.

suskersiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *suskersúoti* II.

suskeřsti *(-rdžiù, sùskerdžiau, -řsiu)* v. tr. eine beſtimmte Anzahl (Schweine) ſchlachten, abſtechen. — frequ. *suskerdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *suskardýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *susiskeřsti* = *suskeřsti* (für ſich).

suskersúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. alle kreuzweiſe übereinander-

legen, verſchränken, flechten, weben; alle kreuzen. 2. (den Acker) der Quere nach fertig pflügen. 3. (geſchlagene Bäume) ausformen (im Forſtweſen). II. v. intr. anfangen ſcheel zu blicken. ‖ refl. *susiskersúoti* 1. einander ſcheele, mißtrauiſche, unfreundliche Blicke zuwerfen. 2. = *suskersúoti* I (für ſich).

suskẽsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. anfangen zu fuchteln, zu geſtikulieren.

suskẽsti *(sùskečiu, sùskėčiau, -skẽsiu)* v. tr. 1. alle (Äſte, Blätter) ausbreiten, -weiten, (aus)ſpreizen, ſpreiten. 2. (den Schirm) zuſammenklappen, zumachen. ‖ refl. *susiskẽsti* 1. ſich zuſammenklappen. 2. (von Bäumen) mit den ausgeſpreizten Äſten miteinander in Berührung kommen.

suskẽtrioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *suskẽtrióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *suskeryčióti* 1. 2. eine drohende Gebärde annehmen.

sùskiaalksnis, *-io* s. m. /1/ kümmerlicher Erlenbuſch.

suskydìmas, *-o* s. m. /2/ 1. gänzliches Dünn(flüſſig)werden, Zerfließen n. *vidurių* ~ Erkranken (n.) an Durchfall, an Diarrhöe. 2. völliges Zergehen, -ſchmelzen. 3. Auseinandergehen n., Zerfallen n., Indiebrüchegehen n. 4. (übertr.) Albern-, Leichtfertigwerden n.

suskiẽpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. alle (Bäume) pfropfen, veredeln, okulieren. 2. alle impfen. 3. zum Impfen, zum Pfropfen verbrauchen.

suskíesti *(-skiedžiu, -skiedžiau, -skiesiu)* v. tr. 1. (einen Brei, eine Flüſſigkeit) ganz mit Waſſer *(vándeniu)*, Milch *(pienu)* u. dgl. verdünnen; ganz verwäſſern. ~ *vìdurius* Durchfall verurſachen. 2. (dial.) auseinanderbringen, vereiteln (z. B. eine Heirat).

suskilčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fertig rubrizieren, (Schriftſatz) in Spalten einteilen, (Schreibpapier) mit ſenkrechten Linien abteilen. ‖ refl. *susiskilčiúoti* daſſ. (für ſich).

suskylėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. ganz löch(e)rig werden. 2. v. tr. ganz zerlöchern, mit Löchern verſehen (z. B. eine Platte).

suskilìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichſpalten n., Zerſpringen n. ~ *ų sudėtinės dalìs* Zerfall (m.), Auflöſung (f.) in die Beſtandteile. 2. Spaltung f., Zwieſpalt m., Zerriſſenheit f., Zerſplitterung f. 3. Spalt m., Riß m.

suskilinėti ſ. *suskìlti.*

suskìlti *(-skylù, -skilaũ, -skìlsiu)* v. intr. 1. ſich (entzwei)ſpalten, entzweiſpringen, zerſpringen; einen Riß, einen Spalt bekommen. ~ *į dvì grupės* ſich in zwei Gruppen teilen. *suskìlusi mintìs* zwieſpältiger Gedanke. 2. Riſſe, Sprünge bekommen; riſſig werden. *nuo vėjo lúpos -skìlo* vom Winde wurden die Lippen riſſig. *-skìlusi žẽmė* riſſiger Erdboden. 3. ſich zerteilen, (ſich) zerſplittern. *-skìlo músų balsaĩ* unſere Stimmen zerſplitterten ſich (bei der Abſtimmung, Wahl). *pártija -skìlo* die Partei zerſplitterte. *suskìlęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zerſplittert. *kalbà -skìlusi daugybė tarmiũ* die Sprache iſt in eine Menge von Mundarten zerſplittert. *vištos -skýla keliomìs veĩslėmis* die Hühner zerfallen in mehrere Raſſen. 4. völlig zerfallen, ſich zerſetzen. ~ *ų sudėtinės dalìs* in die Beſtandteile zerfallen. 5. in Menge aufſprühen (von Funken beim Anſchlagen des Feuerſteins). — frequ. *suskilinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

suskindinėti ſ. *suskìnti.*

sùskininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *sùskis; -kė* 1—2.

suskìnti *(sùskinu, -skýniau, -skìnsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle(s) bzw. eine beſtimmte Menge (Gras, Laub, Knoſpen, Ähren) abrupfen, (Äſte) abreißen, abbrechen, (Blumen, Beeren, Früchte) pflücken. 2. (einen Strauß, Blumen zu einem Strauß) pflücken. ~ *rũtų vainikẽlį* ein Rautenkränzchen pflücken. 3. eine beſtimmte Menge (Gebüſch, kleine Bäume) abhauen. ~ *vežìmą žãbų* eine ganze Wagenladung Reiſig abhauen. — frequ. *suskindinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *suskáinioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *susiskìnti* = *suskìnti* (für ſich).

suskiřbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. = *sugìžti* 1. 2. zuſammenſchrumpfen.

suskiřdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ von Schmutz ſtrotzende Perſon.

suskiřsti *(-rstù, -rdaũ, -řsiu)* v. intr. 1. = *supléišėti* 1—2. *suskiřdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *supléišėjęs. -řdusios kójos, rañkos* ſchrundige Beine, Hände. *-řdusi žẽmė* riſſige Erde. 2. ganz ſchmutzig werden.

suskìrstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Einteilen (n.) in Gruppen, Einteilung f., Gruppierung f., Einordnung f., Sonderung (f.) in Gruppen. ~ *ų klasės* Einteilung in Klaſſen. ~ *palaipsniuĩ* oder *láipsniais* Abſtufung f.

suskìrstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. endgültig ein-, abteilen, überſicht-

lich gliedern. ~ *skỹriais* oder *į skyriùs* in Abſchnitte, Gruppen, Klaſſen, Gattungen einteilen. ~ *palaipsniuĩ* oder *láipsniais* abſtufen. *knygà -styta į dvì dalìs* das Buch iſt in zwei Hauptteile eingeteilt. *miẽstas -stytas administrãciniais rajònais* die Stadt iſt in Verwaltungsbezirke eingeteilt. 2. zerteilen, -gliedern, -legen. 3. (an mehrere Perſonen etwas) verteilen, zuteilen, zuweiſen. ~ *pãmokas* die Unterrichtsſtunden verteilen, den Unterrichtsplan aufſtellen. ‖ refl. *susiskìrstyti* 1. ſich in Gruppen (ver)teilen. ~ *poromìs* ſich paarweiſe verteilen, Paare bilden. 2. (in Abſchnitte, Gruppen, Klaſſen, Gattungen) eingeteilt werden, zerfallen, ſich gliedern. 3. = *suskìrstyti* (für ſich).

suskìrti *(sùskiriu, -skýriau, -skìrsiu)* v. tr. 1. alle ernennen, anſtellen. 2. (dial.) unterſcheiden. 3. auseinanderbringen, trennen. ‖ refl. *susiskìrti* 1. für ſich auswählen (*kã* etwas). 2. = *suskìrti (sùskiriu)* 1.

suskìrti *(-skyrù* und *-skìrstu, -skiraũ, -skìrsiu)* v. intr. ſich zerteilen.

sùskis, *-io* s. m. /2/ = *niẽžas* 2.

sùskis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. von Räude (Krätze) Behaftete(r), Räudige(r). 2. (verächtl.) wer in bitterſter Armut lebt; Hungerleider(in), Habenichts m., arm(ſelig)er Schlucker, armſeliger Kerl, armer Tropf. *-is prakéiktas!* der verfluchte Hungerleider! 3. Perſon mit ungepflegtem, verwahrloſtem Ausſehen; Schlampe f. *kàs puõšiasi — plìùškis, kàs nesipuõšia — sùskis* (Sprw.) wer ſich zuviel ſchmückt, iſt eine Puppe, wer ſich gar nicht ſchmückt, eine Schlampe.

suskystė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich verflüſſigen. 2. ganz (dünn)flüſſig, dünn, wäſſerig werden. 3. ganz albern, fade, öde werden.

suskìsti *(-skindù, -skidaũ, -skìsiu)* v. intr. ganz franſig werden, ſich zerfranſen. *suskìdę drabùžiai* zerfranſte Kleider.

suskýsti *(-stu, -skýdau, -siu)* v. intr. 1. ganz dünn(flüſſig) werden, ganz zerfließen. *-skýdę viduriaĩ* Durchfall m., Diarrhöe f. *jám viduriaĩ -skýdę* er iſt an Durchfall erkrankt, er hat Durchfall. 2. völlig zergehen, -ſchmelzen. 3. auseinandergehen, ſich zerſtreuen. *daũg yrà -skýdusio vandeñs orė̃* in der Luft befindet ſich viel zerſtreutes Waſſer (in Dunſtform). 4. ſich zerſchlagen, in die Brüche gehen (z. B. eine geplante Hochzeit). 5. (übertr.) ganz albern, leichtfertig werden.

suskýstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verflüſſigen, flüſſig machen. 2. ganz verdünnen, flüſſiger machen. 3. (übertr.) ganz albern, närriſch machen. ‖ refl. *susiskýstinti* = *suskýstinti* 1—2 (für ſich, Eigenes).

suskleĩsti *(-skleidžiù, sùskleidžiau, -skleĩsiu)* v. tr. 1. (Knoſpen, Blüten, neue Blätter) in Menge entfalten, öffnen. 2. ausgebreitet hinlegen. 3. = *suglaũsti* 2. ‖ refl. *susiskleĩsti* = *suskleĩsti* (für ſich).

suskliaudýti ſ. *suskliaũsti (-džiù).*

suskliaũsti *(-skliaučiù, sùskliaučiau, -skliaũsiu)* v. tr. 1. zuſammenwölben, (über)wölben, gewölbt herſtellen. *sùskliaustas* m., *-à* f. ptc. /3/ gewölbt. 2. ~ *skliaustùs, skliausteliùs* die Klammern (in Geſchriebenem) ſchließen. 3. (ein Wort) einklammern. 4. = *suglaũsti* 1—2. ~ *ausìs* die Ohren anlegen, andrücken, (von Tieren). *suskliaučiamà lóva* zuſammenklappbares Bett. — intens. *suskliaustýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *susiskliaũsti* = *suskliaũsti.*

suskliaũsti *(-skliaudžiù, sùskliaudžiau, -skliaũsiu)* v. tr. = *suskliaũsti (-čiù).* — intens. *suskliaudýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu).*

suskliaustýti ſ. *suskliaũsti (-čiù).*

suskliautìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenwölben n., -wölbung f. 2. Schließen n. (der Klammer, Parentheſe) 3. Einklammern n., Einklammerung f.

susklypúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. alles (Land) zerſtückeln, parzellieren. 2. in Streifen zerreißen. 3. geſtreift herſtellen, (aus)weben, ſtricken. ‖ refl. *susisklypúoti* = *susklypúoti* 1 (für ſich).

susklýsti *(-stu, -sklýdau, -siu)* v. intr. 1. = *suskìsti.* 2. = *suslýsti.*

suskóbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. = *sugìžti* 1.

suskolinė̃ti ſ. *suskõlinti.*

suskõlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in Menge zuſammenleihen, -borgen. 2. in Menge ausleihen. — frequ. *suskolinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susiskõlinti* daſſ.

suskràbti *(-skrambù, -skrabaũ, -skràbsiu)* v. intr. = *suskrė̀bti.*

suskrabùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *skrabùs.*

suskraidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. intr. 1. hin- und zurückfliegen. 2. = *subėginė̃ti* 2.

suskrebėti *(sùskrebu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. kurz knistern (z. B. von einem steif gewordenen alten Pelz). 2. kurz rascheln.

suskrèbti *(-skrembù, -skrebaũ, -skrèbsiu)* v. intr. 1. eine Kruste ansetzen, sich mit einer Kruste überziehen, sich überkrusten. 2. ganz steif werden (z. B. von Pelzen). 3. mit dünner Kruste zufrieren. 4. = *sugruzdėti* 3.

suskrendimas, *-o* s. m. /2/ = *suskretimas.*

suskrèsti *(-skrentù, -skretaũ, -skrèsiu)* v. intr. 1. sich vollständig mit einer Schmutzkruste (mit Schmutz) überziehen, über und über schmutzig werden. *suskrẽtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz (über und über) schmutzig, von Schmutz strotzend, schmierig (von Personen, Körpergliedern). 2. vor Schmutz ganz steif werden. 3. (dial.) (sich) ganz verkrusten. 4. (in der Verwünschung) *kàd tù -skrèstum!* Tod und Pest über dich!

suskrę̃sti *(-skręstù, -skrendaũ, -skrę̃siu)* v. intr. 1. = *suskrèsti.* 2. (dial.) ganz hart werden. 3. (dial.) = *susidėvėti,* s. *sudėvėti.*

suskrẽtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ schmutzige, von Schmutz strotzende Person; Schmutz-, Dreckfink m.

suskretimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichüberziehen (n.) mit Schmutz, Schmutzigwerden n. 2. Steifwerden (n.) vor Schmutz.

suskriaũsti *(-stù, -skriaudaũ, -siu)* v. intr. = *suskuřsti. paršėlis suskriaũdęs* das Ferkel sieht ganz elend aus.

suskridimas, *-o* s. m. /2/ Zusammenkommen n., Zusammenkunft f. (von Fliegenden; übertr. von Eilenden).

suskrìsti *(sùskrendu, -skridaũ, -skrìsiu)* v. intr. 1. sich fliegend versammeln, fliegend zusammenkommen. *kíek žuvėdrų sùskrenda!* wie viele Möwen sich da ansammeln! 2. eilend zusammenkommen, insgesamt eilend hereinkommen, hereineilen. ‖ refl. *susiskrìsti* dass.

suskriùdinti = *suskrùdinti.*

suskriùsti = *suskrùsti.*

suskrodimas, *-o* s. m. /2/ (techn.) Nutung f., Spundung f.

suskrósti *(-skródžiu, -skródžiau, -skrósiu)* v. tr. 1. eine bestimmte Menge (Geflügel, Tiere) ausnehmen, -weiden, (Fische) reinigen. 2. (techn.) zusammennuten, spunden.

suskrudėti *(sùskrudu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *sugruzdėti* 3.

suskrùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sugrùzdinti* 1—2. 2. (Stoffe ohne Flamme, durch Hitze) verbrennen lassen (z. B. auf der heißen Herdplatte).

suskrùsti *(-skrundù, -skrudaũ, -skrùsiu)* v. intr. 1. = *sugruzdėti* 3. 2. stark anbrennen, sehr brenzlig werden.

suskubėti *(sùskubu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. anfangen sich zu beeilen. 2. (mit Inf.) = *suskùbti* 3—7. *jì visuř sùskuba apsisùkti* sie bringt es zustande, überall zur rechten Zeit zu sein (d. h. alle Arbeit rechtzeitig zu erledigen). *nesùskubi iš šùlės léisti* man kann mit dem Nachfüllen aus dem Faß nicht nachkommen. 3. (mit Mehrzahlsubjekt) eilend zusammenkommen, zusammeneilen; insgesamt eilend hereinkommen, hineingehen.

suskùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. beschleunigen. 2. alle zur Eile antreiben. ‖ refl. *susiskùbinti* 1. einander zur Eile antreiben. 2. = *suskubėti* 3.

suskùbti *(-skumbù, -skubaũ, -skùbsiu)* v. intr. 1. sich auf einmal beeilen, eilig werden. *-skùbkime nuiñti daržùs* wir wollen uns mit dem Einbringen des Gartengemüses beeilen. *-skùbo pelėda nunérti į tamsą* die Eule verschwand eilig in der Dunkelheit. 2. sich beeilen etwas zu sagen (im Gespräch), eilig sagen. *„tuojaũ, kunigėli!" -skùbo moterìškė „sofort, Hochwürden!"* sagte die Frau in Eile. 3. = *suspėti* 1. *visuř* ~ überall rechtzeitig hinkommen, es zustande bringen überall hinzugehen. *jì -skùbs dár į stõtį* sie wird immer noch rechtzeitig zum Bahnhof kommen. *-skùbsi, nereĩkia taĩp bėgti* du wirst rechtzeitig ankommen, du brauchst nicht so zu rennen. 4. = *suspėti* 2. ~ *kám* jemandem nachkommen können (beim Arbeiten). *nesuskuñba paskuĩ váikščioti* er kann nicht nachkommen, Schritt halten. 5. = *suspėti* 3. *skubìmas bùvo dìdelis, bèt vìs tiek nesuskùbo* sie beeilten sich sehr, wurden aber doch nicht rechtzeitig fertig. 6. = *suspėti* 4. *vaikaĩs -skùbo apsikráuti* es gelang ihm, sich in kurzer Zeit mit einer Schar Kinder zu belasten. 7. = *suspėti* 5. *-skùbsime nukàsti bùlves* wir werden die Kartoffeln noch rechtzeitig einbringen können. *-skùbo jã̀ nutvérti* er konnte sie noch rechtzeitig fassen. *ař -skùbsi per vãlandą suváikščioti?* wirst du die Strecke in einer Stunde zurücklegen

können? *susituõkti mẽs dár -skùbsime* heiraten können wir noch früh genug. *-skùbo namõ parbĕgti* er kam noch früh genug nach Hause. *tiẽ paũkščiai -skumba išperẽti dvì ar nèt ir trìs vadàs* diese Vögel bringen es zustande, in einem Sommer zwei oder sogar drei Bruten auszubrüten. *jìs -skùbo prisideñgti šálmu* es gelang ihm, noch rechtzeitig das Gesicht mit dem Helm zu decken. *nesuskùbome nė vieno iř pagáuti* wir konnten in der Eile auch nicht einen einzigen fangen. *kaĩ nesuskumbì paléisti* wenn man es nicht rechtzeitig freiläßt. *nesuskùbsi dùrų pradarýti, jaũ šeimininkė sutiñka* bevor man nur die Türe halb aufgemacht hat, steht schon die Hausfrau da zur Begrüßung. *iř atsigrįžti nesuskubaũ, kaĩp pasenaũ* bevor ich auch nur Zeit fand mich umzudrehen, war ich schon ein alter Mann.

suskùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suskaũdinti* 1.

suskuĩsti *(-stù, -skuitaũ, -siu)* v. intr. (dial.) 1. anfangen zu tollen (von Kindern, Zicklein u. dgl.). 2. (mit Inf.) mit tollem (wildem) Eifer anfangen (etwas zu tun). *vaikaĩ -skuĩto galiótis* die Kinder fingen an, tollen Übermut zu treiben.

suskundinėti ſ. *suskįsti*.

suskuřbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. = *suskuřsti*. 2. (dial.) ganz schal werden (von Bier). 3. (dial.) sich sehr grämen.

suskuřdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Verarmte(r); in dürftigen, kümmerlichen Umständen Lebende(r); armer Teufel.

suskurdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verarmung f., Verelendung f. 2. gänzliches Verkümmern.

suskuřdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz kümmerlich, ganz armselig machen; in schwere Not treiben. 2. ganz verkümmern lassen, ganz verelenden lassen. 3. ganz traurig machen.

suskùrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Person mit abgerissenen, zerlumpten Kleidern.

suskuřsti *(-stù, -rdaũ, -řsiu)* v. intr. 1. ganz verarmen, verelenden, in dürftige Verhältnisse kommen. 2. (von Pflanzen) ganz verkümmern. 3. herunterkommen, in Verfall geraten, veröden, verwahrlost werden. *-řdo grãžūs kadáise ūkiai* die ehemals so schönen Bauernhöfe sind heruntergekommen. *griùvo arbà -řdo sẽnosios impèrijos* die alten Weltreiche zerfielen oder gerieten in Verfall. 4. ganz abmagern. *suskuřdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz verarmt, elend, in dürftigen Verhältnissen lebend; verkümmert; heruntergekommen. *mẽs vařgstam suskuřdę* wir leiden bittere Armut.

suskùrti *(-skūrù, -skuraũ, -kùrsiu)* v. intr. 1. (von Kleidern) sich ganz abbrauchen, -nutzen; zerfetzt, zerlumpt werden. 2. (von Menschen) ganz zerlumpt werden, ganz zerlumpen. — *suskùręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zerfetzt, zerlumpt, abgerissen; mit zerfetzten Kleidern am Leibe.

suskùsti *(-skundù, -skudaũ, -skùsiu)* v. intr. zu schmerzen anfangen. *mán -skùdo galvà* ich bekam Kopfweh. *pirštai -skùdo begriežiant* vom langen Spielen begannen die Finger zu schmerzen.

suskùsti *(sùskutu, -skutaũ* und [dial.] *sùskučiau, -skùsiu)* I. v. tr. 1. zusammenschaben. 2. zerschaben. 3. alle bzw. eine bestimmte Menge (Kartoffeln u. dgl.) schälen. 4. (übertr.) gierig verschlingen, aufessen, -fressen. II. v. intr. (mit Mehrzahlsubjekt) insgesamt hineineilen. — frequ. *suskutinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susiskùsti* = *suskùsti* I (für sich, Eigenes).

suskūsti *(-stù, -skūdaũ, -siu)* und *suskūsti (-stu, -skūdau, -siu)* v. intr. (dial.) = *suskùsti (-skundù)*.

suskųsti *(-skùndžiu, -skùndžiau, -skįsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) verklagen, vor Gericht ziehen, anklagen, beschuldigen. 2. (mit Mehrzahlobjekt) anzeigen, angeben, denunzieren. 3. zusammensparen, -kargen. — frequ. *suskundinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susiskųsti* = *suskųsti*.

suskutinėti ſ. *suskùsti (sùskutu)*.

sùskutos, *-ų* s. f. pl. /1/ Zusammenschabsel n., was sich an Abschabsel zusammengehäuft hat.

suslàbti *(-slambù, -slabaũ, -slàbsiu)* v. intr. = *susilpti*.

suslap(st)inėti, suslapstýti ſ. *suslẽpti*.

suslavėjimas, *-o* s. m. /1/ vollständiges Slawischwerden.

suslavėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vollständig slawisch werden.

suslãvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vollständig slawisieren, verslawen.

suslĕgti *(-giu, -giau, -gsiu)* und *suslẽgti (sùslegiu, sùslėgiau, -slẽgsiu)* v. tr. 1. zusammendrücken, -pressen. 2. schwer niederdrücken, -pressen. 3. (Käse u. dgl.) fertig pressen, pressend formen. 4.

eine beſtimmte Menge (Pilze, Gurken, Kohl) einlegen, -machen. ‖ refl. *susisliẽgti* 1. = *suslégti* (für ſich, Eigeneẽs). 2. zuſammenſacken.

suslėpinėti ſ. *suslẽpti*.

suslẽpti *(sùslepiu, sùslėpiau, -slẽpsiu)* v. tr. alle(s) verbergen, -ſtecken; verhehlen, -heimlichen. — frequ. *suslėpinėti* und *suslap(st)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *suslapstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susislẽpti* 1. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich verbergen, ſich verborgen halten. 2. ein Verſteck aufſuchen. 3. = *suslẽpti* (für ſich, Eigeneẽs).

susliaũgti *(-giù, sùsliaugiau, -gsiu)* v. intr. 1. = *susliaũkti*. 2. = *susliuõgti*.

susliaũkti *(-kiù, sùsliaukiau, -ksiu)* v. intr. (ſchlangenartig) kriechend zuſammenkommen, ſich (an)ſammeln, insgeſamt herein-, hineinkriechen.

suslidėti und (dial.) **suslydėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. glatt(er), ſchlüpfrig(er) werden.

suslydinėti ſ. *suslýsti*.

suslìdinti und (dial.) **suslỹdinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz glatt, ſchlüpfrig, glitſchig, rutſchig bzw. glatter uſw. machen.

suslýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. (dial.) einnicken, -ſchlummern.

sùslikas, *-o* s. m. /1/ = *stãras*.

susliñkti *(sùslenku, -slinkaũ, -sliñksiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) 1. zuſammenrutſchen, -rücken (*į ką̃* wohin). ~ *į dáiktą, į krū̃vą* dasſ. 2. ſchleichend, kriechend zuſammenkommen (*į ką̃* wo). ‖ refl. *susisliñkti* = *susliñkti* 1. ~ *arčiaũ* näher zuſammenrücken. *visì -sliñko prie vienas kìto* ſie rückten alle nahe aneinander heran.

suslỹs, *sùslio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ = *sùskis; -kė*.

suslýsti *(-stu, -slýdau, -siu)* v. intr. (auf etwas Glattem) zuſammengleiten, -rutſchen (*į ką̃* wo). — frequ. *suslydinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

susliuõgti *(-giù, sùliuogiau, -gsiu)* v. intr. insgeſamt hinaufklettern.

suslūgdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. machen, daß ſich etwas ſetzt, daß etwas zurückgeht, abnimmt, nachläßt.

suslugdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *suslūgdinti*.

suslūginti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *suslūgdinti*.

suslūgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. ſich ſetzen (von aufgehackter Erde). *-gės kãpas* zuſammengeſunkener Grabhügel. 2. ſich ſenken (vom Waſſerſtand). 3. ſtark abnehmen, ſtark nachlaſſen (von Schwellungen, Schmerz, Krankheit, Hitze).

susluoksniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. aufſchichten, ſchichtenweiſe aufeinanderlegen. ‖ refl. *susisluoksniúoti* 1. blätterig werden. 2. Schichten bilden.

susmaigýti ſ. *susmeĩgti*.

susmaigstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *susmeĩgti*. 2. zerſtechen. ‖ refl. *susismaigstýti* 1. ſ. *susmeĩgti*. 2. einander zerſtechen.

susmailėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz ſpitz(ig) bzw. ſpitz(ig)er werden. 2. in eine ſcharfe Spitze auslaufen. 3. lecker(er), naſchhaft(er) werden.

susmaĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſpitzen, in eine ſcharfe Spitze auslaufen laſſen. 2. ſehr naſchhaft machen.

susmãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *susmalúoti*.

susmalsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſehr neugierig werden.

susmalsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. ganz neugierig machen. 2. jemandem zu etwas ſtarke Luſt machen.

susmalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Teer ganz beſtreichen, beſchmutzen. 2. = *susakúoti*.

susmardìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* I. v. tr. 1. ſtinkend, übelriechend machen; verpeſten. 2. (Fleiſch, Fiſche) vollſtändig verderben laſſen. II. v. intr. ſehr üblen Geruch, Geſtank verurſachen, verbreiten. ‖ refl. *susismardìnti* 1. ſich ſelbſt bzw. etwas an ſich übelriechend machen. *žìbalu rankàs* ~ machen, daß die Hände nach Petroleum riechen. 2. (verb) ſich aufdringlich parfümieren. 3. = *susmardìnti* II.

susmárkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. kurz wüten, raſen, toben.

susmarkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſehr heftig, ſtark, kräftig, ungeſtüm, grimmig, ſtreng bzw. heftiger, ſtärker uſw. werden. 2. geſchwind(er), ſchnell(er) werden.

susmaĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. heftiger, kräftiger, ungeſtümer, ſtrenger machen. 2. ſehr beſchleunigen.

susmaugà, *-õs* s. f. /3 *sù-*/ (dial.) = *sąsmauga*.

susmaugdinėti ſ. *susmáugti*.

susmaugìmas, *-o* s. m. /2/ Einengung f., Vereng(er)ung f.

susmauginėti, susmáugioti, susmáugyti ſ. *susmáugti*.

susmáugti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. anfangen ſtark zu würgen. 2. feſt zuſammenſchnüren, (die Taille) feſt ein-

ſchnüren. 3. verenge(r)n, ſchmäler machen. *dù kartù -gtas ąsõtis* eine Kanne mit zwei Verengungen (und zwei Bauchungen). 4. (übertr.; von Schulden u. dgl.) ſchwer drücken. — frequ. *susmaug(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *susmáugioti (-oju, -ojau, -osiu)* und *susmáugyti (-gau, -giau, -gysiu)*. ‖ refl. *susismáugti* 1. ſich (um die Taille) feſt ein-, zuſammenſchnüren; ſich (um die Hüfte) ſchmal machen. 2. (übertr.) miteinander in Unfrieden geraten.

susmaukinėti, susmaukýti ſ. *susmaũkti*.

susmaũkti *(-kiù, sùsmaukiau, -ksiu)* v. tr. 1. in Menge abſtreifen, abreißen, abraufen. 2. (in die Mitte) zuſammen-ſtreifen, -ſchieben, -ſtoßen, -rechen. 3. (die Ärmel) aufſtreifen, in die Höhe ſtreifen. 4. (dial.) = *susmáugti* 3. *piestà per vìdurį -ktà* die Stampfe iſt in der Mitte verengt, ſchmäler. — frequ. *susmaukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *susmaukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *susismaũkti* = *susmaũkti* (für, an ſich).

susmègti *(-smengù, -smegaũ, -smègsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich insgeſamt einbohren, insgeſamt eindringen (von ſpitzen Dingen). 2. tief einſinken, verſinken (*į žẽmę* in die Erde), in der Erde faſt verſchwinden. *ligi kẽlių -smẽgo į žẽmę* er verſank bis zu den Knien in die Erde. 3. (von Gebäuden) ſich ſacken. 4. (vom Brot beim Backen) nicht aufgehen bzw. nach dem Aufgehen zuſammenfallen; ſchliefig, klitſchig, teigig werden. 5. (vom Erdboden) ſich ſetzen, einſinken.

susmeig(d)inėti ſ. *susmeĩgti*.

susmeĩgti *(-giù, sùsmeigiau, -gsiu)* v. tr. 1. eine Menge (ſpitzer Sachen) bzw. alle hineinſtecken, -ſtoßen (*į žẽmę* in den Boden, *į kãmuolį* in den Knäuel). ~ *nagùs į kã* etwas in ſeine Krallen bekommen. 2. eine beſtimmte Menge einpfählen, (auf der Erde, an der Wand) feſtſpießen, -heften. 3. alle aufſpießen, pfählen. 4. (mit einer Haarnadel, einem Drahtſtift, einer Schuhzwecke) zuſammenheften. 5. ~ *akìs į kã* die Augen ſtarr auf etwas (jemand) richten. — frequ. zu 1—4 *susmeig(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1—4 *susmaigýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* und *susmaigstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susismeĩgti, susismaig(st)ýti* 1. = *susmeĩgti* (für ſich, Eigenes). 2. = *susiskveřbti*.

susmėliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Sand verunreinigen. ‖ refl. *susiſmėliúoti* ſich bzw. etwas an ſich mit Sand verunreinigen (*drabužiùs* die Kleider).

susmélkti *(-kia, -kė, -smelks)* v. tr. impers. anfangen (ſtechend, bohrend, dumpf) zu ſchmerzen. *mán -kė aũsį, šóną* ich bekam Ohren-, Seitenweh.

susmelkti *(-kiù, sùsmelkiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. (von Unkraut, größern Pflanzen) ganz erſticken (die Saatpflanzen, kleine Pflanzen). 2. durch Rauchen, Qualmen verrußen, ſchwarz machen, verräuchern. II. v. intr. zu qualmen anfangen. ‖ refl. *susismelkti* = *susiskveřbti*.

susmìgti *(-smingù, -smigaũ, -smìgsiu)* v. intr. 1. = *susmègti* 1. *-smìgo dùrklai kruvinì širdiñ motùlei* blutige Spieße fuhren der Mutter ins Herz. 2. = *susmègti* 2. 3. (übertr.) ſich tief einprägen (z. B. von Worten). ~ *į šìrdį* tief zu Herzen gehen.

susmilkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle be-, verräuchern, mit Rauch verrußen. 2. zum Räuchern auf-, verbrauchen. II. v. intr. anfangen Rauch zu erzeugen. ‖ refl. *susismilkýti* 1. = *susmilkýti* I. 2. ſich verräuchern, ſich mit Rauch verrußen.

susmilksėti *(-smìlksi, -sėjo, -sẽs)* v. tr. impers. = *susmélkti* (mit Unterbrechungen).

susmilkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. anfangen leichten Rauch abzugeben (von etwas Schwelendem); anfangen leicht zu rauchen, zu qualmen, zu blaken, zu rußen. 2. ganz verräuchert, durch Rauch verrußt werden; von Rauchgeruch durchdrungen werden. 3. (von Gliedmaßen) ganz (ge)fühllos werden, ganz einſchlafen, ganz erſtarren. 4. (von Körperteilen) anfangen dumpf zu ſchmerzen. II. v. tr. impers. = *susmélkti*.

susmìrdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer einen üblen, ſtinkenden Geruch angenommen hat.

susmirdėti *(-smìrdžiu* [3. Perſ. *-smìrdi*] und *-smìrdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. anfangen zu ſtinken.

susmirdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. = *susmardinti*.

susmìrsti *(-rstu, -rdau, -rsiu)* v. intr. 1. anfangen zu ſtinken, (von Fleiſch, Fiſch) anfangen zu verderben. *susmìrdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſtinkend, übelriechend. 2. auf einmal Geſtank verbreiten.

susmukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. niederſchlagen, zu Falle bringen. *vienu smūgiù jį̃ -smùkdė* mit einem einzigen Schlag brachte er ihn zu Falle. 2. zum Verſinken bringen. 3. (beim Kochen) zum Zerfallen bringen. 4. (übertr.) vollſtändig in Verfall bringen, ruinieren, zugrunde richten.

susmùkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. in ſich zuſammengeſunkene, ſchlaffe Perſon. 2. unordentlich, ungepflegt ausſehende Perſon. 3. (übertr.) herunterkommene, verarmte Perſon.

susmukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſinken n. 2. Einſinken n. 3. Zerfallen n. 4. Erſchlaffung f. *jėgų̃* ~ Erſchlaffung der Kräfte, Zuſammenbruch m. 5. (übertr.) Niedergang m., Verfall m.

susmùkti *(-smunkù, -smukaũ, -smùksiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt herab-, hinuntergleiten, -rutſchen. 2. (von Menſchen) ganz zuſammenſinken, -fallen; erſchlaffen. 3. hinſinken, -fallen. ~ *añt šiaudų̃* auf das Stroh hinſinken. ~ *žėmėje* zu Boden ſinken. ~ *ant maĩšo* auf einen Sack hinſinken, -fallen. ~ *pō stalù* unter den Tiſch fallen (von einem Betrunkenen). *patõgiai* ~ *fòtelyje* es ſich im weichen Lehnſtuhl bequem machen. 4. in (auf) die Knie ſinken, auf die Knie fallen. ~ *į̃ kelìus, ant kẽlių* dasſ. 5. (von der Zimmerdecke) einſtürzen. 6. (von einem Körperteil) einfallen. 7. ein-, verſinken. *-smùko ikì júostos, ikì pažasčių̃ į̃ bãlą* er verſank bis zum Gürtel, bis zu den Achſelhöhlen in den Sumpf. 8. (von Gebäuden, Zäunen) ein-, zerfallen. 9. ganz zerfallen, (beim Kochen) ganz verkocht werden, (von einer Leiche) ganz verweſen. 10. (von Menſchen) ein unordentliches, ungepflegtes Ausſehen annehmen. 11. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt (durch die Türe) hineinhuſchen, (durch die Türe) hineinſchlüpfen, flink hineingehen; ſich flink hineingehend verſammeln. ~ *į̃ tróbą, į̃ vidų̀* insgeſamt flink in die Stube, ins Innere hineingehen. *jiẽ -smùko į̃ krūmus* ſie ſchlugen ſich alle in die Büſche. 12. (übertr.) wirtſchaftlich herunterkommen, in Verfall geraten, zerfallen, verarmen.

susmulkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz klein werden. 2. ganz fein-(körnig) werden, ganz zerbröckeln. 3. ganz gering, unbedeutend werden. 4. ganz gering, kraftlos werden, (körperlich) ſtark abnehmen. *susmulkėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ gering (ſchwach) ausſehend. 5. (übertr.) ganz kleinlich werden.

susmùlkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz klein machen. 2. kleinmachen, feinmachen, zer-, verkleinern, zerſtückeln, -bröckeln; fein zernagen, -reiben. ~ *láišką į̃ skiautelės* den Brief in kleine Fetzen zerreißen. 3. (in Kleingeld) einwechſeln. ‖ refl. *susismùlkinti* 1. = *susmùlkinti* (für ſich, Eigenes). 2. = *susmulkėti* 5.

susmùlkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. = *susmulkėti* 1—4.

susmùrgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. ganz verkümmern; ganz ſchwach, gebrechlich werden. 2. ganz roßig werden. 3. ganz mutlos, niedergeſchlagen werden. 4. ſehr griesgrämig werden.

susnà, *sùsnos* s. f. /2/ 1. = *sùsas. skiauterės* ~ Hühnerräude f., Weißer Kamm (veter.; favus galli). 2. (dial.) = *džiovà.*

susnà, *sùsnos* s. m. f. /2/ 1. = *sùskis; -kė* 1. 2. kränkelnde, abgezehrte Perſon bzw. ein ſolches Tier. 3. (dial.) Geizhals m., -kragen m., Filz m., filziger Kerl.

susnapúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sulèsti* 1. ‖ refl. *susisnapúoti* anfangen mit den Schnäbeln aufeinander einzuhacken, einzupicken.

susnargléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *susnargliúoti.*

susnargliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Naſenſchleim ganz beſudeln.

sùsnažolė, *-ės* s. f. /1/ = *vėdrýnas.*

susniegúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz ſchneeig machen, mit Schnee naß machen; machen, daß einer von Schnee ganz behangen wird. ‖ refl. *susisniegúoti* ganz verſchneit werden, von Schnee ganz behangen werden.

susnìgti *(-sniñga, -snìgo, -snìgs)* v. tr. impers. 1. alle bzw. ganz be-, verſchneien. *mùs visùs -snìgo* wir wurden alle verſchneit. *sùsnigtas* m., *-à* f. ptc. /3/ ganz verſchneit. 2. (auch intr.) eine beſtimmte bzw. große Menge (herunter)ſchneien.

sùsnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *susnà* (s. f. m.) 1—2.

susnūdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Eingeſchlummerte(r). 2. (übertr.) Schlafmütze f., langſame, ſchläfrige, träge Perſon.

susnūdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einſchlummern (n.) vieler. 2. (übertr.) Untätigkeit f., Trägheit f.

susnūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. einſchläfern (auch übertr.).

susnūsti *(-stu, -snūdau, -siu)* v. intr. 1. ganz einnicken, (in ſitzender Haltung) einſchlummern, =ſchlafen, in Schlummer verfallen. *močiutė bùvo -snūdusi* das Mütterchen war eingeſchlummert. *dár saldžiúoju miegeliù nesusnūdo* noch war er nicht in ſüßen Schlummer verfallen. *-snūdusios blakstienos* die im Schlafe geſchloſſenen Augenlider. 2. (übertr. von der Natur) einſchlummern; ganz ſtill, ruhig, bewegungslos, regungslos werden. *žilvìtis, líepa -snūdo* die Weide, die Linde verfiel in regloſe Stille. *dvãras tylùs ir̃ -snūdęs* der Gutshof iſt ſtill und wie in Schlummer verfallen. 3. (übertr. von Menſchen) zur Schlafmütze werden; ſchläfrig, untätig, träge, teilnahmslos werden. *jìs amžinaĩ -snūdęs ir̃ sutìngęs* er iſt immer ſchläfrig und faul. *-snūdusi dvasià* träger Geiſt. *jìs tóks -snūdęs* er intereſſiert ſich für nichts Neues, er iſt intereſſelos, teilnahmslos. — **susnūdęs** m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. eingeſchlummert. 2. (übertr.) bewegungslos, untätig, ſchläfrig, träge, teilnahmslos.

susodìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammenſetzen n. (von Perſonen). 2. Setzen (n.), Placieren (n.), Platznehmenlaſſen (n.) von mehreren (Perſonen). ~ *į laĩvą* Einſchiffung f. 3. Zuſammenpflanzen, =ſetzen, =ſtecken n. (von Bäumen, Pflanzen, Kartoffeln). 4. (Fertig)=pflanzen n. (von vielen Bäumen u. dgl.).

susodìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (Perſonen) zuſammenſetzen, =placieren. *prie víeno derýbų stãlo ~ priešingų valstýbių atstovùs* die Vertreter feindlicher Staaten an einen Verhandlungstiſch zuſammenſetzen. *jiẽ visì bùs -ìnti į váltį ir̃ išvežtì į jūrą* ſie werden alle auf eine Barke gepackt und aufs Meer hinausgeführt werden. 2. (mit Mehrzahlobjekt) alle (Perſonen) ſetzen, placieren, Platz nehmen laſſen. *svečiùs ~ už stãlo* die Gäſte am Tiſch Platz nehmen laſſen. *iš abiejų stãlo pùsių -ìno svečiùs* man ließ die Gäſte auf beiden Seiten des Tiſches Platz nehmen. *-ìno vaikùs prie šilimõs* man ließ die Kinder an der Wärme Platz nehmen. *jìs -ìno jaunúosius į vežìmą* er ließ das junge Paar den Wagen beſteigen. *visùs ~ į laĩvą* alle einſchiffen. 3. (Bäume, Pflanzen, Kartoffeln) zuſammenpflanzen, =ſetzen, =ſtecken. *vìsos pùšys bùvo labaĩ tánkiai -ìntos* die Föhren waren ſehr dicht aneinander geſetzt, die Föhren ſtanden ſehr dicht. 4. alle (Bäume, Pflanzen) fertig pflanzen, ſetzen. *žalì miškaĩ, kas añt kalnų jus -ìno?* grüne Wälder, wer hat euch auf Bergeshöhen aufgepflanzt? 5. (Setzlinge) zum Setzen ver=, aufbrauchen. ‖ refl. *susisodìnti* = *susodìnti* (für ſich, Eigenes).

susodrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz üppig werden, ein üppiges Ausſehen annehmen (von wachſenden Pflanzen).

susopėti *(-sópa, -ėjo, -ės)* v. tr. impers. und intr. = *suskaudėti* 1—2. *gálvą* oder *galvà -ėjo* der Kopf fing an zu ſchmerzen.

susópinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suskaũdinti* 1.

susópti *(-pstu, -pau, -psiu)* und *susõpti (-pstù, -paũ, -psiu)* v. tr. impers. und intr. = *suskaudėti* 1—2. *staigà jám -po pir̃štą (pir̃štas)* auf einmal ſpürte er einen heftigen Schmerz in einem Finger. *šir̃dį (šir̃dis) labaĩ -po* es wurde mir ſehr weh ums Herz, das Herz tat mir ſehr weh. *siela mán -po* es tat mir in der Seele weh.

susoviėtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sutarýbinti.*

suspándyti ſ. *suspęsti.*

sùspara oder **sūspara,** *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sąspara.*

suspárdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Verſetzen (n.) von derben Fußtritten. 2. Verletzen (n.) durch Ausſchlagen (mit den Hinterbeinen). 3. Zertrampeln n. 4. Auf=, Zuſammenſcharren (n.) mit den Füßen. 4. Zerwühlen (n.) durch Strampeln. 6. (von Bienen) Zerſtechen n. 7. (vom Blitz) Zerſchmettern n.

suspárdyti *(-daru, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *suspìrti.* 2. jemandem derbe Fußtritte verſetzen, mit Fußtritten übel (arg) zurichten. *taĩp jį̃ -dė, kàd ilgaĩ pašliaũkui gulėjo* man verſetzte ihm ſo derbe Fußtritte, daß er lange überzwerch liegenblieb. 3. durch Ausſchlagen (mit den Hinterbeinen) verletzen. 4. zertrampeln, =treten. 5. mit den Füßen, mit den Hufen in Menge aufkratzen, =ſcharren, =graben bzw. zuſammenſcharren. 6. durch Strampeln (mit den Beinen) zerwühlen (das Bettzeug). 7. (von Bienen) zerſtechen. 8. (übertr. vom Blitzſchlag) zerſchmettern. ‖ refl. *susispárdyti* 1. einander Fußtritte verſetzen. 2. gegeneinander (mit den Hinterbeinen) ausſchlagen. 3.

mit den Beinen kurz zappeln. 4. (von Kindern) durch Strampeln das Bett zerwühlen.

suspargìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *suspìrginti* I 1—2.

suspartėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſchnell(er), flink(er) werden; ſich beſchleunigen. 2. energiſch(er), intenſiv(er) werden.

suspařtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſtark beſchleunigen. 2. ſtark intenſivieren.

suspaudimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammendrücken, -preſſen n. 2. Zuſammendrückung f. 3. Kompreſſion f. 4. Zuſammendrängen n. 5. Zerdrücken n. 6. (übertr.) Einengung f. 7. (übertr.) Bedrückung f., Bedrängung f.

suspaudinėti, suspáudyti ſ. *suspáusti.*

suspaudúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alle(s) (ab)ſtempeln.

suspáudžiamas ſ. *suspáusti* 2.

suspaudžiamùmas, *-o* s. m. /2/ Preßbarkeit f.

suspáusdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſammendrücken laſſen. 2. bedrücken laſſen, bedrängen laſſen. 3. zum Drucken ver-, aufbrauchen.

suspáusti *(-spáudžiu, -spáudžiau, -spáusiu)* I. v. tr. 1. zuſammendrücken, -preſſen. ~ *lũpas* die Lippen zuſammenpreſſen. ~ *kùmštį, kùmščius* die Fauſt, die Fäuſte ballen. *kám stipriaĩ ~ rañką* jemandem kräftig die Hand drücken. ~ *árklį (žìrgą)* bzw. ~ *árklio šónus klùpsčiais (kẽliais)* dem (Reit)pferd (dem Roß) mit den Knien die Flanken zuſammendrücken (als Anſpornung). *árklį pentìnais* ~ dem Pferde die Sporen geben. *(delnaĩs)* ~ *gálvą* den Kopf in die Hände drücken (nehmen). *jám -spáudė gérklę* es drückte ihm die Kehle zuſammen. ~ *kã į kãmuolį* etwas zuſammenballen. 2. komprimieren, zuſammenpreſſen, (Gaſe) verdichten. *-stas óras* komprimierte Luft, Druck-, Preßluft f. *suspáudžiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ preßbar. 3. zuſammendrängen, -pferchen. *-staĩ gyvénti* zuſammengepfercht wohnen. 4. ein-, zuſammenklemmen; (mit einer Zange) anfaſſen, ergreifen, halten. *kálvis gniaužtùvais -spáudė gẽležį* der Schmied hielt das Eiſenſtück mit einer Zange. 5. in Menge preſſen bzw. ausprefſen. 6. preſſen, durch Preſſen herſtellen. ~ *sū́rį* einen Laib Käſe herſtellen. 7. zerdrücken. 8. innig umarmen. 9. (übertr.) ein-, beengen. 10. (übertr.) bedrücken, bedrängen. *skaũsmas -spáudė šìrdį, sielą* ſchwerer Schmerz bedrückte das Herz, die Seele. *populiaĩs* oder *populiũ̃ -stà širdìs* von Schmerzen bedrücktes Herz. *-sta širdiñ (širdžia)* bedrückten Herzens. *bė̀dos (vargũ̃), ligũ̃, nelaimių̃ -stas* von Not, Krankheiten, Unglücksfällen bedrückt, heimgeſucht. *mán iš gaĩlesčio šìrdį -spáudė* ich wurde von innigem Mitleid ergriffen. 11. = *sureñkti* I 5. *vìsą -spáudė diegliaĩ* er wurde von Leibſchmerzen (bzw. Seitenſtechen) arg mitgenommen. II. v. intr. 1. = *sureñkti* II 1. *šaltìs -spáudė šiẽ̃nakt* vergangene Nacht ſetzte ſtarke Kälte ein. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt wohin eilen. — frequ. *suspaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 7—8 *suspáudyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *susispáusti* 1. ſich zuſammendrängen, -pferchen, ſich eng aneinanderdrücken. 2. ſich einſchränken. 3. = *suspáusti* I (für ſich, Eigenes). ~ *rañkomis gálvą* mit den Händen den Kopf zuſammendrücken, den (eigenen) Kopf in die Hände nehmen.

suspeĩsti *(-speičiù, sùspeičiau, -speĩsiu)* v. tr. dicht umringen, umſtellen, umzingeln (*iš visų̃ pùsių* von allen Seiten).

suspendãvimas, *-o* s. m. /1/ Suspendierung f.

suspendúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſuspendieren.

suspeñgti *(-gia, sùspengė, -gs)* v. intr. impers. anfangen (in den Ohren) zu ſummen (u. dgl.). *mán ausysė sùspengė* es begann mir in den Ohren zu ſummen, zu ſauſen, zu klingen, zu gellen, zu läuten.

suspeñsija, *-os* s. f. /1/ (chem.) Suspenſion f., Aufſchwemmung f.

suspė̃sti *(-spė́ndžiu, -spė́ndžiau, -spė̃siu)* v. tr. alle (Schlingen, Fallen, Netze, Fiſchreuſen) ſtellen. — intens. *suspándyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *susispė̃sti* = *suspė̃sti* (für ſich, Eigenes).

suspė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (zu etwas) zurechtkommen, rechtzeitig hin-, ankommen. ~ *į tráukinį, į stõtį* rechtzeitig den Zug, den Bahnhof erreichen. ~ *laikù į viẽtą* zur rechten Zeit einen Ort erreichen. *visur jìs bùvo, visuř -ėjo* er war überall und kam überall rechtzeitig hin. *jìs võs -ėjo* er kam gerade noch (kaum, faſt nicht) zurecht. *jì nebesuspė̃jo* ſie kam nicht (mehr) dazu. 2. (mit, bei etwas) nachkommen (können). *niẽkaip nesuspė̃ju* ich komme einfach nicht nach, ich kann einfach nicht nach-

kommen. *nesuspėti rašýti* mit dem, beim Schreiben nicht nachkommen (können). 3. (mit etwas) rechtzeitig fertig werden, es fertig bringen. *negalėjau* ~ ich konnte nicht rechtzeitig fertig werden. *nežinaũ, kaĩp* ~ ich weiß nicht, wie ich rechtzeitig fertig werden soll. 4. (mit Inf.) es in kurzer Zeit zustande bringen (etwas zu tun). *jì per pùsę mėtų -ėjo suamerikonėti* es gelang ihr, in einem halben Jahr vollständig zu veramerikanern. 5. (mit Inf.) noch rechtzeitig etwas tun können, fertig werden mit; etwas rechtzeitig zustande bringen, Zeit genug haben für etwas. *úogos -ėjo išsiřpti* die Beeren hatten Zeit genug auszureifen, reiften rechtzeitig aus. *kã -ėsi padarýti per dvì vãlandas?* was kann man in zwei Stunden machen? *àš su támsta võs pasisvéikinti -ėjau* ich hatte kaum Zeit, Sie zu begrüßen. *-ėjom dárbą atlìkti* es gelang uns, die Arbeit noch rechtzeitig zu erledigen. *-ės atsilsėti* er hat noch Zeit genug auszuruhen. *-ėsime, paláuk dár!* wir haben dafür noch Zeit genug, warte noch ein wenig! *ìki ùžgavėnių -ėsime* bis Fastnachtdienstag haben wir noch Zeit genug dazu. *visuř jã tráukė, vìską norėjo* ~ *pamatýti* es zog sie überallhin, und sie hoffte genug Zeit zu finden, um alles zu besichtigen. *nesuspėjom pašáuti dúonos* es fehlte uns an der Zeit, das Brot einzuschießen. *jiẽ nesuspėjo vìsko atlìkti* es gelang ihnen nicht, alles noch rechtzeitig zu erledigen. *kitì pabėgo, o jìs nebesuspėjo* die andern entflohen, ihm aber gelang es nicht (weil die Zeit zu kurz war).

suspiáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. be-, vollspucken. 2. eine bestimmte Menge zusammen-, ausspucken. ‖ refl. *susispiáudyti* anfangen einander anzuspucken.

suspiẽgti *(-giù, sùspiegiau, -gsiu)* I. v. intr. 1. aufkreischen; mit kreischender, schriller Stimme aufschreien; schrill ertönen. 2. impers. = *suspeñgti*. II. v. tr. mit kreischender, schriller Stimme äußern, sagen.

suspiẽsti *(-spiečiù, sùspiečiau, -spiẽsiu)* I. v. tr. auf einen Mittelpunkt vereinigen, konzentrieren (*mintìs* die Gedanken, *dėmesį* die Aufmerksamkeit). II. v. intr. 1. ~ *į mėdį* (von einem Bienenschwarm) sich auf einen Baum niederlassen. 2. (übertr.) sich versammeln, sich insgesamt schnell wohin begeben. ‖ refl. *susispiẽsti* 1. sich wo zusammentun, -drängen, sich zusammenscharen, sich wo sammeln, zusammenkommen. ~ *prie vienas kìto* sich eng aneinanderdrängen. ~ *krūvõn* sich zu einem Haufen zusammentun. *mės visì susìspietėm į keřtę* wir drängten uns alle in die Ecke zusammen. ~ *būriũ būriaĩs, tirštaĩs pulkaĩs* sich in hellen Scharen, in dichten Schwärmen (Haufen) zusammenscharen. *jiẽ gyvėna susispiẽtę keliosè gatvėlėse* sie wohnen alle in ein paar Gassen zusammengedrängt. 2. (von Bienenschwärmen) sich vereinigen. 3. (von schwärmenden Bienen) sich als Traube ansetzen. *bìtės susìspietė mėdyje* der Bienenschwarm setzte sich auf einem Baume an. *išsižióję nestovėk — bìtės susispiẽs* (Sprw.) mit offnem Munde steh' nicht da, sonst fliegt ein Bienenschwarm hinein. 4. = *suspiẽsti* I (für sich, Eigenes).

suspietìmas, *-o* s. m. /2/ Konzentrierung f. (*dėmesio* der Aufmerksamkeit).

suspìgti *(-spingù, -spigaũ, -spìgsiu)* v. intr. = *suspiẽgti* I 1.

suspilgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. (dial.) infolge Lichtmangels verkümmern, abserbe(l)n (von Pflanzen).

suspindėti *(-džiù* und *-spìndžiu* [3. Pers. *-spiñdi* bzw. *-spìndi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. erglänzen, aufleuchten.

suspinduliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. erstrahlen, erglänzen. 2. anfangen zu phosphoreszieren.

suspiñgti *(-gsta, -go, -gs)* v. intr. impers. (dial.) = *suspeñgti*.

suspinksėti *(-siù* und *-spìnksiu* [3. Pers. *-spiñksi* bzw. *-spìnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. schwach aufleuchten, -glitzern, -flimmern, -flackern.

suspìnti (dial.) = *susipìnti*, ſ. *supìnti*.

suspirgėti *(-spìrgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. (von Fettstücken) durch Auslassen (in der Bratpfanne) zu Grieben werden, fertig ausgeschmalzt werden. 2. (beim Braten in der Pfanne) anfangen zu prasseln, zu knistern, zu zischen, zu brutzeln, zu schmoren. 3. (von Heu) sehr dürr werden. 4. (übertr.) = *sudègti* I 2. 5. (übertr.) sich für etwas entflammen, von heftigem Wunsch (heftiger Begierde) ergriffen werden.

suspirginti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. eine bestimmte Menge (Fett, Speck) in der Bratpfanne (zu Grieben) ausschmalzen, auslassen. 2. zu stark braten. 3. sehr dürr machen, stark dörren. II. v. intr. 1. impers. (von Kälte bzw. Hitze) auf einmal heftig einsetzen. 2. ~ *kám* jemandem unverblümt die

Meinung ſagen, einen ſcharfen Tadel ins Geſicht ſchleudern.

suspìrgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *suspìrginti*.

suspìrgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. zu Grieben ausgeſchmalzt werden. 2. (vom Heu) ganz dürr werden. 3. hart gefrieren, (von Menſchen) faſt erfrieren.

suspìrti *(sùspiriu, -spýriau, -spìrsiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle mit Fußtritten wohin ſchleudern. 2. alle(s) gegen etwas andrängen, (auf)ſtauen. 3. alle(s) gewaltſam hineinſchieben, -drängen, -ſtoßen, -zwängen. 4. ~ *árklį (pentìnais)* dem Pferde die Sporen geben. 5. in Bedrängnis bringen, gegen jemand Zwang ausüben. II. v. intr. 1. jemandem *(kám)* einige Fußtritte verſetzen. 2. (vom Blitz) einige Male einſchlagen. 3. (von Bienen, mit Mehrzahlſubjekt) ſtechen (*kám* jemand). 4. ſtrenge Forderungen ſtellen. — intens. zu I 1 *suspárdyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *susispìrti* 1. = *susireñti* 3, ſ. *sureñti*. 2. ſich (auf)ſtauen (von Treibeis), ſich anhäufen (von Arbeiten).

suspìsti *(-spintù, -spitaũ, -spìsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) 1. (mit Inf.) ſich insgeſamt daran machen (etwas zu tun). 2. ~ *apiẽ (apliñk) kã* anfangen um etwas herumzuſchwärmen, ſich in wimmelnder Menge um etwas herum zu bewegen.

suspįsti *(-spįstu, -spìndau, -spįsiu)* v. intr. 1. anfangen zu leuchten. *bùvo -spìndusios kẽlios žvaĩgždės* einige Sterne hatte angefangen zu leuchten. *sáulė vẽl -spìndo šiltaĩs spinduliaĩs* die Sonne begann wieder zu leuchten und ihre warmen Strahlen auszuſenden. 2. = *suspindėti*.

suspragėti *(sùspragu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. (von berſtenden, brennenden Gegenſtänden, vom Feuer, vom Fett in der Bratpfanne) anfangen zu knallen, zu knarren, zu kniſtern, zu praſſeln, zu ziſchen. 2. fertig gebraten werden. 3. praſſelnd verbrennen.

susprãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in Fett fertig backen, braten. 2. fertig röſten. 3. kniſternd aufbrechen (z. B. das Flußeis).

susprándyti ſ. *suspręsti*.

susprangýti ſ. *suspreñgti*.

susprangstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *suspreñgti*. 2. (eine Türe, ein Fenſter) abdichten.

suspráudyti ſ. *suspráusti*.

suspráusti *(-spráudžiu, -spráudžiau, -spráusiu)* v. tr. 1. alle (gewaltſam) in einen engen Zwiſchenraum zuſammen-, hineindrängen, -preſſen, -zwängen. *svečiaĩ susprausti į ùžstales* die Gäſte ſind in den engen Zwiſchenraum zwiſchen den Tiſchen und der Wand hineingezwängt. 2. (hum.) = *sukinkýti* 2. — intens. *suspráudyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *susispráusti* 1. ſich (in einer Enge) gewaltſam zuſammendrängen. 2. = *suspráusti*.

susprendinėti ſ. *suspręsti*.

susprenginėti ſ. *suspreñgti*.

suspreñgti *(-giù, sùsprengiau, -gsiu)* v. tr. 1. = *suspráusti* 1—2. 2. = *suveržti* 1. 3. (übertr.) zuſammenbaſteln. — frequ. *susprenginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *susprangýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* und *susprangstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susispreñgti* 1. = *susispráusti* 1, ſ. *suspráusti*. 2. = *suspreñgti* (für ſich, Eigenes). 3. (in einem engen Zwiſchenraum) ſtecken bleiben. 4. (übertr.) in heftigen Streit geraten.

suspręsti *(-spréndžiu, -spréndžiau, -spręsiu)* I. v. tr. 1. = *suspráusti* 1—2. 2. = *suveržti* 1. II. v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt beſchließen, zu einem Beſchluß kommen. — frequ. *susprendinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *susprándyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *susispręsti* 1. = *susispráusti* 1, ſ. *suspráusti*. 2. = *suspręsti* I (für ſich, Eigenes). 3. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt die Arme in die Seiten ſtemmen.

suspriegti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. kurz mit einem Finger ſchnippen.

suspriñgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* 1. v. intr. (in einer Enge, im Halſe) ſtecken bleiben. 2. v. tr. (derb) alles gierig verſchlingen (eſſen oder trinken).

susprogdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. vollſtändig (mit Sprengſtoff) (zer)ſprengen, in die Luft ſprengen. ~ *tiltą* eine Brücke in die Luft ſprengen. 2. zum Berſten, zum Platzen bringen. 3. (derb) = *surýdyti*. ‖ refl. *susisprogdìnti* 1. ſich in die Luft ſprengen. 2. = *susprogdìnti*.

susprógdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (dial.) = *susprogdìnti*.

susproginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *susprógti*. 2. (von der Haut) riſſig, ſchrundig werden.

susprogìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. = *susprogdìnti*. 2. ~ *akìs į kã* insgeſamt etwas (jemand) anſtarren.

susprógti *(-gstu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. aufberſten, zerſpringen, zerplatzen, entzweiſpringen. *-gęs stiklas* zerſprungenes Glas. *-gę vandéntiekio vamzdis* geplatzte Waſſerleitungsröhre. 2. (von etwas Geſprengtem) in die Luft fliegen. 3. (von Äſten, Bäumen) (insgeſamt) ausſchlagen, Knoſpen treiben, (von Blättern) knoſpen, (von Knoſpen) aufſpringen, -ſproſſen, ſprießen. II. v. tr. (von Tieren, derb von Menſchen) gierig auffreſſen, ausſaufen, verſchlingen. *daũg -gsta tiẽ arkliaĩ* dieſe Pferde freſſen viel zuſammen. — frequ. zu I 1—2 *susproginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susisprógti* = *susprógti* II.

suspuléti *(sùspuliu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. (dial.) zuſammenkargen, -ſparen. ‖ refl. *susispuléti* dasſ. (für ſich).

suspurdėti *(-spùrdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. (in unfreier Lage) zu zappeln, zu ſtrampeln anfangen; ſich zu befreien (loszureißen) ſuchen. *tinklė -dėjo žuvìs* im Netz fing ein Fiſch an zu zappeln. ~ *lóvoje* im Bett zu ſtrampeln anfangen. 2. anfangen ſich tüchtig zu regen, in geſchäftige Bewegung kommen. *širdìs -spùrda* das Herz fängt an zu klopfen, lebhaft zu ſchlagen. 3. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt wohin eilen.

suspùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz zerzupfen, -zauſen, -franſen.

suspùrsti *(-rstu, -rdau* und [dial.] *-rzdau, -rsiu)* v. intr. 1. = *suspurdėti* 1. 2. (dial.) aufflattern.

suspùrti *(-spūrù* und *-spùrstu, -spuraũ, -spùrsiu)* v. intr. 1. ganz franſig, faſerig werden; ganz ausfranſen, ſich ganz ausfaſern, ſich ganz abnutzen (von Kleidern). 2. (von Menſchen) ganz zerlumpt werden.

suspurzdėti *(-spùrzdu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *suspurdėti*.

susráigyti ſ. *susriegti*.

susraigtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *susriegti* 1.

susramìnti (dial.) = *susiramìnti*, ſ. *suramìnti*.

susravėti *(sùsraviu, -vėjau, -vėsiu)* v. intr. anfangen langſam zu fließen, zu rieſeln, zu ſickern.

susrėbti *(sùsrebiu, sùsrėbiau, -srẽbsiu)* v. tr. alles (flüſſige Speiſe, Suppe) aufeſſen, auslöffeln. ‖ refl. *susisrẽbti* dasſ.

susríegti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. zuſammenſchrauben. 2. eine beſtimmte Menge (Schrauben, Schraubengewinde) fertig ſchneiden. — intens. zu 2 *susráigyti (-gau, -giau, -gysiu)*.

susriõglinti (dial.) = *susiriõglinti*, ſ. *suriõglinti*.

susriūbauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. in lautes, ſchluchzendes Weinen ausbrechen.

susrovėnti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* v. intr. = *susravėti*.

susrovėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. endgültig zum Anhänger einer beſtimmten (geiſtigen, politiſchen) Richtung werden, endgültig parteipolitiſch (gefärbt, eingeſtellt) werden.

susrovėti *(-viù* [3. Perſ. *-srõvi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. intr. 1. = *susravėti*. 2. anfangen zu ſtrömen.

susrõvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. endgültig, vollſtändig weltanſchaulich, parteipolitiſch färben, einſtellen.

susrùs m., *-ì* f. adj. /4/ zum Verwelken, zum Verdorren geneigt; faſt verdorrt (von Gras).

susruvėnti = *susrovėnti*.

susrùvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (das Geſicht) ganz mit Blut überſtrömen. *susrùvintas* m., *-a* f. ptc. /1/ blutüberſtrömt.

sustabarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz verholzen, verknöchern (von Pflanzen), knorrig werden. 2. (lingu.) erſtarren. *-ėjęs liñksnis* erſtarrter Beugungsfall.

sustãbdymas, *-o* s. m. /1/ 1. An-, Aufhalten n., Zum(ſtill)ſtehenbringen n., (Ab)ſtoppen n. 2. Abſtellen n. (einer Maſchine, eines Motors). 3. Abbremſen n. (eines Fahrzeugs). 4. Unterbrechung f. (im Reden). 5. Einſtellen n., Einſtellung f. (einer eigenen Tätigkeit), Zumſtillſtandbringen n. *dárbo, mokėjimo (mokėjimų)* ~ Arbeits-, Zahlungseinſtellung. *derýbų* ~ Abbruch (m.) der Verhandlungen. 6. Stillegung f., Lahmlegung f. (einer fremden Tätigkeit), Einhalt m. *susisiekìmo* ~ Lahmlegung des Verkehrs. *prekýbos* ~ Handelsſperre f. *varžýtynių* ~ Abbruch (m.) der Verſteigerung.

sustabdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (gehende Perſonen, Tiere u. dgl. in ihrer Bewegung) an-, aufhalten, zum (Still)ſtehen bringen, (ab)ſtoppen. ~ *árklį* ein Pferd anhalten bzw. parieren. *gãtvėje jį -stãbdė pažįstamas* auf der Straße hielt ihn ein Bekannter an. *jã -stãbdė išeĩnant* als ſie hinausging (herauskam), wurde ſie angehalten. *sūrio kvãpas manė -stãbdė* Käſegeruch brachte mich zum Stehen. *šaltis -stãbdė upės* die Kälte brachte die

Flüſſe zum Stillſtand (machte, daß die Flüſſe zufroren). 2. (eine Maſchine, einen Motor) abſtellen. ~ *ratẽlį* das Spinnrad zum Stehen bringen. 3. (ein Fahrzeug) abbremſen, durch Bremſen zum Halten bringen. 4. (jemand im Reden) unterbrechen. 5. (eine eigene Tätigkeit) einſtellen, zum Stillſtand bringen, ſiſtieren. ~ *dárbą, bỹlą, mokẽjimą, propagándą, tárdymą* die Arbeit, das Prozeßverfahren, die Zahlung, die Propaganda, die Unterſuchung einſtellen. ~ *(sàvo) skaitymą, juõką* mit dem Leſen, Lachen einhalten. ~ *derýbas* die Verhandlungen abbrechen. 6. (fremde Tätigkeit) ſtilllegen, lahmlegen, aufhalten; einer Sache Einhalt tun (gebieten). ~ *įmonę, susisiekìmą* einen Betrieb, den Verkehr lahmlegen. ~ *lietų, gaĩsrą* dem Regen, einer Feuersbrunſt Einhalt gebieten. ~ *ãšaras, kraujãvimą, evoliùciją, žlugìmo procèsą* den Tränenſtrom, den Bluterguß, die ſtetige Entwicklung, den Zerfallsprozeß aufhalten. ~ *kraũją, skaũsmą* das Blut, den Schmerz ſtillen. ~ *augìmą* das Wachstum unterdrücken. ~ *laĩkraštį* bzw. *laĩkraščio leidìmą* eine Zeitung eingehen laſſen. ~ *mókslą, mókymą* den Unterricht ſtillegen. ~ *mokyklàs* die Schulen (zwangsweiſe) ſchließen. ‖ refl. *susistabdýti* = *sustabdýti* (für ſich). *pakeliuĩ -stãbdė žmõgų pasiteiráuti* unterwegs hielt er jemand an, um von ihm Auskunft zu erbitten.

sustabýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. (dial.) = *sustabdýti*.

sustambėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. bedeutend gröber, größer, ſtämmiger werden; erſtarken.

sustambinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bedeutend vergrößern. ‖ refl. *susistambinti* daſſ.

sustandėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſteifer, ſtarrer, unbiegſamer werden. 2. feſt, kompakt werden.

sustañdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſteifer, ſtarrer, feſter, kompakter, ſtraffer machen. 2. alle(s) ſteif, ſtarr uſw. machen. 3. (techn.) verſtreben.

sustangėti = *sustangrėti*.

sustañginti = *sustañgrinti*.

sustangrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. hart-elaſtiſcher, ſpann-, ſchnellkräftiger werden. 2. = *sustandėti*.

sustañgrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſehr bzw. alle(s) hart-elaſtiſch, ſpann-, ſchnellkräftig machen. 2. = *sustañdinti* 1—2.

sustãtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufſtellen (n.), Poſtieren (n.) von mehreren. 2. Nebeneinander-, Zuſammenſtellen n., Gruppieren n. 3. Aufſtellen n., Errichten n. 4. Empor-, Aufrichten n. 5. Ab-, Ein-, Unterſtellen n. (von Wagen, Pferden u. dgl.) 6. Einſetzen (n.), Einfügen (n.) von mehreren Sachen. 7. Montieren n., Montage f., Zuſammenſtellen n., -ſetzen n., Konſtruieren n., Aufbauen n. 8. Ab-, Verfaſſen n. *protokòlo* ~ Protokollaufnahme f.

sustatinėti ſ. *sustatýti*.

sustatýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle, eine beſtimmte Anzahl aufſtellen, poſtieren, in Stellung bringen. ~ *pagal didùmą* der Größe nach aufſtellen. ~ *vaikùs į rãtą* die Kinder im Kreiſe aufſtellen. *sãlėje kėdės* ~ die Stühle im Saale aufſtellen. *visùs* ~ *ant kójų* alle auf die Beine bringen. *visùs* ~ *prie dárbo* allen Arbeit geben, zuweiſen, auferlegen. ~ *kandidatùs* die Kandidaten aufſtellen. 2. nebeneinander zuſammenſtellen, gruppieren. ~ *į eĩlę* in eine Reihe ordnen. ~ *paeiliuĩ* aufreihen. *statinės eilėmìs* ~ die Fäſſer in Reihen (reihenweiſe) aufſtellen. *eilėj -týti karelviai* in Reih und Glied aufgeſtellte Soldaten. *-stãtė ratù keliàs kėdės* man ſtellte einige Stühle im Kreiſe zuſammen. *abù juõs -stãtė gretà* man ſtellte die beiden nebeneinander. ~ *į gubàs* oder *gubomìs* zu Puppen (Hocken) zuſammen-, aufſtellen. ~ *rugiùs, linùs* den Roggen, den Flachs hocken. *gubomìs -týti šáutuvai* pyramidenweiſe aufgeſtellte Gewehre. *-týsiu jùs į akìs* ich werde euch einander gegenüberſtellen (konfrontieren). *daĩliai -stãtė sàvo láibas kójas* er brachte ſeine dünnen Beine in eine zierliche Stellung. 3. aufſtellen, errichten. ~ *palapìnę, palapinės* ein Zelt bzw. Zelte aufſchlagen. 4. empor-, aufrichten. ~ *ūsùs aukštỹn* den Schnurrbart aufdrehen. ~ *kuprą* einen krummen Buckel machen. ~ *ausìs* die Ohren ſpitzen. 5. (mit Mehrzahlobjekt) alle (Wagen, Pferde u. dgl.) ein-, ab-, unterſtellen. ~ *mašinàs* die Automobile parken. 6. (mit Mehrzahlobjekt) einſetzen, -fügen. *nãmui gegnės* ~ dem Haus die Dachſparren aufſetzen. ~ *lángus* die Fenſter bzw. Fenſterſcheiben einſetzen. *dantìs -týsiu tám rùpūžei* (mit humoriſtiſchem Gegenſinn) ich werde dieſem Halunken die Zähne einſchlagen. 7. (eine Ma-

ſchine) montieren, zuſammenſtellen, -ſetzen; (ein Gebilde) konſtruieren, aufbauen. ~ *plãną* einen Plan entwerfen, anlegen, aufſtellen, ausarbeiten. 8. (ein Schriftwerk) abfaſſen, verfaſſen. ~ *protokòlą* ein Protokoll aufnehmen. ~ *láišką* einen Brief aufſetzen. 9. (mit Mehrzahlſubjekt) (beim Wetten) einſetzen (*po šimtą litų* je hundert Lit). 10. eine beſtimmte Menge liefern. —frequ. *sustatinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). paeiliuĩ* ~ aufreihen. *vìskas tvarkojè -ėta* alles iſt in ſchöner Ordnung aufgeſtellt (jedes Ding an ſeinem Platz). ~ *dáiktus į kerčiàs* die Sachen in die Ecken zuſammenſtellen. ~ *programàs* Programme aufſtellen. ‖ refl. *susistatýti* 1. = *sustatýti* (für ſich, Eigenes). *jiẽ -stãtė palapinės* ſie ſchlugen ihre Zelte auf. 2. ſich ordnungsmäßig aufſtellen, Stellung beziehen.

sustáugti *(-giu, -giau, -gsiu)* 1. v. intr. aufheulen (von Wölfen, Hunden, Sturmwind). ~ *vilkù* wie ein Wolf aufheulen, einen Wolfsruf hören laſſen. 2. v. tr. alle durch Heulen zuſammenbringen.

susteĩgti *(-giù, sùsteigiau, -gsiu)* v. tr. in großer Menge gründen.

sustémbėti, sustembėti ſ. *sustembti.*

sustemb̃ti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. grob, hart werden (vom Graſe). — intens. *sustémbėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sustembėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

sustenėti *(sùstenu, -nėjau, -nėsiu)* 1. v. intr. aufſtöhnen, -ächzen; einen kurzen ſtöhnenden Laut von ſich geben. 2. v. tr. ſtöhnend, ächzend hinein-, zuſammentragen bzw. fertigſtellen.

susténgti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. und intr. (es) mit Mühe zuſtande bringen.

sustepėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich ganz in Steppe verwandeln.

sustė̀rti *(-rstù, -raũ, -rsiu)* v. intr. ganz erſtarren. *abù -rę žiūrėjo į kùnigą* beide ſchauten ſtarren (ſtieren) Blickes auf den Geiſtlichen.

sùsti *(sūstù, susaũ, sùsiu)* v. intr. 1. räudig, krätzig, grindig werden. 2. (von Pflanzen) verkümmern, verwelken, vertrocknen. 3. (von Tieren) abmagern, verelenden. 4. (übertr.) verarmen, herunterkommen.

sùsti *(suntù, sutaũ, sùsiu)* v. intr. (dial.) = *siùsti.*

sū̃sti *(sunčiù, sunčiaũ, sū̃siu)* v. tr. (dial.) = *siū̃sti.*

sustiegti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. zum Dachdecken auf-, verbrauchen. ‖ refl. *susistiegti* daſſ.

sustygúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (ein Saiteninſtrument) ſtimmen.

sustiklėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verglaſen, ganz zu Glas bzw. glaſig werden.

sustiklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alle(s) verglaſen (mit Glas verſehen bzw. zu Glas machen). 2. ganz glaſieren.

sustilizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. fertig ſtiliſieren.

sustimbėti ſ. *sustimbti.*

sustimb̃ti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. = *susteñbti.* — intens. *sustimbėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

sustingdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. alle(s) zum Erſtarren bringen. 2. alle(s) eindicken.

sustingėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Erſtarrte(r). 2. unbewegliche, untätige Perſon.

sustingìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Erſtarrung f. *lavóno, sprándo* ~ Leichen- (Toten-), Genickſtarre f. *judesių* ~ Verluſt (m.) der Bewegungsfähigkeit (z. B. beim Starrkrampf). 2. Stillſtand m., Stockung f., Stagnation f. 3. Gerinnen n., Dickwerden n. (von Flüſſigkeiten).

sustingìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *sustìngdyti.*

sustìngti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. (von einer flüſſigen Maſſe) anfangen zu verhärten; dickflüſſig, zähe, ſteif werden; erkalten. *klijaĩ -go* der Leim wurde zähe. *dár nesustìnęs stìklas* noch weiche (heiße) Glasmaſſe. *pur̃vas -go* der Straßenkot wurde ſteif (infolge Froſts). *šaltiena (drebùčiai) jaũ -go* die Sülze iſt bereits ſteif geworden. 2. (von Flüſſigkeiten) ganz gerinnen, ganz dick (ſtockig) werden, (ſich) ſtocken. *jám kraũjas gýslose -go* das Blut ſtockte (erſtarrte) ihm in den Adern. 3. ganz ſteif werden (z. B. von Stoff, Kleidern, Gliedmaßen). *jám -go visì sąnariaĩ* er wurde ganz ſteif an allen Gliedern. 4. vor Kälte erſtarren, ſteif werden; erfrieren. ~ *nuo šal̃čio* daſſ. *sustìnęs (nuo šal̃čio)* vor Kälte ganz erſtarrt. 5. (übertr.) (von fließenden Gewäſſern) zufrieren. 6. (allg.) erſtarren, ganz ſtarr (ſteif) werden, alle Bewegungsfähigkeit verlieren. ~ *iš báimės, iš išgąsčio* vor Angſt, Schrecken erſtarren. *visì -go sàvo viẽtose* alle blieben regungslos an ihren Plätzen ſtehen. *žõdis, šỹpsena jám -go lūpose (ant lūpų)* das Wort, das Lächeln erſtarb ihm auf den Lippen. 7. (übertr.) in der Entwicklung zum Stillſtand kommen, ins Stocken kommen; untätig werden.

~ *prótėvių papročiuosè, devyniólikto jo ámžiaus idėjose* ſtarr an den Gebräuchen der Vorfahren, an den Ideen des 19. Jahrhunderts feſthalten. — **sustìngęs** m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. erſtarrt; ganz ſtarr, ſteif. *(nuo šalčio) -gusi rankà* (vor Kälte) ganz erſtarrte, ſtarre, ſteife Hand. *-gęs numìrėlis* von der Totenſtarre ergriffene Leiche. *-gusios ãkys* ſtiere Augen. *-gusios fòrmos* erſtarrte Formen. 2. wie leblos, unbeweglich, regungslos. *-gęs kaĩp vilkas* regungslos wie ein (auf der Lauer liegender) Wolf. 3. geronnen. 4. (übertr.) im Stillſtand befindlich, leblos, untätig. *-gusi jaunúomenė* intereſſeloſe Jugend.

sustìpėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. vor Kälte Erſtarrte(r). 2. Perſon mit ſteifen Gliedmaßen.

sustìpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Erſtarren, zur Erſtarrung bringen. 2. ſteif machen.

sustiprė̃jimas, *-o* s. m. /1/ Erſtarkung f. *dvãsinis* ~ geiſtige Feſtigung.

sustiprė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. erſtarken, (ſehr) ſtark bzw. ſtärker werden; an Stärke bedeutend zunehmen; (von einem Geneſenden) kräftiger werden, zu Kräften kommen. *vė̃jas, šaltis -ė̃jo* der Wind, die Kälte nahm zu. *netrùkus sukilìmas -ė̃jo* die Aufſtandsbewegung gewann bald an Stärke. *jõ sveikatà -ė̃jo* ſein Geſundheitszuſtand beſſerte ſich. *màno pažintìs su juõ tiek -ė̃jo, kàd . . .* meine Bekanntſchaft mit ihm feſtigte ſich ſo ſehr, daß . . . **sustiprė̃jęs** m., *-usi* f. ptc. /1/ erſtarkt, geſtärkt.

sustìprinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Stark-, Kräftigmachen n., Stärken n., Verſtärken n., Verſtärkung f. *pažintiẽs -ui* zur Befeſtigung der Bekanntſchaft, um die Bekanntſchaft zu befeſtigen. 2. Stärkung f. (Imbiß). 3. (milit.) Verſtärkung f. (Hilfstruppen). *polìcijos* ~ Polizeiverſtärkung. 4. beſ. pl. (milit.) Befeſtigung f. *pìlys bùvo àpvestos medìniais -ais* die Burgen waren von hölzernen Befeſtigungen umgeben.

sustìprinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſtark bzw. ſtärker machen, kräftig(er) machen, ſtärken, kräftigen; verſtärken. ~ *nervùs* die Nerven ſtärken. ~ *ryšiùs* Verbindungen, Beziehungen verſtärken. ~ *balsą* die Stimme kräftiger erſchallen laſſen. ~ *tẽmpą* das Tempo erhöhen, beſchleunigen. ~ *núojautą* ein Gefühl ſtärken. *taĩ -ino màno núomonę* das bekräftigte meine Meinung, beſtärkte mich in meiner Meinung. ~ *sargýbas* die Wachtpoſten verſtärken. 2. (techn.) verſtärken. ~ *ramščiais* verſteifen. ~ *pylimù* verſchanzen. ~ *pãstato pãmatus* ein Gebäude unterfahren. 3. (milit). befeſtigen. ‖ refl. *susistìprinti* 1. ſich kräftigen, ſich ſtärken. 2. Befeſtigungen errichten.

sustìpti *(-stimpù, -stipaũ, -stìpsiu)* v. intr. vor Kälte ganz erſtarren; ganz ſteif werden (von Menſchen oder Gliedmaßen). **sustìpęs** m., -usi f. ptc. /1/ a) vor Kälte erſtarrt, b) ſteif(beinig).

sustirėlis und **sustỹrėlis,** *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. = *styrà*. 2. = *suskrėtėlis; -lė*.

sustirìmas und **sustyrìmas,** *-o* s. m. /2/ 1. Erſtarren n., Steifwerden n. 2. Starrheit f., Steifheit f.

sustỹrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Steif-, Starrwerden, zum Erſtarren bringen; ſtarr werden laſſen. 2. ganz ſteif, hart machen.

sustìrti *(-styrù, -stiraũ, -stìrsiu)* und **sustỹrti** *(-rstù, -raũ, -rsiu)* v. intr. 1. ganz ſteif, ſtarr werden, ganz erſtarren (z. B. vor Kälte, beim Gefrieren der Wäſche). 2. (von Gewäſſern) zufrieren. 3. (übertr.) erfrieren. 4. = *suskrėsti* 1—2. — **sustìręs** und **sustỹręs** m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. ganz erſtarrt, ſteif, ſtarr. 2. ſteif(beinig), mit ſteifen Gliedern. *-usiam stovėti* ſteif daſtehen. 3. ſtier, benommen. *-usios ãkys* ſtiere Augen. 4. (übertr.) zugefroren. 5. ſteif vor Schmutz.

sustojìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stehenbleiben n., Stillſtehen n., Haltmachen n., Anhalten n., Halt m. *bė̀ -o* ohne Anhalten. *gárlaivio, tráukinio* ~ Anhalten des Dampfers, des Zuges. *-o vietà* Halteplatz m., Haltеſtelle f., Station f. *-o signãlas, žẽnklas* Haltеſignal n., -zeichen n. 2. Zumſtillſtandkommen n., Inſtockengeraten n., Stillſtand m., Stockung f. *reikalų (bìznio)* ~ Geſchäftsſtillſtand. *dirbtùvių* ~ Stillegung (f.) der Fabriken. 3. Eingehen n. (eines Betriebes). 4. Einkehren n. (bei jemandem, in einem Gaſthaus), kurzer Aufenthalt. 5. gemeinſames Aufſtehen (vieler, aller). 6. maſſenhaftes Umſtéhen.

sustorė̃jimas, *-o* s. m. /1/ 1. Dickwerden n. 2. Verdickung f.

sustorė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. 1. ſehr dick bzw. beträchtlich dicker werden. *jìs baĩsiai -ė̃jo* er iſt ſchrecklich dick geworden. *lẽdui -ė̃jus* als das Eis dicker geworden war. 2. (von der Stimme) tiefer, rauher werden.

sustórinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. dick(er) machen, verdicken. ~ *verpìmą* anfangen dick (dicke Fäden) zu ſpinnen. 2. (die Stimme) tief(er), rauh(er) machen. *jìs atsãkė -intu balsù* er antwortete mit künſtlich rauher Stimme.

sustóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich gemeinſam, zuſammen auf-, hinſtellen; zuſammen an-, hintreten. *abù -ójo ant pãtiesalo* beide traten zuſammen auf den Teppich. *visì -ójo į eĩlę* alle traten in die Reihe. *liẽpė visiems ~ į eilès* er befahl allen, in Reih und Glied anzutreten. ~ *dviẽm eilėmìs* in zwei Reihen antreten. *čià apliñk manè -ókit!* ſtellt euch hier um mich herum auf! *apliñk -ójẹ žmónės* die Umſtehenden. 2. zu einer Gruppe zuſammentreten. ~ *draugẽn* daſ. ~ *ratù* oder *į rãtą* in einem Kreiſe (einen Kreis bildend) zuſammentreten, einen Kreis bilden; ſ. *rãtas* 2. *výrai pašaliuosè -ójẹ* abſeits in Gruppen beiſammenſtehende Männer. 3. ſich gemeinſam aufrichten, zuſammen aufſtehen. *jiẽ iš kařto -ójo* alle zuſammen erhoben ſich ſofort. *visì -ójo giesmei* alle erhoben ſich zum Abſingen der Hymne. *visì statì -ójo* alle richteten ſich in ſtrammer Haltung auf. ~ *añt paskutìnių kójų* ſich auf die Hinterbeine ſtellen. 4. ſtehenbleiben, haltmachen, ſtillſtehen, -halten, (an)halten. *traukinỹs -ója* der Zug hält. *pažengė iř -ójo* er tat einige Schritte und blieb ſtehen. *-ójo kaĩp įbestà* ſie blieb wie eingepfählt ſtehen. ~ *pusiáukelyje, tařpduryje, vidurỹ gãtvės* auf halbem Wege, unter der Türe, mitten auf der Straße ſtehenbleiben. ~ *laikinaĩ* vorübergehend haltmachen. *põ trijų̃ valandų̃ jiẽ -ójo* nach drei Stunden hielten ſie an. *gárlaiviui tẽko ne kařtą kelyjè* ~ der Dampfer mußte (auf dem Wege) mehrere Male haltmachen. ~ *ant iñkaro* ſich vor Anker legen, ankern. ~ *prie krañto* anlegen (von Schiffen), an das Ufer ſtoßen, landen. ~ *pailsėti* Raſt machen. *sustók!* halt! *žmonių̃ mìnios -ójẹ mùsų láukė* ganze Maſſen von Leuten ſtanden herum und warteten auf uns. *pamãtė -ójusį vežìmą* er ſah einen Wagen, der angehalten hatte. *tùrime toliaũ važiúoti nesustodamì* wir müſſen weiterreiſen ohne anzuhalten. 5. ~ *gerklėjè* in der Kehle ſtecken-bleiben. 6. (in einem Gaſthof) einkehren, abſteigen, kurzen Aufenthalt nehmen, ſich kurz aufhalten; Unterkunft finden. *laikinaĩ* ~ *viẽšbutyje* ſich vorübergehend in einem Hotel aufhalten. 7. (von Uhren, Maſchinen) ſtehenbleiben, ſtillſtehen. 8. aufhören, (mit etwas) innehalten. *mùzika, lietùs -ójo* die Muſik, der Regen hörte auf. *vaĩkas -ójo rẽkęs* das Kind hörte auf zu weinen. *-ójo kvėpãvę* ſie hörten auf zu atmen, ſie hielten den Atem an. *motòras -ójo ẽjęs* der Motor ſetzte aus. ~ *dìrbti* aufhören zu arbeiten; die Arbeit einſtellen. *mašinà nesustõs sùktis* die Maſchine wird nicht aufhören ſich zu drehen. *nesustodamà dìrbo* ſie arbeitete unaufhörlich, ohne Unterlaß. *nesustójant* und *nesustójamai* adv. unaufhörlich, ohne Unterlaß. *sustók!* hör auf! 9. (von fließenden Gewäſſern) zu(ge)frieren. 10. (übertr.) ~ *ties kuõ* oder *prie kõ* bei etwas verweilen, ſich mit etwas beſchäftigen (in einer Beſprechung). 11. ins Stocken geraten, zum Stillſtand kommen, ſtocken. 12. (mit Mehrzahlſubjekt und Inf.) insgeſamt anfangen (etwas zu tun). *visì -ójo jų̃ prašýti* alle fingen an, ihn zu bitten; alle beſtürmten ihn mit Bitten. 13. (mit Mehrzahlſubjekt) = *pristóti* I 6. 14. (mit Mehrzahlſubjekt) = *įstóti* 2. II. v. tr. ~ *árklius* die Pferde anhalten, den Pferden Raſt gönnen. — *nesustójamas* ſ. b. || refl. *susistóti* = *sustóti* I.

sustovėti *(-stóviu* [3. Perſ. *-stóvi*], *-vėjau, -vėsiu)* I. v. tr. 1. durch langes Stehen gewinnen, erlangen, erreichen. 2. (eine beſtimmte Zeit lang) ſtehen, (Zeit) ſtehend verbringen. II. v. intr. (dial.) ſich (gut, ſchlecht) ſtehen. *geraĩ* ~ wohlhabend, bemittelt ſein. || refl. *susistovėti* 1. (von Pferden) lange im Stalle ſtehen. 2. (von Getränken und Speiſen) durch Lagerung gut werden.

sustreikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. in den Streik treten.

sustreñkti (dial.) = *susitreñkti*, ſ. *sutreñkti*.

sustrìgti *(-stringù, -strigaũ, -strìgsiu)* v. intr. 1. in Menge ſtecken bleiben, haftenbleiben. 2. (dial.) verwirrt, verwickelt werden.

sustriũbauti = *susriũbauti*.

sustriukėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sutrumpėti*.

sustriùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sutrumpinti*.

sustrukėti, sustrùkinti = *sustriukėti, sustriùkinti*.

sustùgti *(-stungù, -stugaũ, -stùgsiu)* v. intr. 1. aufheulen. 2. (dial.) (von den Gliedmaßen) ganz ſteif werden; (von Menſchen) ganz ſteife Gliedmaßen bekommen, ſteifbeinig werden.

sustū́gti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. = *sustùgti* 1.

sustùmdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *sustùmti*. 2. durch Rippenſtöße (Püffe) übel zurichten. ‖ refl. *susistùmdyti* 1. ſ. *sustùmti*. 2. anfangen einander Rippenſtöße (Püffe) zu verſetzen.

sustūmìnėti ſ. *sustùmti*.

sustùmtas m., *-à* f. ptc. adj. /3/ 1. unſchön dick (von Menſchen). 2. tolpatſchig.

sustùmti *(sùstumiu, -stúmiau, -stùmsiu)* v. tr. 1. aneinander-, ineinander-, zuſammenſtoßen, -ſchieben, -rücken. ~ *kėdės, stalùs* die Tiſche, die Stühle zuſammenrücken. ~ *į krū̃vą* zu einem Haufen zuſammenſchieben. 2. (mit Mehrzahlobjekt) alle wohin ſtoßen, ſchieben. *šeimininkė -stúmė mùdu į ùžstalę* die Hausfrau ſchob uns beide hinter den Tiſch. ~ *sùolus ẽ pasienius* die Bänke gegen die Wände ſchieben. ~ *kėdės arčiaũ prie stãlo* die Stühle näher an den Tiſch heranrücken. ~ *į pãšalį* aus dem Wege, zur Seite ſchieben. 3. (übertr.) (Geld) zuſammenbringen. *beñt žìbalui sùstumiu* ich verdiene wenigſtens das für das Petroleum nötige Geld. — frequ. *sustūmìnėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—2 *sustùmdyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. *pelùs ~ į krū̃vą* die Spreu zu einem Haufen zuſammenſchieben. ‖ refl. *susistùmti, susistùmdyti* 1. = *sustùmti* (für ſich, Eigenes). 2. zuſammenrücken (intr.). 3. *susistùmti į vìdų* ſich hineindrängen.

sustumtìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. unſchön dick bzw. ſolche Perſon. 2. s. m. f. Tolpatſch m., dumme Gans.

sustvérti *(sùstveriu, -stvėriau, -stvérsiu)* v. tr. 1. (er)faſſen, ergreifen, (an)packen. ~ *kã už rañkos* jemand bei der Hand bzw. am Arm faſſen. ~ *kã nuo kõ* jemand von etwas wegreißen. ~ *kã iš kõ* jemandem etwas entreißen. 2. = *sugriẽbti* 8. ~ *pìnigo* Geld in die Finger bekommen. ‖ refl. *susistvérti* 1. = *susigriẽbti* 1, ſ. *sugriẽbti*. 2. ſich in etwas zurechtfinden. 3. ~ *rañkomis* einander bei den Händen faſſen.

susū́dyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge einſalzen, pökeln. 2. beim Einſalzen, Pökeln ver-, aufbrauchen (*drùską* den ganzen Salzvorrat). 3. zum Beſtreuen verbrauchen.

susùkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. fertig drehen laſſen, (Butter) fertig ſtoßen laſſen.

susukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammendrehen n. 2. Zuſammenwinden n. 3. An-, Verfertigen (n.), Herſtellen (n.), Zubereiten (n.) durch Drehen. 4. Herſtellen (n.) durch Winden. 5. Zuſammenringeln, -rollen n. 6. Kräuſeln n. (der Haare). 7. Zuſammenknoten n. 8. Ineinanderſchlingen n., Verwickeln n., Verwirren n. 9. Zuſammenwickeln n. 10. Einwickeln n., Einhüllen n. 11. Umhüllen n. 12. Verzerren n. *véido ~* Verzerren des Geſichts, Grimaſſe f. 13. Verdrehen n. 14. Zuſammenwehen, -wirbeln n. 15. Überdrehen n., Verderben (n.) durch Drehen. 16. Einſetzen (n.) von reißendem, ſchneidendem Schmerz. 17. (übertr.) Drehen n. (einer Sache), Betrügen n.

susukinėti ſ. *susùkti*.

susùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *susùkdinti*. 2., auch *susukìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* zuſammendrehen, -wickeln. 3. = *susùkti* I 22.

susukióti ſ. *susùkti*.

susuktaburnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit ſchiefem Mund (Maul). 2. (dial.) = *susuktavẽidis*.

susuktagalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ verdreht, wirr im Kopfe, wirrköpfig, konfus; konfuſe, verdrehte Perſon, verdrehter Kerl, Wirrkopf m.

susuktakõjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit krummen Beinen.

susuktamoŕdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit ſpitz(ig)er Schnauze, Spitzſchnauzige(r) (im Rätſel Bezeichnung des Wolfs).

susuktavẽidis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit ſchiefem, verzerrtem Geſicht.

susùkti *(sùsuku, -kaũ* und [dial.] *sùsukiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. zuſammen-, feſtdrehen *(siúlą* einen Faden, *vir̃vę* einen Strick). ~ *kã sráigtu* etwas zuſammenſchrauben. *ketùrlinką siúlą ~* vierfädigen Zwirn zuſammenlegen und feſtdrehen. 2. zuſammenwinden. *gintãro karõliai trimìs eilėmìs -ktì* die Bernſteinkorallen ſind in drei Schnüren (um den Hals) gewunden. 3. (Zwirn, Seile, Stricke, Zigarren, Zigaretten, Tüten, Gefäße) fertig drehen; drehend an-, verfertigen, herſtellen, formen. *-ko iš tóšių ąsotėliùs* aus Birkenrinde verfertigten ſie Kännchen. *-ko šiaudų̃ ryšẽlį* er fertigte ein Strohband

an. ~ *lìzdą* ein Neſt fertig bauen. 4. durch Drehen, Wirbeln zubereiten, herſtellen, erzeugen. *sùsuktas sviestas* fertig hergeſtellte, fertige Butter. *viesulo sùsuktos smiltẽlės* durch das Wirbeln eines Sturmwindes entſtandene Sandhäufchen. ~ *prãdalgę* einen dicken Schwaden zuſammenmähen. 5. fertig winden, durch Winden herſtellen. *apskritaĩ sùsuktas kamuolỹs* in runder Form gewundener Knäuel. 6. zuſammenringeln, -rollen. *sùsuktas į tũtẽlę rãštas* zu einer Rolle zuſammengerolltes Schreiben. *bùrės bìvo sùsuktos* die Segel waren aufgerollt. ~ *pláukus* die Haare fertig ringeln, zu Locken rollen, fertig kräuſeln. 7. zuſammenknoten. ~ *pláukus į kìetą mãzgą* die Haare feſt zuſammenknoten. *sùsuktos ìr supìntos arklių úodegos* zuſammengeknotete und geflochtene Pferdeſchweife. 8. aufdrehen (*ūsùs* den Schnurrbart). 9. (mit Mehrzahlobjekt) alle hineindrehen, -ſchrauben. 10. (Fäden u. dgl.) in-, miteinander verſchlingen, -wirren. *dañgų sùsuka* (impers.) *sù žemė* es verſchlingt Himmel und Erde miteinander (die Horizontlinie verſchwindet). 11. mit ſchrauben-, ſchneckenförmigen Windungen verſehen, winden, ſchneckenförmig drehen. *sùsuktas* (ſchrauben-, ſchneckenförmig) gewunden. *grąžto -ktàsis gãlas* das gewundene Endſtück des Bohrers. 12. zuſammenwickeln. *-ko rūbùs į mažùtį ryšulìùką* er wickelte die Kleider zu einem kleinen Bündel zuſammen. 13. vollſtändig einwickeln, einhüllen. ~ *mẽsą į põpierių* Fleiſch in Papier einwickeln. ~ *pìnigus į rỹšulį* das Geld in ein Bündel einwickeln, -knüpfen. 14. = *susùpti* 2. (*apsiaustù* mit einem Mantel). 15. = *susùpti* 3. ~ *kã apliñk savè* etwas dicht um ſich hüllen, ſich in etwas einhüllen. 16. verzerren (*véidą* das Geſicht). 17. verdrehen. ~ *kám gálvą* jemandem den Kopf ganz wirr machen, verdrehen. *sùsuktas* m., *-à* f. ptc. /3/ verdreht, verſchroben. 18. (mit Mehrzahlobjekt) alle wenden, dirigieren, leiten, treiben (*į kã* wo hinein, *prie kõ* zu etwas hin). ~ *atgal* zurückleiten, -lenken. 19. zuſammenwehen, -wirbeln (z. B. Haufen von Schnee, Laub u. dgl.). 20. überdrehen, durch zuvieles Drehen außer Gebrauch (Betrieb) ſetzen, verderben (z. B. eine Uhr). 21. impers. heftig zu ſchmerzen beginnen. *mán dañtį -ko* ein Zahn begann mir heftig zu ſchmerzen. *vìdurius -ko* reißende, ſchneidende Leibſchmerzen ſetzten ein. *võtį -ko* es bildete ſich ein Geſchwür. 22. um etwas betrügen, betrügeriſcherweiſe vorenthalten (*algą* den Lohn). ~ *svõrį* abſichtlich falſch, zu knapp wiegen, falſches Gewicht geben. 23. (übertr.) (ein Ding, eine Sache) drehen, (einer Sache) den richtigen Dreh geben. *taĩ jõ sùsukta* das hat er gedreht. II. v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich insgeſamt wohin wenden (*į mìšką* in den Wald hinein). — frequ. *susukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I 10 *susukióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. *vėjas rugiùs -ójo verpėtais* der Sturmwind verwirrte die Roggenhalme (auf dem Felde) vollſtändig ineinander. ‖ refl. *susisùkti* 1. = *susùkti* I (für ſich, Eigenes). ~ *lìzdą* ſich ein Neſt bauen. ~ *pìnigus į rỹšulį* ſein Geld in ein Bündel einwickeln, 2. ſich zuſammendrehen, -winden, -rollen. *į vìdurį -kę lapẽliai* einwärts zuſammengerollte Blättchen. 3. ſich ganz umdrehen, -wenden, umkehren. *-ko į klėtį* ſie wandte ſich nach dem Speicher um (um hineinzugehen). *-ko eĩti į kambarį* er wandte ſich um, um ins Zimmer zu gehen. ~ *añt namų* ſich heimwärts wenden. ~ *ant kõ* auf jemand losgehen, gegen jemand losziehen. 4. (vom Kopf) ſchwindlig werden. *jám galvà -ko* er bekam einen Schwindelanfall. 5. ſich in-, miteinander verſchlingen, ſich verwickeln, ſich verwirren. *rugiaĩ nuõ lietaũs -kę* infolge des Regens iſt das Roggenfeld ganz verwirrt. 6. = *susisùpti* 2—3, ſ. *susùpti*. 7. ſich ſchrauben-, ſchneckenförmig winden, ſchneckenartige Form annehmen. *sráigtu* ~ dass. *sráigtu -kę ragaĩ* ſchrauben-, ſchneckenförmig gewundene Hörner. 8. ſich verdrehen, ſich zuſammenziehen, zuſammenſchrumpfen. *sù -kusiu skilviù* mit knurrendem Magen. *-kęs váikščioja* er geht ganz gekrümmt herum. 9. anfangen zu ſchmerzen. *taĩp -ko pilvas* ich bekam heftige Leibſchmerzen. 10. = *sunegalúoti*.

susuktìnė, *-ės* s. f. /2/ und **susuktìnis,** *-io* s. m. /2/ = *suktìnė*.

susuktnugãris m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit krummem Rücken.

susuktùvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Betrüger(in), Gauner(in), Spitzbube m.

susumúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. abſchließend ſummieren. ‖ refl. *susisumúoti* ſich ſummieren.

susúodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz berußen, mit Ruß ſchwärzen. ‖ refl. *susisúodinti* 1. ſich ſelbſt bzw. einander berußen. 2. = *susúodinti* (an ſich).

susuõkti *(-kiù, sùsuokiau, -ksiu)* v. intr. 1. kurz ſingen (von der Nachtigall bzw. wie eine Nachtigall). *jìs sùsuokė lakštiñgala* er ließ einen Nachtigallenſchlag hören. 2. anfangen zu ſingen (mit hoher Stimme bzw. langgezogen). *sùsuokė sù Velýkomis* er ſtimmte ein Oſterlied an. 3. anfangen zu ſummen, zu trällern. 4. einen langgezogenen dumpfen Ruf ausſtoßen (von Eule, Uhu).

susupinėti, susupstýti ſ. *susùpti*.

susùpti *(sùsupu, -paũ* und [dial.] *sùsupiau, -psiu)* v. tr. 1. vollſtändig einwickeln, -hüllen (*į kã* in etwas). *šiltaĩ* ~ warm einwickeln. 2. vollſtändig umhüllen, -wickeln (*kuõ* mit etwas). ~ *paklotáite kójas* die Füße in ein kleines Leintuch einwickeln. *storaĩ* ~ warm einwickeln. 3. (etwas) um etwas *(apiẽ, apliñk kã)* hüllen. 4. durch Schaukeln (Schütteln) arg mitnehmen. — frequ. zu 1—3 *susupinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—3 *susupstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susisùpti, susisupstýti* 1. = *susùpti* 1—3 (an, für ſich, Eigenes). 2. ~ *į kã* ſich in etwas einhüllen, -wickeln. 3. ~ *kuõ* ſich mit etwas umhüllen, -wickeln. 4. *susisùpti* infolge Schaukelns unwohl werden.

susūrėti *(-riù* [3. Perſ. *-sũri]* und *-rėju, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. ſehr ſalzig werden. 2. ganz durchgeſalzen werden.

susurkė́, -ės /3 *sù-*/ und *sùsurkė, -ės* /1/, auch **sũsurkė, -ės** /1/ s. f. (dial.) = *garánkštis* 1.

susùsti *(-sũstù, -susaũ, -sùsiu)* v. intr. 1. ganz verkümmern, verelenden. 2. (übertr.) ganz herunterkommen (körperlich oder wirtſchaftlich).

susváičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. = *suklejóti*.

susváidyti ſ. *susviesti*.

susvaiginti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. ganz betäuben.

susvaĩgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. in eine tiefe Betäubung fallen.

susváitėti *(-sváičiu* [3. Perſ. *-sváitė]*, *-tėjau, -tėsiu)* v. intr. und tr. = *susváičioti*.

susvajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. zuſammenträumen (nicht im Schlafe). 2. v. intr. anfangen ſich Träumereien hinzugeben. ‖ refl. *susisvajóti* in Träumereien, in (träumeriſche) Gedanken verſinken. *susisvajójęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verträumt, verſonnen.

susvarbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. wichtig(er) werden.

susvarstinėti ſ. *susveřti*.

susvarstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* 1. v. tr. ſ. *susveřti*. 2. (dial.) v. refl. = *susivartýti*, ſ. *suvartýti*.

susvéikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. begrüßen. ‖ refl. *susisvéikinti* 1. einander begrüßen. *-ino be žõdžių* ſie begrüßten ſich wortlos. 2. (dial.) ſich verloben.

susveĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. endgültig, ganz geneſen, geſund werden.

susvérdėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di]*, *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. ins Schwanken kommen. 2. das Gleichgewicht kurz verlieren. 3. ſchwankend zuſammenkommen; insgeſamt ſchwankend hineingehen, hereinkommen. — frequ. zu 3 *susverdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

susverdinėti ſ. *suvérdėti* und *susveřti*.

susveřdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Waren) wiegen laſſen. 2. ~ *ant kõ* über etwas hängen (ſchlagen) laſſen. 3. (mit Hebeſtangen, Stemmeiſen) alle auf-, hochſtemmen (-heben) laſſen. ‖ refl. *susisveřdinti* = *susveřdinti* 1 (für ſich).

susverduliúoti = *susvirduliúoti*.

susveřti *(sùsveriu, sùsvėriau, -sveřsiu)* v. tr. 1. alles abwägen (auf der Waage), verwiegen. 2. (übertr.) ſorgfältig abwägen, erwägen. 3. ~ *ant kõ* (Sachen) über etwas hängen, ſchlagen (ſo daß ſie auf beiden Seiten herunterhangen). — frequ. zu 1—3 *susvarstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu 1 und 3 *susverdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—3 *susvarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. *jaũ visùs mìltus -svařstė* das Mehl iſt bereits vollſtändig verwogen. *iš añksto* ~ *ir įpakúoti prekės tam tikraĩs kiẽkiais* die Waren zum voraus nach beſtimmten Gewichtsmengen verwiegen und verpacken. ‖ refl. *susisveřti, susisvarstinėti, susisverdinėti, susisvarstýti* 1. = *susveřti* 1 und 3 (für ſich, Eigenes). 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich insgeſamt über etwas lehnen.

susvetimėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. fremdartig werden.

susvẽtiminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ver-, überfremden.

susviesti *(-sviedžiu, -sviedžiau, -sviesiu)* v. tr. alle(s) zuſammen-, hinwerfen, -ſchleudern, -ſchmeißen (*į krũvą* auf

einen Haufen). — intens. *susváidyti (-dau, -džiau, -dysiu)*.

susviestúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz mit Butter beſtreichen bzw. beſchmieren. ‖ refl. *susisviestúoti* ſich bzw. etwas für ſich, an ſich mit Butter beſchmieren.

susvìlinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. ganz verſengen, über und über anbrennen laſſen. 2. (übertr.) verbrennen. 3. (übertr.) = *sušáldyti* 6. II. v. intr. 1. (übertr.) ~ *kám per aũsį* jemandem eine brennende Ohrfeige verſetzen. 2. einen kalten Schauder verurſachen (z. B. von eiskaltem Waſſer). 3. (von Froſt, Kälte) heftig einſetzen, anfangen. ‖ refl. *susisvìlinti* = *susvìlinti* I (für ſich, Eigenes).

susvìlti *(-svylù, -svilaũ, -svìlsiu)*, dial. *susvìlti (-lstù, -laũ, -lsiu)* v. intr. 1. (beim Kochen, Backen, Braten) ganz verbrennen. 2. = *sudègti* 1—3.

susvirduliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ins Taumeln kommen, einen Moment taumeln. 2. taumelnd zuſammenkommen; insgeſamt taumelnd hineingehen, hereinkommen.

susvĩrpti *(-più, sùsvirpiau, -psiu)* v. intr. = *sučiĩrkšti* 1.

susvìrti *(-svyrù, -sviraũ, -svìrsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich insgeſamt ſeitwärts neigen.

susvyrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ins Schwanken kommen, einen Moment ſchwanken (auch übertr.), taumeln. 2. = *susvérdėti* 3.

susvìtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = *susvìlinti* II 1.

sušablonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zur Schablone, ſchablonisiert werden.

sušablòninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz, endgültig (ver)ſchablon(is)ieren.

sušaipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. ſ. *sušiẽpti*. ‖ refl. *susišaipýti* 1. ſ. *susišiẽpti*. 2. ein ſpöttiſches Geſicht machen, grinſen.

sušáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (Suppe, Getränke u. dgl.) ganz kalt machen, kälten (z. B. im Eisſchrank). 2. (durch Nachläſſigkeit) ganz kalt werden laſſen. 3. (Lebeweſen) durch Verkälteausſetzen frieren machen. 4. erkälten; verurſachen, daß ſich jemand erkältet. *nesušáldyk vaĩko!* laß nicht zu, daß ſich das Kind erkältet! ſieh zu, daß ſich das Kind nicht erkältet! 5. zum Gefrieren bringen. 6. erfrieren laſſen, zum Erfrieren bringen. ‖ refl. *susišáldyti* 1. = *sušáldyti* (für ſich, ein eigenes Körperglied). 2. = *pėršalti* 1.

sušãlėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė -ės* s. f. /1/ 1. von Kälte ergriffene, vor Kälte ſteife, zitternde Perſon. 2. Fröſtler(in), Fröſtling m.; gegen Kälte empfindliche Perſon.

sušálti *(-ąlù, -šalaũ, -šálsiu)* v. intr. 1. zuſammenfrieren. 2. zu frieren anfangen; durchfrieren; ganz durchkältet, verfroren werden. *visái* ~ bzw. ~ *į óžio rãgą* arg zu frieren anfangen, ganz erfrieren. *-šalaũ* mir wurde (bzw. iſt) kalt, es friert mich. *-šalaũ subuvaũ* bzw. *visái -šalaũ* ich fror bzw. friere an allen Gliedern, am ganzen Körper; ich war (bin) ganz erfroren. *jám labaĩ -šãlo kójos, rañkos* er bekam ſehr kalte Füße, Hände. *taĩp -šalaũ, kàd vìsas vìrpu* mir iſt ſo kalt (mich friert ſo ſehr), daß mir alle Glieder ſchlottern. *-šalaũ rankàs, kójas* ich friere an die Hände, die Füße. *sušãlęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ durchkältet, ganz erfroren, halb erfroren, frierend. *-šãlę vaikaĩ, keleĩviai* frierende Kinder, Reiſende. *-šãlęs paukštėlis* frierendes Vögelchen. *-šãlęs drẽba* er zittert vor Kälte. *-šãlę pir̃štai* (ganz) erfrorene, ſteif gefrorene Finger. 3. = *pėršalti* 1. *-šãlo ir mìrė* er zog ſich eine Erkältung zu und ſtarb infolgedeſſen. 4. (von Lebeweſen) erfrieren, ſich zu Tode frieren. 5. (von Früchten, Gewächſen) erfrieren, durch Froſt zugrunde gehen. *bùlvės -šãlo* die Kartoffeln erfroren. 6. (von Erdboden, Flüſſigkeit) gefrieren. 7. (von Gewäſſern) ge-, ein-, zufrieren (gew. *užšálti*). 8. (von Flüſſigkeiten, Blut) gerinnen, (ſich) ſtocken.

sušankinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) ~ *į kã* insgeſamt wohin ſprengen (*árklius, avìs* die Pferde, die Schafe).

sušapsėti *(sùšapsiu* [3. Perſ. *sùšapsi*], *-sėjau, -sėsiu)* 1. v. intr. = *sušvebeldžiúoti* 1. 2. v. tr. = *sučepsėti* II.

sušaudinėti ſ. *sušáudyti* und *sušáuti*.

sušáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. er-, nieder-, totſchießen, füſilieren. 2. (eine Mauer u. dgl.) ein-, zuſammenſchießen. 3. (mit Geſchoſſen) zerſchießen. *namaĩ bùvo labaĩ -dyti* das Haus war arg zerſchoſſen, voller Löcher von Schüſſen. 4. (Stangen, Latten) zur Herſtellung eines loſen Lattenzauns verbrauchen. 5. (übertr.) haſtig, gierig aufeſſen. 6. ſ. *sušáuti*. II v. intr. ſ. *sušáuti*. — frequ. zu I 1—5 *sušaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susišáudyti, susišaudinėti* 1. einander beſchießen, aufeinander ſchießen, mit

einander Schüſſe wechſeln. 2. *susišáudyti su kuõ* ſich mit jemandem ſchießen (im Zweikampf). 3. (übertr.) miteinander in Wortwechſel geraten. 4. *susišáudyti akimìs* miteinander Blicke austauſchen. 5. = *sušáudyti* I 5.

sušaũkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (eine Verſammlung) einberufen laſſen. 2. insgeſamt herein-, zuſammenrufen laſſen. 3. *vištą sù gaidžiù* ~ die Paarung zwiſchen Henne und Hahn veranlaſſen. ‖ refl. *susišaũkdinti* daſſ.

sušaukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammen(be)rufen n. 2. Einberufung f., Aufgebot n.

sušaukinėti ſ. *sušaũkti.*

sušaũkinti = *sušaũkdinti.*

sušaũkoti ſ. *sušaũkti.*

sušaũkti *(-kiù, sùšaukiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. alle zuſammenrufen, herbeirufen, durch Rufen zuſammenbringen. 2. zuſammenberufen, einberufen. ~ *susirinkìmą, pósėdį, parlamẽntą, seĩmą, suvažiãvimą* eine Verſammlung, eine Sitzung, das Parlament, den Landtag, einen Kongreß einberufen. ~ *tarýbą, teĩsmą* den Rat, das Gericht zu einer Sitzung zuſammenberufen. ~ *visų̃ skoliniñkų pasitarìmą* alle Schuldner zu einer Beſprechung zuſammenberufen. 3. (alle) zu ſich (her)berufen. 4. aufbieten (eine Truppe, Rekruten). 5. zurückrufen. 6. durch Rufen erreichen. ~ *pagálbos* durch Rufen Hilfe bekommen. 7. (übertr.) = *subárti.* 8. (im Kartenſpiel) (mehrere Farben) gleichzeitig ziehen. II. v. intr. = *sušùkti* I 1. — frequ. *sušaukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1 *sušaũkoti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *susišaũkti, susišaukinėti* 1. ſich zuſammenrufen. 2. = *sušaũkti* I (für ſich, ſeine Eigenen). *vištà negalėjo susišaũkti vištýčių* die Henne war nicht imſtande, durch ihr Rufen ihre Küchlein zuſammenzubringen. 3. einander zurufen. 4. ſich durch Rufen, durch Zurufe miteinander verſtändigen. *susišaũkiant krankšėti varnaĩs* ſich mit dem Rabenruf miteinander verſtändigen (z. B. von Spähern).

sušáuti *(-šáunu* und *-šáuju, -šóviau, -šáusiu)* I. v. intr. 1. einen Schuß bzw. Schüſſe abgeben. *kařtą kìtą, kelìs kartùs* ~ ein paarmal bzw. mehrere Male ſchießen. 2. (übertr.) insgeſamt wohin ſtürzen, eilen (*į mišką* in den Wald). 3. (übertr., auch tr.) tüchtig trinken. II. v. tr. 1. (zwei Teile) ineinander-, zuſammenſchieben, -ſtoßen. ~ *ratùs* einen Wagen durch Ineinanderſchieben des Vorder- und Hinterteils kürzer machen. 2. alle (Brotlaibe) fertig einſchießen. 3. (mehrere Schüſſe) nach dem gleichen Ziel abgeben, abfeuern, tun. — frequ. *sušaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. *sušáudyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *susišáuti* 1. einander mit Schüſſen erreichen. 2. = *sušáuti* II (für ſich).

sušažėti *(sùšažu, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. (dial.) = *sušnarėti* I 1.

sušelpėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ausgeholfen hat.

sušelpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hilfe(leiſtung) f., Unterſtützung f., Aushelfen n. (mit Geld), Beihilfe f. 2. Subventionieren n. 3. Zuhilfekommen n.

sušelpti *(-più, sùšelpiau, -psiu)* v. tr. 1. unterſtützen, jemandem (aus)helfen, jemandem (finanzielle) Hilfe gewähren. ~ *kã̃ pinigaĩs, javaĩs, maistù* jemandem mit Geld, Getreide, Lebensmitteln (aus)helfen. 2. ſubventionieren. 3. jemandem zu Hilfe kommen. ‖ refl. *susišelpti* 1. ſich ſelbſt helfen. 2. einander (ſich gegenſeitig) helfen. 3. ~ *(su) kuõ* von jemandem Hilfe, Unterſtützung erhalten. *jéi nóri* ~, *eĩk jẽ gerõs širdiẽs žmónes* wenn du Hilfe ſuchſt, mußt du zu barmherzigen Leuten gehen. 4. ~ *kuõ* von etwas Nutzen ziehen, Hilfe erhalten. *susišelpęs jũsų dalimì, galės daĩliai gyvénti* mit Hilfe eurer Mitgift wird er ein anſtändiges Auskommen haben.

sušèpti *(-šempù, -šepaũ, -šèpsiu)* v. intr. ganz ſtruppig, borſtig, behaart werden.

sušérdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz kernig (feſt) werden (von Baumſtämmen).

sušérdinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. verfüttern laſſen. 2. auffüttern laſſen, mäſten laſſen. II. v. intr. einen Hieb verſetzen laſſen.

sušérpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz ſchuppig werden, ſich ganz mit Schuppen bedecken. 2. riſſig werden (von Rinde, Oberfläche).

sušérpetoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sušérpėti* 1.

sušérti *(sùšeriu, -šėriau, -šėrsiu)* I. v. tr. 1. verfüttern, zur Fütterung aufbrauchen (*vìsą šiẽną* den ganzen Heuvorrat; *kárvėms* an die Kühe). 2. (alles) zu freſſen geben. *liẽpė dúoną* ~ *kárvei* er befahl, das Brot der Kuh zu freſſen zu geben. 3. zu eſſen (zum Aufeſſen) geben. *jì mán -šėrė ne vieną dúonos*

žiaũnę ich habe manch eine von ihr mir gegebene Brotkruſte (auf)gegeſſen. 4. zur Abſpeiſung verbrauchen. *daũg veršių ir aviių papióvęs -šėrė* viele Kälber und Schafe ſchlachtete er und verwendete ihr Fleiſch zur Abſpeiſung der Leute. *piovėjams -šėrė vìsą dúoną* alles Brot wurde zur Abſpeiſung der Schnitter aufgebraucht. 5. auffüttern, mäſten. 6. mit etwas *(kuõ)* ſchlagen, jemandem einen Schlag verſetzen. II. v. intr. 1. einen Schlag verſetzen (*kám* jemandem). ~ *kám per aũsį* jemandem eine Ohrfeige verſetzen. ~ *per rañką, per nùgarą* einen Schlag auf die Hand, auf den Rücken verſetzen. ~ *rýkšte, lazdà, botagù, rankà* mit der Rute, dem Stock, der Peitſche, der Hand einen Schlag verſetzen. *kuř reĩkia glósto, kuř reĩkia sùšeria* je nach Bedürfnis liebkoſt er oder teilt Schläge aus. *neĩ pabárti, neĩ* ~ weder (tadelnde) Worte noch Schläge nützen etwas. 2. einen Schlag führen. ~ *kuõ į žẽmę* mit etwas auf den Boden ſchlagen. ‖ refl. *susišérti* 1. = *sušérti* I 1 und 4. 2. ſich ſelbſt einen Schlag verſetzen.

sušiáušinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sušiáušti*.

sušiáušti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. alle (Haare, Federn) ſträuben, aufpluſtern; zu Berge ſtehen laſſen. 2. (das Haar) hochkämmen. 3. zerzauſen, ganz durcheinanderbringen. 4. (übertr.) aufhetzen. ‖ refl. *susišiáušti* 1. = *sušiáušti* 1—3 (das eigene Haar, Gefieder). 2. ſich das Haar hochkämmen. 3. (übertr.) ſehr böſe, aufgebracht werden. ~ *prieš vienas kìtą* gegeneinander aufgebracht werden, ſich miteinander verärgern. 4. (übertr.) ſich ſträuben, ſich widerſetzen.

sušienáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. als Heuertrag ernten, einbringen. *dẽšimtį vežìmų* ~ zehn Fuder Heu ernten. ‖ refl. *susišienáuti* daſſ.

sušiẽpti *(-più, sùšiepiau, -psiu)* v. tr. ~ *bùrną, véidą* ein ſchiefes Maul, Geſicht ziehen. ~ *snùkį* die Zähne fletſchen. — intens. *sušaipýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*. ‖ refl. *susišiẽpti, susišaipýti* ein ſchiefes Maul, Geſicht ziehen.

sušykštėti *(-ščiù* [3. Perſ. *-šỹkšti*], *-štėjau, -štėsiu)* v. tr. zuſammengeizen.

sušykštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. geizig werden.

sušìkti *(sùšiku, -kaũ, -ksiu)* v. tr. (vulg.) 1. eine Menge (Kot) kacken, ſcheißen. 2. (übertr.) verderben, (einen Menſchen) ſchlechtmachen. ‖ refl. *susišìkti* 1. = *sušìkti* 1. 2. ſeine Notdurft verrichten. 3. in die Hoſen bzw. die Windeln machen. — *susišìkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ (übertr.) verängſtigt, furchtſam. *-kęs stóvi* er ſteht da wie ein Hoſenſcheißer.

sušildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. erwärmen, warm machen. 2. zum Schwitzen bringen, erhitzen. 3. (übertr.) herzlich bewirten (beſ. mit Getränken). ‖ refl. *susišildyti* 1. ſich erwärmen, warm werden. 2. = *sušildyti* 1 (*rankàs* die eigenen Hände). 3. ſich gegenſeitig erwärmen.

sušiltėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. warm bzw. wärmer werden.

sušilti *(-šylù* und [dial.] *-šìlstu, -šilaũ, -šìlsiu)* v. intr. 1. ſich (er)wärmen, warm werden. *-šilaũ* ich erwärmte mich, es wurde mir warm. *kaĩp reĩkiant* ~ gehörig warm werden. *-šìls* (impers.) es wird warm werden. ~ *rankàs, kójas* a) warme Hände, Füße bekommen; b) ſich die Hände, Füße wärmen. 2. (von Menſchen, Tieren) ſich erhitzen, erhitzt werden, in Schweiß geraten. *sušìlęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ erhitzt, mit hochrotem Geſicht. 3. (übertr., von Fett u. dgl.) zergehen, ſchmelzen. ‖ refl. *susišilti* = *sušilti* 1.

sušìpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vollſtändig ſtumpf machen. 2. (dial.) = *sušìpuliúoti*.

sušypsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. ein einmaliges Lächeln zeigen. ‖ refl. *susišypsóti* 1. einander zulächeln, ſich durch Lächeln miteinander verſtändigen. 2. = *sušypsóti*.

sušìpti *(-šimpù, -šipaũ, -šìpsiu)* v. intr. ganz ſtumpf (und unbrauchbar) werden. *dañtys -šìpo* die Zähne wurden ſehr empfindlich (z. B. beim Eſſen von ſauren Früchten).

sušìpuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ganz klein zerſplittern, in kleine Splitter zerſtückeln.

sušiřdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sunìršinti*.

sušiřsti *(-rstù, -rdaũ, -řsiu)* v. intr. = *sunìršti*.

sušiugždénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *sušiugždėti*.

sušiugždėti *(sùšiugždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. kurz raſcheln, ein raſchelndes Geräuſch machen.

sušiùgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. zum Raſcheln bringen. 2. v. intr. raſchelnd wo *(kuř, į kã)* zuſammenkommen. ‖ refl. *susišiùgždinti* ein raſchelndes Geräuſch verurſachen.

sušiùkšlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mit Unrat verunreinigen, verdrecken, unsauber machen, versauen.

sušiulėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. = *sušiurėnti* 1. 2. leicht aufflackern. II. v. tr. = *sušiùlinti*.

sušiùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aufmästen.

sušiupėti *(sùšiupu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. 1. brüchig werden (von Haut, Leder, Tonwaren). 2. = *sušèpti*.

sušiùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zerkrümeln, -bröckeln.

sušiùpti *(-šiumpù, -šiupaũ, -šiùpsiu)* v. intr. 1. = *sušiùrti*. 2. = *sutriùšti* 1. *-pęs mėdis* Faulholz n.

sušiurėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. (von Wind, Blättern) kurz säuseln, aufsäuseln. 2. v. tr. = *sukedėnti* 2.

sušiùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sukedėnti* 2.

sušiurkštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. rauh(er), grob bzw. gröber werden.

sušiurkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. rauh(er), grob bzw. gröber machen.

sušiurpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zerzausen. 2. (dial. auch *sušiùrpinti*) erschauern machen. *šaltis manė -ino* mir schauderte die Haut vor Kälte. ‖ refl. *susišiurpinti*, dial. *susišiùrpinti* = *sušiurpti* 2.

sušiurpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. zerzaust, struppig werden. 2. von Schauder, Scheu, Angst ergriffen werden.

sušiùrti *(-šiūrù* und *-šiùrstu, -šiuraũ, -rsiu)* v. intr. 1. (von Kopfhaar, Gefieder) struppig (zerzaust) werden, (von Kleidern) zerfranst werden. *sušiùręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ struppig, zerfranst. 2. vernachlässigtes Aussehen annehmen.

sušiušti *(-šiūštù, -šiušaũ, -šiùšiu)* v. intr. 1. zerzaust werden. 2. mißmutig werden.

sušižinti und **sušýžinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) aufreizen, böse machen.

sušižti *(-šyžtù, -šižaũ, -šìšiu)* v. intr. (dial.) 1. gereizt, mißmutig werden. 2. ergrimmen.

sušlaistýti ſ. *sušliėti*.

sušlakėti *(sùšlaku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. = *sulašėti* I. 2. ganz voll(er) Sommersprossen werden.

sušlãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sušlėkti*. 2. betrügeln.

sušlakstýti ſ. *sušlėkti*.

sušlamėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. kurzes Rauschen, Säuseln, Rascheln. 2. kurzes Geräusch.

sušlaménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *sušlaméti* 1—2.

sušlaméti *(sùšlamu, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. 1. kurz rauschen, säuseln, rascheln. *kažkàs -mėjo* ein kurzes Rascheln wurde hörbar. *šakosė kažkàs -mėjo* man hörte in den Ästen ein kurzes Geräusch. 2. (von Wind, Blättern, Bäumen) anfangen zu rauschen, zu säuseln. *-mėjus vėjui mėdžiuose* wenn der Wind durch die Bäume rauschte. ~ *dejãvimais* (poet.) ein leises Klagegeräusch anheben. 3. (scherzh.) zusammenkommen, insgesamt hereinkommen, hineingehen.

sušlamìmas, *-o* s. m. /2/ Hörbarwerden (n.) eines säuselnden, raschelnden Geräusches.

sušlãminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Rauschen, Säuseln, Rascheln bringen.

sušlamšti *(-ščiù, sùšlamščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. = *sušlaméti* 1—2. 2. = *sušleñšti* II. II. v. tr. = *sušleñšti* I 1—2.

sušlámti *(-šląmù* und [dial.] *-šlámstu, -šlamaũ, -šlámsiu)* v. intr. 1. (von Bäumen) anfangen zu rauschen. 2. (übertr., von Menschen) insgesamt regsam werden, lebhafte Tätigkeit entwickeln.

sušlãpėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ganz naß Gewordene(r).

sušlapėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. naß bzw. noch nässer werden.

sušlapìmas, *-o* s. m. /2/ Naßwerden n.

sušlãpinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchnässen n., Ganznaßmachen n. 2. Benetzen n.

sušlãpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durchnässen, ganz naß machen. 2. benetzen. ‖ refl. *susišlãpinti* 1. = *sušlãpinti* (für sich, Eigenes). 2. sich mit Harn naß machen, den Harn gehenlassen.

sušlàpti *(-šlampù, -šlapaũ, -šlàpsiu)* v. intr. (ganz) naß werden. *sausamė kubilė nesušlàpsi* (Sprw.) in einem trockenen Kübel wird man nicht naß. *bùtely pìnigas nesušlàps* (Sprw.) in einer Flasche (verschlossen) verdirbt das Geld nicht. ~ *kójas* nasse Füße bekommen. *sušlãpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz naß (geworden). *-šlãpęs kaĩp žiùrkė* (Redensart) naß wie eine Ratte, klitschnaß.

sušlaukýti = *sušliaukýti*.

sušlaviau ſ. *sušlúoti*.

sušlavìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zusammenwischen, -kehren n. 2. haftiges Aufessen.

sušlavinėti ſ. *sušlúoti*.

sušleĩkti *(-kiù, sùšleikiau, -ksiu)* v. tr. = *sugaląsti* 1.

sušlẽkti *(sùšlekiu, sùšlėkiau, -šlẽksiu)* v. tr. tüchtig beſpritzen, beſprengen. — intens. *sušlakstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susišlẽkti, susišlakstýti* daſſ.

sušlemšti *(-ščiù, sùšlemščiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (vom Vieh) mit vollem Maul auffreſſen, (derb, von Menſchen) verſchlingen. 2. = *sugleműžti* 2. 3. durcheinanderbringen, (unordentlich) vermengen (*grúdus sù šiaudaĩs* die Getreideförner mit Strohhalmen). II. v. intr. (vom Wind) zu rauſchen beginnen. ‖ refl. *susišlemšti* = *sušlemšti* I 2 (für ſich).

sušlepsėti *(sùšlepsiu, -sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. (von Schlurren) (beim Gehen) ein kurzes klatſchendes Geräuſch hören laſſen. 2. = *sučepsėti* I 1. II. v. tr. = *sučepsėti* II.

sušlerpti *(-più, sùšlerpiau, -psiu)* v. tr. geräuſchvoll auslöffeln, -ſchlürfen.

sušliaukýti ſ. *sušliaũkti*.

sušliaũkti *(-kiù, sùšliaukiau, -ksiu)* v. tr. 1. obenab, -hin zuſammenwiſchen. 2. (übertr.) in Menge austrinken. — intens. zu 1 *sušliaukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *susišliaũkti* = *sušliaũkti* 1.

sušliaužinėti, sušliáužioti, sušliaužýti ſ. *sušliaũžti*.

sušliaũžti *(-žiù, sùšliaužiau, -šiu)* I. v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) 1. insgeſamt zuſammen-, herein-, hineinkriechen, -gleiten, -ſchleichen (z. B. von Schlangen, kleinen Kindern). 2. (übertr.) insgeſamt langſam, ſchleppenden Ganges zuſammen-, hereinkommen bzw. hineingehen. II. v. tr. 1. durch Kriechen, Rutſchen niederdrücken, verderben, (von Geflügel) niedertreten. *rugiùs žąsys sùšliaužė pãlažu* die Gänſe haben das Roggenfeld vollſtändig niedergetreten. 2. (Pfade) austreten. — frequ. *sušliaužinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *sušliáužioti (-oju, -ojau, -osiu)*, zu I 1 *sušliauzýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*.

sušlìbti *(-iejù, -iejaũ, -iẽsiu)* v. tr. 1. aneinanderlehnen, -ſchmiegen, -drücken, -preſſen. 2. ſeitwärts niederdrücken. 3. (mit Mehrzahlobjekt) ~ *prie kõ* alle an etwas anlehnen, andrücken. 4. (übertr.) = *surẽsti* 1. — intens. *sušlaistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susišlìbti, susišlaistýti* 1. = *sušlìbti* (für ſich). 2. ſich aneinander anlehnen, -ſchmiegen. 3. *susišlìbti* = *sušlýti* 2. 4. *susišlaistýti* (vom Getreidefeld) durch Wind, Regen verwirrt, zerpeitſcht, durcheinandergebracht werden.

sušlykštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ekelhaft, eklig, abſtoßend werden.

sušlỹkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz ekelhaft, eklig, abſtoßend machen.

sušlynúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Ton(erde) beſtreichen bzw. verſchmieren, verunreinigen. ‖ refl. *susišlynúoti* daſſ. ~ *rankàs* ſich die Hände mit Tonerde verunreinigen.

sušlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) I. v. tr. = *sušérti* I 6. II. v. intr. 1. = *sušérti* II 1. 2. tüchtig regnen. 3. = *sudróžti* II 2.

sušlýti *(-šlyjù, -šlijaũ, -šlýsiu)* v. intr. 1. ganz (wind)ſchief werden. 2. (von Getreide) durch Wind, Regen ſeitwärts niedergedrückt werden. 3. ſich zuſammendrücken, -drängen. 4. ~ *su kuõ* ſich an etwas (jemand) anlehnen, anſchließen, ſich zuſammentun mit.

sušlitiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. anfangen unſicher zu gehen. 2. unſichern Ganges (auf unſichern Füßen) zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen, hineingehen.

sušliukštėti *(sùšliukštu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. (dial.) = *sušiugždėti*.

sušliùkti *(-šliunkù, -šliukaũ, -šliùksiu)* v. intr. (dial.) = *susiraukšlėti*, ſ. *suraukšlėti*.

sušliuõžti *(-žiù, sùšliuožiau, -šiu)* v. intr. 1. = *sušliaũžti* I 1. 2. auf Skiern zuſammenkommen. ‖ refl. *susišliuõžti* daſſ.

sušliùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Kleidung) in ſchlechten, unordentlichen Zuſtand bringen.

sušliùrti *(-šliũrù* und [dial.] *-šliùrstu, -šliuraũ, -šliùrsiu)* v. intr. 1. infolge von Näſſe vollſtändig die Form verlieren (von durchnäßten Kleidern). *vìsas šlãpias (sušlãpęs), sušliùręs* ganz durchnäßt und mit klatſchnaſſer Kleidung. 2. (allg. von Kleidung) ſchlechtes, unordentliches Ausſehen annehmen. *sušliùręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ unordentlich (ſchlecht) ausſehend, abgetragen.

sušlùbti *(-šlumbù, -šlubaũ, -šlùbsiu)* v. intr. hinkend werden.

sušlubúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. anfangen zu hinken. 2. hinkend zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen, hineingehen. 3. (übertr.) ins Schwanken kommen.

sušluodinėti ſ. *sušlúoti*.

sušluostinėti ſ. *sušlúostyti*.

sušlúostyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. alles (mit einem Lappen) zuſammenwiſchen (*dùlkes* den Staub, *į krūvą* zu einem Haufen). 2. alles wegwiſchen. 3. alles (nach dem Abwaſchen) abtrocknen (*indùs* alles Geſchirr). 4. durch Wiſchen ganz verunreinigen (*rañkšluostį* das Handtuch). 5. (übertr.) bis aufs letzte Krümchen aufeſſen. — frequ. *sušluostinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susišlúostyti* = *sušlúostyti*.

sušlúoti *(-šlúoju, sùšlaviau, -šlúosiu)* I. v. tr. 1. (mit einem Beſen, einer Bodenbürſte) zuſammenwiſchen, -kehren (*į krūvą* zu einem Haufen, *sąšlavas* den Kehricht). 2. durch Wiſchen, Kehren (den Beſen, die Bodenbürſte) abnutzen, abbrauchen, verbrauchen. 3. (ſcherzh.) haſtig aufeſſen. 4. (übertr.) = *sugleñžti* 1. II. v. intr. (übertr.) = *sudrėžti* II 1. — frequ. zu I 1 *sušlavinėti* und *sušluodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susišlúoti* 1. = *sušlúoti* I. 2. durch Wiſchen, Kehren abgenutzt werden.

sušmaikštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sušmaukšėti*.

sušmaukšėti *(-šmáukšiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (*kám* jemandem) eins ſchmitzen (*botagù, rýkšte* mit der Peitſche, der Rute).

sušmaũkšti *(-ščiù, sùšmaukščiau, -šiu)* I. v. tr. 1. = *sušliaũkti* 1. 2. = *sudėvėti*. II. v. intr. zuſammeneilen, -fliegen; insgeſamt wo *(į kã)* hineineilen, -fliegen.

sušméižti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. = *sušiùkšlinti*.

sušmeĩžti *(-žiù, sùšmeižiau, -šiu)* v. tr. arg verleumden.

sušmėkšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. = *sudūlúoti*.

sušmėžúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. auf einen Augenblick erſcheinen und wieder verſchwinden.

sušmigóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sušmaukšėti*.

sušmikšėti *(sùšmikšiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *sušmaukšėti*.

sušmỹkšti *(-kštù, -šmyškaũ, -kšiu)* v. intr. (dial.) im Wachstum zurückbleiben.

sušmižinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. herumlaufend, -huſchend auffinden. 2. v. intr. insgeſamt wo hineinlaufen, -huſchen.

sušmìžti *(-šmyžtù, -šmižaũ, -šmìšiu)* v. intr. = *sušmỹkšti*.

sušmỹžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) = *sušniùrti*.

sušnabždénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. = *sušnabžděti*.

sušnabžděti *(sùšnabždu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. aufraſcheln, zu raſcheln anfangen. 2. kurz flüſtern. II. v. tr. flüſternd, im Flüſtertone ſagen. ‖ refl. *susišnabžděti* ſich flüſternd miteinander beſprechen bzw. verſtändigen, flüſternd miteinander übereinkommen.

sušnãbždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Raſcheln bringen.

sušnàbžti *(—, -bždaũ, -bšiu)* v. intr. 1. plötzlich anfangen zu raſcheln. 2. anfangen zu flüſtern.

sušnairakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sušnairúoti*.

sušnairúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. einen gehäſſigen Blick werfen (*į kã* auf jemand). *piktaĩ* ~ daſ. ‖ refl. *susišnairúoti* einander gehäſſige Blicke zuwerfen.

sušnarėti *(sùšnaru, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. aufraſcheln, -rauſchen, ein kurzes dumpfes Geräuſch machen. 2. (übertr.) kurz tuſcheln, munkeln, flüſtern. 3. insgeſamt mit leiſem Geräuſch wo *(į kã)* hineingehen, -laufen.

sušnãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Raſcheln bringen.

sušnárkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. aufpruſten.

sušnařkšti = *sušnařpšti*.

sušnařpšti *(-ščiù, sùšnarpščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. = *supruñkšti* I 1. 2. = *suknařkti* 1. II. v. tr. = *sušnỹpšti* II 4.

sušnárti *(-nąrù, -naraũ, -nársiu)* v. intr. 1. plötzlich anfangen zu raſcheln, zu rauſchen. 2. (übertr.) anfangen zu tuſcheln, zu munkeln, zu flüſtern.

sùšnekamas m., *-à* f. adj. /3/ = *sùkalbamas*.

sušnekamùmas, *-o* s. m. /2/ = *sukalbamùmas*.

sušnekėti *(sùšneku, -kėjau, -kėsiu)* I. v. tr. 1. = *sukalbėti* I 3. 2. zuſammenreden, -ſchwatzen. II. v. intr. = *sukalbėti* II 1. ‖ refl. *susišnekėti* = *susikalbėti*, ſ. *sukalbėti*.

sušnėkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sukálbinti*. 2. (mit einem einzelnen) ein Geſpräch anfangen.

sušnèkti *(-šnenkù, -šnekaũ, -šnèksiu)* v. intr. = *sukalbti*. *-šnėko sujùdo visì klausýtojai* alle Zuhörer fingen in wirrem Durcheinander gleichzeitig zu reden an. ‖ refl. *susišnèkti* mit einander zu reden anfangen.

sušnerėti = *sušnarėti*.

sušneřkšti *(-ščiù, sùšnerkščiau, -šiu)* 1. v. intr. = *supruñkšti* I 1. 2. v. tr. = *sušiùkšlinti*.

sušnérti *(-nẽrù, -neraũ, -nérsiu)* v. intr. = *sušnárti*.

sušniaũkšti *(-ščiù, sùšniaukščiau, -šiu)* v. tr. 1. mit ſchnaubendem Geräuſch auffreſſen (z. B. von Schweinen). 2. = *sujaũkti* 1. 3. ~ *į krũvą* zu einem wirren Haufen zuſammentun. 4. = *sušniaũkti* 2.

sušniaũkti *(-kiù, sùšniaukiau, -ksiu)* v. tr. 1. = *sušniaũkšti* 1. 2. (den ganzen Tabakvorrat) ſchnupfend verbrauchen, verſchnupfen.

sušnibždėti *(sùšnibždu, -dėjau, -dėsiu)* 1. v. intr. = *sušnabždėti* I 2. 2. v. tr. = *sušnabždėti* II. ‖ refl. *susišnibždėti* = *susišnabždėti*.

sušnibžti (—, *-bždaũ, -bšiu*) v. intr. = *sušnabžti* 2.

sušniõkšti *(-ščiù, sùšniokščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu brauſen, zu toſen, zu toben (von Waſſer, Wind, Wald). 2. anfangen zu keuchen, zu ſchnauben, zu pruſten. 3. einen kurzen keuchenden, ſchnaubenden, pruſtenden Laut hören laſſen. 4. (mit Mehrzahlſubjekt) keuchend, ſchnaubend, pruſtend zuſammenkommen bzw. insgeſamt hereinkommen, hineingehen. II. v. tr. keuchend, ſchnaubend, pruſtend ſagen, hervorbringen.

sušniokštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſchwer aufatmen, keuchen.

sušnióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sušérti* II 1. 2. ſchnell zuſammenkommen.

sušnipinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. durch Schnuppern, Schnüffeln aufſpüren, aufſtöbern. 2. ausſpähen, unter der Hand ausfindig machen, ausſpionieren. ‖ refl. *susišnipinėti* dasſ.

sušnỹpšti *(-ščiù, sùšnypščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. aufziſchen, kurz ziſchen, einen kurzen ziſchenden Laut von ſich geben. 2. anfangen zu ziſcheln. 3. ziſchend verbrennen. II. v. tr. 1. (etwas) ziſche(l)nd ſagen, zuziſcheln. 2. (Rotz) in Menge zuſammenſchneuzen. 3. (Taſchentücher) verſchneuzen, durch Schneuzen verbrauchen. 4. (übertr.) zuſammenbaſteln, -pfuſchen. ‖ refl. *susišnỹpšti* 1. (vom Taſchentuch) vollgeſchneuzt werden. 2. (von Naſenrotz) ſich beim Schneuzen anſammeln. 3. ſich miteinander ziſchelnd verſtändigen bzw. verabreden.

sušniũkšti = *sušniuũkšti*.

sušniũpšti *(-ščiù, sùšnirpščiau, -šiu)* v. intr. 1. aufſchnauben, -pruſten. 2. = *sušnỹpšti* I 1. 3. insgeſamt ſchnell zuſammen-, hereinkommen, hineingehen.

sušniukšėti *(sùšniukšiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. anfangen leiſe zu ſchluchzen.

sušniukštinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sušnipinėti* 1.

sušniùkti *(-šniunkù, -šniukaũ, -šniùksiu)* v. intr. in Schluchzen ausbrechen.

sušniuũkšti *(-ščiù, sùšniurkščiau, -šiu)* 1. v. intr. aufſchneuzen, -ſchnauben. ~ *nósimi* mit der Naſe ein kurzes ſchneuzendes Geräuſch machen. 2. v. tr. = *sušnỹpšti* II 2.

sušniùrti *(-šniũrù, -šniuraũ, -šniùrsiu)* v. intr. (umg.) ſchlaftrunken und mißmutig (mißlaunig) werden. *sušniùręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſchlaftrunken und mißmutig.

sušniūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (Akten) zuſammenſchnüren; rlt. *suvérti*. 2. (veraltet) einſchnüren; rlt. *suveržti*.

sušnižti *(-šnyžtù, -šnižaũ, -šnišiu)* v. intr. = *sušniùrti*.

sušokinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *sušókti*. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt hüpfen (*į kã* in etwas [hinein], auf etwas).

sušókti *(-ku, -kau, -ksiu)* I. v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt auf-, emporſpringen, in die Höhe ſpringen. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *į kã* insgeſamt in etwas (hinein)ſpringen (*į vándenį* ins Waſſer, *ž laivelìus* in die Boote). ~ *ant kõ* insgeſamt auf etwas ſpringen. *jiẽ -ko añt arkliũ* ſie ſchwangen ſich auf ihre Pferde. ~ *į tróbą* insgeſamt ins Haus hineinſtürzen. 3. (mit Mehrzahlſubjekt und Inf.) ſich insgeſamt eifrig daran machen (etwas zu tun). 4. (von Tuch u. dgl.) ſich einziehen, zuſammenſchrumpfen, (von Brot) zuſammenfallen. *dúona -kus* das Brot iſt ſchliefig. 5. (von Milch) gerinnen. 6. (von Garn) ſich zuſammenringeln. II. v. tr. (einen Tanz) ſchneidig tanzen. — frequ. zu I 2, 4, 5 *sušokinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susišókti (į krũvą)* zuſammengeſprungen kommen.

sušóviau ſ. *sušáuti*.

sušriūbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (rlt.) *susriẽgti* 1.

sušstampúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = (rlt.) *suspaudúoti*. 2. (eine beſtimmte Menge) ſtanzen.

sušúkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* 1. v. intr. plötzlich laute Rufe hören laſſen. 2. v. tr. durch lautes Rufen zuſammenbringen. ‖ refl. *susišúkauti* ſich durch lautes Rufen verſtändigen bzw. zuſammenfinden.

sušukãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Fertig)kämmen n. *ilgalaĩkis* oder *pùsmetinis* ~ Dauerwelle f. 2. = *šukúosena.*

sušukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. plötzliches Auf-, Zurufen, Aufſchreien. 2. (Auf)ſchrei m. *džiaugsmìngas* ~ Freudenſchrei. 3. Zuruf m.

sušùkti *(-šunkù, -šukaũ, -šùksiu)* I. v. intr. 1. plötzlich rufen; einen Ruf hören laſſen, ausſtoßen. *-ko šiurkštùs balsas* eine rauhe Stimme rief, ertönte. ~ *iš džiaũgsmo* aufjauchzen vor Freude. *smarkiai* ~ einen kräftigen Ruf erſchallen laſſen. 2. ~ *kám* jemandem zurufen, -ſchreien. 3. aufſchreien, einen Schrei ausſtoßen. *-ko niršdamas* er ſtieß einen Wutſchrei aus. 4. lautes Geſchrei erheben. ~ *džiaugsmìngu balsù* ein lautes Freudengeſchrei erheben. II. v. tr. (aus)rufen. *nustẽbęs -ko:* „*Dievẽ màno!*“ erſtaunt rief er: „Mein Gott!“ ~ *balsù* mit lauter Stimme (aus)rufen.

sušukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. zurechtkämmen, friſieren. *gražiaĩ (daĩliai), rũpestìngai* ~ ſchön, ſorgfältig kämmen. *-úota galvẽlė, galvýtė* friſiertes Köpfchen. ~ *atgal, į šãlį, aukštỹn (į viršų)* rückwärts, ſeitwärts, nach oben kämmen. 2. = *sukaršti* I 1. 3. ~ *linùs* eine beſtimmte Menge Flachsköpfchen abraufen. 4. gierig aufeſſen. ‖ refl. *susišukúoti* 1. ſich kämmen, ſich friſieren. *gražiaĩ -kãvęs* ſchön gekämmt, friſiert. 2. ~ *pláukus, gálvą* ſich das Haar kämmen.

sušunėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zu einem Hunde werden, ganz hündiſche Art annehmen.

sušùsti *(-šuntù, -šutaũ, -šùsiu)* I. v. intr. 1. verſchmoren, ganz verkocht werden. 2. durch Wärme und Feuchtigkeit verderben, faulen (z. B. von Heu, Getreide, Kartoffeln). *sušùtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ faul(ig). 3. in ſtarken Schweiß geraten, ſich mit (Schweiß)ſchaum bedecken. *sušùtęs* ſchweißbedeckt. 4. (von der Haut) durch Schweiß wund, entzündet werden. II. v. tr. (übertr.) haſtig aufeſſen.

sušùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. zer-, verbrühen, zerſchmoren. 2. durch Wärme und Feuchtigkeit verderben, faulen laſſen. 3. heftig ſchwitzen machen. 4. (allg.) etwas (Aufeſſen, Trinken, Mähen, Einfahren) ſchneidig tun, erledigen. II. v. intr. (übertr.) insgeſamt zuſammenlaufen, fahrend zuſammenkommen. ‖ refl. *susišùtinti* = *sušùtinti* I 1—2 (für ſich, Eigenes).

sušvagždėti *(sùšvagždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. und tr. anfangen mit heiſerer Stimme zu reden, zu flüſtern, leiſe (heimlich) zu reden, zu ſäuſeln, leiſe zu rauſchen, zu knarren.

sušvàgžti *(-švangždù, -švagždaũ, -švàgšiu)* v. intr. 1. ganz heiſer werden. 2. (übertr.) = *sunegalúoti.*

sušvaistinėti ſ. *sušvaistýti.*

sušvaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. = *susvaidyti.* 2. = *sugaĩnioti* 1 und 5. — frequ. zu 1 *sušvaistinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susišvaistýti* wo unberufen auftreten, erſcheinen.

sušvankėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. anſtändig(er), ſchicklich(er), elegant(er) werden.

sušvánkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. anſtändig(er), ſchicklich(er), elegant(er) machen.

sušvañkšti *(-ščiù, sùšvankščiau, -šiu)* 1. v. intr. aufkeuchen. 2. v. tr. keuchend ſagen, herausbringen.

sušvapėti *(sùšvapu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. und tr. = *sušvapšėti.*

sušvapsėti *(sùšvapsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. und tr. kurz undeutlich reden, ſagen (von zahnloſen oder alten Leuten). ‖ refl. *susišvapsėti* ſich auf dieſe Weiſe verſtändigen.

sušvarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. rein(er), ſauber(er) werden.

sušvařgžti *(-ždžiù, sùšvargždžiau, -gšiu)* v. intr. = *sugařgti.*

sušvãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz, alle(s) reinigen, ſäubern.

sušvařkšti *(-ščiù, sùšvarkščiau, -šiu)* v. intr. 1. = *sukvařkti.* 2. = *sugařgti.*

sušvebeld(žį)úoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. anfangen zu liſpeln (als Sprachfehler). 2. v. tr. liſpelnd ſagen, herausbringen.

sušvegždėti (dial.) = *sušvagždėti.*

sušveĩsti *(-šveičiù, sùšveičiau, -šveĩsiu)* I. v. tr. 1. alle fertig ſcheuern. 2. zerſcheuern, durch (übermäßiges) Scheuern abnutzen. 3. zum Scheuern verbrauchen. 4. (übertr.) = *subárti.* 5. (übertr.) etwas (Aufeſſen, Auslöffeln, Zerſchneiden von Brot u. dgl.) ſchneidig erledigen. 6. = *susviesti.* II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem eins herunterputzen. ~ *kám per kójas botagù* jemandem die Peitſche um die Beine ſchlagen. 2. (übertr.) tüchtig regnen, ſchießen, Karten ſpielen. 3. ~ *į kã* insgeſamt in Eile hineinlaufen, -fahren. ‖ refl. *susišveĩsti* = *sušveĩsti* I 1 und 5.

sušveisúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zuſammenſchweißen; rlt. *suvirinti.*

sušvelnėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Milderwerden n. (*klìmato* des Klimas). 2. Verfeinerung f. (der Sitten).

sušvelnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſanfter, milder, weicher, zarter werden. 2. (von rohen Sitten) feiner werden.

sušvelninimas, *-o* s. m. /1/ 1. Milderung f., Linderung f. 2. Beſänftigung f. 3. Verfeinern n. (von rohen Sitten).

sušvelninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mildern, mäßigen, abſchwächen. ~ *baũsmę, smũgį, pãsninką* eine Strafe, einen Schlag, die Faſtenvorſchriften mildern. ~ *įkarštį* ſein heißes Temperament mäßigen. ~ *skaũsmą* Schmerz mildern, lindern. ~ *šiurkštų ãtsaką* eine grobe Antwort mildern. 2. beſänftigen, begütigen (einen Erzürnten). 3. ſanfter, freundlicher geſtalten. ~ *balsą* ſeine Stimme ſanfter machen, mit ſanfterer Stimme ſprechen. ~ *sántykius* freundlichere Beziehungen herſtellen. 4. (rohe Sitten) verfeinern.

sušveñkšti = *sušvañkšti.*

sušventėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. heilig werden.

sušvéntinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (dial. auch *sušveñtinti*) alle weihen. 2. tüchtig feiern. 3. (dial. *sušveñtinti*) durchprügeln, abſchwarten. ‖ refl. *susišvéntinti* = *sušvéntinti* 1 und 3.

sušvepl(i)úoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sušvebeldžiúoti* 1.

sušvẽsti *(-švenčiù, sùšvenčiau, -švẽsiu)* I. v. intr. 1. insgeſamt anfangen Feiertag zu machen. 2. = *sušérti* II 1. II. v. tr. 1. = *sušvéntinti* 3. 2. = *subárti.*

sušviesėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz hell werden.

sušviẽsti *(-šviečiù, sùšviečiau, -šviẽsiu)* I. v. intr. 1. (mit der Lampe, Kerze) leuchten. 2. (vom Blitz) aufblitzen, -leuchten. II. v. tr. 1. alle (Trümpfe) ausſpielen. 2. (dial.) = *sušveĩsti* I 1—3. ‖ refl. *susišviẽsti* 1. (vom Wetter) aufheitern. 2. = *sušveĩsti* II 2 (für ſich, Eigenes).

sušviesúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (vor den Augen) aufleuchten.

sušvikšėti = *sušmikšėti.*

sušvỹkšti *(-ščiù, sùšvykščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. = *sušnỹpšti* I 1. 2. = *sušvõkšti* I 2. II. v. tr. = *sušvõkšti* II.

sušvilpauti ſ. *sušvilpti.*

sušvilpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Pfiff m. 2. Heran-, Zuſammenpfeifen n.

sušvilpinėti ſ. *sušvilpti.*

sušvìlpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. = *sušvilpti* I 2. 2. ſchneidig zuſammenkommen (von Berittenen, Fahrenden). II. v. tr. 1. = *sušvilpti* II. 2. = *susviesti.* 3. (übertr.) ſchneidig einbringen, -fahren uſw.

sušvilpsėti *(-švìlpsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. anfangen leiſe zu pfeifen.

sušvĩlpti *(-più, sùšvilpiau, -psiu)* I. v. intr. 1. (einmalig kurz) pfeifen, einen Pfiff ausſtoßen, einen Pfiff hören laſſen. 2. (vom Wind) zu pfeifen, zu heulen anfangen. 3. ein Pfeifenſignal geben, mit einem Pfeifchen (einem Pfiff) ein Zeichen geben (z. B. zum Anhalten, Aufbruch). 4. (übertr.) in größter Eile zuſammenkommen, insgeſamt hineinlaufen, -fliegen, -fahren. II. v. tr. heran-, zuſammenpfeifen. — frequ. zu II *sušvilpinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1—2 und II *sušvìlpauti (-auju, -avau, -ausiu).* ‖ refl. *susišvilpti, susišvìlpauti* 1. = *sušvilpti* II (zu ſich, Eigenes). 2. ſich durch Pfiffe, durch Pfeifenſignale verſtändigen.

sušvilúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. zum Vorſchein kommen.

sušvylúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *susiūbúoti* I 1.

sušvìnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ganz ſtinkend werden. 2. (übertr.) ganz mißmutig, unzufrieden werden.

sušvirkšti *(-ščiù, sùšvirkščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. einen ſchrillen, pfeifenden Schrei ausſtoßen. 2. aufkreiſchen. 3. = *sučiřkšti* 7. 4. (dial.) = *sušvilpti* I 1. II. v. tr. 1. (eine beſtimmte Menge) einſpritzen. 2. zum Einſpritzen verbrauchen. ‖ refl. *susišviřkšti* = *sušviřkšti* II.

sušvìsti *(-švintiù, -švitaũ, -švìsiu)* v. intr. 1. aufleuchten, zu ſcheinen anfangen. *-švìto naujà šviesà* ein neues Licht iſt aufgegangen. *jõ véidas* oder *jìs -švìto* ſein Geſicht leuchtete auf. 2. impers. hell, Tag werden (am Morgen). *láukiame -šviñtant (rýto)* wir warten auf den Anbruch des Tages.

sušvitėti *(sùšvitu, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. erglänzen, hell aufleuchten, aufblitzen. 2. aufflimmern, -glitzern. — intens. *sušvytėti (-čiù* [3. Perſ. *-švỹti*], *-tėjau, -tėsiu).*

sušvytėti *(-čiù* [3. Perſ. *-švỹti*], *-tėjau, -tėsiu)* v. intr. 1. ſ. *sušvitėti.* 2. = *sušvytrúoti* 1. ~ *kárdu* das Schwert zücken.

sušvitinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. ſtark beleuchten. 2. alle (Kerzen, Lampen) anzünden. II. v. intr. 1. Licht machen, leuchten (*lémpa, žvakė* mit der Lampe, der Kerze). 2. = *sušveĩsti* II 3.

sušvytrúoti *(-úoju, -àvaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ~ *kuõ* anfangen (etwas Glänzendes, Leuchtendes) zu ſchwenken, zu ſchwingen, etwas zu zücken. 2. = *sušvitėti* 1. *užgėso -ãvęs žiburỹs* das Licht, das eben aufgeblitzt war, erlöſchte. 3. (von ſchönen Kleidern bzw. Perſonen in ſchönen Kleidern) prangend, prunkend in Erſcheinung treten. 4. (übertr.) anfangen (mit den Armen) zu fuchteln, zu geſtikulieren.

sušvytúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *sušvytrúoti*. 2. anfangen zu pendeln.

sušvyturiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. in der Ferne aufleuchten, anfangen ſich leuchtend zu bewegen.

sušvõgžti *(-ždžiù, sùšvogždžiau, -gšiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *sušvõkšti*.

sušvõkšti *(-ščiù, sùšvokščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu rauſchen, zu brauſen (von Wald, Bäumen, Bächen). 2. aufkeuchen, einen keuchenden Laut ausſtoßen, kurz keuchend ſprechen oder ſingen. *sušvokštė pìktas balsas* auf einmal war eine zornig-keuchende Stimme zu hören. *võs girdimaĩ sùšvokštė jì* kaum hörbar ſtieß ſie keuchend etwas hervor. II. v. tr. (Worte) keuchend hervorſtoßen, herauswürgen (*prõ dantìs* durch die Zähne).

sutabalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. kurz baumeln. 2. kurz mit den Füßen baumeln.

sutáikymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammenfügen, -paſſen, -ſtimmen n., Einklangbringen n. *mašinos daliũ* ~ Aufeinandereinſtellen (n.) der verſchiedenen Teile einer Maſchine. 2. = *sutáikinimas* 1. 3. (Donal.) Fügung f. (Gottes).

sutáikinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ver-, Ausſöhnung f. 2. = *sutáikymas* 1.

sutáikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ver-, ausſöhnen (*su kuõ* mit jemandem). *bañdymas* ~ Verſöhnungsverſuch m. *nesutáikinamas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ unausſöhnbar, unvereinbar. 2. = *sutáikyti* 1—3. ‖ refl. *susitáikinti* = *susitáikyti* 1—3.

sutáikintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ausgeſöhnt, verſöhnt hat.

sutáikyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. zuſammenfügen, -paſſen. 2. Paſſendes zuſammenbringen, -ſtellen (*poràs* Paare). 3. = *sudėrinti* 1—3. 4. = *sutáikinti* 1. *nesutáikomas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ unausſöhnlich, unverſöhnlich, unvereinbar. *nesutáikomas prieštarãvimas* unverſöhnlicher Widerſpruch. ‖ refl. *susitáikyti* 1. ſich miteinander ver-, ausſöhnen, miteinander Frieden machen. 2. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem ver-, ausſöhnen. *gerúoju* ~ ſich gütlich verſtändigen. 3. ~ *su kuõ* ſich mit etwas abfinden, ſich dreinfinden. 4. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich (aneinander) anpaſſen. 5. zuſammen-, zueinanderpaſſen. *-kė gražì porà: Petriùkas ir Barborà* aus Peter und Barbara wurde ein ſchönes Paar. 6. ſich (unerwartet) zuſammenfinden, zuſammentreffen.

sutáikstyti *(-stau, -ščiau, -stysiu)* v. tr. 1. = *sudėrinti* 4. 2. (dial.) (jemand von einem Vorhaben) abbringen (*nuo kõ* von etwas). ‖ refl. *susitáikstyti* 1. = *susitáikyti* 1—3, ſ. *sutáikyti*. 2. (dial.) ~ *nuo kõ* etwas aufgeben, auf etwas verzichten.

sutaisýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ausbeſſern laſſen.

sutaĩsymas, *-o* s. m. /1/ 1. Ausbeſſerung f., Wiederinſtandſetzung f., Reparatur f. 2. Zurechtmachen n., Zubereiten n. 3. ſchlaues bzw. unſauberes Zuſtandebringen, Inswerkſetzen.

sutaisinėti ſ. *sutaisýti*.

sutaisýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. 1. ausbeſſern, -flicken, wieder inſtandſetzen, reparieren. 2. zurechtmachen, herrichten, zurüſten, in (guten) Stand ſetzen, in Ordnung bringen. ~ *pláukus* die Haare (zurecht)machen. ~ *lýsvę* das Gartenbeet herrichten. 3. (Speiſen, Getränke, Arznei) (zu)bereiten. 4. zuſammenſtellen, -ſetzen. *skubótai -sýtas vaidìntojų būrėlis* eine in Eile zuſammengeſetzte Theatergruppe. 5. = *sudėti* I 8. *paũkščio kũnas -sýtas óru skraidýti* der Vogelkörper iſt zum Fliegen in der Luft ausgerüſtet. 6. = *sudarýti* 11. 7. veranſtalten. 8. (übertr.) gierig auffreſſen, -eſſen. 9. (übertr.) verprügeln, abſchwarten. ~ *kám añtausius, snùkį* jemandem tüchtige Ohrfeigen, Maulſchellen verabreichen. ~ *šónus* die Lenden verhauen. ~ *kám káilį* jemandem das Fell tüchtig gerben. — frequ. *sutaisinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susitaisýti* 1. = *sutaisýti* 1—6 (für ſich, Eigenes). ~ *vežìmùs* die eigenen Wagen zurechtmachen. ~ *apsiaũstą* ſeinen eigenen Mantel ausbeſſern (laſſen). ~ *stógus* die eigenen Dächer ausbeſſern. 2. ſich zurechtmachen, ſich in Ordnung bringen. 3. ſich bereit machen. ~ *važiúoti*, ~ *į kelionę* ſich reiſefertig machen. 4. ſich vollſtändig erholen, ganz geſund werden (von Menſch, Saat, Erdreich).

5. ~ *su kuõ* sich jemandem anſchließen. 6. wieder richtig, gut werden. *óras -taĩsė* es ſtellte ſich wieder gutes Wetter ein.

sutaksėti *(sùtaksiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. (vom Herzen) anfangen lebhaft zu pochen. 2. (von der Uhr) anfangen zu ticken.

sutakšėti *(sùtakšiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. aufplätſchern. 2. = *sulašėti* I 2. 3. = *suplóti* II 1—2. 4. = *supokšėti* 1.

sutakšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. ~ *kám per pėtį* jemandem auf die Schulter klopfen. 2. = *sulašnóti*. II. v. tr. (übertr.) = *sukálti* I 1—2.

sutakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. (dial.) einen Weg hin- und zurückgehen, (eine Strecke) einmal in beiden Richtungen zurücklegen.

sutalkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. zu einer Arbeitsgemeinſchaft zuſammenbitten.

sutalkinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sutalkáuti*.

sutalpìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sutapìmas* 2.

sutalpìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. unterbringen (*dvì šeimàs* zwei Familien, *visą kariúomenę* ein ganzes Heer, *knygýną* eine Bibliothek), für etwas (wo) genügend Platz finden. *jì nepàjėgė tõ į sàvo galvėlę* ~ das wollte ihr nicht in den Kopf (hinein). 2. (von einem Raum) aufnehmen können, für etwas groß genug ſein. ‖ refl. *susitalpìnti* 1. = *sutalpìnti* 1 (für ſich, Eigenes). 2. = *sutilpti*.

sutaĩpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) = *sutàpti* 1.

sutampýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* I. v. tr. 1. ſ. *sutempti*. 2. einigermaßen ausbeſſern. II. v. intr. = *sušėrti* II 1 (*botagù* mit der Peitſche). ‖ refl. *susitampýti* 1. = *sutampýti* I 2 (für ſich). 2. *susitaisýti* 2, ſ. *sutaisýti*.

sutamprėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. an Spannkraft zunehmen; unbiegſam, unbeugſam werden. 2. (von Türen) anfangen zu ſperren, ſchwer ſchließbar werden.

sutamsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. dunkel bzw. dunkler, finſter(er) werden. 2. verdummen, in den Zuſtand der Verdummung (Unwiſſenheit) verſinken.

sutámsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. dunkel, finſter machen; verdunkeln, -finſtern. 2. zu dunkel machen (z. B. beim Färben). 3. verdummen, in einen Zuſtand von Verdummung (Unwiſſenheit) verſetzen.

sutamsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſehr dunkel, finſter werden.

sutanà, *-ãnos* s. f. /2/ Sutane f. (bis an die Knöchel reichendes, ſchwarzes Gewand der kathol. Geiſtlichen).

sutãninis m., *-ė* f. adj. /1/ Sutanen-, für Sutanen beſtimmt.

sutankėjimas, *-o* s. m. /1/ Verdichtung f.

sutankėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz dicht werden, ſich verdichten. 2. (in einer Reihe) ganz eng zuſammenrücken, (milit.) auf Tuchfühlung gehen. 3. = *sudažnėti*.

sutánkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ver-, abdichten, dicht(er) machen. ~ *gretàs* die Reihen ſchließen. 2. = *sudãžninti*.

sutanótas m., *-a* f. adj. /1/ mit einer Sutane angetan.

sutapatýbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sutapãtinti*.

sutapãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. identifizieren.

sutãpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) 1. miteinander identifizieren, einander gleichſtellen. 2. einander gleich machen.

sutapėti *(sùtapu* und *sùtapiu* [3. Perſ. *sùtapi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. 1. zuſammenfallen, eins werden. 2. einander gleich werden. 3. ~ *su kuõ* identiſch werden mit.

sutapìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammentreffen, -fallen n., Zuſammenfall m. *keĩstas* ~ ſeltſames Zuſammentreffen. *įvykių* ~ Zuſammentreffen von Ereigniſſen. 2. Übereintreffen n., Übereinſtimmung f., Kongruenz f. *-o taškaĩ* Übereinſtimmungspunkte. 3. Zufall m., Zufälligkeit f. 4. Sichzuſammentun, -geſelllen n. 5. *sakinių* ~ Zuſammenziehung (f.) von Sätzen.

sutapýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. (Farben) zum Malen verbrauchen. 2. (dial.) = *sutãpdinti* 2.

sutapnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. mit den Händen zurechtſtreichen, -machen, -formen (z. B. einen Brotlaib). 2. (dial.) (Knochen) einrenken. 3. zuſammenpfuſchen, -baſteln. 4. = *suteplióti*. II. v. intr. 1. = *sutakšnóti* I 1. 2. anfangen (mit den Füßen) zu ſtampfen. ‖ refl. *susitapnóti* (dial.) = *susitaisýti* 2—3, ſ. *sutaisýti*.

sutàpti *(-tampù, -tapaũ, -tàpsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubjekt) zuſammenfallen, ſich decken, zuſammentreffen, -ſtimmen, miteinander identiſch werden bzw. ſein. 2. ſich ſchön zuſammenfügen. 3. zuſammenkommen, ſich ver-

einigen (ż. B. von Gewäſſern). *-tãpęs sakinỹs* zuſammengezogener Satz. 4. ~ *su kuõ* (vollſtändig) übereinſtimmen mit, zuſammenfallen mit, identiſch werden mit, ſich decken mit. ~ *sù visà kaimynijà* mit der ganzen Nachbarſchaft (gut) auskommen. 5. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem zuſammentun, -geſellen. *su kuõ -psi, tóks pàts patàpsi* (Sprw.) ſ. *patàpti* 1. 6. (dial.) Platz finden, untergebracht werden.

sutaptìnis m., -ė́ f. adj. /2/ 1. kongruent, miteinander übereinſtimmend. 2. *-is sakinỹs* zuſammengezogener Satz. 3. untrennbar (ż. B. von Vorſilben).

sutaptìs, *-iẽs* s. f. /3 *sù-*/ = *sutapìmas*.

sùtariamas, m., *-à* f. adj. /3/ = *sùkalbamas*.

sutarýbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ſowjetlit.) ſowjetiſch werden.

sutarýbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ſowjetlit.) verſowjetiſieren.

sutarìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *susitarìmas*. *abipùsiniu -ù* auf Grund gegenſeitiger Vereinbarung. 2. Übereinkommen (n.) zu heiraten, Verlobung f. 3. Übereinſtimmung f., Eintracht f., gutes Einvernehmen, Einigkeit f., Einklang m. *nesutarìmas* ſ. d. 4. (mus.) Gleichklang m.

sutarýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* v. tr. (im Volkslied) ausſprechen. *žõdžiai -rýti* ſ. *sumainýti* 1. ‖ refl. *susitarýti* (dial.) = *susitařti* 1, ſ. *sutařti*.

sutařkšti *(-tarškiù, sùtarškiau, -tařkšiu)* I. v. intr. 1. plötzlich kurz knacken, knattern, praſſeln, knarren, klirren. 2. anfangen zu ſchnattern, zu plappern. II. v. tr. = *sutarškėti* II.

sutarkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. auf dem Reibeiſen zerreiben (Kartoffeln, Käſe u. dgl.); rlt. *sutrìnti*. ‖ refl. *susitarkúoti* daſſ. (für ſich).

sutarmė̃, *-ẽs* s. f. /3 *sù-*/ = *sántaika* 1.

sutarnáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. durch Dienen erlangen, ſich (etwas) erdienen. 2. (Zeit) abdienen. ‖ refl. *susitarnáuti* = *sutarnáuti* 1.

sutarpinti = *sutirpinti*.

sutárpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *sutarpúoti*. 2. = *sutalpìnti* 1.

sutarptautėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz international werden.

sutarptaũtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. internationaliſieren.

sutařpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. vorzüglich gedeihen. 2. = *sudùgti* 2—3. 3. ganz geſund werden.

sutarpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosui)* v. tr. mit (leeren bzw. ausgefüllten) Zwiſchenräumen (Durchſchüſſen) zuſammenlegen, -ſtellen, -ſetzen.

sutaršýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. ganz zerzauſen, -raufen, -rupfen, -wühlen, verwirren. *-šýti plaukaĩ* zerzauſtes, -rauftes, ſtruppiges Haar. ~ *lóvą* das Bett zerwühlen. 2. gierig aufeſſen. ‖ refl. *susitaršýti* zerzauſt, zerwühlt werden.

sutarškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. anfangen zu klappern (ż. B. vom Storch).

sutarškėti *(-táršku, -kėjau, -kėsiu)* I. v. intr. 1. plötzlich kurz klappern, klirren, raſſeln, knattern. 2. mit klappernbem Geräuſch, lärmend zuſammenkommen, insgeſamt hineingehen, -fahren. 3. (dial.) einen Hieb verſetzen (*kám* jemandem). II. v. tr. her-, zuſammenplappern.

sutárškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Klappern, Klirren, Raſſeln bringen. 2. klirrend zerbrechen. 3. lärmend haſtig einfahren. ‖ refl. *susitárškinti* zerbrochen werden.

sùtartas ſ. *sutařti* I 1.

sutařti *(sùtariu, sùtariau, -tařsiu)* I. v. tr. 1. verabreden, abmachen, vereinbaren. *vìską -tãrus* nachdem man alles vereinbart hatte. ~ *pasimãtymą* eine Zuſammenkunft, ein Stelldichein verabreden (*su kuõ* mit jemandem). ~ *žõdį* übereinkommen, eine Abmachung treffen. *sùtartas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ verabredet, abgemacht, vereinbart. *sùtartas žénklas* vereinbartes Zeichen. *sùtartas pasimãtymas* vereinbarte Zuſammenkunft. *sùtartu laikù* zur abgemachten, vereinbarten Zeit. *sùtarta!* abgemacht! *kaĩp sùtarta* wie verabredet. 2. ~ *meřgą, bérną* mit jemandem betreffs Anſtellung als Magd bzw. Knecht übereinkommen, jemand als Magd bzw. Knecht dingen. 3. ~ *vestuvès* (beim Freien) bezüglich der Hochzeit übereinkommen, beſchließen zu heiraten. *tãrė vestuvès, nesùtarė* ſie verhandelten über die Hochzeit, aber die Verhandlungen ſchlugen fehl. 4. (mit Mehrzahlſubjekt und Inf.) beſchließen (etwas zu tun). 5. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *žõdį* miteinander ein Geſpräch führen. II. v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) 1. miteinander übereinſtimmen, einig ſein, einverſtanden ſein, in gutem Einvernehmen leben, zuſammen gut auskommen. ~ *kaĩp víštà su vãnagu* (Redensart) miteinander auskommen wie Henne und Habicht. *nesutařti* un-

einig ſein. 2. (mus.) zuſammenſtimmen, harmonieren; harmoniſch zuſammen ſingen bzw. ſpielen. 3. = *susitarti* 1. ~ *dėl kõ* über etwas übereinkommen. *àš taĩp buvaũ su juõ -tãręs* ich hatte es mit ihm ſo abgemacht. 4. = *sutarti* I 3. *jìs nuẽjo pas nãšlę, sùtarė iř pakėlė vestuvės* er ging zur Witwe, machte ihr einen Antrag, der angenommen wurde, und ſie machten Hochzeit. ‖ refl. *susitarti* 1. miteinander übereinkommen; ein Abkommen, Übereinkommen, eine Abmachung treffen; ſich verabreden, ſich verſtändigen, ſich vereinbaren, ſich (auf etwas) einigen, einig werden (*dėl káinos* über den Preis). *jiẽ susìtarė matýtis kasdiẽn* ſie verabredeten, ſich täglich zu ſehen. *bùvo galutinaĩ susìtarta* man kam zu einer endgültigen Abmachung. *-tařk su juõ!* verſtändige dich mit ihm! *-tařkime penkiomìs!* abgemacht für fünf Uhr! *jiẽ bùvo -tãrę sù galvažudžiaĩs* ſie waren im Einverſtändnis mit den Räubern. *abì susìtariančios šãlys, pùsės* die beiden vertragſchließenden Parteien, die beiden Vertragspartner. 2. = *sutařti* II 1. *mùdu nesusitařsim* wir zwei werden uns nicht verſtehen. 3. ſich verſprechen, ſich verloben. 4. *susitařti kã̃* = *sutařti* I 1. *susìtartas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ = *sùtartas*. *taĩp nebùvo susìtarta* ſo war es nicht abgemacht. *kaĩp susìtarta* vereinbartermaßen.

sutartinaĩ adv. 1. übereinſtimmend, harmoniſch, einträchtig, einig, friedlich. ~ *žingsniúoti, bėgti* im gleichen Schritt gehen, laufen. ~ *gyvénti* in gutem Einvernehmen miteinander leben. ~ *dìrbti* harmoniſch miteinander zuſammenarbeiten. ~ *dainúoti, giedóti* harmoniſch zuſammen ſingen. 2. gemeinſam, gemeinſchaftlich. 3. zuſtimmend (z. B. rufen). 4. ~ *palìkti* für ſpätere Abmachung verſchieben.

sutařtinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ 1. zu vereinbaren. 2. = *sutartìnis* 1.

sutartìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Harmonie f., Einklang f. *šókti -ę* (poet.) einen harmoniſchen Tanz, einen Reigen aufführen. 2. (mus.) Rundgeſang m., Kanon m. (Volkslied mit zwei, drei oder vier Stimmen derſelben Melodie, die nacheinander einſetzen). *trejìnė* ~ dreiſtimmiger (von drei Perſonen geſungener) Rundgeſang. *váišių, vestùvinė* ~ bei einem Gaſtmahl, bei einer Hochzeit geſungener Rundgeſang.

sutartìngas m., *-a* f. adj. /1/ übereinſtimmend, harmoniſch, einträchtig.

sutartìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. übereinſtimmend. *-ė mókslininkų núomonė* übereinſtimmende Meinung der Gelehrten. 2. einmütig, einträchtig. 3. gemeinſam, gemeinſchaftlich. 4. harmoniſch, wohlklingend. *-ė dainà* harmoniſches Lied. *-is varpėlių skambė̃jimas* harmoniſches Zuſammenklingen der Glöcklein. 5. verabredet, vereinbart. *-is žénklas* verabredetes Erkennungszeichen. *-is ãdresas* Deckadreſſe f. *-is žõdis, šũkis* Kenn-, Stichwort n. 6. vertraglich, Vertrags-.

sutartìs, *-iẽs* s. f. /3 *sù-*/ 1. Vertrag m., Pakt m. *konsulãrinė, núomos, pirkìmo, prekýbinė (prekýbos), samdõs, taikõs* ~ Konſular-, Miet- bzw. Pacht-, Kauf-, Handels-, Dienſt-, Friedensvertrag. *gynìmosi, nepuolìmo* ~ Verteidigungs-, Nichtangriffspakt. *-iẽs kelių* vertraglich. *sudarýti sùtartį* einen Vertrag ſchließen. 2. = *sutarìmas* 2. 3. = *sutarìmas* 3.

sutartùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Verlobung f., Verlobungsfeier f. *atšvę̃sti -ės* die Verlobung feiern. *gérti -ės* den Verlobungstrunk tun. *-ių pasibučiãvimas* Verlobungskuß m.

sutąsioti ſ. *sutąsyti* und *sutę̃sti*.

sutąsýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. 1. ſ. *sutę̃sti*. 2. = *sutaršýti* 1. 3. (eine Sache, Perſon) mit Schwierigkeit hin- und zurückſchleppen, -tragen, -fahren. 4. (von quälendem Huſten) ſchlimm, hart mitnehmen. — frequ. zu 3 *sutąsioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *susitąsýti* 1. anfangen ſich um etwas (*dėl kõ*) zu reißen. 2. ~ *ùž plaukų* einander in die Haare fahren.

sutašinėti ſ. *sutašýti*.

sutašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. zurechthauen, mit dem Beil behauend herſtellen. *statìnei šulùs* ~ für das Faß Dauben zurechthauen. 2. (ein Haus) fertig zimmern. 3. (Bretter u. dgl.) verzimmern, zum Zimmern verbrauchen. 4. durch (Be)hauen verderben, unbrauchbar machen, abnutzen. 5. (übertr.) mit großer Luſt aufeſſen. 6. ſtark verhauen. — frequ. *sutašinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susitašýti* 1. = *sutašýti* 1—2 (für ſich). 2. verzimmert, zum Zimmern verbraucht werden. 3. ſich gegenſeitig verhauen.

sutãškymas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſpritzen n. 2. Beſchmutzen (n.) durch Beſpritzen.

sutaškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ſ. *sutẽkšti*. 2. verhauen, verprügeln.

3. (Flüſſiges, Breiiges) haſtig, unordentlich aufeſſen.

sutaškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Punkten, Flecken vollmachen.

sutaukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) = *sutaukúoti.*

sutaukšėti *(-táukšiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *sutaušką̃ti* I.

sutaũkšti *(-tauškiù, sùtauškiau, -kšiu)* v. tr. zuſammenplappern.

sutaukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Fett beſtreichen, verſchmieren; einfetten. ‖ refl. *susitaukúoti* daſſ. (an, für ſich, Eigenes). ~ *rankàs* fettige Hände bekommen.

sutaupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. er-, auf-, zuſammenſparen. ‖ refl. *susitaupýti* 1. = *sutaupýti* (für ſich). 2. erſpart werden. 3. ſich zuſammenperſchen.

sùtaupos, *-ų* s. f. pl. /1/ die Erſparniſſe.

sutaurė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. edel bzw. edler werden.

sutaũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. edel, edler machen; veredeln.

sutausóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *sutaupýti.* 2. erwerben. *mū̃sų krùvinu prãkaitu -ótas tur̃tas* unſer mit blutigem Schweiß erworbenes Vermögen.

sutaušką̃ti *(-táušku, -kėjau, -kėsiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu klappern, zu rattern, zu knattern. 2. kurz klappern, rattern, knattern. *staigà netolì -kėjo kažìn kàs gar̃siai* plötzlich war in der Nähe ein lautes klapperndes Geräuſch zu hören. II. v. tr. herplappern.

sutáuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. zum Klappern bringen, klappern machen. 2. mit Lärm zuſammenbringen, einfahren. 3. mit Lärm zerſchlagen. II. v. intr. anfangen zu klappern (*kuõ* mit etwas).

sutautė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zur Nation werden.

sutaũtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zur Nation machen. 2. national, völkiſch machen.

sutautosakė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zur Volksdichtung werden. 2. (von Liedern) zum Volksliede werden, zerſungen werden.

sutãvalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sutavalióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. durch Hantieren unſauber machen. 2. handhaben können. ‖ refl. *susitãvalioti, susitavalióti* unſauber werden.

suteãtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aus etwas ein Theater machen, (etwas) theatraliſch aufziehen.

sutèchninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. techniſieren, techniſch einrichten.

suteikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verleihung f. (*tìtulo, var̃do* eines Titels, *òrdino* eines Ordens, *pilietỹbės* des Bürgerrechts). *fòrmos ~ matèrijai* Formgeſtaltung (f.) der Materie. 2. Zuteilwerdenlaſſen n., Gewähren n., Erteilung f. *pagálbos ~* Hilfeleiſtung f. *garbė̃s ~* Ehrerweiſung f. *láisvės ~ visóms tautóms* Erteilung der Freiheit an alle Völker. 3. = *sutarìmas* 3.

suteikinėti ſ. *suteĩkti.*

suteĩkti *(-kiù, sùteikiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. verleihen, geben. ~ *kám òrdiną, tìtulą, įgaliójimą, jėgõs (jėgų̃), pérgalę, svėtimą (naũją)* ìšvaizdą jemandem (bzw. einer Sache) einen Orden, einen Titel, eine Vollmacht, Kraft (Kräfte), den Sieg, ein fremdartiges (neues) Ausſehen verleihen. ~ *kal̃bai aiškùmą, teĩminui áiškią prãsmę* der Sprache Klarheit, einem Ausdruck eine klare Bedeutung verleihen. ~ *galimỹbę* = *įgãlinti.* 2. gewähren, geben, zuteil werden laſſen, erteilen. ~ *malónę, téises, pasikalbė̃jimą* eine Gnade, Rechte, ein Interview gewähren. ~ *džiaũgsmo, malonùmo* Freude, Vergnügen gewähren, bereiten, machen. ~ *naudõs* Nutzen bringen. ~ *kám gar̃bę* bzw. *garbė̃s* jemandem eine Ehre bzw. Ehre erweiſen, antun. *mán sùteikta daũg garbė̃s* mir iſt viel Ehre widerfahren. ~ *kám ramỹbę* jemandem Ruhe geben. ~ *pagálbą* Hilfe leiſten, Abhilfe ſchaffen. ~ *žiniàs (žinių̃)* Auskunft geben, erteilen (*apie kã̃* über etwas). *maĩstas -kia kū̃nui šilumõs* die Nahrung verſieht den Körper mit Wärme. ~ *paláiminimą, sakrameñtą, šventimùs* einen Segen, ein Sakrament, die Weihen erteilen. ~ *vaikáms mókslą* den Kindern Bildung zuteil werden laſſen. *nesuteĩkti* (etwas) verſagen. II. v. intr. = *sutar̃ti* II 1. *katė̃ labaĩ -kdavo su vištašuniu* die Katze und der Hühnerhund kamen ſehr gut miteinander aus. *nesuteĩkti* uneinig ſein, miteinander nicht auskommen. — frequ. zu I *suteikinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

sutekė̃ti *(sùteku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. zuſammenſtrömen, -fließen. 2. ~ *į kã̃* ſich insgeſamt wohinein ergießen. 3. ſich wo *(į kã̃)* fließend anſammeln. 4. (von Geſtirnen) insgeſamt aufgehen.

sutẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alle (Flüſſigkeiten) hineinfließen laſſen, ſich wo *(į kã̃)* anſammeln laſſen. 2. mit dem Schleifſtein fertig ſchleifen. 3. durch ungeſchicktes Schleifen zugrunde

richten. ‖ refl. *susitẽkinti* daſ. (Eigenes).

sutẽkšti *(sùteškiu, sùtėškiau, -tẽkšiu)* I. v. tr. 1. beſpritzen. 2. durch (Be)ſpritzen beſchmutzen. 3. = *susviesti*. II. v. intr. = *sudúoti* II 1. — intens. *sutaškýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *susitẽkšti, susitaškýti* 1. = *sutẽkšti* I (Eigenes). 2. ſich ſelbſt beſpritzen bzw. durch Spritzen beſchmutzen. 3. einander (ſich gegenſeitig) beſpritzen, beſchmutzen.

sutèkti *(-tenkù, -tekaũ, -tèksiu)* v. intr. 1. lang genug ſein (von einem Leibgürtel). *nesutèkti* zu kurz ſein. 2. (dial.) (mit Mehrzahlſubjekt) wo zuſammen Platz genug haben (*añt vienõs šakõs* auf einem einzigen Aſt). 3. (dial.) ſich in etwas zurechtfinden. 4. = *pakàkti*.

sutelefonúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. telefoniſch zuſammenrufen. ‖ refl. *susitelefonúoti* 1. daſ. 2. miteinander telefoniſch in Verbindung kommen.

suteliūskúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (eine Flüſſigkeit in einem Gefäße) tüchtig ſchütteln, hin- und herplanſchen. ‖ refl. *susiteliūskúoti* durch Schütteln ſchlecht werden.

sutelkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammennehmen, -bringen n. 2. Zuſammenziehung f., Anſammlung f., Konzentration f.

sutẽlkti *(-kiù, sùtelkiau, -ksiu)* v. tr. 1. zuſammennehmen, -faſſen, -häufen. ~ *sàvo jėgàs (pãjėgas), vìsą sàvo iškalbą* alle ſeine Kräfte, ſeine ganze Beredſamkeit zuſammennehmen, aufbieten. 2. zuſammenbringen, (an)ſammeln. ~ *dìdelį bũrį* eine große Menge Menſchen zuſammenbringen. ~ *istòrinę mėdžiagą* hiſtoriſches Material anſammeln. 3. zu eintägiger freiwilliger Gemeinſchaftsarbeit zuſammenbitten, aufbieten. ~ *talką* eine Arbeitsgemeinſchaft aufbieten. 4. konzentrieren (*kariúomenę, dėmesį, žvilgsnį* die Armee, die Aufmerkſamkeit, den Blick). *sùtelktas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ konzentriert. ‖ refl. *susitẽlkti* 1. ſich zu gemeinſchaftlicher Arbeit, zu gegenſeitiger Hilfeleiſtung zuſammentun; zuſammenſtehen. 2. (allg.) ſich zu einer Gruppe, zu einem Haufen *(vienõn krūvõn)* zuſammentun, -ſchließen, ſich (an)ſammeln; ſich vereinigen. ~ *ẽ draugìją* ſich zu einem Verein zuſammentun. *kaĩ daũg mũsų -ks* wenn ſich unſerer viele zuſammenſchließen werden. *susìtelkė tenaĩ mũsų vìsas pulkas* eine ganze Schar von uns kam dort zuſammen. 3. (von lebloſen Dingen, Gedanken, Empfindungen) ſich (an)ſammeln, ſich konzentrieren. 4. = *susikaũpti* 3, ſ. *sukaũpti*. *susitẽlkęs* in ſich gekehrt. 5. = *sutẽlkti* (für ſich, Eigenes).

sutelktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kollektiv, gemeinſchaftlich. *-is dárbas* gemeinſchaftliche Arbeit. 2. konzentriert.

sutelktùmas, *-o* s. m. /2/ Konzentriertheit f.

sùtelpu ſ. *sutilpti*.

sutemà, *-ōs* /3 *sù-*/, auch *sùtema, -os* /1/ und pl. t. *sùtemos* s. f. Abenddämmerung f., Abenddunkel n., Einbruch (m.) der Nacht. *dìrbti lìg -ōs* bis zum Einbruch der Dunkelheit arbeiten. *nespėjo dár naktìs pakeĩsti -ų̃* die Nacht war noch nicht der Dämmerung gefolgt. *-ų̃ romántika* Dämmerromantik f.

sutémdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sutémdyti*.

sutémdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. verdunkeln, dunkel bzw. dunkler machen. 2. veranlaſſen, daß jemand von der Dunkelheit überraſcht wird. ‖ refl. *susitémdyti* 1. = *sutémdyti* 1. 2. ſich von der Dunkelheit überraſchen laſſen. *bijaũ* ~ ich fürchte, von der Dunkelheit überraſcht zu werden.

sutemìmas, *-o* s. m. /2/ 1. vollſtändiges Dunkel-, Finſterwerden. *sáulės, mėnùlio* ~ Sonnen-, Mondfinſternis f. 2. = *sutemà*.

sutemp̃ti *(-più, sùtempiau, -psiu)* v. tr. 1. ſtraff zuſammen-, anziehen, anſtraffen. ~ *vadžiàs, vadelės* das Leitſeil ſtraff anziehen. 2. imſtande ſein ſtraff anzuziehen. 3. (alles) mit Anſtrengung (zerrend, ſchleppend) zuſammentragen. *sùtempiau iš vežìmo visàs bùlves* ich habe alle Kartoffeln vom Fuhrwerk abgeladen und auf einen Platz zuſammengetragen. ~ *į kã* (alles) mit Anſtrengung wo hineinzerren, -ſchleppen, -tragen. 4. (übertr.) in ſtramme Zucht nehmen. ~ *kienõ puikỹbę* jemandem den Stolz (Hochmut) austreiben. 5. (mit Mehrzahlobjekt) alle über etwas ſpannen. — intens. zu 1—3 *sutampýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*. ‖ refl. *susitemp̃ti* 1. ſich anſtrengen (*geraĩ* tüchtig, gehörig). 2. = *sutemp̃ti* 3. 3. miteinander in Streit geraten. ~ *su kuõ* mit jemandem in Streit geraten.

sutémti *(-témsta, -tėmo* [dial. *sùtemė*], *-temš)* I. v. intr. 1. impers. völlig Nacht, völlig dunkel werden. *paláukė,*

kõl visái -tēmo er wartete, bis die Nacht (Dunkelheit) völlig (her)eingebrochen war, bis es ganz dunkel geworden war. *aklaĩ ~* ſtockdunkel werden. *lig tìk -tēmo* ſobald es dunkel wurde. *-tēmus* nach Einbruch der Nacht, nach Eintritt der Dunkelheit. *jaũ geraĩ, vìsiškai -tēmus* als es ſchon ziemlich, völlig dunkel (geworden) war. *ligi nesutēmus* vor Einbruch der Nacht. *dár nebùvo -tēmę* es war noch nicht völlig dunkel. *lìg -témstant* bis zum Einbruch der Dunkelheit, bis in die Nacht. *greĩt -temš, nórs į ãkį dùrk* es wird gleich ſtockdunkel werden. 2. (mit Subjekt) *vãkaras, naktìs (naktužėlė) -tēmo* es wurde Nacht, die Nacht ſank herab. 3. in Dunkelheit (ein)gehüllt werden. *kláidžioti -tēmusiu kelių* auf in Dunkelheit gehülltem Wege herumirren. *tankùs žaibãvimas nėdavė jũrai ~* ein unaufhörliches Blitzen hielt das Meer erleuchtet. 4. ſich verfinſtern. *staigà -tēmo dangùs* plötzlich verfinſterte ſich der Himmel. *sutémtos miñtys* (poet.) finſtere Gedanken. II. v. tr. *mùs -tēmo Kaunė, svečiuosė* wir waren in Kaunas wo zu Beſuch, als die Nacht hereinbrach. *-tēmo mùs kelyjė, svečiuosė* der Eintritt der Dunkelheit überraſchte uns, während wir auf dem Wege, zu Beſuch waren. *ař nóri, kàd tavė -témtų?* willſt du von der Dunkelheit überraſcht werden?

sutenėti *(sùtenu, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. (dial.) = *sustìngti* 1. *sutenėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ gallertartig.

sutepìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Beflecken n., Beſchmutzen n., Befleckung f., Beſchmutzung f. 2. Fertigſchmieren, -einfetten n. 3. = *sutepтìs.* 4. Verbrauchen (n.) zum Beſtreichen, zum Schmieren, zum Einfetten.

sutepinėti ſ. *sutèpti.*

suteplióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. verſchmieren, mit Schmiere oder Salbe beſudeln. 2. (verächtl.) zuſammenmalen. 3. zum Schmieren, zum Salben verbrauchen. ‖ refl. *susiteplióti* daſſ. (für, an ſich). *rankàs ~* ſich die Hände verſchmieren, ſchmierige Hände bekommen.

sutẽplioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suteplióti* (aber intenſiver). *jõ kelnýtės bùvo -otos* ſeine Höschen waren arg verſchmiert.

sutèpti *(sùtepu, sùtepiau, -tèpsiu)* I. v. tr. 1. beflecken, beſudeln, beſchmutzen, verſchmieren, verſchmutzen, ſchmutzig machen. *~ drabužiùs, véidą* die Kleider, das Geſicht beſudeln. *kreidà ~* mit Kreide beſudeln. *výšniomis ~* mit Kirſchen beflecken. *~ purvù, móliu* mit Kot, Lehm be-, verſchmutzen. *~ aliẽjum* mit Öl verſchmieren. 2. beſtreichen (*medumì* mit Honig, *sviestu* mit Butter), einſchmieren (*aliẽjum* mit Öl). *~ rankàs muilù* die Hände einſeifen. 3. (übertr.) ſchänden (*vařdą* den Namen). 4. verſtreichen; zum Beſtreichen, zum Schmieren aufbrauchen. 5. gründlich ſchmieren, einfetten, einölen. II. v. intr. (übertr.) = *sudúoti* II 1. — frequ. zu I *sutepinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — *sùteptas* m., *-à* f. ptc. /3/ 1. befleckt, beſudelt, beſchmutzt, verſchmiert, verſchmutzt, fleckig, ſchmutzig, ſchmierig. *nesùteptas* ſ. b. 2. geſchändet. *nesùteptas vařdas* makelloſer Name. ‖ refl. *susitèpti* 1. ſich beflecken, ſich beſudeln, ſich beſchmutzen, ſich verſchmutzen, ſich be-, verſchmieren, ſich ſchmutzig machen, ſchmutzig werden. *prisiliẽsi kã̃, susitèpsi* wenn man etwas anrührt, wird man ſchmutzig. *móliu, súodžiais susitẽpęs* ganz mit Lehm, mit Ruß verſchmiert. *susitẽpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſchmutzig, ſchmierig, unſauber, verſchmutzt. *visų bùvo susitẽpę veidaĩ* alle hatten ſchmutzige Geſichter. 2. = *sutèpti* I (an ſich, Eigenes). *~ (sàvo) ãpdarą* ſeine Kleidung beſchmutzen. *~ kraujaĩs rankàs* ſich die Hände mit Blut beſudeln. 3. (übertr.) ſeine Ehre, ſein Gewiſſen, ſeine Seele beflecken. *susitẽpęs* einen Makel auf ſeiner Ehre (Seele) habend.

suteptìs, *-iẽs* s. f. /3 sù-/ Makel m., Fleck m. *gimtõsios núodėmės ~* Makel der Erbſünde.

suterėnas, *-o* s. m. /2/ Souterrain n.

suteřkšti = *sutařkšti.*

suterlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *suterlióti.*

suterlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. verfleckſen, -ſauen, -ſchmieren. 2. zuſammenpfuſchen. ‖ refl. *susiterlióti rankàs* ſich die Hände verſchmieren.

suterménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *sutèpti* I 1.

suterorizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. terroriſieren.

suteršìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verunreinigung f., Schmutzigmachen n. 2. Schändung f.

suteršķėti = *sutaršķėti.*

sutéršķinti = *sutáršķinti.*

suteřšti *(-šiù, sùteršiau, -šiu)* v. tr. 1. verunreinigen, be-, verſchmutzen, be-

ſudeln. *sùterštas* m., *-à* f. ptc. /3/ beſchmutzt, ſchmutzig. *-štà stáltiesė* beſchmutztes Tiſchtuch. 2. (die Ehre, das Gewiſſen, die Seele, den guten Namen) beflecken. *nẽ mažiáusio krìslo nesuterštà garbẽ* auch nicht vom kleinſten Stäubchen befleckte Ehre. *nesùterštas* m., *-à* f. adj. /3/ unbefleckt, makellos, rein. 3. (übertr.) verunzieren. *kalbà -štà svetimýbėmis* die Sprache iſt durch Fremdwörter verunziert. ‖ refl. *susiteršti* 1. ſich beſudeln, ſich ſchmutzig machen, ſich verunreinigen. 2. = *susidérgti* 2, ſ. *sudérgti*. 3. = *susidérgti* 3. 4. = *suteršti* (Eigenes).

sutęsti *(-siù, sùtęsiau, -siu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) zuſammenſchleppen, -zerren; (etwas Schweres) mit Anſtrengung zerrend, ſchleppend zuſammentragen bzw. mit Wagen zuſammenbringen. 2. (jemand) zu lange auf-, zurückhalten (ſo daß er ſich verſpätet). — frequ. zu 1 *sutąsioti (-oju, -ojau, -osiu)*. — intens. zu 1 *sutąsýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu)*. ‖ refl. *susitęsti* ſich wo zu lange aufhalten.

suteškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. aufplätſchern, plötzlich ein kurzes plätſcherndes Geräuſch machen.

suteškėti *(sùtešku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. zer-, auseinanderſpritzen, zerſchellen. 2. = *sudùžti* 1.

sutẽškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in kleine Stücke zerſchlagen, -ſplittern, -ſchmettern, -trümmern.

sutešlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Teig verunreinigen. ‖ refl. *susitešlúoti* ſich mit Teig verunreinigen.

sutẽžėlis = *sutìžėlis*.

sutèžti *(-tęžtù, -težaũ, -tėšiu)* v. intr. = *sutìžti*.

sutiekinėti ſ. *sutiẽkti*.

sutiẽkti *(-kiù, sùtiekiau, -ksiu)* v. tr. 1. vollſtändig bzw. alles (her)rüſten. 2. (mit Mehrzahlobjekt) anſchaffen, beſorgen. — frequ. *sutiekinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susitiẽkti* daſſ. (für ſich).

sutiẽsti *(-siù, sùtiesiau, -siu)* I. v. tr. 1. alle(s) ausbreiten (*ant žẽmės* auf dem Boden). 2. alle (Bett-, Tiſchtücher) zum Decken bzw. Beziehen verwenden. II. v. intr. eins herunterhauen (*diržù* mit dem Riemen). ‖ refl. *susitiẽsti* = *sutiẽsti* I.

sutikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (An)treffen n., Begegnung f. 2. Entgegengehen n. (einem Beſucher). 3. Begrüßung f. (eines Ankommenden), Bewillkommnung f., Aufnahme f., Empfang m. (*svẽčio* eines Gaſtes). *susiláukti blõgo -o* (wo) übel anlaufen. *Naujùjų Mẽtų* ~ Silveſterfeier f. 4. Zuſtimmung f., Einwilligung f., Einverſtändnis n., Zuſage f., Genehmigung f. *gáuti -ą* die Zuſtimmung, die Zuſage, das Jawort erhalten. *dúoti -ą* ſeine Zuſtimmung, ſeine Zuſage, ſein Jawort geben. *atšaũkti -ą* ſeine Zuſtimmung, ſein gegebenes Wort zurücknehmen. *bendrù -ù* mit allgemeiner Zuſtimmung, einſtimmig. *valdžiõs* ~ obrigkeitliche Bewilligung. 5. = *sutarìmas* 3—4. *nesutikìmas* ſ. d. 6. = *susitarìmas* 1. 7. Zuſammenpaſſen n.

sutikinėti ſ. *sutìkti*.

sutikrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahlobjekt) (nach-, über)prüfen, kontrollieren. ~ *su kuõ* an etwas nachprüfen, mit etwas vergleichen, kollationieren. ‖ refl. *susitìkrinti* daſſ.

sutiksėti *(sùtiksiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. kurz ticken (von der Uhr).

sutikslėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. präziſ(er) werden.

sutikslinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſcharf präziſieren.

sutikšti *(-tyškù* und *-tykštù, -tiškaũ, -tìkšiu)* v. intr. auseinanderſpritzen, zerſpritzen (beſ. von dickflüſſigen Dingen).

sutikti *(-tinkù, -tikaũ, -tìksiu)* I. v. tr. 1. (an)treffen, jemandem begegnen. *geraĩ, kad àš tavè čià -tikaũ* es iſt gut, daß ich dich hier traf. *-tìko moterìškę* er begegnete einer Frau. ~ *žmoniũ* Leuten begegnen. *jìs -tìko dù vilkùs* zwei Wölfe begegneten ihm. *nesutìkti (kõ)* (jemand) verfehlen. *benè šeimininką -tinkù?* ich habe wohl die Ehre, mit dem Hauswirt zu ſprechen? *vienókia mus láimė -tìko* gleichartiges Schickſal begegnete uns. *pažįsti žmõgų, neláimės sùtiktas* vom Unglück heimgeſucht, lernt man den Menſchen kennen. 2. ſtoßen auf. ~ *kliūčių, pasipriešinimo* auf Hinderniſſe, auf Widerſtand ſtoßen. ~ *neláimę* ins Unglück geraten. 3. (einem Ankommenden) entgegengehen, -kommen, (ihn) begrüßen, empfangen, bewillkommnen, willkommen heißen. ~ *svẽčią* einen ankommenden Gaſt, Beſucher empfangen. ~ *stotyjė* am Bahnhof abholen. *eĩti* ~ jemandem entgegengehen, jemand abholen. *niekienõ nesùtiktas įėjo* er trat ein, ohne jemand vorzufinden, der ihn hätte begrüßen können. *kalbėtojai bìvo sutinkamì džiaugsmìngais šūkavimais* die

Redner wurden mit freudigen Zurufen empfangen. *sù varpaĩs* ~ mit Glockengeläute empfangen. *jį̃ -tìko pasitýčiojimai* er wurde mit Spottrufen empfangen. *kã̀ malõniai, šaltaĩ* ~ jemandem freundlich, mit kalten Blicken begegnen. ~ *pavõjų* der Gefahr entgegentreten, begegnen. 4. antreffen, (vor)finden. *visamè kraštè sutinkamà liáudies dainà* ein Volkslied, das einem im ganzen Lande begegnet (das im ganzen Lande vorkommt). *vežìmai bìvo retaĩ sutinkamì viẽškely* Fuhrwerke begegneten einem auf der Fahrstraße selten. 5. erwarten. *ramià šìrdžia* ~ *mir̃tį* ruhigen Herzens den Tod erwarten. ~ *naujùs metùs* die Ankunft des neuen Jahres erwarten (gew. mit einer Feier). ~ *Velýkas* das Osterfest feiern (mit einem Gastmahl). 6. auf-, entgegennehmen. *kambarỹs bùs pasiruõšęs jùs* ~ das Zimmer wird bereit sein, euch aufzunehmen. *jõ méilės prisipažinìmas bùvo nepalankiaĩ sùtiktas* seine Liebeserklärung fand ungünstige Aufnahme. II. v. intr. 1. einverstanden sein (*su kuõ* mit etwas), einwilligen (*su kuõ* in etwas), zusagen, zustimmen; seine Einwilligung, Zustimmung, Zusage geben. *-tinkù!* (ich bin) einverstanden! *nesutinkù sù tavim̃* ich bin mit dir nicht einverstanden. ~ *sù pasiúlymu, su są̀lygomis* mit dem Vorschlag, den Bedingungen einverstanden sein. *nesutìkti* sich weigern. 2. (mit Inf.) einwilligen, sich bereit erklären (etwas zu tun). *jì sutìko tàpti jõ žmóna* sie willigte ein, seine Gemahlin zu werden. *mielaĩ -tikaũ jį̃ atlankýti* ich erklärte mich gern bereit, ihn zu besuchen. *nesutìko taĩp padarýti* er weigerte sich, das zu tun. 3. (es) zugeben, zugestehen, nachgeben. *kàd esì turtìngas, -tinkù* ich gebe zu, daß du reich bist. *iš báimės jìs su vìskuo -tìko* er sagte in der Angst alles zu. *-tinkù su támsta, kàd* . . . ich gebe Ihnen zu, daß . . . *-tìksite sù maniim̃* ihr werdet mir recht geben. 4. übereinkommen. *matýsime, aĩ̃ -tìksime* wir wollen sehen, ob wir (handels)einig werden. 5. miteinander übereinstimmen. *sutiñkančios teòrijos* übereinstimmende Theorien. 6. ~ *su kuõ* mit jemandem (etwas) übereinstimmen, zusammenstimmen, -passen, harmonieren, im Einklang stehen. *visì -tìko su jõ núomone* alle stimmten mit seiner Meinung überein. ~ *sù originalù* mit dem Original übereinstimmen. 7. miteinander (gut) auskommen, sich miteinander vertragen. *juõdu labaĩ taĩ̃p savę̃s -tìko* die beiden kamen sehr gut miteinander aus. *dù gaidžiù vienamè kiemè nesutiñka* (Sprw.) zwei Hähne auf demselben Hof vertragen sich nicht. ~ *su kuõ* mit jemandem gut auskommen, sich mit jemandem vertragen. *nesutìko su tẽvu* er kam mit dem Vater nicht aus. *su juõ labaĩ nesutìko* er lebte in großem Unfrieden (in großer Zwietracht) mit ihm. *àš nebegalė́jau ilgiaũ su juõ* ~ ich konnte mich mit ihm nicht länger vertragen. *-tiñka kaĩp šuõ sù katè, kaĩp akmuõ sù kirviù, kaĩp dal̃gis su ãkmeniu, kaĩp ugnìs su vándeniu* (Sprichwörter) sie vertragen sich wie Hund und Katze, wie Stein und Beil, wie Sense und Stein, wie Feuer und Wasser. 8. = *sántykiauti* 1. 9. zusammenpassen (z. B. von Brettern). 10. *sutìkęs* m., *-usi* f. adj. /1/ (dial.) gutgewachsen, starkleibig, drall. — frequ. zu I 1—3, 5—6 und II 1—2 *sutikinėti (-ėju, -ė́jau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susitìkti, susitikinėti* 1. sich begegnen, zusammentreffen, -kommen, sich treffen. *kuomèt ir kuĩ̃ -tìksime?* wann und wo werden wir uns treffen? ~ *su kuõ* mit jemandem zusammentreffen, jemand treffen, jemandem begegnen. 2. aufeinanderstoßen, zusammengeraten. ~ *su kuõ* auf jemand stoßen. 3. *susitìkti kã̀* = *sutìkti* I 1.

sutiktìnis m., *-ė́* f. adj. /2/ angetroffen.

sutiktùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ feierliche Begrüßung, Bewillkommnung (eines Ankommenden), Empfangsfeier f., -fest n. *Naujõjų Mẽtų* ~ Silvesterfeier. *žiemõs* ~ Feier zur Begrüßung des Winters.

sutildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. zum Schweigen bringen. 2. besänftigen, beschwichtigen.

sutylė́ti *(-liù* [3. Pers. *-tỹli*], *-lė́jau, -lė́siu)* v. tr. durch Schweigen durchsetzen, erreichen.

sutilindžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. erklingen, erklirren; kurz klingen, klirren.

sutìlpti *(sùtelpu* und [dial.] *-tilpstù, -tilpaũ, -tĩlpsiu)* v. intr. 1. (in einem Raum) genug Platz finden, hineingehen, -passen *(kamè* oder *į kã̀* wo, *prie kõ* an, bei etwas, *už kõ* hinter etwas). *jì bùvo tokià mažùtė, kàd -tĩlpo pintinė̃lėje* sie war so klein, daß sie ins Körbchen hineinging. *visì -tĩlpome autobusè* wir alle fanden im Autobus

Platz. *kẽturios lóvos čià sùtelpa* hier iſt Platz (genug) für vier Betten. *nesùtelpa visì nórintieji važiúoti* es iſt nicht genug Platz vorhanden für alle, die fahren wollen. *žmonių̃ bùvo daũg, bèt sutelpamaĩ* es waren viele Leute da, aber es war Platz für alle. 2. (übertr.) ~ *su kuõ* ſich mit jemandem vertragen (können).

sutilptinaĩ adv. *dẽti, kráuti* ~ ſo zuſammenlegen, laden, daß alles hineingeht.

sutilti *(-tylù, -tilaũ, -tìlsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt verſtummen.

sutĩlžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. ganz wäſſerig werden. 2. = *sumiřkti* 2.

sutìndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sutìndyti*.

sutìndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (an-, auf)ſchwellen laſſen.

sutinėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ aufgeſchwollene Perſon.

sutinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſeimig, dickſchleimig werden.

sutìngėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ träge, faul Gewordene(r).

sutingìmas, *-o* s. m. /2/ (Anfall von) Trägheit, Träge-, Faulwerden n.

sutìnginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. träge, ſchlaff machen; erſchlaffen.

sutìngti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. faul (arbeitsſcheu) werden, zum Faulenzer werden. 2. träge werden, erſchlaffen, ſchlaff werden. *sutìngęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ faul (arbeitsſcheu), träge, ſchlaff, erſchlafft. 3. (mit Inf.) zu träge werden (um etwas zu tun). *-go tarnáuti* er wurde zu träge, um noch weiter zu dienen.

sutinìmas, *-o* s. m. /2/ (An-, Auf)ſchwellung f., Geſchwulſt f. *liaukų̃* ~ Drüſenſchwellung. *kójos, rañkos* ~ Schwellung am Fuß, an der Hand. *pũliúotas* ~ Eiterbeule f. ~ *nuõ nušalìmo* Froſtbeule f.

sutiñkamai adv. 1. zuſtimmend. 2. (ſowjetlit.) ~ *su kuõ* nach (Maßgabe von), gemäß, entſprechend. ~ *su tuõ* demnach, -gemäß, -entſprechend.

sutìnkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sudẽrinti* 3—4.

sutinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zum Mörteln, zum Bewerfen mit Mörtel verbrauchen. ‖ refl. *susitinkúoti* daſſ.

sutìnti *(sùtinu, -týniau, -tìnsiu)* v. tr. 1. (eine Senſe) gut dengeln. 2. verdengeln; durch Dengeln abnutzen, zugrunde richten. 3. (übertr.) = *sumùšti* I 1. ‖ refl. *susitìnti* 1. = *sutìnti* 1—2 (für ſich, Eigenes). 2. = *susimùšti* 8.

sutìnti *(-tìnstu* [dial. *-tįstu*], *-tinaũ, -tìnsiu)* v. intr. (von Körperteilen) vollſtändig (an-, auf)ſchwellen, aufdunſen. *rankà, kója -tìno* die Hand, der Fuß war ganz angeſchwollen. *jì visà -tìno* ihr ganzer Körper ſchwoll an. *vìsas apýjakis -tìnęs, visà pagerklė̃ -tìnusi* um die Augen, um die Kehle herum iſt alles geſchwollen. *sutìnęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ (an)geſchwollen, verſchwollen, (auf)gedunſen. *kaĩp sutìnęs* dickleibig.

sutirpdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zerſchmelzen; zum Schmelzen, zum Zer-, Vergehen bringen; zergehen laſſen. *šiẽ žõdžiai -tiřpdė jõs dirbtinùmą* beim Klang dieſer Worte verging ihr künſtliches Weſen. ~ *vãšką* Wachs auslaſſen. 2. miteinander bzw. mit etwas verſchmelzen, zuſammenſchmelzen, (Metalle) legieren. ‖ refl. *susitirpdýti* daſſ. (für ſich, Eigenes).

sutirpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *sutiřpti* 1.

sutirpìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *sutirpdýti*.

sutirpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. = *sutirpdýti*.

sutiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ganz (zer)ſchmelzen, zergehen. *sniẽgas -psta sáulėje* der Schnee ſchmilzt in der Sonne zuſammen. 2. (übertr.) vergehen, verſchwinden. ~ *kám iš akių̃* jemandem aus den Augen verſchwinden. 3. = *susmilkti* I 3. *-paũ viẽtoj* da wurde ich einfach ſtarr. 4. (übertr.) einem ganz weich ums Herz werden.

sutirštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz dicht werden, ſich verdichten. *labaĩ* ~ ſehr dicht werden. *tuřgus į vãkarą -ėjo* gegen Abend belebte ſich der Markt, wurde es auf dem Markt lebhafter. 2. (von Flüſſigkeit, Brei) dick werden (z. B. beim Kochen).

sutiřštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verdichten, dicht machen. ~ *spalvàs* a) die Farben verſtärken, b) (übertr.) übertreiben. 2. (Flüſſigkeit, Brei) verdicken. 3. (chem.) kondenſieren. ‖ refl. *susitiřštinti* daſſ. (Eigenes).

sutirtėti *(-tirtu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. erzittern.

sutĩsti *(-stù, -saũ, -siu)* v. intr. 1. ſchleimig werden (von Flüſſigkeit). 2. verunſtaltetes, ungeſtaltetes Ausſehen annehmen. *sutĩsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ungeſtalt, verunſtaltet.

sutiškaũ ſ. *sutìkšti*.

sutiškėti *(sùtišku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *sudùžti* 1.

sutižėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ energieloſe Perſon, Waſchlappen m., Schlappſchwanz m.

sutižinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz weich, matſchig machen. 2. ſchlaff, ſchlapp, energielos machen.

sutižti *(-tyžtù* [dial. *-tinžù* oder *-tižù*], *-tižaũ, -tìšiu)* v. intr. 1. (ſich) ganz aufweichen, aufquellen; ganz matſchig, flüſſig, dünn, teigig werden. 2. (von Gebäuden) zerfallen, (von Kartoffeln) ver-, zerkochen. 3. (übertr.) ganz ſchlapp, ſchlaff, energielos werden. *dvãsiškai -tižęs* geiſtig erſchlafft. 4. *sutižęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ unfähig, ungeſchickt.

sutkà, *sùtkos* s. f. /2/, auch pl. t. *sùtkos, -ų* (dial.) = *parà* 1.

sutogìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sutarìmas* 3. *dìdis jũ̀* ~ ſie leben in ſchöner Eintracht.

sutógti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. (dial.) = *sutarti* II 1.

sutõnas, *-o* s. m. /2/ = *sutanà.*

sutõninis, m., *-ė* f. adj. /1/ = *sutãninis.*

sutonúotas, m., *-a* f. adj. /1/ = *sutanótas.*

sutrà, *sùtros* s. f. /2/ = *srutà.*

sùtragrovis, *-io* s. m. /1/ Kloakengraben m.

sutráinioti ſ. *sutrìnti.*

sutráiškanoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (von den Augen) ſich mit Augenbutter anfüllen.

sutráiškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sutráiškyti* 1.

sutráiškyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. ſ. *sutrėkšti.* 2. (übertr.) geduldig herausmelken.

sutrakšėti *(sùtrakšiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *sutraškėti.*

sutràkti *(-trankù, -trakaũ, -tràksiu)* v. intr. = *susiùsti.*

sutrambúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. feſtſtampfen.

sutrámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. beſchwichtigen, beſänftigen, beruhigen, bändigen, zähmen, zur Ruhe (zum Schweigen) bringen; kirre, mürbe, gefügig machen. ~ *įsiùtusį liūtą* einen wütenden Löwen bändigen. ~ *árklius* den Lauf der Pferde mäßigen. *jìs -dė savė* er hielt gewaltſam an ſich. 2. niederſchlagen, einer Sache Herr werden, Meiſter werden über. ~ *maĩštą* einen Aufruhr niederſchlagen. ~ *pasipriešinimą* den Widerſtand brechen. ~ *gaĩsrą* einer Feuersbrunſt Herr werden. ~ *kãro kùrstytojus* die Kriegshetzer unſchädlich machen. 3. (Begierden, Leidenſchaften, Gefühle, ſeine Wut) bezähmen, unterdrücken. ‖ refl. *susitrámdyti* ſich mäßigen, ſich beherrſchen.

sutraminti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. = *suramìnti* 1. 2. (dial.) leiſe anſtoßen.

sutrandėti *(-ėju* und dial. *sùtrandu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *sutrandýti.*

sutrandýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *sukirmýti* 2. *sutrandìjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ morſch, vermodert.

sutrankýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* 1. v. tr. und intr. ſ. *sutreñkti.* 2. v. tr. zerſchmettern.

sutrapėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz brüchig, knuſperig werden. 2. zart(er) werden.

sutrapėti *(sùtrapu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. (dial.) ein einmaliges knack(ſ)endes Geräuſch machen.

sutrãškanoti = *sutráiškanoti.*

sutraškėti *(sùtrašku, -kėjau, -kėsiu)* I. v. intr. 1. ein einmaliges knitterndes, knatterndes, knarrendes, knackendes Geräuſch machen (von brechenden Dingen). *-ėjo, sulūžo kažkàs* ein einmaliges Knacken und Brechen wurde hörbar. *pasiraĩvė, kàd nèt sprándas -kėjo* er reckte ſich ſo ſtark, daß ſein Nacken knackte. 2. (allg.) knarren. 3. (von Menſchen) einen ächzenden Laut ausſtoßen. 4. insgeſamt mit lautem Lärm wo *(į kã)* hineingehen, -fahren. II. v. tr. (übertr.) = *sutaũškėti* II.

sutrãškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. zerknacken; knitternd, knatternd, knarrend, knackend in Stücke zerbrechen. 2. (Nüſſe u. dgl.) zerknacken und aufeſſen. 3. alles in ſchweren Ladungen (geräuſchvoll) einfahren. II. v. intr. einen knackenden, knarrenden, knatternden Schlag (Hieb) bzw. ſolche Schläge (Hiebe) führen. ~ *lazdà peř pakáušį* den Stock auf den Schädel niederſauſen laſſen. ‖ refl. *susitrãškinti* = *sutrãškinti* I 2—3.

sutratėti *(sùtratu, -tėjau, -tėsiu)* I. v. intr. 1. = *sutraškėti* I 1. *káulai -tėjo* ein kurzes Knacken der Knochen war zu hören. *sienos -tėjo* es knatterte plötzlich in den Wänden. *kulkósvaidis -tėjo* das Knattern eines Maſchinengewehrs wurde hörbar. 2. knarrend, knatternd zuſammen-, einſtürzen. 3. (übertr.) mit praſſelndem Geräuſch niederbrennen. 4. (übertr.) anfangen drauflozuſchwätzen. 5. geräuſchvoll, in buntem Durcheinander insgeſamt

hineingehen, hereinkommen, -fahren. II. v. tr. hin-, vorſchwatzen.

sutrãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. = *sutrãškinti* I. *jìs lãzdą -ino ant jõs nùgaros* er zerbrach den Stecken auf ihrem Rücken. 2. v. intr. = *sutrãškinti* II. *bũgninink̃ui smagiaĩ -inus* nachdem der Tambour einen kräftigen Wirbel geſchlagen hatte.

sutráukdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zuſammenziehen, -rücken laſſen.

sutraukimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenziehen n., -ziehung f., Kontraktion f. 2. Zuſammenziehen, -rücken n., Konzentration f. *kariúomenės* ~ Truppenzuſammenzug m. 3. Kürzung f. *garsių* ~ Lautkürzung. 4. = *suparalyžiãvimas* (*kójų* der Beine). 5. = *raukìmas* 2. 6. Ein-, Aufſaugen n. (von Flüſſigkeit, Feuchtigkeit).

sutráukymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerreißen n. 2. vollſtändige Verkrampfung.

sutraukinėti ſ. *sutráukti.*

sutráukinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sutráukdinti.*

sutraukinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. (ſaure Milch durch Erhitzen) zum Gerinnen bringen, dick machen. 2. machen, daß etwas zuſammenſchrumpft. ‖ refl. *susitraukìnti* daſſ. (Eigenes).

sutráukioti ſ. *sutráukti.*

sutráukyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. ſ. *sutráukti.* 2. zerreißen (*gijàs, siũlus* Fäden). ~ *ryšiùs, pánčius* Bande, Feſſeln ſprengen. 3. (die Augenbrauen, Schultern) zucken. 4. vollſtändig verkrampfen.

sutráukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. zuſammenziehen, kontrahieren (*añtakius, lũpas* die Augenbrauen, den Mund). *šaltis -kia kũnus* Kälte zieht die Körper zuſammen. ~ *nósį* die Naſe rümpfen. ~ *kãktą* die Stirne runzeln. *sutráukiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ zuſammenziehbar. 2. zuſammen-, zuziehen, verengen, ſchließen (*skỹlę* ein Loch). 3. = *suraũkti* 2. *-ktas raukšlėmìs, stulpaĩs* faltig, gefältet, kraus. 4. (einen Aufſatz, Vortrag) zuſammenziehen, kürzen, kurz zuſammenfaſſen. 5. zuſammenſtellen, -rücken (*kėdės, stalùs* die Stühle, die Tiſche). 6. (Zahlen, Brüche, Summen, Poſten) zuſammenziehen, -zählen. 7. (Truppen u. dgl.) zuſammenziehen, konzentrieren (*kamė̀* oder *į kã* wo), (alle, viele) zuſammenbringen. ~ *į krãvą* zuſammenballen. ~ *daũg pùblikos* ein zahlreiches Publikum zuſammenbringen, anziehen. 8. alle heran-, hineinziehen, -ſchaffen. ~ *ẽ savė̀* ein-, auffangen. *jiẽ -kė̀ rąstùs į vándenį* ſie brachten die Stämme ins Waſſer. ~ *(ant kõ) neláimę, Diẽvo baũsmę* Unglück, die Strafe Gottes (über jemand) bringen. ~ *pìnigus (pinigũ̃) iš svetur̃* Geld von anderswoher (zuſammen)bringen. ~ *ratùs į daržìnę* die Wagen in die Scheune hineinziehen. ~ *pũlius* den Eiter herausziehen (von Arznei, Zugpflaſter). 9. alles (Heu, Getreide) einfahren. 10. impers. *-kia pieną* die Milch gerinnt. 11. meiſt impers. (Gliedmaßen) zuſammenziehen, verkrümmen, verkrampfen. *tavė̀ į kãmuolį -traũks* du wirſt zuſammenſchrumpfen. *ligà jã̀ -kė̀* infolge der Krankheit wurde ſie krumm bzw. ſchrumpfte ſie zuſammen. ~ *kã̀ kuprõn* jemand bucklig machen. *kám tìk dúosiu, tàs bùs -ktas* jeder, dem ich davon gebe, wird zuſammenſchrumpfen. ~ *pũslės* Blaſen ziehen. 12. lähmen, paralyſieren. 13. impers. mit Gicht behaften. *-kė̀ visùs jõ vaikùs* alle ſeine Kinder bekamen die Gicht. *kàd (jį̃) -ktų!* er ſoll die Gicht bekommen! 14. durch Froſt hart machen, gefrieren machen, zum Gefrieren bringen. *šaltis -kė̀ pur̃vą, purvýną, purvỹnę* der Froſt machte den tiefen Straßenkot ganz hart. 15. mit einer Froſt-, Eisſchicht überziehen, bedecken. *šaltis žẽmę grúodu -kė̀* die Kälte überzog die Erde mit Reif. 16. (Eis) bilden. *raistė̀ bùvo -ktas ledẽlis* auf dem Moor hatte ſich eine dünne Eisſchicht gebildet. 17. (übertr.) eine beſtimmte Menge austrinken, aufeſſen. 18. (übertr.) (ein Lied) kräftig anſtimmen. II. v. intr. 1. insgeſamt wohin ziehen, zuſammenkommen (von Menſchen, Tieren, Vögeln). 2. = *sudúoti* II 1. — frequ. *sutraukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu), sutráukioti (-oju, -ojau, -osiu).* — intens. *sutráukyti (-kau, -kiau, -kysiu).* ‖ refl. *susitráukti* 1. ſich zuſammenziehen, ſich kontrahieren. ~ *krūvõn* ſich zu einem Haufen zuſammenziehen. ~ *kãmuoliu, kamuoliaĩs* ſich zuſammenballen. 2. die Schultern einziehen. ~ *į kùprą* einen Buckel machen. *susitráukęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ mit eingezogenen Schultern. 3. ein-, zuſammenſchrumpfen. ~ *ẽ kamuolė̃lį, kamuoliùką* zu einem Klümpchen zuſammenſchrumpfen. 4. ſich zuſammenkrampfen. 5. (von Stoff) zuſammenlaufen, eingehen, -laufen. 6. ſich zuſammenkauern. 7. (von der

Milch) gerinnen. *-kęs pienas* geronnene Milch. 8. = *sutráukti* I (für ſich, Eigenes).

sutrauktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zuſammengezogen.

sutrauktìs, *-ìės* s. f. /3 *sù-*/ = *sutraukìmas* 1.

sutréiškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. = *sutreñkti* II 2. *(perkūnas) -ėjo* plötzlich erſchallte heftiger Donner, donnerte es, hörte man heftige Donnerſchläge. 2. (übertr.) zornig losſchreien. ~ *ant kõ* jemand zornig anſchreien. 3. = *sutráiškanoti.* II. v. tr. = *surìkti* II.

sutrẽjinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verdreifachen.

sutrejóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. zum drittenmal pflügen.

sutrekšėti *(sùtrekšiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *sutrešķėti.*

sutrẽkšti *(-trẽškiu, -trẽškiau, -trẽkšiu)* und *sutrẽkšti (sùtreškiu, sùtrẽškiau, -trẽkšiu)* v. tr. 1. zerquetſchen. 2. ~ *į kã* alles in etwas hinein auspreſſen, -quetſchen, (Arznei) einſpritzen. — intens. zu 1 *sutráiškyti (-kau, -kiau, -kysiu).* ‖ refl. *susitrẽkšti* daſ. (für, an ſich).

sutrẽkti *(sùtrekiu, sùtrėkiau, -trẽksiu)* v. tr. (dial.) = *sugadìnti.*

sutremp̃ti *(-più, sùtrempiau, -psiu)* 1. v. tr. = *sutrỹpti* I 1. 2. v. intr. = *sutrỹpti* II 1.

sutremt̃i *(sùtremiu, sùtrėmiau, -tremsiu)* v. tr. 1. mildern. 2. beſchwichtigen. 3. = *subárti.* 4. alle bzw. eine große Menge deportieren, verbannen.

sutréndėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sutrandýti.*

sutrenėti *(sùtrenu* und *-nėju, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. (dial.) vermodern.

sutrenkìmas *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſtoß m. (mit etwas), Aufſchlagen n., Schlag m. 2. (durch Stoß, Schlag verurſachte) Verletzung (am Körper).

sutreñkti *(-kiù, sùtrenkiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. (dröhnend) gegeneinander zuſammenſtoßen, -ſchlagen. *àš kelìs iš jũ sùtrenkiau vieną į kitą makaũlėmis* ich ſtieß einigen von ihnen die Köpfe gegeneinander. 2. ſo erſchüttern, heftig ſchütteln, daß es wehtut. 3. (einen Körperteil) durch Anſchlagen (-ſtoßen, -prallen) verletzen; ſo anſchlagen (-ſtoßen), daß es wehtut; wund ſtoßen. 4. (ein Lied) laut (ab)ſingen. 5. = *subárti.* II. v. intr. 1. einmal dröhnend an-, auf-, einſchlagen, anprallen. ~ *kùmščiu į stãlą* mit der Fauſt dröhnend auf den Tiſch ſchlagen. 2. (vom Donner) plötzlich erſchallen, erdröhnen. 3. plötzlich anfangen etwas geräuſchvoll zu tun, z. B. ſingen, muſizieren, feiern (ein Feſt), feſten. *sùtrenkė orkèstras* ein Orcheſter fing plötzlich an geräuſchvoll zu ſpielen. — intens. zu I 1—3, II 1 *sutrankýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ‖ refl. *susitreñkti* 1. = *susidaũžti* 1—2, ſ. *sudaũžti.* 2. = *sutreñkti* I 3 (an ſich). ~ *gálvą* ſich den Kopf ſchmerzhaft anſchlagen, -ſtoßen. ~ *kójų* ſich den Fuß verſtauchen. 3. ſich durch Anſtoßen, Aufprallen verletzen, ſich fallend wehtun. *krìsdamas taĩp -sìtrenkiau, jóg buvaũ nustójęs sąmonės* beim Fallen prallte ich ſo heftig auf, daß ich das Bewußtſein verlor. *lakũnas mirtinaĩ -sìtrenkė* der Flieger ſtürzte tödlich ab. 4. heftig anſtoßen (*į kã* gegen etwas). *laivaĩ -sìtrenkė į uõlą* die Schiffe wurden gegen eine Klippe geſchmettert.

sutrepénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *sutrepsėti.* 2. v. tr. zerſtampfen.

sutrepsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *sutrepsėti* (aber leichter).

sutrepsėti *(sùtrepsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. mit den Füßen ein kurzes Geräuſch machen (beim Gehen). 2. mit den Füßen einmalig (auf)ſtampfen (ſo daß es hörbar wird).

sutrepũkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. zerſtampfen.

sutrẽsti *(sùtresiu, sùtrėsiau, -trẽsiu)* v. intr. (dial.) zuſammengelaufen kommen, ſich in Menge verſammeln.

sutrèšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verfaulen laſſen, vermodern laſſen. 2. alle bzw. eine beſtimmte Menge (Apfel) überreif, teig werden laſſen.

sutrešėti *(sùtrešu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. verfaulen, vermodern.

sutrèšinti = *sutrèšdinti.*

sutrešķėti *(sùtrešku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *sutrašķėti.*

sutrẽškinti = *sutrãškinti.*

sutrèšti *(-trę̀štu, -trešaũ, -trèšiu)* v. intr. 1. ganz morſch werden, vermodern. *jiẽ papùvo ir viskái -trẽšo* ſie faulten an und vermoderten dann vollſtändig. 2. (von Obſt) mürbe werden. — *sutrẽšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. morſch, moderig. 2. mürbe.

sutrẽšti *(-šiù, sùtręšiau, -šiu)* v. tr. 1. tüchtig düngen. 2. (allen Dünger bzw. eine beſtimmte Menge) verbrauchen. ‖ refl. *susitrẽšti* daſ.

sutriaũbti *(-biù, sùtriaubiau, -bsiu)* v. tr. (verächtl.) in großer Menge austrinken.

sutriaũkšti *(-triauškiù, sùtriauškiau, -kšiu)* v. tr. (etwas Hartes, Festes, z. B. unreifes Obst) geräuschvoll aufessen, -fressen.

sutriaũnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. = *sutriaũkšti*. 2. zernagen. 3. gierig aufessen, austrinken.

sutriáuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zernagen. 2. = *sutriaũkšti*.

sutríesti *(-triedžiu, -triedžiau, -siu)* v. tr. (vulg.) 1. eine Menge (dünnflüssigen Kot) machen. 2. mit dünnflüssigem Kot verschmutzen. 3. (dummes Zeug) zusammenschwatzen. ‖ refl. *susitriesti* Durchfall bekommen, in die Hosen scheißen.

sutrigubėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. sich verdreifachen.

sutrigubinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verdreifachen.

sutrikdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Störung f. 2. Zerrüttung f. 3. Verwirrung f., Ausdemkonzeptbringen n.

sutrikdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (die Stille, die Ruhe, den Schlaf, eine Arbeit, den Gedankengang, den Entwicklunsprozeß) stören, unterbrechen. *čià juõs -trìkdi kìtas dalýkas* da kam ihnen etwas anderes dazwischen. ~ *kãpą* (dial.) ein Grab schänden. *nesutrikdýtas* m., *-a* f. ptc. /1/ ungestört. 2. (Verhältnisse) zerrütten, (eine Sache) verfahren, lahmlegen, verhindern, vereiteln. 3. = *sutrìkinti* 1. ‖ refl. *susitrikdýti* gestört werden.

sutrikìmas, *-o* s. m. /2/ Störung f. *prõtinis (psìchinis), nérvų (neřvų), sąmonės, sveikãtos, vìrškinimo, vidurių* ~ Geistes-, Nerven-, Bewußtseins-, Gesundheits-, Verdauungs-, Darmstörung.

sutrikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verwirren, aus dem Konzept bringen. 2. = *sutrikdýti* 2.

sutrýkšti *(-kštu, -trýškau, -kšiu)* v. intr. zerquetscht werden.

sutrìkti *(-trinkù, -trikaũ, -trìksiu)* v. intr. 1. eine Störung erleiden, gestört werden, außer Ordnung geraten. *kuř pasùkti vaĩrą kòmpasui -trìkus?* wohin das Steuer richten, wenn der Kompaß außer Ordnung ist? *vìskas -trìko* eine allgemeine Störung (Verwirrung) trat ein. *prekýba -trìko* der Handel kam ins Stocken, stockte. 2. in Verwirrung geraten, ganz verwirrt werden, die Fassung verlieren, aus dem Konzept kommen, in Verlegenheit kommen. *sutrìkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verwirrt, verstört, verlegen, fassungslos. *-trìkusio prõto* geistesgestört. 3. = *surìkti* I 4.

sutrimitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. in die Trompete, ins Horn stoßen. *nuõ piliẽs -ãvo* von der Burg her war ein Trompetenstoß zu hören. II. v. tr. 1. mit der Trompete, mit dem Horn (eine Melodie) zu blasen anfangen bzw. blasen. 2. zusammenblasen, -posaunen, -trompeten. ‖ refl. *susitrimitúoti* 1. = *sutrimitúoti* II. 2. sich durch Trompeten-, Hornsignale (miteinander) verständigen.

sutrìmti *(-trìmstu, -trimaũ, -trìmsiu)* v. intr. (dial.) 1. (vom Schmerz) nachlassen, sich mildern. 2. aufhören.

sùtrinas m., *-à* f. adj. /3/ mit Jauche verunreinigt. *kàžin kuř -ènsis vanduõ?* wo ist wohl das Wasser stärker mit Jauche vermischt?

sutrýnas, sutrinė, sutrỹnė = *srutýnas, srutinė, srutỹnė*.

sutrynėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (Daukantas) = *suangléti* 1.

sutringas = *srutingas*.

sutrynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zerreiben n., Zerreibung f. 2. Wundreiben n. 3. (kirchl., veraltend) Zerknirschung f.

sutrỹnioti ſ. *sutrìnti*.

sutrinkėti *(-trìnku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *sutrinksėti* 1—2.

sutrinksėti *(-trìnksiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. anfangen zu dröhnen, zu rasseln (z. B. von Fuhrwerken beim Fahren über Steine oder gefrorene Erde), zu poltern. 2. erdröhnen (vom Donner). 3. zu knarren anfangen (z. B. von einer Türe).

sutriũkti *(sùtrenku, -trinkaũ, -triñksiu)* v. tr. zum Kopfwaschen verbrauchen (z. B. Seife). ‖ refl. *susitriñkti* dass.

sutrìnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. kurz rasseln (von Fuhrwerken), knarren (von Türen, Toren). 2. ein Geräusch machen. *čià kažkàs -ko ir pértraukė sakýtoją* bei diesen Worten wurde der Erzähler von einem Geräusch unterbrochen.

sùtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mit Spülwasser verunreinigen.

sutrìnti *(sùtrinu, -trýniau, -trìnsiu)* v. tr. 1. zerreiben, zermalmen. ~ *į miltelìus* pulverisieren. 2. zertreten, (übertr.) vernichten, aufreiben. 3. (einen Körperteil) wundreiben. 4. durch Reiben verursachen. ~ *pũslę, trỹnę* eine Schwiele, Blase ziehen. 5. einreiben (*kuõ* mit etwas). 6. zum Einreiben verbrauchen. 7. zerknüllen. 8. durch Reiben abnutzen. 9. = *pritrìnti* 4. 10.

eine bestimmte Menge aufspulen. 11. zum Aufspulen verbrauchen. 12. (kirchl., veraltend) (das Herz) zerknirschen. — intens. zu I, 4—7 *sutráinioti (-oju, -ojau, -osiu)*. — frequ. zu I, 4—6 *sutrỹnioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *susitrìnti* 1. sich abreiben, sich aneinander zerreiben. 2. durch Reiben entstehen. 3. sich durch Reiben abnutzen. 4. zerknüllt werden. 5. = *sutrìnti* 1 (für sich). 6. = *sutrìnti* 3—6 (an sich). 7. = *sutrìnti* 10—11.

sutrióškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mit knackendem Geräusch zerdrücken, -brechen.

sutrypinėti s. *sutrỹpti*.

sutrypsėti *(-siù* [3. Pers. *-trỹpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sutrepsėti*.

sutrìpti *(-trimpù, -tripaũ, -trìpsiu)* v. intr. anfangen mit den Füßen zu stampfen.

sutrỹpti *(-più, sùtrypiau, -psiu)* I. v. tr. 1. nieder-, zertreten, zertrampeln, zerstampfen. ~ *kójomis* mit Füßen treten (auch übertr.). 2. entzweitreten; stampfend zerstören, vernichten; zu Tode stampfen. 3. um-, niederreiten. 4. (übertr.) zerstören, ruinieren (*gyvėnimą* das Leben). 5. (einen Gegner) zu Boden werfen, besiegen, überwältigen. 6. stampfend ausebnen. 7. = *sušókti* II. II. v. intr. 1. aufstampfen. 2. (übertr.) tüchtig tanzen. — frequ. *sutrypinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susitrỹpti* 1. zerstampft werden. 2. = *sutrỹpti* I 1 (Eigenes).

sutrýškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zerquetschen.

sutrýškyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. (dial.) = *sutrýškinti*.

sutriũbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. und intr. = *sutrimitúoti*.

sutriùkšti *(-triūškù, -triušKaũ, -triùkšiu)* v. intr. 1. entzweigehen, -brechen. 2. = *suplókšti* 1.

sutriùškinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerschmettern n., Zertrümmern n. 2. Vernichtung f.

sutriùškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zerschmettern, -trümmern, -malmen, -schlagen, -brechen. 2. zerstören, vernichten. 3. (den Feind) vernichtend schlagen. 4. = *sutrãškinti* I 2. ‖ refl. *susitriùškinti* zerschellen, scheitern.

sutriùšti *(-triūštù, -triušaũ, -triùšiu)* v. intr. 1. ganz vermodern. 2. = *sutrupėti*. — *sutriùšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. vermodert, moderig, mulmig. 2. zerbrümelt.

sutrókšti *(-trókštu, -tróškau, -trókšiu)* v. intr. 1. (von der Zimmerluft) ganz dumpf(ig), muffig werden. *sutróškęs óras* muffige Luft. 2. (von gelagertem Heu, Stroh, gelagerten Kartoffeln) muffig werden, einen Modergeruch annehmen.

sùtros, *-ų* s. f. pl. /2/ = *srùtos*.

sutroškinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. 1. muffig machen. 2. (Fleisch, Gemüse) tüchtig dämpfen, in einem verschlossenen Gefäße kochen.

sutroškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. aufkeuchen, schwer aufatmen.

sutróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sùtrinti*.

sutrũbyti = *sutriũbyti*.

sutrùkdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Verhinderung f., Vereitelung f. 2. Störung f. *susisiekìmo* ~ Verkehrsstörung. *atsiprašýti ùž -ą* sich für eine Störung entschuldigen.

sutrukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. verhindern, vereiteln. *lietùs -trùkdė keliõnę* Regen verhinderte die Reise. *projèktą priiñti -trùkdė ekonòminiai sunkùmai* die wirtschaftlichen Schwierigkeiten verhinderten die Annahme des Projektes. ~ *privežìmą* die Zufuhr abschnüren. 2. aufhalten, versäumen. 3. abhalten (*nuo kõ* von etwas). 4. stören, hindern, unterbrechen. ~ *miẽgą* den Schlaf unterbrechen, rauben. *-dýtas dárbas* unterbrochene Arbeit. *ar̃ mẽs nesutrukdýsime?* werden wir Sie nicht stören? sind wir gelegen? ~ *susirinkìmą* eine Versammlung sprengen. *nesutrukdýtas* m., *-a* f. ptc. /1/ ungestört, ungehindert. ‖ refl. *susitrukdýti* 1. verhindert, aufgehalten, gestört werden. 2. Zeit verlieren, Zeit vergeuden.

sutrũkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. Risse bekommen, rissig werden; (von der Haut, den Händen, Füßen) rissig, schrundig, rauh werden. 2. = *subyrėti*. — frequ. zu 1 *sutrūkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. *lūpos -ėjo nuo vėjo* die Lippen wurden vom Wind rissig.

sutrūkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zerreißen n., Platzen n. 2. Zerrissensein n. 3. Riß m., Sprung m.

sutrūkinėti s. *sutrũkėti* und *sutrũkti*.

sutrùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sugaišìnti* 1. ‖ refl. *susitrùkinti* = *sugaĩšti* 1—2.

sutrūkióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sutrūkinėti*.

sutrùkti *(-trunkù, -trukaũ, -trùksiu)* I. v. intr. 1. sich verzögern. 2. säumen,

(ſich) verweilen, ſich aufhalten. 3. zurückbleiben (*móksle* im Studium). II. v. tr. = *sugaišti* II 1.

sutrūkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. (von Fäden, Saiten u. dgl.) entzweireißen, zerreißen; (von Glas, Gefäßen u. dgl.) entzweiſpringen, -gehen, zerbrechen, zerſpringen, (zer)platzen; zerſplittern, zerberſten. *pánčiai vergìjos -ko* die Feſſeln der Sklaverei ſind gebrochen. ~ *į trupinėlius, į gabalėlius* in kleine Stückchen zerbrechen. 2. = *sutrūkėti* 1. 3. (dial.) = *nutrūkti* I 4. — *sutrūkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. zerborſten, -brochen, -riſſen. 2. riſſig, ſchrundig. — frequ. *sutrūkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

sutrumpėjimas, *-o* s. m. /1/ Kurz-, Kürzerwerden n.

sutrumpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. kurz bzw. kürzer werden, abnehmen.

sutrumpinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kürzermachen n., (Ab)kürzen n., Verkürzen n., (Ver)kürzung f. 2. = *sántrumpa* 1.

sutrumpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. kürzer machen, (ab-, ver)kürzen. *(ne)sutrumpintas* m., *-a* f. ptc. /1/ (un)verkürzt.

sutrūnėti *(-niù* [3. Perſ. *-trūni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. intr. = *sutrūnyti*.

sutrūnyti *(-ijù, -ijaũ, -ijsiu)* v. intr. ganz vermodern, morſch werden. *sutrūnijęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ vermodert, morſch.

sutrupėti *(sùtrupu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. zerbröckeln, -ſplittern; in kleine Stücke zerfallen, -ſpringen; (ſich) zerkrümeln. ~ *į gãbalus, į šẽvulius* daſſ. *kaĩp stìklas sùtrupa granìtas* der Granit zerſplittert wie Glas. *-pės pasáulis* die Welt wird in Trümmer zerfallen.

sutrùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zerbröckeln, -krümeln, -kleinern, -malmen, in kleine Stücke zerſchlagen. ~ *stãtulą* eine Bildſäule zerſchlagen. ~ *į šìpulius* zerſplittern. *kám káulus* ~ (Redensart) jemandem die Knochen im Leibe (zer)brechen. *àš táu káulus -insiu!* numerier dir deine Knochen! ‖ refl. *susitrùpinti* = *sutrùpinti* (für ſich, Eigenes).

sutrùpti *(-trumpù, -trupaũ, -trùpsiu)* v. intr. = *sutrupėti*.

sutrùškinti (dial.) = *sutriùškinti*.

sutùkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ dickleibige Perſon.

sutukìmas, *-o* s. m. /2/ Fett-, Dickleibigkeit f.

sutùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. fett-, dickleibig machen, (hum.) mäſten.

sutuksėti *(sùtuksiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *suplàkti* II 1. 2. kurz (auf)knattern.

sutùkti *(-tunkù, -tukaũ, -tùksiu)* v. intr. fett-, dickleibig werden.

sutulžti *(-žtù, -žaũ, -lšiu)* v. intr. 1. = *sutílžti*. 2. = *supuřsti*. 3. (übertr.) = *supỹkti* 1.

sutuměti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *sutirštėti* 2. 2. (übertr.) = *surimtėti*.

sutunėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sutirštėti* 2.

sutūnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) verfaulen.

sutuõkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. trauen laſſen, ehelich verbinden laſſen, verehelichen.

sutuokìmas, *-o* s. m. /2/ eheliches Verbinden, Zuſammengeben; Trauung f. (z. B. auf dem Standesamt), Verehelichung f. *-o ceremònijos* Trauungszeremonien.

sutuõkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sutuõkdinti*.

sutuõkti *(-kiù, sùtuokiau, -ksiu)* v. tr. 1. (Leute) ehelich verbinden, zuſammengeben, trauen, verheiraten, vermählen (z. B. auf dem Standesamt). 2. (dial.) = *suléisti* 4. ‖ refl. *susituõkti* ſich verehelichen, die Ehe eingehen, ſich vermählen, (ſich ver)heiraten.

sutuoktìnis m., *-ė* f. /2/ 1. adj. ehelich, Ehe-. 2. s. m. f. Ehemann, -gatte; Ehefrau, -gattin; Gemahl(in); Ehegeſpons m. und n. *-iai* die Eheleute. *-ių porà* Ehepaar n.

sutuoktùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Trauungsfeier f. 2. = *susituokìmas*. *-ių altõrius, liùdijimas (mètrika)* Traualtar m., -ſchein m. *-ių žiedas* Trau-, Ehering m. *-ių suknėlė* Braut-, Hochzeitskleid n. 3. = *vestùvės*.

sutuoktùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Trau-, Trauungs-, Hochzeits-.

sutuõpti *(-più, sùtuopiau, -psiu)* v. tr. (dial.) dicht aneinanderbringen, -rücken, nebeneinanderſtellen, zuſammendrängen.

sutupdýti *(-daũ, -džiaũ, -dỹsiu)* v. tr. 1. alle in kauernde Stellung bringen, (Vögel) ſitzen machen, ſetzen; (Kinder) auf einen erhöhten Platz (z. B. einen Zaun) ſetzen. *visùs* ~ *į kalėjimą* alle ins Gefängnis ſtecken. 2. alle (Flugzeuge) landen. 3. zum Zuſammenſinken bringen.

sutupėti *(sùtupiu* [3. Perſ. *sùtupi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Zeit hockend, ſitzend verbringen, (über-

tr.) wo anſäſſig ſein. 2. erhocken; durch Hocken erreichen, gewinnen. ‖ refl. *susitupėti* 1. ſich an einen Platz gewöhnen. 2. ſich wo einleben. 3. beſtimmte Gewohnheiten annehmen. 4. (umg.) geſetzt werden, ein geſetztes Weſen annehmen. *nesusitupėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ unfertig, unreif (von Menſchen).

sutūpimas, *-o* s. m. /2/ gemeinſames Niederkauern, -hocken; (von Vögeln) Hinſitzen (n.), Sichniederlaſſen (n.) in großer Anzahl; Sichherandrängen n.

sutupinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. ſ. *sutūpti*. 2. v. tr. (kleinere Arbeiten) hier und dort verrichten, beſorgen.

sutūpinėti, sutūpstýti ſ. *sutūpti*.

sutūpti *(sùtupiu, sùtūpiau, -psiu)* v. intr. 1. gleichzeitig, zuſammen, insgeſamt, gemeinſam niederkauern, -hocken, hinhocken (beſ. von Geflügel). *ántys šalìmais -pusios ramiaĩ ilsėjosi* die Enten ſaßen friedlich nebeneinander und ruhten. *vaikaĩ -pę riñko žìrnius* die Kinder kauerten nebeneinander und laſen die Erbſen auf. 2. (von Vögeln) ſich zuſammen hinſetzen, ſich gemeinſam niederlaſſen (z. B. auf Bäumen). *bìtės sùtūpė ant ãvilio* die Bienen ließen ſich auf einem Bienenſtock nieder. 3. (von Flugzeugen) insgeſamt landen. 4. ~ *prie kõ* ſich wo, bei etwas zuſammendrängen, ſich herandrängen. 5. (von Gebäuden) zuſammenſinken. — frequ. *sutupinėti* und *sutūpinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *sutūpstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susitūpti, susitūpstýti* 1. niederkauern, -hocken, hinhocken. 2. = *sutūpti* 1—4. *kaĩp tìk sodiẽčiai -tūpstė* ſowie die Landleute ſich insgeſamt geſetzt hatten. 3. (übertr.) herunterkommen, verwahrloſen, baufällig werden.

suturėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *sulaĩkymas* 1—5. 2. zahlreiches, gleichzeitiges Kalben, Werfen (beſ. von Kühen).

sutūrėjimas, *-o* s. m. /1/ = *sulaĩkymas* 1—5.

suturėti *(-riù, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. in großer Anzahl, insgeſamt, gleichzeitig kalben, werfen (beſ. von Kühen).

suturėti und **sutūrėti** *(-riù* und [dial.] *sùturiu* bzw. *sùtūriu, -rėjau, -rėsiu)* v. tr. = *sulaikýti* 2—11. *sutūrimas* m., *-à* f. ptc. /3/ aufhalt-, zurückhalt-, feſthalt-, abhaltbar. *sutūrimas juõkas* verhaltenes Lachen. ‖ refl. *susiturėti, susitūrėti* 1. = *susilaikýti* 1—7. 2. = *susivaldýti*, ſ. *suvaldýti*. 3. (veraltet) aufgehalten werden.

suturkšti *(-rškiù, sùturškiau, -rkšiu)* v. tr. = *suturlyti*.

suturlyti *(-ìju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (Flüſſigkeit) aufwühlen: (Waſſer) durch Aufwühlen, Plätſchern verunreinigen, trüben.

suturšti *(-šiù, sùturšiau, -šiu)* v. tr. = *suturlyti*.

suturtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſehr reich, wohlhabend werden.

suturtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bereichern, ſehr reich machen.

sutuskėti *(sùtusku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. dumpf ertönen.

sutūtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *sudūdúoti* I 1. 2. einmalig tuten, tut-tut! machen, hupen. 3. (vom Schwan) aufſchreien, (von Fröſchen) aufquaken.

sutūž(d)inti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in Wut bringen, wütend machen.

sutùžti *(-tūžtù, -tužaũ, -tùšiu)* v. intr. (dial.) = *supuršti*.

sutūžti *(-žtu, -žau, -tūšiu)* v. intr. in Wut geraten, wütend werden.

sutvaĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sudvõkinti* 1.

sutvakčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *suplastėti* 1.

sutvaksėti *(sùtvaksiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *suplastėti* 1. ~ *smarkiaũ, stipriaũ* heftiger zu ſchlagen, zu klopfen anfangen. 2. = *sutiksėti*.

sutvaksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *suplastėti* 1.

sutvankėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſchwül(er) werden.

sutvankinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. (die Luft) muffig machen. 2. impers. *-iñs lietaũs* die Schwüle wird Regen bringen. 3. (Waſſer) ſich anſammeln laſſen.

sutvárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. bändigen, bezähmen, bemeiſtern. ‖ refl. *susitvárdyti* = *susilaikýti* 1—4, ſ. *sulaikýti*.

sutvarkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Ordnungbringen n., Ordnen n. *kambario* ~ das Aufräumen des Zimmers. *chronològinis kūriniũ* ~ chronologiſche An-, Einordnung der Werke. 2. = *sántvarka*. 3. Rege(e)lung f. 4. = *pótvarkis*.

sutvarkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. 1. in Ordnung bringen, ordnen. ~ *kambarį* das Zimmer aufräumen. ~ *pláukus* die Haare machen. *finánsinius (pinigũ) reĩkalus* ~ die finanziellen Angelegenheiten in Ordnung bringen, regeln. ~ *gìnčą* einen Streit ſchlichten, beilegen. ~ *krãštą* im Lande

Ordnung ſchaffen. *geraĩ -kýta įstaiga* eine in beſter Ordnung befindliche Anſtalt. *nesutvarkýtas* ſ. d. 2. (Leute) zur Ordnung bringen. 3. ein-, anordnen. *kryžmaĩ -kýtos šãkos* kreuzförmig angeordnete Äſte. *chronològiškai* ~ chronologiſch ordnen. 4. (übertr.) = *sudoróti* 2, 3 und 9. *kókį bùtelį* ~ eine Flaſche Guten abtun. 5. feſtſetzen, verfügen, anordnen. II. v. intr. eine Anordnung, Verfügung treffen. ‖ refl. *susitvarkýti* 1. ſich (wo) einrichten. *jiẽ -tvařkė kaĩp kám patogiaũ* ſie richteten ſich ſo ein, wie es einem jeden am beſten paßte. 2. ſich zurechtmachen, ſich (her)rüſten (z. B. zum Weggehen), (reiſe)fertig werden. 3. ſich (ſein Äußeres, ſeine Kleidung) in Ordnung bringen, ſich zurechtmachen, Toilette machen. *tìk dabaĩ grįžęs, nespėjęs doraĩ nẽ* ~ er ſei eben erſt zurückgekommen und habe nicht Zeit gehabt, ſich anſtändig umzukleiden. *puĩkiai -tvařkęs iř išsipuõšęs* geſchniegelt und gebügelt. 4. ſeine Sachen (Geſchäfte) in Ordnung bringen, ſich ordentlich einrichten, mit etwas zurechtkommen, ſeine Sachen regeln. *pãtys mẽs -kýsim* wir werden unſer Haus ſelber beſtellen, in Ordnung bringen. *taĩp* ~, *kàd vãkarą gãlima praléisti namiẽ* es ſo einrichten, daß man den Abend zu Hauſe verbringen kann. *kám padėti* ~ jemand wieder auf den Damm bringen. 5. ~ *su kuõ* mit jemand zurecht-, übereinkommen, ein Abkommen treffen. *pamãtė, jóg sù linksmąja porà negãlima* ~ er ſah, daß mit dem fröhlichen Paar nichts anzufangen ſei. 6. ~ *su kuõ* jemand gehörig abtrumpfen. 7. = *sutvarkýti* II. ~ *sù namaĩs, sù palikimù* über das Haus, die Hinterlaſſenſchaft eine Verfügung treffen. 8. wieder in Ordnung kommen, wieder eingerenkt werden; recht, richtig werden. *vìskas -tvařkė* alles kam wieder in Ordnung. *reikalaĩ kuõ puikiáusiai -tvařkė* die Angelegenheiten kamen in beſte Ordnung. 9. = *sutvarkýti* I 1 (für, an ſich, Eigenes). ~ *pláukus* ſich die Haare machen. *-tvařkė drabužiùs* er ordnete das (ſein) Gewand. ~ *kambarį* ſein Zimmer aufräumen. *reikėjo dárbus (darbaĩ) kitaĩp* ~ man mußte eine andere Regelung der Arbeiten finden.

sutvárstyti ſ. *sutvérti*.

sutvaskėti *(sùtvasku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. aufloddern, -flackern. 2. aufblitzen. 3. lodernd, flackernd niederbrennen. 4. = *suplastėti* 1.

sutvãskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sutvìskinti* II 1—2.

sutvatėti *(sùtvatu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. = *sutvaskėti* 1 und 3.

sutvenkìmas, *-o* s. m. /2/ (An-, Auf-)ſtauen n. (einer großen Menge).

sutveñkti *(-kiù, sùtvenkiau, -ksiu)* v. tr. 1. alle (Flüſſe) ſtauen. 2. eine Menge (Waſſer) an-, aufſtauen, ſich anſammeln laſſen (übertr. von Menſchenmengen, Fahrzeugen). 3. impers. *-ks lietaũs* die Schwüle wird Regen bringen. ‖ refl. *susitveñkti* 1. ſich ſtauen, ſich in großer Menge anſammeln. 2. = *sutveñkti* 1—2 (für ſich).

sutvėrėjas, *-o* s. m. /1/ Schöpfer m., Erſchaffer m.

sutvėrimas, *-o* s. m. /2/ 1. Verbinden n. (einer Wunde). 2. = *sąvarža*. 3. Schöpfung f., Erſchaffung f., Erſchaffen n. *pasáulio* ~ Erſchaffung der Welt. 4. Geſchöpf n., Kreatur f., erſchaffenes Weſen. *gývas* ~ lebendes Geſchöpf. *blõgas* ~ böſes Weſen. *nẽ į kã nepanašùs júodas* ~ ein abſcheuliches ſchwarzes Geſchöpf. 5. Verbrauchen (n.), Verbrauch (m.) zum Zäunen. — dim. zu 4 *sutvėrimėlis, -io* s. m. /2/ Geſchöpflein, -chen n., kleines Weſen. *tóks meñkas* ~ ſo ein unbedeutendes Geſchöpf. *taĩ puikùs* ~ es iſt ein gar feines Ding.

sutverinėti und **sutvėrinėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. gemächlich, allmählich zum Zäunen auf-, verbrauchen.

sutvérti *(sùtveriu, -tvėriau, -tvérsiu)* v. tr. 1. (eine Wunde) verbinden, bandagieren, (ein gebrochenes Glied) einrichten, (einen gebrochenen Stiel) zuſammenbinden. 2. zum Zäunen auf-, verbrauchen. 3. (er)ſchaffen. *Diẽvas -tvėrė dañgų ir žẽmę* Gott hat Himmel und Erde erſchaffen. *Diẽvas mùs -tvėrė pagal sàvo pavéikslą* Gott hat uns nach ſeinem Bilde geſchaffen. *žmogùs -tvértas gyvénti* der Menſch iſt fürs Leben geſchaffen. *jì tarýtum týčia -tà į poniàs* ſie iſt gleichſam zur Herrin geſchaffen. *tù taĩp -tas, kàd bóbos klausaĩ* du biſt von Natur ſo geſchaffen, daß du der Frau gehorchen mußt. 4. (veraltet) = *sukùrti* I 4. 5. = *sučiùpti* 1. *nesutvėriau pãgalio* ich hatte keine Zeit, einen Steckен zu ergreifen. — intens. zu 1—2 *sutvárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *susitvérti* 1. ~ *kã* oder *už kõ* etwas ergreifen, anfaſſen. ~ *kã už rañkos* jemand bei der Hand,

am Arm faſſen. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) einander anfaſſen. ~ *ùž pečių̃, ùž pažasčių̃, ùž liemenų̃, už rañkų* einander bei der Schulter, unter dem Arm, um die Hüfte, bei den Händen faſſen. 3. = *susikabìnti* 2, ſ. *sukabìnti*. *eĩna -tvérę* ſie gehen Hand in Hand. *praẽjo pro šãlį -tvérusi porẽlė* ein Pärchen ging Hand in Hand vorüber. *téisė visadõs eĩna -tvérusi su pãreiga* Recht und Pflicht gehen immer Hand in Hand miteinander. 4. = *sukìbti* 3. *paukštẽliai -tvėrė į rãtą* die Vögelchen ſchloſſen ſich zu einem Kreis zuſammen, bildeten einen Kreis. 5. = *susikìbti* 2, ſ. *sukìbti*. 6. (veraltet) = *susikùrti* 3, ſ. *sukùrti*. 7. = *sutvérti* 1 (an ſich).

sutvértojas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *sutvėrẽjas*.

sutvértojis, *-jo* s. m. /1/ (Donal.) = *sutvėrẽjas*.

sutviẽksti *(-tvieskiù, sùtvieskiau, -ksiu)* v. intr. 1. hell aufblitzen. 2. = *sukĩrsti* II 1.

sutvyksė̃ti *(-tvýksiu, -sė̃jau, sė̃siu)* v. intr. nacheinander aufblitzen.

sutvìksti *(-tvyskù, -tviskaũ, -tvìksiu)* v. intr. aufblitzen, -leuchten.

sutvìlkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. = *suplìkyti*. 2. (übertr.) vernichten (vom Froſt). ‖ refl. *susitvìlkyti* = *sutvìlkyti* 1 (für ſich).

sutvìlksė̃ti *(-tvìlksiu, -sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. = *sutvinksė̃ti* 2.

sutvìlkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. verbrüht werden. 2. (übertr.) erfrieren (von Gemüſe).

sutvìnkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sutvinksė̃ti*.

sutvìnksė̃ti *(-tvìnksiu, -sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. 1. = *suplastė̃ti* 1. 2. plötzlich (kurz) zucken ſchmerzen.

sutviñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. ſtark anſchwellen (von Körperteilen). 2. = *pritviñkti* 3. 3. ſich anſammeln (von Waſſer).

sutvìnti *(-tvìnstu, -tvinaũ, -tvìnsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahlſubkjet) insgeſamt anſchwellen (von Flüſſen). 2. (von Menſchenmengen) zuſammenſtrömen. 3. (von Waſſer) ~ *kuř* oder *į kã̃* wo zuſammenſtrömen, ſich anſammeln. 4. (von überſchwemmten Flüſſen) zuſammenſtrömen, ſich vereinigen.

sutvìrkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. ganz zuchtlos, liederlich, ſittenlos werden.

sutvirtė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. 1. erſtarken, ſtark bzw. ſtärker werden. ~ *vãlią* willensſtark werden. 2. ſich (be)feſtigen (von Preiſen, der wirtſchaftlichen, politiſchen Lage).

sutvirtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Be-, Verſtärken n., Befeſtigen n., Verſtärkung f., Konſolidierung f. 2. (milit.) Befeſtigung f. *krañto, pajūrio, laũko* ~ Ufer-, Küſten-, Feldbefeſtigung. 3. (kirchl.) Firmung f.

sutvirtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (be-, ver)ſtärken, erhärten, (be)feſtigen, konſolidieren. ~ *pãmatą* eine Grundlage verſtärken. ~ *vãlią* den Willen ſtärken. ~ *kienõ atkaklùmą, užsispyrìmą* jemand in ſeiner Hartnäckigkeit beſtärken, jemand hartnäckiger machen. 2. (milit.) befeſtigen. 3. (kirchl.) firmen. ‖ refl. *susitvirtinti* = *sutvirtinti* 1—2 (für ſich, Eigenes).

sutviskė̃ti *(sùtvisku, -kė̃jau, -kė̃siu)* v. intr. = *sutvaskė̃ti* 1—3.

sutvyskė̃ti *(-tvýsku, -kė̃jau, -kė̃siu)* v. intr. = *sutvaskė̃ti* 1—3.

sutvìskinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. = *sutvaskė̃ti* 1—3. II. v. tr. 1. (Feuer, Licht) mit großer Flamme anzünden. 2. mit lodernder Flamme nieder-, verbrennen.

sutvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. = *sukĩrsti* II 1. II. v. tr. 1. = *sukĩrsti* I 5. 2. durch Aufſchlagen, Anſtoßen verletzen. ~ *rañką į stãlą* die Hand durch Anſtoßen am Tiſch verletzen. 3. = *sukálti* I 2. 4. (übertr.) gierig aufeſſen, austrinken. ‖ refl. *susitvóti* 1. handgemein werden. 2. ~ *į kã̃* ſich durch Anſtoßen an etwas verletzen.

suubagáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. = (rlt.) *suelgetáuti*.

suubagė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. bettelarm werden; rlt. *suelgetė̃ti*.

suubãginti und *suūbaginti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bettelarm machen, zum Bettler machen; rlt. *suelgetinti*.

suūbauti *(-auju, -avau, -ausiu)* I. v. intr. 1. ſ. *suūbti*. 2. (von Menſchen) mehrmals laut und dumpf rufen. II. v. tr. zuſammenrufen. ‖ refl. *susiūbauti* 1. ſich durch Zurufe verſtändigen. 2. = *suūbauti* II.

suūbti *(-biù, sùūbiau, -bsiu)* v. intr. (vom Uhu, von der Eule) einmal (dumpf) rufen, einen (dumpfen) Ruf (Schrei) ertönen laſſen. — intens. *suūbauti (-auju, -avau, -ausiu)*.

suūdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) einmal heftig ſchelten, abkanzeln, jemandem eine ſtrenge Warnung geben.

suūdróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. insgeſamt gleichzeitig immer größere (größerwerdende) Euter bekommen

(von trächtigen Schweinen und Hündinnen).

suugdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *suaugìnti* 2.

suùiti *(sùuju, -ujaũ, -ùisiu)* v. tr. 1. = *subárti*. 2. ſcheltend, mit lautem Geſchrei zuſammentreiben. 3. (übertr.) = *suniẽkinti*. ‖ refl. *susiùiti* 1. in gegenſeitiges Schelten ausbrechen. 2. = *sùiuiti* 2.

suũkauti ſ. *suũkti*.

suũkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *suũkséti* I 1—2.

suũksėti *(-siù* [3. Perſ. *-ũksi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. (von der Eule) mit Unterbrechungen rufen. 2. (von Menſchen) mehrmals „joho" rufen. II. v. tr. = *suúbauti* II.

suũkstýti ſ. *suũkti*.

suũkštauti *(-auju, -avau, -ausiu)* (dial.) 1. v. intr. = *suúbauti* I 2. 2. v. tr. = *suúbauti* II.

suũkti *(-kiù, sùũkiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. einen langgezogenen dumpfen Ruf ausſtoßen (von Eule, Uhu). 2. (von Menſchen) einmal „joho" rufen. 3. impers. = *susiniáukti* 1, ſ. *suniáukti*. II. v. impers. tr. c. gen. *sùũkė lietaũs, sniẽgo* die ſich bildende ſtarke Bewölkung führte zu Regen, Schnee; entlud ſich in Regen, Schnee. — intens. zu I 1—2 *suúkauti (-auju, -avau, -ausiu)*. — intens. zu II *suũkstýti (-ũksto, -ũkstė, -stỹs)*. ‖ refl. *susiũkti, susiũkstýti* 1. = *suũkti* II. *-stỹs lietaũs, sniẽgo* es wird Regen, Schnee geben; die ſtarke Bewölkung wird ſich in Regen, Schnee entladen. 2. = *susiniáukti* 1, ſ. *suniáukti*. 3. *susiũkti* (übertr.) (ſehr) zornig werden. 4. *susiũkti, susiũkauti* ſich durch Zurufe miteinander verſtändigen.

suũkúoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. tr. impers. = *suũkti* II.

suùlbauti ſ. *suulbėti*.

suulbėti *(-ùlbu, -bėjau, -bėsiu)* I. v. intr. 1. einmal kollern (vom Auerhahn, Truthahn), gurren (von der Taube). 2. (von Menſchen) auflallen, kurz lallen. 3. = *sučiulbėti* I 1—2. II. v. tr. 1. lallend (her)ſagen. 2. = *sučiulbėti* II 2. — intens. *suùlbauti (-auju, -avau, -ausiu)*.

suùlbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. 1. (vom Auerhahn, Truthahn) anfangen zu kollern, (von der Taube) anfangen zu gurren. 2. (von Menſchen) anfangen zu lallen. 3. = *sučiùlbti* 1.

suulbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *suulbėti* I 1—2. 2. = *sučiulbėti* I 1.

suuldúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *suulbėti* I 1.

suuliavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = (rlt.) *suũžti* I 6.

suulióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = (rlt.) *suũžti* I 6.

suuñgzti *(-unzgiù, sùunzgiau, -uñgsiu)* v. intr. und tr. = *suuñkšti*.

suuñksti *(-sčiù, sùunksčiau, -siu)* v. intr. und tr. = *suuñkšti*.

suuñkšti *(-ščiù, sùunkščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. ein Gewinſel erheben. 2. anfangen zu ſtöhnen, zu grunzen, aufſtöhnen. *jì sùunkštė iš skaũsmo* ſie ſtöhnte vor Schmerz auf. 3. (vom Hund) aufknurren, (vom Bären) aufbrummen (auch von Menſchen). ~ *ant kõ* jemand anknurren, anbrummen. II. v. tr. 1. ſtöhnend hervorbringen, herausſtöhnen. 2. knurrend, brummend hervorbringen, ſagen. ‖ refl. *susiuñkšti* ſich durch Stöhnen miteinander verſtändigen.

suuodìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Witterung f. (der Tiere), Wahrnehmen (n.) durch den Geruchsſinn. 2. (übertr.) Windbekommen (n.) von etwas.

suuogáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. eine beſtimmte Menge Beeren ſammeln.

suuogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Beeren beſudeln.

suuolėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Felſen werden, verſteinern.

suúosti *(-úodžiu, -úodžiau, -úosiu)* v. tr. 1. riechen, durch den Geruchsſinn wahrnehmen, wittern. *katė̃ -úodė mėsą* die Katze roch das Fleiſch. *lãpė -úodžia jų̃ pėdsakus* der Fuchs wittert ihre Spuren. *tolì suúodžiamas tėpalas* weithin riechbare Salbe. 2. aufſpüren, ſpürend wahrnehmen, aufſtöbern. 3. (übertr.) auskundſchaften, in Erfahrung bringen, von etwas Wind bekommen. — frequ. zu 2—3 *suuostinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 2—3 *suúostyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *susiúosti, susiuostinėti, susiúostyti* einander aufſpüren; (von Leuten gemeinſchaftlicher Intereſſen) auf Grund anfänglicher Vermutungen miteinander bekannt werden, in Verbindung treten, ſich finden.

suuostinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. durch Schnuppern, Schnüffeln aufſpüren, -ſtöbern. 2. ſ. *suúosti* und *suúostyti*.

suúostyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *suúosti*. 2. allen (Tabak) verſchnupfen. — frequ. *suuostinėti (-ėju, -ėjau,*

-ėsiu). ‖ refl. *susiúostyti* ſ. *su(si)-úosti.*

suuřbti *(-biù, sùurbiau, -bsiu)* v. tr. aufwerfen (vom Maulwurf).

suurėti *(sùuru, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. (dial.) = *sugužėti.*

suuřgzti *(-urzgiù, sùurzgiau, -uřgsiu)* 1. v. intr. aufknurren, kurz knurren (vom Hunde, übertr. vom Menſchen). 2. v. tr. knurrend ſagen. — intens. *suurzgėti (-gù* und *-ùrzgu, -gėjau, -gėsiu).*

suùrkštauti ſ. *suuřkšti.*

suuřkšti *(-ščiù, sùurkščiau, -šiu)* v. intr. 1. = *suuřgzti* 1. 2. auffauchen (von der Katze), aufbrummen (vom Bären). — intens. *suùrkštauti (-auju, -avau, -ausiu).*

suuřkti *(-kiù, sùurkiau, -ksiu)* v. intr. = *suuřgzti* 1.

suuřsti *(-ščiù, sùursčiau, -siu)* v. intr. (dial.) = *suuřgzti* 1.

suuřšti *(-ščiù, sùurščiau, -šiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *suuřgzti.*

suurvúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit unterirdiſchen Gängen durchziehen, unterhöhlen.

suùrzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Knurren bringen. 2. (übertr.) = *subárdinti.* ‖ refl. *susiùrzdinti* = *susibárti* 2, ſ. *subárti.*

suurzgėti ſ. *suuřgzti.*

suùrzinti = *suùrzdinti*

suuřzti *(-urziù, sùurziau, -uřsiu)* und *(-urzdžiù, sùurzdžiau, -uřsiu)* v. intr. (dial.) = *suuřgzti* 1.

suũtaryti *(-iju, -ijau, -ysiu),* **suũturiuoti** *(-uoju, -avau, -uosiu),* **suũturoti** *(-oju, -ojau, -osiu),* **suũturti** *(-ru, -rau, -rsiu)* (dial.) v. intr. 1. = (rlt.) *sukalbti.* 2. = (rlt.) *susitařti* 1, ſ. *sutařti. abù suũturo bàk bàk iř pamainė arkliař̃s* die beiden Kamen miteinander überein und vertauſchten im Nu ihre Pferde. ‖ refl. *susiũtaryti, susiũturiuoti, susiũturoti, susiũturti* 1. = (rlt.) *susikalbėti* 1, ſ. *sukalbėti.* 2. = (rlt.) *susitařti* 1, ſ. *sutařti. jiẽ susiũturo (susiũturojo) jóti šiltañ kraštañ* ſie beſchloſſen miteinander in ein warmes Land zu reiten.

suusnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. voller Diſteln werden.

suutėlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz verlaufen.

suũžauti ſ. *suũžti.*

suũžčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. mit Unterbrechungen aufrauſchen, -brauſen.

suũžėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *suũžauti.*

suùžti *(-ūžtù, -užaũ, -ùšiu)* v. intr. plötzlich anfangen zu rauſchen, zu brauſen. *-ùžo mìškas* der Wald begann zu rauſchen. *sujùdo -ùžo bitėlės* die Bienchen fingen an, ſich geräuſchvoll zu regen. *-ùžo sukrùto visì pašaliaĩ* in allen Winkeln und Ecken fing es an ſich geräuſchvoll zu regen.

suũžti *(-žiù, sùūžiau, -ũšiu)* I. v. intr. 1. erbrauſen; ſchwirrend, rauſchend, brauſend ertönen; kurz rauſchen, brauſen. *vėjas sùūžė* ein Wind erbrauſte. *sùūžė smagùs juõkas* lautes Lachen ertönte. *sùūžė, sùšvilpė* (impers.) es tobte und heulte. *staigà kažkàs orė sùūžė* da ließ ſich in der Luft ein Geſchwirr hören. *trimìtais gausdamì -ũžia rûmai* (poet.) von Trompetentönen widerhallt es im Palaſt. *-ũžia jõs galvõj mintìs* es fährt ihr ein Gedanken durch den Kopf, ſie hat einen Einfall. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) gemeinſam, insgeſamt laut, aufgeregt werden. 3. = *suùžti. bìtės sudūzgėjo sùūžė* die Bienen fingen an unaufhörlich zu ſummen. 4. rauſchend, brauſend, mit Geräuſch zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen, hineingehen. 5. (übertr.) in lautes Schelten ausbrechen. 6. (übertr.) ſich gut amüſieren, tüchtig zechen. II. v. tr. = *surìkti* II. — intens. zu I 1 *sutžauti (-auju, -avau, -ausiu).*

suvãdaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suválkioti* 3.

suvadinėti ſ. *suvadìnti.*

suvadìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. zuſammen(be)rufen. 2. alle hereinbitten. — frequ. *suvadinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susivadìnti* daſſ. (zu ſich).

suvadžióti 1. = *suvedžióti.* 2. ſ. *suvèsti.*

suvaginėti ſ. *suvõgti.*

suvagóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. durchfurchen. *rugiùs* ~ das Roggenfeld mit Furchen durchziehen. *bùlves* ~ die Kartoffeln mittels eines Pfluges häufeln. ‖ refl. *susivagóti* daſſ.

suvaĩdelioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suvaĩdyti.* ‖ refl. *susivaĩdelioti* = *susivaĩdyti.*

suvaidìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* I. v. tr. 1. (eine Rolle) ſpielen. ~ *ligi gãlo* durchſpielen. 2. ausſpielen, zu Ende ſpielen. *màno vaidmuõ -ìntas* meine Rolle iſt ausgeſpielt. 3. (ein Theaterſtück) aufführen. 4. ſimulieren. II. v. intr. 1. (auf der Bühne) gut ſpielen, gut agieren. 2. ſimulieren. ‖ refl. *susivaidìnti* ſich aufeinander einſpielen (von Schauſpielern).

suvaĩdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)*, dial. *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *sukiviřčyti*. ‖ refl. *susivaĩdyti* = *susikiviřčyti*.

suvaikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz kindiſch werden.

suvaikinėti ſ. *suvaikýti*.

suvaikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. alle (an einen Platz) zuſammentreiben, -bringen, ſammeln; herein-, hineintreiben. 2. nachjagend erreichen. *-kýk gi jį̃!* dem ſoll einer nachkommen! wer weiß, wo er iſt! 3. = *suràsti* 1. 4. abhetzen. 5. erkennen, verſtehen, herausfinden. 6. ſich (bei jemandem, in, über etwas) auskennen, bei jemandem drauskommen. *jõ nesuvaikýsi* bei ihm kommt man nicht draus, kann man ſich nicht auskennen. 7. einer Sache Beachtung ſchenken. *ař -kýsi, kã̀ žmónės apiẽ manè pàšneka!* was doch die Leute nicht alles von mir reden! — frequ. *suvaikinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susivaikýti* 1. ſich zurechtfinden. *negalėjo ~ sàvo jausmuosè ir mintysè* er konnte ſich über ſeine Gefühle und Gedanken nicht klar werden. 2. = *suvaikýti* 1.

suváikščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. (mit einem Male) wohin gehen und wieder zurückkommen (*į miẽstą* in die Stadt und zurück). 2. den Weg (wohin) zu Fuß zurücklegen können (*per vãlandą* in einer Stunde). 3. zu Fuß, auf Schuſters Rappen gehen. *tolì ~* einen weiten Weg zu Fuß zurücklegen. 4. nacheinander insgeſamt hereinkommen, hineingehen, zuſammenkommmen. II. v. tr. (eine Strecke Weges) laufen, zu Fuß zurücklegen. *~ tíek kẽlio, dvidešimt kilomètrų* einen ſo weiten Weg, zwanzig Kilometer zurücklegen. ‖ refl. *susiváikščioti* zu Fuß zurückgelegt werden (vom Wege).

suvaikštinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. = *suváikščioti* (aber gemächlicher).

suvaipýti ſ. *suviẽpti*.

suvairúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alle ſteuern, lenken (*kuř, į kã̀* wohin).

suváistyti *(-stau, -ščiau, -stysiu)* v. tr. (veraltet) alle mit Arznei heilen, geſund machen.

suvaišinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und *suváišinti (-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. tüchtig bewirten. 2. zur Bewirtung verbrauchen, aufwenden. 3. = *sumùšti* I 1. II. v. intr. = *sukiřsti* II 1. ‖ refl. *susivaišinti, susiváišinti* 1. ſich gegenſeitig bewirten. 2. bei einem Gaſtmahl tüchtig zugreifen. 3. = *susimùšti* 8, ſ. *sumùšti*.

suvaitóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. aufjammern, -ächzen, -ſtöhnen; einmal ächzen, ſtöhnen. *suñkiai ~* einen ſchweren Seufzer ausſtoßen. *dár kařtą -ójo* noch einmal ſtöhnte er (z. B. ein Sterbender).

suvaivóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *suvaitóti*.

suvajaĩ adv. (dial.) ziemlich wenig.

suvajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *suvaikýti* 1. 2. = *sugáudyti* 1. ‖ refl. *susivajóti* daſſ.

suvajù n. adj. (dial.) paſſend. *táu ~ bùs* es wird dir paſſen.

suvakarieniáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. tr. zum Abendbrot (auf)eſſen.

suvãksyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *subárti*. ‖ refl. *susivãksyti* = *susibárti*.

suvalcúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mittels einer Walze, eines Walzwerks herſtellen. *~ mìltus* Mehl in einer Walzenmühle mahlen. ‖ refl. *susivalcúoti* daſſ. (für ſich).

suvaldýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. bezwingen (*jaũsmą* ein Gefühl, *aistràs* die Leidenſchaften), (be)zähmen (*geĩdulius* die Begierden), bändigen, (be)meiſtern, beherrſchen (ſeine Leidenſchaften). *suvaldomas* m., *-a* f. ptc. /1/ bezwingbar, bezähmbar. *nesuvaldomas* ſ. d. 2. (wilde Tiere, ſcheue Pferde, Kinder, Widerſpenſtige) bändigen, meiſtern, (be)zähmen, Herr werden über, im Zaum halten, in ſeine Schranken weiſen. *jõ negãlima ~* er iſt nicht zu bändigen, kleinzukriegen. *~ liežùvį* die Zunge im Zaum halten, den Mund halten. *tàvo bùrną àš -dýsiu!* ich werde dir für dein freches Maul! 3. mit etwas zurechtkommen, umzugehen wiſſen; etwas gebrauchen können. *jìs jaũ árklą -valdo* er iſt bereits fähig, den Pflug zu führen. *~ giñklą* eine Waffe zu handhaben vermögen. *kójų nesuvaldaũ* ich kann meine Beine nicht gebrauchen. *nesuvaldė automobìlio* er verlor die Herrſchaft über den Kraftwagen. 4. eine beſtimmte Zeit regieren, herrſchen. ‖ refl. *susivaldýti* 1. ſich beherrſchen, ſich faſſen, ſich zuſammennehmen. *~ nesijuõkus* ſich des Lachens erwehren. *iš džiaũgsmo nẽ ~ nebemokėjo* er wußte ſich vor Freude nicht zu faſſen. *nebegalėdama tolìaũ ~, pravìrko* ſie konnte ſich nicht länger halten und fing an zu weinen. 2. ſich

beherrſchen können. *nesusivaldýti* ſeiner (ſelbſt) nicht mächtig ſein.

suvalgydinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. alles zum Speiſen (von Leuten, beſ. Kindern oder hilfloſen Kranken) aufbrauchen.

suválgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. 1. (ganz) aufeſſen, verzehren, aufzehren, verſpeiſen (*vìską* alles). ~ *pintinėlę úogų* ein Körbchen voll Beeren aufeſſen. *-gė vìską, kã turėjo* ſie zehrten ihren ganzen Vorrat auf. *ar -gei?* haſt du alles aufgegeſſen? *dúona nè martì — suválgei, ir̃ nebėr* (Sprw.) Brot iſt nicht (wie) eine Schwiegertochter; wenn man es aufgegeſſen hat, iſt es nicht mehr da. *bėdà bė dantı̃, õ žmõgų -go* (Sprw.) die Not iſt zahnlos, und doch verzehrt ſie den Menſchen. *-gyk kampėlį, Dievas duõs sũnėlį* (Sprw.) iß den Knuſt, und Gott gibt dir ein Söhnchen. 2. (auch intr.) eine beſtimmte Menge (zum Lebensunterhalt, regelmäßig) eſſen, verzehren. *jìs daũg -go* er ißt viel. *jìs -gė dùkart daugiaũ, nègu jì* er verzehrte zweimal ſo viel wie ſie. *jìs už dù -go* er ißt für (ſo viel wie) zwei. *nesuválgo nẽ už výrą* er ißt nicht ſo viel, wie ein Mann eſſen ſollte. 3. im Einzelfall eſſen. *kiekvienas -gė sàvo kąsnėlį dúonos* jeder aß ſein Stücklein Brot. *tìk tàs ir̃ gardù, kã pàts -gai* gut ſchmeckt nur das, was man ſelber ißt. *jìs, kã -go, tã ìšvemia* was er an Nahrung einnimmt, muß er wieder von ſich geben. 4. durch Eſſen abnutzen. *dantìs -giau* (Redensart) ich bin alt geworden. ‖ refl. *susiválgyti* aufgegeſſen werden.

suvalióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. alles (Aufgetiſchte) aufeſſen können.

suvalýti *(-laũ, -liaũ, -lýsiu)* v. tr. 1. vollſtändig ab-, aufräumen, weg-, aufwiſchen, wegputzen, ſäubern. 2. einernten, (die Ernte) einbringen, einheimſen. ~ *deržlių, javùs, rugiùs* die Ernte, das Getreide, den Roggen einbringen. ~ *laũką* oder ~ *javùs nuo laũko* das Feld abernten. *jaũ vìską nuõ laukũ -vãlėme* wir haben die Felder bereits vollſtändig abgeerntet. ‖ refl. *susivalýti* 1. = *suvalýti* 1. 2. mit der Ernte fertig werden.

suvãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) ſich übermütig, ausgelaſſen benehmen (von Kindern).

suvaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (bei der Heuernte) das Erntelied (mit dem Refrain *valiõ*) anſtimmen. 2. in Hurrarufe ausbrechen.

suvalkietýbė, *-ės* s. f. /2/ ſuwalkiſche Spracheigenheit.

suvalkiẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſuwalkiſch machen.

suvalkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ in der *Suvalkijà* (Gebiet zwiſchen Kaunas und der ehem. litauiſch-deutſchen Staatsgrenze) Wohnende(r), Suwalker(in).

suvalkiẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſuwalkiſch. *-ai kalbė̃ti* nach Suwalkerart reden.

suvalkietiškùmas, *-o* s. m. /2/ Suwalkerart f.

suválkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *suvil̃kti.* 2. (Kleidung) abtragen, abnutzen. 3. durch unſorgſames Handhaben unſauber, unſchön, ſchmutzig machen, verderben. 4. mit einer Art Egge (aus)ebnen. ‖ refl. *susiválkioti* 1. ſich abnutzen. 2. unſauber, ſchmutzig werden.

suvalkstýti ſ. *suvil̃kti.*

suvaĩnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) ausgelaſſen (von Kindern).

suvãlninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) ausgelaſſene Perſon (beſ. Kind).

suvalstýbinimas und *suvalstýbinimas, -o* s. m. /1/ Verſtaatlichung ſ.

suvalstýbinti und *suvalstýbinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verſtaatlichen.

suvalstiẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verbauern, zum Landmann machen.

suválstyti ſ. *suvélti.*

suvam̃bryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. intr. kurz kläffen, bellen, (von Hunden) anſchlagen. 2. v. tr. = *sutaũkšti.*

suvámpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *suvampsėti* 1.

suvam̃pyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. auffreſſen, verſchlingen.

suvampsėti *(-vámpsiu, -sė̃jau, -sė̃siu)* 1. v. intr. kurz wau! machen (von Hunden), aufbellen. 2. v. tr. knurrend ſagen.

suvampsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. tr. durch gaffendes Daſitzen, Daſtehen erreichen, gewinnen.

suvamzdžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. die Querpfeife kurz blaſen, anfangen zu blaſen.

suvandenė̃ti *(-ėju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. = *suvandenýti.*

suvandenýti *(-iju, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ganz wäſſerig werden.

suvandeniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *suvandenýti.*

suvanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. verprügeln, durchprügeln. ‖ refl. *susivanóti* 1. einander verprügeln. 2. aufeinander losfahren.

suvàpalioti und *suvãpalioti (-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. einige Laute, Worte lallen. 2. v. tr. herlallen, -ſchwatzen, zuſammenſchwatzen.

suvapėti *(sùvapu, -pėjau, -pėsiu)* 1. v. intr. und tr. = *suvàpalioti*. 2. v. intr. (von den Lippen) in Bewegung kommen.

suvardėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Namen werden.

suvařdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Namen machen. 2. = *suvařdyti*.

suvařdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. alle namentlich (mit Namen) anführen, aufzählen.

suvařgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. ganz ermüdete, erſchöpfte Perſon. 2. = *suskuřdėlis; -lė*.

suvargìmas, -o s. m. /2/ 1. völlige Ermüdung. 2. = *suskurdìmas* 1.

suvárginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ganz müde machen, ermüden, abmühen, (jemand) erſchöpfen, zur Erſchöpfung bringen, abplagen. 2. in ſchwere Not, Armut treiben. *žmónės bùvo labaĩ -inti* die Leute waren in großer Not. 3. (ſcherzh.) mit Mühe und Not aufeſſen, austrinken. ‖ refl. *susivárginti* 1. ſich zur Erſchöpfung bringen. 2. ſich in Not, Armut bringen.

suvařgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* I. v. intr. 1. (ganz, ſehr) müde werden. 2. verkümmern, herunterkommen, zugrunde gehen. 3. verarmen, arm(ſelig) werden. II. v. tr. (übertr.) mühſam fertigbringen, erledigen. — *suvařgęs* m., *-usi* f. pto. /1/ 1. ermüdet, ſehr müde. *jì labaĩ -gusi põ keliõnės* ſie iſt ſehr ermüdet von der Reiſe. *-gusios rañkos* die müden Arme. 2. verkümmert, heruntergekommen. 3. verarmt, arm(ſelig), mühſelig, notleidend. ‖ refl. *susivařgti* 1. impers. *susivařgsta* man wird müde. 2. = *suvařgti* II.

suvarinėti ſ. *suvarýti*.

suvarìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *sąvarinis* 1. *-ės dùrys* Flügeltür f.

suvarýti *(-raũ, -riaũ, -rysiu)* v. tr. 1. zu einem Haufen zuſammentreiben, -jagen, -drängen. *dìdį pulką žmoniũ* ~ eine große Menſchenmenge zuſammentreiben. *į pusnìs -rytas sniẽgas* zuſammengewehte Schneemaſſen. ~ *dárbus* alle Arbeiten auf einen beſtimmten Zeitpunkt zuſammendrängen. 2. = *sugiñti* I 1. ~ *gývulius (galvijùs), kárves į tvártą (tvártan), į gurbą (gurbañ), į laĩdarą, į žařdį* das Vieh, die Kühe insgeſamt in den Stall, in den Pferch, in den Viehhof hineintreiben. ~ *vištàs, žąsìs į kiẽmą* die Hühner, die Gänſe insgeſamt in den Hof hineintreiben. *šaltìs visùs į vidų -vãrė* die Kälte trieb alle ins Haus hinein. *-vãrė ũkininkus į kolchozùs* die (freien) Bauern wurden zum Anſchluß an Kollektivfarmen gezwungen. ~ *prìešą į ùpę* den Feind in den Fluß treiben, drängen, werfen. *vìską -vãro į mašìnos įsčias* alles wird in den Bauch der Maſchine hineingetrieben, -gelaſſen, -geſtopft. *-riaũ dieglius krūtìnėn* mein Seitenſtechen warf ſich auf die Bruſt (infolge meines Bemühens es loszuwerden). 3. ~ *į óžio rãgą* = *suriẽsti* 7. 4. (Nägel, Pfähle) hineintreiben. *vìnys giliaĩ -rýtos į leñtą* die Nägel ſind tief ins Brett hineingetrieben. 5. (Tiere) abhetzen. 6. ~ *į kã* = *sustùmti* 2. *šiẽnas šãkėmis -vãromas į daržinę* das Heu wird insgeſamt mit Gabeln in die Scheune geſchafft. 7. (übertr.) in Menge etwas tun, machen, erledigen. 8. (Getreide) zur Reife treiben. — frequ. *suvarinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* allmählich, mühſam, mit Schwierigkeiten zuſammen-, hineintreiben. *jì -ėjo žąsìs tvártan* ſie war daran, die Gänſe in den Stall zu treiben. *vaikų negalėjo* ~ *į klasės* er war nicht imſtande, alle Kinder in die einzelnen Klaſſenzimmer zuſammenzubringen. ‖ refl. *susivarýti, susivarinėti* 1. = *suvarýti* 1—2 (für ſich, Eigenes). *Onėlė susivarinėjusi vẽl gãno púdyme* nachdem Annchen ſeine Herde wieder beiſammen hat, hütet es (ſie) auf dem Brachfeld. 2. zuſammengetrieben werden. ~ *į kã* insgeſamt wo hineingetrieben werden. 3. *susivarýti su kuõ* Mangel an etwas bekommen. ~ *sù pinigaĩs* in Geldnot geraten.

suvariúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. mit Kupfer zuſammenlöten. 2. v. intr. insgeſamt Grünſpan ziehen.

suvarpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. ~ *ãpynius* alle Hopfenpflanzen mit Stangen (zum Aufranken) verſehen. 2. ganz zerlöchern (von Holzwürmern). 3. (den Garten) umſpaten, -ſtechen. 4. ſ. *suveřpti*.

suvárpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. Ähren anſetzen.

suvarstinėti ſ. *suvárstyti* und *suvérti*.

suvárstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *suvárstyti*.

suvárstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *suvérti*. 2. (eine Tür) wiederholt auf- und zumachen. 3. (die Schuhe, die Schuhbendel) feſt ſchnüren. *batẽliai*

priešaky -stomi vorn (zu)ſchnürbare Schuhe. — frequ. *suvarstinéti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susivárstyti* 1. = *suvárstyti* 3 (an ſich). ~ *bãtų raiščiùs* ſich die Schuhbendel ſchnüren. 2. ſ. *su(si)vérti*.

suvaršketi *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zu Quark werden. 2. quarkig, breiig werden.

sūvartaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *sū-*/ (dial.) = *sąvarta*.

suvartýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. ſ. *suveřsti*. 2. kunterbunt, in wirrem Durcheinander zuſammenwerfen, hinwerfen. *mẽdžiai -týti krỹžkryžiais* die umgeworfenen Bäume liegen kreuz und quer übereinander. ‖ refl. *susivartýti* 1. in wirrem Durcheinander hinfallen bzw. hingeworfen, zu Boden gedrückt werden. *-vařtę rugiaĩ* in buntem Wirrwarr auf den Boden gedrückte Roggenhalme. 2. ſich hörbar umdrehen (z. B. im Bett).

suvartójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verbrauch m., Konſum m. *javų̃* ~ Getreideverbrauch. *enérgijos* ~ Energie-, Kraftaufwand m. 2. Verwendung f.

suvartóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. verbrauchen, aufbrauchen, konſumieren. *daũg cùkraus, vandeñs, šviesõs* ~ viel Zucker, Waſſer, Licht verbrauchen. ~ *bèkepant, rãšant, skaĩbiant* zum Backen, Schreiben, Waſchen verbrauchen (verbacken, -ſchreiben, -waſchen). *nesuvartótas* m., *-a* f. ptc. /1/ unverbraucht. 2. verwenden, gebrauchen, von etwas Gebrauch machen. *pìnigus naudìngai* ~ vom Geld nützlichen Gebrauch machen. ~ *viską sáu* alles für ſich verwenden. ~ *klãstai* zum Verrat mißbrauchen. ‖ refl. *susivartóti* verbraucht, aufgebraucht werden.

suvarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Leiſten verſtärken.

suvarvėti *(sùvarvu, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. (von langſam rinnendem, triefendem Waſſer) ſich anſammeln. 2. ~ *į kã̃* oder *ant kõ* ſich ausrinnend, triefend in etwas hinein bzw. auf etwas entleeren (vom Inhalt eines Gefäßes). 3. anfangen langſam zu rinnen, zu triefen. 4. von etwas Rinnendem, Triefendem ſchmutzig werden. II. v. tr. zuſammenwimmern.

suvařvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ~ *į kã̃* (den ganzen Inhalt) langſam in etwas hineinrinnen laſſen. 2. durch Daraufrinnenlaſſen beſudeln, verſchmieren. ‖ refl. *susivařvinti* daſſ. (für ſich, Eigenes).

suvařžymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Ein)hemmung f., Be-, Einſchränkung f. *láisvės* ~ Freiheitsbeſchränkung. *srovės* ~ Einſchränkung des Stromverbrauchs, Stromſperre f. *bažnýčios* ~ Einſchränkung der Bewegungsfreiheit der Kirche. 2. Ein-, Beſchränkungsmaßnahme f. *prekýbos -ai* Hemmungsmaßnahmen gegen den Handel. 3. Zuſammenſchrauben n. 4. Zuſammenbinden n., Verſchnürung f.

suvaržýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. ſ. *suveřžti*. 2. ein-, beengen, unterbinden, hemmen, behindern, jemandem Hinderniſſe in den Weg legen; (jemand) in ſeiner Tätigkeit hemmen, in ſeiner Betätigung hindern. ~ *prekýbą, religìją* den Handel, die religiöſe Betätigung hemmen, unterbinden. ~ *drąsą ir džiaũgsmą* Mut und Freude behindern. *liáudis bùvo -žýta* das Volk war Freiheitsbeſchränkungen unterworfen. *jì jaũtėsi -žýta* ſie fühlte ſich unfrei, beengt, gehemmt, unter einem Zwang. 3. be-, einſchränken (*láisvę, reikalãvimus, valdžią* die Freiheit, die Bedürfniſſe, die Regierungsgewalt). ~ *apetìtą* den Appetit zügeln. *-žýta sąskaita* Sperrkonto n. 4. = *surìšti* 11. 5. = *surìšti* 14. 6. eine beſtimmte Summe (Geld) bei einer Verſteigerung einnehmen. — *nesuvaržýtas* m., *-a* f. ptc. /1/ ungehemmt, unbeſchränkt, ungebunden, unbeeinträchtigt. *-žýta valdžià* unbeſchränkte Regierungsgewalt. ‖ refl. *susivaržýti* 1. ſ. *su(si)veřžti*. 2. ſich (ſelbſt) ein-, beſchränken, ſich Einſchränkungen auferlegen, ſich Zwang antun. 3. ſich momentan gehemmt, geniert fühlen. 4. miteinander in einen Wettbewerb, Wettkampf eintreten.

suvasnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *suplasnóti* 1. 2. = *sumojúoti* I 2.

suvaškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. = *suvaškúoti* 1.

suvaškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. tüchtig wachſen, ganz mit Wachs beſtreichen, glatt-, einreiben (beſ. Fäden). 2. (den Fußboden) gehörig bohne(r)n. 3. zum Bohne(r)n verbrauchen. ‖ refl. *susivaškúoti* daſſ.

suvãtuloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suvãtulti*.

suvãtulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. 1. zuſammenballen, -wickeln. 2. = *suglámžyti* 3. 3. mit zahnloſem Munde langſam zerkauen (können).

suvaukséti *(-váuksiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *suvampséti*.

suvaukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *suvampsėti*.

suvazóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. beſchmutzen, beſudeln. ‖ refl. *susivazóti* ſich beſchmutzen, ſich beſudeln.

suvažiãvėliai, *-ių* s. m. pl. /1/ Leute, die mit Fahrzeugen zuſammengekommen ſind.

suvažiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kongreß m., Tagung f., Zuſammenkunft f., Verſammlung f., Konferenz f. *mẽtinis ~* alljährliche Tagung. *mókytojų ~* Lehrerkonferenz, -tagung. *pártijos ~* Parteitag m. 2. Zuſammentreffen n., -kunft f. *mũsų ~ sù karãliumi* unſere Zuſammenkunft mit dem König. 3. große Anſammlung (von Leuten, die mit Fahrzeugen angekommen ſind).

suvažinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. 1. (ein Lebeweſen) überfahren. 2. = *išvažinėti* II 1, ſ. *išvažiúoti*. 3. (ein Pferd) durch Fahren abhetzen, abmatten. 4. (eine Strecke) fahrend zurücklegen. 5. ſ. *suvažiúoti*. II. v. intr. 1. hin- und zurückfahren, eine Fahrt (Reiſe) hin und zurück machen. *be reĩkalo -ėjau ẽ malũną* ich machte unnötigerweiſe eine Fahrt zur Mühle. 2. ſ. *suvažiúoti*. ‖ refl. *susivažinėti* 1. ſich müde fahren, vom Herumfahren müde werden. 2. ſ. *susivažiúoti*.

suvažióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = *suvežióti*. 2. = *suvažinėti* I 1.

suvažiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ſich fahrend anſammeln, fahrend (zu Wagen, Schiff, mit der Eiſenbahn) zuſammenkommen, ſich treffen. *iš apýlinkės ~* aus dem Umkreis zuſammenkommen. *-uõs svečiũ* Gäſte werden (in großer Zahl) eintreffen. 2. zu einem Kongreß, zu einer Tagung zuſammenkommen. *-uõs apiẽ* 150 *žmoniũ* zur Tagung werden ſich etwa 150 Perſonen einfinden. 3. (übertr.) insgeſamt hinunterrutſchen. 4. (übertr.) = *sukiřsti* II 1. 5. (übertr.) ~ *kám* jemand abkanzeln. II. v. tr. durch Darüberfahren zuſammendrücken, glattfahren. — frequ. zu I 1—2 und II *suvažinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. *kietaĩ -ėtas žvirgždýnas* hartgefahrener Kiesplatz. ‖ refl. *susivažiúoti, susivažinėti* 1. = *suvažiúoti* I 1—2. *tankiaũ -žiúodavo kaimýnai* die Nachbarn pflegten häufiger zuſammenzukommen. 2. einander auf Reiſen treffen. *netikėtai Kaunė̃ -žiãvome* wir trafen uns unerwartet in Kaunas, wohin ein jeder von uns gereiſt war. 3. ſich durch Fahren abnutzen (von Reifen u. dgl.).

suveblénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. 1. kurz (mit fehlerhafter Zunge) undeutlich reden, ſagen, plappern. 2. imſtande ſein zu ſyllabieren (von Schulkindern).

sùveda, sùvedė ſ. *suvèsti*.

suvedėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Kuppler(in).

suvedimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenführen, -bringen n. 2. Zuſammenrechnen n., Abſchließen n. (von Rechnungen), Abſchluß m., ſummariſche Überſicht. *knỹgų, sąskaitų ~* Bücherabſchluß. 3. *(ãsmeniškų) sąskaitų ~* Abrechnungshalten n., endgültige perſönliche Auseinanderſetzung (*su kuõ* mit jemandem). 4. = *suturėjimas* 2.

suvedinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kuppelei f. 2. *ãsmeniškų sąskaitų ~* langwierige perſönliche Auseinanderſetzung.

suvedinėti ſ. *suvèsti*.

suvẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suvèsdinti*.

suvėdúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. eine fächelnde Bewegung machen. ~ *sparnaĩs* durch einmaliges Schwingen der Flügel ein Lüftchen machen, die Luft in Bewegung ſetzen.

suvedžiójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Irreführung f., Betörung f. 2. Verführung f. 3. Zuſammenbringen n. (an einen Platz).

suvedžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *suvèsti*. 2. irreführen, betören. 3. verführen, verleiten, (zu etwas) anſtiften.

suvedžiótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Irreführer(in), Betörer(in). 2. Verführer(in), Verleiter(in).

suveidmainiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. einmalig heucheln.

suveikléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. tätig(er), aktiv(er) werden.

suveiksmažodėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Zeitwort werden.

suveiksmãžodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Zeitwort machen.

suveĩkti *(-kiù, sùveikiau, -ksiu)* v. tr. 1. = *suvalióti*. 2. = *priveĩkti* 3. ‖ refl. *susiveĩkti* ſich bei einer (gemeinſamen) Tätigkeit aufeinander einſtellen, ſich einander anpaſſen.

suveĩna (dial.) = *sueĩna*.

suveĩsti *(-siù, sùveisiau, -siu)* v. tr. = *priveĩsti*.

suveĩti (dial.) = *sueĩti*.

suveizdėti *(-véizdžiu* [3. Perſ. *-véizdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. alle, eine große Menge beaufſichtigen, hüten. 2. eine beſtimmte Anzahl finden (z. B. Ar-

beiter für eine bestimmte Arbeit). ‖ refl. *susiveizdėti* dasz.

suveizėti *(-véiziu* [3. Pers. *-véizi*], *-zėjau, -zėsiu)* v. tr. = *suveizdėti.*

sùveja f. *suvýti.*

suvẽjo, suvẽjom (dial.) = *suẽjo, suẽjom,* f. *sueĩti.*

suvejóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *suvaikýti* 1.

suvekčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und **suvėkčioti** *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. = *sumikčióti.*

suveksėti *(sùveksiu, -sėjau, -sėsiu)* und **suvėksėti** *(-siu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. und tr. = *sumiksėti.*

suvėlãvimas, *-o* s. m. /1/ Verspätung f.

suvėldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. fertig walken lassen. 2. verwirren lassen, zerknüllen lassen, zerzausen lassen, zerwühlen lassen. ‖ refl. *susivėldinti* dasz. (für sich, an sich, Eigenes).

sūvėlė, *-ės* s. f. /3 *sū-*/ (dial.) = *sąvėlė.*

suvelėnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. sich in grünen Rasen verwandeln, mit Rasen überwachsen.

suvelenúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *suvolúoti.*

suvėlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. 1. eine bestimmte Menge (Wäsche) mit dem Waschholz (Bleuel) fertig klopfen bzw. mit den Händen fertig reiben, fertig waschen. 2. durch Klopfen bzw. Reiben beim Waschen verderben, abnutzen. 3. (übertr.) = *sumùšti* I 1. 4. (übertr.) ausfluchen, -schimpfen. II. v. intr. in heftiges Fluchen ausbrechen. ‖ refl. *susivėlėti* 1. = *suvėlėti* I 1—2 (Eigenes). 2. sich gegenseitig anfluchen, ausschimpfen.

suvėlimas, *-o* s. m. /2/ 1. Fertigwalken n. (von Wollgewebe). 2. Verfilzen n. 3. Zerzausen n., Verwirren n., Zerzausung f., Verwirrung f.

suvėlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verspäten; machen, daß sich jemand verspätet. 2. (eine Frist) versäumen. ‖ refl. *susivėlinti* sich verspäten, zu spät kommen.

sùvelka f. *suvilkti.*

suvelkiáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. tr. = *sublizgiáuti.*

suvelkiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sublizgiáuti.*

suvelnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum (wahren) Teufel werden.

suvėlninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (jemand) heftig einen „Teufel" nennen, mit Fluchnamen belegen.

suvelniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. anfangen zu fluchen, Fluchnamen zu gebrauchen. ‖ refl. *susivelniúoti* anfangen einander anzufluchen.

suvėlti *(sùveliu, -vėliau, -vėlsiu)* I. v. tr. 1. (Tücher u. dgl.) fertig walken, zusammenwalken. 2. (Wolle, Haare) wie Filz zusammenwirren, verfilzen. *pãkulių -ltas kuõdas* (poet.) durch Zusammenwirren gemachter Wergknäuel. *-ltì linų̃ plúoštai* zusammengewirrte Flachsbüschel. 3. verwirren, verwickeln (auch übertr.). 4. zerzausen. ~ *pláukus, bařzdą* die Haare, den Bart zerzausen. *-ltà žmogaũs galvà* Menschenkopf mit zerzaustem Haar. 5. (Kleidung) zerknüllen. 6. (ein Bett) zerwühlen. 7. zum Walken, Filzen verbrauchen. 8. ~ *pũslę, sąvėlę* eine Schwiele (Blase), ein Hühnerauge ziehen. *ant pìrštų -ltos kietos pũslės* an den Fingern befinden sich harte Schwielen. II. v. intr. = *sukiřsti* II 1. — intens. zu I 1—2 *suválstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *susivélti* 1. filzig werden, sich verfilzen. 2. verwickelt, verwirrt werden, sich verwirren. 3. wirr, zerzaust, struppig werden. — *susivėlęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. verwirrt, wirr, zerzaust, struppig. 2. mit zerzaustem, ungekämmten Haar. 3. mit zerknüllter Kleidung.

suvėlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. sich verspäten, zu spät ankommen. 2. v. tr. (einen Termin) versäumen, überschreiten. — *suvėlúotas* m., *-a* f. ptc. /1/; *-ai* adv. verspätet, mit Verspätung (ausgeführt, erledigt). *-úotas vežkalo išleidìmas* verspätete Ausgabe eines Werkes. *apiẽ taĩ sužìno gerókai -úotai* davon erfährt man mit gehöriger Verspätung. ‖ refl. *susivėlúoti* = *suvėlúoti* 1. ~ *prie dárbo* zu spät zur Arbeit kommen. *-ãvę paũkščiai* die zu spät eingetroffenen Vögel.

suvémdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (alle) zum Erbrechen bringen.

suvémti *(sùvemiu, -vėmiau, -vémsiu)* v. tr. 1. eine bestimmte Menge ausbrechen, vomieren, durch Erbrechen von sich geben. 2. mit Erbrochenem besudeln. ‖ refl. *susivémti* sich (einmal) erbrechen, vomieren.

suvenìras, *-o* s. m. /2/ = *suvenỹras.*

suvenỹras, *-o* s. m. /2/ Souvenir n., Andenken n.; rlt. *ãtminas* /3/.

suvepėti = *suvapėti.*

suverbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. in Menge anwerben.

suvérda f. *suvìrti.*

suverėnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Souverän(in), Herrscher(in).

suverèninis m., *-ė* f. adj. /1/ ſouveräu. *-ė valstỹbė* ſouveräner Staat. *-ės téisės* Souveränitätsrechte.
suverenitètas, *-o* s. m. /2/ Souveränität f.
suverenùmas, *-o* s. m. /2/ ſouveräner Charakter, Souveränität f. *valstỹbės ~* Staatsſouveränität. *-o téisė* Hoheitsrecht n. *-o žénklas* Hoheitszeichen n.
suverenùs m., *-ì* f. adj. /4/: *-iaĩ* adv. ſouveräu.
suvergáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. (eine beſtimmte Zeit) in Sklaverei verbringen. 2. (übertr.) durch harte Arbeit erwerben.
suvérginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suvérgti.*
suvérgti *(-giu, -giau, -gsiu)* und *suveřgti (-giù, sùvergiau, -gsiu)* v. tr. 1. alle verſklaven. 2. ganz verſklaven.
suvėrimas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufreihen n. (auf einer Schnur). 2. Aufſpießen n. 3. Ineinanderverſchlingen n. (von Fäden). *gijų ~ į nýtis* das Einziehen der Schußfäden in die Kettfäden. 4. Schließen n. (einer Flügeltür u. dgl.). 5. einmaliger ſtechender Schmerz.
suverinėti ſ. *suvérti.*
suvérkauti = *suvìrkauti.*
suverkšlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. in Wimmern, Flennen ausbrechen. 2. v. tr. durch wimmerndes Bitten erreichen, bekommen. ‖ refl. *susiverkšlénti* = *suverkšlénti* 2.
suveřkti *(-kiù, sùverkiau, -ksiu)* v. tr. 1. in Menge (Tränen) weinen. 2. durch Weinen erreichen, durchſetzen, bekommen. ‖ refl. *susiveřkti* = *suveřkti* 2.
suveřpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verſpinnen laſſen. ‖ refl. *susiveřpdinti* daſſ. (für ſich, Eigenes).
suveřpti *(-più, sùverpiau, -psiu)* I. v. tr. 1. fertig, zu Ende ſpinnen; ausſpinnen, (Fäden) ſpinnen. *-ptì siúlai* geſponnene Fäden. *šilkùs ~* (feine) Seidenfäden ſpinnen. 2. (poet.) ſpinnen, etwas Feines erzeugen. *àš -psiu marškinėlìus* ich werde ein Hemdchen weben. 3. durch Spinnen verdienen, erſpinnen. 4. alles verſpinnen, (Wolle, Flachs, Hanf) fertig ſpinnen. *tuõs linùs bemãtant -psim* wir werden dieſen Flachs im Nu wegſpinnen. *tokiõs daugỹbės linų̃ negalėjo ~* mit dem Spinnen einer ſolchen Menge Flachs konnte ſie nicht fertig werden. *~ kuodẽlį* alles vom Rocken abſpinnen. 5. in Menge (Raſen, mit dem Spaten) ausſtechen, (harten Käſe, mit dem Meſſer) (ab)ſchneiden. II. v. intr. mit dem Spinnen, mit der Spinnarbeit fertig werden. *kaĩ -psi* wenn du mit dem Spinnen fertig biſt, wenn du alles geſponnen haſt. — intens. zu I 5 *suvarpýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ‖ refl. *susiveřpti* 1. = *suveřpti* I (für ſich, Eigenes). *~ verpimẽlį* für ſich ein feines Geſpinſt ſpinnen. 2. das Spinnen, die Spinnarbeit ſelbſt beſorgen. *patì -pia susibũna* ſie beſorgt ihre Spinnarbeit ganz allein. 3. mit der (eigenen) Spinnarbeit fertig werden. 4. (übertr.) (mit Mehrzahlſubjekt) ſich (insgeſamt) in etwas vertiefen.
suveřsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durch Umkippen abladen laſſen. 2. abwälzen laſſen.
suveřsti *(-rčiù, sùverčiau, -řsiu)* v. tr. 1. zuſammenwerfen, -ſchmeißen, auf einen Haufen hinwerfen, -ſchmeißen, in großer Menge hin-, zuſammenſchütten, aufhäufen. *~ į krū̃vą* daſſ. *-rstų̃ drabùžių krūvà* ein Haufen hingeworfener Kleider. *vìskas į krū̃vą sùversta* alles liegt über- und untereinander, in unordentlichem Haufen. *-rstì ãkmenys* ein Haufen (zuſammengeworfener) Steine, Steinhaufen m. *sùvertė lietaũs* (impers.) es ſchüttete (regnete) heftig, es regnete tüchtig herunter. 2. (mit Mehrzahlobjekt) umwerfen, -ſtürzen, über den Haufen werfen. 3. durch Umkippen abladen. *~ málkas prie nãmo* das Brennholz durch Umkippen des Karrens beim Hauſe abladen. *vietà nešvarùmams ~* Platz zum Abladen von Kehricht. 4. *~ į kã̃* in Menge hineinſchütten, -ſtürzen, -gießen, -werfen. 5. durcheinanderbringen, in Unordnung bringen, durchwühlen. *~ kambarį, stãlą* im Zimmer, auf dem Tiſch Unordnung machen. *kùrmiai sùvertė pievą* die Maulwürfe durchwühlten die Wieſe. 6. *~ kám* oder *ant kõ* auf jemand abwälzen, jemandem zuſchieben *(atsakomỹbę* die Verantwortung, *kaltę, kaltỹbę* die Schuld), jemandem aufbürden *(dárbą* die Arbeit). *vìsa sùvertė ant jõ* alles ſchoben ſie ihm in die Schuhe. *vìsą bẽdą sùvertė añt manęs* die Schuld an allem wurde mir zugeſchoben. 7. alle(s) umdrehen, -wenden. *į viršų̃ -rstì plaukaĩ* hochgekämmte Haare. *visì sùvertė gálvas aukštỹn* alle richteten ihre Köpfe nach oben. 8. (Furchen, Hügel u. dgl.) aufwerfen. *kalnaĩ -rstì iš akmenų̃* aus Steinen aufgeworfene Berge. *kálnai màno skaũsmo -rstì* (poet.) mein Schmerz iſt rieſengroß geworden. 9.

(mit Mehrzahlobjekt) alle zwingen. 10. zur Umkehr zwingen. *norĕjo ~ rìterius atgal į̃ Žemaičiùs* er wollte die Ritter zwangsmäßig nach Samogitien zurückſchicken. 11. *~ į kã̀* wo hineintreiben. *lietùviai sùvertė priešų kariùomenę į lūnus* die Litauer trieben das feindliche Heer in die Sümpfe hinein. 12. (übertr.) in Menge hinunterſtürzen, -ſchütten, austrinken, (Gläſer) kippen. 13. (übertr.) = *suárti*. — frequ. *suvertinėti* und *suvartinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—8 *suvartýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu)*. ‖ refl. *susiveřsti* 1. = *suveřsti* (für ſich, Eigenes). 2. ſich umdrehen, ſich umwenden. *žvėrìs susìvertė prieš jį̃* das Tier drehte ſich gegen ihn um. *vėjas susìvertė iš̃ kitõs pùsės* Wind ſtellte ſich von der andern Richtung her ein. 3. umkehren. *~ atgal̃* daſſ. 4. ſich gegeneinander aufwerfen, gegeneinander aufgeworfen werden (von Doppelfurchen). 5. Frucht anſetzen (von Blüten).

suverstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gegeneinander aufgeworfen, gegeneinandergelehnt. 2. auf einen Haufen geworfen.

suvértėti *(-rčiu* [3. Perſ. *-rti]* und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. in wirrem Durcheinander, kreuz und quer hinfallen, (von Getreide, Flachs) ſich wirr lagern. *linaĩ, rugiaĩ -ėję nuõ lietaũs* der Flachs, der Roggen iſt vom Regen niedergeſchlagen und wirr durcheinandergebracht.

suvérti *(sùveriu, -vėriau, -vėrsiu)* v. tr. 1. alle (Perlen, Pilze, Obſtſchnitze, Tabakblätter u. dgl.) auf eine Schnur (einen Faden) aneinander-, aufreihen, (auf)ziehen, aufſchnüren, -fädeln *(ant kõ* auf etwas). *ant siúlo -rtì grỹbai, karõliai* auf einen Faden gezogene Kette von Pilzen, Perlen. 2. alle aufſpießen. 3. (eine Schnur, einen Faden) mit aufgezogenen, -gereihten, -gefädelten Sachen füllen. *~ gintārų vìrtinę* ein Kettchen aus Bernſtein machen. 4. *~ į kã̀* alle (Fäden, Schnüre u. dgl.) in etwas einziehen, -fädeln. *apìvarus ~ į nãgines* den Bundſchuh ſchnüren. *áudžiant mẽtmenys suveriamì į nýtis* beim Weben werden die Schußfäden in die Kettfäden eingezogen. *~ žvilgsniùs į kã̀* jemand insgeſamt anſtarren. 5. *~ áudeklą* Kette und Schuß zu einem Gewebe miteinander verkreuzen. *~ stáltieses dìmiškai* Kette und Schuß zum Weben von Tiſchtüchern mit vierfettigem Muſter einſtellen. 6. zuſammenſchnüren (z. B. Akten). 7. gegeneinander zuſammenziehen. *~ durìs, lángus* die Tür-, Fenſterflügel (zweiflüglige Türen, Fenſter) ſchließen, zumachen. *sùveriamas* m., *-à* f. ptc. /3/ zuſammenziehbar, ſchließbar. *sùveriamos dùrys* Flügeltüre f. 8. *~ akìs* die Augen ſchließen, zumachen (zum Schlafen). *nė̃ akių̃ nesuvėriau* ich habe kein Auge zugetan. 9. impers. (auch intr.) ſtechend zu ſchmerzen anfangen. *suvėrė gálvą, šóną* oder *galvojė̃, šóne* ich bekam ſtechenden Kopf-, Seitenſchmerz. 10. durch Einklemmen verletzen. — frequ. zu 1—7 *suverinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu 1—4, 6—7 *suvarstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—4, 6—7 *suvárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *susivérti* 1. = *suvérti* 1—6 und 10 (für ſich, Eigenes). 2. (von zweiflügligen Türen, Fenſtern, Fenſterläden) ſich ſchließen.

suvertìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammen-, Hinwerfen, -ſchmeißen (n.) auf einen Haufen, Aufſchüttung f. 2. Umwerfen, -ſtürzen, -kippen n. 3. Abladen (n.) durch Umkippen. 4. Hineinſchütten n. 5. Durcheinanderbringen n. 6. Abwälzen n. *(kám* oder *ant kõ* auf jemand), Zuſchieben n. (einer Schuld), Aufbürden n. (einer Arbeit). 7. = *sąvarta* 2.

suvertìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *sùveriamas*, ſ. *suvérti* 7. *-ės dùrys* Flügeltüre f. *-iai langaĩ* die Flügelfenſter.

suvértuvė, *-ės* s. f. /1/ 1. Stange (f.) zum Aufhängen von Sachen. 2. Querſtück (n.) an der Egge bzw. Stelle, an der das Querſtück hindurchgeſteckt wird. 3. pl. t. *suvértuvės* Webeblatt n. (am Webſtuhl).

suveřžti *(-žiù, sùveržiau, -řšiu)* v. tr. 1. feſt, ſtraff an-, zuſammenziehen *(dìržą, júostą* den Gürtel, *kaklãraištį* die Halsbinde, *pánčius* die Fußfeſſeln). *~ apsiaũstą, rudìnę dìrželiù* den Mantel, den Bauernmantel mit dem Gürtel zuſammenziehen. 2. feſt-, zuſammenſchrauben. *~ sráigtu* daſſ. 3. feſt-, zuſammendrücken. *~ statìnę, pérdžiūvusius ratùs* ein Faß, vertrocknete Räder in feſte Form drücken. *~ lankù* mit einem übergeſtülpten Reifen feſtmachen. 4. ein-, zuſammenſchnüren, ſtark ſchnüren *(kũną* den Leib, *júosmenį* die Taille). *grakštùs sùveržtas liemuõ* ſchlanker wohlgeſchnürter Leib. *~ pìlvą* den Bauch bzw. den (knurrenden) Magen durch Anziehen des Gürtels zuſammenpreſſen. 5. zuſammen-,

zuſchnüren (*virvė* mit einem Strick), zuſammenklammern. *kiaũlės knỹslę* ~ einem Schwein den Rüſſel zuſchnüren. 6. jemandem Zwang antun, Zwang auferlegen; jemandes Bewegungsfreiheit einſchräuken, in eine Zwangslage verſetzen. *sùveržtas vìsas valsčius* die ganze Gemeinde iſt unfrei. *jį laĩkė -žę jėgà* er wurde gewaltſam im Zuſtand der Unfreiheit gehalten. — intens. (zu 1—2 aber nur mit Mehrzahlergänzung, zu 3—6 mit Einzahl- oder Mehrzahlergänzung) *suvaržýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*. ‖ refl. *susiveržti, susivaržýti* 1. den Leib, ſich um die Taille ſtark ſchnüren. *susivaržiusios mergáitės* enggeſchnürte Mädchen. *susiveržti vystùs* ſich ſchnüren (von Frauen). *susiveržti júosta* ſich gürten. *susiveržti pilvą* ſeinen knurrenden Magen zuſammenpreſſen. *jùms reikės pilvùs susiveržti* ihr werdet mit nur halbgeſtilltem Hunger durchkommen müſſen. *láukia šeimynėlė, pilvùs susiveržusi* mit knurrendem Magen wartet die Familie geduldig. 2. den (eigenen) Gürtel ſtraff anziehen. 3. die Kleidung (am eigenen Leibe) zuſammenziehen. 4. (übertr.) ſich einſchränken. *kietaĩ* ~ ſich ſtark einſchränken. 5. ~ *kuõ* ſich um etwas (jemand) reißen. *-varžė trỹs, kuriám nèšti stãtulą* drei riſſen ſich darum, welcher die Statue tragen dürfe. 6. *susiveržti* = *susibráuti*, ſ. *subráuti*.

suvèsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ~ *kã su kuõ* miteinander zuſammenbringen, bekannt machen. 2. ~ *kã su kuõ* miteinander (als Ehepaar) zuſammenbringen, verheiraten; die Verheiratung betreiben. 3. insgeſamt hineinführen laſſen. 4. zuſammenbringen laſſen. ‖ refl. *susivèsdinti* daſſ. (für ſich, Eigenes).

suvėsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. kühl(er) werden.

suvèsti *(sùvedu, sùvedžiau, -vèsiu)* I. v. tr. 1. alle (an eine Stelle) zuſammenführen, -bringen. *mùs visùs čià sùveda* man führt uns alle hieher. ~ *į krūvą* zuſammenbringen. ~ *į grupės* gruppieren. *poràs* ~ und *kã į põrą* ~ ſ. *porà* 1. ~ *į pãžines, į pãžintį* bekannt machen, die Bekanntſchaft vermitteln. *gãlą sù galù* oder *galùs sù galaĩs* ~ aus-, durchkommen (können). ~ *į akìstatą* oder *į akìs* gegenüberſtellen, konfrontieren. ~ *į dvìkovą* zum Duell zuſammenbringen; veranlaſſen, daß zwei miteinander in Kampf geraten. 2. ~ *į kã* alle zuſammen (gemeinſam) wohin führen, wohin geleiten, hinein-, hereinführen. 3. in Menge herbeiführen, -bringen. 4. ~ *su kuõ* mit jemandem in Verbindung bringen, zuſammenbringen, bekannt machen. ~ *prãeitį sù dabartimì* Vergangenheit und Gegenwart zuſammenbringen. 5. zuſammenbringen, -faſſen, -ſtellen, abſchließen. ~ *grandìnę* eine Kette ſchließen. ~ *stógą, skliautùs* das Dachgerüſt, das Gewölbe ſchließen, fertigſtellen. *vìską* ~ *į taĩ* darauf abzielen. ~ *skaičių* zuſammenrechnen. ~ *balánsą* die Bilanz abſchließen. ~ *sąskaitas* Rechnungen abſchließen, abrechnen. ~ *su kuõ sąskaitas* mit jemandem abrechnen (Abrechnung halten), ſich endgültig auseinanderſetzen. 6. insgeſamt inſtallieren. 7. (auch intr.) (es) verſtehen, kapieren. II. v. intr. = *suturėti*. — frequ. zu I 1—5 *suvedinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I 1—5 *suvedžióti* und *suvadžióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *susivèsti* 1. = *suvèsti* I (für ſich, Eigenes). 2. klappen, (überein)ſtimmen. 3. einander heiraten, ſich heiraten.

suvėsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. recht kühl werden.

suvestìnė, *-ės* s. f. /2/ (ſowjetlit.) Sammelbericht m.

suvestìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zuſammengebracht, -getragen, kombiniert, ſummariſch. *-is sąrašas, katalògas* Geſamtverzeichnis n., -katalog m. *-ė lentėlė, sąskaita* Geſamttabelle f., -rechnung f. 2. zuſammengeſetzt. *-is papildinỹs, tarinỹs* zuſammengeſetzte Satzergänzung, Satzausſage. 3. *-iai vaĩkai* Stief-, Halbgeſchwiſter, Stiefkinder (in Familien, wo bei der Verheiratung ſowohl der Mann als auch die Frau Kinder aus einer frühern Ehe mitbringt).

suvestùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Zuſammenbringen n., Bekanntmachen n. 2. Schmaus (m.) bzw. Verſöhnungsfeier (f.) anläßlich eines von andern herbeigeführten Zuſammentreffens.

suvešėti *(sùvešu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. üppig zu wachſen anfangen.

suvėtyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* I. v. tr. 1. eine beſtimmte Menge (Getreide) worfeln, ſchwingen, wannen. 2. (übertr.) etwas (Bringen, Einfahren, Eſſen) behende, flink erledigen. II. v. intr. = *sukiřsti* II 1. ‖ refl. *susivėtyti* = *suvėtyti* I (für ſich).

sùvežalas, *-o* s. m. /3/ (von einem, der zu Wagen gekommen ist) Mitgebrachtes.
suvèždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. alle(s) zusammen-, herbei-, einfahren lassen.
suvežimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zusammenführen n. (zu Wagen), -fahren n., -bringen n. 2. Einfahren n. (der Ernte).
suvežinėti, suvežióti ſ. *suvèžti.*
suvėžlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *suvėžlióti.*
suvėžlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. insgesamt kriechend zusammenkommen, herein-, hineinkriechen. 2. (von Menschen) insgesamt unbeholfen, schleppenden Ganges zusammenkommen, hereinkommen, hineingehen.
suvèžti *(sùvežu, sùveziau, -vèžiu)* I. v. tr. 1. alles bzw. eine bestimmte Menge (zu Wagen, Schiff) an eine Stelle zusammenführen, -fahren, -bringen, -transportieren; heran-, herbeifahren, -schaffen. ~ *žvỹrą, málkas* das Kies, das Brennholz herfahren. 2. alles (Getreide, Heu) einfahren, -bringen, unter Dach und Fach bringen. 3. (übertr.) unverblümt ins Gesicht sagen. II. v. intr. = *sukiřsti* II 1. — frequ. zu I 1—2 *suvežinėti* und *suvažinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1—2 *suvežióti* und *suvažióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *susivèžti* = *suvèžti* I 1—2 (für sich, Eigenes). *jéi palaikỹs kókią savaitę, -vėšim málkas* wenn das gute Wetter eine Woche anhält, werden wir mit dem Holzfahren fertig werden. *gražùs óras, dár -vėšit íř rugiùs* bei diesem schönen Wetter werdet ihr auch noch den Roggen unter Dach und Fach bringen.
suvežtinis m., *-ė* f. adj. /2/ zu Wagen zusammengeführt, -gebracht.
suviauksėti *(-viáuksiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *suvauksėti* (von einem kleinen Hunde).
suviaukšnóti = *suvaukšnóti.*
suvỹburiuoti ſ. *suvỹburti.*
suvỹburti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. tr. und intr. 1. anfangen (mit dem Schwanze) zu wedeln; kurz wedeln. 2. anfangen (die Beine) in der Luft baumeln zu lassen. 3. (übertr.) anfangen zu scharwenzeln, zu katz(en)buckeln. — intens. *suvỹburiuoti (-uoju, -avau, -uosiu).*
suvibždėti *(sùvibždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *suknibždėti.*
suvyčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *suvaikýti* 2. 2. mit Bändern aus Weidenruten zusammen-, festbinden. 3. (ein Band bzw. Bänder) aus dünnen Weidenruten (fertig) drehen, winden. ‖ refl. *susivyčióti* dass.
suviduriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. Durchfall bekommen, an Durchfall erkranken. ‖ refl. *susividuriúoti* dass.
suviėnijimas, *-o* s. m. /1/ Vereinigen n., Vereinigung f., Zusammenschluß m.
suviėnyti und (dial.) *suvienyti (-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. vereinigen, zusammenschließen (*su kuõ* mit etwas, jemandem). *suviėnytas* m., *-a* f. ptc. /1/ vereinigt. ‖ refl. *susiviėnyti* sich vereinigen, sich zusammenschließen. *pãstangos* ~ Vereinigungs-, Einigkeitsbestrebungen.
suviėnytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Vereiniger(in).
suvienodėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. einheitlich, gleichmäßig werden.
suvienódinimas, *-o* s. m. /1/ Vereinheitlichung f. (*rašýbos* der Rechtschreibung).
suvienódinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vereinheitlichen (*rašýbą* die Rechtschreibung), gleichmäßig machen. ‖ refl. *susivienódinti* dass. ~ *kalbą* seine eigene Sprache vereinheitlichen, ausgleichen.
suvienuolėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz wie ein Mönch bzw. eine Nonne werden.
suvienuõlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz mönchartig, nonnenhaft machen.
suviėpti *(-più, sùviepiau, -psiu)* v. tr. ganz verziehen (*bùrną, véidą* den Mund, das Gesicht). — intens. *suvaipýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ‖ refl. *susiviėpti, susivaipýti* 1. = *suviėpti.* 2. das Gesicht verziehen. 3. ein unfreundliches, saures Gesicht machen.
suviešėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz an die Öffentlichkeit kommen, öffentlich bekannt werden.
suviešėti *(-šiù* [3. Pers. *-viẽši*], *-šėjau, -šėsiu)* 1. v. intr. sich als Gast tüchtig gütlich tun. 2. v. tr. als Gast (alles) aufessen. ‖ refl. *susiviešėti* dass.
suviešinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. an die Öffentlichkeit bringen, öffentlich bekanntmachen. ‖ refl. *susiviešinti* dass.
suviešpatáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (eine bestimmte Zeit lang) herrschen.
suvietóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. insgesamt an einen sichern Ort bringen, unterbringen. 2. insgesamt verlegen (an einem Orte unterbringen, wo man es später nicht wieder findet). 3. (euphem.) umbringen und begraben.
suvijìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Fertig)drehen n. (eines Stricks, einer Peitschen-

ſchnur), Feſtdrehen n. 2. Zuſammendrehen, -winden n. 3. Verbrauchen (n.) zum Drehen (von Stricken u. dgl.). 4. Zuſammentreiben n., Hineintreiben (n.) in Menge. 5. = *pavìjimas* 1.

suvijóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *susùkti* I 5. 2. als *pavìjà* (ſ. *pavìjà* 2) verbrauchen.

suvikrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. flink(er), gelenkig(er), gewandt(er), hurtig(er) werden.

suviksénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. = *suviksėti* 1 (aber weniger lebhaft).

suviksėti *(sùviksiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. ~ *úodega* kurz mit dem Schwanz wedeln. 2. (von Tieren) lebhaft herumzulaufen anfangen bzw. zuſammenlaufen, insgeſamt hineinlaufen.

suviksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. und intr. = *suviksėti* 1. 2. v. intr. = *suviksėti* 2.

suvỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. zuſammenkommen, insgeſamt herbeikommen.

suvilginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *suvìlgyti*.

suvilgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. an-, befeuchten, (be)netzen, feucht machen. *ãšaromis -gytas* tränenbenetzt. ‖ refl. *susivìlgyti* daſſ. (für ſich), Eigenes).

suvilgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. feucht werden. *jám ãkys -go* die Augen wurden ihm feucht.

suviliójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verlockung f. 2. Verführung f.

suvilióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. verlocken, in die Falle locken, be-, umſtricken, bezaubern, berücken. 2. insgeſamt herein-, hineinlocken. 3. (ein Mädchen) verführen, hintergehen. ‖ refl. *susivilióti* 1. = *susigùndyti* 2, ſ. *sugùndyti*. ~ *prãbanga iř malonùmais* dem Luxus und der Genußſucht anheimfallen. 2. ſich anlocken laſſen. 3. = *suvilióti* (für ſich).

suviliótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Verlocker(in), Berücker(in). 2. Verführer(in).

suvilkėti *(-kiù* [3. Perſ. *-vìlki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. tr. 1. = *sudėvėti*. 2. (Leibwäſche) durch Tragen ſchmutzig machen. ‖ refl. *susivilkėti* = *susidėvėti*.

suvilkimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammenſchleppen n.; Herein-, Hinein-, Herbeiſchleppen (n.) in großer Menge. 2. das Anziehen (von Kleidung) in großer Menge.

suvilkinėti ſ. *suvìlkti*.

suvilkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. hinausziehen, verzögern. ‖ refl. *susivìlkinti* ſich hinausziehen, lange dauern.

suvĩlkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſammenſchleppen laſſen. 2. (Kleidung) in Menge anziehen laſſen. ‖ refl. *susivĩlkinti* daſſ.

suvĩlkti *(sùvelku, -vilkaũ, -vĩlksiu)* v. tr. 1. zuſammenſchleppen; alle, eine beſtimmte Menge herein-, hinein-, herbeiſchleppen. 2. (etwas Schweres) zuſammen-, herbeitragen. 3. in Menge (Kleider) anziehen. — frequ. zu 1—3 *suvilkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—2 *suválkioti (-oju, -ojau, -osiu)*. *válkiote -ojau málkas po pãgalį* ich ſchleppte buchſtäblich alles Brennholz Stück für Stück herbei. — intens. zu 3 *suvalkstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susivĩlkti* 1. (Kleider) in Menge anziehen. 2. = *suvĩlkti* (für ſich). 3. (verächtl.) = *sueĩti* I 1.

suvĩlnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = *subangúoti*. ‖ refl. *susivĩlnyti* daſſ.

suvilti *(sùviliu, -výliau, -vìlsiu)* v. tr. 1. täuſchen, hintergehen. 2. enttäuſchen. ‖ refl. *susivìlti* enttäuſcht werden.

suvìmdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *suvémdinti*.

suvinčiavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = (rlt.) *sutuõkti* 1.

suvingiúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* und (dial.) *suvìngiuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. mit Windungen herſtellen. ~ *kẽlią* einen Weg mit vielen Windungen ziehen, bauen. 2. (die Haare) zuſammenringeln, zu Locken rollen, kräuſeln, zuſammenrollen. ‖ refl. *susivingiúoti* 1. Windungen machen. 2. ſich zuſammenringeln, ſich kräuſeln.

suviñguriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *suvìnguriúoti (-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* I. v. intr. 1. in ſchlängelnde Bewegung kommen, eine kurze ſchlängelnde Bewegung machen. 2. ~ *úodega* (oder *úodegą*) mit dem Schwanz zu wedeln anfangen. 3. = *suringúoti* 2. II. v. tr. 1. = *suvynióti* 2. 2. zuſammenkrißeln. ‖ refl. *susiviñguriuoti* ſich zuſammenringeln, -rollen (z. B. von Schlangen).

suviñgurti und (dial.) *suvìngurti (-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. und tr. = *suviñguriuoti*.

suvyniójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammen-, Auf-, Einwickeln n. 2. (übertr.) Überführen n., Unterkriegen n. (in der Debatte).

suvynióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. einwickeln, =ſchlagen (*į kã̀* oder *su kuõ* in etwas). *-ótas į nósinę lõbis* in ein Schnupftuch gewickelter Schatz. ~ *į kìts kìtą* ineinanderwickeln, =legen. 2. zuſammenwickeln, =rollen. *-ótas popierẽlis* zuſammengerolltes Zettelchen. ~ *burès* die Segel einziehen. 3. (ein Seil) aufrollen, =wickeln, =winden. 4. feſtwickeln, durch Wickeln feſtmachen. 5. ~ *į kã̀* zum Einwickeln von etwas verbrauchen. 6. (übertr.) überführen, (in der Debatte) unterkriegen, in den Sack ſtecken, jemandem überlegen ſein. ‖ refl. *susivynióti* 1. = *suvynióti* (für ſich, Eigenes). ~ *nósinę į kamuolẽlį* ſein Schnupftuch zu einem Knäuel zuſammenrollen. 2. ſich zuſammenrollen, =wickeln, ſich aufwickeln. ~ *apliñk kã̀* ſich um etwas herumrollen, =wickeln. 3. ſich einwickeln (*į kã̀* in etwas). 4. ſich verwickeln, ſich verwirren.

suvinklėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. gelenkig(er), flink(er) werden.

suvinkšėti *(-vìnksiu, -šėjau, -šėsiu)* v. tr. und intr. ~ *úodegą* oder *úodega* = *suvikšėti* 1.

suvỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ſich verziehen (vom Geſicht). 2. (übertr.) = *sukrỹpti* 1.

suvirbėti *(-vìrbu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. = *suknibžděti* 1. 2. = *suvirpėti*. 3. herumgeſchleudert werden. *tìk -ėjo orė* er flitzte nur ſo durch die Luft. 4. = *sustabarėti* 1.

suvirdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Speiſen) kochen, zubereiten laſſen. 2. zerkochen laſſen. 3. einkochen laſſen. ‖ refl. *susivìrdinti* daſ. (für ſich, Eigenes).

suvyrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ein (ganzer, rechter) Mann werden, zum Mann heran=, auswachſen. *vaikìnas jaũ -ėjęs* der Burſche iſt bereits ein erwachſener Mann. 2. (von Frauen) männiſch werden.

suvýrėti *(-riu* [3. Perſ. *-ri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *suvyrėti*. 2. in Bewegung kommen. 3. = *suvyrúoti*.

suvirimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zer=, Verkochen n., Zerkochtwerden n. 2. Fertigkochen (n.) in Menge. 3. Zuſammenſchweißung f.

suvirinėti ſ. *suvìrti*.

suvirinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zer=, Verkochen n. 2. Verbrauch (m.) zum Kochen, Verkochen n. 3. Zuſammenſchweißen n., =ſchweißung f. 4. zuſammengeſchweißte Stelle, Schweißſtelle f.

suvìrinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. ganz weich kochen. *minkštaĩ* ~ daſ. 2. zerkochen, zu ſtark ſieden. *-inta mėsà* zer=, verkochtes, zu ſtark geſottenes Fleiſch. 3. ~ *(kartù) su kuõ* zuſammen mit etwas kochen, einkochen. 4. zum Kochen verbrauchen. 5. zuſammenſchweißen. 6. (übertr.) = *suvìrškinti*. 7. (übertr.) = *sušáldyti* 5. II. v. intr. = *sukiřsti* II 1. ‖ refl. *susivìrinti* = *suvìrinti* I (für ſich, Eigenes).

suvìrintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Schweißer(in) m.

suvyrškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. männlich(er) werden.

suviriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ganz finnig werden (von Schweinefleiſch).

suvìrkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. anfangen zu ſchreien, zu weinen.

suvìrkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suvìrkdyti*.

suvìrkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. zum Weinen bringen, weinen machen. ‖ refl. *susivìrkdyti* ſich gegenſeitig zum Weinen bringen (von Kindern).

suvìrkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suvìrkdyti*.

suviřkšti *(-kšta, -viřško, -viřkš)* und *suvìrkšti (-kšta, -vìrško, -viřkš)* v. intr. 1. feſt gerinnen (von Milch). 2. ſich ſetzen (von einer trüben Flüſſigkeit). 3. (von Rinde) zuſammenſchrumpfen, verdorren. 4. verdaut werden.

suvìrkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. anfangen zu weinen. 2. (übertr.) erknarren (vom Gartentor).

sùviros, *-ų̃* s. f. pl. /3/ (dial.) 1. Schaum m. (auf einer kochenden Flüſſigkeit). 2. = *sáviros*.

suviróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *suviriúoti*.

suvirpėti *(-vìrpu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. 1. (vor Schwäche, Kälte, Angſt) erzittern, erbeben, zuſammenfahren. ~ *visù kū̃nu* am ganzen Leibe zu zittern anfangen. *-pėjo po añtklode* ſie ſchauderte unter ihrer Decke. *jõs širdìs -pėjo iš džiaũgsmo* ihr Herz erbebte vor Freude. *jõ balsas -pėjo* ſeine Stimme erzitterte. *nẽ rankà nesuvirpėjo* nicht einmal ſeine Hand (er)zitterte. 2. (von Saiten) zu vibrieren, zu ſchwirren anfangen.

suvìrpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. erzittern laſſen, erbeben laſſen; zum (Er)zittern, (Er)beben bringen. 2. zum Vibrieren bringen. 3. erſchaudern

machen. 4. (übertr.) zitternd etwas fertig bringen.

suvĩrpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* und *suvìrpti (-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. 1. auf einmal erzittern, erbeben, zu zittern anfangen. *jõs rañkos -po* ihre Hände fingen auf einmal an zu zittern. 2. anfangen zu vibrieren. *jõs balsè -po kilnùmo gáidos* erhabene Töne begannen in ihrer Stimme mitzuklingen.

suvĩrsti *(-stù, -rtaũ, -siu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivsubjekt) übereinanderstürzen, zu einem Haufen zusammen hinfallen. ~ *į krūvą* dass. 2. (von Getreide und Graswuchs) = *sugulti* 5. 3. (mit Mehrzahl- oder Kollektivsubjekt) ~ *ant kõ* insgesamt auf etwas stürzen, fallen. ~ *į kã* insgesamt in etwas hineinstürzen, -fallen. *gaũsios neláimės -vĩrto ant jõs galvõs* Unglück aller Art fiel auf sie herein, traf sie. 4. (von Menschen, mit Mehrzahl- oder Kollektivsubjekt) ~ *į kã* insgesamt, miteinander, gleichzeitig hinein-, hereinstürzen, -eilen, wo eilend in Menge zusammenkommen. *svečiaĩ -vĩrto į kam̃barį* die Gäste kamen alle miteinander ins Zimmer. *pĩrkion -vĩrto šeimýna* das ganze Gesinde kam miteinander in die Stube herein. *vìsas jaunìmo būrỹs -vĩrto į sõdą* die ganze Schar der jungen Leute begab sich in Eile zusammen in den Obstgarten, kam in Eile im Obstgarten zusammen. *visì paválgę -vĩrto añt suolũ ir ùžknarkė* nachdem sie gegessen hatten, warfen sich alle ohne viele Umstände auf die Wandbänke und fingen an zu schnarchen. *-vĩrtę rõgėse, išvažiãvo* sie setzten sich in buntem Durcheinander auf die Schlitten und fuhren davon. *jiẽ -vĩrto už stãlo* sie setzten sich in Eile an den Tisch. *jiẽ -vĩrto prie valgio, prie stãlo* oder *-vĩrto válgyti* sie machten sich hastig ans Essen. *visì -vĩrto pókaičio* alle legten sich zum Mittagsschläfchen nieder. 5. ganz zusammensinken. 6. = *pavĩrsti* 1. 7. (mit Inf.) sich eilig wo ansammeln (um etwas zu tun). — frequ. *suvirtinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susivĩrsti* = *suvĩrsti*.

suvìrškinimas, *-o* s. m. /1/ vollständiges Verdauen, vollständige Verdauung.

suvìrškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (vollständig) verdauen (auch übertr.). *(ne)suvìrškinamas* m., *-a* f. ptc. /1/ (un)verdaulich. *nesuvìrškintas* m., *-a* f. ptc. /1/ unverdaut. 2. imstande sein zu verdauen. ‖ refl. *susivìrškinti* verdaut werden.

suvĩrško ʃ. *suvĩrkšti*.

suviršùm praep. c. gen. mehr als.

suvìrti *(-vérdu, sùviriau, -vìrsiu)* I. v. intr. 1. zer-, verkochen. ~ *į kõšę, į tỹrę* zu Brei verkochen, gekocht werden. 2. einkochen. 3. zu sieden anfangen. 4. (übertr.) zu sieden, zu kochen anfangen. *mán sùvirė kraũjas* das Blut fing mir an zu kochen. *-vérda dárbas* die Arbeit kommt in schneidigen Fluß. *sùvirė kalbà* eine sehr lebhafte Aussprache setzte ein. 5. (von einer Quelle) aufsprudeln. 6. (übertr.) heftig zu reden anfangen. II. v. tr. fertig, gar kochen. — frequ. *suvirinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susivìrti* = *suvìrti* II (für sich).

suvirtuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *susvirduliúoti*.

suvyrúoti und **suvirúoti** *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. anfangen auf- und zuzugehen (von Tür, Tor).

suvĩržėti *(-žiù* [3. Pers. *-vĩrži*], *-žėjau, -žėsiu)* v. tr. (dial.) 1. zusammendrücken, -binden, festbinden, -machen. *apìnasriu ir kãmanomis nasrìs* ~ mit dem Zaumzeug (einem Pferde) das Maul festbinden. ~ *vežìmą* ein (Heu)fuder (mit Wiesbaum und Seil) festmachen. 2. = *nuspáusti* 1.

suvìs und *sùvis* adv. (veraltend) = *visái*. ~ *kitóks žmogùs* ein ganz anderer Mensch. *jaũ plūgas* ~ *susìtarė* der Pflug ist bereits völlig abgenutzt. *jų* ~ *mãža* ihrer sind ganz wenig(e).

suvisái und *suvisaĩ* adv. (dial.) 1. auf immer. ~ *parẽjo* er ist heimgekommen, um zu bleiben. 2. = *visái*. ~ *nè* durchaus nicht.

suvisám adv. (dial.) = *suvìs*.

suvisgėti, suvìsginti = *suvizgėti, suvìzginti*.

suviskėti *(sùvisku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. aufwallen. 2. = *suvizgėti* 2. 3. = *sumirgėti*.

suvìskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in wallende Bewegung bringen. 2. = *suvìzginti* 1. 3. = *sumìrginti* 1.

suvìsti *(-vystù, -visaũ, -vìsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlsubjekt) sich in großer Menge einstellen, überhandnehmen (von Lebewesen, bes. Insekten, Ungeziefer, Schädlingen).

suvýsti *(-stu, -výtau, -siu)* v. intr. verwelken (auch übertr.). *visái, vìsiškai* ~ ganz verwelken. *suvýtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verwelkt, welk.

suvýstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Einwickeln (n.) in Windeln, Einwindeln n. 2. warmes Ein-, Umhüllen. 3. = *suvyniójimas* 2.

suvystinėti ſ. *suvýstyti.*

suvýstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. (ein Kind) in Windeln einwickeln, einwindeln (*vystyklaĩs* oder *į výstyklus* in Windeln). *miẽga kaĩp -stytas* (Redensart) er ſchläft wie ein Sack. 2. (dicht, warm) ein-, umhüllen. 3. (übertr.) = *suvynióti* 6. 4. (übertr.) betrügen, überliſten. — frequ. *suvystinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susivýstyti* 1. = *suvýstyti* (für ſich, Eigenes). 2. ſich warm einhüllen.

suvýstytoja, *-os* s. f. /1/ (dial.) Hebamme f.

suvisù und *sùvisu* adv. (dial.) = *visái.*

suvisúomeninimas, *-o* s. m. /1/ Sozialiſierung f., Vergeſellſchaftung f.

suvisúomeninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſozialiſieren, vergeſellſchaften. *-intas úkis* Gemeinwirtſchaft f.

suvisúotinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verallgemeinern.

suvýti *(sùveju, -vijaũ, -výsiu)* v. tr. 1. einholen, (ſchnell laufend, fahrend, reitend) erreichen. 2. = *suvarýti* 1—2. 3. (übertr.) = *surãsti* 1. 4. alles (Garn u. dgl.) zuſammen-, aufwinden. *siũlus ~ į kãmuolį* das Garn zu einem Knäuel zuſammenwinden. *siũlus añt krijẽlio ~* das Garn auf einen Baſtring aufwinden. 5. (dial.) = *susùkti* I 5. *~ lìzdą* ein Neſt bauen. 6. (Stricke, Seile) fertig drehen, drehend anfertigen. *stañgriai -vytà viřvė* feſt-, ſteifgedrehter Strick. *iš kõ viřvės -výtos?* aus was ſind die Stricke gemacht? 7. zum Drehen (eines Stricks u. dgl.) ver-, aufbrauchen. *-vìjo visàs kanapès botãgui* oder *į botãgą* er brauchte den ganzen Hanf auf zum Drehen einer Peitſchenſchnur. 8. (übertr.) = *suvaikýti* 5. ‖ refl. *susivýti* 1. = *suvýti* 2—7 (für ſich, Eigenes). *~ lìzdą* ſich ein Neſt bauen. 2. ſich ineinanderwinden. 3. ſich zuſammenwinden, -rollen. 4. *~ apliñk (apiẽ) kã* ſich um etwas herumwinden. 5. = *susipáinioti* 1, ſ. *supáinioti. jám kójos -vìjo* er ſtolperte über ſeine eigenen Beine.

suvytimas, *-o* s. m. /2/ völliges Verwelken.

suvýtinti *(-inu, -inau, -insiu)* und (dial.) *suvytìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. völlig verwelken laſſen, zum Verwelken bringen.

suvýturioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suvýturti* 1.

suvyturiúoti ſ. *suvýturti.*

suvýturti *(-ru, -rau, -rsiu)* 1. v. tr. ein-, umwickeln, ein-, umhüllen. 2. v. intr. (von Lerchen) auftrillern, kurz trillern. — intens. *suvyturiúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *suvýturiuoti (-uoju, -avau, -uosiu).* ‖ refl. *susivýturti, susivýturiuoti* ſich ein-, umwickeln, -hüllen.

suvizgénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. = *suvizginti* 1. 2. = *suvizgėti.*

suvizgėti *(sùvizgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. in wedelnde Bewegung kommen (vom Schwanz). 2. = *sukrutėti.*

suvizginti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. anfangen zu wedeln (*úodega* mit dem Schwanz). 2. v. tr. = *sujùdinti* 4.

suvizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alle, eine beſtimmte Anzahl (Päſſe) viſieren.

suvõbaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *suvãtulti.*

suvõbuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. = *suvãtulti* 3.

suvõbulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. = *suvãtulti.*

suvočiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich ganz mit Eitergeſchwüren bedecken.

suvodbà, *-õdbos* s. f. /2/ (Daukantas) = (rlt.) *vestùvės.*

suvoginėti ſ. *suvõgti.*

suvogiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (den Acker) ſchlecht pflügen bzw. eggen (indem Stellen unberührt gelaſſen werden).

suvógrauti *(-auju, -avau, -ausiu)* I. v. intr. aufwallen. II. v. tr. 1. unverſtändlich ſagen. 2. (dummes Zeug) zuſammenſchwatzen.

suvõgti *(sùvogiu, sùvogiau, -võgsiu)* v. tr. 1. zuſammenſtehlen. 2. (übertr.) abſtehlen. — frequ. *suvaginėti* und *suvoginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *susivõgti, susivaginėti* für ſich (etwas) zuſammenſtehlen.

suvokiečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. mit deutſchem Akzent zu reden anfangen. 2. v. tr. mit deutſchem Akzent ſagen.

suvokietėjimas, *-o* s. m. /1/ vollſtändiges Deutſchwerden, Germaniſiertwerden.

suvokietėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz deutſch, germaniſiert werden. 2. ganz deutſchgeſinnt werden.

suvókietinimas, *-o* s. m. /1/ gänzliches Ver-, Eindeutſchen; gänzliche Ver-, Eindeutſchung, Germaniſierung.

suvókietinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz ver-, eindeutſchen, germaniſieren. ‖ refl. *susivókietinti* 1. ſich eindeutſchen

lassen 2. ~ *pãvardę* seinen Familiennamen verdeutschen.

suvokìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Erfassen n., Begreifen n., Verständnis n. *sąvoka yrà -o ìšdava* der Begriff ist das Ergebnis des Begreifens. 2. Erkennen n., Erkenntnis f. 3. = *suradìmas* 1. 4. (sinnliche) Wahrnehmung.

suvokiškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein ganz deutsches bzw. ein deutscheres Aussehen annehmen.

suvókti *(-kiu, -kiau, -ksiu),* dial. *suvõkti (-kiù, sùvokiau, -ksiu)* v. tr. 1. erfassen, begreifen, verstehen, kapieren. *jìs niẽko nesuvókia* er begreift nichts. *(ne)suvókiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ (un)begreiflich, (un)verständlich, (un)faßbar. *pavardẽs reikšmẽ bùvo -kiamà* die Bedeutung des Familiennamens war verständlich. *nesuvokiamà aistrà* unbegreifliche Leidenschaft. *áiškiai nesuvokiamõs láimės žavesỹs* der Reiz eines nicht klar verständlichen Glücksgefühls. 2. erkennen, ahnen, eine Ahnung von etwas bekommen (haben). *-kėm tàvo teisỹbę* wir haben erkannt, daß du die Wahrheit sprichst bzw. gesprochen hast. ~ *kaltę, krỹptį, atstùmą, bũdą* die Schuld, die Richtung, die Entfernung, den Charakter erkennen. *(ne)suvókiamas* (un)erkennbar. 3. = *suràsti* 1. *kuř taĩp greĩt -kei?* wo hast du es (ihn, sie) so schnell gefunden? 4. (sinnlich) wahrnehmen (*garso vir̃pesius* Schallschwingungen). *pójūčiais -kiamàsis pasáulis* die sinnlich wahrnehmbare Umwelt. *jausmù nesuvókiamas garsas* sinnlich nicht wahrnehmbarer Ton (Schall). 5. = *suvalýti.* ‖ refl. *susivókti,* dial. *susivõkti* 1. sich zurechtfinden, sich auskennen (*kamė* wo, in etwas), Bescheid wissen. 2. = *susipràsti* 3, s. *supràsti.* 3. = *suvókti* 1—2. *mùms bùvo sunkù* ~, *ką taĩ réiškia* es war für uns schwer zu verstehen, was das bedeuten soll(te). *nesusivókia, kàd* ... er (sie) erkennt nicht, daß ... 4. sich einfinden. 5. sich wieder einfinden. *garbė̃ Diẽvui, kàd -kei* gottlob bist du wieder da! *susìvokė neieškótas* ungesucht stellte er sich wieder ein. 6. wieder gefunden werden. 7. = *suvókti* 5.

suvokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. in Menge (Häute) zurechtschaben (bei der Gerbung). 2. (Häute) verderben. 3. (übertr.) = *sudėvėti.* 4. (übertr.) jemandem das Fell gerben. ‖ refl. *susivokúoti* = *susidėvėti.*

suvolióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *surìsti* 1. 2. ganz plattdrücken, flach ausrollen. 3. ~ *kamė* durch Rollen in etwas damit behaften bzw. verunreinigen. ~ *mìltuose* etwas in Mehl rollen (z. B. vor dem Backen bzw. Braten). ~ *purvė* durch Herumwälzen in Straßenkot verdrecken, schmutzig machen. 4. ~ *į kã* alle wo hineinrollen. 5. zerknüllen. ‖ refl. *susivolióti* 1. = *suvolióti* (für sich, Eigenes). 2. durch Wälzen in etwas damit behaftet werden, sich durch Herumwälzen (in Kot) ganz schmutzig machen. *meĩtėlis tóks -ójęs* das Mastschwein ist ganz kotig vom Herumwälzen.

suvolóti (dial.) = *suvolióti.*

suvolúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit der Ackerwalze ausebnen.

suvõtuloti, suvõtulti = *suvãtuloti, suvãtulti.*

suvóžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. mit Übergestülptem dicht zudecken. 2. ineinander-, übereinanderstülpen. 3. (zwei konkave, nach innen gewölbte Gegenstände) gegeneinanderlegen (z. B. Teller). *taŕp -žtų̃ delnų̃* zwischen beiden hohlen Händen. 4. (mit Mehrzahlobjekt) alle umgestülpt hinlegen. 5. (mit Mehrzahlobjekt) ~ *po kuõ* alle unter etwas Hohles stellen, legen, stecken. II. v. intr. (übertr.) = *sukiř̃sti* II 1. ‖ refl. *susivóžti* 1. = *suvóžti* I (für sich, Eigenes). 2. über-, ineinandergestülpt werden. *teñ, kuř tiẽs alkū́ne -žę šarvaĩ* dort, wo beim Ellbogen die Panzerteile übereinandergestülpt sind. 3. (mit Mehrzahlsubjekt) ~ *po kuõ* sich unter etwas (Hohles) verkriechen.

suvulgarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vulgär(er) werden.

suvulgãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vulgär machen, vervulgarisieren.

suvulkanizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vulkanisieren.

suzanavykėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz zanavykisch werden, die Zanavyker Mundart annehmen.

suzanavỹkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz zanavykisch machen, in die Zanavyker Mundart umsetzen.

suzaũnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. zusammenschwatzen, -plappern, -schwadronieren.

suzilénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *suzìrinti.*

suzilinti = *suzìrinti.*

suzylióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. (vom Vieh) infolge von Belästigung von Bremsen unruhig, aufgeregt wer-

den, anfangen herumzurennen. 2. (ſcherzh., von jungen Leuten) anfangen miteinander herumzulaufen. 3. ~ *į kã* insgeſamt wohin rennen, hineinrennen, wo rennend zuſammenkommen.

suziñbti = *suzviñbti.*

suzirénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *suzìrinti.*

suzìrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) mit ſtumpfem Meſſer oder ſtumpfer Säge zerſchneiden bzw. zerſägen.

suzirzénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. kurz leiſe ſummen (von Inſekten, Apparaten). 2. kurz leiſe wimmern. 3. kurz mit leiſe wimmernder Stimme bitten. 4. = *sučiurlénti* 1. II. v. tr. = *suzìrzti* II 1.

suzirzėti *(-zìrzu, -zėjau, -zėsiu)* v. intr. 1. ſ. *suzìrzti.* 2. = *sugirgždėti* I.

suzìrzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Summen bzw. Wimmern bringen. ~ *smuĩką* anfangen ungeſchickt zu geigen. 2. (übertr.) eine beſtimmte Menge mit der Dreſchmaſchine dreſchen. 3. (übertr.) böſe machen. ‖ refl. *susizìrzinti* 1. = *suzìrzinti* 2. 2. = *susipỹkti,* ſ. *supỹkti.*

suzĩrzti *(-zìu, sùzirziau, -rzsiu)* I. v. intr. 1. einmalig einen ſummenden, ſurrenden Laut von ſich geben; kurz ſummen, ſurren (von Bienen, Inſekten, Maſchinen). 2. einmalig kurz wimmern. 3. einen unzufriedenen Laut ausſtoßen, aufbrummen. 4. ſummend, ſurrend zuſammenkommen, insgeſamt hereinkommen, hineingehen. II. v. tr. 1. durch zudringliches, wimmerndes Bitten erhalten. 2. hervorbrummen. — intens. *suzirzėti (-zìrzu, -zėjau, -zėsiu). -zìrza nubùdęs ir̃ vėl miẽga* er wacht auf, wimmert ein wenig und ſchläft wieder. ‖ refl. *susizĩrzti* = *suzĩrzti* II.

suzitėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *suzìtyti.*

suzìtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = *sudúoti* II 1.

suzỹzinti und *suzýzinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *suzìrzinti.*

suzýzlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. ungekaut aufeſſen.

suzìzti *(-zyztù, -zizaũ, -zìsiu)* v. intr. (dial.) 1. insgeſamt bzw. ſehr aufgeregt werden (von Bienen, Inſekten). 2. ſehr unartig, ausgelaſſen werden (von Kindern). 3. (mit Inf.) ſich in den Kopf ſetzen (etwas zu tun). *jìs bùvo -zìzęs teñ eĩti* er war darauf verſeſſen, dorthin zu gehen.

suzỹzti *(-zìu, sùzyziau, -zỹsiu)* v. intr. und tr. = *suzĩrzti.*

suzmėkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Brot) beim Backen nicht gehörig aufgehen laſſen.

suzmèkti *(-zmenkù, -zmekaũ, -zmèksiu)* v. intr. 1. (von Broten) beim Backen nicht aufgehen und infolgedeſſen einen käſeartigen Boden bekommen; teigig, ſchliefig werden. *suzmėkusi dúona* teigiges, ſchliefiges Brot. 2. (von Erdboden, Schnee, Mehl) in ſich zuſammenfallen (-ſinken) und undurchläſſig werden. *sėdi -zmėkęs kaĩp mólis* er ſitzt in ſich zuſammengeſunken da wie (ein Haufen) Lehm. *kàd tù -ktum!* zum Kuckuck mit dir!

suzuikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *sukiškėti.*

suzùiti *(sùzuju, -zujaũ, -zùisiu)* 1. v. intr. insgeſamt anfangen herumzulaufen. 2. v. tr. (übertr.) = *suràsti* 1. ‖ refl. *susizùiti* = *suzùiti* 2.

suzùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *suzìrinti.* 2. zu Staub zerreiben. 3. (übertr.) = *sudėvėti.*

suzurzénti = *suzirzénti.*

suzurzėti ſ. *suzuržti.*

suzuržti *(-zìu, sùzurziau, -rsiu)* v. intr. und tr. = *suzĩrzti.* — intens. *suzurzėti (-zùrzu, -zėjau, -zėsiu).*

suzvãnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. tr. = (rlt.) *suskambinti* I. 2. v. intr. (übertr.) = (rlt.) *sudúoti* II 1.

suzvemběti *(-biù, sùzvembiau, -bsiu)* v. intr. = *suzviñbti. sùzvembė ausysė* ein Surren ertönte in den Ohren.

suzvimběti ſ. *suzviñbti.*

suzviñbti *(-biù, sùzvimbiau, -bsiu)* v. intr. 1. = *suzĩrzti* I (aber ſtärker bzw. von größern Inſekten). 2. plötzlich kurz ſchwirren, ſauſen, pfeifen; aufſchwirren. *strėlė sùzvimbė orė* ein Pfeil ſchwirrte plötzlich durch die Luft, das Schwirren eines Pfeils wurde hörbar. *iš miško sùzvimbė ietis* aus dem Walde kam auf einmal ein Wurfſpieß dahergeſchwirrt. — intens. *suzvimbėti (-zvìmbu, -bėjau, -bėsiu).*

sužabalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. im Dunkeln zuſammenleſen (können), finden. ‖ refl. *susižabalinėti* dasſ. (für ſich).

sužabalióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sužabalinėti.* ‖ refl. *susižabalióti* = *sugáudyti* 6.

sužabálti *(-bąlù, -balaũ, -bálsiu)* v. intr. ganz ſchwache Augen bekommen, faſt ganz blind werden.

sužabóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. alle (Pferde) (auf)zäumen. 2. (übertr.) alle zügeln. ‖ refl. *susižabóti* = *sužabóti* 1.

sužadėti *(sùžadu, -dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. verloben, zur Ehe verſprechen (*kám* jemandem). 2. eine Menge verſprechen. ‖ refl. *susižadėti* 1. ein Gelöbnis ablegen. 2. ſich (einander) verſprechen, ſich verloben. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem verloben. *susižadėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verlobt.

sužadėtinis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Verlobte(r), Bräutigam m., Braut f. *-iai* die Verlobten, das Brautpaar. *jõs -is* ihr Verlobter.

sužadėtuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ Verlobung(sfeier) f.

sužādinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufwecken n. 2. Erregung f. 3. Antrieb m., Anregung f.

sužādinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alle aufwecken. 2. (einen einzelnen) energiſch aufwecken. 3. wachrufen, erwecken, erregen (*aistràs* Leidenſchaften, *báimę* Furcht, *jaũsmą* ein Gefühl, *méilę* Liebe, *neapýkantą* Haß, *nórą* einen Wunſch, *pasibiaurėjimą* Ekel, *rūstýbę* Zorn, *smalsùmą* Neugierde, *užúojautą* Mitleid, Teilnahme). ~ *vėmìmą* Erbrechen erregen. 4. anregen (*apetìtą* den Appetit). 5. (techn.) erregen, erzeugen (*elèktros srõvę* elektriſchen Strom). 6. (Menſchen) anregen, begeiſtern, anſpornen, antreiben. ‖ refl. *susižādinti* 1. ſich gegenſeitig aufwecken. 2. in ſich (ein Gefühl u. dgl.) erwecken. 3. einander anregen, erregen, antreiben. 4. = *sužādinti* 1.

sužagsėti *(sùžagsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. aufſchluckſen.

sužàgti *(sùžagiu, sùžagiau, -žàgsiu)* v. tr. 1. = *prižàgti (prìžagiu)* 1. 2. mit gemeinen Worten ausſchimpfen.

sužàgti *(-žangù, -žagaũ, -žàgsiu)* v. tr. und intr. einmal das Faſtenverbot übertreten. *pãsninką* ~ das ſ. *penktãdienį* ~ das Fleiſchverbot am Freitag nicht beachten.

sužaĩbaruoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *sužaižaruóti*.

sužaibýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. (dial.) ſehen können, leſen können.

sužaibúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (auch impers.) auf einmal blitzen, aufblitzen. *vakaruosè -ãvo* im Weſten blitzte es, zuckte ein Blitz. *žaĩbas -ãvo* es blitzte auf einmal. *jõ ãkys -úoja* ſeine Augen blitzen auf. *akysè -ãvo* es flimmerte (mir, ihm, ihr) kurz vor den Augen. 2. (übertr.) einen Augenblick lang ſcharfe Blicke werfen. ~ *(akimìs) į kã* jemand mit blitzenden Augen anblicken.

sužaĩsti *(-žaidžiu, -žaidžiau, -žaĩsiu)* und *sužaĩsti (-žaidžiù, sùžaidžiau, -žaĩsiu)* I. v. intr. 1. miteinander ein (Bewegungs)ſpiel machen, eine Partie zu Ende ſpielen. ~ *lygiomìs* ein Spiel mit einem Unentſchieden enden. 2. (veraltet) = *sulõšti* II 1. II. v. tr. 1. (eine Partie eines Bewegungsſpiels) zu Ende ſpielen. 2. (veraltet) = *sulõšti* I 1—3. ‖ refl. *susižáisti, susižaĩsti* ſich aufeinander einſpielen (im Sport), zuſammenſpielen.

sužaižaruóti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *sužaĩžaruoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. 1. auf einmal Funken ſprühen (auch übertr.). 2. grell aufleuchten, -blitzen.

sužakšėti = *sužagsėti*.

sužaléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. grün(er) werden. 2. (übertr., von Menſchen) körperlich kräftiger werden.

sužalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sužaliúoti* II. ‖ refl. *susižalinėti* = *susižaliúoti*.

sužālinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. grün färben.

sužaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ergrünen, grün werden (von der Natur). 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich insgeſamt mit Grünſpan überziehen. 3. kurze Zeit grün erſcheinen, grün ſchimmern. 4. (ſcherzh.) ſich tüchtig amüſieren. II. v. tr. mit grünem Gras be-, verflecken. ‖ refl. *susižaliúoti* = *sužaliúoti* II (Eigenes).

sužalójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſchädigung f. 2. Verletzung f. *kũno* ~ Körperverletzung. 3. Verſtümmelung f.

sužalóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. verletzen, -wunden, jemandem körperlichen Schaden zufügen. ~ *kójų, véidą* den Fuß, das Geſicht verletzen. *-ótas mūšyje* in einer Schlacht verwundet. 2. verſtümmeln, -krüppeln. 3. beſchädigen. *-óti obuoliaĩ* beſchädigte, ſchadhafte Äpfel. *-ótas laĩvas* havariertes Schiff. *-ótas laĩvo krovinỹs* havarierte Schiffsladung. ~ *sąmonę* dem (Selbſt)bewußtſein Schaden zufügen. *nesužalótas* m., *-a* f. ptc. /1/ unverletzt, unbeſchädigt, unverſehrt, wohlbehalten. ‖ refl. *susižalóti* 1. ſich verletzen, Schaden nehmen, zu Schaden kommen. *mirtinaĩ* ~ ſich tödlich verletzen. 2. ~ *rañką, kójų, véidą* ſich die Hand, den Fuß, das Geſicht verletzen. *krìsdamas niẽko*

nesusižalójo beim Falle zog er ſich keinen Schaden zu. 3. einander gegenſeitig verletzen.

sužálti *(-žąlù, -žalaũ, -žálsiu)* v. intr. = *sužaliúoti* I 1.

sužandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. gierig aufeſſen.

sužárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (mit Mehrzahl- oder Kollektivobjekt) insgeſamt (Flachsköpfchen, Klee u. dgl.) ins Trockengerüſt (zum Trocknen) einlegen. ‖ refl. *susižárdyti* dasſ.

sužarnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) ganz verwickeln. ‖ refl. *susižarnóti* ſich ganz verwickeln.

sužaróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sužarúoti* 1.

sužarstinėti, sužarstýti ſ. *sužerti*.

sužarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſich (zu) röten (beginnen) (vom Morgenhimmel). 2. aufflodern.

sužàsti *(-žandù, -žadaũ, -žàsiu)* v. intr. 1. insgeſamt aufwachen. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich entzünden. 3. = *prakalbti*. ‖ refl. *susižàsti* ſich verabreden.

sužavėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Bezauberung f., Berückung f. (als Handlung). 2. Zuſtand der Verzücktheit, Verzückung f. 3. Verhexung f.

sužavėti *(sùžaviu, -vėjau, -vėsiu)* v. tr. 1. bezaubern, berücken, entzücken. *jìs bùvo -vėtas jõs gražumù* er war von ihrer Schönheit entzückt. 2. verhexen. 3. (übertr.) ganz verknoten. ‖ refl. *susižavėti* 1. entzückt ſein (*kuõ* von etwas), ſich begeiſtern (*kuõ* für etwas). ~ *kuõ* etwas reizend finden. *susižavėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ entzückt, hingeriſſen. 2. = *sužavėti* 2—3.

sužėbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) 1. alles kauend aufeſſen. 2. = *sužebrénti*.

sužėbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *sužėbėti*.

sužėboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sužėbėti*.

sužebrénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. alles (Gras) abzupfen, -rupfen und kauen bzw. auffreſſen (von Pferden, Schafen, Ziegen, Rehen).

sužegčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sužagsėti*.

sužegsėti = *sužagsėti*.

sužegnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *pėržegnoti* 1. 2. (mit Mehrzahlobjekt) alle bekreuzen. 3. (ſcherzh.) verprügeln. ‖ refl. *susižegnóti* 1. = *sužegnóti* 1—2. 2. einander verprügeln.

sužeidėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verletzt hat.

sužeidimas, *-o* s. m. /2/ 1. (Körper)verletzung f., Verwundung f. *kũno* ~ körperliche Verletzung. *mir̃tinas* ~ tödliche Verletzung. 2. verletzte Stelle, Verletzung f.

sužeidinėti ſ. *sužeĩsti*.

sužeĩdžiamas ſ. *sužeĩsti* 1.

sužeidžiamùmas, *-o* s. m. /2/ Verletzbarkeit f., Verwundbarkeit f.

sužeĩsti *(-žeidžiù, sùžeidžiau, -siu)* v. tr. 1. (körperlich) verletzen, verwunden. ~ *rañką, kójį* den Arm (die Hand), den Fuß verletzen. *ikì kraũjo* ~ blutig verletzen. *sužeĩdžiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ verletzbar, verwundbar. *nesužeĩdžiamas* ſ. d. *sùžeistas* m., *-à* f. ptc. /3/ verletzt, verwundet, wund. *karė̀ sùžeistas karė̃vis* im Kriege verwundeter Soldat, Kriegsverletzter. *lengvaĩ, suñkiai sùžeistas* leicht-, ſchwerverletzt, -verwundet. *mirtinaĩ sùžeistas* tödlich (zu Tode) verwundet, todwund. *nesùžeistas* ſ. d. *sužeistàsis, sùžeistojo* s. m. /3/; *sužeistóji, -õsios* s. f. /3 sù-/ verletzte, verwundete Perſon. *sužeistíeji* die Verletzten, Verwundeten. *sužeistũjų pérrišimo vietà* Verbandsplatz m. 2. beſchädigen (*mẽdį, šaknìs* einen Baum, Wurzeln). 3. jemandem wehtun. ~ *kienõ šir̃dį* jemandem im Herzen wehtun. *žodžiù -si, žodžiù ir̃ pagýdysi* (Sprw.) mit dem Wort kann man wehtun, aber auch heilen. — frequ. *sužeidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susižeĩsti* 1. ſich verletzen, ſich verwunden, ſich eine Verletzung (Verwundung) zuziehen. *skaũdžiai, suñkiai, kruvinaĩ (lìgi kraũjo)* ~ ſich ſchmerzhaft, ſchwer, blutig verletzen. 2. = *sužeĩsti* (an ſich, Eigenes). ~ *kójąs* ſich einen Fuß verletzen. ~ *šir̃dį* ſich Herzenskummer machen.

sužekšėti = *sužakšėti*.

sužéldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Kollektivobjekt, z. B. Gras, Kräuter, Baumpflanzungen, Wälder, Haarwuchs) üppig wachſen laſſen. 2. (Malz) zu ſtark keimen laſſen. ‖ refl. *susižéldinti* 1. dasſ. (für ſich). 2. ~ *bar̃zdą* ſich einen Bart wachſen laſſen.

sužéldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *sužéldinti*.

suželėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. = *suvãtulti* 3. 2. = *sukramtýti* 1—2. 3. an etwas herumkauen.

suželióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *suželėti*.

sužélti *(sùželiu, -žéliau, -žélsiu)* v. intr. 1. (vom Gras) aufkeimen, grünend zu wachſen anfangen, (von der Saat) aufgehen, aufſproſſen, zu grünen anfangen, zu wachſen anfangen. 2. (von Pflanzen) emporſchießen; dicht, üppig emporwachſen. *sõdriai -žélusios pievos* die üppiggrünen Wieſen. *tirštaĩ -žélusi žolė̃* dichtſtehendes Wieſengras. *vešliaĩ -žélę žalumýnai* üppig gewachſenes grünes Gewächs. *-žélė tankumýnai* Dickichte wuchſen empor, entſtanden. *rugiaĩ per daũg sùželia* die Roggenſaat wächſt zu üppig (im Herbſt). *rugiaĩ krūmais, kelmaĩs -žélė* der Roggen wuchs in Büſcheln auf. 3. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) in dichter Maſſe emporwachſen, (vom Bart) üppig wachſen. *javaĩ -žélė tamsūs ir tirštì* das Getreidefeld wuchs als eine dunkle und dichte Maſſe empor. 4. zu einer grünen Maſſe zuſammenwachſen. *rugiaĩ ikì žiemõs dár -žėls* bis zum Einbruch des Winters wird die Roggenſaat noch zu einer grünen Fläche aufwachſen. 5. ganz überwachſen werden, ſich ganz mit Vegetation bedecken. *žolė̃ -žėlęs žėmių gauburỹs* mit Gras überwachſener Schutthügel.

sužemaičiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. anfangen wie ein Schemaite (Niederlitauer) zu reden. 2. v. tr. auf ſchemaitiſch ſagen. ‖ refl. *susižemaičiúoti* ſich auf ſchemaitiſch miteinander verſtändigen, miteinander ſchemaitiſche Ausdrücke austauſchen.

sužemaitėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz ſchemaitiſch, niederlitauiſch, ſamogitiſch (zum Schemaiten, zur Schemaitin, zum Niederlitauer, zur Niederlitauerin, zum Samogitier, zur Samogitierin) werden.

sužemaĩtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz ſchemaitiſch, niederlitauiſch machen, ganz ſchemaitiſieren. ‖ refl. *susižemaĩtinti* daſſ. (Eigenes).

sužémbėti *(-biu* [3. Perſ. *-bi*], *-bėjau, -bėsiu)* v. intr. insgeſamt aufſproſſen (beſ. von der Winterſaat im Frühling).

sužemėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. niedriger werden. 2. v. tr. mit (Acker)erde beſchmutzen, verunreinigen. ‖ refl. *susižemėti* ſich mit Erde beſchmutzen.

sužeminėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *sužemėti* 2.

sužẽminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. niedriger machen (legen, ſetzen, ſtellen, hängen) (*sėdỹnę* einen Sitz). 2. ganz erniedrigen, herabſetzen, heruntermachen. ‖ refl. *susižẽminti* 1. = *sužẽminti* 1 (für ſich). 2. ſich ſelbſt erniedrigen.

sužeñgti *(-giù, sùžengiau, -gsiu)* v. intr. 1. anfangen kräftig auszuſchreiten. 2. ~ *į kã* insgeſamt in etwas hineinſchreiten. ‖ refl. *susižeñgti* ſich beim Schreiten aufeinander einſtellen.

sužẽnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. = (rlt.) *sutuõkti* 1. 2. = (rlt.) *suvėsdinti* 2. ‖ refl. *susižẽnyti* = *susituõkti*, ſ. *sutuõkti*.

sužénklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alle bezeichnen, mit Zeichen verſehen, kennzeichnen, markieren. 2. mit Zeichen bedecken. ‖ refl. *susižénklinti* daſſ. (für ſich).

sužėrėti *(-riù* [3. Perſ. *-žėri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. auf-, erglühen, aufglimmen, auffunkeln.

sužeřgti *(-giù, sùžergiau, -gsiu)* I. v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) 1. ~ *añt arkliũ* insgeſamt die Pferde beſteigen. 2. ~ *į kã* insgeſamt mit hochgehobenen Beinen hineinſchreiten, -fallen. II. v. tr. ~ *kójas* die Beine aneinanderdrücken bzw. kreuzen. ‖ refl. *sisižeřgti* = *sužeřgti* I 1 und II.

sužérplėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *sužerplėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. aufglimmen (von Feuer, Licht), er-, aufglühen (von Kohle, Eiſen).

sužeřti *(sùžeriu, sùžėriau, -žeřsiu)* I. v. tr. 1. zu einem Haufen zuſammenſcharren, -ſchaufeln. ~ *žarijàs (į krūvą)* oder ~ *ùgnį* die (nach dem Abbrennen) noch glühenden Kohlen zu einem Häufchen zuſammenſcharren, häufeln. 2. ~ *į kã* insgeſamt in etwas hineinſcharren, -ſchaufeln, -ſchütten, -ſtecken. *sidãbrą sùžėrė į kišeniùs* alles Silber ſteckte er in die Taſchen. *kaĩ ateĩna baidõkai, į juõs sùžeriamos prėkės tókios, kókios yrà* wenn die Laſtkähne ankommen, werden die Waren in dem Zuſtande, in dem ſie ſich befinden, auf ſie aufgeladen. 3. (übertr.) etwas mit Schwung tun (z. B. mähen, ſchneiden). 4. (auch intr.) ~ *kám (į akìs)* jemandem etwas unverblümt ins Geſicht ſagen. II. v. intr. 1. (übertr.) = *sudúoti* II 1. 2. = *sulėkti* I 2—3. — frequ. zu I 1—3 *sužarstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *sužarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *susižeřti, susižarstýti* 1. = *sužeřti* I 1—2 (für ſich, Eigenes). 2. *susižeřti* (Geld, Kleinigkeiten) für ſich zuſammenraffen, einſtecken, -ſacken. *sẽnis susìžėrė sàvo turtą* der Alte raffte ſeine ſieben Sachen zuſammen.

čigõnė gõdžiai susìžėrė pìnigus die Zigeunerin ſteckte (ſackte) das Geld gierig ein.

sužėrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sužėrėti* (aber etwas ſtärker). *-ãvo jõ ãkys* ſeine Augen erglühten, funkelten auf.

sužiáugčioti = *sužiáukčioti*.

sužiáukčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. einen Drang zum Erbrechen verſpüren. 2. aufrülpſen.

sužiáuksėti *(-siu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *sužiáukčioti*. 2. (übertr.) = *suvampsėti* 1.

sužiaurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. grauſam(er), roh(er) werden, verrohen. *sužiaurėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verroht.

sužiaũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. roh(er), grauſam(er), gefühllos(er) machen.

sužibalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Petroleum verunreinigen, verſchmieren.

sužýbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. aufflimmern, =flackern. 2. aufblitzen. 3. auf=, emporſprühen.

sužibėti *(sùžibu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. aufleuchten, =glitzern, =funkeln, erglänzen. *rasėlė sùžiba* der Tau erglitzert. *ãkys -bėjo smalsumù* die Augen leuchteten vor Neugierde auf.

sužibinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. leuchten (glitzern, funkeln) machen, zum Leuchten (Glänzen, Glitzern, Funkeln) bringen. *sáulė -ina bangúojančią ùpę* die Sonne läßt den wogenden Fluß (auf)glitzern. 2. (Lichter) anzünden. 3. zum Leuchten verbrauchen, verbrennen (*žìbalą* Petroleum, *devýnias žvakės* neun Kerzen). ‖ refl. *susižìbinti* = *sužìbinti* 2—3.

sužibsėti *(sùžibsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sužybsėti* (aber ſchwächer).

sužybsėti *(-žýbsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sužýbčioti*.

sužìbti *(-žìmbu, -žìbaũ, -žìbsiu)* v. intr. 1. aufleuchten, erglänzen; anfangen zu leuchten, zu glänzen. 2. aufblitzen, auf=, erglitzern, zu glitzern anfangen.

sužiburiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. aufleuchten (von Lichtern, Lampen, Laternen). 2. (übertr.) aufleuchten, =funkeln (von den Augen).

sužýburiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *sužiburiúoti* 1 (aber länger).

sužydėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz (typiſch) jüdiſch werden.

sužydėti *(-žýdžiu* [3. Perſ. *-žýdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) er=, aufblühen (von Pflanzen). 2. (übertr., von einzelnen) voll er=, aufblühen (auch von Schönheit, Kultur). 3. (dial.) = *sužibėti*. 4. (von Brot) = *supelėti*. 5. (von der Oberfläche eines Gewäſſers oder einer Flüſſigkeit) = *sužaliúoti* I 1.

sužydìmas, *-o* s. m. /2/ Blüte f. (Höhepunkt des Blühens bzw. einer Entwicklung). *pìevose žolėlė pačiamė -ė* auf den Wieſen ſtehen Gräſer und Kräuter in ſchönſter Blüte. *aukščiáusias -o láipsnis* (übertr.) Hochblüte.

sužýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. alle bzw. ganz nach jüdiſcher Art geſtalten, jüdiſch machen. 2. (jemand) einen „Juden" ſchelten. ‖ refl. *susižýdinti* = *sužydėti (-ėju)*.

sužýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Blühen bringen.

sužýdo ſ. *sužýsti*.

sužydrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz himmelblau werden.

sužydrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. himmelblau aufflimmern, =leuchten, erſcheinen. *ìš põ juodų blakstienų -ãvo dìdelės ãkys* unter ſchwarzen Augenwimpern leuchteten große himmelblaue Augen hervor. 2. = *sužydrėti*.

sužiẽbti *(-biù, sùžiebiau, -bsiu)* I. v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) alle anzünden (*žvakės* die Kerzen). 2. = *įžiẽbti*. II. v. intr. = *sudúoti* II 1. ‖ refl. *susižiẽbti* = *sužiẽbti* I.

sužiedãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verloben n., Verlobung f. 2. Beringen (n.) in großer Anzahl.

sužiedėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. etwas Vertrocknetes, Erſtarrtes. *-lė visúomenė* in alten Anſichten erſtarrte Volksgemeinſchaft. 2. verrohte, gefühlloſe Perſon.

sužiedėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (von Brot) alt, hart und ſchimmlig werden. *-ėjusi dúona* altes (nicht friſches), hartgewordenes Brot. 2. (von Schnee, Erdboden) zuſammenfallen, =ſinken, hart werden. 3. (von Honig) körnig werden. 4. (übertr.) verrohen, gefühllos werden. *-ėjusių jausmų žmogùs* gefühllos gewordener Menſch.

sužiedinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Brot) alt und hart werden laſſen.

sužiedyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = *sužiedėti*. *-ijusios plùtos* harte Brotkruſten.

sužiedúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. verloben. 2. alle, eine beſtimmte Anzahl (Vögel) beringen. ‖ refl. *susižiedúoti* 1. ſich verloben. 2. = *sužiedúoti* 2.

sužiedúotinis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *sužadėtinis; -nė.*

sužiedúotuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *sužadėtuvės. -ių žiedas* Verlobungsring m.

sužiemóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. eine beſtimmte Anzahl von Wintern verbringen. *dvì, trìs žiemàs* ~ zwei, drei Winter verbringen.

sužiẽsti *(-žiedžiù, sùžiedžiau, -žiẽsiu)* v. tr. 1. auf der Töpferſcheibe herſtellen. 2. aus Ton (Lehm) formen. ‖ refl. *susižiẽsti* daſſ. (für ſich).

sužiežirbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sukibirkščiúoti.*

sužiẽžti *(-žiù, sùžiežiau, -žiẽšiu)* v. tr. (dial.) = *sukaũpti* 2.

sužygiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. einen Marſch zurücklegen (hin und zurück). 2. ~ *į kã* insgeſamt wo einmarſchieren. 3. marſchierend zuſammenkommen. II. v. tr. 1. (einen Marſch) zurücklegen, (eine Strecke Wegs) marſchierend zurücklegen. 2. durch Marſchieren, Herumgehen erreichen, bekommen. ‖ refl. *susižygiúoti* alle nötigen Gänge tun, alle nötigen Sachen erledigen.

sužildinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vollſtändig zum Ergrauen bringen. 2. = *sutraukìnti* 1.

sužilstyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *sužildinti.*

sužilẽti *(-ẽju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz grau werden (vom Haar).

sužilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (das Haar) ganz grau werden laſſen, grau machen. 2. ~ *sriùbą* = *pažìlinti* 2 (aber ſtärker).

sužilpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. *mán ãkys -po* mir wurde ganz dunkel vor den Augen.

sužilti *(-žylù* und [dial.] *-žìlstu, -žilaũ, -žìlsiu)* v. intr. 1. ganz ergrauen (vom Haar). *sužìlęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ergraut. 2. gerinnen (von der Milch).

sužimba ſ. *sužìbti.*

sužymėti *(-miù* [3. Perſ. *-žỹmi*], *-mėjau, -mėsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) kenntlich machen, bezeichnen, (mit Buchſtaben, Nummern) zeichnen. ~ *pùslapius* die Seiten benummern. ~ *žõdžių kirčiùs* die Wortakzente bezeichnen, angeben. 2. notieren, auf-, verzeichnen, anführen. 3. = *sužénklinti.* ‖ refl. *susižymėti* = *sužymėti* 1—2 (für ſich).

sužindyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Menge (Milch) zum Säugen (für ein ſäugendes Junge) verbrauchen. 2. durch langes Säugenlaſſen fett machen, zu ſchöner Entwicklung bringen. 3. (eine beſtimmte Zeit lang) ſäugen laſſen. ‖ refl. *susižìndyti* = *sužìndyti* 2—3.

sužindo ſ. *sužìndyti* und *sužįsti.*

sužingsniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. anfangen auszuſchreiten, zu marſchieren. 2. v. tr. eine beſtimmte Anzahl (Schritte) tun, gehen.

sužinójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Erfahren n., Ermittlung f., Kenntnisnahme f. 2. Erkundigung f., Information f.

sužinóti *(-naũ, -nójau, -nósiu)* 1. v. tr. erfahren, in Erfahrung bringen, ermitteln, kennenlernen, ausfindig machen. ~ *viẽtą* einen Platz ausfindig machen. ~ *tiẽsą, (tìkrą) teisỹbę* die (ganze) Wahrheit, den wahren Sachverhalt ermitteln, in Erfahrung bringen. ~ *pãslaptį* hinter ein Geheimnis kommen. ~ *sàvo ãteitį* ſeine Zukunft kennenlernen. *paklausaĩs* ~ erfragen, durch Fragen ausfindig machen. *iš kuř jìs taĩ -nójo?* woher weiß er das? wo hat er das her? *-nójo, kàd gìmė sūnùs* er erfuhr (hörte), daß ihm ein Söhnlein geboren war. *jái parũpo* ~, *kã jìs veĩkia* ſie wollte wiſſen, was er tut. 2. v. intr. ~ *apiẽ kã* von (über) etwas Auskunft, Bericht, Nachricht, Kenntnis erhalten, bekommen; etwas erfahren. *-nójo apiẽ màno láimę* ſie hörten von meinem (großen) Glück. *apiẽ taĩ -nójau tìk neseniaĩ* davon erhielt ich erſt vor kurzem Kenntnis. ‖ refl. *susižinóti* 1. miteinander Beziehungen anknüpfen bzw. haben, in Verbindung treten bzw. ſein, in Verkehr treten. 2. ſich miteinander (mündlich oder ſchriftlich) in Verbindung ſetzen, einander Mitteilung machen, miteinander Mitteilungen austauſchen, ſich miteinander verſtändigen. 3. ~ *su kuõ* mit jemandem in Beziehung, in Verbindung, in Verkehr treten bzw. ſein, mit jemandem im Einverſtändnis ſein. 4. = *sužinóti* 1—2.

sužiorúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *sužérplėti.* 2. aufflimmern.

sužióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. ~ *bùrną* den Mund ſchließen.

sužióvauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. einmal gähnen.

sužiřbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. aufſprühen.

sužìrti *(-žỹrù* und [dial.] *-žìrstu, -žiraũ, -žìrsiu)* v. intr. 1. aufſprühen (von Funken). 2. er-, aufglitzern.

sužirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. alle, eine beſtimmte Anzahl (Wechſel) girieren. ‖ refl. *susižirúoti* daſſ.

sužįsti *(-žìndu, -žìndau, -žįsiu)* v. tr. 1. (an der Bruſt, am Euter) ſtark, heftig ſaugen. 2. (die Bruſt, das Euter) wund ſaugen. 3. ~ *kárvę* eine Kuh durch Saugen zum Abmagern bringen, mager ſaugen. 4. eine Menge (Milch) herausſaugen. 5. durch Lutſchen zugrunde richten, (einen Finger) dünn lutſchen. 6. (übertr.) zu eng bzw. zu kurz anfertigen (ein Kleid). ‖ refl. *susižįsti* 1. durch Saugen fett werden, ſich fett ſaugen. 2. = *sužįsti* 5—6.

sužýsti *(-stu, -žýdau, -siu)* v. intr. (mit Mehrzahl- oder Kollektivſubjekt) ganz, insgeſamt er-, aufblühen (auch übertr.).

sužiūrėti *(-riù* [3. Perſ. *-žiūri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. tr. 1. (mit Mehrzahlobjekt) auf alle achtgeben, aufpaſſen; alle hüten, bewachen, beaufſichtigen. 2. imſtande ſein zu behüten, zu bewachen; nicht aus den Augen verlieren. *kárvė tokià landì, kàd niekù būdù jõs nesužiūrėsi* die Kuh iſt ſo unternehmungsluſtig, daß es einfach unmöglich iſt, ſie immer im Auge zu behalten. 3. ~, *kàd* ... dafür ſorgen, daß ... 4. eine beſtimmte Anzahl finden, (für jemand) beſorgen. 5. (übertr.) = *suláukti* I 1—2. 6. ~ *kõ* auf etwas (jemand) achten, etwas (jemand) beachten, einer Sache (jemandem) Bedeutung beimeſſen. — frequ. *sužiūrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susižiūrėti* 1. = *sužiūrėti* 1 und 3—4 (Eigenes). 2. einander anſehen, miteinander Blicke austauſchen.

sužiūrinėti ſ. *sužiūrėti*.

sužiùrti *(-žiūrù, -žiuraũ, -žiùrsiu)* v. intr. (mit Mehrzahlſubjekt) insgeſamt aufblicken. *visì nustẽbo ir̃ -žiùro* alle blickten (ſchauten) überraſcht auf. *ãkys nekañtriai -žiùro* die Augen blickten ungeduldig auf. ~ *į kã* jemand, etwas anblicken, die Blicke richten auf. *visì -žiùro į viršų* alle wandten ihre Blicke nach oben. *visì -žiùro į manè* die Blicke aller richteten ſich auf mich.

sužlãburiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. (dial.) = *sužlebčióti* I 1.

sužlebčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. (Speiſe im Munde) mit Zunge und Speichel verarbeiten (von Zahnloſen, die nicht kauen können). 2. = *sučepsėti* II. II. v. intr. (wie ein Zahnloſer) zu kauen anfangen.

sužlebénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *sužlebčióti* I.

sužlẽberioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. 1. mühſam imſtande ſein zu leſen, zu ſyllabieren. *võs -ojo láišką* nur mit großer Mühe war er imſtande, den Brief vorzuleſen. 2. = *sužlebčióti* I 1. II. v. intr. ſich in einer fremden Sprache mühſam verſtändigen können, eine fremde Sprache mit Mühe und Not verſtehen (*vókiškai* Deutſch). ‖ refl. *susižlẽberioti* ſich miteinander in einer fremden Sprache mit Mühe und Not verſtändigen.

sužlebsėti *(sùžlebsiu, -sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. = *sučepsėti* I 1. II. v. tr. 1. = *sučepsėti* II. 2. ſchmatzend zerkauen.

sužlẽbti *(-žlembù, -žlebaũ, -žlẽbsiu)* v. intr. = *suglẽbti*.

sužlegėti *(sùžlegu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. = *subarškėti*. 2. = *suvarvėti* I 1—2. 3. insgeſamt geräuſchvoll hereinkommen, hineingehen.

sužlegsėti *(sùžlegsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *sužliugsėti*.

sužlẽgti *(sùžlegiu, sùžlẽgiau, -žlẽgsiu)* v. tr. 1. alles (Fleiſch) zerklopfen (bei der Zubereitung von beſtimmten Gerichten). 2. etwas Schweres und Naſſes zu einem Haufen zuſammen-, hinwerfen.

sužlẽgtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ganz blutunterlaufen werden (von Fleiſch oder vom menſchlichen Körper).

sužlem̃bti *(-biù, sùžlembiau, -bsiu)* 1. v. intr. (verächtl.) in Schluchzen, Weinen, Greinen ausbrechen. 2. v. tr. = *sušlemšti* I 1.

sužlepsėti = *sužlebsėti*.

sužlibėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Halbblinde(r).

sužlibti *(-žlimbù, -žlibaũ, -žlibsiu)* v. intr. = *sužabálti*.

sužliùgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Durchnäßte(r). 2. (übertr.) Schlappſchwanz m.

sužliugėti *(sùžliugu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. = *sužliugsėti*.

sužliugsėti *(sùžliugsiu, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. anfangen zu quietſchen (z. B. von naſſen Schuhen, naſſem Boden).

sužliùgti *(-žliungù, -žliugaũ, -žliùgsiu)* v. intr. 1. ganz durchtränkt, -weicht, naß werden. 2. ganz aufgedunſen werden.

sužliumbti *(-biù, sùžliumbiau, -bsiu)* v. intr. = *sužlem̃bti* 1.

sužliuřgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. = *sužliùgti*.

sužliuřkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *sužliùgti* 2.

sužlugdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zugrunde richten, ruinieren (*ùkiškai* wirtſchaftlich). ~ *karjèrą* der Karriere

ein Ende machen. 2. vereiteln (*plãną* einen Plan). ‖ refl. *susižlugdýti* sich zugrunde richten.

sužlùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. eine bestimmte Menge (Wäsche) laugen, auslaugen. 2. = *sužlugdýti*. ‖ refl. *susižlùginti* = *sužlùginti* 1.

sužlùgti *(-žlungù, -žlugaũ, -žlùgsiu)* I. v. intr. 1. zunichte werden, scheitern. *vedýbinis plãnas -go* das Hochzeitsprojekt scheiterte. 2. = *sužliùgti*. II. v. tr. ~ *žlùgtą* eine bestimmte Menge Wäsche einlaugen. ‖ refl. *susižlùgti* = *sužlùgti* II.

sužluõbti *(-biù, sùžluobiau, -bsiu)* v. tr. (dial.) gierig auffressen.

sužmogẽjimas, *-o* s. m. /1/1. Menschlichwerden n., Vermenschlichung f. 2. Zummenschenwerden n.

sužmogẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. menschenähnlich, wie ein Mensch werden, sich vermenschlichen. 2. zum Menschen werden, sich in einen Menschen verwandeln.

sužmõginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. menschenähnlich machen, zum Menschen machen, vermenschlichen.

sužmonẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *sužmonišk ėti*. 2. die Wesensart des gewöhnlichen Volkes annehmen; ungeziert, einfach werden (z. B. von der Sprache).

sužmóninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vermenschlichen; menschlich(er), human(er) machen. 2. der Wesensart des gewöhnlichen Volkes ganz anpassen.

sužmoniškẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz menschlich, ganz human werden.

sužnabždẽti (dial.) = *sušnabždẽti*.

sužnaibinẽti, sužnáibyti = *sugnaibinẽti, sugnáibyti*.

sužnairúoti (dial.) = *sušnairúoti*.

sužnẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu Brei zerschlagen, zerschmettern.

sužnèkti *(-žnenkù, -žnekaũ, -žnèksiu)* v. intr. zu Brei zerschlagen werden, zerschmettert werden.

sužniaũgti *(-giù, sùžniaugiau, -gsiu)* v. tr. jemandem (bes. einem Tier) die Luftröhre bzw. den Rüssel fest zudrücken.

sužniaũkti *(-kiù, sùžniaukiau, -ksiu)* v. tr. 1. allen (Tabak) verschnupfen. 2. gierig aufessen.

sužnýbti = *sugnýbti*.

sužniùgti *(-žniungù, -žniugaũ, -žniùgsiu)* v. intr. = *sukrìsti* 5.

sužolẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. ganz mit Gras überwachsen werden. 2. v. tr. mit Gras be-, verflecken. — frequ. zu 2 *sužolinẽti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *susižolẽti* sich mit Gras beflecken.

sužoliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. eine bestimmte Menge (Gras, Kräuter) pflücken, sammeln. ‖ refl. *susižoliáuti* dass.

sužolinẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. s. *sužolẽti*. 2. = *sužoliáuti*.

sužósti *(-stu, -žódau, -siu)* v. tr. = *subárti*. ‖ refl. *susižósti* in einen scharfen Wortwechsel geraten.

sužudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. ganz abrackern, -plagen, fast umbringen. ‖ refl. *susižudýti* sich ganz abrackern, -plagen, sich fast umbringen.

sužū̃ti *(-žūvù* und *-žū̃stu* oder [dial.] *-žūnù, -žuvaũ, -žū̃siu)* I. v. intr. 1. in Menge umkommen, verlorengehen. 2. = *suvařgti* I 1. *sužùvęs* m., *-usi* f. pte. /1/ = *suvařgęs* 1, s. *suvařgti*. 3. (dial.) = *pražū̃ti* 5. II. v. tr. (dial.) = *sužvejóti* 1. ‖ refl. *susižū̃ti* = *sužū̃ti* I 2.

sužvagẽti *(sùžvagu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. = *sužvangẽti* (aber dumpfer). 2. = *sukliukšẽti* 2. 3. = *sužibẽti*.

sužvãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sužvánginti* (aber dumpfer).

sužvairakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *suskersúoti* II. ‖ refl. *susižvairakiúoti* = *susiskersúoti* 1.

sužvairẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. endgültig schielend werden, schielende Augen bekommen.

sužvairúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *suskersúoti* II. ‖ refl. *susižvairúoti* = *susiskersúoti* 1.

sužvalẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz lebhaft, ganz belebt werden.

sužvalgáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (im Volkslied) durch Herumspähen, durch Kundschaften finden; auskundschaften.

sužvalgýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. auskundschaften, ausfindig machen. ‖ refl. *susižvalgýti* 1. s. b. 2. = *sužvalgýti* (für sich).

sužvangẽti *(-žvángu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. erklirren; momentan klirren, klimpern, rasseln; ein klirrendes, rasselndes Geräusch machen. 2. klirrend, rasselnd zusammenkommen.

sužvánginti und *sužvañginti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Klirren, Klimpern, Rasseln bringen; klirren machen. 2. mit klirrender Schelle zusammen-, herbeirufen. 3. mit klirrendem, rasselndem Lärm zusammen-, herbeitragen.

sužvañgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. plötzlich erklirren, anfangen zu klirren.
sužvařbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. = *sušálti* 2 (aber weniger grimmig).
sužvejóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. auffiſchen, zuſammenfiſchen, im Waſſer fangen, fiſchend fangen. ~ *žùvį, lydẽką* einen Fiſch, einen Hecht fangen. ~ *skeñdinį* einen Ertrunkenen aus dem Waſſer ziehen, eine Waſſerleiche bergen. ~ *žuviẽs* einige Fiſche fangen. 2. (übertr.) nach einigem Herumſuchen finden. ‖ refl. *susižvejóti* daſſ. (für ſich).
sužvéngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. 1. aufwiehern. 2. (übertr.) laut und unziemlich auflachen. 3. (übertr.) = *surìkti* I 1. — intens. *sužvingauti (-auju, -avau, -ausiu)*. ‖ refl. *susižvéngti* einander zuwiehern.
sužvėrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz tieriſch, brutal, zur Beſtie werden; vertieren. *sužvėrėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ vertiert, entmenſcht.
sužvėrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. tieriſch machen, entmenſchen.
sužviẽgti *(-giù, sùžviegiau, -gsiu)* v. intr. 1. ein quiekendes Geſchrei erheben (von einem Schweine oder wie ein Schwein). 2. aufkreiſchen, plötzlich anfangen zu kreiſchen (auch übertr.). *suñkvežimio stabdžiaĩ staigà sužviegė* die Bremſe des Laſtwagens kreiſchte plötzlich auf. *-gus klarnėtai* nachdem die Klarinette angefangen hat zu kreiſchen. 3. lautkreiſchend auflachen. ~ *juokù* daſſ. 4. (dial.) = *sužvéngti* 1. — intens. *sužvýgauti (-auju, -avau, -ausiu)*.
sužvíeti *(-ieju, -íjau, -iesiu)* v. tr. (dial.) = *sužvejóti* 1.
sužvýgauti ſ. *sužviẽgti*.
sužvigdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. zum Quieken, Kreiſchen, zu lautkreiſchendem Lachen bringen.
sužvìginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sužvigdýti*.
sužvìgti *(-žingù, -žvigaũ, -žvìgsiu)* v. intr. 1. einen quiekenden Schrei ausſtoßen, aufquieken (von Schweinen oder wie ein Schwein). 2. aufkreiſchen, ein kreiſchendes Geſchrei erheben. *-go móters balsas* das kreiſchende Geſchrei einer Frau wurde hörbar. 3. (dial.) = *pričížti*.
sužvìkti *(-žvinkù, -žvikaũ, -žvìksiu)* v. intr. (dial.) = *pričížti*.
sužvilgčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ~ *į kã* jemandem einige kurze Blicke zuwerfen.
sužvilgėti *(-žvìlgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. anfangen zu glänzen. 2. kurz glänzen.
sužvilginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. erglänzen laſſen, aufblitzen laſſen.
sužvilgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. er-, aufglänzen, aufblitzen, er-, aufglitzern. *jõs akysė -go ãšaros* Tränen erglänzten in ihren Augen. *ãkys nežýmiai -go* die Augen glänzten (blitzten) unmerklich auf. *iš tólo -go dalgio ãšmenys* in der Ferne blitzten Senſenblätter auf. *rasà -go* der Tau erglitzerte. 2. (von etwas in der Sonne Glänzendem) ſichtbar werden. *-go vìsas Nėmunas, giñto pãmario krantaĩ* der ganze Flußlauf der Memel, die heimatliche Küſte wurde ſichtbar. 3. anfangen zu glänzen. *skaisčiaũ -go méilė* die Liebe nahm einen helleren Glanz an.
sužvilti *(-žvylù, -žvilaũ, -žvìlsiu)* v. intr. = *suvértėti*.
sužvingauti ſ. *sužvéngti*.
sužvingti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. kräftig aufwiehern.
sužvirgždúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (einen Weg bzw. Wege) gründlich ſchottern, bekieſen, mit Schotter (Kies) beſchütten.
sužvyrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sužvirgždúoti*.
sužvitrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ganz lebhaft, flink werden.
svadinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sodìnti*.
sváičiojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Irrereden n. (im Fieber), Delirieren n., Phantaſieren n. 2. (auch pl. t.) albernes Gerede, Geſaſel n., Unſinn m., dummes Zeug. *kvailì, fantãstiški -ai* dumme, phantaſtiſche Reden. 3. (übertr.) Phantaſie f., Einbildung f.
sváičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. 1. (im Fieber) irre reden, delirieren, phantaſieren. 2. ungereimtes, albernes Zeug reden, faſeln.
svaidỹklė, *-ės* /2/ und (dial.) *svaidyklẽ, -ẽs* /4/ s. f. = *laidỹklė*.
svaidỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schleuder-.
sváidymas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinundherſchleudern, -werfen n. 2. Schleudern n., Werfen n. *-o prietaisas* Schleuder-, Wurfvorrichtung f. 3. Verſchleudern n.
sváidymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Umſichwerfen, -ſchleudern n. (*kuõ* mit etwas). 2. Sichbewerfen n. (*kuõ* mit etwas), Schleudern (n.) gegeneinander.

svaidỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Wettkampf (m.) im Schleudern bzw. (Kugel-, Stein-, Speer-, Diskus)werfen.
svaidinėti ſ. *sviesti.*
svaĩdyti *(-dau, -džiau, -dysiu),* dial. *svaidýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* I. v. tr. 1. ſ. *sviesti.* 2. hin und her werfen, nach allen Seiten werfen, mit etwas um ſich werfen. *baisì vėtra mũsų laĩvą ėmė kaĩp skiedrą ~ taĩp putójančių bangũ* ein fürchterlicher Sturm begann unſer Schiff wie einen Holzſpan zwiſchen den ſchäumenden Wogen hin- und herzuwerfen. *-do įnirtusius žodžiùs* er wirft mit zornigen Worten um ſich. *-dė šimtùs keiksmų̃* er ſtieß hundert Flüche aus. *-domas dáiktas* etwas, das herumgeworfen wird. 3. verſchleudern. ~ *pìnigus* Geld verſchleudern, mit Geld um ſich werfen. 4. (Geſchoſſe, Steine, Kugeln) ſchleudern. *-domasis šovinỹs* Wurfgeſchoß n. *-domoji mašinà* Schleuder-, Wurfmaſchine f. *-domasis bókštas* Schleuderturm m. (aus dem etwas mit Steinen beſchoſſen wird). 5. bewerfen, beſchießen. ~ *akmenimìs* a) ſteinigen, b) mit geſchleuderten Steinen beſchießen. 6. ~ *kiaušiniùs* weichſchalige Eier legen. II. v. intr. ~ *kuõ* mit etwas um ſich werfen. ~ *žõdžiais* ſich in Schimpfworten Luft machen. ~ *ugnimì, strėlėmis* nach allen Seiten Feuer, Pfeile ſchleudern. ~ *kuõ į kã* jemand mit etwas bewerfen. ‖ refl. *svaĩdytis* 1. ~ *kuõ* mit etwas um ſich werfen, etwas herumwerfen, -ſchleudern. ~ *žaibaĩs* Blitze (Blitzſtrahlen) nach allen Richtungen ſchleudern. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) ~ *kuõ* ſich gegenſeitig mit etwas bewerfen, etwas gegeneinander ſchleudern (*akmenimìs* Steine, *ietimis* Wurfſpieße). 3. herumgeworfen werden.
svaidytỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *svaidỹnės.*
svaĩdlioti *(-oju, -ojau, -onsiu)* v. tr. hin und her ſchleudern. ‖ refl. *svaĩdliotis* ſich gegenſeitig bewerfen (*kuõ* mit etwas).
svaidrùs m., *-ì* f. adj. /4/ flink, hurtig.
svaidũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Verſchleuderer(in), wer (Geld, ſein Vermögen) ſchnell verſchleudert.
svaĩgalas, *-o* s. m. /3/ 1. Rauſchmittel n. 2. berauſchendes, geiſtiges Getränk. 3. (dial.) Schwindel(anfall) m.
svaĩgas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *siùtas* 1.
svaĩgdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *svaigìnti* 1.
svaĩgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *pasvaĩgėlis; -lė.*
svaigesỹs, *svaĩgesio* s. m. /3/ Rauſch m., Betäubung f., Taumel m.
svaigìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwindeln n., Schwindligwerden n., Schwindel m. *galvõs ~* daſſ. 2. Berauſchtwerden n., Rauſch m., Betäubung f., Taumel m.
svaigìnamas ſ. *svaigìnti.*
svaiginamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwindelhaftigkeit f., Fähigkeit (f.) Schwindel zu erregen. 2. Fähigkeit (f.) zu betäuben, zu berauſchen; berauſchende, betäubende Eigenſchaft.
svaiginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (umher)taumeln, -ſchwanken, mit ſchwindelndem Kopfe umhergehen. 2. ſchwindlig ſein, Schwindel haben, an Schwindel leiden.
svaigingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *svaigùs.*
svaiginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Betäuben n., Betäubung f. 2. Berauſchen n., Berauſchung f. 3. *(galvõs)* ~ Schwindel(anfall) m.
svaiginimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Selbſtbetäubung f. 2. Selbſtberauſchung f.
svaiginỹs, *svaĩginio* s. m. /3/ 1. Schwindel(anfall) m. *galvõs ~* daſſ. 2. = *kaitulỹs* 3. 3. (dial.) Schwermut f.
svaiginiúoti *(-iúoju, -iavaũ, -iúosiu)* v. intr. = *svaiginėti.*
svaĩginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. wie betäubt, berauſcht (herum)gehen.
svaiginti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. ſchwindlig, betäubt machen; betäuben. *kám gálvą ~* daſſ. *šilumà manè -ina* die Hitze macht mich ſchwindlig. *-inanti šviesà* betäubendes Licht. 2. berauſchen, trunken machen. — *svaigìnamas* m., *-a* f. pte. /1/ 1. ſchwindelerregend, ſchwindelnd, ſchwindelhaft. 2. betäubend. 3. berauſchend. *-inamieji gėrìmai* berauſchende, geiſtige, alkoholiſche Getränke. ‖ refl. *svaigìntis* 1. ſich betäuben (*kuõ* mit, durch etwas). 2. ſich berauſchen (*kuõ* an etwas).
svaigintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Betäuber(in). 2. Berauſcher(in).
svaĩgstamas ſ. *svaĩgti.*
svaigstamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *svaiginamùmas.* 2. Neigung (f.) zu Schwindel.
svaĩgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig ſchwindlig, betäubt, berauſcht werden.
svaigti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. ſchwindlig werden. *-gstù* oder *mán -gsta galvà* es ſchwindelt mir, mir ſchwindelt der Kopf. *-gstamà galvà* Kopf, der leicht ſchwindlig wird. 2.

betäubt werden, in Betäubung fallen. 3. berauſcht werden, trunken werden. 4. ~ *kuõ* ſich an etwas berauſchen. *širdìs -go jõs grožiù* das Herz berauſchte ſich an ihrer Schönheit. *klausýdamas -go tyliù džiaugsmù* beim Zuhören wurde er von ſtiller Freude übermannt. 5. in ein Delirium verfallen. *jì -go iř -go* ſie war in einem fortwährenden Delirium. 6. (euphem.) geiſtesgeſtört werden. *jám jaũ galvà (galvėlė) -gsta* ſein armer Kopf iſt ſchon am Überſchnappen. — *svaĩgstamas* m., *-à* f. ptc. /3/ = *svaigìnamas*, ſ. *svaigìnti*.

svaigulėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *svaĩgti* 1—2.

svaigulingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſchwindlig. 2. berauſchend.

svaigulỹs, *svaĩgulio* s. m. /3/ 1. = *svaigìnỹs* 1. *galvõj atsirãdo* ~ ich hatte einen Schwindelanfall. 2. Betäubung f. 3. Rauſch m., Berauſchung f., Trunkenheit f. 4. (übertr.) Rauſch m., Taumel m. *láimės, méilės* ~ Glücks-, Liebesrauſch. 5.; auch s. f. *-lẽ, -ės* /3 *svaĩ-*/ (dial.) von Schwindel Befallene(r).

svaiguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *svaigìnėti*.

svaigùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Berauſchtheit m., Rauſch m. 2. = *svaigìnỹs* 1. 3. = *svaiginamùmas* 2.

svaiguriúoti = *svaiguliúoti*.

svaigùs m., *-ì* f. adj. /4/; *svaĩgiai* adv. 1. betäubend. *-ùs kvãpas, miẽgas* betäubender Duft, Schlaf. *svaĩgiai kvepėti* einen betäubenden Duft von ſich geben. 2. berauſchend (auch übertr.). *-ieji gėrìmai, gėralaĩ* berauſchende, geiſtige, alkoholiſche Getränke. *svaĩgūs įspūdžiai* berauſchende Eindrücke. *-ì láimė* berauſchendes Glück. 3. ſchwindelerregend, ſchwindelnd. *-ùs kálno aũkštis* ſchwindelnde Bergeshöhe.

svaimė, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *núovoka*.

svãinė, *-ės* s. f. /1/ 1. Schweſter der Frau. 2. (jetzt allg.) Schwägerin (alſo auch Frau des Bruders). 3. durch Heirat Verwandte, Verſchwägerte.

svainėlis ſ. *svãinis*.

svainėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Sohn bzw. Tochter des Schwagers (des Bruders der Frau).

svainíenė, *-ės* s. f. /1/ die Frau des Bruders der Frau.

svainijà, *-ìjos* s. f. /2/ Geſamtheit (f.) der Schwäger und Schwägerinnen.

svãinis, *-io* s. m. /1/ 1. Bruder der Frau. 2. Mann der Schweſter. 3. Schweſtermann der Frau oder des Mannes. 4. (jetzt allg.) Schwager m. *-iai* Schwager und Schwägerin. 5. durch Heirat Verwandter, Verſchwägerter. — dim. *svainėlis, -io* /2/, (poet.) *svainýtis, -čio* /1/, *svainiùkas, -o* /2/ s. m.

svainỹstė, *-ės* s. f. /2/ Schwägerſchaft f. *sueĩti ę̃ -ę̨* ſich verſchwägern.

svãiniškas m., *-a* f. adj. /1/: *-ai* adv. ſchwägerlich, ſchwagerhaft, ſchwager-, ſchwägerinartig; wie ein Schwager bzw. eine Schwägerin.

svainiškùmas, *-o* s. m. /2/ Schwagerhaftigkeit f., Sichbenehmen (n.) als Schwager bzw. Schwägerin.

svainýtis, svainiùkas ſ. *svãinis*.

svainiúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. 1. ſich verſchwägern. 2. verwandtſchaftliche (als Schwager bzw. Schwägerin) Beziehungen unterhalten.

svaitėjimas, *-o* s. m. /1/ = *svaičiojimas*.

svaitẽlis, *-io* s. m. /2/ (Rheſa) = *svainẽlis*.

svaitėti *(svaičiu* [3. Perſ. *svaĩti*] und *svaitėju* bzw. [dial.] *svaitu, -tėjau, -tėsiu)* 1. v. intr. und tr. = *svaičioti*. 2. v. intr. (dial.) ſchwindlig, betäubt ſein.

svaityti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *svaičioti*.

svajà, *-õs* /4/ 1. s. f. (Wunſch)traum m., Träumerei f., Traumbild n., Wahngebilde n. *plaukaĩ kaĩp svãjos* traumhafte (ſchöngekräuſelte) Haare. *jõ plaukaĩ -õm eĩna* ſeine Haare ſind verwildert. 2. s. m. f. Träumer(in), weltfremde, verſonnene Perſon.

svajingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. träumeriſch, verträumt, ſchwärmeriſch. *-os ãkys* träumeriſche, verträumte Augen. *-a núotaika* ſchwärmeriſche Stimmung.

svajingùmas, *-o* s. m. /2/ Verträumtheit f., träumeriſche Art.

svajódinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu Träumereien veranlaſſen.

svajójimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Wunſch)träumen n., Phantaſieren n., Verſunkenſein (n.) in Träumereien. *jaunũjų dienų -o laĩkas* die Zeit der Jugendträume. 2. (Wunſch)traum m., Träumerei f. *tuštì, niekìngi -ai* leere, nichtige Träume. *visì jõ -ai apiẽ ãteitį* alle ſeine Zukunftsträume. *skę̃sti -uose* in Träumereien verſinken. 3. (Daukantas) = *judėjimas*.

svajõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė -ės* s. f. /2/ = *svajótojas; -ja*.

svajõnė, *-ės* s. f. /2/ 1. (Wunſch)traum m., Traumbild n., Träumerei f. *-ių*

pasáulis Traumwelt f. *ateitiẽs -ės* Zukunftsträume. *-ės dainẽlė* verträumtes Liedchen. 2. etwas Erträumtes, Erwünſchtes (konkret). — dim. *svajonẽlė, -ės* s. f. /2/ inniger, ſehnſüchtiger (Wunſch)traum.

svajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. (mit offenen Augen, am hellen Tage) träumen (*apiẽ kã̀* von etwas), Träume ſpinnen, ſich Träumereien hingeben, verſonnen ſein. ~ *apiẽ méilę ir láimę* von Liebe und Glück träumen. 2. (dial.) = *sváičioti* 2. 3. (Daukantas) = *klajóti* 1. II. v. tr. 1. träumen von, erträumen. *-ójama láisvė* die Freiheit, von der man träumt. *-ótoji láimė* das erträumte Glück. *-ótos gėrỹbės* erträumte gute Sachen. *tókią -ójo gáuti* eine ſolche erhoffte er, hoffte er zu bekommen. 2. ~ *svãjonę, svajonės* einen (Wunſch)traum, (Wunſch)träume träumen. ‖ refl. *svajótis* im (Wunſch)traume erſcheinen. *mán vìs -ósis tiẽ takaĩ* von dieſen Pfaden werd' ich immer träumen.

svajótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Träumer(in), Schwärmer(in).

svajótojiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art eines Träumers.

svajùs m., *-ì* f. adj. /4/ träumeriſch. *svãjos miñtys* träumeriſche Gedanken.

svambabam̃bis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ Schmerbauch m. (Schimpfwort).

svam̃balas, *-o* s. m. /3/ 1. Richtblei n. 2. (Blei)lot n., Senkblei n.

svam̃baliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *svambaliúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. baumeln, bammeln.

svambalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *svam̃baliuoti.*

svambùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſchwer (von Gewicht).

svàpt interj. ſchwippſchwapp!

svarà, *-õs* s. f. /4/ Schwere f., Gewicht n.

svaraĩnis, *-io* s. m. /2/ 1. Quitte f., Quittenbaum m. (cydonia). 2. Quitte f. (Frucht).

svaráitis ſ. *svãras.*

svãras, *-o* s. m. /2/ 1. Pfund n. (je nach den Ländern verſchiedene Gewichtseinheit: 409 g im zariſtiſchen Rußland und in der Republik Litauen, 500 g in Deutſchland und im ehemal. Oſtpreußen, 454 g in Großbritannien und den Vereinigten Staaten von Amerika). *mètrinis* ~ halbes Kilogramm. ~ *dúonos, mìltų* ein Pfund Brot, Mehl. *aštuoniũ -ų akmuõ* achtpfündiger Stein. *pùsė, kẽtvirtis -o* Halb-, Viertelpfund. *pardúoti, pir̃kti -ais, po -ą* pfundweiſe verkaufen, kaufen. 2. = *svõris* 1. *gẽras* ~ gutes Gewicht. *lýgus* ~ richtiges, volles Gewicht. *tráukti -ą* falſches Gewicht geben, zu knapp wiegen. 3. Gewicht n., Gewichtſtein m. (an der Waage, an Stand-, Wanduhren), Gegengewicht n. (am Brunnenſchwengel). — dim. zu 1 (affektbetont) *svarẽlis, -io* /2/, *svariùkas, -o* /2/, *svaráitis, -čio* /1/ s. m. Pfündchen n.

svarbà, *-õs* s. f. /4/ 1. Wichtigkeit f., Bedeutſamkeit f., (große) Bedeutung, (hoheŝ, großes) Anſehen. *dìdelės (dìdžiáusios) -õs reĩkalas* eine Sache von großer (höchſter) Wichtigkeit. *dìdelės -õs žmogùs* ein Mann von hohem Anſehen. *lietùvių kalbõs mókslinė* ~ die wiſſenſchaftliche Bedeutung des Litauiſchen. *turė́ti svarbą* von Gewicht (Bedeutung) ſein, entſcheidend ſein. 2. (dial.) Schwere f., Gewicht n.

svarbė́ti *(-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. 1. wichtiger, bedeutſamer werden. 2. (dial.) = *sunkė́ti* 1.

svárbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. wichtig(er) machen, wichtig(er) erſcheinen laſſen. 2. (dial.) = *suñkinti* 1.

svarbókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich wichtig, ziemlich bedeutſam. 2. (dial.) ziemlich ſchwer.

svarbumà, *-õs* s. f. /3 *svar̃-*/ = *svarbùmas* 1.

svarbùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wichtigkeit f., Bedeutſamkeit f. *dė́l reĩkalo -o* in Anbetracht der Wichtigkeit der Sache. *padarýto prasižengìmo* ~ die Schwere der begangenen Verfehlung. 2. Gewichtigkeit f., Triftigkeit f. (eines Grundes). 3. (dial.) Schwere f., Gewicht n.

svarbùs m., *-ì* f., *-ù* und (dial.) *svar̃bu* n. adj. /4/; *svar̃biai* und *-biaĩ* adv. 1. wichtig, bedeutſam, gewichtig, bedeutungsvoll, bedeutend. *-ùs dalýkas (reĩkalas), dárbas, kláusimas, pasitarìmas* wichtige Sache, Arbeit, Frage, Beſprechung. *-ùs įvykis* wichtiges Ereignis. *svar̃bios žìnios* wichtige Nachrichten. *-ùs výras* bedeutender, angeſehener Mann. *labaĩ* ~ hochwichtig. *taĩ mán labaĩ -ù* das iſt ſehr wichtig für mich, es iſt mir ſehr daran gelegen (darum zu tun). *mán -ù sužinóti, kã̀ tù padarei̇̃* ich bin begierig zu wiſſen, was du getan haſt. *nesvarbùs* ſ. d. 2. triftig, ſchwerwiegend. *-ì priežastìs* triftiger Grund. 3. (dial.) = *sunkùs* 1. — compar. *svarbèsnis* m., *-ė* f. adj. /2/; *svarbiaũ* adv. wichtiger. *-bèsnis reĩkalas* wichtigere Sache. *taĩ -biaũ*

das iſt wichtiger. — superl. *svarbiáusias* m., *-sia* f. und n. adj. /1/; *-siai* adv. wichtigſt, hauptſächlich, Haupt-. *-sias dalýkas, reīkalas* das Wichtigſte, die Hauptſache. *-sias kláusimas* die wichtigſte Frage. *-sias asmuõ* die wichtigſte Perſon, Hauptperſon f. *-sia priežastìs* Hauptgrund m., -urſache f. *-sia ròlė* Hauptrolle f. *-sia bùto puošmenà* die Hauptzierde der Wohnung. *-sia pramogà* Hauptvergnügen n. *kàs -sia* was am wichtigſten (die Hauptſache) iſt, worauf es vor allem ankommt. *-sia, kàd jìs pàts tõ norėjo* am wichtigſten (das Wichtigſte, die Hauptſache) iſt, daß er das ſelbſt wünſchte. *taĩ visų̃ -sia* oder *visų̃ -sias dalýkas* das iſt das Allerwichtigſte. *-sia, nereikėjo rūpintis skatikù* die Hauptſache war, daß man ſich nicht um das liebe Geld zu kümmern brauchte.

svařčiai ſ. *svařtis.*

svařčytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) zanken.

svařčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *svařtis* 3—7.

svarelýnas, *-o* s. m. /1/ Gewichtsſatz m.

svarẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *svãras.* 2. kleiner Gewichtſtein, kleines Gewicht (z. B. bei einer Apothekerwaage). 3. *svarẽliai = svarelýnas.*

svarìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *svarùs* 1.

svaringùmas, *-o* s. m. /2/ = *svarùmas* 1.

svãrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer mit Gewichten zu tun hat.

svariniũkas m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) ungefähr ein Pfund wiegend.

svarinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Pfund-. 2. einpfündig, ein Pfund ſchwer.

svarinỹs, *svãrinio* s. m. /3/ = *svãras* 3.

svarinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. mit dem Senkblei, mit einem Gewicht verſehen (z. B. Angelſchnüre).

svariùkas ſ. *svãras.*

svařlas, *-o* s. m. /4/ (dial.) Dachreiter m.

svarlỹs, *svařlio* s. m. /4/ 1. Senkgewicht n. (am Fiſchernetz), Netzſtein m. 2. (dial.) Windbrett n., -riſpe f. (am Saum des Strohdachs).

svarmuõ, *-meñs* s. m. /3 *svař-*/ 1. zum Niederdrücken auf etwas gelegtes Gewicht. 2. = *svařstis* 2. 3. = *svãras* 3.

svarsčiùkas ſ. *svařstis.*

svařstas, *-o* s. m. /2/ = *svařtis* 4.

svarstẽlis ſ. *svařstis.*

svarstyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Waage-platz m., -haus n., öffentliche Waage. 2. Platz, wo etwas (Steine u. dgl.) ausgehoben wird.

svarstỹklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *svarstỹklės.* 2. Waagſchale f.

svarstỹklės, *-ių* s. f. pl. /2/ Waage f. *dešimtainės, laiškinės, spyruõklinės, váistinės, virtùvės* ~ Dezimal-, Brief-, Feder-, Apotheker-, Küchenwaage. ~ *žmonėms, šiẽnui sveřti, áuksui svarstýti* Perſonen-, Heu-, Goldwaage. ~ *sù platfòrma* Brückenwaage. *-ių lėkštė* Waagſchale f. *-ių svìrtis* Waagebalken m.

svarstỹklinė, *-ės* s. f. /1/ Waagehaus n., öffentliche Waage.

svarstỹklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer eine Waage bedient, Waagemeiſter(in).

svarstỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Waag(e)-.

svařstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Erwägung f., Beratung f., Erörterung f., Beſprechung f. *bylõs, kláusimo, tèmos* ~ Behandlung (f.) einer Prozeßſache, einer Frage, eines Themas. *įstãtymo* ~ Beratung eines Geſetzes. *po trumpo -o* nach kurzer Beratung. *kláusimas pasidãrė viešų̃ -ų objektù* die Frage wurde zum Gegenſtand öffentlicher Beſprechungen. 2. Wägen n., Wiegen n. (von Waren). 3. Ausheben n. (von Steinen, Baumſtümpfen).

svarstinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. oberflächlich, nur ſo obenhin erwägen, erörtern, überlegen. 2. (Waren) einzeln wägen, wiegen. 3. ſ. *sveřti.*

svařstis, *-čio* s. m. /2/ 1. Gewicht n. (an der Waage oder Uhr). 2. Hantel f. (Turngerät). — dim. *svarstẽlis, -io* /2/, *svarsčiùkas, -o* /2/ s. m.

svařstis, *-ies* s. f. /2/ (dial.) = *svìrtis* 1.

svarstýsena, *-os* s. f. /1/ Erörterungs-, Beratungsverfahren n.

svarstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* I. v. tr. 1. ab-, erwägen, unterſuchen, beurteilen, über etwas Überlegungen anſtellen. ~ *kláusimą* eine Frage unterſuchen. ~ *žẽmiškųjų dalýkų veřtę* den Wert der irdiſchen Dinge erwägen. *jì blaiviaũ svařstė reīkalus* ſie beurteilte (betrachtete) die Angelegenheiten nüchterner (ſachlicher). 2. (gerichtlich) unterſuchen. ~ *býlą, skuñdą* einen Streitfall, eine Klageſache unterſuchen. 3. erörtern, beſprechen, (ſich über etwas) beraten, über etwas verhandeln. ~ *pãdėtį, naujìeną, problèmą, kláusimą* die Lage, eine Neuigkeit, ein Problem, eine Frage erörtern, behandeln. ~ *įstãtymą* eine Geſetzesvorlage beraten. *jiẽ svařsto tą atsitikìmą* ſie beſprechen ſich über dieſes Ereignis. *jiẽ kažkã karštaĩ svařs-*

tė ſie hatten eine aufgeregte Beſprechung über etwas. 4. (Waren) wägen, wiegen. *svarstỹklės áuksui* ~ Goldwaage f. 5. ſ. *sveřti*. II. v. intr. 1. (hin und her) überlegen, nachſinnen, ſich beſinnen, (über etwas) nachdenken, mit ſich Rat halten. *ilgaĩ* ~ ſich lange beſinnen. *valandėlę svařstė* er beſann ſich eine Weile. *svařstė sáu vienas* er überlegte bei ſich hin und her. *jì svařstė, kókią dóvaną reĩks pirkti* ſie überlegte, was für ein Geſchenk ſie kaufen ſolle. 2. (mit Mehrzahlſubjekt) (ſich) beraten. *ilgaĩ abùdu svařstė* die beiden berieten ſich lange. ‖ refl. *svarstýtis* 1. im Zweifel ſein. *svařstosi važiúoti ař nevažiúoti* er iſt im Zweifel, ob er fahren ſoll oder nicht. 2. ~ *ant kõ* auf etwas (ſitzend) hin- und herſchwingen. 3. ſ. *sveřti*.

svarstýtinas m., *-a* f. adj. /1/ 1. erwägenswert, erörternswert. 2. wert zu beraten, zu behandeln; diskutabel, diskutierbar. *skuñdas visái nesvarstýtinas* die Klage iſt (als unbegründet) abzuweiſen. 3. nötig zu wägen, zu wiegen.

svarstytinùmas, *-o* s. m. /2/ Erheblichkeit f. (einer Klage, Geſetzesvorlage).

svarstýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer erwägt, berät, unterſucht, (Waren) wägt, (Steine) aushebt.

svarstýtuvai, *-ų* s. m. pl. /1/ Schnellwaage f.

svařtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Hebeſtange f. 2. Hebel m. 3. = *svarstýtuvai*. 4. Gewicht (n.) an der Waage. 5. Waagebalken m. 6. Brunnenſchwengel m. 7. = *svarlỹs* 1.

svarùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwere f. 2. (Ge)wichtigkeit f., Gewicht n.

svarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. zanken. 2. v. tr. beſchweren.

svarùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. ſchwer (von Gewicht). 2. gewichtig, ernſt. *-ùs argumeñtas, žõdis* ein gewichtiges Argument, Wort. *-iaĩ kalbėti* gewichtige, kräftige Worte, ernſt(haft) reden.

svãstika, *-os* s. f. /1/ Hakenkreuz n.

svãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) kriechen (z. B. von Ameiſen).

svavalià (dial.) = *savavalià*.

svavalingas (dial.) = *savavalìngas*.

svavalingùmas (dial.) = *savavalingùmas*.

svavãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = *savavaliáuti*.

svavalnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *savavãlis*,

svaválninkas (dial.) = *savaválninkas*.

svẽčias m., *-à* f. adj. /4/ (poet.) = *svẽtimas*. *eĩti, jóti, skrìsti (lėkti)* į *-ą šãlį, šalėlę, krãštą, žėmę* in ein fremdes Land (in die Fremde) gehen (wandern), reiten, fliegen. *žũti -õj žėméj, šalėlėj* in einem fremden Lande (in der Fremde) umkommen. *-osè šalysè* in fremden Ländern, in der Fremde. *svetì stabaĩ* fremde Götzen. *leñkiamės stabáms svetiesiems* wir verbeugen uns vor fremden Götzen.

svẽčias, *-o* s. m. /4/ 1. Gaſt, Beſucher. *láukiamas, malonùs, mielas, neprašýtas, rẽtas* ~ willkommener, gerngeſehener, lieber, ungebetener, ſeltener Gaſt. *sẽsk, bũsi* ~ ſetz dich und ſei willkommen! *-ų̃ kambarỹs* a) Beſuchs-, Empfangszimmer n.; b) Gaſt-, Fremdenzimmer n. *turėsim -ą, -ų̃* oder *pas mùs bùs* ~, *-ų̃* wir werden Beſuch haben. *láukti -o, -ų̃* Beſuch erwarten. *kviẽsti, prašýti* į *-ùs* zu Gaſte laden. *eĩti (važiúoti)* į *-ùs* zu Gaſte, auf (zu) Beſuch gehen. *bũti -uosè* zu Gaſte, zu Beſuch ſein. *svečiuosè* adv. beim Beſuch, wenn man (ich) zu Beſuch war, wenn wir (ſie) auf Beſuch waren. *iř namiẽ iř -uosè* ſowohl daheim als auch, wenn man irgendwo auf Beſuch war. *pareĩti, parvažiúoti iš -ų̃* von einem Beſuch zurückkehren. *tankùs* ~ *atsibósta* (Sprw.) ein häufiger Gaſt wird einem zum Überdruß. *trẽčiąją diẽną žuvìs ir* ~ *dvõkia* (Sprw.) am dritten Tag riechen Fiſch und Gaſt übel. *ankstývas* ~ *neilgaĩ viẽši* (Sprw.) ein früher Gaſt bleibt nicht lang. *-ų̃ vaĩgis ikì vařtų* (Sprw.) gaſtliche Speiſung langt bis zum Tor (und nicht weiter; weil die gute Sitte einem Gaſt verbietet, ſich ganz ſattzueſſen). ~ *-o neužkeñčia, šeimininkas abiejų̃* (Sprw.) ein Gaſt haßt den andern und der Gaſtgeber beide. ~ į *vidų̃, ãkys añt lentýnų* (Sprw.) ſobald ein Fremder ins Haus kommt, haften ſeine Augen an den (Küchen)geſtellen (ſchaut er ſich neugierig um). 2. (Hotel-, Kur)gaſt. *-ų̃ namaĩ* Herberge f. 3. (vorübergehend an einem Orte weilender) Fremder. — dim. zu 1 (gefühlsbetont) *svetẽlis, -io* /2/, *svetýtis, -čio* /1/, *svetùkas, -o* /2/, *svetáitis, -čio* /1/, (im Volkslied) *svetùžis, -io* /2/, *svetužẽlis, -io* /2/ s. m. *prašaũ svetelių̃ ką̃sti* ich bitte die lieben Gäſte zu eſſen. *tokių̃ svetẽlių seniaĩ beturėjau* ſolche liebe Gäſte (ſolchen lieben Beſuch) habe ich ſchon lange nicht gehabt.

svečiašãlis (poet.) = *svetimašãlis*.

svečiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. oft Gäſte bewirten oder einladen, Gaſtmähler geben. ‖ refl. *svečiáutis* = *svečiúotis* 3.

svečiãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Aufenthalt (m.) bei jemandem als Gaſt, Zugaſtſein n. 2. Beſuch (m.) in einem fremden Lande.

svečiópas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. fremd(artig).

svečiúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. 1. zu Gaſt(e), auf Beſuch ſein (*pas kã* bei jemandem), ſich als Gaſt bewirten laſſen. 2. auf Beſuch gehen. *važiúoti* ~ daſſ. 3. Gäſte haben, ſich mit den Gäſten abgeben.

sveidỹs, *sveĩdžio* s. m. /4/ (dial.) = *muštùkė*.

sveĩgas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (von Vaižgantas gebildet) = *šviẽžias*.

sveĩgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. (dial.) = *svaĩgti*.

sveikačiùkė ſ. *sveikatà*.

sveikačiúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. einander (mit dem Ausdruck *sveĩkas*!) begrüßen bzw. einander „zum Wohl!" *(sveĩkas! ỹ sveikãtą!)* ſagen (beim Zutrinken).

sveikalãkštis m., *-ė* f. adj. /2/ = *sveikalãpis*.

sveikalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ganzblättrig (bot.).

sveikamarijà, *-ìjos* s. f. /2/ Avemaria n. (katholiſches Gebet).

sveikapročiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. geſunden Menſchenverſtand zeigen, ſich vernünftig benehmen.

sveikaprõtis m., *-ė* f. adj. /2/ bei geſundem Verſtand (ſeiend), urteilsfähig.

sveikaprotiškùmas, *-o* s. m. /2/ Urteilsfähigkeit f.

sveĩkas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. geſund, bei guter Geſundheit, wohl- (auf), nicht krank (ſ. *nesveĩkas*). *-as kũnas, mẽdis, prõtas, pùlsas, žmogùs* geſunder Körper, Baum, (Menſchen)verſtand, Puls, Menſch. *-ì dañtys, plaũčiai* geſunde Zähne, Lunge. *-o prõto žmogùs* a) Menſch mit geſundem Verſtand, b) vernünftiger Menſch. *jìs ne visái -o prõto* er iſt nicht ganz (recht) bei Sinnen (bei Troſte). *jìs vẽl -as* er iſt wieder geſund. *esù -as kaĩp ridìkas* ich bin geſund und wohlauf. *-as kaĩp žuvìs* geſund wie ein Fiſch im Waſſer. *-ám ligõs neįkalbẽsi* (Sprw.) dem Geſunden kann man keine Krankheit einreden. *jìs dabaĩ -ėsnis* er fühlt ſich jetzt beſſer, mit ſeiner Geſundheit ſteht es jetzt beſſer. *kaĩp -as?* wie ſteht es mit der Geſundheit? *aĩ besveĩkas, aĩ begývas?* biſt du immer geſund und munter? *jìs didžiaĩ (dìdžiai, labaĩ) -as* er erfreut ſich der beſten Geſundheit. *visái -as* oder *sveikũ̃ sveĩkas* oder *sveikũ̃ sveikiáusias* vollſtändig geſund. *bùs táu sveikiaũ* es wird dir wohler ſein. 2. rüſtig, kräftig, ſtarkleibig, drall, ſtark gebaut, kernig. *-as výras* ſtarkleibiger Mann. 3. (von Nahrungsmitteln, Lebensweiſe u. dgl.) geſund, gut, heilſam, heilkräftig, bekömmlich, zuträglich, gedeihlich. *-as maĩstas, valgis* geſunde Nahrung, Speiſe. *-as óras* geſunde Luft. *-à vietà* geſunder Ort. *-à arbatà* geſunder Tee. *dìrbti žmõgui -a* arbeiten iſt für den Menſchen geſund. *taĩ jám -a* das iſt gut für ihn, tut ihm gut. *pienas -a gérti* es iſt gut (für die Geſundheit) Milch zu trinken. 4. ganz, heil, unverſehrt, unbeſchädigt, unverletzt. *-as obuolỹs* unbeſchädigter Apfel. *-os prẽkės, úogos* unbeſchädigte Waren, Beeren. *lėlė vẽl lìko -à* die Puppe war wieder ganz. *-as skaĩčius* ganze Zahl. *-à gáida* ganze Note. *išlìko -as* er kam mit heiler Haut davon. *jiẽ išẽjo iš smùklės -ì* ſie kamen mit heiler Haut aus der Schenke. *káilį* oder *gálvą -ą išnèšti* mit heiler Haut davonkommen. 5. (übertr.) geſund, vernünftig. *-as patarìmas* geſunder, nützlicher Rat. *-à polìtika* geſunde Politik. *-os pãžiūros* geſunde Anſichten. 6. (bei Abſchieds- und Willkommensgrüßen) *(pasi)lìk -as (-à)*! bleib geſund! lebe wohl! gehab dich wohl! behüt dich Gott! *(pa)lìkit -ì (-os)*! bleibt (bleiben Sie) geſund! lebt (leben Sie) wohl! *keliáuk, važiúok (sáu) -as (-à)*! a) fahre wohl! reiſe gut! glückliche Reiſe! geh (gehe hin, ziehe) in Frieden! b) heb dich weg! mach, daß du fortkommſt! *dẽvėk, nešiók -as!* trage das Kleid glücklich! (vom Schneider dem Kunden gegenüber ausgeſprochener Wunſch). *-as (-à)*! *-ì (-os)*! willkommen! ſei(d) gegrüßt! guten Tag! guten Morgen! grüß Gott! *sveĩkas gývas (sveikà gyvà, sveikì gyvì, sveĩkos gývos)* und *sveĩkas drútas (sveikà drūtà* uſw.) daſſ. *-as atvỹkęs, sugrįžęs, parvažiãvęs*! ſei willkommen daheim! *-as válgęs, gėręs*! wohl bekomm's! *-ì suláukę* ſ. *suláuktI* 1 6. *-ì sėdėję* ſ. *sėdėtI* 1 1. *-à Marìja*! Gegrüßt ſeiſt du, Maria! (katholiſches Gebet). *sveĩkas (-à, -ì, -os)*! zum Wohl! Geſundheit! proſt! 7. (als höfliches aber freundſchaftliches Für-

wort der angeredeten Person verwendet) Ihr, Sie (höflicher als *tù*, aber wärmer als *támsta*). *taĩ ir -as diñges* dann seid Ihr erledigt, dann ist es aus mit Euch. *kã̃ gi -as sapnavaĩ?* was haben Sie geträumt? *tóks žmogùs, kaĩp -as* so ein Mann wie Ihr. *kaĩp -as gyvenì, laikaĩsi?* wie geht es Ihnen? *-o niẽkur nesutikaũ* ich habe Sie nirgends angetroffen. *dabaĩ -ą pažinaũ* jetzt habe ich Euch erkannt. *kiekvienas -ám kelìs skatikùs išmès* jeder wird Euch einige Pfennige als Trinkgeld geben. *kã̃ čià -ì tùrite?* was habt Ihr bei Euch? *sveĩks válges, sveĩks nešiójęs, sveĩks ir kìtą ẽsk!* (umgangssprachliche Redensart) wohl bekomm Euch, was Ihr gegessen und getragen habt, und jetzt fresset einen andern auf! (an einen böswilligen Menschen gerichteter Vorwurf). 8. (das Fürwort der 3. Person bzw. ein Hauptwort begleitend). *be jõ -o niẽko nebùs* ohne ihn wird nichts geschehen. *-à diñgusi giedrà* es ist aus mit dem schönen Wetter. — intens. zu 1—4, 6—7 *sveikùtis, -ė* /2/, *sveikutẽlis, -ė* /2/, *sveikuteláitis* und *sveikiteláitis, -ė* /1/, *sveikutėláitis, -ė* /1/ adj. vollständig gesund, kerngesund, in gutem (bestem) Zustand, durchaus unbeschädigt. ‖ *sveikỹn eĩti* = *sveikẽti. ligónis jaũ eĩna* ~ der Kranke ist bereits auf dem Wege der Besserung.

sveikaskaĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ ganzzahlig.

sveikatà, *-ãtos* s. f. /2/ 1. Gesundheit f., Wohlbefinden n. (ſ. *nesveikatà*). *gerà, stiprì (tvirtà), silpnà* ~ gute, feste, schwache Gesundheit. *bũti gerõs -ãtos* bei guter Gesundheit sein. *-ãtos apsaugà, priežiūra* Gesundheitspflege f., -wesen n. *-ãtos valdýba, departameñtas, skỹrius* Gesundheitsamt n. *-ãtos tìkrinimas* Gesundheitskontrolle f. *-ãtos bũklė, stõvis* Gesundheitszustand m., Befinden n. *(pa)linkėti kám (gerõs) -ãtos* jemandem (gute) Gesundheit wünschen. *žmogùs bè -ãtos* Mensch mit schwacher (schwächlicher) Gesundheit. *lìkti bè -ãtos* die gute Gesundheit verlieren. *neturėti -ãtos* in schlechtem (zerrüttetem) Gesundheitszustand sein. *Diẽve dùok táu (jám) -ãtą* oder *-ãtos!* Gott möge dir (ihm) Gesundheit schenken! *(iš)eĩti kám į̃ -ãtą* jemandem wohl bekommen, wohl-, guttun. *kiřsti į̃ -ãtą* es sich schmecken lassen. *sugrį̃žti į̃ -ãtą* wieder gesund werden. *visì gẽrė į jõ -ãtą* alle tranken ihm zu, auf seine Gesundheit. *į̃ -ãtą!* (zur) Gesundheit! (Trinkspruch oder Zuruf beim Niesen), *proſ(i)t!* zum Wohl! *į tàvo, támstos -ãtą!* auf dein, Ihr Wohl! 2. *Júsų Sveikatà* (veraltet) Ew. (Euer) Gnaden. 3. Gesundheitszustand m. ~ *neleĩdžia daũg dìrbti* der Gesundheitszustand verbietet, viel zu arbeiten. *-ãtos pablogėjimas, pagerėjimas* Verschlimmerung (f.), Verbesserung (f.) des Gesundheitszustandes. *-ãtos nekláusk!* frage nicht nach dem (meinem) Gesundheitszustand. *kaĩp (sù)* ~ *? kokià támstos* ~ *?* wie steht es mit der Gesundheit? wie befinden Sie sich? 4. Kraft f., Kräfte, Stärke f. *yrėmės, kiek tìk turėjom -ãtos* wir ruderten aus allen Kräften, mit voller Kraft. *dėti paskutìnę -ãtą* alle Kräfte anspannen, seine letzten Kräfte aufbieten. *turėti výro -ãtą* die Stärke eines Mannes haben. *jám trũko -ãtos iškélti púodą* seine Kräfte reichten nicht aus, den Topf zu heben. — dim. (gefühlsbetont, besorgt) *sveikatẽlė, -ės* /2/, *sveikatáitė, -ės* /1/, *sveikatùkė, -ės* /2/, *sveikačiùkė -ės* /2/ s. f.

sveikatáitė, sveikatẽlė ſ. *sveikatà.*

sveikatingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. von Gesundheit (Kraft) strotzend, von guter Gesundheit.

sveikatingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. strotzende Gesundheit, vorzüglicher Gesundheitszustand. 2. Gesundheitszustand m.

sveikatùkė ſ. *sveikatà.*

sveikẽjimas, *-o* s. m. /1/ Gesundung f., Gesünderwerden n.

sveikẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. gesunden, gesünder werden.

sveikìmas, *-o* s. m. /2/ Gesunden n., Genesen n., Gesundung f., Genesung f., Besserung f.

sveikỹn ſ. *sveĩkas.*

svéikindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. grüßen lassen. ‖ refl. *svéikindintis* sich gegenseitig grüßen lassen.

svéikinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Grüßen n., (milit.) Salutieren n. 2. Gruß m. *Naujũjų Metũ, šveñčių -ai* Neujahrs-, Festtagsgrüße. *su -ais* mit Gruß (Briefschluß). 3. Begrüßung f. *-o kalbà* Begrüßungsrede f. 4. Beglückwünschung f., Glückwunsch m., Gratulation f. *-o telegramà* Glückwunschtelegramm n.

svéikinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichgrüßen n. 2. Gruß m.

sveikinóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) anfangen gesund zu werden.

svéikinsena, *-os* s. f. /1/ Begrüßungsart f.

svéikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. grüßen, jemandem seinen Gruß ent-

bieten, (milit.) ſalutieren. *mandagiaĩ* ~ höflich grüßen. ~ *iš tólo* ſchon von weitem grüßen. *màno -inamas jìs neatsãkė* er erwiderte meinen Gruß nicht. *-inamasis šũvis* Salutſchuß m. 2. begrüßen, willkommen heißen, bewillkommen (*svẽčią* einen Gaſt). *-inamoji kalbà* Begrüßungsrede f. ~ *sumãnymą* einen Vorſchlag begrüßen. 3. beglückwünſchen, jemandem gratulieren (*su kuõ* zu etwas). *-inu!* ich gratuliere! *-inu (támstą) sù Naujaĩsiais Mẽtais* oder *(suláukus) Naujũjų Mẽtų* ich wünſche Ihnen Glück zum neuen Jahr. *-inamasis rãštas* Glückwunſch-, Gratulationsſchreiben n. ‖ refl. *svéikintis* 1. einander (ſich gegenſeitig) (be)grüßen. 2. ~ *su kuõ* jemand (be)grüßen. *jìs nesisvéikina nẽ su kuõ* er grüßt niemand. *niẽkas su jaĩs nesisvéikino* niemand grüßte ſie. *per skveřną* ~ ſ. *skveřnas* 1. 3. (dial.) ſich verloben.

sveĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. geſund machen.

svéikintinas m., *-a* f. und n. adj. /1/ begrüßenswert.

svéikintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Begrüßer(in). 2. Gratulant(in).

svéikintuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ (dial.) Verlobung f., Verlobungsſchmaus m.

sveikiteláitis ſ. *sveĩkas.*

sveĩks Abk. von *sveĩkas,* ſ. *sveĩkas* 6—7.

sveĩkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu),* gew. *pasveĩkti (-kiù, pàsveikiau, -ksiu)* v. tr. ſchenken, geben.

sveĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. geſund werden, geſunden, geneſen, auf dem Wege der Beſſerung ſein.

sveikumà, *-õs* s. f. /3 *sveĩ-*/ 1. geſunde, unverletzte Stelle bzw. ſolcher Teil. 2. (dial.) = *sveikùmas.*

sveikùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Geſundſein n., Geſundheit f. *-o jìs sveĩkas, bèt nelíñksmas* geſund iſt er wohl, aber nicht frohgemut. *trýkšte trýkšti -ù* vor Geſundheit ſtrotzen. 2. Heilſamkeit f., Bekömmlichſein n., Zuträglichkeit f. 3. Ganzheit f., Unverſehrtheit f.

sveikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. geſund ſein. *nesveikúoti* ſ. d.

sveikuteláitis, sveikutėláitis, sveikutẽlis, sveikùtis ſ. *sveĩkas.*

sveklyčià = *seklyčià.*

svẽlakas, *-o* s. m. /3/ (dial.) Kleiderſtange f.

svẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *sleñkstis* 1.

svelnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (Daukantas) = *švelnùs* 2.

svelù ſ. *svĩlti.*

svembė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. dumpfes Zahnweh. 2. eine Art Mundkrankheit, die zum Verluſt der Zähne führt; Schwämmchen n. 3. Bandeiſen n.

svembti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. impers. oder intr. (dial.) dumpf, hartnäckig ſchmerzen (von Zähnen). *dantìs -bia* oder *mán -bia dañtį* ich habe dumpfes Zahnweh.

svempìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skaudulỹs.*

svemti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. (dial.) = *skaudėti.*

svėpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſchwer atmen, keuchen.

sverdakuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *svérdėti* 1—2. *eĩna -úodamas kaĩp gìrtas* er ſchwankt (taumelt) dahin wie betrunken.

svérdėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di*] und *-dėju* oder *-du, -dėjau, -dėsiu)* und *sverdėti (-džiù* [3. Perſ. *sveřdi*] und *-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. ſchwanken, taumeln. *jìs eĩdamas svérdi (sveřdi)* er ſchwankt beim Gehen. 2. ſchwankend, taumelnd gehen. ~ *prie stãlo* zum Tiſch hinſchwanken. ~ *prõ durìs* zur Tür hinausſchwanken. 3. unſicher (herunter)hangen (herunterzufallen drohen). *didelì lašaĩ nekrisdamì -dėja petùnijų taurẽlėse* große Tropfen hangen in den Blütenkelchen der Petunien, ohne aber herunterzufallen. *-dėjo tókios sniegìnių debesų dùknos* eine weiche Maſſe von Schneewolken hing drohend vom Himmel herunter. 4. zur Seite geneigt, (nieder-, hinab)gebogen, ſchief, ſchräg hangen. *mẽdis nuõ audrų prie viẽškelio -dỹs* (poet.) von Stürmen am Wege ſchiefhangender Baum. — intens. zu 1—2 *sverdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). kuř jìs -ėja?* wo taumelt er hin?

sverdinėti ſ. *svérdėti* und *sveřti.*

sveřdinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. wägen laſſen, wiegen laſſen. 2. (mit Hebeſtangen, Stemmeiſen) auf-, hochſtemmen, -heben laſſen. 3. herunterhängen laſſen. ~ *añt tvorõs* über den Zaun ſchlagen laſſen. II. v. intr. = *svérdėti* 2. ‖ refl. *sveřdintis* 1. = *sveřdinti* I 1—2 (für ſich). 2. ſich wägen laſſen.

sverduliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *svirduliúoti.* 2. ſich hin- und herwiegen.

svėrẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Ackerrettich m., Heberich m. (raphanus raphanistrum). 2. Ackerſenf m. (sinapis arvensis).

svėrėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ mit dem (Ab)wägen von Waren Beſchäftigte(r), Wäger(in).
svėriamas ſ. *sverti.*
sveriamùmas, *-o* s. m. /2/ Wägbarkeit f.
svėrikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *svėrėjas; -ja.*
svėrimas, *-o* s. m. /2/ 1. (Ab)wägen n., Wiegen n. (von Waren). 2. Ausheben n. (von Steinen u. dgl.), Auf-, Hochſtemmen n.
svėrinis m., *-ė* f. adj. /2/ (bot.) 1. Hebe-rich-. 2. Ackerſenf-.
svėriúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Heberich bzw. Ackerſenf überwuchert.
svermuõ, *-meñs* s. m. /3 *sveř-*/ = *svarmuõ.*
sverẽsena, *-os* s. f. /1/ Verfahren (n.) zur Beſtimmung des Gewichtes.
svertaĩnė, *-ės* s. f. /2/ Waagehaus n., Waage f.
sverẽtas, *-o* s. m. /2/ (phys.) Hebel m. (auch übertr.). *-o petỹs* Hebelarm m.
sverti *(sveriù, svėriaũ, sverẽsiu),* dial. *svérti (sveriù, svėriau, svérsiu)* v. tr. und intr. 1. tr. und intr. (Waren) wägen, wiegen, abwägen (zur Beſtimmung des Gewichts). ~ *sāviškai* nach eigenem Verfahren wägen. 2. tr. durch Heben das Gewicht (von etwas) beſtimmen. 3. intr. und tr. wiegen, Gewicht haben. *vienu svarù svėriaũ daugiaũ* ich wog ein Pfund mehr. *svėria penkìs svarùs* er wiegt fünf Pfund, iſt fünf Pfund ſchwer. *vienódai* ~ gleiches Gewicht haben, gleichviel wiegen. *daũg* ~ ſchweres Gewicht haben. 4. intr. (übertr.) wiegen, ins Gewicht fallen, von Gewicht ſein, Gewicht haben, gelten. *daũg* ~ großes Gewicht haben, von großer Bedeutung ſein (*kám* für etwas). *jõ núomonė daugiaũ sverẽs* ſeine Meinung wird mehr Gewicht haben. *jõ žõdis mãža (mažaĩ) svėria* ſein Wort gilt wenig. 5. tr. (nieder)drücken, ſchwer laſten auf, mit ſchwerem Gewicht nach unten ziehen. *sunkì naštà pečiùs svėria* ein ſchweres Gewicht laſtet auf ſeinen Schultern. *kibìrai rankàs svėria* die Eimer hangen ſchwer an den Händen. 6. tr. niederdrücken, -beugen. *rūpesčiai svėrė jõ gálvą* die Sorgen beugten ſein Haupt. 7. tr. (mit Hebel, Hebeſtange, Stemmeiſen) heben (*ākmenį* einen Stein, *tróbą* ein Haus), auf-, hochſtemmen. 8. tr. ~ *ant kõ* über etwas hängen (ſo daß es auf beiden Seiten herunterhängt). 9. tr. und intr. (übertr.) erwägen, überlegen, bedenken. — *svėriamas* m., *-à* f. ptc. /3/ 1. wägbar. *nėsveriamas* unwägbar. 2. hebbar. 3. in Erwägung befindlich, was erwogen wird. — frequ. zu 1—2, 7—9 *sverdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu),* zu 1, 7—9 *svarstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu 1, 7—9 *svarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *sverẽtis* 1. ſich wägen. 2. = *sverti* 1, 7—8 (für ſich). *káilinius svėrės sáu per pẽtį* er ſchlug ſich den Pelzmantel über die Schulter. 3. ~ *ant kõ* ſich über etwas lehnen. 4. lange überlegen, unſchlüſſig ſein.
svertinaĩ adv. 1. ~ *pardúoti* nach Gewicht verkaufen. 2. mit Hebel, Hebeſtange, Stemmeiſen. ~ *išsverti* mit Hebelkraft herausheben.
sverẽtinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ was gewogen werden muß.
svertùvas, *-o* s. m. /2/ Schnellwaage f.
svertùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Vorgang (m.) des Wägens.
svetaĩnė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſchöne Stube im Bauernhaus (beſ. für Gäſte). 2. Gaſt-, Beſuchs-, Empfangszimmer n., Salon m., Viſitenſtube f. 3. Wirts-, Gaſtſtube f. 4. Gaſt-, Verſammlungsſaal m. 5. Gaſthaus n., -hof m., Kurhaus n.
svetáitis, svetẽlis ſ. *svėčias* s. m.
sveti ſ. *svėčias* adj.
svetýba, *-os* s. f. /1/ Gaſterei f., Gaſtmahl n.
svetỹbė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *svetýba.*
svetijà, *-ijos* s. f. /2/ 1. Gäſteſchar f. 2. (dial.) Fremdes, Fremdartiges.
svetimaduõnis = *svetimduõnis.*
svetimaĩp adv. auf fremde Art.
svetimalõvis = *svetimlõvis.*
svetimanaũdis = *svetimnaũdis.*
svėtimas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. fremd, einem andern gehörend. *sàvo kùpros nė vienas nemãto, -ą visì* den eigenen Buckel ſieht niemand, den eines andern aber alle. *-u silpnumù pasinaudóti* die Schwäche eines andern ausnützen. *-as dáiktas* fremder Gegenſtand. *-as lìzdas, turtas* fremdes Neſt, Gut. *-à neláimė* das Unglück anderer. *-as kúnas* = *svetìmkūnis. -o nenorėk!* verlange nicht nach fremdem Gut! *pasisāvinti kã -a* ſich etwas aneignen, was einem andern gehört. *pasipuõšti -omìs plùnksnomis* ſich mit fremden Federn ſchmücken. *gyvénti lš -õs kišėnės* auf Koſten anderer leben. *kìšti nósį į -us reĩkalus* ſeine Naſe in fremde Sachen ſtecken. *keliáuti -a pãvarde* unter fremdem Namen reiſen.

-u protù gyvénti ſich auf andere verlaſſen. *-u protù (ant -o árklio) netolì te(nu)jósi* (Sprw.) mit fremdem Verſtand (auf fremdem Pferde) kommt man nicht weit. *-à naštà visuomèt sunkì* (Sprw.) fremde Laſt iſt immer ſchwer. *-ì kailiniaĩ nešìldo* (Sprw.) der Pelz eines andern gibt einem nicht warm. *ìš -õs ódos negaĩla rẽžti* von fremder Haut etwas abzuſchneiden tut einem nicht leid. *nuõ -õs neláimės galvõs neskaũda* (Sprw.) wegen fremden Unglücks hat man kein Kopfweh. *-à dvasià visadà dvõkia* (Sprw.) der Geruch eines andern ſtinkt immer. 2. fremd, nichtzugehörig, nicht zum eigenen Haushalt gehörend. *-as vaĩkas* fremdes Kind. *vaĩkas bìjo -o žmogaũs* das Kind fremdet. 3. (orts)fremd, aus anderer Gegend (ſtammend). *àš čià -as* ich bin hier fremd. *-ì žmónės* fremde Leute. *taĩp -ų* unter fremden Leuten. *kóks -as žmogùs* ein Fremdling. *svetimàsis* Fremder. 4. (landes)fremd, fremdländiſch. *-as krãštas, -à šalìs* fremdes Land. *-ojè šalyjè, -amè kraštè* in der Fremde. *-à valiutà* fremde Währung. *-à kariúomenė* fremdes Heer. *-à kalbà* fremde Sprache, Fremdſprache f. *-as žõdis* fremdes Wort, Fremdwort n. 5. fremd(artig), unbekannt, ungewohnt. *jìs -as mùms žmogùs* er iſt uns ein Fremder. *mán tàs dárbas -as* dieſe Arbeit iſt mir fremd, ungewohnt. *-as miẽstas* fremde Stadt. *nesvẽtimas esì mán* du biſt mir kein Fremder. *taĩ atródo mán -a* das mutet mich fremd an. *-aĩ atródyti* fremdartig ausſehen.

svetimašãlis = *svetimšãlis.*

svetimataũtis = *svetimtaũtis.*

svetimáuti *(-áuju, -avaũ, -ávusiu)* v. intr. Ehebruch begehen.

svetimáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Ehebrecher(in).

svetimavaĩdis = *svetimvaĩdis.*

svetimaveĩdis = *svetimveĩdis.*

svetimãvimas, *-o* s. m. /1/ Ehebruch m.

svetimažẽmis = *svetimžẽmis.*

svetimãžõdis, *-džio* s. m. /1/ = *svetìmžodis.*

svetimduõnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ wer fremdes Brot ißt, Schmarotzer(in).

svetimẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. fremd, fremdartig, überfremdet werden.

svetimỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. fremde Weſensart. 2. fremder Gegenſtand, fremde Sache, etwas Fremdes. 3. (lingu.) Entlehnung f., Fremdwort n., entlehnter fremder Ausdruck.

svẽtiminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. fremd machen, ver-, überfremden. ~ *pãvardę* einem Namen eine fremdſprachige Geſtalt geben.

svẽtimiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. fremd(artig).

svetimkũnis, *-io* s. m. /1/ Fremdkörper m.

svetimlõvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ehebrecheriſch; Ehebrecher(in).

svetimmoteriáuti, svetimmoteriáutojas, svetimmoteriãvimas, svetimmoterỹstė = *svetimoteriáuti* uſw.

svetimnaũdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ = *savanaũdis; -dė.*

svetimnaudžiáuti *(-áuju, -avaũ, -ávusiu)* v. intr. ſchmarotzen, den Schmarotzer ſpielen.

svetimoteráuti = *svetimoteriáuti.*

svetimoteriáuti *(-áuju, -avaũ, -ávusiu)* v. intr. ehebrechen; Ehebruch begehen, treiben (von ſeiten des Mannes).

svetimoteriáutojas, *-o* s. m. /1/ Ehebrecher.

svetimoteriãvimas, *-o* s. m. /1/ Ehebruch m., Begehen (n.) von Ehebruch (von ſeiten des Mannes).

svetimotẽris, *-io* s. m. /2/ = *svetimoteriáutojas.*

svetimoterỹstė, *-ės* s. f. /2/ Ehebruch m. (von ſeiten des Mannes).

svetimšãlis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. adj. (land)fremd, fremd-, ausländiſch. *-is grãfas* fremder Graf. *-iai didìkai* fremde Magnaten. 2. subst., auch *svetìmšalis, -lė* /1/ Ausländer(in), Fremde(r), Fremdling m. *-ių polìcija, legiònas* Fremdenpolizei f., -legion f. *-ių įstãtymas* Geſetz (n.) betreffend den Aufenthalt von Ausländern.

svetimšãliškas und *svetìmšališkas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nach fremdländiſcher Art, fremdländiſch. 2. ausländeriſch.

svetimtaũtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. einem fremden Volke Angehörige(r), Fremdſtämmige(r). *-čių jùngas* das Joch der Fremdherrſchaft. 2. Ausländer(in).

svetimtaũtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. fremdvölkiſch, von fremder (Stammes)art. 2. ausländeriſch. 3. ausländiſch.

svetìmtyka, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) wer nach fremdem Gut (Beſitz) trachtet.

svetìmtikis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ anders-, fremdgläubig; Anders-, Fremdgläubige(r).

svetimùmas, *-o* s. m. /2/ Fremdheit f., Fremdartigkeit f.
svetìmvardis, *-džio* s. m. /1/ fremder Name.
svetimvařdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ Uſurpator(in) eines fremden Namens.
svetimveĩdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ 1. mit fremdem, unbekanntem Geſicht. 2. (veraltet) = *veidmainỹs; -nė̃.*
svetimvyráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (veraltet) Ehebruch begehen (von ſeiten der Frau).
svetimvỹrė, *-ės* s. f. /2/ Ehebrecherin.
svetimžẽmis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ = *svetimšãlis.*
svetimženklis, *-io* s. m. /1/ 1. Fremdzeichen n., Buchſtabe (m.) aus einem fremden Alphabet. 2. (veraltet) gew. pl. *svetìmženkliai* = *kabùtės.*
svetìmžodis, *-džio* s. m. /1/ 1. Fremdwort n. 2. (veraltet) = *kabùtės.*
svetìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. gaſtlich, wirtlich. *-a ùžeiga* gaſtliche Stube. *-as prieglobstis* gaſtliche Unterkunft. *nesvetìngas* ſ. b. 2. gaſtfreundlich, -frei, leutſelig. *-ai priimti* gaſtfreundlich aufnehmen. 3. mit vielen Gäſten, reich an Gäſten.
svetingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gaſtlichkeit f., Gaſtfreundlichkeit f. 2. Gaſtfreundſchaft f. *-o tėisė* Gaſtrecht n.
svetinis m., *-ė* f. adj. /2/ Gaſt-.
svẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. als (lieben) Gaſt behandeln, (zurück)halten. 2. ſich beſtreben, jemand (der ſich fremd fühlt) heimiſch zu machen; machen, daß er ſich (wo) zu Hauſe fühlt. 3. entfremden. 4. = *svėtiminti.* || refl. *svėtintis* 1. als Gaſt verweilen. 2. ſich (an einem fremden Orte) eingewöhnen, ſich als Gaſt fühlen, ſich vertraut machen. 3. ~ *su kuõ* die Fremdheit jemandem gegenüber ablegen. 4. fremde(l)n, in fremder Umgebung ſchüchtern ſein, ſich fremd fühlen, ſich (als Gaſt zum Zugreifen) bitten laſſen. *prãšom nesisvėtinti* bitte, ſeien Sie nicht ſchüchtern! laſſen Sie ſich nicht bitten!
svetỹs, *svėčio* s. m. /4/ 1. = *svėčias* s. m. *dúona — namìškė, pyrãgas — ~* (Sprw.) Brot iſt wie ein (Familien)angehöriger (über den man kein Aufhebens macht), Kuchen wie ein (geehrter) Gaſt. 2. = *svėčias* adj. *pamylėjau svėtį bernėlį* (poet.) ich liebte einen Burſchen aus fremdem Lande.
svetystà, *-ỹstos* s. f. /2/ 1. = *svetýba.* 2. (dial.) = *giminỹstė.*
svetýtis ſ. *svėčias* s. m.
svetlýčia, *-os* /1/ und *svetlyčià, -ỹčios* /2/ s. f. = *seklyčià.*
svetmoteriáuti, svetmoteriãvimas, svetmotẽris, svetmoterỹstė = *svetimoteriáuti* uſw.
svetnaudà, *-aũdos* s. m. f. /2/ = *savanaũdis; -dė.*
svẽtnauda, *-os* s. f. /1/ Habgier f.
svetnorà, *-õros* s. m. f. /2/ jemand, den es nach fremdem Gut (Beſitz) gelüſtet; wer fremdes Gut begehrt.
svetnoráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. fremdes Gut begehren, nach fremdem Beſitz Gelüſte haben (gelüſtig, lüſtern ſein).
svetùkas ſ. *svėčias* s. m.
svetuř und (dial.) *svėtur* adv. 1. fort, (von Hauſe, von der Heimat) weg, an einem fremden Ort, auswärts (nicht zu Hauſe), in der Fremde, in fremden Ländern. *buvaũ tadà namiẽ, nė̀ ~* ich war damals zu Hauſe und nicht auswärts. *~ láimės ieškóti* ſein Glück in der Fremde ſuchen. *kaĩp ilgaĩ támsta gyvenaĩ ~?* wie lange waren Sie fort? von der Heimat weg? 2. fort, weg, anderswohin, in die Fremde, in fremde Lande. *išvỹkti ~* fortgehen; außer Landes, in die Fremde gehen. *keliáuti ~* auswandern, die Heimat verlaſſen. *siųsti sūnų ~* den Sohn in die Fremde ſchicken. 3. *iš ~* von außerhalb, von außer dem Hauſe her, aus fremden Ländern, aus der Fremde, von anderswoher. *iš ~ atneštà kalbà* von außerhalb des Landes hergebrachte Sprache.
svetužẽlis, svetùžis ſ. *svėčias* s. m.
svidėti *(svidù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. glänzen.
svydėti *(-džiù,* [3. Perſ. *svỹdi*]*, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. leuchten, hell glänzen.
svìdinimas, *-o* s. m. /1/ Glänzendmachen n., Polieren n.
svìdinti *(-inu, -inau -insiu)* v. tr. glänzendmachen, polieren. *nesvìdintas stìklas* ungeſchliffenes Glas.
svìdintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Polierer(in).
svỹdis, *-džio* s. m. /2/ Wurf m. *vienu -džiù* mit einem Wurf.
svidmenà, *-õs* s. f. /3 *svì-*/ Politur f., Glaſur f., Schliff m.
svidmuõ, *-meñs* s. m. /3 *svì-*/ = *svidmenà.*
svìdrė, *-ės* s. f. /2/ Lolch m. (lolium). *daugiamėtė ~* Ausdauernder Lolch, (Engliſches) Raigras (lolium perenne).

svìdrinis m., *-ė* f. adj. /1/ lolchartig. *-ė viksvà* Lolchartige Segge (carex loliacea).

svidrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Swidérien-. *-ė kultūrà* das Swidérien, die Swidérienkultur (eine jungpaläolithische Kulturstufe).

svidùmas, *-o* s. m. /2/ Glanz m. (Spiegelung an glatten Flächen), die Eigenschaft zu glänzen, Glänzigkeit f.

svidùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-džiaĩ* adv. glänzend, einen Glanz habend, glänzig.

sviẽbelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *degtùkas.*

sviẽčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = *liùdyti* 1.

sviedỹklė, *-ės* s. f. /2/ = *laidỹklė.*

sviedỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *svaidỹklinis.*

sviedìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schleudern n., Werfen n., Wurf m. *reñgtis -ui* zum Wurf ausholen. *sviedinio ~* das Werfen des Balls. *vienu -ù* mit einem Wurf. 2. (dial.) Schmieren n. (eines Rades).

sviedinėti ſ. *sviesti.*

sviedinỹs, *sviedinio* s. m. /3/ 1. (Spiel)ball m. *sviediniu žáisti* Ball ſpielen. *sviedinį mèsti (mėtyti), mùšti* den Ball werfen, ſchlagen. *gumìnis ~* Gummiball. 2. Fußball m. 3. (Spiel)kugel f. *áukso ~* goldene Kugel. 4. (milit.) (Artillerie)geſchoß n., (Kanonen)kugel f. *sviedinio duobė̃* Geſchoßtrichter m. 5. geſchleuderter Gegenſtand (auch übertr.). *manė̃ apsváidė priekaištų -iaĩs* ich wurde mit Vorwürfen überhäuft. — dim. zu 1 *sviedinėlis, -io* /2/, *sviedinùkas, -o* /2/ s. m. Bällchen n., Federball m.

sviẽdis, *-džio* s. m. /2/ = *svỹdis.*

sviẽgas m., *-à* f. adj. /4/ (von Vaižgantas gebildet) = *šviežìas. -as óras* friſche Luft.

sviegìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sviedìmas* 1.

svíegti *(-giu, -giau, -gsiu)* (dial.) 1. v. tr. = *sviesti* I 1. 2. v. intr. *~ kám* jemandem einen Hieb verſetzen.

sviestaĩnis, *-io* s. m. /2/ 1. Butterbrot n., beſtrichene Brotſchnitte, Stulle f. 2. Buttergebäck n. — dim. *sviestainėlis, -io* s. m. /2/.

sviestáitis ſ. *sviestas.*

svíestas, *-o* s. m. /1/ Butter f. *dirbtìnis, riešutìnis, stalìnis, pieninės ~* Kunſt-, Nuß-, Tafel-, Molkereibutter. *lýdytas ~* ausgelaſſene Butter. *namìnis ~* Butter für den Hausgebrauch. *turgìnis ~* für den Markt beſtimmte Butter. *didỹsis ~* nicht völlig ausgebutterte Butter. *-o rūgštìs* Butterſäure f. *-ą mùšti, sùkti* buttern, Butter machen. *-u (pa)tèpti* mit Butter beſtreichen. (übertr.) *kaĩp -u pàteptas* wie geölt. *žėmė̀ kaĩp ~* reicher und gutbearbeiteter Boden. *kaĩp -u* (oder *per -ą*) *eĩna dal̃gė* die Senſe fährt durchs Gras wie durch Butter. — dim. (affektbetont) *sviestėlis, -io* /2/, *sviestùkas, -o* /2/, *sviestáitis, -čio* /1/ s. m.

sviestasukė́, *-ės* s. f. /1/ = *muštõkė.*

sviestelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. = *svìstelėti* 1.

sviestėlis ſ. *sviestas.*

svíesti *(sviedžiu, sviedžiau, sviesiu)* I. v. tr. 1. (hin)ſchleudern, -werfen, -ſchmeißen. *~ į žėmę* oder *žėmė́n* zu (auf den) Boden werfen. *~ į šãlį* oder *šalíñ* wegſchleudern, -werfen. *~ ãkmenį į kã̀* einen Stein nach jemandem ſchleudern, werfen. *~ kã̀ į uõlą* jemand gegen einen Felſen ſchleudern. *~ kám kã̀ į véidą* jemandem etwas ins Geſicht ſchleudern. *sviedžiamàsis skridulỹs, balañdis* Wurfſcheibe f., -taube f. *sviedžiamóji ìetis* Wurfſpieß m. 2. (dial.) ſchmieren. II. v. intr. 1. *~ kuõ* etwas ſchleudern, werfen. *sviedė jám pãgaliu per gálvą* er warf ihm den Stecken an den Kopf. 2. einen heftigen Hieb verſetzen. *~ ausiñ* eine kräftige Ohrfeige geben. — frequ. *svaidinėti* und *sviedinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1 und II 1 *svaidyti (-dau, -džiau, -dysiu). ~ kãmuolius, sviedinius* die Bälle werfen, ſchleudern. *iš petiẽs ~* kräftig, mit aller Wucht hinſchmeißen. *jìs bùvo svaidomas iš viẽtos į viẽtą (põ įvairiàs vietàs)* er wurde nacheinander (wiederholt) aus einer Stellung in eine andere verſetzt. ‖ refl. *sviestis* 1. ſich (wohin) werfen, (wohin) ſtürzen, (hin)eilen, -rennen, -laufen. *šeñ sviedžiasi, teñ sviedžiasi* er läuft hierhin und dorthin. 2. einander bewerfen.

svíestinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. butterig, mit Butter beſudelt. 2. was geſchleudert, geworfen werden muß.

svíestinė, *-ės* s. f. /1/ Butterdoſe f., -büchſe f.

svíestinýčia und *sviestinyčia, -os* s. f. /1/ (dial.) = *sviestinė.*

svíestininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Butterhändler(in), -verkäufer(in). 2. Buttermacher(in). 3. Butterliebhaber(in).

svíestinis m., *-ė* f. adj. /2/ Butter-, mit Butter zubereitet, für Butter be-

ſtimmt, wie Butter. *-ė bandėlė* Butterſemmel f. *-is põpierius* Butterpapier n. *-ės kriáušės* Butterbirnen.

sviestìnis, *-io* s. m. /2/ = *sviestaĩnis* 1. — dim. *sviestinùkas, -o* s. m. /2/.

sviestinùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Butterſemmel f. 2. ſ. *sviestìnis* s. m.

sviestiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. butterartig. 2. mit Butter zubereitet.

sviestkvietkė, *-ės* s. f. /1/ = *snaudãlė* 2.

sviestmušas, *-o* s. m. /1/ = *muštõkė.*

sviestmušė, *-ės* s. f. /1/ = *muštõkė.*

sviestmušỹs, *sviestmušio* s. m. /3/; *-šė̃, -ės* s. f. /3 *svie-*/ Buttermacher(in).

sviestsukė = *sviestasukė.*

sviestsukỹs, *sviestsukio* s. m. /3/; *-kė̃, -ės* s. f. /3 *svie-*/ = *sviestmušỹs; -šė̃.*

sviestùkas ſ. *sviestas.*

sviestúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Butter beſchmiert, beſudelt; butterig.

sviestúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Butter beſchmieren, beſudeln (*peĩlį* ein Meſſer, *šáukštą* einen Löffel). 2. mit Butter beſtreichen (*dúoną* Brot). 3. mit Butter anrichten. ‖ refl. *sviestúotis* 1. ſich mit Butter beſchmieren, beſudeln. 2. = *sviestúoti* (für ſich, an ſich, Eigenes).

sviestvarškė, *-ės* s. f. /1/ mit Butter vermiſchter Quark.

svietaėdžia, *-ėdžios* s. m. f. /2/ (dial.) Schmarotzer(in).

svíetas, *-o* s. m. /1/ 1. = (rlt.) *pasáulis. -e* oder *ant -o* auf, in der Welt. *eĩti į -o krãštą* bis ans Ende der Welt gehen. *-o pabaigà* Weltende n., -untergang m. *-e tu màno!* du meine liebe Welt! *vìsas ~* die ganze Welt. *àš apléistas ant márgo -o* ich bin verlaſſen in der weiten Welt. *kaĩp genỹs šìs ~ márgas* (poet.) bunt wie ein Specht iſt dieſes Leben. *-o pérėjūnas* ſ. *pérėjūnas* 1. *šìs ~* dieſe Welt, das Diesſeits. *anàs ~* das Jenſeits. *iš kuriõ -o atsiplóvė!* weiß der Kuckuck, woher er gekommen iſt! 2., auch *sviẽtas, -o* s. m. /2/ Welt f., Menſchheit f., Menſchen, Leute, Menſchenmenge. *-o atsiplóvėliai* Abſchaum (m.) der Menſchheit. *-o lýgintojas* Gleichmacher der Menſchheit (der Welt). *vìsas ~* alle Welt. *-o išdykùmas* Verderbtheit (f.) der Welt. *daũg -o* oder *dìdis ~* eine große Menſchenmenge, viele Leute. *pìlna visuõ -o* überall iſt es voll von Leuten. *nebùs nuo tõ ~ laimìngas* darüber werden ſich die Leute nicht freuen. *vìso -o gaspadinė* a) nicht ſehr tüchtige Hauswirtin, Wirtſchafterin: b) Mädchen für alles. *čià eĩs ~* hier werden Leute (durch-, vorbei)gehen. *jũra* (oder *mãrios*) *-o plaũkia* ein Meer von Menſchen ſtrömt heran, vorüber. *~ padaugėjo* die Anzahl der Menſchen (Einwohner) nahm zu. — dim. (affektbetont) *svietẽlis, -io* s. m. /2/. *-ėli tu màno!* du liebe Welt! *plaukiẽ plaũkia ~ liñksmas* in fröhlicher Stimmung ſtrömen die guten Leute vorüber. *bãžmas -ėlio* eine große Menge von Leuten.

svietaũnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) leutſelig.

svietãvas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *svietaũnas.*

svíetiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. = (rlt.) *pasáulinis* 2. 2. = (rlt.) *pasauliẽtiškas.*

svietiškis, *-io* s. m. /2/; *-kė̃, -ės* s. f. /2/ = (rlt.) *pasauliẽtis; -tė̃.*

svietiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *pasaulietiškùmas.*

svíetjuokis, s. m. /1/ (dial.) Allerweltsſpaß m.

sviẽtkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *liùdytojas.* 2. pl. *sviẽtkai* Zeugenverhör n., -vernehmung f.

sviẽtkus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) = *liùdytojas.*

sviežùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *šviežìas.*

svygnà, *-õs* s. m. f. /4/ wer zudringlich bittet (beſ. Kinder).

svygnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. zudringlich, weinerlich bitten (von Kindern).

svìkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Spund m.

svìklà, *svìklos* s. f. /2/ (dial.) = *ruñkelis.*

svìklas, *-o* s. m. /2/ = *ruñkelis.*

svìklinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *ruñkelinis.*

svilà und **svylà,** *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *kūlė̃* 3.

svílai, *-ų̃* s. m. pl. /4/ = *príesvylos.*

svìlarožė, *-ės* s. f. /1/ = *pìliarožė* 1.

svylārūdė, *-ės* s. f. /1/ eine Art (Pflanzen)roſt m., Brand m. (melampsora). *linìnė ~* Flachsroſt (m. lini).

svilė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *kūlė̃* 3. *gegùžraibė ~* Brand-Knabenkraut n. (orchis ustulata). 2. (Daukantas) „Roſtige" (Beiwort der Ameiſe).

svílesà, *-õs* s. f. /3 *svì-*/, beſ. pl. t. *svìlesos* = *príesvylos.*

svílėsas, *-o* s. m. /2/ (dial) 1. angebranntes Stück. 2. pl. *svílėsai* = *príesvylos.*

svílėsiai, *-ių* /2/ und (dial.) *svílėsiai, -ių̃* /3 *svì-*/ s. m. pl. 1. = *príesvylos. ~ vienì, negalì nė válgyti* alles iſt angebrannt und nicht genießbar. *užúodė alývos -ius* er roch den Duft von angebranntem Olivenöl 2. Verbranntes;

angebrannte, verſengte Gegenſtände. *po gaĩsro tìk vienì ~ belìko* nach der Feuersbrunſt blieb nichts als ein Haufen angebrannter Trümmer übrig.

svilýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *laidýklė.*

svilikas, *-o* s. m. /2/ Kirſchkernbeißer m., Kirſchfink m., Finkenkönig m. (coccothraustes coccothraustes). — dim. *svilikėlis, -io* s. m. /2/.

svilikėlis ſ. *svilìkas.*

svilimas, *-o* s. m. /2/ 1. Anbrennen n., Brenzligwerden n., -riechen n. 2. Schwelen n.

svilindinti (*-inu, -inau, -insiu*) v. tr. (Schweine, Federn, Borſten) abſengen laſſen.

svilinėti ſ. *svìlti.*

sviliniaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *svi-*/ 1. = *príesvylos* 1. 2. etwas Geröſtetes (z. B. Ähren).

svilinýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *laidýklė.*

svilinimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Ab)ſengen n. (von Schweinen u. dgl.). 2. Anbrennenlaſſen n. (von Braten, Gekochtem). 3. Sengen n. (der Sonne). 4. Beißen n., Schneiden n. (der Kälte).

svilinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geſengt, mit etwas Geſengtem in Beziehung ſtehend. 2. (bot.) Brand-, Roſt-.

svilinýtė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *laidýklė.*

svilinti (*-inu, -inau, -insiu*) I. v. tr. 1. (Schweine u. dgl.) (ab)ſengen, (Haare) verſengen. 2. (Braten, Gekochtes) anbrennen laſſen. 3. (ohne Flamme) verbrennen, an-, verſengen. *píenas -ino liežùvį, lūpas* die (heiße) Milch verbrannte mir (ihm) die Zunge, die Lippen. *degtìnė -ino gérklę* der Branntwein verbrannte (mir, ihm) die Kehle. *velniaĩ -ins tavė, kàršta geležiẽ -ins* die Teufel werden dir den Leib anbrennen, mit heißem Eiſen werden ſie dich ſengen. 4. (von der Sonne) verſengen, -brennen, heiß (herunter)ſcheinen auf. 5. (von der Kälte) beißen, ſchneiden. 6. (vor Scham) erröten machen. *sarmatà -ina jį̃* er errötet vor Scham. *jõs išdýkusios ãkys kaitrià liepsnelė -ino výrų véidus* ihre übermütigen Augen brachten eine flammende Röte auf die Geſichter der Männer. *kám akìs ~* jemand ſchamrot machen, jemandem die Schamröte ins Geſicht treiben. 7. tadeln, ſeine Mißbilligung über etwas ausdrücken. II. v. intr. 1. ſengen, heiß (herunter)ſcheinen (von der Sonne). 2. = *spìginti* I 1. 3. unverblümt ſeine Meinung ſagen. *nenóromis pravìrksi, kaĩ jìs imš taĩp ~* man bricht unwillkürlich in Tränen aus, wenn er anfängt, einem die Wahrheit ſo unverblümt ins Geſicht zu ſchleudern. 4. (übertr.) brennen (von Schlägen). 5. *~ kám* jemandem eins auf den Pelz brennen (*botagù* mit der Peitſche). ‖ refl. *svìlintis* 1. *~ sáu kã̃* für oder an ſich etwas (an-, ab)ſengen. 2. *~ sáulėje* den ſengenden Sonnenſtrahlen ausgeſetzt ſein.

svilintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (Schweine u. dgl.) (ab)ſengt, Senger(in).

svìlis, *-io* s. m. /2/ ſengende Glut. *galvõj žìlis, uodegõj ~* (Sprw.) auf dem Kopfe graues Haar, auf dem Schwanze Liebesglut.

svylỹs, *svỹlio* s. m. /4/ (dial.) 1. Sange f. (Zuſtand des Roggens, wenn er nach der Blüte anfängt Körner anzuſetzen). *rugiaĩ jaũ -yjė* der Roggen iſt ſchon in der Sange. 2. ein Büſchel unreifer Roggenähren. *svỹlį svìlinti* ein Büſchel Roggenähren abſengen und die Körner zum Eſſen herausklauben.

sviliùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Verſengte(r), Angeſengte(r), Angebrannte(r). *žiūrėk, kàd tìk maĩšas neužsidègtų, šiaĩp bũsi -kas* ſieh zu, daß der Sack nicht in Brand gerät, ſonſt wirſt du dich ſelber verſengen. 2. s. m. *sviliùkas* = *svilìkas.*

svìlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. = *sviliùkas; -kė* 1. 2. s. m. *svìlius* = *príesvylos.*

svỹlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *svylỹs* 1.

svilksnė, *-ės* s. f. /1/ = *laidýklė.*

svilksninin̈kas, *-o* s. m. /1/ (Stein)ſchleuderer.

svilksnis, *-ies* s. f. /1/ = *laidýklė.*

svìlkstyti (*-stau, -sčiau, -stysiu*) v. tr. = *svaĩdyti.*

svìltas, *-o* s. m. /1/, gew. pl. t. *svìltai* 1. = *príesvylos.* 2. = *svìlėsas* 1.

svìltenos, *-ų̃* s. f. pl. /1/ = *príesvylos.*

svìlti (*svylù* und *svìlstu, svilaũ, svìlsiu*) und (dial.) *svìlti* (*svelù, svilaũ, svilsiu*) v. intr. 1. (beim Kochen, Braten) anbrennen. *bùlvės svỹla púode* die Kartoffeln brennen im Kochtopf an. 2. brenzeln, nach Brand riechen. *čià kažkàs svỹla* hier brenzelt etwas. *púodas pradėjo ~* der Topf fing an zu brenzeln. *rõgės svỹla prie žėmės* die Schlittenkufen brenzeln am Boden (bei ſchlechtem Schlittenweg). 3. (von Haaren, Borſten, Stoff u. dgl.) ſengen, ſchwelen, ſich verſengen; verſengt, angeſengt werden; vom Feuer erfaßt

ſein und ohne Flamme brennen. *spragsėdami svỹla šeriaĩ* kniſternd brennen die Borſten ab. ~ *pragarė* im Höllenfeuer braten. *jám pãdai, kójos svỹla* der Boden brennt ihm unter den Füßen. 4. ſchamrot werden. *aũsys svỹla* die Ohren brennen, ſind rot vor Scham (beim Anhören von etwas Unanſtändigem). *nėt ãkys ìma* ~ die Schamröte ſteigt einem ins Geſicht. *įeĩnant ãkys svỹla, išeĩnant pakáušis* (Sprw.) beim Eintreten hat man die Schamröte im Geſicht, beim Weggehen im Nacken. — frequ. *svilinėti* (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*).

svìlti (*svelù, svilaũ, svìlsiu*) v. tr. (dial.) = *svìlinti*.

svìltys, *-čių* s. f. pl. /1/ = *prìesvylos*.

svìltonas, *-o* s. m. /1/ etwas Angebranntes.

svìltos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. = *prìesvylos*. 2. = *svilėsas* 1.

sviñbaliuoti = *svañbaliuoti*.

sviñburti (*-ru, -rau, -rsiu*) v. intr. = *svañbaliuoti*.

svyrailióti (*-óju, -ójau, -ósiu*) v. intr. = *svyrailiúoti*.

svyrailiúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. intr. hin und her ſchwanken, ſich hin und her wiegen, ſich hin und her ſchwingen.

svyrãvimas, *-o* s. m. /1/ Wanken n., (Hinundher)ſchwanken n., Schwankung f. (auch übertr.). ~ *į šónus* Hinundherwanken n. *temperatũros* ~ Temperaturſchwankung. ~ *tarp materializmo ir idealizmo* Hinundherſchwanken zwiſchen Materialismus und Idealismus. *bė -o* ohne Wanken, ohne Bedenken. *po ìlgo -o, põ dideliũ -ų* nach langem Schwanken (bei einer Beſchlußfaſſung).

svirbėlis, *-io* s. m. /2/ Seidenſchwanz m. (zool.; ampelis garrulus).

svìrbstis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) Zieh-, Sodbrunnen m.

svirdakuliúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. intr. (dial.) = *svirduliúoti* 1—2.

svirdénti (*-enù, -enaũ, -énsiu*) v. intr. wackeln, ſchwanken, unſicher (einher)gehen.

svirdinėti (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*) v. intr. = *svirduliúoti*.

svìrdinti (*-inu, -inau, -insiu*) v. tr. kippen, in eine ſchiefe, ſchräge Lage bringen.

sviřdinti (*-inu, -inau, -insiu*) v. intr. wackelnd, ſchwankend gehen; torkeln, watſcheln.

svirduliúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. intr. 1. wanken, (hin und her) ſchwanken (beim Gehen). *-úoja čià į kaĩrę, čià į dėšinę* er ſchwankt bald nach links, bald nach rechts. *šárka -úodama nuskrìdo* die Elſter flog taumelnd davon. 2. wackeln, watſcheln, taumeln, torkeln, ſchwankend gehen. ~ *artỹn prie kõ* auf etwas (jemand) zu ſchwanken, torkeln. *-ãvo sàvo keliù tolỹn* er taumelte ſeines Weges davon. 3. (übertr.) = *svyrúoti* I 4.

svyrėti (*-riù* [3. Perſ. *svỹri*], *-rėjau, -rėsiu*) v. intr. ſchräg, ſchief, ſeitwärts herunterhangen.

svirìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kippen (n.) nach der Seite, Sichzurſeiteneigen n., das Bekommen des Übergewichts nach einer Seite hin. 2. (übertr.) Neigung (f.) zu etwas.

svirindžiúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. intr. (dial.) = *svirduliúoti* 1—2. ‖ refl. *svirindžiúotis* = *svyrúoti* I 2.

svirinėti (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*) v. intr. leicht ſchwankend, leicht taumelnd (umher)gehen.

svyrinėti (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*) v. intr. 1. hin- und herſchwanken; bald nach der einen, bald nach der andern Seite überhangen; wanken. 2. ſchwankend, taumelnd, unſichern Schrittes (umher)gehen, -taumeln, -wackeln, -watſcheln, -torkeln. *girtì výrai -ėja* betrunkene Männer torkeln umher. *artì jõ -ėjo grandinė vėlkinas lokỹs* nahe bei ihm wackelte ein kettenbeladener Bär umher. *ántis ramiaĩ -ėjo krantù* die Ente watſchelte ruhig am Ufer herum. 3. *võs* ~ kaum imſtande ſein ſchwankend zu gehen.

svìrinti (*-inu, -inau, -insiu*) v. tr. = *svìrdinti*.

svỹrinti (*-inu, -inau, -insiu*) v. intr. ſchwankend, taumelnd (dahin)gehen (in einer Richtung).

svỹris, *-io* s. m. /2/ 1. Reichweite (f.) des Kippens, Neigungsweite f. (Abweichung von der Senkrechten). 2. Pendelſchwingung f. 3. Pendel m., Schwunggewicht n.

svirksnis, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *svìrtis* 1.

svirksnỹs, *sviřksnio* s. m. /4/ (dial.) = *svìrtis* 1.

svìrna, *-os* s. f. /1/ (dial. und poet.) = *sviřnas*. — dim. *svirnėlė, -ės* /2/, (poet.) *svirnùžė, -ės* /2/, *svirnužėlė, -ės* /2/ s. f.

sviřnas, *-o* s. m. /4/ (Getreide-, Korn-, Waren)ſpeicher m., Vorratshaus n., Klete f. (im Sommer auch als Schlafgemach dienend). *sudėti, supìlti grūdus į -ą, į -ùs* das Getreide aufſpeichern. —

dim. *svirnẽlis, -io* /2/, *svirnùkas, -o* /2/, (dial.) *svirnáitis, -čio* /1/, (poet.) *svirnùžis, -io* /2/, *svirnužẽlis, -io* /2/ s. m.

svýroti (*-oju, -ojau, -osiu*) v. intr. 1. = *svyrẽti*. 2. baumeln.

svirpesỹs, *svirpesio* s. m. /3/ Gezirpe n.

svirplỹs, *svirplio* s. m. /4/ 1. Heimchen n., (Haus)grille f. (gryllus domesticus). 2. Zirpe f., Zikade f. *laukìnis* ~ Feldgrille f. (gryllus campestris). 3. (dial.) Heuſchrecke f. (locusta viridissima). 4. (übertr.) ſchlechter Muſikant. 5. (übertr.) Kind n. 6. (übertr.) ſchwächlicher Menſch.

svirpti (*-pia, -piaũ, -psiu*) v. intr. und tr. 1. zirpen. 2. (übertr.) leiſe ſingen.

svirstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *svìrtis* 1.

svirstelėti (*-liu, -lėjau, -lėsiu*) v. intr. 1. ein wenig in ſchräge, ſchiefe Lage kommen. *krỹžius bùvo -lėjęs* das Kreuz ſtand etwas ſchief. 2. das Übergewicht bekommen. 3. (übertr.) ein wenig Neigung zeigen (*prie kõ, į kã* zu etwas).

svirstis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *svìrtis* 1—2.

svirstis, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *svìrtis* 1.

svirtẽlė ſ. *svìrtis*.

svìrti (*svyrù* und *svìrstu, sviraũ, svìrsiu*) v. intr. 1. ſeitwärts kippen; nach einer Seite hin das Übergewicht bekommen, ſchwanken, umzufallen drohen. 2. überhängen, ſich ſeitwärts bzw. vornüber neigen, in ſchräge Lage kommen, herab-, herunterhangen, ſinken. *šãkos svìro žemỹn, prie žẽmės* die Äſte hingen herunter, auf die Erde nieder. ~ *į šõną* ſich zur Seite neigen. *galvà svỹra nuo núovargio* der Kopf ſinkt vor Müdigkeit vornüber. *plaukaĩ ant sprándo svỹra* die Haare hangen auf den Nacken herunter. *sáulė svìro į vãkarus* die Sonne ſank (ſenkte ſich) gen Weſten. *imúosi dárbo — rañkos svỹra* ich mache mich an die Arbeit, aber meine Arme hangen lahm herunter (ſind wie gelähmt). 3. ~ *prie kõ* auf etwas zuſtreben, ſich nach etwas hinbewegen. 4. (übertr.) ~ *į kã* hinneigen zu, einen Hang zu etwas, eine (Zu)neigung zu jemandem haben.

svirtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *svìrtis* 1.

svìrtis, *-ies* /1/ und (dial.) *svirtìs, -ičs* /4/ s. f. 1. Brunnenſchwengel m. (Schwingbaum und Stange umfaſſend). 2. Schwengel m., Schwingbaum m. 3. die in den Brunnenſchacht hinuntergelaſſene Stange (am Brunnenſchwengel). 4. (techn.) Hebel m., Hebeſtange f. *dvižãstė* ~ zweiarmiger Hebel. *kójinė* ~ Fußhebel. *gręžčių* ~ Schalthebel. *išjungiamóji* ~ Abzugs-, Auslöſehebel. *svarstỹklių* ~ Waagebalken m. *-ies petỹs* Hebelarm m. 5. (dial.) Zieh-, Sodbrunnen m. 6. Nuß f. (am Gewehrſchloß). — dim. *svirtẽlė, -ės* s. f. /2/. *kontãktinė* ~ Kontakthebel. *svarstỹklių* ~ a) Waagebalken m., b) Zünglein n. (an der Waage).

svyrù interj. in der Wiederholung *svyrù svyrù* Schwanken, Wackeln bezeichnend.

svỹru (im Volkslied) imperativiſches Füllwort in der Wiederholung *svỹru svỹru* = *svyrúok*.

svyrulỹs, *svỹrulio* s. m. /3/ = *čiurlỹs* 2.

svyruliúoti (*-iúoju, -iavaũ, -iúosiu*) v. intr. = *svirduliúoti*.

svìrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kippligkeit f., Labilität f., Unſicherheit f., Schwebezuſtand m. 2. Unſchlüſſigkeit f. 3. lavierende Weſensart.

svyrũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *svyruõklis; -lė* 1 (als Beiwort zu *béržas* und *pušìs*). *-ai beržaĩ* die ſich im Winde wiegenden Birken. *pušìs, miškũ -nė* (poet.) die Kiefer, die Schwingerin des Waldes. — dim. *svyrūnėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ daſ. *beržėlis svyrūnėlis* (poet.) die ſich im Winde wiegende Birke.

svyruõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. was (hin- und her)ſchwingt, was ſich im Winde wiegt. *béržas -lis* oder *-lis béržas* (poet.) die ſich im Winde wiegende Birke. 2. mit herabhängenden Äſten, Blüten, Ähren. *-lis béržas* (bot.) Trauer-, Hängebirke f. (betula pendula oder verrucosa). *gluosnis -lis* Trauerweide f. (salix babylonica). *-lė viksvà* Schlammſegge f. (carex limosa). 3. s. f. *svyruõklė* Pendel m., Schwunggewicht n.

svyruonėlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (poet.) = *svyruõklis* 1—2.

svyrúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) I. v. intr. 1. hangend hin und her ſchwanken, (an etwas) baumeln. *várpos pribrėndę -úoja* die reifen Ähren baumeln hin und her. 2. (hin und her) ſchwanken, ſich (im Winde) wiegen (z. B. von Bäumen); (von etwas Stehendem) wanken, wackeln. ~ *į visàs pusės* nach allen Seiten wanken, ſchwanken. *-úodamas paėjo põrą žingsnių* ſchwankend tat er ein paar Schritte. *nėndrė nesvyrúoja, nėpučiant* (Sprw.) wenn kein Wind weht, bewegt ſich das Schilf nicht. 3. pendeln, hin- und her-

schwingen. 4. (zwischen zwei Entschlüssen) schwanken; unschlüssig, unsicher, unentschieden sein, im Zweifel sein, zögern, zaudern. *-ãvo nežinódamas, kã darýti* er zauderte, was er tun sollte. ~ *tarp senų̃ tradìcijų ir naujų̃jų srovių̃* zwischen den alten Überlieferungen und den neuen Strömungen hin und her schwanken. *ìlgą laĩką -úota dėl jõ gimìmo ir mirtiẽs dãtų* lange Zeit war man im Zweifel über seine Geburts- und Todesdaten. *káinos, valiùtos -úoja* die Preise, die Währungen schwanken. *temperatūrà -úoja* die Temperatur schwankt. *jõ padėtìs -úoja* seine Lage ist schwankend, unsicher. *nesvyrúojant, nesvyrúodamas* ohne Schwanken, ohne Zögern. 5. (dahin)schwanken, -wanken, -wackeln, taumeln, torkeln; schwankend, wackelnd, unsicher gehen. 6. (dial.) ~ *gálva* den Kopf hin- und herbewegen, wiegen. II. v. tr. (etwas Stehendes) in schwingende Bewegung bringen.

svirùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. auf der Kippe stehend, kipplig, labil, unsicher. 2. unschlüssig. 3. lavierend. *-ì tãktika* lavierende Taktik.

svìst interj. das Schleudern (eines kleinen Gegenstandes) bzw. das Durchdieluftfliegen, -fahren, -sausen (eines geschleuderten Gegenstandes) bezeichnend.

svýst interj. = *svìst* (aber kräftiger bzw. von einem schwereren Gegenstand).

svìstelėti (*-liu, -lėjau, -lėsiu*) 1. v. tr. eine kurze Strecke weit schleudern. 2. v. intr. (von einem kleinen geschleuderten Gegenstand) durch die Luft sausen.

svýstelėti (*-liu, -lėjau, -lėsiu*) v. tr. und intr. = *svìstelėti* (aber kräftiger bzw. weiter).

svìsti (*svindù, svidaũ, svìsiu*) v. intr. (dial.) erglänzen, zu glänzen anfangen.

svýsti (*svýstu, svýdau, svýsiu*) v. intr. 1. = *svìsti*. 2. durch die Luft fliegen (von einem geschleuderten Gegenstand).

svìtà, *svìtos* s. f. /2/ 1. Gefolge n.; rlt. *palydà, palydõvai*. 2. (sowjetlit.) = (rlt.) *sluoksnýnas*.

svitẽnė, *-ės* s. f. /2/, gew. pl. *svitẽnės* = *ráugė* 1.

svìteris, *-io* s. m. /1/ (sowjetlit.) Sweater m., Strickjacke f.; rlt. *megztìnis*.

svìtyti (*-iju, -ijau, -ysiu*) v. intr. Hiebe versetzen.

svočbà, *svõčbos* s. f. /2/ (dial.) = *svodbà*.

svočià, *-õs* s. f. /4/ 1. (im ehemal. Hochzeitszeremoniell) verheiratete Frau, die die Braut betreut und die Hochzeitsgäste (mit Kuchen u. dgl.) bewirtet; Hochzeitsmutter. *-õs pyrãgai* von der Hochzeitsmutter bereitete Bewirtung. *atvažiãvo kaĩp* ~ sie kam wie eine Hochzeitsmutter angefahren (d. h. mit einer Menge Kuchen u. dgl.). 2. verheiratete Brautfrau, -magd, Nebenführerin (im Hochzeitszeremoniell). *pirmóji, antróji, trečióji* ~ die erste, zweite, dritte Brautfrau. ~ *gaubėja* die Brautfrau, die der Braut nach der Trauung die Haube aufsetzt. 3. die Mutter des Bräutigams bzw. die Mutter der Braut im Verhältnis zueinander, die eine Schwiegermutter der andern gegenüber (bei einem Ehepaare). 4. = *piršlė* 1. — dim. (affektbetont) *svočiùtė, -ės* /2/, *svočiùkė, -ės* /2/, *svočiùlė, -ės* /2/ s. f.

svočiáuti (*-áuju, -avaũ, -áusiu*) v. intr. als *svočià* fungieren, *svočià* sein.

svočiùkė ſ. *svočià*.

svočiùkštas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Knäblein der *svočià*.

svočiùlė, svočiùtė ſ. *svočià*.

svodbà, *svõdbos* /2/ und *-õs* /4/ s. f. = (rlt.) *vestùvės*. — dim. *svodbẽlė, -ės* s. f. /2/.

svodbáuti (*-áuju, -avaũ, -áusiu*) v. intr. (dial.) an einer Hochzeit tüchtig teilnehmen.

svodbavóti (*-óju, -ójau, -ósiu*) v. intr. = *svodbáuti*.

svodbẽlė ſ. *svodbà*.

svõdbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ und *svodbiniñkas, -kė* /2/ (dial.) = (rlt.) *vestùvininkas; -kė*.

svodbìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = (rlt.) *vestùvinis. -ės daĩnos* Hochzeitslieder.

svõdbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) = (rlt.) *vestùviškas. -ai pasirėdýti* sich hochzeitlich kleiden.

svogūnáitis, *-čio* s. m. /1/ 1. ſ. *svogũnas*. 2. (dial.) = *svogūnẽlis* 3.

svogũnas, *-o* s. m. /2/ 1. (Gemüse)zwiebel f. (allium cepa). *mãrių* oder *jūrinis* ~ Meerzwiebel f. (urginea maritima). 2. (allg.) Zwiebel(wurzel) f., knollige Wurzel. 3. = *svogūnlaiškis*. — dim. *svogūnẽlis, -io* /2/, *svogū-n(i)ùkas, -o* /2/, *svogūnáitis, -čio* /1/ s. m.

svogūnẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schnittlauch-.

svogūnẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *svogũnas*. 2. *vėlyvàsis* ~ Herbstzeitlose f. (colchi-

cum autumnale). 3. pl. *svogūnėliai* Schnittlauch m. (allium schoenoprasum).

svogūnėtis, *-ėio* s. m. /2/ Zwiebelflops m.

svogūniėnė, *-ės* s. f. /2/ Zwiebelsuppe f., -brühe f., -tunke f.

svogūninė, *-ės* s. f. /1/ Zwiebelkasten m.

svogūn(in)inkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Zwiebelhändler(in), -pflanzer(in). 2. Zwiebelliebhaber(in).

svogūninis m., *-ė* f. adj. /1/ Zwiebel-. *-iai augalaĩ* Zwiebelgewächse. *-ė dantãžolė* Zwiebel-Zahnwurz f. (dentaria bulbifera).

svogūniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. zwiebelartig.

svogūniùkas ſ. *svogūnas.*

svogūnlaiškis, *-io* s. m. /1/, gew. pl. *svogūnlaiškiai* Lauch m. (allium porrum).

svogūnstiebis, *-io* s. m. /1/ Zwiebelſtengel m.

svogūnùkas ſ. *svogūnas.*

svogūnúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Zwiebeln zubereitet, beſtreut. 2. mit Zwiebeln beſchmutzt, mit Zwiebelgeruch behaftet, nach Zwiebeln riechend.

svõras, *-o* s. m. /2 und 4/ (dial.) = *svãras* 3.

svorėlis, *-io* s. m. /2/ = *svarėlis* 2. *audìmo* ~ Webſtein m., Webſtuhlgewicht n.

svõrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Wäge-, Waag(e)-, Gewicht-.

svõris, *-io* s. m. /2/ 1. Gewicht n. Schwere f. (eines Körpers). *atòminis, beñdras, brùto, didžiáusias (maksimãlinis), gývas, grýnas, nèto, pìlnas, antnòrminis* (ſowjetlit. *viršnòrminis*) ~ Atom-, Geſamt-, Brutto-, Höchſt-, Lebend-, Eigen-, Netto-, Voll-, Übergewicht. *lýginamasis* oder *specìfinis* ~ ſpezifiſches Gewicht. *ypakãvimo* ~ Tara f. *-io mãtas, matãvimas* Schweremaß n., -meſſung f. *-io sumažėjimas, vienetas* Gewichtsabnahme f., -einheit f. *-io ceñtras, jėgà* Schwerpunkt m., -kraft f. *pìlno -io* vollwichtig. 2. (Sport) Gewichtsklaſſe f. *lengvàsis, mùsės, plùnksnos, sunkùsis* ~ Leicht-, Fliegen-, Feder-, Schwergewicht n. 3. = *svãras* 3. 4. (übertr.) Gewicht n., Schwergewicht n. *darbų̃, veikìmo* ~ das Schwergewicht der Tätigkeit. 5. (übertr.) Anſehen n. *vìsą sàvo -į dėti į kã̃* ſein ganzes perſönliches Anſehen für etwas in die Waagſchale werfen. *ãsmenys sù -iù* angeſehene, einflußreiche Perſonen. *asmenìnis* ~ perſönliches Anſehen. *meñkas polìtinis* ~ geringes politiſches Anſehen.

svõtas, *-o* s. m. /2/ 1. (im ehemal. Hochzeitszeremoniell) Hochzeitsvater, oft der Gemahl der Hochzeitsmutter (ſ. *svočià* 1), der die Hochzeitsgäſte (mit Getränken) bewirtet. 2. = *pabrolỹs.* 3. der Vater des Bräutigams bzw. der Vater der Braut im Verhältnis zueinander, der eine Schwiegervater dem andern gegenüber (bei einem Ehepaare). *màno* ~ der Schwiegervater meines Sohnes bzw. meiner Tochter. *svõtai* a) zwei Männer, deren Kinder miteinander verheiratet ſind; b) die beiderſeitigen Schwiegereltern im Verhältnis zueinander; c) die an einer Hochzeit teilnehmenden Verwandten der Brautleute. 4. = *pir̃šlỹs.* — dim. (affektbetont) *svotėlis, -io* /2/, *svotùlis, -io* /2/, *svotùkas, -o* /2/ s. m.

svotáuti (*-áuju, -avaũ, -ãusiu*) v. intr. als *svõtas* fungieren, *svõtas* ſein.

svotbà = *svodbà.*

svotbėlė = *svodbėlė.*

svõtbininkas = *svõdbininkas.*

svotbìnis = *svodbìnis.*

svotėlis ſ. *svõtas.*

svóti (*-óju, -ójau, -ósiu*) v. tr. (dial.) anbieten, aufdrängen.

svotienė, *-ės* s. f. /1/ die Frau eines *svõtas.*

svotijà, *-ijos* s. f. /2/ 1. (dial.) = *pir̃šlė* 2. *važiúoti -ijon* auf die Freite gehen. 2. eine Schar von *svõtai;* ſ. *svõtas.*

svotỹstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Gevatterſchaft f., das Verhältnis der *svõtai* unter ſich; ſ. *svõtas* 3.

svõtotis (*-ojuos, -ojaus, -osiuos*) v. refl. (dial.) = *pir̃štis* 1, ſ. *pir̃šti.*

svotùkas, svotùlis ſ. *svõtas.*

Š.

š! interj. pſt! ſtill!

šà! interj. (Stillſchweigen, Verſtummen gebietender Ausruf) Stille! Ruhe! ſei(d) ſtill! ~ *vaikaĩ* (oder *vaĩkai*)! ſtill, Kinder! ~ *nutìlkit*! ſchweigt (ſtill)!

šabà, *šãbos* s. f. /2/ (dial.) = *šãbasas.*
šabaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ Krätze f. (med.; scabies).
šabalbõnas, *-o* s. m. /2/ = *pupẽlė* 2.
šabalbõnė, *-ės* s. f. /2/ = *pupẽlė* 2.
šãbas, *-o* s. m. /2/ = *šãbasas.*
šãbasas, *-o* s. m. /1/ jüdiſcher Sabbat.
šabasìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Sabbatbranntwein m. 2. Sabbatkerze f.
šabasìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſabbatlich, Sabbat-. *-ė žvãkė* Sabbatkerze f. 2. feier(täg)lich. *-is žiñgsnis* feierlicher Schritt.
šabasúoti (*-úoju,-avaũ,-úosiu*) v. intr. den (jüdiſchen) Sabbat feiern.
šabašìnis (dial.) = *šabasìnis.*
šãbatas, *-o* s. m. /1/ = *šãbasas.*
šabìnė, *-ės* s. f. /2/ = *šabasìnė.*
šabìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šabasìnis* 1. *-is pyrãgas* Sabbatkuchen m.
šablònas, *-o* s. m. /2/ Schablone f.
šablonė̃ti (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*) v. intr. zur Schablone werden.
šablòninis m., *-ė* f. adj. /1/ Schablonen-, ſchablonenhaft.
šablòninti (*-inu, -inau, -insiu*) v. tr. ſchablon(iſ)ieren.
šablòniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchablonenhaft, -mäßig.
šablòniškùmas, *-o* s. m. /2/ Schablonenhaftigkeit f.
šablonúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. tr. nach der Schablone herſtellen.
šabóti (*-óju, -ójau, -ósiu*) (dial.) 1. v. intr. = *šabasúoti.* 2. v. intr. und tr. (übertr.) etwas (Ungewöhnliches) mit abgewendeter Körperhaltung bzw. mit begleitenden Körperbewegungen tun.
šabrãkas, *-o* s. m. /2/ Schabracke f.
šabùkai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *šabaĩ.*
šabúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. intr. = *šabasúoti.*
šãchas, *-o* s. m. /2/ 1. Schah m. 2. (Warnruf im Schachſpiel) Schach! ſchach! *paskélbti -ą karãliui, karalíenei* dem König, der Königin Schach bieten. ~ *karãliui, karalíenei!* Schach dem König, der Königin! ~ *iř mãtas!* Schach und matt! ſchachmatt! 3. pl. *šãchai* = *šachmãtai.*
šachmãtai, *-ų* /2/, auch *šãchmatai, -ų* /1/ s. m. pl. 1. Schach(ſpiel) n. *-ų ėjìmas, figūrà, lentẽlė* (*lentà*), *pártija, žaidìmas, žaidėjas* Schachzug m., -figur f., -brett n., -partie f., -ſpiel n., -ſpieler. *-ais žáisti* (*žaĩsti*), *lõšti* Schach ſpielen. 2. die Schachfiguren.
šachmãtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Schachſpieler(in).
šachmãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Schach-. *-ė lentẽlė* Schachbrett n. *-is uždavinỹs* Schachaufgabe f. 2. ſchachbrettartig, Schachbrett-. *-is rãštas* Schachbrettmuſter n.
šachrúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. tr. mit etwas (*kuõ*) um etwas (*kã*) Schacher treiben, ſchachern.
šachtà, *šãchtos* s. f. /2/ 1. Schacht m. (in einem Bergwerk). *keliamóji* ~ Förderſchacht m. 2. pl. *šãchtos* Grube f., Bergwerk n., Zeche f.
šãchtininkas, *-o* s. m. /1/ Grubenarbeiter, Bergmann.
šachúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. tr. jemandem Schach bieten.
šadrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) regſam, tüchtig, arbeitſam.
šafòtas, *-o* s. m. /2/ Schafott n.
šafrãnas, *-o* s. m. /2/ = *čeprõnas.*
šafrònas, *-o* s. m. /2/ = *čeprõnas.*
šagrènas, *-o* s. m. /2/ Chagrin(leder) n., genarbtes Leder.
šagrènė, *-ės* s. f. /2/ = *šagrènas.*
šáiba, *-os* s. f. /1/ Scheibchen n. (unter der Schraubenmutter); rlt. *póveržlė.*
šáikioti ſ. *šìkti.*
šailẽnis, *-io* s. m. /2/ Nordiſcher Mannsſchild (bot.; androsace septentrionalis).
šaĩp (dial.) = *šiaĩp.*
šáipa, *-os* s. m. f. /1/ Spötter(in).
šaĩpas, *-o* s. m. /4 und 2/ 1. = *pašaipà* 1. 2. Lächeln n. *kartùs* ~ bitteres Lächeln.
šaĩpymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. ſpöttiſches Verziehen der Mundwinkel, Grinſen n., ſpöttiſches Lächeln. 2. Spötteln n., Spotten n. 3. = *pašaipà* 1. 4. Zähnefletſchen n.
šaipìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſpottluſtig.
šaipingùmas, *-o* s. m. /2/ Spottluſt f.
šaipinti (*-inù, -inaũ, -insiu*) v. tr. zum Grinſen veranlaſſen.
šaipýti (*-paũ, -piaũ, -pýsiu*) v. tr. ſ. *šiẽpti.* ‖ refl. *šaipýtis* 1. die Mundwinkel, das Geſicht (ſpöttiſch) verziehen; grinſen, ein ſpöttiſches Geſicht machen; ſpöttiſch, verſtohlen, ſchalkhaft lächeln; ſchmunzeln, *tylėjo ir šaĩpėsi* er ſchwieg und ſchmunzelte nur. *piktaĩ* ~ höhniſch lächeln, grinſen. *gailestìngai iř pajuokiamaĩ šaĩpėsi* ſie machten mitleidig-ſpöttiſche Geſichter. ~ *į kã* jemand angrinſen. *šaĩposi, kaĩp šuõ į lãšinius* (Redensart) er grinſt einen an wie der Hund den Speck. *šaĩposi, kaĩp velnìukas priẽš žaibùs* (Redensart) er macht ein ſpöttiſches Geſicht wie der Teufel den Blitz-

ſtrahlen gegenüber. 2. ~ *kuõ* oder *iš kõ* jemand (etwas) belächeln, ausˌlachen, verſpotten, verhöhnen; über jemand (etwas) ſpötteln, ſpotten, ſich luſtig machen. 3. (von Hunden) die Zähne fletſchen.

šaipýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer das Geſicht verzieht, grinſt.

šaipõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *šaipūnas; -nė.* 2. s. m. *šaipõkas* Drang (m.) zu lachen, zu ſpotten. *šaipõkas ìma* man muß lachen, es iſt zum Lachen.

šaipūnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Spötter(in).

šaipuõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *šaipūnas; -nė.*

šaipùs m., *-ì* f. adj. /4/; *šaĩpiai* adv. 1. zum Spotten geneigt, ſpottluſtig. 2. ſpöttiſch. *šaĩpiai šypsóti* ſpöttiſch lächeln.

šaistýtis (*-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos*) v. refl. (dial.) = *blaškýtis,* ſ. *blõkšti.*

šaivà (dial.) = *šeivà.*

šáižyti (*-iju, -ijau, -ysiu*) I. v. intr. (dial.) berſten, zerſpringen. II. v. tr. 1. = *čáižyti* 2. 2. flink ſchneiden.

šaižùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rauheit f., Rauhigkeit f. 2. Schrillheit f.

šaĩžùs m., *-ì* f. adj. /4/; *šaĩžiai* adv. 1. (von Wetter, Wind) rauh, ſcharf, kalt. *-ùs lietùs* kalter Regen. *vė̃jas šaĩžiai pùčia* ein rauher Wind weht. *viesulaĩ šaĩžiai glamonė̃s* (poet.) Stürme werden dich rauh liebkoſen. 2. (von Stimme, Tönen) ſcharf, ſchrill, gellend. *šaĩžiai skambė̃ti* gellend, ſchrill tönen. 3. (von Menſchen) rauh, roh, grob.

šakà, *-õs* s. f. /4/ 1. Aſt m. (am Baum). *mė̃džio* ~ Baumaſt. *šãkos* a) die Äſte; b) Geäſte n., Aſtwerk n., Gezweig n.; c) Reiſigholz n. *beržų̃, ẽglių, mė̃džių, obelų̃ šãkos* Birken-, Tannen-, Baum-, Apfelbaumäſte. *kerta šãką, añt kuriõs sė̃di* (Redensart) er haut den Aſt ab, auf dem er ſitzt. 2. (im Holz) Aſt m., Aſtanſatz m., -knorren m., -loch n., Knaſt m. 3. Abzweigung f., Zweig m. (*geležìnkelio* einer Eiſenbahnlinie, *giminė̃s* der Familie, *plė́nto* der Landſtraße). *ùpės* ~ Flußarm m., Arm eines Fluſſes. 4. Zweig m., Strang m. (der Nerven, Adern). *viřvė iš trijų̃ -ų̃* aus drei Strähnen gedrehter Strick. *dainõs móteriškoji, výriškoji* ~ eine Hälfte eines zweiteiligen Volksliedes, in der einerſeits ein Mädchen, anderſeits ein Burſche ſpricht. 5. Zweig m. (der Verwaltung, Wiſſenſchaft, Technik, Kunſt uſw.), Zweiggebiet n., Branche f., Fach n. *administrãcijos, ãmato, mẽno, mókslo, prãmonės, prekýbos, tarnýbos* ~ Verwaltungs-, Handwerks-, Kunſt-, Wiſſenſchafts-, Induſtrie-, Handels-, Dienſtzweig. 6. (Linie einer Gabelung) Aſt m., Zweig m. 7. Zinke f. (an Rechen, Gabel), Zacke f. (am Hirſchgeweih). — dim. zu 1 *šakẽlė, -ės* /2/, *šakìkė, -ės* /2/, *šakýtė, -ės* /1/, *šakùtė, -ės* /2/, (dial.) *šakáitė, -ės* /1/, (poet.) *šakùžė, -ės* /2/, *šakužẽlė, -ės* /2/ s. f. kleiner bzw. lieber Aſt. — *šakelýtė, -ės* /1/, *šakutẽlė, -ės* /2/ s. f. winziges Äſtchen.

šakaĩnas m., *-à* f. adj. /4/ = *šakótas* 1—3.

šakaĩnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. vieläſtig, dicht verzweigt bzw. ein ſolcher Baum. 2. mit vielen Aſtknorren.

šakáitė ſ. *šakà.*

šakaláitis ſ. *šakalỹs.*

šakãlas, *-o* s. m. /2/ Schakal m. (canis aureus).

šakalẽlis ſ. *šakalỹs.*

šakaliáuti (*-iáuju, -iavaũ, -iáusiu*) v. intr. Splitterholz, dürres Holz ſuchen, auf-, zuſammenleſen.

šakalinė, *-ės* s. f. /2/ Schuppen (m.) bzw. Behälter (m.) für Brennholz.

šakalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Scheit(er)-.

šakalỹs, *šãkalio* s. m. /3/ 1. (Holz)ſcheit n. *tolì už vir̃bo* ~ (Sprw.) vom Reis bis zum Scheit iſt es weit (da kann noch manches geſchehen). *šakaliaĩ* dürres Holz. *sudžiúvęs kaĩp* ~ ſpindeldürr. 2. (Holz)ſpan m., -ſplitter m. (zum Anheizen, Feuermachen). — dim. *šakalẽlis, -io* /2/, *šakaliùkas, -o* /2/, *šakalýtis, -čio* /1/, *šakaláitis, -čio* /1/ s. m.

šakalýtis ſ. *šakalỹs.*

šakaliùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šakalỹs.* 2. Zahnſtocher m.

šakaliúoti (*-iúoju, -avaũ, -iúosiu*) v. tr. mit einem Scheit prügeln. ‖ refl. *šakaliúotis* einander mit Scheitern prügeln.

šakalmedis, *-džio* s. m. /1/ Holzſcheit, von dem Späne abgeſchliſſen werden; Schleißholz n.

šakalniñkas, *-o* s. m. /2/ Beil (n.) zum Spalten von Holzſcheitern.

šakalìskelis, *-io* s. m. /1/ Meſſer bzw. Beil zum Abſchleißen von Spänen.

šakařnis = *šakaĩnis.*

šakáuti (*-áuju, -avaũ, -áusiu*) v. intr. Äſte ſammeln.

šãkė, *-ės* s. f. /2/ 1., auch pl. t. *šãkės* (Heu-, Miſt-, Gras)gabel f., Forke f.

-ių rãžas Gabelzinke f., -zacke f. *dviejų, trijų ražų* ~ zwei-, dreizinkige Gabel. *mėslų (mėslinė), šiẽno* ~ Miſt-, Heugabel. *jám iř vėjas griežia -ėse* (Redensart) er hält ſich für furchtbar geſcheit (wörtl.: ihm muſiziert ſelbſt der Wind auf der Gabel). 2. *šãkės* Ofengabel f. 3. Gabel f. (am Fahr-, Spinnrad u. dgl.). 4. Gabelzinke f. 5. *šãkės* gegabelter Stock zum Trocknen von Fellen. 6., auch pl. t. Gabelvoll f. 7. *šãkės* = *pãtaisas* 2. 8. *šãkės* Gehörntes Moos (muscus bifurcatus). 9. = *šakýs* 3. — dim. *šakẽlė, -ės* /2/, *šakùtė, -ės* /2/, *šakýtė, -ės* /1/, *šakìkė, -ės* /2/ s. f. kleine Gabel, Gäbelchen n.

šakẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šakà*. 2. Zweig m. (am Baum). ~ *sù žiedaĩs* Blütenzweig m. 3. Fahne f. (der Gänſefeder). 4. ſ. *šãkė*. 5. *šakẽlės* Gabel f. (am Fahrrad), gabelförmige Vorrichtung (an der Senſe), Flügel m. (am Spinnrad).

šakelýtė ſ. *šakà*.

šãkiakotis, *-čio* s. m. /1/ Gabelſtiel m.

šakìgalis, *-io* s. m. /1/ abgebrochenes Stück eines Aſtes.

šakìkė ſ. *šakà* und *šãkė*.

šãkimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šãkumas* 1.

šãkymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *šãkumas* 1. *skìlti į -ą* ſich gabeln, ſich gabelförmig teilen. 2. = *šãkumas* 4.

šakýnas, *-o* s. m. /1/ 1. das Waldesdickicht, wo die Äſte der Bäume ſich ineinander verflechten. 2. mit hingefallenen, hingeworfenen Äſten bedeckte Stelle.

šakìnė, *-ės* s. f. /2/ Riſpe f. (bot.).

šakìngas m., *-a* f. adj. /1/ äſtereich.

šakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus Äſten beſtehend, Aſt-. *-ė tvorà* aus Äſten hergeſtellter Zaun. 2. auf Zweiggebiete bezüglich, Zweig-.

šakinỹs, *šãkinio* s. m. /3/ 1. Waldnelke f. (melandrium). 2. Kandelaber m., Armleuchter m.

šakióti (dial.) = *šakóti*.

šakỹs, *šãkio* s. m. /4/ 1. gablige, äſtige Vorrichtung zum Trocknen von Heu, Getreide, Töpfen. 2. Ohrwurm m. (forficula auricularea). 3. Sadebaum m. (juniperus sabina). 4. *šakiaĩ* = *pãtaisas* 2.

šãkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. äſtartig. 2. gabelartig, -förmig.

šakýtė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſ. *šakà*. 2. = *šakùtė* 4.

šãkkotis, *-čio* s. m. /1/ = *šãkiakotis*.

šaknẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šaknìs*. 2. Wurzelfaſer f., Faſerwurzel f. 3. heilkräftige Wurzel (in der Volksmedizin); gew. pl. *šaknẽlės* heilkräftige bzw. würzige Wurzeln, Gewürze. 4. Talon m. (bei Quittungen u. dgl.).

šãknenos, *-ų* s. f. pl. /1/ = *kótenos*, ſ. *kotenà*.

šaknėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *šaknýtas*.

šaknėti (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*) v. intr. = *šaknýti*.

šaknėtùmas = *šaknytùmas*.

šaknì im Ausſpruch *šaknì braknì*! (dial.) beim Hochheben des erſten Gläschens getaner Trinkſpruch, worauf geantwortet wird: *šamšam ramšam*!

šakniãgumbis, *-io* s. m. /1/ Knolle f., Knollen m. (bot.).

šakniakõjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (zool.) wurzelfüßig. *šakniakõjai* s. m. pl. Wurzelfüßler (rhizopoda). — dim. *šakniakojẽlis* m., *-lė* f. /2/ daſſ.

šakniãpiovė, *-ės* s. f. /1/ Wurzelhacker m. (Maſchine).

šakniapiřštis m., *-ė* f. adj. /2/ wurzelfingrig (bot.).

šakniãpiūvė, *-ės* s. f. /1/ = *šakniãpiovė*.

šakniãropė, *-ės* s. f. /1/ Knolle f. (z. B. der Kartoffel).

šakniãrovė, *-ės* s. f. /1/ Gerät (n.) zum Ausreißen von Wurzeln.

šakniastiebìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šakniastiẽbis*.

šakniãstiebis, *-io* s. m. /1/ Wurzelſtock m., Rhizom n. (bot.).

šakniastiẽbis m., *-ė* f. adj. /2/ mit Wurzelſtock, mehrjährig (bot.).

šakniáuti (*-áuju, -avaũ, -áusiu*) v. intr. (heilkräftige) Wurzeln ſammeln.

šakniãvaisis, *-io* s. m. /1/ 1. Wurzel-, Hackfrucht f. 2. Wurzel-, Knollengewächs n.

šaknijimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Wurzelſchlagen n., -treiben n., Sicheinwurzeln n.

šaknýnas, *-o* s. m. /1/ = *šaknýnė*.

šaknìnė, *-ės* s. f. /2/ Wurzelſchnaps m., aus heilkräftigen Wurzeln hergeſtellter Branntwein.

šaknýnė, *-ės* s. f. /2/ Wurzelgemenge n., mit vielen Wurzeln durchwachſener Platz.

šakningas m., *-a* f. adj. /1/ wurzelreich; mit ſtarken Wurzeln verſehen, durchwachſen.

šakningùmas, *-o* s. m. /2/ Verſehenſein (n.), Durchwachſenſein (n.) mit ſtarken Wurzeln.

šakniniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Wurzelſammler(in), -händler(in).

šaknìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Wurzel-. *-is áugalas* Wurzelgewächs n. *-ės*

daržóvės Wurzelgemüſe n. *-is skiemuõ, žõdis* Wurzelſilbe f., -wort n. *-is žõdžio kirtìs* Wurzelbetonung eines Wortes, Wortbetonung auf der Wurzelſilbe. *-ė kémpė* Wurzelſchwamm m. (trametes radiciperda). *-is kir̃vis* Axt (f.) zum Wurzelhauen. 2. aus Wurzeln gemacht. *-ė pintìnė* aus Wurzeln geflochtener Korb. 3. Knollen-, Knöllchen-. *-ė baktèrija* Knöllchenbakterie f.

šaknìs, *-iẽs* s. f. /4; gen. pl. *šaknų̃*, dial. auch *šaknię̃*/ Wurzel f. (bot., lingu., math.; auch übertr.). *tiesióji* ~ Pfahlwurzel. *dantiẽs, kvadrãtinė, mẽdžio, žõdžio* ~ Zahn-, Quadrat-, Baum-, Wortwurzel. *-iẽs bal̃sis, gum̃bas, žẽnklas* Wurzelvokal m., -knolle f., -zeichen n. *-iẽs rodìklis* Potenzexponent m. (math.). *(iš)tráukti šãknį* a) eine Zahnwurzel ziehen, b) die Wurzel (aus einer Zahl) ziehen. *léisti, įléisti, suléisti -is* Wurzel(n) ſchlagen, treiben. *giliaĩ suléisti -is* tiefe Wurzeln ſchlagen. *išráuti iš -nų̃* mit der Wurzel ausreißen, ausrotten. *iš (pàt) -nų̃* von Grund aus. *ligì -nų̃* bis auf die Wurzel(n), an die Wurzel, bis auf den Grund (einer Sache). *blõgio šãknys* die Wurzel alles Übels. *mìto vienomìs -imìs* er nährte ſich von nichts als Wurzeln. — dim. *šaknẽlė, -ės* /2/, *šaknìkė, -ės* /2/, *šaknùtė, -ės* /2/, *šaknelýtė, -ės* /1/, *šakneliùkė, -ės* /2/, *šakneliìkė, -ės* /2/ s. f. Würzelchen n., bzw. ganz kleines, dünnes Würzelchen, Wurzelfäſerchen.

šãkniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wurzelartig, -förmig.

šaknýtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Wurzeln verſehen. *-os žõlės* Wurzelkräuter, -gewächſe. 2. wurzelreich, mit vielen Wurzeln. *-a žẽmė* mit vielen Wurzeln durchwachſener Erdboden.

šaknýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. Wurzeln treiben, Wurzel(n) ſchlagen. 2. wurzeln. *silpnýbės, kuriõs jaũ nuo sẽno jojė̃ -ijo* Fehler, die von jeher in ihr wurzelten. ‖ refl. *šaknýtis* 1. = *šaknýti*. 2. (von Wurzeln) ſich verzweigen, ſich ausbreiten. 3. (übertr.) Wurzel faſſen.

šaknytùmas, *-o* s. m. /2/ Verſehenſein (n.) mit (vielen) Wurzeln.

šakniúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *šaknýtas*.

šakniženklis. *-io* s. m. /1/ Wurzelzeichen n. (math.).

šaknótas m., *-a* f. adj. /1/ = *šaknýtas* 1.

šakõčius, *-iaus* s. m. /2/ eine Art Hackmeſſer.

šakočkà, *-õčkos* s. f. /2/ (dial.) = *šakõčius*.

šakójimas, *-o* s. m. /1/ Aſte-, Zweigebekommen n.

šakójimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichgabeln n., Gabelung f. *(ùpės, kẽlio* eines Fluſſes, des Weges). 2. Sichverzweigen n., Sichveräſteln n., Verzweigung f. *literatū̃ros, mókslo* ~ zweigartiges Sichausbreiten (Bildung von Untergruppen) der Literatur, der Wiſſenſchaft.

šakõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *šãkumas* 1. 2. Zwiſchenraum (m.) zwiſchen den Zinken. *platì šãkių* ~ weiter Zinkenabſtand.

šakótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. äſtig, aſtig, mit großen Äſten, breitäſtig. *-i mẽdžiai, ąžuolaĩ* breitäſtige Bäume, Eichen. *-asis asiū̃klis* Äſtiger Schachtelhalm (equisetum ramosissimum). *-oji dìrsė* Äſtige Trespe (bromus ramosus). 2. (vom Holz) knorrig, mit Aſtanſätzen. *-a lentà* knorriges Brett. 3. (übertr.) = *priekabìngas*. 4. gabeläſtig, gabelförmig, gablig. *-i ragaĩ* Gabelgehörn n. *-a žvakìdė* gabelförmiger Kerzenleuchter. *-as žaĩbas* gabliger Blitzſtrahl. 5. (von Arbeit, Tätigkeit) verzweigt, veräſtelt, vielfältig, vielſeitig. *-as publicìstas* auf vielen Zweiggebieten tätiger Publiziſt.

šakóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. Äſte oder Zweige bekommen, neue Äſte (Zweige) treiben. *šakõm* ~ dass. ‖ refl. *šakótis* 1. ſich gabeln (von einem Fluß u. dgl.), ſich in mehrere Arme teilen. 2. ſich abzweigen. 3. ſich verzweigen, ſich veräſteln; (nach allen Richtungen) Zweige treiben. 4. (übertr.) ſich zweigartig ausbreiten, Untergruppen bilden.

šakótinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *šakótas* 1—4. *šãkos -ės* Äſte mit vielen Zweigen.

šakõtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Pfahl (m.) mit Äſten, an denen die Töpfe zum Trocknen aufgeſtülpt werden. 2. Baumkuchen m. 3. = *šakotùmas*.

šakotùmas, *-o* s. m. /2/ Viel-, Breitäſtigkeit f.

šakšìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *saksìnis* 2.

šàkt interj. ein unerwartetes plötzliches Hinſitzen, -hocken bezeichnend.

šãktarpas, s. m. /1/ (dial.) = *šãktarpis* 4—5.

šãktarpis, *-io* s. m. /1/ 1. Raum (m.) zwiſchen Äſten. 2. = *šãkumas* 4. *kumẽlę įspráusti į -į* die Stute zwiſchen die Beine nehmen, ſich rittlings auf

die Stute ſetzen, 3. Scheideweg m., Weggabelung f. 4. (dial.) Wegeloſigkeit f., die Zeit der Unwegſamkeit. 5. (dial.) die Zeit, wo das Eis auf Flüſſen und Seen das Fahren mit Kähnen verhindert, aber zu ſchwach iſt, um das Betreten zu Fuß zu ermöglichen.

šaktarpỹs, *šāktarpio* s. m. /3/ (dial.) = *šāktarpis* 5.

šāktiltis, *-čio* s. m. /1/ Brücke (f.) am Zuſammenfluß zweier Flüſſe.

šakumà, *-õs* s. f. /3 *šā-*/ 1. Stelle, wo ſich etwas gabelförmig teilt, ſich gabelt, ſich verzweigt; Verzweigungsſtelle f., Gabelung f., gabelförmig geteiltes Ende. *per pãčią šākumą grėblỹs nulūžo* der Rechenſtiel brach genau an der Stelle ab, wo die Gabelung beginnt. 2. = *šākumas* 3. *skriestùvo ~* Zirkelöffnung f., -ſpannung f., -weite f.

šākumas, *-o* s. m. /1/ 1. Gabelung f., gabelförmige Teilung. 2. = *šakumà* 1. *grėblio ~* gabliges Ende des Rechenſtiels. 3. Aſtwinkel m. (eines Baumes). *įspráusti kã į ẽglės, mėdžio -ą* etwas in einen Aſtwinkel einer Tanne, eines Baumes hineinklemmen. 4. Schenkelwinkel m., -gabelung f.; Stelle am menſchlichen Körper zwiſchen den Oberſchenkeln. *sniẽgo lìgi -o* der Schnee reicht einem bis zum Anſatz des Unterleibes hinauf. *įspráusti kã į -ą* etwas zwiſchen die Oberſchenkel preſſen. 5. Spreize f., Grätſche f. *po pìlną -ą mèsti* mit den größten Schritten, die einem möglich ſind, (aus)ſchreiten. 6. Hoſenſchlitz m. 7. Flügel m. (am Spinnrad).

šakumẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. äſtiger Stecken zum Dörren der Pilze. 2. = *šakõtis* 1.

šakū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šakaĩnis; -nė.*

šakúotas m., *-a* f. adj. /1/ (veraltet) = *šakótas* 1.

šakùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *šokùs.*

šakùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šakà.* 2. ſ. *šākė.* 3. = *šakẽlė* 2. 4., auch pl. t. *šakùtės* (Eß)gabel f. *sidabrìnė ~* ſilberne Gabel. *ìmti -ė* (auf)gabeln. 5. *šakùtės* = *šakẽlė* 5. 6. Gabel f. (am Tiſchfernſprecher). 7. (techn.) Steckkontakt m., gabelförmige Vorrichtung verſchiedener Art. 8. *šakùtės* Tannenbärlapp m. (lycopodium selago).

šakutẽlė ſ. *šakà.*

šakùtina indecl. die Zahl Sieben beim Abzählen im Kinderſpiel.

šakùžė, šakužẽlė ſ. *šakà.*

šalabãnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) zu Hauſe gebrautes bzw. gebranntes ſtarkes alkoholiſches Getränk.

šaláitė ſ. *šalìs.*

šalamójas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Wirbeltanz m. (der Mücken).

šalapùriai, *-ių* s. m. pl. /2/ Heide-Küchenſchelle f. (anemone patens).

šalapùtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *šalapùtris; -rė.*

šalapùtris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Windbeutel m., Taugenichts m., Bummler(in).

šalaputriúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. intr. ſich wie ein Windbeutel benehmen.

šalaũjis, *-jo* s. m. /2/; *-jė, -ės* s. f. /2/ (Daukantas) 1. = *pašaliẽtis; -tė* 1. 2. Fremde(r).

šalaválka, *-os* s. m. f. /1/ = *šalapùtris; -rė.*

šalavėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) = *skalvis; -vė.*

šalaviėtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (veraltet) = *skalvis; -vė.*

šalavijà, *-ìjos* s. f. /2/ = *šalavìjas.*

šalavìjas, *-o* s. m. /2/ Salbei m. und f. (salvia). *kvapùsis ~* Muskateller-S. (s. sclarea). *plėvinis ~* Wieſen-S. (s. pratensis). *váistinis ~* Edle(r), Gebräuchliche(r) S. (s. officinalis). *-ìjų lãpai* Salbeiblätter.

šalavilà, *-ìlos* s. m. f. /2/ = *šalapùtris; -rė.*

šalãvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ (veraltet) = *skalvis; -vė.*

šalbierẽlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *liemẽnė* 1.

šalbieriúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. intr. = (rlt.) *sukčiáuti.*

šalbiẽrius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) = (rlt.) *sùkčius* 1. — dim. *šalbierẽlis, -io* s. m. /2/.

šalbierka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *liemẽnė* 1. — dim. *šalbierkẽlė, -ės* s. f. /2/.

šalčias, *-o* s. m. /2/ Hamſter m. (cricetus cricetus).

šalčiólungis und **šalčiólunkis,** *-io* s. m. /1/ (dial.) = *žalčiãlunkis.*

šalčiùkas ſ. *šaltis.*

šalčiúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. intr. 1. impers. gefrieren. 2. fiebern, fröſteln.

šalčmiris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ = *šaltmirỹs; -rė.*

šalčmirỹs, *šalčmirio* s. m. /3/; *-rẽ, -ẽs* s. f. /3 *šal-*/ = *šaltmirỹs; -rẽ.*

šaldėkšnis (dial.) = *šaltėkšnis.*

šaldyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Kühlhalle f., -haus n., -raum m., Gefrieranlage f. 2. Kühlwagen m.

šaldỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Kühl(haus)-.

šaldiklis, *-io* s. m. /2/ 1. Kühlapparat m. 2. Kühlſtoff m., -mittel n.

šáldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Abkühlen n. 2. Gefrieren n. 3. Klimatiſieren n.

šáldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *šáldyti* 1—4.

šáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. kälten, (ab)kühlen, (Suppe, Getränke, Speiſen) kalt machen, kalt (an einen kühlen Ort) ſtellen. *-dyta degtìnė* gekühlter Branntwein. *-dytas šampãnas* gekühlter Sekt. *-dyta žuvìs* kaltes Fiſchgericht. *taĩ neĩ šìldo neĩ šáldo* das macht mir weder warm noch kalt (läßt mich gleichgültig, iſt mir einerlei). ~ *kambarį* ein Zimmer kühl werden laſſen. ~ *sántykius* die Beziehungen abkühlen. *-domieji įrengìmai* Kälteanlage f. 2. der Kälte, dem Froſt ausſetzen; frieren machen; machen, daß jemand friert. ~ *vaĩką* ein Kind frieren laſſen; machen, daß ein Kind friert. 3. gefrieren laſſen. *-dyta mėsà* Gefrierfleiſch n. *-dyta žuvìs* gefrorener Fiſch. *-dytos daržóvės* gefrorenes Gemüſe. *-domoji mašinà* Eismaſchine f. 4. zum Erfrieren bringen. *šalnà -do žiedelìus* (Volkslied) der Nachtreif bringt die Blüten zum Erfrieren. 5. (einen Raum) klimatiſieren. ‖ refl. *šáldytis* 1. = *šáldyti* 1 und 3 (für ſich, Eigenes). 2. ſich der Kälte, dem Froſt ausſetzen.

šáldytinis m., *-ė* f. adj. /1/ künſtlich gefroren.

šáldytinis, *-io* s. m. /1/, auch pl. t. *šáldytiniai* = *lėdas* 2.

šaldytùvas, *-o* s. m. /2/ 1. (Ab)kühler m. (Maſchinenbeſtandteil). 2. Eisſchrank m., Kühlſchrank m., -apparat m. *laĩvas, vagònas* ~ Kühlſchiff n., -wagen m. 3. = *šaldyklà* 1. 4. Klimaanlage f.

šaldrà, *-õs* s. m. f. /4/ 1. ausgelaſſenes, nichtsnutziges Kind. 2. Landſtreicher, leichtſinniger Menſch, Windbeutel m. 3. (Daukantas) = *svetìmšalis.* — dim. *šaldrėlė, -ės* s. m. f. /2/.

šaldras, *-o* s. m. /2/ = *šaldrà* 2.

šaldravóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) ſich leichtſinnig, ausgelaſſen benehmen.

šalė falſche Schreibung für *šalià.*

šalėlė ſ. *šalìs.*

šalénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. impers. leicht gefrieren (vom Boden). 2. ein wenig frieren, fröſteln.

šalẽsis, *-io* s. m. /2/ etwas Gekühltes, Kaltgemachtes oder Gefrorenes (z. B. Eßwaren, Speiſen).

šalgariaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *šál-*/ = *šaltagariaĩ.*

šalỹ 1. abgek. loc. sing. von *šalìs.* 2. praep. c. gen. (auf die Frage: wo?) neben. *sėdėjo* ~ *mótinos* er ſaß neben der Mutter. ~ *kẽlio* neben dem Wege.

šalià I. praep. c. gen. (auf die Fragen: wo? wohin?) neben. ~ *jõ* neben ihm. ~ *savęs* neben ſich. ~ *lóvos, namų̃* neben dem Bett, dem Hauſe. *vienas* ~ *kìto* nebeneinander. *gulkis* ~ *manęs!* leg dich neben mich! *atsisėsti* ~ *výrų* ſich neben die Männer hinſetzen. II. adv. 1. daneben, nebenan. *stovėti* ~ daneben ſtehen. *prisėsti* ~ ſich daneben hinſetzen. 2. neben einem, neben ſich, neben mir (ihm, ihr uſw.) bzw. neben mich (ihn, ſie uſw.). *jìs pasidėjo* ~ *lãzdą* er legte ſeinen Stock neben ſich hin.

šaliãkelė, *-ės* s. f. /1/ = *šalìkelė.*

šalìbraukas, *-o* s. m. /1/ Seitenbrett (n.) am Miſtwagen.

šalìdė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *šalìnė* 1. 2. = *pelùdė* 1.

šalìdinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *šalìnis* 1.

šalìdis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *šalìnis* 1.

šalìduris, *-io* s. m. /1/ Raum (m.) neben der Tür.

šaligaktis, *-čio* s. m. /1/ Seitenpartie (f.) am Vorderteil des Hornſchlittens.

šaligatvis, *-io* s. m. /1/ 1. Fuß-, Bürgerſteig m., Trottoir n., Gehbahn f. 2. Nebengaſſe f.

šaligrečiai(s) adv. daneben, nebenan.

šaligretis m., *-ė* f. adj. /1/ angrenzend.

šalikaimė, *-ės* s. f. /1/ außerhalb eines Dorfes gelegener Platz.

šãlikas, *-o* s. m. /1/ 1. Halstuch n., Cachenez n. 2. längliches Kopftuch. — dim. *šalikẽlis, -io* /2/, *šalikiùkas, -o* /2/, *šalikùtis, -čio* /2/ s. m.

šalikelė, *-ės* s. f. /1/ 1. Wegrand m., Strich (m.) am Wege. *-ėj(e)* am Wege, am Wegrande, am Weg entlang, zur Seite der Straße. *dìrbti -ėje* ſich unfern der Straße zu ſchaffen machen. 2. = *šalìkelis* 1.

šalikelis, *-io* s. m. /1/ 1. Neben-, Seitenweg m. 2. = *šalìkelė* 1.

šalikẽlis ſ. *šãlikas.*

šalikiemė, *-ės* s. f. /1/ Platz (m.) neben dem Hofe.

šalikiùkas ſ. *šãlikas.*

šalikrosnė, *-ės* s. f. /1/ Platz (m.) bzw. Sitzbrett (n.) neben dem Ofen.

šalikúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Hals- bzw. Kopftuch angetan.
šalikùtis ſ. *šãlikas.*
šalìn (dial.) = *šalià.*
šalimà, *-õs* s. f. /3 *šã-*/ (dial.) = *šilimà.*
šalimaĩ 1. praep. c. gen. = *šalià* I. 2. adv. = *šalià* II 1.
šalìmais und *šalimaĩs,* auch **šalýmais** adv. 1. = *šalià* II 1. *sėsti* ~ ſich daneben hinſetzen, daneben Platz nehmen. ~ *pastatýti* daneben ſtellen. *netolì* ~ nicht weit davon weg. ~ *su kuõ* neben jemandem, in nächſter Nähe von jemandem. 2. = *šalià* II 2. *liẽpė, kàd* ~ *sėstų iř sesuõ* er befahl der Schweſter, ſich zu ihm zu ſetzen. *eĩti* ~ neben einem hergehen. *staigà jìs pajùto kažkã* ~ *eĩnant* auf einmal bemerkte er, daß jemand neben ihm hergehe. 3. nebeneinander. ~ *guléti, sėdėti* nebeneinander liegen, ſitzen. *eĩti* ~ nebeneinander hergehen.
šãlimas m., *-à* f. adj. /3/ daneben (nebenan) befindlich. *-aĩ kambarỹ* im Zimmer nebenan. *-as káimas* Nachbardorf n.
šalìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kaltwerden n. 2. Gefrieren n. *-o láipsnis* Gefrierpunkt m. 3. Sichaufhalten (n.) in der Kälte.
šalìmis (dial.) = *šalià.*
šaliñ 1. adv. fort, (hin)weg, von hinnen, beiſeite, ſeitwärts, davon. ~ *eĩti* fort-, weggehen. *mèsti, nutėkšti* ~ wegwerfen, von ſich werfen. *nustùmti* ~ wegſtoßen. *smùkti* ~ ſich davonmachen. *spìrti* ~ mit dem Fuße wegſtoßen. *spũdinti* ~ ſich ſchüchtern davonmachen. *sùktis* ~ ſich abwenden. *varýti* ~ weg-, fort-, davonjagen. *bėgti* ~ *nuo kõ* etwas, jemand fliehen. *piáuti* ~ (dial.) weg-, abſchneiden. 2. interj. weg! fort! ~ *iš kẽlio!* weg da! ~ *iš màno akiũ!* weg aus meinen Augen! *(eĩk)* ~! mach, daß du fortkommſt! fort mit dir! ~ *jį̃!* fort mit ihm! ~ *tókias mintìs!* weg mit ſolchen Gedanken! ~ *tàs rožės nuõ galvõs!* herunter mit den Roſen vom Kopf! ~ *vìsos kliũtys!* weg mit allen Hinderniſſen!
šalìnamis, *-io* s. m. /1/ 1. Nebengebäude n. 2. Hausflügel m.
šalinė, *-ės* s. f. /2/ 1. Scheunenfach n., beſ. Getreidefach in der Scheune, (Getreide)banſe f. 2. Banſenwand f. 3. = *pelùdė* 1. 4. (dial.) Getreidekaſten m. 5. Brückenſchranke f. 6. die (ſaubere) Haushälfte bzw. Neben-, Seitenſtube des litauiſchen Bauernhauſes. 7. eine Hälfte (Seite) eines geſchlachteten Schweines. *lašiniũ* ~ Speckſeite f. 8. Seitenpartie (f.) am Schlitten. — dim. *šalinẽlė, -ės* /2/, *šalin(i)ùkė, -ės* /2/, *šalináitė, -ės* /1/ s. f.
šalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. müßig herumſchlendern. 2. ſ. *šálti.*
šalingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *šãliškas.*
šalingùmas, *-o* s. m. /2/ = *šališkùmas.*
šãlinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſeitigen n., Entfernen n. 2. Ausſcheiden n., Abſondern n. 3. Entlaſſen n., Ausſchließen n. (aus einer Organiſation).
šãlinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichabſondern n. 2. Sichfernhalten n. (*nuo kõ* von etwas, jemandem), Meiden n., Ausdemwegegehen n.
šalininkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Parteigänger(in), Anhänger(in), Geſinnungsgenoſſe (-noſſin). *-ai* Anhängerſchaft f., Gefolgſchaft f. *daũg -ų* großer Anhang. *kairiũjų -as* Geſinnungsgenoſſe der Linken. 2. Vertreter(in), Verteidiger(in) (einer Sache, Lehre, Bewegung). *móteries išlaisvinimo* ~ Vertreter(in) der Emanzipation der Frau. *absoliutìzmo* ~ Abſolutiſt(in). *nacionalìzmo* ~ Nationaliſt(in). *taikõs* ~ Vertreter(in) der Friedensidee. 3. (dial.) = *pašaliẽtis; -tė* 1.
šalinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſeitlich, Seiten-, an der Seite befindlich. *-ės dùrys* Seitentür f. *-is ãtlošas, korìdorius, lángas* Seitenlehne f., -gang m., -fenſter n. *-is arklỹs* Seiten-, Beipferd n. 2. nebenan gelegen. *-is kambarỹs* das Zimmer nebenan, Nebenzimmer n.
šalinis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Nebenzimmer n.
šãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. beſeitigen, entfernen, wegräumen. ~ *kliũtis, trũkumùs* Hinderniſſe, Mängel beſeitigen. 2. ausſcheiden, abſondern. *-inamieji òrganai* Ausſcheidungsorgane (anat.). 3. entlaſſen (*iš tarnýbos* aus dem Dienſte, *iš pareigų̃* aus einem Amte), ausſchließen (*iš organizãcijos* aus einer Organiſation). ‖ refl. *šãlintis* 1. ſich abſondern. ~ *nuõ žmonių̃* ſich von den Menſchen abſondern, einſiedleriſch leben, ungeſellig ſein. 2. ~ *kõ* oder *nuo kõ* ſich fernhalten von; etwas (jemand) fliehen, meiden; jemandem (einer Sache) ausweichen, aus dem Wege gehen. ~ *žmonių̃* menſchenſcheu ſein. *jìs nesišãlina žmogaũs* er iſt nicht menſchenſcheu.

šalip (dial.) 1. praep. c. gen. = *šalià* I. 2. adv. = *šalià* II 2.

šalipečius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *šalìkrosnė*.

šãlis, *-io* s. m. /2/ = *šãlikas* 1.

šalis, *-iẽs* s. f. /4/ 1. die (rechte oder linke) Seite neben einer Perſon oder Sache. *jóti pagal̃ šãlį* an der Seite (am Straßenrand) entlang reiten. *plačiója visúomenė paliẽka -yjė* die breite Öffentlichkeit bleibt abſeits (beteiligt ſich nicht). *šalỹ* ſ. b. *šalimìs* a) auf beiden Seiten, b) praep. und adv. = *šalià*. *-ysė* oder *-imìs lìjo, snìgo* es regnete, es ſchneite auf beiden Seiten (rechts und links) im Umkreiſe. *ſ̃ -is dairýtis* ſich links und rechts umſehen. *krypúoti ſ̃ -is* hin und her ſchwanken (z. B. beim Gehen). *rankàs mẽtyti ſ̃ -is* die Arme ſeitwärts verwerfen. *į šãlį* auf die Seite, zur Seite, ſeitwärts, abſeits, beiſeite, weg, fort. *pakrỹpti į šãlį* ſich ſeitwärts neigen. *(nu)mèsti į šãlį* wegwerfen, auf die Seite werfen. *(nu)stùmti į šãlį* zur Seite, auf die Seite ſchieben. *(pa)sùkti į šãlį* a) ſeitwärts wenden, b) abſchwenken. *padẽti į šãlį* weg-, beiſeitetun, -legen. *padẽti, atidẽti dárbą į šãlį* eine Arbeit weglegen, unterbrechen. *atidẽti pìnigus į šãlį* Geld auf die Seite legen. *nueĩti į šãlį* weg-, beiſeitegehen, -treten, aus dem Weg gehen. *pastatýti į šãlį* zur Seite ſtellen, beiſeite-, abſtellen. *pasitráukti į šãlį* ſich ſeitwärts zurückziehen. *pašaũkti į šãlį* zur Seite rufen. *žiūrė̃ti į šãlį* wegblicken. *žvilgsnis, šúolis į šãlį* Seitenblick m., -ſprung m. *jám kepùrė añt -iẽs* er trägt die Mütze ſchräg auf dem Kopf. *(pra)eĩti, plaũkti, skrìsti, važiúoti pro šãlį* vorbei-, vorübergehen, -fließen, -fliegen, -fahren. *pro šãlį prašáuti* daneben-ſchießen. *viskas pro šãlį* alles iſt dahin. *čià daũg (kàs) eĩna pro šãlį* hier geht (fließt, läuft) vieles daneben (von eingenommenen Geldern, die veruntreut werden). *(taĩ) nè pro šãlį* das (es) iſt nicht unnütz, nicht dumm; es kann nicht ſchaden, es lohnt ſich. *nè pro šãlį bũtų* oder *nebũtų pro šãlį* es wäre nicht unnütz, es würde ſich lohnen. *iš -iẽs* aus dem Umkreis, von nebenan, von der Seite her, von abſeits, aus einiger Entfernung. *iš -iẽs jám viskas aiškiaũ matýti* von ſeinem abſeits gelegenen Standpunkt aus kann er alles deutlicher ſehen. *kažin kàs iš -iẽs kvatójosi* irgendein Abſeitsſtehender lachte laut. *pakùrstymas iš -iẽs* Hetzerei von ſeiten Unbeteiligter. *tõ iš -iẽs negalì numanýti* darüber kann man ſich als Außenſtehender keine Rechenſchaft ablegen. *iš -iẽs* (oder *per šãlį*) *žiūrint kitaĩp atródo* von unbeteiligter Seite aus betrachtet ſieht die Sache anders aus. *per šãlį* ſ. *peĩ* I 2. 2. Seite f., (jur.) Partei f. *priešingojì* oder *antrójì* ~ Gegenpartei. *abì susìtariančios* (oder *sutartiẽs*) *šãlys* die beiden vertragſchließenden Parteien, die beiden Vertragspartner. *-iųj̃ valià* Vertragswille m. *iš -iẽs tėvų̃ iř iš -iẽs jáunojo* von ſeiten der Eltern und von ſeiten des Bräutigams. *dà iš sàvo -iẽs* ich meinerſeits. 3. Fremde f. *tìk manè vieną išléido į šãlį* nur mich allein ließ man fortgehen, von zu Hauſe weggehen. 4. Seite f., Richtung f. *ſ̃ visàs -is* nach allen Seiten, nach allen Richtungen. *iš visų̃ -ių̃* von allen Seiten (her). *jìs ẽjo į tą̃ šãlį, ſ̃ kurią̃ tėvas pamójo* er ging in der Richtung, nach welcher der Vater mit einer Handbewegung gewieſen hatte. *kẽlias šakójasi į dvì priešìngas -is* der Weg verzweigt ſich in zwei entgegengeſetzte Richtungen. *ſ̃ -is nuẽjo lietùs* der Regen verzog ſich nach verſchiedenen Seiten. *žiūrė̃ti į gaĩsro šãlį* in der Richtung nach der Feuersbrunſt (aus)ſchauen. 5. Gegend f., Landſchaft f., Gebiet n., Landſtrich m., Land n. *uolóta* ~ felſige Gegend. *kalnúota* ~ gebirgige Gegend, Bergland. *Dainavõs* ~ die Landſchaft Dainava. *gùdo* ~ das Land der Weißruſſen. *pajū̃rio* ~ Küſtengegend, -land. *láimės, sapnų̃* ~ das Land des Glücks, der Träume. *stebùklų* ~ Wunderland. *rõjaus* ~ das Paradies. *rytų̃* ~ Oſten m., öſtliche Gegend. *rytų̃ šãlys* Morgenland n., Orient m. *pietų̃* ~ Süden m., im Süden gelegenes Land. *svetimà* ~ die Fremde. *tolimosė -ysė* in fernen Landen. *pasáulio* ~ Himmelsgegend f., -richtung f., -ſtrich m. 6. Land n. (als abgegrenztes Gebiet, Staat). *gimtóji, gimtìnė* ~ Geburts-, Heimatland, Heimat f. *Tarýbų* ~ (ſowjetlit.) Sowjetland, Land der Sowjets. — dim. (poet. und gefühlsbetont) *šalẽlė, -ės* /2/, *šaláitė, -ės* /1/, *šalùžė, -ės* /2/, *šalužẽlė, -ės* /2/ s. f. *kõ pavirtaĩ ſ̃ šalẽlę?* warum haſt du dich zur Seite geneigt? *prie mãno šalẽlės, šaláitės* an meiner (grünen) Seite, an meine (grüne) Seite. *stóvi sesẽlė prie brólio šalẽlės* lieb Schweſterlein ſteht beim

lieben Bruder. *devýnios kulkẽlės prõ šalẽlę lẽkė* neun Kugeln flogen vorüber. *į tą̃ šalẽlę nežiūrė̃čiau* nach jener Richtung würde ich nicht ſchauen. *svetimojè šalẽlėj, šalužẽlėj* in der Fremde, in fremden Landen. *į svẽtimą šalẽlę, šaláitę* in ein fremdes Land, in die Fremde. *gudų̃ šalẽlėn* ins Land der Reußen. *pakrìkti põ visàs šalelės* ſich über alle Länder zerſtreuen. *Lietuva, brangì šalẽle!* Litauen, o teure Heimat!

šãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. parteiiſch, einſeitig (voreingenommen). ~ *kám* voreingenommen für jemand. *-as teisė́jas* befangener Richter.

šališkùmas, *-o* s. m. /2/ Parteilichkeit f., Voreingenommenheit f. *teisė́jo* ~ Befangenheit (f.) des Richters.

šalìtakis, *-io* s. m. /1/ Neben-, Seitenpfad m.

šalìtvorė, *-ės* s. f. /1/ 1. Nebenzaun m., -hecke f. 2. Zaunrand m., ſtreifen m., Platz (m.) längs dem Zaun.

šalìtvoris, *-io* s. m. /1/ = *šalìtvorė.*

šaliupà, *-ùpos* s. f. /2/ Schaluppe f.

šalivagė́, *-ės* s. f. /1/ 1. Nebenfurche f. 2. Treibelweg m., -pfad m.

šálka, *-os* s. f. /1/ 1. Schal m. 2. = *šãlikas* 1.

šálkis, *-io* s. m. /1/ (Donal.) mißratener Weißkohl.

šálkos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) Tafelwaage f.

šálmas, *-o* s. m. /3/ Helm m. *plienìnis* ~ Stahlhelm. *-o añtveidis, kuõdas, skiauterė́* Helmſturz m., -buſch m., -kamm m. *gaĩsrininkų* ~ Feuerwehrhelm.

šálmėtė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šáltmėtė.*

šálmėtrė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šáltmėtė.*

šalmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Helm-. *-ė ántis* Kolbenente f. (netta rufina).

šalmúotas m., *-a* f. adj. /1/ behelmt. *-oji gegùžraibė* Helm-Knabenkraut n. (orchis militaris).

šalnà, *-õs* s. f. /4/ 1. leichter Froſt, Früh-, Nachtfroſt m. *saũsapūtė* ~ Morgenfroſt ohne Reif. *rytmetìnė, naktiẽs, rudeñs* ~ Morgen-, Nacht-, Herbſtfroſt. ~ *nukándo gėlės* der Froſt vernichtete die Blumen. *-õs gáuti* durch Nachtfroſt beſchädigt werden. *bijóti -õs* gegen Froſt empfindlich ſein. *bijóti kõ kaĩp -õs* (Redensart) vor etwas ſehr große Angſt haben. *šalnos prasidė́jo* Nachtfröſte ſetzten ein. 2. (Rauh)reif m. *dìdelė* ~ ſtarker Reif. ~ *nuẽjo* der Reif verſchwand. — dim. *šalnẽlė, -ės* /2/, *šalnùkė, -ės* /2/, *šalnùkė, -ės* /2/, *šalnáitė, -ės* /1/, (poet.) *šalnùžė, -ės* /2/, *šalnužẽlė, -ės* /2/ s. f.

šalnãgryniai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *plìkšalas* 2.

šalnáitė ſ. *šalnà.*

šalnãkandis m., *-ė* f. adj. /1/ froſtbeſchädigt.

šalnãmedis, *-džio* s. m. /1/ Zugeſpitzter Knöterich (polygonum cuspidatum).

šalnãžiedis, *-džio* s. m. /1/ = *šalnãmedis.*

šalnẽlė ſ. *šalnà.*

šalnénti *(-ẽna, -ẽno, -eñs)* v. intr. impers. = *šalénti* 1.

šalnikė ſ. *šalnà.*

šalnótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Reif beſetzt (bedeckt), bereift. 2. mit Froſt. *-as rýtas* ein Morgen mit Froſt.

šalnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. impers. *-ója* es (ge)friert ein wenig. *šiañdien -ója* heute gefriert es. *pradė́jo* ~ es fing an leicht zu gefrieren. 2. impers. *-ója* es bildet ſich Reif. 3. mit Reif bedeckt werden. II. v. tr. leicht (ge)frieren laſſen; durch Froſt ſchädigen, angreifen. *veidùžiai šalnẽlės -óti* (poet.) von Froſt kalte Wangen.

šalnùkė, šalnùžė, šalnužẽlė ſ. *šalnà.*

šalpà, *-õs* s. f. /4/ Hilfe f., Unterſtützung f. *-õs dárbas* Hilfstätigkeit f.

šalpijõnas, *-o* s. m. /2/ = *pievãgrybis.*

šalpùsis, *-io* s. m. /2/ = *šalpùsnis.*

šalpùsnė, *-ės* s. f. /2/ = *šalpùsnis.*

šalpùsnis, *-io* s. m. /2/ Huflattich m. (tussilago farfara).

šálstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig kälter werden, ſich ein wenig abkühlen. 2. impers. ein wenig gefrieren.

šaltãbarščiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *šaltìbarščiai.*

šaltabū̃dis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ phlegmatiſch); Phlegmatiker(in).

šaltabū̃diškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. phlegmatiſch.

šaltabūdiškùmas, *-o* s. m. /2/ phlegmatiſche Art.

šaltagariaĩ, *-ių̃* /3 *-tã-*/ und *šaltãgariai, -ių* /1/ s. m. pl. = *smalkės.*

šaltagiedis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) Kohlmeiſe f. (parus).

šaltakalýba, *-os* s. f. /1/ = *šaltkalvỹstė.*

šaltakalỹs, *šáltakalio* s. m. /3/ (dial.) = *šáltkalvis.*

šáltakalvis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šáltkalvis.*

šaltakraũjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. kaltblütig; kaltblütige Perſon. *-is arklỹs* Kaltblut n. 2. (zool.) mit wechſelwarmem Blut; Kaltblüter m.

šaltakraũjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kaltblütig.

šaltakraujiškùmas, -o s. m. /2/ Kaltblütigkeit f.
šaltākšnis (dial.) = *šaltėkšnis.*
šaltālankis, -io s. m. /1/ Sanddorn m. (hippophaë rhamnoides).
šaltāmėtė, -ės s. f. /1/ = *šáltmėtė.*
šaltāmetis, -čio s. m. /1/ = *šaltýmetis.*
šaltanõsis m., -ė f. adj. und subst. /2/ 1. mit kalter Naſe; Kaltnaſige(r). 2. s. m. *šaltanõsis,* gew. pl. *šaltanõsiai* mit Quark oder Beeren bzw. zerſtoßenen Mohn- oder Hanfſamen gefüllter Knödel.
šaltapėdis m., -ė f. adj. /2/ langſam.
šaltapinigis, -io s. m. /2/; -gė, -ės s. f. /2/ Geizhals m., Knauſer(in), Filz m.
šaltaprõtis, -čio s. m. /2/; -tė, -ės s. f. /2/ Perſon mit nüchternem Verſtand, mit kühlem Kopf.
šaltaprotiškùmas, -o s. m. /2/ nüchterne, kühle Denkart.
šaltapùsis, šaltapùsnė, šaltapùsnis = *šalpùsis, šalpùsnė, šalpùsnis.*
šaltārūsis, -io s. m. /1/ Eiskeller m.
šáltas m., -à f., -a n. adj. /3/; -aĩ adv. 1. kalt. -*as lietùs, pavãsaris, prãkaitas, ruduõ, vėjas* kalter Regen, Frühling, Schweiß, Herbſt, Wind. -*as kambarỹs, kraũjas, óras, vanduõ* kaltes Zimmer, Blut, Wetter, Waſſer. -*as óras* kalte Luft. -*à dienà, žiemà* kalter Tag, Winter. -*à naktìs, rankà, sriubà, žėmė* kalte Nacht, Hand, Suppe, Erde. -*à širdìs, vonià* kaltes Herz, Bad. -*os kójos* kalte Füße. -*as valgis* kalte (kalt gewordene) Speiſe. -*ì valgiai* Kaltſpeiſen. ~ *kaĩp lėdas* eiskalt. *šlãpias ir* -*as* naßkalt. -*as bùtas* kalte (ſchlecht geheizte, ſchlecht heizbare) Wohnung. -*ì drabùžiai* die Kälte durchlaſſende Kleider. -*à sáulė* keine (wenig) Wärme ſpendende Sonne. -*os spalvos* kalte Farben. -*as giñklas* a) (beim Anrühren) kalte Waffe; b) blanke Waffe, Hieb- und Stichwaffe. -*àsis kãras* der kalte (unblutige) Krieg. -*aĩ padėti* kalt (an einen kühlen Ort) ſtellen. -*aĩ apsireñgęs* nicht warm genug gekleidet. *vìską válgo* -*a* (-*ą*) er ißt alles kalt (in kaltem Zuſtande). *niẽko* -*o neválgo* er ißt nichts Kaltes. *dañtys bìjo* -*o* die Zähne ſind empfindlich gegen Kaltes (kalte Speiſen). 2. *šálta* es iſt kalt. *mán* -*a* es friert mich, ich friere. *mùms* -*a* es friert uns, wir frieren. *dãrosi* -*a* es wird kalt. *jám pasidãrė* -*a* es fror ihn. *kàd (táu)* -*a, susisùpk* wenn du frierſt, mußt du deine Kleidung eng zuſammenziehen. *kàd jám* -*a bũtų!* (Verwünſchung) er ſoll (er)frieren! *taĩ* -*a, taĩ šĩlta jám dãrėsi* es wurde ihm kalt und warm. *neĩ šĩlta, neĩ* -*a* es iſt weder warm, noch richtig kalt. *mán dėl tõ neĩ šĩlta, neĩ* -*a* das iſt mir (läßt mich) gleichgültig. *jìs yrà mãtęs šĩlta (šĩlto) iř* -*a* (-*o*) er hat alles mögliche erlebt. 3. *šaltóji, -õsios* s. f. kalter, ungeheizter Raum. 4. *šaltóji, -õsios* s. f. (umg.) Loch n., Gefängnis n., Arreſtlokal n. *pasodìnti, įkìšti į šáltąją* ins Loch ſtecken, einſperren. *priteĩsti* -*õsios* zu einer Gefängnisſtrafe verurteilen. *gãvo* -*õsios* er wurde eingeſperrt. *sėdėti* -*õjoje* im Gefängnis ſitzen. 5. (übertr.) kalt, tot. *gulėti* -*ám añt lentõs* auf der Totenbahre liegen. *patiẽsti* -*ą* kaltmachen, totſchlagen. 6. (übertr.) froſtig, kühl. -*as žvilgsnis* froſtiger Blick. -*à tylà* froſtige Stille. -*as atsãkymas* froſtige Antwort. -*ì sántykiai* froſtige, kühle Beziehungen. *kã* -*aĩ sutìkti* jemand kühl, froſtig empfangen. 7. (übertr.) kalt(blütig), kühl, gefühllos, ruhig, nüchtern. -*as prõtas* kalter, nüchterner Verſtand. -*as galvójimas* nüchternes Denken. -*aĩ sumėtus* nach kühler Überlegung. *jì* -*õs prigimtiẽs* ſie iſt kühl von Gemüt. *visái* -*aĩ, lýg niẽko nebũtų atsitìkę* ganz gleichgültig, wie wenn nichts vorgefallen wäre. -*aĩ žiūrėti į kã* etwas nüchtern betrachten. — intens. *šaltùtis* m., -ė f. /2/, *šaltutẽlis* m., -ė f. /2/ adj. ſehr kalt, grimmig kalt. ‖ *šaltỹn eĩti* kälter, kaltblütiger werden.
šaltašìrdis m., -ė f. adj. /2/ kaltherzig, gefühllos.
šaltašìrdiškas m., -a f. adj. /1/; -*ai* adv. kaltherzig, gefühllos.
šaltašìrdiškùmas, -o s. m. /2/ Kaltherzigkeit f., Gefühlloſigkeit f.
šaltašõnis, -io s. m. /2/ = *šalpùsnis.*
šaltāžemis, -io s. m. /1/ 1. naſſer mit Quellen durchſetzter (Erd)boden. 2. unfruchtbarer (Erd)boden (gew. aus bläulichem Lehm und Sand beſtehend).
šáltbarščiai, -ių s. m. pl. /1/ = *šaltìbarščiai.*
šaltekšnýnas, -o s. m. /1/ Gehölz (n.) von Faulbäumen.
šaltėkšniniai, -ių s. m. pl. /1/ Kreuzdorngewächſe n. pl. (rhamnaceae).
šaltėkšninis m., -ė f. adj. /1/ Faulbaum-.
šaltėkšnis, -io s. m. /2/ Faulbaum m. (frangula alnus oder rhamnus frangula). -*ių úogos* Faulbeeren.
šáltelėti (-*liu,* -*lėjau,* -*lėsiu*) v. intr. = *šálstelėti.*
šaltẽlis, šalteliùkas ſ. *šaĺtis.*

šaltẽnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *šaltìnis* 1.
šaltẽsiai, *-ių* s. m. pl. /2/ 1. kalte Speiſen. 2. = *lẽdas* 2.
šaltėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. kalt, kälter werden. *óras -ėja* das Wetter wird kälter.
šálti *(šąlù* und [dial.] *šálstu, šalaũ, šálsiu)* I. v. intr. 1. kalt werden, erkalten. *sėskit prie stãlo, valgis šą̃la* ſetzt euch zu Tiſch, das Eſſen wird kalt. *šą̃lanti kavà* erkaltender Kaffee. *óras šą̃la* es gibt kaltes Wetter, es wird kalt. 2. frieren. *dš̃ šąlù* ich friere, mich friert. *jìs laukè stovėdamas šą̃la* er friert, draußen ſtehend. *jíems reĩkia ~* ſie müſſen frieren. 3. ſich der Kälte ausſetzen, Kälte aushalten. *nešálk laukė̀, eĩk į vidų!* bleib nicht draußen in der Kälte, komm herein! 4. gefrieren, zu Eis werden, ein-, zufrieren. *ùpė, ẽžeras šą̃la* der Fluß, der See friert zu. *ežerè vanduõ šą̃la* das Waſſer im See gefriert, wird zu Eis. *žẽmė šą̃la* der Erdboden gefriert. 5. impers. *šą̃la* es (ge)friert, es iſt kalt (draußen). *skaũdžiai šą̃la* es gefriert Stein und Bein. *eĩ šãlo, šãlo!* huh, wie fror es! *smarkiai šãlo* a) es herrſchte eine grimmige Kälte, b) es (ge)fror ſtark (tüchtig). *kietaĩ šãlo* es fror feſt. *šią̃nakt šalìs šalnėlė̀* heute nacht wird es gefrieren. 6. (übertr.) kühl werden, ſich abkühlen (von Gefühlen, Beziehungen). *jìs pamažù ẽmė ~* er nahm allmählich eine kühle(re) Haltung an. II. v. tr. 1. *~ rankàs, kójas* a) an die Hände, die Füße frieren; b) die Hände, die Füße der Kälte ausſetzen. *be reĩkalo šąlù rankàs* du ſetzeſt deine Hände nutzlos der Kälte aus (indem du keine Handſchuhe trägſt). 2. (vom Froſt) an etwas Schaden anrichten. *šalnà šą̃la žiedužiùs* der Froſt beſchädigt die Blüten. — frequ. zu I 3—5 *šalinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). jaũ -ėja rytaĩs* morgens ſtellt ſich bereits hin und wieder Froſt ein.
šaltibarščiai, *-ių* s. m. pl. /1/ kalte Betenſuppe.
šaltýbarščiai = *šaltìbarščiai.*
šaltýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. grimmiges Kaltſein. *~ tõ óro, tõ vė́jo!* wie kalt dieſes Wetter, dieſer Wind iſt! *rýto ~ /* wie kalt der Morgen iſt! 2. grimmige Kälte. *iř̃ ~ šį̃ryt!* das iſt heute morgen aber auch eine grimmige Kälte!
šáltie adv. (dial.) bei kaltem Wetter. *~ visì sėdi namiẽ* wenn es kalt iſt, bleiben alle zu Hauſe.
šaltíena, *-os* s. f. /1/ Sülze f., Sulz f., Gallert n.
šaltìmas, *-o* s. m. /2/ 1. kaltes Eſſen, kalte Speiſe, kaltes Getränk. 2. pl. *šaltìmai = šaltìbarščiai.*
šaltýmetis, *-čio* s. m. /1/ kalte Jahreszeit; Zeit (f.) des Froſtwetters.
šaltỹn ſ. *šáltas.*
šaltináitis ſ. *šaltìnis.*
šaltýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šaltìnis* 1.
šaltinẽlis ſ. *šaltìnis.*
šaltiniìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Quellen, quellenreich, mit vielen Quellen.
šaltiniìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Quell-. *-ė smilgáitė* Quellgras n. (catabrosa aquatica). 2. quellenhaft, Quellen-. *-iai leidiniaĩ* Quellenwerke.
šaltìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (von Natur) kalt, von kalter Natur.
šaltìnis, *-io* s. m. /2/ 1. Stelle, wo (kaltes) Waſſer aus der Erde zutagetritt; (Spring)quelle f., Quell m. *gilùs, neìšsemiamas, neišseñkamas ~* tiefe, unerſchöpfliche, unverſiegbare Quelle. *ùpės, upẽlio ~* Quelle eines Fluſſes, eines Baches. *~ viršta (mùša, veř̃čia), bė̃ga, čiurlė̃na* die Quelle ſprudelt, fließt, murmelt. *-io vanduõ* Quellwaſſer n. *-io akìs* Speiloch (n.) einer Spring- oder Sprudelquelle. *minerãlinis ~* Mineralquelle. 2. (übertr.) Quelle f. (jede Art von Herkunft, Urſprung). *(elèktros) srovės ~* (elektriſche) Stromquelle. *istòrijos (istòrinis), pagálbos, pajamų̃, pragyvėnimo, žãliavų, žinių̃ ~* Geſchichts-, Hilfs-, Einnahme-, Erwerbs-, Rohſtoff-, Nachrichtenquelle. 3. (übertr.) Herkunftsgebiet n., -ort m., Urtyp m. (z. B. von Tierraſſen). 4. (übertr.) Quelle f., Quellenſchrift f. *nespáusdinti -iai* ungedruckte Quellen. — dim. zu I (meiſt gefühlsbetont) *šaltinė̃lis, -io* /2/, *šaltiniùkas, -o* /2/, *šaltináitis, -čio* /1/, (Volkslied) *šaltinùžis, -io* /2/ s. m. 1. kleine Quelle. 2. labende, erfriſchende Quelle. *radaũ šaltinė̃lį gardaũs vandeñs* (poet.) ich fand einen Quell erfriſchenden Waſſers. *šáltas šaltinė̃lis* kühler erfriſchender Quell. 3. (poet.) erfriſchendes, labendes Quellwaſſer. *šaltinužiù pagìrdyti* mit Waſſer aus der Quelle tränken.
šaltiniùkas ſ. *šaltìnis.*
šaltiniúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. (zahlreiche) Quellen aufweiſend, quellig. *-os dir̃vos, pievos, pašlaitės* quellige Äcker, Wieſen, Abhänge. *-a žẽmė* quelliger Erdboden. *-a ùpė* von

Quellen geſpeiſter Fluß. 2. (dial.) quellenkalt. *-as vanduõ* kaltes Quellwaſſer.

šaltìnsamanė, *-ės* s. f. /1/ Quellen-, Brunnenmoos n. (fontinalis antipyretica).

šaltiñtelis m., *-ė* f. adj. /1/ recht kalt.

šáltinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. kälter machen, abkühlen.

šaltinũnė, *-ės* s. f. /2/ = *šaltinùtė.*

šaltinuõlė, *-ės* s. f. /2/ = *šaltinùtė.*

šaltinùtė, *-ės* s. f. /2/ Armleuchteralge f. (chara foetida).

šaltinùžis ſ. *šaltìnis.*

šaĺtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Kälte f., kaltes Wetter, Froſt m., Froſtwetter n. *dìdelis (stiprùs), skaudùs, smarkùs, spìginamas* ~ ſtarke, ſcharfe, grimmige, bittere Kälte. *rýto* ~ Morgenkälte, -froſt. *užėjo* ~ Kälte trat ein, ſtellte ſich ein. ~ *eĩna į vidų* die Kälte bringt ins Hausinnere (durch die Wände) ein. ~ *eĩna per vìsą kũną* ich friere am ganzen Leib. *pérėmė manė* ~ die Kälte durchdrang mich (ich fror) bis auf die Knochen. ~ *dvãsią ìma* oder *tráukia* die Kälte verſchlägt einem den Atem. *dù láipsniai -čio* zwei Grad Kälte (unter Null *C* oder *R*). *drebėti nuo -čio* vor Kälte zittern. *-čio sugrùbinti* oder *nuo -čio sugrùbę piřštai* vor Kälte erſtarrte Finger. *kę̃sti -į* Kälte leiden. *vėjas -į ỹpučia* der Wind weht Kälte herein. *sunkù iškę̃sti -čiù* es iſt ſchwer, es vor Kälte auszuhalten. *-yje* a) in der Kälte; b) in kaltem Wetter, wenn es kalt iſt. *tókiu -čiù* oder *tokiamė -yje* bei ſolcher Kälte. 2. pl. *šaĺčiai,* auch *didìeji šaĺčiai* oder *žiemõs šaĺčiai* die große, anhaltende (Winter)kälte. *prìẽš -čiùs* vor dem Eintreten der großen Kälte. 3. *senėlis Šaĺtis* (ſowjetlit.) der (ruſſiſche) Neujahrsmann (Erſatz für den chriſtlichen Weihnachtsmann der Litauer). 4. kalter Schauer, Fieberſchauer m., Froſtſchauder m., Fieber-, Schüttelfroſt m. *manė* ~ *krėčia, krãto* mich fröſtelt, es überläuft mich kalt, ich habe Schüttelfroſt. *manė pakrãtė* ~ ein Froſt ſchüttelte mich. ~ *baĩsiai krėčia, pùrto* ich habe einen heftigen Fieber-, Schüttelfroſt. *mán* ~ *pérėjo per nùgarą* es überlief mich kalt über den Rücken. 5. (dial.) = *šaltùmas* 1. ~ *tõs žiemõs!* wie kalt dieſer Winter iſt! 6. Erkältung f. *turėti -į* eine Erkältung haben. 7. (amerikalit.) = *slogà* 1. *pagáuti -į* = *péršalti* 1. — dim. und intens. *šaĺčiùkas, -o* /2/, *šaltėlis, -io* /2/, *šaltelìùkas, -o* /2/ s. m. *šiañdien šaltėlis abejùtiškas, važiúoti gãlima* heute iſt die Kälte nicht ſo ſchlimm, ſo daß man fahren kann. *taĩ šaltėlis šiañdien!* das iſt aber auch eine (grimmige) Kälte heute!

šaltyšiáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. (veraltet) als Schulze amtieren, Schulze ſein; rlt. *seniūnáuti.*

šaltyšỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = (rlt.) *seniūnỹstė.*

šaltỹšius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) = (rlt.) *seniũnas* 1. — dim. *šaltyšiùkas, -o* s. m. /2/.

šaltỹšiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (Donal.) nach Schulzenart, dem Schulzen(amt) gemäß.

šaltỹžius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) 1. = *šaltỹšius.* 2. = *šaltmirỹs.*

šáltkaltis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *kirstùkas* 3.

šáltkalvė, *-ės* s. f. /1/ Schloſſerei f., Schloſſerwerkſtätte f.

šaltkalviáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. das Schloſſerhandwerk treiben.

šáltkalvis, *-io* s. m. /1/ Schloſſer, Zeugſchmied m. *-io dirbtùvė* = *šáltkalvė.*

šaltkalvỹstė, *-ės* s. f. /2/ Schloſſerhandwerk n.

šáltkošė, *-ės* s. f. /1/ (amerikalit.) = *lėdas* 2.

šáltmėtė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *pipìrmėtė.* 2. Ahrige Minze (mentha spicata). 3. pl. *šáltmėtės* Pfefferminztropfen m. pl.

šaltmėtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Pfefferminz-. *-iai saldaĩniai* Pfefferminzbonbons n. pl.

šaltmirỹs, *šaĺtmirio* s. m. /3/; *-rė̃, -ės* s. f. /3 *šaĺ-/* leicht frierende Perſon, Froſterkatze f., Fröſtler(in), Fröſtling m.

šaltmyžė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Waldameiſe f. (formica rufa).

šaltnõsis = *šaltanõsis.*

šaltóji ſ. *šáltas* 3—4.

šaltókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich kalt, z. froſtig. *-as rezervuotùmas* kühle Reſerve.

šaltpùsis, šaltpùsnė, šaltpùsnis = *šalpùsis, šalpùsnė, šalpùsnis.*

šáltrūsis, *-io* s. m. /1/ = *šaltãrūsis.*

šaltumà, *-õs* s. f. /3 *šál-/* 1. Kälteperiode f. 2. kalter Ort, kalte Stelle.

šaltùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kaltſein n., Kälte f. 2. Kaltblütigkeit f. 3. (übertr.) froſtige Haltung, Kälte f., Froſtigkeit f.

šaltumýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *šaltẽsiai.*

šaltuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ kaltblütige Perſon.

šaltuonià, *-õs* s. f. /3 *šá-/* (dial.) = *šaltãžemis.*

šáltupis, *-io* /1/ und **šaltupỹs,** *šáltupio* /3/ s. m. von kalten Quellen gespeister Fluß.

šaltutėlis, šaltùtis ſ. *šáltas.*

šáltžemis, *-io* s. m. /1/ = *šaltãžemis.*

šalumà, *-õs* s. f. /3 *šã-*/ (dial.) = *šaltis* 1.

šaluõjis m., *-ė* f. adj. /2/ (Daukantaš) = *šalìnis* 1.

šalúoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. intr. 1. abwechſelnd gefrieren und wieder auftauen. 2. = *šalénti* 1.

šãlurti *(-ra, -ro, -rs)* v. intr. impers. (dial.) = *šalénti* 1.

šalutìnė, *-ės* s. f. /2/ = *šalìnė* 6.

šalutìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *šalìnis* 1. *-is gimináitis, ỹpėdinis, išėjìmas, kẽlias* Seitenverwandter, -erbe m., -ausgang m., -weg m. *-ė lìnija, síena, siūlẽ, šaknìs* Seitenlinie f., -wand f., -naht f., -wurzel f. *-ės dùrys* Seitentüre f. 2. = *šalìnis* 2. *-is kálnas* nebenan gelegener (befindlicher) Berg. *-is kambarỹs* Nebenzimmer n. 3. Neben-, untergeordnet, zweiten Ranges. *-is altõrius, dárbas, kiřtis, kláusimas, sakinỹs, užsiėmìmas* Nebenaltar m., -arbeit f., -akzent m., -frage f., -satz m., -beruf m. *-is dalỹkas* a) Nebensache f., etwas von untergeordneter Bedeutung; b) Nebenfach n. (im Studienplan). *-ė reikšmė, specialỹbė* Nebenbedeutung f., -fach n. (beruflich).

šalùžė, šalužėlė ſ. *šalìs.*

šalvas, *-o* s. m. /4/ 1. Schnäpel m., Renke f. (Fiſch; coregonus lavaretus). 2. (dial.) Äſche f. (salmo thymallus).

šalvė, *-ės* s. f. /4/ = *šalvas* 1.

šalvénti *(-ėna, -ėno, -eñs)* v. intr. = *šalénti* 1.

šalvėti *(šalvi, -ėjo, -ės)* v. intr. 1. impers. = *šalénti* 1. 2. (von der aufgehängten Wäſche) in der Kälte, gefrierend trocken werden.

šalvìs, *-iės* s. f. /4/ 1. Forelle f. (salmo fario). 2. = *šalvas* 1.

šãmalas, *-o* s. m. /3/ 1. = *mãšalas.* 2. pl. *šamalaĩ* verſtreute Halme, zurückgebliebene Abfälle. — dim. *šamalėlis, -io* s. m. /2/.

šamãnas, *-o* s. m. /2/ Schamane m. (Zauberprieſter aſiatiſcher Naturvölker).

šamanìzmas, *-o* s. m. /2/ Schamanismus m.

šamarlãkas, *-o* s. m. /2/ (verächtl.) zu Hauſe zubereitetes ſtark berauſchendes Getränk.

šãmas, *-o* s. m. /4 und 2/ 1. Wels m. (ein Fiſch; silurus glanis). ~ *nykštùkas* Zwergwels. 2. (dial.) Schwamm m. (Mundkrankheit bei Kindern).

šama-uõstis, *-čio* s. m. /2/ = *šamaũsis.*

šamaũsis, *-io* s. m. /2/ Mann mit mächtigem Schnurrbart.

šambeliònas, *-o* s. m. /2/ Chambellan m., Kammerherr m.

šamil interj. plumpes Gehen bezeichnend. ~, ~! *ateĩna meškà* plumpen Ganges kommt ein Bär daher.

šamilkšt interj. = *šamìl.*

šamòtas, *-o* s. m. /2/ Schamotte f., feuerfeſter Ton.

šamotìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Schamotte hergeſtellt. *-ė plytà* Schamotteziegel m.

šampaljõnas, *-o* s. m. /2/ = *pievãgrybis.*

šampãnas, *-o* s. m. /2/ Champagner(wein) m., Sekt m.

šampãninis m., *-ė* f. adj. /1/ Sekt-.

šampiniònas und **šampinjõnas,** *-o* s. m. /2/ = *pievãgrybis.*

šampiònas, *-o* s. m. /2/ = *pievãgrybis.*

šampònas, *-o* s. m. /2/ Shampoo(n) n. (Haarwaſchmittel).

šamšam ramšam (Trinkſpruch) ſ. *šaknì.*

šančas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *ãpkasas.*

šančininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė ,-ės* s. f. /1/ (dial.) Schanzengräber(in), -arbeiter(in).

šancúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. (dial.) ſchanzen.

šančiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) durch Erdwälle abgrenzen.

šančius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) 1. Erdwall m. 2. Grenzwall m.

šandinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *peĩkti* I 2.

šándyti und *šañdyti (-iju, -ijau, -ysiu),* auch *šándyti (-dau, -džiau, -dysiu)* und *šandýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (dial.) ſchmähen, ſchelten, ſchimpfen.

šañdrai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) 1. = *šiùkšlės.* 2. = *sąnašos* 1.

šandùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) höhniſch, ſchmähſüchtig.

šánka, *-os* s. f. /1/ = *šánta* 1.

šánkeris, *-io* s. m. /1/ Schanker m. (Geſchlechtskrankheit).

šankỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *šankùmas* (aber in erhöhtem Grade).

šankỹklė, *-ės* s. f. /2/ = *šankỹnė* 2—3.

šankìndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (paſſives Kauſativum zu *šankìnti*) veranlaſſen, daß man jemand (ein Pferd, Kind, Mädchen) hüpfen laſſe, tanzen laſſe.

šankỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Sprungleine f. (Sport), zum Darüberſpringen aufgelegter Stab. 2. Hürde f. (Hindernis beim Hürdenlauf). 3. Sprungbrett n., -ſchanze f.

šañkynė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. = *šankỹnė.* 2. holprige Stelle (auf dem Fahrwege).

šankinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. hüpfen laſſen, tanzen laſſen. ~ *mẽšką, bezdžiõnę, gyvãtę* einen Bären, Affen, eine Schlange tanzen laſſen (im Zirkus). ~ *vaĩką ant kẽlių* ein Kind auf den Knien (ſtehend) auf und ab hüpfen laſſen. 2. ~ *árklį* ein Pferd a) zum Bäumen bringen, b) (ein Hindernis) überſpringen laſſen, c) zum Galoppieren (zu ſchnellem Lauf) antreiben, tummeln. ~ *árklį per griõvį, per tvõrą* das Pferd über den Graben, über den Zaun ſprengen. 3. in die Höhe werfen. *vaĩką* ~ ein Kind hochwerfen und wieder auffangen. 4. zum Tanzen auffordern und (mit der Perſon) tanzen. 5. (jemand) herumſprengen, -jagen, ſtark in Anſpruch nehmen. 6. (etwas) in Eile einfahren. 7. (eine Stute) beſpringen laſſen.

šañkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *šankìnti* 4.

šankìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (Tiere im Zirkus) tanzen läßt, wer (Pferde, Leute) herumſprengt, -jagt, tummelt.

šankùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fähigkeit (f.) hoch bzw. weit zu ſpringen, zu hüpfen. *kàs tũ stirneláičių ~!* wie hoch dieſe Rehlein ſpringen können! 2. Holprigkeit f. 3. (übertr.) Flinkheit f.

šankùs m., *-ì* f. adj. /4/; *šañkiai* adv.; dial. *šánkus, -i* adj. /1/; *šánkiai* adv. 1. hohe, große, weite, flinke Sprünge machend. *kiškis sprùko šañkiai* der Haſe entfloh mit weiten Sprüngen. 2. (vom Fahrweg) holprig. 3. (übertr.) flink, leichtfüßig. *šánkiai tránkiai gríežti* flott und lebhaft aufſpielen.

šą́nošai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *są́našos.*

šą́nošos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *są́našos.*

šánsas, *-o* s. m. /1/ Chance f., Ausſicht f., Möglichkeit f. *dúoti -ų kitíems* den andern einen Vorſprung geben.

šánsinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit Riſiko verbunden. *-is dalỹkas, reĩkalas* Glücksſache f.

šansonėtė, *-ės* s. f. /2/ Chanſonette f., Sängerin (auf Kleinkunſtbühnen).

šansúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *rizikúoti* 2.

šánta, *-os* s. f. /1/ 1. Katzenminze f. (nepeta cataria). 2. = *šántra.*

šántas, *-o* s. m. /1/ = *šánta* 1.

šantãžas, *-o* s. m. /2/ (Geld)erpreſſung f., Erpreſſungsverſuch m.

šantãžinis m., *-ė* f. adj. /1/ Erpreſſungs-.

šantažìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Erpreſſer(in).

šantažúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (gegen jemand) Erpreſſung verüben.

šántra, *-os* s. f. /1/ Andorn m. (marrubium vulgare).

šántrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Andorn-. *-ė sùkatžolė* Katzenſchwanz m. (leonurus marrubiastrum).

šãpalas, *-o* s. m. /3/ Döbel m., Großkopf m. (ein Fiſch; squalius cephalus). *baltàsis* ~ = *strepetỹs.*

šapaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Döbel, Großköpfe (eine Fiſchart) fangen.

šãpas, *-o* s. m. /4 und 2/ 1. verſtreutes (Stroh-, Heu-, Gras)halmſtück. *neĩ -o šiaudų nèrà* wir haben auch nicht ein (halbes) Hälmchen Stroh. *riñkosi žolių ir -ų pluokštelių̃s* ſie laſen für ſich Kräuter und (zerſtückelte) Halme zu Büſchelchen zuſammen. *árkliui kokių -ų pamèsti* einem Pferde dürre Halme (als Futter) hinwerfen. *leñda kaĩp* ~ *į úodegą* er hängt ſich einem an wie ein Halmſtück dem (buſchigen) Schwanz. *prikimba visókių -ų* Halmſtücke aller Art bleiben an einem haften. *veĺka kaĩp skruzdėlė̃ -ą* er ſchleppt daran wie eine Ameiſe an einem Halmſtück. 2. herab-, hineinfallendes bzw. -gefallenes, übrigbleibendes winziges Teilchen. *įkrìto* ~ *į ãkį* es fiel (geriet) mir etwas ins Auge. *nė* ~ *nenukrìs* auch nicht ein winziges Teilchen wird herunterfallen. *vìską suválgė, kàd nė -o nelìko* er aß alles bis auf das letzte Krümchen auf. 3. Schuppe f., ſchuppenartiger Splitter, abgebrochenes Äſtchen. *iš -o priskáldyti vežìmą* (Redensart) aus einem Splitter eine Fuhre Holz ſpalten. *ant kìto -ą pamãto, o añt savẽs nẽ vežìmo* (Redensart) an einem andern ſieht er die kleinſte Kleinigkeit, an ſich aber nicht einmal eine Fuhre. — dim. *šapẽlis, -io* /2/, *šapùkas, -o* /2/, *šapeliùkas, -o* /2/, *šapelýtis, -čio* /1/ s. m. *ant kìto ir̃ šapẽlį pamãto* an einem andern ſieht er ſelbſt ein Staubkörnchen. *sàvo rañkų nesutèpsi tù nẽ šapeliù* du wirſt deine Hände nicht im geringſten beſchmutzen.

šapáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (Stroh-, Heu)halmſtücke auflеſen.
šapẽlis, šapelỹtis, šapeliùkas ſ. *šãpas.*
šapénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. fein kauen. 2. (übertr.) flüſtern, flüſternd (her)ſagen.
šapgalỹs, *šãpgalio* s. m. /3/ kleines Halmſtück.
šapìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus einzelnen (Stroh)halmen gemacht, für Halme beſtimmt.
šapìnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Strohſack m.
šapirogrãfas, *-o* s. m. /2/ Hektograph m.
šapirogrãfinis m., *-ė* f. adj. /1/ Hektographen-.
šapirografúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. hektographieren.
šãpkis, *-io* s. m. /2/ Schnapper m. (Bezeichnung eines böſen Hundes).
šaprõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *čeprõnas.*
šapsėti *(-siù* [3. Perſ. *šàpsi*], *-sėjau, sėsiu)* 1. v. intr. = *švebeldžiúoti.* 2. v. tr. ſchmatzend kauen, laut kauend eſſen.
šapšėti *(-šiù* [3. Perſ. *šàpši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) = *švebeldžiúoti.*
šàpti *(šampù, šapaũ, šàpsiu)* v. intr. anfangen zu entbehren (*kõ* etwas); gew. *pašàpti, prašàpti, prišàpti.*
šaptõrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *bùrtininkas.*
šapùkas ſ. *šãpas.*
šapúotas m., *-a* f. adj. /1/ von Halmſtücken, verſtreuten Abfällen bedeckt bzw. verunreinigt, voller Abfälle.
šapúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. geräuſchvoll (kauend) eſſen, freſſen. 2. (umg.) (herbei)ſchaffen. 3. vollſtreuen, mit Geſtreutem verunreinigen.
šarabãnas, *-o* s. m. /2/ Wagen mit Sitzbänken, Kremſer m. (franz. *char à bancs*).
šaračkinùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) grobes graues Kittelchen.
šaradà, *-ãdos* s. f. /2/ Scharade f., Silbenrätſel n.
šarãgai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) Kleider-, Huthaken m., -rechen m.
šaraũčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. = *skėrỹs* 1. 2. pl. *šaraũčiai* = *skėrỹs* 2. 3. = *sereñtis.*
šarañgė, *-ės* s. f. /2/ Rätſelwort im Ausdruck ~ *varañgė* (der Hund).
šãras, *-o* s. m. /4/ = *pãšaras* 1.
šãras, *-o* s. m. /2/ (dial.) Eile f.
šaritė, *-ės* s. f. /2/ barmherzige Schweſter (Nonne).
šaritkà, *-ìtkos* s. f. /2/ = *šarìtė.*
šárka, *-os* s. f. /1/ 1. Elſter f. (pica pica). *-os česnãkas* a) = *kartẽnė;* b) = *plõkštė* 5. ~ *nuo miẽto, kità į viẽtą* (Redensart) wenn eine Elſter den Pfahl verläßt, kommt gleich eine andere an ihren Platz (es beſteht kein Mangel, z. B. an Dienſtperſonal). 2. ſcherzhafte Bezeichnung eines lebhaften bzw. neugierigen Mädchens. 3. (umg.) Fehler (m.) beim Weben. 4. Bezeichnung eines beſtimmten Volkstanzes. — dim. *šarkẽlė, -ės* /2/, *šarkýtė, -ės* /1/, *šarkùtė, -ės* /2/ s. f.
šarkakojẽlė, *-ės* s. f. /2/, gew. pl. = *didỹsis pentìnius,* ſ. *pentìnius* 2.
šarkakõjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. elſter(n)füßig. 2. s. m. *šarkakõjis* und s. f. *šarkakõjė* Feldritterſporn m. (delphinium consolida). 3. s. m. *šarkakõjis* ſ. *pãtaisas* 2.
šarkapirštẽlis, *-io* s. m. /2/, gew. pl. = *vėdrýnas.*
šařkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *švařkas.* 2., auch pl. t. *šařkai* = *rudìnė. gáusi į -ą* oder *įdúosi -ùs* (Redensart) du kannſt Schläge gewärtigen. *võs -ùs lìšnešė* mit knapper Not kam er ohne Schläge (ungeſchoren) davon. 3. Kleidungsſtück n. *šařkai* Kleider.
šarka-uodẽgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. (wörtl.: elſternſchwänzig) mit hin und her zuckendem Hinterteil (von Kleidung bzw. Perſonen). 2. s. m. *šarkauodẽgis* = *šarkakõjis* 2.
šárkažolė, *-ės* s. f. /1/ = *šarkakõjis* 3.
šarkẽlė, šarkýtė ſ. *šárka.*
šarkõjė, *-ės* s. f. /2/ = *šarkakõjis* 2.
šarkùtė ſ. *šárka.*
šarkùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *šarkakõjis* 2. 2. Strohbündelchen, das beim Dachdecken unten bei der Traufe verwendet wird.
šárlachas, *-o* s. m. /1/ Scharlach n. (lebhaftes Rot).
šárlakas = *šárlachas.*
šarlatãnas, *-o* s. m. /2/ Scharlatan m., Quackſalber m., Schwindler m., Gaukler m.
šarlatãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſcharlataniſch.
šarlatanìzmas, *-o* s. m. /2/ Scharlatanerie f.
šarliõtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) ſcharlachrotes Tuch.
šarlõtas = *šarliõtas.*
šarmà, *-õs* s. f. /4/ 1. Reif m., Rauhreif m. (gefrorener Nebel oder Tau). *šařmą tráukti* ſich mit Reif beſchlagen. *jaũ iř põ -õs* der Reif iſt bereits verſchwunden. 2. (übertr.) Reif m., eisgrauer Anflug (an Kopfhaar, Bart).
šarmánka, *-os* s. f. /1/ = *rylà* 1.

šařmas, *-o* s. m. /4/ 1. = *šarmà*. 2. (Nebel)dunſt m. *debesų̃* ~ Wolkendunſt.

šármas, *-o* s. m. /3/ 1. Lauge f., Aſchenlauge f., Beuche f. *aštrùs (gailùs), glitùs* ~ ſcharfe, ſchlüpfrige Lauge. *-o kunkuliaĩ* Laugenblaſen f. pl. *muĩlo* ~ Seifenlauge. *-ė mirkýti* oder *-añ meřkti* beuchen, in Lauge einweichen. 2. (chem.) Laugenſalz n., Alkali n. *kãlio* ~ Kalilauge f. — dim. *šarmẽlis, -io* s. m. /2/.

šarmaspařnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit eisgrauen, grau bereiften Flügeln.

šarmìngas m., *-a* f. adj. /1/ Alkali-, alkaliſch, alkalihaltig.

šarmingùmas, *-o* s. m. /2/ Alkalinität f., Alkaligehalt m.

šarmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Laugen-, alkaliſch, Alkali-. *-ė druskà, reãkcija* Laugenſalz n., -reaktion f. 2. für Lauge verwendet. *-is kãtilas* Laugenkeſſel m.

šármiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. laugenartig, -haft.

šarmótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Reif bedeckt, beſchlagen; bereift, reifſtarrend. *-i mẽdžiai* mit Reif bedeckte Bäume. 2. (übertr. vom Haar) grau bereift, wie mit Reif bedeckt. *-i ũsai* altersgrauer Schnurrbart.

šarmóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ſich mit Reif bedecken (beſchlagen). 2. impers. reifen, Reif anſetzen.

šarmuõ, šarmuonẽlis, šarmuonìnis (dial.) =*šermuõ, šermuonẽlis, šermuonìnis*.

šarmuonìs, *-iẽs* s. m. /3 *šár-*/ (dial.) = *šermuonẽlis*.

šarmuonỹs, *šármuonio* s. m. /3/ (dial.) = *šermuonẽlis*.

šarmúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Lauge beſpritzt, beſudelt, durchtränkt.

šarmúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. mit Lauge beſpritzen, beſudeln. 2. v. intr. impers. = *šarmóti* 2.

šarnỹras, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *lankstà*.

šarõnčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *skėrỹs* 1—2.

šárpablis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šarpõkas*.

šarpõkas, *-o* s. m. /2/ Scharfhobel m.; rlt. *drėkstùvas*.

šarpùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *greitùmas*.

šarpuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė,* *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *greituõlis; -lė*.

šarpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) 1. v. intr. = (rlt.) *skubėti* 1. 2. v. tr. = (rlt.) *ãštrinti*.

šárpus m., *-i* f. /1/, auch *šarpùs, -ė* /3/ adj.; *šárpiai* adv. (dial.) 1. = (rlt.) *greĩtas. šárpiai bėgti* ſchnell laufen. 2. = (rlt.) *aštrùs*.

šařšas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Wellengekräuſel n., leichter Wellenſchlag. 2. Strichregen m. 3. Lärm m.

šaršúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſich zu kräuſeln beginnen (vom Waſſer).

šarũnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) gut gefütterteš, prächtigeš Pferd.

šarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) 1. v. intr. = *skubėti* 1. 2. v. tr. (von Inſekten) abfreſſen.

šarvà, *-õs* s. f. /3/ (Daukantas) = *šárvas* 1.

šárvaikas, *-o* s. m. /1/ (Pošķa) = *šárvarkas*.

šarvãlaivis, *-io* s. m. /1/ = *šarvuõtis* 1.

šarvãmušis m., *-ė* f. adj. /1/ panzerdurchſchlagend.

šarvamušỹs, *šárvamušio* s. m. /3/ Panzerbüchſenſchütze m., Panzerjäger m.

šarvanešỹs, *-ãnešio* s. m. /3/ Panzer-, Harniſchträger m., Waffenträger m., Schildknappe m.

šárvarkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Scharwerk n., Frondienſt m.

šárvas, *-o* s. m. /3/ 1. (Bruſt)harniſch m., Panzer m. (eines Ritters). *kaltìnis, žiedìnis, žvýninis* ~ Voll-, Ring-, Schuppenpanzer. 2. pl. *šarvaĩ* Panzerrüſtung f. 3. (techn.) Panzer m., Panzerung f. *išorìnis* ~ Umpanzerung f. 4. Panzer m., harte Schale (der Käfer, Krebſe, Schildkröten). 5. Nachgeburt f. 6. (auch pl. t. *šarvaĩ*) (dial.) = *kraĩtis* 1. 7. pl. *šarvaĩ* Langholzwagen m. (zum Holzfahren). 8. (dial.) *šarvaĩ* Menſtruation f. — dim. zu 6 (poet.) *šarvẽlis, -io* s. m. /2/.

šarvãvietė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) = *šarvìnė*.

šarvãvimas, *-o* s. m. /1/ Panzern n., Panzerung f.

šarvìnė, *-ės* s. f. /2/ Zeughaus n.

šarvìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Panzerung. 2. (veraltet) = *šarvúotas* 1.

šárvininkas, *-o* /1/ und *šarviniñkas, -o* /2/ s. m. 1. Harniſchmacher m., -feger m. 2. (veraltet, bibl.) Geharniſchter, Gewappneter.

šarvìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Harniſch-, Panzer-. *-ė plõkštė* Panzerplatte f. *-iai maršķiniaĩ* Panzerhemd n. *-is pliẽnas* zur Herſtellung von Panzern verwendeter Stahl.

šarvnešỹs, *šárvnešio* s. m. /3/ = *šarvanešỹs*.

šarvójimas, *-o* s. m. /1/ Aufbahrung f. (eines Toten).
šarvõnė, *-ės* s. f. /2/ Decke (f.) auf der Totenbahre.
šarvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (einen Toten) einkleiden und aufbahren. 2. (Daukantas) = *šarvúoti.*
šarvuõčius, *-iaus* s. m. /2/ = *šarvuõtis.*
šarvúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. geharniſcht, gepanzert. *-a rankà, -as kùmštis* gepanzerte Fauſt. *-as karỹs* gepanzerter Krieger. *-as automobìlis, bókštas, laĩvas, traukinỹs* Panzerwagen m., =turm m., =ſchiff n., =zug m. 2. (übertr.) gewappnet, ausgerüſtet (*kuõ* mit etwas).
šarvuõtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Ausſtattung f., Ausrüſtung f. 2. Panzerung f.
šarvúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. panzern. 2. wappnen, ausrüſten (*nuo kõ* gegen etwas). || refl. *šarvúotis* 1. ſich panzern. 2. ſich wappnen (*nuo kõ* gegen etwas).
šarvuõtininkas, *-o* s. m. /1/ zur Mannſchaft eines Panzerwagens, =ſchiffs Gehöriger, Panzerſoldat m.
šarvúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *šarvúotas* 1.
šarvuõtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Panzerſchiff n., =kreuzer m. 2. Panzer(kraft)wagen m., Panzerauto n. 3. Gürteltier n. (dasypus).
šarvúotlaivis, *-io* s. m. /1/ = *šarvuõtis* 1.
šáržas, *-o* s. m. /1/ Karikatur f., Spott=, Zerrbild n.
šaržúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. karikieren, als Karikatur darſtellen, verzerren. 2. v. intr. Karikaturen zeichnen.
šaržúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ karikiert, verzerrt.
šasi s. m. indecl. (ſowjetlit.) Chaſſis n., Fahrgeſtell n. (des Kraftwagens); rlt. *vežėčios.*
šàst interj. plötzliche ſchnelle Handlung (z. B. Schneiden, Hacken, einen Hieb, Hoch=, Empor=, Ab=, Fortſchnellen, einen Sprung) bezeichnendes Wort. *katė̃ ~ po tìlto, iř paliñdo* mit einem Satz war die Katze unter der Brücke. *ausìs ~ ~ skliaũtė iř nėjo nė̃ iš viẽtos* er ſpitzte die Ohren nach vorn und bewegte ſich nicht von der Stelle. *taĩ ~ laũmės iř ìškerta jái špõsą* da ſpielen ihr die Feen unerwartet einen Streich. *~ ~ sukařpė* im Nu hatte er es zerſchnitten.
šàstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. emporſchnellen. *-ėjo kaĩp gyvãtė* er ſchnellte empor wie eine Schlange. *~ atgaĩ* zurückſchnellen, =fahren. 2. einen plötzlichen Hieb führen. *~ į aũsį* plötzlich eine Ohrfeige verſetzen.
šàstelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *šàstelėti.*
šàsterėti = *šàstelėti.*
šàsterti = *šàstelti.*
šãstyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *šãstoti.*
šãstoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) vergeuden. || refl. *šãstotis* baſt.
šašãgrybis, *-io* s. m. /1/ Wurzeltöterpilz m. (hypochnus). *bulvìnis ~* Fußvermorſchung (f.), Weißhoſigkeit (f.) der Kartoffel (h. solani).
šãšas, *-o* s. m. /4/ 1. Hautſchuppe f., Borke f.; einzelnes Schorf=, Kruſtteilchen (auf der Haut). 2. (auch pl. *šašaĩ*) (Wund)ſchorf m., Kruſte f. (aus eingetrockneten Hautabſonderungen). *~ añt žaizdõs užsidėjo* auf der Wunde bildete ſich eine Kruſte. 3. Kopfſchorf m., =ſchuppen pl. *kìrba, krùta kaĩp utėlė̃ põ -ù* (Redensart) er hüpft herum wie die Laus unter den Kopfſchuppen. 4. pl. *šašaĩ* ſchuppiger, ſchorfiger, grindiger, räudiger Ausſchlag; Grind m., Schorf m., Räude f. *aptèkti -aĩs* einen räudigen Ausſchlag (die Räude) bekommen, räudig werden. *smãkro -aĩ* Bartflechte f. *raupsų̃ -aĩ* Ausſatzſchuppen. 5. (übertr.) Laffe m., Grünſchnabel m. *didžiù vėdas, -ù dėdas* (Redensart) er redet große Töne, bedeutet aber nichts. — dim. zu 1 *šašėlis, -io* /2/, *šašiùkas, -o* /2/, *šašýtis, -čio* /1/, *šašelýtis, -čio* /1/ s. m.
šašáuninkė, *-ės* s. f. /1/ = *šešiáuninkė.*
šašavaĩkis, *-io* s. m. /2/ = *piẽnė* 4.
šašbaudà, *-ōs* s. f. /3 šã-/ jüdiſche Mütze (ohne Schirm); Haus=, Scheitelkappe f., Kalotte f.
šašbaudỹs, *šãšbaudžio* s. m. /3/ 1. geſchwollene Lymphdrüſe am Hals. 2. Schorfbeule f. 3.; auch *šašbaudė̃, -ės* s. f. /3 šã-/ = *šãšius; -šė.*
šãšdanga, *-os* s. f. /1/ = *šašbaudà.*
šãšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchorfig, grindig, räudig werden laſſen (durch Nachläſſigkeit).
šašėlis ſ. *šãšas.*
šašėlis (dial) = *šešėlis.*
šašelýtis ſ. *šãšas.*
šašiẽjus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) = *pliẽntas* 1.
šašiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. herumſummen, =fliegen (von Bienen).
šašìmas, *-o* s. m. /2/ Schorfig=, Grindigwerden n.
šãšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *šãšdinti.*
šašýtė, *-ės* s. f. /1/ = *petrėlė* 1.

šašýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ſchorfig, grindig, räudig werden.
šašỹtis, šašiùkas ſ. *šãšas.*
šãšius, *-iaus* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ mit Schorf, mit Grind beḥaftete Perſon; räudiger Kerl.
šãškė, *-ės* s. f. /2/ 1. (einzelner) Stein (im Dameſpiel). 2. pl. *šãškės* Dam(e)ſpiel n., Brettſpiel n. *žaĩsti, lõšti -ėmis* Dame ſpielen. *-ių žaidìmas, lošìmas* Dameſpiel. *-ių lentà* Dam(e)brett n. 3. ſ. *šãškus.*
šãškininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė -ės* s. f. /1/ Dam(e)brettſpieler(in).
šãškinis m., *-ė* f. adj. /1/ Dam(e)ſpiel-.
šãškus, *-aus* s. m. /2/; *-kė -ės* s. f. /2/ = *šãšius; -šė.*
šąšlavos (dial.) = *sąšlavos.*
šašlìkas, *-o* s. m. /2/ Schaſchlyk m. (am Spieße gebratenes Hammelfleiſch).
šašluĩkas, *-o* s. m. /2/ (gekünſtelte Wortbildung) = *šašlìkas.*
šašnà, *-õs* s. m. f. /4/ = *šãšius; -šė.*
šašnỹs, *šãšnio* s. m. /4/; *-nė, -ės* s. f. /4/ 1. = *šãšius; -šė.* 2. *šašnỹs* (dial.) = *niẽkšas.*
šašõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šašbaudà.*
šašóklis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *serbeñtas.*
šąštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig ſchorfig, ſchuppig werden.
šąšti *(šąštù, šašaũ, šąšiu)* v. intr. ſchorfig, grindig werden.
šašùika, *-os* /1/ (dial.) 1. s. f. Färberfamille f. 2. s. m. f. = *šãšius; -šė.*
šašùkas, *-o* s. m. /2/ = *piẽnė* 4.
šašũnas, *-o* s. m. /2/ = *piẽnė* 4.
šašúolėtis, *-čio* s. m. /1/ = *šešẽlis* 1. *naktiẽs ~* a) ſ. *naktìs*; b) Schwarzer Nachtſchatten (solanum nigrum).
šašúolis = *šešúolis.*
šašuõlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *šãšius; -šė.*
šašúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſchorfig, grindig, räudig. 2. (Donal.) kruſtig, verkruſtet, von einer Kruſte bedeckt. *-as sniẽgas* von einer ſchmutzigen Kruſte bedeckter Schnee.
šašuotùmas, *-o* s. m. /2/ ſchorfiger, grindiger, räudiger Zuſtand.
šašválka, *-os* s. m. f. /1/ Landſtreicher(in).
šašvalkìs, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šašválka.*
šãtas, *-o* s. m. /4/ (veraltet) 1. Schottländer. 2. Hauſierer.
šatènas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Perſon mit kaſtanienbraunen Haaren.
šatėtrà, *-ėtros* s. f. /2/ Zirbe f., Arve f. (pinus cembra).
šatìljos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) Bodenbrett n. (in einem Kahn).
šatõnas (dial.) = *šėtõnas.*
šatrà, *šãtros* /2/ und *-õs* /4/ s. f. 1. lange dünne Stange. 2. Rute f., Gerte f. 3. = *šėtrà* 1. — dim. *šatrẽlė, -ės* s.f. /2/.
šatrà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *lotà.* 2. Stange (f.) zum Befeſtigen des Dachſtrohs. 3. Dachſtock m. — dim. *šatrẽlė, -ės* /2/, *šatriùkė, -ės* /2/ s. f.
šatragalỹs, *-rãgalio* s. m. /3/ minderwertige, nicht ſehr lange Stange.
šãtras, *-o* s. m. /2, auch 4/ 1. heruntergefallener dürrer Aſt. 2. pl. *šãtrai* Fallholz n. *-ùs riñkti* Fall-, Dürrholz aufleſen. — dim. *šatrẽlis, -io* s. m. /2/.
šãtras, *-o* s. m. /4/ 1. = *šrãtas* 1—2. 2. = *šėtrà* 1. 3. (dial.) Schrot m. und n. (grob gemahlenes Getreide). — dim. *šatrẽlis, -io* s. m. /2/.
šatráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Fall-, Dürrholz ſammeln bzw. hauen.
šatreĩnis, *-io* s. m. /2/ Doppelſame m. (diplotaxis). *mùrinis ~* Mauer-D. (d. muralis).
šatrẽlė ſ. *šatrà.*
šatrẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šãtras.* 2. pl. *šatrẽliai* (dial.) Teil des Holzwagens.
šatrijà, *-ìjos* /2/ und *-õs* /3 *šã-*/ s. f. (dial.) 1. haſtiges, umherſchuſſelndes, blindlings umherſchießendes Frauenzimmer; Schuſſel m. 2. = *rãgana* 2. 3. Flammenzeichen n. (in Form von angezündeten Reiſighaufen).
šatrỹnas, *-o* s. m. /1/ dichtes Gebüſch.
šatrìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. lange Rute. 2. = *šratìnė.*
šatrùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Schuſſeligkeit f.
šatrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) haſtig (blindlings) umherſchießend, ſchuſſelig.
šaũčinis, šaũčius = *šiaũčinis, šiaũčius.*
šaudalaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *šáu-*/ = *šáudmenys.*
šaudỹba, *-os* s. f. /1/ 1. Schießweſen n. 2. Schießübungen f. pl.
šáudydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. erſchießen laſſen.
šaudyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Schießplatz m., -ſtätte f.
šaudỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. (Weber)ſchiffchen n., Schütze m. (am Webſtuhl). 2. (veraltet) = *strėlė* 1. 3. gew. pl. *šaudỹklės* (allg.) Schießgerät n. 4. (umg.) = *šáutuvas* 1. 5. = *papliáuška* 2. — dim. *šaudyklẽlė, -ės* /2/, *šaudykláitė, -ės* /1/, poet. *šaudyklùžė, -ės* /2/, *šaudyklužẽlė, -ės* /2/ s. f.
šaudyklẽ, *-ẽs* s.f. /4/ (dial.) = *šaudỹklė* 1.
šaudỹklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer Weberſchiffchen bzw. Schießgeräte (Gewehre) anfertigt.

šaudỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Weberſchiffchen bzw. Schießgeräte betreffend; einem Weberſchiffchen ähnlich. *-is lydžiùkas* ein Hechtlein von der Größe eines Weberſchiffchens. *-is kimogrãfas* Schießkymographion n.

šaudiklis, šaudỹklis, *-io* s. m. /2/ (Volksl.) = *šaulỹs* 1—2.

šáudymas, *-o* s. m. /1/ 1. mehrfaches, wiederholtes, übungsmäßiges Schießen. *prasìdeda ~* das Schießen beginnt. *jìs pràlenkė manė -e* er übertraf mich im Schießen. *smarkùs ~* heftiges Schießen. *-o aikštė, angà, mókslas, pratỹbos (pratìmai), prietaisai, spòrtas, taikinỹs* Schießplatz m. (-ſtand m.), -ſcharte f., -lehre f., -übungen f. pl., -zeug n. (-geräte n. pl.), -ſport m., -ſcheibe f. *-o laũkas* Schußfeld n. *-o pirmenỹbės, rungtỹnės, varžỹbos* Wettſchießen n. *~ iš lañko* Bogenſchießen n. 2. (milit.) Schießerei f., Feuer n. *~ iš šáutuvų* Gewehrfeuer. *~ netiesiù táikymu* indirektes Feuer. 3. Beſchießung f. 4. wiederholtes Erſchießen.

šáudymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ gegenſeitiges Sichbeſchießen, gegenſeitiges Feuer, Scharmützel n., Geplänkel n., Plänkelei f.

šaudinėti ſ. *šáudyti* und *šáuti*.

šáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchießen laſſen.

šáudysena, *-os* s. f. /1/ Schießart f., -verfahren n.

šáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. intr. 1. Schüſſe abgeben; mehrfach, wiederholt, übungsmäßig ſchießen; feuern. *-do* man ſchießt, es wird geſchoſſen. *prãtintis ~* ſich im Schießen üben. *pradėti, ìmti ~* beginnen zu ſchießen. *išmóko geraĩ ~* er lernte gut zu ſchießen. *~ į kã̃* auf, nach etwas ſchießen, etwas beſchießen. *~ aukštỹn, į órą* in die Luft ſchießen. *tuščiaĩ ~* die Munition verpuffen. *~ tuščiaĩs šoviniaĩs* blind ſchießen. *strėlėmis, kartėčėmis ~* Pfeile, Kartätſchen ſchießen. *~ iš bráuningo, karabìno, lañko, pistolėto, revòlverio, šáutuvo* mit einem Browning, einem Karabiner, einem Bogen, einer Piſtole, einem Revolver, einem Gewehr ſchießen. *-domasis laũkas* Schußfeld n. *-domoji angà* Schießſcharte f. *žmogùs -do, Diẽvas kulkàs gáudo* (Sprw.) der Menſch ſchießt und Gott fängt die Kugeln auf (der Menſch denkt und Gott lenkt). *~ akimìs, žvilgsniais* ſeine Augen ſpielen laſſen, im Kreiſe umherblicken (*apliñk* ringsherum, *po sãlę* im Saale herum). *~ akimìs į kã̃* Blicke nach (auf) etwas werfen, mit jemandem liebäugeln. 2. (herum-, umher)ſchießen; (von Vögeln, beſ. Schwalben) pfeilſchnell (durch die Luft) hin und her fliegen, umherfliegen; haſtig (herum)rennen. *čiurliaĩ vìsą laĩką -do aukštaĩ orė* die Turmſchwalben ſchießen die ganze Zeit hoch in der Luft herum. *~ po kiẽmą* haſtig im Haushof herumrennen. *rykliaĩ -dė apliñk váltį* die Haifiſche ſchoſſen um das Boot herum. 3. ſtrammen Schrittes gehen. *kuř taĩp -dai?* wohin eilſt du ſo? II. v. tr. 1. beſchießen (*laĩvą* ein Schiff), auf etwas (jemand) ſchießen. 2. (Jagdwild, Vögel) ſchießen, jagen, abſchießen, erlegen, (Flugzeuge) abſchießen. *kám gyvulėliùs ~ ?* warum ſoll man die armen Tierchen ſchießen? *paũkščiams ~ šáutuvas* Vogelflinte f. *medžiótojai -dė žvėrìs iš lankų̃* die Jäger jagten das Wild mit Pfeil und Bogen. 3. nieder-, erſchießen. *~ paláidus šunìs* herrenloſe Hunde niederſchießen. *kãlinius -do* die Gefangenen werden erſchoſſen. 4. *~ (šaudỹklę)* das Weberſchiffchen hin- und herſchießen laſſen. *~ áudeklą* (andersfarbige) Fäden (beim Weben als „Schuß" zwiſchen die Kettenfäden) einſchießen. 5. *~ (kártimis)* (ein Grundſtück) mit einem loſen Latten-, Stangenzaun umzäunen. 6. ſ. *šáuti*. — frequ. *šaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *šáudytis* 1. aufeinander ſchießen, ſich gegenſeitig beſchießen. *vìsą saváitę -dėsi su tuřkais* die ganze Woche ſtanden ſie im Feuer mit den Türken. *~ akimìs* einander Blicke zuwerfen. 2. *~ su kuõ* ſich mit jemandem (im Duell) ſchießen. 3. = *šáudyti* II 5 (für ſich, Eigenes).

šaudytỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Schießveranſtaltung f.

šáudytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Schießer(in), Schütze, -tzin. *-as iš lañko* Bogenſchütze. 2. Erſchießer(in).

šáudmenys, *-nų̃* s. m. pl. /3/ Munition f., Schießbedarf (m.) für Feuerwaffen. *-nų̃ fãbrikas* Munitionsfabrik f.

šáujamas, šáuju ſ. *šáuti*.

šáuka, *-os* /1/ (dial.) 1. s. m. f. = *rėksnỹs; -nė*. 2. s. f. = *pókštas*.

šaukãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė -ės* s. f. /2/ (umg.) = *rėksnỹs; -nė*.

šaũkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (einbe)rufen laſſen. 2. ausrufen laſſen, verkünden laſſen. 3. (Geflügel) treten laſſen.

šaukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (dial.) (aus)rufen, verkünden.

šaukėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Rufer(in). 2. Ausrufer(in). 3. Schreier(in).

šaukėlà, *-ōs* s. m. /4/ (dial.) = *šaukl̃ys* 1.

šaukìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šaukėjas; -ja.*

šaukìklis, *-io* s. m. /2/ Telefonklingel f., -glocke f.

šaukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rufen n., Ruf m. *pìrmu -ù* auf den erſten Ruf. ~ *pagálbos* Hilfe-, Notruf. 2. An-, Zurufen n., An-, Zuruf m. 3. Aufruf m. (*prie giñklo* zu den Waffen, *tautìnėn kovõn* zum Kampf für die Nation). ~ *dvìkovon* Duellforderung f. 4. (jur.) (Vor)ladung f. ~ *(stóti) teismañ* oder *į teĩsmą* Gerichtsvorladung. *liùdininkų* ~ Zeugenvorladung. 5. (milit.) Einberufung f., Aufgebot n. (*kariúomenėn, į kariúomenę, į karìnę tarnýbą* zum Heeresdienſt). *priverstìnis* ~ Zwangsaushebung f. 6. Schreien n., Geſchrei n. *nežmóniškas* ~ wildes Geſchrei. 7. Rufweite f. 8. überlautes Reden. 9. Weinen n. 10. (lautes) Singen. 11. (im Kartenſpiel) Ziehen n. (einer Farbe). 12. (Be)treten n. (des Geflügels).

šaukìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Anrufung f. (*Diẽvo* Gottes). ~ *pagálbos* Hilferuf m. 2. Sichpaaren n. (von Geflügel).

šaukìnėti ſ. *šaũkti.*

šaukìngas m., *-a* f. adj. /1/ = *šaukùs.*

šaukinỹs, *šaũkinio* s. m. /3/ Ruf-, Funkzeichen n. (im Rundfunk).

šaũkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *šaũkdinti.*

šauklỹs, *šaũklio* s. m. /4/; *-klẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. Ausrufer(in), Herold(in). *kãro -ỹs* Signal(horn)bläſer m., Signaliſt m., wer (das Signal) zum Angriff, zum Kriegseinſatz bläſt. 2. = *rėksnỹs; -nẽ.*

šauklùs m., *-ì* f. adj. /4/ laut ſchreiend, laut rufend.

šaukolà, *-ōs* s. m. f. /4/ (dial.) = *šùkautojas; -ja.*

šaukõlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šùkautojas.*

šaukõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) wer überlaut redet.

šaũkoti und *šáukoti (-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. 1. laut rufen, ſchreien, weinen; lärmen. 2. *šaũkoti* (humor.) laut ſingen.

šaukõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ = *šauklỹs; -klẽ.*

šaũksmas, *-o* s. m. /4/ 1. Rufen n., Ausruf m., Zuruf m., Ruf m. *pagálbos, pérspėjamasis, įspėjamàsis* ~ Hilfe-, Mahn-, Warnungsruf. *džiaugsmìngi miniõs -aĩ* das Zujauchzen der Menge. *kóks* ~, *tóks iř atsiliepìmas* (Sprw.) wie der Ruf, ſo die Rückäußerung. 2. Geſchrei n., Aufſchrei m., Schrei m. *báimės, kovõs, skaũsmo* ~ Angſt-, Kampf-, Wehgeſchrei, -ruf. *džiaugsmìngas* ~ Freudenſchrei. *graudùs, pìktas* ~ Jammer-, Wutgeſchrei. 3. Lärm m. (von Stimmen).

šauksmìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſehr laut, überlaut, geräuſchvoll, lärmend.

šauksmiñkas, *-o* s. m. /2/ Vokativ m., Anredefall m. (lingu.).

šauksmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Ruf-, *-is liñksnis* (veraltet) = *šauksmiñkas.*

šauksnỹs, *šaũksnio* s. m. /4/ 1. Anrede f. (lingu.). 2. Ruf(e)zeichen n. 3., auch s. f. *šauksnẽ, -ės* /4/ = *rėksnỹs; -nẽ.*

šaukščiùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šáukštas.* 2. = *šaukštėlis* 2—3.

šaũkščius, *-iaus* s. m. /2/ 1. = *šáukštininkas.* 2. = *šáukštdėtis* 1.

šáukšdėtis, šaukšdẽtis = *šáukštdėtis, šaukštdẽtis.*

šáukšninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šáukštdėtis* 2.

šaukštãkotis, *-čio* s. m. /1/ Löffelſtiel m.

šáukštas, *-o* s. m. /1/ 1. Löffel m. *bãtų, liejamàsis, válgomasis* ~ Schuh-, Guß-, Eßlöffel. *išsrėbti -u* auslöffeln. *-u ùpės neiſsémsi* (Sprw.) mit einem Löffel kann man einen Fluß nicht ausſchöpfen. *be -o sriubõs nesrėbsi, kõšės nekabìnsi* (Sprw.) ohne Löffel kann man weder Suppe noch Brei eſſen. *vẽl viską reĩks pradėti nuo -o* (Redensart) alles muß man wieder von vorne anfangen. *-ai põ pietų̃* ſ. *piẽtūs* 1. *popiẽt -us ruõšti* ſ. *ruõšti* 1. *-o mẽtas* (dial.) Löffelvoll m. 2. Löffelvoll m. *medaũs -ą suválgyti* einen Löffelvoll Honig aufeſſen. *-e vandeñs prigìrdyti* ſ. *prigìrdyti* 1. — dim. *šaukščiùkas* und *šaukštùkas, -o* /2/, *šaukštėlis, -io* /2/, (affekttbetont) *šaukšteliùkas, -o* /2/, *šaukštýtis, -čio* /1/, *šaukštelýtis, -čio* /1/ s. m. (kleines) Löffelchen.

šaukštasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit löffelartigem Schnabel. *-ėántis* Löffelente f. (spatula clypeata).

šáukštdėčius, *-iaus* s. m. /1/ = *šáukštdėtis.*

šáukštdėtė, *-ės* s. f. /1/ = *šáukštdėtis.*

šáukštdėtis, *-čio* /1/, dial. *šaukštdėtis, -čio* /2/ s. m. 1. Löffelbrett n., Küchengeſtell n. 2. Geſchirrſchrank m.

šaukštėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šáukštas.* 2. Kaffee-, Teelöffel m. *arbãtinis, ka-*

vìnis ~ Thee-, Kaffeelöffel. 3. Thee-löffelvoll m. — dim. *šaukšteliùkas, -o* /2/, *šaukštelýtis, -čio* /1/ s. m.

šaukštelýtis, šaukšteliùkas ſ. *šáukštas* und *šaukštẽlis*.

šáukštinė, *-ės* s. f. /1/ = *šáukštdėtis*.

šáukštinėinkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Löffelmacher(in).

šáukštinis m., *-ė* f. /1/, dial. *šaukštìnis, -ė* /2/ adj. Löffel-, löffelartig. *-ė añtkaklė* Halsring (m.) mit löffelförmigem Verſchluß.

šaũkštis, *-čio* s. m. /2/ Peſtwurz f. (petasites).

šáukštiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. löffelartig, -förmig.

šaukštýtis ſ. *šáukštas*.

šáukštkotis, *-čio* s. m. /1/ = *šaukštãkotis*.

šaukštsnãpis = *šaukštasnãpis*.

šaukštùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šáukštas*. 2. = *šaukštẽlis* 2—3.

šaũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. rufen, laut rufen. ~ *balsù* laut rufen. *mẽs -kėme kaĩp patrãkę* wir riefen wie verrückt. *jìs visuř girdėjo -kiant* er hörte überall Rufen. *kaĩp (laukė) -kia (-kì), taĩp iř (gìrioje, miškė) atsiliẽpia (atsiliẽps)* (Sprw.) wie man (draußen auf dem Felde) ruft, ſo tönt es (aus dem Walde) zurück. *tolì -kia* (es iſt noch) weit davon! weit vom Ziel! weit gefehlt! es liegt noch im weiten Feld. *dár tolì -kia (iki tõ)* bis dahin (bis zur Erreichung dieſes Ziels) muß man noch lange warten, geht es noch lange. *neĩ ~, neĩ plaũkti* (Redensart) die Sache iſt hoffnungslos. *Dievóp ~* (veraltet) Gott anrufen. 2. ~ *kám* jemandem zurufen. *kám iš paskõs ~* jemandem nachrufen, hinter jemandem her rufen (ſchreien). 3. ſchreien (von Menſchen und Vögeln), laut weinen (von Kindern). *balsiaũ ~* ſtärker ſchreien. *gaĩliai, baimìngai ~* erbärmlich ſchreien. *visà gérkle ~* aus voller Kehle ſchreien. ~ *kám į aũsį* jemandem ins Ohr ſchreien. 4. laut ſchelten. ~ *añt žmoniũ* die Leute ausſchelten. 5. (über)laut reden. 6. (übertr.) laut ſingen. II. v. tr. 1. (an)rufen. *jìs manè -kė* er rief mir. ~ *vardù* beim Namen rufen. *jìs atsìliepė -kiamas* auf den Anruf hin antwortete er. *véltui jìs -kė Jõną* umſonſt rief er nach Hans. 2. (aus)rufen. ~ *vařdą* einen Namen rufen. *šaukiamàsis sakinỹs, žõdis* Ausrufeſatz m., -wort n. (gramm.). 3. her(bei)rufen (*gýdytoją, vaĩką, šuniùką* den Arzt, ein Kind, ein Hündchen; *priẽ savęs, į savè* zu ſich). ~ *į pagálbą* zu Hilfe rufen. ~ *mišiũs (į mišiàs), į maldą* zur Meſſe (Gottesdienſt), zum Gebet rufen. ~ *pùsryčių* zum Frühſtück rufen. *per taŕną ~* durch einen Diener rufen laſſen. ~ *vaikùs namõ* die Kinder heimrufen. ~ *namõ važiúoti* zum Heimfahren rufen. ~ *atgal* zurückrufen. *nèšauktas* m., *-à* f. ptc. /3/ ungerufen, -gebeten, -berufen. *ateĩna ligà iř nešaukiamà* (Sprw.) Krankheit kommt, ohne daß man ſie ruft. 4. nennen, heißen. ~ *kã melagiù, vagimì* jemand einen Lügner, einen Dieb heißen. *kaĩp tavè -kia?* wie heißeſt du? *žinójau vieną põną, -kiamą labaĩ gerù* ich kannte einen Herrn, der einen ſehr guten Namen (Ruf) hatte. 5. aufrufen, auffordern. ~ *atstovùs pavardėmìs* die Delegierten mit Namen aufrufen. ~ *mókinį* einen Schüler (zum Aufſagen) aufrufen. ~ *prie giñklo* zu den Waffen rufen. ~ *kã priẽ tvarkõs* jemand zur Ordnung rufen. 6. einberufen (*pósėdį, seĩmą, susirinkìmą, suvažiãvimą* eine Sitzung, den Landtag, eine Verſammlung, einen Kongreß). 7. (milit.) aufbieten (*kariúomenę* ein Heer, *į kariúomenę* zum Heeresdienſt), einberufen, einziehen. *šaukiamàsis ámžius* dienſtpflichtiges Alter. *šaukiamíeji, -ųjų* s. m. pl. die Einberufenen, die Rekruten. 8. (jur.) (vor)laden. ~ *į teĩsmą* oder *teĩsmañ* vor Gericht laden, fordern. ~ *tiesõn* zur Verantwortung ziehen. 9. (kirchl.) berufen. *Diẽvo -ktíeji* die von Gott Berufenen. 10. ~ *kõ* rufen nach, um etwas. ~ *pagálbos* um Hilfe rufen. *meldžiasi -kia lietaũs* ſie bitten flehentlich um Regen. *keršto ~* nach Rache ſchreien. *dangaũs keršto ~ príešams* die Rache des Himmels auf die Feinde herunterrufen. ~ *dukteřs, kùnigo* nach der Tochter, nach dem Geiſtlichen rufen. *dangaũs -kianti neteisýbė* himmelſchreiende Ungerechtigkeit. 11. (laut) ſingen. ~ *šermenũ giesmes* Totenlieder ſingen. 12. (im Kartenſpiel) (eine Farbe) ziehen. 13. (zur Paarung) treten (von Geflügel). 14. (umg.; auch intr.) verlangen (als Preis für eine Ware). *kiek -kì* (oder *bránginai -kì*) *už javùs?* wie viel verlangſt du für das Getreide? — frequ. *šaukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *šaũktis* 1. ~ *kõ* nach jemand rufen, jemand herbeirufen. ~ *gýdytojo* um ärztliche Hilfe rufen. *jìs -kėsi kaimýnų patvìrtinti, kàd* ... er rief ſeine Nachbarn zu Zeugen auf, daß ... 2. ~ *kõ*

nach, um etwas rufen. ~ *pagálbos* um Hilfe rufen. ~ *dangaũs keršto* den Himmel um Rache anrufen. ~ *į dañgų keršto* zum Himmel um Rache rufen. *šauktė* ~ *reformų* dringend nach Reformen rufen. 3. um Hilfe rufen. *žmonijà -kias aimanúoja* die Menschheit ruft und fleht um Hilfe. ~ *kõ* oder *prie kõ* oder *į kã* jemand um Hilfe (Beistand, Gnade) anrufen, appellieren an. ~ *Diẽvo, mũzų* Gott, die Musen anrufen. ~ *į aukštèsnį teĩsmą* ein höheres Gericht anrufen. *-kiamasi žmoniškùmo* man appelliert an das menschliche Gefühl. 4. = *šaũkti* II 3 (für sich). 5. sich (mit einer Forderung, als Interessent) melden. 6. einander zurufen. 7. (von Geflügel) sich paaren.

šauktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ einberufen, angesetzt.

šauktìnis, *-io* s. m. /2/ (veraltet) = *šauksminiñkas.*

šauktùkas, *-o* s. m. /2/ Ausrufungs-, Ausrufezeichen n.

šaukū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. = *rėksnỹs; -nė.* 2. = *šauklỹs* 1.

šaukùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) laut, geräuschvoll.

šaũlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (das Volk) für die Schützenbundbewegung (s. *šaulỹs* 3) gewinnen.

šaulỹs, *šaũlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. Schütze, Schützin, Scharfschütze. *gẽras, taiklùs -ỹs* guter, sicherer Schütze. *-ių draugijà, namaĩ, sąjunga* Schützenverein m. (-gesellschaft f.), -haus n., -bund m. 2. = *medžiótojas; -ja.* 3. Mitglied (n.) des litauischen Schützenbundes (*Šauliũ Sąjunga*). *-ių būrỹs* Sektion (f.) des Schützenbundes. — dim. (gefühlsbetont) *šaulẽlis, -io* /2/, poet. *šaulùžis, -io* /2/, *šaulužẽlis, -io* /2/ s. m.

šáunamas s. *šáuti.*

šaũnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *šaunùs.*

šaunỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *šaunùmas* (aber intensiver).

šaunókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich *šaunùs*; s. d.

šaunùmas, *-o* s. m. /2/ 1. herrliches, glänzendes Aussehen, Ansehnlichkeit f. 2. Stattlichkeit f., Flottheit f., Schneid m., Strammheit f. 3. wackere Wesensart, (Vor)trefflichkeit f., Tüchtigkeit f., Bravheit f., Ehrenhaftigkeit f., Ehrbarkeit f. *dárbo* ~ Ehrbarkeit der Arbeit. 4. Kühnheit f., Heldenmütigkeit f., Tapferkeit f., Heldenmut m. 5. Lebhaftigkeit f., Flinkheit f.

šaunuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. stramme, stattliche Person. 2. Wackere(r), wackerer Mann, wackere Frau.

šaunùs m., *-ė* f., *-ù* n. adj. /4/; *šaũniai* und *-iaĩ* adv. 1. herrlich, großartig, prächtig, glänzend, ansehnlich. *šaũnios vestùvės* glänzende Hochzeit. *-ì įmonė* großartige Anstalt. *šaũnūs žmónės* herrliche Menschen. *-ì eĩsena* feierliche Prozession. *-ùs paminklas* prächtiges, ansehnliches Denkmal. *-ùs pavãsaris* prächtiger Frühling. *-ùs krãštas* prächtiges Land. *-ùs dárbas* herrliche, glänzende Tat. *šaũniai parèngti* eine feierliche Ansprache halten. 2. hübsch, schön, flott, stattlich, schneidig, stramm. *-ùs výras* strammer, stattlicher Mann, Prachtskerl m., schneidiger Kerl. *-ùs vyrùkas* flotter Bursche. *-ì mergìnà* flottes Mädel. *šaũnūs žìngsniai* stattliche Schritte. *-ùs arklỹs, žìrgas* stattliches Pferd, Roß. *šaũniai atródyti* flott, stattlich aussehen. *šaũniai nẽšė iškéltą vẽliavą* er trug die Fahne hoch und stattlich voran. *šaũniai išsipuõšti* sich flott herausputzen. 3. wacker, gediegen, rechtschaffen, (vor)trefflich, vorzüglich, tüchtig, ehrbar, ehrenhaft, edel, hehr, brav, anständig. *šaũnūs výrai* wackere Männer. *-ùs pasauliẽtis* trefflicher Weltmann. *-ì mergáitė* wackeres, braves Mädchen. *-ùs dárbas* ehrbare Arbeit. *jũs gražiaĩ ir šaũniai atródote* ihr seht hübsch und brav aus. *-ùs lietùs* willkommener Regen. 4. kühn, draufgängerisch, heldenmütig, tapfer, beherzt. *-ùs žỹgis* kühnes Unternehmen. 5. lebhaft, flink, hurtig, munter. *šaũniai mosúoti skarelė* das Taschentuch lebhaft schwenken. 6. lustig, ausgelassen, keck, dreist, verwegen, forsch. *-ì dainẽlė* lustiges Liedchen. *šaũnūs sąmojai, žodẽliai* kecke Witze, Worte. *-ì pramogà* köstliche Belustigung. 7. heftig. *šaũniai paspìrti kã* etwas mit einem heftigen Fußtritt wegstoßen. *-ì mošẽlė* (Volkslied) böse Schwägerin.

šauradà, *-ãdos* s. f. /2/ (dial.) Pfanne f., Kasserolle f.

šaurùs (dial.) = *šiaurùs.*

šáusena, *-os* s. f. /1/ Schießart f., -verfahren n.

šaũtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *lapiẽnė.* 2. Schweißgeruch m. 3. (von schwitzenden Sachen abgegebener) übelriechender Dunst. 4. gelbliche Hautfarbe. *véidas -ù apšáutas* das Gesicht hat eine gelbliche Farbe.

šáutelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. plötzlich einen Schuß abgeben, abfeuern.

šáuterėti = *šáutelėti*.

šáuti *(šáunu* und *šáuju, šóviau* und [dial.] *šavaũ, šáusiu)* I. v. intr. 1. einen Schuß abgeben, ſchießen. ~ *į kã* auf etwas ſchießen. ~ *kám ę̃ krūtìnę* jemandem in (durch) die Bruſt ſchießen. ~ *į vìdurį* ins Zentrum ſchießen. ~ *pro šãlį* daneben-, vorbei-, fehlſchießen. ~ *į viršų* in die Luft ſchießen. *tù šóvei pìrmas* du warſt es, der zuerſt ſchoß. *jìs šóvė dár kařtą* er tat einen weitern Schuß, er ſchoß noch einmal. *stók, õ taĩ šáusiu!* halt oder ich ſchieße! *gulomìs, stačiomìs* ~ liegend (in Liegeſtellung), ſtehend ſchießen. ~ *iš patránkos, šáutuvo* einen Kanonen-, Gewehrſchuß abgeben. *šáunamas (šaunamàsis) giñklas* Schuß-, Feuerwaffe f. *šaunamàsis (šaujamàsis) lañkas* Schießbogen m. *šaunamóji angà, spragà* Schießöffnung f., -ſcharte f. *šáutas šáutuvas* ein Gewehr, mit dem geſchoſſen worden iſt. *šáuk, õ nešaũk, pabaidýsi* ſchieß ohne zu rufen, ſonſt verſcheuchſt du es. 2. ſchießen, pfeilſchnell und ſchnurgerade fliegen bzw. laufen, rennen; geſchoſſen kommen; blitzſchnell fahren (aus, in, durch etwas). *lėktùvas šáuna padánge* das Flugzeug ſchießt durch die Luft. ~ *aukštỹn, žemỹn* in die Höhe (hinauf, aufwärts) bzw. in die Tiefe (hinunter) ſchießen. *žvìrbliai šáute nušóvė ę̃ alksnýną* die Sperlinge ſchoſſen pfeilſchnell in ein Erlengehölz. *voverýtė šáute įšóvė į mẽdį* das Eichhörnchen jagte pfeilſchnell an den Baum hinauf. *šáute iššóvė prõ durìs* er ſchoß blitzſchnell zur Tür hinaus. *šáuk greičiaũ prõ vartùs* ſchlüpfe ſchnell durch das Tor! *jiẽ šóvė paskuĩ jį̃* ſie rannten ihm nach. *šóvė pro màno šãlį* er ſchoß (eilte) an mir vorüber. *šáuna kaĩp iš šáutuvo* er rennt davon wie aus einem Gewehr geſchoſſen. *kẽlias eĩna tiẽsiai, kaĩp šáute šáuna* der Weg verläuft pfeilgerade. *kàd šóvė, taĩ šóvė namõ* er begab ſich in größter Eile nach Hauſe. *šáuk šalìn!* mach dich aus dem Staube! *šóvė iš už kañpo* er kam um die Ecke geſchoſſen. *akmeñs skevéldra kàd šóvė jám į ãkį* ein Steinſplitter flog ihm ins Auge. *mintìs šóvė mán į gálvą* ein Gedanke ſchoß (fuhr) mir durch den Kopf, in den Sinn. *mán šóvė į gálvą* es kam mir plötzlich in den Sinn. 3. (vom Waſſer) herausſchießen, -ſtürzen, kräftig herausſtrömen. 4. heftig, barſch auffahren, herausplatzen. *jám tiẽsiai šóvė* er fuhr ihn barſch an. ~ *atgal* = *atšáuti* 2. II. v. tr. 1. auf etwas ſchießen. *kaĩp jìs tavė šóvė* als er auf dich ſchoß. *kã tìk šáuna, visadõs patáiko* was er auch aufs Korn nimmt, er trifft immer. 2. ab-, totſchießen. *gẽrą paũkštį dviẽm kulkom šáuna* (Sprw.) zum Abſchießen eines wertvollen Vogels verwendet man zwei Kugeln (um etwas ſehr Gutes zu erreichen, muß man beſondere Anſtrengungen machen). *šáute nušáutas* mit einem Schuß getötet. 3. = *sklę̃sti* II 1—3. ~ *durìs* die Türe auf- bzw. zuriegeln. ~ *kártį* eine Stange hineinſtecken (in eine Öffnung, um ſie zu verſtopfen). 4. (das Weberſchiffchen durch das Fach) ſchießen. 5. (Brot) einſchießen. ~ *dúoną į krósnį* Brot in den Backofen ſchießen (ſchieben). — frequ. *šaudinėti* und *šovinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. *šáudyti (-dau, -džiau, -dysiu).* || refl. *šáutis* 1. ſich durch einen Schuß verwunden. 2. einen Selbſtmordverſuch mit einer Schußwaffe machen. 3. (von Pflanzen) auf-, emporſchießen. ~ *į viršų* dass. 4. ſich ſtürzen, losſtürzen, -ſpringen, -ſtürmen. *arkliaĩ šóvėsi ę̃ visàs pusės* die Pferde ſchoſſen blindlings (ſchuſſelten) überall herum. 5. = *šáuti* II 2—5 (für ſich, Eigenes). 6. (vom Weberſchiffchen) (hin)durchgehen (können). *nesišáuna šaudýklė, žiótys per siaũros* das Schiffchen kann nicht durch, da das Fach zu eng iſt.

šautinaĩ adv. ~ *šáuti* durch Schießen (und nicht auf andere Art) töten.

šautỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *šáudymasis.*

šautìnis m., *-ė* f. adj. /2/ durch Schießen, mit einer Schußwaffe verurſacht. *-ė žaizdà* Schußwunde f. *-is sužeidìmas* mit einer Schußwaffe verurſachte Verletzung.

šautinõs adv. = *šautinaĩ.*

šáutuvas, *-o* /1/, dial. *šautùvas, -o* /2/ s. m. 1. (Schieß)gewehr n., Flinte f., Büchſe f. *karìnis* ~ Militärgewehr. *medžiõklinis, medžiójamas* ~ Jagdgewehr, -flinte. *šratìnis* ~ Schrotflinte. *automãtinis* ~ Maſchinenkarabiner m., Schnellfeuer-, Sturmgewehr n. *dvivamzdis* ~ Doppelflinte. *trivamzdis* ~ Drilling m. *-o búožė, gaidùkas, kulipkà (kulkà), spyndà, vamzdis* Gewehrkolben m., -hahn m., -kugel f., -ſchloß n., -lauf m. *-ų gubà* Gewehrpyramide f. *-ų dirbė̃jas* Gewehr-, Büchſenſchmied m. — (milit.) *-us añt petiẽs!* Gewehr über! ſchultert Wehr! *-us nuõ petiẽs!* oder *-us žemỹn!* Gewehr ab! *prie -ų!* an die Gewehre! *-u*

geřbk! präſentier Gewehr! 2. eiſerner Riegel. 3. = *šaudyklė* 1. — dim. *šautuvùkas, -o* /2/, *šautuvėlis, -io* /2/ s. m.

šautuvėlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šaudyklėlė*, ſ. *šaudyklė*.

šautuvėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šautuvas*. 2. = *šaudyklė* 1.

šautuvinė, *-ės* s. f. /1/ Gewehrkammer f., -ſchrank m., -kaſten m.

šautuvininkas, *-o* s. m. /1/ Gewehrſchmied m., -händler m.

šautuvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Gewehr-. *-ė kulkà* Gewehrkugel f.

šautuvúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Gewehr (mit Gewehren) ausgerüſtet.

šavalka, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *válkata*.

šažėti *(šažù, šažėjau, šažėsiu)* v. intr. (dial.) = *šnarėti*.

ščẽdyti (veraltet) = *čẽdyti*.

ščėslỹvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (veraltet) 1. = (rlt.) *laimìngas*. 2. ehrbar.

ščẽstis, *-ies* s. f. /2/ (veraltet) 1. = (rlt.) *láimė*. 2. Ehre f.

ščẽstyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. (veraltet) ſegnen. 2. (dial.) beglücken.

ščiáudėti *(ščiáusčiu* [3. Perſ. *ščiáudsti*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) = *čiáudėti*.

ščiaudulỹs (dial.) = *čiaudulỹs*.

ščiẽpas (veraltet) = *čiẽpas*.

ščiẽpyti (veraltet) = *čiẽpyti* 1.

ščỹras m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) 1. aufrichtig, rechtſchaffen, ſchlicht. 2. = (rlt.) *sąžìningas*.

ščyrašìrdis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) aufrichtigen Herzens.

ščỹtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Giebel m. 2. Giebeldreieck (n.) über dem Fußwalm.

ščytėlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *prieždà* 1.

ščiùnklas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. (Hand-, Finger-, Fuß)ſtummel m., -ſtumpf m. 2. Menſch mit verſtümmelter (fingerloſer) Hand.

ščiùplas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. = (rlt.) *liesas*. 2. = (rlt.) *siaũras*.

ščiupõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *lydekà*.

ščiúpoti (dial.) = *čiúpoti*.

ščiūrỹs, *ščiūrio* s. m. /4/ (dial.) (niedrige) Halbinſel in einem Fluſſe oder See.

ščiūti *(ščiūvù, ščiuvaũ, ščiūsiu)*, gew. *nuščiūti* v. intr. 1. verſtummen. 2. aufhören.

šè interj. 1. ſchau (da)! ſieh (da)! da! hier! ~, ~, *ař tìk jiẽ nesibučiúoja* ſchau, ſchau, die küſſen ſich ja! ~, *ař mataĩ!* ſiehſt du das! ſchau, ſchau! ſieh mal an! 2. *šè táu!* ſieh da! o weh! da haſt du's! da haben wir's! *šè táu! iř neláimė atsitìko* o weh, das Unglück iſt geſchehen! *šè táu! bóbos išsigandaũ!* ſieh mal an, ich bin vor einem Weib erſchrocken! *šè táu, bóba (vilke), deviñtinės!* a) da hat man die Beſcherung! b) das iſt aber auch! ſo eine Sache! auch das noch! nanu! 3. *šè!* und *šè táu!* (mit Nominativ) hier haſt du; hier iſt, hier ſind für dich. *šè táu šešì šimtaĩ* hier haſt du ſechshundert. *šè táu iř výras!* das iſt mir ein ſchöner Mann! ~ *(taĩ) táu, kàd nóri* a) hier haſt du's, wenn du es willſt; b) da haſt du die Beſcherung! 4. *šè!* und *šè táu!* (c. acc. oder gen.) hier nimm! da haſt du! *šè óbuolį!* da haſt du einen Apfel! *šè rùblį!* da haſt du einen Rubel! *šè (táu) pyrãgo!* a) da haſt du Kuchen! b) da haſt du die Beſcherung! *šè, piáuk tą ántį!* da, nimm dieſe Ente und ſchlachte ſie! *šè rañką!* hier meine Hand darauf! 5. ſch! (Scheuchruf). 6. ~ *laũk(an)!* = *šelaũk* 1.

šẽ, meiſt šẽ geſchrieben adv. = *šeñ. eĩk* ~! komm her! *dúok* ~! gib her!

šebalbõnas, šebelbõnas, *-o* s. m. /2/ = *pupėlė* 2.

šèbelė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pupėlė* 2.

šebélka, *-os* s. f. /1/ (dial.) alte Stute, Schindmähre f.

šebėlkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pupėlė* 2.

šėbelnioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) ſich anhängen, anhaken an jemand; hinter jemandem her ſein. ‖ refl. *šėbelniotis* 1. ſchwatzen, plappern. 2. ſcherzen.

šeberkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *šeberkštýti*. 2. ſtruppig werden. ‖ refl. *šeberkščiotis* = *šeberkščioti* 2.

šeberkštà, *-ōs* s. f. /3 *šẽ-/* = *šeberkštis*.

šeberkštýnas, *-o* s. m. /1/ dürres Röhricht.

šeberkštis, *-ies* /1/ und *šeberkštìs, -iẽs* /3 *šẽ-/* s. f. (nicht abgefallener) ſpitzer (Holz)ſplitter. *súolas pìlnas -ščių* die Bank iſt voller Splitter.

šeberkštýti *(-ijù, -ijaũ, -ysiu)* v. intr. 1. (von Holz, Bänken, Holzböden) ſplittrig werden. 2. (von der Haut) riſſig werden.

šeberštis (dial.) = *šeberkštìs*.

šebrãkas (dial.) = *šabrãkas*.

šėčkà, *šėčkos* s. f. /2/ (dial.) Stoßeiſen n. (zum Zerhacken von Kohl).

šedaĩ adv. (dial.) in der Verbindung ~ *tadaĩ* dann und wann.

šedėvras, *-o* s. m. /2/ Meiſterwerk n.

šedėvrinis m., *-ė* f. adj. /1/ meiſterhaft, Meiſter-.

šėfas, *-o* s. m. /2/ 1. auch s. f. *šėfė, -ės* /2/ Chef(in), Prinzipal(in), Vorgeſetzte(r).

2. (sowjetlit.) die politische und kulturelle Betreuung (eines Betriebes, einer Organisation), das Patronat (über einen Betrieb, eine Organisation) ausübende Person bzw. Anstalt; Betreuer, Patron m.

šefãvimas, *-o* s. m. /1/ (sowjetlit.) politische und kulturelle Betreuung (eines Betriebes, einer Organisation) durch Vorträge, Gastspiele u. dgl.; Patronat n.

šẽfė s. *šẽfas* 1.

šefúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (sowjetlit.) (einen Betrieb, eine Organisation) politisch und kulturell betreuen (durch Vorträge, Gastspiele u. dgl.). *šefúojamas* m., *-a* f. ptc. /1/ unter politischer und kultureller Betreuung (unter Patronat) stehend.

šefúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *šẽfas* 2.

šẽgžmaberžis, *-io* s. m. /1/ (dial.) kümmerliche Birke.

šẽgžmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šiùkšlės.*

šẽgžmynas, *-o* s. m. /1/ (dial.) kümmerliches Gestrüpp.

šẽgžminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *šiùkšlinti* II 1.

šẽgžmyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *šiùkšlinti* II 1.

šẽiba = *šáiba.*

šeĩchas, *-o* s. m. /2/ Scheich m.

šeĩkas, *-o* s. m. /2/ = *šeĩchas.*

šeĩkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. verachten, verlachen.

šeimà, *-ôs* s. f. /4/ 1. Familie f. *-ôs galvà, gyvẽnimas, narỹs, priẽdas, reĩkalas* Familienhaupt n., -leben n., -glied n., -zulage f., -angelegenheit f. *bė -ôs* familienlos. *kiek jũs (jũ) -ôs?* wie groß ist Eure (ihre) Familie? *-ôs susiláukti* Familie (Familienzuwachs, das erste Kind) bekommen. *padidẽs (prisidẽs) -ôs* die Familie wird Zuwachs bekommen. *(su)kùrti šeĩmą* eine Familie, einen eigenen Hausstand (be)gründen. *sù visà ~* mit der ganzen Familie, mit Frau und Kind, mit Kind und Kegel. *-ojė* im Familienkreise. *žvirblių ~* eine Brut Sperlinge. 2. (bot., zool.) Familie f., Gattung f. — dim. (affektbetont) *šeimùkė, -ės* /2/, *šeimìkė, -ės* /2/, *šeimẽlė, -ės* /2/ s. f.

šeimatìs, *-iẽs* s. f. /3 *šeĩ-*/ (dial.) = *apýlinkė.*

šeĩmedis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) = *šeivãmedis* 1.

šeimerỹs, *šeĩmerio* s. m. /3/ (dial.) Freund m.

šeimýna, *-os* s. f. /1/ 1. Großfamilie f., Hausgenossenschaft f., die Hausgenossen, die Familienangehörigen. 2. = *šeimà* 1. *Šventóji ~* die Heilige Familie. *bìčių ~* Bienenvolk n. 3. Gesinde n., die Gesamtheit der Hausangestellten und Landarbeiter (auf einem Bauerngut bzw. Gutshofe). — dim. oder intens. (auch affektbetont) *šeimynėlė, -ės* /2/, *šeimynùkė, -ės* /2/, *šeimynìkė, -ės* /2/, *šeimynáitė, -ės* /1/ s. f. *tokià šeimynėlė* eine solche (so große, so schöne, sonderbare) Familie.

šeimynáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Gesinde (zur Anstellung) suchen.

šeimýnduonė, *-ės* s. f. /1/ Gesindebrot n.

šeimýngalis, *-io* s. m. /1/ = *šeimýninė.*

šeimyniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *šeimýnykštis; -tė.*

šeiminỹkis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *samdýtinis* 1.

šeimýnykštis, auch *šeimynýkštis, -čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ 1. Angehörige(r) des Gesindes, eine(r) vom Gesinde. pl. *-čiai* = *šeimýna* 3. 2. Hausgenosse, -sin. 3. Familienangehörige(r).

šeimýninė, *-ės* s. f. /1/ Gesindestube f., -haus n.

šeimynìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. familienreich. *-as káimas* einwohnerreiches Dorf. 2. mit zahlreicher Familie, mit großem Gesinde. *-i aviliaĩ* bienenreiche Stöcke.

šeimýninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. das Gesinde betreffend. 2. Familien-. *-iai rũpesčiai* Familiensorgen pl.

šeimininkas, *-o* s. m. /2/ (s. auch *šeimininkė*) 1. Familienoberhaupt n., -vater m. 2. Besitzer, Inhaber eines Hauses, Bauern- oder Landgutes, Betriebes. *dvãro ~* Gutsherr. *dirbtùvė išmaitiñs sàvo -ą* die Werkstätte wird ihren Meister ernähren. 3. Hausgebieter, -vater, -herr, -wirt m. *namų ~* dass. *-ai* oder *-as ir šeimininkė* oder *-as ir jõ žmonà* der Herr und die Frau des Hauses, die Wirtsleute. *-ai, pàs kuriuõs gyvenaũ* die Leute, bei denen ich wohnte. 4. Gastgeber. *šiõ vãkaro ~* der Gastgeber des heutigen Abends. 5. (Dienst-, Lohn)herr, Meister, Gebieter. *-ai* (Dienst)herrschaft f., die Meistersleute, Meister und Meisterin zusammen. *teñ jìs vienas ~* dort ist er alleiniger Meister. *pìlnas, tìkras ~* unumschränkter Herr und Meister. *padėtiẽs ~* ausschließlicher Herr und Meister. 6. Wirt, Wirtschaftler, Haushalter, Verwalter. *bufėto ~* Büfettwirt, -leiter. 7. (Gast)wirt (Inhaber einer Gaststätte, eines Gasthofs). *-ai*

die Wirtsleute, Wirt und Wirtin zuſammen.

šeimininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. den Haushalt führen, haushalten; die Haushaltung (die Hausgeſchäfte) beſorgen (verrichten), den Hausgeſchäften nachgehen. 2. (auf einem Bauern-, Landgute) wirtſchaften, die Wirtſchaft führen. *pilnaĩ* ~ als unumſchränkter Herr wirtſchaften. *draugė* ~ gemeinſchaftliche Wirtſchaft führen. *geraĩ, blogaĩ* ~ gut, ſchlecht wirtſchaften. ~ *ant kõ* etwas bewirtſchaften. *jì mokẽs* ~, *bèt tìk turėtų ant kõ* ſie wird ſchon zu wirtſchaften verſtehen, wenn ſie nur etwas zu bewirtſchaften hätte. 3. ohne Rückſicht auf andere wirtſchaften, (ſchlimm) hauſen, rückſichtslos ſchalten und walten. 4. 4. als Gaſtwirt tätig ſein.

šeimininkãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Haushalten n., Haushaltung f. ~ *namuosė* Schalten und Walten im Hauſe. 2. Tätigkeit (f.) als Haushälterin. *-o dárbas* daſſ. 3. Wirtſchaften n., Wirtſchaft f. *pavyzdìngas* ~ muſterhaft geführte Wirtſchaft. *blõgas* ~ Mißwirtſchaft. 4. rückſichtsloſes Hauſen. 5. Tätigkeit (f.) als Gaſtwirt.

šeimininkė́, *-ės* s. f. /2/ (ſ. a. *šeimininkas*) 1. Familien-, Hausmutter. 2. Hausfrau, -herrin, -beſitzerin; die Bäuerin, die Frau des Beſitzers eines Bauerngutes. *-ės vadõvas* Handbuch (f.) für die Hausfrau. 3. Herrin (im Verhältnis zur Magd), Hauswirtin, Meiſterin. 4. Gaſtgeberin. 5. Haushälterin, Wirtſchafterin. 6. Wirtsfrau, (Frau) Wirtin.

šeimininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *šeimininkãvimas* 2. 2. Haushaltungsweſen n., Hauswirtſchaft f. *-ės vadovėlis* Anleitung zum Haushaltungsweſen.

šeimininkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. wie ein Hausvater, eine Hausmutter, eine Haushälterin; hausmütterlich. 2. haushälteriſch.

šeimininkiškùmas, *-o* s. m. /2/ Haushälteriſchkeit f.

šeimýninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. der Familie gehörig, auf die Familie bezüglich, in der Familie vorkommend, Familien-. *-is gyvẽnimas, steigmuõ, vãkaras* Familienleben n., -ſtiftung f., -abend m. *-ės aplinkỹbės* mit der Familie verbundene Umſtände, Familienrückſichten. *-ės rietenos, -iai vaidaĩ* Familienzwiſtigkeiten. *-iu būdù* auf gemütliche, gütliche Weiſe. 2. auf das Geſinde bezüglich, für das Geſinde beſtimmt. *-ė trobà* Geſindehaus n.

šeimìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Familien-, häuslich. *-ė buitìs* Familienleben n. 2. familienweiſe, nach Familien (angeordnet). *-iai sąrašaĩ* Familienliſten.

šeimýnystis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *šeimýnykštis; -tė.*

šeimýniškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. Familien-, häuslich, traut, traulich, wie im (trauten) Familienkreiſe. *-as gyvẽnimas* das Leben im trauten Familienkreiſe. *-ai gyvénti* leben wie in einer Familie, in trautem Zuſammenſein leben. *-ai tvarkýtis* etwas im Familienkreiſe, unter ſich erledigen. 2. für die Familienangehörigen ſorgend. *jìs labaĩ -as* er ſorgt reichlich für die Seinigen. 3. (im Geſchäftsverfahren) gemütlich, nicht geſchäftsmäßig. 4. häuslich, haushälteriſch, ſparſam.

šeimyniškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šeimýnykštis; -tė.*

šeimyniškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Traulichkeit f. 2. Vetternwirtſchaft f. 3. gemütliches, nichtgeſchäftsmäßiges Verfahren. 4. Sparſamkeit f.

šeimynójas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šeimýnykštis.*

šeimýnotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *šeimynìngas* 2.

šeimýnstubė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šeimýninė.*

šeimiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. familienartig, wie in einer Familie.

šeimótyra, *-os* s. f. /1/ Familienforſchung f.

šeĩmti *(-mstù, -maũ, -msiu)* v. intr. (Daukantas) verkümmern.

šeĩp, šeĩpjau, šeĩpo (veraltet) = *šiaĩp, šiaĩpjau, šiaĩpo.*

šeirỹs, *šeĩrio* s. m. /4/; *-rẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. (dial.) = *našlỹs; -lẽ.* 2. *šeirỹs* Trauermantel m. (zool., vanessa antiopa). 3. *šeirỹs* (veraltet) ein beſtimmter Volkstanz.

šeitãnas, *-o* s. m. /2/ = *šėtõnas.*

šeivà, *-õs* s. f. /4/ 1. (Weber)ſpule f. *trìnti (sùkti) -às* ſpulen, Weberſpulen füllen. *siúlų* ~ Garnſpule. *kójos kaĩp šeĩvos* dünne und lange Beine. 2. (techn.) Spule f. *dėrinamoji* ~ Abſtimmſpule (am Radioapparat). 3. Pfeifenſtiel m. 4. (übertr.) = *strėlė* 1. 5. (dial.) Wade f. — dim. *šeivėlė, -ės* /2/, *šeivùkė, -ės* /2/, *šeivùkė, -ės* /2/, *šeivelýtė, -ės* /1/ s. f.

šeivãfilmė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) Rollfilm m.

šeivãkaulis, *-io* s. m. /1/ = *šeivìkaulis.*

šeivakõjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit langen und dünnen Beinen.

šeivãmediniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Geißblattgewächſe pl. (caprifoliaceae).

šeivãmedis, *-džio* s. m. /1/ 1. Holunder m., Holunderſtrauch m. (sambucus). *juoduõgis* ~ Schwarzer H. (s. nigra). *raudonuõgis* ~ Roter H., Trauben-H. (s. racemosa). *žolìnis* ~ Zwerg-H. (s. ebulus). *-džių úogos* Holunderbeeren. 2. = *alyvà* 2.

šeĩvas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) krumm.

šeĩvikaulis, *-io* s. m. /1/ Wadenbein n. (fibula).

šeĩvmedis, *-džio* s. m. /1/ = *šeivãmedis* 1.

šẽka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šẽkas.* — dim. *šẽkẽlė, -ės* s. f. /2/.

šẽkai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) 1. = *šachmãtai.* 2. = *šãškė* 2.

šẽkas, *-o* s. m. /3/ friſch gemähtes Gras, Futtergras, Grünfutter n. *šunìms -o piáuti* ſ. *piáuti* I 8. *jìs kaĩp šuõ ant -o* (Redensart, von einem Geizhals geſagt) er iſt wie ein Hund, der auf dem Grünfutterhaufen liegt (den er ſelber nicht frißt, aber auch andern nicht überläßt). — dim. (affektbetont) *šẽkẽlis, -io* s. m. /2/.

šẽkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu),* auch *šẽkauti (-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. Futtergras, Grünfutter mähen und einbringen.

šẽkẽlis ſ. *šẽkas.*

šẽkelỹs, *šẽkelio* s. m. /3/ (dial.) Schäkel m.

šẽkiai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) = *šẽkai.*

šẽkìnis m., *-ė* f. /2/ und *šẽkinis, -ė* /1/ adj. Grünfutter-, für Grünfutter beſtimmt. *-is pãšaras* = *šẽkas.*

šẽkinis, *-io* /2/ und *šẽkinis, -io* /1/ s. m. mit friſchem Gras gefärbtes Ei.

šẽkit interj. (ſ. *šẽ*) da nehm(e)t! da habt ihr! ~, *vaikaĩ, po óbuolį!* hier Kinder habt ihr jedes einen Apfel! ~ *jùms!* da habt ihr! ~, *kaĩp išẽjo!* da ſeht ihr, wie es herausgekommen iſt!

šẽkit interj. (ſ. *šẽ*) komm(e)t her!

šekštaĩnė = *šeštaĩnė.*

šẽkšti *(šeñkšta, pašẽkšto, pašèkš)* v. intr. impers. (dial.) ein wenig gefrieren.

šẽkštis, *-čio* s. m. /2/ 1. (zur Erweiterung des Laderaums) an der Seite des Leiterwagens eingeſteckter hochgerichteter Stab. 2. Schöpfgabel f. (für Spreu).

šekšvókšlė, *-ės* s. f. /1/ = *serbeñtas.*

šẽlà, *-ōs* s. f. /4/ = *šẽlas. šẽlą kélti* raſen, toben. ~ *ìma* es iſt zum Raſendwerden.

šẽlas, *-o* s. m. /2/ Raſerei f., Tobſucht f. *aĩ* ~ *užẽjo?* biſt du von Tobſucht befallen?

šelaũk interj. 1. fort, weg damit! *kàs perdaũg, taĩ* ~! zuviel iſt zuviel! 2. = *šẽ* 5 (beſ. zum Wegſcheuchen von Hunden).

šeldẽkšninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šerdẽsas.*

šẽlęs ſ. *šẽlti.*

šẽlimas, *-o* s. m. /2/ 1. Raſen n., Wüten n., Toben n. *jū́ros, vė̃jo* ~ das Toben des Meeres, des Windes. 2. Raſerei f., Wut f., Tobſucht f. 3. = *siautìmas* 1.

šẽliniũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Raſende(r), Tobende(r).

šẽlinỹs, *šẽlinio* s. m. /3/ = *šẽlas. šẽlinį kélti* raſen, toben.

šẽlink adv. (dial.) = *šeñlink.*

šẽlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = (gew.) *šẽliótis.* ‖ refl. *šẽliótis* 1. (herum)tollen, Mutwillen treiben. 2. toben.

šẽlýtis *(-ýjuos, -ijaũs, -ýsiuos)* v. refl. (veraltet) = *šẽliótis.*

šẽlytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) raſen.

šẽlma, *-os* (mit weichem *l*) s. m. f. /1/ Schelm m., Böſewicht m., unehrlicher Menſch. ~ *melãgis, bernužẽlis* böſer Lügner, Burſche.

šelmavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (mit weichem *l*) v. tr. (jemand) einen „Schelm" ſchimpfen.

šelmẽlis ſ. *šelmis.*

šelmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Firſt-. *-ė kregždė̃* ſ. *kregždė̃. -ė kreĩsvė* Dach-Pippau m. (crepis tectorum).

šelmenỹs, *šélmenio* s. m. /3/ = *šelmuõ.*

šelmiavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *sùkti* II 7.

šelmỹbė, *-ės* s. f. /2/ Schelmenſtück n., -ſtreich m., Miſſetat f., Spitzbüberei f.

šelmis, *-io* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/; auch *šélmis, -mė* /1/ 1. (wohlwollend) Schelm(in), Schlingel m., Spitzbube (-bübin), Schalk m., Wildfang m. *tù -i!* du Schlingel! du Spitzbube! *-is bernẽlis, bernùžis, bernužẽlis* (Volkslied) böſer, ſchlimmer Burſche. 2. Strolch m., Miſſetäter(in). *-is apgavìkas* bösartiger Betrüger. *-is tručỹzninkas* = *núokana.* — dim. (meiſt poet.) *šelmẽlis, -io* /2/, *šelmiùkas, -o* /2/ *šelmiùžis, -io* /2/, *šelmužẽlis, -io* /2/, s. m.

šelmystà, *-ỹstos* s. f. /2/ = *šelmỹbė.*

šelmỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſchelmiſche, ſpitzbübiſche Art. 2. = *šelmỹbė.*

šelmiškas und *šélmiškas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſpitzbübiſch. *-as dárbas* ſpitzbübiſche Tat. *-as juõkas, pasitẽnkinimas* ſpitzbübiſches Lachen, Vergnügen. *-as (akiũ) žvilgsnis* ſpitz-

bübiſcher Blick. *-ai juõktis, sukvatóti* ſpitzbübiſch lachen, auflachen. *-ai žaĩsti su kuõ* mit jemandem ein ſpitzbübiſches, ſchalkhaftes Spiel treiben.

šelmiškùmas, *-o* s. m. /2/ ſpitzbübiſche Weſensart, Spitzbübigkeit f., Schalkhaftigkeit f.

šelmiùkas ſ. *šelmis.*

šelmuõ, *-meñs* s. m. /3 *šél-*/ 1. (Dach)firſt m. *gálvą aukščiaũ -menų nėša* (Rebensart) er ſieht alle von oben herab an (wörtl.: er trägt den Kopf über den Dachfirſt hinaus). 2. Platz (m.) unter dem Dachfirſt. 2. Dach-, Tür-, Fenſtergiebel m. 4. (dial.) Strohbündel zum Schutze des Dachfirſtes.

šelmužėlis, šelmùžis ſ. *šelmis.*

šeĩpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemandem Hilfe zuteil werden laſſen.

šelpė̃jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Helfer(in), Unterſtützer(in).

šelpìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šelpė̃jas; -ja.*

šelpìmas, *-o* s. m. /2/ Helfen n., Unterſtützung f. *vařgšų, varguõlių* ~ Armenunterſtützung, -pflege f. *-o draugijà, fòndas* Unterſtützungsverein m., -fonds m. *-o sritìs* das Gebiet des Unterſtützungsweſens.

šelpìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Selbſthilfe f. 2. gegenſeitige Unterſtützung. *-mosi draugijà* Verein für gegenſeitige Unterſtützung.

šelpinỹs, *šelpinio* s. m. /3/; *-nė̃, -ės* s. f. /3 *šeĩ-*/ 1. Unterſtützte(r), Unterſtützungsempfänger(in). 2. m. *šelpinỹs* = *pašalpà.*

šeĩpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. 1. unterſtützen, jemandem materielle Hilfe gewähren, beiſtehen, helfen. ~ *bedarbiùs, pabėgėlius, pavařgėlius, tremtìnius* den Arbeitsloſen, Flüchtlingen, Armen, Vertriebenen helfen. ~ *kã pinigaĩs, maĩstù* jemand mit Geld, mit Lebensmitteln unterſtützen. *-piamíeji bedařbiai* Unterſtützung beziehende Arbeitsloſe. *brólio -piamas, ẽjo mókslą* er ſtudierte (lag ſeinen Studien ob) mit finanzieller Unterſtützung ſeines Bruders. 2. (veraltet) (einem Übelſtand) abhelfen (*mãsų silpnùmą, netur̃tą* unſerer Schwäche, Armut). ‖ refl. *šelptis* 1. ſich ſelbſt helfen. 2. einander unterſtützen, helfen.

šeĩptinas m., *-à* f. adj. /3/ unterſtützungsbedürftig, -berechtigt.

šelptìnis m., *-ė* f. adj. /2/ unterſtützt, Unterſtützung beziehend.

šelptinùmas, *-o* s. m. /2/ Unterſtützungsbedürftigkeit f., -berechtigtheit f.

šė̃lsmas, *-o* s. m. /4/ = *šėlìmas* 2.

šėlstà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. Toben n., Wüten n. *óro* ~ das Wüten der (entfeſſelten) Elemente. 2. Schneeſturm m.

šė̃lstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig raſen, wüten, toben, tollen. 2. ein wenig toll werden.

šė̃lti *(šėlstù, šėlaũ, šė̃lsiu)* v. intr. 1. = *siùsti* 1. 2. = *siùsti* 2. *áudra, vė̃tra šė̃lsta* der Sturm, der Sturmwind raſt. *griaustìnė šė̃lsta* der Donner tobt. *šė̃lstančios rudeñs vė̃tros* tobende Herbſtwinde. *šė̃lstanti minià* tobende Volksmenge. ~ *apliñk kã* etwas umtoben. 3. = *siaũsti (siaučiù)* I 1. *ilgaĩ* ~ *iř triukšmáuti* lange lärmenden Unfug treiben. — *šė̃lęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ unerhört, unglaublich. *šė̃lusi atmintìs* unglaubliches Gedächtnis.

šėltỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Ausgelaſſenheit f., Tollen n. (von Kindern).

šeĩvis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šaĩvas* 1. 2. Rupfen m. (Fiſch; aspius aspius).

šė̃margas = *šėmmargas.*

šėmaĩgis = *šėmmaĩgis.*

šė̃mas m., *-à* f. /3/ und *šė̃mas, -à* /4/ adj. aſch-, blau-, hellgrau, mausfarben (beſ. von Vieh, Pferden, Katzen, Pelztieren). *-as dangùs, rũkas* aſchgrauer Himmel, Nebel. *-os ãkys* aſchgraue Augen. *šėmàsis, šėmojo* s. m. und *šėmóji, -õsios* s. f. = *šė̃mis; -mė.*

šemelióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) herumtollen.

šemẽnės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *rėkliaĩ,* ſ. *rėklỹs* 3.

šėmė̃ti *(-ėju, -ė̃jau, -ėsiu)* v. intr. aſch-, blau-, hellgrau, mausfarben werden.

šė̃mis, *-io* s. m. /1/; *-mė, -ės* s. f. /1/; dial. **šėmỹs,** *-mė̃* /3/ aſch-, blau-, hellgraues, mausfarbenes Tier, beſ. Stück Vieh (Kalb, Ochſe bzw. Kuh). — dim. (affektbetont) *šėmùtis, -čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/; und *šėmẽlis, -io* /2/, *šėm(i)ùkas, -o* /2/, *šėmùžis, -io* /2/, *šėmužėlis, -io* /2/ s. m. bzw. *šėmẽlė, -ės* /2/, *šėmùžė, -ės* /2/, *šėmužėlė, -ės* /2/ s. f.

šė̃mmargas m., *-a* f. adj. /1/ 1. aſch-, blau-, hellgrau gefleckt (vom Vieh). 2. (dial.) = *kė́ršas* 1.

šėmmaĩgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ aſch-, blau-, hellgrau bzw. (dial.) ſchwarz-weiß gefleckes Stück Vieh (Kalb, Ochſe, Kuh).

šėmùtė, šėmùtis, šėmužėlis, šėmùžis ſ. *šė̃mis.*

šeñ, dial. *šė̃n* und *šén* adv. hierher, her. *eĩk* ~! komm (hier)her! *dúok* ~! gib her! ~ *(iř) teñ* a) hierhin (dahin) und

dorthin, hin und her, auf und ab, nach allen Seiten; b) hier und dort, ſtellenweiſe. *neĩ iš ~ neĩ iš teñ* mir nichts, dir nichts; plötzlich, unerwartet.

šenaĩ, dial. *šėnai* adv. = *šeñ.*

šėnavõnė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = (rlt.) *gerbìmas.*

šėnavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = (rlt.) *geřbti* 1. 2. Sorge tragen zu etwas, ſchonen.

šeñdien (veraltet) = *šiañdien.*

šẽnis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) 1. Eiſenbeſchlag (m.) an der Schlittenkufe, Radreifen m. 2. = *pačiūža* 1. — dim. *šėnėlė, -ės* /2/, *šėnùtė, -ės* /2/ s. f.

šẽnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (Schlittenkufen) beſchlagen.

šenjuõ adv. (dial.) = *šeñlink.*

šeñlink, dial. *šẽnlink* und *šenliñk* adv. (hier)herwärts.

šeñlinkai, šenliñkan, šenliñkui adv. (dial.) = *šeñlink.*

šėnùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. ſ. *šẽnis.* 2. = *pačiūža* 1.

šèp interj. einen raſchelnden, ſäuſelnden Laut bezeichnend. *beržýnas ~, ~, ~ smulkiaĩs sàvo lapẽliais* ein leiſes Säuſeln ging durch das feine Laub des Birkenwaldes.

šėpà, *šėpos* s. f. /2/ = *spìnta.* — dim. *šėpėlė, -ės* /2/, *šėpùtė, -ės* /2/ s. f.

šẽpas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *spìnta.* — dim. *šėpėlis, -io* /2/, *šėpùkas, -o* /2/ s. m.

šepečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. bürſten. 2. (Flachs) riffeln, kämmen.

šėpėlis ſ. *šẽpas* und *šẽpis.*

šẽpelis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Scheffel m. — dim. *šėpelėlis, -io* s. m. /2/.

šepetáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. = *šepečiúoti.* ‖ refl. *šepetáutis* ſich bzw. für ſich bürſten.

šepetẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šepetỹs.* 2. Zahnbürſte f. *dantũ ~* daſ. 3. = *miškinė sidabrãžolė,* ſ. *sidabrãžolė.* 4. Platte Binſe (juncus compressus). 5. (bot.) Büſchel m., Doldentraube f. 6. Haarbüſchel (m.) an der Fußfeſſel des Pferdes.

šepetélka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šepetẽlis* 3.

šepetìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit vielen Bürſten ausgerüſtet.

šepetiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Bürſtenbinder(in), -händler(in).

šepetìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Bürſten-, für Bürſten beſtimmt.

šepetỹs, *šėpečio* s. m. /3/ 1. Bürſte f. *ašutìnis, šerìnis, vielìnis ~* Roßhaar-, Schweinsborſten-, Drahtbürſte. *bãtų, drabùžių (drabùžinis), grindũ, plaukũ ~* Schuh-, Kleider-, Scheuer- (Boden-), Haarbürſte. *~ bãtams valýti* Bürſte zum Reinigen der Schuhe. *~ bãtams tèpti* Bürſte zum Salben (Wichſen) der Schuhe. *~ šlúoti* Stielbürſte zum Fegen. *nuvalýti šėpečiu* abbürſten, rein bürſten. *plaukaĩ šėpečio nemãtę* ungekämmtes, zerzauſtes Haar. *linaĩ, plaukaĩ kaĩp ~* ſehr dichter Flachs, Haarſchopf. *ãvižos sužėlė kaĩp ~* der Hafer ſproß dicht auf. 2. (Flachs)hechel m., Riffel m. *linũ ~* daſ. 3. Striegel m. 4. großer (Maler)pinſel. *dažýtojo ~* daſ. 5. (übertr.) Borſtenkleid n. (des Igels). — dim. *šepetėlis, -io* /2/, *šepetùkas* und *šepečiùkas, -o* /2/, *šepetáitis, -čio* /1/ s. m. kleine Bürſte, Bürſtchen n. *šepetùkas nagáms valýti* Nagelbürſte.

šėpetiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bürſtenartig.

šepetùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šepetỹs.* 2. = *šepetėlis* 2 und 6. 3. Bart-, Buſch-Nelke f. (dianthus barbatus). 4. Silbergras n. (corynephorus canescens).

šepetúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *šepečiúoti.* 2. (übertr.) gierig eſſen.

šėpininkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Schiffer, Bootsknecht m.

šėpis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *laĩvas.* — dim. *šėpėlis, -io* s. m. /2/.

šėpkaušis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *sémkaušis.*

šėpõrius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) = (rlt.) *prižiūrėtojas.*

šeprõnas = *čeprõnas.*

šėpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (dial.) emporſtarren (von Gras, Haaren).

šẽpšė, *-ės* s. f. /2/ 1. eine Art Moos (orthotrichum). 2. ſ. *šẽpšis.* 3. pl. *šẽpšės* (dial.) eine Art Kopfputz (Mütze) der Frau, über welchem ein Kopftuch getragen wird.

šepšénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. = *čepénti.*

šepšėti *(šepšiù* [3. Perſ. *šèpši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *šniŭždėti.*

šepšýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) dichtes Geſtrüpp.

šepšingė, *-ės* s. f. /1/ Gemeiner Weißdorn (crataegus oxyacantha).

šẽpšis, *-io* s. m. /2/ 1. Netz n., Bauchfelleinſtülpung f. (anat.; omentum). 2. auch s. f. *šẽpšė, -ės* /2/ = *apšẽpėlis; -lė.*

šèptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. ein wenig behaart, ſtruppig werden. 2. v tr. zuflüſtern.

šèpterėti = *šèptelėti.*
šèpti *(šempù, šepaũ, šèpsiu)* v. intr. behaart, borſtig, ſtruppig werden; einen Bartwuchs bekommen.
šėpùkas ſ. *šėpas.*
šėpùtė ſ. *šėpà.*
šėrà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *šėrýba* 1. 2. = *šėrýbos* 1.
šėras, *-o* s. m. /4/ (dial.) Viehfutter n.
šėravóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) ſcheuern; rlt. *šveĩsti.*
šerdė̃, *-ės* s. f. /3/ = *šerdìs* 1.
šerdėčninkas, šerdėkš(ni)ninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šerdėsas.*
šerdėkšnis, *-io* s. m. /2/(dial.) = *šerdėsas.*
šerdėsas, *-o* s. m. /2/ Spann-, Vorſteck-nagel m. (am Wagen), Deichſelbolzen m.
šerdėsninkas, šerdėšninkas, *-o* s. m. /1/ = *šerdėsas.*
šėrdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. kernig (feſt) werden (von Baumſtämmen).
šerdíena, *-os* s. f. /1/ Markſtoff m., -ſubſtanz f. (an Bäumen), Kernholz n.
šerdìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit großem Kernſtück.
šerdìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Kern-, Mark-. *-ė lentõs pùsė* Kernſeite (f.) eines Bretteš.
šėrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. füttern laſſen. 2. v. intr. ~ *kám* jemandem einen Schlag verſetzen laſſen.
šerdìs, *-iẽs* /3; gen. pl. *šerdũ̃*/, dial. *šėrdis, -ies* /1; aber gen. pl. *šerdũ̃*/ s. f. 1. Kern m., Mark n. (eines Baumſtammes). *mėdžio* ~ daſſ. *lìno* ~ Mark aus Flachs. 2. (Glocken)klöppel m., -ſchwengel m. *vařpo* ~ daſſ. 3. Kerngehäuſe n. (einer Frucht). 4. (übertr.) das Inner(ſt)e, Kern m. 5. pl. *šėrdys, -dų̃* Herz n. (im Kartenſpiel).
šėrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. mäſten.
šerdõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Bruſttuch n., -latz m., ärmelloſe Jacke.
šėrė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) 1. = *šėrýba* 1. 2. = *šėrýbos* 1. 3. = *spařnas* 9.
šeredėčninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šerdėsas.*
šėrėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (Vieh, Pferde, Schweine) füttert; Futterknecht m., -magd f. — dim. (affektbetont) *šėrėjėlis, -io* s. m. /2/; *-jėlė, -ės* s. f. /2/.
šerėlis ſ. *šerỹs.*
šerénga, *-os* s. f. /1/ (dial.) Reihe f. (von Perſonen). *sustatýti ẽ̃ -ą* in Reih und Glied aufſtellen, antreten laſſen. *varýti peř -ą* (jemand) muſtern (prüfend anſehen).
šereñtis = *sereñtis.*
šerẽptos, *-ų* s. f. pl. /2/ = *saũsavirbė.*
šerẽtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šėrỹnė.*
šerẽtė, *-ės* s. f. /2/ = *šėrỹnė.*
šerẽtis, *-čio* s. m. /2/ = *šėrỹnė.*
šergalỹs, *šėrgalio* s. m. /3/ 1. Borſtenende n. 2. pl. *šergalìaĩ* das Ende des Pechdrahtes, wo die Borſten befeſtigt ſind.
šerialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ borſtenblättrig. *-is vìkšris* Sparrige Binſe (juncus sqarrosus).
šėrýba, *-os* s. f. /1/ 1. Fütterung f. (des Viehs). 2. (dial.) = *šėrýbos* 1—2.
šėrýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ zur Fütterung übernommen (z. B. eine Kuh).
šėrýbos und (dial.) **šerýbos,** *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Fütterungszeit f. 2. vertraglich übernommene Fütterung von fremdem Vieh. *atidúoti telýčią ẽ̃ -as* jemandem eine Färſe zur Fütterung übergeben. 3. = *šėrýba* 1. *eĩti ẽ̃ -as* ans Füttern gehen, ſich ans Füttern machen.
šerýčia, *-os* s. f. /1/ Gemeines Haarmützenmoos (polytrichum commune).
šerìfas, *-o* s. m. /2/ 1. Scherif m. (arabiſcher Titel). 2. Sheriff m. (in England und den Vereinigten Staaten von Amerika oberſter Kreisbeamter).
šėrikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šėrėjas; -ja.*
šėryklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Futterſtätte f. *žuvų̃* ~ Futterplatz (m.) für Fiſche.
šėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Füttern n., Fütterung f. (von Vieh, Pferden, Schweinen). ~ *sausù pãšaru* Trockenfütterung. ~ *tvárte* Stallfütterung. 2. Verſetzen (n.) eines Hiebes (mit Peitſche, Rute).
šėrìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Fütterung (f.), Beſorgung (f.) des eigenen Viehs, der eigenen Pferde. 2. Mauſern n., Mauſer f. 3. (Ab-, Aus)haaren n. 4. (übertr.) Sichhäuten n., Häutung f.
šėrỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Viehhof, in welchem das Vieh gefüttert wird.
šėringa, *-os* s. f. /1/ = *šėringė* 1.
šerìngas m., *-a* f. adj. /1/ borſtenreich, borſtig.
šėringė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. Garnhaſpel f., -winde f. 2. Wegzehrung f., auf die Reiſe mitgenommener Eßvorrat. 3. Trinkgeld n.
šeriniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Borſtenſortierer(in). 2. Borſtenhändler(in).
šerìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Borſten-, aus Borſten gemacht, mit Borſten ver-

ſehen. *-is gyvulỹs, šepetỹs, teptùkas* Borſtentier n., -bürſte f., -pinſel m. *-ė ãdata* aus einer Borſte beſtehende Schuſternadel. *-ė kalnãrūtė* Braun-ſtieliger Streifenfarn (asplenium trichomanes). *-is žỹdas* Borſtenjude m. (der Borſten aufkauft).

šėris m., *-ė* f. adj. /2/ (adj.) borſtig. *-ė žolė* borſtenſteifes, -hartes Gras. *-ė avìs* grobwolliges Schaf.

šerỹs, *šėrio* s. m. /4/ 1. Borſte f. *kiaũlės ~* Schweinsborſte. *statýti šeriùs* oder *šėrį* ſ. *statýti* I 5. 2. Behaarung f. (von Tieren, Tuch). *braũkti, glóstyti prieš šėrį* wider (gegen) den Strich ſtreicheln. 3. (bei Fiſchen) Bartfaden m., Bartel f., (bei Hunden, Katzen) einzelnes Barthärchen. *bangìnio ~* Walfiſch-barte f. 4. = *sąmatas.* 5. = *šelmuõ* 1. 6. pl. *šeriaĩ* = *plaukgauriaĩ.* 7. Reihe bzw. Haufen aufrechtſtehender Flachsgarben. 8. die unterſte Garben-lage in der Scheune mit den Ähren nach oben gerichtet. — dim. *šerėlis, -io* /2/, *šeriùkas, -o* /2/ s. m.

šėriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. borſtenartig, -ähnlich.

šerýtė, *-ės* s.f. /1/ Borſtenhirſe f. (setaria).

šeriuotakõjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ borſtenfüßig. *-ė kirmėlė* Borſtenwurm m. (chaetopodon).

šeriúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. borſtig, voller Borſten, borſtentragend. *-as snùkis* borſtenumſtarrte Schnauze. *-as vaĩkas* ein Kind mit Borſten (anſtatt Haaren; im Volksaberglauben). *-a kiaũlė, -as paršiùkas* borſtiges Schwein. *-oji viksvà* Wunder-Segge f. (carex appropinquata oder paradoxa). 2. borſtenhaarig, ſteif, borſtig. *-i plaukaĩ* borſtige Haare.

šeriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Tuch) (auf)rauhen.

šeriuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. borſtiges Tier. *kiaũlė -tė* Schwein mit ſtarken Borſten. 2. s. m. *šeriuõtis* (dial.) = *šeriuotùmas.*

šeriuotùmas, *-o* s. m. /2/ Borſtigkeit f.

šerkšnà, *-ōs* s. f. /4/ = *šeřkšnas* (s. m.).

šeřkšnas, *-o* s. m. /4/ Reif m., Rauhreif m. (gefrorner Nebel oder Tau). *mėdžiai -ù apsitráukę* oder *aptrauktì* von Reif bedeckte Bäume.

šeřkšnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. weißlich, ſchimmelfarbig, weißgrau. *-à paukštėlė* (Volkslied) graues Vögel-chen. *-aĩ margà kárvė* grau-weiß ge-ſcheckte Kuh.

šerkšningas m., *-a* f. adj. /1/ voll(er) Reif, bereift.

šerkšnýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. ſich mit Reif bedecken (überziehen). 2. impers. reifen, Reif anſetzen.

šerkšnótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Reif bedeckt, bereift, reifſtarrend.

šerkšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *šerkšnýti.*

šerkšnúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *šerkšnótas.*

šerkšnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *šerkšnýti.*

šeřkštas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *šeřkšnas* (adj.).

šeřlokas, *-o* s. m. /1/ = *šarliõtas.*

šermėnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Sperrkraut n., Himmelsleiter f. (polemonium caeruleum).

šermenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit einer Totenwache verbunden. *-ė núotaika* Stimmung bei einer Totenwache. *-ės giesmės* bei einer Totenwache geſungene Lieder.

šeřmenys, *-nų̃* (dial. *-nių̃*) s. f. pl. /3/ 1. Totenwache f., -feier f. (vor der Beerdigung). *-nų̃ giesmės* Totenlieder. 2. Begräbnisfeier f., Begräbnis-, Leichen-, Trauer-, Totenmahl n. (nach der Beerdigung).

šérmenos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *piùvenos.*

šeřmens, *-nų̃* s. f. pl. /3/ = *šeřmenys.*

šermùkšlė, *-ės* s. f. /2/ = *šermùkšnis.*

šermùkšlis, *-io* s. m. /2/ = *šermùkšnis.*

šermùkšnė, *-ės* s. f. /2/ = *šermùkšnis.* — dim. *šermukšnėlė, -ės* s. f. /2/.

šermukšnėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šermùkšnis.* 2. = *žąsinė sidabrãžolė,* ſ. *sidabrãžolė.*

šermukšnialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ eber-eſchenblättrig.

šermukšnýnas, *-o* s. m. /1/ Ebereſchen-gehölz n.

šermukšnìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Branntwein (m.) mit Vogelbeeraufguß. 2. Stock (m.) aus einem Ebereſchenaſt.

šermukšnýnė, *-ės* s. f. /2/ von Vogel-beerbäumen (Ebereſchen) überwachſe-ner Platz.

šermukšnìnis m., *-ė* f. /2/, auch *šermùkš-ninis, -ė* /1/ adj. Vogelbeer(baum)-, Ebereſchen-. *-is vỹnas* Vogelbeerwein m. *-is bõtkotis* Peitſchenſtiel (m.) aus Ebereſchenholz. *-ė vytìs* Rute (f.) aus Ebereſchenholz. *-ė lazdà* = *šermukš-nìnė* 2.

šermùkšnis, *-io* s. m. /2/ 1. Vogelbeer-baum m., Ebereſche f. (sorbus aucu-paria). *grūštìnis ~* Elsbeerbaum m. (sorbus torminalis). *-ių úogos* Vogel-beeren. 2. Vogelbeere f. — dim. *šer-*

mukšnẽlis, -io /2/, *šermukšnáitis, -čio* /1/, *šermukšn(i)ùkas, -o* /2/ s. m.

šermukšnùkas, *-o* s. m. /2/ = *šermukšnẽlis.*

šermùlis m., *-ė* f. adj. /2/ (Beiwort zu *pùtinas*) rotbeerig.

šermunẽlis (dial.) = *šermuonẽlis.*

šermuõ, *-meñs* s. m. /3 *šér-*/ (dial.) = *šelmuõ.*

šermuõ, *-muoniẽs* (auch *-meñs*) s. m. /3 *šér-*/ = *šermuonẽlis.*

šermuonẽ, *-ẽs* s. f. /3 *šér-*/ = *šermuonẽlis.*

šermuonẽlis, *-io* s. m. /2/ Hermelin n., Großes Wieſel (mustela erminea).

šermuonìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Wieſel-, Hermelin-, aus Hermelinfell gemacht.

šermuonìs, *-iẽs* s. m. /3 *šér-*, auch *šeř-*/ = *šermuonẽlis.*

šérna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šérnas* 1.

šérnas, *-o* /3/, dial. *šeřnas, -o* /4/ s. m. 1. Wildſchwein n. (sus scrofa). *-ų̃ medžiõklė* Sauhatz f., Wildſchweinjagd f. 2. männliches Wildſchwein, (Wild)eber m., Keiler m. — dim. *šernẽlis, -io* /2/, *šern(i)ùkas, -o* /2/ s. m.

šérnė, *-ės* s. f. /1/ weibliches Wildſchwein, Bache f., Sau f.

šérnena, *-os* /1/ und *šernenà, -õs* /3 *šér-*/ s. f. Wildſchweinhaut f.

šernìena, *-os* s. f. /1/ Wildſchweinfleiſch n.

šernìenė, *-ės* s. f. /1/ wildes Mutterſchwein.

šernìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Wildſchwein-, auf das Wildſchwein bezüglich. *-is šuõ* zur Wildſchweinjagd verwendeter Hund.

šeřnis, *-io* s. m. /2/ Stragel m., Tragant m. (astragalus).

šerniùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šérnas.* 2. Wildſchweinjunges, Friſchling m.

šerniũkštis, *-čio* s. m. /1/ 1. geringes Wildſchwein. 2. geringes Wildſchweinjunges.

šernõlė, *-ės* s. f. /2/ 1. (dial.) = *šernõlius.* 2. (veraltet) Notizbuch n.

šernõlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) Geldbörſe f., Portemonnaie n.

šernõrė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šernõlius.*

šernùkas = *šerniùkas.*

šérpė, *-ės* s. f. /1/ 1. Schärpe f. 2. = *šãlikas* 1. 3. = *šérpeta* 1—2. 4. pl. *šérpės* (med.) Soor m. (Schwämmchen in der Mundhöhle). 5. s. m. f. Perſon mit wirren und langen Haaren.

šérpeta, *-os* s. f. /1/ 1. Hautſchuppe f., abgeſchrundenes Stück Haut. *-omis (nu)eĩti* = *šérpėti.* 2. Nietnagel m., lockere Haut am Fingernagel. 3. = *šẽberkštis.* ~ *trupėti* abſplittern. 4. Widerhaken m. 5. pl. *šérpetos* = *saũsavirbė.*

šérpėti *(-ėju* und *-piu* [3. Perſ. *-pi*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich ſchuppen, ſchuppig werden. 2. riſſig, ſchrundig werden (von Haut, Rinde, Oberfläche).

šérpetotas m., *-a* f. adj. /1/ ſchrundig, rauh (von der Haut).

šérpetoti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. = *šérpėti.* 2. (von den Fingern) Nietnägel bekommen. II. v. tr. ungeſchickt hobeln (ſo daß das gehobelte Brett rauh, ſplittrig iſt). ‖ refl. *šérpetotis* = *šérpetoti* I.

šérpetuotas = *šérpetotas.*

šérpetuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *šérpetoti* I.

šérpis, *-io* s. m. /1/ auf morſchem Holz lebender Schleimpilz (comatricha typhina).

šerplà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *šérpeta* 2.

šeřstis, *-ies* s. f. /2/ (dial.) = *pláukas* 3.

šeřšas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *drebulỹs* 1. ~ *manè ìma* es ſchauert mich.

šeršuolis, *-iẽs* s. f. /3 *šeř-*/ (dial.) = *vapsvà.*

šérti *(šeriù, šériau, šérsiu)* I. v. tr. 1. (Vieh, Pferde, Schweine) füttern. *árklį avižomìs, šienù* ~ dem Pferde Hafer, Heu zu freſſen geben. *paršiùkas nešértas* das Ferkel hat nichts zu freſſen bekommen. *geraĩ šeriamì gyvuliaĩ* Vieh, das gut gefüttert wird. *šeriamàsis laĩkas* Fütterungszeit f. *árklį stãčias šérsi, gulõms važiúosi, gulõms šérsi, stãčias važiúosi* (Sprw.) wenn du das Pferd ſtehend fütterſt, kannſt du liegend fahren, wenn du es liegend fütterſt, mußt du ſtehend fahren. 2. (derb) (Menſchen) ſpeiſen, ernähren, (jemandem) zu eſſen geben. ~ *kã ryžiais* jemandem Reis zu eſſen geben. 3. = *penėti* 1. *šẽriamas paršas* Maſtſchwein n. 4. (etwas) als Futter (zum Fraße, zu freſſen) geben, füttern. *arkliáms* ~ *ãvižas, šiẽną* den Pferden Hafer, Heu füttern. II. v. intr. 1. einen Schlag (Hieb) führen, tun (*botagù, kirvìu, lazdà, rankà, rýkšte* mit der Peitſche, dem Beil, dem Stock, der Hand, der Rute). *botãgas šẽriamas pliáukši* die Peitſche knallt, wenn ſie geſchwungen wird. 2. ~ *kám* jemandem einen Schlag (Hieb) verſetzen (*į véidą, per véidą* ins Geſicht, *į žándą* auf die Backe). ~ *į kã* auf, gegen etwas ſchlagen, hauen. ~ *sáu rankà į kãktą* ſich mit der Hand auf die Stirne ſchlagen. *šẽriamas arklỹs* (träges) Pferd,

das mit der Peitsche angetrieben werden muß. 3. (vom Regen) gießen, herunterhauen. ‖ refl. *šértis* 1. = *šérti* I 1 (sein eigenes, das einem zur Besorgung anvertraute Vieh). 2. das Vieh füttern, das Vieh besorgen. *jìs atėjo šėriantis* er traf während der Zeit des Fütterns ein 3. (von Tieren) (sich) haaren, die Haare verlieren, die Haare wechseln. 4. (von Vögeln, Geflügel) (sich) mausern, (sich) federn. 5. (von Schlangen) sich häuten, die Haut abwerfen. 6. = *blùkti. drabùžiai nuo sáulės šėriasi* die Kleider verschießen an der Sonne.

šertìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) (Zeit der) Stallfütterung.

šėrūnas, *-o* s. m. /2/ = *šarūnas.*

šeruodėgis, *-io* s. m. /2/ Zuckertierchen n. (lepisma).

šėržolė, *-ės* s. f. /1/ = *snapẽnis.*

šėšakė, *-ės* s. f. /1/ die Sechs (Spielkarte).

šešãkis = *šešiaãkis.*

šėšamžis, *-io* s. m. /1/ Zeitraum (m.) von sechs Jahrhunderten.

šešamžis = *šešiaamžis.*

šešaũkštis = *šešiaaũkštis.*

šešbaĩsis = *šešiabaĩsis.*

šešcõlis = *šešiacõlis.*

šešdešimtìnis = *šešiasdešimtìnis.*

šešdiẽnis = *šešiadiẽnis.*

šešeĩlis = *šešiaeĩlis.*

šešėlėtas m., *-a* f. adj. /1/ schattig, schattenreich.

šešelėti (dial.) = *šešėrėti.*

šešėlgis (dial.) = *šešėrgis.*

šešelì (dial.) = *šešerì.*

šėšelia (dial.) = *šėšeria.*

šešėliãvimas, *-o* s. m. /1/ Schattieren n., Schattierung f.

šešėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schatten-, schattenhaft. *-is piešinỹs* Schattenriß m., Silhouette f.

šėšelinti (dial.) = *šėšerinti.*

šešėlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. schattieren.

šešeliópas (dial.) = *šešeriópas.*

šešėlis, *-io* s. m. /1/ 1. Schatten m., Schlagschatten m. *ilgì -iai* lange Schatten. *mėdžių, trobų̃ -iai* die Schatten der Bäume, der Häuser. *uždeñgti -iu* beschatten. *be -io* schattenlos. *raudonùmo ~* Anflug (m.) von Röte. 2. Schatten m., beschattete (kühle) Stelle. *pasitráukti į̃ -į* sich in den Schatten zurückziehen. *sėdėti -yje* im Schatten sitzen. 3. (übertr.) Schatten m., schattenhafte Gestalt; fast unwirkliches, blasses Bild. *įtarìmo, kaltės ~* der Schatten eines Verdachts, einer Schuld. *nėrà nė̃ -io tõ, kã̃ sãko* es ist nicht ein Schatten von Wahrheit an dem, was er sagt. *lìko tìk žmogaũs ~* er ist nur mehr ein Schatten seines einstigen Selbst.

šešėliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schattenartig, -haft.

šešėliúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. beschattet. 2. schattiert.

šešėliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. beschatten. 2. schattieren.

šešerėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. sich versechsfachen.

šešėrgis m., *-ė* f. adj. /1/ sechsjährig (von Vieh und Pferden).

šešerì m., *šėšerios* f. pl. num. card. /3/ (in Verbindung mit pluralia tantum oder Kollektivbegriffen; s. *septynerì*) sechs. *-ì mėtai* sechs Jahre. *šėšerios žìrklės* sechs Scheren. *-ių mėtų vaĩkas* sechsjähriges Kind.

šėšeria adv. sechsmal. ~ *šešì* sechsmal sechs. ~ *tiek* sechsmal soviel.

šešeriaĩp adv. auf sechsfache Weise.

šešeriamėtis m., *-ė* f. adj. /2/ sechsjährig.

šešerìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf sechs bezüglich. 2. aus sechs Dingen bestehend.

šėšerinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. versechsfachen.

šešeriókas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *šešeriópas.*

šešeriókis m., *-kia* f. adj. /1/ von sechserlei Art.

šešeriópas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. von sechsfacher Beschaffenheit, sechserlei. *-ai* auf sechserlei Art. 2. sechsfach.

šėšeta, *-os* s. f. /1/ = *šėšetas.*

šešetaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ sechsfach.

šėšetas, *-o* s. m. /1/ 1. Sechsheit f., -zahl f., Gruppe (f.) von sechs. ~ *vaikų̃* sechsköpfige Kinderschar. ~ *arklių̃* a) sechs Pferde, b) Sechsergespann n. *vìsas ~ dukterų̃* alle sechs Töchter zusammen. 2. ungefähr sechs. ~ *añ septýnetas bókštų* sechs oder sieben Türme.

šešgaĩvis = *šešiagaĩvis.*

šešgõrtis m., *-ė* f. adj. /2/ sechs Garnez (etwa 20 Liter) haltend.

šešì m., *šėšios* f. pl. num. card. /4/ sechs. *šėšios dėšimtys* sechzig. *-ì šimtaĩ* sechshundert. *-iomìs* um sechs Uhr. *pusiáu -ių̃* halb sechs Uhr. *-ių̃ valandų̃, dienų̃, savaičių̃, mėnesių̃* sechsstündig, -tägig, -wöchig, -monatig. *gìrtas penkiatìs -iatìs* (Redensart) im Rausche kennt einer kein Hindernis (wörtl.: fährt er mit fünfen oder sechsen).

šešiaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsäugig.
šešiaamžis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſechs Jahrhunderte alt bzw. dauernd. 2. ſechs Menſchenalter dauernd bzw. erreichend.
šešiaaũkštis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſtöckig.
šešiabalsis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſtimmig.
šešiabõkštis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſtürmig.
šešiabriaũnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechskantig.
šešiacõlis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechszöllig, ſechs Zoll lang oder dick.
šešiadañtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechszähnig.
šešiadiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechstägig.
šešiacĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechszeilig, -reihig. *-iai miẽžiai* Sechszeilige Gerſte (hordeum hexastichon).
šešiagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsköpfig.
šešiagìjis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsfädig.
šešiaĩrklis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſechs Rudern.
šešiakalbis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſprachig.
šešiakampis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechseckig, -winklig.
šešiãkampis, *-io* s. m. /1/ Sechseck n., Hexagon n.
šešiakartis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſechsmalig. 2. ſechsſchichtig.
šešiakiñkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. ſechsſpännig. 2. s. f. *šešiakiñkė* Sechsergeſpann n.
šešiaklãsis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsklaſſig.
šešiakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsbeinig.
šešiakrãštis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſeitig.
šešialaĩpsnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſtufig, -gradig.
šešialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsblättrig.
šešialaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ aus ſechs Feldern beſtehend, Sechsfelder-. *-is ũkis* Sechsfelderwirtſchaft f.
šešiãlinkas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſechsfach.
šešialỹpis m., *-ė* f. adj. /2/ aus ſechs Teilen zuſammengeſetzt, ſechsteilig.
šešialitis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechs Lit wert bzw. koſtend.
šešiamẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsjährig.
šešiamètris m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsmetrig.
šešiamotẽris m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *šešiamõtis.* 2. *-is* s. m. Mann, der ſechs Frauen gehabt hat.
šešiamõtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsweibig (bot.).
šešianýtas m., *-a* f. adj. /1/ auf ſechs Weberketten gewoben.
šešianỹtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *šešianýtas.* 2. subst. m. und f. ſolche Leinwand; Doppeldrillich m.
šešiapėdis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsfüßig. *-ė eilùtė* ſechsfüßiger Vers, Hexameter m. *-is výras* ein ſechs Fuß langer Mann.
šešiapiřštis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsfingrig, -zackig.
šešiapõsmis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſechsſtrophig. 2. ſechsſträhnig.
šešiapròcentinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *šešiaproceñtis.*
šešiaproceñtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsprozentig.
šešiapuñktis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechspunktig, mit ſechs Punkten. *-is kaulẽlis* Würfel mit ſechs Augen (nach oben).
šešiarãtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsrädrig.
šešiareĩkšmis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsdeutig, mit ſechs Bedeutungen.
šešiarùblis, *-io* s. m. /2/ ſechs Rubel wert bzw. koſtend.
šešiasãgis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsknöpfig.
šešiasavaĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechswöchig.
šẽšiasdešims (dial.) = *šẽšiasdešimt.*
šẽšiasdešimt und *šešiasdẽšimt* num. card. indecl. ſechzig. ~ *šešì* ſechsundſechzig.
šešiasdešimtas m., *-à* f. /4/ und *šẽšiasdešimtas* bzw. *šešiasdẽšimtas, -a* /1/ num. ord. ſechzigſte(r). *jám eĩna -ì mẽtai* er ſteht im ſechzigſten Lebensjahr. *-aĩsiais mẽtais* a) im Jahre ſechzig (eines Jahrhunderts), b) in den ſechziger Jahren bzw. in den Sechzigerjahren.
šešiasdešimteriópas m., *-a* f. adj. /1/ ſechzigfach, -fältig.
šešiasdešimtìnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Sechziger(in).
šẽšiasdešimt(i)s (dial.) = *šẽšiasdešimt.*
šešiasdešimtmetis, *-čio* s. m. /1/ 1. Zeitraum (m.) von ſechzig Jahren. 2. ſechzigjähriges Jubiläum.
šešiasiẽksnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechs Klafter lang bzw. tief.
šešiasiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechswändig, -flächig, hexaedriſch.
šešiãsienis, *-io* s. m. /1/ Sechsflach n., Hexaeder n.
šešiasluõksnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſchichtig, in ſechs Schichten.
šešiaspalvis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsfarbig.
šešiastỹgis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsfaitig.
šešiasvãris m., *-ė* f. adj. /2/ ſechspfündig.
šešiašãkis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsäſtig, -zweigig.
šešiašãlis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſeitig.
šešiašimtas m., *-à* f. num. ord. /4/ ſechshundertſte(r). *-osios mẽtinės* Sechshundertjahrfeier f.
šešiašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſeitig.
šešiatòmis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsbändig.
šešiatũkstantas m., *-a* f. num. ord. /1/ ſechstauſendſte(r).
šešiáuninkė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) (Sechs)wöchnerin, Kindbetterin.

šešiavařstis m., *-ės* f. adj. /2/ ſich über ſechs Werſt erſtreckend, ſechs Werſt lang.
šešiavičtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsſpläßig, -ſißig.
šešiavýris m., *-ė* f. adj. /2/ ſechsmännig (bot.).
šešiažeñklis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit ſechs Zeichen. 2. ſechsſtellig (math.).
šešíese adv. zu ſechſ(en), in einer Gruppe von ſechs, ſelbſechſt. *mẽs ~* wir ſind unſer ſechs. *~ kã̀ užpùlti* zu ſechs über jemand herfallen.
šešíesu adv. (dial., veraltet) = *šešíese.*
šešiólika, *-os* num. card. s. f. /1/ ſechzehn. *-os mẽtų mergáitė* ein Mädchen von ſechzehn Jahren. *jõ -os mẽtų sūnùs* ſein ſechzehnjähriger Sohn.
šešiolikamẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſechzehnjährig.
šešiolikanýtas m., *-a* f. adj. /1/ auf ſechzehn Weberletten gewoben.
šešiolikanỹtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šešiolikanýtas.* 2. subst. m. und f. ſolche Leinwand.
šešiólikas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šešiólika.*
šešiólikinis m., *-ė* f. /1/, auch *šešiolikìnis, -ė* /2/ adj. 1. auf ſechzehn bezüglich, ſechzehnteilig. 2. = *šešiolikamẽtis.*
šešiolikiñtas m., *-à* f. num. ord. /2/ (dial.) = *šešióliktas.*
šešiolikis m., *-ė* f. num. ord. /2/ (dial.) = *šešióliktas.*
šešiolikis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Sechzehnjährige(r).
šešiolikmẽtis = *šešiolikamẽtis.*
šešioliknýtas = *šešiolikanýtas.*
šešioliknỹtis = *šešiolikanỹtis.*
šešióliktas m., *-a* f. num. ord. /1/ ſechzehnte(r). *-as nùmeris* Nummer 16. *Vasãrio -oji* der 16. Februar (Feſt der litauiſchen Unabhängigkeitserklärung).
šešioliktìnė, *-ės* /1/, auch *šešioliktìnė, -ės* /2/ s. f. Sechzehntelnote f. (mus.).
šẽšios, *-ių̃* s. f. pl. /4/ 1. ſ. *šešì.* 2. (veraltet) Kindbett n., Kindbettzeit f. *jì ẽ šešiàs parẽjusi mìrė* ſie ſtarb im Kindbett. *ẽ šešiàs ateĩti* (von der Wöchnerin) den erſten Kirchgang machen.
šešiskart, šeši(s)syk adv. ſechsmal.
šẽšiuras = *šẽšuras.*
šeškà, *-ós* s. f. /4/ (dial.) = *šẽškas.*
šeškablaũzdis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *skystablaũzdis* 1.
šeškabráižis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šẽškas* 2.
šeškampis = *šešiakampis.*
šẽškampis = *šešiãkampis.*
šẽškas, *-o* s. m. /4/ 1. Iltis m., Stinkmarder m. (putorius putorius). *-o kepùrė* Mütze (aus Iltisfell) mit Ohrenwärmern. *-o pakutrà* ſ. *pakutrà* 2. 2. (mildes Schimpfwort) Stinker m., Stänker m. 3. länglich zuſammengedrehtes Kopftuch, das bei beſtimmten Geſellſchaftsſpielen zum Schlagen verwendet wird („Plumpſack").
šeškáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Iltiſſe jagen, fangen; auf Iltiſſe Jagd machen.
šeškãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *snapẽnis.*
šẽškė, *-ės* s. f. /2/ 1. Iltisweibchen n. 2. auch *šèškė, -ės* /2/ = *šẽšakė.*
šeškenà, *-ós* s. f. /3 *šẽ-*/ Iltisfell n.
šeškíena, *-os* s. f. /1/ Iltisfleiſch n.
šeškýnas, *-o* s. m. /1/ Platz, wo viele Iltiſſe vorkommen.
šeškinė, *-ės* s. f. /2/ Mütze (f.) aus Iltisfell.
šeškýnė, *-ės* s. f. /2/ Platz, wo Iltiſſe vorkommen.
šeškinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *šeškáuti.* 2. (übertr.) herumſchnüffeln.
šeškìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Iltis-, auf den Iltis bezüglich. 2. aus Iltisfell gemacht. *-ė kepùrė* = *šeškinė.*
šeškòmas, *-o* s. m. /2/ (verächtl.) Sechſerkomitee n., -ausſchuß m.
šẽškus, *-aus* /2/ und *šeškùs, -aũs* /4/ s. m. (dial.) = *šẽškas.*
šešlankúotas m., *-a* f. adj. /1/ ſechsfach gefaltet.
šešlãpis = *šešialãpis.*
šẽšlinkas = *šešiãlinkas.*
šešlìpis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *šešialýpis.*
šẽšmargis, *-io* s. m. /1/ ſechsmorgige Hube Land (etwa 3 ha).
šešmargis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Beſitzer(in) einer ſechsmorgigen Hube Land (etwa 3 ha).
šešmẽtis = *šešiamẽtis.*
šẽšmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeitraum (m.) von ſechs Jahren, Jahrſechſt n.
šešmotẽris = *šešiamotẽris.*
šešnãgas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *česnãkas.*
šešnãkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *česnãkas.*
šešnýtas = *šešianýtas.*
šešnỹtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *šešianỹtis* 2. 2. ein beſtimmter Tanz.
šešóklė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *serbeñtas.*
šešóklis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *serbeñtas.*
šešpiršt̃is = *šešiapiršt̃is.*
šẽšta adv. ſechſtens.
šeštãdalis, *-io* s. m. /1/ ſechſter Teil, Sechſtel n.
šeštãdieninis m., *-ė* f. [1] und *šeštadienìnis, -ė* /2/ adj. Samstags-, ſamstags ſtattfindend. *-ė mokyklà* Samstagsſchule f.

šeštãdienis, *-io* s. m. /1/ Samstag m., Sonnabend m. *-io vãkaras* Samstagabend m. *-iais* ſamstags, ſonnabends. *Didỹsis ~* oder *Velýkų ~* Karſamstag. *-io talkà* (ſowjetlit.) freiwillige (unbezahlte) Arbeit während der Freiſtunden (urſprünglich am Sonnabend) zugunſten des Staates oder der Öffentlichkeit, Subbotnik m.

šeštãdieniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſamstäglich, feierabendlich.

šeštaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſechsfach. 2. ſechsteilig.

šeštaĩnis, *-io* s. m. /2/ Kubus m., Würfel m.

šeštaĩniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kubiſch, würfelförmig.

šeštaĩp adv. auf die ſechſte Art und Weiſe.

šeštakarčis m., *-ė* f. adj. /2/ zur ſechſten Generation gehörig.

šeštakė, *-ės* s. f. /1/ = *šešakė.*

šeštaklãsis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. in der ſechſten Klaſſe (des Gymnaſiums bzw. der ſowjetlit. Einheitsſchule) ſitzend. 2. (allg.) zur ſechſten Klaſſe gehörig.

šeštãklasis, *-io* s. m. /1/; *-sė, -ės* s. f. /1/ Schüler(in) der ſechſten Klaſſe (des Gymnaſiums bzw. der ſowjetlit. Einheitsſchule).

šeštarnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *krumpliãratis.* — dim. *šeštarnėlė, -ės* s. f. /2/.

šẽštas m., *-à* f. num. ord. /4/ ſechſte(r). *-à* oder *-óji dalìs* = *šeštãdalis. vienà -óji* ein Sechſtel. *-à* oder *-óji gimnãzijos klãsė* die ſechſte Klaſſe des Gymnaſiums. *-ą karčią* zum ſechſtenmal.

šeštarnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *šeštarnė.*

Šeštinė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Šeštìnės.*

Šeštinės, *-ių* s. f. pl. /2/ Chriſti Himmelfahrt f., Auffahrtstag m., Himmelfahrtstag m., -feſt n. *per -ės* am Auffahrtstag.

šeštìninis m., *-ė* f. adj. /1/ den Auffahrtstag betreffend.

šeštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf den ſechſten bzw. die ſechſte bezüglich. *-is traukinỹs* Sechsuhr-Zug m.

šeštìnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. ein beſtimmter Frauentanz. 2. *Šeštìnis* = *Šeštìnės.*

šeštõkas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) Sechsgroſchenſtück n.

šeštõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (umg.) = *šeštãklasis; -sė.*

šeštõkinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf *šeštãklasis, -sė* bezüglich. 2. (veraltet) ſechs Groſchen wert bzw. koſtend.

šešúolėtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *šešẽlis.*

šešúolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šešẽlis.* — dim. *šešuolẽlis, -io* s. m. /2/.

šẽšuras, *-o* s. m. /3/ (veraltend) Schwiegervater der Gattin. *-aĩ* die Schwiegereltern der Gattin. — dim. *šešurẽlis, -io* s. m. /2/.

šetẽkšnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *šaltẽkšnis.*

šėtõnas und (dial.) **šetõnas,** *-o* s. m. /2/ Satan m. (auch Schimpfwort). *-e!* du Satan! *-o duktẽ* Satanstochter.

šėtonìnis und (dial.) **šetonìnis** m., *-ė* f. adj. /2/ Satans-, ſataniſch, teufliſch.

šėtõniškas und (dial.) **šetõniškas** m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſataniſch.

šėtrà, *šẽtros* /2/, dial. *šẽtra, -os* /1/ s. f. 1. Feld-, Laubhütte f. 2. Zelt n.; rlt. *palapìnė.* 3. (kirchl.) Station mit Altar in der Fronleichnams-Prozeſſion. *eĩti -às* die Fronleichnams-Prozeſſion abhalten. 4. (dial.) nur *šėtrà, -ôs* /4/ Windſchutzvorrichtung für die Herdſtelle im Keitelkahn. 5. (dial.) nur *šėtrà* /4/ = *šatrà* /2/ 1—2. — dim. *šėtrẽlė, -ės* /2/, *šėtrìkė, -ės* /2/ s. f.

šẽtras, *-o* s. m. /2/ = *šėtrà* 1—2.

šėtrinis m., *-ė* f. adj. /2/ Laubhütten-, Zelt-. *-ė šveñtė* (bibl.) Laubhüttenfeſt n.

šėtrúotas m., *-a* f. adj. /1/ (bot.) riſpig. *-oji bajõrė* Riſpige Flockenblume (centaurea maculosa).

ševeliaĩs adv. (dial.) flott von der Hand gehend. *tàs dárbas mán ~ eĩna* dieſe Arbeit geht mir flott von der Hand.

ševeliótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) herumtollen.

šẽvelis, *-io* s. m. /1/ = *šẽvelis.*

šẽvelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Splitter m., Span m. *-iais eĩti* ſplittrig werden.

ševeliūrà, *-ūros* s. f. /2/ (verächtl.) Haupthaar n., Haartracht f.

šėvetas und **šėviotas,** *-o* /1/ s. m. Cheviot m. (Wollſtoff).

ševiotìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Cheviot-.

šẽ̃virščiui adv. (veraltet) = *šeñlink.*

šėvras, *-o* s. m. /2/ Chevreau(leder) n.

ševrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Chevreau-.

šẽvulis, *-io* /1/ und **šėvulỹs,** *šẽvulio* /3/ s. m. = *šẽvelis. į -ius sutrupėti* zerſplittern. *-iai lẽkė* Splitter ſtoben nur ſo herum.

šėvuliúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) ſplitt(e)rig. *-as akmuõ* blätteriger Stein.

šezl(i)ònga, *-o* s. m. /1/ Liegeſtuhl m., -ſofa n., Chaiſelongue f.; rlt. *ilgìnė (kėdė).*

šẽžė, *-ės* s. f. /1/ Amſel f., Schwarzdroſſel f. (turdus merula).

šẽžiauka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sõdželka.*

šẽžis, *-io* s. m. /1/ = *šẽžė.*

ši ſ. *šìs.*

šià 1. pron. instr. sing. von *šì,* ſ. *šìs.* 2. interj. = *šė.*

šiadà adv. in der Verbindung ~ *tadà* oder *aĩ* ~ *aĩ kadà* dann und wann, bisweilen, hin und wieder.

šiądien adv. = *šiañdien.*

šiaĩp adv. 1. ſo, auf dieſe Weiſe. ~ *galvódamas, apsirìksi* wenn du ſo denkſt, irrſt du. *vienas* ~, *kìtas kitaĩp dìrba* der eine arbeitet ſo, der andere anders (jeder arbeitet verſchieden). *(iř)* ~ *iř taĩp* auf jede Art und Weiſe. ~ *iř taĩp įtarinėti* auf alle Art verdächtigen. ~ *aĩ taĩp* ſo oder ſo, in jedem Fall, unter allen Umſtänden, wie dem auch ſei, ſowieſo. ~ *aĩ taĩp mēs prapúolėm* auf jeden Fall ſind wir verloren. ~ *aĩ taĩp, jiẽ netùri músų užklùpti miẽgant* auf keinen Fall ſollen ſie uns im Schlafe überraſchen. *neĩ* ~, *neĩ taĩp* weder ſo noch ſo, unbefriedigend (ſ. *neĩ* II 1). *jõ sveikatà neĩ* ~, *neĩ taĩp* ſein Geſundheitszuſtand iſt unbefriedigend. *jiems neĩ* ~, *neĩ taĩp sakýti, kàd vaidėnasi* es paßt ihnen nicht recht (es iſt ihnen zuwider) zuzugeben, daß es ſpukt. ~ *taĩp* a) ſoſo, ſoſo lala (nicht beſonders gut, nicht gut und nicht ſchlecht); ſchlecht und recht, leidlich, einigermaßen, irgendwie, halbwegs. b) (auch ~ *bei taĩp*) zur Not, notdürftig, mit Mühe und Not, mühſam. c) (auch ~ *bei taĩp*) nachläſſig, flüchtig. ~ *taĩp mìsti* ſich kümmerlich ernähren. *miẽstas gãli* ~ *taĩp išsilaikýti* die Stadt kann zur Not fortbeſtehen. ~ *taĩp prastūmėm (išstūmėm) saváitę* wir haben eine Woche leidlich hinter uns gebracht. ~ *taĩp niùšliaužė į pérrišimo viẽtą* er kroch mühſam (mit Mühe und Not) zum Verbandplatz hin. 2. gewöhnlich, in nichts verſchieden (vom Durchſchnitt). ~ *sáu* leidlich. *kaĩp iř* ~ wie gewöhnlich. ~ *(sáu) žmónės* gewöhnliche Menſchen. *jìs výras* ~ *niẽko* er iſt ein Mann, an dem nicht viel auszuſetzen iſt. 3. ſonſt, andernfalls. *atidarýk akìs,* ~ *atidarýsi pinigìnę* (Sprw.) tu die Augen auf, ſonſt mußt du den Geldbeutel aufmachen. 4. ſonſt, in anderer Hinſicht, im übrigen, übrigens. ~ *mẽs visì sveikì* ſonſt ſind wir alle geſund. ~ *jìs tvarkõj* ſonſt iſt bei ihm alles in Ordnung. *iř* ~ (auch) ohnedies, ohnehin; auch ſonſt. 5. ſonſt, zu einer andern Zeit, früher. ~ *kitaĩp bū́davo* früher war es anders. 6. ſonſt, anders, außerdem. *šiaĩp kas* ſonſt jemand, jemand anders, ſonſt etwas. *dár* ~ *ko nórs?* ſonſt noch etwas? ~ *niẽkas* ſonſt niemand, niemand anders. ~ *niẽko* ſonſt nichts. *šiaĩp kur* ſonſtwo. ~ *kada nórs* ſonſt einmal.

šiaĩpgi adv. = *šiaĩp* 4 (mit beſonderm Nachdruck). ~ *vìsko tùrime* ſonſt ſind wir mit allem verſehen.

šiaĩpjau adv. 1. = *šiaĩp* 2—6 (mit beſonderm Nachdruck). ~ *žmónės* gewöhnliche Leute. *iř* ~ *dáiktas* Gegenſtand irgendwelcher Art. ~ *jìs bùvo gẽras žmogùs* im übrigen war er ein guter Menſch. *iř* ~ ſowieſo, auch ſonſt, auch ohnehin. *pràdeda plãtintis jų̃ papročiaĩ iř* ~ *įtaka* ihre Sitten und Gebräuche und ſonſtiger Einfluß beginnen ſich auszubreiten. 2. überhaupt.

šialaũk interj. = *šelaũk.*

šiámkart, šiámsyk adv. für dieſes Mal.

šiąnakt, auch *šiánakt* adv. 1. heute nacht, dieſe Nacht, in dieſer Nacht. 2. vergangene, letzte Nacht.

šiañdei adv. (dial.) = *šiañdien.*

šiañdie adv. = *šiañdien.*

šiañdien, dial. *šiandiẽn* adv. 1. heute. ~ *gražùs óras* heute iſt ſchönes Wetter. ~ *rýtą, vidùdienį, vakarè* heute morgen (früh), mittag, abend. ~ *mán, rytój táu* (Sprw.) heute mir, morgen dir. ~ *raudónas, rytój lavónas* (Sprw.) heute rot, morgen tot. 2. heutzutage, jetzt.

šiandiẽną adv. = *šiañdien.*

šiandienýkštis m., *-ė* f. adj. /1/ = *šiandienìnis.*

šiandienìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. heutig, vom heutigen Tage, von heute. *-is laĩkraštis* die heutige Zeitung. 2. = *dabartìnis. -ė kartà, sistemà* das heutige Geſchlecht, Syſtem. *-ė Lietuvà* das Litauen von heute.

šiandiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šiandienìnis.*

šiandiẽniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. von heutiger Art, zeitgemäß, modern.

šiandieniškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ eine(r) von heute; ein Heutiger, Zeitgemäßer; eine Heutige, Zeitgemäße.

šiandieniškùmas, *-o* s. m. /2/ heutige Weſensart, heutiges Weſensmerkmal, Zeitgemäßigkeit f., Modernität f.

šiandýkščias m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *šiandienìnis.*

šiandýkštis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *šiandienìnis.*

šianliũkon adv. (dial.) = *šeñlink.*

šiàpus und *šiãpus* 1. praep. c. gen. diesſeits. ~ *sienos, vařtų, ùpės* diesſeits der Grenze, des Tors, des Fluſſes. 2. adv. diesſeits, auf dieſer Seite. ~ *iř anàpus* hüben und drüben. 3. adv. auf dieſe Seite, herüber.

šiapusìnis m., *-ė* f. adj. /2/ diesſeitig.
šiaučiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* intr. das Schuſterhandwerk treiben; rlt. *kurpiáuti.*
šiaũčinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schuſter-. *-is peĩlis* Schuſtermeſſer n.
šiaučỹstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Schuſterhandwerk n.
šiaũčiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nach Schuſters Art. 2. pfuſcherhaft.
šiaũčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. = (rlt.) *kuřpius, batsiuvỹs.* 2. Pfuſcher. — dim. (affektbetont) *šiaučiùkas, -o* /2/, *šiaučẽlis, -io* /2/ s. m.
šiaudadũšis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (umg.) = *šiaudadvãsis.*
šiaudadũšỹstė, *-ės* s. f. /2/ (umg.) = *šiaudadvasiškùmas.*
šiaudadvãsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. kleinmütig, furchtſam, feig(herzig) (von Perſonen). 2. kleinmütige, furchtſame, feige Perſon.
šiaudadvãsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kleinmütig, furchtſam, feig(herzig).
šiaudadvasiškùmas, *-o* s. m. /2/ Kleinmütigkeit f., Feigherzigkeit f.
šiaudagalỹs, *šiáudagalio* s. m. /3/ abgebröckeltes Stück eines Strohhalms. pl. *-liaĩ* Strohabfälle.
šiaudakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnbeinig, mit Beinen ſo dünn wie ein Strohhalm.
šiaudãpiovė, *-ės* s. f. /1/ Strohſchneidemaſchine f.
šiaudãpiūvė, *-ės* s. f. /1/ = *šiaudãpiovė.*
šiáudas, *-o* s. m. /3/ 1. (grüner) Getreidehalm m. *avižõs, rùgio* ~ Hafer-, Roggenhalm m. *jis kliùdė nè per -us, õ per várpas* er traf nicht die Halme, ſondern die Ähren. *bè -ų nebùs grūdų̃* (Sprw.) ohne Halme gibt es kein Korn. *iš tų̃ -ų̃ nebùs grūdų̃* (Redensart) aus dieſen Halmen erwächſt kein Korn (daraus wird nichts). *iš -ų̃ išẽjęs, o šiẽno nepavìjęs* (Redensart) mittelmäßig. 2. Strohhalm m., ein Stroh. *iš -o vežìmą priskáldyti* (Redensart) aus einer Mücke einen Eleſanten machen (ſ. *priskáldyti* 2). *-o griẽbtis, už -o tvértis* nach dem (rettenden) Strohhalm greifen. *jõ* ~ *nepéreis* ſ. *péreiti* I 7. *geriamàsis* ~ Trinkhalm m., *-stroh* n. *gérti (tráukti) per -ą* durch einen (Stroh)halm trinken. *jì svẽtimo -o nepajùdins (nepaimš)* (Redensart) ſie rührt keinen fremden Strohhalm an (ſie iſt abſolut ehrlich). 3. pl. *šiaudaĩ* Stroh n. *avižìniai, kvietìniai, rugìniai -aĩ* Hafer-, Weizen-, Roggenſtroh. *ilgìniai -aĩ* Langſtroh. *stógo -aĩ* Dachſtroh. *-ų̃ stógas* Strohdach n. *gulẽti -uosè* im Stroh liegen. — dim. zu 1—2 *šiaudẽlis, -io* /2/, *šiaudùkas, -o* /2/, *šiaudeliùkas, -o* /2/, *šiaudelýtis, -čio* /1/ s. m. (Getreide-, Stroh)hälmchen n.
šiaudẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šiáudas.* 2. Trinkhalm m.
šiaudẽnis, *-io* s. m. /2/ Graslilie f. (anthericum).
šiaudgalỹs, *šiáudgalio* s. m. /3/ = *šiaudagalỹs.*
šiaudijà, *-ijos* s. f. /2/ (dial.) = *šiaudýnas* 1.
šiaudỹklė, *-ės* /2/ und *šiaudyklẽ, -ẽs* /4/ s. f. (dial.) = *šaudỹklė* 1.
šiáudinas m., *-à* f. adj. /3/ mit Strohabfällen behaftet.
šiaudýnas, *-o* s. m. /1/ 1. große Menge Stroh bzw. Halme. 2. Strohhaufen m.
šiaudinė, *-ės* s. f. /2/ 1. aus Stroh geflochtenes Gefäß für Mehl. 2. = *čiužinỹs.* 3. Haus (n.) mit Strohdach. 4. Strohhut m. 5. Strohſchirm (m.) der Hirten. 6. = *šlamùtis.*
šiaudỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. mit Stroh angefüllter Platz. 2. = *šiaudýnas* 2.
šiaudinẽlis, *-io* s. m. /2/ = *šlamùtis.*
šiaudinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. Stroh ſammeln, zuſammenbitten (beſ. nach einer Feuersbrunſt für ein neues Strohdach). 2. v. tr. mit Strohabfällen beſtreuen, be-, vollſchmeißen, verunreinigen. *nešiaudinėk kiẽmo!* laß im Hofe keine Strohabfälle herumliegen!
šiaudingas m., *-a* f. adj. /1/ ſtark behalmt, mit langen Halmen (vom Getreide).
šiaudinikė, *-ės* s. f. /2/ = *šlamùtis.*
šiaudiniñkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *čiužinỹs.*
šiaudìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus Stroh (geflochten, gemacht), Stroh-, für Stroh beſtimmt. *-is čiužinỹs, krẽslas, stógas* Strohmatratze f., *-ſeſſel* m., *-dach* n. *-ė gėlẽ, lėlẽ, pirkià, skrybėlẽ, spalvà, šliùrė, vyžà* Strohblume f., *-puppe* f., *-hütte* f., *-hut* m., *-farbe* f., *-pantoffel* m., *-ſchuh* m. *-ė pintìnė* aus Stroh geflochtener Korb. *-ė pastógė* Heim (n.) unter einem Strohdach. *-iai pakrataĩ* Strohſtreu f. *-is takẽlis* Läufer (m.) aus Stroh. 2. (übertr.) ohne Begeiſterung, unecht, nur der äußern Form nach. *-is katalìkas* Taufſcheinkatholik m. *-is patriòtas* lauer Patriot. 3. ſtrohfarben, *-farbig.*
šiaudìnis, *-io* s. m. /2/ 1. = *čiužinỹs.* 2. (Fuß)matte (f.) aus Stroh, Strohmatte f.
šiaudinùkas, *-o* s. m. /2/ = *šlamùtis.*

šiáudiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtroḫig, ſtroḫartig.
šiaudùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šiáudas.* 2. = *šiaudẽlis* 2.
šiauduõlė, *-ės* s. f. /2/ = *šlamùtis.*
šiaudúotas m., *-a* f. adj. /1/ voll Stroḫ, mit Stroḫ beſtreut, mit Stroḫ durcḫmengt.
šiaudúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. = *šiaudinėti* 2. 2. v. intr. (übertr.) feilſcḫen, markten.
šiáudžolė, *-ės* s. f. /1/ = *sausiùkas* 1.
šiaugždaĩ, *-ų̃* /4/ und *šiaũgždai, -ų* /2/ s. m. pl. (dial.) = *šiùkšlės.*
šiaũgžmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šiùkšlės.*
šiaulỹs, *šiaũlio* s. m. /4/ 1. (dial.) = *šaulỹs* 2—3. 2. Libelle f. *-liaĩ* Libellen (libellulidae).
šiáura, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šiáurė* 1.
šiaũras m., *-à* f. /4/, auḫ *šiáuras, -à* /3/ adj. = *šiaurùs* 1.
šiaurãvėjis, *-jo* s. m. /1/ (dial.) Nordwind m.
šiáurė, *-ės* /1/, dial. *šiaurẽ, -ẽs* /3/ s. f. 1. Norden m. *-ės rytaĩ, vakaraĩ* Nordoſten m., -weſten m. *į -ę* nacḫ Norden, in nördlicḫer Richtung. *į -ės rýtus* nacḫ Nordoſten. *-ės liñk(ui)* in nördlicḫer Richtung, gegen Norden, dem Norden zu, nordwärts. *iš -ės* aus dem Norden, von Norden (ḫer). *-ės ašìgalis, põlius* Nordpol m. *-ės pašvaĩstė* (dial. *stulpaĩ, šviesà, žarà*), *vėjas* Nordlicḫt n., -wind m. *-ės jū́ra* Nordſee f. *-ės ežeraĩ* die nördlicḫen Seen. *-ės germãnai* die Nordgermanen. *-ės platumà* nördlicḫe Breite (Breitengrad). *-ės Afrika, Amèrika, Europà, Lietuvà* Nordafrika, -amerika, -europa, -litauen n. *-ės élnias* Ren(n)tier n. (rangifer tarandus). 2. auḫ pl. *šiáurės* Arktis f., Nordpolgebiet n. 3. (dial.) = *šiaurỹs* 1. 4. = *šiùrė* 1.
šiauriãryčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *šiáurryčiai.*
šiauriaũ adv. weiter nordwärts, weiter nacḫ Norden.
šiauriáusias m., *-a* f. adj. /1/ nördlicḫſt.
šiauriãvakariai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *šiáurvakariai.*
šiauriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. im Norden Woḫnende(r). *-čiai aukštaĩčiai* = *šiaurìniai aukštaĩčiai,* ſ. *šiaurìnis* (adj.) 1. 2. Nordländer(in).
šiauriẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nord-ḫocḫlitauiſcḫ. 2. nordländiſcḫ. *-i drabùžiai* nordländiſcḫe Kleidung.
šiaurìnė, *-ės* s. f. /2/ Polarſtern m.
šiáurininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (im zariſt. Rußland) Mitglied des nördlicḫen dekabriſtiſcḫen Geḫeimbundes.
šiaurìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. nördlicḫ, Nord-, Polar-. *-is vėjas* Nordwind m. *-ė lãpė, žvaigždė* Polarfucḫs m., -ſtern m. *-is lángas* nacḫ Norden geḫendes Fenſter. *-ė pùsė* Nordſeite f. *-iai aukštaĩčiai* die Nord-Ḫocḫlitauer (Mundartgruppe). *-iai žemaĩčiai* die nördlicḫen Niederlitauer. 2. nordiſcḫ. *-ė rãsė* nordiſcḫe Raſſe. *-is lipìkas* Nordiſcḫes Labkraut (galium boreale).
šiaurìais, *-io* s. m. /2/ (dial.) Nordwind m. — dim. *šiaurinẽlis, -io* s. m. /2/.
šiaurỹs, *šiaũrio* /4/, dial. *šiáurio* /3/ s. m. 1. (beſ. in der Dicḫtung) Nordwind m. *(šáltas)* ~ *vėjas, vėjẽlis, vėjáitis* der kalte Nordwind. 2. pl. *šiauriaĩ* (dial.) = *šiáurė* 1.
šiáuriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wie im ḫoḫen Norden. *-as šaltis* arktiſcḫe Kälte.
šiáurlink, šiáurlinkai, šiáurlinkui adv. (dial.) nordwärts.
šiáurryčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Nordoſten m.
šiaurrytìnis m., *-ė* f. adj. /2/ nordöſtlicḫ. *-is vėjas* = *šiaurrytỹs.*
šiaurrytỹs, *šiáurryčio* s. m. /3/ Nordoſtwind m.
šiaurrýtvėjis, *-jo* s. m. /1/ (dial.) = *šiaurrytỹs.*
šiáurstulpiai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) = *šiáurės pašvaĩstė,* ſ. *šiáurė* 1.
šiáuršeris, *-io* s. m. /1/ Wilde Karde (dipsacus silvester).
šiáuršviesė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šiáurės pašvaĩstė,* ſ. *šiáurė* 1.
šiaurùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rauḫeit f. (von Wind, Wetter). 2. (übertr.) = *rūstùmas* 1. 3. nördlicḫe Lage.
šiaurū̃nas, *-o* s. m. /2/, gew. dim. **šiaurūnẽlis,** *-io* s. m. /2/ (Volkslied) = *šiaurỹs* 1.
šiauruonẽlis, *-io* s. m. /2/ (Volkslied) = *šiaurỹs* 1.
šiaurùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. (von Wind, Wetter) Nord-, kalt, ſcḫneidend, rauḫ. *-ùs vėjas, vėjẽlis; šiaurùsis (šiaũrusai) vėjẽlis* der kalte (rauḫe) Nordwind. *-ùs óras* oder *šiaũrūs oraĩ* kaltes (rauḫes) Wetter. 2. (übertr.) = *rūstùs* 1.
šiáurvakariai, *-ių* s. m. pl. /1/ Nordweſten m.
šiaurvakarìnis m., *-ė* f. /2/, dial. *šiáurvakarinis, -ė* /1/ adj. 1. nordweſtlicḫ. *-is vėjas* = *šiáurvakaris.* 2. s. m. *šiáurvakarinis* (dial.) = *šiáurvakaris.*
šiáurvakaris, *-io* s. m. /1/ Nordweſtwind m.

šiáurvėjis, *-jo* s. m. /1/ = *šiaurỹs* 1. — dim. (poet.) *šiaurvėjẽlis, -io* /2/, *šiaurvėjáitis, -čio* /1/ s. m.

šiaũšalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *šiurpulỹs.*

šiáušdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ~ *pláukus, plùnksnas* veranlaſſen, daß ſich die Haare, die Federn ſträuben; daß ſie zu Berge ſtehen. 2. (übertr.) widerſpenſtig machen, erzürnen, verdrießen, mißmutig machen. ‖ refl. *šiáušdintis* = *šiáušdinti* 1 (an ſich).

šiáušė, *-ės* s. m. f. /1/ (dial.) = *pasišiáušėlis; -lė* 4.

šiaušẽkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pasišiáušėlis* 1.

šiáušeris, *-io* s. m. /1/ = *plìkagauriai.*

šiaušerỹs, *šiaũšerio* s. m. /3/ (dial.) zerzauſter Haarſchopf, Haargeſtrüpp n.

šiáušėti *(-šiu* [3. Perſ. *-ši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. (vom Haar, Gefieder) zerzauſt, ſtruppig, ungekämmt, aufgepluſtert ſein. ‖ refl. *šiáušėtis* hochnäſig, dünkelhaft ſein.

šiaušìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sträuben n. (der Haare, des Gefieders). 2. (übertr.) = *kùrstymas.*

šiaušìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichſträuben n.

šiáušinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *šiáušdinti.* 2. (zer)zauſen, zerwühlen. *áudra -ino stógus* der Sturm zerzauſte die Strohdächer.

šiaušiõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *pasišiáušėlis; -lė* 1.

šiaušiótі ſ. *šiáušti.*

šiáuškis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *pasišiáušėlis; -lė.*

šiáuštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. tr. ein wenig (Haare, Federn, Borſten) ſträuben, ſpreizen, zerzauſen. *vėjas stógą -lėjo* der Wind zerzauſte das Strohdach ein wenig. 2. v. intr. ſich ein wenig ſträuben.

šiáuštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. tr. und intr. = *šiáuštelėti.*

šiáušterėti, šiáušterti = *šiáuštelėti, šiáuštelti.*

šiáušti *(-šiu, -šiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (Haare, Federn, Borſten) ſträuben. ~ *plùnksnas* die Federn ſträuben, ſpreizen. *skėterą* ~ ſ. *sketerà* 2. ~ *pláukus* a) das Haar ſträuben; b) das Haar hochkämmen; c) das Haar in hochgebauter Friſur tragen. *ėšerį* ~ = *šiáušėtis,* ſ. *šiáušėti.* 2. (zer)zauſen, zerwühlen, in etwas (herum)wühlen. 3. (übertr.) widerſpenſtig machen, aufhetzen, aufwiegeln. II. v. intr. (übertr.) ſchnell gehen. — frequ. zu I *šiaušióti (-óju, -ójau, -ósiu). čiùprą* ~ den Haarſchopf ſträuben. ‖ refl. *šiáuštis, šiaušiótis* 1. ſich ſträuben, ſich aufrichten (vom Haar, Gefieder, von den Stacheln des Igels, von Borſten). *(tiesióg) plaukaĩ -šiasi* die Haare ſtehen einem (geradezu) zu Berge. 2. (von Vögeln) das Gefieder ſträuben, ſpreizen; (von Tieren) das Haar, die Borſten, die Stacheln (empor)ſträuben; (von Katzen) fauchen. *glóstau šùnį, -šias biaurýbė* wie ich den Hund ſtreichle, ſträubt ſich das Scheuſal (knurrend). *-šiasi kaĩp kãtinas prieš šùnį* (Redensart) er faucht wie der Kater gegen den Hund. *nesišiáušk kaĩp ežỹs* ſei nicht ſtachlich (borſtig) wie ein Igel! 3. (von der Waſſeroberfläche) Wellen ſchlagen, unruhig ſein. *jũra -šiasi* die See iſt unruhig. *ùpę plãka vėjai, -šiasi vanduõ* die Winde peitſchen den Fluß, das Waſſer ſchäumt empor. 4. (übertr.) ſich ſträuben, ſich ſperren, ſich auflehnen (*prieš kã* gegen etwas). *taĩ nebesišiáušk!* ſo leiſte nun nicht länger Widerſtand! 5. (übertr.) ~ *prieš kã* gegen jemand eingenommen ſein, ein Vorurteil haben. 6. (übertr.) ſchmollen (*prieš kã* mit jemandem). 7. (übertr.) = *pũstis* 2, ſ. *pũsti.*

šiaušulỹs, *šiaũšulio* s. m. /3/ (dial.) = *šiurpulỹs.*

šiáutuvas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šaudỹklė* 1.

šiazeliònas, *-o* s. m. /2/ = *šezl(i)òngas.*

šiąžiem und *šiążiem* adv. dieſen Winter.

šybà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *rũtas* 3.

šìbas, *-o* s. m. /4/ (dial.) Sproſſe f. (im Fenſtergerüſt).

šýberis, *-io* s. m. /1/ = (rlt.) *speñgtis.*

šìč adv. = *šìčia.*

šìčia adv. 1. hier, hier an Ort und Stelle. ~ *niẽko nėrà* hier iſt nichts. *ar seniaĩ tù* ~ *?* biſt du ſchon lange hier? 2. hie(r)her.

šìčion(ai), dial. **šìčiónai** und **šìčionais** adv. = *šìčia. véltui šìčion atvykaĩ* du biſt umſonſt hierher gekommen.

šyčkà, *šỹčkos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *kankórėžis.*

šỹdas, *-o* s. m. /2/ 1. Schleier m., Flor m. *júodas, gedulìngas* ~ Trauerflor. *-ù (pri)deñgti* um-, verſchleiern. *dvì põnios su -ais* zwei verſchleierte Frauen. *apsideñgusi (apsisiaũtusi) -ù moteriškė* eine verſchleierte Frau. *atmèsti -ą* den Schleier zurückſchlagen. 2. feines (dünnes) netzartiges Gewebe, Tüll m., Netzſtoff m. *vielìnis* ~ Drahtgewebe. *-o karpiniaĩ* Tüllſpitzen f. pl. 3. (dial.)

gekaufte feine Leinwand, Schiertuch n.

šýdinis m., *-ė* f. /1/ adj. 1. Schleier-. 2. aus Tüll, Schiertuch gemacht.

šìdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *šìdyti.*

šìdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) (ver)ſpotten, höhnen; rlt. *iš-, pajuõkti.* ‖ refl. *šìdytis iš kõ* über jemand ſpotten.

šýdytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) = *šìdytis*, ſ. *šìdyti.*

šìdõrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) Spötter m. — dim. *šidorẽlis, -io* s. m. /2/.

šìdras, *-o* s. m. /2/ = *šýdas* 1.

šýdras, *-o* s. m. /2/ 1. = *šýdas* 1—2. 2. (dial.) Gardine f.

šydrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šýdinis.*

šydrõnas, *-o* s. m. /2/ (beſ. im Volksliedˇ) = *šýdas* 1. — dim. *šydronẽlis, -io* s. m. /2/.

šiẽ und (dial.) *šíe* nom. pl. von *šìs.*

šiečkà, *šiečkos* s. f. /2/ (dial.) Häckſel m., Häckerling m.; rlt. *kapojaĩ.*

šiẽdu m., **šiẽdvi** f. nom. du. pron. dieſe zwei.

šíek adv. 1. (dial.) ſo viel (wie hier). *neĩ ~, neĩ tíek* man weiß nicht wieviel. 2. hochſprachl. nur in der Verbindung *šiek tiek* ein wenig, einiges, einigermaßen. *šiek tiek linksmėsnis, audringėsnis* ein wenig (etwas) fröhlicher, ſtürmiſcher. *jìs šiek tiek aprìmo, nusiramìno* er beruhigte ſich ein wenig, einigermaßen. *šiek tiek aptvarkýti kambarius* die Zimmer ein wenig in Ordnung bringen. *šiek tiek apsišviẽtęs* einigermaßen gebildet. *šiek tiek paraũdęs* leicht gerötet. *šiek tiek neprimãtas* ein wenig kurzſichtig. *šiek tiek dúoti, dìrbti, galėti, norėti* ein wenig (einiges) geben, arbeiten, ausrichten können, wünſchen. *mán reĩktų šiek tiek pinigų̃ kelionei* ich brauche etwas Geld zur Reiſe.

šiekšta, *-os* s. f. /1/ 1. das Querholz (der Balken) am Rechen, in das die Zinken eingeſetzt ſind. 2. = *šiekštas* 1—2. 3. pl. *šiekštos* = *šiekštas* 3. 4. = *šiekštas* 5. — dim. zu 2—3 *šiekštẽlė, -ės* s. f. /2/.

šiekštařnė, *-ės* s. f. /2/ = *šeštařnė.*

šíekštas, *-o* s. m. /1/ 1. (in der Erde liegender) entwurzelter Baumſtamm. 2. (im Waſſer verſunkener) Baumſtamm, -ſtumpf, -knorren, Stubben. *kietas kaĩp ~* hart wie aus dem Waſſer gezogenes Holz. 3. pl. *šiekštai* Lagerholz n., Windbruch m., Baumbruch m. 4. beim Köpfen des Flachſes verwendete Preßvorrichtung. 5. (ehem.) Fußblock m. (Strafmittel). 6. = *šiekšta* 1. 7. (dial.) = *leistùvas.* 8. (veraltet) = *kalėjimas.*

šíekštinis m., *-ė* f. /1/ und *šiekštìnis, -ė* /2/ adj. auf *šiekšta* bzw. *šíekštas* bezüglich.

šiẽmet, dial. *šiemẽt* adv. heuer, in dieſem Jahre, dieſes Jahr. *~ blogà vãsara, gražùs ruduõ* dieſes Jahr haben wir einen ſchlechten Sommer, einen ſchönen Herbſt.

šiemẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ diesjährig, heurig. *-is derlius* die diesjährige (heurige) Ernte.

šiemẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šiemẽtinis. -čiai javaĩ* das diesjährige Getreide.

šienagaliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *-nã-*/ = *pãkratos* 2.

šienãkartė, auch *šiẽnakartė, -ės* s. f. /1/ = *šiẽnkartė.*

šienãpiovė, *-ės* s. f. /1/ (Heu)mähmaſchine f., Heu-, Grasmäher m.

šienapiovỹs, *šiẽnapiovio* s. m. /3/ = *šienpiovỹs.*

šienapiū́tė, *-ės* s. f. /1/ 1. (Zeit der) Heuernte f., Heuet m., Heuzeit f. 2. (Heu)mahd f., Heuſchnitt m.

šienapiū́tis, *-ties* s. f. /1/; *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *šienapiū́tė* 1.

šienãpiūvė, *-ės* /1/ und *šienapiūvẽ, -ės* /3 *šiẽ-*/ s. f. = *šienãpiovė.*

šienãpiuvis m., *-ė* f. adj. /1/ zum Heugrasmähen verwendet. *dalgiai -iai* die Senſen, mit denen das Heugras gemäht wird.

šiẽnapiūvis, *-io* s. m. /1/ = *šienpiovỹs* 3.

šienãpjovė, šienapjovỹs, šienapjū́tė, šienapjū́tis, šienãpjūvė, šienãpjuvis, šiẽnapjūvis = *šienãpiovė, šienapiovỹs, šienapiū́tė* usw.

šiẽnas, *-o* s. m. /4/ 1. Heugras n. (beſ. in gemähtem Zuſtande). *ėsk, karvýte, žãlią -ą* (Volkslied) friß, mein Kühlein, grünes Gras! *nupiáutas ~* abgemähtes Heugras. *-ą piáuti* Gras zum Heuen mähen, heuen. *-ą piáunant* während der Heuernte. *-o piovìmas* das Mähen von Heugras. *laukaĩ neartì, -aĩ nepiautì* die Felder ſind nicht gepflügt und die Heuwieſen nicht gemäht. 2. Heu n. *pievinis, pélkinis ~* ſüßes bzw. ſaures Heu. *smùlkus ~* Heu aus feinem Gras. *stambùs ~* Heu aus grobem Gras. *-o kùpeta (stìrta), šãkė, vežìmas* Heuhaufen m., -gabel f., -wagen m. (-fuder n.). 3. pl. *šienaĩ* feine Heuabfälle, Heublumen f. pl. 4. ein beſtimmter (von drei Frauen aufgeführter) Tanz. — dim. (affekt-

betont) *šienẽlis, -io* /2/, *šienùkas, -o* /2/, (dial.) *šienáitis, -čio* /1/, (poet.) *šienùžis, -io* /2/, *šienužẽlis, -io* /2/ s. m.

šienãtvė, *-ės* s. f. /2/ = *šienapiūtė.*

šienaũtė, *-ės* s. f. /2/ = *šienapiūtė.*

šienáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* I. v. intr. 1. heuen, Heu machen. 2. Heugras mähen. *mẽs grėbėm, ô výrai -ãvo* wir rechten, und die Männer mähten. 3. Heu zu kaufen ſuchen. 4. (von Feuergeſchädigten) Heu bei den Nachbarn erbitten. II. v. tr. 1. mähen. ~ *šienẽlį* heuen, Heugras mähen. 2. (ab)heuen (*pievą* eine Wieſe). *šienáujama pieva* Heuwieſe f. 3. (übertr.) = *skìnti* 5—6 ‖ refl. *šienáutis* 1. = *šienáuti* I. 2. = *šienáuti* II (für ſich, Eigenes).

šienáutinas m., *-a* f. adj. /1/ reif, fertig zum Abheuen.

šienáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Mäher(in) von Heugras, Heuer(in). — dim. (affekthetont) *šienautojẽlis, -io* s. m. /2/; *-jẽlė, -ės* s. f. /2/.

šienãvartė, *-ės* s. f. /1/ Heuwendemaſchine f.

šienãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Heuen n., Heumachen n., Heuernte f. 2. Mähen (n.) von Heugras. 3. Abheuen n.

šienavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *geřbti* 1.

šiẽndaržis, *-io* s. m. /1/ Heuſcheune f., -ſchuppen m., -ſtadel m.

šiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Ruchgras n. (anthoxanthum odoratum).

šienẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šiẽnas.* 2. (dial.) = *pãkratos* 2.

šiengrėbỹs, *šiengrėbio* s. m. /3/; *-bẽ, -ẽs* s. f. /3 *šiẽ-*/ Heu(gras)recher(in).

šienyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ Bretterverſchlag (m.) zur Aufnahme des täglichen Heubedarfs.

šienìena, *-os* s. f. /1/ abgemähte Heuwieſe.

šiẽnikas und **šiẽnykas,** *-o* s. m. /1/ (dial.) = *čiužinỹs.*

šiẽninas m., *-à* f. adj. /3/ 1. mit Heu-(halmen) behaftet. 2. voll von verſtreutem Heu.

šiẽnininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer mit Heu zu tun hat. 2. *-kas* (Daukantas) Heulieferant m., wer (jemand) mit Heu beliefert.

šienìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Heu-. *-ė bacilà, šãkė, žolẽ* Heubazillus m., -gabel f., -gras n., *-is čiužinỹs* Heumatratze f.

šiẽninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *čiužinỹs.*

šiẽnkartė, *-ės* s. f. /1/ 1. Bind-, Wiesbaum m. (Stange, die zum Feſthalten der Länge nach über ein Heufuder geſpannt wird). 2. hochgewachſenes Frauenzimmer („lange Stange").

šiẽnkripė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Heuraufe f.

šiẽnlaiškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Heublumen f. pl. (als Tee verwendet).

šiẽnmaišis, *-io* s. m. /1/ Heuſack m. (zum Mitnehmen von Heu).

šiẽnmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ gemahlenes Heu (als Futtermittel).

šiẽnpešis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *pešẽklis* 2. 2. = *pešẽklis* 3.

šienpešỹs, *šiẽnpešio* s. m. /3/ 1. = *pešẽklis* 2. 2. auch *šienpešẽ, -ės* f. /3 *šiẽ-*/ wer mit dem Zupfhaken Heu herausreißt.

šiẽnpiovė, *-ės* s. f. /1/ = *šienãpiovė.*

šienpiovỹs, *šiẽnpiovio* s. m. /3/; *-vẽ, -ės* s. f. /3 *šiẽ-*/ 1. Mäher(in). 2. *šienpiovỹs* Totenuhr f. (zool., anobium pertinax). 3. pl. *šienpioviaĩ* Orion m. (Sternbild).

šienpiūtė (dial.) = *šienapiūtė.*

šiẽnpiūtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *šienapiūtė.*

šiẽnpiūvė, *-ės* s. f. /1/ = *šienãpiovė.*

šienpiũvis, *-io* s. m. /2/ = *šienpiovỹs* 3.

šienpiuvỹs (dial.) = *šienpiūvỹs.*

šienpiūvỹs m., *-ẽ* f. adj. und subst. /3 *šiẽ-*/ 1. = *šienãpiuvis. -ẽ mašinà* = *šienãpiovė.* 2. = *šienpiovỹs; -vẽ* 1. 3. *šienpiūvỹs* = *šienpiovỹs* 3.

šiẽnpjovė, šienpjovỹs, šienpjūtė, šiẽnpjūvė, šienpjũvis, šienpjuvỹs, šienpjūvỹs = *šiẽnpiovė, šienpiovỹs* usw.

šiẽnšakė, *-ės* s. f. /1/ Heugabel f.

šiẽnūlės, *-ių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *pãkratos* 2.

šienuliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *šiẽ-*/ = *pãkratos* 2.

šiẽnuolės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *pãkratos* 2.

šienuoliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *šiẽ-*/ = *pãkratos* 2.

šienúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Heu-(halmen) behaftet. 2. voll von verſtreutem Heu.

šienúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Heu(abfall) verunreinigen (*drabužiùs* die Kleider), beſtreuen (*kiẽmą* den Hof).

šiẽnveržė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *šiẽnkartė* 1. 2. Heuſeil n. (am Heufuder).

šiẽnveržis m., *-ė* f. adj. /1/ zur Befeſtigung des Heufuders beſtimmt. *-ė kártis* = *šiẽnkartė* 1. *-ės vãdžios* = *šiẽnveržė* 2.

šiẽnvežimis, *-io* s. m. /1/ 1. Heuwagen m. 2. Heufuder n.

šiẽnvežis m., *-ė* f. adj. /1/ zum Heufahren beſtimmt. *-is vežìmas* Heuwagen m.

šiẽnvežis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Heufahren n. 2. Zeit (f.) des Heufahrens. 3. = *šienvežỹs.*
šienvežỹs, *šiẽnvežio* s. m. /3/ Heufahrer.
šiẽnvirvė, *-ės* s. f. /1/ Heuſeil n.
šiẽnviržė (dial.) = *šiẽnveržė.*
šiẽnviržis (dial.) = *šiẽnveržis.*
šiẽpas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *skiẽpas* 1.
šiepìmas, *-o* s. m. /2/ Verziehen n. (des Geſichts, Mundes).
šiepìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. (Sich)verziehen (n.) des Geſichts. 2. Zähneflet∫chen n.
šiẽpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *skiẽpyti* 1.
šiẽpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. 1. (von Menſchen) ~ *bùrną, véidą,* den Mund, das Geſicht (verächtlich, zu einem Grinſen) verziehen; ein ſchiefes Maul, Geſicht machen, ziehen. 2. (von Hunden) ~ *snùkį, dantìs* die Zähne fletſchen, blecken, zeigen; mit den Zähnen fletſchen. — intens. *šaĩpýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ‖ refl. *šiẽptis* 1. die Zähne zeigen. 2. den Mund, das Geſicht zu einem Grinſen verziehen; grinſen. 3. die Zähne fletſchen. 4. (von Mund, Lippen, Geſicht) ſich (zu einem Grinſen) verziehen.
šiẽti *(šienù, šiniaũ, šiẽsiu)* v. intr. (dial.) ſich einen Splitter einziehen, (in den Finger) (ein)ſtechen.
šiferìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = (rlt.) *skalūninis. -ė lentẽlė* Schiefertafel f.
šiferis, *-io* s. m. /1/ = (rlt.) *skalūnas.*
šifkartė und **šifkortė,** *-ės* s. f. /1/ (veraltet) = *laivãkortė.*
šifras, *-o* s. m. /2/ 1. = (rlt.) *slaptãraštis. -o rãktas* Chiffre(n)ſchlüſſel m. 2. = (rlt.) *slaptãženklis.*
šifrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = (rlt.) *slaptãraštinis.*
šifrúotas m., *-a* f. adj. /1/ chiffriert.
šifrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. chiffrieren, in Geheimſchrift abfaſſen. 2. (einen Chiffriertext) leſen.
šigatės interj. (dial.) = *šìsgatės.*
šìjė und **šỹji** pron. (dial.) = *šiójі,* ſ. *šis.*
šikailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *šìkalioti.*
šikalas, *-o* s. m. /3/ 1., gew. pl. *šikalaĩ* (vulg.) Stuhlgang m. 2. (übertr., verb) Nichtsnutz m., nichtsnutzige Perſon.
šikalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (vulg.) überallherum ſeine Notdurft verrichten.
šikãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (vulg.) = *šìknius; -nė*
šikaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (verb) herumſchuſſeln.
šikamìnė, *-ės* s.f. /2/ (vulg.)=*subindẽšrė.*
šikanà, *-ãnos* s. f. /2/ Schikane f.
šikanúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſchikanieren.
šĩkart adv. diesmal, dieſes Mal.
šikatà, *-ãtos* s. m. f. /2/ = *šìknius; -nė.*
šikatas, *-o* s. m. /3/ = *šìknius.*
šikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (vulg.) in der Geſchichte von einem Spukgeiſt ad hoc gebildetes Reimwort zu *tìršt ėti* mit entgegengeſetzter und verächtlicher Bedeutung.
šikìbizda, *-os* s. m. f. /1/ (vulg.) Brauſekopf *m.,* leicht Aufbrauſende(r).
šikinė, *-ės* s. f. /2/ (vulg.) = *sùbinė* 1—2.
šikinėti ſ. *šìkti.*
šikinýčia, *-os* s. f. /1/ = *šikiniñkas* 2.
šikiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (vulg.) 1. = *šìknius; -nė.* 2. *-kas* Abort m., Abtritt m., Kloſett n.
šikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (vulg.) die Afteröffnung betreffend. *-ė žarnà* Maſtdarm m.
šikinkõjis, *-jo* s. m. /2/; *-jė, -ės* s. f. /2/ (verb) kleinwüchſige und dickbäuchige Perſon.
šikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (vulg.) 1. (jemand) ſeine Notdurft verrichten laſſen, (kleine Kinder) abhalten. 2. (übertr.) verderben, zugrunde richten. 3. (übertr.) (Vieh) treiben, jagen.
šiknà, *-õs* s. f. /4/ (vulg.) = *sùbinė* 1—2.
šiknabraškis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (vulg., Schimpfwort) Hoſenlotterer(in).
šiknasubìnis, *-io* s. m. /2/ (vulg.) = *sùbinė* 3.
šiknìngas m., *-a* f. adj. /1/ (vulg.) mit großem Hintern.
šikninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (verb) jemand einen *šìknius* bzw. eine *šiknė* ſchimpfen.
šiknius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (vulg.) wer ſeine Notdurft verrichtet, Scheißer(in). — dim. *šiknẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/; *šikniùkas, -o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/.
šikšnà, *-õs* /4/, auch *šìkšnos* /2/ s. f. 1. (veraltend) (weiß)gegerbtes Leder. *-õs diržas* Lederriemen m. *-õs pakiñktai* Pferdegeſchirr (n.) aus Leder. 2. (Leder)riemen m. *pažiñs* ~ *degùtą* (Redensart) er (man) wird zur Einſicht kommen. 3. pl. *šìkšnos* Pferdegeſchirr (n.) aus Leder. 4. (übertr.) s. m. f. Geizhals m., Knauſer(in). — dim. *šikšnẽlė, -ės* /2/, *šikšnìkė, -ės* /2/, *šikšnáitė, -ės* /1/ s. f. *prašáuti prõ šikšnẽlę* (Redensart) etwas verfehlen, an etwas vorbeiſchießen.

šikšnãgalis = *šikšnógalis.*
šikšnẽsparnis (dial.) = *šikšnósparnis.*
šikšnìensparnis (dial.) = *šikšnósparnis.*
šikšninė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Lederta∫che f.
šikšniniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/; dial. *šikšnininkas, -kė* /1/ = *šikšnius; -nė.*
šikšnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ledern, Leder-, aus (weiß)gegerbtem Leder verfertigt. *-is bal̃nas, diržas, kapšiùkas (maišẽlis), pãmušas* Lederſattel m., -riemen m., -beutel m., -futter n. *-ės kélnės, piršt̃inės, vadẽlės* Lederhoſen, -handſchuhe, -zügel. 2. Riemen-. *-ė sagà* (dial.) Riemenſchnalle f. 3. (übertr.) geizig.
šikšnìnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *šikšnìnė.* 2. (lederner) Ranzen.
šikšninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Tierhäute) gerben.
šikšnỹs, *šikšnio* s. m. /4/ = *šikšnósparnis.*
šikšniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. lederartig.
šikšnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Verfertiger(in) oder Verkäufer(in) von Lederwaren und Riemenzeug; Lederarbeiter(in); Sattler(in).
šikšnósparnis, *-io* s. m. /1/ Leder-, Riemenſtück n.
šikšnósparnis, *-io* s. m. /1/ Fledermaus f. (plecotus auritus).
šikšnótsparnis (dial.) = *šikšnósparnis.*
šykštãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *šykštuõlis; -lė.*
šýkštas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) = *šykštùs.*
šýkštauti *(-auju, -avau, -ausiu)* und *šykštáuti (-áuju, -avaũ, -ásiu)* 1. v. intr. = *šykštė́ti (-šč̃iù)* I. *-auja dúoti* er iſt zu geizig, um etwas zu geben; aus lauter Geiz gibt er nichts. 2. v. tr. (c. gen.) = *šykštė́ti (-šč̃iù)* II 1. *daũg tùrintis ir mãžo -auja* (Sprw.) wer viel beſitzt, geht auch mit Kleinem ſparſam um.
šỹkštelėti und *šýkštelėti (-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig geizen.
šykštẽnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šykštuõlis; -lė.*
šỹkšterėti, šýkšterėti = *šỹkštelėti.*
šykštė́ti *(-ė́ju, -ė́jau, -ėsiu)* v. intr. geizig(er) werden.
šykštė́ti *(-šč̃iù* und *šýkščiu* [3. Perſ. *šỹkšti* und *šýkšti*], *-tė́jau, -tėsiu)* I. v. intr. 1. geizig, knauſerig ſein; geizen, knauſern, kargen. *dúok, nešykštė́k!* gib, ohne zu geizen! 2. (mit Infinitiv) zu geizig ſein (um etwas zu tun). II. v. tr. (c. gen.) 1. mit etwas geizen, kargen, ſparſam umgehen. *nešykštė́ti malonaũs žõdžio* mit freundlichen Worten freigebig ſein. *nešykštė́jo méilės įródymų* er geizte nicht mit Liebesbezeigungen. 2. ~ *kám kõ* jemandem etwas mißgönnen, vorenthalten. *nešykštė́ti* reichlich geben. *jìs nešykštė́jo jíems aštrių̃ žõdžių* er ließ es ihnen gegenüber nicht an ſcharfen Worten fehlen, er überſchüttete ſie mit ſcharfen Worten. ‖ refl. *šykštė́tis = šykštė́ti (-šč̃iù)* I 1.
šykštýbė, *-ės* s. f. /2/ filziger Geiz.
šykštỹn ſ. *šykštùs.*
šykštinėti *(-ė́ju, -ė́jau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig geizig ſein.
šykštókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich geizig.
šykštùklis und **šykštũklis,** *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *šykštuõlis; -lė.*
šykštúklis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *šykštuõlis; -lė.*
šykštùmas, *-o* s. m. /2/ Geizigkeit f., Geiz m., Kargheit f. *iš -o* oder *peř -ą* aus Geiz.
šykštũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šykštuõlis; -lė.*
šykštuõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *šykštuõlis; -lė.*
šykštuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Geizige(r), Geizhals m., Geizkragen m., Knauſer(in).
šykštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. geizig ſein, geizen.
šykštùs m., *-ì* f., *-ù* n. /4/, dial. *šýkštus, -i, -u* /1/ adj.; *šỹkščiai, šykščiaĩ,* dial. *šýkščiai* adv. 1. geizig, ſchäbig, knauſ(e)rig, übertrieben ſparſam. *juõ turtingènsnis, juõ -ėsnis* (Sprw.) je reicher, deſto geizіger. *-ì dovanà* ſchäbiges Geſchenk. *šỹkščiai dúoti* eine ſchäbige Gabe geben. 2. ſpärlich, karg. *šỹkščios žìnios* ſpärliche Nachrichten. *atsakinėjo labaĩ šỹkščiai* er antwortete mit kargen Worten. *šỹkščiai sė́ti* dünn ſäen. 3. (von Holz) ſchwer ſpaltbar. ‖ *šykštỹn eĩti* geizіger werden.
šikti *(šikù, šikaũ, šìksiu)* v. intr. (vulg.) die Notdurft verrichten, ſcheißen. ~ *kám į ãkį* jemandem Unannehmlichkeiten bereiten. *eĩk ~!* mach dich fort! *nešìksi* du wirſt es aushalten. *neĩ šìksiu, neĩ dúosiu (neĩ eĩsiu)* ich werde es unter keinen Umſtänden tun. — frequ. *šikinė́ti (-ė́ju, -ė́jau, -ėsiu);* intens. *šáikioti (-oju, -ojau, -osiu).*
šiktys, *-čių̃* s. f. pl. /4/ (vulg.; dial.) = *sùbinė. gáuti peř šiktìs* eins auf den Hintern bekommen.
šiktùvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ (vulg.) 1. 1. wer oft die Notdurft ver-

richten muß. 2. wer immer Sachen verlegt, verliert, vergißt. 3. altersſchwache, zu nichts mehr taugliche Perſon.

šilabaravykis = *šìlbaravykis.*

šilabudė und *šilãbudė, -ės* s. f. /1/ = *baravỹkas.*

šiladvelkis, *-io* s. m. /1/ Erdſtern m. (bot.; geaster).

šilagà, *-ãgos* s. f. /2/ = *šilagėlė.*

šilagaidis, *-džio* s. m. /1/ = *kikìlis.*

šilagėlė, *-ės* s. f. /1/ Wieſen-Küchenſchelle f. (anemone pratensis).

šilaĩnė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſandiger Boden im Nadelwald. 2. Rodung f., zu Ackerland umgerodeter Waldboden. 3. ſchwarzer mit Sand gemiſchter Erdboden, Aſchboden m., Bleicherde f. 4. = *šìlas* 1. 5. mit Heidekraut bewachſenes Gelände. 6. (übertr.) (eine Handvoll) trockne Erde. *tu bũk lengvà, šviesì -e!* (poet.) du, kühle Erde, ſei ihm leicht!

šilaĩninis m., *-ė* f. adj. /1/ auf *šilaĩnė* bezüglich. *-is dirvožemis* leichter Sandboden. *-ė našláitė* Berg-Veilchen n. (viola montana).

šilaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šilaĩninis. -ė žẽmė* ſandiger leichter Boden.

šilaropė, *-ės* s. f. /1/ = *šìlinė perkũnropė,* ſ. *šìlinis* 1.

šilas, *-o* s. m. /2/ 1. (dünner) Nadel-, Kiefern-, Föhren-, Tannenwald (auf trockenem Sandboden). *-o pušẽlės* die Föhren des Waldes. *-o úoga, žẽmė* Waldbeere f., -boden m. *-o várna* = *žálvarnė. -o vařnas* a) = *žálvarnė*; b) Dohle f. (coloeus monedula). *-o* (Daukantas) oder *-ų̃ mẽnuo* = *rugsė́jis* 1. *-o eglùtė* (dial.) = *šìlójas. -o žõlės* = *čiobrẽlis,* ſ. *čiõbras.* 2. gew. pl. t. *šilaĩ* = *šìlójas.* — dim. *šilẽlis, -io* /2/, *šil(i)ùkas, -o* /2/, *šiláitis, -čio* /1/, (poet.) *šilùžis, -io* /2/, *šiluž̃ẽlis, -io* /2/ s. m.

šilauogė und *šilãuogė, -ės* s. f. /1/ Waldbeere f. (nur Heidel-, Moor- und Preißelbeere umfaſſend).

šilavỹkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šìlbaravykis.*

šilažemis, *-io* s. m. /1/ = *šilaĩnė* 1 und 3.

šilažolė, *-ės* s. f. /1/ 1. (allg.) Waldkraut n., -gras n. 2. = *čiobrẽlis,* ſ. *čiõbras.*

šìlbaravykis, *-io* s. m. /1/ 1. Kornblumen-Röhrling m. (boletus cyanescens). 2. (dial.) Gallen-Röhrling m., Gallenpilz m. (boletus felleus). 3. (dial.) Hexenpilz m. (boletus luridus). 4. (dial.) Haſenpilz m. (boletus castaneus).

šilčiómatis, *-čio* s. m. /1/ Wärmemeſſer m., Kalorimeter n.

šildyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Wärmeplatz m. 2. (be)heizbarer Güterwagen.

šildỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Wärmer m. (allg.). 2. Wärmflaſche f.

šildymas, *-o* s. m. /1/ 1. Wärmen n., Wärmung f. 2. Heizen n., Heizung f. *centrìnis, gãro* ~ Zentral-, Dampfheizung. ~ *dùjomis, garù, óru, vándeniu* Gas-, Dampf-, Luft-, Waſſerheizung.

šildymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichwärmen n. 2. = *šìldymas* (für ſich).

šildỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *šildỹklė.*

šildinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. = *šìldyti* I. 2. warm werden laſſen.

šildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. wärmen, warm machen. ~ *pieną, vándenį* Milch, Waſſer (er)wärmen. *taĩ mũsų nešìldo* das macht uns nicht warm (auch übertr.). *-domoji pūslė* Wärmblaſe f. (für Bett, Füße). 2. (einen Raum) heizen. *(ne)šìldytas kambarỹs* (un)geheiztes Zimmer. *(ne)šìldomas* (un)heizbar. *šìldomasis plótas, príetaisas* Heizfläche f., -apparat m. 3. erhitzen, zum Schwitzen bringen. 4. (ſcherzh.) mit Getränken reichlich bewirten. II. v. intr. wärmen, Wärme ſpenden, warm ſcheinen (z. B. von der Sonne). ‖ refl. *šìldytis* 1. = *šìldyti* I (für ſich, Eigenes). 2. ſich wärmen. *sáulėje* ~ ſich ſonnen.

šildytùvas, *-o* s. m. /2/ Wärmer m., Wärm-, Heizvorrichtung f., Wärmflaſche f., Heizkiſſen n. *elèktrinis* ~ elektriſches Heizkiſſen.

šildytùvė, *-ės* s. f. /2/ = *šildỹklė* 2.

šilẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šìlas.* 2. Wäldchen n., Hain m.

šilénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. flimmern, ſchimmern (von Feuer).

šilgėlė = *šìlagėlė.*

šilgrybis = *šilógrybis.*

šilimà, *-õs* s. f. /3 *šì-*/ = *šilumà.* — dim. *šilimẽlė, -ės* /2/, *šilim(i)ùkė, -ės* /2/ s. f.

šilimas, *-o* s. m. /2/ Warm-, Wärmerwerden n.

šylimasis und *šýlimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ = *stengìmasis.*

šilimìnis = *šìlumìnis.*

šilimómatis, *-čio* s. m. /1/ (veraltet) Thermometer n.

šilimóvežis, *-io* s. m. /1/ (ſowjetlit.) Dieſellokomotive f.

šilýnas, *-o* s. m. /1/ 1. große von Nadelwäldern beſtandene Fläche. 2. von Heidekraut bewachſenes Gelände, Heidefeld n., Heide f.

šilinė, *-ės* s. f. /2/ 1. Arnika f., Wohlverleih m. (arnica montana). 2. auch pl. t. *Šilìnės* das Kirchenfeſt Mariä Geburt (am 8. September) in Schiluva (Gnadenort, zu dem Wallfahrten unternommen werden). *-ės mėnuo* = *rugsėjis* 1.

šilỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *šilaĩnė* 1 und 3.

šilingas, *-o* s. m. /1/ 1. Schilling m. (Münzeinheit). 2. auch pl. *šilingai* = *šiliñgė skatikūnė,* ſ. *skatikūnė.* — dim. *šilingẽlis, -io* s. m. /2/.

šiliñgė, *-ės* s. f. /2/ Gilb-, Strauchweiderich m., Felberich m. (lysimachia).

šilingėlė, *-ės* s. f. /2/ = *pinigẽlis* 5, ſ. *pìnigas.*

šilingẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šìlingas.* 2. pl. *šilingẽliai* = *šìlingas* 2.

šilingis, *-io* s. m. /1/ = *šiliñgė.*

šilingýtė, *-ės* s. f. /1/ = *plūdenà.*

šiliniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. im Fichtenwald Wohnende(r). 2. pl. *šiliniñkai* die Heidebewohner (im ehemal. Preußiſch-Litauen Bezeichnung der auf der nördlichen Seite der Memel Angeſeſſenen). 3. *šiliniñkas* Froſchlöffel m. (alisma).

šilinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. im Föhren-, Kiefer-, Nadelwald vorkommend bzw. lebend, auf den Nadelwald bezüglich. *-ės bùlvės* Hirſchtrüffel m. (elaphomyces cervinus). *-ė várna* Dohle f. (coloeus monedula) *-ė žẽmė* = *šilaĩnė* 1. *-is baravỹkas* = *šilógrybis. -ė perkūnropė* Sproſſen-Hauswurz f. (sempervivum soboliferum). 2. Heide-. *-is gvazdìkas* Heide-Nelke f. (dianthus deltoides).

šilis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *šilójas.*

Šiliškė, *-ės* s. f. /2/ = *šilìnė* 2.

šilius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) der Monat Auguſt.

šilkãdiemedis, *-džio* s. m. /1/ = *váistinis smỹdras,* ſ. *smỹdras.*

šilkagìjos, *-ių* s. f. pl. /2/ = *šilkãvyčiai.*

šilkãgvaizdikis, *-io* s. m. /1/ Feder-Nelke f. (dianthus plumarius).

šilkãgvaizdis, *-džio* s. m. /1/ = *šilkãgvaizdikis.*

šilkakãsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſeidigen Zöpfen.

šilkalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſeidenblättrig.

šilkamedis = *šilkmedis.*

šilkaplaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ ſeidenhaarig.

šilkapluñksnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſeidenfiedrig.

šilkapũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. ſeidenflaumig. 2. s. m. *šilkapũkis* Wollgras n. (eriophorum).

šilkãryšis, *-io* s. m. /1/ ſeidenes Halstuch.

šilkas, *-o* s. m. /4/ 1. ein Seidenfaden. 2. auch pl. t. *šilkaĩ* Seide f. *-ùs kedénti, vefpti* Seide zupfen, ſpinnen. *-ų kuodẽlis* Seidenrocken m. (zum Spinnen). *-ų stygà* ſeidene Saite. *-o gijà, kirmėlė, kultūrà, pãmušalas, siūlas, verpyklà* Seidenfaden m., -wurm m., -bau m., -futter n., -garn n., -ſpinnerei f. *-o žõlės* = *šilkãžolė. dirbtìnis* ~ Kunſtſeide. *-o žãliava* Rohſeide. 3. Seide f., Seidenzeug n., -ware f., -ſtoff m. *šilkaĩ* a) das ſ.; b) Seidenſtoffe. *-o* oder *-ų skarà* ſeidener Schal. *švelnùs kaĩp* ~ lind wie Seide (d. h. ſanft). — dim. (affektbetont) *šilkẽlis, -io* /2/, (poet.) *šilkùžis, -io* /2/, *šilkužẽlis, -io* /2/ s. m. *šilkẽliais dėvėti* Kleider aus feinen Seidenſtoffen tragen. *šilkùžio marškinẽliai* ſeidene Hemden. *žalì šilkužẽliai* feine Stoffe aus grüner Seide.

šilkaskãris m., *-ė* f. adj. /2/ mit einem ſeidenen Schal angetan.

šilkaspařnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit Seidenflügeln. *-iai debesẽliai* ſeidenflüglige Wölkchen.

šilkastỹgis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit ſeidenen Saiten. 2. (übertr.) ſanfttönend.

šilkãvabalis = *šilkvabalis.*

šilkãverpis, *-io* s. m. /1/ Seidenſpinner m., -raupe f., -wurm m. (bombyx mori).

šilkãvyčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) 1. flaumiges Wollgarn. 2. Baumwollgarn n. 3. Seidengarn n.

šilkãvyčios, *-ių* s. f. pl. /1/ (veraltet) Flockſeide f.

šilkažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſeidigen Blüten.

šilkãžolė, *-ės* s. f. /1/ Kuckucks-Lichtnelke f. (lychnis flos cuculi).

šilkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šilkãžolė.*

šilkeglė, *-ės* s. f. /1/ = *maũmedis.*

šilkẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šilkas.* 2. pl. *šilkẽliai* = *šilkãžolė.*

šilkėtas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *šilkúotas.*

šilkìnė, *-ės* s. f. /2/ ſeidenes Hals-, Umſchlagetuch, ſeidener Schal. — dim. *šilkináitė, -ės* /1/, *šilkinẽlė, -ės* /2/, *šilkinùkė, -ės* /2/ s. f.

šilkinẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šilkìnė.* 2. Seidenzeug n., -ſtoff m. 3. = *váistinis smỹdras,* ſ. *smỹdras.*

šilkinẽlis (adj.) ſ. *šilkìnis* (adj.).

šilkinẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šilkãžolė.* 2. = *pilkãžolė.*

šilkìniai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *šilkãžolė.*

šilkiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė*, *-ės* s. f. /2/ 1. Seidenzüchter(in). 2. Seidenarbeiter(in). 3. Seidenhändler(in).

šilkininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Seidenbau m., -zucht f.

šilkìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. seiden, aus Seide, Seiden-. *-ė skarà*, *skarėlė* seidenes Umschlag-, Kopftuch. *-ė gijà*, *-is siūlas* Seidenfaden m. *-iai marškiniaĩ* seidenes Hemd. 2. seidig, seiden(haft), seidenartig, -weich, -glatt. *-is põpierius* Seidenpapier n. *-is blizgesỹs* seidenartiger Glanz. *-is véidrodis* glatter Spiegel. *-ės kamanėlės* (Volkslied) feiner, zierlicher Zaum. 3. (übertr.) mild, lau, sanft. *-is vėjas* lauer Wind. *-ės sùtemos* lauer Abend. 4. (übertr.) fein geschliffen, fein, höflich, glatt. *-is apsiėjìmas* feines Benehmen, glatte Manieren. *-is žmogùs* anständiger, feiner, höflicher, glatter Mensch. *jìs mán bùvo -is* er war gar höflich mit mir. 5. (übertr.) aus Berechnung zuvorkommend, gefügig. — intens. *šilkinėlis* m., *-ė* f. adj. /2/ aus feiner Seide. *kaspinaĩ -liai* Haarbänder aus feiner Seide.

šilkiniúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *šilkúotas*.

šilkìškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. seidenartig, seidig.

šilkmedis, *-džio* s. m. /1/ Maulbeerbaum m. (morus alba).

šilkūnėlis und **šilkuonėlis** m., *-ė* f. adj. /2/ (Volkslied) = *šilkinėlis*.

šilkúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. in Seide gekleidet, mit Seide bedeckt. 2. seidig, seidenglatt. *-os plùnksnos* seidenglatte Federn.

šilkvabalis, *-io* s. m. /1/ = *šilkãverpis*.

šilkverpis, *-io* /1/ und **šilkverpỹs**, *šilkverpio* /3/ s. m. = *šilkãverpis*.

šilkvikšris, *-io* s. m. /1/ Seidenraupe f.

šilkvilnė, *-ės* s. f. /1/ Seidengarn n., glänzendes Kamm- bzw. Baumwollgarn.

šilkžolė = *šilkãžolė*.

šilmà, *-ós* /3/ und *šilma*, *-os* /1/ s.f. (dial.) = *šilumà*.

šilmuõ, *-meñs* s. m. /3 *šil-* und *šil-*/ Kalorie f., Wärmeeinheit f.

šilnavõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *kìklikas*.

šilnóti *(-ója, -ójo, -õs)* v. intr. impers. *-ója* 1. es wird wärmer (gelinder), die Kälte läßt nach. 2. es weht ein warmer Wind.

šilógis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šilójas*.

šilógrybis, *-io* s. m. /1/ Schmerling m. (boletus granulatus).

šilójas, s. m. /1/ auch pl. t. *šilójai* Heidekraut n., Besenheide f. (calluna vulgaris).

šilojỹnas, *-o* s. m. /1/ = *šilýnas* 2.

šilojỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *šilýnas* 2.

šilójis, *-jo* s. m. /1/ (dial.) = *šilójas*.

šilójus, *-jaus* s. m. /1/ (dial.) = *šilójas*.

šilõkas, *-o* s. m. /2/ Fettkraut n. (sedum).

šilótaurė, *-ės* s. f. /1/ = *plaũčiažolė* 2.

šilóvarnė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *žálvarnė*.

šilóvarnis, *-io* s. m. /1/ = *žálvarnė*.

šilóvė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šilójas*.

šilropė = *šilãropė*.

šilsamanė, *-ės* s. f. /1/ eine Art Waldmoos (pleurozium Schreberi).

šilsmiltė, *-ės* s. f. /1/ = *šilaĩnė* 1.

šilstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig warm (wärmer) werden.

šilsterėti = *šilstelėti*.

šiltãdaržis, *-io* s. m. /1/ 1. = *šiltnamis*. 2. Treibkasten m., Warm-, Mist-, Frühbeet n.

šiltagruñtis, *-čio* s. m. /2/ (dial., scherzh.) ein Bauer, der viel Land besitzt.

šiltakaĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ mit warmem Fell, Pelz. *-iai žvėrys* warmpelzige Tiere.

šiltakraũjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. warmblütig. *-is arklỹs* Warmblut n. 2. (zool.) Warmblüter m.

šiltãlys(v)ė = *šiltlys(v)ė*.

šiltãmetis = *šiltýmetis*.

šiltãnamis = *šiltnamis*.

šiltas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. warm (auch übertr.). *-as gėrìmas*, *kambarỹs*, *vanduõ* warmes Getränk, Zimmer, Wasser. *-as pienas* warme Milch. *-as óras* warme Luft, warmes Wetter. *-à vėjo srovė* warmer Luftzug. *-à žiemà* milder Winter. *-ì drabùžiai* warme Kleidung. *-ieji kraštaĩ* warme Länder. *mán -a (pasidãrė)* mir ist warm (geworden), ich bin ganz warm (geworden). *čià labaĩ -a* hier ist es sehr warm. *krūtìnėj pasidãrė -a* es wurde ihm (mir) warm (wohl) ums Herz. *añ mán dėl tõ -a?* das läßt mich gleichgültig. *neĩ -a*, *neĩ šálta* s. *šáltas* 2. *geraĩ*, *kaĩ -a* es ist angenehm, wenn es warm ist. *-aĩ kūrénti* gut heizen. *-aĩ apsireñgti* sich warm (an)kleiden. *-aĩ susùpti*, *sutìkti*, *priimti* warm einwickeln, bewillkommnen, empfangen. *-aĩ išsimáudyti* ein warmes Bad nehmen. *-as jaũsmas* warmes Gefühl. *-as priėmìmas* warmer Empfang. *-à vietėlė* warmes Plätzchen. *-os spalvos* warme Farben. 2. (übertr.) wohlhabend. *jìs -aĩ gyvėna* oder *geraĩ -as* er sitzt warm, ist gut daran. 3. (scherzh.) angeheitert. — intens. *šiltù-*

tis m., *-ė* f. /2/; *šiltučiùkas, -kė* /2/; *šiltutẽlis, -ė* /2/; (dial.) *šiltuteláitis* und *šiltiteláitis, -ė* /1/ adj. ganz warm. ‖ *šiltỹn eĩti* wärmer werden.

šiltavandẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit warmem Waſſer, Warmwaſſer-.

šiltaviĨnis m., *-ė* f. adj. /2/ warmwollig.

šiĨtdaržis = *šiltãdaržis.*

šiltelėti = *šìlstelėti.*

šiltelióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) hin und wieder ein wenig warm werden.

šilterėti = *šìltelėti.*

šiltėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. warm, wärmer werden.

šiĨtežė, *-ės* s. f. /1/ = *šiĨtlysvė.*

šilti *(šylù* und [dial.] *šìlstu, šilaũ, šìlsiu)* v. intr. 1. warm, wärmer werden. *krósnis greĩtai šỹla* der Ofen wird ſchnell heiß. *óras šỹla* das Wetter (es) wird wärmer. *ilgaĩ kuř nešilti* (übertr.) an einem Orte nicht lange verweilen. 2. warm ſein, wärmen, Wärme abgeben. 3. ſich erhitzen, in Schweiß geraten. 4. ſchmelzen, ver-, zergehen. *sniẽgas pràdeda ~ nuõ stogų̃* der Schnee beginnt auf den Dächern zu ſchmelzen. *langaĩ šỹla* die (gefrornen) Fenſter tauen auf. 5. (ſcherzh.) angeheitert werden.

šilti *(šiliù, šýliau, šìlsiu)* v. tr. (Daukantas) = *mokėti* 2. ‖ refl. *šiltis* 1. = *sténgtis* 1. 2. = *rūpintis* 2.

šiltỹbė, *-ės* s. f. /2/ intenſive, ſchwer erträgliche Wärme.

šiltìmas, *-o* /2/ und *šiĨtimas, -o* /1/ s. m. etwas warm Gekochtes, warme Speiſe, warmes Getränk.

šiltýmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeit (f.) beſonders warmen Wetters.

šiltỹn ſ. *šiltas.*

šiltinė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) warmes Bad.

šiĨtinė, *-ės* s. f. /1/, dial. auch pl. t. *šiĨtinės* Typhus m. *dėmėtoji (beriamóji), vidurių̃ ~* Fleck-, Unterleibstyphus. *grįžtamóji (atkristinė, atókrytinė) ~* Rückfallfieber n. *baltóji ~* Säuferwahnſinn m. (delirium tremens). — dim. *šiltinẽlė, -ės* s. f. /2/. *ispãnų ~* Spaniſche Grippe.

šiĨtin(in)inkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Typhuskranke(r).

šiltinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Typhus-.

šiĨtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. warm machen.

šiĨtis, *-čio* s. m. /2/ Wärme f., Wärmemenge f. *tóks ~ manè àpėmė* a) ich wurde von einem ſtarken Wärmegefühl erfaßt, b) eine Schwäche überkam mich.

šiltiteláitis ſ. *šiltas.*

šiltkraũjis (dial.) = *šiltakraũjis.*

šiĨtlysė = *šiĨtlysvė.*

šiĨtlysvė, *-ės* s. f. /1/ Treib-, Miſtbeet n.

šiĨtnamis, *-io* s. m. /1/ Treib-, Gewächshaus n. *-io aũgalas* Treibhauspflanze f. — dim. *šiltnamẽlis, -io* /2/, *šiltnamiùkas, -o* /2/ s. m.

šiltókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich warm. 2. (übertr.) ziemlich wohlhabend. 3. (ſcherzh.) ziemlich angeheitert.

šiltučiùkas ſ. *šiĨtas.*

šiltumà, *-ōs* s. f. /3 *šiĨ-*/ 1. warme Stelle. 2. (dial.) = *šiltùmas.*

šiltùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Warmſein n., Wärme f. 2. (übertr.) Wohlhabendſein n.

šiltuteláitis, šiltutẽlis, šiltùtis ſ. *šiĨtas.*

šiĨtversmė, *-ės* s. f. /1/ warme Quelle.

šilù interj. in der Wiederholung *šilù šilù* den Vorgang des Wärmens bezeichnend.

šilùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šìlas.* 2. pl. *šilùkai* = *čiobrẽlis,* ſ. *čiõbras.*

šilumà, *-ōs* s. f. /3 *šì-*/ 1. Wärme f. *degìmo, garãvimo, skýstinimo ~* Verbrennungs-, Verdampfungs-, Verflüſſigungswärme. *kūno, pavãsario, sáulės, žẽmės ~* Körper-, Frühlings-, Sonnen-, Erdwärme. *-ōs imlùmas, laidiniñkas, láipsnis, spinduliãvimas, teòrija, vienetas* Wärmekapazität f., -leiter m., -grad m., -ausſtrahlung f., -lehre f., -einheit f. *10 láipsnių -ōs* 10 Grad Wärme. *pajùsti šìlumą* die Wärme ſpüren. *~ káulų neláužo* (Sprw.) Wärme ſchadet nichts. 2. warme Stelle, warmer Ort. *eĩti į šìlumą, priẽ -ōs* an die Wärme gehen bzw. kommen. 3. ſommerliche Wärme. *~ ateĩna* warmes Wetter ſtellt ſich ein. *láukti -ōs* auf warmes Wetter warten. *pō -ōs* die Wärmewelle iſt vorüber; als das (nur kurze Zeit dauernde) warme Wetter vorüber war. *nuõ -ōs sugùręs* von der Hitze erſchlafft. *nusišlúostyti šìlumą nuõ kaktõs* ſich den Schweiß von der Stirne wiſchen. *užẽjo baĩsios šìlumos* unerträgliche Wärme ſtellte ſich ein. 4. (übertr.) Wärme f. (des Gefühls, der Empfindung). *dvãsinė, vidìnė ~* innere Wärme. *šeimýninė ~* häusliches Behagen. 5. (dial.) etwas Warmes, warme Speiſe (in flüſſiger Form). — dim. *šilumẽlė, -ės* /2/, *šilumìkė, -ės* /2/, *šilumýtė, -ės* /1/, *šilumáitė, -ės* /1/ s. f. angenehme Wärme.

šilumìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Wärme-, thermiſch. *-iai spinduliaĩ* Wärmeſtrahlen m. pl. *-ė enèrgija* Wärmeenergie f. *-is*

varìklis Wärmekraftmaſchine f. *-ė ypatýbė* Wärmeeigenſchaft f. *-ė elèktros stotìs* Wärmekraftwerk n.

šìluogė, *-ės* s. f. /1/ = *šìlauogė.* — dim. *šìluogùžė, -ės* s. f. /2/.

šylúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. impers. einigermaßen, ein wenig warm (wärmer) werden. 2. rüſtig arbeiten.

šìlùtė, *-ės* s. f. /2/ (Rätſelwort) = *gyvãtė.*

šilužẽlis, šilùžis ſ. *šìlas.*

šilvarnė, *-ės* s. f. /1/ = *žálvarnė.*

šilvarnis, *-io* s. m. /1/ = *žálvarnė.*

šìlžemis = *šìlažemis.*

šilžiurkštis, *-čio* s. m. /1/ *(šilìnis)* ~ Glocken-, Moorheide f. (erica tetralix).

šìlžolė = *šìlažolė.*

šimčiakójė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šimtakõje* 1.

šimė (dial.) = *šiamė,* ſ. *šis.*

šìmelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Schimmel m. (weißes, weißliches Pferd).

šį̃met adv. = *šiẽmet.*

šįmẽtinis = *šiųmẽtinis.*

šimkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *šinkúoti* II 3.

šim̃pa ſ. *šìpti.*

šimpánzė, *-ės* s. f. /1/ Schimpanſe m. (pan troglodytes).

šimpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) ſchimpfen; rlt. *bártі.*

šimtaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-, vieläugig. — dim. *šimtaakẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/.

šimtaam̃žis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert (viele) Jahrhunderte bzw. Menſchenalter alt.

šimtabaĩlsis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-, vielſtimmig.

šimtabõkštis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-, vieltürmig.

šimtãdalis, *-io* s. m. /1/ Hundertſtel n.

šimtadañtis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-, vielzähnig.

šimtadarbis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ mit hundert (unzähligen) Arbeiten Beſchäftigte(r).

šimtadiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-tägig.

šimtãdienis, *-io* s. m. /1/ Zeitdauer (f.) von hundert Tagen.

šimtagaĩvis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-köpfig.

šimtagrū̃dis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-körnig. *-ė várpa* hundertfältige Frucht tragende Ähre.

šimtaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zenteſimal, hundertteilig. *-ė sistemà* Zenteſimalſyſtem n. *-ės svarstỹklės* Zenteſimalwaage f. 2. hundertſte(r). *-ė dalìs* hundertſter Teil.

šimtáitis ſ. *šimtas.*

šimtajẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit hundert Menſchen-, Pferdekräften (mit gewaltiger Kraft) ausgeſtattet. *-is žmogùs* Menſch mit Kräften (Fähigkeiten) aller Art. *-iai motòrai* Motoren mit Hunderten von Pferdekräften.

šimtakamãris, *-io* s. m. /2/ 1. Lorchel f. (helvella). 2. = *bóbausis.*

šim̃tąkart adv. hundertmal. ~ *padáugintas* verhundertfacht. *nè,* ~ *nè!* nein, tauſendmal nein!

šimtakaĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. hundertmalig. 2. hundertſchichtig.

šimtãkis = *šimtaãkis.*

šimtaklõstis, *-čio* s. m. /2/ reichgefältelter (pliſſierter) Frauenrock.

šimtakõjė, *-ės* s. f. /2/ 1. Filzlaus f. 2. (dial.) = *šimtakõjis* (s. m.) 1.

šimtakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-füßig, -beinig.

šimtakõjis, *-jo* s. m. /2/ 1. Tauſendfuß m., -füß(l)er m. (julus fallax). 2. Streifenfarn m. (asplenium).

šimtakvõldis, *-džio* s. m. /2/ (dial.) = *šimtaklõstis.*

šimtalaĩpsnis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-gradig, -ſtufig.

šimtalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-blättrig.

šimtalitis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert Lit wert bzw. koſtend.

šimtãlitis, *-čio* s. m. /1/ Hundertlitſchein m.

šimtamaĩgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. hundertmorgig, hundert Morgen (Land) umfaſſend (etwa 50 ha). *-is úkis* ein Bauerngut von hundert Morgen. 2. Beſitzer(in) von hundert Morgen Land. *-is úkininkas* wohlhabender Bauer. *-is dvarininkẽlis* ärmlicher Gutsbeſitzer.

šimtametìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šimtamẽtis* 1.

šimtamẽtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. hundertjährig, uralt. *-is žvìrblis* (im Märchen) uralter Sperling. 2. Hundertjährige(r).

šimtamètris m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-metrig.

šimtamilijõninis m., *-ė* f. adj. /1/ hundert Millionen zählend (ausmachend). *-ė tautà* ein Volk von hundert Millionen Seelen.

šimtanỹtis m., *-ė* f. adj. /2/ auf unzähligen Webergetten gewoben.

šim̃tapalaikis, *-io* s. m. /1/ eine lumpige Hundert (Lit, Rubel, Mark, Dollar).

šimtaprocentìnis m., *-ė* f. /2/ und *šimtapròcentinis, -ė* /1/ adj. hundertprozentig.

šimtarãštis m., *-ė* f. adj. /2/ hundertfach gemuſtert, mit hundert (Zier)muſtern.

šimtarùblis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert Rubel wert bzw. koſtend.

šimtãrublis, *-io* s. m. /1/ = *šimtrublìnė.*

šim̃tas, *-o* num. card. s. m. /4, dial. 2/ 1. hundert. ~ *karėĩvių, lìtų, mėtų, rùblių* hundert Soldaten, Lit, Jahre, Rubel. *-ą kařtų* hundertmal. ~ *tūkstančių* hunderttauſend. ~ *(iř) vienas* hundert(und)eins. ~ *vienúolika* hundertelf. *dù -ai* (oder *šim̃tai, -ù*) zweihundert. *trỹs -ai (-ai)* dreihundert. *kelì -ai* einige hundert, einige Hunderte. *-aĩs* zu Hunderten. *žmonių̃ -ai susiriñko* es verſammelten ſich Hunderte von Menſchen. *pusañtro -o* hundertfünfzig. *pustrėčio -o* zweihundertfünfzig. *nepažį̃sta -ų̃* er kann große (dreiſtellige) Zahlen nicht leſen. *-o suláukti* hundert Jahre alt werden. *jaũ -ą baĩgia* er iſt ſchon an die hundert Jahre alt. *añtro -o negyvénsi* du wirſt nicht über hundert Jahre alt, du wirſt nicht ewig leben. 2. ſehr viel(e), eine große Anzahl. *-o amatų̃ žinõvas* Tauſendkünſtler. *tùri -ùs darbų̃* er iſt ſehr beſchäftigt. 3. hundert Rubel (bzw. Lit, Mark, Dollar). *jìs tùri -ùs prisikróvęs* er hat ſehr viel (Geld) angehäuft. *paskõlink mán põrą -ų̃* leihe mir zweihundert Rubel. *àš sàvo tuřto -aĩs neskaitaũ* ich zähle mein Vermögen nicht mit dreiſtelligen Zahlen. *iř -ą dúotas kluñpa* (Sprw.) ſelbſt ein Pferd, für das man hundert Rubel bezahlt hat, ſtolpert gelegentlich. *-o veřtas* hundert (Rubel, Lit) wert. 4. *šim̃t(a)s* (gemildertes, verhaltenes Fluch-, Verwünſchungswort; auch in Ausdrücken der Überraſchung oder Bewunderung). *kàd (tegùl) jį̃ šim̃tas (paim̃tų)!* zum Kuckuck mit ihm! hol ihn der Kuckuck! *kàd tavè šim̃tas!* hol dich der Kuckuck! ſcher dich zum Kuckuck! ei der Tauſend! der Tauſend (noch einmal)! *sùk tavè šim̃tas!* ſ. *sùkti* I 10. *šim̃ts žìno* der Kuckuck (der Teufel) weiß! das weiß der Kuckuck. *(po) šim̃ts pýpkių! (po) šim̃ts kalakùtų!* (ei) der Tauſend! *(po) šim̃ts velnių̃!* tauſend Teufel! ei der Tauſend! (ſ. *pýpkė* und *põ* V). *šim̃ts perkúnų* ſ. *perkúnas* 2. *šim̃ts parãlių* ſ. *parãlis* 2. *po šim̃ts!* (alle) Wetter! *šim̃ts perkúnų tókius reĩkalus!* zum Kuckuck (zum Teufel) mit dieſen Sachen! *eĩk po šim̃ts!* geh, zum Kuckuck! *saldùs kaĩp šim̃t(a)s pýpkių* verſluxt ſüß. — dim. (affektbetont) zu 1 und 3 *šimtẽlis, -io* /2/, *šimtùkas, -o* /2/, dial. *šimtáitis, -čio* /1/ s. m. *dėk šimtẽlį ant stãlo!* lege hundert (Rubel) auf den Tiſch! *jìs jaũ añtrą šimtẽlį (mėtų) vãro* er hat bereits das zweite Jahrhundert ſeines Lebens angetreten.

šim̃tas m., *-à* f. num. ord. /4/ und *šimtàsis, -óji* hundertſte(r). *-ą kařtą jaũ sakiaũ* ich habe es ſchon zum hundertſtenmal geſagt. *-óji dalìs* = *šimtãdalis. vienà -óji* ein Hundertſtel. *-osios mėtinės* Hundertjahrfeier f. *-àsis grū́das, šiáudas* hundertfältige Frucht. *-àsis kambarỹs* das Zimmer (Nr.) 100.

šim̃tąsyk adv. = *šim̃tąkart.* ~ *blogiaũ* hundertmal ſchlimmer.

šimtaspal̃vis m., *-ė* f. adj. /2/ hundertfarbig.

šimtaspar̃nis m., *-ė* f. adj. /4/ hundertflüglig.

šimtastiẽbis m., *-ė* f. adj. /2/ mit hundert (unzähligen) Stengeln bzw. Maſten.

šimtasvãris m., *-ė* f. adj. /2/ hundertpfündig.

šimtašãkis m., *-ė* f. adj. /2/ hundertäſtig, -zweigig, mit unzähligen Äſten (Zweigen). — dim. (affektbetont) *šimtašakẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/.

šimtatrỹnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit hundert (Ei)dottern (in Rätſeln von der Gurke).

šimtatūkstantìnis m., *-ė* f. adj. /2/ hunderttauſend zählend. *-ė minià* eine hunderttauſendköpfige Menſchenmenge.

šimtaũksė, *-ės* s. f. /2/ Flockenblume f. (centaurea).

šimtaũsis m., *-ė* f. adj. /2/ hundert-, vielgrannig (z. B. von der Gerſtenähre). — dim. (affektbetont) *šimtaūsėlis* m., *-ė* f. adj. /2/.

šimtavar̃pė, *-ės* s. f. /2/ = *dìrsė.*

šimtavar̃sis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *šimtaspal̃vis.*

šimtaviẽlis m., *-ė* f. adj. /2/ hundertbrähtig. — dim. (affektbetont) *šimtavielẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/.

šimtažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. hundertblütig, mit einer unendlich großen Anzahl von Blüten. 2. subst. m. und f. = *saulùtė* 2.

šimtažiõtis m., *-ė* f. adj. /2/ hundertſchlündig.

šimtažvãkis m., *-ė* f. adj. /2/ hundertkerzig. *-ė lémpa* Lampe von hundert Kerzen (Lichtſtärke).

šimtẽlis ſ. *šim̃tas.*

šimtérgis m., *-ė* f. adj. /1/ hundertjährig, uralt (beſ. von Haustieren).

šimteriókas (veraltet) = *šimteriópas.*
šimterióks m., *-kia* f. adj. /1/ = *šimteriópas.*
šimteriópas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. von hundertfacher Beſchaffenheit, hunderterlei, hundertartig, -fältig. *-ai* auf hunderterlei Art. 2. hundertfach, hundertmal ſoviel. *-ai at(si)lýginti* es hundertfach vergelten. *-ai nuvalýti* hundertmal ſoviel ernten. 3. *šimteriópai* hundertmal. *prakéiktas būk -ai!* ſei hundertmal verflucht! *-ai galingėsnis, nepastovėsnis* hundertmal mächtiger, unbeſtändiger.
šimteriopė, *-ės* s. f. /2/ = *saulùtė* 2.
šimterūnis, *-io* s. m. /2/ Flockenblume f. (centaurea).
šimtýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šimtìnė* 1—3. *nuo mėtų -o* ſeit über hundert Jahren. *dúokš kėletą -ų!* gib einige Hunderter her!
šimtinė, *-ės* /2/, dial. *šimtinė, -ės* /1/ s. f. 1. Hundert n. *ištisà ~ balsių* ein ganzes Hundert Stimmen. 2. ungefähr hundert. *~ výrų* an die hundert Männer. *būrėlis, susidėjęs iš kokiõs -ės výrų* eine aus etwa hundert Männern beſtehende Schar. 3. Hunderter m. (Geldſchein). 4. = *šimtãdalis.*
šimtininkas, *-o* /1/, auch *šimtiniñkas, -o* /2/ s. m. 1. (allg.) wer mit hundert bzw. Hunderten zu tun hat. 2. Befehlshaber einer Hundertſchaft, einer Zenturie; Zenturio m., (bibl.) Hauptmann m. 3. wer Hunderte (an Geld) beſitzt.
šimtininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ das Amt eines *šimtininkas.*
šimtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus hundert beſtehend. *-is būrỹs* hundertköpfige Schar. 2. aus Hunderten beſtehend, ſich in die Hunderte belaufend. *-iai skaĩčiai* dreiſtellige Zahlen. 3. zum Hundert gehörig, auf den hundertſten bzw. die hundertſte bezüglich.
šimtkaĩtis = *šimtakaĩtis.*
šimtkõjis = *šimtakõjis* (adj.)
šimtlãpis = *šimtalãpis.*
šimtlitė, *-ės* s. f. /2/ = *šimtãlitis.*
šimtlitìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *šimtalìtis.* 2. s. f. *šimtlitìnė* = *šimtãlitis.*
šimtlitis = *šimtalìtis.*
šimtlitis, *-čio* /1/, dial. *šimtlìtis, -čio* /2/ s. m. = *šimtãlitis.*
šimtmetìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. jährlich, alle hundert Jahre wiederkehrend. *-is kalendõrius* der Hundertjährige Kalender. 2. jahrhundertealt. *-ės gìrios* jahrhundertealte Wälder. 3. Jahrhundert-, Zentenar-, Hundertjahr-. 4. = *šimtamėtis* 1.
šimtmetis, *-čio* s. m. /1/ Jahrhundert n. *dvidešimtas ~* das zwanzigſte Jahrhundert. *-čio sukaktùvės* Hundertjahr-, Zentenarfeier f. *-čiais* Jahrhunderte hindurch, während Jahrhunderten.
šimtmėtis = *šimtamėtis.*
šimtpundìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial., veraltet) = *šimtasvãris.*
šimtpuñdis m., *-ė* f. adj. /2/ (veraltet) = *šimtasvãris.*
šimtpuñdis, *-džio* s. m. /2/ (dial., veraltet) Zentner m.
šimtrùblė, *-ės* s. f. /2/ = *šimtrublìnė.*
šimtrublìnė, *-ės* s. f. /2/ Hundertrubelſchein m.
šimts ſ. *šimtas* 4.
šimtsỹkis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šimtakaĩtis* 1.
šimtšãkis m., *-ė* f. /2/, auch **šimtšakỹs,** *-ė* /3 *šimš-*/ adj. = *šimtašãkis.* — dim. (affekttbetont) *šimtšakėlis* m., *-ė* f. adj. /2/.
šimtšiũbis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) mit hundert Pelzen angetan.
šimtùkas ſ. *šimtas.*
šimtũnė, *-ės* s. f. /2/ *mažóji ~* Acker-Kleinling m. (centunculus minimus).
šimtžin interj. weiß der Kuckuck! der Kuckuck weiß! *~ kàs, ~ kaĩp, ~ kuĩ, ~ kóks* weiß der Kuckuck wer (was)! wie! wo! was für einer!
šinà, *šìnos* s. f. /2/ 1. = (rlt.) *rãtlankis* 2. 2. Luftreifen m. (am Kraftwagen, Fahrrad); rlt. *padangà.* 3. Schiene f. (med.); rlt. *ítvara.* 4. = *šėnis.* — dim. *šinėlė, -ės* /2/, *šinùtė, -ės* /2/ s. f.
šynà, *-õs* s. f. /4/ 1. = (rlt.) *rãtlankis* 2. 2. = *šėnis.* — dim. *šynėlė, -ės* /2/, *šynùtė, -ės* /2/ s. f.
šĩnakt adv. (dial.) = *šiãnakt.*
šiñdei, šiñdiej adv. (dial.) = *šiañdien.*
šìndra, *-os* s. f. /1/ = *pelkũnė.*
šinė, *-ės* s. f. /2/ = (rlt.) *rãtlankis* 2.
šynėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šynà.* 2. (dial.) = *pačiúža* 1.
šinėlis und **šinėlis,** *-io* /2/, dial. **šinėlius,** *-iaus* /2/ s. m. Soldatenmantel m.; rlt. *milìnė.*
šinka, *-os* s. f. /1/ = (rlt.) *kumpis.*
šinkà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = (rlt.) *smùklė* 1.
šiñkarka und **šinkárka,** *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *smùklininkė.* — dim. *šinkarkėlė, -ės* s. f. /2/.
šiñkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *smùklė* 1.
šinkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* (dial.) 1. v. intr. Schenkwirt ſein. 2. v. tr. einſchenken; rlt. *pìlstyti.*

šinkavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) v. intr. und tr. = *šinkáuti.*

šinkintis *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. (dial.) = *šinkytis.*

šinkytis *(-kaus, -kiaus, -kysiuos)* v. refl. (dial.) 1. ſich kratzen; rlt. *kasýtis.* 2. ſich wo herumdrücken, herumlungern; rlt. *trìntis.*

šlñkius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *smùklė* 1.

šinkojas, *-o* /1/ und **šinkojis,** *-jo* /1/ s. m. (dial.) = *šùnkojis.*

šinkoriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) Schenkwirt ſein; rlt. *smuklininkáuti.*

šiñkorius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *smùklininkas.*

šinkõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *smùklininkas; -kė.*

šiñkstubė, *-ės* s. f. /1/ (dial., veraltet) Schenkſtube f.

šinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) I. v. intr. Schenkwirt ſein. ~ *svaigalaĩs* geiſtige Getränke ausſchenken, als Schenkwirt verkaufen. II. v. tr. 1. (geiſtige Getränke) im Ausſchank verkaufen, ausſchenken. 2. einſchenken; rlt. *pìlstyti.* 3. (übertr.) naſchen (Getränke, Süßigkeiten).

šintis *(šinúosi, šýniausi, šìnsiuosi)* v. refl. (dial.) ſich reiben, ſich wo herumdrücken. ~ *apiẽ krósnį* ſich beim Ofen aufhalten.

šintoizmas, *-o* s. m. /2/ Schintoismus m.

šynùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šynà.* 2. (dial.) = *pačiúža* 1.

šiõblė, *-ės* s. f. /2/ (dial., veraltet) = *šoblė.*

šióji ſ. *šìs.*

šiókdienė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šiokiãdienis.*

šiókiądien adv. werktags, an einem Werktag, an einem Wochentag.

šiokiãdienė, *-ės* s. f. /1/ = *šiokiãdienis.*

šiokiãdieninis m., *-ė* f. adj. /1/ = *šiokiadiẽnis. -iai įvykiai* alltägliche Ereigniſſe.

šiokiadiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ werk-, alltäglich, Werktags-, Alltags-. *-is drabùžis, -ė suknẽlė* Werktags-, Alltagskleid n.

šiokiãdienis, *-io* s. m. /1/ Werk-, Wochen-, Alltag m. (im Gegenſatz zum Sonn- oder Feiertag). *-iais* werktags, an Werktagen; unter, während der Woche.

šiokiãdieniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. werk-, alltäglich, wie an Werktagen.

šiokiañdie(j) adv. (dial.) = *šiókiądien.*

šiókiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) = *šiokiãdieniškas.*

šióks (dial. *šiõks* und *šiokìs*) m., *šiokià* (dial. *šiókia*) f. pron. 1. ein ſolcher, eine ſolche, eine(r) wie dieſe(r). *-kià dienà* = *šiokiãdienis. -kią diẽnąˀ* = *šiókiądien. -kiomìs dienomìs* = *šiokiãdieniais,* ſ. *šiokiãdienis. šioks pàt* und *šioks pàts* ſ. *pàt* 3. *-kiu aĩ kitókiu būdù* auf dieſe oder jene (auf irgendeine) Weiſe, irgendwie, unbedingt. *darýti kám aĩ -kį aĩ tókį gãlą* jemand irgendwie umbringen. *-kiẽ íš tokiẽ žmónės* Leute aller Art. *sãkė manè -kį, sãkė manè tókį* er (man) tadelte mich auf jede erdenkliche Art. *neĩ šióks, neĩ tóks* weder gut noch wirklich ſchlecht, ungeſchickt, unanſehnlich, ungehörig, ungereimt, ſonderbar. *šiõks mẽdis, (aĩ) tóks mẽdis, kàd tìk žalì lãpai* es iſt ganz gleich, welcher Art von Baum es ſei, wenn nur die Blätter grün ſind. *mẽs -kiẽ, tokiẽ, anókie — vis jám neįtiñkame* wie immer wir auch ſein mögen, wir ſind ihm auf keinen Fall recht. *tù, šiõks tóks íš anóks!* (verhaltene Verwünſchung) du verflixter Kerl! *-kią nãktį* in einer ſolchen Nacht. *kàs -kiu laikù važiúotų!* wer möchte auch zu dieſer (ſpäten, ungünſtigen) Zeit fahren! 2. *šiõks tóks (šiokià tokià)* und (dial.) *šiõks kóks* irgendein, leiblich, nicht beſonders gut (hervorragend, ſchön), mittelmäßiger Güte, notdürftig, einigermaßen tauglich, halbwegs brauchbar. *aĩgi tù negalì -kio tókio dárbo nusitvérti?* kannſt du nicht irgendeine Arbeit anfangen? *-kiẽ tokiẽ pakeitìmai* nicht ſehr tiefgreifende Veränderungen. *bùvo namuosè -kių tokių neláimių* es gab im Hauſe einige leichtere Unglücksfälle. *-kių tokių baldų nusipirkome* wir ſchafften uns einigermaßen brauchbare Möbel an. *šiõks tóks, iš pùpų nevãromas* (Redensart) ein ganz Untauglicher, Verwahrloſter.

šiõl adv. nur in Verbindung mit Präpoſitionen. *ìk(i) ~, ikì ~, lìg(i) ~, ligì ~* a) (örtlich) bis hierher, bis dahin; b) (zeitlich) bis jetzt, bisher, bis anhin, bis auf dieſen Tag. *iki pàt ~* a) genau bis hierher; b) bis eben jetzt. *nuo šiõl* a) (örtlich) von hier an, von dieſer Stelle an; b) (zeitlich) von jetzt an, von jetzt ab. *nuo pàt ~* a) genau von dieſer Stelle an; b) von eben dieſem Augenblick an.

šiolaikìnis (ſowjetlit.) = *šiuolaikìnis.*

šiõlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Schale f. (zum Schöpfen).

šiõlei adv. = *šiõl.*

šiõliai = *šiõlei.*

šiõmetinis m., *-ė* f. adj. /1/ heurig, dieſjährig, von dieſem Jahre. *-is paršẽlis* dieſes Jahr geworfenes Ferkel.
šiomẽtinis (ſowjetlit.) = *šiuomẽtinis.*
šiomẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šiõmetinis. -is kumeliùkas, teliùkas* heuriges Fohlen, Kälbchen.
šionaĩ adv. (dial.) = *šenaĩ.*
šiõpus praep. c. gen. (dial.) = *šiàpus* 1.
šiošė, *-ės* /1/, **šiošis**, *-ies* /1/ s. f. (dial.) = *liùkštas.*
šioželka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sõdželka.*
šỹpa, *-os* s. m. f. /1/ 1. = *šáipa.* 2. = *šaipýtojas, -ja.*
šypaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) = *šỹpauti.*
šỹpas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. = *rũtas* 3. 2. = *spyglỹs* 1.
šipata, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *šáipa.*
šipatauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *šỹpauti.*
šỹpauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. ſein Geſpött treiben (*iš kõ* mit jemandem).
šipimas, *-o* s. m. /2/ 1. Stumpfwerden n. 2. Abſchwachen n. (der Augen).
šipinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſtumpf machen, abſtumpfen. 2. ~ *dantìs* die Zähne rauh (ſchmerzhaft, empfindlich) machen (z. B. beim Eſſen von ſauren Früchten). 3. (dial.) = *šipuliúoti* 1. ‖ refl. *šìpintis* 1. = *šìpinti* (für ſich, Eigenes). 2. = *šìpti* 1.
šipitauti = *šìpatauti.*
šipkartė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *laivãkortė.*
šỹpla, *-os* /1/ und *šyplà, -ôs* /4/ s. m. f. (dial.) = *šỹpa.*
šyplėlė, *-ės* s. m. f. /2/ (dial.) wer in einem fort dumm grinſt.
šypnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ein wenig lächeln.
šiporius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) Schiffer m.; rlt. *laiviniñkas.* — dim. (poet.) *šiporýtis, -čio* /1/, *šiporiùkas, -o* /2/ s. m.
šypsà, *-ôs* /4/ 1. s. f. = *šỹpsena.* 2. s. m. f. = *šaipýtojas; -ja.*
šỹpsena, *-os* s. f. /1/ Lächeln n. (als Geſichtsausdruck). *atlaidì, gražì, kreivà, linksmà, malonì, saldì* ~ nachſichtiges, anmutiges, ironiſches, fröhliches, freundliches, ſüßes Lächeln. *pritarìmo* ~ beifälliges Lächeln. *su* ~ *pasiklausýti* lächelnd zuhören. *kélti -ą* ein Lächeln hervorrufen.
šypsesỹs, *šỹpsesio* s. m. /3/ = *šỹpsena.*
šypsnỹs, *šỹpsnio* /4/, auch **šỹpsnis**, *-io* /2/ s. m. = *šỹpsena. skèptiškas* ~ ſkeptiſches Lächeln.
šypsójimas, *-o* s. m. /1/ = *šypsójimasis.*
šypsójimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ (An-, Zu)lächeln n.
šypsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. lächeln. *šỹpsančios ãkys* lachende, lächelnde Augen. *jõ platì burnà biaũriai -sójo* ſein breites Maul grinſte widerlich. ~ *kám* jemandem zulächeln, jemand anlächeln. 2. (übertr., von Sonne und hervorſproſſenden Gewächſen) ſich ſehen laſſen, ſich zeigen, hervorgucken. ‖ refl. *šypsótis* lächeln. *laimìngai, smailiai* ~ glücklich, verſchmitzt lächeln. ~ *kám* jemandem zulächeln, jemand anlächeln. *jiẽ šỹpsosi vienas kitám* ſie lächeln einander an, einander zu. ~ *iš kõ* etwas, jemand belächeln.
šypsulỹs, *šỹpsulio* s. m. /3/ = *šỹpsena. šáltas* ~ kaltes, froſtiges Lächeln.
šipšýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) mit Büſchen beſtandener Platz.
šipšìngėlė, *-ės* s. f. /1/ = *šùnrožė.*
šỹpt und (länger anhaltend) **šỹpt** interj. ein flüchtiges Lächeln bezeichnend. ~ ~ *visì ẽmė juõktis* alle begannen zuerſt zu lächeln und dann zu lachen. *kám juõkas, õ mán nẽ* ~ manche mögen das zum Lachen finden, mich aber bringt es nicht einmal zu einem kurzen Lächeln.
šỹptelėjimas, *-o* s. m. /1/ flüchtiges, kaum merkliches Lächeln.
šỹptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. flüchtig, kaum merklich lächeln. *šaltaĩ* ~ ein froſtiges Lächeln zeigen. ~ *kám* oder *į kã* jemand flüchtig anlächeln. 2. (übertr., von Sonne und hervorſproſſenden Gewächſen) ſich kurz zeigen, ein wenig zum Vorſchein kommen.
šỹpterėjimas = *šỹptelėjimas.*
šỹpterėti = *šỹpteléti.*
šipti *(šimpù, šipaũ, šìpsiu)* v. intr. 1. (von einer Schneide) ſtumpf werden. 2. (von den Zähnen) rauh, empfindlich werden (z. B. beim Eſſen von ſauren Früchten). 3. (übertr.) abſchwachen, ſchwach werden (von den Augen).
šipulỹs, *šìpulio* s. m. /3/ 1. Splitter m. *kã į šìpulius sudaužýti, suskáldyti* etwas zerſplittern, in kleine Stücke zerſchlagen. *sueĩti, suskìlti į šìpulius* zerſplittern (intr.). 2. (Holz)ſpan m. 3. = *skalà* 3. — dim. *šipulẽlis, -io* /2/, *šipuliùkas, -o* /2/, *šipulýtis, -čio* /1/, dial. *šipuliùkas, -o* /2/ s. m. ganz kleiner Splitter, Span.
šipuliùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šipulỹs.* 2. Zahnſtocher m.

šipuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. zerſplittern, in Splitter zerſtückeln. 2. mit Splittern, Spänen vollſtreuen, verunreinigen.

šipulùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. ſ. *šipulỹs.* 2. = *degtùkas.*

šỹras, *-o* s. m. /2/ (veraltet) 1. = *šỹdas* 1. 2. Schiertuch n.

širdãėdis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. (Herzens)kummer verurſachend. 2. ſcharf, beißend. *-is pipìras* = *raudonàsis pipìras,* ſ. *pipìras* 1. 3. wer (Herzens)kummer verurſacht.

širdaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ (dial.) 1. Zank m., Streit m. 2. Zorn m., Ärger m.

širdáitė ſ. *širdìs.*

širdãpykis, *-io* s. m. /1/ Übelkeit f.

širdãžolė, *-ės* s. f. /1/ Tauſendgüldenkraut n. (centaurium umbellatum).

širdėčninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šerdėsas.*

širdėda, *-os* s. m. f. /1/ = *širdãėdis* 3.

širdėksnis und **širdėkšnis,** *-io* s. m. /2/ (dial.) = *šerdėsas.*

širdėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *širdìs.* 2. *širdėle!* (Koſeform in der Anrede) Herzliebchen! Herzliebſte(r)! meine Liebe! mein Lieber! *mataĩ, širdėle, maniaũ, kàd* ... ſiehſt du, meine Liebſte, ich dachte, daß ... *tù mũsų širdėle ramintojėle!* du unſere Tröſterin! *motùle màno, širdėle màno!* oder *močiùte širdėle!* u. dgl. mein lieb(ſt)es Mütterchen! *tetùle širdėle!* mein liebes Tantchen! *tėvėli širdėle!* mein lieber Vater! mein liebes Väterchen! 3. pl. *širdėlės* und *smũtnióji* ~ Doppelſporn m., Frauenherz n. (dicentra spectabilis). 4. pl. *širdėlės* Zittergras n. (briza media).

širdelýtė ſ. *širdìs.*

širdėsas (dial.) = *šerdėsas.*

širdėšninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šerdėsas.*

širdėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit einem Herzmuſter durchwirkt. 2. = *širdìnis* 2.

širdgėla, *-os* s. f. /1/ 1. Herzſchmerzen m. pl. (med.). 2. (Seelen)ſchmerz m., (Herz)weh n., (Herze)leid n., (Herzens)kummer m. *pìlnas -os balsas* kummervolle Stimme. *iš -os* vor (lauter) Schmerz, Kummer. *sunkì* ~ ſchweres Leid. *su* ~ mit Schmerzen. *sù tikrà* ~ mit tiefem Schmerz, wahrhaft kummervoll. *kám -ą išlíeti* jemandem ſein Herz ausſchütten.

širdgėláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (Seelen)ſchmerz leiden, (Herzens)kummer haben, ſich grämen.

širdgilas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *širdgėla.*

širdgiláuti (dial.) = *širdgėláuti.*

širdgloba, *-os* s. f. /1/ = *sùkatžolė.*

širdikė ſ. *širdìs.*

širdimas, *-o* s. m. /2/ Erbroſtſein n., Zürnen n.

širdingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. herzlich, innig. *-as džiaũgsmas* innige Freude. *-as linkėjimas* herzlicher Gruß. *-a (-gaĩdusia) padėkà* herzlicher, inniger (herzlichſter, innigſter) Dank. *-ai (pa)dėkóti* herzlich, innig danken. *-ai gailėtis* innig, aufrichtig bedauern, bereuen. *kám -ai tarnáuti* jemandem mit inniger Ergebenheit dienen. 2. treu-, offenherzig, freimütig, freundlich, gütig. *-ai atsakýti* freundlich antworten. 3. (dial.) jähzornig, ſchnell zürnend.

širdingėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herzlicher, inniger, aufrichtiger, treuherziger, freundlicher, gütiger werden.

širdingỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *širdingùmas.*

širdingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *nuoširdùmas.* 2. (dial.) Jähzornigkeit f.

širdiniñkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sùkatžolė.* 2. auch s. f. *širdiniñkė, -ės* /2/ Herzleidende(r) (med.).

širdinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Herz-, auf das Herz bezüglich, kardial. *-is raumuõ* Herzmuskel m. 2. herzförmig. *-ė strėlė* herzförmige Pfeilſpitze. *-iai lãpai* herzförmige Blätter. *-ė dviguõnė* Moor-, Zweiblatt n. (listera cordata).

širdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ärgern, erboſen, erzürnen.

širdìs, *-ies* s. f. /3; gen. pl. *širdžių̃,* dial. und altlit. *širdų̃*/ 1. Herz n. (anat.). *sveikà, sílpnà* ~ geſundes, ſchwaches Herz. *kairióji* ~ die linke Herzhälfte. *-ies skilvėlis, voztùvas* Herzkammer f., -klappe f. *-ies pavìdalo* herzförmig. *-ies mušìmas, plakìmas, tvaksėjimas* Herzklopfen n. *-ies drebėjimas, ýda, išsiplėtìmas (išplitìmas), ligà, skaudėjimas (skaũsmas), smũgis* (med.) Herzbeben n., -fehler m., -erweiterung f., -leiden n. (-krankheit f.), -ſchmerzen m. pl., -ſchlag m. ~ *mùša, plãka, plãsta* das Herz klopft, ſchlägt, pocht. *rañką añt -ies dėti* die Hand aufs Herz legen. *grieĕbtis ùž -ies* ſich am Herzen (in der Herzgegend der Bruſt) faſſen (bei plötzlichen Herzſchmerzen oder Kummer). *glaũsti ką̃ prie -ies* jemand ans Herz drücken. *mán skaũda šìrdį* u. dgl. ſ. *skaudėti. suskaudėjo, suskaũdo šìrdį* ſ. *suskaudėti* 1 und *suskaũsti* 1. *šìrdį susópo* ſ. *susópti. mán* ~ *(šìrdį) peřšti* ſ. *peršėti* 3. *smìlkt širdiñ* und

per širdį ſ. *smìlkt* 1. *smìlktelėti širdiñ* und *(per) širdį* ſ. *smìlktelėti* 1. ~ *nè ragėlis* (Sprw.) um das Herz iſt es ein eigen Ding. 2. vage Bezeichnung der innern Organe des Oberkörpers. *(mán)* ~ *pỹksta, širdžiai blõga, (mán)* ~ *(kažkõ) piktà* mir iſt übel, ich fühle mich übel (zum Erbrechen). *(mán)* ~ *supỹko, sublõgo, patrìso, patrìšo, širdį sublõgo* a) ich bekam einen Brechreiz, es wurde mir übel (ſchlecht); b) ich habe einen Brechreiz, mir iſt übel (ſchlecht), ich fühle mich übel (zum Erbrechen). *(mán) širdį (~) spelgia* ich empfinde Ekel, es erregt mir Ekel, ich ekle mich, mich ekelt (es). *(mán)* ~ *patìžo* ich bekam einen Ekel (*nuo kõ* vor etwas). *sublõginti, supỹkinti širdį* Übelkeit, Brechreiz, Ekel erregen. *-iẽs (su)pykìmas* Übelkeit f., Brechreiz m., Ekel m. ~ *sãlo* ſ. *sálti* 3. *mán pasãlo* ~ ich hatte einen leichten Schwächeanfall. *màno* ~ *(tõ) neprìima* ich kann (es) nicht eſſen, mein Magen verträgt (es) nicht, ich habe keinen Appetit (danach). *válgykit, kiek jũsų* ~ *prìima!* eſſet nach Herzensluſt! *mán* ~ *pasišiùrpino* Schauder und Angſt durchfuhr mich. *tuščià* ~ leerer, nüchterner Magen. *išgérti añt tuščiõs -iẽs* auf nüchternen Magen trinken. *sūrìmas rūgštìmas -iẽs atgavìmas* (Sprw.) Geſalzenes und Saures laben den Magen. *širdį šviẽsti* (Redensart) den Magen laben. 3. Herz n. (als Sitz des Gefühls, der Empfindungen), Seele f., Gemüt n., die Sinne. *gerà, karštà, minkštà, šaltà* ~ gutes, warmes, weiches, kaltes Herz. ~ *džiaũgiasi* das Herz hüpft einem vor Freude. ~ *priešinasi* mein ganzes Weſen widerſetzt ſich, ich fühle ſtarke Abneigung. *mán* ~ *neléidžia* ich kann es nicht übers Herz bringen. *jám* (oder *jõ*) ~ *į ùžkulnius nudardėjo* das Herz fiel ihm in die Hoſen (wörtl.: in die Abſätze). *į kuř* ~ *nuliñkus, į teñ ir ãkys žiũri* (Sprw.) wo es das Herz hinzieht, dort ſchauen auch die Augen hin (das Auge iſt des Herzens Zeuge). ~ *pérdegė* ſ. *pérdegti* I 1 und 3. ~ *pérvirė* ſ. *pérvirti* I 4 und 6. *jìs -iẽs žmogùs* er hat ein fühlendes Herz. *gerõs -iẽs* gut-, barmherzig, gütig, mitleidig. *jìs (jì) gerõs -iẽs* er (ſie) hat ein gutes Herz (iſt gutherzig, barmherzig, mitleidig). *jìs jái netùri gerõs -iẽs* er iſt ihr nicht wohlgeſinnt. *gailiõs -iẽs* mitleidig. *kilniõs -iẽs* edelherzig. *kietõs -iẽs* hartherzig. *-iẽs gilumojè* im tiefſten Herzen. *-iẽs gerùmas* Herzensgüte f. *-iẽs minkštùmas* Weichherzigkeit f. *-iẽs atvirùmas* Freimut m. *-iẽs pérėmimas* Ergriffenheit f. *-iẽs paklydìmai* Verirrungen des Herzens. *-iẽs reĩkalas* Herzensangelegenheit f. *-iẽs skaũsmas* Herzeleid n., Herzenskummer m. *sù -iẽs skausmù* mit ſchwerem Herzen, ſchweren Herzens. *-iẽs méilė* herzliche (von Herzen kommende) Liebe. *-iẽs bernýti!* mein Herzgeliebter! *-iẽs bernẽlis (bernužẽlis), -iẽs mergẽlė (mergužẽlė), -iẽs išrinktàsis, -iẽs išrinktóji* Herzgeliebte(r), Auserwählte(r). *-iẽs damà* die Dame des Herzens (die einem ganz beſonders gefällt). *nukreĩpti nuo kõ sàvo širdį* ſein Herz von jemandem abwenden. *kám sàvo širdį atvérti, išlíeti* jemandem ſein Herz öffnen, ausſchütten. *kám širdį ródyti* gegen jemand beſonders gütig ſein. *kám* (oder *už kã*) *širdį dėti* für jemand von ganzem Herzen eintreten. *kám širdį griáužti* jemandem am Herzen nagen, Kummer machen, das Herz ſchwer machen. *spáusti širdį* das Herz bedrücken, ſchwer auf dem Herzen laſten. *suspáusti širdį* ſ. *suspáusti* I 10. *slėgti širdį* ſ. *slėgti* 1. *mán širdį sópa, gėlia, skaũda* das Herz tut mir weh, es iſt mir weh ums Herz, es tut mir in der Seele weh. *uždúoti kám širdį* jemand kränken. *širdį vėriamas skaũsmas* a) ſtechende Herzſchmerzen, b) herzzerreißender Schmerz. *iš (visõs) -iẽs* oder *(sù) visà -imì (širdžia)* von (ganzem) Herzen (*mylėti* lieben). *(sù) lengvà, linksmà -imì (širdžia)* leichten, fröhlichen Herzens. *bè -iẽs* herzlos, unbarmherzig, erbarmungslos. *iš -iẽs pasikalbėti* eine herzliche Ausſprache haben. *iš -iẽs į širdį kalbėti* von Herz zu Herz reden. *nuõ -iẽs* eindringlich, inbrünſtig. *kalbėti kám į širdį* jemandem in die Seele reden. *(su)smàgti į širdį* oder *širdiñ* (tief) zu Herzen gehen. *ĩmti(s), dėti(s) kã į širdį* oder *širdiñ* ſich etwas (ſehr) zu Herzen nehmen. *ař jì táu į širdį* oder *priẽ -iẽs?* ſagt ſie dir zu? paßt (gefällt) ſie dir? *taĩ jám nè priẽ -iẽs* oder *põ -iẽs* das paßt ihm gar nicht, ſagt ihm gar nicht zu. *jõ -yjè* in ſeinem Herzen, in ſeiner Seele. *-ỹ bùvo neramù* es war mir (ihm) unbehaglich zu Gemüte. *taĩ mán sùkasi (plũduriuoja) añt -iẽs* es (der Ausdruck) ſchwebt mir auf der Zunge. *negalì žmõgui į širdį* (oder *į žmogaũs širdį*) *įlĩgsti* man kann dem Menſchen nichts ins Herz ſehen. 4. das Innere, Buſen m., Bruſt f. *-yjè mán dingėjo* ich fühlte es in meinem

Innern. *sáugoti pãslaptį giliaĩ -yjè* ein Geheimnis in der Bruſt (im Buſen) bewahrt halten. *kàs jõ -yjè dėjosi* was in ſeinem Innern vor ſich ging. *liepsnà, kurią ùždegė màno -yjè mótina* die Flamme, die meine Mutter in mir angefacht hatte. *-yjè juõkėsi* er lachte im Innern, inwendig, bei ſich. *kã laikýti, turėti -yjè* einer Sache beſtändig eingedenk ſein. *širdį sutráukti* die Bruſt beklemmen, den Atem benehmen. 5. (dial.) Unwille m., böſe Geſinnung. *nuo tõ laĩko jìs turėjo añt manęs širdį* von der Zeit an war er auf mich ſchlecht zu ſprechen. 6. = *šerdìs* 1—2. 7. dial. auch *šìrdis, -ies* /1/ = *šerdìs* 3. 8. (übertr.) Herz n., das Innere, Kern m. *Vìlnius — Lietuvõs* ~ Wilnius (Wilna) iſt das Herz Litauens. 9. pl. *širdys* Herz n. (Spielkartenfarbe). 10. (Koſewort) Geliebte(r), Liebchen n., Herzchen n. 11. (übertr.) herzförmiger Pfefferkuchen. 12. *-iẽs pipìras* = *raudonàsis pipìras*, ſ. *pipìras* 1. *-iẽs žõlės* und *-iẽs žolìkė* = *širdãžolė*. *-iẽs žolėlės* = *šilìnis gvazdìkas*, ſ. *šilìnis* 2. — dim. (affektbetont) *širdẽlė, -ės* /2/, *širdùkė, -ės* /2/, *širdìkė, -ės* /2/, *širdùtė, -ės* /2/, *širdáitė, -ės* /1/, *širdýtė, -ės* /1/, *širdelýtė, -ės* /1/, (poet.) *širdùžė, -ės* /2/, *širdužẽlė, -ės* /2/, *širdužýtė, -ės* /1/ s. f. Herzchen n., liebes Herz, armes Herz uſw.

širdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. herzförmig, -artig. 2. (veraltet) inbrünſtig.

širdýtė ſ. *širdìs*.

širdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *šiřdinti*.

šiřdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. jemandem (Herzens)kummer bereiten. 2. = *šiřdinti*. ‖ refl. *šiřdytis* 1. ~ *kõ* oder *dėl kõ* ſich etwas ſehr zu Herzen nehmen. 2. = *pỹkti* 1.

širdlapẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *mišklnė razinkẽlė*, ſ. *razinkà*.

širdõklis, *-io* s. m. /2/ das Loch, in welches der Deichſelbolzen *(šerdẽsas)* hineingeſteckt wird.

širdperša, *-os* s. f. /1/ = *širdgėla*.

širdperšáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *širdgėláuti*.

širdplėša, *-os* s. f. /1/ = *širdgėla* 2.

širdùkė, širdùtė, širdùžė, širdužẽlė, širdužýtė ſ. *širdìs*.

širdžialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ herzblättrig (bot.).

šiřdžius, *-iaus* s. m. /2/, gew. im Vokativ *šiřdžiau màno!* mein Herz(aller)liebſter!

širdžolė, *-ės* s. f. /1/ Mutterkraut n. (chrysanthemum parthenium).

šį̃ryt und *šį̃rýt* adv. heute morgen, heute früh. ~ *ankstì* heute morgen in aller Frühe.

šį̃rytinis m., *-ė* f. adj. /2/ von heute morgen. *-is apsilañkymas* der heutige Morgenbeſuch.

širkšlỹs, *šiřkšlio* s. m. /4/ (dial.) = *vapsvà*.

šiřkšnas (dial.) = *šeřkšnas* (s. m.).

širkšnėti *(-niù* [3. Perſ. *šiřkšni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. intr. (dial.) geizen.

širkšnýnas, *-o* s. m. /1/ auch pl. t. dichtes Gebüſch.

širkšnýti (dial.) = *šerkšnýti*.

širma, *-os* s. f. /1/ Wand-, Ofenſchirm m., Setzwand f., ſpaniſche Wand. *sudedamà* ~ zuſammenlegbare Setzwand.

šiřmas m., *-à* f. /4/ und *šìrmas, -à* /3/ adj. 1. (Haarfarbe von Pferden, nach Landesgegenden verſchieden) a) weiß, weißlich, ſchimmelfarbig; b) weiß mit grau durchmiſcht, grauſchimmelig, blaugrau; c) ſchwarz- bzw. rotſchimmelig; d) = *óbuolmušas*. *-as arklỹs (žìrgas), -à kumẽlė* a) Schimmel m.; b) Grau-, Eiſenſchimmel m.; c) Schwarz-, Rotſchimmel m.; d) Apfelſchimmel m. *širmàsis* = *šiřmas arklỹs*. 2. (von Rindern) grauſchimmelig, blaugrau. *-ieji jautẽliai* (Volkslied) die grauſchimmeligen Ochſen. 3. (allg. von der Haarfarbe u. ä.) grau, angegraut. *suláukti -o pláuko* grau-, ſilberhaarig werden.

širmavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. (veraltet) fechten, kämpfen. 2. (dial.) lärmen, Radau machen.

širmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſchimmelfarbig (ſ. *šiřmas* 1) werden. 2. (übertr.) ergrauen, grau werden.

širmìnė, *-ės* s. f. /2/ grauhaarige Mütze. — dim. *širminėlė, -ės* s. f. /2/.

širminiũkas m., *-ė* f. adj. /2/ = *šiřmas* 1.

širmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ grauhaarig. *-ė kepurėlė* = *širmìnė*.

šiřmis, *-io* s. m. /2/ 1. = *širmiùmas*. 2. ſ. *šìrmis*.

širmis, *-io* s. m. /1/; *-mė, -ės* s. f. /1/; auch *šiřmis, -mė* /2/ 1. = *šiřmas arklỹs, širmà kumẽlė*, ſ. *šiřmas* 1. 2. (dial.) *šiřmis* blaugrauer Ochſe. — dim. zu 1 *širmẽlis, -io* /2/, *širm(i)ùkas, -o* /2/ s. m.

širmỹs, *šiřmio* s. m. /4/; *-mẽ, -ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *šìrmis; -mė* 1.

širmiùkas ſ. *šìrmis*.

širmókas m., *-a* f. adj. /1/ (von einem Schimmel) ziemlich ſtark ins Graue gehend.
širmõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šiřmas arklỹs, širmà kumẽlė,* ſ. *šiřmas* 1. — dim. *širmokẽlis, -io* s. m. /2/.
širmonẽlis, *-io* s. m. /2/ = *šermuonẽlis. -io kailiùkas* Hermelinpelz m.
širmti *(-mstu, -mau, -msiu)* v. intr. weißlich, ſchimmelfarbig werden.
širmùkas ſ. *šìrmis.*
širmuliúoti (dial.) = *šurmuliúoti.*
širmùmas, *-o* s. m. /2/ Schimmelfarbigkeit f.
širmũnė, *-ės* s. f. /2/ eine Moosart (rhacomitrium).
širmunẽlis, širmuonẽlis = *šermuonẽlis.*
širmúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *širmėti. jõ paausiaĩ jaũ -úoja* um die Ohren herum fängt er bereits an zu ergrauen. 2. (in der Ferne) blau-, ſchimmelgrau ſchimmern.
širpsóti = *šiurpsóti.*
širpulỹs (dial.) = *šiurpulỹs.*
šiřsti *(šiřstù, šiřdaũ, šiřsiu)* v. intr. erboſt (böſe) ſein, zürnen.
širšà, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šìršė* 1.
širšalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *šìršė* 1.
širšas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *šìršė* 1.
širšė, *-ės* s. f. /1/ 1. Horniſſe f. (vespa crabro). *-ių lìzdas* Horniſſenneſt n., (übertr.) Weſpenneſt n. 2. = *vapsvà.* 3. (übertr.) s. m. f. = *pikčiùrna.*
širšėti *(šìršu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) ſummen (von Inſekten).
širšilas, *-o* s. m. /3/ = *šìršė* 1.
šiřšinas, *-o* s. m. /3/ = *šìršė* 1.
širšýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Horniſſen-, Weſpenneſt n. 2. (übertr.) Gewimmel n.
širšinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Horniſſen-. 2. Weſpen-. *-is vãnagas* = *šìršvanagis.*
širšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. erboſen (meiſt ſcherzh.), erzürnen.
širšỹs, *šiřšio* /4/ und *šìršio* /3/ s. m. = *šìršė* 1—2.
širšlỹs, *šiřšlio* /4/ und *šìršlio* /3/ s. m. = *šìršė* 1—2.
širšnýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *šerkšnýti.*
širšolas, *-o* s. m. /3/ = *šìršė* 1.
širšonas = *širšolas.*
šiřšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *niřsti.* 2. ~ *į kã* ſich eifrig an etwas machen.
širšulas = *šìršolas.*
širšūnas, *-o* s. m. /3/ = *šìršė* 1.
širšuõ, *-šeñs* s. m. /3 *šìr-*/ = *šìršė* 1.
širšuolas, *-o* s. m. /3/ = *šìršė* 1.
širšuolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šìršė* 1.
širšuonas, *-o* s. m. /3/ = *šìršė* 1.
širšvanagis, *-io* s. m. /1/ Weſpenbuſſard m., Honigfalke m. (pernis apivorus).
šìrtas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. Lager (n.) wilder Tiere. 2. Neſt n. 3. (verächtl.) geringes Schlaflager, Neſt n. 4. (übertr.) Schar f.
širúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *pũsti* I 1.
šiřvas m., *-à* f. adj. /4/ 1. = *šiřmas. -as žąsinẽlis* (Volkslied) ſchimmelfarbiger Gänſerich. *-à voverẽ* buntfarbiges Eichhörnchen. 2. (dial., allg.) grau, rehfarbig. *-i žìrniai* graue Erbſen.
širvėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. ſäuſeln (vom Wind).
širvėti = *širmėti.*
šiřvis, *-io* s. m. /2/ = *širvùmas.*
šiřvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. = *šìrmis; -mė* 1. *obuolẽtas -is* Apfelſchimmel m. 2. *šiřvis* grauer Rehbock, Haſe.
širvùmas = *širmùmas.*
širvúoti = *širmúoti.*
šìs m., *ši* f. pron.; verſtärkt *šisaĩ* und *šìsai* m., *šiójі* f. (hinweiſendes Fürwort der 1. Perſon, nach vorn weiſend) 1. dieſe(r) (hier, bei mir). *šiẽdu* und *šiuõdu* m., *šiẽdvi* f. dieſe zwei. *šìs laĩko ragùs, anàs mẽlžia* (Redensart) dieſer hält die Kuh bei den Hörnern, und jener melkt ſie (dieſer tut die ſchwere Arbeit, jener ſtreicht den Gewinn ein). *ši Diẽvo sauláitė* dieſe göttliche (gottgeſandte) Sonne. *ši dienà* dieſer, der heutige Tag. *šią diẽną* a) dieſen, den heutigen Tag; b) am heutigen Tag, heute. *lìgi (ikì) šiõs dienõs, ikì šiái diẽnai* bis zum heutigen Tage, bis heute. *nuo šiõs dienõs, su šià dienà* von heute an. *šiõs dienõs įvykis* das heutige Ereignis. *nuo šiõs valandõs* von dieſer Stunde an. *šis pàts* ſ. *pàts* I 3. *šis pàt, šisai pàt* ſ. *pàt* 4. *šiẽ mẽtai* a) dieſes, das jetzige, das laufende Jahr; b) = *šiẽmet. šių mẽtų* = *šiemẽtinis. šį rýtą* heute morgen. *šį vãkarą* heute abend. *šią vãlandą* in dieſer Stunde. *šią nãktį* a) dieſe Nacht (als Objekt); b) heute nacht. *šį kařtą, šį sỹkį* diesmal, dieſes Mal. *šią saváitę* a) dieſe Woche (als Objekt); b) in dieſer Woche, dieſe Woche (adv.). *šiõ mẽnesio peñktą diẽną* am fünften dieſes Monats. *prie šiõ (rãšto)* anbei. *prie šiõ pridẽtas* dieſem (Schreiben) beigelegt. *jìs šiám pasãkė kã ausiñ* er ſagte dieſem etwas ins Ohr. *šiuõ* hie(r)mit. *šiuõ pãvyzdžiu*

nach diesem Beispiel, diesem Beispiel folgend. *šià próga* bei dieser Gelegenheit. *šià sąskaita* nach (auf Grund) dieser Rechnung. *šiuõ ãtveju* in diesem, im vorliegenden Fall. *šiuõ laikù, metù* gegenwärtig, jetzt, zurzeit, um diese Zeit, zu dieser Zeit. *šiaĩs laikaĩs* in diesen (den jetzigen, heutigen) Zeiten, heutzutage. *šiaĩs mẽtais* = *šiẽmet. šiomìs dienomìs* dieser Tage. *šiũ dienũ, šiẽ laikũ* = *dabartìnis. šiuõ kartù, sykiù* diesmal, dieses Mal. *šiuõ ãtžvilgiu* in dieser Hinsicht, diesbezüglich. *šiuõ tárpu* a) inzwischen, indessen; b) (Abschiedsgruß) bald wieder! auf Wiedersehn! *šiuõ būdù* auf diese Weise, so. *šiamè kraštè* in diesem Lande. *šiamè pasáulyje* auf dieser Welt, hienieden. *šiamè daiktè* an dieser Stelle, hier. *šiojè pùsėje* auf dieser Seite, diesseits. 2. das, was gerade folgt; (gleich hier) (nach)folgende(r). *šiẽ žõdžiai* folgende Worte. *dalyváuja šiẽ ãsmenys* die folgenden Personen sind beteiligt. *šiuõ būdù* auf folgende Weise, folgendermaßen. *šiomìs nòrmomis* nach folgenden Richtlinien. *šią vãsarą* im kommenden Sommer. *traukinỹs stõs šiosè stotysè* der Zug wird an den folgenden Stationen halten. 3. = *jìs, jì. šì žìno* sie weiß es. *mataĩ, kokià šì* (da) siehst du, was sie für eine ist. *ką šis dìrba?* was tut er? 4. *šis* (als Neutrum verwendet) dieses. *taĩ šis, taĩ tàs trùkdė* bald kam dieses, bald jenes störend dazwischen. *šis tàs* dies(es) oder jenes, das eine und andere, etwas, einiges, einiges wenige, irgendwas. *šis tàs naũjo* etwas Neues. *iš tavęs gãli dár šis tàs išeĩti* es kann noch etwas aus dir werden. *mán šis tàs atẽjo į gálvą* mir fiel (da) etwas ein. *jám bùvo dúota šis tàs padainúoti* er mußte (zur Probe) etwas singen. *àš jùms papãsakosiu šį tą* ich werde euch einiges erzählen. *ir̃ àš galiù šį tą pasakýti apiẽ taĩ* auch ich weiß einiges davon zu sagen. *dár šį tą galẽčiau táu padėti* ich könnte noch etwas für dich tun. *šį tą papìldyti* einige Ergänzungen dazu machen. *taĩ šį tą pasãko* das besagt allerhand, spricht eine beredte Sprache. *šiuo tuõ padėti* ein klein wenig helfen. *šiam tám deréti, tìkti* für irgend etwas (nichts Wichtiges) tauglich sein. *šio tõ nusipir̃kti* einige Kleinigkeiten kaufen. *nei šìs, nei tàs* s. *neĩ* II 1. *mán nei šis, nei tàs pasidãrė* mir wurde ganz wunderlich zumute. *nei šìs, nei tàs, kaĩ pagalvóji* es ist unerfreulich, wenn man so darüber nachdenkt. *nùkalba nei šį, nei tą* er schwatzt allerhand ungereimtes Zeug zusammen. *jì sumãnė nei šiõ, nei tõ* sie verfiel auf allerlei Grillen. *gyvenù nei šiõ, nei tõ* ich lebe so, so; es geht mir so, so. *nei šiõ, nei tõ bútų* a) das wäre wunderlich, unerfreulich; b) das wäre nicht übel. *neĩ iš šiõ, neĩ iš tõ* ohne sichtlichen Grund.

šisaĩ s. *šìs.*

šisga, šisgatės, šisgatis interj. (dial.) 1. = *štaĩ.* 2. potz! potztausend! Potz Blitz!.

šĩsyk adv. diesmal, dieses Mal.

šiska interj. = *šìsga.*

šisnãkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *česnãkas.*

šišas, *-o* s. m. /2/ 1. launiger (närrischer) Einfall, momentaner Anfall von Begeisterung. 2. (verächtl.) künstlerische Inspiration. 3. = *sìtas* 2. 4. eine Art Pickelhaube.

šiše adv. (dial.) = *šìčia.*

šišę adv. (dial.) = *šìčia* 2.

šišeip = *šìšiaip.*

šišiaip adv. (dial.) = *šìtaip.*

šišýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Dickicht n., Gestrüpp n.

šišioks m., *-kia* f. pron. /1/ (dial.) = *šióks.*

šišion, šišionai(s) adv. (dial.) = *šìčion.*

šiškà, *šìškos* s. f. /2/ = (rlt.) *kankórėžis.*

šyškà, *šỹškos* s. f. /2/ = (rlt.) *kankórėžis.*

šỹškas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *kankórėžis.*

šišti *(šyštù, šišaũ, šišiu)* v. intr. (dial.) = *šášti.*

šit 1. interj. = *štaĩ. ~ àš, kuriõ jũs ieškote!* hier bin ich, den ihr suchet! ~ *kaĩp!* so so! ach so! ~ *kàs!* ei! ei! ~ *kàs mán skaudù* das ist es, was mich schmerzt. ~ *kàs màno sumanýta* ich habe mir folgendes ausgedacht. ~ *ką vienỹbė padãro* da sieht man, was die Einigkeit zustandebringt. *tokiẽ sùskiai, kaĩp* ~ *mẽs* ein paar arme Burschen wie wir hier. *praeĩna pavãsaris,* ~ *jaũ vãsara* der Frühling geht vorüber, und schon ist der Sommer da. *ir̃* ~ *àš atėjaũ pas jùs* und so kam ich bei euch an. *ródės, jóg šìt-šìt nulẽks traukinỹs nuo bẽgių* es schien, als ob der Zug jeden Augenblick entgleisen müßte. 2. adv. = *šìtaip. šìt àš nepadarýčiau* das würde ich nicht tun. 3. pron. n. = *šìta* 1.

šìta pron. 1. n. das, dies (hier). ~ *girdėjau* das habe ich gehört. 2. f. s. *šìtas.*

šìtai 1. (dial. auch *šìtaĩ*) interj. = *štaĩ.* ~ *kuř peĩlis* hier ist das Messer. 2. pron. n. = *šìta* 1.

šìtaigis interj. (dial.) = *štaĩ.* ~ *táu* da hast du es!

šìtaip (geſprochen *šìteip*), dial. *šìtaĩp* (geſprochen *šìteĩp*) adv. 1. ſo, auf dieſe Weiſe, derart (mit ſtarkem Nachdruck). ~ *melúoti* derart lügen. *daugiaũ ~ nedarýk* tue das nicht mehr! *àš ~, o jìs ~* ich mache es auf meine Weiſe, er aber auf ſeine Weiſe. *neĩ ~, neĩ taĩp* weder ſo, noch ſo. ~ *ẽsant* unter dieſen Umſtänden. *~, õ nè kitaĩp* ſo und nicht anders. *aĩ (tù) ~!* ach ſo! ach, ſo iſt es! ſteht die Sache ſo! (erboſt oder drohend). 2. auf folgende Weiſe, folgendermaßen. *jám prisisapnãvo ~* er hatte folgenden Traum.

šìtaipo(s) adv. = *šìtaip.*

šìtas m., *-a* und *-à* f. pron. (die gleichen Endungen wie bei *tàs*; der Akzent entweder in allen Formen auf der Silbe *šì-*, oder in allen Formen auf der Endung); verſtärkt *šìtasai* m., *šìtoji* f. 1. der hier, die hier, dieſe(r) hier. *šìta (šìtà) mintìs, raĩdė* dieſer Gedanke, Buchſtabe. *šìta žẽmė yrà mũsų* dieſes Land gehört uns. *-as rãštas* dieſes Schreiben. *-o krãšto gyvéntojai* die Bewohner dieſes Landes. *šìtie mẽtai* dieſes, das laufende Jahr. *šìtuo* hie(r)mit. *šìtuodu (šìtuõdu)* m., *šìtiedvi (šìtiẽdvi)* f. dieſe zwei. 2. *šìtas* (wie ein Neutrum verwendet) = *šìta* 1. *dėl šìto jám bùvo labaĩ gẽra* deswegen (aus dieſem Grunde) war ihm wohl zumute.

šìtasai ſ. *šìtas.*

šìteip = *šìtaip.*

šìteĩpo adv. (dial.) = *šìtaip.*

šìten(ai) und **šìtẽn(ai)** adv. (dial.) allhier.

šìtiedvi ſ. *šìtas* 1.

šìtiek adv. ſo viel, ſoviel, ſo viele, eine ſolche Menge. ~ *dárbo, turto, mėsos* ſoviel Arbeit, Habe (Vermögen, Reichtum), Fleiſch. ~ *žmoniũ* eine ſolche Menge Leute.

šìtiekas m., *-a* f. adj. /1/ ſo viel.

šìtiekos adv. (dial.) = *šìtiek.*

šìtoji ſ. *šìtas.*

šìtokelỹs m., *-ẽ* f. pron. (dial.) ſo groß.

šìtoks (dial. *šìtõks*) m., *-kia* (dial. *šìtokià*) f. pron. /hochſprachlich mit feſtem Akzent/ 1. eine(r) wie dieſe(r), ſo eine(r), derartig, ein ſolcher, eine ſolche. *-ks bùvo žmogùs! -ks výras!* ſo ein Menſch war er, ſo ein Mann! *-ks snarglìùkas* ſo ein Rotjunge. *-ks čià výras!* das iſt mir noch ein Mann! 2. folgende(r). *jám prisisapnãvo -ks sãpnas* er hatte folgenden Traum.

šìtoksai m. pron. = *šìtoks* (verſtärkt).

šìtolei adv. = *šìtõlei. lýgiai ~* genau bis hie(r)her, bis eben jetzt.

šìts m. pron. (dial.) = *šìtas.*

šìtuodu ſ. *šìtas* 1.

šiù, šiũ, verſtärkt **šiu-ũ, šiū-ũ** interj. (Scheuchruf zum Wegtreiben von Kühen) hü! *šiù namõ!* hü! heimwärts! *nesigrũskit! šiũ!* hü! auseinander!

šiùbà, *šiũbos* s. f. /2/ (dial.) 1. Pelzrock m., -kleid n.; rlt. *kailiniaĩ.* 2. (veraltet) ſchönes, koſtbares Kleid. 3. Kleidungsſtück n. 4. (übertr.) = (rlt.) *káilis.*

šiùbai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) Fenſterrahmen m.

šiũbas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Kleidungsſtück n., Kleid n.

šiùbė, *-ės* s. f. /2/ = *kikìlis.*

šiūbėti *(-bìu* [3. Perſ. *šiũbi*], *-bėjau, -bėsiu)* v. tr. (dial.) = *dėvėti* 1.

šiųdienìnis m., *-ė* f. adj. /2/ jetzig, gegenwärtig.

šiųdiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šiųdienìnis.*

šiugždėjimas, *-o* s. m. /1/ Raſcheln n. (*šiẽlko* der Seide).

šiugždė́nti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. leiſe raſcheln (im Stroh). 2. leiſe knirſchen (vom Sand unter den Füßen). II. v. tr. = *šiùgždinti* I.

šiugždesỹs, *šiùgždesio* s. m. /3/ Raſcheln n., raſchelndes Geräuſch.

šiugždė́ti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. raſcheln. 2. knirſchen (von Sand, Kies). *bùvo girdė́ti šiùgždant žvirgždas* das Knirſchen von Kies war zu hören.

šiugždýnas, *-o* s. m. /1/ Geſtrüpp n.

šiugždinė́ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. raſchelnd herumgehen. 2. ſ. *šiùgždinti.*

šiùgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. zum Raſcheln bringen, raſcheln machen. *vėjas -ina mėdžių lapùs* der Wind raſchelt im Laub der Bäume. *jìs -ina balandà* er raſchelt in den Kienſpänen herum. II. v. intr. 1. (dial.) = *šiugždė́ti* 1. 2. raſchelnd gehen. — frequ. zu II 2 *šiugždinė́ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

šiugždúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *šiugždė́ti* 1.

šiugždùs m., *-i* f. ad . /4/ 1. raſchelnd. 2. knirſchend (von Sand, Kies). 3. knarrend (von der Stimme).

šiūgžmėlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Händchenvoll n., kleine Handvoll.

šiùgžmos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) 1. = *pãbiros* 2. 2. feine Abfälle.

šiùilė, *-ės* s. f. /1/ (dial., veraltet) = (rlt.) *mokyklà.*

šiùilmistras = *šiùlmistras.*

šiušẽlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) 1. Schlappſchwanz m. 2. *šiušẽlė* = *šiušẽlė.*

šiūkai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *skrimzliaĩ.* — dim. *šiūkẽliai, -ių* s. m. pl. /2/.

šiukšlà, *šiùkšlos* s. f. /2/ 1. Abfall m., Ausſchuß m., Abſchaum m. 2. pl. *šiùkšlos* = *šiukšlės* 3.

šiukšlė, *-ės* s. f. /2/ 1. einzelnes Kehrichtteilchen. 2. (Scheltwort) zum Geſindel Gehörige(r). 3. ſ. *šiukšlius.* — dim. *šiukšlėlė, -ės* s. f. /2/.

šiukšlės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Kehrichtabfälle m. pl., auf dem Boden herumliegender Unrat, herumliegende Haushaltungs- und Straßenabfälle; Schutt m. *-ių dėžė, krūvà* Kehrichtkaſten m., -haufen m. *iššlúoti -ės* auskehren. *prikreĩkti -ių* oder *-ėmis* = *šiukšlinti* II 1. *atskìrti -ės nuõ grūdų* (Redensart) die Spreu vom Weizen ſondern. 2. unordentlich herumliegender, verſtreuter Krimskrams, Plunder. 3. (übertr.) Schund m. *-ių literatūrà* Schundliteratur f.

šiukšlėtas m., *-a* f. adj. /1/ durch Unrat (Abfälle) verunreinigt, voller Kehrichtabfälle.

šiukšliai, *-ių* s. m. pl. /2/ (dial.) = *šiùkšlės* 1.

šiukšlidė, *-ės* s. f. /2/ Kehrichtplatz m., -grube f.

šiukšlinas m., *-à* f. adj. /3/ = *šiukšlėtas.*

šiukšlýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Kehrichthaufen m. 2. Kehrichtgrube f., -kaſten m. 3. Schutthaufen m. 4. Schuttabladeplatz m.

šiukšlinė, *-ės* s. f. /1/ Kehrichtbehälter m., -eimer m., -kaſten m.

šiukšlýnė, *-ės* s. f. /2/ mit Kehrichtabfällen verunreinigter Platz.

šiukšlingas m., *-a* f. adj. /1/ reich an (Kehricht)abfällen.

šiukšlýninis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Kehricht-, Schutthaufen vorkommend.

šiukšlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Kehrichtſammler(in), mit Kehrichtabfuhr Beſchäftigte(r). 2. (übertr.) wer allerlei Krimskrams, Schund ſammelt, zuſammenträgt.

šiukšlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Kehricht-, für Kehricht(abfälle) beſtimmt. 2. (übertr.) Schund-. *-ė literatūrà* Schundliteratur f.

šiukšlinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. (Kehricht)abfälle (auf den Boden) fallen (und liegen) laſſen; durch Verſtreuen Unordnung anrichten. *nešiukšlinti!* keine Abfälle wegwerfen! II. v. tr. 1. durch fallengelaſſenen Unrat verunreinigen, in Unordnung bringen (*kambarį, kiemą* ein Zimmer, den Hofraum). 2. jemand *šiukšlė* ſchimpfen. ‖ refl. *šiukšlintis* 1. um ſich herum durch Verſtreuen Unordnung anrichten; um ſich herum allen möglichen Schund anſammeln. 2. einander *šiukšlė* ſchimpfen.

šiukšlintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer durch Verſtreuen bzw. Liegenlaſſen von Abfällen u. dgl. Unordnung anrichtet. 2. wer allerhand Krimskrams, Schund anſammelt.

šiukšlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. unflätige Perſon, Miſtfink m. 2. = *šiukšlininkas; -kė.*

šiukšmė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šiùkšlė* 1.

šiukšmenos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *šiukšlės* 1.

šiukšmens, *-nų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *šiukšlės* 1.

šiukšmės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *šiukšlės* 1.

šiukšnės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *šiukšlės* 1.

šiukšt interj. ein raſchelndes, knirſchendes Geräuſch (infolge einer Bewegung) bezeichnend.

šiukštas, *-o* s. m. /2/ ein ſchmalenartiges Gras.

šiukštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz raſcheln.

šiukšterėti ſ. *šiukštelėti.*

šiūkšti *(-šči̇ù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. (Daukantas) kriechen.

šiukštinas und **šiūkštinas,** *-o* s. m. /3/ (Daukantas) Kriechtier n.

šiukštu interj. oder adv. (in Verboten oder Warnungen), beſ. ~ *ne-* ja nicht, unter keinen Umſtänden. ~ *táu laukañ eĩti* unterſteh dich ja nicht hinauszugehen! ~ *prasitařti!* oder ~ *neprasitařti!* ~ *nė žõdžio!* laßt nichts (kein Wort) verlauten! *tù jái* ~ *niẽko nesakýk!* ſage ihr abſolut nichts! ~, *kàd àš daugiaũ tõ neišgiřščiau!* nehmt euch ja in acht, daß ich das nicht mehr zu hören bekomme! ~ *priẽ vandeñs neĩkit!* geht mir beileibe nicht ans Waſſer!

šiukštùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. (vom Benehmen) grob, unhöflich, frech. 2. (von Brot) grob (aus ungereinigtem Getreide). 3. (vom Wind) rauh.

šiùlė, *-ės* s. f. /2/ Synagoge f.

šiúlė, *-ės* s. f. /1/ (dial., veraltet) = (rlt.) *mokyklà.*

šiulénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. (von Wind, Blättern) ſäuſeln. 2. flackern. II. v. tr. = *šiùlinti* 1.

šiùli interj., beſ. in der Wiederholung *šiùli šiùli* Sichhineindrängen, -zwängen ausdrückend.

šiùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. gut füttern, mäſten. 2. (übertr.) =

lẽpinti. ‖ refl. *šiùlintis* = *šiùlinti* 1 (für ſich, Eigenes).

šiũlioti = *šiũloti.*

šiulmà, *-õs* s. f. /3/ (dial.) = *šilumà.*

šiùlmistras, *-o* s. m. /1/ (dial., veraltet) Schulmeiſter m.

šiũlõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial., veraltet) = (rlt.) *mokinỹs; -nė̃* 1.

šiũloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. (mit der Hand) reiben, ſtreicheln. 2. zurechtſtreichen, -glätten. 3. an etwas herummurkſen, auf etwas viel Zeit verwenden. ‖ refl. *šiũlotis* ſich ſtreicheln, ſich kratzen.

šiùlšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) kratzen. ‖ refl. *šiùlšintis* ſich kratzen.

šiùlvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *šiùlinti* 1.

šiųmẽtinis m., *-ė* f. /1/, auch *šiųmetìnis, -ė* /2/ adj. diesjährig.

šiųmẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šiųmẽtinis.*

šiuõ 1. instr. sing. von *šìs.* 2. adv. hierdurch, durch dieſen Platz. *eĩk* ~ ! komm (geh) hierdurch!

šiúo (dial.) 1. pron. = *šiuõ* 1. 2. interj. = *šiù.*

šiuõdu nom.-acc. du. pron. m. dieſe zwei.

šiuõkart adv. 1. diesmal, dieſes Mal. 2. vorläufig. ~ *lìk sveĩkas!* (auf) bald wieder!

šiuõlaik adv. jetzt, gegenwärtig.

šiuolaikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (ſowjetlit.) jetzig, gegenwärtig, zeitgenöſſiſch, modern, neuzeitlich. *-ė literatūrà, tèchnika* die Literatur, die Technik der Gegenwart. *-ė kartà* das jetzige Geſchlecht.

šiuolaikiškùmas, *-o* s. m. /2/ Gegenwartscharakter m., Neuzeitlichkeit f.

šiuõlaiku adv. (dial.) *rytój* ~ morgen um dieſe Zeit.

šiuõmet adv. gegenwärtig, in der jetzigen Zeit.

šiuomẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ derzeitig, jetzig.

šiuomẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *šiuomẽtinis.*

šiuõsyk adv. = *šiuõkart.*

šiuõsmet adv. (dial.) = *šiẽmet.*

šiuosmẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *šiemẽtinis.*

šiúota, *-os* s. f. /1/ (dial.) Schote f. (ein Segeltau).

šiuõtarp adv. inzwiſchen, indeſſen, vorläufig.

šiùp interj. = *šiùpt* 1.

šiũpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. in kleinen Mengen (hin-, hinein)ſchütten, -gießen.

šiũpelė, *-ės* s. f. /1/ = *šiũpelis. dañtys kaĩp -ės* ſchaufelartige Zähne. — dim. *šiũpelėlė, -ės* /2/, *šiũpelaĩtė, -ės* /1/ s. f.

šiũpėlė̃, *-ės* s. f. /3 *šiũ-*/ = *šiũpelis.*

šiũpelis, *-io* s. m. /1/ Schaufel f. — dim. *šiũpeliùkas, -o* s. m. /2/.

šiũpeliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) ſchaufeln.

šiùpena, *-os* s. f. /1/ (dial.) (Haut)ſchuppe f. *šašų -os* Schorfſchuppen.

šiupėti *(-pù, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. 1. ſich (ab)ſchuppen (von Haut); brödelig, brüchig werden, krümeln (von Leder, Tonwaren). 2. zerſchleißen, ſich abſcheuern. 3. = *šèpti.*

šiupiẽnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. mit Schweinefleiſch gekochte Erbſen. 2. Waſſerſuppe mit eingeſchnittenem Brot.

šiupinỹs, *šiùpinio* s. m. /3/ 1. mit Fleiſchſtücken durchmengter Brei aus Erbſen, Bohnen, Kartoffeln oder Roggenmehl (beſ. als Faſtnachtsgericht). ~ *šùtinti iř tìnginiui nesunkù* (Sprw.) ſelbſt ein Faulenzer kann leicht einen Fleiſchbrei kochen. *iš miẽgo šiùpinio neišvìrsi* (Sprw.) ſchlafend kann man nichts erreichen. 2. dicker Brei aus Erbſen, Gerſtengrütze oder Graupen(als Faſtenſpeiſe). 3. Ragout n. 4. (übertr.) Miſchmaſch m., buntes Gemiſch, Sammelſurium n. 5. (übertr.) bunter Abend, gemiſchtes Programm. 6. (dial.) Krümchen n.

šiùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zerkrümeln, -bröckeln.

šiũpsėti *(šiũpsiu* [3. Perſ. *šiũpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. = *šiũpčioti.*

šiùpt interj. 1. (Hin)ſchütten, (Hin)ſtreuen, (Hin)gießen in kleinen Mengen bezeichnend. 2. ein kurzes Aufflammen bezeichnend.

šiũpt interj. = *šiùpt* (aber etwas größere Mengen bzw. ſtärker).

šiùptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. langſam eine kleine Menge hinſchütten, -ſtreuen, -gießen.

šiũptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. = *šiùptelėti* (aber in größern Mengen).

šiùpterėti, šiũpterėti = *šiùptelėti, šiũptelėti.*

šiùpti *(šiumpù, šiupaũ, šiùpsiu)* v. intr. 1. vermodern, locker werden, zerkrümeln. 2. = *šiùrti.* 3. zerſchleißen, ſich abſcheuern. 4. (vom Haupthaar, Bart) ſich lichten, dünn werden.

šiupulỹs, *šiùpulio* s. m. /3/ (dial.) = *šiupulỹs.*

šiuř 1. interj. in der Wiederholung ~ ~ oder ~ ~ ~ das Rieſeln von Sand

u. dgl. bezeichnend. 2. adv. (dial.) = *šìčia. nuo ~* von hier. *eĩk ~!* komm (hier)her! *~ tuř = šeñ (iř) teñ*, ſ. *šeñ*.

šiūra, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *būrỹs* 2. 2. ſchlechte Laune.

šiūrà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. mit Scheuern, Reiben verbundene Arbeit, Geſcheuer n., Gereibe n. 2. langſame Arbeit.

šiūras m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *šiaurùs* 1.

šiūrāvimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. Scheuern n.; rlt. *šveitìmas*. 2. Reiben n.; rlt. *trynìmas*.

šiūravóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *šiūrúoti* 1.

šiùrė, *-ės* s. f. /2/ 1. Säulchenflechte f. (cladonia). *élninė ~* Rentierflechte (c. rangiferina). 2. pl. *šiùrės* Winter-Schachtelhalm m. (equisetum hiemale). 3. ſ. *šiùris*.

šiūrė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Wetterdach n., Schopf m., Schuppen m.

šiurénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. (von Wind, Blättern) ſäuſeln. II. v. tr. 1. an etwas zupfen, zauſen. *vėjas vìs smarkiaũ -ėno jõ gárbanas* der Wind zauſte ſeine Locken immer ſtärker. 2. (vor)ſäuſeln. *mán mėdžiai lãpais pãsaką -eñs* (poet.) die Bäume werden mir im Laub ein Märchen ſäuſeln. ‖ refl. *šiuréntis* zerzauſt werden.

šiūrėti *(-riù* [3. Perſ. *šiũri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. ſtruppig, zerzauſt ſein.

šiurgždùmas (dial.) = *šiurkštùmas*.

šiurgždùs (dial.) = *šiurkštùs*.

šiùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. zerzauſen. 2. v. intr. = *šiurénti* I. ‖ refl. *šiùrintis* zerzauſt werden.

šiūrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (ſchwankend) langſam gehen, (dahin)taumeln.

šiùris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. = *šiùrpis; -pė* 2. 2. ärmliche Perſon. 3. *šiùris* (dial.) Scheuerwiſch m.

šiùryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *šiùrinti* 1. ‖ refl. *šiùrytis* zerzauſt werden.

šiurkščiabũdis = *šiurkštabũdis*.

šiurkščiaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit rohem, brutalem Geſichtsausdruck.

šiurkščiavĩlnis m., *-ė* f. adj. /2/ grobwollig.

šiurkšlai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) unreine Beſtandteile, Unreinigkeiten im Getreide; Getreideabfälle.

šiurkšlė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *šãpas* 1. *šiaudų -ės* Strohhalme. 2. durch Reiben abgeſplittertes Spänchen (beſ. an unbeſchlagenen Schlittenkufen). 3. pl. *šiurkšlės* = *pastùrlakai* 1.

šiurkšlis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šiurkštas* 1—2. 2. pl. *šiurkšliai* = *pastùrlakai* 1.

šiurkštabũdis m., *-ė* f. adj. /2/ von rauher Weſensart.

šiùrkštainis, *-io* s. m. /1/ (dial., veraltet) Schornſtein m.

šiurkštas, *-o* s. m. /2/ 1. Beerenſtaude f., *-kraut* n., *-ſtrauch* m. (z. B. Heidelbeerkraut). 2. pl. *šiurkštai* Beerengeſträuch n., *-geſtrüpp* n. 3. = *šãpas* 1.

šiurkštašir̃dis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. rauhherzig. 2. Rauhherzige(r).

šiùrkštauti *(-auju, -avau, -ausiu)* 1. v. intr. ſich rauh (unfein) benehmen, ein raues Weſen zeigen, poltern. 2. v. tr. mit rauher Stimme ſagen, poltern.

šiurkštėlė, *-ės* s. f. /2/ Scharfkraut n. (asperugo procumbens).

šiurkštėlẽ, *-ẽs* s. f. /3 *šiuř-*/ = *šiurkštėlė*.

šiurkštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. rauh(er), grob bzw. gröber werden. 2. verrohen.

šiurkštýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *šiurkštùmas* (aber intenſiver). 2. Grobheit f., unhöflich-derbes Wort.

šiurkštỹn ſ. *šiurkštùs*.

šiurkštinė, *-ės* s. f. /2/ = *šiurkštėlė*.

šiurkštỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Spritze f.

šiurkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. rauh, grob machen. 2. (Tuch) rauhen.

šiurkštókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich rauh, z. roh. 2. ziemlich unwirſch, z. grob.

šiurkštumà, *-ōs* s. f. /3 *šiuř-*/ rauhe Stelle.

šiurkštùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rauheit f., f., Rauhigkeit f. (einer Fläche, der Haut, des Wetters). 2. grobe Beſchaffenheit (von Tuch, Stoff, Haar, Kräutern), Härte f. 3. (vom menſchlichen Benehmen) Roheit f., Rauheit f., Grobheit f., Derbheit f., Barſchheit f., Grobklotzigkeit f., Härte f. *jõ būdo ~* ſeine grobklotzige Art. *charãkterio -ai* Charakterhärten.

šiurkštuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. rauhe, rohe, grobe, grobklotzige Perſon; Grobian m., Rauhbein n. 2. rauhes Ding (z. B. behaarte Pflanze).

šiurkštùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *šiuřkščiai* adv. 1. rauh (von behaarten Dingen), rauh-, widerhaarig, kratzig, borſtig, ſtruppig. *asiũkliai šiurkštùs, šáukštams šveĩsti gerì* die Schachtelhalme ſind rauhhaarig und eignen ſich zum Scheuern von Holzlöffeln. *-čiójі piẽnė* Rauhe Gänſediſtel (sonchus asper). *-ùsis debesỹlas* Rauher Alant (inula hirta). *-ùsis katilẽlis* Borſten-Glockenblume f. (campanula cervica-

ria). 2. (von Flachs, Haaren, Tuch, Stoff) grob. *šiuřkštùs linaĩ* grober Flachs. *-ì žolẽ* grobes Gras. *šiuřkštùs plaukaĩ* grobe Haare. *-ùs áudeklas, mìlas* grobes Gewebe, Tuch. *-ùs vienuõlio apsiaũstas* grobe (härene) Mönchskutte. *šiuřkštùs marškiniaĩ* grobes Hemd. *-čiùs drabužiùs vilkėti* sich in grobes Tuch kleiden. 3. (von Brettern) rauh, uneben, ungehobelt. 4. (von der Haut) grob, derb. *šiuřkščios rañkos* grobe, derbe Hände. *delnaĩ mũsų šiuřkštùs, pūslėti* unsere Hände sind derb und schwielig. 5. (von Wind, Wetter) rauh. *-ùs vėjas, šiaurỹjs* rauher Wind, Nordwind. *-ùs klìmatas, óras* rauhes Klima, Wetter. 6. (von der Stimme) rauh. 7. (von der Rede) barsch, grob, unhöflich, schroff, brüsk. *-ùs žõdis* barsches, grobes, hartes Wort. *-ùs ãtsakas* schroffe, grobe, derbe Antwort. *-ùs juõkas* derber Spaß. *šiuřkščiai kalbėti* grob reden. *šiuřkščiai atsakýti, atrėžti, atsikiřsti, atšáuti* barsch, grob, unwirsch antworten, erwidern, versetzen. 8. (von der Wesensart des Menschen) rauh, rauhbeinig, herb, kratzbürstig, unzart, unfein, ungeschliffen, roh, brutal. *-ùs bũdas* rauher Charakter. *-ùs juõkas* rohes Gelächter. *-ùs pólinkis* roher Antrieb. *-ì tautà* rohes, ungebildetes Volk. *šiuřkštūs žmónės* rohe Menschen. *šiuřkščiai glóstyti* mit rauher Hand streicheln. *šiuřkščiai mylėti* seine Liebe ohne Zärtlichkeit zum Ausdruck bringen. ‖ *šiurkštỹn eĩti* rauher, gröber, derber, barscher, schroffer, roher, brutaler werden.

šiuřlai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *pastùrlakai* 1.

šiuřlės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *pastùrlakai* 1.

šiuřliai, *-ių* s. m. pl. /2/ (dial) = *pastùrlakai* 1.

šiurmà, *šiuřmos* s. f. /2/ (dial.) 1. = *šãpas.* 2. Jagdhorn n.

šiuřmai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *šiuřkšlai.*

šiurmùlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *šurmulỹs.*

šiurmuliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *šiuř-*/ (dial.) = *šiùkšlės.*

šiurmuliúoti = *šurmuliúoti.*

šiuřnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *pasišiáušęs* 1, ſ. *pašiáušti.*

šiùrpa, *-os* s. m. f. /1/ = *pasišiáušėlis; -lė* 1.

šiuřpas, *-o* s. m. /2/ 1. Schauder m., Schauer m. *manė̃ ~ ìma, krėčia, krãto, vársto* ein Schau(d)er ergreift mich, die Haut schaudert mir, ich erschaudere, es überläuft mich kalt. *mán ~ eĩna per nùgarą* mir läuft es kalt über den Rücken hinunter, ein Schauder läuft mir über den Rücken, es überläuft mich eine Gänsehaut. *~ ją̃ nukrãtė (nùkrėtė) vìsą* oder *~ pàėmė vìsą jõs kū́ną* es überlief sie ganz kalt, ein Schauder durchfuhr ihr ganzes Wesen. *~ ją̃ pagãvo nuo šálto vandeñs* sie erschauderte vom kalten Wasser. 2. gruseliges Gefühl, Gruseln n., Gruſel m., Grauſen n., Grauen n. *manė̃ ~ pàėmė* mir gruselte. *~ ìma (krėčia) skaitýtoją* ein kaltes Grauſen faßt den Leſer. *~ eĩna per káulus* ein Gruſeln fährt einem durch die Gebeine (die Glieder). *kélti -ą* ein gruſeliges Gefühl erwecken. *kám -ą įvarýti = šiuřpinti* 3.

šiùrpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. mehrfach (er)ſchaudern. *-oju* oder *mán kū́nas (óda) -oja* mir ſchaudert die Haut. 2. (von der Haut) ein wenig rauh werden.

šiùrpė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſ. *šiùrpis; -pė.* 2. Bart-Nelke f. (dianthus barbatus). 3. aus Garn geſtrickter Bauernſchuh.

šiurpẽlė, *-ės* s. f. /2/ *laukinė ~* Heide-Nelke f. (dianthus deltoides).

šiurpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zerzauſt-, Struppigwerden n. 2. Schaudern n.

šiuřpinti und *šiùrpinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (die Haare, das Gefieder) aufzauſen, zerwühlen, ſträuben, in Unordnung bringen. 2. erſchauern machen. *šaltìs manė̃ -ina* mir ſchaudert die Haut vor Kälte. 3. in Gruſeln verſetzen, in jemandem ein Gruſeln erwecken. 4. *šiùrpinti* (übertr.) zur Eile antreiben. ‖ refl. *šiuřpintis, šiùrpintis* 1. erſchau(d)ern, ein Schauergefühl haben. 2. ein Gruſeln haben, ſich ſcheuen, Angſt haben. *jì -inosi nãktį eĩti* ſie fürchtete ſich nachts zu gehen.

šiuřpis, *-io* s. m. /2/ = *šiuřpas* 1. *~ mán nùgarą (per káulį) eĩna* es überläuft mich eine Gänsehaut.

šiùrpis, *-io* s. m. /1/ Igelkolben m. (sparganium). *šakótasis ~* Äſtiger I. (sp. ramosum).

šiùrpis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. mit ſtruppigem Gefieder, ſtruppig (vom Geflügel), behaart (von Pflanzen). *-is gvazdìkas = šiùrpė* 2. *-ė viksvà* Dichte Segge (carex contigua). 2. rauh. *-ės bùlvės* rauhſchalige Kartoffeln. 3. s. m. f. (übertr.) = *pikčiùrna.*

šiùrpotas m., *-a* f. adj. /1/ zerzauſt, ſtruppig.

šiurpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. emporſtehen, zu Berge ſtehen (von geſträubtem Haar uſw.). 2. daſtehen, emporragen (von etwas Baufälligem, einem abgenutzten Strohdach). 3. baumeln. ~ *nuo vėjo* ſich im Winde hin und her bewegen. 4. niedergeſchlagen daſitzen.

šiùrptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. einmalig bzw. leicht erſchaudern, zuſammenſchaudern (vor Kälte oder Grauen).

šiùrpterėti = *šiùrptelėti*.

šiurpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. = *šiuřpinti* 1.

šiurpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* und *šiùrpti (-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. 1. ſchaudern, eine Gänſehaut bekommen. *mán kũnas (óda) -psta* mir ſchaudert die Haut, es überläuft mich kalt, ich bekomme eine Gänſehaut. 2. ein Gruſeln bekommen. 3. (von der Haut) rauh werden. 4. = *šiùrti* 1. *mán plaukaĩ -po* die Haare ſtanden mir zu Berge. 5. = *šiùrti* 2. 6. (von Vögeln) ein ſtruppiges Ausſehen bekommen (durch Regen oder Krankheit). 7. = *šiùrti* 5.

šiurpulìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchauer-, grauſenerregend, ſchauerlich, ſchaurig, gruſelig, ſchauderhaft, grauenhaft. *-ai surìkti* einen ſchauerlichen Schrei (der einem durch Mark und Bein geht) ausſtoßen.

šiurpulingùmas, *-o* s. m. /2/ Schauerlichkeit f., Gruſeligkeit f., Grauenhaftigkeit f.

šiurpulỹs, *šiuřpulio* s. m. /3/ 1. auch pl. *šiurpuliaĩ* = *šiuřpas* 1. *-iaĩs sudrebėti* erſchaudern. *mán* ~ (oder *-liaĩ*) *pérėjo (nuėjo, nubėgo, bėgiójo) per kũną* es überlief mich (eis)kalt, ein Schauer lief mir über den Rücken, ein Schauder erfaßte mich, es erfüllte mich mit Grauſen. *mán* ~ *(-liaĩ) per kũną eĩna* mir ſchaudert die Haut. *jį̃* ~ *vìsą nukrãtė* ihm wurde (es) ganz ſchaurig zumute. 2. = *šaltis* 4. *jį̃ -liaĩ krãto* der Schüttelfroſt ſchüttelt ihn. 3. (Daukantas) = *šiuřpas* 2.

šiurpuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (er)ſchauern, ſchaudern. 2. grau(ſ)en.

šiurpùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schaurigkeit f., Schauerlichkeit f. 2. Gruſeligkeit f., Grauenhaftigkeit f.

šiurpùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *šiuřpiai* adv. 1. (von Wind, Wetter) Fröſteln (ſchauderndes Gefühl) erregend, rauh. *-ù, lýg į šáltą vándenį lį̃stum!* es macht einem die Haut ſchaudern, wie wenn man plötzlich in kaltes Waſſer tauchte. *-ùs óras* rauhe Luft, rauhes Wetter. *-ùs vė̃jas* rauher Wind. 2. ſchauerlich, durch Mark und Bein gehend. *-ùs balsas* ſchauerliche Stimme. *šiuřpiai sùkriokė gárlaivis* der Dampfer brüllte auf, daß es einem durch Mark und Bein ging. 3. haarſträubend, ſchauerlich, ſchaurig, grauenerregend, gruſelig, grauenhaft, erſchütternd. *-ì dramà* ſchauerliches Drama. *-ì núotaika* ſchauerliche Stimmung. *-ùs likìmas* grauenerregendes Schickſal. *-ì vietà* unheimliche Stätte. *-ì tiesà* erſchütternde Wahrheit. *šiuřpūs žõdžiai* grauenhafte Worte. *-ù klausýti* es iſt grauenhaft (gruſelig) zuzuhören.

šiùršė, *-ės* s. f /1/ (dial.) 1. = *stãnikas* 1. 2. (Frauen)unterrock m.

šiuršėti *(šiùršiu* [3. Perſ. *šiùrši*], *-šė́jau, -šė́siu)* v. intr. = *šlamė̃ti* I 1.

šiùršis, *-io* s. m. /1/ = *šiùršė*.

šiuřštas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *siautìmas* 1. 2. die Zeit eifrigſter Tätigkeit.

šiùrštas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *prijuõstė* 1. — dim. *šiurštẽlis, -io* s. m. /2/.

šiuřšti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) ſich beeilen, haſten, geſchäftig hin und her laufen.

šiurštỹnė = *šiurkštỹnė*.

šiurštõkas, *-o* s.m. /2/(dial.) Schurzfell n.

šiùrti *(šiūrù* und *šiùrstu, šiuraũ, šiùrsiu)* v. intr. 1. (von Haar, Gefieder) zu Berge ſtehen, ſich ſträuben. 2. (von Haar, Gefieder) zerzauſt, ſtruppig werden. 3. (vom Haarwuchs) ſich lichten. 4. = *šė́rtis* 3—4, ſ. *šė́rti*. 5. (von Kleidung) ſich ausfaſern, faſerig, franſig werden. 6. = *šiuřpti* 3. 7. (von Menſchen) in ärmliche Umſtände kommen, vernachläſſigtes Ausſehen annehmen.

šiūrti *(šiūrù* und *šiūrstu, šiūraũ, šiūrsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *šiùrti*. 2. (ſcherzh.) verrückt werden.

šiūruõklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Scheuerwiſch m. 2. = *plaušìnė*. 3. Zylinderförmiger Balſamapfel, Schwammkürbis m. (luffa cylindrica).

šiūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. ſcheuern; rlt. *švei̇̃sti*. 2. reiben; rlt. *trìnti*. 3. (auch intr.) langſam (an etwas) arbeiten, an etwas herummachen.

šiūrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *šiaurùs* 1.

šiurvénti = *šiurénti*.

šiûsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt erſchaudern; erſchau(d)ernd zuſammenfahren, -zucken.

šiũst interj. plötzliches Erſchaudern der Haut, Anwehen (von rauhem Wind), Sichſträuben (der Haare), Hinſtreuen (von Sand) bezeichnend. *šiurpulỹs ~ per kũną* plötzlich überlief mich ein Schauder. *mán plaukaĩ tìk ~* die Haare ſtanden mir einfach zu Berge.

šiũstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. plötzlich erſchaudern, eine leichte Gänſehaut bekommen. 2. plötzlich anwehen. *į véidą -lėjo vėjas* ein Windſtoß blies mir unerwartet ins Geſicht. 3. ſich plötzlich ſträuben. *-lėjo plaukaĩ* die Haare ſtanden plötzlich zu Berge. II. v. tr. (Sand) eifrig hinſtreuen (mit dem Spaten).

šiũsterėti = *šiũstelėti.*

šiũstis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *šũsnis.*

šiušà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *šaltis* 4.

šiušėlė, *-ės* s. f. /2/ Berufskraut n. (erigeron).

šiušėmetis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) Menſchenauflauf m., zügelloſer Haufen.

šiušénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *šlaménti* 1. 2. v. tr. = *šlãminti.*

šiušėti *(šiušù, šėjau, šėsiu)* v. intr. und tr. 1. = *šlaměti* I 1—3. 2. = *šlaměti* I 5 und II.

šiušýnas, *-o* s. m. /1/ (Daukantas) Geſtrüpp n.

šiùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *šiuřpinti* 1. 2. = *šiáušdinti* 2. 3. = *šlãminti.*

šiùšti *(šiūštù, šiušaũ, šiùšiu)* v. intr. (beſ. *pašiùšti* und *sušiùšti*) 1. = *šiùrti* 1—2. 2. = *šiùrti* 4—5. 3. mißmutig werden.

šiũšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. (dial.) = *šiuřpti (-pstù)* 1.

šiušùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ = *nykùs* 1.

šiu-ũ, šiū-ũ ſ. *šiù.*

šiužėlė, *-ės* s. f. /2/ Gemeines Gnadenkraut (gratiola officinalis).

šiužėti = *šiušėti.*

šįvãkar adv. heute abend.

šývas m., *-à* f. /3/, auch *šỹvas, -à* /4/ adj. 1. weiß, ſchimmelig (meiſt von Pferden). 2. hellgrau. 3. (Volkslied) = *širmìnis. -à kepurėlė = širmìnė.*

šývė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *lėkštė* 1.

šivelis, *-io* s. m. /1/ (dial., veraltet) = *perùkas.*

šyvėlis; -lė ſ. *šývis; -vė.*

šivi interj. (im Volkslied) Anrufsform für den Kuckuck.

šyviõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šývis; -vė.*

šį̃virsčiaus, šį̃virst adv. (dial.) = *šeñlink. ~ tù!* komm näher heran!

šį̃virstyn adv. (dial.) in der Verbindung *~ eĩti* näher herankommen.

šývis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šyvùmas.* 2. ſ. *šývis.*

šývis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/, auch *šỹvis, -vė* /2/ (Weiß)ſchimmel m., weißes Pferd, weiße Stute. — dim. *šyvėlis, -io* m. /2/, *šyvėlė, -ės* f. /2/; *šyvùkas, -o* m. /2/, *šyvùkė, -ės* f. /2/; *šyvùtis, -čio* m. /2/, *šyvùtė, -ės* f. /2/.

šyvùkas; -kė *-kė* ſ. *šývis; -vė.*

šyvùmas, *-o* s. m. /2/ weiße, ſchimmelige Farbe (von Pferden).

šyvùtis; -tė ſ. *šývis; -vė.*

šizgatės interj. = *šìsgatės.*

šižinti und **šýžinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) reizen, böſe machen (beſ. Bienen, Weſpen, Kinder).

šižti *(šyžtù, šižaũ, šìšiu)* v. intr. (dial.) 1. gereizt, mißmutig werden. 2. böſe, zornig werden.

škabárda (dial.) = *kabárda.*

škàc interj. Scheuchruf für Katzen: ſch!

škàč interj. 1. = *škàc.* 2. (übertr.) weg damit! *kàs per daũg, taĩ ~!* zuviel iſt zuviel!

škadà, *škãdos* s. f. /2/ (dial.) 1. = (rlt.) *núostolis. -às dìrbti* Schaden anrichten. 2. *mán jõ ~* er dauert mich.

škãdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = (rlt.) *keñkti.*

škáika, *-os* s. f. /1/ 1. alte Schindmähre. 2. (übertr.) hagere Perſon (beſ. von Frauen).

škalà, *škãlos* s. f. /2/ 1. Synagoge f. 2. (dial., veraltet) = (rlt.) *mokyklà.*

škalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf die Synagoge bezüglich. 2. s. m. *škalìnis* (dial., veraltet) Lehrer m.

škãpas = *skãpas.*

škãpatas, *-o* s. m. /3/ (dial.) gebrechlicher alter Mann. — dim. *škapatėlis, -io* s. m. /2/.

škapėtis *(-ėjuos, -ėjaus, -ėsiuos)* v. refl. (dial.) *~ kã̃* oder *į kã̃* ſich in jemand vernarren.

škapladañtis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) mit beſchädigten Zähnen.

škãplieriai, *-ių* s. m. pl. /1/ Skapulier n. (geweihter, um den Hals getragener Gegenſtand; Symbol geiſtlichen Schutzes).

škãplier(i)ninkas und *škapliẽr(i)ninkas, -o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Mitglied der Skapulier-Bruderſchaft. 2. Devotionalienhändler(in). 3. (übertr.) Frömmler(in).

škaplierinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Skapulier-. 2. s. f. *Škaplierinė* Skapulierfeſt n.

Škapliernà, *-iẽrnos* s. f. /2/ (dial.) = *škaplierìnis* 2.

škarlatinà = *skarlatinà.*
škarletinà, *-ìnos* s. f. /2/ = *skarlatinà.*
škařmalas = *skařmalas.*
škarpetkà, *-ėtkos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *kójinė,* ſ. *kójinis.*
škaũpas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *kuĩnas.*
škebeřlis = *skebeřlis.*
škèc und **škẽč** interj. = *škàc.*
skedeřlis = *skedeřlis.*
škeĺpštas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *gružlỹs.*
škémbra, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *kembrė̃.*
škemũbras (dial.) = *kemũbras.*
škemũbrė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *kembrė̃.*
škemẽnės = *skimẽnės.*
škémpėti (dial.) = *kémpėti.*
škèpstelėti = *kèpštelėti.*
škẽras, *-o* s. m. /2/ 1. = *skėrỹs.* 2. pl. *škẽrai* (dial.) = *pókštas.*
škẽže interj. Scheuchruf für Schafe und Ziegen: ſch!
škìc interj. 1. = *škàc.* 2. in der Wiederholung ~ ~ ~ Lockruf für Katzen.
škìcas, *-o* s. m. /2/ Skizze f.
škicúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſkizzieren.
škìč interj. = *škìc.*
škìd, škìde, škìdu interj. = *škẽže.*
škìperis, *-io* s. m. /1/ 1. Schiffer (m.), Kapitän (m.) eines Frachtſchiffes. 2. Wirtſchaftsverwalter auf einem Kriegsſchiffe.
škiùč interj. = *škiùš.*
škiùd, škiudà, škiùde interj. Scheuchruf zum Wegjagen von Schafen, Rindern u. dgl.
škiùdė, *-ės* s. f. /2/ (Affekttwort) Schaf n.
škiùn, škiunė̀, škiùr interj. = *škiùd.*
škiùris, *-io* s. m. /2/ (dial.) verkümmerter Baum.
škiùrti (dial.) = *skiùrti.*
škiùš interj. Scheuchruf zum Wegjagen von Pferden, Schafen und allgemein von ſchnellfüßigen Tieren.
škiž interj. = *škiùš.*
šklėnyčià = *skleinyčià.*
šklẽrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *stìklius.*
šklĩūras, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skařmalas.*
škóbas, *-o* s. m. /3/ (dial.) Rückenſtück n. (Fleiſch), Lachsſchinken m.; rlt. *nugarinė.*
škòrbutas = *skòrbutas.*
škòtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Schotte, Schottin, Schottländer(in).
škòtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchottiſch.
škrãbalas = *skrãbalas* 3.
škrãbis = *skrãbis.*
škrẽbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (dial.) = *skrãbis.*
škróblai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) Gerippe n. *vienì* ~ ein wahres Gerippe.
škroblìnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Klepper m., Schindmähre f.
škropsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (dial.) unnötigerweiſe ſtehen (anſtatt zu ſitzen).
škropšėti *(škrópšiu* [3. Perſ. *škrópši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) = *škropsóti.*
škrùpas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Krupp m. (Halsſtrankheit).
škrùpažolė, *-ės* s. f. /1/ = *pelėvirkštis.*
škrũptelėti (dial.) = *krũptelėti.*
škùd, škùde, škùdi interj. Scheuchruſe zum Wegjagen von Schafen.
škuduřlis (dial.) = *skuduřlis.*
škudurliúoti (dial.) = *skudurliúoti.*
škùlas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *baũžas.*
škùlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Rind (n.), Stier (m.), Kuh (f.) ohne Hörner.
škùn interj. = *škiùn.*
škunà, *škùnos* s. f. /2/ Schoner m., Zweimaſter m.
škùravoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. (ein Geheimnis) entlocken, (die Wahrheit) herausbringen. 2. (Geld) ausgeben. *pinigũ nė̃ neškùravojo* ſie gaben überhaupt kein Geld aus.
škùre interj. = *škùd.*
škuřlininkas = *skuřlininkas.*
škuřlis = *skuřlis.*
škurlỹs = *skurlỹs.*
škurliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *skarmaliúoti.*
škutrùs (dial.) = *kutrùs.*
šlãbdraba = *šlãpdraba.*
šlãfrokas, *-o* s. m. /1/ Schlafrock m.; rlt. *naktìsiaustis.*
šlãgbaumas, *-o* s. m. /1/ = *búomas* 1.
šlãgeris, *-io* s. m. /1/ Schlager m. (Lied, das gerade in Mode iſt).
šlaikstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. (dial.) = *šlaistýtis* 2, ſ. *šlaistýti.*
šlaikštùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (dial.) = *šlykštùs.*
šlaĩmas, *-o* s. m. /2 und 4/ (dial.) 1. = *kiẽmas* 1. 2. = *gréndymas.*
šlainùs m., *-ì* f. adj. /4/ (von Gelände) allmählich abfallend, allmählich (ſanft) anſteigend. *-ùs kálnas* ſanft anſteigender Berg; ſ. *nuolaidùs* 1.
šlaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. ſ. *šliẽti.* ‖ refl. *šlaistýtis* 1. ſ. *šliẽti.* 2. ſich anſchmiegen (z. B. von der Katze), ſich einzuſchmeicheln ſuchen, ſchmeicheln, ſcharwenzeln. ~ *apiẽ móteris* oder *prie móterų* den Frauen den Hof machen. 3. müßig herum-, umher-

ſchlendern, ſich (in Ecken und Winkeln) herumdrücken. *šlaĩstėsi per dìẽną* er ſchlenderte den ganzen Tag müßig herum.

šlaĩtas, *-o* s. m. /2/ 1. (Berg)abhang m., Halde f., Berglehne f. *statùs ~* ſteiler Abhang. *kálno ~* Bergabhang, -lehne. 2. (Ufer)böſchung f. 3. Neigung f. (eines Geländes). 4. (dial.) Stück (n.) ebenes (gutes) Land. 5. (dial.) feuchtes Laubwäldchen, feuchtes von Laubbäumen bewachſenes Gelände. 6. s. m. f. Bummler(in), Nichtstuer(in), Tagedieb m., Nichtsnutz m.

šlaĩtas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. = *šlainùs. -as kẽlias* ſanft anſteigender Weg. 2. elend, armſelig, ſchlecht ausſehend.

šlaĩtė, *-ės* s. f. /2/ Roche(n) m. (zool.; raja). *dygióji ~* Nagelrochen (r. clavata). *elèktrinė ~* Zitterrochen (nacobatus torpedo).

šlaĩtinis m., *-ė* f. adj. /1/ an (Berg)abhängen vorkommend. *-is ąžuolýnas* an einem Abhang ſtehender Eichenwald. *-ė našlaĩtė* Hügel-Veilchen n. (viola collina). *-ė rūgštýnė* Strand-, Meer-Ampfer m. (rumex maritimus).

šlaĩtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *šlaĩtas* 1.

šlajaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ (dial.) = *plėškẽ* 2.

šlãjės, *-jų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *šlãjos* 1.

šlajìkės = *šlajùkės.*

šlãjos, *-jų* s. f. pl. /2/ 1. zweiſpänniger Laſt-, Fuhr-, Fahrſchlitten. *kẽlias -jomis važiúojamas* mit Schlitten befahrbarer Weg. 2. = *plėškẽ* 2. — dim. zu 1 *šlajùtės, -čių* /2/, *šlajùkės, -ių* /2/, *šlajìkės, -ių* /2/ s. f. pl.

šlajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. dreinhauen (auf jemand); Hiebe, Schläge verſetzen.

šlajùkės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. ſ. *šlãjos.* 2. einſpänniger (von Pferden gezogener) Schlitten (zum Schlittenfahren).

šlãjus, *-jaus* s. m. /2/ 1. (dial.) (Bauern)haus n. 2. (veraltet) = *dramblỹs* 3.

šlajùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. = *šlainùs.* 2. (von Pferden) widerſpenſtig.

šlajùtės ſ. *šlãjos.*

šlãkas, *-o* s. m. /4/ 1. kleine Menge (Flüſſigkeit), Tropfen m., ein bißchen. *~ pieno, vỹno* ein Tropfen (etwas) Milch, Wein. 2. = *dėmė̃* 1. *kruvinì -aĩ* blutige Flecken. 3. Tupf(en) m., Tüpfel m., Sprenkel m. (z. B. im Gewebe). *sù -aĩs* getüpfelt, geſprenkelt. *-aĩs pamárginti* beſprenkeln, tüpfeln. 4. Sommerſproſſe f. — dim. *šlakẽlis, -io* /2/, *šlakiùkas, -o* /2/, *šlakýtis, -čio* /1/, *šlakelýtis, -čio* /1/, *šlakeliùkas, -o* /2/ s. m. (kleines) Tröpfchen, Tüpfelchen n. *rasõs šlakẽlis* Tautröpfchen.

šlãkas, *-o* s. m. /2/ Schlacke f. (techn.).

šlakénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *šlakstýti.*

šlakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. Flecken bekommen, geſperbert werden. 2. Sommerſproſſen bekommen.

šlakėti *(šlakù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. tröpfeln. 2. = *šlakėti (-ėju).*

šlakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ gefleckt, getüpfelt, Tüpfel-. *-ė kregždūnė* Schwalbenwurz f. (vincetoxicum officinale).

šlãkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schlacken-. *-is betònas* Schlackenbeton m.

šlãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. = *šlẽkti.* 2. beträufeln. 3. träufeln (ein-, aus)gießen. II. v. intr. (vom Regen) tröpfeln. ‖ refl. *šlãkintis* = *šlãkinti* I (für ſich, Eigenes).

šlakỹs, *šlãkio* /4/ und **šlãkis,** *-io* /2/ s. m. Meer-, Lachsforelle f. (salmo trutta).

šlakýtis ſ. *šlãkas.*

šlakỹtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (dial.) gefleckтes Stück Vieh.

šlaknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. tröpfeln, rieſeln (vom Regen). 2. v. tr. beſprengen, beſpritzen.

šlakstyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Weihwaſſerbecken n., -krug m., -krüglein n. 2. (veraltet) = *šlakstỹklė* 2.

šlakstỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. (allg.) Sprengwedel m., -kanne f. 2. (kirchl.) Weih(waſſer)wedel m., Sprengel m.

šlãkstymas, *-o* s. m. /1/ Beſprengen n. *švęstù vándeniu* mit Weihwaſſer).

šlakstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *šlẽkti.* 2. mit Weihwaſſer beſprengen. ‖ refl. *šlakstýtis* 1. ſ. *šlẽkti.* 2. ſich mit Weihwaſſer beſprengen. 3. ~ *kvėpalaĩs* ſich parfümieren. 4. ſich (über den Rand eines Gefäßes) verſpritzen (von einer Flüſſigkeit), (heraus)ſpritzen.

šlakstýtuvas, *-o* s. m. /1/ = *šlakstỹklė.*

šlakstýtuvė, *-ės* s. f. /1/ Weih(waſſer)keſſel m.

šlakščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. hin und wieder ſpritzen, (impers. vom Regen) tröpfeln.

šlãkštas, *-o* s. m. /2/ = *šlakstỹklė* 2.

šlakštỹklė = *šlakstỹklė.*

šlakštýti = *šlakstýti.*

šlaktùvas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šlakstỹklė.*

šlakúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. gefleckt, mit Flecken bedeckt, fleckig. 2. getüpfelt, geſprenkelt. *-a vištà* geſprenkeltes Huhn. 3. ſommerſproſſig, voll Sommerſproſſen.

šlakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. fleckig, gesprenkelt, gesperbert, getüpfelt werden. 2. Sommersprossen bekommen. II. v. tr. bespritzen. ‖ refl. *šlakúotis* (sich) verschlacken.

šlakuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. gefleckтes, getüpfeltes, gesperbertes, sommersprossiges Lebewesen. 2. gesprenkeltes gesperbertes Huhn bzw. Hahn. 3. *šlakuõtė* Perlhuhn n.

šlakùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *šlakuõtis; -tė* 2.

šlamà, *šlãmos* /2/ 1. s. f. gew. pl. *šlãmos* (dial.) = *šlãmas* 1. 2. s. m. f. zum Lumpengesindel Gehörige(r). — dim. zu 1 *šlamẽlė, -ės* /2/, *šlamìkė, -ės* /2/, *šlamùkė, -ės* /2/ s. f.

šlãmas, *-o* s. m. /2/ 1. bes. pl. *šlãmai* Abfälle m. pl., Unrat m. 2. Schlamm m. 3. = *šlamẽjimas.* — dim. zu 1 *šlamẽlis, -io* /2/, *šlamùkas, -o* /2/, *šlamelìùkas, -o* /2/ s. m. kleines Abfallstückchen.

šlamatõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) in dicke Kleidung gehüllte Person.

šlamatúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) sich raschelnd bewegen, mit raschelndem Geräusch gehen.

šlamẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Rascheln n., Knistern m., Geknister n. (von Laub, Papier, Seide), Geraschel n.; raschelndes, knisterndes Geräusch. 2. Rauschen n. (von Wind, Blättern, Korn, Schilf, Bäumen, Wald, Gewändern, Seide). 3. Säuseln n., Gesäusel n. 4. raschelndes, rauschendes Gehen. 5. (übertr.) Tuscheln n., Flüstern n., Geflüster n.

šlamė́nti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* v. intr. 1. = *šlamė̃ti* I 1—3 (aber leiser). 2. = *šlepsė̃ti* 1.

šlamesỹs, *šlãmesio* s. m. /3/ = *šlamẽjimas.*

šlamė̃ti *(-mù, -mė̃jau, -mė̃siu)* I. v. intr. 1. rascheln, knistern. *lãpai -mė̃jo po kójų* das Laub raschelte unter den Füßen. *drabùžis, põpierius, šìlkas šlãma* das Kleid, das Papier, die Seide knistert. 2. (von Wind, Blättern, Korn, Schilf, Bäumen, Wald, Gewändern, Seide) rauschen. *čià mẽdžiai kitaĩp šlãma* hier rauschen die Bäume anders. *beržaĩ ant krañto šlãma* die Birken rauschen am Ufer. *ąžuolaĩ šlãma* die Eichen rauschen, es rauscht in den Eichen. *ąžuolaĩ -mė̃jo nuo vė̃jo* der Wind rauschte in den Eichen. *vė̃liavos -mė̃jo* die Fahnen rauschten. 3. (von Wind, Blättern) säuseln. *šlãma vė̃jo pàpūstas lapė̃lis* das Blättchen säuselt, wenn es der Wind anweht. *lapė̃liai, šãkos šlãma* es säuselt in den Blättern, in den Zweigen. 4. rauschend, raschelnd gehen; dahinrauschen, -rascheln. 5. (übertr.) tuscheln, flüstern. II. v. tr. (übertr.) tuscheln, flüstern, murmeln.

šlamỹ interj. in der Wiederholung ~ ~! = *šlamù* II 2.

šlaminė̃ti *(-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. 1. raschelnd umhergehen. 2. Abfälle auf-, zusammenlesen.

šlãminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Rascheln, Rauschen, Säuseln bringen.

šlamkus, *-aus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Schlampe f., schlampige Person, nachlässig gekleidete Person.

šlamkuvienė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šlamkė,* ſ. *šlamkus.*

šlamókš(t) interj. = *šlámšt. tìk ~ iř įlindaũ į ãketę* auf einmal plumpste ich in eine Wuhne hinein.

šlamóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) waten.

šlámpa, *-os* s. m. f. /1/ (Daukantas) = *šlamkus; -kė.*

šlamp̃a ſ. *šlàpti.*

šlámš und (länger) **šlamš̃** interj. einen platschenden Schall bezeichnend: platsch!

šlámščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. platschen.

šlámšt und (länger) **šlamš̃t** interj. 1. ein unerwartetes Hin-, Hinein-, Hinunter-, Herunterbumsen, -plumpsen bezeichnendes Schallwort. *tìk ~ į jų̃ tárpą žemės luĩstas* bums! sauste mitten unter sie ein Stück Erde. *tà ~ iš mẽdžio, iř nebegyvà* sie plumpste vom Baum herunter und war tot. 2. einen platschenden Schlag bezeichnend.

šlamštas, *-o* s. m. /2/ 1. Trödel m., Krempel m., Gerümpel n., (Trödel-, Plunder-, Rumpel)kram m., Weggeworfenes, wertlose Ware, wertloses Zeug. *tuřgaus ~* Jahrmarktströdel. *taĩ ~* das ist wertloses Zeug. *pasúolėse pìlna visókio -o* unter den Bänken liegt eine Menge wertloses Zeug aller Art herum. 2. auch pl. *šlamštai* = *šiùkšlės* 1—2. *visókio -o lizdė* im Nest befinden sich Kehrichtabfälle aller Art. *po pótvynio palìkę -ai* nach einer Überschwemmung zurückgebliebener Schutt. 3. Ungeziefer n., Gewürm n. 4. (übertr.) Schund m., Kitsch m. 5. verworfener, verkommener Mensch. — dim. *šlamštẽlis, -io* /2/, *šlamštùkas, -o* /2/ s. m.

šlámštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz raſcheln, kniſtern, rauſchen, ſäuſeln. 2. hin-, hinein-, hinunter-, herunterplumpſen. 3. ~ *kám* jemandem einen platſchenden Hieb verſetzen (*per nùgarą* über den Rücken, *per aũsį* ums Ohr).

šlámšterėti = *šlámštelėti*.

šlamšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. = *šlaméti* I 1. *kàs čià -ščia šiauduosè?* was raſchelt da im Stroh? 2. (von Wind, Wald) hohl, dumpf ſauſen, rauſchen (in der Ferne). *girià -ščia* es ſauſt im Walde. *vėjas gūdžiai -štė* der Wind ſauſte düſter. *-ščia vėjas drumstùs* ein düſterer Wind ſauſt. 3. = *šlaméti* I 3. *vėjėlis -štė prõ lapùs* ein Lüftchen ſäuſelte in den Blättern. 4. (vom Wiegenlied) ſummend ertönen. 5. in einem fort ſeiner Arbeit nachgehen. II. v. tr. 1. (vom Vieh) mit vollem Maul (mit Geräuſch) freſſen, (derb, von Menſchen) gierig, mit großem Appetit eſſen. *riekėmìs -štė dúoną* er verſchlang das Brot gierig, indem er ganze Schnitten in den Mund ſteckte. 2. = *gleñžti* 1.

šlamštinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Tröbel-. 2. = *šiùkšlinis*.

šlamštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *šlãminti*. 2. in Schund verwandeln, kitſchig machen.

šlamštùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. vor Schmutz ſtrotzende Perſon, Schmutzfink m. 2. *šlamštiùkas* ſ. *šlamštas*.

šlamštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *šlamšti* II 1.

šlámt und (langſamer) **šlamt** interj. = *šlámšt*.

šlámtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *šlámštelėti*.

šlámterėti = *šlámtelėti*.

šlámti *(šląmù* und [dial.] *šlámstu, šlamaũ, šlámsiu)* v. intr. beſ. *sušlámti*, ſ. d.

šlamù I. ſ. *šlaméti*. II. interj. in der Wiederholung ~ ~ 1. ein raſchelndes Geräuſch bezeichnend. 2. raſchelndes Gehen, Laufen bezeichnend.

šlamùkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *šlamùtis*. 2. = *sausiùkas* 1.

šlamúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *šiukšlėtas*.

šlamúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *šiùkšlinti* II 1.

šlamùtis, *-čio* s. m. /2/ Strohblume f. (helichrysum).

šlándra, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *šliùndra* 1.

šlañkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = (rlt.) *sąnarỹs* 2. 2. = (rlt.) *narỹs* 7.

šlàp interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ klatſchendes Laufen bezeichnend.

šlapà, *-ôs* s. f. /4/ naſſes Wetter.

šlãpalas, *-o* s. m. /3/ = *šlapìmas* 3.

šlàpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. naß werden laſſen.

šlapdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *šlãpinti*.

šlãpdraba, *-os* s. f. /1/ Schneeregen m., m., ſchlackeriges Wetter, Schlack(er)wetter n. ~ *sniñga, lýja* es fällt naſſer Schnee, es regnet und ſchneit gleichzeitig, es ſchlackert.

šlãpdrabas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *šlãpdraba. -aĩs sniñga* = *šlãpdraba sniñga*, ſ. *šlãpdraba*.

šlapdrabóti *(-ója, -ójo, -ós)*, dial. *šlãpdraboti (-oja, -ojo, -os)* v. intr. impers. ſchlacke(r)n, naß ſchneien, gleichzeitig regnen und ſchneien.

šlãpdriba, *-os* s. f. /1/ = *šlãpdraba*.

šlãpdribis, *-io* s. m. /1/ (dial.) naſſer Schnee.

šlãpdrugis, *-io* s. m. /1/ Sumpffieber n., Malaria f.

šlãpė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) naſſe Wieſe, naſſes Feld.

šlapẽkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) naſſes Holzſcheit.

šlapėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. naß bzw. näſſer werden.

šlapgariaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *šlã-*/ naſſer Waſſerdampf.

šlapiabam̃bis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (derb) = *šlapiapilvis*.

šlapiakõjis m., *-jė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit naſſen Füßen.

šlapiapilvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ naßbäuchig, (jemand) mit naſſem Bauche.

šlãpias m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *šlapiaĩ* adv. naß. ~ *ir šáltas* naßkalt. *-as kẽlias, mólis, sniẽgas* naſſer Weg, Lehm, Schnee. *-as pãtalas, -à lóva* naſſes Bett. *-pì drabùžiai* naſſe Kleider. *-à dienà, vãsara* naſſer (regneriſcher) Tag, Sommer. *-à kaktà* (ſchweiß)naſſe Stirne. *parẽjo vìsas -as* er kam ganz naß (durchnäßt) zu Hauſe an. *čià -a* hier iſt es naß. *-a važiúoti* der Fahrweg iſt naß (aufgeweicht). *-à vištà* naſſes Huhn (übertr. auch von einem Frauenzimmer geſagt). *-iaĩ áugti* in naſſem Zuſtande, in naſſem Boden wachſen. — compar. *šlapèsnis* m., *-ė* f. adj.; *šlapiaũ* adv. näſſer. — intens. *šlapùtis* m., *-ė* f. adj. /2/ ganz naß, (von Pflanzen) die Näſſe liebend. *šlaputẽlis* m.,

-ė̀ f. /2/, *šlapiteláitis* m., -ė̀ f. /1/ adj. durch und durch naß, tropfnaß. ‖ *šlapýn eĩti* näſſer werden.

šlapýbė, -ė̃s s. f. /2/ ungewöhnliche Näſſe.

šlapìmas, -*o* s. m. /2/ 1. Naßwerden n. 2. = *šlapùmas* 3. 3. auch pl. *šlapìmai* Harn m., Urin m. -*o išskyrìmas, kanãlas, latãkas, pūslė̃, rūgštìs* Harnabſonderung f., -röhre f., -leiter m., blaſe f., -ſäure f. *nuolatìnis -o varvė̃jimas* Harnfluß m. -*o vãromas(is)* harntreibend.

šlapýmetis, -*čio* s. m. /1/ Zeit anhaltenden naſſen Wetters, Regenzeit f.

šlapìminis m., -ė̀ f. adj. /1/ Harn-. -*ė̀ rūgštìs* Harnſäure f.

šlapìmtakis, -*io* s. m. /1/ Harnkanal m.

šlapỹn ſ. *šlãpias*.

šlapỹnė, -ė̃s s. f. /2/ 1. naſſe Stelle, naſſes Gelände. 2. aufgeweichte Stelle (z. B. im Fahrweg).

šlãpinimas, -*o* s. m. /1/ 1. Naßmachen n., Benetzen n. 2. Näſſen n. (von Kindern). 3. Näſſe(l)n n. (vom Regen).

šlãpinimasis, -*mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichnaßmachen n. 2. Naßmachen (n.), Benetzen (n.) für ſich. 3. Harnen n., Harnlaſſen n.

šlãpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. naß machen. 2. (be)netzen, anfeuchten. II. v. intr. 1. (von Kindern) näſſen. 2. = *šlãpintis* 3. 3. impers. (vom Regen) näſſe(l)n. ‖ refl. *šlãpintis* 1. (für) ſich naß machen, (für) ſich (be)netzen, (für) ſich anfeuchten. ~ *gómurį degtinė̀lė* ſich die Kehle mit Branntwein netzen. 2. (von Kindern) ſich (durch Harnen) naß machen. 3. harnen, Harn laſſen, urinieren.

šlapintùvas, -*o* s. m. /2/ Gerät zum Anfeuchten, zum Benetzen.

šlãpis, -*io* /2/ und **šlapỹs**, *šlãpio* /4/ s. m. (durch Verleſen aus *šlãjus* entſtanden) = *dramblỹs* 3.

šlapiteláitis ſ. *šlãpias*.

šlapiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. naß ſein, Näſſe enthalten (von quelligem Boden, Wänden u. dgl.), feuchten, Näſſe (Feuchtigkeit) abgeben. 2. ſich mit Feuchtigkeit beſchlagen (von Fenſtern u. dgl.). 3. träufeln, ausfließen (von Waſſer, Baumſaft), triefen. ‖ refl. *šlapiúotis* = *šlapiúoti* 3.

šlapjùrgis, -*io* s. m. /1/ (dial.) naſſer Bruder, Säufer m.

šlãpjurgis, -*io* s. m. /1/ (dial.) 1. naßkaltes Wetter (beſ. im Frühling um die Zeit des St. Georgstages [23. April]). 2. Schlamp m., Schlappſchwanz m.

šlàpkus, -*aus* s. m. /2/; -*kė̀*, -*ės* s. f. /2/ durchnäßte Perſon.

šlàpkuvienė, -*ės* s. f. /1/ (dial.) = *šlàpkė̀*, ſ. *šlàpkus*.

šlapmė̃, -*ės* s. f. /4/ = *šlopmė̃*.

šlapmenà, -*ōs* s. f. /3 *šlã-*/ naſſe, feuchte Stelle.

šlãpmetis = *šlapýmetis*.

šlãpmiegomis adv. in der Verbindung ~ *eĩti* ein beſtimmtes Spiel.

šlapnà, -*ōs* s. m. /4/ = *šlapjùrgis*.

šlapnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. impers. (vom Regen) näſſe(l)n, rieſeln. 2. in leichtem Trab reiten, laufen. 3. = *lapnóti* 1.

šlapókas m., -*a* f. adj. /1/ ziemlich naß.

šlapókšnis, -*io* s. m. /1/ naſſe Stelle (im Gelände).

šlãptakis, -*io* s. m. /1/ = *šlapìmtakis*.

šlàptelėti *(-liu, -lė̀jau, -lė̀siu)* v. intr. ein wenig naß, feucht werden.

šlàpterėti = *šlàptelėti*.

šlàpti *(šlampù, šlapaũ, šlàpsiu)* v. intr. naß werden. *mán kójos šlam̃pa* oder *šlampù kójas* ich bekomme naſſe Füße. *keliaĩ šlam̃pa* die Wege werden naß, aufgeweicht.

šlàpu interj. = *šlàp*.

šlapùkė, -*ės* s. f. /2/ Anfeuchter m. (Gummi- oder Schwammſtück zum Netzen der Finger beim Blättern bzw. zum Anfeuchten von Briefmarken).

šlapumà, -*ōs* s. f. /3 *šlã-*/ 1. naſſe Stelle (auf Wieſen, Straßen uſw.) 2. = *šlapýbė*. 3. = *šlapýmetis*.

šlapùmas, -*o* s. m. /2/ 1. Naßſein n., Näſſe f., Feuchtigkeit f. *šil̃ta ir̃* -*o ik vãkiai* es iſt warm und unerträglich feucht. *alksnis mė̃gsta* -*ą* die Erle liebt Feuchtigkeit. *apdžiū́vo jaũ didùmas* -*o* die Näſſe iſt zum größten Teil bereits abgetrocknet. 2. = *šlapýmetis*. *atvažiãvo per pãtį* -*ą* er kam angefahren, als das Regenwetter gerade am ärgſten war. 3. Aufgeweichtheit (f.) der Fahrwege. 4. = *šlapumà* 1. 5. auch pl. *šlapùmai* = *šlapìmas* 3. — intens. zu 3 *šlapumė̃lis*, -*io* s. m. /2/.

šlapumýnai, -*ų* s. m. pl. /1/ 1. etwas Naſſes, naſſes Zeug. 2. = *šlapìmas* 3.

šlapuõlis, -*io* s. m. /2/; -*lė̀*, -*ės* s. f. /2/ naſſes Geſchöpf, wer naß iſt.

šlapúoti = *šlapiúoti*.

šlapùs m., -*ì* f. adj. /4/ (dial.) = *šlãpias*.

šlapùtė, -*ės* s. f. /2/ Koriander m. (coriandrum sativum).

šlaputė̃lis, **šlapùtis** ſ. *šlãpias*.

šlãtaras, -*o* s. m. /3/ (dial.) linkiſcher Menſch, Tölpel m.

šlãtaruoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) ſich linkiſch, tölpelhaft benehmen.
šlaukýti = *šliaukýti.*
šlaukstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. = *šlaistýtis* 2, ſ. *šlaistýti.*
šlaũkti = *šliaũkti.*
šlaunẽlė ſ. *šlaunìs.*
šlaunìkaulis, *-io* s. m. /1/ Oberſchenkelknochen m. (femur).
šlauningas m., *-a* f. adj. /1/ mit kräftigen Schenkeln.
šlauninis m., *-ė* f. adj. /2/ Schenkel-. *-ė ìšvarža* Schenkelhernie f., *-bruch* m. (hernia femoralis).
šlaunis, *-iẽs* s. f. /4; gen. pl. *-nų̃,* auch *-nių̃*/ 1. Oberſchenkel m. (des Menſchen). *peř -ìs* um die Schenkel, in der Schenkelgegend. 2. Hüfte f. 3. (von Tieren) Schenkel m., Hinterbein n., -lauf m. 4. (vom geſchlachteten Vieh) Hüftſtück n., Keule f. 5. (von Geflügel) Schenkel m. 6. eine Längsſeite des Geſtells am Webſtuhl. 7. unteres Querholz am Webſtuhl. 8. pl. *šlaũnys* = *rietas* 3. 9. pl. *šlaũnys* Schlittenkufen f. pl. — dim. *šlaunẽlė, -ės* /2/, *šlaunýtė, -ės* /1/, *šlaunìkė, -ės* /2/, *šlauniùkė, -ės* /2/ s. f. *varlẽs, vìštos šlaunẽlė* Froſch-, Hühnerſchenkel.
šlãvė, -ės s. f. /2/ (dial.) Ehre f., Ruhm m.
šlãvė, šlaviaũ ſ. *šlúoti.*
šlavẽdra, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) Schmutzbartel m., Schlampe f., Schlampampe f.
šlavẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Kehrer(in); Putz-, Reinmachefrau f. *gãtvės* ~ Straßenkehrer(in). 2. (übertr.) wer haſtig, gierig ißt.
šlavikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šlavẽjas; -ja.*
šlavìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wiſchen n. (mit einem Beſen), Kehren n. (mit einem Beſen, einer Bodenbürſte). 2. (Aus)kehren n., Reinigen n. (*kambario, kiẽmo, gãtvės* des Zimmers, des Hauſes, der Straße). 3. (übertr.) haſtiges, gieriges Eſſen.
šlavinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. häufiges, wiederholtes Kehren, Reinigen (mit Beſen oder Bodenbürſte). 2. Weg- bzw. Zuſammenwiſchen n. (*grūdų̃, šiùkšlių* von Getreidekörnern, Abfällen).
šlavinėti ſ. *šlúoti.*
šlavinỹs, *šlãvinio* s. m. /3/ auch pl. *šlaviniaĩ* = *sąšlava* 2.
šlãvinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. ~ *kám* (veraltet) jemand (jemandes Werk) ſegnen, jemandem ſeinen Segen gewähren (von Gott geſagt). 2. v. tr. (dial.) ehren, preiſen.
šlavù (dial.) = *šlúoju,* ſ. *šlúoti.*
šlẽbė, -ės s. f. /2/ (dial.) 1. ärmelloſer (Frauen)rock, ärmelloſe (Frauen)jacke. 2. Kleid n., Röcklein n. (kleiner Kinder). — dim. *šlebẽlė, -ės* /2/, *šlebìkė, -ės* /2/, *šlebùtė, -ės* /2/ s. f.
šlebénti (dial.) = *šlepénti.*
šlebùtė ſ. *šlẽbė.*
šlẽdės, *-džių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *šlãjos* 1. — dim. *šlėdẽlės, -ių* /2/, *šlėdìkės, -ių* /2/ s. f. pl.
šlėdnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *šlẽdniai* adv. (dial.) = *pašlėdnùs.*
šlėgà, *-ós* /4/, auch *šlėgà, šlẽgos* /2/ s. f. = (rlt.) *kūlẽ* 2.
šleĩfas, *-o* s. m. /2/ Schleppe f. (am Frauenkleid).
šlėikos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. = *plėškẽ* 2. 2. = *pẽtnešos.*
šleĩkštė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *galąstuvas.*
šlėikštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *šlykštėti.*
šleĩkšti *(šleĩkšta, šleĩkšto, šleĩkš)* v. tr. impers. und intr. von Übelkeit ergriffen werden. *ìma* ~ *širdį* oder *širdìs ìma* ~ mir (ihm uſw.) wird übel, ich habe Brechreiz.
šleikštulỹs, *šleĩkštulio* s. m. /3/ Übelkeit f., Brechreiz m.
šleikštumà, *-ós* s. f. /3 *šleĩ-*/ (dial.) = *šlykštùmas* 1.
šleikštùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fadheit f., Fadigkeit f. (von Speiſen). 2. übermäßige, widerliche Süßigkeit. 3. = *šlykštùmas* 1. *kélti -ą* Ekel, Übelkeit erregen. ~ *ìma* Ekel ergreift einen.
šleikštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. einen faden, ekligen, widerlichen Geſchmack im Munde haben.
šleikštùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4; dial. 3/; *šleĩkščiai* und *šleikščiaĩ* adv. 1. (von Speiſen) fade, geſchmacklos. ~ *kaĩp žolẽ* fade wie Gras. *be drùskos -ù válgyti* Ungeſalzenes ſchmeckt fade. 2. übermäßig ſüß, widerlich ſüß, (über)ſüßlich. *šleĩkščiai saldùs* dass. *-ì véido ìšraiška* ſüßliche Miene. 3. (dial.) glatt, ſchleimig. *šleĩkščios sil̃kės* ſchleimige Heringe. 4. = *šlykštùs* 1. *lẽpšė -ì válgyti* es ekelt mich davor, Erlenpilze zu eſſen. *mán galė̃ gerklẽs atsistójo -ùs kamuolỹs* ein ekliger Klumpen blieb mir im Halſe ſtecken. *-ì atmosferà* eklige Atmoſphäre. *-ùs gyrìmasis* widerliches Selbſtlob. *mán -ù (añt širdiẽs)* mir iſt übel, ich habe einen Brechreiz. *-ù dãrosi (širdyjė̃, añt širdiẽs)* es wird einem übel. *-ù gyvénti* das Leben iſt häßlich.

šleĩkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* (dial.) I. v. tr. = *galąsti*. II. v. intr. (ſcherzh.) 1. laufen, fahren. 2. lügen.
šleiktuvė̃, *-ės* /3 *šleĩ-*/, dial. *šleiktùvė, -ės* /2/ s. f. = *galąstuvas*.
šleivakõjis = *kreivakõjis*.
šleĩvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. (von Beinen) ſchief, krumm. 2. (von Menſchen) ſchief-, krummbeinig.
šleivinė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (von einem Krummbeinigen) herumgehen, -watſcheln.
šleĩvinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. ſchief-, krummbeinig machen. 2. v. intr. (von einem Krummbeinigen) (daĥin)-gehen, -watſcheln.
šleĩvis, *-io* s. m. /2/; *-vė́, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *šleivỹs; -vė̃*.
šleivỹs, *šleĩvio* s. m. /4/; *-vė̃, -ẽs* s. f. /4/ 1. Schief-, Krummbeinige(r) (Menſch oder Tier). 2. *šleivỹs* Beiname des Bären (*lokỹs*).
šleivóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. = *šleĩvinti* 2. 2. v. tr. (Schuhwerk) ſchief treten.
šlẽja ſ. *šliẽti*.
šlejaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ (dial.) = *plėškė̃* 2.
šlejãraikštė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Strick (m.) am Pferdegeſchirr.
šlẽjos, *-ų̃* s. f. pl. /4/ (dial.) = *plėškė̃* 2.
šlẽjus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) Bruſtgurt, an welchem das Schlepptau beim Treideln befeſtigt wird.
šlekẽtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *čiurkšlỹs* 1.
šlekė̃ti *(-kù, -kė́jau, -kė́siu)* v. intr. (dial.) geräuſchvoll rinnen, fließen.
šlẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. geräuſchvoll fließen laſſen. 2. geräuſchvoll gießen.
šlẽkis, *-io* s. m. /2/; *-kė́, -ės* s. f. /2/ wer das *r* nicht ausſprechen kann.
šlẽkis m., *-ė́* f. adj. /2/ (dial.) von einem eine Flüſſigkeit enthaltenden Gefäß (Fäßchen, Ei) geſagt, in welchem es beim Schütteln plan(t)ſcht. *-is kiaušìnis* klucke(r)ndes Ei.
šlekiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. das *r* nicht ausſprechen können.
šlekšnùs m., *-ė́* f. adj. /4/ (dial.) = *slẽsnas* 2.
šlėkštelė̃ti, šlėkšterė̃ti = *šlėktelė̃ti*.
šlėkštėtis *(-ščiúosi* [3. Perſ. *šlėkštis*], *-tėjaus, -tėsiuos)* v. refl. (dial.) = *šlykštėtis*.
šlėktà, *šlėktos* /2/ (ehemal.) 1. s. f. (polniſcher) Kleinadel, niedrige Adelsfamilie. 2. s. m. Edelbauer m., Angehöriger des (polniſchen) Kleinadels, Hungerbaron m. *šlėktos* arme Edelleute, der arme Kleinadel. — dim. zu 2 *šlėktẽlė, -ės* s. m. /2/. *betuĩtis jáunas* ~ unbegüterter junger Edelmann.
šlėktas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) ſchlecht, unbequem. *-aĩ nèšti* unbequem zu tragen. *kitám -čiaũ ẽjo* dem andern erging es ſchlimmer. *-aĩ gyvénti* armſelig leben.
šlėktelė̃ti *(-liu, -lė́jau, -lė́siu)* v. tr. und intr. ein wenig ſpritzen bzw. beſpritzen, beſprengen.
šlẽktelė̃ti *(-liu, -lė́jau, -lė́siu)* v. intr. ſich ein wenig adlig geben, etwas von den Manieren des (polniſchen) Kleinadels haben.
šlẽkterė̃ti = *šlėktelė̃ti*.
šlėkterė̃ti = *šlėktelė̃ti*.
šlėktė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Manieren des Kleinadels annehmen.
šlẽkti *(šlekiù, šlėkiaũ, šlẽksiu)* v. tr. 1. (be)ſpritzen, beſprengen (*švẽstù vándeniu* mit Weihwaſſer, *storaĩs lašaĩs* mit dicken Tropfen). 2. = *pláuti* 1. — intens. *šlakstýti (-staũ, -ščiaũ, -stýsiu)*. || refl. *šlẽktis, šlakstýtis* 1. ſich beſpritzen, ſich beſprengen (*šáltu vándeniu* mit kaltem Waſſer). 2. = *šlẽkti* (für ſich, an ſich, Eigenes).
šlėktìnis m., *-ė́* f. adj. /2/ auf den (polniſchen) Kleinadel bezüglich, Kleinadels-.
šlėktiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nach der Art des (polniſchen) Kleinadels. 2. = *šlėktìnis. judė́jimas bùvo -as* die Bewegung war kleinadligen Charakters, auf den Kleinadel beſchränkt.
šlėktomãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s.f. /2/ Bewunderer(in), Verteidiger(in) des (polniſchen) Kleinadels.
šlėktùvas, *-o* s. m. /2/ = *šlakstýklė* 1.
šlekùtė (dial.) = *šlakùtė*.
šlempinė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſchleppenden Ganges, langſam herum-, umhergehen.
šlempinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. ſchleppenden Ganges, langſam (daĥin)-gehen.
šlémščioti ſ. *šleműšti*.
šleműšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. tr. 1. = *šlamšti* II 1. 2. = *gleműžti* 1. 3. = *šiùkšlinti* II 1. II. v. intr. 1. = *šlamšti* I 2. 2. (umgang.) tätig ſein, arbeiten. — frequ. zu I 1 *šlemštinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu), šlémščioti (-oju, -ojau, -osiu)*. || refl. *šleműštis* = *gleműžti* 1.
šlemštinė̃ti ſ. *šleműšti*.
šleműžti *(-žiù, -žiaũ, -šiu)* v. tr. (dial.) = *gleműžti* 1.

šléndra, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *šliùndra* 1.
šlèp interj. = *šlàp.*
šlepčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *šlepénti.*
šlẽpė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šlepẽtė.* — dim. *šlepùtė, -ės* s. f. /2/.
šlepénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. (herum)patſchen. ~ *per puřvą* durch den Straßenkot patſchen. 2. = *šlepsėti* 1.
šlepẽtė, *-ės* s. f. /2/ Schlurre f., Pantoffel m., Schlapp-, Hausſchuh m. — dim. *šlepetẽlė, -ės* s. f. /2/.
šlepetúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. in Hausſchuhen gehen, ſchlurfen. 2. = *šlepénti* 1.
šlepinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumtrippeln.
šlepnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *čepénti.* 2. = *šlepénti* 1.
šlepsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *šlepsėti* 1.
šlepsėti *(-siù* [3. Perſ. *šlèpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. ſchlurfen; ſchleppenden, ſchlurfenden Schritteš (ohne die Füße zu heben) (dahin)gehen. 2. = *šlepénti* 1. 3. = *čepénti.* — frequ. zu 1 *šlepsinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
šlepsinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *šlepsėti.* 2. herumſchlurfen.
šlèpt interj. 1. patſch, platſch. ~ ~ ~ plitſch platſch, plitſch platſch! 2. plötzliches Herunterfallen, Hinſitzen bezeichnend. ~ *iř nukrìto* plumps! fiel er (es) herunter. ~ ~ *visì susėdo* im Nu ſetzten ſie ſich alle hin.
šlèpteléti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein p(l)atſchendeš Geräuſch machen. 2. mit p(l)atſchendem Geräuſch ſchlagen. 3. = *šlámštelėti* 2.
šlèpterėti = *šlèpteléti.*
šlepùtė ſ. *šlẽpė.*
šleřpalas, *-o* s. m. /3/ (verächtl.) = *srėbalas* 1—2.
šlérpė, *-ės* s. f. /1/ = *šlepẽtė.*
šleřpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. = *šliuřpti* I.
šlérva, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) 1. Trottel m. 2. = *šliùndra* 1. 3. = *pasiléidėlis; -lė* 1.
šlervinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumtrotteln.
šleřvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dahin)trotteln.
šlervóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *šleřvinti.*
šlevėdra, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) 1. = = *šlavėdra.* 2. wer ſchmutzige Arbeit verrichtet.
šlevérka, *-os* s. m. f. /1/ = *šlavėdra.*
šlẽžas, *-o* s. m. /4/ Echter Eibiſch (althaea officinalis).
šliándra= *šléndra.*
šliáudra, *-os* s. f. /1/ 1. Miſpel f. (mespilus germanica). 2. = *šepšìngė.*
šliáudrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Miſpel-. *baltùkas -is* Baumweißling m.
šliaukýti ſ. *šliaũkti.*
šliáukšteléti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. (vom Türriegel) mit Geräuſch (auf-, zurück)geſchoben werden.
šliáukšterėti = *šliáukšteléti.*
šliaũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. (mit dem Beſen) obenab, -hin (ab-, weg)wiſchen. 2. (übertr.) trinken. 3. (übertr.) ſchlagen. II. v. intr. (vom Regen) ſtrömen. — intens. zu I 1 *šliaukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).*
šliaunis (dial.) = *šlaunìs.*
šliáuža, *-os* s. m. f. /1/ Kriecher(in), kriecheriſche Perſon.
šliaužẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *šliaužìkas; -kė.*
šliaužikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Kriecher(in), wer kriecht. 2. *šliaužìkas* = *roplỹs* 2.
šliaužinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *šliaũžti.* 2. herum-, umherkriechen, (auf dem Boden) herumſchleichen. *kirmėlýtės -ėja mėdžių lãpais* die Raupen kriechen auf den Blättern der Bäume herum. *vaĩkas po ãslą -ėja* das Kind kriecht auf dem Boden herum.
šliaužininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) 1. = *šliáuža.* 2. zudringliche Perſon.
šliaužióti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. ſ. *šliaũžti.* 2. = *šliaužinėti* 2. *žemė, pilvù* ~ auf dem Boden, auf dem Bauch herumkriechen. ~ *kaĩp sliekas* wie ein Wurm herumkriechen. ~ *palángėmis* an den Fenſtern entlangſchleichen. 3. herumlatſchen, -ſchlurren, -ſchlurfen, ſchleppend herumgehen. 4. ~ *prieš kã* vor jemandem kriechen, ſich ſchmeichleriſch ducken. II. v. tr. ſ. *šliaũžti.*
šliaužýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. intr. 1. ſ. *šliaũžti.* 2. = *šliaužinėti* 2. *žaltỹs šliaũžo tankiojè žolėjè* die Natter kriecht (ſchleicht) im dichten Gras herum.
šliaužlỹs, *šliaũžlio* s. m. /4/ = *roplỹs.*
šliaũžti *(-žiù, -žiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. (von Schlangen, Würmern u. dgl.) kriechen, ſchleichen, gleiten, (von Kindern) auf allen Vieren kriechen. *žemė, pilvù* ~ auf der Erde, auf dem Bauch (dahin)kriechen. ~ *artỹn* näher heran-kriechen, -ſchleichen. *keliãklupsčiais* ~

auf den Knien rutſchen. *iš visų kampų pradėjo ~ júodos kātės ir šùnys* da kamen aus allen Ecken und Enden ſchwarze Katzen und Hunde geſchlichen. *šliaužtè ~* buchſtäblich (auf allen Vieren) kriechen. *-žiantỹsis vėdrýnas* Kriechender Hahnenfuß (ranunculus repens). *-žiančióji vaīsgina* Kriechender Günſel (ajuga reptans). 2. latſchen, ſchlurren, ſchlurfen. 3. dahinſchleichen, ſich langſam bewegen, langſam gehen bzw. fahren, ſchleppenden Ganges (dahin)gehen. *taīp iř -žė mėtų mėtai* ſo ſchlich denn auch ein Jahr nach dem andern dahin. *~ prõ durìs* langſam zur Tür hinausgehen. *~ į turgų* zu Markt gehen bzw. fahren. 4. (hinunter)rutſchen. *~ pakalniui* den Berg hinunterrutſchen, -rodeln. 5. klettern (*į mėdį* auf einen Baum). 6. (von etwas Herabhängendem, einem zu langen Kleide) ſchleppen, ſchleifen. II. v. tr. durch Kriechen, Rutſchen niederdrücken, (von Geflügel) niedertreten. *~ sleñkstį* über die Türſchwelle kriechen. — frequ. *šliaužinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *šliáužioti (-oju, -ojau, -osiu)*. — intens. zu I 1 und 4 *šliaužýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*.

šliaužūnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Kriecher(in).

šliāžas = *šlėžas*.

šlydainióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *slidinėti* 1. *kójos -ója į šalìs* die Füße gleiten ſeitwärts ab.

šlidinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (einen Hund u. dgl.) ſtreicheln, beſchwichtigen. ‖ refl. *šlidintis* 1. ſchwänzeln wie ein Hund, fuchsſchwänzeln, kriechend ſchmeicheln, ſchöntun. 2. *~ prie kõ* ſich an jemand heranſchleichen, ſich bei jemandem einzuſchmeicheln ſuchen, ſich ſchmeichelnd an jemand heranmachen, ſich mit (bei) jemandem anbiedern.

šliẽdas = *sliẽdas*.

šliedinėti ſ. *šliẽti*.

šliẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. veranlaſſen, daß etwas in ſchiefe Stellung kommt oder gebracht wird, daß etwas angelehnt wird. ‖ refl. *šliẽdintis prie kõ* ſich jemandem annähern, ſich mit (bei) jemandem anbiedern.

šliejimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zurſeiteneigen n., Schiefſtellen n., Niederdrücken n. 2. Anlehnen n. 3. Anſchmiegen, -drücken n. 4. Anſchließen n.

šliejimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichanlehnen, -anſchmiegen n., Anlehnung f., Anſchluß m. (*prie kõ* an etwas).

šliẽti *(šliejù* [dial. *šlejù, šlienù*], *šliejaũ* [dial. *šlėjau*], *šliẽsiu)*, auch *šlieti (šlieju, šliejau, šliesiu)* v. tr. 1. durch Stoßen zur Seite neigen, in ſchiefe Stellung bringen, ſchief ſtellen, niederdrücken. *~ prie žẽmės* auf die Erde niederdrücken. 2. anlehnen (*prie sienos* an die Wand), anſchließen. 3. (an)ſchmiegen, -drücken. 4. zuſammenfügen, -bringen, vereinigen. *~ krūvõn* daſ. 5. (übertr.) = *rę̃sti* 6. 6. (übertr.) (Bäume) fällen. — frequ. zu 1 *šliedinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *šlaistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. *į šalìs šlaistýti* (beim Tanzen) hin und her ſchwingen (die Tänzerin). ‖ refl. *šliẽtis, šlaistýtis* 1. ſich zur Seite neigen, in ſchiefe Stellung kommen. 2. ſich anlehnen, -ſchmiegen, ſich dicht anſchließen (*prie kõ* oder *į kã* an etwas). 3. zuſammenrücken, ſich ſchließen (von Gliedern, Reihen). 4. *~ (prie žẽmės)* ſich (nieder)ducken. 5. (vom Korn) durch Wind, Regen niedergedrückt, niedergepeitſcht, durcheinandergebracht, verwirrt werden. 6. = *šliẽti* (für ſich, Eigenes).

šlifas, *-o* s. m. /2/ 1. Schliff m. (geglättete, geriebene Stelle); rlt. *gludinỹs*. 2. (übertr.) Schliff m. (feines Benehmen).

šlifãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Ab)ſchleifen n. *-o stãklės* Schleifbank f. 2. (übertr.) Beibringen (n.) von Schliff.

šlifúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (ab)ſchleifen (Glas, Edelſteine); rlt. *glùdinti*. *-úota rópinė* geſchliffene Karaffe. *nešlifúotas* ungeſchliffen. *gatvės ~* (umg.) herumbummeln, -ſchlendern. 2. (übertr.) jemandem Schliff beibringen.

šlifúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Schleifer(in).

šlijeras, *-o* s. m. /1/ (dial.) Schleier m.

šlijimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzurſeiteneigen n., (Wind)ſchiefwerden n. (z. B. einer Wand). 2. Neigen (n.) zu, Zuneigung f.

šlikas, *-o* s. m. /4/ 1. = *šašbaudà*. 2. (dial.) alte, abgetragene Mütze. 3. (geol.) Schlamm m., Schlich m. — dim. zu 1—2 *šlikùtis, -čio* s. m. /2/.

šlikė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *šašbaudà*. 2. (dial.) Mütze f. 3. (übertr.) = *kaktà*.

šlikčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. fein ſpritzen, tröpfeln. 2. impers. = *lynóti*. II. v. tr. mit feinem Strahl beſpritzen.

šliknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *šlikčióti* I.

šlykštėjimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sich-ekeln n., Abſcheuempfinden n., Ekel m., Abſcheu m. (*kuõ* vor etwas).
šlykštenýbė, *-ės* s. f. /2/ = *šlykštýbė* 1.
šlykštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ekelig, ekelhaft, abſtoßend, zuwider werden.
šlykštėtis *(-ščiúosi* [3. Perſ. *šlỹkštis*], *-tėjaus, -tėsiuos)* v. refl. Ekel, Abſcheu empfinden (*kuõ* oder *kõ* vor etwas), etwas verabſcheuen.
šlykštýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Ekel m., Greuel m., ekliges Ding, ekelhaftes, abſcheuliches Zeug, Schmutz m. *-ių liūnas* ekliger Pfuhl, Pfuhl des Abſcheues. *tókias -ės vaizdúotis* ſich ſolche Saue-reien einbilden. *bekūnė* ~ weſenloſes Scheuſal. 2. Zote f., unzüchtige Rede. 3. = *šlykštùmas* (aber intenſiver).
šlykštýnė, *-ės* /2/ 1. s. f. = *šlykštýbė* 1—2. *-ių nenóriu válgyti* Sachen, vor denen es mich ekelt, will ich nicht eſſen. *-ės pãsakoti* abſcheuliche Sachen erzählen. 2. s. m. f. Ekel n., widerliche, ekelhafte Perſon; Scheuſal n.
šlỹkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zuwider, zum Ekel machen; verekeln.
šlykštókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich eklig.
šlykštulỹs, *šlỹkštulio* s. m. /3/ Ekel m., Abſcheu m.
šlykštumà, *-õs* s. f. /3 *šlỹ-*/ 1. ekliger, abſcheulicher Ort. 2. (dial.) = *šlykštùmas* 1.
šlykštùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ekligkeit f., Ekelhaftigkeit f., Widerlichkeit f., Abſcheulichkeit f., Abſcheu m. *(su)kélti -ą* Abſcheu, Ekel erregen; anwidern. 2. Unzüchtigkeit f., Obſzönität f.
šlykštūnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šlykštuõlis; -lė* 2.
šlykštuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. ekelerregendes Ding bzw. Lebeweſen. 2. ekelerregende Perſon.
šlykštùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *šlỹkščiai,* auch *šlykščiaĩ* adv. 1. ekelerregend, eklig, abſtoßend, widerlich, anwidernd, ekelhaft, abſcheulich, greulich, gräßlich, garſtig. *-ù klausýtis* es iſt eklig, widerlich anzuhören. *mán -ù* es widerſtrebt mir, es widert mich an, es ekelt mich. 2. unanſtändig, unzüchtig, obſzön. *šlỹkščios kalbos* unzüchtige Reden.
šliktas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlichte f. (Weberei: Mehlkleiſter zum Schlichten des Aufzugs); rlt. *glìtas.* 2. Wichſe f. (zum Steifen von Fäden).
šlikti *(šlinkù, šlikaũ, šlìksiu)* v. intr. (hervor)ſpritzen.
šliktúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (beim Weben den Aufzug, die Längsfäden) ſchlichten, glätten; rlt. *glitúoti.* 2. = *plūšinti* 2. 3. (übertr.) verhauen, prügeln.
šlikùtis ſ. *šlìkas.*
šlim̃pti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. (dial.) = *šniaũkti* I 1.
šlýna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šlýnas.*
šlýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Tonerde f., weißer Ton, Kaolin n. *-o žẽmė* Tonboden m., -erde f. *prie -o* tonhaltig. *puõdžiaus* ~ = *šlýnas* 2. 2. Töpfererde f., -ton m.
šlynavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *šlynúoti.*
šlýnduobė, *-ės* s. f. /1/ Tongrube f.
šlynýnas, *-o* s. m. /1/ = *šlynỹnė.*
šlynỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. ton(erde)haltiger Acker(boden). 2. an Tonerde reiche Stelle. 3. = *šlýnduobė.*
šlynìngas m., *-a* f. adj. /1/ ton(erde)-haltig.
šlýninginkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Tonarbeiter(in), -zubereiter(in).
šlýninis m., *-ė* f. adj. /1/ Ton-, tönern. *-is skalýnas* Tonſchiefer m.
šlýnmolis, *-io* s. m. /1/ mit Tonerde gemiſchter Lehm.
šliñtis *(šlenúos, šliniaũs, šliñsiuos)* v. refl. = *šliėtis* 2, ſ. *šliėti.*
šlynúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Ton(erde) be-, verſtreichen bzw. verſchmieren.
šliogė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *čiurkšlỹs* 1. *kraũjo* ~ Blutſtrom m.
šliòkė, *-ės* s. f. /2/ = *šliùkė.*
šliókš interj. = *šliùkšt.*
šliókšėioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. = *šliùkšėioti* I. 2. v. intr. = *šliuksėti* 1. ~ *per viršų* gluckſend über den Rand fließen.
šliókšt interj. = *šliùkšt.*
šliõkšt interj. = *šliùkšt.*
šliókštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. = *šliùkštelėti* 1.
šliókšterėti = *šliókštelėti.*
šliõkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) 1. (von Waſſer) plätſchern, plätſchernd fließen. 2. = *šniõkšti.*
šliokštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) keuchen.
šliõpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. ſchleppenden Ganges gehen, torkeln.
šliopinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) = *slopìnti* 2—3.
šliopsėti *(-siù* [3. Perſ. *šliõpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. waten, tappen, patſchen (*peř purvýną* durch tiefen Straßenkot).

šliópt interj. 1. Hineinpatſchen, Herunterfallen bezeichnend. 2. einen leichten Klaps, eine leichte Ohrfeige (Ohrwatſchel) bezeichnend.

šliópterėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. patſchend (herunter-, hin)fallen, hineingeraten. 2. einen leichten Klaps, eine leichte Ohrfeige (Ohrwatſchel) verſetzen.

šliópterėti = *šlióptelėti.*

šliópti *(-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. (dial.) = *slópti (-pstu).*

šliopùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (dial.) = *slopùs* 1.

šliotė́, *-ės* s. f. /2/ = *šliùtė.*

šlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. = *šérti* II 1—2. 2. = *šérti* II 3. 3. ſchnell gehen, tüchtig ausſchreiten.

šlióža, *-os* s. m. f. /1/ = *šliùndra* 1.

šliožt und (länger) *šliožt* interj. = *šliužt.*

šliožtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. = *šliužtelėti.* II. v. tr. ~ *kójq* a) mit einem Fuß ausgleiten; b) mit dem Fuß leicht ſcharren.

šliožterėti = *šliožtelėti.*

šliožúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. mit den Füßen ſcharren. 2. nachläſſig, liederlich arbeiten.

šlìpa, *šlìpos* s. f. /2/ (dial.) Durchſchlupf m. (im Zaune).

šlýpa, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. gew. pl. *šlýpos* kleiner Handſchlitten. 2. pl. *šlýpos* kleines Fuhrwerk. — dim. *šlypùtė*, *-ės* s. f. /2/.

šlìpas, *-o* s. m. /4/ (veraltet) = (rlt.) *añtpetis.*

šlipavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *šlifúoti.*

šliperis, *-io* s. m. /1/ (dial., veraltet) 1. Eiſenbahnſchwelle f.; rlt. *pãbėgis.* 2. pl. *šlìperiai* = *põpiermalkės.*

šlýpka, *-os* s. f. /1/ = *šlýpa.*

šlìpnà, *šlìpnos* s. f. /2/ (dial.) eine ſchlechte Mütze.

šlìpnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) unförmig.

šlipõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė*, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šlifúotojas; -ja.*

šlìpsas, *-o* s. m. /2/ (umg.) Schlips m., Krawatte f.; rlt. *kaklãraištis.*

šlỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) 1. = *šlýti* 1—4 und 6. 2. impers. (widrig, ungünſtig) ergehen (*kám* jemandem).

šlỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *slìstis.*

šlìstis und **šlỹstis**, *-ies* s. f. /2/ = *slìstis.*

šlitáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *šlitúoti.*

šlitė́, *-ės* s. f. /2/ = *šlitìs.*

šlìti interj. in der Wiederholung ~ ~ wankendes, taumelndes Gehen bezeichnend.

šlýti *(šlỹjù* [dial. *šlynù*], *šlìjaũ, šlýsiu)* v. intr. 1. ſich nach vorn oder zur Seite neigen, (wind)ſchief werden, in eine ſchiefe Lage kommen, ſich niederbiegen. *siena, mẽdis šlỹja* die Wand, der Baum wird ſchief. *rugiaĩ, javaĩ šlỹja* der Roggen, das Getreide biegt ſich zur Erde. *jám kójos šlỹja* ſeine Beine biegen ſich faſt (vor Müdigkeit). 2. ~ *į kã, kuř, prie kõ* ſich wohin neigen; wohin rutſchen, gleiten. ~ *žemỹn* hinunter-, herunter-, abrutſchen. *jų̃ gyvẽnimas šlytė̀ šlỹja niẽko gẽro nėžadančia kryptimì* ihr Leben bewegt ſich unaufhaltſam in einer nichts Gutes verheißenden Richtung. 3. ~ *į kã* ſich an etwas anlehnen (*į sieną* an die Wand). ~ *atgal* ſich rückwärts neigen, ſich hinten anlehnen. 4. ~ *į kã* zu etwas neigen, Neigung haben. *pradẽjo* ~ *į pagõnių tikẽjimą* ſie drohten dem heidniſchen Glauben zu verfallen. *jiẽ nežìno, kuř* ~ ſie wiſſen nicht, was (wen) ſie vorziehen ſollen. 5. aneinander angrenzen, -ſtoßen. ~ *prie kõ* an etwas angrenzen, anſtoßen. 6. wanken, ins Wanken kommen, auf die ſchiefe Bahn geraten, unſicher werden, zerrüttet werden. *šlỹjančius žmónes stìprinti* die Wankenden ſtärken. *jų̃ reikalaĩ vìs labiaũ šlìjo* ihre Geſchäfte gerieten immer mehr in einen Zuſtand der Zerrüttung. ‖ refl. *šlýtis* (dial.) = *šlýti* 1—3.

šlitinas m., *-à* f. adj. /3/ taumelnd. *ėjaũ -as į svirnẽlį* ich ging taumelnd in den Kornſpeicher.

šlitinė́, *-ės* s. f. /3 *šlì-*/ 1. = *šlitinỹs* 1; gew. in der Verbindung *šlitine eĩti* = *šlitiniúoti* 2. 2. Taumel-Lolch m. (lolium temulentum). 3. Koller m. (eine Pferdekrankheit).

šlitinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *šlitiniúoti. kójos -ėja* die Füße wanken, ſind unſicher. 2. (von Schlitten) öfters ein wenig ſeitwärts ausgleiten, -rutſchen, ſchleudern.

šlitinỹs, *šlitinio s. m. /3/ 1. Wanken n., Taumel m.; gew. in der Verbindung *šlìtiniu* (dial. *šlìtiniais*) *eĩti* = *šlitiniúoti* 2. 2. = *statinỹs* 3.

šlitiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (beim Gehen) wanken, hin und her ſchwanken, taumeln, torkeln. *gìrtas -úoja* der Betrunkene torkelt. *išėjo prõ durìs -úodamas* er ging wankend zur Tür hinaus. 2. unſichern Ganges, auf

unsichern Füßen umhergehen bzw. wohin gehen, torkeln. *kuř -úoji?* wo torkelst du hin?

šlitintis *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. = *šlìdintis*, ſ. *šlìdinti*.

šlitis, *-iẽs* s. f. /4/ Garbenhocke f.

šlytis, *-iẽs* s. f. /4/ 1. = *šlìjimas* 1. 2. Verlagerung f. (phys.).

šlýtoti *(-tau, -tojau, -tosiu)* v. intr. (dial.) = *kiũtoti*.

šlitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) müßig (herum)ſchlendern.

šliùbas (dial.) = *šlùbas*.

šliūbas, *-o* s. m. /2/ kirchliche Trauung; rlt. *jungtùvės. kám -ą dúoti* jemand trauen. *(pa)iñti -ą* ſich trauen laſſen. *eĩti į -ą* in die Kirche gehen, um ſich trauen laſſen.

šliūbaũnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *sutuoktùvinis*.

šliūbãvimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) kirchliches Trauen; rlt. *jungìmas, tuokìmas*.

šliūbavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *šliūbúoti*.

šliubčióti (dial.) = *šlubčióti*.

šliūbinis m., *-ė* f. /1/ und *šliūbìnis, -ė* /2/ adj. = (rlt.) *sutuoktùvinis. -is žiedas* Trauring m. *-iai drabùžiai* Hochzeitskleider n. pl.

šliùbti (dial.) = *šlùbti*.

šliūbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) kirchlich trauen; rlt. *jùngti, tuõkti*.

šliùcas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Frauenrock (m.) mit ſeitlicher Schnittöffnung.

šliùižė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šliùzas*.

šliuižis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. zweirädriger Karren. 2. = *šliùžas* 6.

šliuksénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *šliuksėti*.

šliuksėti *(-siù* [3. Perſ. *šliùksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. ſtoßweiſe, glucſend fließen. 2. (von naſſen Schuhen) quietſchen, knatſchen. 3. mit quietſchenden, knatſchenden Schuhen gehen. 4. (übertragen) flennen.

šliùkš interj. = *šliùkšt*.

šliūkš interj. = *šliùkšt* (aber ſtärker bzw. länger dauernd).

šliūkš interj. = *šliùkšt* 3—4 (aber ziemlich lang dauernd).

šliūkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. (Flüſſigkeit) mit glucſendem Geräuſch ein- und ausgießen. II. v. intr. 1. hin und her rutſchen. 2. ~ *kójomis* ſchlurfen, mit ſchleifenden Füßen gehen.

šliukšėti *(-šiù* [3. Perſ. *šliùkši*], *-šėjau, -šėsiu)* 1. v. tr. in kleinen Mengen, tropfenweiſe gießen. 2. v. intr. = *šliuksėti* 2.

šliukšlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) flennen.

šliùkšt interj. 1. das Geräuſch des (Be-, Aus)gießens bezeichnend. 2. in der Wiederholung ~ ~ ein glucſendes Fließen bezeichnend. 3. leichtes Ausgleiten, -rutſchen bezeichnend. 4. kurzes (Heran)rücken, -rutſchen bezeichnend. 5. ſchnelles Gleiten durch etwas (z. B. die Tür) bezeichnend. *atsiẽmę kiaušiniùs ~ iř prõ durìs namõ* nachdem ſie die Eier zu ſich genommen hatten, waren ſie im Nu zur Tür hinaus und auf dem Wege nach Hauſe. 6. das beim Auseinanderbreiten von hohem Schilf u. dgl. entſtehende Geräuſch bezeichnend.

šliūkšt und **šliũkšt** interj. 1. reichliches Begießen bezeichnend. 2. = *šliùkšt* 3 (aber ſtärker). 3. Herunterplumpſen bezeichnend. *obuolỹs ~ peř lapùs* der Apfel plumpſte durch das Laubwerk herunter. 4. plötzliches Plumpſen auf etwas bezeichnend. *kãtinas tìk ~ iř ùžgulė pẽlę* mit einem plötzlichen Sprung warf ſich der Kater auf die Maus.

šliùkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. 1. in einmaliger Handlung eine kleine Menge (einige Tropfen) mit glucſendem Geräuſch (ein-, auf-, aus-, weg)gießen. ~ *vandeñs (vandeñs šaukštẽlį) į kã* etwas Waſſer (einen Teelöffel voll Waſſer) in etwas gießen. 2. (dial.) = *kùmštelėti*. II. v. intr. 1. ein wenig ausgleiten, -rutſchen. 2. ein wenig (heran)rutſchen.

šliūkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. tr. = *šliùkštelėti* I 1 (aber eine größere Menge bzw. mit größerm Geräuſch). 2. v. intr. = *šliùkštelėti* II (aber ſtärker).

šliùkšterėti = *šliùkštelėti*.

šliūkšterėti = *šliūkštelėti*.

šliukštėti *(-štù, -štėjau, -štėsiu)* v. intr. (dial.) = *šiugždėti* 1.

šliūkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) gleiten, rutſchen, glitſchen.

šliūkštynė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. glitſchige, ſchlüpfrige Stelle. 2. = *šliuožyklà* 2.

šliukštinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und **šliūkštinėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. öfters ausgleiten, ſchlittern. 2. (dial.) Schlittſchuh laufen.

šliùkti *(šliunkù, šliukaũ, šliùksiu)* v. intr. (dial.) runzlig werden.

šliumpis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Vorderſchinken m.

šliùmpu interj. in der Wiederholung ~ ~ oder in der Verbindung ~ *pùmpu*

ſchleppendes Gehen, Watſcheln bezeichnend.

šliumpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſchleppend gehen bzw. watſcheln.

šliùndra, *-os* /1/ 1. s. m. f. Schlamp m., Schlampe f. 2. s.f. (dial.) = *garnỹs* 1.

šliundrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſchlampig herumſchlendern.

šliuñdrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. ſchlampig (dahin)ſchlendern.

šliuõpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *šlepénti* 1.

šliuožė, *-ės* s. f. /4/ = *šliūžė* 1.

šliuožėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. = *šliaužikas; -kė* 1. 2. Schi-, Skifahrer(in). 3. (dial.) = *čiuožikas; -kė.*

šliuožikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šliuožėjas; -ja.*

šliuožyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Skiplatz m., -gelände n. 2. Rutſchbahn f.

šliuožỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *čiuožyklà.*

šliuožinėti ſ. *šliuõžti.*

šliuõžti *(-žiù, -žiaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *šliaũžti* I 1. 2. = *šliaũžti* I 2. 3. = *šliaũžti* I 4. 4. = *slýsti* 1. 5. *(slìdėmis)* ~ Ski (Schi) fahren, Ski (Schi) laufen. 6. = *šliaũžti* I 6. — frequ. *šliuožinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

šliùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) mit Geräuſch, gierig eſſen.

šliùptarnis (eigentl. *šliũptarnis*), *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Schimpfname für Anhänger von *Jõnas Šliũpas* (von ihm ſelbſt *Šliùpas* geſchrieben), einem antiklerikalen Politiker, der am Ende des 19. und zu Anfang des 20. Jh.s beſonders tätig war.

šliùrė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *šlepėtė.* 2. ſ. *šliùris.* — dim. zu 1 *šliurėlė, -ės* /2/, *šliurìkė, -ės* /2/, *šliuràitė, -ės* /1/ s. f.

šliurėtas m., *-a* f. adj. /1/ Schlurren tragend.

šliurinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. in Schlurren, Hausſchuhen herumgehen. 2. langſam (herum)gehen, -trippeln.

šliùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. = *šlepetúoti.* 2. v. tr. (Kleidung) in ſchlechten, unordentlichen Zuſtand bringen.

šliùris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. ſchlappe, energieloſe Perſon; Waſchlappen m., Schlappſchwanz m. 2. = *šlàpkus, -kė.*

šliùrkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. mit Waſſer in den Schuhen oder über naſſen Grund gehen (ſo daß es quietſcht oder aufſpritzt). 2. in kleinen Mengen gießen oder ſpritzen. 3. (vom naſſen Erdboden) quietſchen.

šliurkšėti *(šliùrkšiu* [3. Perſ. *šliùrkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *šliukšėti* 2.

šliurkšti *(-šči, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *šliukšėti* 2. 2. (vom Regen) herunterplatſchen.

šliùrpa, *-os* /1/ (dial.) 1. s. f. = *ãtlapas.* 2. s. m. f. Trottel m.

šliùrpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *šliurpsėti.*

šliurpsėti *(šliùrpsiu* [3. Perſ. *šliùrpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* 1. v. intr. (vom Eingeſchlürften) ein ſchlürfendes Geräuſch machen. 2. v. tr. wiederholt ſchlürfen.

šliùrpt und (länger) **šliurpt** interj. das Einſchlürfen, Hochziehen des Naſenſchleims bzw. ſchlürfendes, ſchlabberndes Eſſen bezeichnendes Schallwort.

šliurpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. tr. ſchlürfen, ſchlabbern; ſchlürfend, ſchlabbernd eſſen oder trinken. 2. (den Naſenſchleim) einſchlürfen, hochziehen. II. v. intr. = *šliurpsėti* 1.

šliùrti *(šliùrù* [dial. *šliùrstu*], *šliuraũ, šliùrsiu)* v. intr. naß bzw. ſchmutzig werden.

šliurúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (herum)latſchen, mit ſchlechtem Schuhwerk (herum)gehen.

šliũst interj. (dial.) = *slýst.*

šliùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) hölzernes Futteral für den Wetzſtein.

šliùzas, *-o* s. m. /2/ Schleuſe f. *pylìmo* ~ Deichſchleuſe, Siel m. und n.

šliužas, *-o* s. m. /4/ 1. Molluske f., Weichtier n. 2. = *roplỹs* 2. 3. = *sráigė* 1. 4. = *sūragróbis* 1. 5. Lab n. (Stoff, der in Milch den Käſeſtoff gerinnen läßt). 6. Schleppkarren m., -vorrichtung f. (für den Transport von Steinen, des Pfluges, der Egge). 7. (dial.) = *kéltas.* 8. (übertr.) ſchlüpfriger Menſch, Schuft m. 9. (dial.) pl. *šliužaĩ* Schlittſchuhe m. pl. 10. (dial.) pl. *šliužaĩ* = *slidės.* 11. (veraltet) = *šliùzas.*

šliũžas, *-o* s. m. /4/ 1. = *sráigė* 1. 2. (dial.) Schleim m., Auswurf m.

šliužė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Schwert n. (am Kahn).

šliužė, *-ės* s. f. /4/ (dial.) 1. = *šliūžė* 1. 2. Schlittſchuh m. 3. pl. *šliužės* kleiner Schlitten.

šliūžė, *-ės* s. f. /4/ 1. Kriech-, Schleichſpur f.; von einem Kriechtier u. dgl. zurückgelaſſene Spur (in Wieſe oder Getreidefeld). 2. = *šliužas* 6. 3. pl. *šliūžės* Rutſchſpur (f.) eines Schlittens. 4. pl. *šliūžės* = *šliužas* 9. 5. pl. *šliūžės* = *šliužė* 3.

šliužikas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *roplỹs* 2.

šliužinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *šliaužinėti* 2. 2. (hin und her) gleiten, glitſchen, rutſchen. 3. langſamen, ſchleppenden Schrittes herumgehen, -watſcheln. *ántys -ėja po pievą* die Enten watſcheln in der Wieſe herum. 4. (dial.) Ski bzw. Schlittſchuh laufen.

šliūžinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *šliužinėti* 4.

šliùžis, *-io* s. m. /2/; *-žė, -ės* s. f. /2/ (dial.) von Näſſe und Kälte mitgenommene Perſon.

šliužỹs, *šliužio* s. m. /4/ Schmerle f., Bartgrundel m. (nemachilus barbatus; zool.).

šliùžiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchneckenartig. *-a išvaižda* ſchneckenartiges Ausſehen.

šliùžt interj. leichtes Ausgleiten, Rutſchen bezeichnend.

šliūžt interj. = *šliùžt* (aber ſtärker).

šliūžt interj. ziemlich langſames Ausgleiten, Rutſchen bezeichnend.

šliužtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. leicht (aus)rutſchen, -gleiten, -glitſchen 2. eine Verbeugung machen.

šliūžtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *šliužtelėti* (aber ſtärker).

šliužterėti, šliūžterėti = *šliužtelėti, šliūžtelėti.*

šliùžti *(šliūžtù, šliužaũ, šliùšiu)* v. intr. (dial.) infolge von Näſſe und Kälte ein unordentliches Ausſehen annehmen, von Näſſe mitgenommen werden.

šliūžti *(-žiù, -žiaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) 1. = *šliaũžti* I 1. 2. = *šliuõžti* 5.

šlìvas m., *-à* f. adj. /4/ = *šlẽivas* 2.

šlỹvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *šlẽivas.*

šlyvinėti = *šleivinėti.*

šliviñgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *šleivỹs; -vė* 1.

šlỹvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *šlẽivinti* 2.

šlìvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ = *šleivỹs; -vė* 1.

šlỹvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ = *šleivỹs; -vė* 1.

šlivóti = *šleivóti.*

šlivúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *šlẽivinti* 2. 2. = *šlubúoti* 1.

šlìžė und **šlỹžė,** *-ės* s. f. /2/ = *šilógrybis.*

šlỹžė, *-ės* /2/ und *šlyžė̃, -ės* /4/ s. f. = *slìžis.*

šlìžikai = *slìžikai.*

šlìžỹs, *šlìžio* s. m. /4/ = *šliužỹs.*

šlỹžis, *-io* s. m. /2/ = *šilógrybis.*

šlyžỹs = *slyžỹs.*

šlìžiùkas, *-o* s. m. /2/ = *šilógrybis.*

šlopmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) 1. niedriggelegene naſſe Stelle in Feld oder Wieſe. 2. = *šlapùmas* 1.

šlovė̃, *-ės* /3, auch 4/, auch *šlóvė, -ės* /1/ s. f. 1. Ruhm m., Glorie f. *-ės viršū̃nė* Gipfel (m.) des Ruhmes, der höchſte Gipfel aller Ehren. ~ *dìdvyriams!* Lob und Preis den Helden! *dìrbti tėvỹnės gařbei iř šlóvei* für Ruhm und Ehre des Vaterlandes tätig ſein. *trókšti -ės* nach Ruhm dürſten. 2. guter Ruf, guter Name(n), Ehre f. *negerà* ~ ſchlechter Ruf. *bũti bė̀ -ės* in ſchlechtem Rufe ſtehen. *kám šlóvę (nu)plėšti* jemandem die Ehre rauben, abſchneiden; jemand um ſeine Ehre (ſeinen guten Ruf, ſeinen guten Namen) bringen. *-ės plėšėjas, plėšìmas* Ehrabſchneider m., -abſchneidung f. *netèkti -ės* die Ehre verlieren, ehrlos werden. *nešlovė* ſ. d. 3. (veraltet) Herrlichkeit f., Pracht f. — dim. zu 2 (verächtl.) *šlovėlė, -ės* /2/, *šlovìkė, -ės* /2/ s. f.

šlovėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ~ *kám* (veraltet) jemand preiſen. *-ėk tám!* wohl ihm!

šlovingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ruhmreich, -voll, rühmlich, glorreich, geprieſen. *-a pérgalė* ruhmvoller, rühmlicher Sieg. *-as dárbas, žygis* rühmliche Tat. 2. ehrenhaft. *-ai pasielgti* ſich ehrenhaft benehmen. 3. (dial.) herrlich, großartig, prächtig. 4. (veraltet) in Herrlichkeit thronend, durchlaucht, erhabenſt.

šlovingùmas, *-o* s. m. /2/ Rühmlichkeit f., Glorie f.

šlóvinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hoch-, Lobpreiſung f., Rühmen n., Verherrlichung f. 2. (ſcherzh.) Schlecht-, Heruntermachen n.

šlóvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (hoch-, lob)preiſen, rühmen, verherrlichen. 2. (ſcherzh.) ſchlecht-, herunter-machen. 3. (altlit.) verehren, anbeten.

šlõvnas m. *-à* f. adj. /4/ (veraltet) = *šlovìngas* 3.

šlovùs m., *-ì* f. adj. /4/ (veraltet) = *šlovìngas* 1.

šlõžti *(-žiù, -žiaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) = *šlepsėti* 1.

šlubakõjis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ lahmbeinig; Hinkende(r), Hinkebein n., Hinkefuß m.

šlùbas m., *-à* f. adj. /4/ hinkend, (auf einem Fuß) lahm, mit einem lahmen Fuß, mit hinkendem Bein. *árklio pirmutìnė dešinė kója -à* das Pferd hinkt auf dem rechten Vorderbein. *màno šuõ (ne)šlùbas* mein Hund hinkt (nicht).

šlubãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinken n., (von Tieren) Lahmen n. *dabař išnýko ~* jetzt war alles Hinken verſchwunden. 2. Humpeln n. *šõkis bùvo panašėsnis į ~ą* der Tanz war mehr ein Humpeln (als richtiges Tanzen).

šlubčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. leicht hinken, humpeln, (von Tieren) leicht lahmen. *~ viena kója* auf einem Bein leicht lahmen, hinken. 2. (übertr.) nicht ganz richtig funktionieren, (von Uhren, Maſchinen) nicht ganz richtig gehen.

šlubėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. anfangen noch mehr zu hinken. 2. = *šlùbti.*

šlubìkš = *šlubìkšt.*

šlubikščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *šlubčióti.*

šlubìkšt interj. 1. einmaliges Stolpern bezeichnend. 2. in der Wiederholung *~ ~* hinkendes, humpelndes Gehen bezeichnend.

šlubinkš, šlubiñkš = *šlubìnkšt, šlubiñkšt.*

šlubinkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *šlubčióti* 1.

šlubìnkšt und (ſtärker) **šlubiñkšt** interj. = *šlubìkšt.*

šlùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *ráišinti.*

šlùbis, *-io* s. m. /2/; *-bė,* *-ės* s. f. /2/ Hinkende(r) (Menſch oder Tier), Hinkebein n. *-is Mìkas* der hinkende Michel. — dim. *šlubėlis* m., *-lė* f. /2/, *šlubiùkas* m., *-kė* f. /2/, *šlubìkė* f. /2/.

šlùbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. anfangen leicht zu hinken, zu lahmen. 2. = *šlubčióti* 1. 3. einmal leicht ſtolpern.

šlùbti *(šlumbù, šlubaũ, šlùbsiu)* v. intr. (auf einem Beine) lahm werden, hinkend werden.

šlubùmas, *-o* s. m. /2/ Lahmheit f. (auf einem Beine).

šlubúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. hinken, (von Tieren) lahmen. *~ dėšine kója* auf (mit) dem rechten Bein hinken. 2. humpeln, hinkend gehen. 3. (übertr.) nicht richtig funktionieren; (von Maſchinen, Uhren) nicht richtig gehen; mangelhaft, fehlerhaft ſein. *jõ rašýba -úoja* ſeine Rechtſchreibung iſt mangelhaft. *dalýkai -úoja* es ſteht mißlich um die Sache.

šlùika, *-os* /1/ und **šlùikė,** *-ės* /1/ s. m. f. (dial.) Schindmähre f., Klepper m.

šlùina, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *šlaĩtas* 6.

šluĩtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *šlaunìs* 1—5. 2. Unterſchenkel m.

šlukštýnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šliuožyklà* 2.

šlukštinėti (dial.) = *šliukštinėti.*

šlùmbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. intr. (dial.) laut weinen.

šlumsėti *(šlùmsiu* [3. Perſ. *šlùmsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (hin)plumpſen.

šlùmš interj. = *šlámš.*

šlùmšt interj. = *šlámšt.*

šlùmštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *šlámštelėti* 2—3.

šlumšti *(-štiù, -štiaũ, -šiu)* v. tr. = *šlamšti* II 1.

šlùnta, *-os* s. f. /1/ = *šluĩtas.*

šluõčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė,* *-ės* s. f. /2/ Beſenbinder(in), -macher(in), -händler(in).

šluodinėti ſ. *šlúoti.*

šluojėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (Baižgantas) = *šlavėjas; -ja* 1.

šluonumà, *-õs* s. f. /3 *šluõ-*/ 1. abſchüſſige Stelle. 2. = *šluonùmas.*

šluonùmas, *-o* s. m. /2/ Abſchüſſigkeit f.

šluonùs m., *-ì* f. adj. /4/ abſchüſſig.

šluõstas, *-o* /2/ und *šlúostas, -o* /3/ s. m. 1. Wiſch-, Staub-, Scheuerlappen m., Staubwiſcher m., Scheuerwiſch m. 2. = *pašluõstė* 2. 3. Badetuch n. — dim. *šluostėlis, -io* /2/, *šluostùkas, -o* /2/ s. m.

šluõstė, *-ės* s. f. /2/ = *šluõstas.* — dim. *šluostėlė, -ės* /2/, *šluostùkė, -ės* /2/, *šluostìkė, -ės* /2/ s. f.

šluostikas, *-o* s.m. /2/ 1. = *šluõstas* 1—2. 2. = *šluostùkas* 2. 3. (dial.) = *rañkšluostis.*

šluostìkė ſ. *šluõstė.*

šluostỹklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šluõstas* 1—2.

šluostìklis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šluõstas* 1. 2. Tiſchbeſen m. 3. = *šluostùkas* 2. 4. Wiſcher m. *stìklo* oder *lángo ~* Scheibenwiſcher (am Kraftwagen). 5. (dial.) = *rañkšluostis.*

šluostinėti ſ. *šlúostyti.*

šlúostinis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šluõstas* 1—2.

šlúostyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. (mit einem Lappen) wiſchen, ab-, auf-, wegwiſchen. *~ dùlkes* den Staub wiſchen, abnehmen. *dùlkėms ~ skarėlė, šluotėlė* Staublappen m., -wedel m. *~ ãšaras* die Tränen ab-, wegwiſchen, trocknen. *~ prãkaitą, kraũją* Schweiß, Blut abwiſchen (*nuo kõ* von etwas). 2. (den Tiſch, die Stirne, den Mund, die Lippen, den Bart, die Naſe) (ab)wiſchen; wiſchend reinigen, putzen. *visíems nósis ~* (übertr.) alle übertrumpfen. *bitès ~* a) den Bienenſtock

(im Frühjahr) ausputzen; b) (übertr.) den Honig ausnehmen. ~ *arúodus* (übertr.) die Getreidekästen ausputzen (bis auf das letzte Körnchen entleeren). 3. (nach dem Abwaschen) abtrocknen (*indìs* das Küchengeschirr, *rankàs* die Hände, *véidą* das Gesicht, *vaĩką* ein Kind). *sausaĩ* ~ ganz trocken reiben. 4. (übertr.) gierig, mit Appetit aufessen. — frequ. *šluostinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *šlúostytis, šluostinėtis* 1. = *šlúostytė* 1—3 (an, für sich, Eigenes). ~ *ãšaras* sich die Tränen abwischen, aus den Augen wischen. ~ *prãkaitą* sich den Schweiß abwischen. ~ *prãkaitą nuõ kaktõs* sich den Schweiß von der Stirne abwischen. ~ *lūpas* sich die Lippen wischen. ~ *véidą, rankàs* sich das Gesicht, die Hände abwischen, abtrocknen. ~ *nósį* sich die Nase wischen, putzen. 2. sich abwischen, sich abtrocknen, sich abreiben (*rañkšluosčiu* mit einem Handtuch). 3. (von der Katze) sich putzen.

šlúostytinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šluõstas* 1.

šlúostytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer wischt, abtrocknet. *dūmtraukių -jas* Kamin-, Schornsteinfeger. 2. *-jas* (veraltet) = *šluostùklis* 4.

šlúostytuvas, *-o* s. m. /1/ Vorrichtung (f.), Gerät (n.) zum Abwischen, Abtrocknen.

šlúostytuvis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šluõstas* 1—2.

šluostùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šluõstas*. 2. Serviette f., Teller-, Handtuch n.

šlúota, *-os* s. f. /1/ 1. Besen m., Kehrbesen m. *beržinė, plunksninė, lapúota, virbinė* ~ Birken-, Feder-, Blätter-, Reisigbesen. *pušinė* ~ Besen aus Fichtenzweigen. *draudžiamóji* ~ aufgesteckter Besen als Warnungszeichen, Fuse f. *vėlnio -os* Sumpf-Porst m. (ledum palustre). *laũmės* ~ ſ. *laũmė*. *rãganos* ~ Hexenbesen. *naujà* ~ *gražiaĩ (geraĩ) šlúoja* (Sprw.) neue Besen kehren gut. *kám -ą paiñti* jemand mit dem Besen vertreiben bzw. schlagen. *barzdà kaĩp* ~ ungepflegter langer Bart. *gyvénti kaĩp pelė́ po* ~ (wörtl.: leben wie die Maus unter dem Besen) sich ducken, Angst haben. 2. Schweif m. (eines Kometen). *dangaũs* ~ oder *žvaigždė́ su* ~ Schweifstern m., Komet m. 3. Dolde f., (Dolden)-rispe f. (Blütenstand). 4. (übertr., auch verächtl.) Strauß m. — dim. *šluotėlė, -ės* /2/, *šluotáitė, -ės* /1/, *šluotùkė, -ės* /2/, *šluotùkė, -ės* /2/, *šluotýtė, -ės* /1/ s. f. kleiner bzw. ganz kleiner Besen.

šluotabařzdis m., *-ė* f. adj. /2/ besen-, lang-, wildbärtig.

šluotdarỹs, *šlúotdario* s. m. /3/; *-rė̃, -ės* s. f. /3 *šlúo-/* = *šluotrišỹs; -šė̃*.

šluotėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šlúota*. 2. Wedel m., Handfeger m., Tischbesen m., Kehrwisch m., Staubwedel m., Fliederwisch m. 3. Federbusch m. 4. = *šlúota* 3.

šluotėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Wedel-, Dolden-, Rispen-. *-ė viksvà* Rispen-Segge f. (carex paniculata).

šluotėliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wedelartig, -förmig.

šluotėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit besen-, wedelförmigen Ästen (z. B. eine Birke).

šluotgirnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Federwisch m.

šlúoti *(šlúoju* [dial. *šlúonu*], *šlaviaũ, šlúosiu)* I. v. tr. 1. (mit dem Besen) wischen, kehren, (mit der Bodenbürste) fegen. ~ *ãslą, gãtvę, kiẽmą* den Fußboden, die Straße, den Haushof kehren. ~ *į krū̃vą* zu einem Haufen zusammenwischen, -kehren. ~ *ką̃ liežùviais* (gegen, über) jemand schmähen. *namaĩ šlúote išsluotì* das Haus ist ganz leer. 2. wegwischen, -kehren, -fegen (z. B. Unrat). *iš jõ atmintiẽs lýg šlúote kàs išslavė̀ prãeitį* die Vergangenheit war aus seinem Gedächtnis wie weggefegt. 3. (scherzh.) hastig, gierig, mit Appetit essen. *smagiaĩ šlãvė pàliktus kẽpinius iř lìkusį výną* er ließ sich das zurückgebliebene Gebäck und den Rest des Weines wohl schmecken. 4. (übertr.) = *gleměžti* 1. II. v. intr. verschiedene Tätigkeiten (Essen, Gehen, Schlagen, Hauen, Schneiden) mit Schneid ausführen; tüchtig dreinhauen usw. *aštrùs dalgis, kaĩp šlúote šlúoja* die Sense ist so scharf, daß sie beim Mähen wie durch Butter fährt. *jìs kàd šlúoja, važiúotas nespė̃ji* wenn er ausschreitet, kann man ihm zu Wagen nicht nachkommen. *kám sù vė́zdu* ~ jemandem mit dem Knüttel eins herunterhauen. — frequ. zu I 1—2 *šlavinėti* und *šluodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *šlúotis, šlavinė̃tis* 1. = *šlúoti* I 1—2 (für, bei sich, Eigenes). 2. das eigene Haus kehren. 3. das (Aus)kehren, das Fegen selber besorgen.

šlúotininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *šluõčius; -čė́*.

šlúotinis *-ė* f. /1/, auch *šluotìnis, -ė* /2/ adj. 1. Besen-. 2. Schweif-. *-ė žvaigždė́* Schweifstern m., Komet m. 3. Rispen-. *-is burnõtis* Rispen-Amarant m. (amaranthus paniculatus).

šlúotiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. beſenartig.
šlúotkotis, *-čio* s. m. /1/ Beſenſtiel m.
šlúotražis, *-io* s. m. /1/ Beſenſtumpf m. — dim. *šluotražėlis, -io* s. m. /2/.
šlúotrykštė, *-ės* s. f. /1/ Beſenrute f.
šluotrišỹs, *šlúotrišio* s. m. /3/; *-šė̃,* *-ės* s. f. /3 *šlúo-*/ Beſenbinder(in).
šlúotsmilgė, *-ės* s. f. /1/ Schmiele f. (deschampsia). *lankščióji* ~ Wald-, Drahtſchmiele (d. flexuosa). *kupstìnė* ~ Raſenſchmiele (d. caespitosa).
šlúotvirbis, *-io* s. m. /1/ Beſenreiſ n.
šlúotžvaigždė, *-ės* s. f. /1/ Schweifſtern m., Komet m.
šlùst interj. eine ſtreichende Bewegung bezeichnend.
šlušnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-niaĩ* adv. (dial.) = (rlt.) *paslaugùs.*
šlūžáuninkas = *slūžáuninkas.*
šlūžbà = *slūžbà.*
šlūžyti = *slūžyti.*
šlūžmà = *slūžmà.*
šmãdaras, *-o* s. m. /3/ (dial.) Flattergeiſt m., Springinsfeld m.
šmagóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *šmaikštúoti* 1.
šmàgu interj. in der Wiederholung ~ ~ oder in der Verbindung *šmìgu* ~ das Geſchwungenwerden (von Schwertern, Peitſchen) bezeichnend.
šmáikščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *šmaikštýti* 1.
šmáikšt interj. = *šmáukšt* 1.
šmaikštalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ lanzettblättrig.
šmaĩkštas, *-o* s. m. /2/ 1. ſpitzes Gerät, Spieß m. 2. Reitgerte f., -peitſche f.
šmáikštas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Knüppel (m.) zum Scheuchen von Fiſchen.
šmaikštáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. zungenfertig ſein; eine ſcharfe, ſpitze Zunge haben. *-áujantis kiẽmsargis* ein witziger Hausknecht.
šmaĩkštė, *-ės* s. f. /2/ Mühlenflügel m. (an der Windmühle).
šmáikštelėti = *šmáukštelėti.*
šmaikšténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *šmaikštúoti.*
šmaikštinẽti ſ. *šmaikštýti.*
šmaikštìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* 1. v. tr. biegſam, gewandt machen. 2. v. intr. ~ *botagù* die Peitſche ſchwingen, hin und her ſchwenken.
šmaĩkštis, *-čio* s. m. /2/ 1. Gerte f. 2. = *smaĩgas* 1. 3. = *šmaĩkštas* 1.
šmaikštýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. intr. 1. (von Schwalben) hin und her ſchießen (*orė* durch die Luft). ~ *aukštỹn ir̃ žemỹn* in der Luft auf und nieder ſchießen. 2. = *šmaikštúoti* 1. — frequ. *šmaikštinẽti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *šmaikštýtis* = *šmaikštýti* 1.
šmaikštùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Biegſamkeit f., Geſchmeidigkeit f. 2. Behendigkeit f., Flinkheit f., Hurtigkeit f.
šmaikštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ~ *kuõ* etwas Biegſames, Geſchmeidiges (*botagù* eine Peitſche, *rýkšte* eine Rute) ſchwingen (um ſeine Geſchmeidigkeit zu prüfen). 2. ~ *kám* jemand (mit der Peitſche) ſchmitzen. ‖ refl. *šmaikštúotis* = *šmaikštúoti* 1.
šmaikštùs m., *-ì* f. adj. /4/; *šmaĩkščiai* adv. 1. biegſam, geſchmeidig. *-ùs botãgas* Peitſche, die ſich bequem handhaben läßt. 2. behende, flink, gewandt, hurtig, ſchnell. 3. = *šmaižùs* 1.
šmáižioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt auftauchen und wieder verſchwinden. 2. hin und her huſchen, herumhuſchen, -laufen, -ſtreifen, -ſtreichen, umherſchweifen. ~ *prõ durìs* zur Tür hinaus und herein huſchen.
šmaižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. intr. = *šmáižioti.* ‖ refl. *šmaižýtis* daſſ. *dvãsios šmaĩžosi* Geiſter gehen um.
šmáižmė, *-ės* s. m. f. /1/ (dial.) Perſon, die überall herumſtreift.
šmaižùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. durch die Luft hin und her ſchießend (z. B. eine Fledermaus). 2. (dial.) = *šaižùs* 1.
šmàkš interj. 1. = *šmàkšt* 1. *jìs* ~ *táu rùblį* ſofort ſtreckt er dir einen Rubel hin. 2. = *šmàkšt* 2. *pìlna žmoniũ, tačiaũ* ~ *įlindaũ* es war voll von Leuten, aber ich drang kurz entſchloſſen hinein. *užẽjo pasiutìmas,* ~ *bràkš žmónes ìšmetė* es überkam ihn eine Wut und er warf die Leute einfach hinaus. 3. = *šmàkšt* 3. 4. = *smàkt.*
šmakščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. hineinſtecken, -ſtechen (*ãdatą* die Nadel), (jemand etwas) zuſtecken. 2. v. intr. (in Straßenkot, Schnee) beſtändig einſinken.
šmakšėti *(-šiù* [3. Perſ. *šmàkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. tr. = *šmakščióti* 1.
šmàkšt interj. 1. eine ſchnelle Bewegung (Hineinſtecken, Stechen, Durchſtechen, Aufſpießen, Hinſtrecken, Zuſtecken, Geben, Weghuſchen, Hineinſchlüpfen, Hineinkriechen u. dgl.) bezeichnend. ~ *peiliù į šóną* blitzſchnell ſtieß er ihm das Meſſer in die Seite. ~ *už dùrų* im Huſch iſt er hinter der Tür, draußen. *sužaibãvo,* ~ *po ãkmeniu paliñdo* es blitzte, und im Nu hatte er ſich unter einem Stein verkrochen. 2. entſchloſſenes, energiſches Zugreifen bzw. ſolche

Handlung verſchiedener Art bezeichnend. *jì átėmė nuõ jaunõsios vainìką iř ~ apmóvė sù kepurėlė* mit entſchloſſenem Griff nahm ſie der Braut den Kranz ab und ſetzte ihr die Haube auf. *õ àš ~, iř įeinù* ich aber gehe kurz entſchloſſen hinein. *tù sáu ~, atvertì knỹgą* du ſchlägſt kurz entſchloſſen das Buch auf. 3. unerwartetes Eintreffen, Erſcheinen, Handeln bezeichnend. *tuo tárpu ~ atẽjo rãštas* unterdeſſen traf unerwartet ein Schreiben ein. *~ýla iš maĩšo (išliñdo)* auf einmal trat die Ahle aus dem Sack heraus. *~ už trìs rubliùs iř paláidojo* gegen alle Erwartung beſorgte er die Beerdigung für drei Rubel. 4. = *smàkt.*

šmákšt interj. (dial.) kräftiges Stechen bezeichnend.

šmàkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. und tr. 1. kurz hingeſtreckt werden, plötzlich (wie unter die Naſe gehalten) zum Vorſchein kommen. 2. ſtechen, einen Stich führen. *peiliù kám ~* jemandem ein Meſſer in den Leib ſtoßen. 3. kurz hinſtrecken, zuſtecken, hineinſtecken, aufſtecken. 4. = *smàktelėti.* 5. ſchnell (dahin-, vorbei-, vorüber)huſchen.

šmàkšterėti = *šmàkštelėti.*

šmánta, *-os* s. f. /1/ (dial.) Sahne f.; rlt. *grietinė.*

šmañtalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) Tunke f.; rlt. *pãdažas.*

šmantãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *rylìkė.*

šmarãgdas = *smarãgdas.*

šmarkšnóti *(-ója, -ójo, -õs)* v. intr. (dial.) = *lynóti.*

šmarkštùs m., *-ì* f. adj. /4/; *šmařkščiai* adv. lebhaft, munter, ſchnell. *šmařkščiai važiúoti, tekėti* ſchnell fahren, fließen.

šmatlùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (dial.) = *prašmatnùs* 2. *taĩ nešmatlù girdėti* das zu hören iſt nichts Beſonderes.

šmáukš interj. = *šmáukšt.*

šmáukščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. wiederholt mit der Peitſche knallen. 2. v. tr. knallend peitſchen.

šmaukšėti *(šmáukšiu* [3. Perſ. *šmáukši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *šmaikštúoti* 1—2.

šmaukšlė̃, *-ės* s. f. /4/ Puſte f. *jìs tùri gẽrą šmaũkšlę* er hat eine gute Lunge.

šmáukšt interj. 1. einen ſchnellen Peitſchen-, Rutenhieb bezeichnend (*per núgarą* über den Rücken). 2. = *šmàkšt* 1—3. 3. = *plíaukš* 1.

šmáukštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen leichten Peitſchen-, Rutenhieb verſetzen (*kám* jemandem); eins ſchmitzen. 2. = *pliáukštelėti* 1.

šmáukštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *šmáukštelėti* (aber kürzer).

šmáukšterėti = *šmáukštelėti.*

šmáukšterti = *šmáukštelti.*

šmaũkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. tr. 1. obenhin, nicht gründlich (mit dem Lappen) abwiſchen (*stãlą, súolą* den Tiſch, die Bank). 2. (Kleider) abtragen, abnutzen. 3. = *šniaũkti* I 1. II. v. intr. 1. ſchnell fliegen. 2. ſchnell laufen, eilen.

šmaukštìnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) eine Art Fiſchreuſe.

šmaukštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *šmaikštúoti* 1. ‖ refl. *šmaukštúotis* daſſ.

šmaũrė, *-ės* s. m. f. /2/ (dial.) 1. Perſon mit ins Geſicht heruntergezogener Kopfbedeckung. 2. unachtſame Perſon.

šmaũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. *~ kepùrę, skarẽlę* die Mütze, das Kopftuch ins Geſicht herunterziehen. 2. v. intr. vermummt, unachtſam (dahin)gehen. ‖ refl. *šmaũrintis* = *šmaũrinti* 1 (an ſich, Eigenes).

šmeĩkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* (dial.) I. v. tr. 1. = *šiùkšlinti* II 1. 2. verſtäuben, verſtauben, mit Staub bedecken. II. v. intr. 1. ſtäuben. 2. herumſtöbern.

šmeĩžalas, *-o* s. m. /3/ (umg.) = *šmeĩžtas.*

šmeižẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Verleumder(in).

šmeĩžikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šmeižẽjas; -ja.*

šmeižikiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. verleumderiſch.

šmeižìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verleumden n., Schmähen n., Verleumdungsweſen n. 2. = *šmeĩžtas.*

šmeižingas m., *-a* f. adj. /1/ = *šmeižìkiškas.*

šmėlžmė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Kriechtier n., Schlange f.

šmeĩžtas, *-o* s. m. /4/ 1. Verleumdung f. 2. Schmähung f., Schmähredе f., üble Nachrede.

šmeĩžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. = *šiùkšlinti* II 1.

šmeĩžti *(-žiù, -žiaũ, -šiu)* v. tr. 1. verleumden. *šmeĩžiamas* m., *-à* f. adj. ptc. /3/ verleumderiſch, Verleumdungs-. 2. ſchlechtmachen, ſchmähen, anſchwärzen, läſtern (auf, über, gegen jemand), über jemand üble (ſchlechte, niederträchtige) Nachrede führen. *-žiamas stráipsnis* Schmähartikel m. *jõ visų̃*

-žiamà galvà ſein vielgeſchmähtes Haupt. 3. (dial.) = *šiùkšlinti* II 1.

šmeižtingas m., *-a* f. adj. /1/ gehäſſig, ärgerlich.

šmėkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. aufblitzen, -ſchimmern.

šmėkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *pãdažas.*

šmekiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *ragáuti* 1.

šmėkla, *-os* s. f. /1/ 1. Geſpenſt n., Spuk m., (Geiſter)erſcheinung f., (Spuk)geiſt m. ~ *ródytis* als Geſpenſt erſcheinen. ~ *ródosi* ein Geſpenſt erſcheint, geht um. *kãro, krìzės, revoliùcijos* ~ das Geſpenſt des Krieges, der Kriſe, der Revolution. 2. angſterregendes Weſen, Schreckgeſpenſt n., Popanz m., Ungeheuer n. 3. s. m. f. ſchrecklich abgemagerte, abgezehrte Perſon. *liesas ìt* ~ dünn wie ein Faden. *jìs gyvà* ~ er ſieht aus wie ein wandelndes Gerippe, wie der Tod von Baſel. — dim. *šmėklėlė, -ės* /2/, *šmėkláitė, -ės* /1/ s. f.

šmėklė, *-ės* /1/ (dial.) 1. s. f. = *šmėkla* 1—2. 2. s. m. f. = *šmėkla* 3.

šmėklinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumſpuken, -geiſtern; als bzw. wie ein Geſpenſt im Dunkeln umgehen.

šmėkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. geſpenſter-, geiſterhaft. *-as balsas* geſpenſterhafte Stimme. *-as vaĩzdas* Geiſtererſcheinung. *-a báimė* ſchaurige Angſt. *-ai apsidãrę* als Geſpenſt vermummt.

šmėklotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. refl. 1. als Geſpenſt erſcheinen, (von einem Geſpenſt) umgehen. 2. impers. ſpuken. 3. ſich als Geſpenſt verkleiden. 4. (übertragen) ſich häßlich kleiden.

šmėks interj. ſchnelles Sichwenden bezeichnend. *stirnėlė šeñ* ~, *teñ* ~, *sùkasi* das arme Rehlein wirft ſich aufgeregt hierhin und dorthin.

šmeksóti und **šmėksóti** *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (dial.) = *šmėkšóti* 2.

šmėkš und (langſamer) **šmėkš** interj. = *šmėkšt.*

šmėkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. herum-, vorüber-, vorbeiflitzen, -huſchen. *žùvys -oja būriaĩs* Fiſche flitzen ſcharenweiſe vorüber. *jõs veidė ėmė* ~ *báimė* ſie begann ein ängſtliches Geſicht zu machen. *keisčiáusios miñtys -ojo (màno) galvojė* die ſonderbarſten Gedanken fuhren mir durch den Kopf. 2. in unklaren Umriſſen erſcheinen (auftauchen) und wieder verſchwinden. 3. geſpenſterhaft erſcheinen, ſpuken. 4. ~ *kuõ* = *mosúoti.* ~ *kám per skrúostą* jemandem über die Wange ſtreichen.

šmėkšėti *(-šiù* [3. Perſ. *šmėkšì*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *šmėkšóti.*

šmėkšla (dial.) = *šmėkla.*

šmėkšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. in unklaren Umriſſen erſcheinen (z. B. im Nebel, in der Ferne). 2. ſtarr, unbeweglich daſtehen, herausragen, hervorſtecken.

šmėkšt interj. 1. ein Vorbeihuſchen bezeichnend. 2. = *móst.*

šmėkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. (dahin-, vorüber-, vorbei)huſchen; vorübergehend auftauchen, erſcheinen, ſich zeigen, zum Vorſchein kommen. *staigà -lėjo tarp ėglių lãpė* auf einmal huſchte ein Fuchs durch die Tannen. *kažkàs per kiẽmą -lėjo* irgendetwas huſchte über den Haushof. *-lėjo orė pirmóji kregždė* die erſte Schwalbe flitzte durch die Luft. *veidė -lėjo šešėlis* ein Schatten huſchte über des Geſicht. *vaĩzdas -lėjo atmintyjė* ein Bild tauchte kurz in der Erinnerung auf. 2. = *móstelėti.*

šmėkšterėti = *šmėkštelėti.*

šmėras, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. Rad-, Wagenſchmiere f.; rlt. *tėpalas.* 2. (auf Brot, Wunden u. dgl.) Aufgeſtrichenes (z. B. Butter, Salbe); rlt. *tėpalas.*

šmeriótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) Poſſen reißen.

šmerlekiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *sùktis* 11—13, ſ. *sùkti.*

šmerlekúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial., Spottwort) den Teller lecken.

šmerúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) (einen Wagen, ein Schloß, ein Butterbrot) ſchmieren, (eine Wunde) beſtreichen; rlt. *tėpti.*

šmėsčioti = *šmėkščioti.*

šmėseliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. plötzlich erſcheinen und wieder verſchwinden. 2. = *šmėkščioti* 1. 3. (ſich) wippen, ſich auf und ab ſchwingen. 4. ~ *kuõ* etwas wippen.

šmėst interj. plötzliches Erſcheinen, Auftauchen (in der Luft) bezeichnend.

šmėstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *šmėkštelėti* 1. *šešėlis, šikšnósparnis, véidas -lėjo* ein Schatten, eine Fledermaus, ein Geſicht zeigte ſich plötzlich auf einen Moment. *pro vìską* ~ *akimìs* die Blicke über alles hinhuſchen laſſen. *mán -lėjo, lýg* ... ich bekam den flüchtigen Eindruck, daß ... *jám -lėjo galvõj* ein Gedanke, eine Er-

innerung fuhr ihm durch den Kopf. 2. (ſich) einmalig wippen, geſchaukelt werden (z. B. in einem ſchnell fahrenden Wagen). 3. ~ *vadėlėmis* mit dem Leitſeil einmalig wippen, ſchlagen.

šmėsterėti = *šmėstelėti*.

šmėsterti *(-riu, -riau, -rsiu)* v. intr. = *šmėstelėti* 1 (aber nur ganz kurz).

šmėšėlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *šmėselúoti* 1—2.

šmėštelėti = *šmėžtelėti*.

šmėšterėti = *šmėžterėti*.

šmėšúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *šmėžúoti* 1.

šmėžčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt erſcheinen und wieder verſchwinden.

šmėžinėti = *šmižinėti*.

šmėžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dahin)ſchlendern.

šmėžt und (langſamer) **šmėžt** interj. = *šmėkšt* 1.

šmėžtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *šmėkšteléti* 1.

šmėžterėti = *šmėžtelėti*.

šmėžù interj. in der Wiederholung ~ ~ wiederholtes undeutliches Erſcheinen, Auftauchen (in der Luft) bezeichnend.

šmėžúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſich langſam vorüberbewegen, langſam vorüber-, vorbeigleiten. 2. ins Licht treten und dadurch Schatten machen. 3. (übertr.) unwillig, langſam arbeiten; dergleichen tun, als ob man arbeite.

šmiáukš interj. = *šmáukšt*.

šmiaukšėti = *šmaukšėti*.

šmiáukšt interj. = *šmáukšt*.

šmiáukštelėti = *šmáukštelėti*.

šmigóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ~ *botagù* die Peitſche ſchwingen. 2. ~ *kám* jemand ſchmitzen, jemandem mit dem Ende der Peitſchenſchnur Schmitze verſetzen.

šmygsóti = *šmyksóti*.

šmìgu ſ. *šmàgu*.

šmikis, *-io* s. m. /2/ Zwick m., Schmicke f. (geknotetes Ende der Peitſchenſchnur).

šmikis, *-io* s. m. /2/; *-kė́,* *-ės* s. f. /2/ (Scheltwort) Latſchi m., Knote m., Hohl-, Dummkopf m.

šmyksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. in aufrechter Haltung, emporragend vor jemandes Augen ſein (von etwas Langem und Dünnem).

šmikš interj. = *šmìkšt*.

šmýkš und (länger dauernd) **šmỹkš** interj. = *dýgt*.

šmikščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *šmikšėti*.

šmýkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. (vorbei-, weg)huſchen. 2. mit einem ſpitzen Gegenſtand herumfuchteln, wiederholt ſchnell ſtechen.

šmikšėti *(-šiù* [3. Perſ. *šmìkši*], *-šė́jau, -šė́siu)* v. intr. 1. ~ *kuõ* etwas Biegſames, Geſchmeidiges (*botagù* eine Peitſche) leicht ſchwingen. 2. ſchmitzen, pfitzen. *eīdamas šmìkši botagù į žė́mę* beim Gehen ſchmitzt er mit der Peitſche auf den Erdboden. 3. = *šmaikštýti* 1.

šmykšėti *(-šiù* [3. Perſ. *šmỹkši*], *-šė́jau, -šė́siu)* v. intr. = *šmėkšóti* 1.

šmikšinėti = *šmižinėti*.

šmykšóti = *šmyksóti*.

šmikšt interj. 1. einen leichten Peitſchen-, Rutenhieb bezeichnend. *jìs kumẽlę vė̃l* ~ er ſchmitzte die Stute wieder leicht. *bùs táu* ~ *peř dantìs* du wirſt eins übers Maul geſchmitzt bekommen. 2. = *šmàkšt* 1. ~ *iř pasìslėpė* blitzſchnell hatte er ſich verborgen. ~ *žuvìs pro kójas* ſchon war der Fiſch zwiſchen den Beinen durchgeflitzt. ~ *iř nebeturì ganỹklų* ehe man ſich's verſieht, ſind einem die Weideplätze verloren. 4. = *šmàkšt* 3. *o šiẽmet* ~ . . . *neī spiẽčiaus, neī medaũs* aber dieſes Jahr haben die Bienen gegen alle Erwartung weder geſchwärmt noch Honig gegeben.

šmýkšt und (langſamer) **šmỹkšt** interj. 1. = *šmáukšt* 1. 2. = *šmàkšt* 1. ~ *iř ìbėgo lydekà į krýtį* ehe man ſich's verſah, war der Hecht im Fangnetz. 3. = *dýgt*.

šmikštė, *-ės* s. f. /2/ = *šmėkla* 1.

šmikštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *šmáukštelėti* 1.

šmýkštelėti und (langſamer) **šmỹkštelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *šmáukštelėti* 1. 2. (mit einem ſpitzen Gegenſtand) einen Stich verſetzen.

šmikšterėti = *šmìkštelėti*.

šmýkšterėti = *šmýkštelėti*.

šmỹkšti *(-kštù, šmyškaũ, -kšiu)* v. intr. (dial.) im Wachstum zurückbleiben, verkümmern.

šmikštinėti *(-ėju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. herumſchlendern.

šmýkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) = *šmaikštúoti* 1.

šmỹras, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šmėras* 1.

šmirgelis, *-io* s. m. /1/ = (rlt.) *švìtras* 1.

šmirinėti = *šmižinėti*.

šmirkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. = *šmaikštýti* 1. 2. v. tr. = *švirkščioti* 2.

šmirkšlẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.)= *švirkšlỹs* 1.

šmirkšlỹs, *šmiřkšlio* s. m. /4/ (dial.) = *švirkšlỹs* 1.

šmìrkšt interj. 1. plötzliches Herausſpritzen (z. B. von Blut aus einer Wunde), den plötzlichen kurzen Guß (einen Strahl Waſſer) aus einer Spritze bezeichnend. 2. = *šmùkšt*. 3. plötzliches Verſchwinden bezeichnend. ~ *iř prapúolė* im Handumdrehen war er verſchwunden. *jį̃* ~ *prarìjo žẽmė* im Nu war er von der Erde verſchlungen.

šmìrkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ~ *kuõ* ein wenig, kurz (einmalig) ſpritzen (*vándeniu* Waſſer). 2. einen zwicken, ſchmitzen. 3. ſchnell davonhuſchen, -laufen.

šmìrkšterėti = *šmìrkštelėti*.

šmiřkšti *(-šči̇ù, -šči̇aũ, -šiu)* I. v. intr. 1. = *švirkšti* I 1. *alùs -šči̇a pro võlę* das Bier ſpritzt am Spund heraus. 2. ſchnell (davon)laufen, -fahren. II. v. tr. = *švirkšti* II.

šmirkštýnė, *-ės* /2/ und *šmiřkštynė*, *-ės* /1/ s. f. = *švirkšlỹs* 1.

šmišeliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. = *šmėžúoti* 2. 2. = *šmaikštúoti* 1. 3. = *šmaikštýti* 1.

šmišinėti = *šmižinėti*.

šmìžė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šlepėtė*.

šmižėti *(-žù, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. wimmeln. *vietà -žėjo nuõ vaikų̃* der Ort wimmelte von Kindern. *uogienójuose -žėjo daugỹbė skruzdėlių̃* an den Stengeln der beerentragenden Sträucher wimmelte es von Ameiſen.

šmižinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ſuchend) geräuſchlos und ſlink hin und her gehen, laufen (von einem, der wenn möglich unbeobachtet bleiben will), umherſchleichen, hin und her huſchen, herumhuſchen. *kãtei įsisùkus, nešmižinėja pẽlės* (Sprw.) wenn die Katze herum iſt, bleiben die Mäuſe ruhig. *lãpė pakrũmiais -ėjo* der Fuchs ſchlich lauernd im Buſchholz herum. ~ *po kãmbarius* unhörbar von Zimmer zu Zimmer gehen. ~ *kám priẽš akìs* jemandem fortwährend vor Augen kommen, in den Geſichtskreis treten.

šmìžti *(šmyžtù, šmižaũ, šmìšiu)* v. intr. (dial.) = *šmỹkšti*.

šmỹžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) = = *šniùrti*.

šmõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *skõnis* 1—2.

šmokšnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *skanùs* 1.

šmõkšti *(-šči̇ù, -šči̇aũ, -šiu)* v. intr. (dial.) = *šniõkšti*.

šmokùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *skanùs* 1.

šmõras, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Schmarre f., Strieme f., Striemen m. 2. Fetzen m. *dẽbesio -ai eĩna* Wolkenfetzen ziehen dahin.

šmõryti *(-ìju, -ìjau, -ysiu)* (dial.) 1. v. intr. eine Handlung (Fahren, Reiten, Trinken) in großem Ausmaße ausführen. 2. v. tr. = *šniõryti* I.

šmõtas, *-o* s. m. / / 1. = (rlt.) *gãbalas* 1. ~ *lašinių̃, sũrio, žẽmės* ein Stück Speck, Käſe, Land. *geležiẽs, mólio* ~ Eiſen-, Lehmklumpen. *-ą gerèsnis, vyrèsnis* bedeutend beſſer, älter. 2. Lump m. (zur Verſtärkung von Scheltworten verwendet). *dur̃niaus* ~ Erzdummkopf m. *girtuõklio* ~ Lump von einem Trunkenbold. *laidõko* ~ gemeiner Kerl. *vagiẽs* ~ Erzdieb m. —dim. zu 1 *šmotẽlis, -io* /2/, *šmotùkas, -o* /2/, *šmotelìùkas, -o* /2/, *šmotelýtis, -čio* /1/ s. m. Stückchen n., kleines Stück, Klümpchen n. *sudraskýti į̃ šmoteliùs* in kleine Stücke zerreißen.

šmotlãpis, *-io* s. m. /2/ = *skiautalũpis*.

šmotlũpė, *-ės* s. f. /2/ = *skiautalũpis*.

šmudrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) mit wachen Sinnen, geweckt, ſchnell hörend und ſehend.

šmùgelis, *-io* s. m. /1/ 1. Schmuggel m. 2. Schleichhandel m. 3. Schmuggelware f.

šmùgeliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. und tr. 1. ſchmuggeln. 2. Schleichhandel treiben. 3. = (rlt.) *sùkti* II 7.

šmugélninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė*, *-ės* s. f. /1/ 1. Schmuggler(in). 2. Schleichhändler(in).

šmùgleris, *-io* s. m. /1/ = *šmugélninkas* 2.

šmugliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = (rlt.) *sùkti* II 7.

šmugždúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ~ *prõ vartùs* fortwährend zum Tor hinaus und hinein gehen.

šmugždùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *šmukštùs*.

šmùkš interj. = *šmùkšt*.

šmũkš interj. = *šmũkšt*. ~ *suliñdom į̃ bažnýčią* ehe man ſich's verſah, waren wir alle in der Kirche.

šmũkš interj. = *šmũkšt*. *meškà* ~ *išliñdo iš ùrvo* plötzlich kroch ein Bär aus der Höhle hervor.

šmũkšėti *(-šiù* [3. Perſ. *šmũkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. hin und her huſchen.

šmũkšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. (vom Wetter) düſter, unfreundlich

ſein. 2. (von Menſchen) in ſchweigſamer, düſterer Haltung verharren.
šmùkšt interj. ein plötzliches Sichverkriechen, Eindringen, Durch-, Hinein-, Herausſchlüpfen, Entweichen, Heraus-kriechen, Davon-, Vorbeihuſchen, Hineinrutſchen, -fallen, Hineinſtecken, Herausziehen, Aufſtülpen (von kleinen Dingen) bezeichnend. ~ *prõ durìs* er huſchte ſchnell durch die Tür, zur Tür hinaus. *pelė̃* ~ *į ùrvą* im Nu war die Maus im Loch verſchwunden. ~ *į kišėnę* ſchnell ſteckte er es in die Taſche.
šmũkšt interj. = *šmùkšt* (von etwas Größerem oder mit ſtärkerer Anſtrengung). *kója* ~ *į ãketę* der Fuß ſank plötzlich in ein Loch im Eiſe.
šmũkšt interj. = *šmùkšt* (aber langſame Handlung und von etwas Großem geſagt). *jìs* ~ *pro šãlį* er ging langſam vorüber.
šmùkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. blitzſchnell (durch-, hinein)ſchlüpfen. 2. ſich blitzſchnell verkriechen, weg-, davonhuſchen, entweichen, -wiſchen. II. v. tr. blitzſchnell hineinſtecken.
šmũkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. und tr. = *šmùkštelėti* (aber langſamer, mit ſtärkerer Anſtrengung).
šmũkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. ſich langſam (dahin)bewegen, langſam herauskriechen. 2. v. tr. langſam hineinſtecken.
šmùkšterėti = *šmùkštelėti.*
šmũkšterėti = *šmũkštelėti.*
šmũkšterėti = *šmũkštelėti.*
šmukštinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *šmižinėti.* 2. = *šmurkštinėti.*
šmũkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) langſam gehen.
šmukštùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *šmaikštùs* 2. 2. leicht ein-, durchdringend. 3. leicht (dahin)gleitend (z. B. von Schlitten).
šmùkulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šmùgelis.*
šmùlas m., *-à* f. adj. /4/ = *baũžas.*
šmùlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ ein Stück Vieh (Rind, Kuh, Stier) ohne Hörner.
šmùlkšt interj. = *šmùrkšt.*
šmulkštė, *-ės* s. f. /2/ = *šmulštė* 1.
šmulštė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Schmalz m.; rlt. *taukaĩ.* 2. Gänſeſchmalz m.
šmùrkš interj. = *šmùkšt.* ~ *pelė̃ į ùrvą* ehe man ſich's verſah, hatte ſich die Maus ins Loch verkrochen. *katė̃* ~ *po lóva* im Nu war die Katze unter dem Bett. ~ *įlindaũ į smùklę* im Handumdrehen war ich in der Schenke. ~ *sušóko į tróbą* im Handumdrehen waren ſie alle in der Stube.
šmurkš interj. = *šmũkšt.*
šmùrkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *šmurkštinėti.*
šmurkšlė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) Handſpritze f.
šmurkšlỹs, *šmurkšlio* s. m. /4/ (dial.) Handſpritze f.
šmurkšnóti = *šmarkšnóti.*
šmùrkšt interj. = *šmùkšt.*
šmurkšt interj. = *šmũkšt.*
šmùrkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. und tr. = *šmùkštelėti. kařkvabalis -lėjo iš rañkos* der Maikäfer entwiſchte mir unverſehens aus der Hand. *-lėjo į kišėnę pìnigus* ehe man ſich's verſah, hatte er das Geld in die Taſche geſteckt.
šmùrkšterėti = *šmùrkštelėti.*
šmurkšti *(-ršiù, -ršiaũ, -ršiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *šmiršti.*
šmurkštỹnė (dial.) = *šmirkštỹnė.*
šmurkštinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. wiederholt hinein- und herauskriechen (z. B. von Mäuſen), herumhuſchen.
šmùrktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *šmùkštelėti* I 2.
šmùtas, *-o* s. m. /2/ Hanswurſt, -narr m., Poſſenreißer m.
šmùtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wie ein Hanswurſt, närriſch.
šmũžinti = *šmėžinti.*
šmũžúoti= *šmėžúoti.*
šnãbaras, *-o* s. m. /3/ Fuſel m. (Branntwein).
šnãbė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šnãpsas.*
šnabždà adv. = *šnabždomìs. jám tãrė* ~ er flüſterte ihm (etwas) ins Ohr.
šnãbždas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *knibždýnas.*
šnabždeikà, *-eĩkos* s. m. f. /2/ Ohrenbläſer(in).
šnabždėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Flüſtern n., Geflüſter n. 2. = *šlamėjimas* 1—2. 3. Murmeln n. (fließenden Waſſers).
šnabždėjimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ gegenſeitiges Zuflüſtern, im Flüſterton geführte Unterhaltung. *móterų* ~ das Geflüſter der Frauen.
šnabždénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. = *šnabždėti* I 1—3. II. v. tr. 1. = *šnabždėti* II. 2. = *šnãbždinti.* ‖ refl. *šnabždéntis* = *šnabždėtis.*
šnabždesỹs, *šnãbždesio* s. m. /3/ 1. = *šnabždėjimas* 1. *tylùs* ~ leiſes Geflüſter. *miško* ~ das leiſe Flüſtern des Waldes. 2. = *šlamėjimas* 1—2.
šnabždėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. flüſtern, wiſpern. *senėlė -dėjo vienà*

sáu die Greiſin flüſterte etwas vor ſich hin. ~ *kám į aũsį* jemandem ins Ohr flüſtern. 2. = *šlamėti* I 1—3. 3. (von fließendem Waſſer) murmeln. II. v. tr. (zu)flüſtern. *šnãbžda jái kažkã į aũsį* er flüſtert ihr etwas ins Ohr. ‖ refl. *šnabždėtis* 1. einander (etwas) zuflüſtern. 2. ſich im Flüſterton unterhalten, im Flüſterton miteinander reden.

šnabždėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Flüſterer(in). 2. = *šnabždũnas; -nė.*

šnabždýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šiugždýnas.*

šnãbždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *šlãminti.* 2. zum Flüſtern veranlaſſen.

šnabždomìs und **šnabždõm(s)** adv. flüſternd, im Flüſterton. ~ *kalbėtis* im Flüſterton miteinander reden.

šnabždùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ (dial.) treſpiges Korn.

šnabždũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ wer beſpricht (mit Zauberſprüchen behandelt), wer beſchwört.

šnàbžtelėti = *šnàpštelėti.*

šnaipštýti ſ. *šnỹpšti.*

šnairà adv. = *šnairomìs.* ~ *žiūrėti* = *šnairúoti* 1.

šnairakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *šnairúoti* 1.

šnaĩras m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. ſcheel. *-aĩ* oder *-omìs akimìs žiūrėti* ſcheel blicken; mit ſcheelen, mißgünſtigen Augen blicken, dreinſchauen. *-aĩ (pa)žiūrėti, (pa)žvelgti į kã* jemand ſcheel, von der Seite anſehen. 2. ſchielend (krankhafter Zuſtand der Augen).

šnairėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſcheelſüchtig werden. 2. ſchielend werden, ſchielende Augen bekommen.

šnairėti *(-riù* [3. Perſ. *šnaĩri*] und *-rėju, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. (dial.) = *šnairúoti* 1.

šnairỹs, *šnaĩrio* s. m. /4/; *-rė, -ės* s. f. /4/ 1. Scheelblickende(r), Scheelſüchtige(r). 2. wer ſchielt, jemand mit ſchielenden Augen.

šnairýti *(-rauˉ, -riauˉ, -rýsiu)* v. intr. = *šnairúoti* 1.

šnairomìs und **šnairõm(s)** adv. ſcheel, von der Seite, ſeitwärts, ſchief, mit ſcheelem (ſchiefem, mißgünſtigem) Blick (*žiūrėti į kã* jemand anſehen).

šnairùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Scheelſucht f. 2. Schielen n. (krankhafter Zuſtand).

šnairũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šnairỹs; -rė* 1.

šnairúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſeitwärts, ſcheel blicken. ~ *į kã* a) jemand von der Seite, ſcheel, mißgünſtig anblicken, anſehen, anſchauen, anſchielen, nach jemandem ſchielen, jemandem mißgünſtige Seitenblicke zuwerfen; b) jemandem mißgünſtig ſein. 2. ſchielen (eine fehlerhafte Augenſtellung haben).

šnairùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-riaĩ* adv. (dial.) = *šnaĩras.*

šnãpsas, *-o* s. m. /2/ (umg.) Schnaps m.; rlt. *degtinė.* — dim. *šnapsẽlis, -io* /2/, *šnaps(i)ùkas, -o* /2/ s. m.

šnapsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (ſcherzh.) Schnaps trinken, ſchnapſen. ‖ refl. *šnapsúotis* miteinander Schnaps trinken.

šnàpš interj. = *šnàpšt.*

šnãpšė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šnãpsas.*

šnàpšt interj. 1. ein kurzes Flüſtern bezeichnend. *jìs tìk mán ~ į aũsį* er flüſterte mir etwas in aller Schnelle ins Ohr. *apiẽ taĩ jìs neužsiminė nẽ ~* davon tat er auch nicht im geringſten Erwähnung. 2. ein Zuſchnappen, Zuklappen (einer Sprungfeder, eines Klappmeſſers, eines Flintenhahns) bezeichnend. 3. ein Schnappen, Anfaſſen, Verſchlingen bezeichnend. *gañdras varlès rỹja ~ ~* ſchnapp! ſchnapp! verſchlingt der Storch die Fröſche.

šnàpštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. kurz aufraſcheln. 2. kurz flüſtern. 3. zu-, einſchnappen, zuklappen. II. v. tr. kurz (zu)flüſtern. ~ *kažkã į aũsį* oder *ausiñ* etwas kurz ins Ohr flüſtern.

šnàpštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *šnàpštelėti.*

šnàpšterėti = *šnàpštelėti.*

šnàpšterti = *šnàpštelti.*

šnapštėti *(-tù, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *šnabždėti.*

šnãras, *-o* s. m. /4/ (dial.) Schnarre f.

šnarėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. dumpfes Geräuſch. 2. = *šlamėjimas* 1—3. *šiaudų ~* das Raſcheln, Kniſtern des Strohs. *lãpų ~* das Säuſeln in den Blättern. 3. = *šnabždėjimas* 1. *naktiẽs paslaptìngas ~* geheimnisvolles Flüſtern der Nacht. 4. = *šnabždėjimas* 3.

šnaresỹs, *šnãresio* s. m. /3/ = *šnarėjimas. lietaũs, sparnų, vėjo ~* das Rauſchen des Regens, der Flügel, des Windes. *upėlio ~* das Murmeln des Baches. *võs girdimas ~* kaum hörbares Geräuſch.

šnarėti *(-rù, -rėjau, -rėsiu)* I. v. intr. 1. ein leiſes dumpfes Geräuſch

machen. 2. = *šlaměti* I 1—3. *šnāra epušės viršūnė* es ſäuſelt im Wipfel der Eſpe. *šnāra šiauduosė* es raſchelt etwas im Stroh. *išgirdo kažką šnārant* er hörte ein raſchelndes Geräuſch. *dėvėti šnārančius šilko ãpdarus* kniſternde Seidengewänder tragen. *jì šilkuosė šnāra* ſie rauſcht in ihrem Seidenkleid. *javaĩ šnāra* das Korn rauſcht, flüſtert. 3. = *šnabždėti* I 1. 4. = *šnabždėti* I 3. 5. klirren. 6. (übertr.) munkeln, tuſcheln. II. v. tr. = *šnabždėti* II.

šnārinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *šlāminti*.

šnárkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (von Pferden) wiederholt ſchnauben, pruſten.

šnařkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. = *šnařpšti* I 1 und 3.

šnárplė = *šnérplė*.

šnarpšlỹs, *šnařpšlio* s. m. /4/; *-lė̃, -ės* s. f. /4/ 1. wer ſchnarcht, keucht, puſtet, ſchnaubt, pruſtet. 2. wer mit Hingabe (Anſtrengung) langſam an etwas arbeitet, herumknorzt, -baſtelt.

šnařpšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. = *knařkti* 1. 2. keuchen, ſchwer atmen. 3. ſchnauben, pruſten. 4. ſich geräuſchvoll ſchneuzen. 5. keuchend (wohin) gehen. II. v. tr. und intr. ſich mit etwas zu ſchaffen machen, an etwas herumknorzen, -baſteln, mit Anſtrengung und Mühe an etwas arbeiten (beſ. von alten Leuten).

šnarpštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schnarchen n. 2. Keuchen n. 3. Schnauben n., Pruſten n. 4. Sichſchneuzen n. 5. Baſteln n.

šnarpūoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſchnattern, ſchnarren (von Gänſen). 2. = *knařkti* 1.

šnárti *(šnarù, šnaraũ, šnársiu)* v. intr., gew. *sušnárti*, ſ. d.

šnarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſchnarren.

šnarùs m., *-ė* f. adj. /4/; *-riaĩ* adv. (dial.) leichtfüßig, hurtig (von Pferden).

šnaũras, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *šlāmas* 2.

šnėbžlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *knibždỹnas. vaikų kaĩp -iaus pasipýlė* in einem wimmelnden Haufen kamen die Kinder herausgeſtrömt.

šneĩkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *šiùkšlinti* I und II 1.

šneipšlỹs, *šneĩpšlio* s. m. /4/; *-lė̃, -ės* s. f. /4/ (dial.) Grübler(in).

šnėižti (dial.) = *šnėižti*.

šnekà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Rede f. (was einer ſpricht). *žmonių̃ šnėkos* die Reden, das Gerede der Leute. *tùščios šnėkos* leeres Gerede. *jì neklaũsė jõ -ų̃* ſie hörte nicht auf ſein Gerede. *netìko jái tėvo ~* es gefiel ihr nicht, was der Vater ſagte. *išsigañdo rimtõs žmogėlio -ōs* er erſchrak vor dem Ernſt, mit dem das Männlein ſprach. 2. Geſpräch n., Unterhaltung f. *~ jaũ ėjo* das Geſpräch war bereits im Gange. *~ vìs smarkėjo* das Geſpräch wurde immer heftiger. *pradėti, užvèsti šnėką* ein Geſpräch anfangen, anknüpfen. *ràsti šnėką su kuõ* mit jemandem ins Geſpräch kommen. *įsiléisti į šnėką su kuõ* ſich mit jemandem in ein Geſpräch einlaſſen. *-às gáudyti* auf Geſpräche (an der Tür, an der Wand) lauſchen, horchen. 3. auch pl. *šnėkos* Geſprächsſtoff m. *-ōs jám netrūksta* an Geſprächsſtoff fehlt es ihm nicht. *pristigom -ų̃* der Geſprächsſtoff ging uns aus. 4. Gerede n., Geſchwätz n., Gerücht n. 5. Sprechart f., Redeweiſe f. *iš -ōs galì jį̃ pažìnti* man kann ihn an ſeiner Mundart erkennen.

šnėkalas, *-o* s. m. /3/ 1. Geplauder n., Geſchwätz n. *tùščias ~* leeres Geſchwätz. 2. (ſcherzh.) = *plepỹs*.

šnekėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Reden n., Plaudern n. 2. Geſpräch n., Gerede n., Geſchwätz n. *tùščias ~* leeres Gerede.

šnekėjimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Reden (n.) miteinander, Geſpräch n.

šnekesỹs, *šnėkesio* s. m. /3/ 1. = *šnekà* 1—2. 2. (übertr.) = *čiulbesỹs* 1. 3. (veraltet) = *šnekà* 5.

šnekėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. und tr. 1. = *kalbėti* 1. *kã̃ čià bešnekėti!* es lohnt ſich nicht, darüber mehr Worte zu verlieren. *šnėka kaĩp kiaũlė su žą̃sinu* (Redensart) ſie reden aneinander vorbei. *vaĩkas jaũ šnėka* das Kind kann ſchon ſprechen. *šnekamóji kalbà* Umgangsſprache f. 2. plaudern, ſchwatzen. *linksmaĩ ~* luſtig drauflosſchwatzen. *tùrim laĩko ~* wir haben Zeit zum Plaudern. *-kėkit, kiek tinkamì* ſchwatzt, ſoviel ihr wollt! 3. (übertr.) zwitſchern (von Vögeln), murmeln (von Bächen). — frequ. *šnekinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *šnekėtis* 1. miteinander (unter ſich) reden, ſprechen, plaudern; ſich unterhalten, ein Geſpräch führen. *jiẽ pradėjo ~* ſie knüpften ein Geſpräch an. *šnėkantis keliõnė daũg trumpėsnė* wenn man miteinander ein Geſpräch führt, iſt der Weg (die Reiſe) viel kürzer. *taĩp besišnekant* während ſie (wir) ſo plauderten. *pàts sáu vienas -kėjosi* er

redete mit ſich ſelbſt, führte ein Selbſtgeſpräch. 2. ~ *su kuõ* mit jemandem ſprechen, reden; mit jemandem ein Geſpräch führen.

šnekýbė, *-ės* s. f. /2/ = *šnekùmas* (aber intenſiver).

šnekinėti ſ. *šnekėti.*

šnekingas m., *-a* f. adj. /1/ = *šnekùs.*

šnekingùmas, *-o* s. m. /2/ = *šnekùmas.*

šnẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. anreden, mit jemandem ein Geſpräch anknüpfen. 2. reden machen, zum Reden bringen. 3. einreden auf. 4. *svẽčią* ~ ſich mit einem Gaſt unterhalten. ‖ refl. *šnẽkintis* 1. = *šnẽkinti* 1. 2. ſich zum Reden bringen laſſen. *jìs lengvaĩ -inasi* es iſt leicht, ihn zum Reden zu bringen.

šnekókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich geſprächig.

šnekõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (ſcherzh.) = *šnekõvas; -vė* 1.

šnekõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. wer in einem fort drauflosredet. 2. an einem Geſpräch Beteiligte(r), Redende(r).

šnektà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *šnekà* 1—5. *kiaũliška* ~ Zote f., wüſte Rede. *taĩ tokià* ~ das iſt ſo ein Gerede. *sẽnos šnẽktos* olle Kamellen. *taĩ vìs tos pãčios šnẽktos* es iſt immer die alte Leier. *pasigirdo móteriškos šnẽktos* von Frauen geführtes Geſpräch war zu hören, wurde hörbar. *-õs netẽkom* der Geſprächsſtoff iſt uns ausgegangen, wir haben nichts (mehr) zu reden. *prastà* ~ einfache Redeweiſe. 2. (umg.) Mundart f., Dialekt m. 3. (lingu.) Zweig (m.) einer Untermundart *(patarmė̃).* — dim. *šnektẽlė, -ės* /2/, *šnektìkė, -ės* /2/, *šnektùkė, -ės* /2/ s. f. 1. zu *šnektà* 1. 2. kleinſte Lokalmundart.

šnèktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein Wort, einige Worte reden *(su kuõ* mit jemandem).

šnèkterėti = *šnèktelėti.*

šnèkti *(šnenkù, šnekaũ, šnèksiu)* v. intr. (beſ. in den Zuſammenſetzungen *prašnèkti, sušnèkti)* zu reden anfangen.

šnekučiãvimas, *-o* s. m. /1/ Plaudern n., Plauderei f.

šnekučiãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Geplauder n., Plauderei f.

šnekučiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. plaudern *(su kuõ* mit jemandem). 2. (übertr.) = *čiaušketi* 1 und 3. ‖ refl. *šnekučiúotis* (miteinander) plaudern.

šnekùlis ſ. *šnekùs.*

šnekuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *šnekučiúoti.*

šnekùmas, *-o* s. m. /2/ = *kalbùmas. nešnekùmas* = *nekalbùmas.*

šnekũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šnekõvas; -vė* 1.

šnekuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ redſelige Perſon.

šnekúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. (Volkslied) = *šnekučiúotis,* ſ. *šnekučiúoti.*

šnẽkuroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *šnekučiúoti* 1. *meĩliai* ~ zärtlich reden.

šnekùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *kalbùs. -ùs šnẽką, darbùs dárbą rañda* (Sprw.) der Redſelige findet immer etwas zu ſagen und der Arbeitſame etwas zu tun. *alùs -ùs* das Bier macht einen redſelig. *nešnekùs* = *nekalbùs.* 2. geſchwätzig. — intens. *šnekùtis* m., *-tė* f. /2/, *šnekùlis* m., *-lė* f. /2/ adj. ſehr redſelig, ſehr geſprächig. *jìs tóks šnekùtis, kàd visą diẽną šnekėtų* er iſt ſo redſelig, daß er den ganzen Tag lang reden könnte. *alùtis šnekùtis* (Sprw.) das liebe Bier löſt die Zunge. *alùtis dundùlis, arielkà šnekùlė* (Sprw.) das Bier macht einen heftig, der Schnaps redſelig.

šnekùtis (adj.) ſ. *šnekùs.*

šnekùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. redſelige Perſon, redſeliges Lebeweſen, Plauderer(in), Schwätzer(in). *peliùtė -tė* Singmaus f. 2. *šnekùtis* Zungenlöſer m. (Wein oder Bier). 3. *šnekùtis* = *varnẽnas.*

šnẽpas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šniauliaĩ.*

šnẽpšlius = *šnẽbžlius.*

šnerėti = *šnarėti.*

šnerkšlỹs, *šnerkšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ (dial.) 1. arbeitsfreudige Perſon. 2. (von andern) fleißige Arbeit verlangende Perſon. 3. verſchloſſener Menſch. 4. hartnäckige Perſon. 5. Geizhals m.

šnerkšti *(-ščiu, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *šnarpšti* I 3—4. 2. = *šiùkšlinti* I. 3. (dial.) = *spiáuti* 1. 4. herumſchnüffeln, -ſtöbern *(põ kerčiàs* in allen Ecken und Winkeln). II. v. tr. 1. = *šiùkšlinti* II 1. 2. = *šmeĩkšti* I 2. 3. = *šnarpšti* II.

šnerkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. intr. (dial.) = *šniõkšti* I 3.

šnérplė, *-ės* s. f. /1/ = *šnérvė.*

šnerpšti = *šneršti.*

šneršlỹs, *šneršlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. t. /4/ = *šnarpšlỹs; -lẽ* 2.

šnérti *(šnęrù, šneraũ, šnérsiu)* v. intr. = *šnárti*.

šnérvė, *-ės* s. f. /1/ 1. Naſenloch n. *prisikimšo abì nósies -es* er verſtopfte ſich beide Naſenlöcher. 2. Nüſter f. (beſ. des Pferdes). 3. pl. *šnérvės* Naſe f. (des Pferdes). 4. pl. *šnérvės* (derb) Schnauze f., Maul n. (des Menſchen).

šnervẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *šnérvė*.

šnervėtis *(-ėjuos, -ėjaus, -ėsiuos)* v. refl. = *snarglióotis* 1, ſ. *snarglióoti*.

šnervinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumſchnüffeln.

šnérvinti *(-ìnu, -ìnau, -ìnsiu)* v. tr. ~ *nósį* die Nüſtern ausweiten, aufblaſen, d. h. verſtimmt, mißmutig ſein.

šniaugrà = *sniaukrà*.

šniaugróti = *sniaukróti*.

šniaũgžlės, *-ių̃* s. f. pl. /4/ = *šniauliaĩ*.

šniaũkas, *-o* s. m. /2/ Schnupf m., ſchnupfender Zug in die Naſe; Priſe f.

šniaukrà = *sniaukrà*.

šniaukrỹs = *sniaukrỹs*.

šniaukróti = *sniaukróti*.

šniaukšlỹs, *šniaũkšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ 1. wer ein ſchnupperndes, ſchnüffelndes, ſchnupfendes Geräuſch macht; wer Luft durch die Naſe zieht. 2. (übertr.) unfreundliche, verſchloſſene Perſon.

šniáukštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. ein kurzes ſchnupperndes, ſchnüffelndes, ſchnupfendes Geräuſch machen; kurz Luft durch die Naſe ziehen. 2. v. tr. (eine Priſe Tabak) mit kurzem Zug ſchnupfen.

šniáukšterėti = *šniáukštelėti*.

šniaũkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. tr. 1. geräuſchvoll durch die Naſe ziehen (*órą* Luft). 2. mit ſchnupperndem Geräuſch gierig freſſen (z. B. von Schweinen). 3. = *jaũkti*. 4. = *šniaũkti* I 1. — frequ. *šniaukštinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

šniaukštinėti ſ. *šniaũkšti*.

šniaũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. (Tabak) ſchnupfen. *-kiamàsis tabãkas* Schnupftabak m. 2. = *šniaũkšti* 1—2. II. v. intr. (ſcherzh.) ſchlafen.

šniauliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ verſtreut herumliegende kleine Abfälle (Getreidekörner, Halmſtücke, Späne, Reiſig, Zweige).

šnibštelėti = *šnìpštelėti*.

šnibždà adv. = *šnabždomìs*.

šnibždas, *-o* s. m. /4/ Flüſterrede f., Geflüſter n. ~ *(-aĩ) namùs gadìna* (Sprw.) Geflüſter ſtört den Hausfrieden. *-ù* adv. = *šnabždomìs*.

šnibždeikà = *šnabždeikà*.

šnibždėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *šnabždėjimas* 1. 2. Ziſcheln n., Geziſchel n. 3. Einflüſterung f. *galvóti apiẽ -us* über die Einflüſterungen nachdenken. 4. Gemunkel n.

šnibždėjimasis = *šnabždėjimasis*.

šnibždėlėti = *šnìpštelėti* I 1 und II 1.

šnibždesỹs, *šnìbždesio* s. m. /3/ 1. = *šnabždėjimas* 1. 2. geflüſtertes Wort. 3. = *šnibždėjimas* 2.

šnibždėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. = *šnabždėti* I 1. ~ *sáu* vor ſich hinflüſtern. 2. ziſcheln. 3. (dial.) ziſchen. *šnìbždamas šlamesỹs* ziſchendes Geräuſch. *šnìbždamas bal̃sas* ziſchende Stimme. *šnibždamieji garsaĩ* (lingu.) a) Murmellaute m. pl.; b) Ziſchlaute m. pl. 4. ſäuſeln. II. v. tr. 1. flüſtern, flüſternd ſagen. ~ *maldẽlę* ein Stoßgebet flüſtern. 2. = *šnabždėti* II. *kám žõdį į aũsį* ~ jemandem ein Wort ins Ohr flüſtern. 3. munkeln, tuſcheln, zublaſen, zulíſpeln, zuziſcheln. — frequ. *šnibždinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *šnibždėtis* 1. = *šnabždėtis* 1—2. *jiẽ susirūpinę šnìbždasi* ſie flüſtern mit beſorgter Miene. *išgirdo juõs kažkã šnìbždantis* er hörte, wie ſie untereinander flüſterten. 2. munkeln, tuſcheln. *visì ẽmė ~ pakámpėse* es entſtand ein allgemeines Gemunkel in den Winkeln und Ecken.

šnibždėtojas = *šnabždėtojas*.

šnibždinėti ſ. *šnibždėti*.

šnibždomìs und **šnibždõm(s)** adv. = *šnabždomìs*.

šnibždũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šnibždužõlis; -lė*.

šnibždužõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. (Zu)flüſterer(in), Ohrenbläſer(in). 2. = *šnabždũnas; -nė*. 3. Kurpfuſcher(in).

šnibžtelėti = *šnìpštelėti* I 1 und II 1.

šnicelis, *-io* s. m. /1/ = (rlt.) *piausnỹs*.

šnikš interj. einen einmaligen Schnitt (mit Meſſer oder Schere), einen einmaligen Hieb (mit der Axt) bezeichnend. ~ ~ andauernde langſame Handlung dieſer Art bezeichnend.

šnýkš interj. = *šnìkš* (aber mit kräftigem Griff oder Hieb).

šnikščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. mit leichten Schnitten (mit Meſſer oder Schere) ſchneiden, mit leichten Hieben am Fällen von Bäumen arbeiten.

šnýkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *šnikščióti* (aber kräftig).

šniõgždai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) 1. ſpreuartige Getreideabgänge. 2. Schutt aus Holzabfällen. 3. Geröll n.

šniókščioti *(-oju, -ojau, -osiu)*, dial. *šniokščióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. fortgeſetzt keuchen, ſchnauben, pruſten. 2. fortgeſetzt rauſchen (von Schilf).

šniokšlė, *-ės* s. f. /4/ 1. (dial.) = *šnérvė*. 2. ſ. *šniokšlỹs*.

šniokšlỹs, *šniõkšlio* s. m. /4/; *-lė*, *-ės* s. f. /4/ 1. Keucher(in), Schnauber(in). 2. an Atemnot Leidende(r).

šniókšt interj. 1. kurzes (Auf)rauſchen bzw. einen kurzen rauſchenden (Er)guß bezeichnend. 2. plötzliches (Ab)ſchneiden bezeichnend.

šniõkšt interj. = *šniókšt* 1 (aber länger dauernd).

šniókštauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. heftig rauſchen, brauſen, toſen (von Gewäſſern, Wind, Wald).

šniókštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig rauſchen, brauſen, toſen (von Waſſer, Wind, Wald). 2. einen kurzen keuchenden, ſchnaubenden, pruſtenden Laut hören laſſen. 3. kurz herunterplätſchern (von Regen), kurz mit Geräuſch ſpritzen.

šniókšterėti = *šniókštelėti*.

šniokštesỹs, *šniõkštesio* s. m. /3/ = *šniokštìmas*. *lietaũs* ~ rauſchender Regenguß.

šniõkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. rauſchen, brauſen, toſen (von Gewäſſern, Wellen, Wind, Sturm, Bäumen, Wald). *-ščianti srovė* brauſende Flut. *kelėiviai sukrìto į -ščiantį vándenį* die Reiſenden fielen insgeſamt ins rauſchende Waſſer. 2. keuchen, ſchnauben, pruſten, ſchnaufen. *iš pỹkčio -ščiąs* zornſchnaubend. 3. (vom Regen) herabrauſchen, niederpraſſeln, planſchen. II. v. tr. keuchend, ſchnaubend, pruſtend ſagen. — intens. *šniókšėti (-ku, -kėjau, -kėsiu)*.

šniokštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rauſchen n., Brauſen n., Toſen n. *(jūrų, jūros bangũ, miško, upėlio, vėjo* des Meeres, der Meereswogen, des Waldes, des Baches, des Windes). 2. Keuchen n., Schnaufen n., Schnauben n., Pruſten n.

šniokštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. keuchen, ſchwer atmen, ſchnaufen. 2. keuchend gehen, fahren. *nesustodamà -ãvo tolỹn* ohne anzuhalten ging ſie keuchend ihres Weges. 3. = *šniõkšti* 1 und 3.

šniõkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. intr. (dial.) = *šniõkšti* I.

šniõryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) I. v. tr. 1. (mit einer Peitſche, Gerte) ſchlagen, hauen, peitſchen, einhauen auf. 2. etwas ſchneidig tun (z. B. eſſen, mähen.). *-ija žõlę sù rasà* ſchneidig mäht er das taufeuchte Gras. II. v. intr. = *šniókti* I 2. ‖ refl. *šniõrytis* aufeinander einhauen.

šniorúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) 1. v. intr. = *šniõkšti* I 2. 2. v. tr. = *šniõryti* I 1.

šniókšėti ſ. *šniõkšti*.

šnióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) I. v. intr. 1. = *šérti* II 1. 2. ſchnell gehen, fahren. II. v. tr. = *piáuti* I 7—8.

šnìpas, *-o* s. m. /4/ 1. = *knyslė* 1. 2. (derb) Schnauze f., Maul n. 3. (übertr.) *žėmės* ~ Landzunge f. 4. (dial.) = *slogà* 1.

šnìpas, *-o* s. m. /2/; *-pė*, *-ės* s. f. /2/; auch *šnìpas*, *-o* s. m. /4/ Kundſchafter(in), Spion(in), Spitzel m., Geheimagent(in), Aufpaſſer(in), Zuträger(in). — dim. *šnipùkas*, *-o* s. m. /2/; *-kė*, *-ės* s. f. /2/ und *šnipėlis*, *-io* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/.

šnipáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. (als) Spion, Spitzel (tätig) ſein. 2. v. tr. (die Erde) mit dem Rüſſel auf-, umwühlen.

šnipãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Spionage f., Spitzeldienſt m. 2. (Aus)ſpionieren n.

šnìpė, šnipėlis ſ. *šnìpas*.

šnipýba, *-os* s. f. /1/ Spionierei f., Spitzelweſen n., -tum n.

šnipýnas, *-o* s. m. /1/ Spionen-, Spitzelneſt n.

šnipinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. (herum)ſchnüffeln n. 2. Spionieren n., Spionage f., Beſpitzeln n.

šnipinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. (herum)ſchnüffeln, ſchnuppern. ~ *põ pakámpes* in den Ecken und Winkeln herumſchnüffeln. *katė -ėjo põ indùs* die Katze ſchnupperte am Tiſchgeſchirr herum. 2. ſpionieren, Spionage treiben, Spitzeldienſt tun. II. v. tr. 1. beſchnuppern, beſchnüffeln; an etwas ſchnuppern, ſchnüffeln. 2. beſpitzeln, ausſpionieren, beobachten.

šnipinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja*, *-os* s. f. /1/ = *šnìpas*; *-pė*.

šnipinỹs, *šnìpinio* s. m. /3/ Spionage-objekt n.

šnìpis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. ſpitze Ecke. 2. = *iškyšulỹs*. 3. = *snãpas* 3. *kepùrės* ~ Dachſ. 4. pl. *šnìpiai* die Zähne an der Säge.

šnipiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art eines Spions, ſpitzelartig.

šnýpkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Schnupftabak m.

šnìpkos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) 1. = *šnypšlẽ* 1. 2. (ſcherzh.) die Lippen.
šnyplẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *šnypšlẽ* 1—3.
šnìpš = *šnìpšt.*
šnýpš, šnỹpš = *šnýpšt, šnỹpšt.*
šnýpščia, *-os* s. f. /1/ (Rätſelwort) Schwein n.
šnýpščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und (länger dauernd) **šnỹpščioti** *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt Luft oder Naſenſchleim ausſtoßen (*pro nósį* durch die Naſe). 2. abwechſelnd ein ſchnupfendes und ſchneuzendes Geräuſch machen. 3. wiederholt ziſchen.
šnìpškė, *-ės* s. f. /2/ = *šnýpščia.*
šnypšlẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Schneuze f., (Licht)putzſchere f. 2. = *knyslẽ* 1. 3. (derb) Naſe f. 4. ſ. *šnypšlỹs.*
šnypšlìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *šnérvė* 1.
šnypšlỹs, *šnỹpšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. wer ziſcht. 2. = *šnarpšlỹs; -lẽ* 1—2. 3. = *šnerkšlỹs; -lẽ* 1. 4. beſtändig unzufriedene Perſon. *jì baisì -lẽ* ſie iſt eine böſe Sieben.
šnypšnẽlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *žiupsnẽlis.*
šnìpšt interj. 1. = *šnàpšt* 1. *žiūrėk, kàd niẽkam nẽ ~ (nepasakýtum)!* ſieh zu, daß du niemandem auch nicht die geringſte Andeutung (davon) machſt! *kõl turì aldrì aldrà, kaĩp neturì ~!* ſolange du Unfug treibſt, iſt Gemunkel nicht zu vermeiden. 2. kurzes leiſes Ziſchen bezeichnend (z. B. wenn glühendes Eiſen ins Waſſer gehalten wird). 3. leichtes Naſenſchneuzen bezeichnend.
šnýpšt interj. 1. ein Aufziſchen (z. B. von Schlangen, Gänſen) bezeichnend. 2. das Schneuzen der Naſe bezeichnend.
šnỹpšt interj. = *šnýpšt* 2 (aber lange dauernd).
šnìpštas, *-o* s. m. /2/ 1. kurzes (leeres, unwirkſames) Ziſchen, Verziſchen, Fiasko n., Nichts n. *iššėjo ~* die Sache verziſchte, iſt verpufft, es iſt nichts daraus geworden. *-ù pasibaĩgti* mit einem Fiasko enden, ſich in nichts auflöſen. 2. = *šnipštùkas.*
šnypštėlẽ, *-ẽs* s. f. /3 *šnỹ-*/ (euphem.) Schlange f. *šnỹpšti kaĩp ~* wie eine Schlange ziſchen.
šnìpštelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. einmaliges kurzes (Zu)flüſtern. 2. einmaliges leiſes (Auf)ziſchen.
šnìpštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. = *šnàpštelėti* I 2. 2. einmal kurz (leiſe) ziſchen, aufziſchen (z. B. von glühendem Eiſen in Waſſer). 3. ſich leicht ſchneuzen. II. v. tr. 1. = *šnàpštelėti* II. *jìs keliems -lėjo sàvo plãną* er zog einige ins Vertrauen. 2. (die Naſe) leicht ſchneuzen.
šnỹpštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. einmalig kräftig aufziſchen (z. B. von einer Gans, Schlange). 2. ſich mit einmaligem Zug ſchneuzen, die Naſe ſchnauben, aufſchneuzen. 3. einmalig ziſcheln. II. v. tr. 1. einmalig (zu)ziſcheln. 2. (die Naſe) ſchneuzen.
šnìpšterėti = *šnìpštelėti.*
šnýpšterėti = *šnýpštelėti.*
šnỹpšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. ziſchen (von Schlangen, Gänſen, Gewehrkugeln, kochendem Waſſer, ausſtrömendem Dampf, Samowar). *žãlios málkos dègdamos -ščia* grünes Holz ziſcht beim Verbrennen. *alùs statìnėje -ščia* das Bier ziſcht im Faß. *apliñkui baĩsiai -štė* ein unheimliches Ziſchen war um ihn her. *-ščiamas gařsas* ziſchender Laut. 2. ein ſchneuzendes Geräuſch machen (*nósimi* mit der Naſe). 3. (von der Katze) fauchen. 4. ziſcheln. 5. keuchen. 6. (übertr.) haſteln. *jìs -ščia apiẽ tróbas* er haſtelt in den Gebäuden der Hofreite herum. II. v. tr. 1. *~ nósį* die Naſe ſchneuzen. 2. (zu)ziſcheln. 3. (übertr.) an etwas herumbaſteln. *kã̃ tù čià -šti?* an was haſtelſt du da herum? — intens. zu II 1 *šnaipštýti (-štaũ, -ščiaũ, -štýsiu).* ‖ refl. *šnỹpštis, šnaipštýtis* 1. ſich ſchneuzen. 2. nur *šnỹpštis* = *šnỹpšti* I 6.
šnypštìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer ziſcht bzw. ſich ſchneuzt. 2. Baſtler(in).
šnypštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ziſchen n., Geziſch n. 2. Schneuzen n. (*nósies* der Naſe), ſchneuzendes Geräuſch. 3. Fauchen n. (der Katze). 4. Ziſcheln n. 5. (übertr.) Baſteln n.
šnypštỹs, *šnỹpščio* s. m. /4/ (Rätſelwort) Zugochſe m.
šnypštõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *nósinė,* ſ. *nósinis* 1.
šnìpštùkas, *-o* s. m. /2/ Ziſchgerät n.
šnìpštukas, *-o* /1/ und **šnypštùkas,** *-o* /2/ s. m. (dial.) = (rlt.) *nósinė,* ſ. *nósinis* 1.
šnypštùkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *nósinė,* ſ. *nósinis* 1.
šnypštuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *šnypštìkas; -kė.*
šnỹpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. 1. (den Docht) abknei̇fen, (ein Licht) putzen, (die Kerze) ſchneuzen. 2. = *šnỹpšti* II 1.
šnipùkas ſ. *šnìpas.*

šnipúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. = *šnipáuti* 1. 2. = *šnỹpšti* I 1. II. v. tr. 1. = *šnipáuti* 2. 2. = *šnipinėti* II 2.

šnipùtė, *-ės* s. f. /2/ (Rätſelwort) Schwein n.

šnirkšlẽ = *šniurkšlẽ* 1.

šniřkšti = *šniuřkšti.*

šnìrplė, *-ės* s. f. /1/ = *šnérvė* 1—2. *jìs netùri nósyje -ių* er hat keine Naſenlöcher.

šnirpščióti *(-óju, -ójau, -ósiu),* auch *šnìrpščioti (-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *šnỹpščioti.*

šnirpšėti *(šnìrpšiu* [3. Perſ. *šnìrpši),* *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *šnỹpščioti* 1.

šnìrplė, *-ės* /1/, auch *šnirplẽ, -ẽs* /4/ s. f. = *šnérvė* 1—2. *jìs su viena -e* er hat nur ein Naſenloch.

šnìrpšteléti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein kurzes ziſchendes, ſchneuzendes Geräuſch machen. ~ *pro šãlį* vorbeiſauſen.

šnìrpšterėti = *šnìrpštelėti.*

šniřpšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. ziſchen, ein ziſchendes Geräuſch von ſich geben (*pro nósį* durch die Naſe). 2. = *šnỹpšti* I 2. ~ *nósimi* ſich (die Naſe) ſchneuzen. 3. ſchnauben, pruſten, fauchen. *arklỹs žvéngia, -ščia* das Pferd wiehert und ſchnaubt. *kõ tù -ščì kaĩp užpỹkęs?* warum benimmſt du dich ſo wutſchnaubend? 4. (den Naſenſchleim) ſchnupfen. *vaĩkas -ščė lūpelės pateñkpęs* das Kind machte ein ſchiefes Mündchen und ſchnupfte. 5. leiſe ſchluchzen. 6. = *šnỹpšti* I 6. *-ščė sù tomis kélnėmis* er mühte ſich mit dem Anfertigen dieſer Hoſen ab. 7. ſauſen; ſchnell laufen, fliegen. II. v. tr. = *šnỹpšti* II 1 und 3.

šnirpštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *šnypštìmas* 1—2. 2. Schnauben n., Pruſten n., Fauchen n. 3. Schnupfen (n.) des Naſenſchleims. 4. leiſes Schluchzen. 5. = *šnypštìmas* 5.

šnirpštùkas, *-o* s. m. /2/ = *šnìrpštas* 1.

šniugždénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) beſchnuppern.

šniukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. = *šniukštinėti.*

šniũkis, *-io* s. m. /2/ Priſe f. (Schnupftabak, Mehl).

šniuksėti *(-siù* [3. Perſ. *šniùksi],* *-sėjau, sėsiu)* v. intr. = *šniřpšti* I 4. ~ *nósimi* daſ.

šniùkš interj. = *šniùkšt.*

šniukščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *šniúkščioti* 1—2 (aber weniger intenſiv).

šniúkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. geräuſchvoll riechen, ſchnuppern. 2. ſchluchzend weinen. 3. den Naſenſchleim hörbar hochziehen, ſchnupfen.

šniukšėti *(-šiù* [3. Perſ. *šniùkši],* *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. leiſe ſchluchzen. 2. ſchnuppern.

šniùkšt interj. Riechen, Schnuppern, Schnupfen bezeichnend.

šniúkšt interj. = *šniùkšt* (aber kräftiger).

šniũkšt interj. = *šniùkšt* (aber lang und kräftig).

šniùkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. kurz ſchnupfen (*tabãko* eine Priſe Tabak).

šniúkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. = *šniùkštelėti* (aber kräftiger).

šniukštėti *(-tù, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. = *šniřpšti* I 4. ~ *nósim* daſ.

šniukštinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. herumſchnuppern, -ſchnüffeln, ſchnuppernd herumſtöbern. 2. v. tr. beſchnuppern, beſchnüffeln.

šniukštinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Schnüffler(in).

šniukštinỹs, *šniùkštinio* s. m. /3/; *-nẽ, -ės* s. f. /3 *šniù-*/ (dial.) = *šniukštinėtojas; -ja.*

šniūkštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. keuchen. 2. ſchnaubend pruſtend gehen, laufen.

šniùkti *(šniunkù, šniukaũ, šniùksiu)* v. intr. gew. *sušniùkti,* ſ. d.

šniùras, *-o* s. m. f. /4/ (dial.) mißmutige Perſon.

šniũras, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Schnur f., Bindfaden m.; rlt. *virvėlė. degamàsis* ~ Zündſchnur. 2. = (rlt.) *raĩštis* 1—3. 3. = (rlt.) *rẽžis* 7. *ant -ų dár gyvėno žmónės* die Leute wohnten noch nach dem Syſtem der geſchloſſenen Dorfſiedlung (mit außenliegendem Landbeſitz). 4. (allg.) Stück (n.) Land. 5. Zug m., Reihe f. (z. B. von Ameiſen); rlt. *vìrtinė. -ais eĩti, rėplióti* zugweiſe, in Zügen gehen, kriechen. — dim. *šniūrėlis, -io* /2/, *šniūr(i)ùkas, -o* /2/ s. m. *prijuõstės šniūrėlis* Schürzenband n.

šniūráuka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *kìklikas.* — dim. *šniūraukėlė, -ės* s. f. /2/.

šniūravõnė und **šniuravõnė,** *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *kìklikas.*

šniūrėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šniũras.* 2. kleines Stück Land.

šniūrélka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *kìklikas.*

šniũrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) Schnurmacher(in), -händler(in); rlt. *vìrvininkas; -kė. válkata -kė* = *tramãžolė.*

šniūriùkas ſ. *šniūras.*
šniuřkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = (rlt.) *raīštis* 3. 2. Schnur f. (zum Einfaſſen, Beſetzen, Schmücken von Kleidungsſtücken).
šniurksėti *(šniùrksiu* [3. Perſ. *šniùrksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *šniùrkščioti* 1.
šniùrkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt mit der Naſe ein leichtes Geräuſch machen, Luft oder Naſenſchleim ſchnupfen. ~ *nósimi* das ſ. 2. leiſe ſchluchzen.
šniurkšėti *(šniùrkšiu* [3. Perſ. *šniùrkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. = *šniùrkščioti* 1—2. 2. greinen, mißmutig ſein, ſchmollen.
šniurkšlẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. = *šnérvė* 1—2. 2. ſ. *šniurkšlỹs.*
šniurkšlỹs, *šniuřkšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ 1. wer (Luft, den Naſenſchleim) ſchnupft, wer leiſe ſchluchzt. 2. Greiner(in). 3. *šniurkšlỹs* = *šnérvė* 1—2.
šniùrkštauti ſ. *šniuřkšti.*
šniuřkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. (ſich) ſchneuzen; den Naſenſchleim ſchneuzend loswerden, wegwerfen. *nešniuřkšk añt grindų̃* ſchneuze nicht auf den Fußboden! 2. ein ſchneuzendes oder ſchnupfendes Geräuſch machen, den Naſenſchleim hörbar ausſtoßen bzw. hochziehen. 3. ſchluchzen. *girdėjo dūsaujant iř -ščiant* er hörte Seufzen und Schluchzen. II. v. tr. ~ *nósį* die Naſe ſchneuzen. — intens. *šniùrkštauti (-auju, -avau, -ausiu). veřkia ir -auja* ſie weint und ſchnupft (ſchluchzt). *gaĩliai* ~ herzergreifend ſchluchzen. ‖ refl. *šniuřkštis, šniùrkštautis* 1. ſich (die Naſe) ſchneuzen. 2. = *šniuřkšti* I 3.
šniùrti *(šniūrù, šniuraũ, šniùrsiu)* v. intr. (umg.) ſchlaftrunken werden.
šniūrùkas ſ. *šniūras.*
šniūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) ſchnüren; rlt. a) *veřžti, varžýti;* b) *vérti, várstyti.* ‖ refl. *šniūrúotis* 1. ſich ſchnüren. 2. = *šniūrúoti* (für, an ſich, Eigenes).
šniūtys, *-čių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *šnìpas* 2. *kám dúoti į -is* jemandem eins auf die Schnauze geben.
šnižti *(šnyžtù, šnižaũ, šnišiu)* v. intr. = *šniùrti.*
šnobždėlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Priſe f., ein klein bißchen, ein klein wenig *(miltų* Mehl, *drùskos* Salz).
šnõgždai = *šniõgždai* 2.
šnõpas, *-o* s. m. /2/, gew. pl. *šnõpai* (dial.) = *šiùkšlės* 1—2.
šnopšlýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Dickicht n.
šnopšlỹs, *šnõpšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s.f. /4/ = *šniokšlỹs; -lẽ* 1.
šnõpšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *šniõkšti* I 2. 2. keuchend gehen.
šnopúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. ſchnuppern. 2. v. tr. beſchnuppern.
šnūrėlka = *šniūrėlka.*
šnurkšlẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *šnérvė* 1—2.
šoblẽ, *-ės* /4/, dial. *šõblė, -ės* /2/ s. f. Säbel m.; rlt. *kárdas, kalavìjas.* — dim. (poet.) *šoblėlė, -ės* /2/, *šoblùžė, -ės* /2/ s. f.
šoblėnė, *-ės* s. f. /2/ = *kardỹlas.*
šoblià, *šõblios* s. f. /2/ (dial.) = *šoblẽ.*
šoblinė, *-ės* s. f. /2/ = *kardỹlas.*
šoferiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. chauffieren, als Chauffeur (Schofför) tätig ſein, einen Kraftwagen lenken.
šòferis, *-io* s. m. /1/ Chauffeur, Schofför, (Kraftwagen)lenker, -führer, Kraftfahrer. *-ių mokyklà* Kraftfahrſchule f.
šógeris (dial.) = *švógeris.*
šógerka (dial.) = *švógerka.*
šokárka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šokėja* 1. — dim. *šokarkáitė, -ės* s. f. /1/.
šòkas, *-o* s. m. /2/ Schock m. (med.).
šókauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. Sprünge machen. *ant lýno* ~ auf einem Seil tanzen (Kunſtſtücke vorführen).
šókčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *šokinėti* 2—3. 3. (von einem Wagen) ſchütteln.
šokdỹnė, *-ės* s. f. /2/ Springſeil n.
šokdinėti ſ. *šókti.*
šokdinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu),* dial. *šókdinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (eine Dame) zum Tanzen auffordern und mit ihr tanzen. 2. zum Springen, Hüpfen, Tanzen veranlaſſen, zwingen; jemandem befehlen zu ſpringen, zu hüpfen, zu tanzen. ~ *mėšką* einen (abgerichteten) Bären tanzen laſſen (im Zirkus). ~ *žirgeliùs* (poet.) die Roſſe tummeln. ~ *kã̃ per kárdą* jemand über die Klinge ſpringen laſſen. 3. = *šankìnti* 5. 4. (übertr.) jemand zur Tätigkeit, zum Handeln zwingen, jemandem Beine machen.
šokėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Tänzer(in). *balėto -ja* Ballettänzerin. *màno -ja* meine Tänzerin (auf einem Ball), Tanzpartnerin, -gefährtin. *jì gerà -ja* ſie tanzt gut. 2. (Sport) Springer(in). ~ *tõlį, į aũkštį* Weit-, Hochſpringer(in).
šokėlis ſ. *šókis.*

šokesỹs, *šókesio* s. m. /3/ 1. = *šokìmas* 2. 2. gew. pl. *šokesiaĩ* Tänze (aller Art).

šokėti, gew. in der Zuſammenſetzung *pašokėti,* ſ. d.

šokikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šokėjas; -ja.*

šokyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Stelle im Zaun, wo das Vieh hinüberzuſpringen pflegt. 2. Tanzplatz m. 3. = *šokỹnė* 2.

šokiklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *žiógas* 1.

šokìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Springen n., Sprung m. *baisùs tũ avių̃* ~ es iſt zu toll, wie dieſe Schafe immer über den Zaun ſpringen. ~ *į tõlį, į aũkštį* Weit-, Hochſprung. ~ *su kártimi* Stabhochſprung. *-o aũkštis* Sprunghöhe f. ~ *per kliũtis* Hindernis-, Hürdenrennen n. 2. Tanzen n. *jõs* ~ *visiems labaĩ tìko* ihr Tanzen gefiel allen ſehr. *pradėti* ~*ą* das Tanzen eröffnen. *pasìbaigė visì -ai* alles Tanzen iſt vorbei. — dim. zu 2 *šokimėlis, -io* s. m. /2/ fröhliches, luſtiges Tanzen. *taĩ jaũ bùs -io* da wird tüchtig getanzt werden. *šóksim -į* (poet.) wir werden nach Herzensluſt tanzen.

šokỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Sprungleine f. (am Sprungſtänder), aufgelegte Sprungleiſte. 2. Sprungbrett n. (Federbrett).

šokinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes Hüpfen, Springen. 2. Herum-, Umherhüpfen n., -ſpringen n. *kiřčio* ~ *nuo vieno skiemeñs ant kìto* (lingu.) das Umſpringen des Akzentes von einer Silbe auf die andere, Akzentwechſel m. 3. (übertr.) Scharwenzeln n.

šokinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *šókti.* 2. Sprünge machen; auf und ab hüpfen, ſpringen, (von Wogen) branden. ~ *kaĩp añt spyruõklių* wie auf Sprungfedern auf- und abhüpfen. *liepsnėlės skabriaĩ -ėja* die Flämmchen hüpfen munter auf und ab. *širdùkė šokinėte -ėjo* das Herz hüpfte ihr vor Freude im Leibe. *arkliaĩ -ėjo spárdėsi* die Pferde waren ſtörriſch und ſchlugen aus. 3. herum-, umherſpringen, -hüpfen, -tanzen, -tänzeln (*apliñk kã* um etwas, jemand herum). ~ *apliñkui* daſſ. ~ *po kamñbarį, põ virtùvę* im Zimmer, in der Küche herum-, umherhüpfen. *apliñk láužą -ėjo vaikìgaliai* halbwüchſige Burſchen tanzten um den Holzſtoß herum. *kaĩp pasiùtę, -ėdavom apliñk jį̃* wir tanzten wie toll um ihn her. *šùnys -ėjo apliñk atvỹkusius* Hunde umſprangen die Angekommenen. *jìs -ėjo peř stalùs ir súolus* er ſetzte über Tiſche und Bänke. *-ėjantis kiřtis* (lingu.) beweglicher Akzent. *kiřtis -ėja* der Akzent iſt beweglich. *kiřtis -ėja iš žõdžio pradžiõs į gãlą* der Akzent wechſelt zwiſchen Wortanfang und -ende. 4. ~ *apiẽ kã* oder *apliñk kã* um jemand herumtänzeln, ſcharwenzeln, jemand umſchwärmen.

šokinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Springer(in), Hüpfer(in). 2. Springinsfeld m.

šokinỹs, *šókinio* s. m. /3/ (dial.) = *šõkis* 1—2.

šókiniu adv. hüpfend.

šokìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. = *šokdìnti* 1. 2. = *šokdìnti* 2. *vėjas -ina snaigės* der Wind treibt die Schneefloden in der Luft herum. *kã su kañčium* ~ jemandem mit der Peitſche Beine machen. ~ *árklį per tvõrą* das Pferd über den Zaun ſprengen. 3. = *šankìnti* 5. *tù mùs ganà -inaĩ* du haſt uns genug herumgeſprengt.

šokirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſchocdieren.

šõkis, *-io* s. m. /2/ 1. Tanz m. *liáudies* oder *tautinis* ~ Volkstanz. *piemenų̃* ~ Hirtentanz, Paſtorale n. *mẽninis* ~ Kunſttanz. *bangų̃* ~ Brandung (f.) der Wogen. *-ių mokyklà, mókytojas, mùzika, pamokà, pramogėlė, sãlė, vãkaras* Tanzſchule f., -lehrer m., -muſik f., -ſtunde f., -vergnügen n. (-kränzchen n.), -ſaal m., -abend m. *-ių vedėjas* Vortänzer m. *gražùs jõs* ~ ſie tanzt ſchön. *meñkas màno* ~ ich tanze ſchlecht. *-į griežti, šókti* einen Tanz ſpielen, tanzen. *ẽjo -iai* es wurde getanzt. 2. Sprung m. (in die Weite oder Höhe), Satz m. *staigùs* ~ jäher Sprung. ~ *į órą, į aũkštį* Luftſprung. ~ *į tõlį* Weitſprung. 3. pl. *šõkiai* Tanzbeluſtigung f., -vergnügung f., -veranſtaltung f., -feſt n. *vakarė vìs jau ràsime kur nórs -iùs* am Abend werden wir dann ſchon einen Tanzplatz finden. 4. (übertr.) Tanzgruppe f. *šóko trỹs -iai bernėlių* (Volkslied) es tanzten drei Gruppen von Burſchen. — dim. zu 1 *šokėlis, -io* /2/, *šokiùkas, -o* /2/ s. m. Tänzchen n.

šokiùkas ſ. *šõkis.*

šoklỹs, *šóklio* s. m. /4/; *-lė̃, -ės* s. f. /4/ 1. Springer(in), wer weite Sprünge macht. *arklỹs -lỹs* ein Pferd, das über die Zäune ſpringt. *tiesiaspařniai -liaĩ* Springende Geradflügler (saltatoria). 2. *šoklỹs* = *žiógas*

1. 3. *šoklỹs* Grüner Waſſerfroſch (rana esculenta). 4. pl. *šokliaĩ* Springmäuſe f. pl. (dipodidae).

šokolãdas, *-o* s. m. /2/ Schokolade f. *-o plytẽlė* eine Tafel Schokolade. *-o dirbtùvė, fãbrikas* Schokoladenfabrik f.

šokolãdinis m., *-ė* f. /1/ und *šokoladìnis, -ė* /2/ adj. Schokoladen-, ſchokoladen. *-is saldaĩnis* Schokoladenbonbon n., -plätzchen n., Praline f. *-is krèmas* Schokoladencreme f., -krem m.

šokõs adv. (dial.) ſehr ſchnell, galoppierend. ~ *bė̃gti* galoppieren. ~ *išbė̃go* er ſprang auf und lief davon.

šóksena, *-os* s. f. /1/ Tanzart f., -weiſe f.

šóksnis, *-io* s. m. /1/ = *šõkis* 2. ~ *atgal* Sprung rückwärts.

šõktas, *-o* s. m. /2/ = *šankỹnė* 1—2.

šóktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen kleinen Sprung in die Höhe, einen Bockſprung machen; kurz auf-, emporſpringen, -ſchnellen, -hüpfen, auffahren. ~ *aukštỹn* daſſ. *jis ũmai -lėjo* er fuhr plötzlich in die Höhe, er hüpfte plötzlich auf. ~ *iš džiaũgsmo* vor Freude aufhüpfen. 2. eine kurze Strecke weit hüpfen, einen kurzen Sprung machen. 3. mit einem Satz auf etwas *(ant kõ)* hinauf-, in etwas *(į kã)* hinein-, von etwas *(nuo kõ)* herunterſpringen. 4. nur ein klein wenig tanzen. 5. (bei einem Anlaß) tüchtig tanzen. *geraĩ* ~ daſſ.

šóktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *šóktelėti* (aber kürzer).

šókterėti = *šóktelėti.*

šókterti = *šóktelti.*

šókti *(šóku* [dial. *šókstu], šókau, šóksiu)* v. intr. 1. ſpringen, einen Sprung machen (*į tõlį* in die Weite, *į aũkštį* in die Höhe, *į vándenį* ins Waſſer, *per tvõrą* über den Zaun, *į bedùgnę* in den Abgrund, *į ùgnį* ins Feuer). *su įbėgiu* ~ mit einem Anlauf einen Sprung machen. *šuõ -ko visù smarkumù* der Hund machte einen Sprung mit Anſpannung aller Kraft. *staĩgiai -kęs akìs išdėgsi* (Sprw.) mit unbedachtem Sprung brennſt du dir die Augen aus. ~ *atgal* zurückſpringen, -fahren, -prallen; einen Sprung rückwärts machen. ~ *priekin, pirmỹn* vorſpringen, nach vorn ſpringen. ~ *pro lángą* zum Fenſter hinausſpringen. ~ *į šãlį* einen Seitenſprung machen. ~ *ant kõ* oder *į kã* auf etwas ſpringen, ſich auf etwas ſchwingen. *nuo krėslo katė̃ -ko ant stãlo* vom Stuhl ſprang die Katze auf den Tiſch. ~ *ant árklio (į árklį), ant dvìračio* ſich aufs Pferd, aufs Fahrrad ſchwingen, aufſitzen. ~ *į vìdų* (ins Haus) hineinſpringen. *kiřvis nusmùko nuo kóto ir -ko į kójų* die Axt ſprang vom Stiel und fuhr (ihm) in den Fuß. ~ *nuo kõ* von etwas weg-, abſpringen. ~ *nuo árklio, nuõ vežìmo* vom Pferde, vom Wagen abſpringen. ~ *nuo kraũto į gelmę* vom Ufer in die Tiefe ſpringen. *-ko nuo dùrų, norė̃damas pasislė̃pti* er fuhr (vor Schreck) von der Türe zurück und wollte ſich verſtecken. ~ *iš bókšto* von einem Turm herunterſpringen. ~ *iš laĩvo* aus dem Schiff ſpringen. *-ko iš lóvos* mit einem Sprung fuhr er aus dem Bett. *vilnys -ko per mũsų gálvas* die Wellen ſtürzten uns über die Köpfe. ~ *perviřš* hinüberſpringen. 2. auf-, emporſpringen, -ſchnellen, auffahren; in die Höhe fahren, ſpringen. ~ *aukštỹn* daſſ. *aukštaĩ* ~ hoch emporſpringen. *iš džiaũgsmo* ~ vor Freude aufſpringen. ~ *nuo súolo* von der Bank aufſpringen. ~ *ant kójų* auf die Beine ſpringen, aufſpringen. *piestà* ~ ſ. *piestà. kàs aukštaĩ -ka, žemaĩ nupúola* (Sprw.) wer hoch ſpringt, fällt tief. 3. abſpringen, abprallen (*nuo kõ* von etwas). 4. = *kérti.* 5. (von Waſſer, Blut, Flammen) (heraus-, hervor-, empor)ſchießen, (auf)ſpritzen. *čiur(kš)liaĩs -ko kraũjas* das Blut ſpritzte in Strahlen (auf). *mán kraũjas -ka į gálvą* das Blut ſchießt mir in den Kopf, ins Geſicht. *iš krósnies -ko liepsnà* eine Flamme ſchoß aus dem Ofen. *bañgos -ko į krañtą* die Wogen brandeten an die Küſte. *lýjant burbulaĩ -ka añt vandeñs* wenn es regnet, tanzen Bläschen auf dem Waſſer. 6. proteſtierend aufſpringen, ſich aufregen, (im Geſpräch) heftig entgegnen, widerſprechen. 7. drauflosſpringen. ~ *ant kõ, prie kõ, į kã* auf etwas (jemand) zu-, losſpringen, ſich auf etwas (jemand) ſtürzen, auf jemand eindringen. ~ *į dárbą, prie dárbo* ſich an die Arbeit, ans Werk machen. ~ *kám į akìs* jemand anrempeln. ~ *šaliñ* ſchnell weggehen. ~ *kõ* ſchnell gehen um jemand herbeizurufen, etwas zu holen. 8. ſich ſprungweiſe (in Sprüngen) fortbewegen, hüpfen (z. B. von Fröſchen). 9. (mit Inf.) ſich eilends an etwas machen, etwas ſofort tun. *jìs -ko bė̃gti* er lief eilends, ſchleunigſt davon. *-ko bė̃gti, kíek tỹk gãli* er lief, was er nur laufen konnte. *-ko bė̃gti*

kaĩp pamìšęs er rannte wie wahnſinnig davon. *-ko grį̃žti atgal* er machte ſich ſofort auf den Rückweg. *-ko eĩti* er machte ſich ſofort ans Gehen, ging ſchleunigſt. ~ *bėgti iš kambario* aus dem Zimmer ſtürzen. *visì -ko válgyti* alle machten ſich haſtig ans Eſſen. *-ko reñgtis* er machte ſich eilends ans Ankleiden. ~ *gélbėti, padėti* zu Hilfe eilen. ~ *kõ výtis, gáudyti* jemandem nachſpringen, nachſetzen. 10. (von der Haut) ausſchlagen. *véidas -ka spuogaĩs* die Geſichtshaut ſchlägt aus, bekommt Hautblütchen, Miteſſer, Akne. — frequ. *šokinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ~ *añt stalų̃* auf die Tiſche ſpringen. ~ *piestà* ſ. *piestà.* *vil̃kas vìs -ėja añt vežìmo, nóri užlìpti* der Wolf ſpringt in einem fort am Wagen hoch, da er hinaufſpringen will. *mergáitės, pamãčiusios pavõjų, ėmė* ~ *iš sàvo viėtų* als die Mädchen die Gefahr erkannten, ſprangen ſie von ihren Sitzen auf. *žùvys -ėja iš vandeñs* die Fiſche ſchnellen in einem fort aus dem Waſſer empor. *leñtos -ėja nuo síenos* die Bretter löſen ſich von der Wand los. ‖ refl. *šóktis* 1. = *šókti* 2. 2. = *šókti* 6. 3. = *šókti* 7. *-kosi į priekį* er ſtürzte voran, nach vorn.

šókti *(šóku, šókau, šóksiu)* 1. v. intr. tanzen. ~ *pagal tą pãčią mùziką* nach der gleichen Muſik tanzen. *senóviškai* ~ nach alter Art tanzen. *jì gražiaĩ -ka* ſie tanzt ſchön. *mėgstą̃s* ~ tanzluſtig. ~ *per kiáurą nãktį* die ganze Nacht durchtanzen. *vèsti kã̀* ~ jemand zum Tanz führen. *išvèsti kã̀* ~ mit jemandem zum Tanz antreten. *išeĩti* ~ zum Tanz antreten. *šókamas vãkaras* Tanzabend m., -unterhaltung f. *šokamóji sãlė* Tanzſaal m. *kaĩp móku, taĩp šóku* (Redensart) ich tanze ſo gut ich kann (ich tue, was ich kann). 2. v. tr. tanzen (*šõkį* einen Tanz, *válsą* Walzer, *suktìnį* Suktinis, *visùs šokiùs* alle Tänze). — frequ. *šok(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* hin und wieder gemütlich tanzen.

šoktinaĩ, dial. *šóktinai* adv. 1. ſpringend. ~ *šókti* mit einem Sprung überſpringen. 2. tanzgemäß. ~ *čìrškinti* mit der Geige zum Tanz (auf)ſpielen.

šoktìnė, *-ės* s. f. /2/ Tanzlied n.

šoktỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Sprungwettbewerb m. 2. = *šõkis* 3. *eĩti -ių* tanzen gehen. *vèsti -ių* zum Tanz führen.

šoktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zum Springen geeignet. 2. zum Tanzen geeignet, Tanz-.

šoktỹnis, *-io* s. m. /2/ in der Verbindung *-io eĩti* tanzen gehen.

šokū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Springer(in), Hüpfer(in). — dim. *šokūnė̃lis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

šokū̃nis, *-iės* s. m. /3 *šó-*/ (Dkt.) = *šokė́jas* 1.

šokuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. wer gern und trefflich ſpringt; Springer(in). *pelė̃ -lė* Springmaus f. (dipus). 2. *šokuõlis* (dial.) = *žiógas* 1.

šokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. in Sätzen ſpringen; (von Stelle zu Stelle) hüpfend, hopſend gehen; (herum)hüpfen, -hopſen. *-úoja varlė̃, rùpūžė per pievą* der Froſch, die Kröte hopſt über die Wieſe.

šokùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. ſpringluſtig, gern und trefflich ſpringend. 2. = *šankùs* 1 und 3. — intens. *šokùtis* m., *-ė* f. adj. /2/. *-ė varlė̃* der Froſch, der ſo viel herumhüpft.

šokùtis (adj.) ſ. *šokùs.*

šokùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. = *šokuõlis; -lė* 1. 2. *šokùtė* Froſch m.

šólėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. beſ. in der Zuſammenſetzung *įšólėti.* 1. ſtark (ge)frieren. 2. eiskalt, durchkältet werden (z. B. von ungeheizten Räumen).

šõlis, *-io* s. m. /2/ knochiger Auswuchs an der Krone des Pferdefußes.

šolúoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. intr. impers. ein wenig gefrieren, kalt werden.

šónakaulis und **šonãkaulis,** *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šónkaulis.*

šónas, *-o* s. m. /1/ 1. die (rechte oder linke) Seite (des menſchlichen Rumpfes), Körperſeite f. *dešinỹsis, kairỹsis* ~ die rechte, linke Körperſeite. *-ą nuguléti* ſich die Seite wund liegen. *jì pažiūrėjo pro jõ -ą* ſie blickte an ihm vorbei. *jì kùmštelėjo, dùnkstelėjo jám alkū́ne į -ą* ſie gab ihm mit dem Ellbogen einen Rippenſtoß. *-o lūžìmas* Rippenbruch m. *plaũkti -u* oder *-ais* auf der Seite ſchwimmen. *negaliù guléti -ais* ich kann nicht auf der (rechten oder linken) Seite liegen. *guléti ant -o* a) auf der Seite liegen; b) müßig daliegen, auf der faulen Haut liegen. *eĩti -u* ſeitlings, ſeitwärts (mit einer Körperſeite nach vorn gerichtet) gehen. *jìs sėdėjo -u į manė̀* er ſaß querüber von mir (mir halb zugewendet, mit mir einen Winkel bildend). *sėdėti -ais* querüber

voneinander bzw. von jemandem ſitzen. *sėdėti ~ prie -o* Seite an Seite, dicht nebeneinander ſitzen. *sėsk -ais* ſetz dich querüber von mir! *kám -ą sùkti* ſich von jemandem abwenden. *turėti, nešióti kalaviją, kárdą prie -o* einen Säbel an der Seite tragen. *sù kalavijù, su kárdu prie -o* mit einem Säbel an der Seite. *rankàs* (oder *rañkomis*) *į -us susireñti* die Hände in die Seiten ſtemmen, die Arme unterſtemmen. *plãka sáu delnaĩs per -us* er ſchlägt ſich mit den Handflächen auf die Seiten. *kám -us atvanóti, išdìrbti, nukùlti, skaĩbti, sutaisýti* jemandem die Lenden verhauen, verbleuen, durchwalken. *įdúosi -us* oder *gáusi į (per) -us* du kannſt Prügel gewärtigen, dich auf Prügel gefaßt machen. *šìksi pro -us* (derb) man wird dich ſo verhauen, daß dir der Stuhlgang ſeitwärts herauskommt. *veřstis, apsiveřsti -u* oder *ant -o* ſich (im Bett) auf die Seite legen. *apsiveřsti, pasiveřsti ant kìto -o* ſich (im Bett) herumwerfen, ſich auf die andere Seite legen (drehen). *vartýtis nuo -o ant -o, nuo vieno -o ant kìto* ſich im Bett herumwälzen. *krìsti ant -o* (ſcherzh.) ſich aufs Ohr legen. *diegìmas, dūrìmas, smelkìmas -e* oder *-o diegìmas, dūrìmas, smelkìmas, vėrìmas* Stechen (n.) in der Seite, Seitenſtechen n. *skaũsmas -e* Seiten-, Hüftweh n. *mán -ą skaũda, rėžia, smẽlkia* ich habe Seiten-, Hüftweh. *mán -ą* oder *-e diegia, dùria* ich habe Seitenſtechen. *po -ais laikýti* auf etwas liegen (zum Verwahren). *po -u* oder *po -ais gyvénti* ganz nahe, in nächſter Nähe wohnen. 2. Flanke f., Weiche f. (von Tieren). 3. die (aufrechte) Seite (eines Gegenſtandes). *krósnies, lãvo, spìntos, stãklių ~* die (eine oder andere) Seite des Ofens, Schiffes, Schrankes, Webſtuhls. *lãivas pasvìro, pašlijo ant -o, į -ą* das Schiff legte ſich auf die Seite, holte über. *nùčiaužė važėlis -u* ſ. *nučiaũžti* 2. *vanduõ bėga peř statinės -us* das Waſſer fließt über den Faßrand, das Faß läuft (fließt) über. *uolõs ~* Felswand f. *suímti, įimti -ą* die Seite (eines Kleides) zuſammenraffen, einnehmen, -ziehen. 4. = *šónинė* 3. 5. Seite f. (eines Stoffes). *geràsis ~* die gute Seite. 6. = *šalìs* 1. *abù gãtvės -ai* beide Straßenſeiten. *į -ą* = *į šãlį*, ſ. *šalìs* 1. *iš -o* = *iš šaliẽs*, ſ. *šalis* 1. *puolimas, kiřtis iš -o* Seitenangriff m., -hieb m. *vìskas eĩna pro (per) -ą* oder *-us* alles läuft (fließt) daneben, wird vergeudet. *-u sùkti, važiúoti* einen Umweg machen. 7. = *pùsė* 9. *jìs palaĩko mũsų -ą* er iſt, ſteht auf unſerer Seite. 8. = *pùsė* 2. *nãmo ~* Hausflügel m. 9. = *šalìs* 4. *dẽbesys nuẽjo anuõ -u* die Wolken verzogen ſich in jener Richtung. *lietùs -ais nuẽjo* der Regen verzog ſich. *iš katrõ -o šùnys lója, vẽjas pùčia?* aus welcher Richtung bellen die Hunde, weht der Wind? *-ais eĩti* vagabundieren, müßig herumſtreichen. 10. = *šalìs* 5. *ař yrà jūsų -e vagių?* gibt es in eurer Gegend Diebe? *iš kókio -o?* aus welcher Gegend? woher? — dim. (affektbetont) *šonẽlis, -io* /2/, *šon(i)ùkas, -o* /2/, *šonáitis, -čio* /1/, *šoneliùkas, -o* /2/ s. m.

šõnčik (Kinderwort) beim Abzählen verwendet.

šoniena, *-os* s. f. /1/ 1. Rippenfleiſch n., -ſtück n. 2. = *šónas* 1. *apsidaužė sáu -as* er ſchlug ſich die Lenden wund.

šonikaulis, *-io* s. m. /1/ = *šónkaulis*.

šóninė, *-ės* /1/, dial. *šonìnė, -ės* /2/ s. f. 1. Rippenfleiſch n., -ſtück n., Kotelett n. *kiaulíenos ~* Schweinskotelett, -rippenſtück. *lašinių ~* Speckſeite f. 2. Haltetau (n.) am Maſt, Stag n., Pardune f., Want f. 3. (geom.) Schenkel m. (eines Dreiecks, Winkels). 4. Nebenzimmer n., -raum m. 5. = *pelùdė* 1. 6. Seitenteil m. (an Wagen, Schlitten), Leiter f. (am Leiterwagen), Seitenbrett n., -geſtell n. (am Laſtwagen). — dim. zu 1 *šoninẽlė, -ės* /2/, *šoninìkė, -ės* /2/ s. f. vorzügliches Rippenſtück.

šonìngas *m., -a* f. adj. /1/ mit herausſtehenden (Körper)ſeiten, ſtark(leibig).

šóninis m., *-ė* f. /1/, dial. *šonìnis, -ė* /2/ adj. 1. auf eine Körperſeite bezüglich. *-ė kišẽnė* Bruſttaſche f. 2. = *šalìnis*. *-is kẽlias, tãkas, stalẽlis, lángas* Seitenweg m., -pfad m., -tiſchchen n., -fenſter n. *-is kambarỹs, stálčius* Nebenzimmer n., -fach n. *-is arklỹs* Seiten-, Bei-, Handpferd n. *-ės dùrys* Seitentür f.

šónинis, *-io* /1/, dial. *šonìnis, -io* /2/ s. m. Seiten-, Bei-, Handpferd n. *bepìgu -iams, kàd ieninis vėža* (Sprw.) die Beipferde haben es leicht, da doch das Deichſelpferd (die Hauptlaſt) zieht.

šonìplauka, *-os* s. f. /1/ Flohkrebs m. (gammarus pulex).

šónkaulis, *-io* s. m. /1/ Rippe f. (anat.). *-ių nusipiřko sriùbai* ſie kaufte einige Rippchen für Suppe. *jõ vienì -iai* er

iſt das reinſte Skelett. — dim. *šonkaulẽlis, -io* /2/, *šonkauliùkas, -o* /2/ s. m.

šonkauliúotas und (dial.) **šónkauliuotas** m., *-a* f. adj. /1/ bei wem man die Rippen (unter der Haut) zählen kann.

šónkelis, *-io* s. m. /1/ = *šalikelis* 1.

šónlentė, *-ės* s. f. /1/ 1. Seitenbrett n. *lóvos* ~ Bettſeite f., -lade f. 2. = *papéntis* 2.

šóntakis, *-io* s. m. /1/ = *šalitakis.*

šonúotas m., *-a* f. adj. /1/ facettiert, mit vielen Feldern eckig geſchliffen.

šonúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *eĩti šónu,* ſ. *šónas* 1.

šónvaizdis, *-džio* s. m. /1/ Seitenanſicht f., Profil n.

šópa, *-os* s. f. /1/ (dial.) Schopf m., Schuppen m., Wetterdach n.

šopãgas (dial.) = *sopãgas.*

šópis, *-io* s. m. /1/ = *šópa.*

šopùkas, *-o* s. m. /2/ = *stogãstulpis.*

šorà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) Eile f., Haſt f., haſtige Tätigkeit. *peř prekýmetį daũg -ōs* zur Zeit des Jahrmarktes gibt es viel zu laufen, zu tun.

šórai, *-ų* /1/ und *šõrai, -ų* /2/ s. m. pl. 1. Riemenwerk n., Sielenzeug n. (am Pferdegeſchirr). 2. Scheuklappen f. pl.

šõriais adv. (dial.) hin und wieder, mitunter, zeitweilig ausſetzend und dann wiederkehrend. *šiañdien* ~ *(lietùs) lýja, sáulė šviẽčia* heute haben wir abwechſelnd Regen und Sonnenſchein. ~ *užeĩna piktùmas* man wird hin und wieder von Grimm erfaßt.

šõris, *-io* /2/ und **šorỹs,** *šõrio* /4/ s. m. (dial.) 1. Anfall (m.) von ſchlechter Laune. *užeĩna jám kařtais* ~ er hat manchmal Anfälle von ſchlechter Laune. 2. Teil (m.) einer Dachfläche (am Giebel-, Satteldach). 3. (Regen-, Schnee)ſchauer m. *užėjo* ~ *lietaũs* es gab einen Regenſchauer, kurzen Regenguß. *per trìs -iùs nulijo* es regnete in drei einzelnen Schauern.

šorúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. = *plušėti* 1—2. 2. ~ *su kuõ* ſich mit etwas abgeben, beſchäftigen. II. v. tr. = *švẽisti* 1.

šotà, *šõtos* s. f. /2/ Schot m., Schote f. (Tau zum Segelſpannen).

šõtas, *-o* s. m. /2/ = *šotà.*

šotlándas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ = *škòtas; -tė.*

šovà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *drevė.* 2. (allg.) Loch n. *išimti šõvą* ein Loch machen. *vilkas kárvei šóne didžiáusią šõvą išplėšė* der Wolf riß der Kuh ein rieſiges Loch in die Flanke. 3. Lichtung (f.) im Walde. 4. = *sklą̃stis.* 5. = *sprógymė* 2. — dim. *šovẽlė, -ės* /2/, *šovìkė, -ės* /2/ s. f.

šovẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer geſchoſſen, einen Schuß abgegeben hat; Schießer(in). 2. wer erſchoſſen hat. 3. Broteinſchießer(in). *dúonos* ~ baſt.

šovìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šovẽjas; -ja.*

šovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schießen n., Schuß m. ~ *pro šãlį* Fehlſchuß. 2. Erſchießen n. 3. Einſchießen n. (von Brot). 4. pfeilſchnelles Fliegen, Laufen, Rennen.

šovỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *sklą̃stis.* 2. pl. *šovỹnės* Schießerei f.

šovinẽti ſ. *šáuti.*

šovinýnas, *-o* s. m. /1/ = *šovinìnė.*

šovinìnė, *-ės* s. f. /2/ Patronentaſche f.

šovinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Patronen-, Geſchoß-.

šovinỹs, *šóvinio* s. m. /3/ 1. Patrone f. *šáutuvo, pistolẽto* ~ Gewehr-, Piſtolenpatrone. *-ių dìržas* Patronengürtel m. *-ių lizdas* Patronenkammer f., Magazin n. *visùs šóvinius iššáudyti* alle Patronen verſchießen. 2. Geſchoß n., (Kanonen)kugel f. *svaidomasis, sprogstamàsis (sprogdìnamasis), šrapnėlinis* ~ Wurf-, Spreng-, Schrapnellgeſchoß. *nesprógęs* ~ Blindgänger m. 3. pl. *šoviniaĩ* Munition f. *-ių dėžė* Munitionskaſten m. — dim. *šovinẽlis, -io* /2/, *šoviniùkas, -o* /2/ s. m.

šovinistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Chauviniſt(in).

šovinistinis m., *-ė* f. adj. /1/ chauviniſtiſch.

šovinistiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. chauviniſtiſch.

šovinizmas, *-o* s .m. /2/ Chauvinismus m.

šovótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Aushöhlung(en), mit Löchern. *-as mẽdis* hohler Baum.

šovótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. ſich ſpalten, ſich zerſplittern, Riſſe bekommen.

špacierúoti (dial.) = *spacierúoti.*

špagà, *špãgos* s. f. /2/ (Fecht)degen m., Rapier n.

špagãtas, *-o* s. m. /2/ Spagat m., Bindfaden m.; rlt. *virvẽlė.*

špãklė, *-ės* s. f. /2/ = (rlt.) *glaĩstas.*

špãklis, *-io* s. m. /2/ = (rlt.) *glaĩstas.*

špãleriai, *-ių* s. m. pl. /1/ 1. Spaliere n. pl. (Gerüſtwand). *augìnti vỹnuoges ant -ių* Weintrauben an Spalieren

ziehen. 2. Spalier n. (Ehrenaufstellung beiderseits eines Weges). *sudarýti -ius* oder *išsirikiúoti -iais* Spalier bilden.

špalerìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Spalier-. *-iai vaĩsmedžiai* Spalierbäume.

špálta, *-os* s. f. /1/ = (rtl.) *skìltis* 3.

šparãgas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *smỹdras.*

špãras, *-o* s. m. /4/ 1. Asche f. (thymallus vulgaris; ein Fisch). 2. = *smỹdras.*

šparẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *smỹdras.*

špargálka, *-os* s. f. /1/ 1. beschriebener Zettel. 2. Spicker m., Steckzettel m. (unerlaubtes Hilfsmittel in der Schule).

špãtas, *-o* s. m. /2/ 1. Spat m. (Mineral). *geležiẽs, kálkių, laũko, sunkùsis* ~ Eisen-, Kalk-, Feld-, Schwerspat. 2. Spat m. (Entzündung am Sprunggelenk des Pferdes). 3. (dial.) Spaten m.; rlt. *kastùvas.*

špẽtnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) garstig. *nešpẽtnas* ganz anständig, ganz nett.

špicas, *-o* s. m. /2/ Spitz m. (Hunderasse).

špicbukas und **špicbūkas,** *-o* s. m. /1/ (dial.) Spitzbube m.

špicbukauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. sich spitzbübisch, betrügerisch benehmen; rlt. *sukčiáuti.* 2. (Schelmen)streiche spielen; rlt. *pókštus krėsti.* 3. den Schwerenöter spielen.

špicrutà, *-ùtos* s. f. /2/ = (rlt.) *šmaĩkštas* 2.

špicúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *smaĩlinti* 1.

špiẽgas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šnìpas,* s. *šnìpas; -pė.*

špiegavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *šnipinėti* I 2.

špieliúoti = *spieliúoti.*

špielmonas, *-o* s. m. /1/ (dial., veraltet) Spielmann m.

špygà, *špỹgos* /2/, dial. **špigà,** *špìgos* /2/ 1. s. f. Feige f. (Handgebärde, wobei der Daumen zwischen Zeigefinger und Mittelfinger vorgestreckt wird; grobes Zeichen der Verhöhnung); rlt. *grauženà. špỹgą ţ panósę bàkst!* mit größter Unverfrorenheit hielt er ihm einfach die Feige unter die Nase. *špỹgą kám (pa)ródyti* jemandem die Feige zeigen, unter die Nase halten (vgl. jemandem eine lange Nase machen, ziehen). *špỹgomis badýti* mit Feigengebärden verhöhnen. *bóbos išsìbarė, špỹgomis išsibãdė* die Weiber zankten sich heftig und zeigten einander höhnend die Feige. *padìrbti špỹgą* die höhnende Feigengebärde machen. *kišėnėje turėti, nešióti špỹgą* die Hand mit der höhnenden Feigengebärde in der (Hosen-, Rock-, Mantel-) tasche halten (von einem, der seinen Unwillen oder Zorn nicht öffentlich zu zeigen wagt). *špỹgą gáuti* a) höhnend behandelt werden; b) schroff abgewiesen werden. *vélniui špỹgą!* Hohn dem Teufel! 2. s. m. f. etwas Kleines bzw. kleine, zwerghafte Person, Zwerggestalt f., Knirps m. — dim. *špygẽlė, -ės* /2/, *špygìkė, -ės* /2/ s. f. bzw. s. m. f.

špìgdamis, *-io* s. m. /1/ (dial.) beiderseits einer Brücke zu ihrem Schutze errichteter Schutzdamm.

špỹgmedis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) Feigenbaum m. (ficus).

špýguolė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Spiegel m.; rlt. *véidrodis.*

špijõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *šnìpas; -pė.*

špìkas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *smẽgenys* 2.

špýkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *stìpinas* 1.

špykẽrė, *-ės* /3 *špý-/* und **špýkėrė,** *-ės* /1/ s. f. (dial.) = *sviřnas.*

špýkierius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *sviřnas.*

špỹkis, *-io* /2/ und *špýkis, -io* /1/ s. m. (dial.) 1. = *stìpinas* 1. 2. *špýkis* Spieß m. 3. etwas spießartig Herausstehendes, -ragendes.

špìkul(i)ai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = (rlt.) *akiniaĩ.*

špikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. spicken; rlt. *smaigýti.*

špilgà = *spilgà.*

špilis, *-io* s. m. /2/ (Turm)spitze f.

špilius, *-iaus* s. m. /2/ = *špilis.*

špilkà, *-õs* /4/ und *špilkos* /2/ s. f. 1. = (rlt.) *segtùkas* 1. 2. Haarnadel f. — dim. *špilkẽlė, -ės* /2/, *špilkùtė, -ės* /2/ s. f.

špìlkė, *-ės* s. f. /2/ = *špilkà.*

špinãkas = *špinãtas.*

špinãtas, *-o* s. m. /2/, auch pl. *špinãtai* Spinat m. (spinacia oleracea).

špinãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Spinat-.

špingalètas, *-o* s. m. /2/ Espagnolettenverschluß m. (eiserne Riegelstange an Fenstern und Türen).

špinõkas, *-o* s. m. /2/ = *špinãtas.*

špiònas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šnìpas; -pė.*

špionãžas, *-o* s. m. /2/ Spionage f.

špionãžinis m., *-ė* f. adj. /1/ Spionage-.

špitóklis, *-io* s. m. /1/ (dial.) dummer Streich. *-į darýti* einen dummen Streich spielen.

špitõlė, *-ės* s. f. /2/ 1. (bei einer Pfarrkirche befindliches) Spittel, Alters-

heim für Unbemittelte, Armenhaus. 2. (veraltet) = *ligóninė*.

špitõlninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Bewohner(in), Insasse(-ssin) eines Spittels, Spittler(in), Armenhäusler(in). 2. Hausknecht bzw. Magd zum Sauberhalten einer Kirche oder zu andern niedrigen Diensten in der Kirche.

špižařnė = *spižařnė*.

špižas, *-o* s. m. /4/ 1. = *ketùs*. 2. (dial.) Bronze f.

špýžė, *-ės* s. f. /1/ = *špyžià*.

špyžià, *špýžios* /2/ und *špýžia, -os* /1/ s. f. (dial.) Speisung f., Kost f., Beköstigung f. *imti kã į špýžią* jemand in Kost nehmen.

špižìnis und **špyžìnis** m., *-ė* f. adj. /2/ = *ketìnis. -is púodas, kãtilas* gußeiserner Topf, Kessel.

špìžius, *-iaus* /2/ und **špýžius,** *-iaus* /1/ s. m. 1. = *ketùs*. 2. (dial.) Bronze f.

šplìnta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *špliñtas*.

špliñtas, *-o* s. m. /2/ Splint m. (Sicherungsstift aus gebogenem Draht); rlt. *užkaištis*.

špogáitis und *špógaitis, -čio* s. m. /1/ (dial.) junger Star.

špógas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Parabebegen m.

špógas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *varnėnas*. — dim. *špogėlis, -io* s. m. /2/.

špoginýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *špõkinė*.

špõkas, *-o* s. m. /2 und 4/ = *varnėnas*. — dim. *špokėlis, -io* /2/, *špokiùkas, -o* /2/ s. m.

špõkinė, *-ės* s. f. /1/ Starkästchen n.

špokinýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *špõkinė*.

špokiùkas, *-o* s. m. /2/ 1. s. *špõkas*. 2. junger Star.

špòras und *špõras, -o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *pentìnas* 1.

špõsas, *-o* /2/, auch *špósas, -o* /1/ s. m. 1. = *juõkas* 3. 2. = *pókštas. kám -ą iškiřsti* jemandem einen Streich spielen.

šposáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. 1. = *juokáuti*. 2. = *pókštauti*.

špõsininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *pókštininkas; -kė*.

špósinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *šposáuti*.

špóslas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *špõsas*.

šposúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *šposáuti*.

špriaunùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. = *spriaunùs*. 2. stattlich, auf Ehre haltend.

šprìcas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *švìrkštas* 1.

špròtas, *-o* s. m. /2/ 1. (Ostsee)sprotte f. (sprattus sprattus balticus). 2. pl. *špròtai* Sprotten (in Konservenbüchsen).

špũgas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skrostùvas* 2.

špũkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *šmėkla* 1.

špùkė, *-ės* s. f. /2/ 1. Lücke f., Scharte f., ausgeschlagene Stelle. *púoduĩ trìnkterėjus, išdùžo* ~ als der Topf aufschlug, erhielt er an der Anstoßstelle eine Scharte. 2. s. *špùkis*.

špukėtas m., *-a* f. adj. /1/ schartig, lückenhaft.

špukėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. schartig werden. 2. v. tr. schartig machen.

špùkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Person mit Zahnlücken.

špulẽ, *-ės* s. f. /4/ = *špũlė*.

špũlė, *-ės* /2/, *špulė, -ės* /1/, *špũlẽ, -ės* /4/ s. f. 1. = (rlt.) *rìtė* 1. 2. = (rlt.) *šeivà* 1—2. 3. (übertr.) kleines dickleibiges Frauenzimmer. — dim. *špũlėlė, -ės* /2/, *špũlìkė, -ės* /2/, *špũliùkė, -ės* /2/ s. f.

špulià, *-õs* s. f. /4/ = *špũlė*.

špũliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. spulen; rlt. *výti*.

špũliúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Spuler(in); rlt. *vijėjas; -ja*.

špũllanka, *-os* s. f. /1/ (dial.) Spulstäbchen n. (auf das eine Spule gestülpt wird).

špũllankas, *-o* s. m. /1/ = *špũllanka*.

špùnka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *špùntas* 1—2.

špùnta = *spùnta*.

špuñtablis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *špùntoblis*.

špùntas, *-o* /1/ und *špuñtas, -o* /2/ s. m. 1. Spund(zapfen) m. 2. Spundloch n. 3. Spund m. (an Brettern, der in die Nut eingreift). 4. = (rlt.) *išdroža* 1. 5. (übertr.) kleiner dickleibiger Mann. — dim. *špuntėlis, -io* s. m. /2/.

špùntoblis, *-io* s. m. /1/ Falz-, Nuthobel m.

špuntõlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Spundaustreiber m., -zieher m.

špuntõrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *špùntoblis*.

špuntúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. spunden, spünden; rlt. *įlaidúoti*.

špúokas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *varnėnas*.

špúolė, *-ės* /1/, *špuolẽ, -ės* /4/ s. f. (dial.) = *špũlė*.

šrapnėlė, *-ės* s. f. /2/ = *šrapnėlis*.

šrapnėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schrapnell-.

šrapnėlis, *-io* s. m. /2/ Schrapnell n.

šrãtas, *-o* s. m. /4/ 1. Schrotkügelchen n. 2. pl. *šrataĩ* Schrot n. und m. (für Jagdflinten). *paukštìniai, kiškìniai, vilkìniai -aĩ* Vogel-, Hasen-, Wolfsschrot. *stambieji -aĩ* dicker Schrot. *smùlkūs -aĩ* Vogeldunst m. 3. Kugel f. (im Kugellager). pl. *šrataĩ* Kugellager n. 4. (dial.) großes, tüchtiges Stück (Fleisch). *válgyti -ą lašiniũ̃* ein tüchtiges Stück Speck essen. *supiáustyti ̃į -ùs* in große Stücke zerschneiden.

šratìnė, *-ės* s. f. /2/ Schrotbeutel m. (des Jägers).

šratìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Schrot-. *-is šáutuvas* Schrotflinte f. 2. Kugel-. *-is guõlis* Kugellager n.

šriftas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *spaudmuõ* 2. *išrėtintas, juodàsis* ~ Sperr-, Fettdruck m. *lotỹnų* ~ Antiqua f.

šriùbas und **šriũbas,** *-o* /2/, auch *šriũbas, -o* /1/ s. m. = (rlt.) *sráigtas.* — dim. *šriubẽlis, šriũbẽlis, -io* /2/, *šriubùkas, šriũbùkas, -o* /2/ s. m.

šriũbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. = (rlt.) *sraigtúoti.*

šriúotas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *šrãtas* 1—3.

šriũta, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *šrãtas* 1. 2. pl. *šriũtos* = *šrãtas* 2.

šropúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) schrubben, scheuern.

šrùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Schrumm m. (öffentlicher Tanz, im ehem. Ostpreußen).

šrúotas, *-o* s. m. /1 und 3/ (dial.) = *šrãtas* 1—3.

štabãnas, *-o* s. m. [2] (dial.) großes altes Pferd.

štãbas, *-o* s. m. /2/ 1. Stab m. (Personal einer Kommando- bzw. Amtsstelle). *kariúomenės, generãlinis, vyriáusias* ~ Generalstab. *-o bũstinė, gýdytojas, kariniñkas, viršininkas* Stabsquartier n., -arzt m., -offizier m., -chef m. 2. Hauptquartier n.

štãbelis, *-io* s. m. /1/ = (rlt.) *rietuvė.*

štãbeliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *štabeliúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (auf)stapeln; rlt. *rìeti.*

štãbinis m., *-ė* f. /1/ und *štabìnis, -ė* /2/ adj. zum (General)stab gehörig, (General)stabs-. *-is žemėlapis* Generalstabskarte f.

štabròtmistras, *-o* s. m. /1/ (veraltet) Stabsrottmeister m.

štaĩ, dial. *štái* interj. da! sieh! seht! hier! hier ist! hier sind! *ō* ~ aber sieh da! ~ *žiūrėk!* hier schau! ~ ~ *bėga, lėkia* schau, schau, da läuft, rennt, fliegt er (dahin, heran). ~ *jìs stóvi* da, dort steht er. ~ *šìs* dieser hier. ~ *jìs, jì* hier (das) ist er, sie. ~ *jũsų piẽtūs* da habt ihr euer Mittagessen. ~ *àtvedžiau táu tã, kuriõ taĩp pasìlgai* hier bringe ich dir den, nach welchem du dich so sehr gesehnt hast. ~ *àš, kuriõ jũs ieškote* hier bin ich, den ihr suchet. „~, *sūnẽli,* ~," *tãrė jì* „so, Söhnchen, so" sprach sie. *tìk* ~ *vieną diẽną* eines Tages aber. ~ *táu!* da hast du! ~ *táu ãtpildas!* da hast du deinen Lohn! ~ *táu už kiekvienus metùs põ skatìką* da hast du für jedes Jahr einen Heller. ~ *táu dabaĩ!* oder ~ *dabaĩ kõ susiláukėme* da haben wir jetzt die Bescherung! ~ *dėl kõ* darum, deshalb. *ãch,* ~ *kàs!* also das ist es! *mán* ~ *kàs rūpi* mir gibt Folgendes zu denken. *pránešame* ~ *kã̃* wir geben Folgendes bekannt. *àš táu* ~ *kã̃ pataĩsiu* ich möchte dir Folgendes raten. ~ *kuĩ tù!* ah! da bist du! ~ *kuĩ àš gyvenù* hier wohne ich. ~ *kokià jì!* ah! sie ist so eine! ~ *kaĩp!* ah so! aha, so ist es! ~ *kaĩp dãroma* so bzw. auf folgende Weise wird es gemacht. ~, *kaĩp ẽsti šiañ margañ pasáuly* siehst du, so geht's in dieser Welt. ~, *kaĩp atsitìko* a) so, auf diese Weise geschah es; b) es geschah folgendermaßen. *taĩ* ~ *kuõ pasìbaigė* dahin also war es gekommen, damit also endete es. ~ *radaũ!* ich habe es gefunden! ~ *ùžbaigiau dárbą* jetzt bin ich fertig mit der Arbeit. ~ *suplýšę tàvo drabùžiai, dúok užlópysiu* sieh da, deine Kleider sind zerrissen, gib sie her, ich will sie flicken. ~ *veřpk mán tuõs linùs* nun spinn mir diesen Flachs! *širdìs* ~ *iñs ir sprõgs* auf einmal wird das Herz zerspringen. *mataũ,* ~ *àtlekia* da auf einmal sehe ich ihn heranfliegen. *ródėsi,* ~ *!* ~ *! sugriùs* es schien, als ob es jeden Augenblick zusammenfalle.

štãkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *spìtris; -rė* 1.

štakiẽtas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *statìnis* 1. pl. *štakiẽtai* = *statìniai,* s. *statìnis* 1.

štãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) = *ãklinti* 3.

štàkti *(štanktù, štakaũ, štàksiu)* v. intr. (dial.) = *spañgti.*

štalpnùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *štalpniai* und *štalpniaĩ* adv. (dial.) = *talpùs. štalpniai suděti* (in einem Behälter) dicht zusammenlegen, so daß viel hineingeht.

štám s. *štàs.*

štãmas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. Stamm m., Grundſtock m., Kaupfreis m. 2. Atemzug m. *vienu -ù* mit einem Atemzug. 3. (bei den litauiſchen Kriegsflüchtlingen in Deutſchland) Stammgericht n. (eines Gaſthofes).

štañpas, *-o* s. m. /2/ 1. Stanze f. 2. = (rlt.) *spaũdas.* 3. = *šablònas. literatũrinis* ~ literariſche Schablone.

štampúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ſtanzen. 2. = (rlt.) *spaudúoti.* 3. formell beſtätigen, beſiegeln.

štancúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *štampúoti* 1.

štánga, *-os* s. f. /1/ 1. Stange f. *geležinė* ~ Eiſenſtange. 2. = (rlt.) *dálba* 2. 3. (ſportl.) Hebeſtange f.

štãpelis, *-io* s. m. /1/ (ſowjetlit.) 1. eine Art Kunſtfaſer. 2. aus ſolcher Faſer gefertigtes Gewebe.

štapinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. mit ſteifen Gliedern, müde umhergehen (*apiẽ krósnį* um den Ofen herum).

štãras, *-o* s. m. /4/ 1. = *čiurlỹs* 2. 2. (Rätſelwort) Zugtier n.

štarẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. Uferſchwalbe f. (riparia riparia). 2. pl. *štarẽliai* = *smỹjdras.*

štarìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. intr. (Rätſelwort) den Pflug ziehen. *dù štaraĩ -ìna* (Rätſel) zwei Tiere ziehen den Pflug.

štařkus (dial.) = *stařkus.*

štárkus m., *-i* f. adj. /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *stiprùs* 1. 2. tüchtig, ſtattlich.

štařmaliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) murmeln, plappern.

štàs dial. = *šitas. jì nežino patì, kaĩp dėkìnga štám sàvo výrui* ſie weiß ſelber nicht, wie dankbar ſie dieſem ihrem Manne iſt.

štãtas, *-o* s. m. /2/ 1. (Glied)ſtaat m. (in einem amerikaniſchen Bundesſtaat); rlt. *valstijà.* 2. Perſonal n.

štatỹvas = *statỹvas.*

šteĩgis, *-io* s. m. /2/ = *stẽkis.*

šteĩvega und **šteĩvoga,** *-os* s. f. /1/ = *steĩvoga.*

šteĩvogas = *steĩvogas.*

štemẽpelioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) ſondieren, mit dem Sucheiſen durchſuchen.

štemẽpelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *spaũdas.* 2. Ladeſtock m. (am Gewehr). 3. Sondierſtange f., Sucheiſen n.

štempeliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (rlt.) *spaudúoti.*

štẽpselis, *-io* s. m. /1/ 1. Steckdoſe f.; rlt. *jungìklis.* 2. Stecker m. (Teil der Steckdoſe); rlt. *kištùkas.*

štìbelis und **štỹbelis,** *-io* s. m. /1/ = *pókštas.*

štiftas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) Stift m.

štik interj. (dial.) Zuruf an einen Hund: faß! nimm ihn!

štikailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *spėlióti* II 1.

štìkalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. = *bùrtai* 1. 2. Mutmaßung f.

štìkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) (Spaten-, Schaufel)ſtich m. *nuiñk šitos žẽmės per -ą* nimm von dieſer Erde ſo viel weg, wie du mit einem Stich auf den Spaten bekommſt!

štikẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (dial.) = *spėjėjas; -ja.*

štìkì in der Dualverbindung *dvì štìkì bikì* (Rätſelwort) zwei Ziegen.

štikinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) = *spėlióti* II 1.

štìkis, *-io* s. m. /2/ (Rätſelwort) in der Verbindung *štìkis bìkis* Wolf m.

štikti *(štinkù, štikaũ, štìksiu)* v. tr. (dial.) 1. = *spėti* I 1—4. 2. auf etwas (z. B. Spuren, Sachen) ſtoßen, finden.

štiliẽtas, *-o* s. m. /2/ Stilett n.

štìlis, *-io* s. m. /2/ (ſowjetlit.) Windſtille f.

štìlti *(štylù* und *štìlstu, štilaũ, štìlsiu)* v. intr. (dial.) gew. in der Zuſammenſetzung *nuštìlti* = *nutìlti* 1. *vė́jas štìlsta* der Wind legt ſich.

štìlvogė = *steĩvogė.*

štimúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) 1. v. tr. = *įgalėti* 1. 2. v. intr. *-úoja* es ſtimmt.

štiñgelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *skiñdelis.*

štìnka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *stìnta* 1.

štìnkspiritis *-čio* s. m. /1/ (dial.) Salmiakgeiſt m., -ſpiritus m.

štỹrūdelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Handhabe (f.) am Steuerruder.

štiš interj. 1. Scheuchruf für Hühner, Küken und Sperlinge. 2. (übertr.) fort! weg damit! *su tókiu valgiù* ~ *nuo stãlo!* weg vom Tiſch mit ſolcher Speiſe!

štỹvas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) 1. = (rlt.) *standùs* 1. 2. (von Menſchen) ſtramm, ſtattlich.

štyvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = (rlt.) *standėti* 1. 2. (übertr.) ſtrammer, ſtattlicher werden.

štorà, *štòros* s. f. /2/ Rouleau n., Rollvorhang m.; rlt. *užúolaida.*

štòras, *-o* s. m. /2/ = *štorà.*

štórauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *senáuti* 1.
štòrmas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *áudra.*
štráusas, *-o* s. m. /1/ 1. = *strùtis.* 2. pl. *štráusai* = *sraujãžolė.*
štreiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) umher-, herumſtreifen, -ſtrolchen (vgl. alemanniſch ſtrielen) (*aplinkui kã* um etwas herum).
štrėplė = *strėplė.*
štrìchas, *-o* s. m. /2/ Strich m. (in der Strichzeichnung), Schraffe f.
štrichúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſchraffieren; rlt. *brūkšniúoti.*
štryliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *niūniúoti.*
štriõkas = *striõkas.*
štriokìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) 1. = *striokìngas.* 2. ſehr eilig.
štriokùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *štriokìngas* 2.
štriópa = *striópa.*
štriopavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *štriopúoti.*
štriopúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) jemandem eine Geldſtrafe auferlegen.
štriõšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. = (rlt.) *skùbinti* I. 2. = (rlt.) *subárti.* ‖ refl. *štriõšytis* = *skubėti* 1.
štriõšnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. = (rlt.) *skubùs.* 2. = (rlt.) *biaurùs.*
štriošnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *štriõšniai* adv. = (rlt.) *skubùs.*
štrogžlỹs, *štrõgžlio* s. m. /4/ (dial.) = *žiógas* 1.
štrõkas = *strõkas.*
štrópa = *striópa.*
štropúoti = *štriopúoti.*
štrõšyti = *štriõšyti.*
štrõšnas = *štriõšnas.*
štrošnùs = *štriošnùs.*
štrùkas, *-o* s. m. /2/ = *juoduõgis šeivãmedis,* ſ. *šeivãmedis* 1.
štrùmyti = *strùmyti.*
štùceris, *-io* s. m. /1/ Stutzen m. (eine Art Gewehr).
štukà, *štùkos* s. f. /2/ (umg.) 1. = *pókštas. ẽiti štùkomis* Poſſen treiben. 2. = *stùkas* 1. 3. Kunſtſtück n., Trick m. *ródyti nepàprastas -às* ungewöhnliche Kunſtſtücke zeigen. *tai ne ~* das iſt kein Kunſtſtück. — *dim.* zu 1—3 *štukẽlė, -ės* /2/, zu 1 und 3 *štukìkė, -ės* /2/, *štukùtė, -ės* /2/ s. f.
štukadarỹs, *štùkadario* s. m. /3/; *-rẽ, -ẽs* s. f. /3 *štù-*/ (dial.) = *pókštininkas; -kė.*
štùkas, *-o* s. m. /2/ 1. (dial.) = *stùkas* 1. *dẽšimt -ų* zehn Stück. 2. (dial.) = *pókštas.* 3. Stuck m.
štukatūrà, *-ūros* s. f. /2/ Stukkatur f., Stuckwerk n.
štukavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *štukóti.*
štukẽlė, *-ės* s f. /2/ 1. ſ. *štukà.* 2. = *stùkas* 6.
štukìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) ſpaßhaft.
štùkis, *-io* s. m. /2/ (Donal.) Scherz m., Kurzweil f.
štukõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (umg.) = *pókštininkas; -kė.*
štukorkà, *-õrkos* s. f. /2/ (dial.) = *pókštininkė.*
štukóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. = *pókštauti.* 2. Kunſtſtücke zeigen, machen.
štukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) zuſammenſtücken.
štulà = *stulà.*
štulpas (dial.) = *stulpas.*
štumpõlis, *-io* s. m. /2/ = *špuntõlis.*
štùndas = *stùndas.*
štuolà, *štuõlos* s. f. /2/ (dial.) = *stulà.*
štùpselis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Stöpſel m.
štùrmanas, *-o* s. m. /1/ Navigationsoffizier m.
šturmas, *-o* /2/ und *štùrmas, -o* /1/ s. m. 1. = (rlt.) *áudra. pakilo didelis ~* ein heftiger Sturm brach los. 2. Anſturm m., Andrang m.; rlt. *añtpuolis. ~ žmoniũ* Andrang von Leuten. 3. (An)ſturm m., Angriff m.; rlt. *añtpuolis. paimti -ù* erſtürmen. — dim. *šturmẽlis, -io* s. m. /2/.
šturmãvimas, *-o* s. m. /1/ Sturmlaufen (n.) gegen, Beſtürmen n.
šturmùlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. dick gekleidete Perſon. 2. ſehr fette Perſon.
šturmulỹs, *šturmulio* s. m. /3/ (dial.) 1. plötzlicher mit Windſtößen verbundener (Regen-, Schnee)ſchauer. *vėjo ~* Windſtoß m. 2. in Bewegung befindlicher Menſchenhaufen.
šturmuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) v. intr. 1. impers. in Schauern (und mit Windſtößen) regnen, ſchneien. 2. (von Menſchen) herumſtürmen.
šturmúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. (an)ſtürmen gegen, einſtürmen auf, Sturm laufen gegen, beſtürmen, angreifen. 2. v. intr. (ſowjetlit.) ſtürmiſch, ungeſtüm arbeiten.
šturmúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer gegen etwas Sturm läuft, Beſtürmer(in).

šturvãlas, *-o* s. m. /2/ (sowjetlit.) Steuerrad n.

šūbà = *šiūbà.*

šūdas, *-o* s. m. /1/ (vulg.) 1. Darmauswurf m., Kot m., Stuhlgang m. 2. (von Tieren) Kot m., Dung m., Dünger m., Stück (n.) Mist. *árklio* oder *arklìnis* ~ = *arklãšūdis. kárvės* ~ = *karvãšūdis. be -o nebùs grūdo* (Sprw.) ohne Mist gibt es kein Korn. *iš -o vãško neišspáusi* (Sprw.) aus Dung kann man kein Wachs auspressen (aus nichts wird nichts). *vìskas į -ą pavirto* alles ging zugrunde, wurde zu nichts. *sumaišýti su -ais* vollständig vernichten. 3. (übertr.) Scheißkerl m., Nichtsnutz m., Taugenichts m. *sù tokiaĩs -ais neprasidėk* mit solchen Taugenichtsen laß dich nicht ein! ~, *ne výras* nicht ein Mann, sondern ein Nichtsnutz; ein Nichtsnutz von einem Mann. *-ą, ne výrą gãvo* sie bekam einen hoffnungslosen Nichtsnutz zum Mann. — dim. zu 1 und 3 *šūdėlis, -io* s. m. /2/.

šūdinas m., *-à* f. adj. /3/ (vulg.) 1. kotig; mit Kot, Dünger beschmutzt. 2. (übertr.) nichtsnutzig.

šūdýnas, *-o* s. m. /1/ (vulg.) 1. Haufen (m.) von tierischem Kot, Kothaufen m. 2. pl. *šūdýnai* mit Kothaufen bedeckte Fläche.

šūdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* (vulg.) I. v. tr. 1. mit Kot beschmutzen. 2. düngen, misten. II. v. intr. 1. tierischen Kot (z. B. Pferdeäpfel) auflesen. 2. (Donal.) im Miste wühlen, sich im Schmutze aufhalten. ‖ refl. *šūdinėtis* 1. sich mit Kot beschmutzen. 2. sich nutzlos mit etwas befassen.

šūdìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (vulg.) 1. aus Kot, zum Kot gehörig, Kot-. 2. (übertr.) nichtsnutzig.

šūdleiterė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Leiter (f.) am Mistwagen.

šūdlentė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Kot-, Mistbrett n.

šūdle(n)terė, *-ės* s. f. /1/ = *sūdleiterė.*

šūdrausỹs, *šūdrausio* s. m. /3/; *-sẽ, -ẽs* s. f. /3 *šū-*/ (dial.) Mistwühler(in).

šùdvabalis = *šūdvabalis.*

šūdvabalis und *šūdvabalis, -io* s. m. /1/ (dial.) = *júodvabalis.*

šūdžius, *-iaus* s. m. /2/ (vulg.) Scheißkerl m.

šūdvežis, *-io* s. m. /1/; *-žė, -ės* s. f. /1/ = *šūdvežỹs; -žẽ.*

šūdvežỹs, *šūdvežio* s. m. /3/; *-žẽ, -ẽs* s. f. /3 *šū-*/ (vulg.) 1. *šūdvežỹs* Latrinenfahrer, -fuhrmann 2. (übertr.) nichtsnutzige Person.

šufliadà, *-ãdos* s. f. /2/ = (rlt.) *stalinė.*

šūkà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) Galopp m. *dúoti į šūką* versuchen zu galoppieren. *šókti į šūką* mit einem plötzlichen Sprung anfangen zu galoppieren. *šūkà* adv. im Galopp, galoppierend. ~ *bėgti, lėkti* galoppieren. *jìs prie dárbo* ~ er macht sich blitzschnell an die Arbeit.

šukadañtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ jemand mit Zahnlücken, Zahnlückige(r).

šukadirbỹs, *šùkadirbio* s. m. /3/; *-bẽ, -ẽs* s. f. /3 *šù-*/ Kammacher(in).

šūkalióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. = *šūkaloti. -ódavo jìs be pérstojo* er rief einmal um das andere. *ẽjo -ódamas vienas sáu* er ging allein seines Weges, indem er von Zeit zu Zeit laute Rufe ausstieß.

šūkaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. wiederholt laut rufen, laute Rufe ausstoßen. *nešūkalok, čià táu nè girià* schrei nicht so laut, du bist nicht im Walde! 2. wiederholt heftig schelten. II. v. tr. laut sagen, durch laute Rufe bekanntmachen.

šūkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* I. v. intr. 1. laut rufen, laute Rufe ausstoßen, lärmen. *kõ čià -auji!* was schreist du so! *rėkauti ir* ~ schreien und rufen. ~ *apiẽ ką̃* mit großem Stimmaufwand über etwas reden. 2. jauchzen, jubeln. *iš džiaũgsmo* ~ frohlocken. 3. (von Vögeln) rufen, schreien, singen. 4. laut schelten (*dėl kõ* wegen etwas). II. v. tr. 1. jemandem rufen, jemand herbeirufen. 2. ausrufen, zurufen. ‖ refl. *šūkautis* 1. einander zurufen. 2. einander schelten.

šūkautojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer laute Rufe ausstößt, wer Lärm macht. 2. wer jauchzt, jubelt.

šukãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kämmen n., Kämmung f. 2. Hecheln n. *añtras* ~ der zweite Hechelgang. 3. gieriges Essen.

šūkavimas, *-o* s. m. /1/ 1. lautes Rufen, Geschrei n., Lärm m., Krakeel m. *baisùs jū̃* ~ sie machen einen fürchterlichen Lärm. *smagùs medžiótojų* ~ das lustige Geschrei der Jäger. 2. Jauchzen n., Jubel m. 3. (Zu)ruf m. *džiaugsmingi -ai* freudige Zurufe, Freudenrufe. 4. Jauchzer m. 5. lautes Schelten.

šukãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichkämmen n.

šūkavimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Einanderzurufen n. (z. B. im Walde). 2. Einanderschelten n.

šũkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt, mit Unterbrechungen laut rufen. 2. (dial.) = *šókčioti*. ‖ refl. *šùkčiotis* einander zurufen.

šukdañtis = *šukadañtis*.

šùkė, *-ės* s. f. /2/ 1. Scherbe f., Splitter m., Bruchſtück n. (eines gläſernen oder irdenen Gegenſtandes, Gefäßes, geplatzten Geſchoſſes u. dgl.). *stìklo* ~ Glasſcherbe, -ſplitter. *púodo -ės* die Scherben eines (zerbrochenen) Topfes. *sudùžti, sukiùžti į -ės* in Scherben zerſpringen, gehen. *vienos -ės lìko* nur Scherben blieben übrig. 2. Scharte f. (in Gefäßen, Meſſerſchneiden, Senſen, Zähnen uſw.), ausgebrochene Lücke. *púodas sù -ė* ſchartiger Topf. *išimtì -ę* ein Loch (z. B. eine tiefe Wunde) machen. *-ė atsidúoda* es klingt brüchig. 3. ſchartiges Gefäß, Meſſer, ſchartige Senſe. *įpìlk kãtei į tą -ę pieno* gieße für die Katze Milch in dieſe Schale! 4. irdenes Trinkgefäß, irdene Schale. 5. (übertr.) Mangel m., fühlbare Lücke. *bùs dìdelė* ~, *kaĩ jìs numiřs* ſein Tod wird eine empfindliche Lücke reißen. *padarýti -ę* eine fühlbare Lücke reißen, Schaden anrichten. — dim. zu 1 *šukẽlė, -ės* /2/, *šukìkė, -ės* /2/, *šukelýtė, -ės* /1/, dial. *šukáitė, -ės* /1/ s. f. kleine bzw. ganz kleine Scherbe, kleines abgebrochenes Stück. *stìklo šukẽlė* kleine Glasſcherbe. *susikùlė į tùkstantį šukẽlių* es zerbrach in tauſend Stücke.

šukẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šùkė*. 2. aus einem unbrauchbaren Kochtopf zurechtgemachter Tiegel.

šukẽnis, *-io* s. m. /2/ = *žagarũnas*.

šukẽtas m., *-a* f. adj. /1/ ſchartig, voller Scharten.

šũkėti, gew. in der Zuſammenſetzung *pašũkėti*, ſ. d.

šukẽtis, *-čio* s. m. /2/ ſchartiges Gefäß bzw. Gerät (Topf, Beil, Senſe uſw.).

šukẽtkalniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Kammgebirge n.

šukìnis m., *-ė* f. /2/ und *šùkinis, -ė* /1/ adj. 1. Kamm-, kammförmig. *-ė kerãmika* Kammkeramik f. *-ė plūdẽ* Kammförmiges Laichkraut (potamogeton pectinatus). 2. = *šukẽtas*. 3. aus einer Scherbe bzw. aus Scherben beſtehend, Scherben-.

šũkinis m., *-ė* f. adj. /2/ mit der Gangart des Galopps. *-is arklỹs* Pferd, das zu galoppieren pflegt; Rennpferd n., Renner m.

šũkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *šũkaloti* II.

šùkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (Rätſelwort) = *šukỹs; -kẽ*.

šũkis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šaũksmas* 1. *padrąsinimo -iai* anfeuernde Zurufe. *nusistebėjimo* ~ Ausruf des Erſtaunens. *svéikinti kã -iais* jemandem zujubeln. *kovõs* oder *kovìnis* ~ Kampfruf m. 2. Anruf m., Rufformel f., Loſung f., Loſungswort n., Parole f. *sutartìnis* ~ Kenn-, Stichwort n. 3. Wahlſpruch m., Deviſe f., Weckruf m., Schlagwort n. 4. = *šõkis* 2. *-iais* ſprungweiſe.

šukỹs, *šùkio* s. m. /4/; *-kẽ, -ẽs* s. f. /4/ = *šukadañtis; -tė*.

šùkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. kammartig, -förmig. 2. ſcherbenartig.

šũklė, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *šaũksmas* 1.

šuklũpis, *-io* s. m. /2/; *-pė, -ės* s. f. /2/ jemand mit einer Haſenſcharte.

šùkomis und **šùkõm(s)** adv. in geſtrecktem Galopp.

šùkos, *-ų* /2/, dial. *-ų̃* /4/ s. f. pl. 1. Kamm m. (Gerät zum Ordnen der Haare bzw. Haarhalter, -ſchmuck). *-ų dirbtùvė* Kammfabrik f., Kammachergeſchäft n. *rẽtos, smùlkios, tánkios* ~ weitgezähnter, feingezähnter, enger Kamm. *galvõs, galvìnės* ~ Haarkamm. *galvõs* ~ oder *į pláukus, į gálvą smeĩgiamos* ~ Steck-, Schmuckkamm. *ragìnės* ~ Hornkamm. 2. Striegel m. (für Pferde). *arklìnės* ~ Pferdeſtriegel. 3. = *šukuõčius* 1.

šũkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *šũkauti*.

šũksėti *(šũksiu* [3. Perſ. *šũksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *šũkaloti* I 1.

šũksmas, *-o* s. m. /4; dial. 2/ = *šaũksmas* 1. *girdėjau jų̃ -ą ir rìksmą* ich hörte ihr Rufen und Schreien.

šũksnis, *-io* s. m. /1/ = *šõkis* 2. *-iais* ſprungweiſe. *arklỹs lėkia -iais* das Pferd galoppiert. *-iais áugti* ſchnell wachſen, in die Höhe ſchießen.

šũksnis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šaũksmas* 1. *nuostabõs, pasipìktinimo* ~ Ausruf des Erſtaunens, der Empörung. *pritarìmo -iai* zuſtimmende Rufe. *tólimas* ~ ferner Ruf. 2. = *šũkis* 3.

šùkštu (dial.) = *šiùkštu*.

šũkt interj. einen Ausruf bzw. einen Sprung (in die Höhe oder Weite) bezeichnend. ~ *šóko iš apačiõs* er war in einem Sprung von unten weg.

šùktelėjimas, *-o* s. m. /1/ kurzer leiſer (Zu)ruf.

šũktelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. kurzer kräftiger Aus-, Zu-, Anruf. *garsùs* ~ lauter Ruf. *išgąstìngas* ~ Angſtruf,

Ausruf der Angſt. *džiaũgsmo* ~ Freudenruf, Ausruf der Freude. 2. kurzer Aufſchrei. 3. plötzlicher Sprung (in die Höhe, ins Waſſer).

šùktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. und tr. = *šũktelėti* I 1—3 und II (aber ganz kurz und leiſe). *žõdžiai, kuriuõs jì -lėjo* die Worte, die ſie leiſe ausgerufen hatte.

šũktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. einmalig kräftig rufen; einen Ruf hören laſſen, ausſtoßen. *kàs teñ -lėjo?* wer hat dort gerufen? *balsù, garsiai* ~ a) laut rufen; b) aufjauchzen. ~ *iš džiaũgsmo* einen Freudenruf ausſtoßen. *piktaĩ* ~ einen zornigen Ruf ausſtoßen. *jìs išgirdo jã̃ -lėjus* er hörte ſie rufen. *-lėjo trìs kartùs* er rief dreimal. 2. ~ *kám* jemandem zurufen (*výrui* dem Manne, *kitíems* den andern). *-lėjo jám sustóti, paláukti* er rief ihm zu, er ſolle anhalten und auf ihn warten. 3. kurz aufſchreien. 4. plötzlich einen Sprung machen (*į viršų* in die Höhe, *į šãlį* ſeitwärts). II. v. tr. 1. (aus)rufen, (eine Drohung u. dgl.) ausſtoßen. *kelìskart jì -lėjo jõ vařdą* ſie rief mehrere Male ſeinen Namen (aus). „*ař išeinì kuř?*“, *-lėjo jìs* „gehſt du irgendwohin?“ rief er. 2. anrufen, (jemand) rufen. *-lėjo pìrmą pasitáikiusį žmõgų* er rief den erſten Mann an, der ſich zeigte.

šùktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *šùktelėti*.

šũktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *šũktelėti* (aber ganz kurz).

šùkterėjimas = *šùktelėjimas*.

šũkterėjimas = *šũktelėjimas*.

šùkterėti = *šùktelėti*.

šũkterėti = *šũktelėti*.

šùkterti = *šùktelti*.

šũkterti = *šũktelti*.

šùkti *(šunkù, šukaũ, šùksiu)*, gew. in der Zuſammenſetzung *sušùkti*, ſ. d. *jaũ jìs šuñka* er fängt bereits an zu rufen.

šukuõčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Hechel f., Riffel f. 2. Gerät zum Abrauſen der Flachsköpfchen. 3. zum Hecheln bzw. Kämmen verwendete Bürſte.

šukúosena, *-os* s. f. /1/ Friſur f., Haartracht f. *ilgalaĩkė* ~ Dauerwellen f. pl.

šukuõtė, *-ės* s. f. /2/ = *šukúosena*.

šukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. kämmen, ſtrählen (*pláukus* die Haare, *gálvą* den Kopf, *bařzdą* den Bart). *kám káilį* ~ jemandem das Fell gerben. *mìšką* ~ (übertr.) den Wald gründlich durchſuchen. *eĩk sáu šunũ̃* ~ (Redensart) du taugſt für nichts. *išėjo, nuėjo šunũ̃* ~ er kam auf den Hund, er ging vor die Hunde. *-úok šùnį jã̃ ẽmęs* mit ihr (nachdem du ſie geheiratet haſt) wirſt du bald auf dem letzten Loch pfeifen. 2. friſieren. 3. (ein Pferd) ſtriegeln. 4. (dial.) = *kařšti* 1. *linũ̃ -úojamoji mašinà* Flachshechel f. *-úoti linaĩ* gehechelter Flachs. *-úotos vilnos* gekämmte Wolle, Kammwolle f. 5. ~ *linùs* die Flachsköpfchen abrauſen. 6. (übertr.) gierig eſſen. 7. (übertr.) verhauen, prügeln. 8. (übertr.) ſcharf ins Verhör nehmen. *velniaĩ jį̃ -uõs* die Teufel werden ihn (einen Verſtorbenen) ins Verhör nehmen. ‖ refl. *šukúotis* 1. ſich kämmen. *jì dãvė* ~ ſie ließ ſich kämmen. ~ *gálvą, bařzdą* ſich das Kopfhaar, den Bart kämmen. 2. ſich friſieren. 3. (von Haar, Wolle) ſich kämmen laſſen, (von Flachs) ſich hecheln laſſen, (von Speiſe) ſich eſſen laſſen. 4. (übertr.) einander verhauen.

šũkuoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *šokúoti*. *-úoja supánčioti arkliaĩ* die Pferde, denen Spannfeſſeln angelegt ſind, hopſen.

šukúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gekämmt, gekämmelt. *-ė vilna* Kammwolle f. *-ės vilnos siũlai* Kammgarn n. 2. gehechelt. *-iai linaĩ* gehechelter Flachs.

šukuõtis, *-čio* s. m. /2/ = *šukuõčius* 1—2.

šukúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer kämmt, friſiert. *plaukũ̃* ~ wer das Haar kämmt. 2. Hechler(in).

šukžolė, *-ės* s. f. /1/ *skiauterėta* ~ = *skiauterà*.

šuláitė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſ. *šùlė*. 2. Waſchzuber m., -bottich m.

šùlas, *-o* s. m. /4/ 1. Pfoſten m., (Stütz)pfeiler m. *dùrų, langũ̃, šùlinio, trobõs, tvorõs, vařtų* ~ Tür-, Fenſter-, Schacht-, Haus-, Zaun-, Torpfoſten. *tìlto* ~ Brückenpfeiler. *výras kaĩp* ~ ſäulenfeſter Mann. 2. Säule f. 3. Daube f. (am Holzfaß, -eimer). *statìnės* ~ Faßdaube. *jám trũksta (vieno) -o* bei ihm fehlt ein Rad, iſt ein Rädchen locker, er iſt ein bißchen übergeſchnappt. 4. (übertr.) Säule f., eine führende Rolle ſpielende Perſon. *visúomenės* ~ eine Säule der Geſellſchaft, der Volksgemeinſchaft. *pártijos -aĩ* die ausſchlaggebenden Männer der Partei. *katalìkų -aĩ* die führenden Perſönlichkeiten unter den Katholiken. — dim. *šulẽlis, -io* /2/,

šulùkas, -o /2/, *šuleliùkas, -o* /2/ s. m.

šùlcas, *-o* s. m. /1/ (dial., veraltet) = *seniūnas* 1.

šùldu-bùldu interj. das Kollern des Truthahns bezeichnend.

šuldubuldúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. kollern (vom Truthahn).

šùle rùle sinnloses Einschiebsel im Refrain.

šulė́, *-ės* s. f. /2/ Faß n. ~ *alaũs* ein Faß Bier. ~ *geriáusio výno* das beste Faß Wein. *alaũs, výno* ~ Bier-, Weinfaß. — dim. *šulãitė, -ės* /1/, *šulėlė, -ės* /2/, *šulìkė, -ės* /2/ s. f. kleines Faß, Fäßchen n.

šulėlė ſ. *šùlė.*

šulėlis ſ. *šùlas.*

šulė́nti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *šiulė́nti* I 1.

šùleris, *-io* s. m. /1/ 1. Falſchſpieler. 2. (dial.) Schullehrer.

šùlierius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *šùleris* 1.

šulìkė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *šùlė.* 2. (dial.) = *šùlė.* 3. Spülkübel m., -faß n.

šulinduobė, *-ės* s. f. /1/ Brunnenloch n.

šùlinė, *-ės* /1/ und **šulinė̃,** *-ės* /3 *šù-*/ s. f. (dial.) 1. = *šulinỹs.* 2. (übertr.) tiefes Loch im Wege. *kẽlias vienos -ės* der Weg iſt voll tiefer Löcher.

šulìnìnis m., *-ė́* f. adj. /2/ Brunnen-. *-is gilùmas* (große) Tiefe wie die eines Ziehbrunnens.

šuliniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė́, -ės* s. f. /2/ 1. Brunnengräber(in). 2. Brunnenmeiſter(in).

šulinỹs, *šùlinio* s. m. /3/ 1. Zieh-, Hebe-, Schöpfbrunnen m. *šùlinį (iš)kàsti* einen Brunnen graben. *kastìnis* ~ gegrabener Brunnen. *kaltìnis* ~ Ramm-, Rohrbrunnen. *rẽstinis* ~ Schachtbrunnen. *gręžtìnis, artèzinis* ~ Bohrbrunnen, arteſiſcher Brunnen. 2. (allg.) Brunnen m. *šùlinio vanduõ* Brunnenwaſſer n. *drenãžo* oder *nutekamàsis* ~ Sammelbrunnen zu Entwäſſerungszwecken. 3. Brunnenſchacht m. 4. *nãftos* ~ Bohrloch (n.) zur Förderung des Erdöls. — dim. *šulinė̃lis, -io* /2/, *šuliniùkas, -o* /2/ s. m.

šulinkasỹs, *šùlinkasio* s. m. /3/; *-sė̃, -ės* s. f. /3 *šù-*/ = *šuliniñkas; -kė́* 1.

šùlmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) = *šùnmilčiai.*

šùlmistras = *šiùlmistras.*

šulnas m., *-à* f. adj. /4/ = *šaunùs* 1—3 und 5.

šulnė̃, *-ės* s. f. /3/ (dial.) = *šulinỹs* 1—3.

šulniakasỹs, *šùlniakasio* s. m. /3/; *-sė̃, -ės* s. f. /3 *šù-*/ = *šuliniñkas; -kė́* 1.

šulninis m., *-ė́* f. adj. /2/ = *šulinìnis.*

šulnỹs, *šùlnio* s. m. /3/ = *šulinỹs.*

šulnùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *šaunùs* 1—3 und 5.

šùltis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) 1. = *krūvà.* 2. = *rietuvė́* 1.

šùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Drang (m.) Lärm zu machen. *jį̃* ~ *ìma* er fängt an zu lärmen. 2. Geiſtesſtörung f. *jám* ~ *galvojė̀* er iſt geiſtig geſtört. 3. Kopfweh n.

šùmyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) 1. Lärm machen. 2. geiſtig geſtört ſein, ſich wie ein Geiſtesgeſtörter benehmen.

šumũnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *šaunùs* 1.

šumpis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *kumpis.* 2. Vorderſchinken m. 3. = *rietas* 1. 4. Maſtdarm m. 5. Steißbein n., Bürzel m.

šumúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = (rſt.) *putóti.*

šùn- (Stammform von *šuõ*) in Zuſammenſetzung mit Hauptwörtern präfixartig verwendetes Element zur Bezeichnung der Minderwertigkeit, der Verachtung; ſ. *šùnadvokatis, šùndaktaris, šùnramunė, šùnriteris.*

šunadvokatáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich als Winkeladvokat betätigen.

šùnadvokatis, *-čio* s. m. /1/ Winkeladvokat m., -konſulent m.

šùnagalvis und **šunãgalvis** = *šùngalvis.*

šunáitis ſ. *šuõ.*

šunãkaris, *-io* s. m. /1/ = *šùnkara.*

šunãkis m., *-ė́* f. adj. /2/ hundsäugig.

šùnakis, *-io* /1/ und **šunakỹs,** *šùnakio* /3/ s. m. Kanaille, f., Schuft m., Schurke m., unverſchämter Kerl, Hundsfott m.

šunalupỹs, *šunãlupio* s. m. /3/; *-pė̃, -ės* s. f. /3 *-nã-*/ = *šunlupỹs; -pė̃.*

šunãobelė = *šùnobelė.*

šùnapaštalis, *-io* s. m. /1/ Lügenapoſtel m., -prophet m.

šunārūgšteliai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *smulkióji rūgštỹnė,* ſ. *rūgštỹnė.*

šunatakỹs, *šùnatakio* s. m. /3/ = *šùntakis.*

šunaujà, *-ōs* s. f. /3 *šù-*/ 1. = *šunijà* 1. 2. (übertr.) (Lumpen)geſindel n.

šùnauksis, *-io* s. m. /1/ Katzen-, Flitter-, Rauſchgold n.

šunavà, *-ōs* s. f. /3 *šù-*/ = *šunijà.*

šunãžolė, *-ės* s. f. /1/ Hunds-, Knäuelgras n. (dactylis glomerata).

šùnbajoris, *-io* s. m. /1/ unbedeutender Edelmann.
šùnbajoriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. einen *šùnbajoris* kennzeichnend bzw. ihm eigen.
šùnbalis, *-io* s. m. /1/ nicht sehr feine Tanzveranstaltung (beſ. junger Leute).
šùnbaravykis, *-io* s. m. /1/ Satanspilz m. (boletus satanas).
šùnbeždžionės, *-ių* s. f. pl. /1/ Hundsaffen m. pl. (cynopithecidae).
šùnbiržė, *-ės* s. f. /1/ = *próbiržė.*
šùnbuilis, *-io* s. m. /1/ = *núokana.*
šunburniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. unzüchtige Reden führen, ein (gräßliches) Schandmaul haben.
šùnburnis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/; auch **šunburnis,** *-nė* /2/ 1. Fabelweſen mit einem Hundsmaul. 2. wer unzüchtige Reden führt, Zotenreißer(in). 3. Hundsſott m.
šundaktar(i)áuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. quackſalbern, Quackſalberei treiben.
šùndaktaris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Quackſalber(in), Kurpfuſcher(in).
šundaktarỹstė, *-ės* s. f. /2/ Quackſalberei f., Kurpfuſcherтum n.
šùndantis, *-čio* s. m. /1/ Gemeiner Hundszahn (erythronium denscanis).
šùndavatkė, *-ės* s. m. f. /1/ Frömmler(in).
šùndirsė, *-ės* s. f. /1/ Hunds-Quecke f. (agropyron caninum).
šundráika, šundrieka, šùndrika, *-os* s. f. /1/ = *pãtaisas* 2.
šundrỹnos, *-ų* s. f. pl. /2/ = *priepuolžolė.*
šunéika, *-os* s. m. f. /1/ = *padáuža.*
šunẽkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *šuniõkas* 1. 2. gewöhnlicher (nicht reinraſſiger) Hund.
šunẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šuõ.* 2. Brettſtein m., Spielmarke f. 3. pl. *šunẽliai* ein Teil („Kuckuck") am Leiterwagen, Spannagelbrett n.
šunenà, *-õs* s. f. /3 *šù-*/ 1. Hundefell n. 2. = *priedangtis* 1.
šunẽnas, *-o* s. m. /1/ junger Hund.
šùnes ſ. *šuõ.*
šunèsnis m., *-ė* f. adj. comparat. /2/ (noch) hündiſcher, hundsgemeiner (*už šùnį* als ein Hund).
šunėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. hündiſche Art annehmen, hundsgemein werden.
šùngalvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/; auch **šungalvis,** *-vė* /2/ 1. Fabelweſen mit einem Hundekopf. 2. (Schimpfwort) Hundsſott m., Schuft m.
šùngarstė, *-ės* s. f. /1/ Rampe f., Hunds-Rauke f. (erucastrum Pollichii).
šùngatvis, *-io* s. m. /1/ abſeitige Gaſſe.
šùngaudis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -dės* s. f. /1/ = *šungaudỹs; -dẽ.*
šungaudỹs, *šuñgaudžio* s. m. /3/; *-dẽ, -ẽs* s. f. /3 *šuñ-*/ Hundefänger(in).
šùngrybė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šùngrybis.*
šùngrybis, *-io* s. m. /1/ ungenießbarer Pilz.
šùnį ſ. *šuõ.*
šùniabudė, *-ės* s. f. /1/ = *šùngrybis.*
šuniabuñnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *šùnburnis; -nė* 3.
šuniagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. hundsköpfig. 2. s. m. f. = *šùngalvis* 2.
šùniagaršvė, *-ės* s. f. /1/ = *maudà* 1.
šuniagaudỹs, *šùniagaudžio* s. m. /3/; *-dẽ, -ẽs* s. f. /3 *šù-*/ = *šungaudỹs; -dẽ.*
šùniagrybis = *šùngrybis.*
šunialupỹs, *šùnialupio* s. m. /3/; *-pẽ, -ẽs* s. f. /3 *šù-*/ = *šunlupỹs; -pẽ.*
šùniamazgis = *šùnmazgis.*
šùniaobelė (dial.) = *šùnobelė.*
šùniaramunė = *šùnramunė.*
šùniaramunis, *-io* s. m. /1/ 1. = *šùnramunė.* 2. = *skaistažiẽdė,* ſ. *skaistažiẽdis* 2.
šuniasnùkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *šùnsnukis.*
šuniavà, *-õs* s. f. /3 *šù-*/ = *šunijà.*
šunỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. (Hunds)gemeinheit f., Niedertracht f. 2. hundsgemeine, hundsföttiſche, niederträchtige Tat, Schurkenſtreich m., böſer Streich. 3. beſ. pl. *šunỹbės* grober Unfug. *darýti -ės* groben Unfug treiben. 4. = *šunijà* 1. *visà* ~ die ganze Hundeſchaft.
šunìdė, *-ės* s. f. /2/ Hundehütte f., -haus n., -ſtall m.
šuníena, *-os* s. f. /1/ Hundefleiſch n.
šuniẽs ſ. *šuõ.*
šunijà, *-ìjos* s. f. /2/ 1. Hundegemeinſchaft f., Rudel (n.) Hunde. 2. = *šunaujà* 2.
šunìkas, *-o* s. m. /2/ Hundsſott m.
šunýkštis, *-ščio* s. m. /1/ = *šunìùkas* 2—3.
šuníngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. viele Hunde beſitzend. 2. (von einer Hündin) trächtig.
šunìniai, *-ių* s. m. pl. /2/ die Familie der Hunde (canidae).
šuninýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *šunìdė.*
šuniniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Hundezüchter(in). 2. Hundewärter(in), -aufſeher(in). 3. Hundeliebhaber(in). 4. = *šungaudỹs; -dė.* 5. wer Hunde reizt.

šunininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Hundezucht f.
šunìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Hunde-, Hunds-. *-ė smìlga* ſ. *smìlga* 1.
šùninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *šuniúoti* I.
šuniõkas, *-o* s. m. /2/ 1. Hund mittlerer Größe. 2. Hündchen n. 3. zwiſchen Wandpfoſten eingelegter waagrechter Balken. 4. (übertr.) knechtiſch ergebener Diener.
šùnis, *-io* s. m. /1/ (beſ. in der Kinderſprache) = *šuõ.*
šunìs, *-iẽs* s. m. /4/ (dial.) = *šuõ.*
šunìs, šùnys ſ. *šuõ.*
šunỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *šunỹbė* 1—2.
šùniščias, *-o* s. m. /1/ (dial.) junger Hund.
šùniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. hundeartig, -mäßig, Hunde-, Hunds-. *-a širdìs, prigimtìs* Hundeherz n., -natur f. *-as bal̃sas, gyvẽnimas, dárbas* Hundeſtimme f., -leben n., -arbeit f. *jìs pasižymẽjo tiesióg -a uoslė* er hatte geradezu die Spürnaſe eines Hundes. *-ai plaũkti* wie ein Hund ſchwimmen. *-ai rýti, ėsti* (gierig) wie ein Hund verſchlingen, freſſen. 2. hündiſch, kriechend, kriecheriſch. 3. (hunds)gemein, niederträchtig. *-os ãkys* ſchamloſe, freche Augen. *-as dárbas* niederträchtige Tat. *-as ìprotis* gemeine Sitte. *-as šal̃tis* Hundekälte f. *ponià nebùvo labaĩ -a žmonẽms* die Herrin behandelte die Leute nicht ſehr ſchlecht. *-ai gẽlia káulus* ich habe Hundsgemeine Schmerzen in den Knochen.
šuniškùmas, *-o* s. m. /2/ Hundsgemeinheit f., Niederträchtigkeit f.
šunytėlis ſ. *šuõ.*
šùnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. intr. 1. (hunds)gemein handeln. 2. groben Unfug treiben. II. v. tr. ſchmähen.
šunýtis, *-čio* s. m. /1/ 1. ſ. *šuõ.* 2. = *šuniùkas* 2. 3. pl. *šunýčiai* = *šunẽlis* 3.
šuniùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *šuõ.* 2. junger Hund. 3. das Junge, ein Junges (von Hunden). *jì põ -ų* ſie hat Junge geworfen. 4. Bremſe (f.) am Webſtuhl. 5. *laukìnis* ~ Gemeines Leinkraut (linaria vulgaris). 6. pl. *šuniùkai* Acker-Zweizahn m. (bidens tripartita).
šuniũkštis, *-ščio* s. m. /1/ (oft verächtl.) = *šuniùkas* 2—3.
šuniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. (jemand) einen „Hund" ſchimpfen. II. v. intr. 1. ſich hündiſch benehmen. 2. = *šunburniáuti.* ‖ refl. *šuniúotis* 1. Junge werfen (von der Hündin). 2. läufig ſein (von der Hündin). 3. trächtig ſein (von der Hündin). 4. mit Hunden Sodomie treiben. 5. einander „Hunde" ſchimpfen.
šùnjoda, *-os* s. f. /1/ (Erz)hure f.
šuñka ſ. *šùkti.*
šùnkara, *-os* /1/ und *šunkarà, -õs* /3 *šuñ-*/ s. m. f. = *šunkarỹs; -rẽ.*
šunkarỹs, *šùnkario* s. m. /3/; *-rẽ, -ẽs* s. f. /3 *šùn-*/ 1. Hundehenker(in), wer Hunde auf-, erhängt. 2. (Schimpfwort) Hundsfott m.
šùnkaštanis, *-io* s. m. /1/ Roßkaſtanie f. (aesculus hippocastanum).
šùnkelis, dial. *šuñkelis, -io* s. m. /1/ 1. ſchlechter, ſchmaler Feld-, Waldweg, -pfad, Nebenweg m. *jóti -iais* auf abſcheulichen, ungebahnten Wegen reiten. 2. Schleichweg m., -pfad m. 3. (übertr.) Abweg m., falſcher Weg. *vèsti į -ius* auf Abwege führen, bringen. *eĩti -iais* auf Abwegen ſein.
šùnkerpė, *-ės* s. f. /1/ Hundsflechte f. (peltigera canina).
šunkinti (fehlerhaft in die Schriftſprache übertragene Dialektform) = *šankìnti* 5.
šùnkojė, *ės* s. f. /1/ (dial.) in der Verbindung *-es mèsti* unnütze Gänge tun.
šunkõjis m., *-ė* f. adj. /2/ mit Hundefüßen. *-is dal̃gis* bzw. s. m. *šunkõjis* Senſe mit Handhabe und Steig am Stiel.
šùnkojis, *-jo* s. m. /1/ (krummer) Steig am Senſenſtiel.
šùnlaiškis, *-io* s. m. /1/ 1. Hundszunge f. (cynoglossum officinale). 2. = *šùnpetrė.*
šunlaižiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *šunuodegáuti.*
šùnlielė, *-ės* s. f. /1/ = *šùnlaiškis* 1.
šùnliežuvis, *-io* s. m. /1/ = *šùnlaiškis* 1.
šùnlupa, *-os* /1/ und *šunlupà, -õs* /3 *šùn-*/ s. m. f. = *šunlupỹs; -pẽ.*
šunlupỹs, *šùnlupio* s. m. /3/; *-pẽ, -ẽs* s. f. /3 *šùn-*/ 1. Hundeſchinder(in), -abdecker(in). 2. wer durch Wucher (bis aufs Blut) ausſaugt. 3. (Schimpfwort) Hundsfott m.
šùnmazgis, *-io* s. m. /1/ unrichtig geſchlungener (geknüpfter, gemachter) Knoten.
šùnmėtė, *-ės* s. f. /1/ 1. Acker-Minze f. (mentha arvensis). 2. Wirbeldoſt m. (satureja vulgaris). 3. = *raudonẽlis.* 4. Kamm-Minze f., -Yſop m. (elsholtzia cristata).
šùnmiestis, *-čio* s. m. /1/ häßliche ſtädtiſche Siedlung.
šùnmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ſchlechte Mehlabfälle (beim Graupenmahlen).

šùnmokslis, *-io* s. m. /1/ Aftergelehrſamkeit f., -wiſſenſchaft f.

šùnmolūnis, *-io* s. m. /1/ Weiße Zaunrübe (bryonia alba).

šunmusẽ, *-ės* s. f. /3 *šùn-*/ Hundsfliege f. (musca canicularis).

šùnobelė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *gùdobelė.* 2. Purgier-Kreuzdorn m., Echter Kreuzdorn (rhamnus cathartica). 3. ſchlechter, verwildeter Apfelbaum.

šùnobuolis, *-io* s. m. /1/ Holzapfel m.

šunõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šuniõkas* 1 und 4.

šùnpalaikis, *-io* s. m. /1/ ſchäbiger Hund, Köter m.

šùnpetrė, *-ės* s. f. /1/ Hundspeterſilie f. (aethusa cynapium).

šùnpetruškė, *-ės* s. f. /1/ = *šùnpetrė.*

šùnpienė, *-ės* s. f. /1/ Scharfe Wolfsmilch (euphorbia esula).

šùnpijolkė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *triskiaũtė žibuõklė,* ſ. *žibuõklė.* 2. = *šùnžibutė.*

šùnpijonkė, *-ės* s. f. /1/ = *šùnžibutė.*

šùnponis, *-io* s. m. /1/ 1. auf den Hund gekommener, armer Edelmann. 2. wer (durch vornehme Kleidung) den (feinen) Herrn ſpielt.

šùnprijalkė, *-ės* s. f. /1/ = *šùnžibutė.*

šunrajaĩs adv. mit hundeartigem Appetit. ~ *rýti* gierig wie ein Hund verſchlingen.

šùnramulė, *-ės* s. f. /1/ = *šùnramunė.*

šùnramunė, *-ės* s. f. /1/ (Stinkende) Hundskamille (anthemis cotula).

šùnramunis, *-io* s. m. /1/ = *šùnramunė.*

šùnremulė, šùnremunė = *šùnramulė, šùnramunė.*

šùnriteris, *-io* s. m. /1/ das Scheuſal von einem Ritter.

šùnrožė, *-ės* s. f. /1/ Hundsroſe f. (rosa canina).

šuñs ſ. *šuõ.*

šuñskumpis, *-io* s. m. /1/ (Schimpfwort) Hundsfott m.

šùnslyviai, *-ių* s. m. pl. /1/ Harzklumpen m. pl. (an Steinobſtbäumen).

šùnsnukis (dial. *šuñsnukis*), *-io* /1/ und **šunsnùkis,** *-io* /2/ s. m. (Schimpfwort) Hundeſchnauze f., (Lumpen)hund m., Hundsfott m. *tiẽ -iai* dieſe Lumpenhunde. *su taĩs -iais meñkas juõkas* mit dieſen Hunden iſt nicht zu ſpaßen.

šùnsnukiškas und *šunsnùkiškas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. hundsföttiſch.

šunsnukiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. (jemand) *šùnsnukis* ſchimpfen. 2. v. intr. hundsföttiſch reden.

šunsuodẽgius, *-iaus* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *šunuodẽgis; -gė.*

šunsuodegóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *šunuodegáuti.*

šunsuodegúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *šunuodegáuti.*

šunšiřdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dem Herzen eines Hundes, herzlos.

šuñšūdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Hundedreck m., -kot m. *eĩti -džių kráuti, skáldyti* (übertr.) zum Nichtsnutz werden, auf den Hund kommen. 2. (Schimpfwort) Nichtsnutz m.

šuñta ſ. *šùsti.*

šùntakis, dial. *šuñtakis, -io* s. m. /1/ 1. ſchlecht gangbarer Pfad. 2. = *šùnkelis* 2. 3. = *šùnkelis* 3. *-iais nueĩti* auf Abwege geraten. 4. (übertr.) Holz-, Irrweg m. *mókslo -iai* Irrwege der Wiſſenſchaft. — dim. zu 1 *šuntakẽlis, -io* s. m. /2/.

šuñtas, *-o* s. m. /2/ (techn.) Nebenſchluß m., Nebenſchlußwiderſtand m.

šùntaurė *-ės* s. f. /1/ = *šùnlaiškis* 1.

šunuodegáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. ſchweifwedeln, fuchsſchwänze(l)n, kriechend ſchmeicheln, ſcharwenzeln, katzbuckeln, liebedienern (*kám* vor jemandem bzw. jemandem).

šunuodegáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Kriecher(in), Speichellecker(in).

šunuodegãvimas, *-o* s. m. /1/ Schweifwedeln n.; niedriges, kriechendes Schmeicheln; Kriecherei f., Scharwenzeln n., Liebedienerei f.

šunuodegiáuti = *šunuodegáuti.*

šunuodegiáutojas = *šunuodegáutojas.*

šunuodegiãvimas = *šunuodegãvimas.*

šunuodẽgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ 1. eine(r) mit einem Hundeſchwanz. 2. kriechende(r) Schmeichler(in), Speichellecker(in).

šunuodẽgiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art eines kriechenden Schmeichlers, eines Speichellekers.

šùnuogė, *-ės* s. f. /1/ Schwarzer Nachtſchatten (solanum nigrum).

šùnuotė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šùnvotė.*

šùnvaistė, *-ės* s. f. /1/ *meškapėdė* ~ = *šùnkerpė.*

šùnvaistis, *-čio* s. m. /1/ minderwertige Arznei.

šùnvinkšnė, *-ės* s. f. /1/ Berg-Ulme f. (ulmus scabra oder montana).

šùnvyšnė, *-ės* s. f. /1/ Tollkirſche f. (atropa belladonna).

šùnvotė, *-ės* s. f. /1/ = *pìktvotė* 1.

šùnvotis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *šùnvotė.*

šùnžibutė, *-ės* s. f. /1/ Hunds-Veilchen n. (viola canina).

šùnžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *šunãžolė.* 2. (umg.) = *pìktžolė.*

šuõ, *šuñs* und *šuniẽs,* auch (veraltet) *šunès* und (dial.) *šùnio* s. m. /4; pl. *šùnys, šùnes;* dial. *šùns, šunaĩ;* gen. *šunų̃,* acc. *šunìs*/ 1. Hund m. *medžiõklinis, namìnis, vištinis (paũkštinis)* ~ Jagd-, Haus-, Hühnerhund. *kiẽmo* oder *kiemìnis* ~ Hofhund. ~ *sárgas* oder *sargìnis* ~ Wächterhund. *policijos šùnys* Polizeihunde. *laukìnis* ~ a) wilder Hund, b) = *šakãlas. jũros* ~ = *rúonis.* ~ *skraĩduõlis* der fliegende Hund (pteropus edulis). ~ *lója, stáugia* der Hund bellt, heult. *šuñs ãkys* schamlose, freche Augen. *šuñs pũgà* a) abscheulicher Schneesturm; b) (Schimpfwort) (Lumpen)hund. *šuñs petruškà* = *šùnpetrė. šuniẽs rũgštýnė* = *smulkióji rūgštýnė,* s. *rūgštýnė. šuñs uodegà* (übertr.) = *šunuodẽgis* 2. *šuñs daĩnos* (übertr.) das Gähnen. *šuniẽs išėda* s. *išėda* II 1. *šunès snùkis* (dial.) = *šùnsnukis. šunų̃ augìntojas, lojìmas* Hundezüchter m., -gebell n. *šunų̃ gaujà, rujà* (Hunde)meute f., Rudel (n.) von Hunden. *šunų̃ išjoda* = *šùnjoda. į šuñs dienàs išdėti* ausschelten wie einen armen Pudel. *ant kõ šunìs kárti (kárstyti)* auf jemand (immer) die Schuld abwälzen. *taĩ šùniui piẽtūs* s. *piẽtūs* 1. *vìskas nueĩs šùniui añt uodegõs* oder *ant šuñs uodegõs* alles wird umsonst sein, geht zum Teufel. *jìs šùnį gaũs* er wird nichts erhalten, leer ausgehen. *vìs tas pàts* ~ (Redensart) es ist immer dieselbe (unangenehme) Geschichte. *šė̃ táu šuniẽ rietas!* hier Hund hast du einen Schenkelknochen! (d. h. hier nimm das, wenn du es willst). *aĩ tùr(i)* ~ *gẽdos!* ein Hund hat natürlich kein Schamgefühl! *pritìko kaĩp šùniui botãgas* (Redensart) es traf ihn sehr schwer. ~ *lója, õ žmogùs važiúoja* der Hund mag bellen, soviel er will, der Mensch fährt einfach seines Weges. *kuĩ* ~ *lãka, teñ ir lója* (Sprw.) wo der Hund zu fressen erhält, dort bellt er auch. ~, *kuĩs daũg lója, nekánda* (Sprw.) bellende Hunde beißen nicht. *šuñs balsas danguñ neĩna* (Sprw.) eines Hundes Stimme dringt nicht zum Himmel. *kàs šùnį nóri kárti, tàs jám ir viĩvę rañda* (Sprw.) wer den Hund aufhängen will, der findet für ihn auch den Strick. ~ *šùnį,* ~ *šùnį,* ~ *úodegą vìks(t)* (Sprw.) ein Hund schickt den andern und der letzte wedelt mit dem Schwanz (d. h. es wird nichts getan). 2. Hundsstern m. (Sirius). *Didỹsis, Mažàsis Šuõ* der Große, Kleine Hund. 3. (Schimpfwort) (Lumpen)hund m. *eĩk, tù šuniẽ!* fort mit dir, du (Lumpen)hund! 4. (übertr.) bösartiger Mensch. 5. Vorrichtung am Webstuhl zum Festmachen des Kett- oder Zeugbaums. 6. pl. *šùnys* oder *šùnes* = *šimtas* 4. *šùnys jĩ žìno!* der Kuckuck (der Teufel) kennt sich bei ihm aus! *šùnys žìno, kàs teñ bùvo!* der Kuckuck weiß, was dort los war! *kàd tavė̀ šùnys!* zum Kuckuck mit dir! *kàd jĩ šùnes, tą̃ pasiùtėlį!* ei der Teufel! (Potz Blitz!) ein toller Bursche! *šunìms čià jõ prìreikė* was (des) Teufels war der hier nötig! — dim. zu 1 *šunẽlis, -io* /2/, *šuniùkas,* dial. *šunùkas, -o* /2/, *šunáitis, -čio* /1/, *šunýtis, -čio* /1/, *šunytẽlis, -io* /2/, *šuneliùkas, -o* /2/, *šunelýtis, -čio* /1/, *šunytùlis, -io* /2/, *šunytulẽlis, -io* /2/ s. m. Hündchen n., kleiner Hund bzw. ganz kleines Hündchen. *kambarìnis šunẽlis, šuniùkas, šunýtis* Schoßhund m., -hündchen n. *paũkštinis šunáitis* kleiner Hühnerhund. *sáulės šunẽlis* s. *sáulė.*

šúokis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *šúolis.*

šúokoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *šokúoti.*

šuõlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Synagoge f.

šúolininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. = *šokėjas; -ja* 2. 2. ein Pferd, das gut galoppiert; Renner m., Rennpferd n. *-kas arklỹs* das.

šúolinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *šūkinis. -is arklỹs* = *šúolininkas* 2. 2. sprunghaft. *-is pérėjimas* sprunghafter Übergang, sprunghafte Wandlung.

šúolis, *-io* /1/, dial. **šuõlis,** *-io* /2/ und **šuolỹs,** *šuõlio* /4/ s. m. 1. Sprung m. (in die Weite oder Höhe), Satz m. ~ *į aũkštį, į šãlį, į tõlį* Hoch-, Seiten-, Weitsprung. ~ *į vándenį* Sprung ins Wasser. ~ *stačià gálva į vándenį* Sprung kopfüber ins Wasser, Kopf-, Tauchsprung. ~ *su kártimi* Stab(hoch)sprung. ~ *pirmỹn* Sprung nach vorn. *gigántų -iai* Rundlauf m. (sportl.). *milžiniški -iai* Riesensprünge. *reñgtis -iui* zum Sprung ansetzen. *vienu -iu* mit einem Sprung, Satz. *-iais* im Sprungschritt, sprungweise, satzweise, in Sätzen, stoßweise. *voverė̃ -iais į viršūnę nùlėkė* das Eichhörnchen sprang in Sätzen auf den Baumwipfel hinauf. *-iais nusirìsti žẽmėn* herunter-, hinunterpurzeln. *-iais atbė̃gti* angesprungen kommen. *dúoti, darýti -į* einen Sprung tun. *dúoti gẽrą, smãgų -į* einen gewaltigen

(tüchtigen), behenden Sprung tun. 2. gew. pl. *šúoliai*, dial. *šuõliai*, *šuoliaĩ* Galopp m. *-iu*, dial. *šuõlio* im Galopp. *-iais* in geſtrecktem Galopp. *-iu, -iais jóti, bẽgti, lẽkti* galoppieren. *-iais atjóti* im Galopp angeſprengt kommen. *-iu nẽšėsi namõ* er rannte im Galopp nach Hauſe. *paléido árklį vienódais smagiaĩs -iais* er ſetzte das Pferd in einen anhaltenden muntern Galopp. *šùnio -iu výk, nepavýsi* (Sprw.) ſelbſt wenn man einem Hund im Galopp nachjagt, kann man ihn nicht einholen.

šúoliškas und *šuõliškas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſprunghaft, -artig.

šuoliškùmas, *-o* s. m. /2/ Sprunghaftigkeit f.

šuoliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. galoppieren. 2. = *šokúoti. kiškis -úoja* der Haſe läuft in Sätzen dahin.

šúopa, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *drevẽ.*

šúoras, *-o* s. m. /1/ Stoß m., Ruck m. *vėjo* ~ Windſtoß m. *-ais* ſtoßweiſe. *kuř taĩp -u bẽgi?* wohin eilſt du in ſo plötzlicher Haſt?

šuoruõ, *-reñs* s. m. /3 *šuõ-*/ Eiſenband (n.) unter der hölzernen Wagenachſe.

šupinỹs (dial.) = *šiupinỹs.*

šuplėdà, *-ėdos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *stálčius.*

šupulỹs, *šùpulio* s. m. /3/ (dial.) = *šiupulỹs.* — dim. *šupulẽlis, -io* s. m. /2/.

šùrės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *šiùrės,* ſ. *šiùrė* 2.

šurgėti *(šùrgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. = *šlaměti* I 1—3.

šùrginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *šlãminti.*

šùrmotė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šùnvotė.*

šurmulỹs, *šuřmulio* s. m. /3/ 1. (durch menſchliche Stimmen verurſachter) Lärm m., Getümmel n. *šuřmulį kélti* Lärm machen. 2. (ſcherzh.) (Tanz)beluſtigung f.

šurmuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. (beſ. von Kindern) Mutwillen treiben, tollen, herumtoben, -rennen, Lärm machen. 2. ſich geräuſchvoll amüſieren, beluſtigen. II. v. tr. baſteln, baſtelnd herſtellen.

šùrmutė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šùnvotė.*

šurpulỹs (dial.) = *šiurpulỹs.*

šùru interj. in der Verbindung *šùru mùru* das Kollern des Truthahns bezeichnend.

šūrúoti (dial.) = *šiūrúoti.*

šūsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (von Pferden) wiederholt ſcheu werden, ſcheu aufſpringen.

šūsnė, *-ės* s. f. /1/ = *šūsnis.*

šūsnis, *-ies* s. f. /1/ 1. = *krūvà.* 2. = *rietuvė* 1.

šūsniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Holz u. dgl.) ſchichten, beigen.

šùst interj. = *šūst* (aber weniger intenſiv).

šūst interj. 1. ein platſchendes Herunter-, Hinunter-, Hineinfallen bezeichnend. *vaĩkas* ~ *iř įkrìto į vándenį* platſch! fiel das Kind ins Waſſer. 2. ein Emporſchießen, einen plötzlichen Sprung (in die Höhe, ſeitwärts) bezeichnend. *kiškis* ~ *ĩ rugiùs* mit einem plötzlichen Satz war der Haſe im Roggenfeld. ~ *iř atsistójo iš lóvos* mit einem Satz ſtand er vom Bett auf. ~ *tìk mán añt galvõs plaukaĩ* vor Schrecken ſtehen mir die Haare auf dem Kopf zu Berge. 3. ein Schleudern, Werfen, Ausgießen, Ausſchütten bezeichnend.

šùstas, *-o* s. m. /2/ein litauiſcher Reigentanz.

šùstas m., *-à* f. adj. /4/ (von Speiſen) gebäht, gedämpft, geſchmort.

šūstelėjimas, *-o* s. m. /1/ unerwarteter Sprung, Satz (*kiškio* eines Haſen).

šùstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. und tr. = *šūstelėti* (aber weniger intenſiv). *į príemenę -li balti garaĩ* ein weißer Dampf dringt plötzlich in den Hausflur. *kažkàs -lėjo galvõn, suspáudė širdį, ir jì parpúolė* plötzlich fühlte ſie ein leichtes Zucken im Gehirn, ein Klemmen des Herzens, und ſie fiel ohnmächtig hin. 2. v. intr. ein wenig (in Dampf) weich werden, erhitzt werden, anfaulen, infolge Schweiß entzündet werden, verſchießen, ſich haaren (ſ. *šùsti* I 1—7).

šūstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. platſchend herunter-, hinunter-, hineinfallen. 2. kräftig emporſchießen, -ſchnellen, einen plötzlichen Sprung (in die Höhe, ſeitwärts) tun. *kraũjas -lėjo jám galvõn* das Blut ſchoß ihm ins Geſicht. *-lėjo grįžtanti vilnìs* die zurückkehrende Woge ſchoß in die Höhe. *arklỹs -lėjo į šãlį* das Pferd machte plötzlich einen Sprung ſeitwärts. 3. zucken (vom Herzen). II. v. tr. mit kräftigem Schwung eine kurze Strecke weit ſchleudern. *-lėjo jã̀ ùž tvorõs* er ſchleuderte ſie auf die andere Seite des Zauns.

šūsterėjimas = *šūstelėjimas.*

šùsterėti = *šūstelėti.*

šūsterėti = *šūstelėti.*

šùsti *(šuntù, šutaũ, šùsiu)* I v. intr. 1. (in zugedecktem Kochtopf, ohne viel

Waſſer, in Dampf) ſchmoren, kochen, brühen, vor Hitze weich werden. *bùlvės púode šuñta* die zu ſiedenden Kartoffeln ſind im Topf auf dem Feuer. *nebaĩgęs* ~ noch nicht ganz geſotten, noch nicht gar. 2. durch Wärme und Feuchtigkeit verderben, faulen, verbrennen (von Heu, gelagertem Getreide, Früchten, Kartoffeln, Dünger). 3. erhitzt werden, ſchwitzen, feucht werden. *jõ kójos labaĩ šuñta* er leidet ſtark an Fußſchweiß. 4. (von der Haut) infolge Schweiß wund, entzündet ſein. *tarpùpirščiai šuñta* die Haut zwiſchen den Zehen iſt entzündet, ſchält ſich. *tarp rietų* ~ an Wolf leiden. 5. = *blùkti*. 6. (von Pelzen, Haarwuchs) (ſich) haaren, die Haare verlieren. 7. (vom Eis) weich werden. 8. (übertr.) üppig leben, viel und gierig eſſen. 9. (dial.) ~ *kuõ* = *mainýti* 1. II v. tr. (übertr.) haſtig eſſen. — *šùtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ (dial.) tauglich, taugend. *kàs dár kám šùtęs* wer noch etwas taugt. *tà mergà niẽkam* (oder *ne kám*) *šùtusi* dieſe Magd taugt (zu) nichts.

šustinė, *-ės* s. f. /2/ Froſchlöffel m., Froſchkraut n. (elisma, alisma).

šustinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *šùstas* (adj.). 2. durch Zerſtoßen im Mörſer bereitet. *-ės kruõpos* durch Zerſtoßen bereitete Grütze.

šustìnis, *-io* s. m. /2/ 1. Haferbrei m., *-mus* n. 2. pl. *šustìniai* durch Zerſtoßen im Mörſer bereitetes Mehl, beſ. Hafermehl, Hafergrütze f. 3. pl. *šustìniai* Hafer(mehl)knödel, *-klõße* m. pl. (gew. Faſtenſpeiſe.)

šũstis, *-ies* s. f. /1/ = *šùsnis*.

šušėti = *šiušėti*.

šũšnė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *šùsnė*.

šũšnis (dial.) = *šùsnis*.

šutà, *-õs* s. f. /4/ 1. heißer Dampf (in Badehaus, Küche), Beſchlag m. (an Fenſterſcheiben). 2. = *šutrà* 1.

šùtas, *-o* s. m. /2/ 1. = *šutà* 1. 2. Stickluft f., Ausdünſtung f. 3. = *šutrà* 1. 4. = *prãkaitas* 1.

šùtas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *ãšutas*.

šutėklis, *-io* s. m. /2/ Breiumſchlag m., Kataplaſma n. (med.).

šùtęs ſ. *šùsti*.

šutiẽnė, *-ės* s. f. /2/ ein Gericht aus geſottenen und entzweigeſchnittenen Kartoffeln mit Fleiſchzugabe, Brühkartoffeln.

šutìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmoren n. 2. Faulen (n.) infolge Wärme und Feuchtigkeit. 3. Entzündetſein n. (der Haut) infolge Schweiß. 4. Verſchießen n. (von Stoffen).

šutinė falſche Schreibung für *šutỹnė*.

šutỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *šutiẽnė*.

šũtingas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) ſcherz-, ſpaßhaft.

šùtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schmoren n., Bähen n., Dünſten n., Brühen n., Dampfkochung f. 2. = *šutrà* 1.

šutinỹs, *šùtinio* s. m. /3/ 1. etwas Gebrühtes (z. B. Wäſche). 2. geſäuertes Kartoffelgericht. 3. Ragout n. 4. Brühfutter n. (für das Vieh). 5. pl. *šutiniaĩ* heißes Wannenbad. 6. = *šutrà* 1.

šùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (in geſchloſſenem Gefäß) dämpfen, dünſten, ſchmoren, brühen, ſieden, bähen, erhitzen (Fleiſch, Gemüſe, Kartoffeln). *-inta mėsà* Schmorfleiſch n. *-intos bùlvės* geſottene, geſchwellte Kartoffeln. *-intas sviẽste* in Butter gebäht. *-inti kopũstai* gedämpfter Kohl. *-inti vaĩsiai* Dunſtobſt n. ~ *pieną* Milch in einem geſchloſſenen Gefäß kochen, heiß machen. 2. = *plikýti* 1. 3. durch Wärme und Feuchtigkeit verderben, fäulen, faulen laſſen. 4. ſchwitzen machen 5. (Stoffe) zum Verſchießen bringen. *sáulė -ina drãpaną* die Sonne macht, daß das Gewand verſchießt. 6. (allg.) etwas (Eſſen, Trinken, Mähen) ſchneidig tun. ~ *lãšinius* den Speck mit geſegnetem Appetit eſſen, verſchlingen. *-ina sustóję rugiùs* gemeinſchaftlich erledigen ſie das Abmähen des Roggenfelds. *žvìrbliai -ina kanapès* die Spatzen hauen gierig in den Hanf ein. 7. (übertr.) verhauen, verbleuen (*nùgarą* den Buckel). II. v. intr. 1. (von der Sonne) brennen, heiß herunterſcheinen (bei feuchtem Wetter). *-ina kaĩtrį be vėjo dienà* der heiße windloſe Tag drückt ſchwül auf die Erde. 2. impers. (vom Wetter) *-ina* oder *óras -ina* es iſt ſchwül, ſchwüles Wetter. *vìsą diẽną -ino, kaĩp púode* den ganzen Tag war es heiß und ſchwül wie in einem Kochtopf. 3. (allg.) etwas ſchneidig tun: üppig oder gierig eſſen oder trinken, ſchnell laufen, ſchnell fahren, ſchnell reiten, kräftig herunterhauen. *kàd pradẽs* ~ *bõtkočiu vagìliui per gálvą* er begann mit kräftiger Hand dem Dieb den Peitſchenſtock um den Kopf zu ſchlagen. ‖ refl. *šùtintis* 1. = *šùtinti* I (für ſich, Eigenes). 2. ſich (im Dampfbad) zum Schwitzen bringen.

šùtintinis m., *-ė* f. adj. /1/ gedämpft, gedünſtet, (in geſchloſſenem Gefäß) gekocht.

šutintùvas, *-o* s. m. /2/ Dämpftopf m., Dampfkochtopf m., Brühkeſſel m., Kochkiſte f.

šŭtis, *-ies* s. f. /1/1. = *šùsnis.* 2. Köcher m.

šutýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *šùtinti.*

šŭtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (Donal. und dial.) Scherz treiben.

šūtkà, *-ōs* s. f. /4/ (Donal.) = *juõkas* 3.

šūtkãdaris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *juokdarỹs; -rė̃.*

šūtkõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *juokdarỹs; -rė̃.*

šutnà, *-ōs* s. f. /4/ = *šutrà* 1.

šùtnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *šutnùs.*

šutnià, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *šutrà* 1.

šùtnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. wer viel ſchwitzt. 2. wer ſich zu warm kleidet. 3. Kleidungsſtück, das ſchnell verſchießt.

šutnùmas, *-o* s. m. /2/ Schwüle f. (des Wetters).

šutnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſchwül, drückend heiß.

šutrà, *-ōs* s. f. /4/ 1. heißes und ſchwüles Wetter, Schwüle f. 2. = *šlapgariaĩ.*

šutrìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſchwül, feucht.

šutrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. regſam, tätig, beſchäftigt ſein.

šùtulis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) unſtete Perſon.

šùtvė, *-ės* s. f. /2/ (umg.) Gruppe f.

šùtvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Angehörige(r) einer Gruppe.

šuvà nom. sing. m. = *šuõ.* Die flektierten Formen ſind dieſelben wie bei *šuõ.*

šuvãvilkis, *-io* s. m. /1/ Wolfshund m.

šŭvis, *-io* s. m. /2/ 1. Schuß m. (ſchießende Bewegung oder Knall). *šáutuvo, patránkos, džiaugsmiñgas* (oder *džiaũgsmo), garbės, svéikinamasis* ~ Gewehr-, Kanonen-, Freuden-, Ehren-, Salutſchuß. ~ *pro šãlį* Fehlſchuß. ~ *į vartùs* Schuß ins Tor (beim Fußball). *-io kryptìs* Schußrichtung f. *paléisti -į* einen Schuß abgeben, abfeuern. *dù kiškiù vienu -iù nušáuti* mit einem Schuß zwei Haſen abſchießen. *-iai girdėti* man hört Schüſſe. 2. Schuß m. (Ladung). *dìdelis, mãžas* ~ ſchwerer, leichter Schuß. 3. Schuß m. (des Weberſchiffchens).

švabálda, *-os* s. m. f. /1/ = *švebélda* 1.

švabaldžiúoti = *švebeldžiúoti.*

švãbas, *-o* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ 1. Schwabe, Schwäbin (Volksname). 2. als Schimpfwort verwendet. — dim. *švabẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ der gute, kniffige (u. ä.) Schwabe.

švabėti *(-bù, -bė́jau, -bė́siu)* v. intr. und tr. = *švabždėti.*

švabrà, *-ōs* s. f. /4/ Schrubber m., Scheuerbeſen m.

švabždėti *(-dù, -dė́jau, -dė́siu)* v. intr. und tr. flüſtern, leiſe reden.

švabždỹs, *švãbždžio* s. m. /4/; *-dė̃, -ės* s. f. /4/ wer flüſtert, leiſe redet.

švadrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) eilen.

švadrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) ſchnell, raſch.

švagíerka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *sváinė* 2.

švagždesỹs, *švãgždesio* s. m. /3/ 1. = *šnabždė́jimas* 1. 2. = *šlamė́jimas* 1 und 3.

švagždėti *(-dù, -dė́jau, -dė́siu)* I. v. intr. 1. heiſer ſein, heiſer tönen. 2. mit heiſerer Stimme reden. 3. flüſtern; leiſe, heimlich reden. 4. ſäuſeln, leiſe rauſchen. 5. knarren. 6. = *šlamė́ti* I 1. II. v. tr. 1. mit heiſerer Stimme ſagen. 2. = *šnabždė́ti* II.

švãgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *šnãbždinti.* 2. zum Knarren bringen. 3. heiſer machen.

švagždỹs, *švãgždžio* s. m. /4/; *-dė̃, -ės* s. f. /4/ wer mit heiſerer Stimme redet.

švàgžti *(švangždù, švagždaũ, švàgšiu)* v. intr. 1. heiſer werden. 2. unwohl, unpäßlich werden.

švaĩceris, *-io* s. m. /1/ = *švẽicorius.*

švaidrùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *švẽitrùs.*

švãika, *-os* s. f. /1/ 1. Pfriem(en) m. (des Schuſters, Möbelſchreiners). 2. = *smeigtùkas* 4. 3. mildes Schimpfwort für Frauen.

švaipauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) unpaſſend, unangebracht lachen.

švaipýtis *(-paũs, -piaũs, -pýsiuos)* v. refl. (dial.) = *šaipýtis,* ſ. *šaipýti.*

švãipos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) unpaſſendes, unangebrachtes Lachen. *kókios táu* ~*!* was iſt da zu lachen!

švaisà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) Lichtſchein m., -glanz m.

švaisìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) hell machen, erleuchten.

švaĩstas, *-o* s. m. f. /2 und 4/ 1. Windbeutel m., leichtſinnige Perſon. 2. Verſchwender(in).

švaistýklė, *-ės* s. f. /2/ = *laidýklė.*

švaistiklis, *-io* s. m. /2/ (techn.) Kurbel-, Pleuel-, Treib-, Schubſtange f.

švaĩstymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Umher)ſchmeißen n., -ſchleudern n. 2. Ver-

ſchleudern n., Vergeuden n., Vergeudung f., -ſchwendung f. (*pinigų̃, turto* des Geldes, Vermögens). 3. Herumleuchten n., -zünden n. (z. B. mit einem Scheinwerfer).

švaĩstymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichherumtreiben n., Herumſtreichen n. 2. Umſichwerfen (n.) mit Geld, Protzen n., Großtun n. 3. geckenhaftes Auftreten. 4. Großſprecherei f., Bramarbaſieren n. *vienu -musi čià niẽko nepadarýsi* mit Großſprecherei allein kannſt du hier nichts ausrichten.

švaistinėti ſ. *švaistýti.*

švaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* I. v. tr. 1. = *svaidyti* I 1—2. ~ *į šãlį* wegſchleudern, -werfen. 2. mit etwas verſchwenderiſch umgehen; verſchleudern, -ſchwenden, -geuden (*pìnigus, turtą, pelną* Geld, das Vermögen, den Gewinn). 3. (Vieh) herumtreiben, -jagen. 4. ſ. *švaĩsti.* II. v. intr. 1. (mit etwas) um ſich ſchlagen, herumſchlagen. *kám su kuõ per gálvą, apiẽ ausìs* ~ jemandem etwas um den Kopf, um die Ohren ſchlagen. 2. = *svaidyti* II. 3. dann und wann (auf)leuchten, ſcheinen, glänzen, glitzern. 4. ſ. *šviẽsti.* — frequ. zu I 1 und II 2 *švaistinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *švaistýtis* 1. = *sùktis* 11, ſ. *sùkti. apiẽ tróbesius švaĩstėsi šikšnósparniai* Fledermäuſe flatterten um die Gebäude herum. *tùkstančiai mùsių švaĩstosi* Tauſende von Fliegen ſchwärmen in der Luft herum. *kalavijas švaĩstėsi į̃ visàs pusès* das Schwert ſchwirrte (nach allen Seiten) umher. *teñ švaĩstėsi senẽlė su sàvo šlepẽtėmis* dort fuhr die alte Frau auf ihren Pantoffeln beſtändig hin und her. *žùvys švaĩstosi po vándenį* die Fiſche ſchwärmen im Waſſer herum. *po miẽstą švaĩstosi bañditas* ein Bandit treibt ſich in der Stadt herum. *vė̃jai po pir̃kią švaĩstos* Winde treiben ſich in der Hütte herum. *-staĩs, ìt padū̃kęs* du fährſt wie verrückt herum. 2. herumlungern, -ſchlendern. 3. geſchäftig hin und her laufen, herumlaufen, -gehen. ~ *po tróbą, põ virtùvę* ſich überall im Hauſe, in der Küche zu ſchaffen machen. 4. wo unberufen, uneingeladen erſcheinen, ſich einſtellen (*po mìtingus* an öffentlichen, politiſchen Verſammlungen). 5. = *svaidytis* 1, ſ. *svaĩdyti.* ~ *pinigaĩs kaĩp skiedromis* Geld wie Späne fliegen laſſen. *(tuščiaĩs) žõdžiais* ~ dummes, leeres Gerede machen; ſich großſprecheriſch benehmen, bramarbaſieren. *jìs per daũg taĩs pósakiais nesišvaĩstė* er brachte dieſe Redensarten nur ſparſam vor. 6. ~ *kuõ* = *švaistýti* I 2 (*pinigaĩs* Geld, *tė̃vo palikimù* das väterliche Erbe). 7. ein verſchwenderiſches Leben führen, mit Geld um ſich werfen, großtun, protzen. *baĩsiai* ~ ſchrecklich über die Schnur hauen. 8. geckenhaft, ſtutzerhaft auftreten. 9. ~ *kuõ* mit etwas (heftig) um ſich ſchlagen (*botagù* mit der Peitſche). ~ *rañkomis* mit den Händen lebhafte Gebärden machen. *gyvulỹs švaĩstėsi į̃ visàs pusès ragaĩs ir gýnėsi nuõ vilkų̃* das Tier ſchüttelte ſeine Hörner nach allen Seiten und wehrte die Wölfe ab. 10. ſ. *šviẽstis* und *švaĩstis.*

švaistýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Verſchwender(in), Vergeuder(in), verſchwenderiſcher Menſch. *pinigų̃* ~ wer mit dem Geld verſchwenderiſch umgeht.

švaistū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. = *švaistýtojas; -ja.* 2. liederlicher Menſch, Liederjahn m.

švaistuõklis, *-io* s. m. /2/ = *švaistìklis.*

švaistùs m., *-ì* f. adj. /4/ verſchwenderiſch.

švaisùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) hell, erhellt.

švaĩtas, *-o* s. m. /2/ Scheinwerfer m.

švaitỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Fliegenwedel m. 2. Irrlicht n.

švaitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* I. v. tr. 1. = *švaistýti* I 1—3. 2. ſchwingen, hin und her ſchwenken. 3. beleuchten, beſtrahlen. II. v. intr. Licht machen, leuchten. ‖ refl. *švaitýtis* = *švaistýtis* 1—3, ſ. *švaistýti. virtùvės tarnaĩ švaĩtėsi, lãkstė į̃ visàs pusès* Küchenbediente aller Art liefen umher.

švaituõklis, *-io* s. m. /2/ = *švaistìklis.*

švajùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) zu dummem Schwatzen geneigt.

švãjus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) dummer Schwätzer.

švãkas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *silpnas.*

švakė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *silpnėti.*

švãksas, *-o* s. m. /2/ (dial.) (Schuh)wichſe f.; rlt. *bãtų tėpalas.*

švaksúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) (Schuhe, Stiefel) wichſen; rlt. *švaĩsti.*

švàkš interj. 1. = *švàkšt.* 2. leichtes Schlagen (z. B. beim Flachsſchwingen) bezeichnend. *braũkti* ~ ~ = *švakšnóti* I.

švakšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. ~ *linùs* Flachs ſchwingen. II. v. intr.

1. = *lynóti*. 2. langſam und mit leiſem Geräuſch gehen.

švàkšt interj. = *šmàkšt* 1—2. ~ *iř įvėriau siūlą į ãdatą* im Nu hatte ich die Nadel eingefädelt.

švàkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. = *šmàkštelėti* 3. ~ *špỹgą panósėn* jemandem ſtracks die Feige (höhnende Fauſtgebärde) unter die Naſe halten. 2. = *šnàpštelėti* II.

švàkšterėti = *švàkštelėti*.

švámba, *-os* s. f. /1/ = *švámpa* 1.

švámpa, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. Stiefel (m.) der Tabakspfeife. 2. (vulg.) alte, ausgeweitete weibliche Scham. 3. = *pìnda* 2. 4. (Dkt.) Schlampe f.

švam̃pinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (verächtl.) unachtſam gehen.

švampúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. und tr. 1. = *papsėti* I 2 und II. 2. geräuſchvoll kauen. II. v. tr. (jemand) eine *švámpa* ſchimpfen.

švankėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. anſtändiger, ſchicklicher werden. 2. eleganter, zierlicher werden.

švankỹn ſ. *švánkus*.

švánkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. anſtändiger, ſchicklicher machen. 2. eleganter, zierlicher machen. 3. (altlit.) adeln (übertr.).

švánkratis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *smãgratis*.

švankščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. in einem fort keuchen.

švankšlỹs, *švañkšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. wer keucht, Engbrüſtige(r). 2. heiſer Redende(r).

švañkšti *(-ščiu, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. keuchen. 2. keuchend ſprechen oder ſingen. 3. heiſer reden. 4. ſchnauben. II. v. tr. 1. keuchend bzw. heiſer ſagen. 2. (übertr.) (dummes Zeug) ſchwatzen.

švankulỹs, *švañkulio* s. m. /3/ Engbrüſtigkeit f.

švankùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſtändigkeit f., Schicklichkeit f. 2. Eleganz f., Schick m., Zierlichkeit f. 3. (altlit.) *švánkumas* /1/ = *gražùmas*.

švánkus m., *-i* f., *-u* n. /1/ und *švankùs, -i, -ù* /4/ adj.; *švánkiai* und *švañkiai* adv. 1. anſtändig, ſchicklich. *nevisái* ~ verfänglich. 2. elegant, zierlich, ſchön. *švánkiai šókti* zierlich tanzen. 3. behende, flink. *-i ranką* flinke Hand. ‖ *švankỹn eĩti* = *švankėti*.

švapėti *(-pù, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. und tr. = *švapsėti*.

švaplỹs, *švãplio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. wer undeutlich redet. 2. = *švebélda* 1. 3. Schwätzer(in), Plapperer(in).

švapsėti *(-siù* [3. Perſ. *švàpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. und tr. 1. undeutlich reden, ſagen (z. B. von zahnloſen oder alten Leuten). 2. dummes Zeug ſchwatzen.

švàpt interj. 1. plötzliches Herunter-, Herausfallen bezeichnend. 2. kurzes undeutliches Murmeln bezeichnend.

švàptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. kurz murmeln, undeutlich ſagen (z. B. von Zahnloſen). 2. = *šnàpštelėti* II.

švarà, *-õs* s. f. /4/ Reinlichkeit f., Sauberkeit f.

švarãraštis, *-čio* s. m. /1/ = *švárraštis*.

švarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. rein(lich)er, ſauberer werden.

švargždėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (von der Stimme) belegt, klanglos werden.

švargždùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. (von der Stimme) belegt, klanglos. 2. (lingu.) ziſchend, Ziſch-. *-dieji priebalsiai* die Ziſchlaute, Sibilanten (*s, š, z, ž*).

švařgžti *(-ždžiù, -ždžiaũ, -šiu)* v. intr. (von der Stimme) krächzen, rauh ſein.

švarỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *švarà. tokià jõs* ~ da ſieht man, wie reinlich ſie iſt! 2. = *švarùmas* 1.

švaryklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Reinigungsanſtalt f. *sanitãrinė* ~ Desinfektionsanſtalt.

švarỹn ſ. *švarùs*.

švãrinimas, *-o* s. m. /1/ Reinigen n., Säubern n., Reinigung f., Säuberung f. *namų* ~ das große Rein(e)machen.

švãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. reinigen, ſäubern (*kambarį* das Zimmer, *kiẽmą* den Hof), putzen. 2. (die Wohnung, das Haus) rein machen. ‖ refl. *švãrintis* 1. = *švãrinti* (für, an ſich, Eigenes). 2. ſich reinigen. 3. die (eigene) Wohnung rein machen, Reinemachen (im Haus) haben.

švariteláitis ſ. *švarùs*.

švarýti *(-rau, -riaũ, -rýsiu)*, **švãryti** *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *švãrinti*.

švarkà, *švařkos* s. f. /2/ (dial.) = *švařkas* 1.

švařkas, *-o* s. m. /2/ 1. (männliches langärmliges Kleidungsſtück) Jacke f., Jackett n., (Herren)rock m., Kittel m., Sakko m. *išeiginis, šveñtinis* ~ Sonntagsrock, -jacke. *darbinis, milìnis* ~ Arbeits-, Bauernkittel. *namìnis* ~ aus hausgeſponnenem Tuch angefertigter Kittel. *põniškas* ~ vornehmer Rock. *-o skvefnas* Rockzipfel m. *be -o* in Hemdsärmeln. 2. pl. *švařkai* (dial.)

Kleidung f. — dim. *švarkẽlis, -io* /2/, *švarkiùkas, -o* /2/, *švarkeliùkas, -o* /2/ s. m.

švárkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. die Handlung von *švařkšti* 1—3 mit Unterbrechungen ausführen. 2. v. tr. in kleinen Mengen (Sand, Körner u. dgl.) (aus-, hin)ſchütten, -ſtreuen.

švarkšėti *(švárkšiu* [3. Perſ. *švárkši*], *-šėjau, -šėsiu)* 1. v. tr. = *papsėti* II. 2. v. intr. = *švařkšti* 1.

švařkšti *(-šči̇ù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. 1. quaken (von Enten). 2. = *švařgžti*. 3. mit quakender, trockner, belegter, rauher, heiſerer Stimme reden. 4. (übertr.) ſchwatzen, plappern.

švarkúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einer Jacke, einem Herrenrock, einem Kittel angetan.

švarnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. (dial.) Unſinn reden.

švarókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ſauber.

švarplà, *-ōs* /4/ 1. s. f. = *švarplẽ*. 2. s. m. f. = *švaplỹs; -lẽ* 1.

švarplẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Zahnlücke f. 2. = *pradañtė* 1.

švarplėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Zahnlücken.

švárraštis, *-čio* s. m. /1/ Reinſchrift f.

švãrraštis (geſpr. *švãraštis)* = *švárraštis*.

švarùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Reinheit f. 2. = *švarà*.

švaruõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/ ſich durch Reinlichkeit auszeichnende, übertrieben reinliche Perſon.

švarùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. rein (ungemiſcht). *-ùs vanduõ* reines, ſauberes Waſſer. *-ùs pienas, óras* reine Milch, Luft. 2. rein, ſauber, unbefleckt, unbeſchmutzt, reinlich (auch übertr.). *-ùs iñdas, kambarỹs* ſauberes Gefäß (Geſchirr), Zimmer. *-ì lóva* ſauberes, reines Bett. *-ì aslà* ſauberer Fußboden. *-ì sąžinė* reines Gewiſſen. *-ùs reĩkalas* Angelegenheit, an der nichts auszuſetzen iſt. *-ùs dárbas* ſaubere Arbeit, d. h.: a) bei der man ſich nicht beſchmutzt, b) ſauber ausgeführt. *švãrūs dañtys* reine Zähne. *švãrios rañkos* a) ſaubere Hände, b) reine (ſchuldloſe) Hände. *švãrūs drabùžiai, skalbiniaĩ* ſaubere, reine Kleider, Wäſche. *švãrūs marškiniaĩ* ſauberes, reines, friſches Hemd. *-iaĩ laikýti* ſauber halten. *-iaĩ nusimazgóti* ſich rein waſchen. *-iaĩ šlúoti* rein, ſauber wiſchen. *-iaĩ apsireñgęs, apsitaĩsęs, apsivilkęs, pasirėdęs* ſauber, reinlich gekleidet. *beñt kiek -iaũ apsireñgti* ſich halbwegs reinlich kleiden. 3. (von Perſonen) reinlich, die Sauberkeit liebend. — intens. *švarùtis* m., *-ė* f. /2/, *švarutẽlis, -ė* /2/, *švariteláitis, -ė* /1/, *švaruteláitis, -ė* /1/ adj. ganz ſauber, ganz rein, hübſch ſauber. *švarùtis sniẽgas* ganz reiner Schnee. ‖ *švarỹn eĩti* = *švarėti*.

švàstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. und intr. mit ſchneller Handbewegung werfen, ſpritzen, einen leichten Hieb führen. ~ *švęsto vandeñs* ein wenig Weihwaſſer ſpritzen.

švàsterėti = *švàstelėti*.

švatarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *maskatúoti* 1.

švãtras m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) (von zahnloſen Perſonen) mit undeutlicher Ausſprache.

švàtru und *švatrù* interj. in den Verbindungen *švìtru švàtru* und *švytrù švatrù* das Glitzern der Sporen bezeichnend. *pentinẽliai švìtru švàtru* die Sporen glitzerten und funkelten.

švàturuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) (herum)fuchteln (*su kuõ* mit etwas).

švaũgžti *(-ždžiù, -ždžiaũ, -šiu)* v. intr. ſauchen, ſchnauben.

švaũkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. = *švaũgžti*.

švebélda, *-os* /1/, auch *švebeldà, -ōs* /3 *švẽ-*/ s. m. f. 1. = *švepl̃ys; -lẽ*. 2. = *švaplỹs; -lẽ* 3.

švebeldìs, *-džio* s. m. /2/; *-dė*, *-ės* s. f. /2/ = *švepl̃ys; -lẽ*.

švebeldỹs, *švẽbeldžio* s. m. /3/; *-dẽ*, *-ẽs* s. f. /3 *švẽ-*/ = *švepl̃ys; -lẽ*.

švebéldos, *-ų* s. f. pl. /1/ Schnauze f.

švebeldúoti = *švebeldžiúoti*.

švebeldžiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *švepliãvimas*. 2. Lallen n.

švebeldžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. = *švepliúoti* 1. 2. lallen (von Kindern oder Betrunkenen). II. v. tr. 1. = *švepliúoti* 2. 2. lallen.

švẽbelis *-io* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *degtùkas*.

švėdas und *švẽdas*, *-o* s. m. /2/; *-dė*, *-ės* s. f. /2/ 1. Schwede, Schwedin. *-dų kalbà* die ſchwediſche Sprache. 2. wer das gewöhnliche Schulalter überſchritten hat und ſich privat auf eine Jahres- bzw. die Reifeprüfung vorbereitet.

švėdinis m., *-ė* f. /1/, auch *švedìnis, -ė* /2/ adj. ſchwediſch, Schweden-. *-is dóbilas* Schweden-Klee m. (trifolium hybridum). *-is šermùkšnis* Schwediſcher Mehlbeerbaum (sorbus intermedia). *-is arklỹs* ſchwediſches Pferd.

švèdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchwediſch. *-i pinigaĩ* ſchwediſche Münzen. *-ai kalbėti* ſchwediſch ſprechen.
švèdkalnis, *-io* s. m. /1/ Schwedenhügel m.
švèdkapis, *-io* s. m. /1/ Schwedengrab n.
švèdkariai, *-ių* s. m. pl. /1/ Schwedenkrieg m. (zu Beginn des 18. Jh.s), Nordiſcher Krieg (1700—1721).
švèdtiltis, *-čio* s. m. /1/ Schwedenbrücke f. (aus der Zeit des Nordiſchen Krieges ſtammend).
švegždėti (dial.) = *švagždėti.*
šveicãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. Schweizer(in), Eidgenoſſe. *Šveicãrai* die Schweiz. 2. (dial.) = *šveĩcorius.*
šveicariẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *šveicãras; -rė* 1.
šveicãrinis m., *-ė* f. /1/, auch *šveicarìnis, -ė* /2/ adj. ſchweizeriſch, aus der Schweiz mitgebracht, mit der Schweiz verbunden.
šveicãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchweizeriſch, Schweizer-, eidgenöſſiſch. *-as sũris* Schweizerkäſe m.
šveĩcorius, *-iaus* s. m. /1/ Pförtner m., Hauswart m., Portier m.
šveĩdras m., *-à* f. adj. /4/ = *šveitrùs.*
šveidrùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *šveitrùs.*
šveisãvimas, *-o* s. m. /1/ Schweißen n.; rlt. *virinimas. -o aparãtas* Schweißapparat m.
šveistabãtis m., *-ė* f. adj. /2/ mit gewichſten, glänzenden Schuhen (angetan).
šveĩsteris, *-io* s. m. /1/ (Donal.) = *šveicãras* 1.
šveĩsti *(šveičiù, šveičiaũ, šveĩsiu)* I. v. tr. 1. ſcheuern; durch kräftiges Reiben reinigen, putzen, glänzendmachen; polieren, blank putzen, blank ſcheuern. ~ *grindìs* den Fußboden ſcheuern, ſchrubben. *indùs, peiliùs, šáukštus* ~ das Tiſchgeſchirr, die Meſſer, die Löffel putzen. ~ *šárvus* den Bruſtharniſch polieren. ~ *batùs* die Schuhe wichſen, glänzendmachen. *šveičiamàsis põpierius* Sand-, Schmirgelpapier n. *šveičiamíeji miltẽliai* Putzpulver n. 2. (übertr.) = *bárti.* ~ *žõdžiais* daſſ. 3. (übertr.) = *sviesti* I 1. 4. (übertr.) (ver)prügeln, verhauen (*rýkštėmis* mit Ruten). ~ *kám káilį* jemandem das Fell gerben. 5. (übertr.) mit gutem Appetit, mit Luſt und Behagen eſſen; haſtig verſchlingen, gierig freſſen. *užsìtepiau riẽkę dúonos, apibarsčiaũ druskà, ìr šveičiù* ich beſtrich mir eine Schnitte Brot mit Butter, tat etwas Salz darauf und aß es mit Luſt und Behagen. *kàd šveĩčia kopũstùs, nèt aũsys liñksta* er ißt den Kohl mit ſolcher Luſt, daß ihm die Ohren wackeln. II. v. intr. 1. Hiebe austeilen, Schläge verſetzen (*kám* jemandem, *į véidą* ins Geſicht, *pãgaliu* mit einem Stecken). 2. (übertr.) ſchnell (in Eile) gehen, laufen, fahren, reiten. 3. (übertr.) tüchtig regnen, ſchießen, Karten ſpielen u. dgl. 4. (dial.) = *šviẽsti* I 4. — intens. zu I 3 *švaistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *šveĩstis* 1. = *šveĩsti* I 1 (für ſich, Eigenes). 2. *šveĩstis, švaistýtis* ſich (heraus)putzen, ſich ſchmücken. *kõ rũpestingiáusiai šveĩsdavosi* er putzte ſich (jeweils) peinlich heraus. 3. *šveĩstis* das Scheuern, Putzen (des Tiſchgeſchirrs, der Metallſachen) beſorgen.
šveistyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ (veraltet) = *skaistyklà.*
šveistìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geſcheuert. 2. zum Scheuern, zur Reinigung dienend. *-ė ugnìs* (veraltet) = *skaistyklà.*
šveistùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Scheuergerät n. 2. = *šveitiklis.*
šveisúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſchweißen; rlt. *vìrinti.*
šveisúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = (rlt.) *suvirintojas; -ja.*
šveĩtalas, *-o* s. m. /3/ 1. Putzmittel n. 2. Wichſe f. *bãtų* ~ Schuhwichſe.
šveitẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Scheurer(in), Putzer(in). *bãtų -jas* Schuhputzer.
šveitìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *šveitẽjas; -ja.*
šveitiklis, *-io* s. m. /2/ Putzmittel n., Putzer m., Scheuer-, Putzlappen m., Putzwolle f.
šveitìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Scheuern n.; Putzen (n.), Reinigen (n.) durch kräftiges Reiben. *-o miltẽliai* Putzpulver n. 2. (übertr.) = *barìmas.* 3. (übertr.) Prügeln n. 4. (übertr.) gieriges Eſſen, Freſſen. 5. (übertr.) ſchnelles Gehen, Laufen, Fahren, Reiten.
šveitrùmas, *-o* s. m. /2/ Glänzendſein n., Glanz m.
šveitrùs m., *-ì* f. adj. /4/ blankgeputzt, -geſcheuert, glänzend, mit Spiegelglanz. *-ùs kalavìjas, kárdas* das (blitz)blanke, blitzende Schwert.
švėkščias m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) umgeworfen, auf der Seite liegend (z. B. von einem Topf).
švėkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. kreiſchen (beſ. von Vögeln). *neĩ -ščia neĩ pũkščia* (Redensart) er tut rein nichts.

švelénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) fallen (von etwas Leichtem). *sniẽgas -ẽna* der Schnee fällt in feinem Gestöber.

švelióti *(-óju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *švebeldžióti* I 1. 2. das *r* fehlerhaft aussprechen.

švelnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *švelnùs*.

švelnėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zarterwerden n. 2. Milderwerden n.

švelnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zarter, weicher (z. B. von Haut, Wolle), glatter werden. 2. milder werden, sich mildern. *klìmatas, padėtìs -ėja* das Klima, die Lage wird milder. 3. zärtlicher, freundlicher werden. 4. (von Sitten) feiner werden, sich verfeinern.

švelniabalsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit weicher, sanfter, angenehmer, freundlicher, zärtlicher Stimme; eine solche Person.

švelniabũdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit sanftem, weichem, liebevollem Gemüt; eine solche Person.

švelniakalbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ freundlich (zärtlich, liebevoll) redend; eine solche Person.

švelnialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ glattblättrig.

švelniaraũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit sanfter, zarter, zärtlicher Hand bzw. Händen; eine solche Person.

švelniasiẽlis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ zartbeseelt, -fühlend, -fühlig; mit romantischem Gemüt; eine solche Person.

švelniaspalvis m., *-ė* f. adj. /2/ mit sanften, weichen, zarten Farben; zartgefärbt.

švelniašir̃dis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ weich-, gut-, warmherzig, seelengut; eine solche Person.

švelniavil̃nis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (von Schafen) feinwollig; ein solches Tier.

švelnỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *švelnùmas* (aber intensiver).

švelnỹn ſ. *švelnùs*.

švelninimas, *-o* s. m. /1/ Linderung f., Milderung f., Besänftigung f. *jausmų̃ ~* Besänftigung der Gefühle. *bal̃so ~* Dämpfung (f.) der Stimme.

švelninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. lindern (*skaũsmą* den Schmerz), mildern (*įtempìmą* eine Spannung), mäßigen (*įkaršt̨į* sein heißes Temperament, *jaũsmą* ein Gefühl). *~ pãdėtį* die Lage erträglicher machen. *~ pãpročius* die Sitten verfeinern. *-inančios aplinkỹbės* mildernde Umstände. 2. zarter, zärtlicher, weicher, sanfter, freundlicher machen (*bal̃są* die Stimme, *bũdą* das Gemüt). 3. (einen Erzürnten) zu besänftigen, zu begütigen suchen. 4. (eine Oberfläche) glätten.

švel̃nius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Zärtling m., Verzärtelte(r).

švelnókas m., *-a* f. adj. /1/ 1. (sich) ziemlich weich und glatt anfühlend. 2. ziemlich zärtlich, freundlich, sanft, mild. 3. ziemlich zart, fein.

švelnučiùkas ſ. *švelnùs*.

švelnumà, *-õs* s. f. /3 *švel-*/ 1. weiche (zum Anfühlen), glatte Stelle. 2. (dial.) = *švelnùmas*.

švelnùmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Samt)weichheit f. (der Haut). *tarìmo ~* Weichheit der Aussprache. 2. (bei Berührung gefühlte) Glattheit f., Glätte f. *jungtùvinio žiedo ~* die Glätte des Eherings. 3. Zartheit f., Feinheit f., zarte Wesensart. *jaũsmo ~* Zartgefühl m., *-*sinn m. *mergáitės ~* das zarte Aussehen des Mädchens. *bal̃so ~* Zartheit der Stimme. 4. Zärtlichkeit f., freundliche, liebevolle Wesensart. *jìs -ù nepasižỹmi* er zeichnet sich nicht durch Zärtlichkeit aus. 5. Milde f., Sanftmut f., sanfte Wesensart, Behutsamkeit f. *širdiẽs ~* Herzensmilde f., *-*güte f. *bũdo ~* Sanftheit des Gemüts.

švelnuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ zartbesaitete Person.

švelnùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *švel̃niai* und *-niaĩ* adv. 1. sich weich und glatt (nicht rauh) anfühlend, weich und glatt (wie Samt), sam(me)tartig, mollig, weich, zart, glatt (wie poliert). *-ì óda* weiche und glatte, zarte Haut. *-ùs áudeklas, audinỹs* samtweiches Gewebe, Tuch. *-ì vìlna* weiche Wolle. *-ùs paviršius* glattpolierte Oberfläche. *-ùs kótas* glatter Stiel. *švel̃nios žõlės* weiches Gras. *-ióji dìrsė* Weiche Trespe (bromus mollis). *-ióji vilnũnė* Weiches Honiggras (holcus mollis). *-ióji ẽglė = maũmedis. švelniai nulýginti, nušveĩsti kótą* einen Stiel glatt polieren, glatt scheuern. 2. zärtlich, liebevoll. *-ùs jaũsmas* zärtliches Gefühl; zärtliche Neigung, Regung. *-ùs bal̃sas* zärtliche Stimme. *-ì viliõnė* zärtliche Lockung. *-ià rankà paglóstė jõs pláukus* er fuhr mit zärtlicher Hand über ihr Haar. *švelniai bučiúoti, kalbė̃ti, glóstyti, priglaũsti priė savẽs* zärtlich küssen, reden, liebkosen, an sich drücken. *-ùs mótinos prisiminìmas*

zarte, ſehnſüchtige Erinnerung an die Mutter. 3. freundlich, liebenswürdig. *-ì šỹpsena* freundliches, holdes Lächeln. *švelniai šypsótis, prakálbinti* freundlich lächeln, anreden. *švelniai su kuõ elgtis* jemand liebenswürdig, zart behandeln. 4. ſanft(mütig), weichherzig, zart beſaitet, mild, nicht ſtreng, nachſichtig. *-ùs bũdas* ſanftes, weiches Gemüt. *-ùs žvilgsnis* ſanfter, milder Blick. *švelnũs žõdžiai* ſanfte, milde Worte. *-ì priemonė* milde Maßregel. *-ì administrãcija* milde Verwaltung. *-ì bausmė* milde, gelinde, glimpfliche Strafe. *-ùs klìmatas, óras* mildes Klima, Wetter. *-ì žiemà* milder Winter. *-ì rudeñs sáulė* milde Herbſtſonne. *švelniai tãrus* milde (gelinde) geſagt, milde geſprochen. *švelniai sujáudintas* ſanft erregt. 5. ſanft, mild, nicht herb, nicht ſtark, nicht ſcharf, nicht laut, lind, angenehm. *-ùs tabãkas* milder Tabak. *-ùs vėjas* ſanfter, linder Wind. *-ùs vėjẽlis* ſanftes, lindes, laues Lüftchen. *-ì mùzika* zarte Muſik. *-ùs kurkìmas* leiſes Quaken. *-ùs tònas* zarter, ſanfter Ton. *švelniai õšia mažùtis upẽlis* leiſe murmelt das kleine Bächlein. *-ùs aromãtas* ſüßer Duft, ſüßes Aroma. *švelniai kvẽpiantys plaukaĩ* feinduftende Haare. 6. ſanft, ſacht(e), behutſam, ſchonend. *-ùs sudavìmas* leichter Schlag. *švelniai paliẽsti, paguldýti, atstùmti* ſachte berühren, hinlegen, wegſtoßen. *-ì rankà nukrìto ant jõ galvõs* eine ſanfte Hand legte ſich auf ſeinen Kopf. 7. zart, fein, delikat. *-ùs rãštas* zartes, feines Muſter. *-ùs šešẽlis* zarter Schlagſchatten. *-ì miglà* zartes Dunſtgewebe. *grakštì ir -ì bũtýbė* anmutige und zarte Geſtalt. *-ì véido spalvà* zarte Geſichtsfarbe. *-ùs raudõnis* zarte Röte. *švelniai paraũdę skruostaĩ* zart (hold) gerötete Wangen. *kójos švelniai raũsvos* die Beine ſind zart roſafarben. *-ì žuvis* zarter, feiner Fiſch. — intens. *švelnùtis* m., *-ė* f. /2/, *švelnutẽlis, -ė* /2/, *švelnučiùkas, -ė* /2/, *švelnuteláitis, -ė* /1/ adj. *-ùtis vėjas* ganz ſanfter Wind. *-ùtis aromãtas* ganz ſüßer Duft. *meilì, -utẽlė jì bùvo* ſie war lieb und ſo zärtlich. ‖ *švelnỹn eĩti* = *švelnėti.*

švelnuteláitis, švelnutẽlis, švelnùtis ſ. *švelnùs.*

švelpẽsas, *-o* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ = *švebélda* 1.

švelpsėti *(švélpsiu* [3. Perſ. *švélpsi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. 1. ein wenig liſpeln. 2. hin und wieder liſpeln.

švélptelėti *(-liu, -lė̀jau, -lė̀siu)* 1. v. tr. kurz liſpeln, liſpelnd ſagen. 2. v. intr. (übertr.) ein wenig die Wahrheit verdrehen.

švélpterėti = *švélptelėti.*

švélpti *(-piu, -piau, -psiu)* 1. v. intr. und tr. = *švebeldžiúoti.* 2. v. intr. (übertr.) beim Reden unaufrichtig, unwahrhaft ſein. *pasakaũ nešvélpdamas* ich ſpreche die reine (volle) Wahrheit.

švelúoti = *švelniúoti.*

švẽna, *-os* s. m. f. /1/ 1. wer in einem fort langſam bzw. geſpreizt redet, langweilige(r) Vielſchwätzer(in). 2. = *švebélda* 1.

švẽnauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. in einem fort langſam bzw. geſpreizt reden. *eĩk, eĩk nešvẽnavęs* hör mit deinem langweiligen Geſchwätz auf!

švẽnčia ſ. *švẽsti.*

švenčiáusias ſ. *šveñtas.*

švéndras, *-o* s. m. /1/ Rohrkolben m. (typha).

švéndrė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *švéndras.* 2. = *néndrė. -ėmis deñgti stógą* das Dach mit Schilf decken. *-ėse* im Schilf, im Röhricht. *-ės dũzgia* es ſummt im Röhricht.

švendrýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Rohrkolbengebüſch n., -dickicht n. 2. = *nendrýnas.* 3. = *švendrỹnė.*

švendrỹnė, *-ės* s. f. /2/ mit Rohrkolben bzw. Schilf vollgewachſener Sumpf.

švéndrinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Rohrkolben-, Rohr-. *-is cùkrus* Rohrzucker m. 2. s. m. pl. *švéndriniai* Rohrkolbengewächſe (typhaceae).

šveñkšti = *švañkšti.*

švẽnoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *švẽnauti.*

šveñtadagis, *-io* s. m. /1/ Benediktenwurz f. (cnicus benedictus).

šveñtadaiktis, *-čio* s. m. /1/ etwas Heiliges, Heiligtum n., heiliges Beſitzſtück.

šventadarbis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ wer an Sonn- oder Feiertagen arbeitet.

šveñtadien adv. an einem Sonn- oder Feiertag.

šventãdieninis m., *-ė* f. /1/ und *šventadienìnis, -ė* /2/ adj. = *šventadiẽnis.*

šventadiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ feier-, feſt-, ſonntäglich; Feiertags-, Feſttags-, Sonntags-. *-is drabùžis, -iai drabùžiai, -ė suknẽlė* Feſt(tags)-, Feiertags-, Sonntagskleid n. *-ė skrybėlė* Sonntagshut m.

šventãdienis, *-io* s. m. /1/ heiliger Tag, Feſttag m., kirchlicher Feiertag, Sonn-

oder Feiertag. *-į* an einem Sonn- oder Feiertag. *-iais* an Sonn- und Feiertagen, sonn- und feiertags.

šventãdieniškas (auch *šventadiẽniškas*) m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. feier-, fest-, sonntäglich; feiertags-, festtags-, sonntagsmäßig; wie an Sonn- und Feiertagen, festlich. *-ai apsireñgęs, apsivilkęs* feiertäglich gekleidet, im Sonntagsstaat. *-ai pàdengtas stãlas* sonntäglich gedeckter Tisch. *-a suknẽlė* Feiertags-, Sonntagskleid n. *jõsois sieloje pasidãrė liñksma, -a* sie wurde von einer frohen, sonntäglichen Stimmung ergriffen. *tẽtis bùvo visái kitóks, tarsi -as* Papa war ganz anders, wie wenn er sein Feiertagsgesicht angenommen hätte. *-a núotaika* feiertägliche Stimmung.

šveñtagaršvė, *-ės* s. f. /1/ Engelwurz f. (angelica archangelica).

šventakùpris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ wer sich fromm verbeugt (von politisch Linksstehenden verwendete spöttische Bezeichnung praktizierender Katholiken).

šventãmiškis = *šveñtmiškis.*

šventãraštis = *šveñtraštis.*

šventãrytis = *šveñtrytis.*

šveñtas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. heilig (von Gott und Personen nach katholischer Lehre). *Šventójі Dvasià* und *Dvasià Šventójі* der Heilige Geist. *Šventójі* oder *Švenčiáusioji Trejỹbė*, auch *Trejỹbė Švenčiáusioji* die Heilige Dreifaltigkeit. *Šventójі* (dial. *-à*) *Marijà* die heilige Maria. *Švenčiáusioji Panẽlė* oder *Mergẽlė* die Jungfrau Maria, die Heilige Jungfrau. *Švenčiáusioji Mótina* oder *Mótina Švenčiáusioji* die heilige Mutter Gottes. *Šventójі Šeimýna* die Heilige Familie. *šventàsis* (dial. *-as*) *Jõnas, Juõzapas, Jùrgis, Pẽtras, Póvilas* der heilige Johannes, Josef, Georg, Petrus, Paulus. *-o Jõno vabalẽlis, vabaliùkas* = *jõnvabalis. -o Juõzapo kuilỹs* Maikäfer m. (melolontha vulgaris). *-o Pẽtro bažnýčia* die (Sankt-) Peterskirche. *-o Pẽtro rãktai* ſ. *rãktas. -ės Marijos žuvẽlė* Flunder f. und m. (pleuronectes flesus; ein Fisch). *Šveñtas Jõnas* der Johannistag (24. Juni). *per Šveñtą Jõną* am Johannistag. *Šveñtas Jùrgis* der Sankt-Georgs-Tag (23. April). *ãlų pataũpėm -ám Jùrgiui* das Bier sparten wir für den Sankt-Georgs-Tag auf. *per Šveñtą Pẽtrą ir Póvilą* am Peter-Paulstag (29. Juni). *-à dvasià negyvénsi* (Sprw.) von der Luft allein (d. h. ohne zu essen) kann man nicht leben. 2. subst. *šventàsis* m. der Heilige, *šventójі* f. die Heilige. *šventíeji* die Heiligen. *-ojo pavéikslas* Heiligenbild n. *-ųjų pavéikslai* Heiligenbilder. *-ųjų gyvẽnimai* Heiligenleben n. pl. *Visų Šventųjų dienà (šveñtė)* oder *Visì Šventíeji*, dial. *Visì Šventaĩ* Allerheiligen n. (1. November). *siekti visaĩs -aĩsiais* bei allen Heiligen schwören. 3. heilig (vom göttlichen Geist erfüllt, dem Dienste Gottes oder einer Gottheit geweiht, Scheu und Ehrfurcht heischend, in tiefster Seele lieb und ehrwürdig). *-à vietà* heiliger Ort, heilige Stätte. *-à ugnìs* heiliges Feuer. *-os mišìos* die heilige Messe. *-à tylà* heilige Stille. *Švenčiáusiasis* (dial. *Švenčiáusias) Sakrameñtas* das allerheiligste Altarssakrament. *eĩti priẽ Švenčiáusiojo* (dial. *Švenčiáusio*) zur heiligen Kommunion, zum Abendmahl gehen. *Šventójі Vakariẽnė* das heilige Abendmahl. *-à pareigà, priedermė* heilige Pflicht. *pareigà mán -as dalỹkas* die Pflicht ist mir etwas Heiliges. *tẽvui duotàsis jõ žõdis yrà -as* dem Vater ist sein (gegebenes) Wort heilig. *-ójі istòrija* die heilige, biblische Geschichte. *-à tẽvų žẽmė* das heilige Land der Väter. *Šventójі Žẽmė* das Heilige Land. *Šventàsis Rãštas* die Heilige Schrift. *Šventàsis Tẽvas* der Heilige Vater (der Papst). *Šventàsis Sóstas* der Heilige Stuhl. *-àsis lòtosas* Indische Lotusblume (nelumbo nucifera). *-ą́sias dienàs švẽsk!* du sollst den Sonntag heiligen! *-ieji mẽtai* Heiliges Jahr. 4. heilig(mäßig), fromm. *-as gyvẽnimas* heilig(mäßig)es, frommes Leben. *-os giesmės* frommer Gesang. *-ì maldõs žõdžiai* die frommen Worte eines Gebetes. *-as dárbas* fromme Tat. *-ãjame legeñdų pasáulyje* in der frommen Legendenwelt. *-aĩ gyvénti* heiligmäßig, fromm, tugendhaft leben; ein frommes, heiliges Leben führen. 5. absolut, wirklich, ganz und gar. *-à tiesà, teisỹbė* absolute Wahrheit. *(čià, taĩ) teisỹbė, -à teisỹbė!* das ist wahr, wirklich wahr! das ist wahrhaftig so! *-aĩ tikėti į kã̃* fest und unabweichlich an etwas glauben. *-aĩ pažadėti* hoch und heilig versprechen. *-aĩ atlìkti sàvo pãreigą* seine Pflicht gewissenhaft und treu erfüllen. *-aĩ laikýtis sàvo įsipareigójimų* sich gewissenhaft (strikt) an seine Verpflichtungen halten. *-aĩ sáugoti kã̃* über etwas streng wachen.

-aĩ niẽko nebeturiù ich habe rein gar nichts mehr. 6. feiertäglich, feierlich. *-à dienà = šventãdienis. -ą diẽną, -omìs dienomìs = šventãdienį, šventãdieniais,* ſ. *šventãdienis. mán -a* ich habe Feiertag. *šiañdien -a* heute iſt Feiertag bzw. Sonntag. *tìnginiui visuomèt -a* (Sprw.) wer faul iſt, hat immer Feiertag (hat in der Woche ſieben Feiertage). *-as vãkaras, vakarẽlis* Feierabend m., beſ. der Abend vor einem Feſttage.

šventãvagis = *šveñtvagis.*

šventãvakaris = *šveñtvakaris.*

šventãvietė = *šveñtvietė.*

šveñtdagilis, *-io* s. m. /1/ 1. Marienbiſtel f. (silybum marianum). 2. = *šveñtadagis.*

šveñtė ſ. *švẽsti.*

šveñtė, *-ės* s. f. /2/ 1. (kirchl.) Feſt n. *Kalėdų, Trijų̃ Karãlių, Velýkų, Sekmìnių* ~ Weihnachts-, Dreikönigs-, Oſter-, Pfingſtfeſt. *Švenčiáusiosios Marìjos* ~ Marienfeſt. *prisikėlìmo* ~ Auferſtehungsfeſt. *Danguñ Žengìmo* ~ Chriſti Himmelfahrt. *Danguñ Ėmìmo* ~ Mariä Himmelfahrt. *šveñto Juòzapo* ~ das Feſt des heiligen Joſef. *šveñto Pẽtro ir Póvilo* ~ das Feſt der heiligen Petrus und Paulus. *keliamóji* ~ bewegliches Feſt. *palapìnių* ~ Laubhüttenfeſt. *Visų̃ Šveñtė* Allerheiligen n. (1. November). 2. (kirchl. und ſtaatlich) Feſt-, Feiertag m., Ruhetag m. *-ės dienà* daſſ. *tautõs* ~ Nationalfeiertag. *tautìnės -ės* nationale Feiertage. *-ės póilsis* Feiertagsruhe f. *be kárvės — pãsninkas, be árklio* ~ (Sprw.) ohne Kuh muß man faſten, ohne Pferd muß man feiern. *per -ę* am Feiertag. *jám visadà* ~ er hat immer Feiertag (arbeitet nie). 3. pl. *šveñtės* mehrtägiges Feſt (Weihnachten, Oſtern, Pfingſten), hohe Feſt-, Feiertage. *-čių svéikinimai* Feſttags-, Feiertagsgrüße. *su -ėmis! linksmų̃ -čių!* beſte Glückwünſche! frohes Feſt! (anläßlich der hohen Feiertage). *-čių priẽdas* Feiertagszulage f. (gelegentlich der hohen Feiertage ausbezahlte Gehaltszulage). *-ėmis* oder *peř -ės* während der Feiertage. *pirktis -ėms* für die Feiertage Einkäufe machen. *kùmečiai gyvẽno álkanas -ės* die Inſtleute konnten während der Feiertage ihren Hunger nicht ſtillen. 4. Feſt n., feſtlicher Anlaß, Feier f., Feſtlichkeit f. *linksmà* ~ fröhliches Feſt, Freudenfeſt. *màno sieloj šiañdien* ~ mein Gemüt hat heute Feſttag, ich bin feſtlich geſtimmt. *gimnãstikos, padėkõs, pérgalės, spòrto, susitáikymo, šaulių̃* ~ Turn-, Dank-, Sieges-, Sport-, Verſöhnungs-, Schützenfeſt. *gegužės, nepriklausomýbės, paminė́jimo, taikõs* ~ Mai-, Unabhängigkeits-, Gedächtnis-, Friedensfeier. *-ės tvarkdarỹs* Feſtordner m. — dim. *šventẽlė, -ės* /2/, *šventikė, -ės* /2/ s. f.

šventéiva, *-os* s. m. f. /1/ 1. Frömmler(in), Mucker(in). 2. Scheinheilige(r), Heuchler(in).

šventeivỹbė, *-ės* s. g. /2/ = *šventeiviškùmas.*

šventéiviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. frömmleriſch, muckeriſch. 2. ſcheinheilig, heuchleriſch.

šventeiviškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Frömmelei f., Muckertum n. 2. Scheinheiligkeit f., Heuchelei f.

šventẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. = *šventintojas; -ja* 1. 2. (veraltet) = *šventìkas* 2.

šventenỹbė, *-ės* /2/, dial. *šveñtenybė, -ės* /1/ s. f. 1. etwas Heiliges, Geweihtes; heiliger, geweihter Gegenſtand; heiliges Beſitztum, -ſtück. *brangìnti kã̃ kaĩp kokią̃ -ę* etwas wertſchätzen, als ob es etwas Heiliges wäre. *tautinė* ~ etwas der Nation Heiliges. 2. Heiligkeit f. *põ -ės skraistė* unter dem Deckmantel der Heiligkeit. *Jõ Šventenỹbė* Seine Heiligkeit (Titel des Papſtes).

šventenýčia = *šventinýčia.*

šventė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. heiligmäßiger werden.

šveñtgaršvė = *šveñtagaršvė.*

šventỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *šventùmas.* 2. = *šventenỹbė* 1. *šventų̃* ~ das Allerheiligſte (im jüdiſchen Tempel).

šventikas, *-o* s. m. /2/ 1. (ruſſiſch-)orthodoxer Geiſtlicher. 2.; auch s. f. *šventikė, -ės* /2/ Prieſter(in) (in nichtchriſtlichen Religionen). 3. = *švéntintojas; -ja* 1.

šventyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ heilige Stätte, Heiligtum n., Tempel m. *Mineřvos* ~ Minervatempel. *mókslo, mẽno* ~ Tempel der Wiſſenſchaft, der Kunſt.

šventìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Feiern n., feſtliches Begehen, Feier f. (*šveñtės* eines Feſtes). *žýdų* ~ der Anfang der Sabbatfeier. 2. Feiern n., Nichtarbeiten n. 3. (dial.) ſakramentaler Segen. 4. (dial.) Gottesdienſt m. 5. Heiligung f., Heilighaltung f. (*sekmãdienio* des Sonntags). 6. = *švéntinimas* 2. 7. Weihe f. *vandeñs* ~ Waſſerweihe. *šventìmai* die Prieſterweihe (einſchließlich der voraus-

gehenden vier niederen und zwei höheren Weihen). *výskupo -ai* Bischofsweihe. *(su)teĩkti -ùs* die priesterlichen Weihen erteilen. 8. (übertr.) Prügeln n.

šventinýčia, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Heiligtum n., Tempel. m.

švéntinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Weihen n., Weihe f. 2. Einweihung f., -segnung f. 3. Heiligen n., Heiligmachen n. 4. = *šventìmas* 1. 5. (übertr.) Prügeln n.

šveñtinimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *švéntinimas* 1—3 und 5.

šveñtinis m., *-ė* f. /1/, dial. *šventìnis, -ė* /2/ adj. festlich, fest-, feiertäglich, Fest-, Festtags-, Feiertags-. *-ės dóvanos* Festtagsgeschenke. *-ė núotaika* Feiertags-, Festtagsstimmung f. *-ė saváitė* Festwoche f. *-is švařkas* Sonntagsjacke f. *-iai batẽliai* Sonntagsschuhe. *-iai drabùžiai* Sonntagskleid n., -staat m.

švéntinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. weihen. ~ *žolės, gėlės, áugalus* Kräuter weihen. *-inta žvãkė* geweihte Kerze. *-intas vanduõ* Weihwasser n. ~ *kã kùnigu* oder *į kùnigus* jemand zum Priester weihen. 2. mit Weihwasser bespritzen, segnen. ~ *nãmą, namùs* ein Haus segnen (durch einen Geistlichen). 3. (ein)weihen *(naũją bažnýčią* eine neue Kirche, *vẽliavą* eine Fahne). 4. heiligen, heiligmachen. 5. (einen kirchlichen Feiertag) heiligen, (heilig)halten, feiern. 6. (übertr.) prügeln. ‖ refl. *švéntintis* 1. sich heiligen, sich heiligmachen. 2. sich mit Weihwasser bespritzen, sich segnen. 3. = *švéntinti* 1 (für sich, Eigenes). 4. (übertr.) sich prügeln.

šveñtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *švéntinti* 1—4 und 6.

švéntintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (ein)weiht, -segnet bzw. (ein)geweiht, -gesegnet hat. 2. wer mit Weihwasser bespritzt, segnet. 3. wer heiligt, heiligmacht. 4. wer (einen Feiertag) heiligt, heilighält, feiert. 5. (übertr.) wer prügelt.

šveñtintojas (dial.) = *švéntintojas* 1—3 und 5.

šveñtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. fest-, feier-, sonntäglich. *-a núotaika* feiertägliche Stimmung. *-ai apsireñgęs, pasipuõšęs, nusiteĩkęs* festtäglich gekleidet, geschmückt, gestimmt.

šveñtjonės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *jonãžolė.*

šveñtjoniai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *jonãžolė.*

šveñtkalnis, *-io* s. m. /1/ heiliger Berg.

šveñtkapis, *-io* s. m. /1/ heiliggehaltenes Grab. *bõčių -iai* die heiligen Gräber der Vorfahren.

šveñtkeleivis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) = *maldiniñkas; -kė* 2.

šveñtmedis, *-džio* s. m. /1/ 1. heiliger Baum. 2. Duftender Losbaum (clerodendron fragrans).

šventmetìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) festlich, zu festlichem Begehen bestimmt. *-ė dienà* Festtag m.

šveñtmetis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *šventíeji mẽtai,* s. *šveñtas* 3. 2. die Zeit eines Festes.

šveñtmiškis, *-io* s. m. /1/ heiliger Wald, Hain.

šveñtnamis, *-io* s. m. /1/ Gotteshaus n.

šventókalnis = *šveñtkalnis.*

šventókas m., *-a* f. adj. /1/ 1 ziemlich heilig. 2. ziemlich heiligmäßig, fromm.

šventõrinis m., *-ė* f. /1/ und *šventorìnis, -ė* /2/ adj. Kirchplatz-, auf dem Kirchplatz befindlich, auf den Kirchplatz bezüglich.

šventõrius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Kirchplatz m., Vorplatz (m.) der Kirche, geschlossener Hof um eine Kirche herum. 2.; auch s. f. *šventõrė, -ės* /2/ = *šventéiva.* — dim. zu 1 *šventorẽlis, -io* /2/, *šventoriùkas, -o* /2/ s. m.

šventóvė, *-ės* s. f. /1/ 1. heilige Stätte, Heiligtum n. 2. Tempel m.

šveñtraštis, *-čio* s. m. /1/ die Heilige Schrift, Bibel f.

šveñtryt adv. (dial.) am Morgen eines Sonn- oder Feiertags.

šveñtrytis, *-čio* s. m. /1/ der Morgen eines Sonn- oder Feiertags.

šveñtrožė, *-ės* s. f. /1/ = *tùbė.*

šventumà, *-õs* s. f. /3 *šveñ-*/ 1. heilige Stelle. 2. (dial.) = *šventùmas.*

šventùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Heiligkeit f. 2. Heiligmäßigkeit f., Frömmigkeit f.

šventuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. heiligmäßige Person, Heilige(r). *nesù -lis* ich bin kein Heiliger, ich bin nicht vollkommen. *dėtis -liù* sich den Anschein der Heiligkeit geben. 2. (iron.) = *šventéiva.* — dim. und intens. *šventuolẽlis, -io* s. m. /2/; *-ẽlė, -ės* s. f. /2/ und *šventuoliùkas, -o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/. *iř šventuolẽlio nagaĩ į savė riestì* (Sprw.) selbst die Finger eines großen Heiligen sind auf ihn zu gebogen (ein jeder ist sich selbst sein Nächster). *mùsų dukrẽlė tikrà šventuoliùkė* unser Töchterchen ist eine richtige kleine Heilige.

šventvagýbė, *-ės* s. f. /2/ (Dkt.) = *šventvagýstė.*

šveñtvagis, *-io* /1/, dial. *šventvãgis, -io* /2/ s. m. 1. Kirchenräuber m. 2. wer ein Sakrileg begangen hat, Kirchenſchänder m., Gotteslästerer m.

šventvagỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. Kirchenraub m. 2. Sakrileg n., Vergehen (n.) gegen Heiliges; Kirchenſchändung f., Gotteslästerung f., Frevеltat f.

šveñtvagiškas (dial. *šventvãgiškas*) m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. gotteslästerlich, frevleriſch, frevelhaft. *-a išpažintìs* gotteslästerliche, ſündhafte Beichte. *-as dárbas, tvìrtinimas* gotteslästerliche, frevelhafte Tat, Behauptung. *-os miñtys* frevelhafte Gedanken. *taĩ bútų -a* das wäre frevleriſch, eine Frevеltat.

šventvagiškùmas, *-o* s. m. /2/ Frevelhaftigkeit f.

šveñtvakaris, *-io* s. m. /1/ 1. Vorabend (m.) eines Sonn- oder Feiertages; Vorabend eines Feſtes. 2. Abend (m.) eines Sonn- oder Feiertages, Feiertagabend m. 3. (übertr.) Feierabend m. (Arbeitsſchluß).

šveñtvietė, *-ės* s. f. /1/ heilige, geweihte Stätte. *màno -ės* Stätten, die mir heilig ſind.

švėpala, *-os* s. m. f. /1/ Laffe m., Löli m., Einfaltspinſel m.

švepėti (*-pù, -pėjau, -pėsiu*) v. intr. und tr. = *švepliúoti.*

švẽpis, *-io* s. m. /2/; *-pė, -ės* s. f. /2/ = *švẽplỹs; -lė̃.*

švẽpla, *-os* s. m. f. /1/ = *švẽplỹs; -lė̃.*

švẽplas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. liſpelnd (Sprachfehler).

švẽplénti (*-enù, -enaũ, -énsiu*) v. intr. und tr. = *švepliúoti.*

švẽplėti (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*) v. intr. zum Liſpler werden, mehr und mehr liſpelnde Ausſprache annehmen.

švẽplėti (*-liù, -lėjau, -lėsiu*) v. intr. und tr. (dial.) = *švepliúoti.*

švẽpliãvimas, *-o* s. m. /1/ Liſpeln n. (Sprachfehler).

švẽplióti (*-óju, -ójau, -ósiu*) v. intr. und tr. = *švepliúoti.*

švẽplỹs und (dial.) **švėplỹs,** *švẽplio* bzw. *švėplio* s. m. /4/; *-lė̃, -ės* s. f. /4/ Liſpler(in) (wer mit der Zunge anſtößt, *š* nicht ausſprechen kann).

švẽplỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *švẽplùmas.*

švẽpliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. liſpeln (als Sprachfehler), liſpelnd ſprechen. 2. v. tr. liſpeln, liſpelnd ſagen.

švẽplóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (Donal.) = *švepliúoti* 1.

švẽplùmas, *-o* s. m. /2/ liſpelnde Eigenart, liſpelnde Ausſprache.

švẽplúoti = *švepliúoti.*

švẽpsėti *(-siù* [3. Perſ. *švẽpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. und tr. = *švepliúoti.*

švẽpulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *šnabždėti* I 1 und II.

švérkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Schwärk m., dunkle Wetterwolke.

švértis (dial.) = *čvértis.*

švèsti *(šventù, švetaũ, švèsiu)* v. intr., gew. in der Zuſammenſetzung *nušvèsti* (vom Wetter) aufhellen, (vom Regen) nachlaſſen.

švẽsti *(švenčiù, švenčiaũ, švẽsiu)* I. v. tr. 1. (ein Feſt, eine Feier, einen Anlaß) feiern, feſtlich begehen (*gimìmo diẽną* den Geburtstag, *Kalėdàs* Weihnachten, *sùkaktį* einen Jahrestag, *sužieduotuvės* Verlobung, *šveñtę* ein Feſt, *vestuvės* Hochzeit). 2. = *švęntinti* 5. *nešvenčiamà dienà* ein vom Feiertagsgebot nicht betroffener Tag, gewöhnlicher Arbeitstag. 3. = *švęntinti* 1. *švẽstas* m., *-à* f. ptc. /4/ geweiht. *švẽstos žõlės* geweihte Kräuter. *švẽstas vanduõ* Weihwaſſer n. 4. = *švęntinti* 6. II. v. intr. feiern, Feiertag machen, nicht arbeiten. ‖ refl. *švẽstis* 1. = *švẽsti* I 3 (für ſich, Eigenes). 2. (veraltet, im Vaterunſer) geheiligt werden. 3. = *švęntintis* 4, ſ. *švęntinti.*

švẽstinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. (ein Feiertag) der eingehalten werden muß, (ein Feſt) das gefeiert werden muß. 2. zum Weihen beſtimmt, was geweiht werden muß.

švęstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. (von einem kirchlichen Feiertag) gefeiert, heiliggehalten. 2. geweiht.

švẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. jemandem Schutz vor Regen gewähren, jemand während des Regens unterſtehen laſſen. 2. (ſcherzh.) ſtehlen. II. v. intr. = *švẽtsti* II 2. ‖ refl. *švẽtintis* während des Regens unterſtehen.

švẽžti *(švęžtù, švežaũ, švèšiu)* v. intr., beſ. in der Zuſammenſetzung *nušvèžti* infolge Regen ſchmutzig werden.

švìdras, *-o* s. m. /4/ (dial.) Wirbel-, Sturmwind m.

švíečia, švíečiamas ſ. *šviẽsti.*

švíečius, *-iaus* s. m. /2/ = *švíetalas.*

švíedrùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *švéitrùs.*

šviesà, *-ôs* s. f. /4/ 1. Licht n. (phys.). *-ôs bañgos* Lichtwellen. *-ôs atsispindėjimas* Reflexion (f.), Zurückſtrahlung (f.) des Lichts. *mókslas apiẽ šviẽsą* Lichtlehre f. 2. (helles, grelles) Licht, Helligkeit f. *àpsuptas didele ~* von hellem Licht (von großem Glanz) umgeben. *svyrúoti*

taĩp -ōs ir̃ tamsōs zwiſchen Hell und Dunkel hin und her ſchwanken. ~ *tamsai juõkias* (Sprw.) Licht ſpottet über Finſternis. 3. (Tages)licht n., Helle f. *dienõs* ~ Tageslicht, -helle. *jaũ* ~ es iſt ſchon Tag (hell). *kẽltis sù* ~ bei Tagesgrauen aufſtehen. *láukti -ōs* auf den Tagesanbruch warten. *ateĩk sù* ~ komm, ſolange es noch Tag iſt! *išvažiãvo dár sù* ~ er fuhr noch bei Tage ab. *sulig* ~ kurz vor Tagesanbruch. *išvýsti pasáulio* oder *dienõs šviẽsą* das Licht der Welt erblicken. *-ōn išeĩti, iškélti* ans Tageslicht (an den Tag) kommen, bringen. *patámsio darbaĩ -ōj pasiródys* (Sprw.) was im Dunkeln getan wird, wird ans Tageslicht kommen. *bijóti -ōs* das Tageslicht ſcheuen (von geſtohlenen Sachen, die man nicht öffentlich zu zeigen wagt). 4. (ausgeſtrahltes bzw. erzeugtes, künſtliches) Licht, (Licht)ſchein m., Beleuchtung f., (übertr.) Erhellung f. *sáulės, mėnùlio (mėnesio)* ~ Sonnen-, Mondlicht, -ſchein. *poliãrinė* ~ Polar-, Nordlicht. *mirgantì* ~ Flimmer m. *aštrì, blandì, blankì* ~ grelles, fahles, gedämpftes Licht. *elèktros* ~ elektriſches Licht, elektriſche Beleuchtung. *dùjų* ~ Gas- (glüh)licht. *lémpos, žvãkės* ~ Lampen-, Kerzenlicht. *lémpos, ugniẽs, žìbinto, žìburio -ojė* beim Schein (im Scheine) einer Lampe, des Feuers, einer Laterne, eines Lichts. *skaudžių atsiminìmų -ojė* im Lichte ſchmerzlicher Erinnerungen. *mókslo -ojė* unter wiſſenſchaftlicher Beleuchtung. *-ōs rúožas, spindulỹs, sraũtas* Lichtſtreifen m., -ſtrahl m., -ſtrom m. *-ōs stiprùmas* Leuchtkraft f. *sienoje žaĩdė šviẽsos ir̃ šešẽliai* Lichter und Schatten ſpielten an der Wand. *gýdymas* ~ Lichttherapie f. *skleĩsti šviẽsą* Licht ſtreuen. *paskleĩsti -ōs* Licht verbreiten. *mèsti -ōs į kã̀* (übertr.) Licht auf etwas werfen, etwas beleuchten. *dègti, (į)žiẽbti šviẽsą* Licht machen. *kám šviẽsą užstóti* einem im Lichte ſtehen. *vietóvardžiai dúoda daũg šviesōs istòrijos tyrinė̃tojams* die Ortsnamen erhellen den Geſchichtsforſchern viele dunkle Fragen. 5. Augenlicht n., Sehkraft f. *akiũ* ~ das. *žemōs -ōs* kurzſichtig. *praràsti šviẽsą* das Augenlicht verlieren. 6. (übertr.) Bildung f., Aufklärung f., Erleuchtung f. 7. (umg.) Imſtandeſein n., Fähigkeit f. *sàvo* ~ aus eigener Kraft. 8. Licht n., Leuchte f. (lichtgebender Gegenſtand, z. B. Kerze, Lampe), Scheinwerfer m. (am Auto). *naktinė* ~ Nachtlicht. *-às gesìnti* die Lichter auslöſchen. *-às prigesìnti* die Lichter, die Scheinwerfer abblenden. *susisiekìmo šviẽsos* Verkehrslichter. 9. (von Menſchen) Leuchte f., Licht n., Lumen n.; kluger, gebildeter Kopf. *mókslo* ~ eine Leuchte der Wiſſenſchaft. *Antãnas bùvo vieniñtelė* ~ *taĩp mužìkų* Anton war der einzige gebildete Menſch unter den rohen Bauern. — dim. *šviesẽlė, -ės* /2/, *šviesìkė, -ės* /2/, *šviesùkė, -ės* /2/, *šviesýtė, -ės* /1/, *švieselýtė, -ės* /1/ s. f. kleines Licht, Lichtchen n.

šviesãkis = *šviesiaãkis.*

šviesãvimas, *-o* s. m. /1/ wiederholtes Leuchten, Scheinen, Blitzen, Schillern.

šviẽsbėris m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ (von Pferden) hellbraun; Hellbraune(r).

šviẽsbruvis m., *-ė* f. /1/ und **šviesbruvỹs,** *-ẽ* /3 *šviẽ-*/ adj. und subst. blond; blonde Perſon.

šviesenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. etwas Helles, heller Gegenſtand. 2. = *šviesỹbė* 6. *jõ* ~ ſeine Erlaucht.

šviesėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. heller werden, ſich aufhellen, ſich aufheitern, ſich aufklären. *dangùs pradė̃jo (ė̃mė)* ~ der Himmel begann ſich aufzuklären. *jaũ ė̃mė* ~ es fing bereits an ſich aufzuhellen. *iš leñgvo* ~ langſam, allmählich heller werden. 2. blonder werden. 3. = *švìsti* 1—2.

šviẽsgeltonis m., *-ė* f. adj. /1/ hellgelb.

šviesiaãkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. helläugig; Helläugige(r). 2. hellblickend.

šviesiagal̃vis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ blondköpfig; Blondkopf m.

šviesiaõdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit heller Hautfarbe.

šviesiaplaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ hellhaarig, (hell)blond, blondköpfig; (hell)blonde Perſon, Blonde(r), Blondine f.

šviesiaprõtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit hellem Verſtand, mit hellem Kopf, helldenkend.

šviesiaregỹs m., *-ẽ* f. adj. und subst. /3 *šviẽ-*/ hellſehend; Hellſeher(in).

šviesiaũsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit hellblondem Schnurrbart.

šviesiaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit hellem, heiterem Geſicht.

šviesýba, *-os* s. f. /1/ (Dkt.) = *šviesỹbė.*

šviesỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Helle f., Helligkeit f., grelles Hellſein. *tokià* ~ *naktiẽs!* die Nacht iſt unglaublich hell! *jõ teisỹbė, kaĩp naktiẽs* ~ er iſt genau ſo gerecht,

wie die Nacht hell iſt. *be áukso iř ~ témsta* (Sprw.) ohne Gold nimmt auch die Helligkeit ab. *sáulės ~ užtēmo* die Sonne verlor ihren hellen Schein. 2. = *šviesà* 4. *iš kuř tà ~?* woher kommt dieſes Licht? *skỹlės, prõ kuriàs ~ įeĩdavo* die Öffnungen, durch welche das Licht hereinzukommen pflegte. *dañgiška ~* himmliſches Licht. *sáulė žẽrė žemỹn -ių ir kařščio srovės* die Sonne ſchüttete Ströme von Lichtmaſſen und Hitze herunter. *„tebũna ~!“ iř atsirãdo ~* „es werde Licht!“ und es ward Licht. *čià teisỹbė, kaĩp krósnies ~* hier iſt ſo viel Gerechtigkeit, wie vom Ofen Licht verbreitet wird. 3. = *šviesà* 5. *~ mãžinasi* die Sehkraft nimmt ab. *jìs mažõs -ės* er hat ſchlechte Augen. 4. = *šviesà* 8. *naktiẽs -ės* die nächtlichen Lichter. *tàvo ~ tegù jiems šviẽčia!* dein Licht leuchte ihnen! 5. = *šviesà* 6. 6. (Titel) erlauchter Herr, Erlaucht f. *Jũsų Šviesỹbe!* Ew. (Euer, Eure) Erlaucht!

šviesýlas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) Leuchter m. *dangaũs -ai* die himmliſchen Geſtirne.

šviesỹn ſ. *šviesùs.*

šviesingas m., *-a* f. adj. /1/ 1. lichtvoll. 2. lichtgebend.

šviesingùmas, *-o* s. m. /2/ Lichtſtärke f., Leuchtkraft f.

šviẽsininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Mitglied einer „*Šviesà*“ benannten Organiſation bzw. Mitarbeiter(in) an einer Zeitſchrift dieſes Namens.

šviesinis m., *-ė* f. adj. /2/ Licht-. *-ė núotrauka, reklamà* Lichtpauſe f., -reklame f. *-ė mẽdžių veĩslė* Lichtholzart f. (z. B. Lärche, Föhre, Birke, Eiche).

šviẽsinti *(-inu, -inau, -insiu),* dial. *šviesìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. erhellen, hell machen (*kambarį* ein Zimmer). 2. heller färben, (Farben) heller machen. 3. jemandem Bildung beibringen.

šviẽsis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šviesùmas.* 2. Tageslicht n. *kéltis -yje* bei Tageslicht aufſtehen.

šviẽsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. lichtartig.

šviẽsmatis = *šviesómatis.*

šviẽsmėlė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) hellblaue Farbe.

šviẽsmėlynis m., *-ė* f. adj. /1/ hellblau.

šviẽsmetis, *-čio* s. m. /1/ Lichtjahr n.

šviesõdis = *šviesiaõdis.*

šviesofòras, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) Verkehrsampel f.

šviesókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich hell.

šviesómatis, *-čio* s. m. /1/ Lichtmeſſer m., Photometer n.

šviesómėgis m., *-ė* f. adj. /1/ lichtliebend. *-iai augalaĩ* Pflanzen, die zu gutem Gedeihen reichlich Licht verlangen.

šviesóraštinis m., *-ė* f. adj. /1/ Lichtpaus-. *-ė spaudà* Lichtpausverfahren n.

šviesóraštis, *-čio* s. m. /1/ Lichtpauſe f.

šviesósvaidis, *-džio* s. m. /1/ Scheinwerfer m.

šviesótas m., *-a* f. adj. /1/ lichtumfloſſen, -umſtrahlt.

šviesóženklis, *-io* s. m. /1/ 1. Lichtzeichen n., -ſignal n. 2. = *šviesofòras.*

šviẽspilkis m., *-ė* f. adj. /1/ hellgrau.

šviesplaũkis = *šviesiaplaũkis.*

šviespluñksnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit hellem Gefieder.

šviẽsraudis m., *-ė* f. adj. /1/ hellrot.

šviẽsraudonis m., *-ė* f. adj. /1/ hellrot.

šviẽsšešėlis, *-io* s. m. /1/ Hellbunkel n.

šviẽsti *(šviečiù, šviečiaũ, šviẽsiu)* I. v. intr. 1. (von Geſtirnen) ſcheinen, leuchten. *sáulė šviẽčia visiems* (Sprw.) die Sonne ſcheint für alle. *mẽnuo šviẽčia, bèt nešìldo* (Sprw.) der Mond ſcheint, wärmt aber nicht. *skaĩsčiai, menkaĩ ~* hell, ſchwach ſcheinen. *sáulė šviẽtė į kambarį* die Sonne ſchien ins Zimmer herein. *sáulei šviẽčiant* am heiterhellen Tage. 2. (allg.) leuchten, hell ſein, Licht ausſenden (z. B. von Feuer, Lampen, Lichtern), glänzen. *šviẽčiantis organìzmas* leuchtender Organismus. *šviẽčiantis véidas* leuchtendes, ſtrahlendes Geſicht. *šviẽčiantis pavyzdỹs* leuchtendes Beiſpiel, Vorbild. *puřpuru ir áuksu ~* purpurn (purpurrot) und golden leuchten. *puřpuru šviẽčiąs* purpurglänzend, -ſchillernd. *jõ akysė šviẽtė ir báimė iř viltìs* Furcht und Hoffnung leuchteten in (aus) ſeinen Augen. *šviečiamàsis stiprùmas* Leuchtkraft f. *šviẽčiamosios dùjos* Leuchtgas n. *šviečiamóji bòmba* Leuchtbombe f. 3. durchſcheinen, durch etwas hindurch ſichtbar ſein (*pro kã* durch etwas). *kiáurai ~* deutlich durchſcheinen. 4. *~ kám* jemandem (mit Lampe, Kerze) (vor)leuchten, Licht geben, jemand mit Licht begleiten. *~ kám į véidą* jemandem ins Geſicht leuchten. *~ kám sàvo pãvyzdžiu* jemandem mit leuchtendem Beiſpiel vorangehen. 5. impers. *šviẽčia* (umg.) = *ródytis* 6, ſ. *ródyti. mán šviẽčia, kàd ...* es ſcheint mir, daß ... 6. (beim Kartenſpiel) a) den Trumpf beſtimmen

oder abheben; b) trumpfen; c) Trumpf ſein, ſtechen. *kàs šviẽčia?* was iſt Trumpf? 7. (dial.) = *šveĩsti* II 2. II. v. tr. 1. be-, erleuchten, beſcheinen. *kiáurai ~* durchleuchten. 2. *~ kám kẽlią* jemandem mit einem Licht den Weg weiſen. *~ kám láiptus* jemandem die Treppe hinauf- bzw. hinunterleuchten. 3. aufklären, (aus)bilden, jemandem Bildung beibringen. *~ liáudį, žmónes* das gewöhnliche Volk bilden. *politiškai ~ masès* die Maſſen politiſch aufklären. *šviẽčiamosios idẽjos* Aufklärungsideen. *šviečiamàsis ámžius, laikótarpis* das Jahrhundert, die Zeit (das Zeitalter) der Aufklärung. *liáudies šviečiamàsis dárbas* Volksbildung f. 4. (dial.) = *šveĩsti* I 1. *širdį ~* (Redensart) den Magen laben. 5. (dial.) (vom Boden) aufwiſchen. 6. (dial.) = *šveĩsti* I 5. — intens. zu I 2 *švaistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu). tolì švaĩstė baltì pilíẽs kuõrai* in der Ferne leuchteten die weißen Türme eines Schloſſes. ‖ refl. *šviẽstis, švaistýtis* 1. = *giedrẽti. jaũ šviẽčiasi* es hellt ſich bereits auf. *dangùs švaĩstosi* der Himmel hellt ſich auf. 2. = *šveĩstis* 2, ſ. *šveĩsti*. 3. *šviẽstis* = *šviẽsti* I 3. 4. *šviẽstis* beleuchtet werden. 5. *šviẽstis* ſich (aus)bilden, Bildung erwerben. 6. für ſich leuchten. 7. *šviẽstis* (dial.) = *šveĩstis* 3, ſ. *šveĩsti*.

šviestùkas *-o* s. m. /2/ Taſchenlampe f.

šviestùvas, *-o* s. m. /2/ Laterne f., Leuchter m., Lampe f. — dim. *šviestuvẽlis, -io* s. m. /2/.

šviestuvẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *šviestùvas*. 2. = *šviestùkas*.

šviesulỹs, *šviẽsulio* s. m. /3/ 1. Lichtkörper m., leuchtender Gegenſtand. *dangaũs ~* Himmelskörper m., Geſtirn n. 2. leuchtender Fleck, Lichtpunkt m. — dim. *šviesulẽlis, -io* s. m. /2/.

šviesumà, *-ôs* s. f. /3 *šviẽ-*/ 1. helle Stelle, lichter Fleck. 2. (dial.) = *šviesùmas* 1.

šviesùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Helle f., Helligkeit f., heller Schein. *begalìnis ~* unerhört greller Schein. 2. = *šviesà* 5. *eĩti akiẽ̃ -ù* gehen, wohin die Augen weiſen. 3. Gebildetſein n., allgemeine Bildung.

šviesũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (veraltet) = *šviesuõlis; -lė*.

šviesúolėtis, *-čio* s. m. /1/ Röte (f.) am Himmel (z. B. als Widerſchein einer Feuersbrunſt, vom Nordlicht).

šviesuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. Gebildete(r), Intellektuelle(r). 2. Lichtſpender(in) (z. B. die Sonne).

šviesúomenė, *-ės* s. f. /1/ Gemeinſchaft (f.) der Gebildeten, gebildete Klaſſe, die gebildeten Stände, die Gebildeten, Intelligenz f.

šviesúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. wiederholt leuchten, blinken, ſcheinen, blitzen, ſchillern. 2. = *giedrẽti*. II. v. tr. (dial.) = *šveisúoti*.

šviesùs m., *-ì* f., *-ù* und (dial.) *šviẽsu* n. adj. /4/; *šviẽsiai*, auch *šviesiaĩ* adv. 1. hell(ſcheinend), hellicht, hell (erleuchtet), hell(farbig), licht. *-ì sáulė, naktìs, spalvà, liepsnà* helle Sonne, Nacht, Farbe, Flamme. *-ì ugnìs (ugnẽlė)* helles Feuer. *-ì dienà* heller Tag. *-ùs spindulỹs* heller Strahl. *-ùs kambarỹs* helles Zimmer. *-ì suknẽlė* hellfarbiges Kleid. *-ùs vỹnas* weißer Wein. *lémpos dãrė nãktį šviẽsią, kaĩp dienà* die Lampen machten die Nacht taghell. *sãvas dúmas ìr už svẽtimą ùgnį -sèsnis* (Sprw.) eigener Rauch iſt heller als fremdes Feuer. *dienà -sèsnė pasidãrė* der Tag wurde heller. *šviẽsią diẽną* am hellen Tage. *-ù* es iſt hell, es iſt Tag. *bùvo -ù apliñkui* es war ringsum hell. *dãrėsi -siaũ* es wurde heller. *greĩt bùs -siaũ* es wird bald heller (leichter zu ſehen) ſein. *-ì sauláitė dẽl visų̃* (Sprw.) die Sonne ſcheint für alle. *šviesùsis namų̃ gãlas* die helle (mit einem großen Fenſter verſehene) Hälfte des Hauſes. *šviẽsiai dẽga elektrà* das elektriſche Licht brennt hell. *šviẽsiai geltónas, mẽlynas, pìlkas, raudónas, žãlias* hellgelb, -blau, -grau, -rot, -grün. 2. blond (vom Haar). *šviẽsūs plaukaĩ* blonde Haare. *šviẽsios gárbanos* blonde Locken. *-ì barzdà* blonder Bart. *-ių̃ plaukų̃* blondhaarig. 3. (als ſchmückendes Beiwort) *-iaĩs kardẽliais* (poet.) mit blitzenden, blanken Schwertern. *-ì šilaĩne!* (poet.) kühle Erde! 4. helläugig, -blickend, ſcharf-, weitſichtig. *šviẽsios jõ ãkys* er hat gute Augen, er ſieht gut. 5. (übertr.) klar, hell. *-ùs prõtas* klarer Verſtand. *atsikélti -ià gálva* mit klarem Kopf aufſtehen. 6. heiter, froh, optimiſtiſch. *-ùs at(si)minìmas* heitere Erinnerung. *-ùs regẽjimas* heiterer Anblick, heiteres Bild. *-ì šỹpsena* heiteres Lächeln. *jinaĩ táu šỹpso šviẽsiai* ſie lächelt dir heiter zu. *-ì ateitìs* heitere Zukunft. *šviẽsiai žiūrẽjo į sàvo gyvẽnimą* er ſchaute zuverſichtlich (optimiſtiſch) ins Leben hinein. 7. ungetrübt, unbeſorgt, leicht. *-ùs gyvẽnimas* unbeſorgtes, leichtes Leben. *táu bùs -ù* du wirſt es leicht haben, du wirſt ein unbeſorgtes

Leben haben. *jìs ganà šviẽsiai gyvẽna* er iſt ziemlich wohlhabend. 8. gebildet, aufgeklärt, fortſchrittlich. *-ùs žmogùs* Gebildeter. *-ì tautà* gebildetes, fortſchrittliches Volk, Kulturvolk n. 9. illuſter, edel, vornehm. *idealìstinė -ì asmenýbė* idealiſtiſch eingeſtellte, edle Perſönlichkeit. *-siáusios miñtys* die edelſten Gedanken. 10. (als Titel) erlaucht. *šviesiáusias* erlauchtigſt, durchlaucht. *šviesiáusias kunigáikštis, valdõvas* durchlauchter Fürſt, Herrſcher; ſeine Durchlaucht. — intens. *šviesùtis* m., *-ė* f. adj. /2/ ganz hell. ‖ *šviesýn eĩti = šviesėti. ẽjo vis šviesýn es* wurde heller und heller.

šviesūsis = *šviesiaūsis.*

šviesveĩdis = *šviesiaveĩdis.*

šviẽsžalis m., *-ė* f. adj. /1/ hellgrün.

šviẽtalas, *-o* s. m. /3 und 1/ (im Kartenſpiel) Trumpf m. *-u kiřsti* trumpfen, ſtechen. *nukiřsti aukštesniù -u* übertrumpfen.

švietẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer leuchtet, Licht ausſendet, Lichtſpender(in), -geber(in). 2. Bringer(in), Förderer(in), Vermittler(in) von Bildung, von Kultur. *káimo, liáudies ~* wer Bildung (Kultur) in die Landbevölkerung bringt bzw. brachte. 3. Aufklärer(in). *revoliùcinis -jas* revolutionärer Aufklärer. *-jų filosòfų idẽjos* die Ideen der aufkläreriſchen Philoſophen. — dim. (poet.) zu 1 *švietėjẽlis, -ios* m. /2/; *-ẽlė, -ės* s. f. /2/. *senóji sáulė švietėjẽlė* die alte lichtſpendende Sonne.

švietiklis, *-io* s. m. /2/ 1. Scheinwerfer m. 2. Farbe f. (im Kartenſpiel).

švietimas, *-o* s. m. /2/ 1. Leuchten n., Scheinen n. 2. Beleuchtung f. *žuviẽs ~* nächtlicher Fiſchfang mittels Beleuchtung. 3. Beibringen (n.) von Bildung, von Kultur. *káimo ~* die Hebung des Bildungsniveaus der Landbevölkerung, die Vermittlung von Bildung an die Landbevölkerung. *liáudies ~* Volksbildung f. *polìtinis ~* politiſche Aufklärung. *suáugusių ~* Erwachſenenbildung f., die Fortbildung der Erwachſenen. *-o ministras (minìsteris), ministèrija* Unterrichtsminiſter m., -miniſterium n. *-o reikalaĩ* Bildungs-, Unterrichts-, Schulweſen n. *-o draugijà* Bildungsverein m. *-o valdýba* Schulbehörde f., Verwaltung (f.) für das Bildungs-, Unterrichtsweſen. *-o reformà* Unterrichtsreform f. 4. Bildung f., Kultur f. *-o skleidìmas* Verbreitung (f.) von Bildung. 5. Aufklärung f. 6. Trumpfen n.

švietimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Selbſtbildung f., Sichaneignen (n.) von Bildung.

švietiminis m., *-ė* f. adj. /1/ Bildungs-, Unterrichts-.

šviẽtis, *-čio* /2/ und **švietỹs,** *šviẽčio* /4/ s. m. = *šviẽtalas.*

šviežẽti *(-ẽju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. friſcher werden.

šviežiãdirbis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) friſch geackert.

šviežiãkuris (dial.) = *naujãkuris.*

šviežiapiẽnė f. adj. /2/ ~ *kárvė* neumelkende Kuh.

šviẽžias m., *-à* f., *-a* n. /4/, auch *šviežias, -à, -a* /3/ adj.; *-žiaĩ* adv. friſch (neu, nicht abgeſtanden, erquickend bzw. erquickt). *-à dúona, mėsà* friſches Brot, Fleiſch. *-as óras, pienas, sviestas* friſche Luft, Milch, Butter. *-as alùs, kiaušìnis* friſches Bier, Ei. *-ios daržóvės* friſches Gemüſe. *-ios gėlės* friſche Blumen. *-ios bùlvės* neue Kartoffeln. *kárvė sù -iù pienu* die Kuh hat kürzlich gekalbt. *jìs atródo labaĩ -as* er ſieht ſehr friſch bzw. erfriſcht aus. *-iaĩ keptà dúona* neubackenes Brot. *-iaĩ paauksúotas* friſch vergoldet. *-iaĩ sùvežtas šiẽnas* eben eingefahrenes und noch friſch duftendes Heu. *-iaĩ sukrautà akmenų krūvà* erſt kürzlich errichteter Steinhaufen.

šviežiašìrdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit friſchem (nicht verhärtetem) Gemüt. *-is jaunìmas* friſche, friſchfröhliche Jugend.

šviežiẽna, *-os* s. f. /1/ 1. friſche Nahrung, friſche Speiſe, ein Gericht aus friſchen Lebensmitteln (z. B. friſches Fleiſch, friſchgefangener Fiſch). *bùs vakarìėnei -os* für das Abendeſſen gibt es etwas Friſches. 2. (übertr.) friſche, neue Eindrücke; etwas Neues.

šviežinti und *šviežinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. friſch(er) machen, auffriſchen, erneuern.

šviežùmas, *-o* s. m. /2/ Friſchſein n., Friſche f. *véido ~* das friſche Ausſehen des Geſichts. *vìskas kvepėjo -ù* alles duftete friſch, duftete Friſche aus.

šviežùs m., *-i* f. adj. /3/ (dial.) = *šviežias.*

švýgžda, *-os* s. f. /1/ 1. Tümpel-Sumpfhuhn n. (porzana porzana). 2. = *švikštà.*

švygždinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. flink hin und her gehen, herumgehen.

švýgždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. flink (dahin)gehen.

švygžlė, *-ės* s. f. /4/ (dial.) ſandhaltiger Boden.

švyksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. nur ſchwach leuchten.

švìkš interj. = *švìkšt.*

švikšėti *(-šiù* [3. Perſ. *švìkši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. = *šmaikštúoti* 2. 2. ſtoßweiſe herauskommen. *dūmai švìkši iš pýpkės* der Rauch kommt in Schwaden aus der Pfeife herausgepafft.

švikšt interj. 1. = *šmìkšt.* 2. plötzliche wedelnde Bewegung des Schwanzes bezeichnend. *tuõj ~ úodegą į vieną, añtrą pùsę* gleich wedelte er mit dem Schwanze hin und her.

švýkšt interj. 1. = *šmáukšt* 1. 2. = *šmàkšt* 1. *põ girėlę ~ žuvėlė* ein Fiſchchen flitzt durch ein Wäldchen (Rätſel: der Bohrer).

švikštà, *švikštos* s. f. /2/ Grasmücke f. (sylvia). *raibóji* oder *vanagìnė ~* Sperbergrasmücke (s. nisoria). *juodgalvė ~* Mönchsgrasmücke (s. atricapilla).

švikštas, *-o* s. m. /4/ 1. lange Reihe, Zug m., Strich m. (z. B. von wilden Gänſen, Enten, von Fuhren). *pridùrti -ą* ſich anreihen. *láibas kaĩp ~* fadendünn. *švikštù* adv. in langer Reihe hintereinander, im Gänſemarſch. 2. eine Art Kinderſpiel.

švỹkštas, *-o* s. m. /2/ Keuchen n.

švikštė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *pustỹklė.*

švikštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. tr. zucken. *~ úodegą* mit dem Schwanz eine einmalige wedelnde Bewegung machen. 2. v. intr. = *šmáukštelėti* 1.

švýkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. davonhuſchen, -flitzen. 2. = *švikštelėti* 2 (aber kräftiger). 3. einen kurzen keuchenden Laut ausſtoßen, keuchend aufhuſten.

švỹkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. = *šnỹpšti* I 1. 2. = *šniõkšti* I 2. 3. = *švõkšti* I 3. 4. keuchend huſten. 5. = *švõkšti* I 4. 6. pfeifend atmen, (von der Luftröhre) beim Atmen pfeifen. II. v. tr. (Worte) ziſchend, keuchend, röchelnd hervorſtoßen, ſagen.

švykštinaĩ adv. mit ziſchendem, keuchendem Geräuſch. *tuõs žodžiùs ~ iššvykštė* dieſe Worte brachte er mit heftigem Keuchen heraus.

švikšvókšlis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *serbeñtas.*

švykulỹs, *švỹkulio* s. m. /3/ Engbrüſtigkeit mit pfeifendem Atemton.

švilénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *šiulénti* I 1. 2. v. tr. zu leiſem Raſcheln, zum Säuſeln bringen (Blätter).

švylýnas, *-o* s. m. /1/ mit Wollgras bewachſener Platz.

švylỹs, *švýlio* s. m. /3/ Wollgras n. (eriophorum). *kupstìnis ~* Schneidiges W. (e. vaginatum). *lieknàsis ~* Schlankes W. (e. gracile). *plačialãpis ~* Breitblättriges W. (e. latifolium).

švyliúoti = *švylúoti.*

švilpa, *-os* /1/ I. s. f. 1. = *švilpỹnė.* 2. Flöte f. II. s. m. f. Pfeifer(in); wer viel (mit den Lippen) pfeift, ſich damit beluſtigt.

švilpauti *(-auju, -avau, -ausiu)* I. v.intr. 1. andauernd, laut (mit den Lippen, auch von Vögeln) pfeifen, vergnügt drauflospfeifen, vor ſich hinpfeifen. 2. ſ. *švilpti.* 3. (übertr.) ſorglos in den Tag hinein leben. II. v. tr. (eine Melodie) vor ſich hinpfeifen.

švilpavimas, *-o* s. m. /1/ andauerndes Pfeifen.

švilpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. mit kurzen Unterbrechungen, wiederholt ein wenig pfeifen. 2. hindurch-, vorbei-, vorüberpfeifen, -ſauſen.

švilpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (jemand) pfeifen machen, zum Pfeifen veranlaſſen. 2. (eine Melodie) pfeifen laſſen.

švilpėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer pfeift, Pfeifer(in). 2. Flötenſpieler(in).

švilpesỹs, *švilpesio* s. m. /3/ Pfeifen n., pfeifender Laut, Pfiff m. *paũkščių, vėjo, kulkų ~* das Pfeifen der Vögel, des Windes, der Gewehrkugeln. *skardùs, ìlgas ~* lautſchallender, langer Pfiff.

švilpijõnas, *-o* s. m. /2/ = *diřvagrybis.*

švilpikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *švilpėjas; -ja.* 2. *švilpìkas* Murmeltier n. (marmota marmota). *kalnìnis -as* daſ. 3. gew. pl. *švilpìkai* eine Art Mehl- oder Kartoffelklöße.

švilpimas, *-o* s. m. /2/ 1. Pfeifen n. (mit den Lippen, mit einer Pfeife, einer Sirene; des Windes, von Gewehrkugeln, Vögeln). 2. Pfiff m. 3. Sauſen n.

švilpindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *švilpdinti.*

švilpỹnė, *-ės* /2/, dial. *švilpynė, -ės* /1/ s. f. 1. Hirten-, Rohr-, Halmpfeife f. 2. = *švilpùkas* 1. *polìcininko ~* die Pfeife eines Poliziſten. — dim. *švilpynáitė, -ės* s. f. /1/.

švilpinėti ſ. *švilpti.*

švilpininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *švilpa* II.

švilpiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. = *švilpauti* I 1. *šnekùtis -úodamas kviẽtėsi patėlę* der Star ſuchte durch Pfeifen ſein Weibchen

herbeizulocken. 2. (vom Wind) pfeifen, heulen. II. v. tr. = *švìlpauti* II.

švilpyniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. auf der Hirtenpfeife blasen.

švĩlpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *švĩlpdinti.*

švilpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. vor sich hinpfeifen. 2. = *švilpiniúoti* I 2. 3. schnell fahren, reiten. II. v. tr. 1. heranpfeifen. ~ *šunìs* den Hunden pfeifen. 2. (übertr.) = *sviesti* I 1. 3. (übertr.) flink zum Verschwinden bringen, stehlen, stibitzen, auf die Seite schaffen, wegtragen, -transportieren, -fahren. 4. (übertr.) (jemand) zur Tür hinausfertigen, -werfen.

švĩlpioti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) 1. v. intr. und tr. = *švìlpauti.* 2. (übertr.) eingefallene Wangen bekommen.

švĩlpis, *-io* s. m. /2/ 1. Pfiff m. 2. = *švilpỹnė.* 3. = *sniẽgena* 1.

švilpis, *-io* s. m. /1/ = *sniẽgena* 1.

švilpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. intr. (Volkslied) = *švìlpauti* I 1.

švilplỹs, *švilplio* s. m. /4/ = *švilpìkas* 2.

švilpnỹs, *švĩlpnio* s. m. /4/ Pfiff m.

švilpõkas, *-o* s. m. /2/ = *juodàsis strãzdas,* ſ. *strãzdas.*

švìlpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *švìlpauti* I 1.

švĩlpsena, *-os* s. f. /1/ die Art zu pfeifen, Pfiffart f.

švilpsėti *(švìlpsiu* [3. Pers. *švìlpsi],* *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. leise pfeifen. 2. herumsausen. II. v. tr. (übertr.) wiederholt schleudern, werfen.

švĩlpsmas, *-o* s. m. /4/ Pfiff m.

švilpsnỹs, *švĩlpsnio* s. m. /4/ Pfiff m.

švìlpt und (länger bzw. kräftiger) **švĩlpt** interj. 1. kurzes einmaliges Pfeifen bezeichnend. ~ *sùšvilpė garvežỹs* die Lokomotive gab ein kurzes Pfeifensignal. 2. = *svìst* bzw. *svýst. vėjas* ~ *kepùrę nuõ galvõs* der Wind riß ihm die Mütze vom Kopf herunter. *bãtą pagriẽbęs* ~ *pro lángą* ich packte den Stiefel und schleuderte ihn zum Fenster hinaus. 3. nur *švìlpt* eine sausende Bewegung bezeichnend. ~ *pro šãlį, prõ durìs, į vidų (į tróbą)* er sauste vorbei, durch die Tür, ins Innere (ins Haus hinein). 4. *àš jám švìlpt* ich blies ihm etwas ins Ohr, ich machte ihm eine geheime Mitteilung.

švilptelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. plötzlicher kurzer Pfiff. 2. *vėjo* ~ Aufheulen (n.), Aufpfeifen (n.) des Windes. 3. Schleudern n., schnelles Werfen. 4. (Vorbei-, Hinein)sausen n. 5. (übertr.) geheime Mitteilung.

švilptelėti und (länger bzw. kräftiger) **švĩlptelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. einen kurzen Pfiff ausstoßen. 2. (vom Wind) kurz pfeifen, heulen. 3. nur *švilptelėti* mit sausender Schnelligkeit fahren. 4. *švìlptelėti kám* jemandem etwas ins Ohr blasen, eine geheime Mitteilung machen. II. v. tr. = *svìstelėti* 1.

švìlpterėjimas = *švìlptelėjimas.*

švìlpterėti = *švìlptelėti.*

švĩlpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. intr. 1. pfeifen (*kám* jemandem). ~ *švilpynė* auf der Hirtenpfeife blasen. *vėjas -pė jám peř ausìs* der Wind pfiff ihm um die Ohren. *fãbrikas -pia* die Fabriksirene heult. *švilpùkas visái nèšvilpė* das Pfeifchen blieb stumm, tönte nicht. *kaĩp senìeji -pė, taĩp jaunìeji šóko* (Sprw.) wie die Alten pfiffen, so tanzten die Jungen. 2. (durch die Luft) sausen, dahinsausen, -fliegen, mit sausender Geschwindigkeit fahren. *strėlės jám -pė pro šãlį* Pfeile sausten (schwirrten) an ihm vorüber. ~ *vándeniu* auf dem Wasser dahinsausen (von einem Boot). ~ *keliù* den Weg dahinsausen. *-pia, pasikiñkęs árklį, į miẽstą* er saust mit seinem Pferdefuhrwerk der Stadt zu. II. v. tr. 1. (eine Melodie) pfeifen. 2. heranpfeifen, jemandem pfeifen. 3. (übertr.) = *sviesti* I 1. 4. (übertr.) = *švilpinti* II 3. — frequ. *švilpinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). kažkuř -ėjo paũkščiai* irgendwo war das Pfeifen von Vögeln zu hören. *-ėdamas iř dainúodamas, jìs išėjo* er ging hinaus, indem er abwechselnd pfiff und sang. — intens. zu I 1 *švìlpauti (-auju, -avau, -ausiu). kišėnėj vėjai -auja* die Winde pfeifen in der Tasche (d. h. sie ist leer). *jõ galvojè vėjai -auja* die Winde pfeifen ihm im Kopf (d. h. er kümmert sich um nichts). ‖ refl. *švĩlptis* einander (zu)pfeifen, einander Pfeifensignale geben.

švilptùkas, *-o* s. m. /2/ = *švilpùkas.*

švilpùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Pfeife f. (Gerät zum Pfeifen), Pfeifchen n. 2. Signalpfeife f.

švìlpuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *švìlpauti* I 1.

švylúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *siūbúoti* I 1.

švinagalỹs, *švìnagalio* /3/ und **švìnagalis,** *-io* /1/ s. m. Stück (n.) Blei.

švìnas, *-o* s. m. /4 und 2/ 1. Blei n. (chem.: Pb). *-o rūdà, kulkà (kulipkà)* Bleierz n., -kugel f. *-o dangtėlis* bleierner Deckel. *lakštìnis* ~ Stanniol n., Blattzinn n. *sunkùs, kaĩp (tarýtum)*

~ bleiſchwer. *-o raũdė = raudónšvinis. kójos lýg -o pripìltos* die Füße ſind mir ſchwer wie Blei (wörtl.: mit Blei gefüllt). 2. (angehängtes) Bleigewicht n., Senkblei n. *langų̃ -aĩ* Fenſterblei n. 3. (übertr.) Bleikugel f. *-o lietùs* Kugelregen m. — dim. zu 2 *švinėlis, -io* /2/, *švinùkas, -o* /2/ s. m.

švìndra, *-os* s. f. /1/ (dial.) Korkſtöpſel m., -pfropfen m.

švinìnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit Blei verunreinigen. ‖ refl. *švinìnėtis* ſich mit Blei verunreinigen.

švìninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Bleigießer(in), -arbeiter(in), -händler(in).

švìninis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Blei-, bleiern, aus Blei. *-ė kulkà* Bleikugel f. *-is karẽvis* Zinnſoldat m. 2. bleifarben, -grau. *-is kukùrbezdis* Bleigrauer Boviſt (bovista plumbea). 3. bleiern, bleiſchwer. *-ės ãkys* ſtarre Augen.

švìnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Schweinehund m., Schwein n. (als Schimpfwort). *eĩk tù, -i!* mach dich fort, du Schwein!

švìniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bleiartig.

švinkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. übelriechend werden laſſen.

švinkiena, *-os* s. f. /1/ übelriechende Nahrungsmittel, Speiſen.

švinkinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *švinkdinti.*

švinkšna, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) heiſere Perſon.

švinkti *(-kstu, -kau, -ksiu)*, auch *šviñkti (-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. übelriechend werden; einen faulen, üblen Geruch annehmen (von Fleiſch, Fiſchen, Eiern, Heu). 2. in übelriechendem Zuſtande herumliegen (*tuřguje* auf dem Markte). 3. (übertr.) mißmutig werden.

švinpaiša, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Bleiſtift m.

švinraudė, *-ės* s. f. /1/ = *raudónšvinis.*

šviñta ſ. *švìsti.*

švinúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. bleiig, bleihaltig. 2. mit Blei be-, gedeckt, eingefaßt. 3. verzinnt.

švinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Blei (be)decken; bleien. 2. (ver)zinnen.

švypsà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *šypsójimasis.*

švýpsa, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *šyplėlė.*

švypsóti (dial.) = *šypsóti.*

švýptelėti (dial.) = *šýptelėti.*

švýpterėti (dial.) = *šýpterėti.*

švirkš, švirkšt = *švìrkšt, švirkšt.*

švirkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. = *čiurkščti.* 2. v. tr. wiederholt (ver)ſpritzen (*vándenį* Waſſer).

švirkščiùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *žiógas* 1.

švirkšlẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. = *čiurkšlẽ.* 2. = *švirkšlỹs* 1. *garinė, gaisrinė* ~ Dampf-, Feuerwehrſpritze. 3. = *švìrkštas* 1. 4. Brauſe f., Duſche f.

švirkšlỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *švirkšlỹs* 1.

švirkšlỹs, *švirkšlio* s. m. /4/ 1. Spritze f. (jeder Art, z. B. Waſſer-, Garten-, Blumen-, Feuerſpritze), Spritzapparat m., -gerät n. 2. (dial.) = *švilpùkas.* — dim. zu 1 *švirkšliùkas, -o* s. m. /2/ kleine Spritze.

švirkšt und (länger) **švirkšt** interj. kurzes Spritzen bezeichnend.

švirkštas, *-o* /1/ und *švirkštas, -o* /2/ 1. (Injektions)ſpritze f. 2. (med.) (Ballon)ſpritze f. (z. B. zum Auswaſchen von Wunden). 3. *švirkštas* (dial.) weibliche Scham.

švirkštauti ſ. *švirkšti.*

švirkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. (von Flüſſigkeit) in einem Strahl herausſpritzen, -ſchießen. *iš žaizdõs -lėjo kraũjas* ein Blutſtrahl ſchoß aus der Wunde heraus. 2. einen pfeifenden, kreiſchenden, ſchrillen Ton (Schrei) ausſtoßen. 3. (dahin-, vorbei-, vorüber)ſchwirren (*pro nósį* an der Naſe vorbei). II. v. tr. mit einmaligem Griff (ein)ſpritzen.

švirkšterėti = *švìrkštelėti.*

švirkšti *(-šči, -ščiaũ, -šiu)*, dial. *(švirškù, švirškiaũ, švirkšiu)* I. v. intr. 1. ziſchend (heraus)ſpritzen, ſprühen. *-ščia alùs iš šùlės* das Bier ſpritzt aus dem Faß. 2. (mit einer Spritze) ſpritzen. *-ščiamàsis įrankis* Spritzgerät n. 3. durch die Luft pfeifen, ſchwirren (von Kugeln, Geſchoſſen oder geſchleuderten Gegenſtänden). 4. (mit ſchrillem, pfeifendem Tone) ſchreien, kreiſchen (von Vögeln und Kindern). 5. (dial.) = *švilpti* I 1. II. v. tr. 1. (ein)ſpritzen. 2. beſpritzen. 3. (aus)ſpritzen, -ſprühen. *séiles prõ dantìs* ~ den Speichel durch die Zähne ſpritzen laſſen. 4. mit der Spritze ſpülen. — intens. zu I 4 *švirkštauti (-auju, -avau, -ausiu).* ‖ refl. *švirkštis* 1. = *švirkšti* II 1—2 (für ſich, Eigenes). 2. ſich (ſelbſt) beſpritzen. 3. einander beſpritzen.

švirkštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spritzen n. 2. Einſpritzung f. 3. Kreiſchen n.

švirkštýnė, *-ės* s. f. /2/ = *švirkšlỹs* 1.

švirkštùkas, *-o* s. m. /2/ 1. kleine Spritze. 2. (dial.) = *švilpùkas.*

švirkštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) wedeln (*su úodega* mit dem Schwanz).

švirpulỹs, *švir̃pulio* s. m. /3/ (dial.) = *šiurpulỹs* 1—2.

švýsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt aufblitzen, -leuchten (und jeweils wieder erlöschen bzw. unsichtbar werden). 2. wiederholt leuchten (z. B. mit einer Taschenlampe). 3. (übertr.) wiederholt hin und her huschen. ~ *pro šãlį* vorüberhuschen.

švìst interj. eine blitzschnelle Handbewegung bezeichnend. ~ *ir išmetė* mit raschem Zugriff warf er es hinaus.

švýst interj. 1. = *švìst* (aber kräftiger). 2. einen blitzschnellen Hieb bezeichnend. 3. Aufblitzen, plötzliches Aufleuchten bezeichnend. *sáulė* ~, *ir įspiñdo* auf einmal blitzte die Sonne auf und fing an zu scheinen. ~ *jám žìžilpos iš akiũ iššóko* plötzlich blitzten seine Augen auf, und Funken begannen zu sprühen. *jìs mán* ~ *į̃ akìs* er leuchtete mir unerwartet ins Gesicht. 4. *švýst švýst* ein Flimmern, eine unstete Flamme bezeichnend. ~ ~ *akysè* es begann mir vor den Augen zu flimmern. 5. blitzschnelles Auftauchen, Davonschießen, Verschwinden bezeichnend. *einù gatvė̀, õ gi tìk* ~ *priẽš manè kažkóks válkata* da gehe ich auf der Straße, und plötzlich taucht vor mir so ein Vagabund auf. *sulìg taĩs žõdžiais jì* ~ *ir prapúolė* mit diesen Worten war sie ganz plötzlich verschwunden. *jìs tìk* ~ *pro šãlį* im Nu war er vorübergeflitzt.

švỹst interj. = *švýst* 3 (aber länger). *sáulė* ~ *pro dẽbesis* die Sonne trat aus den Wolken heraus.

švìstelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. schwaches, kurzes Aufblitzen, (übertr.) Durch-den-Sinn-fahren. 2. plötzliches, kurzes Erscheinen in leuchtendem Lichte. 3. Hinschmeißen (n.), -schleudern (n.) mit leichtem Wurf bzw. von etwas Leichtem.

švýstelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. grelles Aufblitzen. *žaĩbo* ~ greller Blitzstrahl. 2. plötzliches Erscheinen in grellem Lichte. *ángelo* ~ die plötzliche Lichterscheinung des Engels. 3. = *švìstelėjimas* 3 (aber kräftiger bzw. von etwas Schwerem).

švìstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. schwach aufblitzen, -leuchten; plötzlich einen kurzen Moment leuchten, strahlen. *-lėjo tolumojė̀ ugnėlė̀* ein schwaches Licht blitzte in der Ferne auf. *-lėjo viltìs* ein Hoffnungsstrahl leuchtete auf. 2. plötzlich einen Moment in leuchtendem Lichte erscheinen, auftauchen. 3. impers. (vom frühen Morgen) grauen. 4. (übertr.) plötzlich durch den Sinn fahren. *lýg -lėjo sẽnio galvojė̀* wie eine Erleuchtung fuhr es dem Alten plötzlich durch den Sinn. II. v. tr. mit leichtem Wurfe bzw. etwas Leichtes hinschleudern, -schmeißen (*į̃ dẽšinę* nach rechts).

švýstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. (grell) aufblitzen, -leuchten. *žaĩbas -lėjo* ein Blitzstrahl zuckte durch die Luft. *pìrmas sáulės spindulỹs -lėjo pro lángą* der erste Sonnenstrahl blitzte durch das Fenster herein. *jám vẽl -lėjo viltiẽs ugnėlė̀* ein Fünkchen Hoffnung leuchtete ihm wieder auf. 2. = *švìstelėti* I 2 (aber greller). 3. vorübergehend einen Moment leuchten, strahlen, auftauchen. *tarýtum, kokià šmėkla -lėjo orė̀ ir pranỹko* wie wenn ein Gespenst in der Luft aufgetaucht und wieder verschwunden wäre. *nesugrąžìnamai -lėjusi vaikỹstė̀* die unwiederbringlich verlorene Kindheit. ~ *į̃ akìs* plötzlich ins Gesicht leuchten. 4. leuchtend (dahin-, vorüber)huschen. *raũsvas debesų̃ atspindỹs -lėjo mármuru* ein rötlicher Schein vorüberziehender Wolken flog über den Marmor. 5. blitzschnell (dahin-, vorüber)huschen, -flitzen. II. v. tr. = *švìstelėti* II (aber kräftiger bzw. etwas Schweres).

švìstelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *švìstelėti.*

švýstelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *švýstelėti. liepsnėlė̀ siẽna -lia bailì* (poet.) ängstlich huscht ein Flammenschein die Wand entlang.

švìsterėjimas = *švìstelėjimas.*

švýsterėjimas = *švýstelėjimas.*

švìsterėti = *švìstelėti.*

švýsterėti = *švýstelėti.*

švìsti *(švintù, švitaũ, švìsiu)* v. intr. 1. impers. hell, Tag werden. *šviñta* es wird Tag, es beginnt zu tagen. *dabar̃ ankstì šviñta* jetzt wird es früh Tag. *šviñtant* bei Tagesanbruch, beim Morgengrauen. *prieš šviñtant* vor Tagesanbruch, vor Sonnenaufgang, in aller Frühe. *võs šviñtant išvažiãvo* erst bei Tagesanbruch fuhren sie weg. 2. (vom Tag) anbrechen. *dienà šviñta* der Tag bricht an, es wird Tag. 3. leuchten, scheinen. *sáulė iš lẽto vẽl ẽmė* ~ die Sonne begann langsam wieder zu scheinen. *naktìs nešviñta* die Nacht ist ohne Licht. *jái pradẽjo* ~ *ãkys* oder

jõs ãkys ẽmė ~ ihre Augen begannen zu leuchten (vor Freude). 4. ſich erhellen, erglänzen, aufleuchten. *saliùtais šviñta sóstinės dangùs* (poet.) von Salven erhellt ſich der Himmel der Hauptſtadt. *naujà padángė prõtui šviñta* (poet.) ein neuer Horizont erhellt ſich dem Verſtand. *jõ véidas vis labiaũ švìto* ſein Geſicht erhellte (erheiterte) ſich immer mehr, wurde immer heiterer.

švįsti *(švįstu, švìndau, švįsiu)* v. intr. (dial.) = *švinkti* 1.

švit- (dial.) (Anfangsglied in Zuſammenſetzungen von Eigennamen, die auch als Gattungsnamen verwendet werden können) prunkende, herausgeputzte Art bezeichnend; z.B. *Švitmarė* Prunkmarie, *Švitjonis* Prunkhans.

švità, *-õs* s. f. /4/ Glanz m. *vãkaro* ~ Abendgold n.

švìtalas, *-o* s. m. /3/ = *šviẽtalas.*

švitas, *-o* s. m. /4/ (veraltet) 1. früher zur Beleuchtung benutzter Kienſpan. 2. Phosphor m.

švýtauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. = *švytrúoti* 2.

švýtavimas, *-o* s. m. /1/ = *švytrãvimas* 3.

švytãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinundherpendeln n., -ſchwingen n., Schwingung f. 2. = *švytrãvimas.*

švitėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Leuchten n., Glänzen n., Strahlen n., Glühen n., Schimmern n. 2. Lichtglanz m., Schimmer m. 3. Phosphoreſzieren n. 4. Flimmern n., Glitzern n.

švytėjimas und (dial.) *švýtėjimas, -o* s. m. /1/ = *švitėjimas* (aber intenſiver).

švitėlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *áitvaras.*

švitesỹs, *švìtesio* s. m. /3/ 1. = *švitėjimas* 1 und 4. 2. glitzernder, flimmernder Gegenſtand. 3. pl. *švitesiaĩ* = *švitulỹs* 3.

švitėti *(švitù* und [dial.] *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. fortgeſetzt hell glänzen, leuchten, ſtrahlen, glühen. *saulėlė linksmaĩ -ėjo* die Sonne ſtrahlte heiter. *jõs véidas -ėjo džiaugsmù* ihr Geſicht ſtrahlte vor Freude. *áuksas iř pelenė švìta* (Sprw.) Gold glänzt auch in der Aſche. *-ėdama ẽjo su juõ pasiváikščioti* ſtrahlenden Geſichtes ging ſie mit ihm ſpazieren. 2. phosphoreſzieren. 3. flimmern, glitzern, funkeln. *švìta rãtai* die Räder flimmern nur ſo (beim ſchnellen Fahren). *-ėdavo mán visái ypatìngi vaizdaĩ* ganz beſondere Bilder flimmerten mir vor den Augen. 4. (von Stoffen, auch von abgenutzten Kleidern) glänzen, ſchimmern. *švìtantis áudeklas, šìlkas* ſchimmernde Leinwand, Seide. *švìtanti ponỹbė* in glänzenden Prunk gekleidete Herrſchaften. *drabùžių alkū̃nės pažaliãvusios švìta* die Ellbogen der Gewänder haben einen grünlichen Glanz. — intens. *švytėti (švyčiù* [3. Perſ. *švỹti*], *-ėjau, -ėsiu).* ~ *džiaugsmù, šventumù* vor Freude, vor Heiligkeit ſtrahlen; Freude, Heiligkeit ausſtrahlen. *iš tólo švỹtintis sidabrìnis debesẽlis* weithinſcheinendes Silberwölkſein. *švỹtinti miglà* ſchimmernder Nebel. *stogė skỹlės švỹti* im Dache ſind Löcher, die das Licht durchſchimmern laſſen.

švytėti *(švyčiù* [3. Perſ. *švỹti*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *švitėti.* 2. das Licht durchlaſſende Löcher aufweiſen (z.B. von einem Dach). 3. = *švytrúoti* 1.

švýtėti *(-ėju* [3. Perſ. *-ti*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *švytėti.*

švitìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hellwerden n., Tagen n., Tagesanbruch m. *dienõs* ~ daſſ. 2. Sicherhellen n.

švitinimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Vor)leuchten n. (mit einem Licht). 2. heißes Herunterſcheinen (der Sonne). 3. Anzünden n. (von Lichtern). 4. Beſtrahlen n., Beſtrahlung f. (*kalnų̃ sáule* mit Höhenſonne). 5. Wichſen n. (der Stiefel). 6. = *šveitìmas* 5.

švitinis m., *-ė* f. adj. /1/ phosphoriſch, Phosphor-.

švitinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. ~ *kám* = *šviẽsti* I 3. 2. heiß herunterſcheinen (von der Sonne). 3. = *šveĩsti* II 2. II. v. tr. 1. beleuchten, beſcheinen. ~ *nãktį* die Nacht erhellen. 2. (mehrere Kerzen) anzünden, (die Lampe) hell leuchten laſſen. 3. beſtrahlen (*kvárco lémpa* mit der Quarzlampe, *kalnų̃ sáule* mit Höhenſonne). 4. (die Stiefel) wichſen.

švitrakmenis, *-io* s. m. /1/ Schmirgel m.

švitras, *-o* s. m. /2, auch 4/ 1. Schmirgel m. *-o põpierius* Schmirgelpapier n. 2. Schmirgel-, Glas-, Sandpapier n.

švýtrauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *švytrúoti* 3.

švytrãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinundherſchwenken n. 2. flackerndes Leuchten. 3. Funkeln n., Glitzern n. 4. Prunken n. 5. geſchäftiges Hinundhergehen.

švitrė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *judrà.* 2. = *svìdrė.* 3. *švitrės* = *žliūgė.* 4. putzſüchtiges Frauenzimmer.

švitriešis, *-io* s. m. /1/ Scharbockskraut n. (ranunculus ficaria).

švitrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. flimmern.

švytrinėti ſ. *švytrúoti.*

švitrinis m., *-ė* f. /1/ und *švitrìnis, -ė* /2/ adj. 1. Schmirgel-. *-is põpierius* Schmirgelpapier n. 2. Scharbocks-kraut-.

švitrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchmirgeln; mit Schmirgel ſchleifen, putzen.

švitru, švytrù ſ. *švàtru.*

švytrūnėlis = *švytruonėlis.*

švytruonėlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Glänzende(r), Funkelnde(r), Prunkende(r) (im Volkslied ſchmückendes Beiwort zu *bernėlis, mergėlė, kardėlis, kardùžis*).

švitrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *švytrúoti.*

švytrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ~ *kuõ* etwas (Glänzendes, Leuchtendes) hin- und herſchwenken, -ſchwingen (*kárdu, baltaĩs sparnaĩs, lazdà* das Schwert, die weißen Flügel, einen Stock). 2. funkeln, glitzern, blitzen. *-úoja blìzga pentinėliai* die Sporen blitzen und funkeln. *aslà -ãvo, ìr bùvo suñku per jã eĩti* der Fußboden war ſpiegelglatt, und es war ſchwer darauf zu gehen. *rytuõs kaĩp žibiñtas Aušrinė -úoja* (poet.) im Oſten funkelt wie ein Licht der Morgenſtern. 3. prunken, in ſchönen Kleidern prangen, prunkend herumſtolzieren. *mergìnos -úoja põ miestėlį* die Mädchen zeigen ſich in ihren ſchönen Kleidern im Städtchen. 4. (mit den Armen) fuchteln, geſtikulieren. 5. blinkend, aufblitzend (mit funkelnder Rüſtung) wohin gehen bzw. ziehen. 6. herumflitzen, flink gehen. *apliñk -úoja keliõlika asisteñtų* ein gutes Dutzend Aſſiſtenten laufen geſchäftig hin und her. 7. ~ *kám* jemandem mit flackerndem, unſtetem Licht (vor)leuchten. — frequ. zu 1 *švytrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

švitrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. funkelnd. *-ùs kárdas* funkelndes Schwert. 2. = *švytrùs* 1.

švytrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. raſch, behende, flink. *-ùs vyrùkas* flinker Burſche. *-iaĩ bėgióti* raſch laufen. *žiūrėjo į jã -iaĩ* er ſchaute ſie mit raſchem Blicke an. 2. = *švitrùs* 1.

švitulas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *švitulỹs* 3. *áukso -aĩ* goldener Flitter.

švitulỹs, *švitulio* s. m. /3/ 1. = *šviesulỹs* 1. 2. (übertr.) Lichtblick m., -punkt m. 3. gew. pl. *švituliaĩ* Flitter m., Glitzerſchmuck m. 4. ſchwaches kleines Licht. 5. = *jõnvabalis.*

švituliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *švytrúoti* 7. 2. ſchimmern. *barzdojè sidabrìniai plaukaĩ -úoja* Silberhaare ſchimmern im Bart.

švytuõklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Pendel n. und m., Perpendikel n. und m. *laĩkrodžio* ~ Uhrpendel. 2. Uhrpendel. 3. Unruhe f. (im Werke der Taſchenuhr). 4. Schwingfadenalge f. (oscillatoria).

švytúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. = *švytrúoti* 1—6. 2. (hin und her) pendeln. II. v. tr. ſchwingen.

švyturiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Leuchtturmwärter(in).

švyturỹs, *švýturio* s. m. /3/ 1. Fackel f. 2. Laterne f. 3. Leuchtturm m. *jū̃ros* ~ daſſ. *švýturio sárgas* Leuchtturmwächter, -wärter. *pláukiojamasis* ~ Feuer-, Leuchtſchiff n. 4. (übertr.) Wegweiſer m. 5. (übertr.) Leuchte f., Koryphäe f. (*mókslo* der Wiſſenſchaft).

švyturiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. in der Ferne leuchten, ſich leuchtend bewegen. 2. = *šviẽsti* I 2. 3. mit einer Fackel, Laterne u. dgl. leuchten (*su žìburiu* mit einem Licht).

švýturti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. ſchwach ſcheinen, leuchten.

švitvarinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *žalvarìnis.*

švitvaris, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *žálvaris.* 2. Flitter m.

švočkà, *švõčkos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *siuvėja.*

švógaris, *-io* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *sváinis* 4.

švogarỹstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *svainỹstė.*

švógeris und *švõgeris, -io* s. m. /1/ (umg.) = (rlt.) *sváinis* 4.

švógerka und *švõgerka, -os* s. f. /1/ (umg.) = (rlt.) *sváinė* 2.

švogrijà, *-ìjos* s. f. /2/ (dial.) 1. = (rlt.) *svainijà.* 2. = (rlt.) *svainỹstė.*

švõgrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *sváinis* 4. — dim. *švogružėlis, -io* s. m. /2/.

švõgžti *(-ždžiù, -ždžiaũ, -šiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *švõkšti.*

švõjus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) Lügner, Aufſchneider.

švoklė, *-ės* s. f. /3 und 4/ = *serbeñtas.*

švokšlė, *-ės* s. f. /3 und 4/ 1. = *serbeñtas.* 2. ſ. *švokšlỹs.*

švokšlỹs, *švõkšlio* s. m. /4/; *-lė, -ės* s. f. /4/ 1. Keucher(in). 2. = *ošlỹs.*

švókštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. = *šniókštelėti.* 2. v. tr. mit plätſchernden Geräuſch ausgießen, -ſchütten.

švõkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. = *šniõkšti* I 1. *-ščia lãpai* die Blätter ſäuſeln. *-štė žvarbùs vėjas* ein ſchneidender Wind brauſte. 2. = *šniõkšti* I 2. *-ščia kaĩp dusulinga sėnė* ſie keucht wie eine engbrüſtige Alte. *lokỹs -šdamas kópė nuõ šakõs añt šakõs* der Bär kletterte pruſtend von Aſt zu Aſt. 3. keuchende Laute ausſtoßen, keuchend ſprechen oder ſingen. 4. röcheln, mit heiſerer (klangloſer) Stimme reden. *jìs visadà -ščia kaĩp apkìmėlis* er ſpricht immer wie einer, der heiſer iſt. *negalėjo ožỹs taĩp mekénti, tìk -štė, -štė* der Ziegenbock vermochte nicht ſo zu meckern, er ſtieß nur in einem fort heiſere Töne aus. ~ *į aũsį* heiſer ins Ohr flüſtern. 5. (übertr.) wüten, graſſieren (von einer anſteckenden Krankheit). 6. (euphem.) furzen. II. v. tr. 1. (Worte) keuchend hervorbringen, ausſtoßen, herauswürgen. 2. (Unſinn) ſchwatzen. 3. (eine Melodie) ſäuſeln. *vien pušìs žalióji -ščia ámžių gíesmę* (poet.) nur die grüne Föhre ſäuſelt ihr uraltes Lied. 4. = *smelkti* I 1.

švokštimas, *-o* s. m. /2/ 1. = *šniokštìmas.* 2. heiſerer Stimmton.

švõlas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) zerſtreut, flatterhaft.

švórta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *papéntis* 2.

švóti *(švójų, švójau, švósiu)* v. intr. 1. Unſinn ſchwatzen, aufſchneiden, ſchwadronieren. 2. = *melúoti* 1.

švótra, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) wer Unſinn redet, Schwätzer(in).

švotróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. (dial.) Unſinn reden.

T.

tà pron. 1. f. ſ. *tàs.* 2. n. (dial.) in der Verbindung *kàs* ~ z. B. *kàs* ~ *óro kaĩtris!* was iſt das für eine Hitze! *kàs* ~ *gíedris!* was für klares, ſchönes Wetter! 3. (dial.) *kà . . . tà* = *kàd. . . taĩ,* ſ. *taĩ* II 3. *kà výrai,* ~ *výrai!* das ſind noch (ſtramme) Männer!

tabãkas, *-o* s. m. /2/ 1. Tabak m., Tabakpflanze f. (nicotiana tabacum). 2. (Rauch-, Schnupf)tabak m. *kramtomasis, rũkomasis, úostomasis (šniaukščiamàsis)* ~ Kau-, Rauch-, Schnupftabak. *-o dũmai* Tabakrauch m. *-o sývai* Tabakbeize f., Pfeifenſaft m. — dim. (affektbetont) *tabakėlis, -io* /2/, *tabakiùkas, -o* /2/ s. m.

tabakáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. um Tabak bitten, (von andern) Tabak erbitten.

tabakíerka, *-os* s. f. /1/(dial.) = *tabãkinė.*

tabakýnas, *-o* s. m. /1/ 1. mit Tabak bepflanzter Platz, Tabakfeld n. 2. Platz, wo viele Tabakarten beiſammen ſind (z. B. in einem Laden).

tabãkinė, *-ės* /1/ und *tabakìnė, -ės* /2/ s. f. 1. Tabakbeutel m., -behälter m. 2. Schnupftabak(s)doſe f.

tabãkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Tabakarbeiter(in), Arbeiter(in) in einer Tabakfabrik. 2. Tabakpflanzer(in), -züchter(in). 3. Tabakhändler(in). 4. wer viel qualmt, leidenſchaftlicher Tabakraucher; Tabakbruder, -ſchmaucher.

tabakininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Tabakbau m.

tabãkinis m., *-ė* f. /1/, auch *tabakìnis, -ė* /2/ adj. Tabak(s)-. *-is ragėlis* hornförmige Schnupftabakdoſe. *tóks -is* s. m. ſo ein Tabakliebhaber, -raucher.

tabãkius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Tabakliebhaber(in), wer viel Tabak raucht bzw. ſchnupft. 2. = *tabãkininkas* 3.

tabaknyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (dial.) = *tabãkinė.*

tabãkpalaikis, *-io* s. m. /1/ fürchterlicher Knaſter, ſchlechter Tabak.

tabakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. mit Tabak beſtreuen, verunreinigen. 2. v. intr. Tabak rauchen bzw. ſchnupfen.

tabalái und *tabalaĩ* interj. I. (einfaches *tabalái*) plötzliches Umſtürzen, Hinfallen bezeichnend. ~ *ir pavirto* auf einmal ſtürzte er um, fiel er hin. II. in der Wiederholung ~ ~ 1. baumelnde, bammelnde, in der Luft hin- und herſchwingende Bewegung bezeichnend. *lopšỹs* ~ ~ *tabalúoja* die (von der Stubendecke herunterhängende) Wiege ſchwingt in einem fort hin und her. 2. ein Herunterrollen bezeichnend. 3. rollendes, trottelndes Laufen (z. B. von Hunden) bezeichnend.

tãbalas, *-o* s. m. /3/ 1. baumelnder, bammelnder Gegenſtand. *svìrties* ~ am Waagebalken hängendes Gewicht. 2. ein beſtimmtes Spiel (bei dem man

mit dem Rücken auf dem Boden liegt und mit den Gliedmaßen auf den Boden ſchlägt). *-ą* oder *-us mùšti* dieſes Spiel ſpielen. 3. (übertr.) Landſtreicher.

tabalãvimas, *-o* s. m. /1/ Baumeln n., Bammeln n.

tabálda, *-os* s. m. f. /1/ wer herumbummelt, =ſchlendert.

tabalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (ein Pferd) herumtummeln.

tabalõčius, *-iaus* s. m. /2/ (Rätſelwort) der Hund.

tàbaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) 1. v. intr. = *tabalúoti* 1—3. 2. v. tr. ſchleppend tragen.

tabalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu),* dial. *tàbaluoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. 1. bammeln, baumeln, hin= und her=ſchaukeln, =ſchwingen (von etwas Hängendem). 2. mit den Beinen baumeln, die Beine (hin und her) ſchlenkern. ~ *kójomis* daſ. 3. wackeln (z. B. vom Kopf). 4. (von Hunden u. dgl.) laufen, (davon)trotteln. 5. (dahin)ſchlendern. 6. herumſchlendern, =lungern. 7. (dial.) Unſinn ſchwatzen. ‖ refl. *tabalúotis, tàbaluotis* = *tabalúoti* 1.

tabėlė, *-ės* s. f. /2/ Tabelle f. *logarìtmų* ~ Logarithmentafel f.

tabėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tabellen=, tabellariſch.

tabeliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tabellariſieren.

tabernãkulas, *-o* s. m. /1/ = *tabernãkulis.*

tabernãkulis, *-io* s. m. /1/ Tabernakel n.

tablètė, *-ės* s. f. /2/ Tablette f.

tablètinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tabletten=, in Tablettenform.

tablyčià = *toblyčià.*

tabokà, *-ókos* s. f. /2/ (volkst.) = *tabãkas. úostyti, šniaũkti -óką* Tabak ſchnupfen. *vélnio* ~ = *aitrùsis vėdrýnas,* ſ. *vėdrýnas. vil̃ko* ~ Boviſt m. (bovista).

tabõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *tabãkas.*

tabokáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. = *tabakáuti.* 2. = *tabakúoti* 2.

tabokíerka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *tabãkinė.*

tabokýnas, *-o* s. m. /1/ = *tabakýnas.*

tabõkinė, *-ės* /1/ und *tabokinė, -ės* /2/ s. f. = *tabãkinė.* — dim. *tabokinẽlė, -ės* /2/, *tabokinùkė, -ės* /2/, *tabokináitė, -ės* /1/ s. f.

tabõkininkas = *tabãkininkas.*

tabõkinis, tabokìnis = *tabãkinis, tabakìnis.*

tabõkius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. (dial.) = *tabãkius; -kė.* 2. (verächtl.) geſchwätziger alter Tabakraucher.

tabõkmakis, *-io* s. m. /1/ lederner Tabakbeutel.

tabõkmalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Tabakmühle f., =reibe f. (für Schnupftabak). 2.; auch f. *tabõkmalė, -ės* /1/ Tabakreiber(in).

tabokõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Tabakſchnupfer(in).

tabokúoti (dial.) = *tabakúoti.*

tãboras, *-o* s. m. /1/ 1. Lager n. (einer Nomadengruppe). *čigõnų* ~ Zigeunerlager. 2. gemeinſam herumziehende Nomadengruppe.

tãborius, *-iaus* s. m. /1/ (Dkt.) = *tãboras* 1.

tabũnas, *-o* s. m. /2/ 1. große Vieh= bzw. Pferdeherde. 2. (umg.) große Menge.

taburètė, *-ės* s. f. /2/ Taburett n., Schemel m., Hocker m.

tacà, *tãcos* s. f. /2/ = (rlt.) *padėklas* 1.

tachomètras, *-o* s. m. /2/ Tachometer n., Geſchwindigkeitsmeſſer m. (für Fahrzeuge); rlt. *greitìmatis.*

tàč adv. (dial.) = *tačiaũ.*

tačiaũ adv. dennoch, trotzdem, doch, jedoch, aber, aber dennoch, allein, gleichwohl. *jìs atėjo,* ~ *neilgám* er kam, aber nicht auf lange. *kapaĩ vejà užáugo,* ~ *žaĩzdos širdyjè neužgìjo* die Gräber überwuchſen mit Gras, die Wunden im Herzen jedoch heilten nicht. ~ *mán gaĩla nelaimìngų vaikų̃* aber die armen Kinder dauern mich doch.

tačiaũs adv. (dial.) = *tačiaũ.*

tãčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. = *švėĩsti* I 5. 2. ſchlagen.

tačkà, *tãčkos* s. f. /2/ 1. Schubkarren m.; rlt. *vienratis.* 2. Zwirnwinde f.

tàd adv. 1. deshalb, daher, alſo, ſo, infolgedeſſen. ~ *ir* deshalb (auch). *jìs sir̃go,* ~ *negalėjo ateĩti* er war krank und konnte deshalb nicht kommen. ~ *kãgi dabar̃ pasakýsi?* was wirſt du alſo jetzt ſagen? ~ *žiūrėk!* paß alſo auf! ~ *ar̃ einì?* gehſt du oder gehſt du nicht? 2. = *tadà.* 3. ſo (im Sinne einer Folgerung einen Hauptſatz an einen vorhergehenden kauſalen oder konditionalen Nebenſatz anknüpfend). *jéi paliẽsi tìk manė̀, àš ižnýbsiu* ~ *tavė̀* berührſt du mich, ſo kneif' ich dich. *kadángi niẽkas nenóri tõ darýti,* ~ *tèks vienám iš mùsų taĩ atlìkti* da niemand das tun will, ſo wird eben einer von uns es erledigen müſſen. 4. *kàd . . . tàd* wenn . . ., dann (ſo). *kàd nóri,* ~ *iñk* wenn du es willſt, ſo nimm es!

tadà adv. 1. (ſich auf eine beſtimmte vergangene Zeit beziehend) dann, damals, dazumal, zu (der) jener Zeit, alsdann.

nuõ ~ von der Zeit an, darnach. 2. (ſich auf eine angenommene oder zukünftige Zeit beziehend) dann. ~, *kaĩ* oder ~, *kadà* dann, wenn. ~ *ateĩsiu, kaĩ tù sugrĩ̃ši* ich werde (dann) kommen, wenn du zurückkehrſt. ~ *ne laĩkas šunìs lãkinti, kadà eĩnama medžióti* (Sprw.) wenn man auf die Jagd geht, iſt es zu ſpät, die Hunde zu füttern. *atsidũsta* ~ *nuõ darbų̃* er atmet dann von ſeinen Arbeiten auf.

tadaĩ und *tadáĩ* adv. (dial.) = *tadà*. *šedaĩ* ~ ſ. *šedaĩ*.

tą̃dien adv. an jenem Tage.

tadžikas, *-o* s. m. /2/; *-kė́, -ės* s. f. /2/ Tadſchike, -kin. *-ų kalbà* die tadſchikiſche Sprache.

taftà, *tãftos* s. f. /2/ Taf(ſe)t m.

tãftinis m., *-ė́* f. adj. /1/ taften.

tàgatės interj. (dial.) = *taĩgi* 2.

tàgi interj. (dial.) = *taĩgi*.

taginù interj. (dial.) nun alſo!

tãgžolė, *-ės* s. f. /1/ = *pùpalaiškis* 2.

taĩ I. pron. n. (Nominativ und Akkuſativ des Neutrums; die Formen der abhängigen Beugungsfälle ſ. unter *tàs* 2; ſ. auch die Stichwörter *tám* und *tuõ*) 1. das, dieſ(es) (auf Vorhergehendes oder Vorliegendes hinweiſend, ohne Rückſicht auf Geſchlecht und Zahl). *kàs* ~ *yrà?* was bzw. wer iſt das? ~ *yrà* (abgek. *t. y.*) das iſt, das heißt (d. h.). ~ *réiškia* das bedeutet, das heißt. ~ *niẽko neréiškia* das bedeutet nichts, macht nichts aus. ~ *mán patiñka* das gefällt mir. ~ *manę̃s neliẽčia* das geht mich nichts an. ~ *bùvo gražù, baisù* das war ſchön, furchtbar. ~ *bùvo jìs* er war es. ~ *bùvo põnas!* das war ein (feiner) Herr! *visa* ~ all das, das alles. *àš* ~ *mataũ, suprantù* ich ſehe, verſtehe das. *kàs táu* ~ *sãkė?* wer hat dir das geſagt? *apiẽ* ~ davon, darüber. *daugiaũ apiẽ* ~ *nė žõdžio!* kein Wort mehr davon! *už* ~ dafür. *(pa)dėkóti už* ~ dafür danken. *àš ùž* ~ ich bin dafür. *gerėsnio už* ~ *nėrà niẽko* es gibt nichts Beſſeres als das, darüber geht nichts. *už* ~, *kàd* conj. da, weil. *atsižvelgti į* ~ darauf Rückſicht nehmen. *atsižvelgiant* ~ mit Rückſicht darauf, in Anbetracht deſſen. *neatsižvelgiant į* ~, *kàd* ... ohne Rückſicht darauf, daß ... 2. das iſt, das ſind, es iſt, es ſind. *kàs* ~ *?* was (wer) iſt das? ~ *màno knygà* das iſt mein Buch. ~ *jõ sesuõ* das iſt ſeine Schweſter. ~ *negražù* das iſt nicht ſchön. ~ *neabejótina* das (es) unterliegt keinem Zweifel. ~ *nevẽrta* das lohnt ſich nicht. ~ *màno* das iſt mein, das (dies) gehört mir. ~ *geraĩ* das iſt gut, recht. *taĩp* ~ *geraĩ* ſo iſt es recht. ~ *ne jìs* er iſt es nicht. ~ *baisýbė* das iſt ein Greuel. ~ *tiesà* das iſt wahr. ~ *gerì žmónės* das ſind brave Leute, gute Menſchen. ~ *ne tàvo dalýkas* das iſt nicht deine Sache. ~ *dár pùsė bėdõs* das ginge noch an. *labaĩ* ~ *mán* das kümmert mich wenig. *iř* ~ a) auch das, b) und zwar. *kitì, iř* ~ *daugùmas* die andern, und zwar die Mehrheit. 3. *taĩ* kann für das Verb *yrà* „iſt, ſind" eintreten. *ožkà* ~ *vargdiẽnio kárvė* die Ziege iſt die Kuh des armen Mannes. II. conj. 1. (korrelativ zu *jéi, kàd, kaĩ, kõl;* den Hauptſatz von Temporal-, Konditional- und Konzeſſivſätzen einleitend, wenn der Nebenſatz vorausgeht; ſ. *kàd* I 5.) ſo, dann (bleibt oft unüberſetzt). *jéi negalì,* ~ *iř nepradẽk* wenn du es nicht tun kannſt, ſo fang es überhaupt nicht an! *kàd* ..., ~ wenn ſchon, dann gründlich, ordentlich. *kàd kalbì,* ~ *kalbėk* wenn du ſchon redeſt, dann ſage auch, was du zu ſagen haſt! *kàd* oder *jéi važiúoti,* ~ *važiúoti!* wenn man ſchon fahren muß, dann los! 2. *kàd* ..., ~ mit wiederholtem Verb bringt zum Ausdruck, daß eine Handlung mit größtmöglicher Kraft oder Hingabe ausgeführt wird. *kàd susãkė pamókslą,* ~ *susãkė!* hat er aber eine ſcharfe Predigt gehalten! *kàd dãvė,* ~ *dãvė!* er hieb mit aller Kraft drauflos! *kàd lýja,* ~ *lýja!* es regnet fürchterlich! *kàd pasakýs,* ~ *pasakýs!* er wird kein Blatt vor den Mund nehmen bzw. er nahm kein Blatt vor den Mund. 3. *kàd* ..., ~ mit Haupt- oder Eigenſchaftswörtern ſuperlative Bedeutung ausdrückend. *kàd báltas,* ~ *báltas!* wirklich ganz weiß, blendendweiß. *kàd výras,* ~ *výras!* ein wirklicher, richtiger Mann (wie er ſein ſoll). 4. ~ ... ~ entweder ... oder, bald ... bald. ~ *šeñ,* ~ *teñ* bald hierhin, bald dorthin. ~ *šìs,* ~ *tàs trùkdė* bald kam dieſes, bald jenes ſtörend dazwiſchen. ~ *šálta,* ~ *šìlta jám dãrėsi* es wurde ihm abwechſelnd kalt und warm. III. adv. 1. = *tàd* 1. ~ *tù neinì?* geht du denn nicht? 2. = *tadà* 1—2. ~ *sudiẽv iř gařbei* dann iſt es aus mit der Ehre. 3. *ne taĩ* ſ. *nè* I 4. IV. interj. 1. = *štaĩ. taĩ ir susiláukei!* da haſt du es! da haſt du die Beſcherung! *taĩ táu!* da haſt du es! 2. ſ. *pataĩ*. V. part. (oft enklitiſch oder proklitiſch verwendet) 1. emphatiſche Partikel, das vorausgehende oder nachfolgende Wort hervorhebend. *kaĩp*

tai? wie denn? wieſo denn? *tai kàs?* was denn? was iſt dagegen einzuwenden? *sáu turiù, bèt kitíems tai nè!* für mich ſelbſt habe ich etwas, aber für die andern nicht! *dabaĩ tai àš išeĩsiu* jetzt aber gehe ich hinaus. *tai và kuĩ jìs!* da alſo ſteckt er! *pagýdė aĩ tai žolėlėmis, aĩ tai šaknėlėmis* er heilte entweder mit Kräutern oder mit Wurzeln. 2. *taĩ kàd* oder *taĩ kad* hebt die ganze Satzausſage hervor als Ausdruck größten Erſtaunens oder zur Erklärung einer vorhergehenden Ausſage. *taĩ kàd prisiriñko žmoniũ!* war das eine gewaltige Anſammlung von Leuten! *taĩ kàd nėrà gerõs šeimininkės* es fehlt eben (halt) eine gute Hausfrau. 3. verallgemeinernd. *kuĩ tai (= kažkuĩ)* irgendwo. *kóks tai, tóks tai (= kažkóks)* irgendein, ein gewiſſer. *kàs tai (= kažkàs)* (irgend) jemand. *kadà tai (= kažkadà)* einſt (in der Vergangenheit).

taifūnas, *-o* s. m. /2/ Taifun m.

taigà, *-õs* /3/ und *táiga, -os* /1/ s. f. Taiga f. (ſibiriſcher Urwald).

taigà interj. (dial.) Ausruf des Bedauerns: ſo iſt es eben, ja eben.

taĩgi adv. 1. alſo, deshalb, demnach, folglich, ſomit. ~, *mataĩ, kàd ne taĩp* du ſiehſt alſo, daß es nicht ſo iſt. ~ *tuõ metù atẽjo* er kam ſomit zu der Zeit an. 2. ja eben, ja halt. ~, *kàd visì tokiẽ* ſie ſind halt alle ſo. ~ ~ ja ja! 3. interj. = *taĩp* II 1. ~ ~ ja ja!

taĩgis adv. = *taĩgi* 2.

taigóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) 1. v. intr. ſich Mühe geben etwas recht zu machen. *jìs netaigója šiẽną piáudamas* er gibt ſich keine Mühe beim Mähen. *niẽkam netaigóti* auf niemand Rückſicht nehmen. 2. v. tr. etwas ſorgfältig tun, machen. *kiekvíeną žõdį* ~ jedes Wort ſorgſam abwägen. *niẽko netaigóti* unſorgfältig handeln, ſein.

taikà, *-õs* s. f. /4/ Friede(n) m., Eintracht f. *-õs derýbos, sutartìs, suláužymas, teisẽjas* Friedensverhandlungen f. pl., -vertrag m., -bruch m., -richter m. *(su)darýti taĩką* Frieden ſchließen. *pasirašýti taĩką* einen Friedensvertrag unterzeichnen. *gyvénti -ojè* in Frieden, in Eintracht leben.

táikydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſammenfügen laſſen. 2. = *táikindinti.*

taikiklis, *-io* s. m. /2/ 1. Zielvorrichtung f. (am Gewehr): a) Viſier n., b) Korn n. *-io sárgas* Korn n. 2. = *taikinỹs* 1.

táikymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zielen n. (*į taĩkinį* auf ein Ziel). 2. (milit.) Richten n. (eines Geſchützes). *šáudymas netiesiù -u* indirektes Feuer. 3. Anſpielung f. (*į kã̃* auf etwas). 4. Anpaſſen n., -fügen n., Zuſammenfügen n., -paſſen n. 5. Anwendung f. (*kám* auf etwas). *teòrijos ~ prãktikai* praktiſche Anwendung einer Theorie. *pãsakos ~ gyvẽnimui* Inbeziehungbringen (n.) eines Märchens zum (täglichen) Leben. 6. = *táikinimas* 1.

táikymasis, *-mosi* s.m.refl. /1/ 1. Sichanzupaſſenſuchen n., Sichanpaſſen n. 2. Erſtreben n., Verſuchen n. (etwas zu tun).

táikindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verſöhnen laſſen.

taikingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. friedlich, -fertig, -ſam, -liebend, verſöhnlich, -träglich. *-as sugyvẽnimas* friedliches Zuſammenleben. *-u būdù* auf friedliche Weiſe. *-u balsù* mit verſöhnlicher Stimme. *-ai gyvénti* in Frieden, in Eintracht leben. *-ai nusiteĩkęs* friedlich geſtimmt.

taikingùmas, *-o* s. m. /2/ Friedlich-, Friedfertig-, Verträglichkeit f.

táikinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verſöhnen n., Verſöhnungs-, Sühneverſuch m. *-o procedūrà* Sühneverfahren n. 2. = *táikymas* 4.

taikinỹs, *taĩkinio* und *táikinio* s. m. /3/ 1. Ziel n., Zielpunkt m., (Ziel-, Schieß)ſcheibe f. *šáudymo ~* Schießſcheibe. *patáikyti į taĩkinį* das Ziel treffen. pl. *taikiniaĩ* Schießſtand m. 2. (übertr.) Zielſcheibe f. (z.B. des Spottes).

táikinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. zu verſöhnen ſuchen. *-inamieji žõdžiai* Verſöhnungsworte. 2. = *táikyti* II 6. 3. = *táikyti* II 3—4. II. v. intr. = *táikyti* I 1—2. ‖ refl. *táikintis* 1. ſich miteinander aus-, verſöhnen; miteinander Frieden machen; bzw. ſich miteinander zu verſöhnen ſuchen. 2. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem aus-, verſöhnen, mit jemandem Frieden machen; bzw. ſich auszuſöhnen ſuchen. *(jiẽ) nenóri su juõ* ~ ſie wollen mit ihm nicht Frieden machen. 3. = *táikytis* 1—3 und 8, ſ. *táikyti.*

táikintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Verſöhner(in), Friedensſtifter(in), Schiedsmann m., Schiedsrichter(in). 2. = *táikytojas; -ja.*

táikyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* I. v. intr. 1. (mit einer Waffe) zielen, anlegen (*į kã̃* auf etwas, jemand). *geraĩ* ~ gut zie-

len. 2. ~ *į kã* auf etwas (ab)zielen, hinzielen, ausgehen; es abgesehen haben auf, es anlegen auf. *mataĩ, kuř -ko!* siehst du, auf was er es abgesehen hat! *nežinójau, kuř jìs -ko* ich wußte nicht, was er im Schilde führte. 3. es fügen, es anordnen. *Dievas taĩp -ko* Gott fügt es so. ~, *kàd* es so einrichten, daß. 4. sich anzupassen suchen. *-ko kaĩp įmanýdamas, bèt negãli jíems įtìkti* er gibt sich alle Mühe sich anzupassen, kann es ihnen aber nicht recht machen. II. v. tr. 1. (ein Geschütz) richten, einstellen. 2. (allg.) richten, münzen (*kám* oder *į kã* auf jemand). *į jã bùvo -kyti dainõs žõdžiai* die Worte des Liedes waren auf sie gerichtet, galten ihr. ~ *kám priekaištą* einen Vorwurf gegen jemand richten. *taĩ jám nebùvo -koma (-kyta)* das galt für ihn nicht, das bezog sich nicht auf ihn. *taĩ mán bùvo -kyta* das war auf mich gemünzt. 3. anpassen (*kám* oder *prie kõ* an etwas, einer Sache), zurichten. ~ *teòriją prie prãktikos* die Theorie der Praxis anpassen. 4. ~ *kã kám* oder *prie kõ* das zu etwas Passende, Richtige auswählen, -suchen. ~ *ãkinius priẽ akiũ̃* eine für die Augen passende Brille suchen. *kám ãkinius* ~ für jemand die richtige Brille aussuchen. *žẽmę kviečiáms* ~ den für den (zu säenden) Weizen richtigen Boden auswählen. ~ *váistus* die richtige Arznei wählen, aussuchen. 5. anwenden (*kám* auf etwas). ~ *teòriją prãktikai* die Theorie auf die Praxis anwenden. *rùsams tõs sánkcijos netáikomos* auf die Russen werden diese Sanktionen nicht angewandt. *tas pàt -koma suáugusiems* das gleiche gilt für die Erwachsenen. ~ *dirbtìnę ãtranką* künstliche (Zucht)auswahl anwenden. ~ *leñgvinančias są́lygas* mildernde Umstände gelten lassen. *-komasis mẽnas, -komoji dailẽ* angewandte Kunst. *-komieji mókslai* angewandte Wissenschaften. *-komoji reikšmẽ* praktische Bedeutung. 6. zusammenfügen, -ordnen, -passen. 7. = *táikinti* I 1. *-komas(is) žõdis* Verlöhnungswort n. 8. (mit Inf.) (ver)suchen (etwas zu tun). *-kė léistis į bedùgnę* er versuchte, in den Schlund hinabzusteigen. *biaurýbė -kanti juõs prarýti* ein Ungetüm, das auf sie lauert, um sie zu verschlingen. ‖ refl. *táikytis* 1. sich anzupassen suchen, sich richten nach, sich anpassen (*prie kõ* an etwas). ~ *prie krãšto papročiũ* sich den Landessitten anpassen. 2. ~ *į kã* = *táikyti* I 2. 3. (mit Inf.) erstreben, (ver)suchen (etwas zu tun). *lẽkti -kosi* er versucht zu fliegen. *-kėsi apkabìnti mergìną* er versuchte, das Mädchen zu umarmen. *vìs -kėsi bũti netolì* er versuchte beständig in der Nähe zu sein. *-kosi vìs arčiaũ* er sucht immer näher heranzukommen. 4. = *táikstytis* 3, s. *táikstyti*. ~ *šáuti* das Gewehr zum Schusse anlegen. 5. (mit Mehrzahlsubjekt) einander entsprechen, übereinstimmen. 6. sich finden, vorkommen, sich ereignen. *daũg vienódų pavardžių -kosi* es kommen viele identische Familiennamen vor. 7. = *táikintis* 1—2, s. *táikinti*. 8. ~ *su kuõ* sich mit etwas aussöhnen, sich mit etwas abfinden, sich in etwas schicken, etwas in Kauf nehmen. *su įvykiu reikẽjo* ~ man mußte sich mit dem Ereignis abfinden.

táikytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (ab)zielt. 2. wer anzupassen sucht. 3. (milit.) *-jas* Richtkanonier m.

taiklùmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Treff)sicherheit f. *šáudymo* ~ Genauigkeit (f.), Präzision (f.) des Schießens. 2. Triftigkeit f.

taiklùs m., *-ì* f. adj. /4/; *taĩkliai*, auch *-iaĩ* adv. 1. treff-, zielsicher. *-ùs šaulỹs* sicherer, guter Schütze; Scharfschütze m. *-ùs šũvis* wohlgezielter Schuß, Treffschuß m. *-ì rankà* treff-, schußsichere Hand. *-ì akìs* sicheres Auge. *juõ -lesnì bùvo jõ šũviai* je besser er traf. *taĩkliai šáudyti* sicher, genau, präzis schießen. 2. treffend, schlagend, triftig. *-ùs žõdis* treffendes Wort. 3. fachmännisch, kunstgerecht.

taikmẽ, *-ės* s. f. /3 und 4/ (veraltet) = *tìkslas*.

taikslùs (dial.) = *taiklùs*.

táikstymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichabfinden n. (*su kuõ* mit etwas, jemandem), Sichanpassen (n.) an; (sowjetlit.) Bereitschaft einen Kompromiß einzugehen (*su kuõ* mit jemandem). 2. Streben n. (*prie kõ* nach etwas).

táikstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* 1. v. intr. = *táikyti* I 2. 2. v. tr. = *táikyti* II 3—4. ‖ refl. *táikstytis* 1. = *táikytis* 1—3, s. *táikyti*. 2. = *táikytis* 3. 3. (mit Inf.) sich anschicken (etwas zu tun). *-stosi šókti* er macht sich zum Sprung bereit. 4. (sowjetlit.) = *táikytis* 8. *su vìskuo -stosi* er nimmt alles in Kauf, läßt sich alles gefallen, ist zu jedem Kompromiß bereit. 5. ~ *į kã* sich in etwas einlassen (*į polìtines avantiũras* in politische Abenteuer).

táikstytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (sowjetlit.) wer zu Kompromissen bereit ist, Kompromißler(in).

taikùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fügſam-, Verträglich-, Sanftmütig-, Friedſamkeit f. 2. = *švelnùmas* 1. 3. Anhänglichkeit f. 4. (Dkt.) Angenehm-, Mildſein n. *dėl netaikùmo óro* infolge ungünſtigen Wetters.

taikũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (veraltet) = *táikintojas; -ja* 1.

taikùs m., *-ì* f. adj. /4/; *taĩkiai* adv. 1. fügſam, ſanftmütig, verträglich, friedſam, -lich, -fertig. *jìs -aũs bũdo* er iſt ſanftmütigen, verträglichen Charakters. *taĩkũs žmónės* friedfertige Menſchen. *-ùs tìkslas* friedliches Ziel. *labaĩ netaikùs žmogùs* Menſch, mit dem ſchwer auszukommen iſt. 2. = *švelnùs* 1. *taĩkios rañkos* weiche Hände. 3. anhänglich. 4. (Dkt.) angenehm, mild. *-ùs ruduõ* milder Herbſt. 5. (von einem Schuß) genau treffend, wohlgezielt. 6. paſſend, bequem. *dárbas saikùs, ne -ùs* (Sprw.) Arbeit iſt Anſtrengung und nicht Spaß. 7. (dial.) glatt und ebenmäßig gefügt, gut geordnet und zuſammengefügt, zuſammenpaſſend.

taĩp (geſprochen *teĩp*) I. adv. 1. ſo, auf dieſe Weiſe. ~ *tolì* ſo weit. ~ *daũg* ſo viel(e). ~ *ilgaĩ* ſo lange. ~ *labaĩ* ſo ſehr. ~ *dìdelis* ſo groß. ~ *bùvo*, ~ *ir bùs* ſo war es, und ſo wird es auch in Zukunft ſein. *kaĩp bùs*, ~ *bùs* komme, was kommen mag! *darýk* ~ *!* mache es ſo! *nesutìko* ~ *padarýti* er weigerte ſich, das zu tun. *Diẽvas* ~ *skýrė* Gott hat es ſo beſtimmt. *su tuõ dalykù* ~ *yrà* damit verhält es ſich ſo, damit hat es dieſe Bewandtnis. ~ *pas mùs ĩprasta* das iſt bei uns Gewohnheit. ~ *sãkant* ſozuſagen, gewiſſermaßen. *aĩ ne* ~ *?* iſt es nicht ſo? nicht wahr? *visái ne* ~ *bùvo* es war ganz anders. *ir* ~ *toliaũ* (abgek. *ir t. t.*) und ſo weiter (uſw.). ~ *jám iř reikėjo* es geſchieht (geſchah) ihm recht. ~ *sau* a) ſoſo, ſoſo lala, leidlich, ſo ziemlich; b) ohne beſtimmte Abſicht. *aĩ patiñka?* ~ *sau* gefällt es dir? ſoſo! nicht ſchlecht! ~ *sau žmogùs* ein gewöhnlicher, ſich nicht beſonders auszeichnender Menſch. *niẽko, àš* ~ *sau* es geht mir leidlich. *àš atėjaũ ne* ~ *sau paplepėti* ich bin nicht gekommen, um einfach zu plaudern. *šiaĩp* ~, *šiaĩp aĩ* ~, *šiaĩp iř* ~ ſ. *šiaĩp* 1. *neĩ šiaĩp, neĩ* ~ ſ. *šiaĩp* 1 und *neĩ* II 1. 2. ~ *kaĩp* (eben)ſo wie. ~ *gardùs, kaĩp* (eben)ſo ſchmackhaft wie. ~ *pàt gẽras, kaĩp* genau ſo gut wie. 3. (in Vergleichungsſätzen) *kaĩp ...*, *taĩp* wie ... ſo. *kaĩp šaũkia*, ~ *iř atsiliẽpia* wie man ruft, ſo tönt es auch zurück. *kaĩp tù mán*, ~ *ir àš táu* (Sprw.) wie du mir, ſo ich dir. 4. (Folgeſätze einleitend) ſo, derart, ſo ſehr. ~ *sušalaũ, kàd vìsas vìrpu* mich friert ſo ſehr, daß mir alle Glieder ſchlottern. ~ *susitvarkýti, kàd vãkarą gãlima praléisti namiẽ* es ſo einrichten, daß man den Abend zu Hauſe verbringen kann. 5. (mit Verben, emphatiſche Handlung bezeichnend) ſo, ſehr, unſagbar. *manè* ~ *sulìjo* ich wurde ganz verregnet. *parvažiúojant manè* ~ *sùkrėtė* auf der Heimfahrt wurde ich tüchtig gerüttelt. ~ *dìrba*, ~ *plùša sušìlęs* er arbeitet mit größter Anſtrengung im Schweiße ſeines Angeſichts. ~ *šą̃la* es iſt ſehr kalt. ~ *išálkau* ich habe großen Hunger. 6. richtig. *aĩ vìskas* ~ *?* iſt alles richtig? *kas nórs čià ne* ~ hier iſt etwas nicht in Ordnung. 7. *ir* ~ ſowieſo. *jìs jaũ ir* ~ *pỹksta añt manę̃s* er iſt ſowieſo ſchon böſe auf mich. 8. ~ *iř* denn auch. *jìs* ~ *iř neatẽjo* er iſt denn auch nicht gekommen. ~ *iř nesužinójau* ich habe es denn auch nicht erfahren. 9. *taip pàt* auch, ebenfalls, ebenſo, desgleichen, gleichfalls; ſ. *pàt* 1. II. interj. 1. (als Antwort auf eine poſitive Frage) ja! jawohl! ~ *aĩ nè?* ja oder nein? *aĩ ateĩsi?* ~, *ateĩsiu* wirſt du kommen? ja, ich komme. *neatsãkė neĩ* ~, *neĩ nè* er antwortete weder „ja" noch „nein". ~, *tiesà* ja, ſo iſt es (es iſt wahr). 2. (als Antwort auf eine negative Frage) doch! aber ja! *aĩ nebùvo?* ~, *bùvo* war er nicht da? doch, er war da. 3. (eine zweifelnde Frage ausdrückend) wirklich? *mũsų dárbas jaũ baĩgtas.* — *taĩp?* unſere Arbeit iſt bereits fertig. — wirklich? 4. (in Anfangsſtellung im Satze; Ausruf unbeſtimmter Bedeutung) ja. ~, *taĩ bùvo senì laikaĩ* ja, das war vor langen Zeiten.

taĩpag adv. (veraltet) = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.

taĩpaga interj. (veraltet) = *taĩp* II 3.

taĩpaja adv. (veraltet) = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.

taipajàg adv. (veraltet) = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.

taĩpajau adv. (veraltet) = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.

taipajèg = *taipajàg.*

taĩpgi (geſprochen *teĩpgi*) adv. 1. = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9. 2. (dial.) = *taĩgi* 1—2.

taipjaũ (geſprochen *teipjaũ*) adv. 1. genau ſo. ~ ... *kaĩp* ebenſo ... wie. 2. = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.

taĩpjau (geſprochen *teĩpjau*) adv. (dial.) = *taĩp sau*, ſ. *taĩp* I 1.
taipõ, auch *taĩpo* adv. (veraltet) 1. = *taĩp* I 4. 2. = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.
taipóg = *taipógi*.
taipógi und *taipõgi* adv. = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.
taipógu interj. (veraltet) = *taĩp* II 3.
taipojaũ (geſprochen *teipojaũ*) adv. (dial.) = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.
taipomìs adv. (dial.) = *taĩp* I 1.
taipõs adv. (veraltet) = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.
taipõsgi adv. (veraltet) = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.
taip-pàt = *taip pàt*, ſ. *taĩp* I 9.
tairáutis (dial.) = *teiráutis*.
taisẽjas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *taisýtojas*.
taisýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zurechtmachen laſſen. 2. ausbeſſern laſſen, reparieren laſſen. ‖ refl. *taisýdintis* 1. dasſ. (für ſich, Eigenes). 2. für ſich (etwas) anſchaffen.
taisyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Reparaturwerkſtatt f. 2. Buchbinderwerkſtatt f., Buchbinderei f.
taisỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Regel f., Vorſchrift f. *gyvẽnimo, kirčiãvimo, mandagùmo, rašýbos* ~ Lebens-, Betonungs-, Höflichkeits-, Rechtſchreibungsregel. *gramãtikos, kalbõs, poèzijos -ės* die Regeln der Grammatik, der Sprache, der Poeſie. *pagrindìnė* ~ Grundregel. *tarnýbinė* ~ Dienſtvorſchrift. *doróvinė* ~ ſittliche Regel. *vỹkdymo* ~ Ausführungsbeſtimmung f. *karìnės -ės* militäriſche Vorſchriften, Kriegsartikel m. pl. *judẽjimo, važiãvimo -ės* Verkehrs-, Fahrregeln. *medžiójimo, mokỹklos -ės* Jagd-, Schulordnung f. *naudójimo -ės* Gebrauchsanweiſung f. *laikýtis -ių* ſich an die Vorſchriften halten. *nėrà -ės bė išimtiẽs* (Sprw.) keine Regel ohne Ausnahme. 2. (veralt.) Richtſchnur f., Senkblei n. (der Zimmerleute). 3. (veralt.) Zünglein (n.) an der Waage.
taisyklingas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nach der Regel, der Regel entſprechend, richtig, korrekt. *-as tarìmas* richtige Ausſprache. *-a rašýba* korrekte Rechtſchreibung. *-ai kalbėti, taĩsti* richtig ſprechen, ausſprechen. 2. regelmäßig, geregelt. *-as miškų ũkis* gut geregelte Forſtwirtſchaft. *-i véido bruožaĩ* regelmäßige Geſichtszüge. *-as véidas* regelmäßiges Geſicht. *-as žiedas* (bot.) regelmäßige Blüte. *-as daugiãkampis* (geom.) regelmäßiges Vieleck.
taisyklingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Richtigkeit f., Korrektheit f. (*kalbõs* der Sprache, *rašýbos* der Rechtſchreibung). 2. Regelmäßigkeit f.
taĩsymas, *-o* s. m. /1/ 1. Verbeſſern n., Berichtigen n., Korrigieren n.; Verbeſſerung f., Berichtigung f., Korrektur f. *klaidų* ~ Berichtigung von Fehlern. *kalbõs* ~ ſtiliſtiſche Verbeſſerung. *kalbìniai -ai* ſprachliche Verbeſſerungen, Korrekturen. *tèksto* ~ Verbeſſerung, Korrektur eines Textes. *dantų* ~ a) Orthodontie f., b) Plombieren (n.) der Zähne. 2. Ausbeſſerung f., Reparatur f., Flicken n., Wiederinſtandſetzen n. *kelių* ~ Wiederinſtandſetzen der Fahrwege. 3. Zurechtmachen n. (z. B. der Haare, des Bettes). 4. Herrichten n., Zurüſten n., Zubereiten n. (von Speiſen, Getränken). 5. Einbinden n. (von Büchern). 6. An- bzw. Auskleiden n. 7. Schmücken n. — dim. *taisymẽlis, -io* s. m. /2/ kleine Verbeſſerung.
taisinėjimas, *-o* s. m. /1/ fortwährendes Aus-, Verbeſſern, Herumflicken (*kalbõs* an der Sprache, am ſprachlichen Ausdruck).
taisinėti ſ. *taisýti*.
taisinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer fortwährend ausbeſſert, zu verbeſſern ſucht, an etwas herumflickt.
taisýsena, *-os* s. f. /1/ Aus-, Verbeſſerungs-, Reparaturverfahren n.
taisýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* I. v. tr. 1. ausbeſſern bzw. auszubeſſern ſuchen, verbeſſern bzw. zu verbeſſern ſuchen, flicken, herumflicken an etwas, reparieren bzw. zu reparieren (ver)ſuchen, renovieren, wieder inſtandſetzen. ~ *kiřvį, laĩkrodį, mašìną, nãmą, šáutuvą, žãgrę* eine Axt, Uhr, Maſchine, ein Haus, Gewehr, den Pflug reparieren, wieder inſtandſetzen. ~ *drabužiùs, kùrpes, tiñklą* Kleider, Schuhe, ein Netz flicken, ausbeſſern. ~ *kẽlią, tìltą, tvõrą* den Weg, eine Brücke, den Zaun ausbeſſern, (wieder) inſtandſetzen. *jìs laĩkrodį, žãgrę taĩso (iř)* er repariert fortwährend an der Uhr, am Pflug herum. *sveikãtą* ~ die (zerrüttete) Geſundheit wiederherſtellen, ſich erholen. *dantìs* ~ a) Gebißanomalien korrigieren, unregelmäßig ſtehende Zähne gerade richten; b) die Zähne plombieren; c) zum Zahnarzt gehen (um die Zähne in Ordnung bringen bzw. plombieren zu laſſen). ~ *šlõvę* den guten Namen wiederherſtellen. ~ *nùtryptas gėlės* niedergetretene Blumen wiederaufzurichten verſuchen. ~

kójas sich zum Laufen rüſten, ſich anſchicken zu laufen. *bėdà kójas taĩso* (Sprw.) Not macht Beine (macht erfinderiſch). *kójas -sýk* nimm die Beine unter die Arme! 2. verbeſſern, veredeln, ameliorieren (*žėmę* den Boden). ~ *gamtą* die Natur zu verbeſſern ſuchen. 3. berichtigen, korrigieren, richtigſtellen. ~ *klaidàs, apsirikimùs* Fehler berichtigen. ~ *rañkraštį* ein Manuſkript korrigieren. ~ *tarìmą* die Ausſprache verbeſſern. *priemonės ~ visúomeninėms negeróvėms* Maßnahmen zur Abhilfe geſellſchaftlicher Übelſtände. 4. zurechtmachen, (her)richten, (zu)rüſten, in Ordnung bringen. ~ *kãpą, lýsves, lóvą (pãtalą), stãlą, vežìmą* ein Grab, Gartenbeete, das Bett, einen Tiſch, ein Fuhrwerk zurechtmachen, herrichten, rüſten. ~ *staklės* Ketten- und Schußfäden zum Weben aufziehen. ~ *daržėlį* ein Gärtchen pflegen. *sniñga, kėlią taĩso* es ſchneit, und ſomit werden die Wege für Schlitten (be)fahrbar. 5. zurechtrücken, -ſtreichen (*pláukus* die Haare, *príegalvį* das Kiſſen, *skarėlę* das Kopftuch). 6. (Boden, Maulwurfshaufen) (ein)ebnen, planieren, eben machen. 7. (Krummes) zurechtbiegen, ſtrecken. 8. (Speiſen, Getränke, Arznei u. dgl.) (zu)bereiten (*pùsryčį* das Frühſtück, *pietùs* das Mittageſſen, *vakarìenę* das Abendeſſen, *mėsą* Fleiſch, *valgį* eine Speiſe, *kã̃ gardžiaĩ paválgyti* etwas Gutes zu eſſen). 9. (eine Schußwaffe) laden. 10. an- bzw. aus-, entkleiden; jemandem Kleider anlegen bzw. abnehmen. 11. (ſchön) kleiden. *vaĩką gražiaĩ* ~ ein Kind ſchön, zierlich kleiden. ~ *naujamãdiškai* nach dem neueſten Geſchmack kleiden. *drabùžis žmõgų taĩso* Kleider machen Leute. 12. ſchmücken. *puõšti iř* ~ *be gãlo* überſchwenglich ſchmücken und zieren. *sveikatà žmõgų taĩso* gute Geſundheit iſt des Menſchen Schmuck. 13. (Bücher) (ein)binden. 14. herſtellen, verfertigen. *pìnkles* ~ eine Falle ſtellen. *kám pìnkles* ~ gegen jemand Ränke ſchmieden. ~ *sáu kėlią prie miẽsto* ſich einen Weg zur Stadt bahnen. ~ *lìzdą* ein Neſt bauen. 15. einrichten, -ſetzen. *naujaĩ -sýti langaĩ* neueingeſetzte Fenſterſcheiben. 16. veranſtalten, (ein Feſt, einen Schmaus, eine Hochzeit) ausrichten. ~ *kãro žaidimùs* ein Kampfſpiel halten. ~ *vakarėlį* eine Abendunterhaltung veranſtalten. *iššdáigas, juokùs* ~ Streiche, Scherze ſpielen. 17. (übertr.) gierig freſſen, eſſen. 18. (übertr.) verhauen (*nùgarą* den Buckel). 19. anſchaffen. II. v. intr. (herum)hantieren, geſchäftig ſein. — frequ. *taisinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *taisýtis, taisinėtis* 1. ſich rüſten, ſich anſchicken. *-sýtis ž̃ keliõnę* ſich zur Reiſe, zum Aufbruch rüſten. *-sýtis ž̃ vestuvės* ſich anſchicken an eine Hochzeit zu gehen. *-sýtis į laũką* ſich anſchicken aufs Feld hinauszugehen. *taĩsėsi (iš)važiúoti, namõ eĩti, grį̃žti* er ſchickte ſich an zu verreiſen, nach Hauſe zu gehen, zurückzukehren. *kám priẽ gerklės* ~ jemandem an die Gurgel wollen, (euphem.) jemandem nach dem Leben trachten. *talkà taĩsosi bũti* eine (freiwillige) Arbeitsgemeinſchaft ſcheint zuſtandezukommen. *taĩsos kaip sėnas jáuną vèsti* (Redensart) er macht mit ſeinen Vorbereitungen Fortſchritte wie ein Alter, der eine junge Frau ſucht (d. h. es wird nichts daraus). 2. impers. *taisýtis* anfangen, beginnen. *taĩsosi lýti, šálti* es fängt an zu regnen, zu gefrieren. *žiemà taĩsosi* es wird richtig Winter. 3. ſich an- bzw. auskleiden. 4. ſich ſchmücken. 5. ſich beſſern, beſſer werden. *óras taĩsosi* das Wetter wird beſſer. *dienà taĩsosi* das Wetter hellt ſich auf. *keliaĩ taĩsosi* die Wege werden beſſer (leichter zu befahren). *jõ reikalaĩ pradė̃jo (ė̃mė) -sýtis* ſeine Lage begann ſich zu beſſern. *širdiẽs reikalaĩ taĩsosi* mit den Herzensangelegenheiten geht es beſſer. 6. (von Kranken) auf dem Wege der Beſſerung ſein, (auch vom Getreide) ſich allmählich erholen. *jaũ -saũs* ich fühle mich ſchon beſſer. *pradė̃jau -sýtis* mein Geſundheitszuſtand fing an ſich zu beſſern. *jì ilgaĩ -sýdavosi po gimdymo* nach dem Kindbett nahm ihre Erholung jeweils lange Zeit in Anſpruch. 7. *taisýtis* für ſich (etwas) anſchaffen (*põniškus drabužiùs* vornehme Kleider). 8. = *taisýti* I 1—16 (für, an ſich; Eigenes). *-sýtis nervùs* ſeine zerrütteten Nerven wieder in Ordnung bringen. *-sýtis pãtalą, kìnį* ſich ein Lager zurechtmachen. *rūpestingai taĩsėsi báltą apìkaklę* er rückte ſeinen weißen Kragen ſorgfältig zurecht. *žvìrblis taĩsos lópos trinyčiùs* der Spatz zupft und flickt an ſeinem Drillichkleid herum. 9. *taisýtis* einander, ſich gegenſeitig verhauen. 10. *taisýtis, taisinėtis* = *taisýti* II.

taisýtinas m., *-a* f. und n. adj. /1/ verbeſſerungs-, reparaturbedürftig. *kalbà*

-a der ſprachliche Ausdruck iſt zu verbeſſern, muß verbeſſert werden.

taisýtinis m., -ė f. adj. /1/ ausgebeſſert, repariert, korrigiert.

taisytinùmas, -o s. m. /2/ Verbeſſerungs-, Reparaturbedürftigkeit f.

taisýtojas, -o s. m. /1/; -ja, -os s. f. /1/ 1. Aus-, Verbeſſerer(in), Flicker(in), wer repariert. žėmės ūkio ~ wer die Landwirtſchaft zu verbeſſern ſucht. kalbõs ~ wer den ſprachlichen Ausdruck verbeſſert, Sprachverbeſſerer(in). 2. wer (Speiſen, Getränke, Arznei) (zu)bereitet, (Zu)bereiter(in).

taisýtuvas, -o s. m. /1/ zum Ausbeſſern, Flicken, Reparieren verwendetes Gerät, Flickgerät.

taĩsius, -iaus s. m. /2/ (dial.) 1. = taĩsymas 2. 2. Stelle, die ausgebeſſert wird.

taĩslas, -o s. m. /4/ = taisliùs 2.

taisliùs, -iaũs s. m. /4/ 1. (dial.) dem einzelnen Anwohner zum Unterhalten zugewieſene Wegſtrecke. 2. (veraltet) Syſtematik f., Einteilungsſyſtem n.

táitis, -čio s. m. /1/ (dial., Kinderſprache) Vater m., Papa m.

tajà adv. (dial.) 1. = tajaũ. 2. ~ pàt = taip pàt, ſ. taĩp I 9.

tajaũ adv. (dial.) = taĩgi 2.

tàk interj. (Schallwort) tack. tàk — tìk tacktack, ticktack.

tąkañk adv. (dial.) 1. = tą̃kart. 2. = tankañk.

tą̃kart adv. dazumal, damals, zu der Zeit, dann.

tãkas, -o s. m. /4, dial. 2/ 1. Fußpfad m., -ſteig m., -weg m., Pfad m., Steig m., (Geh)weg m. (auch übertr.). siaũras ~ ſchmaler Pfad. sõdo ~ Gartenweg. sumìnti -ą einen Pfad austreten. pramìnti, praskìnti -ą einen Pfad bahnen. -o tėisė Wegrecht n. eĩti -ù den Pfad entlanggehen, einen Pfad verfolgen. eĩti senù -ù a) einen alten Pfad verfolgen, b) ſeinen alten Gang gehen. per gìrią -ų̃ -aĩ eĩna eine Unmenge von Pfaden durchkreuzen den Wald. gyvėnimo ~ Lebenspfad. Krìstaus -aĩ die Pfade Chriſti. 2. Wechſel m., Pfad (m.) des Wildes. lãpių -aĩ die Pfade der Füchſe. pelės ~ a) ſ. pelė̃ 1; b) = peltakỹs. Paũkščių ~ Milchſtraße f. (astron.). 3. Bahn f. (an Werkzeugen). piũklo ~ Bahn am Sägeblatt. spirãlės, ĮvijosŲ ~ (techn.) Schneckengang m. 4. (ſportl.) Bahn f. bėgìmo ~ Lauf-, Rennbahn. kėglių ~ Kegelbahn. 5. Lauf m. (eines Gewäſſers), Waſſergang m., Kanal m., Röhre f. kvėpãvimo -aĩ Luftröhre f. (anat.). kraũjo -aĩ Blutgefäße. ašarìnis ~ Tränenkanal. požemìnis vandeñs ~ unterirdiſcher Waſſerkanal. plaukiamàsis, pláukiojimo ~ Fahrwaſſer n. 6. Haarſcheitel m. plaukų̃ ~ daſſ. 7. = takẽlis 2. 8. punktierte (durchlöcherte) Linie in einem Gewebe. — dim. zu 1 takẽlis, -io /2/, takiùkas, -o /2/, takùtis, -čio /2/, takeliùkas, -o /2/, takelýtis, -čio /1/ s. m. ſchmaler Fußpfad, -ſteig. sõdo takẽliai Gartenwege. pėstiesiems skìrtas takẽlis ſchmaler Gehweg für Fußgänger. nemėsk, neapléisk kẽlio dė̃l takẽlio ſ. apléisti 1. leñktis kẽlio dė̃l takẽlio den rechten Weg zugunſten eines Seitenpfades meiden (durch Verfolgung von etwas Nebenſächlichem die Hauptſache aus den Augen, aus dem Geſichte verlieren).

takašikỹs, tãkašikio s. m. /3/; -kė̃, -ės s. f. /3 tã-/ (vulg.) 1. wer einen Pfad mit Exkrementen verunreinigt. 2. (übertr.) wer Sachen herumliegen läßt bzw. verliert.

takáuti (-áuju, -avaũ, -áusiu) v. intr. = takúoti I 1.

takãžolė, -ės s. f. /1/ Vogel-Knöterich m. (polygonum aviculare).

takelãžas, -o s. m. /2/ Takelung f., Takelage f., Takelwerk n. įreñgti (laĩvo) -ą auftakeln.

takẽlis, -io s. m. /2/ 1. ſ. tãkas. 2. Laufteppich m., Läufer m. šiaudìnis ~ Läufer aus Stroh. 3. = tãkas 8.

takénti (-enù, -enaũ, -énsiu) v. intr. ticken, tacktack machen (von der Uhr).

tãkilas, -o s. m. /3/ (dial.) = tėkėlas 1.

takinis m., -ė f. adj. /2/ 1. Pfad-, auf einen Pfad bezüglich. 2. Läufer-, für einen Läufer (Laufteppich) beſtimmt. -is kilìmas, kilimẽlis = takẽlis 2.

tãkis, -io s. m. /2/ (dial.) = tekỹs.

takišà, -õs s. f. /3 tã-/ (dial.) = takišỹs 1.

tãkišas, -o s. m. /3/ (dial.) = takišỹs 1.

takišiniũkas, -o s. m. /2/; -kė, -ės s. f. /2/ Lachswehr-Fiſcher(in).

tãkišis, -io s. m. /1/ (dial.) = takišỹs.

takišỹs, tãkišio s. m. /3/ 1. Fiſchwehr n. tãkišius dė̃ti Fiſchwehre (an)legen, bauen. 2. (Waſſer)wehr n., Wuhr(e) f. (Stauanlage).

tãkiškė, -ės s. f. /1/ (dial.) = takišỹs.

tãkiškis, -io s. m. /1/ (dial.) = takišỹs.

takiùkas ſ. tãkas.

taknóti (-óju, -ójau, -ósiu) v. intr. 1. = takénti. 2. trippeln (mit kleinen Schritten ſchnell laufen).

takóskyra, *-os* s. f. /1/ 1. Gabelung (f.) von Fußpfaden. 2. (geogr.) Waſſerſcheide f. *upių* ~ daſ.

taksà, *tãksos* s. f. /2/ 1. Taxe f., Gebühr f., feſtgeſetzter Preis bzw. Wert, Taxpreis m., -wert m. 2. (dial.) = *tãksas* 3.

taksãcija, *-os* s. f. /1/ Taxierung f. *miško* ~ Wald-, Forſtabſchätzung f.

tãksas, *-o* s. m. /2/ 1. (dial.) = *taksà* 1. 2. = *tãksis* 2. 3. (dial.) Auktion f., Verſteigerung f.

taksãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ 1. Taxator(in), Taxierer(in), Ein-, Abſchätzer(in). 2. Verſteigerer(in).

taksãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Taxieren n., Taxierung f. 2. Verſteigerung f.

taksavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *taksúoti.*

taksẽlis ſ. *tãksis.*

taksénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. langſam ticken, tickticken. 2. langſam pochen (vom Herzen).

taksẽti *(-siù* [3. Perſ. *tàksi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* v. intr. 1. (vom Herzen) lebhaft pochen. 2. (von der Uhr, einem Motor) ticken, tickticken machen.

taksì s. m. indecl. (ſowjetlit.) = *tãksis* 1.

taksierúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *taksúoti.*

taksimètras = *taksomètras.*

taksìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf Taxen bezüglich. 2. mit Fahrpreisanzeiger. *-is automobìlis* = *tãksis* 1.

tãksis, *-io* s. m. /2/ 1. Taxe f., Taxi n., Taxameter-, Kraftdroſchke f. (mit Fahrpreisanzeiger). 2. Dackel m., Dachshund m. — dim. *taksẽlis, -io* /2/, *taksiùkas, -o* /2/ s. m.

taksiùkas ſ. *tãksis.*

taksomètras, *-o* s. m. /2/ Taxameter m., Fahrpreisanzeiger für Mietwagen.

taksomotòras, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) = *tãksis* 1.

taksúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. taxieren, (ein-, ab)ſchätzen. 2. verſteigern.

taksúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *taksãtorius; -rė.*

tàkš interj. = *tàkšt* 1. ~, ~, ~ wiederholtes Niederklatſchen, klatſchendes Geräuſch (z. B. der Wäſcherinnen). *pliáukš jám per aũsį,* ~ *per añtrą* er verſetzte ihm einen Klaps aufs eine Ohr und dann aufs andere. ~, *iř pabučiãvo* mit einem Schmatz küßte er ſie. *ir* ~ *į klãną įkrìto* platſch! fiel er in die Pfütze.

tákš (dial.) = *tàkš* (aber ſtärker).

takšẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plätſchern n. 2. Pochen n. *kiřvio, stãklių* ~ das Pochen einer Axt, des Webſtuhls.

takšénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. langſam plätſchern bzw. pochen.

takšẽti *(-šiù* [3. Perſ. *tàkši*], *-šẽjau, -šẽsiu)* v. intr. 1. plätſchern. 2. pochen. 3. (mit den Händen) klatſchen.

takšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. = *lašnóti.* 2. = *takšẽti* 3. 3. wiederholt leicht klopfen. 4. tätſcheln, liebkoſend klopfen. *jìs jái lengvaĩ -ójo rankà per pẽtį* er tätſchelte ſie leicht mit der Hand auf die Schulter. II. v. tr. mit etwas leicht klopfen.

takšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. ausgeſtreckt daliegen (von Tieren, verächtl. auch von Menſchen). 2. (verächtl.) bettlägerig ſein. 3. (übertr.) faul daliegen. 4. = *telkšóti* 1. 5. (in einer Flüſſigkeit) eingeweicht liegen.

tàkšt interj. 1. einen Klaps, leichten Schlag, klatſchendes Hinfallen, platſchendes Geräuſch bezeichnendes Schallwort: klapp! platſch! *àš jám* ~ *peř nagùs* ich verſetzte ihm einen Klaps auf die Finger. *àš jám* ~ *mazgotè per snùkį* ich ſchlug ihm den Waſchlappen ums Maul. 2. ein klatſchendes Weg-, Hinwerfen bezeichnend.

tákšt (dial.) = *tàkšt* (aber ſtärker).

tàkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. einen leichten, ſchwachen bzw. leichtpochenden Schlag tun. *-lėjo lendráite jám per strẽnas* er verſetzte ihm mit dem dünnen Schilfrohr einen leichten Schlag auf die Flanke. *tàkšt -lėjo rankà per stãlą* unerwartet pochte er mit der Hand leicht auf den Tiſch. 2. mit pochendem bzw. platſchendem Geräuſch (hin-, herunter-, heraus)fallen. II. v. tr. mit pochendem bzw. platſchendem Geräuſch hinwerfen.

tàkšterėti = *tàkštelėti.*

tãktas, *-o* s. m. /2/ 1. Takt m. (mus.). *išeĩti iš -o* aus dem Takte kommen. *-ą mùšti* den Takt ſchlagen, angeben, taktieren. *į -ą* im Takte, nach dem Takte, taktmäßig. 2. Takt m., Taktgefühl n. *be -o* taktlos. *netãktas* Taktloſigkeit f.

tãktika, *-os* s. f. /1/ Taktik f.

tãktikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Taktiker(in).

taktìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. taktvoll. *-as žmogùs* Menſch mit Taktgefühl. *-as pasielgìmas* taktvolles Verhalten, Benehmen. *jìs labaĩ -as* er hat viel Takt. *-ai eĩgtis* ſich taktvoll benehmen.

taktingùmas, *-o* s. m. /2/ taktvolle Weſensart.

tãktinis m., *-ė* f. /1/ und *taktìnis, -ė* /2/ adj. taktiſch.

tāktiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. taktmäßig. 2. = *taktìngas.*
taktiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Taktmäßigkeit f. 2. = *taktingùmas.*
takùkė, *-ės* s. f. /2/ = *váistinė taũkė,* ſ. *taũkė* 1.
takùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sraunùmas.* 2. (phys.) flüſſiger Aggregatzuſtand.
takūnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Läufer(in), Diener(in).
takúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. öfters wohin, hin und her, vom einen zum andern gehen, herumlaufen, ſich die Beine ablaufen (um etwas zu erhalten, zu erreichen). 2. Fußpfade austreten, Wege bahnen. II. v. tr. 1. *takùs* ~ Wege bahnen. 2. (ein Feld) mit Fußwegen durchkreuzen.
takùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *sraunùs.* 2. (phys.) flüſſig (als Aggregatzuſtand).
takùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. ſ. *tākas.* 2. = *perkūno ožėlis,* ſ. *perkūnas* 1. 3. (Rätſelwort) der Wolf.
talāčkyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = *talačkúoti* 1.
talačkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. (durch Straßenkot, Sumpf waten. 2. müßig herumlaufen.
talaknà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) dünnflüſſiger und ausgefahrener Straßenkot.
talaknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) durch dünnflüſſigen Straßenkot waten.
talalaĩ interj. beſ. in der Wiederholung ~ ~1. = *tabalái* II 1. 2. Herumſchlendern bezeichnend. 3. unaufhörliches Plappern bezeichnend.
talalaĩka, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) 1. Schwätzer(in). 2. wer herumſchlendert. 3. s. f. kitſchiger Leſeſtoff.
talalaĩla, *-os* s. m. f. /1/ = *talalaĩka* 1—2.
talalõkas m., *-kė* f. adj. /2/ ziemlich lang-, vollgewachſen.
talalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. 1. drauflosſchwatzen, ſchwadronieren. 2. ſingen (beſ. kunſtloſe Lieder, Gaſſenhauer). 3. = *tabalúoti* 1.
talaluškà, *-ùškos* s. f. /2/ kunſtloſes Lied, Gaſſenhauer m.
talamčbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) 1. v. intr. im Futterbrei ſchlabbern, ſchlappe(r)n, gudern (Blaſen entſtehen laſſen, ein gurgelndes Geräuſch hervorbringen). 2. v. tr. = *talamčpyti* II.
talamčpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) I. v. intr. 1. belfern (von Hunden und Menſchen). 2. = *pliaũkšti.* II. v. tr. (Flüſſiges) geräuſchvoll eſſen.
talamčpt interj. den einmaligen Laut des Bellens bzw. Plapperns bezeichnend.
talandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. = *tabalúoti* 1—3. 2. = *tabalúoti* 7. 3. Zeit vertrödeln, verſchwenden, vergeuden. 4. ſingen.
talañtas (dial.) = *taleñtas.*
talaskúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *plepėti* 2.
talaškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *tàlaškuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. und tr. = *teliūskúoti.* ‖ refl. *talaškúotis, tàlaškuotis* = *teliūskúotis.*
talavỹkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) laute(r) dumme(r) Schwätzer(in).
talavõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) dummes bzw. unanſtändiges Geſchwätz.
talavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) (dummes) Zeug ſchwätzen, ſchwadronieren.
talãžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) v. intr. 1. viel ſchwatzen, dummes Zeug reden, plappern. 2. geräuſchvoll, ſchmatzend eſſen. 3. geräuſchvoll (durch Kot oder Sumpf) waten.
talãžius, *-iaus* s. m. /2/; *-žė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Schwätzer(in), Plappermaul n. 2. wer ausplappert. 3. Schmarotzer(in).
tàlažuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* (dial.) 1. v. intr. = *talãžyti* 1. 2. v. tr. und intr. ausplaudern.
táldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (dial.) = *tìldyti.*
talčkas (dial.) = *talõkas.*
taleñtas, *-o* /2/ und *tãlentas, -o* /1/ s. m. 1. Talent n. (altgriechiſche und römiſche Geldeinheit). 2. Talent n., Begabung f. *jìs tùri dìdelį -ą* er iſt ſehr begabt. *be -o* unbegabt. 3. Talent n., talentierte Perſon.
talentìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. talentiert, begabt. *-as mėnininkas, rašýtojas* talentierter Künſtler, Schriftſteller. *-ai parašýtas veĩkalas* mit Talent verfaßtes Werk. 2. Talent (Begabung) verratend, genial (*sumãnymas* ein Plan, ein Projekt).
talentingùmas, *-o* s. m. /2/ Talentiertheit f.
talentúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *talentìngas* 1.
tãleris, *-io* s. m. /1/ Taler m., Talerſtück n. (alte deutſche Silbermünze).
tãlija, *-os* s. f. /1/ 1. Taille f. (Leibesmitte, Gürtelgegend); rlt. *juosmuõ, liemuõ.* 2. ein Spiel Karten (alle 36 bzw. 52 Karten).
tãlis, *-io* s. m. /2/ Thallium n. (chem.; Tl).
talismãnas, *-o* s. m. /2/ Talisman m.
talkà, *-õs* s. f. /4/ 1. Gemeinwerk n., freiwillige (unentgeltliche) bäuerliche

Gemeinſchaftsarbeit; Bittarbeit, die den Nachbarn bei ſchweren Arbeiten geleiſtet wird (Ernte-, Hausbauhilfe); Nachbarſchaftshilfe f. *kūlìmo, mėšlų̃, rugiapiūtės* ~ die mit Hilfe freiwilliger nachbarlicher Beteiligung verrichteten Arbeiten des Dreſchens, des Miſtens, der Roggenernte. *šeštãdienio* ~ ſ. *šeštãdienis. sekmãdienio* ~ ſ. *sekmãdienis. dvãro* ~ gemeinſame Gutsarbeit. *kviẽsti, prašýti ką̃ į talką* jemand zu nachbarlicher Gemeinſchaftsarbeit bitten, einladen. *vienas výras nè* ~ (Sprw.) ein einzelner Mann macht kein Gemeinwerk aus. *vãsara -óms, žiemà málkoms* (Sprw.) der Sommer iſt die Zeit für nachbarliche Hilfe, der Winter fürs Holzfahren. 2. (allg.) Mithilfe f. *jìs tìkisi visų̃ -õs* er rechnet auf die Mithilfe aller. *ateĩti kám -õn, į talką* zu jemandem kommen, um ihm bei ſeiner Arbeit zu helfen. *mataũ, -õs susiláukei* ich ſehe, daß du Helfer gefunden haſt. 3. (allg.) Zuſammenarbeit f., gemeinſame Arbeit. *kviẽsti į talką* zu gemeinſamer Arbeit einladen. *-õs dárbas* gemeinſame Arbeit. 4. zuſammengebetene Arbeitsgemeinſchaft, Arbeiterſchaft. *sutelkti talką* eine Arbeitsgemeinſchaft aufbieten. 5. (übertr.) große Menge von Leuten, Kindern u. dgl. *kuř tókią talką pašérsi!* wie ſoll man eine ſolche Menge von Mäulern füttern! 6. (dial.) Gaſtmahl (n.), Schmaus (m.) nach vollendeter Gemeinſchaftsarbeit. ~ *pilvo algà* der Schmaus iſt der einzige Lohn, den man für geleiſtete Gemeinſchaftsarbeit erhält. — dim. *talkẽlė, -ės* /2/, *talkìkė, -ės* /2/, *talkùtė, -ės* /2/ s. f.

tálkas, *-o* s. m. /1/ Talk m. *-o pudrà* Talkpuder m.

talkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. ſich an einer *talkà* (ſ. *talkà* 1) beteiligen. 2. bei einer gemeinſamen Arbeit helfen, Beihilfe leiſten (*kám* jemandem). 3. eine Arbeitsgemeinſchaft aufbieten, zuſammenbitten.

talkẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (Dſt.) = *talkiniñkas; -kė.*

talkẽlė ſ. *talkà.*

talkẽstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *talkà* 1.

talkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *talkáuti* 1—2.

talkinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ein wenig behilflich ſein. 2. ſ. *talkinti.* ‖ refl. *talkinėtis* einander ein wenig behilflich ſein.

talkiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Teilnehmer(in) an einer freiwilligen (unentgeltlichen) bäuerlichen Gemeinſchaftsarbeit (ſ. *talkà* 1), eine(r) von einer zuſammengebetenen Arbeitsgemeinſchaft. 2. (Mit)helfer(in), Mitarbeiter(in).

talkininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *talkinti* 1—2.

talkininkãvimas, *-o* s. m. /1/ Mithelfen n., Behilflichſein n.

talkìnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit einer *talkà* verbunden, für eine *talkà* beſtimmt. *-is dárbas* gemeinwerkliche Arbeit. *-ės daĩnos* bei einem Gemeinwerk geſungene Lieder, gemeinſchaftliche Arbeitslieder.

talkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. (einem Nachbar) bei der Landarbeit oder beim Bauen helfen, zu Hilfe kommen, Beihilfe leiſten. ~ *kám* jemandem durch Beteiligung an der *talkà* aushelfen. *jiẽ vienas antrám -ino* ſie halfen einander bei der Feldarbeit. 2. (allg.) helfen, behilflich ſein, mithelfen. ~ *priešui* dem Feinde Hilfe leiſten. *žemėlapį pàrengė, -inant kalbiniñkams* er verfertigte die Landkarte unter Mithilfe von Sprachforſchern. 3. = *talkáuti* 3. — frequ. *talkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *talkintis, talkinėtis su kuõ* einander durch Beteiligung an der *talkà* aushelfen.

talkstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. ſich von allen Seiten her anſammeln, ſich zuſammenziehen. *talkstosi lietaũs* Regenwetter zieht ſich zuſammen.

talkšóti = *telkšóti.*

talkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. (vom Bier) 1. ſchal werden. 2. abgeſtanden ſchmecken.

talkšterėti = *talkštelėti.*

talkùs m., *-ė* f. adj. /4/ hilfsbereit; bereitwillig an Gemeinſchaftsarbeiten teilnehmend.

talkùtė ſ. *talkà.*

tálmodas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *talmùdas.*

talmùdas, *-o* s. m. /2/ Talmud m.

talmudistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Talmudiſt(in), Kenner(in) des Talmuds. 2. (übertr.) Buchſtabenkrämer(in), -menſch m.

talõkas m., *-kė* f. adj. und subst. /2/ (dial.) 1. großwüchſig, hochgewachſen. 2. vollwüchſig, erwachſen, mannbar. 3. lümmelhaft. 4. großwüchſige bzw. vollwüchſige, erwachſene Perſon. *iš jõ jaũ gẽras -as* er iſt bereits ein erwachſener Burſche.

talònas, *-o* s. m. /2/ Talon m., Kupon m. — dim. *talonėlis, -io* s. m. /2/.

talòninis m., *-ė* f. adj. /1/ Talon-, Kupon-.

talpà, *-õs* s. f. /4/ 1. Rauminhalt m., Faſſungsvermögen n., Volumen n., Hohlraum m. *kùbo ~* Würfelinhalt m. *laĩvo ~* Schiffsraumgehalt m., Tonnage f. *(laĩvo) vandeñs ~* Waſſerverdrängung f., Deplacement n. (eines Schiffes). *lìtro -õs iñdas* Gefäß mit einem Liter Faſſungsvermögen. *puodžinė trijų̃ lìtrų -õs* Topf, der drei Liter faßt. 2. Geräumigkeit f., ausreichender Raum (zur Unterbringung von Perſonen und Sachen). *čià daũg -õs* hier kann man viel unterbringen. *tàs bùtas tùri daũg -õs* dieſe Wohnung iſt ſehr geräumig.

talpyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ großer Behälter. *vandeñs ~* Waſſerbehälter m., -reſervoir n.

talpìnimas, *-o* s. m. /1/ Unterbringen n., Unterbringung f.

talpinỹs, *talpinio* s. m. /3/ Inhalt m., (in einem Gefäß) Enthaltenes.

talpìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. unterbringen bzw. unterzubringen ſuchen, Raum ſchaffen für. 2. (Aufſätze, Artikel) aufnehmen (*žurnalė* in eine Zeitſchrift) bzw. drucken, veröffentlichen (in einer Zeitſchrift); beſſer *dėti, spáusdinti. ~ skelbìmą* inſerieren. 3. auch *~ savyjè* in ſich aufnehmen, enthalten, faſſen. ‖ refl. *talpìntis* für ſich genügend Platz finden, unterkommen können.

talpnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *talpniai* adv. = *talpùs.*

talpšnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *talpšniai* adv. (dial.) = *talpùs.*

talpùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Geräumigkeit f. 2. = *talpà* 1.

talpùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *talpiai* adv. 1. geräumig, mit großem Rauminhalt, Raum gewährend. *susispáuskite, bùs -piaũ* drängt euch zuſammen, dann können mehr Leute Platz bekommen. *talpiai (su)dėti, (su)kráuti* dicht zuſammenlegen, -laden (ſo daß viel hineingeht). *sėskite -piaũ* ſetzt euch dichter zuſammen (um andern Platz zu gewähren). 2. nicht viel Raum beanſpruchend. *netalpùs* viel Raum beanſpruchend.

talubùtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) (flüſſige Speiſe) verſchütten, indem man den Löffel zu voll nimmt.

taluñbyti = *talambyti.*

tálžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* I. v. tr. 1. mit aller Kraft peitſchen, jemandem kräftige Peitſchenhiebe verſetzen; geräuſchvoll (aus)klopfen, ſchlagen, prügeln, verhauen. *añtausius kám ~* jemand beohrfeigen. 2. (herunter-, hin)werfen. 3. (übertr.; auch intr.) geräuſchvoll eſſen. 4. (übertr.) (ab)ſchmatzen. 5. (dial.) liebkoſen, knutſchen. II. v. intr. 1. (Peitſchen)hiebe austeilen, um ſich ſchlagen. *~ šlúota* mit dem Beſen um ſich ſchlagen. *jiẽ ẽmė ~ viens kitám kùmščiais į véidus* ſie ſchlugen ſich gegenſeitig die Fäuſte in die Geſichter. 2. geräuſchvoll (durch Kot oder Sumpf) waten. ‖ refl. *tálžytis* 1. einander verhauen. 2. einander abſchmatzen.

tálžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) *niekùs ~* dummes Zeug verzapfen.

tám pron. (Dativ von *taĩ* und *tàs,* ſ. d.) 1. dem. *~ visì prìtarė* alle ſtimmten dem zu. 2. dazu, zu dem Zwecke. *~ rãštą surãšėme* zu dem Zwecke ſetzten wir eine Schrift auf, das haben wir ſchriftlich feſtgeſetzt. *tám, kàd ...* conj. um zu; damit, daß. *dėl čià atėjaũ ne tám, kàd tinginiáučiau* ich bin nicht hierher gekommen, um zu faulenzen. *žmogùs gyvẽna ne tám, kàd válgytų* der Menſch lebt nicht, um zu eſſen.

tam (unbetont) part. in der Verbindung *tam tìkras, tam tikrà* ein(e) beſtimmte(r), ein(e) gewiſſe(r). *~ tikrà rúšis, sumà* eine gewiſſe Sorte, Summe. *~ tikrà dalìs* ein beſtimmter, gewiſſer Teil. *~ tìkras kiẽkis* eine beſtimmte Menge. *~ tikrù ãtžvilgiu* in gewiſſer Hinſicht. *~ tikrù ãtveju* in einem beſtimmten Falle. *~ tikrì skaičiai, dỹdžiai* beſtimmte (feſtſtehende) Zahlen, Größen. *~ tikraĩ* für einen beſtimmten Zweck.

támbakas = *tòmbakas.*

tambū̃ras, *-o* s. m. /2/ 1. Tambour m., Tambur m., kleine Trommel. 2. altes Saiteninſtrument. 3. = (rlt.) *spręstùvai.*

támbūras, *-o* s. m. /1/ 1. (archit.) Trommel f., Tambour m. (Unterbau der Kuppel). 2. Windfang m. (kleiner Vorbau an der Haustür). 3. (End)bühne f. (Plattform am Eiſenbahnwagen).

tamburìnas und **tambūrìnas,** *-o* s. m. /2/ Tamburin n. (mit Schellen beſetzte flache Trommel).

tamẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) gleichjährig.

tãmysta, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *támsta.* — dim. (unterwürfig) *tamystėlė, -ės* /2/, *tamystáitė, -ės* /1/ s. m. f.

tamóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. ein-, umhüllen, -wickeln. 2. (Fäden)

auf-, zuſammen- bzw. aus-, abwickeln. ‖ refl. *tamótis* ſich einhüllen.

tamožnà, *-ožnos* s. f. /2/ (dial.) = *muĩtinė.*

tamòžnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *muĩtinė.*

taũpa ſ. *tàpti.*

taũpymas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes Zerren, Schleppen, Tragen. 2. Hin- und her-, Herumzerren n., -ſchleppen n. 3. = *mėšlùngis* 1. 4. Zurechtzupfen, -ſtreichen n., Glätten n. 5. ſcharfes Verhören.

taũpymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. gegenſeitiges Herumzerren. 2. Sichrecken n., Sichreckenundſtrecken n. 3. Krämpfehaben n. 4. (übertr.) Zanken n., Zank m., Zwiſt m.

tampýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* I. v. tr. 1. ſ. *teĩmpti.* 2. hin und her-, herumzerren, -ſchleppen, -ziehen. ~ *po ãslą* auf dem Fußboden herumſchleppen. *ne výrų dárbas súodinus indùs* ~ es iſt nicht Männerarbeit, das rußige Küchengeſchirr herumzuſchleppen. *jìs vìsą laĩką bùvo taũpomas kartù* man ſchleppte ihn die ganze Zeit mit ſich. ~ *už nósies* an der Naſe herumführen. *kã põ teismùs* ~ jemand von einem Richter zum andern ſchleppen, in langwierige Prozeſſe verwickeln. 3. ſtraff anziehen und wieder locker laſſen (*pavadžiùs* die Zügel). *mótina pradėjo* ~ *jõ skvernùs* die Mutter begann ihn an den Rockſchößen zu zupfen. 4. an etwas, an jemandem herumzupfen, -zerren. ~ *kã už apsiaũsto, už rankóvės* jemand am Mantel, am Ärmel zupfen. *jìs taũpė sàvo žìrgą* er zog die Zügel ſeines Pferdes ſtraff an. ~ *armònіką* (übertr.) die Handorgel ſpielen. 5. (von Krampf u. dgl.) zerrend plagen, quälen. *jį̃ prìemėtis, mėšlùngis taũpo* er hat eine Schreckneuroſe, Krämpfe. *skaũsmas taũpo kũną* Schmerzen ziehen durch den Körper. *jì netampỹs táu neřvų* ſie wird dir nicht auf die Nerven gehen. 6. (übertr.) jemand ſcharf verhören, jemandem den Kopf waſchen. 7. zurechtzupfen, -ſtreichen, glätten. II. v. intr. ſ. *teĩmpti.* ‖ refl. *tampýtis* 1. ſ. *teĩmptis.* 2. einander herumzerren. ~ *põ teismùs* miteinander in langwierigem Prozeſſe liegen. 3. (an) ſich zurechtzupfen. 4. ~ *su kuõ* (übertr.) ſich mit jemandem herumſchlagen, mit jemandem zanken. 5. zucken. *skausmìngai taũpos lũpos* wehmütig zucken (zuckt es um) die Lippen. 6. ſich mühſam fortbewegen, einen mühſamen Weg gehen. ~ *po lãgerius* ſich mühſam von einem Konzentrationslager zum andern ſchleppen.

tampònas, *-o* s. m. /2/ Tampon m.

tamponúoti *(-iuoju, -avaũ, -iosiu)* v. tr. tamponieren.

tamprà, *-õs* s. f. /4/ 1. Feder-, Schnellkraft f. 2. (dial.) = *tamprė̃* 1.

tamprė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. Spann-, Springfeder f. 2. = *tamprà* 1.

tamprėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſtraffer werden. 2. (von Türen) anfangen zu ſperren, ſchwer ſchließbar werden. 3. (übertr.) feſter, enger werden (von Banden, Beziehungen); beſſer *glaudėti.*

tampriapluñksnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſtraffem Gefieder.

tamprỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tamprùmas* (aber intenſiver). 2. Spannkraft f., Energie f. *dvãsios* ~ geiſtige Spannkraft.

taũprinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſtraffer machen.

tamprókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ſtraff.

tamprumà, *-õs* s. f. /3 *taũ-*/ 1. ſtraffere Stelle, (an einer Tür) ſperrende Stelle. 2. (dial.) = *tamprùmas.*

tamprùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Straffheit f. 2. = *stangrùmas* 1. 3. (übertr.) feſte, enge Eigenſchaft (von Banden, Beziehungen), Feſtigkeit f.; beſſer *glaudùmas.*

tamprùs m., *-ė* f., *-ù* n. adj. /4/; *taũpriai* adv. 1. ſtraff. *-ùs lañkas* ſtraffgeſpannter Bogen. *taũprios krũtys* ſtraffer Buſen. *-ùs žiñgsnis* kräftiger Schritt. *taũpriai suveřžti, užrìšti* ſtraff anziehen, zubinden. *taũpriai įsirė́žę raũmenys* ſtraffgeſpannte Muskeln. 2. ſperrend, hart ſchließend, ſchwer ſchließbar. *-ė spynà* Schloß, das ſchwer zu ſchließen iſt. *taũprios dùrys* ſperrende Tür. *tekìnis añt ašiẽs taũpriai (už)eĩna* das Rad läßt ſich nur mühſam auf die Achſe ſtülpen. *pleĩštą taũpriai kálti* einen Keil nur mühſam einſchlagen (können). 3. = *stangrùs* 1. *-ùs diržas* Gürtel, der gleichzeitig hart und elaſtiſch iſt. *-ė spyruõklė* harte Sprungfeder. *-ė galvà* harter (ſchwer begreifender) Kopf. 4. (von Pferden) hartmäulig. 5. (übertr.) feſt, eng; beſſer *glaudùs. taũprūs ryšiaĩ* feſte, enge Bande. *-iaĩs ryšiaĩs sujùngti* mit feſten Banden verbinden. *taũprūs sántykiai* enge Beziehungen. 6. (übertr.) hartnäckig, zäh, ſtarr. 7. (dial.) empfindlich.

tampùmas, *-o* s. m. /2/ Dehn-, Streckbarkeit f.

tampùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *tañpiai* adv. dehn-, ſtreckbar. *tañpios piřštinės* ſich leicht ausdehnende Handſchuhe.

tamsà, *-ōs* s. f. /4; dial. 3/ 1. das Dunkel, Finſternis f., Dunkelheit f. *mìško, naktiẽs* ~ Waldes-, Nachtdunkel n. *-ojè* in (der) Dunkelheit, im Dunkeln. *smùkti į tamsą* ſich in die Dunkelheit flüchten. *graĩbos it ãklas -ōj* er tappt wie blind in der Dunkelheit herum. *sù* ~ a) vor Tag, vor Tagesanbruch; b) bei einbrechender Dunkelheit. ~ *témsta* es wird dunkel, die Nacht bricht herein. *dìrbti nuõ -ōs ligì -ōs* Tag und Nacht durcharbeiten. *-ōj rañdasi aũsys, šviesojè ãkys* (Redensart) im Dunkel verläßt man ſich auf die Ohren, bei Licht auf die Augen. 2. (übertr.) geiſtige Finſternis, Zuſtand der Unbildung, Bildungsloſigkeit f., Unwiſſenheit f. — dim. zu 1 *tamsẽlė, -ės* /2/, *tamsìkė, -ės* /2/ s. f. *tamsẽlei témstant* beim Einbruch der finſtern Nacht.

támsė, *-ės* s. f. /1/ 1. (veraltet) = *tamsà* 1. 2. (dial.) Blinder, der Blinde (im Kartenſpiel das überſchüſſige Kartenhäufchen, das jeder Spieler ungeſehn gegen ſeine Karten eintauſchen kann, wodurch er ſich aber verpflichtet mitzuſpielen). *lõšti -ę* ein Kartenſpiel ſpielen, in welchem es einen Blinden gibt.

tamsenỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tamsỹbė.* ~ *naktiẽs*! es iſt ſtockfinſtere Nacht.

tamsė́ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. dunkel bzw. dunkler werden, eine dunkle(re) Farbe annehmen. *nuo sáulės véidas -ėja* das Geſicht wird von der Sonne gebräunt. 2. v. impers. dunkeln; dunkler, finſterer werden. *kas kañt vìs labiaũ -ėja* es wird immer dunkler und dunkler. 3. (übertr.) kulturell zurückgehen, mehr und mehr in den Zuſtand der Unwiſſenheit verſinken.

tañsgeltonis m., *-ė* f. adj. /1/ dunkelgelb.

tamsiabũdis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *tamsiaveĩdis.*

tamsiagỹmis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tamsiaveĩdis.*

tamsiakañtis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dunkler Mähne.

tamsialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ dunkelblättrig.

tamsiaõdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dunkler Haut.

tamsiaplaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ dunkelhaarig; Dunkelhaarige(r).

tamsiaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ von dunkler (gebräunter) Geſichtsfarbe.

tamsiažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dunkelfarbigen Blüten.

tamsỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſchwärzeſte Dunkelheit. ~ *naktiẽs, niẽko nesimãto* die Nacht iſt unheimlich dunkel, nichts kann man ſehen. *dìdelė* ~ tiefes Dunkel. 2., auch pl. *tamsỹbės* = *tamsà* 1 (auch kirchl.). *naktiẽs* ~ das Dunkel der Nacht. *amžìnà* ~ ewige Finſternis. *-ėje* in der Finſternis, im Dunkel. 3. = *tamsùmas* 4 (aber intenſiver).

tamsỹbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Obſkurant(in), Dunkelmann, Finſterling.

tamsỹbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (ſowjetlit.) obſkurantiſch.

tamsybiškùmas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) Obſkurantismus m.

tamsìkė ſ. *tamsà.*

tamsỹn ſ. *tamsùs.*

tamsinýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) dunkles Verlies.

támsinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Dunkel-, Dunklermachen n., Verdunkeln, -finſtern n., Verdunkelung f. 2. Dunklerfärben n. 3. (übertr.) Verdummen n.

támsinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. dunkel bzw. dunkler, finſter(er) machen; verdunkeln, -finſtern (*kambarį* ein Zimmer). 2. dunkler färben oder beim Färben zu dunkel machen. 3. (übertr.) verdummen, in einen Zuſtand von Verdummung (Unwiſſenheit) verſetzen. II. v. intr. = *tamsúoti* 4. ‖ refl. *támsintis* 1. (das Haus, Zimmer) verdunkeln (z. B. bei einem Luftangriff). 2. ~ *kuõ* etwas als zu dunkel erachten.

támsintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer dunkel macht, verdunkelt. 2. (übertr.) wer verdummt.

tamsióji ſ. *tamsùs* 1.

támsioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *tamsúoti* 4.

tañsis, *-io* s. m. /2/ 1. = *tamsà* 1. *pilnamė -yje* in völliger Dunkelheit. *atsikėlė dár sù -iù* er ſtand vor Tagesanbruch auf. 2. = *tamsùmas* (aber intenſiver). ~ *tų lãpų!* dieſes Laub hat eine unglaublich dunkle Farbe.

tamsiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *tamsúoti* 4.

tañsmėlynis m., *-ė* f. adj. /1/ dunkelblau.

tamsókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich dunkel. *-a laukė* draußen iſt es ziemlich dunkel. 2. von ziemlich dunkler (bräunlicher) Ge-

ſichtsfarbe. 3. (übertr.) ziemlich ungebildet.

tamsóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *tamsúoti* 3.

taműspilkis m., *-ė* f. adj. /1/ dunkelgrau.

taműsraudis m., *-ė* f. adj. /1/ rotbraun (von Pferden).

taműsraudonis m., *-ė* f. adj. /1/ dunkelrot.

taműsrudis m., *-ė* f. adj. /1/ dunkelbraun.

támsta, *-os* s. m. f. /1/ Sie (höfliche Anredeform; als Satzſubjekt in der Einzahl verwendet wie das Perſonalpronomen *tù*, in der Mehrzahl wie *jũs*). ~ *klýsti* Sie (eine einzelne Perſon) irren ſich. *-os klýstate* Sie (mehrere Perſonen) irren ſich. *iš kuř ~?* wo ſind Sie her? *pasiiműk ~ sàvo kepùrę!* nehmen Sie Ihre Mütze! *Gerbiamàsis ~* Hochgeehrter Herr! *Gerbiamóji ~* Hochgeehrte Dame! (als Briefanrede). *čià -os kepùrė* hier iſt Ihre Mütze. *ateĩsiu pas -ą* ich werde zu Ihnen kommen. *kuř -os važiúojate?* wo fahren Sie (mehrere Perſonen) hin? *-oms patařsiu búti atsargíems* ich möchte Ihnen (mehreren Perſonen) raten vorſichtig zu ſein. *prašaũ -as prie stãlo* ich bitte die Herrſchaften zu Tiſche. — dim. (unterwürfig) *tamstẽlė, -ės* s. m. f. /2/.

tamsučiùkas ſ. *tamsùs.*

tamsumà, *-õs* s. f. /3 *tamš-*/ 1. dunkle Stelle, finſterer Raum. 2. Zeit der Dunkelheit. *neĩk teñ -õj* geh nicht dorthin, wenn es dunkel iſt. 3. = *tamsà. vìs didėjančioj -õj* in der zunehmenden Dunkelheit.

tamsùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dunkel-, Finſterſein n.; dunkle, lichtſchwache, lichtloſe Eigenſchaft; Mangel (m.) an Helligkeit. *kaműbario ~* ungenügende Helligkeit des Zimmers. *~ lémpos, niẽko nesimãto* die Lampe gibt ſo wenig Licht, daß man nichts ſieht. 2. = *tamsà* 1. *eglýno ~* das Dunkel des Tannenwaldes. *àpdengė žẽmę naktiẽs -ù* (poet.) bedeckte die Erde mit dem Dunkel der Nacht. 3. Dunkelfarbigſein n.; dunkle, braune, bräunliche Farbe (*véido* des Geſichtes). 4. (übertr.) rohe Unwiſſenheit, Ignoranz f., Ungebildetheit f., Bildungsmangel m. — intens. *tamsumẽlis, -io* s. m. /2/.

taműsnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *tamsuõlis; -lė.*

tamsuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Perſon ohne die geringſte Bildung. *vìsiški -iai nebebùs* ſie werden nicht mehr in völliger Unwiſſenheit ſein. — dim. (bedauernd) *tamsuolẽlis, -io* s. m. /2/; *-lẽlė, -ės* s. f. /2/.

tamsuõliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art eines *tamsuõlis.*

tamsuoliškùmas, *-o* s. m. /2/ Zuſtand (m.) ohne die geringſte Bildung.

tamsúomenė, *-ės* s. f. /1/ die ungebildete Maſſe.

tamsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. impers. anfangen zu dunkeln. 2. ſich im Dunkeln aufhalten. 3. in dunkeln Umriſſen ſichtbar ſein. 4. *~ kám* jemandem im Lichte ſtehen, das Licht verſtellen.

tamsùs m., *-ì* f., *-ù* und (dial.) *tamìsu* n. adj. /4; dial. 3/; *taműsiai* adv.; dial. *támsus, -i, -u* adj. /1/; *-iai* adv. 1. dunkel (lichtarm oder lichtlos), finſter. *-ùs kampẽlis, šešẽlis* dunkler Winkel, Schatten. *-ùs kambarỹs, póžemis* dunkles Zimmer, Verlies. *-ùs kalėjimas* finſteres Gefängnis. *-ì naktìs* dunkle, finſtere Nacht. *čià -ù* hier iſt es dunkel. *-ù kaĩp maišė* (Redensart) es iſt dunkel wie in einem Sacke. *-ù, nórs pirštù į ãkį dùrk* es iſt ſtockfinſter. *tamsiójі, -iõsios* s. f. Dunkelarreſt m., Arreſtlokal n., Gefängnis n. 2. (von Farben) dunkel, (von Geſichts-, Haarfarbe) dunkel, braun. *-iõs spalvõs* dunkelfarbig. *taműsios ãkys* dunkle Augen. *-ùs véidas* braunes, gebräuntes Geſicht. *-ì kaktà* braune Stirne. *taműsūs drabùžiai* dunkle Kleider. *taműsiai pamẽlęs* dunkelblau angelaufen. *taműsiai mẽlynas, pìlkas, raudónas, rùdas, žãlias* dunkelblau, -grau, -rot, -braun, -grün. *javaĩ sužėlė tamšūs iř tirštì* dunkel und dicht fing das Korn an zu grünen. *-sióji verònika* Dunkler Ehrenpreis (veronica opaca). *-sùsis grìfas* Mönchs-, Kuttengeier m. (aegypius monachus). 3. (übertr.) düſter. *-ì mintìs* düſterer Gedanke. 4. (übertr.) dunkel, unklar, obſkur. *-ùs nujautìmas, dárbas* dunkle Empfindung, Tat. *-ì praeitìs* dunkle Vergangenheit. 5. (übertr.) ohne die geringſte Bildung, ungebildet, unwiſſend, dumm, in Aberglauben befangen. — intens. *tamsùtis* m., *-ė* f. /2/, *tamsutẽlis, -ė* /2/, *tamsučiùkas, -kė* /2/ adj. ‖ *tamsỹn eĩti* = *tamsėti. vãkaras ẽjo -sỹn* es wurde Abend wurde dunkler. *(n)ẽjo -sỹn* es wurde (nicht) dunkler.

tamsutẽlis, tamsùtis ſ. *tamsùs.*

taműsvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *tamsókas.*

taműžalis m., *-ė* f. adj. /1/ dunkelgrün.

tamtãmas, *-o* s. m. /2/ Tamtam n. (Schlaginſtrument).
tamulinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. taumeln.
tą̃nakt adv. in jener Nacht.
tãnas, *-o* s. m. /4/ 1. = *sutinìmas.* 2. pl. *tanaĩ* Gliedwaſſer n., Gelenkwaſſerſucht f.
tancavóti = *tanciavóti.*
tañcė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *šõkis* 1.
tan célninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *šokẽjas; -ja* 1.
tancevóti = *tanciavóti.*
tan ciavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) 1. v. intr. und tr. tanzen; rlt. *šókti.* 2. v. tr. = (rlt.) *šokdìnti* 1.
tañcinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *šokdìnti. meškàs* ~ (übertr.) ein wahres Theater aufführen (im Zuſammenhang mit einem Bittgeſuch).
tañcius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *šõkis* 1.
tandetà, *-ètos* s. f. /2/ Trödelware f.
tañdiej adv. (dial.) = *tą̃dien.*
tandùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. ſähig Geld zu ſparen. 2. = *tingùs* 1.
tãnės, *-ių̃* s. f. pl. /4/ (dial.) = *ãlmės* 1.
tángas, *-o* s. m. /1/ Tango m. (Tanz).
tángensas, *-o* s. m. /1/ (geom.) Tangens m.
tángentas, *-o* s. m. /1/ (geom.) Tangente f.
tangentìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (geom.) tangential.
tángo s. m. indecl. (ſowjetlit.) = *tángas.*
taniaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ (dial.) = *pùliai.*
tanìnas, *-o* s. m. /2/ Tannin n., Gerbſtoff m.
tanióti *(-óju, -ójau, ósiu)* v. tr. (dial.) verwickeln (Garn).
tãnys, *-ių̃* s. f. pl. /4/ (dial.) = *pùliai.*
taniùs, *-iaũs* s. m. /4/ (dial.) 1. = *sutinìmas.* 2. = *ãlmės* 1.
tankañk adv. (dial.) 1. gleichzeitig. 2. in einem fort.
tañkart adv. (dial.) = *tą̃kart.*
tánkas, *-o* s. m. /1/ 1. Tank m. (großer Behälter für Flüſſigkeiten). *vandeñs* ~ Waſſerbehälter. 2. großer Keſſel. 3. (milit.) Tank m., Tank-, Kampf-, Sturmwagen m.
tánkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *tánkinti* II.
tankẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Dichterwerden n. 2. Sichverdichten n. 3. Häufigerwerden n. 4. Zuſammenrücken n. (in einer Reihe).
tankẽlis, *-io* s. m. /2/ = *tañkis* 2.
tankėtė, *-ės* s. f. /2/ (milit.) Kleinkampfwagen m.
tankėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. dichter werden. 2. ſich verdichten. 3. häufiger werden, ſich häufiger wiederholen. 4. (in einer Reihe) eng zuſammenrücken. *dešinẽn -ėk!* (milit.) nach rechts aufſchließen!
tankiabrùvis m., *-ė* f. adj. /2/ mit buſchigen Augenbrauen.
tankiadañtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dicht-, feingezahnt. 2. mit dichtſtehenden Zinken.
tankiadỹglis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dichten Dornen.
tankiakalbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ wer haſtig redet.
tankialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ dichtbelaubt.
tankiaplaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ dichtbehaart.
tankiašãkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dichtem Aſtwerk.
tankiažiėdis m., *-ė* f. adj. /2/ dichtblütig. *-ė pipiřnė* Dichtblütige Kreſſe (lepidium densiflorum). *-is katilẽlis* Büſchel-Glockenblume f. (campanula glomerata).
tankỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tankùmas* (aber intenſiver).
tankìmatis, *-čio* s. m. /1/ Dichtigkeitsmeſſer m.
tankỹn ſ. *tankùs.*
tankýnas, *-o* s. m. /1/ (Waldes)dickicht n., dichter Wald oder Buſch. — dim. *tankynẽlis, -io* /2/, *tankyn(i)ùkas, -o* /2/ s. m.
tankỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. von Bäumen oder Geſträuch dicht bewachſene Stelle. 2. = *tankýnas.* — dim. *tankynẽlė, -ės* s. f. /2/.
tánkinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Dicht(er)machen n., Verdichten n. 2. Schließen n. (der Reihen). 3. häufigeres Wiederholen, Tun. 4. häufiges Herkommen, Zubeſuchſein.
tankìnis m., *-ė* f. /2/ und *tánkinis, -ė* /1/ adj. von dichter Art. *-is rẽtis, síetas* feines, feinmaſchiges Sieb. *-ės šùkos* feiner, dichtgezahnter Kamm. *-is grėblỹs* Rechen (m.) mit dichtſtehenden Zinken. *-ė rikiuõtė* (milit.) geſchloſſene Ordnung.
tánkinis m., *-ė* f. /1/ und *tankìnis, -ė* /2/ adj. Tank-, Panzer-. *-ė kliūtis* Tankfalle f. *-ė patránka* Panzerturmgeſchütz n.
tánkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. dicht(er) machen, verdichten. 2. (die Reihen) ſchließen. 3. häufiger wiederholen, häufiger tun. ~ *žingsniùs* die

Schritte beſchleunigen. ~ *kalbą* haſtig zu reden anfangen. II. v. intr. 1. oft herkommen, oft wohin gehen. 2. oft wo zu Beſuch ſein.

tañkis, *-io* s. m. /2/ 1. = *tankùmas* (intenſiv und bei Meſſungen). *garų̃* ~ Dampfdichte f. 2. feines Sieb. 3. *bū̃gno* ~ Trommelwirbel m. 4. = *tankýnas.*

tankìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (ſowjetlit.) Panzerſoldat m.

tankýtė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Dickicht n.

tánklaivis, *-io* s. m. /1/ Tank-, Petroleumſchiff n.

tankmẽ, *-ẽs* s. f. /4 und 3/ Dickicht n. *mìško* ~ Waldesdickicht. *mìško -ėjė* im tiefen Wald. *mẽdžių* ~ dichte Baumgruppe, dichter Horſt. *ẽžero tañkmės* mit dichtem Pflanzenwachstum bedeckte Flächen eines Sees. *augalų̃ tañkmės* dickichtartiges Pflanzenwachstum.

tankmenà, *-õs* s. f. /3 *tán-*/ dichtbewachſene Stelle.

tankmýnas (dial.) = *tankumýnas.*

tankmỹnė (dial.) = *tankumỹnė.*

tankmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Dickicht-.

tankókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich dicht.

tánkrėtis, *-čio* s. m. /1/ feines Sieb.

tanksmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *tankmẽ.*

tankučiùkas ſ. *tankùs.*

tankumà, *-õs* s. f. /3 *tán-*/ dichtbewachſene Stelle. *gìrios, mìško* ~ Waldesdickicht n.

tankùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dichte f., Dichtigkeit f., Dichtheit f. *gyvéntojų* ~ Bevölkerungsdichte. 2. Engheit f., Gedrängtheit f., Platzmangel m. *-ù* oder *dė̃l -o netùri kuř dė̃tis* wegen Platzmangels weiß er nicht, wo er mit ſich hin ſoll. 3. Häufigkeit f. 4. Haſtigkeit f.

tankumýna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *tankumýnas.*

tankumýnas, *-o* s. m. /1/ von Bäumen, Geſträuch oder Waſſerpflanzen dicht bewachſene Stelle; Dickicht n., dichtes Geſtrüpp. *mìško, gìrios* ~ Waldesdickicht. *pačiam -e* mitten im Dickicht, an der dichteſten Stelle. *egláičių* ~ dichter Tannenhorſt. *eršk̃ėčių -ai* dichtes Dornengeſtrüpp. *pélkių* ~ mit dichtem Geſtrüpp überwachſenes Sumpfland. *ẽžero -ai* mit Waſſerpflanzen dicht durchſetzte Seeflächen. *-ai sužėlė* dichtbewachſene Flächen ergrünten. *Diẽvas sužėldė gìrių -us* der Herrgott ließ dichte Waldflächen ergrünen.

tankumỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *tankumýnas.*

tankū̃nis m., *-ė* f. adj. /2/ dichtwachſend. *-iai obuoliaĩ* kleine dichtwachſende Äpfel.

tankuolẽlis ſ. *tankuõlis.*

tankuõlis m., *-ė* f. adj. /2/, gew. dim. *tankuolẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/ (poet.) wer bzw. was dicht zuſammengedrängt iſt.

tánkuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) = *tánkinti* II.

tankúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. tanken.

tankùs m., *-ė* f., *-ù* n. /3/ und *tánkus, -i, -u* /1/ adj.; *tánkiai* adv. 1. dicht; dicht zuſammen ſtehend; aus enggefügten (mit kleinen Zwiſchenräumen), dicht zuſammen ſtehenden Teilen beſtehend. *-ùs miškas, -ė girià* dichter Wald. *-ė barzdà, tvorà* dichter Bart, Zaun. *-ė žolė̃* dichtes Gras. *-ė ẽglė* dichtäſtige Tanne. *tánkūs añtakiai* dichte, buſchige Augenbrauen. *tánkūs lãpai, plaukaĩ* dichtes Laub, Haar. *tánkūs krū́mai* dichtes Gebüſch. *tánkios plùnksnos* dichtes Gefieder. *tánkios žándenos* ſtarker Backenbart. *-ùs audìmas* dichtes Gewebe. *-ė dróbė* dichtgewebte Leinwand. *-ùs tiñklas* engmaſchiges Netz. *-ùs rẽtis, sietas* feines, feinmaſchiges Sieb. *tánkūs mẽdžiai* dicht beiſammen ſtehende Bäume. *mẽdžiai áugo tánkūs* die Bäume wuchſen dicht. *kuř áugo -kesnė mẽdžiai* wo die Bäume dichter ſtanden. *gìrioje, kuř labaĩ -ù* im Walde, wo er am dichteſten iſt; im dickſten Forſt. *tánkiai susiglaũdę* dicht aneinandergeſchmiegt. *tánkiai susodìntos pùšys* dichtaneinander geſetzte Föhren. *tánkiai suskti* dicht ſäen. *tánkiai áustas* dichtgewebt. *tánkiai gyvė̃namas* dichtbewohnt. 2. = *tankiadañtis. tánkios šùkos* enger, feiner, dichtgezahnter Kamm. *-ùs grėblỹs* Rechen (m.) mit dichtſtehenden Zinken. 3. häufig. *-ùs svẽčias* häufiger Gaſt. *tánkios smagỹbės* häufige Vergnügungen. *-ùs žaibãvimas* ein unaufhörliches Blitzen. *tánkūs šū̃viai* eine Reihe von unmittelbar aufeinanderfolgenden Schüſſen. *-ióji ugnìs* oder *-ùs šáudymas* (milit.) Schnellfeuer n. *tánkų mẽtą* (dial.) oft. *tánkiai* adv. oft, häufig. *tankiaũ* häufiger, öfter. *tankiáusiai* am öfteſten, meiſtens. 4. haſtig. *-ė kalbà* haſtige Rede. *tánkiai kalbė̃ti* haſtig ſprechen. *širdìs pradėjo tánkiai plàkti* das Herz begann haſtig zu ſchlagen. *tánkiai kvė́puoti* ſchnell, heftig atmen. *tánkūs žiñgsniai* haſtige Schritte. — intens. *tankùtis* m., *-ė*

f. /2/, *tankutẽlis, -ė* /2/, *tankučiùkas, -kė* /2/ adj. ‖ *tankỹn eĩti* = *tankėti* 1—2.

tankutẽlis, tankùtis ſ. *tankùs.*

tantãlas, *-o* s. m. /2/ Tantal n. (chem.; Ta).

tantjemà, *-èmos* s. f. /2/ Tantieme f.

tanùs m., *-ì* f. adj. /4/ geneigt (ſchnell) zu ſchwellen.

tàp interj. Schallwort für ſtampfende Geräuſche beim Gehen: tapp. ~ ~ tapptapp.

tãpalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *túopa.*

tãpalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *túopa.*

tapãras, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *kárpis.*

tapatečkà interj. ſtampfendes Geräuſch bezeichnend.

tapatỹbė, *-ės* s. f. /2/ Identität f. *-ės dėsnis* der Satz von der Identität. *-ės įródymas* Identitätsnachweis m. *įródyti, nustatýti asmeñs -ę* die Identität einer Perſon nachweiſen, feſtſtellen.

tapatỹbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *tapãtinti.*

tapatìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. = *tapatùs.*

tapatingùmas, *-o* s. m. /2/ = *tapatùmas.*

tapãtinimas, *-o* s. m. /1/ Identifizierung f.

tapãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. identifizieren.

tapatùmas, *-o* s. m. /2/ Identiſchſein n., Identität f.

tapatùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-čiaĩ* adv. identiſch.

tapénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. mit Händen oder Füßen glatt drücken. 2. (die Erde) nieder-, feſttreten. ‖ refl. *tapéntis* daſſ. (an, für ſich).

tapètai, *-ų* s. m. pl. /2/ (Wand)tapete f.; rlt. *apmušalaĩ, išmušalaĩ.*

tapėti *(-pù, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. wohin geraten; gew. *patapėti,* ſ. d.

tapýba, *-os* s. f. /1/ 1. Malerei f., Malerkunſt f. *-os mokyklà* Malerſchule f. *miniatiũrinė* ~ Kleinmalerei. 2. Malerei f., Gemälde n. *sienų, frèskinė, urvinė* ~ Wand-, Fresko-, Höhlenmalerei. *staliũginė* ~ Tafelmalerei, -bild n.

tapýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ Malerei-, Maler-. *-iai darbaĩ* Malerarbeiten. *-ė perluõtė* Malermuſchel f.

tapýbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. den Grundſätzen der Malerkunſt entſprechend.

tapìmas, *-o* s. m. /2/ Werden n. *-o eigà, raidà* Werdegang m.

tãpymas, *-o* s. m. /1/ Malen n. *pavéikslų* ~ das Malen von Bildern.

tapinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. (an einem Bild) mit Unterbrechungen malen. 2. ſ. *tèpti.*

tapinỹs, *tãpinio* s. m. /3/ 1. gemaltes Bild. 2. im Werdegang befindliche Malerei.

tãpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. (in einen Sumpf) hineintreiben. 2. wohin (ver)legen. ‖ refl. *tãpintis* (in einem Sumpfe) einſinken.

tapiokà, *-òkos* s. f. /2/ Tapioka f.

tapióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *tapýti* 4. 2. ſ. *tèpti.*

tapỹras und **tapìras,** *-o* s. m. /2/ Tapir m. (zool.).

tapýsena, *-os* s. f. /1/ Malverfahren n.

tapýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. malen (*pavéikslą* ein Bild). 2. bemalen. 3. ſchmieren. 4. (dial.) (aus Lehm, Gips, Schnee) bilden, formen, modellieren, bauen.

tãpyti *(-ýju, -ýjau, -ýsiu)* v. intr. (dial.) (herum)tappen.

tapýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ gemalt.

tapýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (Kunſt)maler(in).

tapnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. an etwas hantieren, mit den Händen (zärtlich) an etwas herummachen; klopfend mit den Händen zurechtmachen, formen (z. B. einen Brotlaib); an etwas herumbaſteln. 2. betaſten. 3. *lũpas* oder *lũpomis* ~ die Lippen bewegen (um etwas zu ſagen). 4. undeutlich, mit bloßem Bewegen der Lippen ſagen. 5. (dial.) (Knochen) einzurenken ſuchen. 6. (verächtl.) ſchlecht malen. II. v. intr. 1. = *takšnóti* 4. 2. = *tapóti* 1. 3. mit den Füßen ſtampfen. 4. ſtampfend laufen, gehen; ſtapfen. ‖ refl. *tapnótis* an ſich herumhantieren.

tapóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. durch den Straßenkot waten. 2. watſcheln.

taprãdis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pirmaprãdis* 3.

tapsė́jimas, *-o* s. m. /1/ 1. Trampeln n., Getrampel n. 2. Pochen n.

tapsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. langſam trampeln, trampelnd gehen. 2. = *takšnóti* 4.

tapsėti *(-siù* [3. Perſ. *tàpsi*], *-sė́jau, -sė́siu)* v. intr. 1. trampeln. 2. pochen.

tãpsmas, *-o* s. m. /4/ 1. Werden n., Werdegang m. 2. Ver-, Umwandlung f.

tàpš = *tàpšt.*

tapšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. und intr. tätſcheln. *kã* oder *kám* ~ *per pẽtį* jemand auf die Schulter tätſcheln. 2. v. tr. platt drücken, flach ſchlagen.

tàpšt interj. einen tätſchelnden Schlag bezeichnend.
tàpšt̃elėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. und intr. kurz tätſcheln, jemandem einen tätſchelnden Schlag verſetzen.
tàpšterėti = *tàpšt̃elėti.*
tàpt interj. (dial.) = *tópt.* ~ *jám į gálvą* plötzlich fiel ihm (der Gedanke) ein.
tàpti *(tampù, tapaũ* und [dial.] *tapiaũ, tàpsiu)* v. intr. 1. werden. ~ *gýdytoju, mókytoju, karãlium* Arzt, Lehrer, König werden. ~ *gerù kálviu* ein guter Schmied werden. *žõdis tãpo kũnu* (kirchl.) das Wort iſt Fleiſch geworden. ~ *žmogumì* ein anſtändiger Menſch werden. *jìs tãpo turtìngas, ãklas* er wurde reich, blind. ~ *nėščià* ſchwanger werden. *norėjo* ~ *turtìngu* er wollte reich werden. *kuõ jìs tàps?* was wird aus ihm werden? *tãpo ùžmuštas* (veralt.) er wurde getötet. 2. ~ *prie kõ* (von Krankheiten) jemand angreifen, an-, befallen.
tàpu = *tàp.*
tarà, *tãros* s. f. /2/ 1. Verpackung f., Packmaterial n., -zeug n. (z. B. Packleinwand, Fäſſer, Kiſten uſw. zum Einpacken der Waren). 2. Tara f., Verpackungsgewicht n.
tarabãnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *tarandúoti* II 1.
tarabìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) = *tarandúoti* II 1.
tarãčkinis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *rañkšluostis.*
tarãčkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *tarandúoti* II 1.
taradáika = *taratáika.*
taraĩ ſ. *tararaĩ.*
tarakãnas = *tarakõnas.*
tarakañtas, *-o* s. m. /2/ = *tarakõnas.* — dim. *tarakantýtis, -čio* s. m. /1/.
tarakantijà, *-ìjos* s. f. /2/ *visà* ~ das ganze Geſchmeiß der Küchenſchaben.
tarakantýtis ſ. *tarakañtas.*
tarãkiškas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) türkiſch. *-as riešutas* Welſche Nuß, Walnuß f. (juglans regia).
tarakõnas, *-o* s. m. /2/ (Küchen)ſchabe f. (blatta orientalis).
tarakõninis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die (Küchen)ſchabe bezüglich.
tarakõniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (küchen)ſchabenartig.
taraliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſchnattern (vom bzw. wie ein Gänſerich), klappern (vom Storch). 2. raſſelnd, ratternd, knatternd fahren; herumraſſeln.
tarãnas, *-o* s. m. /2/ Mauerbrecher m., Widder m., Sturmbock m.
taránda, *-os* s. m. f. /1/ Plappermaul n., Schnatterganſ f., Schwätzer(in).
tarandáika, *-os* s. f. /1/ Kaleſche f. (leichter unbedeckter vierrädriger Einſpänner); ſchüttelnder Wagen.
tarandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. drauflosplappern, -ſchwatzen. 2. ſchwerfällig gehen, fahren. II. v. tr. 1. (weg)ſchleppen, unbeholfen (weg)tragen (größere, plumpe Sachen). 2. (etwas Schweres) transportieren, fahren.
taranduškà, *-ùškos* s. f. /2/ (dial.) = *tarandáika.*
tarãninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſturmbockartig. 2. zum Mauerbrecher gehörig.
tarankinis m., *-ė* f. adj. /2/ im Marktkorb transportiert. *-is paršẽlis* ganz junges Ferkel.
tarañkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *dóklas.* 2. großer Marktkorb (z. B. zum Transportieren von ganz jungen Ferkeln). — dim. *tarankẽlis, -io* /2/, *tarankiùkas, -o* /2/ s. m.
tarañškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *tarandúoti* II 1.
tarantãsas, *-o* s. m. /2/ Tarantas m. (ruſſiſcher Reiſewagen auf langen elaſtiſchen Stangen).
tarantelà, *-èlos* s. f. /2/ Tarantella f. (neapolitaniſcher Volkstanz).
tarántulas, *-o* s. m. /1/ Tarantel f.
tarapãtas, *-o* s. m. /2/ Mühewaltung f., Inanſpruchnahme f.
tararaĩ interj. in der Wiederholung ~ ~ unaufhörliches Schnattern, Plappern, Herumraſſeln, Herumſchweifen bezeichnend. *niūniúoja tararaĩ tararaĩ* ſummt in einem fort drauflos.
tararáila, *-os* s. m. f. /1/ 1. = *taratáika* 1. 2. ruheloſe Perſon.
tararúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. herunterleiern. II. v. intr. 1. ſchnattern, plappern. 2. = *taraliúoti* 2. 3. herumſchweifen.
taratáika, *-os* /1/ 1. s. m. f. Plappermaul n. 2 s. f. = *tarandáika.*
taratatkà, *-ãtkos* s. f. /2/ (im ehemal. Polen) bis auf die Knie reichender männlicher Überrock (um die Taille eingezogen).
tarãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Valančius) nur in der Wendung *dėl -o niẽks neprieštarãvo* was Widerſpruch anbetrifft, ſo erhob niemand einen. 2. (ſowjetlit.) Eichung f.
taravóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) mitſingen; rlt. *tañti.* ‖ refl. *taravótis* = *tarýtis,* ſ. *tarúti.*

tarbà, *-õs* s. f. /4/ 1. (Trag-, Hand-, Umhänge)taſche f., Hirtentaſche f., (Bettel)ſack m.; rlt. *krepšỹs, maišėlis. ùbago -õs neprikìši, nepripìlsi* (Sprw.) der Sack des Bettlers iſt nicht vollzubringen. 2. (dial.) Futterſack m., -korb m.; rlt. *máišė.* — dim. *tarbėlė, -ės* /2/, *tarbìkė* und *tarbùkė, -ės* /2/, *tarbùtė, -ės* /2/ s. f.

tařbas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *tarbà.*

tarbìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit dem Bettelſack in Verbindung ſtehend. *-is vaĩkas* Bettlerkind. 2. mit Taſchen behängt.

tarblyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (dial.) = *tarbà.*

tardyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Unterſuchungsraum m.

tárdymas, *-o* s. m. /1/ 1. polizeiliche, gerichtliche Unterſuchung. *parengiamàsis* oder (ſowjetlit.) *parengìnis* ~ Vorunterſuchung. *bylõs* ~ Unterſuchung in einer Rechtsſache. 2. Verhör n., Vernehmung f. *kryžmìnis* ~ Kreuzverhör. 3. Stimmen n. (der Saiten).

tardinėti ſ. *tárdyti* und *tařti.*

tárdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *tárdyti* I 2.

tařdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Reden bringen, zum Sagen veranlaſſen, ausſprechen laſſen. 2. vernächtigen.

tárdysena, *-o* s. f. /1/ Unterſuchungs-, Verhörsverfahren n.

tárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. (polizeilich, gerichtlich) verhören, vernehmen, unterſuchen. *-domasis teĩsmas, kãlinimas* Unterſuchungsgericht n., -haft f. *-domoji prìemonė* Unterſuchungsmittel n., -maßnahme f. 2. aus-, befragen, forſchend fragen, auszuforſchen ſuchen. 3. (übertr.) muſtern, prüfend betrachten. *atidžiaĩ -dė seseřs véidą* er muſterte das Geſicht ſeiner Schweſter aufmerkſam. 4. (dial.) = *tařdinti* 1. 5. (Saiten) ſtimmen. II. v. intr. 1. durch Hin- und Herfragen forſchen; nachforſchen, ſich erkundigen. 2. gerichtliche Unterſuchungen anſtellen. — frequ. *tardinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

tárdytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Unterſuchungsrichter(in). *teĩsmo* ~ daſſ. 2. wer ausfragt, nachforſcht.

tarėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. (allg.) Rat m., Rätin f. (Mitglied einer beſchließenden Körperſchaft). 2. (ſowjetlit.) Gerichtsbeiſitzer(in). *liaudies* ~ daſſ. 3. Sprecher(in), wer (aus)ſpricht. 4. Berater(in), Ratgeber(in).

tarenà, *-õs* s. f. /3 *tã-*/ (veralt.) Ausſprache f.

tariakáutis *(-áujuos, -avaũs, -áusiuos)* v. refl. (dial.) = *tarýtis,* ſ. *tarýti.*

tariakúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. = *tariakáutis.*

tãriamas m., *-à* f., *-a* n. ptc. und adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. ſ. *tařti.* 2. (aus)ſprechbar. 3. vor-, angeblich, vermeintlich. *jõ -as dėdė* ſein angeblicher Onkel. *-as ligónis* wer angeblich krank iſt, der eingebildete Kranke. *-as pavõjus* angebliche, vermeintliche Gefahr. *-óji taikà* angeblicher Frieden. *jõs -as nusikaltìmas* ihr angebliches Vergehen. *tà -aĩ vargìnga tarnýba* dieſer angeblich mühſame Dienſt. *-aĩ mìręs* angeblich geſtorben. *-óji núosaka* (gramm.) Konjunktiv m., Möglichkeitsform f. 4. ſcheinbar, anſcheinend. *-à kėkė* (bot.) Scheindolde f. *-óji voveruškà* Falſcher Eierſchwamm. *-aĩ supỹkęs* (nur) dem Anſchein nach erzürnt. *-aĩ mìręs* ſcheintot.

tariamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Aus)ſprechbarkeit f. 2. Angeblichkeit f., Scheinbarkeit f., Unwirklichkeit f.

tãriant 1. ſ. *tařti.* 2. adv. das heißt, nämlich. *Mažõjoj Rùsijoje, ~ Ukraìnoje* in Kleinrußland, das heißt in der Ukraine.

tarýba, *-os* s. f. /1/ 1. Rat m. (beratende und beſchließende Körperſchaft). *apskritiės, kãro, miėsto, ministrų, saugùmo* ~ Kreis-(Bezirks-), Kriegs-, Stadt-, Miniſter-, Sicherheitsrat. *mókytojų* oder *pedagògų* ~ Lehrerkollegium n. *Lietuvõs* ~ Litauiſcher Staatsrat (1918—1920). *-os pósėdis, susirinkìmas* Ratsſitzung f., -verſammlung f. 2. (ſowjetlit.) Rat m., Sowjet m. (Bezeichnung für die durch Einheitsliſten gewählten Volksvertretungen der UdSSR). *viėtinė* ~ Ortsſowjet. *Aukščiáusioji* ~ Oberſter Sowjet. *Tautỹbių* ~ Nationalitätenſowjet. *-ų respùblika* Sowjet-, Räterepublik f. *-ų valdžià* Räte-, Sowjetherrſchaft f. *-ų Lietuvà, Rùsija, Sąjunga* Sowjetlitauen n., -rußland n., -union f. *-ų šalìs* Sowjetland n., Land der Sowjets. 3. pl. *tarýbos* Beratung f., Verhandlungen f. pl. 4. (dial.) pl. *tarýbos* Vereinbarung f. *padarýti -as* eine Vereinbarung treffen. 5. (lingu.) Sprechlehre f., -kunde f., Lautkunſt f.

tarýbapalaikė, *-ės* s. f. /1/ (verächtl.) = *tarýba* 1—2.

tarybėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ſowjetlit.) ſowjetiſch werden.

tarýbinimas, *-o* s. m. /1/ (ſowjetlit.) Sowjetiſierung f.

tarýbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Ratsmitglied n., beſ. Mitglied des Litauiſchen Staatsrates von 1918. 2. Anhänger(in) des Litauiſchen Staatsrates von 1918 bzw. des Räte-, Sowjetſyſtems.

tarýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Rats-. 2. (ſowjetlit.) ſowjetiſch, Sowjet-, Räte-. *-ė liáudis, literatūrà, spaudà* Sowjetvolk n., -literatur f., -preſſe f. *-ė dainà* ſowjetiſches Lied. *-ė sántvarka* ſowjetiſche Staatsordnung. *-is ūkis = sovchòzas.* 3. (lingu.) die Sprechkunde betreffend.

tarýbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ſowjetlit.) ſowjetiſieren.

tarýbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nach Art des Litauiſchen Staatsrates von 1918. 2. (ſowjetlit.) ſowjetiſch, ſowjetartig.

tarybiškùmas, s. m. /2/ (ſowjetlit.) Sowjetartigkeit f., ſowjetiſche Eigenart.

tarìfas, *-o* s. m. /2/ Tarif m.

tarifikãcija, *-os* s. f. /1/ Tarifierung f.

tarifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tarifieren.

tarìfinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tarif-, tarifmäßig.

tarìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Hochzeitsunterhändler(in).

tarikáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) ſich über die bevorſtehende Hochzeit beſprechen.

tarìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Aus)ſprechen n., Ausſprache f. *taisyklìngas (teisìngas), áiškus* ~ richtige, deutliche Ausſprache. 2. Ausſpruch m. *teĩsmo* ~ Gerichtsbeſcheid m., Richterſpruch m. 3. (Dkt.) = *patarìmas* 2.

tarìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Ratſchlagen n. 2. Sicheinbilden n., Einbildung f.

tarinėti ſ. *tarti.*

tarininis m., *-ė* f. adj. /2/ (gramm.) Prädikats-.

tarinỹs, *tãrinio* s. m. /3/ (gramm.) Prädikat n., Satzausſage f. *vardìnė tãrinio dalìs* Prädikatsnomen n.

tãriniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (gramm.) prädikativ.

tarýt (dial.) = *tarýtum.*

tą̃ryt adv. an jenem Morgen.

tarýtai (dial.) = *tarýtum.*

tarýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* v. tr. (feierlich und veraltend) 1. (aus)ſagen, ſprechen. *tãriniu kã tãrom apiẽ veĩksnį* im Prädikat ſagen wir etwas über das Subjekt aus. ~ *kẽletą žõdžių* einige Worte ſprechen. 2. (veralt.) befehlen. 3. glauben, meinen, annehmen. *apsirinkì, taĩp -rýdamas* du irrſt dich, wenn du das glaubſt. ‖ refl. *tarýtis* (be)ratſchlagen, ſich beraten.

tarýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer feierlich (aus)ſpricht. 2. (veralt.) = *tarėjas* 3. 4. (veralt.) Redner(in).

tarýtum und (dial.) *tarỹtum* 1. adv. (man könnte ſagen, ſozuſagen, gewiſſermaßen, gleichſam) wie. ~ *vaĩkas* wie ein Kind. *žýdi* ~ *rõžė* ſie blüht wie eine Roſe. *šáltas* ~ *lẽdas* kalt wie Eis. *jiẽ* ~ *susibaũdę šnìbždasi* ſie flüſtern miteinander wie heimliche Verſchwörer. 2. conj. als ob, wie wenn. *jám ródėsi,* ~ *dangùs dẽga* es ſchien ihm, als ſei der Himmel in Flammen. ~ *tù nežinaĩ* als ob du es nicht wüßteſt. ~ *nesuprañta* als ob er es nicht verſtehe.

tarýtumbei (veralt.) = *tarýtum.*

tarýtumei (dial.) = *tarýtum.*

tárka, *-os* s. f. /1/ 1. = (rlt.) *trintuvė.* 2. Schneidemaſchine f., Raffel f. (für Kohl, Rüben u. dgl.); rlt. *piaunamóji.*

tarkaĩnis, *-io* s. m. /2/ Kloß (m.) aus rohzerriebenen Kartoffeln, grüner Kloß.

tarkavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *tarkúoti.*

tařkė, *-ės* s. f. /2/ Brei (m.) aus rohzerriebenen Kartoffeln.

tarkiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Gericht (n.) aus rohzerriebenen Kartoffeln.

tárkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reibeiſen-.

tarksėti *(tárksiu* [3. Perſ. *tárksi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. = *tarkšėti* 1.

tárkš und (ſtärker) **tařkš** interj. = *tárkšt. lẽkštę* ~ *padėjo ant súolo* er legte den Teller auf die Bank, ſo daß es klapperte. ~ *jám per gálvą* bums! verſetzte er ihm eins an den Kopf. *tarkš tárkš, tarkš tárkš vìsą diẽną tárška* ihr Mundwerk klappert den ganzen Tag.

tarkšėti *(tárkšiu* [3. Perſ. *tárkši*], *-šė̃jau, -šė̃siu)* v. intr. 1. knarren, raſſeln. 2. plappern.

tarkšlė̃, *-ės* s. f. /3/ 1. Schnarre f. 2. ſ. *tarkšlỹs.*

tarkšlỹs, *tárkšlio* s. m. /3/; *-lė̃, -ės* s. f. /3/ Klapper-, Plappermaul n.

tárkšt und (ſtärker) **tařkšt** interj. ein klirrendes, klapperndes, knarrendes, knatterndes Geräuſch (beim Schlagen, Zerſchlagen, Fallen, Schleudern) bezeichnend. ~ *ant žẽmės* bums! fiel es auf die Erde. ~ *į síeną* er ſchleuderte es an die Wand, daß es klirrte.

dùrys taŕkšt iŕ atsidãrė knarrend öffnete ſich die Tür. *tarkšt taŕkšt visì langaĩ išbyrėjo* mit großem Geklirr zerſplitterten alle Fenſterſcheiben.

tárkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. kurz klirren, knarren, klappern. *-lėjo pentinais* er klirrte mit den Sporen. ~ *peiliù į lẽkštę* mit dem Meſſer klirrend an den Teller ſchlagen. *-lėjo su klùmpiu* er klapperte mit dem Holzſchuh. 2. ~ *per gálvą* eins an den Kopf verſetzen. II. v. tr. 1. knarrend, ſchnatternd ſagen. 2. ~ *kã į kã* etwas wo anſtoßen.

tárkšterėti = *tárkštelėti.*

taŕkšti *(taŕškiù, taŕškiaũ, taŕkšiu)* v. intr. 1. knacken, knattern, klappern, knarren, praſſeln, klirren, 2. ſchnattern, plappern. 3. klappernd fahren.

tarkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. auf dem Reibeiſen (zer)reiben (rohe Kartoffeln, Käſe u. dgl.), raffeln; rlt. *trìnti. -úotos bùlvės* rohzerriebene Kartoffeln. 2. (übertr.) ſtark abnützen. 3. (übertr.) abhetzen, (ab)ſchinden (bei der Arbeit). 4. (übertr.) ausſchelten, abkanzeln, jemandem tüchtig den Kopf waſchen. ‖ refl. *tarkúotis* 1. = *tarkúoti* 1 (für ſich, Eigenes). 2. (von Kartoffeln) ſich zerreiben laſſen. 3. einander ausſchelten, miteinander ſcharfe Worte wechſeln. 4. (übertr.) miteinander (mit Fäuſten) ſtreiten, einander ſchlagen.

tarkúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ (in rohem Zuſtande) zerrieben.

tarkùtis, *-čio* s. m. /2/ Erdgrille f.

taŕlakoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) verderben.

tarmà, *-ôs* s. f. /4/ (veralt.) = *tarmẽ* 2.

tarmãčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. beſchmutzen. 2. ſtören.

tarmãsyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) unpaſſend verheiraten.

tarmasúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſich mit Kreth̃i und Pleth̃i abgeben.

taŕmazuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) murmeln (wie ein betender Jude).

tarmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Mundart f., Dialekt m. *aukštaĩčių, žemaĩčių* ~ hochlitauiſche, niederlitauiſche Mundart. *-ių mókslas* Mundartenkunde f. *viẽtos žmonių* ~ Ortsmundart. 2. (dial.) etwas Geſagtes, Ausſpruch m., Ausſage f., geſprochene Sprache.

tarmėmokslis, *-io* s. m. /1/ Mundartenkunde f.

tarmėtyra, *-os* s. f. /1/ Mundart(en)-, Dialektforſchung f.

tarmỹbė, *-ės* s. f. /2/ mundartliche Form, Eigenheit; Spracheigentümlichkeit einer Mundart, mundartlicher Ausdruck.

tarminiñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė,* *-ės* s. f. /2/ wer ſich mit Mundarten abgibt, Dialektliebhaber(in).

tarmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ mundartlich, Mundart-, dialektiſch. *-is tèkstas* mundartlicher Text. *-iai garsaĩ, skìrtumai, žõdžiai* mundartliche Laute, Unterſchiede, Wörter. *-ė literatūrà* Mundartliteratur f. *-ė rašýba* mundartliche Schreibung. *-ė grùpė* Mundartengruppe f. *-is susiskáldymas* Zerſpaltung in Mundarten.

taŕmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. mundartgemäß, mundartlich. *-ai kalbėti* Mundart ſprechen.

tarmiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *tarmỹbė.*

tarmuõ, *-meñs* s. m. /3 *taŕ-*/ Sprechlaut m.

tarnáitė, *-ės* s. f. /1/ Dienſtmädchen n., Hausangeſtellte, Dienerin, (Dienſt)magd f.

tarnáitis, *-čio* s. m. /1/ 1. ſ. *taŕnas.* 2. (dial.) = *taŕnas* 3.

tarnáitiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dienſtmädchenartig, -haft.

tarnãkyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. gierig (auf)freſſen. 2. abfreſſen, freſſend vernichten.

taŕnas, *-o* s. m. /4/ 1. Diener m., Dienſtbote m., Bedienter, Hausknecht m. *bažnýčios, Diẽvo, liáudies* ~ Diener der Kirche, Gottes, des Volkes. 2. pl. *tarnaĩ* die Diener, die Dienſtboten, die Dienerſchaft, die Dienſtleute, das Dienſtperſonal. 3. (kirchl.) Altar-, Meßdiener, Miniſtrant m. *mišių* ~ daſ. — dim. *tarn(i)ùkas, -o* /2/, *tarnẽlis, -io* /2/, *tarnáitis, -čio* /1/ s. m. als Diener angeſtellter Junge.

tarnáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. dienen (*kám* jemandem), (als Dienſtbote, Hausangeſtellte, Knecht) in Dienſt ſein, Dienſtbote ſein (*pas kã* oder *prie kõ* bei jemandem). *nẽ vienas negãli* ~ *dviem valdõvams* niemand kann zwei Herren dienen. ~ *taũtai* ſeinem Volke dienen. 2. ~ *kariúomenėje* im Heere dienen, Soldat ſein. *pàbaigiau* ~ meine Dienſtzeit iſt um. 3. als Beamter angeſtellt ſein. ~ *bánke* auf einer Bank angeſtellt ſein, arbeiten. 4. ~ *kám* jemandem dienen, aufwarten; jemand bedienen. *jõs kójos atsisãkė* ~ ihre Füße verſagten den Dienſt. ~ *mišióms* bei der Meſſe dienen. 5. (von Hunden, Haſen) Männchen machen.

tarnáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Angeſtellte(r). *valstýbės -ai* die Staatsangeſtellten. *bažnýčios -ai* die Kirchendiener.

tarnãvimas, *-o* s. m. /1/ Dienen n., Dienſt m. *-o laĩkas* Dienſtzeit f.

tarnýba, *-os* s. f. /1/ Dienſt m., Amt n., Dienſtſtelle f., (An)ſtellung f. *valstýbinė* oder *valstýbės ~* Staats=dienſt, ſtaatlicher Zivildienſt. *karìnė* oder *kãro ~* Krieg=, Heeres=, Wehr=dienſt. *diplomãtinė ~* diplomatiſcher Dienſt. *slaptójі ~* Geheimdienſt. *antraeĩlė ~* Nebenamt. *-os draũgas, laĩkas, láipsnis, lãpas, mẽtai, šakà, taisýklė, tvarkà* Dienſtkollege m., =zeit f., =grad m., =liſte f., =jahre, =zweig m., =vorſchrift f., =ordnung f. *be -os* ſtellungslos. *-os kelių̀* oder *tvarkà* auf dem Dienſtweg. *-os laikų̀* während des Dienſtes. *gyvénti iš -os* vom Dienſteinkommen (=lohn) leben. *eĩti -ą* im Dienſt ſtehen, den Dienſt verſehen. *paimtì -ą, stóti į -ą* in Stellung gehen, in einen Dienſt eintreten. *mèsti -ą* oder *išeĩti iš -os* den Dienſt aufgeben. *atsisakýti nuõ -os* den Dienſt kündigen. *atléisti* oder *šãlinti iš -os* aus dem Dienſte entlaſſen.

tarnýbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer ganz in ſeinem Dienſte aufgeht.

tarnýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ Dienſt=, dienſtlich. *-is nusikaltìmas* dienſtliches Vergehen. *-is reĩkalas* dienſtliche Angelegenheit, Dienſtſache f. *-is láipsnis, sántykis, stãžas* Dienſtgrad m., =verhältnis n., =alter n. *-ė pareigà, paslaptìs, priesaika* Dienſtpflicht f., =geheimnis n., =eid m. *-iu keliù* auf dem Dienſtwege. *netarnýbinis* ſ. d.

tarnýbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dienſtmäßig. *netarnýbiškas* ſ. d.

tarnybiškùmas, *-o* s. m. /2/ Dienſtmäßigkeit f.

tarnijà, *-ijos* s. f. /2/ Dienſtperſonal n., Dienerſchaft f. *móterų ~* die weiblichen Dienſtboten.

tarnikas, *-o* s. m. /2/ (veralt.) demütiger, untertäniger Diener.

tarnìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit vielen Dienern.

tarnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Diener=, die Dienerſchaft betreffend.

tarnystà, *-ỹstos* s. f. /2/ (dial.) = *tarnýba*.

tarnỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltend) 1. = *tarnýba. tùri gẽrą -ę* er hat eine gute Stellung. 2. Dienerſein n., Dienertum n.

taĩniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dienerhaft, dieneriſch.

tarniškùmas, *-o* s. m. /2/ dienerhaftes Benehmen.

tarn(i)ùkas ſ. *taĩnas*.

taĩp praep. c. gen. 1. zwiſchen. *~ kẽlių, mẽdžių* zwiſchen den Knien, den Bäumen. *~ dviejų̃ ugnių̃* zwiſchen zwei Feuern. *~ báimės ir viltiẽs* zwiſchen Furcht und Hoffnung. *~ dienõs ir naktiẽs* zwiſchen Tag und Nacht. *~ penkių̃ ir šešių̃* zwiſchen fünf und ſechs (Uhr). *~ dùrų stovėti* zwiſchen Tür und Angel ſtehen. *kìšti pirštùs ~ dùrų* die Finger in die Türſpalte ſtecken. *kovà ~ sẽno ir naũjo* der Kampf zwiſchen Altem und Neuem. *skaitýti ~ eilučių* zwiſchen den Zeilen leſen. *~ kūjo ir priekãlo* (Redensart) zwiſchen Hammer und Amboß. *gyvénti ~ miškų̃* mitten zwiſchen Wäldern wohnen. *~ namìnės ir laukìnės žąsiẽs nedìdelis skìrtumas* zwiſchen der Hausgans und der Wildgans iſt kein großer Unterſchied. *~ dviejų̃ áuklių vaĩkas bė galvõs* bzw. *be nósies* (Sprw.) zwiſchen zwei Bonnen kommt das Kind um den Kopf bzw. um die Naſe (kann es nicht geraten). 2. unter (in der bzw. in die Mitte von, im Kreiſe bzw. in den Kreis von). *~ mũsų, jũsų, jų̃* unter uns, euch, ihnen. *~ mũsų kalbant* oder *pasãkius* unter uns geſagt. *tìk ~ mũsų* nur unter uns (ſtreng vertraulich). *sẽskis ~ mũsų* ſetz dich unter uns! *bũti ~ žmonių̃* unter den Leuten unter dem Volke ſein. *eĩti ~ žmonių̃* unter das Volk gehen. *~ savę̃s* unter ſich, untereinander. *pasitaĩrti ~ savę̃s* ſich miteinander beraten. *~ kìta kõ (kõ kìta, kõ kìto), ~ kìtko* unter anderm, beiläufig, nebenbei, übrigens.

tarp-, ſtets unbetont; Vorderglied in von Hauptwörtern abgeleiteten Eigenſchaftswörtern auf *-inis/-inė* mit der Bedeutung „zwiſchen=, inter=, dazwiſchen befindlich, mehrere betreffend", z. B. *dantìs : tarpdantìnis, káulas : tarpkáulinis, miẽstas : tarpmiẽstinis, tautà : tarptautìnis*. Solche Bildungen ſind im folgenden nur in Auswahl angeführt.

taĩp- und **tarpù-,** je nach Gegend oder Mundart miteinander wechſelnd, ſchriftſprachlich ſtets betont; Vorderglied in nominalen Zuſammenſetzungen (determinierte Kompoſita) mit einem Hauptwort im Schlußglied; bilden Hauptwörter auf *-is* (m.) oder *-ė* (f.) je nach der Mundartgegend, wobei der ſchriftſprachliche Vereinheitlichungsprozeß heute noch nicht abge-

ſchloſſen iſt, z. B. *dirvà : tařpdirvis* und *tarpùdirvis, lùbos : tařplubė* und *tařplubis, kálnas : tařpkalnė tařpkalnis* und *tarpùkalnė tarpùkalnis, dantìs : tařpdantė tařpdantis* und *tarpùdantė tarpùdantis, šveñtė : tařpšventė tařpšventis* und *tarpùšventė tarpùšventis*. Dieſe Bildungen bezeichnen einen Zwiſchenraum oder Abſtand, aber auch den Inhalt dieſes Zwiſchenraumes, etwas in dieſem Zwiſchenraum Befindliches. In der Einzahl bezeichnen ſie den Zwiſchenraum oder Abſtand zwiſchen zwei durch das Schlußglied angegebenen Sachen, in der Mehrzahl aber Zwiſchenräume zwiſchen mehreren ſolchen Sachen, z. B. *tařppirštis* oder *tarpùpirštis* „Raum oder Stelle zwiſchen zwei Fingern oder Zehen", *tařppirščiai* oder *tarpùpirščiai* „Zwiſchenräume oder Stellen zwiſchen mehreren Fingern bzw. Zehen". Solche Bildungen ſind im folgenden nur in Auswahl angeführt.

tarpà, *-õs* s. f. /4/ kräftiges Wachſen, Gedeihen n., Wachstum n. *bė lietaũs nėrà -õs* ohne Regen wächſt nichts.

tárpais adv. 1. zwiſchendurch, ſtellenweiſe, in Zwiſchenräumen, in Abſtänden. *rugiaĩ ~ iššãlo* der Roggen iſt ſtellenweiſe erfroren. 2. manchmal, zeitweiſe, von Zeit zu Zeit, hin und wieder. *~ sudáigo šóną* von Zeit zu Zeit bekomme ich Seitenſtechen. *~ griežtas, ~ iškalbìngas* abwechſelnd ſtreng und beredt.

tařpakis, *-io* /1/, dial. **tarpakỹs,** *tařpakio* /3/ s. m. Naſenwurzel f.

tarpangė́, *-ės* s. f. /3 *tařp-*/ (dial.) = *tařpangis*.

tařpangis, *-io* s. m. /1/ Tür-, Toröffnung f.

tarpapýgardinis m., *-ė* f. adj. /1/ mehrere Bezirke betreffend.

tarpapskritìnis m., *-ė* f. adj. /2/ verſchiedene (Amts)kreiſe, Bezirke betreffend.

tárpas, *-o* /1/, dial. *tařpas, -o* /2/ s. m. 1. Zwiſchenraum m., Abſtand m., Entfernung f. *~ tařp eilùčių* oder *eilùčių ~* Zeilenabſtand, -zwiſchenraum. *dantų̃ ~* Zahnlücke f. *kójų ~* = *tařpkojis*. *vienódi -ai* gleichmäßige Abſtände. *tařp jų̃ nedìdelis ~* ſie ſind nicht weit auseinander. *eĩk tuõ -u* geh da zwiſchendurch! *dùrų ~* = *tařpduris* 1. *jìs stóvi dùrų -e* er ſteht in der Türöffnung, in (unter) der Tür. *kẽlių -e* zwiſchen den Knien. *tárpais* ſ. d. *pro -ą mẽdžių iš-lį̃sti* zwiſchen den Bäumen durch herauskommen. 2. *tvorõs ~* der Zaunteil zwiſchen zwei Pfählen. *sienos ~* der Wandteil zwiſchen zwei Pfoſten. 3. Wirkungsweite f., -kreis m. 4. (nur Lok. Sing. ſowie *iš* c. gen. und *į* c. acc. ſind gebräuchlich) Mitte f., Kreis m., Gruppe f. *-e* zwiſchendrin, dazwiſchen. *tamė -e* darunter, darin inbegriffen. *šeimõs -e* im Familienkreis. *jų̃ -e* in ihrer Geſellſchaft, in ihrer Mitte. *sàvo -e* unter ſich, untereinander, in ihrer (eigenen) Mitte. *savìškių -e* unter den eigenen Leuten, unter ſich. *tárpe* c. gen. inmitten von, unter. *nešvarių̃ žmonių̃ -e* inmitten ſchmutziger Leute. *žiùrkių -e* unter den Ratten. *mùsų, jùsų, jų̃ -e* unter uns, euch, ihnen. *iš mùsų, jùsų, jų̃ -o* aus unſerer, eurer, ihrer Mitte. *kã̃ iš sàvo -o išrinkti* jemand aus der eigenen Mitte wählen. *išskìrti kã̃ iš sàvo tautiẽčių -o* jemand aus ſeiner (eigenen) Volksgemeinſchaft ausſchließen. *išsiskìrti iš kitų̃ -o* ſich von den andern (von der Gemeinſchaft der andern) unterſcheiden. *į -ą* zwiſchendrein, dazwiſchen. *lį̃sti į -ą* ſich dazwiſchendrängen. *į̃ mergų̃ -ą* mitten unter die Mädchen. *į mùsų, jùsų, jų̃ -ą* in unſere, eure, ihre Mitte; mitten unter uns, euch, ſie. *mẽs jį̃ prìėmėm į sàvo -ą* wir nahmen ihn in unſere Mitte auf. *pakliũti į̃ svetimų̃ žmonių̃ -ą* unter fremde Leute kommen. *smeĩktis į̃ kitų̃ -ą* ſich unter die andern drängen. 5. Zwiſchenzeit f., Zeitabſchnitt m., Zwiſchenpauſe f., Unterbrechung f. *laĩko ~* Zeitabſchnitt, -ſpanne f., -dauer f. *-ą gãvęs* oder *rãdęs, ateĩk* wenn du einen freien Augenblick haſt, ſo komm! *tamė -e* a) während dieſer Zeit, inzwiſchen; b) im gegenwärtigen Moment, einſtweilen, vorläufig. *tamė -e vaĩkas mìrė* in dieſer Zwiſchenzeit (inzwiſchen) ſtarb das Kind. *saváitės -e* innerhalb einer Woche. *kelių̃ dienų̃ -e* im Laufe (innerhalb) einiger Tage. *valandų̃ -e* im Laufe von Stunden. *vienu -u vė̃jui apmaĩšus* als ſich der Wind auf kurze Dauer gelegt hatte. *kókiu -u* mit einer Zwiſchenpauſe, einen Moment ausſetzend. *dienõs -u* während des Tages, tags. *vãkaro -u* abends. *ródytis tam tikraĩs -ais* zu regelmäßigen Zeiten erſcheinen. *tárpais* adv. ſ. d. *tuo -u* a) in der Zwiſchenzeit, unterdeſſen, inzwiſchen, indeſſen, mittlerweile; b) einſtweilen, vorläufig; c) anderſeits;

d) (Abſchiedsgruß) bald wieder! auf Wiederſehn! *šiuõ -u* a) gerade jetzt; b) in dieſem Fall; c) ſ. *šìs* 1. *tuõ -u kaĩ* conj. während, indem, als. — dim. zu 1 und 5 *tarpẽlis, -io* /2/, *tarp(ì)ùkas, -o* /2/, *tarpùtis, -čio* /2/, *tarpelýtis, -čio* /1/, *tarpučiùkas, -o* /2/ s. m. *mãžas tarpẽlis* ein bischen Raum dazwiſchen. *tàs laĩko tarpẽlis* der kurze Zeitabſchnitt.

tařpašis = *tarpùašis.*

tarpatìnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *terpentìnas* 2.

tařpausis, *-io* s. m. /1/ Partie zwiſchen den Ohren (z. B. bei Tieren).

tarpãžolė, *-ės* s. f. /1/ Alant m. (inula).

tarpbibliotèkinis m., *-ė* f. adj. /1/ verſchiedene Bibliotheken betreffend.

tařpbliktis, *-čio* s. m. /1/ = *tařpdenis.*

tařpdantė, *-ė* s. f. /1/ = *tařpdantis.*

tarpdantìnis m., *-ė* f. adj. /2/ interdental.

tařpdantis, *-čio* s. m. /1/ 1. Zwiſchenraum zwiſchen zwei Zähnen bzw. Zinken. 2. = *pradañtė* 1.

tařpdebesis, *-io* s. m. /1/ Spalt (m.), Riß (m.) in den Wolken.

tařpdenis, *-io* s. m. /1/ Zwiſchendeck n.

tařpdienis, *-io* s. m. /1/ 1. Zeitſpanne von einem Arbeitstag zu einem andern, Tagesfriſt f. 2. Tageszeit f.

tařpdirvis, *-io* s. m. /1/ 1. Rain m. (Grenzſtreifen zwiſchen zwei Äckern). 2. = *tarpùdirvis* 1.

tařpdrenis, *-io* s. m. /1/ Abſtand zwiſchen zwei Dränen.

tařpdugnis, *-io* s. m. /1/ Zwiſchenraum in einem Doppelboden (eines Behälters).

tařpduris, *-io* s. m. /1/ 1. Türöffnung f. *stovėti -yje* in (an, unter, im Rahmen) der (offenen) Tür ſtehen. *tamsiamė -yje* im dunklen Türeingang. *kìšti nósį -in* ſeine Naſe zur Tür hineinſtecken. 2. Raum zwiſchen zwei Türen.

tařpeilis = *tarpùeilis.*

tarpẽklis, *-io* s. m. /2/ 1. Schlucht f., Hohlweg m., Engpaß m. *kalnų̃* ~ Bergenge f., -kluft f., -ſchlucht f. *siaũras ùpės* ~ Stromenge f. 2. Kluft f. (auch übertr.). *tarp mũsų ir jũsų yrà dìdis* ~ eine tiefe Kluft trennt uns von euch. 3. enger Zwiſchenraum. 4. = *tárpas* 5.

tarpẽkšlis (dial.) = *tarpẽklis.*

tařpežeris, *-io* s. m. /1/ Raum, Gelände zwiſchen zwei Seen.

tařpežis = *tarpùežis.*

tarpežỹs, *tařpežio* s. m. /3/ (dial.) = *tarpùežis.*

tarpgentìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zwiſchen verſchiedenen Volksſtämmen ſtattfindend. 2. verſchiedene (Pflanzen-, Tier)gattungen betreffend. *-is krỹžmínimas* Kreuzung von zwei verſchiedenen Gattungen.

tařpgiris, *-io* s. m. /1/ zwiſchen zwei Forſten gelegenes Land.

tařpgyslis, *-io* s. m. /1/ Partie zwiſchen den Adern.

tařpgrindis, *-džio* s. m. /1/ 1. Zwiſchenraum zwiſchen den beiden Bretterlagen eines doppelten Fußbodens. 2. Spalt (m.) zwiſchen zwei Bodenbrettern.

tarpgrùpinis m., *-ė* f. adj. /1/ zwiſchen verſchiedenen Gruppen ſtattfindend bzw. vorhanden.

tárpijos, *-ų* s. f. pl. /1/ Neumond m. (Mondphaſe), Interlunium n.

tarpìkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. freier Mittelteil der Scheune, auch zum Einſtellen von Wagen verwendet. 2. Lagerraum im Mittelteil des Stalles. 3. Durchgang in der Mitte des Wohnhauſes. 4. Raum unter dem hintern Dachvorſprung des Wohnhauſes.

tarpìkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *tarpìkas* 1.

tarpìklis, *-io* s. m. /2/ 1. Zwiſchenſtück n., -ſtab m. 2. (techn.) Dicht(ungs)ſcheibe f., -ring m.

tarpìmas, *-o* s. m. /2/ kräftiges Wachſen, Gedeihen n.

tárpinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Zwiſchenraum m.

tárpininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. (Ver)mittler(in); Mittelsmann m., -perſon f.; Makler(in), Unterhändler(in). *pirklỹs -as* Zwiſchenhändler. 2. Schiedsrichter(in).

tarpininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. den Vermittler ſpielen, Vermittlerdienſte leiſten, vermitteln.

tarpininkáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer den Vermittler ſpielt. 2. (Spiritismus) Medium n.

tarpininkãvimas, *-o* s. m. /1/ Vermitteln n., Vermittlung f.

tárpinis m., *-ė* f. /1/, auch *tarpìnis, -ė* /2/ adj. 1. (da)zwiſchenliegend, dazwiſchen befindlich, Zwiſchen-, Mittel-. *-is aũkštas, gařsas, láipsnis, slúoksnis* Zwiſchenſtock m., -laut m., -ſtufe f., -ſchicht f. *-ė fòrma, stotìs* Zwiſchenform f., -ſtation f. *-ės kalbos, tařmės (šnẽktos)* Übergangsſprachen, -mundarten. *-is rūtėnis* Mittlerer Lerchenſporn (corydalis intermedia). *-io dažnùmo (pri)imtùvas* Zwiſchenfrequenzempfänger m. (im Rundfunk). 2. mit-

telbar, indirekt. *-ė ịtaka* mittelbarer Einfluß. *-ė asimiliãcija* (lingu.) Fernassimilation f.

tarpinỹs, *tařpinio* s. m. /3/ (dial.) = *pãsaitas.*

tarpìnti = *tirpìnti.*

tárpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *tarpúoti.* 2. = *talpìnti.*

tárpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. mittelbar, indirekt.

tarpiškùmas, *-o* s. m. /2/ Mittelbarkeit f.

tarpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. (dial.) im Wachstum fördern, zum Wachstum antreiben. 2. = *tirpìnti.*

tařpjungis, *-io* s. m. /1/ (am Dreschflegel) die Verbindung zwischen Stiel und Klöppel.

tařpjūris, *-io* s. m. /1/ das Land zwischen zwei Meeren.

tařpkalėdis, *-džio* s. m. /1/ die Weihnachtszeit zwischen dem Weihnachtstag (25. Dezember) und dem Dreikönigstag (6. Januar), die Zwölf Nächte, Rauhnächte.

tařpkalnė = *tarpùkalnė.*

tařpkalnis = *tarpùkalnis.*

tařpkalvis, *-io* s. m. /1/ Raum, Gelände zwischen zwei Hügeln.

tarpkáulinis m., *-ė* f. adj. /1/ zwischen (zwei) Knochen befindlich.

tařpkelė = *tarpùkelė.*

tařpkelis, *-io* s. m. /1/ = *tarpùkelė.*

tařpkelmis, *-io* s. m. /1/ Winkel (m.) zwischen zwei zusammengewachsenen Baumstämmen.

tařpkiemis, *-io* s. m. /1/ 1. zwischen zwei Bauernhöfen gelegenes Land. 2. (dial.) = *tarpùkaimė.*

tařpkiškis = *tarpùkiškis.*

tařpkojis, *-jo* s. m. /1/ Stelle bzw. Raum zwischen den Beinen. *smùkti, šáuti pro -jį* zwischen den Beinen durchschlüpfen, -schießen. *padėti kã į -jį* etwas zwischen die Beine legen. *brùkti úodegą į -jį* den Schwanz zwischen die Beine nehmen.

tarpkolūkinis m., *-ė* f. adj. /1/ (sowjetlit.) verschiedene Kollektiv-Bauernwirtschaften betreffend. *-is lenktyniãvimas* das Wetteifern zwischen den kollektiven Bauernwirtschaften. *-ė plỹtinė* verschiedene Kollektivbetriebe bedienende Ziegelei.

tařpkriauklis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *tařpšonkaulis.*

tařpkrūmė, *-ės* s. f. /1/ Raum zwischen Sträuchern.

tařpkrūmis, *-io* s. m. /1/ = *tařpkrūmė.*

tařpkupstė, *-ės* s. f. /1/ Platz zwischen Maulwurfshügeln.

tařplaikis = *tarpùlaikis.*

tařplangė, *-ės* s. f. /1/ Raum zwischen zwei Fenstern. *-ėj, kerčiojė, stóvi stalẽlis* zwischen den beiden Fenstern, in der Zimmerecke, steht ein Tischchen.

tařplangis, *-io* s. m. /1/ = *tařplangė.*

tarplastėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ interzellular (biol.).

tarpledýninis m., *-ė* f. adj. /1/ interglazial, zwischeneiszeitlich. *-is laikótarpis* = *tarpledýnmetis.*

tarpledìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tarpledýninis.*

tarpledýnmetis, *-čio* s. m. /1/ Zwischeneiszeit f., Interglazialzeit f.

tařpledis, *-džio* s. m. /1/ 1. Zwischenraum zwischen zwei Eisschichten. 2. = *tarpledýnmetis.*

tařplentis, *-čio* s. m. /1/ Spalte (f.) zwischen zwei Brettern.

tařplysė, *-ės* s. f. /1/ = *tařplysvis.*

tařplysis = *tařplysvis.*

tařplysvė, *-ės* s. f. /1/ = *tařplysvis.*

tařplysvis, *-io* s. m. /1/ Zwischenraum, Furche zwischen zwei Gartenbeeten; Beetfurche f.

tařplubė, *-ės* s. f. /1/ = *tařplubis.*

tařplubis, *-io* s. m. /1/ Zwischenraum in einer doppelten Zimmerdecke.

tarpmentìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zwischen den Schulterblättern befindlich.

tařpmentis, *-čio* s. m. /1/ der Raum zwischen den Schulterblättern (interscapilium), der obere Teil der Schultern.

tařpmetis, *-čio* s. m. /1/ 1. Jahresfrist f., Zwischenzeit zwischen zwei Arbeitsjahren. 2. (dial.) Zwischenzeit f.

tarpmiẽstinis m., *-ė* f. /1/, auch *tarpmiestìnis, -ė* /2/ adj. zwischenstädtisch, interurban, mehrere Städte betreffend. *-is pasikalbėjimas (telefonù)* Ferngespräch n. *-ė telefònų stotìs* Fernamt n. *-is susisiekìmas* Verkehr zwischen den Städten. *-ės rungtỹnės* Städtewettkampf m.

tařpmiškė, *-ės* s. f. /1/ 1. zwischen Wäldern gelegenes Land. 2. Lichtung f.

tařpmiškis, *-io* s. m. /1/ = *tařpmiškė.*

tarpmokỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ verschiedene Schulen betreffend.

tařpmokslis = *tarpùmokslis.*

tarpmorėninis m., *-ė* f. adj. /1/ zwischen zwei Moränen befindlich.

tařpmūris m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) zwischen zwei Mauern befindlich.

tařpmūris, *-io* s. m. /1/ 1. Raum zwischen zwei Mauern bzw. zwischen zwei Steinhäusern. 2. Zwischenmauer f.

tařpnamis, *-io* s. m. /1/ Raum zwischen zwei Häusern.

tarpõ praep. c. gen. (veralt.) = *tařp.*
tarpókšnis, *-io* s. m. /1/ Talenge f., enges Tal.
tarpózemiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ſtreifenweis verſtreut liegendes und verſchiedenen Beſitzern gehörendes Ackerland.
tarpózeminis m., *-ė* f. adj. /1/ (von Landbeſitz) ſtreifenweis verſtreut, aus verſtreuten Streifen beſtehend.
tařppetis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *tarpùpetė.* 2. Stickerei am obern Saum des Hemdes.
tařppievis = *tarpùpievis.*
tařppirštė = *tarpùpirštė.*
tařppirštis, *-čio* s. m. /1/ = *tarpùpirštis.* — dim. (poet.) *tarppirštėlis, -io* s. m. /2/.
tarpplanètinis m., *-ė* f. adj. /1/ interplanetar(iſch).
tařpragė = *tarpùragė.*
tařpragis = *tarpùragis.*
tarprajòninis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) mehrere Amtsbezirke betreffend.
tařprankis, *-io* s. m. /1/ Raum zwiſchen den Händen. *pàslėpė véidą -y* er verbarg ſein Geſicht in den Händen.
tarpraumenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zwiſchen den Muskeln befindlich.
tarprespùblikinis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) alle bzw. mehrere Sowjetrepubliken betreffend.
tařprietis, *-čio* s. m. /1/ = *tařpkojis.*
tarprūšinis m., *-ė* f. adj. /1/ verſchiedene (Pflanzen-, Tier)arten betreffend. *-is kryžminimas* Kreuzung von zwei verſchiedenen Arten.
tarpsąjunginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. interalliiert. 2. (ſowjetlit.) alle Republiken der Sowjetunion umfaſſend.
tařpsienis, *-io* s. m. /1/ 1. Raum, (Durch)gang zwiſchen zwei Wänden. 2. freier Platz zwiſchen zwei Gebäuden (eines Bauernhofes). 3. Zwiſchenraum zwiſchen zwei aufeinanderliegenden Balken (im Blockbau). 4. Zwiſchen-, Scheidewand f.
tarpslúoksninis m., *-ė* f. adj. /1/ zwiſchen zwei Schichten befindlich.
tařpsluoksnis, *-io* s. m. /1/ 1. was ſich zwiſchen zwei Schichten befindet. 2. Zwiſchenſchicht f.
tařpsmuklis, *-io* s. m. /1/ Raum zwiſchen zwei Schenken.
tařpsnis, *-io* s. m. /2/ 1. (Zeit)abſchnitt m., Periode f., Epoche f. *gyvėnimo* ~ Lebensabſchnitt, -periode. 2. (räumlich) Abſchnitt m., Teilſtück n. *keliõnės* ~ Abſchnitt des zurückgelegten Weges. 3. (Entwicklungs)ſtufe f. — dim. *tarpsnėlis, -io* s. m. /2/.
tařpsodis, *-džio* s. m. /1/ = *tarpùkaimė.*
tařpsprūdis, *-džio* s. m. /1/ eingedrungene Zwiſchenſchicht.
tarpsritinis m., *-ė* f. adj. /2/ verſchiedene Gebiete betreffend.
tarpstýti ſ. *tėrpti.*
tařpstogis, *-io* s. m. /1/ Abſtand zwiſchen zwei Dächern.
tařpstotė, *-ės* s. f. /1/ Raum, Wegſtrecke zwiſchen zwei Stationen.
tařpstulpis, *-io* s. m. /1/ Raum zwiſchen zwei Pfoſten, Pfählen, Maſten, Säulen, Pfeilern, Kolonnen.
tařpsubinis, *-io* s. m. /1/ (vulg.) = *tařpšikinis.*
tařpsuolis, *-io* s. m. /1/ Raum zwiſchen Bänken. *jì -iais priėjo prie jõ* zwiſchen den Bänken durch kam ſie auf ihn zu.
tařpšakis, *-io* s. m. /1/ Aſtwinkel m.
tařpšikinis, *-io* s. m. /1/ (vulg.) Arſchkerbe f.
tarpšónkaulinis m., *-ė* f. adj. /1/ zwiſchen den Rippen befindlich, Zwiſchenrippen-.
tařpšonkaulis, *-io* s. m. /1/ Abſtand, Raum zwiſchen den Rippen.
tařpšventė = *tarpùšventė.*
tařpšventis = *tarpùšventis.*
tarptautėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. international werden.
tarptautìnis m., *-ė* f. adj. /2/ international, zwiſchen-, viel-, überſtaatlich, zwiſchen-, übervölkiſch. *-ė téisė* internationales Recht, Völkerrecht n. *-is bendradarbiãvimas* internationale Zuſammenarbeit. *-iai žõdžiai* in verſchiedenen Sprachen vorkommende (Fremd)wörter.
tarptaũtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. internationaliſieren.
tarptaũtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. international. *-ai nusistãtęs* international eingeſtellt.
tarptautiškùmas, *-o* s. m. /2/ internationaler Charakter.
tařpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. kräftig wachſen, gut gedeihen, ſich gut entwickeln (von Pflanzen, Kindern, Tieren). *-psta vaikaĩ kaĩp gìrioj mėdžiai* die Kinder gedeihen (ſind zahlreich) wie die Bäume im Walde. 2. (von Kranken) geſunden, geneſen, ſich erholen.
tarptikýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ interkonfeſſionell.
tařptrobis, *-io* s. m. /1/ Raum, Platz, Durchgang zwiſchen (Wohn)häuſern.
tařpu und *tarpù* praep. c. gen. (dial.) = *tařp.*
tarpù- ſ. *tařp-.*

tarpùakis = *tarpakis.*
tarpùašis, *-io* s. m. /1/ Abſtand zwiſchen (Wagen)achſen.
tarpùbamblis, *-io* s. m. /1/ Zwiſchenknotenſtück n. (bot.; internodium).
tarpùbarakis, *-io* s. m. /1/ Durchgang zwiſchen Baracken.
tarpùbėgis, *-io* s. m. /1/ 1. Abſtand zwiſchen zwei Eiſenbahnſchienen. 2. Streifen (m.) zwiſchen zwei Schienengleiſen.
tarpùdantė = *tarpdantė.*
tarpùdantis = *tarpdantis.*
tarpùdarbis, *-io* s. m. /1/ Arbeitspauſe f.
tarpùdirvis, *-io* s. m. /1/ 1. zwiſchen zwei Äckern liegende kleine Wieſe. 2. = *tarpdirvis* 1.
tarpùeilinis m., *-ė* f. adj. /1/ interlinear.
tarpùeilis, *-io* s. m. /1/ Raum zwiſchen Reihen bzw. Zeilen.
tarpùežė, *-ės* s. f. /1/ = *daržinė žliūgẽ,* ſ. *žliūgẽ.*
tarpùežis, *-io* s. m. /1/ 1. = *tarplysvis.* 2. = *tarpdirvis* 1.
tarpùgalis, *-io* s. m. /1/ 1. Abſtand zwiſchen den beiden Enden. *sparnų* ~ Spannweite (f.) der Flügel. 2. = *šalinė* 1.
tarpùgirnis, *-io* s. m. /1/ Raum zwiſchen den beiden Mühlſteinen.
tarpùkaimė, *-ės* s. f. /1/ Raum,Gelände, Land zwiſchen zwei Dörfern. *-ės kẽlias* von einem Dorf zum andern führender Weg.
tarpùkalnė, *-ės* s. f. /1/ 1. Raum zwiſchen zwei Bergen; Talſenkung f. 2. enges (Berg)tal, Talkeſſel m., Schlucht f., Engtal n.
tarpùkalnis, *-io* s. m. /1/ = *tarpùkalnė.*
tarpùkaris, *-io* s. m. /1/ 1. Zeit der Waffenruhe zwiſchen Kriegshandlungen. 2. Friedenszeit zwiſchen zwei Kriegen.
tarpùkelė, *-ės* s. f. /1/ Raum zwiſchen zwei Feldwegen.
tarpùkelis, *-io* s. m. /1/ 1. = *tarpùkelė.* 2. Raum zwiſchen den Knien. *įspráusti kã̃ tarp -į* etwas zwiſchen die Knie klemmen.
tarpùkepė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) brotloſe Zeit zwiſchen zwei Backungen.
tarpùkinis m., *-ė* f. adj. /1/ mehrere landwirtſchaftliche Betriebe betreffend.
tarpùkiškis, *-io* s. m. /1/ = *tarpkojis.*
tarpùkojis = *tarpkojis.*
tarpùkrantis, *-čio* s. m. /1/ zwiſchen den beiden Ufern (eines Fluſſes), zwiſchen zwei Abhängen befindlicher Raum, Abſtand.
tarpùlaikis, *-io* s. m. /1/ Zwiſchenzeit f.
tarpùlangė = *tarplangė.*
tarpùledis, *-džio* s. m. /1/ = *tarpledýnmetis.*
tarpùmas, *-o* s. m. /2/ 1. die Eigenſchaft, kräftig zu wachſen. *džiaũgtis sàvo -ù* ſich ſeiner gedeihlichen Jugend freuen. 2. Schmelzbarkeit f. — intens. *tarpumẽlis, -io* s. m. /2/. *baisùs* ~ *músų linũ!* es iſt unglaublich, wie üppig unſer Flachsfeld wächſt.
tarpùmentis = *tarpmentis.*
tarpùmetis = *tarpmetis.*
tarpùmiškė = *tarpmiškė.*
tarpùmiškis = *tarpmiškis.*
tarpùmokslis, *-io* s. m. /1/ Schulferien f. pl.
tarpùnosis, *-io* s. m. /1/ Naſenſcheidewand f.
tarpúotas, dial. *tárpuotas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. unterbrochen (räumlich und zeitlich), mit Unterbrechungen auftretend, intermittierend, zeitweilig ausbleibend. *-as vė̃jas* Wind, der wiederholt einſetzt und dann wieder aufhört. *-ai skaũda dañtį* der Zahn ſchmerzt von Zeit zu Zeit.
tarpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. in Abſtänden anordnen, aufſtellen, verteilen. 2. in Abſtänden heraus-, hinausſchaffen. II. v. intr. 1. Zwiſchenräume machen. ~ *pro kã̃* einen Zwiſchenraum zwiſchen etwas, einen Durchgang durch etwas ſchaffen. 2. zwiſchenhinein Zeit finden für etwas. ‖ refl. *tarpúotis* (Seeweſen) lavieren.
tarpùpetė, *-ės* s. f. /1/ Rückenteil (m.) zwiſchen den Schultern.
tarpùpetis, *-čio* s. m. /1/ = *tarpùpetė.*
tarpùpievis, *-io* s. m. /1/ 1. Raum zwiſchen zwei Wieſen. 2. = *tarpùdirvis* 1.
tarpùpirštė, *-ės* s. f. /1/ = *tarpùpirštis.*
tarpùpirštis, *-čio* s. m. /1/ Raum bzw. Stelle zwiſchen zwei Fingern bzw. Zehen. *nósį tarp -į įspáusti* die Naſe zwiſchen die Finger klemmen. *-čiai niẽžti* es juckt mich zwiſchen den Fingern bzw. zwiſchen den Zehen. *krapštýti kã̃ iš -čių* etwas zwiſchen den Fingern bzw. Zehen herauskratzen. *pro kójų -čius čiurkši vanduõ* Waſſer ſpritzt zwiſchen den Zehen durch.
tarpupis, *-io* s. m. /1/ 1. Gegend (f.), Landſtrich (m.) zwiſchen zwei Flüſſen, Zwiſchenſtromland n. 2. = *takóskyra* 2.
tarpùplautis *-čio* s. m. /1/ ſpaltförmiger Raum zwiſchen beiden Lungen, Mittelfell n., Mittelfellraum m. (anat.; mediastinum).

tarpùragė, *-ės* s. f. /1/ (bei Hornticren) Stelle zwiſchen den Hörnern; Stirnbein n. *smõgė kirviù ę̃ -ę* er ſchlug mit dem Beil zwiſchen die Hörner, aufs Stirnbein.

tarpùragis, *-io* s. m. /1/ = *tarpùragė. ę̃ -ę* zwiſchen die Hörner.

tarpùraistis, *-čio* s. m. /1/ Gelände (n.) zwiſchen Sümpfen.

tarpùs m., *-ė* f. adj. /4/; *tarpiai* adv. 1. gut gedeihend, ſich gut entwickelnd, ſchnell wachſend (von Pflanzen, Kindern, Tieren). *tarpiai áugti* ſchnell wachſen. 2. Wachstum fördernd (*maĩstas* Nahrung, *óras* Wetter). *netarpì žẽmė* dem Wachstum ungünſtiger Boden. 3. (von Metallen) leicht ſchmelzbar, auflösbar. *netarpùs* ſ. d.

tarpùsavinis m., *-ė* f. /1/, auch *tarpusavìnis, -ė* /2/ adj. = *savìtarpinis.*

tarpùsavis m., *-ė* f. adj. /1/ = *savìtarpinis.*

tarpùsavis, *-io* s. m. /1/ (nur Gen. und Lok. Sing. ſind gebräuchlich) = *savìtarpis. -io sántykiai, simpãtija* gegenſeitige Beziehungen, Sympathie. *-io sugyvẽnimas* gutes Einvernehmen miteinander. *-io susitarìmas* Vereinbarung unter ſich, untereinander. *-io vaidaĩ* innere Fehden. *-yje* im Verhältnis zueinander, unter ſich, untereinander. *visùs -y piudýti* alle hintereinander hetzen.

tarpùsaviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *savìtarpiškas.*

tarpusaviškùmas, *-o* s. m. /2/ = *savitarpiškùmas.*

tarpusavùmas, *-o* s. m. /2/ = *savitarpiškùmas.*

tarpùsienis, *-io* s. m. /1/ 1. = *tarpsienis.* 2. = *tarpùsplautis.*

tarpùskardis, *-džio* s. m. /1/ 1. Schlucht f. 2. Abſtand zwiſchen zwei Abhängen.

tarpùsluoksnis = *tarpsluoksnis.*

tarpùsmuklis = *tarpsmuklis.*

tarpùstotė = *tarpstotė.*

tarpùstotis, *-čio* s. m. /1/ = *tarpstotė.*

tarpùsuolis = *tarpsuolis.*

tarpùšaknis, *-io* s. m. /1/ Zwiſchenraum zwiſchen Wurzeln.

tarpùšventė, *-ės* s. f. /1/ 1. Zeit zwiſchen zwei Feiertagen. 2. zwiſchen zwei Feiertage fallender Arbeitstag. 3. pl. *tarpùšventės* = *tarpkalėdis.*

tarpùšventis, *-čio* s. m. /1/ = *tarpùšventė* 1.

tarputìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) dazwiſchen, in der Mitte befindlich, (der, die) mittlere (räumlich und zeitlich). *-ė duktẽ* die mittlere Tochter.

tarpùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. ſ. *tárpas.* 2. kleines Grundſtück.

tarpùvagis, *-io* s. m. /1/ Balken (m.) zwiſchen zwei Furchen.

tarpùvaldis, *-džio* s. m. /1/ Interregnum n.

tarpùvartė, *-ės* s. f. /1/ Torweg m., -eingang m., -öffnung f., Platz zwiſchen den Torpfoſten. *-ėje* im Toreingang, zwiſchen den Torpfoſten, im offenen Tore.

tarpùveiksmis, *-io* s. m. /1/ Zwiſchenakt m., Entreakt m.

tarpùvingė, *-ės* s. f. /1/ Strecke (f.) von einer Krümmung zur andern (in einem Fluſſe).

tarpùvingis, *-io* s. m. /1/ = *tarpùvingė.*

tarpùžandis, *-džio* s. m. /1/ Raum zwiſchen den Kiefern. *-džio káulas* Zwiſchenkiefer-, Intermaxillarknochen m.

tarpùžeminis m., *-ė* f. adj. /1/ zwiſchen Landſtrichen gelegen, durch Landſtriche voneinander getrennt.

tarpùžemis, *-io* s. m. /1/ 1. Raum zwiſchen anſtoßenden Ländereien, dazwiſchen gelegenes Land. 2. von Feſtland eingeſchloſſener Raum. *Tarpùžemio jũra* (veralt.) das Mittelländiſche Meer. 3. pl. *tarpùžemiai* = *tarpóžemiai.*

tarpùžemis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *tarpùžeminis.*

tarpùžuolė, *-ės* s. f. /1/ Raum zwiſchen zwei Eiſenbahnſchwellen.

tarpvadýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *tarpžinýbinis.*

tarpvagis = *tarpùvagis.*

tarpvalstýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ zwiſchenſtaatlich.

tarpvartė = *tarpùvartė.*

tarpvartis, *-čio* s. m. /1/ = *tarpùvartė.*

tarpvėjis, *-jo* s. m. /1/ Durchzug m., Zugluft f.

tarpvietė, *-ės* s. f. /1/ 1. Zwiſchenraum (m.), Abſtand (m.) zwiſchen zwei Plätzen. 2. Zwiſchenraum m. 3. Damm m., Mittelfleiſch n. (anat.; perineum).

tarpvyriausýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ die Regierungen mehrerer Staaten betreffend. *-is komitẽtas* von den Regierungen mehrerer Staaten eingeſetzter Ausſchuß.

tarpžòninis m., *-ė* f. adj. /1/ mehrere Zonen betreffend, Zwiſchenzonen-. *-is válkata* Landſtreicher, der ſich in beiden aneinander angrenzenden Zonen herumtreibt.

tarpžaismis, *-io* s. m. /1/ Zwiſchenſpiel n. (ſportl.).
tarpžarnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zwiſchen den Därmen befindlich.
tarpžemis, *-io* s. m. /1/ = *tarpùžemis* 1.
tarpžinýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ zwiſchenbehördlich.
tarpžvaigždìnis m., *-ė* f. adj. /2/ interſtellar(iſch).
taršena, *-os* s. f. /1/ Sprechweiſe f., Ausſprache f., Diktion f.
tarši, dial. *tarsì* = *tarýtum. laĩkas lėkė ~ sparnúotas* die Zeit verging wie im Fluge. *ėjo ~ bijódama* wie von Angſt ergriffen ging ſie dahin. *susimą̃sčius, ~ kõ liūdnà* in Gedanken verſunken, wie wenn ſie über etwas traurig wäre. *paténkintas ir liñksmas, ~ pajaunė̃jęs* zufrieden und munter, wie wenn er jünger geworden wäre. *manè ~ grandìnėmis supánčiojo* es war, wie wenn man mich in Ketten geſchlagen hätte. *~ kàs liežùvį páiniojo* es war, als ob mir (ihm) etwas die Zunge lähmte.
taršintais (dial.) = *tarýtum.*
taršis (dial.) = *tarýtum. ~ nežìno* als ob er es nicht wiſſe.
taršitai(s) (dial.) = *tarýtum.*
tarsnýmokslis, *-io* s. m. /1/ (veralt.) Lautlehre f.
tarsnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (veralt.) phoneti ſch.
tarsnỹs, *taršnio* s. m. /4/ (veralt.) Sprachlaut m.
társtelėti *(-liu, -lė̀jau, -lė̀siu)* v. tr. 1. (ein Wörtchen) ſagen, fallen laſſen. *-lė̀jo „taĩp“* er ſagte kurz „ja“. 2. halblaut ſagen, zuflüſtern.
társtelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. tr. = *társtelėti. žõdį turė̃si kám ~* du wirſt jemandem (darüber) ein Wort ſagen müſſen.
társterėti = *társtelėti.*
társterti = *társtelti.*
tarstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. beratſchlagen, gemeinſchaftlich erwägen, ſich beraten.
tarsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *kinkýti.*
taršymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Zer)zauſen n., Verwirren n. 2. (Zer)wühlen n., Verſudeln n. 3. Zerrupfen n., Verzetteln n., Zerſtreuen n. 4. (übertr.) gieriges, unmanierliches Eſſen.
taršýti *(-šaũ, -šiaũ. -šýsiu)* v. tr. 1. (zer)zauſen, verwirren. *vė̃jas taršė jái* (oder *jõs*) *pláukus* der Wind zauſte ihr im Haar. 2. (zer)wühlen. *taršė̀ šuniùko gaurùs* er wühlte im Haare des Hündchens. *~ lóvą* das Bett zerwühlen. *~ kõšę* Brei verſudeln. *~ žaìzdą* in der Wunde wühlen. 3. zerzupfen, verzetteln, zerſtreuen. 4. (übertr.) gierig und unmanierlich eſſen. ‖ refl. *taršýtis* 1. gezauſt werden (z. B. vom Winde), verwirrt werden, ſich ſträuben. 2. = *taršýti* 1 (an, für ſich, Eigenes). 3. ſich ungeziemend kleiden, ſchmücken; ſich mit ſeiner Kleidung ungeziemend benehmen.
tárška, *-os* s. m. f. /1/ = *taršk̃alius; -lė.*
taršk̃alas, *-o* s. m. /3/ 1. Klapper f., Schnarre f., Raſſel f. 2. leeres Geſchwätz. 3. s. m. f. = *taršk̃alius; -lė.*
taršk̃alỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *taršk̃alė,* ſ. *taršk̃alius.*
taršk̃aliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (mit einer Klapper) klappern, (mit einer Raſſel) raſſeln. 2. ungereimtes, dummes Zeug ſchwatzen.
taršk̃alius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ wer drauflosſchnattert; ſchnattrige, ſchwatzhafte Perſon; endloſe(r) Schwätzer(in); Schnattergans f., Plaudertaſche f. *-lių žiogų̃ balsaĩ* das Geräuſch der drauflosziрpenden Grillen.
taršk̃ė ſ. *taršk̃ti.*
taršk̃ėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Klappern n. (*stãklių* des Webſtuhls), Knattern n. (*šáutuvų* der Gewehre), Klirren n. (*plaunamų̃ lėkščių* der Teller, die gewaſchen werden), Raſſeln n., Rattern n. 2. (Drauflos)ſchnattern n.
taršk̃ėlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Raſſel f. (in der Karfreitagsliturgie verwendetes Gerät).
taršk̃ėlė, *-ės* /3 *taršk̃-*/ 1. s. f. = *taršk̃alas* 1. 2. s. m. f. = *taršk̃alius; -lė.*
taršk̃énti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. klappern (z. B. vom Storch).
taršk̃esỹs, *taršk̃esio* s. m. /3/ 1. Geklapper n. (*rãtų* der Räder), Geknatter n. (*kulkósvaidžių* der Maſchinengewehre), Geklirr n., Geraſſel n. (*rãktų* der Schlüſſel). 2. Geplapper n.
taršk̃ėti *(táršku, -kė̀jau, -kė̀siu)* I. v. intr. 1. klappern (vom Storch, von Wagenrädern, vom Webſtuhl), raſſeln, knattern, ſchnarren (von der Schnarre), knarren, rattern, klirren (von Fenſterſcheiben), kniſtern (von einer dürren Eiskruſte, wenn man darauftritt). 2. mit klappernden Geräuſch, lärmend gehen, fahren, (dahin)raſſeln. 3. (drauflos)ſchnattern, -plappern; ungereimtes, dummes Zeug ſchwatzen. 4. laut plappernd (dahin)gehen. II. v. tr. 1. (vom Storch, etwas) vor ſich hinklappern. 2. her-

ſchnattern, -plappern; (ungereimtes, dummes Zeug) (vor)ſchwatzen.

taršk̃tis, *-čio* s. m. /2/ = *tařškalas* 1.

taršk̃las, *-o* s. m. /2/ (dial.) Klapper f. (Kinderſpielzeug).

taršk̃mas, *-o* s. m. /2/ = *taršk̃jimas.*

taršk̃nė, *-ės* /2/ 1. s. f. Schnarre f., Raſſel f. (Lärmgerät). 2. s. m. f. = *taršk̃lius; -lė.*

tárškynė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *taršk̃lė,* ſ. *taršk̃lius.*

tárškinimas, *-o* s. m. /1/ Klappern (n.), Raſſeln (n.), Klirren (n.) mit etwas.

tárškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. klappern (klirren, raſſeln) machen; mit etwas klappern, klirren, raſſeln. *gañdras -ina snãpą* der Storch klappert mit dem Schnabel. *lėkštės ~* a) mit den Tellern ein klirrendes Geräuſch machen, b) die Becken (ein Schlaginſtrument) ſchlagen. 2. mit Hilfe der Knarre, Klapper ausrufen, verkünden (z. B. auf dem Markte), ausſchellen. 3. etwas klappernd, klirrend tun, z. B. mit Geklapper weben, klirrend zerſchlagen, geräuſchvoll weg-, herbeiſchaffen, einfahren. *lėkštės ~* die Teller klirrend zerbrechen. *-ino rùpuižes į bliūdą* (Donal.) ſie warfen die ekligen Dinger in die Schüſſel, ſo daß ſie klapperten. II. v. intr. *~ kuõ* mit etwas klappern, klirren, raſſeln. *~ taršk̃nė* mit einer Klapper klappern. *~ (su) rãktais* mit den Schlüſſeln klirren, raſſeln. *~ puodẽliais* mit den Taſſen klappern. *~ snapù į šãką* mit dem Schnabel klappernd an einen Aſt klopfen.

taršk̃ù interj. ſ. *patáršku.*

taršk̃ulis, *-io* s. m. /2/ klapperndes, ſchnarrendes Gerät.

taršk̃ùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Lautheit f., lärmende Eigenſchaft. 2. Geſchwätzigkeit f.

taršk̃ùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-kiaĩ* adv. 1. klapperig. 2. viel Lärm machend. *-ì mùzika* lärmende, laute Muſik. *tařškios kal̃bos* mit großem Stimmaufwand vorgetragene Reden. *-kiaĩ kalbė̃ti* mit lauter Stimme reden. 3. geſchwätzig, viel und laut redend. *netaršk̃ùs* ſ. d.

taršk̃ùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *taršk̃ùtis* 1—3. 2.; auch s. f. *taršk̃ùtė, -ės* /2/ = *taršk̃lius; -lė.*

tártaras, *-o* s. m. /1/ Tartarus m.

tařti *(tariù, tariaũ, tařsiu)* I. v. tr. 1. (auch intr.) ausſprechen *(gařsą, skiemenį̃, žõdį* einen Laut, eine Silbe, ein Wort). *žodžiùs neáiškiai ~* Wörter undeutlich ausſprechen. *negeraĩ ~* ſchlecht ausſprechen, eine ſchlechte Ausſprache haben. 2. (auch intr.) ſagen, ſprechen. *~ žõdį, paskutìnį žõdį* ein Wort, das letzte Wort ſagen. *gẽrą, pìktą žõdį apiẽ kã̃ ~* über jemand ein gutes, böſes Wort ſagen. *žõdžiai bùvo -rtì* die Worte waren (aus)geſprochen, geſagt. *nebebùs su kuõ žodẽlio ~* es wird niemand mehr da ſein, mit dem man ein Wort wechſeln könnte. *~ ãčiū (dẽkui), labãnakt* danke ſchön, gute Nacht ſagen. *~ sàvo vèto* ſein Veto einlegen. *niẽko netãręs, atsisẽdo* er ſetzte ſich hin, ohne etwas zu ſagen. *tãrė manè šiókį, tãrė manè tókį* er (man) tadelte mich auf jede erdenkliche Art. *kaĩp tãrė, taĩp iř padãrė* wie geſagt, ſo getan. *kitaĩp tãriant* anders geſagt, mit andern Worten. *žodžiù tãriant* mit einem Wort. *trumpaĩ tãriant* kurz geſagt. *jõ patiẽs žõdžiais tãriant* oder *anót jõ bėtariant* nach ſeinen eigenen Worten. *taĩp tãriant* ſozuſagen. *tãriamas* ſ. d. *jìs kaĩp tãriamas* er tut, was man ihm ſagt; er hat keine eigene Meinung. *nėtariamas* m., *-à* f. pte. /3/ nicht ausgeſprochen. *nėtariamas gařsas* ſtummer Laut. 3. vermuten, vermeinen, glauben, annehmen, der Meinung (im Glauben) ſein. *tariaũ, kàd tù nemùlkis* ich dachte, du ſeieſt kein Dummkopf. *tariaũ tavè jaũ mìrus* ich glaubte dich bereits geſtorben. *bùvo tařta* es wurde vermutet, man vermutete. 4. (eine Sache, über etwas) beraten. *tãrėm tãrėm* wir berieten immerzu. 5. (über etwas) verhandeln *(vestuvės* über die Hochzeit); eine zu erwartende Abmachung beſprechen, vorbereiten. 6. (Dkt.) anraten. II. v. intr. 1. mitſingen. 2. *~ kám* jemand (beim Spielen, Singen) begleiten. 3. miteinander übereinſtimmen. *eidamì jiẽ kójomis tãria* beim Gehen halten ſie miteinander Schritt. — frequ. *tar(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *tařtis* 1. (mit Mehrzahlſubjekt) ſich beſprechen, ſich (miteinander) beraten, miteinander ver-, unterhandeln. *jiẽ ẽmė (pradẽjo) tařp savę̃s ~* ſie berieten ſich, ſie ſprachen untereinander. *~ kaž kã̃* oder *apiẽ kã̃* etwas beſprechen, ſich über etwas beraten. *jiẽ ẽmė ~ kã̃ toliaũ darýti* ſie berieten ſich miteinander, was zu tun ſei. *jiẽ tãrėsi tavè paimti į̃ neláisvę* ſie ſprachen davon, dich gefangen zu nehmen. *išgirdaũ juõs tãriantis manè nužudýti* ich hörte ſie davon ſprechen,

mich umzubringen. *tarĩtasi* man hatte Beſprechungen. 2. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem beſprechen (beraten), mit jemandem Rat halten. *ẽmė* ~ *sù kitaĩs* er beriet ſich mit den übrigen. 3. ~ *su kuõ* jemand um Rat fragen, befragen, konſultieren. 4. übereinkommen, zuſtimmen. *jìs galutinaĩ nesìtarė* er ſagte nicht endgültig zu. 5. von ſich vermeinen, (fälſchlich) glauben, ſich einbilden. *tariaũsi mãtąs* es war mir, als ob ich ſehe. *tariaũs dangujè ẽsąs* ich glaubte im Himmel zu ſein. *jìs tãriasi daũg žìnąs* er glaubt viel zu wiſſen. *tãriasi geraĩ dãrąs* er bildet ſich ein, richtig zu handeln, etwas Gutes zu tun. *tãrėsi blogaĩ nugirdęs* er glaubte, ſich verhört zu haben. *jiẽ tãrėsi apsirìkę, apsigãvę* ſie glaubten, ſich geirrt, getäuſcht zu haben. *tãrėsi prażùvęs* er hielt ſich für verloren. 6. für ſich erhoffen, erwarten. *degtìnėje taries atsiminimùs paskandìnsiąs* im Branntwein hoffſt du die Erinnerungen ertränken zu können. *tariaũsi qáusiąs piniqũ* ich erwartete (hoffte auf) Geld. 7. = *tařti* I 3. *tariúosi, kàd jìs nè be reĩkalo atẽjo* ich vermute, daß er nicht zwecklos gekommen iſt. 8. = *dėtis* 3, ſ. *dėti*. *jì tãrėsi niẽko nežìnanti* ſie tat, als ob ſie nichts wiſſe. *tařsiuos negirdẽjęs* ich werde dergleichen tun, als ob ich nichts gehört hätte. 9. ausgeſprochen werden.

tartyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *lentà* 2.

tartiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Dorfpater(in).

tartìnis m., *-ė* f. adj. /2/ die Ausſprache betreffend, Ausſprache-.

tartìs, *-iẽs* s. f. /4/ 1. Ausſprache f. *bendrìnė, literatūrinė, pavyzdìnga, ryškì, taisyklìnga* ~ gemeinſprachliche, ſchriftſprachliche, muſterhafte, deutliche, richtige Ausſprache. *-iẽs klaidà* Ausſpracheſehler m. 2. (Dkt.) = *patarìmas* 2. 3. (veralt.) = *skiemuõ* 1.

tartiškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *tartiẽtis; -tė*.

tartiùfas, *-o* s. m. /2/ Tartüff m., Scheinheiliger (Geſtalt Molières).

tartõkas, *-o* /2/ und *tařtokas, -o* /1/ s. m. (dial.) = (rlt.) *leñtpiūvė. -o malūnas* d. Sſ.

tařtum, dial. *tartumñ* = *tarýtum.* ~ *pabaidýta stìrna, jì pabẽgo į sàvo trobẽlę* ſie floh wie ein geſcheuchtes Reh ihrer Hütte zu. *prislėgė jį̃,* ~ *kálnas* es lag wie ein Berg auf ihm. ~ *likìmas bũtų susimìlęs* als ob ſich das Schickſal erbarmt hätte. ~ *niẽko neatsitìko* als ob nichts vorgefallen wäre. ~ *nežinaĩ* (Ausdruck des Erſtaunens) weißt du (es) denn wirklich nicht?

tařtumi (dial.) = *tařtum.*

tartùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) Beratſchlagung f.

tarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. tarieren. 2. (ſowjetlit.) eichen.

tàs m., *tà* f. pron.; verſtärkt *tasaĩ* m., *tóji* (dial. *tój* und *tó*) f. (das am häufigſten gebrauchte hinweiſende Fürwort. Fürwort der 2. Perſon oder ſich auf etwas ſchon Bekanntes, ſchon Erwähntes beziehend) 1. der da, die da; dieſe(r) (da bei dir); jene(r). *tiẽdu* und *tuõdu* m., *tiẽdvi* f. die(ſe) zwei, jene zwei. *tàs jaũ* oder *kaip tìk tàs* eben der (dieſer), gerade der (dieſer). *tàs žmoqùs* der Mann da, jener Mann. *tasaĩ výras* jener Mann. *ne tàs, ne tà* (ſ. auch *netàs*) nicht der (die) richtige; der (die) unrichtige. *tàs víenas* jener allein, ganz allein, der einzige. *dalỹkas čià tàs, kàd* es handelt ſich hier darum, daß. *tiẽ žmónės* dieſe, jene Leute. *tõs diẽnos* jene Tage. *tàs, kurìs (kàs)* derjenige, welcher. *tiẽ (tõs), kuriẽ (kuriõs)* diejenigen, welche. *tàs gãli gérti, kàs pagìrių nepažįsta* (Sprw.) der kann trinken, der keinen Katzenjammer kennt. *kàs nedìrba, tàs ìr neválgo* (Sprw.) wer nicht arbeitet, der ſoll auch nicht eſſen. *kàs kóks gìmė, tàs tóks ìr sprõgs* (Sprw.) als was einer auf die Welt kommt, als das wird er auch abkratzen. *tõs ãvižos ne tám žąsinui* (Redensart) dieſer Hafer iſt nicht für dieſen Gänſerich beſtimmt (das iſt zu gut für ihn). *tas pàts, ta patì* ſ. *pàts* II 3. *tas(ai) pàt* ſ. *pàt* 4. *tais pačiaĩs mẽtais* im ſelben Jahre. *nuo tõ laĩko* ſeit jener Zeit. *tõ laĩko žmónės* die Leute jener Zeit. *nẽr tõs žiemõs, kàd ruįiių neįadìntų* es vergeht kein Winter, ohne daß der Roggenſaat Schaden zugefügt würde. *tám kařtui* für dieſes eine Mal, vorläufig. *tám kařtui nuo bãdo apsigìnti* an dieſem einen Tage dem Hunger wehren. *tą̃ kařtą, tą̃ sỹkį* jenes Mal, damals. *tą̃ diẽną* an jenem Tage. *tą̃ nãktį* in jener Nacht. *tojè viẽtoje* an jener Stelle. *tosè diřvose* auf jenen Feldern. *nuėjo tañ miẽstan* er ging in jene Stadt. *tõn viẽton* an jene Stelle. *nuo tõs dienõs* oder *su tà dienà* von dem (jenem) Tage an, ſeit jenem Tage. *jìs gyvẽna su tà dienà* er lebt in den Tag hinein. *tà próga* bei dieſer Gelegenheit. *tuõ ãtžvilgiu* in dieſer

Hinſicht. *tuõ kláusimu* in dieſer Frage. *tuõ metù, tuõ laikù* zu der Zeit, dazumal. *taĩs laikaĩs* in jener Zeit. *taĩs mẽtais* oder *tuosè mẽtuose* in jenem Jahre. *tuo tárpu* ſ. *tárpas* 5. *tuo tárpu, kaĩ (kaĩp)* conj. während. *tuõ būdù* auf dieſe Art (Weiſe), ſo. *su tuõ dalykù taĩp yrà* damit verhält es ſich ſo. 2. *tàs* (als Neutrum verwendet, bekliniert wie das Maskulinum) das, dieſ(es). *tìk tàs ir̃ gardù, ką̃ pàts suválgai* gut ſchmeckt nur das, was man ſelber ißt. *ką̃ tàs vìskas réiškia?* was bedeutet all das? *tàs ir̃ yrà* das iſt es eben. *tàs ir̃ yrà, kàd niẽko nežinaĩ* das iſt es ja eben, daß du nichts weißt. *tàs, kàd* der Umſtand, daß. *kàs bùs, tàs bùs* komme, was kommen mag! *tą̃ vìską àš žinaũ* das weiß ich alles. *jìs, ką̃ suválgo, tą̃ ìšvemia* was er an Nahrung einnimmt, muß er wieder von ſich geben. *šìs tàs* und *nei šìs, nei tàs* ſ. *šìs* 4. *tas pàt, tas pàts* dasſelbe, das gleiche (ſ. *pàt* 4 und *pàts* II 4). *dabar̃ vìsiškai nèbe tàs* jetzt iſt es gar nicht mehr ſo. *tõ gãlima bùvo susiláukti* das war zu erwarten. *nėrà nẽ šešẽlio tõ, ką̃ sãko* es iſt nicht ein Schatten von Wahrheit an dem, was er ſagt. *negalìù tõ supràsti* ich kann das nicht verſtehen. *kokià mán iš tõ naudà?* was habe ich davon? *iš tõ mìrė* daran ſtarb er. *po tõ* nachher. *netrùkus po tõ* bald danach. *po tõ, kaĩ* conj. nachdem. *prie tõ* a) hieran, hierbei, dabei, daran; b) dazu, hierzu, zudem, überdies, außerdem. *léisti prie (lìgi) tõ prieĩti* es dazu kommen laſſen; es darauf ankommen laſſen. *lìgi tõ priẽjo, kàd* es kam ſo weit, daß; es kam dazu, daß. *tarp tõ* dazwiſchen. *be tõ* außerdem, übrigens. *be tõ, kàd* conj. ohne daß. *dėl tõ* deshalb, darum, daher. *dėl tõ, kàd* conj. weil, da. *vìs dėlto* adv. trotzdem. *iš tõ* daraus, davon. *iš tõ gãlima supràsti, kàd* daraus iſt zu erſehen, daß. *tõ įtimpõs* oder *tõ paliavõs* (dial.) in einem fort, ohne Unterbrechung. *tám* ſ. d. *jìs ne tám gìmęs* er iſt nicht dazu geboren. *tamė* darin, drin. *tuõ* (ſ. auch das Stichwort *tuõ*) damit, dadurch, hierdurch, hiermit. *tuõ tìk ir̃ gyvenù* a) nur darum kümmere ich mich; b) das allein erhält mich am Leben. 3. als Deckwort verwendet für anſtößige Worte bzw. für Bezeichnungen von Sachen oder Perſonen, die man nicht namhaft machen (mit Namen erwähnen) will.

tąsà, *-õs* s. f. /4/ 1. Verlängerung f. 2. = *tęsinỹs.*

tasaĩ ſ. *tàs.*

tãsga, tãsgat, tãsgatės, tãsgatis, tãsgi(s) interj. (dial.) 1. da haben wir's! da haſt du's! 2. ja wirklich, tatſächlich. 3. = *štaĩ.* ~ *ar̃ nemãtot, debesìs užsliñko sáulę* ſchaut da, ſeht ihr es denn nicht, eine Wolke hat ſich vor die Sonne gelegt.

tasià pron. n. (dial.) ein und dasſelbe. *vìs* ~ es iſt dasſelbe, einerlei, egal. *jám vìs* ~ es iſt ihm egal. *vìs* ~, *iš kienõ rañkų pir̃ktis* es iſt ein und dasſelbe, aus welcher Hand man kauft. *vìs* ~ *jiẽ reĩkia maitìnti* man muß ſie trotz allem ernähren. ~ *piovìmas, vežìmas* Mähen und Einfahren ſind ein und dasſelbe.

tąsyk adv. 1. = *tąkart. turė̃jau* ~ *ir̃ añtrą sẽserį* ich hatte damals noch eine zweite Schweſter. *àš tìk* ~ *teñ buvaũ* ich war nur jenes eine Mal dort. 2. in jenem (dem) Moment.

tąsymas, *-o* s. m. /1/ 1. Hin- und Herzerren n., Umherzerren n., Herumzerren (n.) an. 2. Herumſchleppen n., -tragen n., -fahren n. (von etwas Schwerem). 3. Strecken n. 4. (von Huſten, Brechreiz) hartes Mitnehmen. *kankìnantys -ai vémti* quälende Brechreize.

tąsymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sich-herumzerren n., Gezerre n., Sich-herumbalgen n. 2. Sichſtrecken n. 3. langwieriger Rechtsſtreit, -handel, fortwährendes Prozeſſieren. 4. krampfhaftes Gliederſtrecken.

tąsỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Gezerre n. 2. Schererei f., Widerwärtigkeit f.

tąsinỹs, *tąsinio* s. m. /3/ = *tąsỹnė* 2.

tąsioti ſ. *tąsýti* und *tęsti.*

tąsýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. 1. ſ. *tę̃sti.* 2. an etwas herumzerren. *ùž plaukų̃* ~ an den Haaren zerren. *ùž ausų̃* ~ bei den Ohren nehmen. *kãtę ùž uodegõs* ~ eine Katze am Schwanz zerren. *šuõ mẽsą tąso* der Hund zerrt am Fleiſch herum. 3. = *tampýti* I 3. *arkliaĩ netąsomi žeñgia ir žeñgia* die Pferde ſchreiten in einem fort dahin, ohne daß man ihnen je das Leitſeil ſtraff anzuziehen braucht. 4. ſtrecken, recken, ſtraffen (z. B. die Sehnen der Glieder). *dár tàvo gýslos netąsýtos* (poet.) noch ſind deine Sehnen nicht erprobt. 5. (herum)ſchleppen. ~ *põ teismùs* von Gericht zu Gericht ſchleppen. 6. (etwas Schweres) tragen, fahren. 7. (von Huſten, Krampf, Brech-

reiz) quälen, arg mitnehmen. *ligónį vìs tą̃so ir tą̃so* der Kranke hat in einem fort Krämpfe. *vìdurius* ~ Erbrechen erregen, die Eingeweide zum Brechen reizen. — frequ. *tą̃sioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *tąsýtis* 1. einander (herum)zerren, ſich herumbalgen. ~ *ùž plaukų̃* einander an den Haaren zerren. 2. ~ *dėl kõ* ſich um etwas reißen. 3. ~ *põ teismùs* fortwährend prozeſſieren, vor Gericht liegen. 4. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem viel abgeben. ~ *sù mergáite* ſich mit einem Mädchen öffentlich zeigen (ohne ans Heiraten zu denken). 5. ~ *su kuõ* ſich mit etwas abmühen, -quälen, -plagen. 6. ſich ſchleppen, ſchlapp gehen (z. B. in der Hitze). ~ *pakámpėmis* in den Winkeln und Ecken herumſchleichen. 7. = *tąsýti* 2. *jisaĩ nusitvėrė bevéik ùž savė didėsnį luĩtą ir tą̃sėsi, kaĩp skruzdė̃* er erfaßte einen Klumpen, der faſt größer war als er ſelber, und zerrte daran wie eine Ameiſe. *jiẽ tą̃sosi rogès didžiáusias* ſie ziehen an einem mächtig großen Schlitten. *tą̃sėsi, tą̃sėsi kárvė (pririštà) iř nutrũko* die (angebundene) Kuh zerrte und zerrte am Seil, bis es zerriß. 8. die Glieder krampfhaft ſtrecken, Krämpfe haben. *vienu laikù staigà visà išblýško, pradėjo* ~ auf einmal wurde ſie ganz bleich und verfiel in Krämpfe.

tąsiùkas, *-o* s. m. /2/ zähes, ziehbares, ſtreckbares (Rahm)bonbon.

tãskat = *tãsga.*

taskénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. mit leiſem Geräuſch (auf etwas) auffallen, (an etwas) anſtoßen.

tąslùmas, *-o* s. m. /2/ = *tąsùmas.*

tąslùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *tąsùs. netąslùs* ſ. d.

tasmẽlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Band n.; rlt. *juostẽlė.*

tąsrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. = *tąsùs* 1. 2. nörgleriſch, Umſtände machend.

tàst interj. plötzliches Hinſitzen bezeichnend.

tąsùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Streck-, Zieh-, Dehn-, Schmiedbarkeit f. 2. Zähigkeit f. 3. Zähklebrigkeit f.

tąsùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *tą̃siai* adv. 1. ſtreck-, zieh-, dehn-, ſchmiedbar (von Holz, Metallen). 2. zähe. *-ì tešlà* zäher Teig. *-ùs mólis* zäher Lehm. 3. zähklebrig.

tãšas, *-o* s. m. /4 und 2/ behauener Balken, Kantholz n., Vierkant n. — dim. *tašẽlis, -io* s. m. /2/.

tãšė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Handtaſche f.; rlt. *rankinùkas.*

tašẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tãšas.* 2. Latte f. Leiſte f. *pértvaras ìš -ių* Lattenverſchlag m.

tašyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Behauungsplatz m.

tašiklis, *-io* s. m. /2/ Dechſel m., Dachsbeil n.

tãšymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Be)hauen n. *užsiẽmęs sàvo -ais* mit ſeinen Behauungsarbeiten beſchäftigt. 2. Zimmern n. 3. Verhauen n. 4. tüchtiges Eſſen. 5. Gehen (n.) mit kräftigen Schritten.

tašinė̃ti ſ. *tašýti.*

tašinỹs, *tãšinio* s. m. /3/ 1. behauener Gegenſtand bzw. Gegenſtand, der behauen wird. 2. Behauungsarbeit f.

tašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* I. v. tr. 1. (Holz, Steine) behauen. *kám ausìs* ~ jemand ohrfeigen. *-šytų akmenų̃ grindinỹs* Straßenpflaſter (n.) aus behauenen Steinen. *netašýtas* ſ. d. 2. zurechthauen, mit dem Beil behauend herſtellen (*kuõlą* einen Pfahl, *stìpinus* Radſpeichen, *šulùs* Faßdauben). *nórs jám kuõlą añt galvõs-šýk* (Redensart) er hat einen ſo harten Schädel (er iſt ſo ſtarrköpfig, unverbeſſerlich), daß man darauf einen Pfahl (zu)ſpitzen könnte. 3. (ein Haus) zimmern. 4. (Bäume) umhauen. 5. (übertr.) tüchtig verhauen. 6. (übertr.) mit großer Luſt eſſen. II. v. intr. etwas kräftig tun: 1. kräftig ausſchreitend gehen. 2. beim Eſſen tüchtig dreinhauen. — frequ. zu I 1—2, 5—6, II 1—2 *tašinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *tašýtis* 1. = *tašýti* I 1—3 (für ſich). 2. ſich gegenſeitig verhauen. 3. ſich behauen laſſen.

tašýtinas m., *-a* f. adj. /1/ 1. was behauen werden muß. 2. wer Haue verdient.

tašýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ behauen. *-iai rą̃stai* behauene Baumſtämme.

tašýtojas, *-o* s. m. /1/: *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Behauer(in). *akmenų̃ -jas* Steinhauer. 2. wer tüchtig ißt.

tašýtuvas, *-o* s. m. /1/ = *tašiklis.*

taškà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) abgeriſſener Rindenſtreifen (von Weiden, Haſelſtrauch) zum Herſtellen von Körben.

tãškalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. = *pãdažas.* 2. getupfter, geſprenkelter Gegenſtand.

tãškas, *-o* s. m. /4/ 1. Fleck m., Tupf(en) m., Tüpfel m., Sprenkel m. *-aĩs išmárginti* betupfen, betüpfeln. 2. (geom.,

gramm. und allg.) Punkt m. *atramõs, išeitiẽs, lýdymosi, sprogìmo, susikirtìmo, (už)šalìmo, virìmo* ~ Stütz-, Ausgangs-, Schmelz-, Sprengs-, Schnitt-, Gefrier-, Siedepunkt. *negyvàsis* oder *mirtiẽs* ~ toter Punkt. *aukščiáusias* ~ Höhepunkt. *-aĩs laiměti* nach Punkten siegen (in einem Boxkampfe). *nugalėti -aĩs* auspunkten. *patáikyti į pãtį -ą* den Nagel auf den Kopf treffen. ~ *į -ą* völlig übereinstimmend. 3. = *pùnktas* 4. 4. (dial.) heruntergefallener Tropfen. 5. (dial.) Hag (m.) aus liegenden nicht abgeästeten Bäumchen. 6. Verhau m., Schanze f. 7. pl. *taškaĩ* (dial.) kreuzförmige Verstärkung am Spundloch. — dim. *taškẽlis, -io* /2/, *taškùtis, -čio* /2/, *taškiùkas, -o* /2/, *taškučiùkas, -o* /2/, *taškeliùkas, -o* /2/, *taškelýtis, -čio* /1/ s. m. Tüpfelchen n., Pünktchen n.

tãškė, *-ės* s. f. /2/ in der Redensart *añt viršaũs brãškė, õ po ãpačia* ~ oben Flitter, unten Knitter (von einem putzsüchtigen Frauenzimmer gesagt).

taškẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tüpfel-, tüpf(e)lig, getüpfelt. *-is rãštas* Tüpfelmuster n.

taškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. plätschern.

taškėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. sprühen. 2. plätschernd herunterfropfen, strömen.

taškỹklė, *-ės* s. f. /2/ Spritzgerät n.

tãškymas, *-o* s. m. /1/ 1. Spritzen (n.) durch Plätschern, durch Hinschmeißen, durch Schlagen. 2. Bespritzen n. 3. Beschmutzen (n.) durch Bespritzen. 4. Hin-, Wegschmeißen n. 5. Verschleudern n. (von Geld, Besitz). 6. Verhauen n., -prügeln n. 7. hastiges Essen (von Flüssigem, Breiigem).

tãškymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Plätschern n., Planschen n. 2. gegenseitiges Bespritzen. 3. Verschleudern n. (seiner Habe).

taškìnė, *-ės* s. f. /2/ = *taškuõtė* 1.

taškìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Punkt-, punktiert. *-ė lìnija* = *taškuõtė* 1.

taškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. 1. s. *tẽkšti.* 2. (Flüssiges, Breiiges) aufspritzen machen, verspritzen. *arklỹs bẽga, balàs tãško* das Pferd rennt dahin, so daß die Wasserpfützen unter seinen Hufen aufspritzen. 3. (die Leinsaat) ausschlagen. 4. (übertr.) verschleudern (Geld, Besitz). 5. (übertr.) verhauen, -prügeln. II. v. intr. (durch Schnee, Pfützen, Straßenkot) watend gehen. ~ *per mìnkštą sniẽgą* durch weichen Schnee waten. || refl. *taškýtis* 1. s. *tẽkštis.* 2. plätschern, planschen. *ìrklas tãškosi dideliaĩs lašaĩs* das Ruder plätschert, wobei große Wassertropfen sprühen. 3. = *taškýti* II. ~ *po sniẽgą* sich im Schnee wälzen, durch Schnee waten. 4. sich gegenseitig bespritzen bzw. durch Bespritzen schmutzig machen. 5. sich gegenseitig verhauen. 6. seine Habe verschleudern.

taškúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. gefleckt, getüpfelt, punktiert, tüpf(e)lig, gesprenkelt, gepunkt. *-toji džiugũnė* Gefleckte Ferkelkraut (hypochoeris maculata). 2. = *strãzdanotas.* 3. = *spuogúotas* 1.

taškuõtė, *-ės* s. f. /2/ 1. punktierte (durch Punkte angedeutete) Linie. 2. s. *taškuõtis.*

taškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. punktieren, mit Punkten versehen; tüpfeln. 2. mit Punkten, Tüpfeln herstellen. *lìniją* ~ eine punktierte Linie ziehen. 3. mit einem Hag (aus nichtabgeästeten Bäumchen) umzäunen. 4. mit einem Verhau umgeben bzw. befestigen. II. v. intr. plätschernd, planschend (durch Wasserpfützen) gehen. || refl. *taškúotis* = *taškúoti* I (für sich, Eigenes).

taškúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *taškúotas.*

taškuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. etwas Gefleckte, mit einem Tüpfel(chen), mit einem Punktzeichen Versehenes. *-tė raĩdė* punktierter, mit einem Tüpfelchen versehener Buchstabe. 2. *taškuõtis* = *taškuotùmas.*

taškuotùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gefleckt-, Getüpfelt-, Gesprenkeltsein n. 2. Sommersprossigkeit f. 3. Behaftetsein (n.) mit Hautblümchen, mit Milessern.

tašlà (dial.) = *tešlà.*

tašlyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (dial.) Zimmerbeil n.

tašlótas (dial.) = *tešlótas.*

tãšpipiris, *-io* s. m. /1/ Spanischer Pfeffer (capsicum annuum).

tàt 1. pron. n. = *taĩ* I 1. *vìsa* ~ all das. *už* ~ a) dafür; b) anstatt dessen; c) = *užtàt. prieš* ~ dagegen. *per* ~ deshalb. 2. adv. = *taĩgi* 1. 3. interj. Erstaunen, Mißmut bezeichnend: ach! doch! ~! *jìs padãrė*! ach! hat er es doch getan!

tatà und *tãta, tãtos* s. m. /2/ (dial.) = *tėtė.*

tataĩ verstärktes *taĩ* oder *tàt.* 1. pron. n. = *taĩ* I 1. ~ *jám padės* das wird ihm helfen. *kám* ~ *daraĩ?* warum tust du das? 2. adv. = *taĩgi* 1. ~ *jaũ mẽs põ karvẽlės* so haben wir jetzt unsere einzige Kuh verloren. 3. interj. = *tàt* 3.

tataĩgi interj. (verſtärktes *tataĩ*) nun ja! ja doch!

tatàkš(t) interj. 1. einen leichten Doppelſchlag bezeichnend. 2. in der Wiederholung ~ ~ die Hufaufſchläge eines ſchnell laufenden Pferdes bezeichnend.

tatãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *totõrius; -rė* 1.

tatařkš(t) interj. Klirren (beſ. beim Zerbrechen), Klappern, Knarren, Knattern bezeichnend. ~ ~ oder *tařkš tatařkš* eine Wiederholung dieſer Geräuſche bezeichnend.

tatárška, *-os* s. f. /1/ Kalmus m. (acorus calamus).

tatárškas, *-o* s. m. /1/ = *tatárška.*

tatárškė, *-ės* s. f. /1/ Wachtelweizen m. (melampyrum).

tatárškis, *-io* s. m. /1/ = *tatárškė.*

tatatà interj. Aus-, Hinſchütten (von etwas Dickflüſſigem), fortwährendes Schwatzen, eiliges Sichentfernen, Laufen bezeichnend. ~, *nebėrà kvailiũ!* es gibt eben keine Dummköpfe mehr!

tatėti *(tatù, tatėjau, tatėsiu)* v. intr. ſchnattern, plappern, plaudern.

tãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* (dial.) 1. v. intr. ſchnell laufen bzw. reiten. 2. v. tr. (etwas Dickflüſſiges) ſchütten.

tãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. = *tãtinti.*

tatraĩp (gew. geſprochen *tatreĩp*) adv. (dial.) auf dieſe Art (bei einer Wahl zwiſchen zwei Möglichkeiten). *katraĩp geriaũ,* ~ *iř darýkite* wie es beſſer iſt, ſo ſollt ihr tun.

tatràs m., *-à* f. pron. (dial.) dieſe(r); der, die; der-, diejenige (von zweien). *katràs pìrmas* (oder *pirmà*) *pribėgs* (oder *pribėgsiva*), *tatrám ir tèks* (oder *tatrõ ir bùs*) *lazdà* wer von uns beiden im Wettlaufen zuerſt ankommt, der erhält den Stab. *katrõs paklaũs, tatrà ir atsakỹs* diejenige von uns beiden, die gefragt wird, wird antworten.

tatuiruõtė, *-ės* s. f. /2/ Tatauierung f., Tätowierung f., tatauierte (tätowierte) Hautſtelle.

tatuirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tatauieren, tätowieren.

tatùlis (dial.) = *tėtùlis.*

tatùšis (dial.) = *tėtùšis.*

táu pron. Dativ von *tù* du. ~ *lýgūs* deinesgleichen. *kuř* ~*!* durchaus nicht! nicht im geringſten! bewahre!

taukãgalis, *-io* s. m. /1/ 1. (verächtl.) Fettſtückchen n. 2. pl. *taukãgaliai* kleine Fettabfälle, minderwertiges Fett.

taukaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3/ 1. (tieriſches) Fett, Schmer m., Schmalz m. *aviės (avìniai), kiaũlės (kiaũliniai), žąsiės (žąsìniai)* ~ Hammel-, Schweine-, Gänſefett. *laukìnės kiaũlės* ~ Fett von einem Wildſchwein. *žuviės* oder *žuvų̃* ~ Fiſch-, Lebertran m. *lýdyti* ~ ausgelaſſenes Fett. *kèpti -uosė* in Schmalz backen. *tèpti -aĩs* einfetten. *gyvénti kaĩp ìnkstas -uosė* leben wie der Vogel im Hanf. *nuléisti kám -ų̃* jemand ſchröpfen (d. h. ihm etwas abnehmen). *bėržo* ~ Rutenſchläge m. pl. (als Strafmittel). *žėmės* ~ = *poniãbudė.* 2. Unſchlitt m., Talg m. 3. (dial.) Knochenmark n.

táukas, *-o* s. m. /3/ 1. Fettſtückchen n. *-o žolė̃* = *taũkė* 1. 2. Fettauge n. (in der Fleiſchbrühe, Suppe). 3. (dial.) Gebärmutter f. (uterus).

taukãvimas, *-o* s. m. /1/ Beſtreichen (n.) mit Fett, Einfetten n.

taukãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *taũkė* 1.

taũkė, *-ės* s. f. /2/ 1. Wallwurz f., Beinwell m. (symphytum). *váistinė* ~ Große W. (s. officinale). *bulvinė* ~ Knollen-W. (s. tuberosum). *pašarinė* ~ Rauhe W. (s. asperum). 2. Gefäß zum Zerſtoßen von Speck. 3. ſ. *taũkius.*

taũkinas m., *-à* f. adj. /3/ = *taukúotas* 1.

taukìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Fett-, Schmerwickel m. (zuſammengewickeltes geräuchertes Fett vom Bauche geſchlachteter Schweine). 2. Netz n. (anat.; omentum). 3. Fett-, Schmalztopf m. 4. Schmalzaufguß m., Schweize f. 5. = *váistinė taũkė,* ſ. *taũkė* 1. — dim. zu 1—4 *taukinẽlė, -ės* /2/, *taukinìkė, -ės* /2/, *taukinùkė, -ės* /2/, (dial.) *taukináitė, -ės* /1/ s. f.

taukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) = *taukúoti.*

taukìngas m., *-a* f. adj. /1/ fetthaltig, -reich.

taukiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *taũkius; -kė.*

taukìnis, *-io* s. m. /2/ 1. = *taukìnė* 1. 2. pl. *taukìniai* = *váistinė taũkė,* ſ. *taũkė* 1. 3. (dial.) = *taukìnė* 3.

taukìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus Fett (Talg) gemacht, Fett-, Talg-; für Fett (Talg) beſtimmt. *-ė žvãkė* Talgkerze f., -licht n. 2. fettig, talgig, tranig. *-is kvãpas* talgiger, traniger Geruch; Fettgeruch m.

taukiñtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Holzgeſchirr zur Zubereitung von Wagenſchmiere aus Speck.

taũkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *taukúoti.*

taũkis, *-io* /2/ und *táukis, -io* /1/ s. m., gew. pl. *taũkiai* bzw. *táukiai* = *váistinė taũkė,* ſ. *taũkė* 1.

taũkius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Fettliebhaber(in). 2. wer mit Fett zu tun hat. *dabar̃ jì savarañkė -kė* jetzt iſt ſie ſelbſtändige Verwalterin des Schmalztopfes (d. h. Hausfrau).

taũklas, *-o* s. m. /4/ Sumpf-Haarſtrang m. (peucedanum palustre).

taukmẽnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Wilde Sumpfkreſſe (rorippa silvestris oder nasturtium silvestre).

taukõčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Mauerpfeffer m. (sedum acre).

taukrà, *-õs* s. f. /4/ Fettheit f., Fettigkeit f. (des Ackerbodens)..

táukš und (lauter bzw. länger) **taũkš** interj. = *táukšt. ~ jám per gálvą* bauz! verſetzte er ihm eins auf den Kopf. *~ iř nušóvė* bauz! knallte er ihn nieder. *taũkš durìs kad daũžė* mit einem lauten Knall ſchlug er die Türe zu. *~ ~ kaktomìs* ſie ſchlugen mit den Stirnen aufeinander ein. *~ patáukš* ſ. *patáukš* 2.

táukšas, *-o* s. m. /3/ Puffer m. (an Eiſenbahnwagen). *-o lėkštė* Pufferſcheibe f.

taukščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. mit Unterbrechungen klopfen, ſchlagen, Schläge verſetzen, knallen, ſchießen. *~ prõ durìs* mit Türzuſchlagen hinein- und hinausgehen. 2. v. tr. *~ durìs* die Türe auf- und zuſchlagen.

taukšėjimas, *-o* s. m. /1/ Klappern n., Rattern n., Knattern n., Knallen n., Klopfen n., Pochen n., Hämmern n. *kanópų ~* das Aufſchlagen der Hufe.

taukšénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. langſam, gemächlich pochen, klopfen, (mit den Füßen) ſtampfen. 2. v. tr. auf etwas ſchlagen, pochen (z. B. mit dem Hammer).

taukšesỹs, *taũkšesio* s. m. /3/ = *taũškesỹs.*

taukšėti *(táukšiu* [3. Perſ. *táukši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. klappern, rattern, knallen, klopfen, pochen (*plaktukù* mit dem Hammer), hämmern. *~ dantimìs* mit den Zähnen klappern. *pùtpelė táukši* die Wachtel ſchlägt. *táukši šáukštai į lėkštės* die Löffel klappern gegen die Teller. *~ kulnaĩs* die Abſätze zuſammenſchlagen (beim ſtrammen Gruß). 2. (auch tr.) ſchwatzen, plappern.

taukšlỹs, *taũkšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ Schwätzer(in), Plapperer(in), Aufſchneider(in).

taukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. (an)klopfen, pochen, hämmern. 2. v. tr. auf etwas (*vìnį* auf einen Nagel) ſchlagen, hämmern.

taukšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. = *telkšóti.* 2. offen (nicht zugedeckt), klaffend daliegen. *vìralas taũkšo neàpdengtas* die Suppe ſteht in ungedecktem Geſchirr da.

taũkšt und (lauter bzw. länger) **taũkšt** interj. einen harten, ſchallenden Schlag, einen Knall, Schuß bezeichnend: bums! bauz! pardauz! *~, iř sudaũžė kiaušìnį* bauz! zerſchlug er das Ei. *~, kulnìs sudaũžė* ſtramm ſchlug er die Abſätze zuſammen. *~, iř pabẽgo* ſchnell wie ein Schuß war er entflohen. *taũkšt nuskambėjo miškė* ein Knall erſchallte im Walde.

taũkštas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Dachboden m.

taukštelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufſchlagen n., Anſtoßen n. 2. kurzer ſchallender Schlag, Hieb, Klaps; Knall m. (eines Schuſſes). *plaktùko ~* der Schlag des Hammers.

taukštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. und tr. plötzlich einen ſchallenden Schlag tun, ſchallend anſtoßen, an etwas pochen, klapſen. *~ plaktukù* mit dem Hammer einen kurzen Schlag tun. *~ pir̃štų galaĩs į stãlą, lazdà į grindìs* einmalig mit den Fingernägeln auf den Tiſch, mit dem Stock auf den Fußboden pochen. *~ stiklìnę* das Glas wo *(į kã)* anſtoßen. *~ stiklìnėmis* mit den Gläſern ſchallend anſtoßen (beim Zutrinken). *~ kulnimìs* oder *kulnìs* die Abſätze zuſammenſchlagen (beim ſtrammen Gruß). *~ durìs* die Türe zuſchlagen. *~ prõ durìs* zur Tür hinausgehen, indem man ſie dabei zuſchlägt.

taukšterėti = *taukštelėti.*

taũkšti *(tauškiù, tauškiaũ, taũkšiu)* v. intr. und tr. dumm ſchwatzen, plappern, klatſchen *(apie kã* von etwas). *linksmaĩ ~* luſtig drauflosſchwatzen. *niekùs ~* dummes Zeug ſchwatzen, fabeln.

taũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. intr. (dial.) gut gedeihen (von Getreide, Vieh).

taukùmas, *-o* s. m. /2/ Üppigkeit f. (vom Graswuchs).

taukúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. fettig, talgig, ſchmalzig; mit Fett verſchmiert, beſchmutzt. *-i pir̃štai* mit Fett ver-

ſchmierte Finger. 2. fettreich, -haltig. *gýriaus (pagyrũ) píodas netaukúotas* (Sprw.) der Schmalztopf des Prahlers iſt leer. 3. ſ. *taukúoti*.

taukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Fett beſtreichen, beſchmieren, einfetten, mit Schmalz beſtreichen. *taukúotas* mit Fett (Schmalz) beſtrichen, eingefettet. *netaukúotas* ſ. d. ‖ refl. *taukúotis* daſ. (an, für ſich, Eigenes).

taukuotùmas, *-o* s. m. /2/ Fettigkeit f., Fettheit f.

taukùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-kiaĩ* adv. üppig (beſ. vom Graswuchs). *teñ vìskas -kiaĩ áuga* dort wächſt alles üppig. *-ì žolẽ* üppiges Gras.

táukžolė, *-ės* s. f. /1/ = *taũkė* 1.

taupà, *-õs* s. f. /4/ 1. Sparſamkeit f. 2. (kirchl., veralt.) Reſervation f.

taupiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Trübe Nachtviole (hesperis tristis).

taupyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Sparanſtalt f.

taupỹklė, *-ės* s. f. /2/ Sparbüchſe f. — dim. *taupyklẽlė, -ės* s. f. /2/.

taũpymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Auf-, Er)ſparen n. *-o iñdėliai* Spareinlagen f. pl. *priverstìnis ~* Sparzwang m. 2. Sparſamkeit f. *netaũpymas* ſ. d. 3. Schonen n., Schonung f.

taupinỹs, *taũpinio* s. m. /3/ etwas (Auf)geſpartes, Erſpartes.

taupìnti *(-ìnu, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *taupýti* 3.

taupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. (auf)ſparen (*pìnigus* Geld). *taũpomoji kasà* Sparkaſſe f. *taũpomoji knygẽlė* Sparheft n., Sparkaſſenbuch n. *álkanai diẽnai ~* für die Tage der Not ſparen. 2. ſparſam umgehen mit, haushalten mit (*dúoną, mėdžiagą, žãliavą* mit Brot, Stoff, Rohmaterial). 3. (übertr.) ſchonen (*sveikãtą, sàvo jėgàs* die Geſundheit, ſeine Kräfte). 4. ſ. *táupti*. ‖ refl. *taupýtis* 1. = *taupýti* 1—3 (für ſich, Eigenes). 2. ſ. *táupti*.

taupýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Sparer(in), ſparſame Perſon.

taupmenà, *-õs* s. f. /3 *taũ-*/ 1. Spareinlage f., etwas Aufgeſpartes. 2. pl. *taũpmenos* die Erſparniſſe, das Erſparte, Spargeld n.

taupóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *taupýti* 3.

táupti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. (dial.) = *čiáupti*. — intens. *taupýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*. ‖ refl. *táuptis, taupýtis lũpas* die Lippen feſt zuſammenpreſſen.

taupùmas, *-o* s. m. /2/ Sparſamkeit f., Sparſinn m. *netaupùmas* ſ. d.

taupùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *taũpiai* und *-piaĩ* adv. 1. ſparſam, haushälteriſch. *taũpiai gyvénti* ſparſam leben. *vìs -piaũ spáustis* ſeine Ausgaben immer mehr einſchränken. *netaupùs* ſ. d. 2. wirtſchaftlich, rationell. *šìtas muĩlas -pèsnis* dieſe Seife iſt (im Verbrauch) wirtſchaftlicher.

taurà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) Tauglichkeit f., Wohlbefinden n., guter Geſundheitszuſtand. *nėrà -õs su juõ* er taugt nichts. *ligónis nẽjo -õn* das Befinden des Kranken beſſerte ſich nicht.

taũragė, *-ės* /1/ und *tauragẽ, -ẽs* /3 *taũ-*/ s. f. (Dkt.) Trinkhorn n. — dim. *tauragẽlė, -ės* s. f. /2/.

taurakiĩmis m., *-e* f. adj. /2/ von edler Abſtammung.

tauramãnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tauramiñtis*.

tauramiñtis m., *-ė* f. adj. /2/ edelgeſinnt.

tauramiñtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. edel (von Handlung).

tauramintiškùmas, *-o* s. m. /2/ edelgeſinnte Art, Edelſinn m.

taũras, *-o* s. m. /4/ 1. Auerochs m. (bos primigenius). 2. Wiſent m. (bison). 3. (techn.) Brückenpfeiler m., -bock m. 4. (dial.) vom Drechſler ausgedrehter hohler Stumpf.

taũras m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. = *taurùs*. 2. s. f. *taurója, -õsios* = *taurà. iš jõ nẽr taurõsios: seĩga ir seĩga* mit ihm ſteht es ſchlecht! er iſt in einem fort krank.

tauráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. ſich edel benehmen. 2. = *taurúoti*.

taurẽ, *-ẽs* /4/, dial. *taũrė, -ės* /2/ s. f. 1. (Trink)becher m., (Trink)ſchale f., Pokal m. *šampãno, vỹno ~* Sekt-, Weinglas n. *-ių skambėjimas* Becherklang m. *meškõs ~* Großblütiger Fingerhut (digitalis grandiflora oder ambigua). 2. (kirchl.) Kelch m. 3. (ſportl.) Pokal m. (als Siegespreis). 4. (med.) Schröpfkopf m. *kám -ės statýti* jemand ſchröpfen, zu Ader laſſen. 5. (dial.) hölzerner Trinkbecher. *kaulẽlių ~* Würfelbecher. 6. Krater m. (*ugnìkalnio* eines Vulkans). 7. Hülſe f. (am Buchweizen). 8. = *taurẽlė* 2. 9. (Hift-, Jagd)horn n. — dim. *taurẽlė, -ės* /2/, *tauriùkė, -ės* /2/, *taurùtė, -ės* /2/, *taureliùkė, -ės* /2/, *taurelýtė, -ės* /1/ s. f. Becherchen n., kleines Trinkgläschen. *vỹno taurẽlė* ein Gläschen Wein. *gìlės taurẽlė* Fruchtbecher (m.), Näpfchen (n.) der Eichel.

taurėjimas, *-o* s. m. /1/ Edlerwerden n.

taurėlaiškis, *-io* s. m. /1/ = *taurėlapis.*
taurėlapis, *-io* s. m. /1/ (bot.) Kelchblatt n.
taurėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *taurẽ.* 2. (bot.) Blumen-, Blütenkelch m. 3. = *sinavãdas* 1. 4. (anat.) Zahnhöhle f. — dim. zu 2 *taurelýtė, -ės* s. f. /1/.
taurėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Kelch-, Becher-. *-is laibėnis* Kelch-Steinkraut n. (alyssum alyssoides).
taurenà, *-ôs* s. f. /3 *taũ-*/ Auerochſen-, Wiſentfell n.
taurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. edel bzw. edler werden.
tauriãbudė, *-ės* s. f. /1/ Trichterling m. (clitocybe).
taurỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *taurùmas* (aber ſtärker).
tauriẽlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *lẽkštė* 1.
tauríena, *-os* s. f. /1/ Auerochſen-, Wiſentfleiſch n.
taurinė, *-ės* s. f. /2/ = *taurẽ* 1.
taũrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė,* *-ės* s. f. /1/; auch *tauriniñkas, -kė* /2/ Mundſchenk m. (im alten Litauen) bzw. ſeine Frau.
taurìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. becher-, kelchförmig, Becher-, Kelch-. *-is žagarũnas* becherförmiger Keulenpilz (clavaria pyxidata). 2. Auerochſen-, Wiſent-.
taũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. edel, edler machen; veredeln. ‖ refl. *taũrintis* 1. ſich veredeln. 2. (dial.) ſich anſchmiegen.
taũris, *-io* s. m. /2/ (veralt.) = *taũras* 1—2.
taũriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. becherartig, -förmig. 2. wiſentartig.
taũrius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Bechermacher, -ſchnitzer. 2. = *taũrininkas.*
taurùmas, *-o* s. m. /2/ 1. edle Weſensart, Edelmut m., -ſinn m. 2. Vortrefflichkeit f., Tauglichkeit f., Gediegenheit f., Redlichkeit f., Unbeſtechlichkeit f.
taurūnėlė, *-ės* s. f. /2/ *spyglinė* ~ Scheibenpilz m. (discina).
tauruõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė,* *-ės* s. f. /2/ edle, ſich edel benehmende Perſon.
taurúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *taŕpti.* 2. in Wohlſtand leben, ſich guter Geſundheit erfreuen.
taurùs m., *-ė* f., *-ù* n. adj. /4/; *taũriai* und *-riaĩ* adv. 1. edel, erhaben, groß-, edelmütig, hehr, hochgeſinnt. *taũrios miñtys* edle Gedanken. *-ùs grõžis* edle, hehre Schönheit. *-ùsis élnias* Edelhirſch m. *-ùsis metãlas* Edelmetall n. *-ė mergáitė, siela* (poet.) holde Jungfrau, Seele. 2. tauglich, tüchtig, gediegen, lauter, ehrenhaft, ehrenwert, anſtändig. *-ùs berniõkas* tüchtiger Burſche. *netaurì, piktà mergáitė* ungutes, böſes Mädchen.
taurùtė ſ. *taurẽ.*
tausà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *taupà* 1. 2. (dial.) = *gerbìmas.*
tausýtis *(-saũsi, -siaũsi, -sýsiuos)* v. refl. ſich legen (vom Winde).
tausójimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *taũpymas* 1. 2. = *taũpymas* 3. *sveikãtos* ~ Schonung der Geſundheit. *-o režìmas* Schonungskur f. 3. (dial.) = *gerbìmas.*
tausóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *taupýti* 1—2. 2. = *taupýti* 3. *jėgàs, sveikãtą, drabùžį, knygàs* ~ ſeine Kräfte, die Geſundheit, die Kleidung, die Bücher ſchonen. 3. auf jemand (etwas) achtgeben, -haben; einem große Aufmerkſamkeit erweiſen, Fleiß und Aufmerkſamkeit verwenden auf. 4. (dial.) = *gerbti* 1. ‖ refl. *tausótis* ſich ſchonen.
taũsti *(taučiù, taučiaũ, -siu)* v. intr. (veralt.) = *taũsti (-stù)* 2.
taũsti *(-stù, tautaũ, -siu)* v. intr. 1. = *nutaũsti. tà apýlinkė tìk nebaĩgusi* ~ dieſe Umgebung iſt ſchon faſt ganz entnationaliſiert, ſteht völkiſch auf dem Ausſterbeetat. 2. (Dkt.) Heimweh haben.
tausùmas, *-o* s. m. /2/ = *taupùmas.*
tausùs m., *-ė* f. adj. /4/ 1. = *taupùs.* 2. = *rūpestìngas.*
tauškakõjis m., *-jė* f. adj. /2/ mit klapprigen Füßen.
taũškalas, *-o* s. m. /3/ 1. beſ. pl. *tauškalaĩ* Geſchwätz n., Geplauder n., Gefaſel n., Gerede n., Klatſch m. *neklausýk jõ -ų̃* höre nicht auf ſein Geſchwätz! *žmonių̃ -aĩ* das Gerede der Leute. 2. Schnarre f., Lärmgerät n. 3. s. m. f. = *tauškãlius; -lė.*
tauškalỹnė, *-ės* s. m. f. /2/ = *tauškãlius; -lė.*
tauškãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė,* *-ės* s. f. /2/ Schwätzer(in); geſchwätzige, ſchwatzhafte Perſon bzw. ſonſtiges Lebeweſen; Klapper-, Plappermaul n., Zungendreſcher(in). *liáukis, -le!* hör auf, du Schwätzerin! *pãčios didžiáusios -lės* die ärgſten Schwätzerinnen. *čiauškėjo -liai žvirbliai* geſchwätzige Spatzen zwitſcherten.
taũškė ſ. *taũkšti.*
tauškėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Klappern n., Rattern n., Knattern n. Pochen n., Hämmern n. *plaktùko* ~ das Klopfen eines Hammers. *dantų̃* ~ Zähneklappern. 2. ſchnelles Laufen oder

Fahren mit klapperndem, pochendem Geräuſch. 3. leeres Schwatzen, Faſeln; anhaltendes Geſchwätz, Geplapper, Geſchnatter.

tauškėlẽ, *-ės* s. m. f. /3 *tauš-*/ = *tauškãlius; -lė.*

tauškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. mit etwas *(kuõ)* ſachte klopfen, pochen, knallen. *genỹs -ėna* der Specht pocht. 2. hin und wieder ein wenig ſchwatzen, faſeln.

tauškesỹs, *taũškesio* s. m. /3/ Geplapper n., Geknatter n., Gepoche n., Gehämmer n.

tauškėti *(táuška, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. klappern (von oder mit den Zähnen), pochen, rattern (von Wagen, Türen), knattern. *táuška batėlių užkulniai* die Schuhabſätze machen klipp-klapp (beim Gehen). 2. mit oder an etwas klappern, klopfen, pochen, knallen. 3. mit klappernd, pochendem Geräuſch ſchnell laufen oder fahren. 4. (auch tr.) plappern, ſchwatzen, plaudern, ſchnattern. *niekùs ~* dummes Zeug faſeln.

tauškìmas, *-o* s. m. /2/ Geſchwätz n.

tauškỹnė, *-ės* /2/, dial. *taũškynė, -ės* /1/ s. m. f. = *tauškãlius; -lė.*

táuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. etwas (die Zähne, eine Türe) klappern laſſen, rattern laſſen, (die Peitſche) knallen laſſen; mit etwas klappern, rattern, knallen. *~ liežùvį* = *tauškėti* 4. *~ lėkštės* die Becken (ein Schlaginſtrument) ſchlagen. *~ rãšomąją mašinẽlę* die Schreibmaſchine knattern laſſen. 2. mit Lärm weg-, einbringen, -fahren. II. v. intr. 1. mit etwas *(kuõ)* klappern, rattern, knallen. *karėivis -ina kulnaĩs* der Soldat ſchlägt die Abſätze knallend zuſammen. *~ liežuviù* = *tauškėti* 4. *~ rãšomąja mašinėlė* mit der Schreibmaſchine klappernd ſchreiben. *galvìjai ragaĩs -ina* die Rinder ſtoßen ſich geräuſchvoll mit den Hörnern. 2. etwas klappernd, ratternd tun (z. B. weben). ‖ refl. *táuškintis* geräuſchvoll aneinanderſtoßen, ſich ſtoßen.

tauškùmas, *-o* s. m. /2/ = *tarškùmas* 2.

tauškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. gemächlich hämmern, pochen.

tauškùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *tarškùs* 3.

tauškùtis, *-čio* s. m. /2/ Fliegenklappe f., -klatſche f.

tauškùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *tauškãlius; -lė.*

tautà, *-õs* s. f. /4/ 1. Volk n. (völkiſche Abſtammungsgemeinſchaft), Nation f. *lietùvių, rùsų, vókiečių, žýdų ~* das litauiſche, ruſſiſche, deutſche, jüdiſche Volk. *báltų taũtos* die baltiſchen Völker. *pirmýkštė ~* Urvolk. *kultūrinė ~* Kulturvolk. *kultūrìnga ~* kulturell hochſtehendes Volk. *-õs hìmnas, šventė* Nationalhymne f., -feiertag m. *-õs atstõvas, síela* Volksvertreter m., -ſeele f. *-ų kráustymasis* oder *kilnójimasis* Völkerwanderung f. *Tautų Są́junga* Völkerbund m. 2. *Tautà* (veralt., im ehem. Oſtpreußen) das Oberland (von Deutſchen bewohnte oſtpreußiſche Landſchaft weſtlich vom Ermlande). 3. (Bretke) Land n. 4. (dial., veralt.) Heimweh n. — dim. zu 1 *tautėlė, -ės* s. f. /2/ kleines Volk, Völklein n.

tautãdailė (veralt.) = *tautódailė.*

tautėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zum Volke, zur Nation werden; 2. nationalen Charakter annehmen. 3. = *nutaũsti* 1.

tautỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Volkheit f., Volkstum n. *išlaikýti sàvo -ę* ſein Volkstum bewahren. 2. Nationalität f., Volks-(tums)zugehörigkeit f. *-ės lietùvis* der Nationalität nach Litauer. *kokiõs jũs -ės?* welcher Nationalität ſind Sie? *-ės prìncipas* Nationalitätenprinzip n. 3. Völkerſchaft f., kleine Volksgruppe, Stamm m. 4. Nationalität f., nationale Gruppe. *Tautỹbių Tarýba* (ſowjetlit.) Nationalitätenſowjet m. (in der Sowjetunion).

tautỹbinis m., *-ė* f. adj. /1/ das Volkstum, die Nationalität betreffend. *-ė tendeñcija* die Tendenz, den Volkstumsgedanken zu betonen.

tautiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Volksgenoſſe, -noſſin; Landsmann, -männin. *màno -čiai* meine Landsleute, die Leute meines Volkes. 2. (veralt.) = *tautiniñkas; -kė* 1. 3. Deckwort für Jude, Jüdin.

tautìngas m., *-a* f. adj. /1/ völkerreich.

tautingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Völkerreichtum m. 2. (veralt.) = *tautiškùmas* 2.

tautiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. völkiſch Geſinnte(r), Patriot(in). 2. Nationaliſt(in), Anhänger(in) einer nationaliſtiſchen Partei. 3. (veralt., im ehem. Oſtpreußen) Oberländer(in), d. h. Deutſche(r); ſ. *tautà* 2. 4. (Bretke) pl. *tautiniñkai* das Landvolk.

tautiniñkinis m., *-ė* f. adj. /1/ die nationaliſtiſche Partei betreffend, zur nationaliſtiſchen Partei gehörend.

tautiniñkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art der nationaliſtiſchen Partei.

tautìnis m., *-ė* f. adj. /2/ völkiſch, national, National-, Volks-, zum Volke gehörig, mit dem Volke verbunden. *-ė idėja, kilmė, kultūrà* nationale Idee, Herkunft, Kultur. *-ė sąmonė* oder *-is susipratìmas* völkiſches, nationales Bewußtſein, Nationalbewußtſein n. *-ė kovà* der Kampf für die Nation. *-is mėnas* völkiſche, nationale Kunſt. *-is komitėtas* Nationalkomitee n. *-iai interėsai, reikalaĩ* nationale Intereſſen, Angelegenheiten. *-iai drabùžiai* Volks-, Nationaltracht f. *-ės mãžumos* völkiſche Minderheiten.

taũtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zur Nation machen. 2. national, völkiſch machen. 3. nationaliſieren, für die Nation beanſpruchen.

tautiraštis, *-ẽio* s. m. /1/ völkiſche, nationale Schrift(art).

tautỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *tautỹbė* 2.

taũtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. völkiſch, national, der Volksgemeinſchaft entſprechend, patriotiſch. *-as susipratìmas* völkiſches Bewußtſein. *-ai susiprãtęs* völkiſch eingeſtellt, nationalgeſinnt. *-i drabùžiai* Volks-, Nationaltracht f. *-ai apsitaĩsiusi* in Volks-, Nationaltracht gekleidet. *-as vařdas* einheimiſcher (nicht fremder) Name.

tautiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. völkiſcher Charakter, Volkheit f. 2. völkiſche Einſtellung, der völkiſche Gedanke, Nationaliſmus m. *-o idėjos* nationaliſtiſche Ideen.

tautódailė, *-ės* s. f. /1/ Volkskunſt f.

tautódailinis m., *-ė* f. adj. /1/ die Volkskunſt betreffend.

tautódailiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art der Volkskunſt.

tautofãgas, *-o* s. m. /2/ (Vaižgantas) Fremdenfreſſer m.

tautològija, *-os* s. f. /1/ Tautologie f.

tautològinis m., *-ė* f. adj. /1/ tautologiſch.

tautõrius, *-iaus* s. m. /2/ (Dkt.) = *totõrius* 1.

tautósaka, *-os* s. f. /1/ Volksdichtung f., literariſches Volksgut, literariſche Volkskunſt. *surinktóji ~* das geſammelte volkskundliche Material.

tautosakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zur Volksdichtung werden, (von Liedern) zum Volksliede werden.

tautósakininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Sammler(in), Erforſcher(in) der Volksdichtung; Folkloriſt(in), Volkskundler(in).

tautósakinis m., *-ė* f. adj. /1/ die Volksdichtung betreffend, in der Volksdichtung vorkommend. *-ė atmainà* im Volkslied bzw. Volksmärchen erſcheinende Variante. *istòriniai ir -iai dúomenys* Angaben aus Geſchichte und Volksüberlieferung. *-is stìlius* in der Volksdichtung herrſchender Stil. *-ė mėdžiaga* volkskundliches Material.

tautósakiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art der Volksdichtung, wie im Volkslied bzw. Volksmärchen.

tautótyra, *-os* s. f. /1/ 1. Völkerkunde f., Ethnographie f., Ethnologie f. 2. Volkskunde f.

tautótyrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Ethnologe, -gin. 2. Volkskundler(in).

tautótyrinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. völkerkundlich. 2. volkskundlich.

tautótyris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ = *tautótyrininkas; -kė.*

tautóvaizdis, *-džio* s. m. /1/ Völkerbild n., -ſchau f., Geſamtſchau (f.) der Völkerſchaften.

tautóvardis, *-džio* s. m. /1/ Volks-, Völkername m.

tauzà, *-õs* /4/ und *tauzà, taũzos* /2/ s. m. f. (verächtl.) = *taũškãlius; -lė.*

taũzalas, *-o* /3/ 1. s. m. f. = *tauzà.* 2. s. m. dummes, leeres Geſchwätz.

taũzalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. = *taũzyti* (hin und wieder, ab und zu).

tauzẽklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *tauzà.*

taũzijimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *taũškėjimas* 3. 2. Unſinn m., Geflunker n. 3. verleumderiſches Reden.

tauzylà, *-ỹlos* s. m. f. /2/ (dial.) = *tauzà.*

taũzyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (verächtl.) I. v. intr. und tr. 1. = *taũškėti* 4. *niekùs ~* a) Unſinn reden, ſchwatzen, verzapfen, faſeln; b) flunkern, aufſchneiden. *tuščiaĩ ~* dummes Zeug plappern, leeres Stroh dreſchen. *nè pamókslus -yk!* predige keinen Unſinn! *-yk netvãzijęs* was redeſt du da für Unſinn! *kã čià mán tàs sėnis -ija!* was ſchwatzt mir da dieſer Alte vor? 2. zoten, Zoten reißen. 3. verleumderiſch reden, kläffen. II. v. intr. (von Hunden) kläffen.

taũzytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer dummes Zeug ſchwatzt. 2. wer zotet.

tauzũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *tauzà.*

táv veraltete Schreibung für *táu.*

tavaĩp adv. auf deine Art und Weiſe. *~ nemóku áusti* ich kann nicht weben, wie du es tuſt.

tãvalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. wer ſich herumtreibt. 2. dummer Schwätzer.

tãvalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *tavalióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. handhaben, mit den Händen bearbeiten, an etwas herumhantieren. *dúoną rañkose* ~ das Brot in den Händen (zer)knautſchen. *mergìną* ~ ein Mädchen (ab)knutſchen. 2. ſich mit etwas (Schwerem) abmühen. *vienas -oja tókius sunkiùs maišiùs* ganz allein müht er ſich mit ſolchen ſchweren Säcken ab. *-ojo -ojo, niẽkaip negalẽjo įkélti* trotz langen Bemühens war er nicht imſtande, es hineinzuheben. 3. durch Hantierung unſauber machen. 4. (Kleidung) durch Tragen unſchön machen, in ſchlechten Zuſtand bringen. ‖ refl. *tãvaliotis, tavaliótis* 1. durch Hantieren unſauber werden; durch Tragen unſchön werden, in ſchlechten Zuſtand kommen. 2. ~ *po miẽstą* ſich in der Stadt herumtreiben.

tãvaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) 1. v. tr. = *tãvalioti.* 2. v. intr. unſinniges Zeug drauflosſchwatzen.

tavarčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *tavõrščius* 1.

tavarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. flimmern. *-úoja ãkys* oder *mán akysè -úoja* es flimmert mir vor den Augen.

tãvas m., *-à* f., *-a* n. pron. possess. /4/ dein(e), dir gehörig; der, die, das deinige. Beſtimmtheitsform *tavàsis* m., *tavóji* f. a) der, die, das deinige; b) = *tavìškis; -kė. visì tavíeji màno priešai* alle deine Angehörigen ſind mir feind.

tavãsaris, *-io* s. m. /1/ (dial.) diesjährige Saat, Pflanze, bzw. in dieſem Sommer geworfenes Tier.

tavè pron. Akkuſativ von *tù* du. *kàd* ~ *kuř gãlas!* hol dich der Kuckuck!

tavẽs, dial. *tãvęs* pron. Genitiv von *tù* du. *dẽl* ~ deinetwegen. *mán* ~ *nereĩkia* ich brauche dich nicht.

tavẽsp adv. (veralt.) zu dir.

tavíeno (dial.) = *tõ vieno.*

tavỹ(j), **tavyjè** pron. Lokativ von *tù* du.

tavĩm, tavimì pron. Inſtrumentalis von *tù* du.

tavĩmp = *tavìp.*

tavìp adv. (veralt.) bei dir.

tãviškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. nach deiner Art; wie der, die, das deinige. *pirkaũ -ą skarẽlę* ich kaufte ein Kopftuch, wie du eins haſt. *-ai nemóku vìrti* ich kann nicht kochen, wie du es tuſt.

taviškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ der, die Deinige; der, die Deine; dein Mann, deine Frau; dein Geliebter, deine Geliebte. *tavìškiai* die Dein(ig)en; deine Angehörigen, Kinder, Verwandten, Hausgenoſſen. *ar̃ -iai visì sveikì?* ſind die Deinen, deine Angehörigen alle geſund?

tàvo, dial. *tãvo* pron., Genitiv von *tù* du. 1. in Verbindung mit einer Paſſivform des Zeitwortes zur Bezeichnung des Urhebers der Handlung. *čià* ~ *sugalvóta, padarýta* das iſt von dir ausgeſonnen, getan worden. ~ *mė́giamóji òpera* die Oper, die du ſo gern haſt. 2. als pron. possess. indecl. dein(e), dir gehörig; der, die, das deinige. ~ *knygà, výras* dein Buch, Mann. ~ *žmonà* deine Frau. ~ *vaikaĩ* deine Kinder. *šita knygà* ~ dieſes Buch gehört dir. *čià* ~ *dárbas* das iſt dein Tun. *mán* ~ *nereĩkia* ich brauche nichts von dem, was dir gehört. *kàs ne* ~, *neĩmk* nimm nicht, was nicht dir gehört! ~ *patiẽs kaltẽ* deine eigene Schuld.

tavorà, *-õros* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *prẽkė* 1. *kokiẽ pinigaĩ, tokià ir̃* ~ (Sprw.) wie das Geld, ſo die Ware.

tavõras, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = (rlt.) *prẽkė* 1. *kõžnas bajõras — bìeso* ~ (Sprw.) jeder Bojare iſt des Teufels Ware. 2. pl. *tavõrai* Grünwaren. 3. Deckwort für Boden. 4. (veralt.) Kramladen m. 5. (veralt.) = *tãboras* 1. — dim. zu 1 (affektbetont) *tavorẽlis, -io* /2/, *tavoriùkas, -o* /2/ s. m.

tavõrčius = *tavõrščius.*

tavorčkà, *-õrčkos* s. f. /2/ (dial.) 1. (beſ. kirchl., veralt.) Gefährtin. 2. = (rlt.) *pamergẽ.*

tavõrininkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) wer mit Waren zu tun hat, Krämer m.

tavõrinis m., *-ė* f. /1/ und *tavorìnis, -ė* /2/ adj. (dial.) = (rlt.) *prẽkinis* 1. *-ė dė́žė* Warenkiſte f. *-is vagònas* Güterwagen m.

tavõriščius = *tavõrščius.*

tavõrkščius = *tavõrščius.*

tavõrninkas, *-o* s. m. /1/ 1. (dial.) = *tavõrininkas.* 2. (veralt.) Lagermeiſter m.

tavõrsčius = *tavõrščius.*

tavorščiáuti *(-áuju, -avaũ, -ávusiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *draugáuti.* ‖ refl. *tavorščiáutis* miteinander befreundet ſein.

tavorščỹstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *draugỹstė.*

tavõrščiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. (dial.) = (rlt.) *draũgiškas*. 2. (umg.) nach der Art eines ruſſiſchen Kommuniſten.

tavõrščius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) 1. Kamerad m., Genoſſe m., Gefährte m.; rlt. *draũgas*. 2. (veralt.) = *pajaunỹs*. 3. (umg., ſpöttiſch) roter Genoſſe, ruſſiſcher Kommuniſt.

tavorškà, *-õrškos* s. f. /2/ = *tavorčkà* 1.

tavorúoti = *tavarúoti*.

tãzga(t), tãzgatės, tãzgatis, tãzgi(s) = *tãsga* uſw.

tè I. interj. 1. leiſer Anruf: he! heda! ~ ~ ~! heĥe! 2. da! hier! da nimm! hier nimm! da haſt du! ~ *táu*! daſſ. ~ *táu pinigũ* da haſt du Geld! ~ *rãktą nuo màno kaĩbario*! hier nimm den Schlüſſel zu meinem Zimmer! ~ *imk sáu*! hier nimm (das)! ~ *nèškis*! nimm das mit! II. part. = *tegù* 1. ~ *naujì mẽtai priaĩtina Lietuvai láisvę* möge das neue Jahr Litauen die Freiheit bringen! ~ *mẽtai žeĩdžia*, ~ *mẽtai gýdo* mögen die Jahre Wunden ſchlagen und mögen ſie auch heilen! III. adv. (dial.) = *teñ. nei čià, nei* ~ weder hier noch dort.

tẽ (dial.) = *tè* I 2.

tę, auch *tẽ* geſchrieben (dial.) adv. = *teñ. kàs* ~ *bùvo?* was war dort los?

tẽ (dial.) 1. = *tè* I 2. 2. subst. indecl. (Donal.) Tee m.

te- Zeitwörtern (gelegentlich auch andern Wörtern) präfigierte Partikel. I. (Der Wortakzent unterliegt den gleichen Regeln wie bei den Verbalpräfixen, ausgenommen *pér-*) 1. nur, erſt. *te-* . . . *võs* oder *te-* . . . *tiktaĩ* bzw. *võs* . . . *te-* und *tìk* . . . *te-* daſſ. (pleonaſtiſch verſtärkt). *výras retaĩ tebũna namiẽ* der Mann iſt nur ſelten zu Hauſe. *jį̃ retaĩ kàs telañkė* nur ſelten beſuchte ihn jemand. *jìs víeną rañką teturẽjo* er hatte nur eine Hand. *čià ne kàs teateĩna* hierher kommt nicht mancher. *mãža tepařdavė* er verkaufte nur wenig. *nedaũg kã̃ tegalẽjau pasiimti* ich konnte nur einiges wenige mitnehmen. *jų̃ nedaũg tebũta* es waren ihrer nur wenige. *neilgaĩ tesìtariau* ich beſprach mich nur kurz. *netolì te-* ſ. *netolì* 1. *dù vaikùs teturiù* ich habe nur zwei Kinder. *kařtą teñ tebuvaũ* ich war nur einmal dort. *brólis bùvo dvejaĩs mẽtais už jã̃ tevyrèsnis* der Bruder war nur zwei Jahre älter als ſie. *àš pusiaũ gývas teesù* ich lebe nur halb. *jìs tiek težìno* das iſt alles, was er weiß. *tìk tiek tepasãkė* das war alles, was er ſagte. *daugiaũ tiek jõ* (oder *jį̃*) *temãtė* man hat ihn ſeither nicht mehr geſehen. *jám vienám tebùvo lémta išlìkti gyvám* nur ihm allein war beſchieden am Leben zu bleiben. *tìk dešimtìs mẽtų tepraẽjo* erſt zehn Jahre ſind vergangen. *àš teturẽjau võs vienúolika mẽtų* ich war erſt elf Jahre alt. *tìk vakarè teatvỹko* erſt abends kam er an. *rytój tejósi* du wirſt erſt morgen reiten. 2. (mit dem Indikativ der 3. Perſon des Präſens) drückt einen Befehl an eine dritte Perſon aus oder dient zur Bildung des Permiſſivs der 3. Perſon. *tebẽga, tedìrba, terãšo, teeĩna, tènešа, tèveža* er ſoll (ſie ſollen) bzw. mag (möge) er (mögen ſie) laufen, arbeiten, ſchreiben, gehen, tragen, fahren! *paskutìnis tebũna sỹkis* es ſoll das letzte Mal ſein! *tebũna, kaĩp tù nóri* es ſei, wie du willſt! *tebũna Diẽvo valià* Gottes Wille geſchehe! *temiẽga* er ſchlafe! er ſoll ſchlafen! *tegyvúoja!* er lebe hoch! *kàs tùri ausìs, teklaũso* wer Ohren hat, der höre! *kám niẽžti, tàs tesikãso* wen es juckt, der kratze ſich! *teatsìlsi põrą dienų̃* er ſoll ſich ein paar Tage ausruhen! II. (veraltend) dient zur Bildung des Permiſſivs der 3. Perſon. *teesiẽ (tesiẽ), tebũniẽ taĩp!* ſo ſei es denn! *taĩgi tebũniẽ!* wohlan denn! *tebũniẽ tàvo valià!* dein Wille geſchehe! *teateiniẽ tàvo karalỹstė!* dein Reich komme! *teesiẽ táu ramỹbė!* Friede ſei mit dir! *teateiniẽ* (dial. *teateinỹ*) er ſoll (ſie ſollen) kommen bzw. möge er (mögen ſie) kommen! *tepadediẽ táu Diẽvas!* möge dir Gott beiſtehen! *tesiryžtiẽ!* er ſoll (ſie ſollen) ſich aufraffen! *tesãkai* er möge (ſie mögen) ſagen, er ſoll (ſie ſollen) ſagen! *tesižìno* oder *tesižìnai* er ſoll (ſie ſollen) tun, was ihm (ihnen) beliebt; er ſoll (ſie ſollen) machen, was er will (ſie wollen). *lazdà teguliẽ* (dial. *tegulỹ*), *neimìk!* hebe den Stab nicht auf, laß ihn liegen!

teatrãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. zum Theaterperſonal Gehörende(r); Theaterfachmann, -männin. 2. Theaterliebhaber(in).

teatrãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. theatraliſch, bühnenmäßig, -gerecht. 2. theatraliſch, theaterhaft, geſpreizt, pompös.

teatrališkùmas, *-o* s. m. /2/ theatraliſcher Pomp.

teatralùmas, *-o* s. m. /2/ = *teatrališkùmas*.

teatralùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *teatrãliškas.*

teãtras, *-o* s. m. /2/ 1. Theater n., Schauſpiel n., Bühne f. *miẽsto, valstỹbės (valstỹbinis)* ~ Stadt-, Staatstheater. *lėlių* ~ Puppen-, Marionetten-, Kaſperletheater. *mėgėjų* ~ Liebhabertheater, Dilettantenbühne. ~ *atviramė orė* Freilichttheater. *eĩti į -ą* ins Theater gehen. *-o artìstas (artìstė)* Bühnenkünſtler(in). *-o bìlietas, mėgėja(s)* Theaterbillett n., -liebhaber(in). 2. Theater n., Schauſpielhaus n. *kìno* ~ Lichtſpielhaus n. *-o kasà* Theaterkaſſe f. 3. (ſowjetlit.) Schauplatz m. *kãro veiksmų* ~ Kriegsſchauplatz. 4. (übertr.) Theater n., Szene f., erregter Auftritt. *čià tikrì -ai* das iſt ein wahres Theater. — dim. *teatrẽlis, -io* /2/, *teatriùkas, -o* /2/ s. m.

teãtrininkas, -o s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *teatrãlas; -lė* 1.

teãtrinis m., *-ė* f. /1/, auch *teatrìnis, -ė* /2/ adj. zum Theater gehörig, mit dem Theater verbunden, Theater-, Bühnen-. *-is veĩkalas* Theater-, Bühnenſtück n. *-is dárbas, mẽnas* dramatiſche Tätigkeit, Kunſt.

teãtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. theatraliſch aufziehen.

teãtriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bühnengerecht, -fähig, den Anſprüchen des Theaters entſprechend, für das Theater charakteriſtiſch.

teatrótyra, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Theaterkunde f.

teb- = *tebe-.*

tebè part. vertritt ein mit *tebe-* zuſammengeſetztes Zeitwort, als Bejahung einer Frage. *ar̃ jiẽ tebedìrba? — tebè!* arbeiten ſie immer noch? — ja!

tebe- Zeitwörtern und Eigenſchaftswörtern präfigierte Partikel: (immer) noch. *tebe- . . . dár* oder *dár tebe-* daſſ. (pleonaſtiſch verſtärkt). *tededìrba* er arbeitet noch. *teñ tebeqyvẽna* er wohnt (immer) noch dort. *dár tebesimóko* er ſtudiert immer noch. *jiẽ dár tebesiginčìja, dár tebesìtaria* ſie ſtreiten, beraten ſich immer noch. *vìs tebesìplečia* es breitet ſich immer noch aus. *tebetùri* er hat noch. *tebelỹja* es regnet noch. *jìs tebeqývas* er lebt noch. *qývas tebesù* ich lebe noch. *tai tebežymù* das iſt noch bemerkbar. *teber̃iñdamas* noch auffindbar, noch zu finden. *tebesì per jáunas* du biſt noch zu jung. *kaĩ jìs mìrė, àš tebebuvaũ dár vaĩkas* als er ſtarb, war ich noch ein Kind. *vìskas tebebùvo, kaĩp vãkar* alles war noch wie geſtern. *ir jìs čià tebẽsąs* er ſoll auch noch hier ſein.

tebẽr = *tebėrà. jis* ~ *vaĩkas* er iſt noch ein Kind.

tebėrà v. intr. er (ſie, es) iſt (immer) noch; ſie ſind (immer) noch. *dienà dár ilgà* ~ der Tag iſt immer noch lang. *jiẽ čià* ~ ſie ſind immer noch hier.

tebẽsąs, tebesì, tebesù ſ. *tebe-.*

tẽblis, *-io* /2/ und **tẽblius,** *-iaus* /2/ s. m. (dial.) großer Bohrer.

tebū̃na ſ. *te-* I.

tebūniẽ ſ. *te-* II.

tẽbuvis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *teñbuvis.*

tèchnika, *-os* s. f. /1/ Technik f. (in allen Bedeutungen). *-os mókslai* die techniſchen Wiſſenſchaften. *-os mokyklà* Techniku̇m n. *aukštóji -os mokyklà* techniſche Hochſchule. *audìmo, dainãvimo, žaidìmo* ~ Webe-, Sing-, Spieltechnik.

tèchnikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Techniker(in). *dantų, žẽmės ū̃kio* ~ Zahn-, Kulturtechniker(in).

tèchnikinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *tèchninis.*

tèchnikumas, *-o* s. m. /1/ Techniku̇m n.

tèchninis m., *-ė* f. adj. /1/ techniſch. *-is suqebėjimas* techniſche Fertigkeit. *-is teřminas* Fachausdruck m. *-ės kultū̃ros* techniſche Kulturen. *-is redãktorius, sekretõrius* techniſcher Redakteur, Sekretär.

tèchninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. techniſieren.

tèchniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. techniſch, den Forderungen der Technik entſprechend. *-as dárbas* ſtrengtechniſche Arbeit. *pūkiai -ai àtliktas* techniſch gut ausgeführt. *-ai neįmãnomas, neįgãlimas* techniſch unmöglich.

technològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Technologe, -gin.

technològija, *-os* s. f. /1/ Technologie f.

technològinis m., *-ė* f. adj. /1/ technologiſch.

technològiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. technologiſch.

tečiaũ(s) (dial.) = *tačiaũ.*

tėčiùkas ſ. *tẽtis.*

teesiẽ ſ. *te-* II.

tèg (dial.) = *terù* 1.

tegù, auch *tèqu* 1. part. (mit der 3. Perſon des Indik tivs des Präſens oder Futurums) drückt einen Befehl n eine dritte Perſon aus; auch zur Bildung des Permiſſivs der 3. Perſon (in dieſem Sinne auch mit der 1. Perſon) verwendet. ~ *gi* daſſ. (ver-

ſtärkt). ~ *jùms Diẽvas pàdeda!* der liebe Gott helfe euch! ~ *dár pamiẽgti vaikẽliai!* die Kinderchen ſollen noch ein wenig ſchlafen! ~ *šì bausmẽ tavè pérsergi!* dieſe Strafe ſoll dir als Warnung dienen! ~ *gývas prasmègčiau!* ich will bei lebendigem Leibe zur Hölle fahren! ~ *jĩ devýnios!* ~ *jĩ balà!* der Kuckuck ſoll ihn holen! ~ *juõs velniaĩ!* hol ſie der Teufel! ~ *jĩ!* hol ihn der Kuckuck! ~ *žìno!* er ſoll es ſich merken! ~ *visì mãto!* alle ſollen es ſehen! 2. interj. (elliptiſch, ſich auf ein vorausgehendes aber nicht wiederholtes Zeitwort beziehend; oft im Sinne der Entſagung, des Verzichtes): ſo ſei es! ſo ſoll er halt! ſo mag er! ach ja! *tegù jau!* daſſ. (voll Entſagung). 3. conj. wenn auch, obgleich, obſchon. ~ *jìs ir̃ galvažudỹs, bèt výras prakilnùs* mag er auch ein Räuber ſein, ſo iſt er doch ein edler Mann. ~ *kažkàs bũtų, àš tavẽs nekáltinsiu* was immer auch kommen mag, ich werde dich nicht für ſchuldig halten.

tegùl, dial. *tegul* (veraltend) 1. part. = *tegù* 1. ~ *gi* daſſ. (verſtärkt). ~ *sáu eĩna?* er mag (ſoll) gehen, laß(t) ihn laufen! ~ *jìs tuojaũ eĩna gulti* er ſoll ſofort zu Bette gehen! ~ *jĩ àtveda* man ſoll ihn herbringen. *nevarinẽk gyvuliũ̃,* ~ *ẽda* jage das Vieh nicht herum, laß es freſſen (es ſoll freſſen). ~ *bùs pagárbintas* ſ. *pagárbinti* 1. ~ *jĩ (balà, gãlas, šim̃tas)!* hol ihn der Kuckuck! ~ *kã̃ šĩ vãkar pateĩgs mùms mũsų mókytojas* unſer Lehrer ſoll uns heute abend etwas erzählen. ~ *bùs!* ſo ſei es (denn)! ~ ~, *kàs čià bùs* ich möchte ſehen (ich bin neugierig zu ſehen), was es da gibt. 2. interj. = *tegù* 2. 3. conj. = *tegù* 3. ~ *netolì, vìs dẽlto gãlas kẽlio* wenn es auch nicht weit iſt, ſo iſt es doch eine tüchtige Strecke Weges. *norẽjom gyvénti, kaĩp žmónės gyvẽna,* ~ *neilgaĩ* wir wollten wie anſtändige Menſchen leben, wenn auch nicht lange (Zeit).

tegùlbus und *tegulbus* indecl. der katholiſche Gruß (ſ. *pagárbinti* 1). *nẽ* ~ *nepasãkė* nicht einmal zu einem Gruße tat er den Mund auf. *jám tìk galì tikẽti, kàd* ~ *sãko* nur wenn er ſagt „Gelobt ſei Jeſus Chriſtus", kann man ihm glauben (d. h. er iſt ein unverbeſſerlicher Lügner).

tegùlig (altlit.) = *tegù* 1.

teĩgiamas und *téigiamas* m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. bejahend. *-as atsãkymas, sprendìmas* bejahende Antwort, Entſcheidung. *-u ãtveju* bejahendenfalls, wenn ja, im Bejahungsfalle. *-aĩ atsakýti* bejahend antworten, eine bejahende Antwort geben. 2. poſitiv, erfreulich, günſtig, gut, erfolgreich. *-à núomonė* günſtige Meinung (*apie kã̃* von etwas). *-as reiškinỹs* erfreuliche Erſcheinung. *-ì tragèdijos veikė̃jai* die ſympathiſchen Charaktere in einem Trauerſpiel. *-aĩ nusistãtęs* poſitiv eingeſtellt. *kã̃ -aĩ paveĩkti* oder *-aĩ atsiliẽpti į kã̃* etwas wohltuend, vorteilhaft beeinfluſſen; auf etwas gute Wirkung haben. 3. (math.) poſitiv. *-as skaĩčius, dỹdis* poſitive Zahl, Größe.

teigiamỹbė, *-ės* s. f. /2/ poſitive, gute Eigenſchaft; Vorzug m. *kūrýbos -ės* die Vorzüge eines Kunſtwerkes.

teigiamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. bejahende Weſensart. 2. Poſitivität f.

teigìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Bejahen n., Bejahung f. *-o žodẽlis* = *teiginỹs* 2. 2. Behauptung f. *atsargùs, nepàgrįstas, neįródytas* ~ vorſichtige, unbegründete, unbewieſene Behauptung. *jõ -ù* nach ſeiner Behauptung. 3. dial. *téigimas* /1/ = *sãkymas* 1.

teiginė̃ti ſ. *teĩgti.*

teiginỹs, *teĩginio* und *téiginio* s. m. /3/ 1. Theſe f., Lehrſatz m. *mókslo* ~ wiſſenſchaftlicher Lehrſatz. 2. Bejahungswort n.

teĩgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* und *téigti (-giu, -giau, -gsiu)* I. v. tr. 1. bejahen. 2. behaupten. *jìs -gia, kàd taĩp bùvo ìš tikrũ̃jų* er behauptet, es ſei wirklich ſo geweſen. *kaĩp -giama* wie behauptet wird. 3. (etwas) ſuggerieren. *jám šĩ nórą -gė, bèt neĩteigė* man verſuchte ihm dieſen Wunſch einzugeben, aber umſonſt. 4. (jemand) zu beeinfluſſen ſuchen. 5. (dial.) (feierlich) ſagen, erzählen. *kã̃ jìs -gė, àš nesuprataũ* was er ſagte, verſtand ich nicht. ~ *sãkymą* eine Predigt halten. II. v. intr. 1. bejahend antworten, eine bejahende Antwort geben. 2. (dial.) reden, ſprechen. *tà kalbà* ~, *kurią̃ suprañta klausýtojai* in einer Sprache reden, welche die Zuhörer verſtehen. — frequ. *teiginė̃ti (-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu).*

teigtùkas, *-o* s. m. /2/ Bejahungswörtchen n.

teikė̃jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer gibt, zuteil werden läßt, erteilt, leiſtet, gewährt, liefert. *pagálbos* ~ wer Hilfe leiſtet. *žiniũ̃* ~ wer Auskunft erteilt. 2. wer empfiehlt.

teĩkiamas m., *-à* f. adj. /3/ 1. günſtig, empfehlend. 2. ſ. *teĩkti.*

teikiamùmas, *-o* s. m. /2/ empfehlenswerte Eigenſchaft.
teikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Geben n., Gewähren n., Erteilen n., Zuteilwerdenlaſſen n., Liefern n. *žiniũ* ~ Auskunfterteilen n., Nachrichtendienſt m. *pagálbos* ~ Hilfeleiſtung f. *pašalpõs* ~ Gewährung (f.) von Unterſtützung. *garbės* ~ Ehrerbietung f. 2. Empfehlung f. *jõ -ù* auf Grund ſeiner Empfehlung, auf ſeine Empfehlung hin.
teikìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Geruhen n., Belieben n. 2. Sichanbiedern n. (*kám* jemandem).
teĩkinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) bereitwillig. *jìs -as dúoda* er gibt gern.
teikinėti ſ. *teĩkti*.
teikinỹs, *teĩkinio* s. m. /3/ 1. *màno, jõ* ~ der Gegenſtand meiner, ſeiner Neigung (meines, ſeines Wohlwollens). 2. das Gegebene, Erteilte, Gewährte, Empfohlene.
teikmuõ, *-meñs* s. m. /3 *teĩ-*/ = *teikinỹs* 2.
teikslúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) empfehlen.
teĩksmas, *-o* s. m. /4/ Wohlwollen n., Gunſt f.
teĩkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. geben, gewähren, verleihen, erteilen, zuteil werden laſſen. ~ *kám pagálbą (pagálbos)* jemandem Hilfe gewähren, leiſten. ~ *džiaũgsmo* Freude gewähren. ~ *malonùmo* Vergnügen machen. ~ *naudõs* Nutzen geben, bringen. ~ *kám pãgarbą* jemandem Ehre erweiſen. *taĩ -kia mán dìdelę gařbę* das ehrt mich in hohem Grade. ~ *prógą* eine Gelegenheit bieten. ~ *sakramenĩtą, paskutìnį patepìmą* ein Sakrament, die Letzte Ölung erteilen. *kãpinės -kia liũdną vaĩzdą* der Friedhof bietet ein trauriges Bild. ~ *kám reikšmės* auf etwas Wert legen, einer Sache Bedeutung beimeſſen. 2. gönnen. *kitiems mielaĩ -kiam, kõ mùms patiems nereĩkia* (Sprw.) andern gönnen wir gern, was wir ſelber nicht brauchen. 3. (dial.) wünſchen *(kám kõ* jemandem etwas). *-kiù jùms vìsa gẽra* ich wünſche euch alles Gute. *kàs kã peĩkia, tàs sáu -kia* wer etwas heruntermacht, wünſcht es für ſich ſelbſt. 4. empfehlen, vorſchlagen. *àš jùms -kčiau kìtą dalỹką* ich möchte euch etwas anderes vorſchlagen. *-kiamàsis rãštas* Empfehlungsſchreiben n. 5. vorlegen, -ſetzen, darreichen. *-kiamà dainà užrašýta seniaĩ* das hier vorgelegte Lied iſt vor langer Zeit aufgeſchrieben worden. 6. (dial.) = *teĩgti* I 5. 7. = *tiẽkti* 4. II. v. intr. 1. (dial.) = *sutìkti* II 7. 2. predigen. — frequ. zu I *teikinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *teĩktis* 1. geruhen, belieben. *-kis taĩ mán pasakýti* ſei ſo gut, mir das zu ſagen! *jìs nesìteikė atsakýti mán* er geruhte nicht (ließ ſich nicht dazu herab), mir zu antworten. *-kitės įeĩti* kommen Sie gefälligſt herein! *-kitės paskuĩ manè!* ſeid ſo gut und folgt mir! 2. ſich anzubiedern ſuchen (*kám* jemandem), ſich einzuſchmeicheln ſuchen (*kám* bei jemandem).
téikti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. (dial.) = *teĩgti* I 2 und 5.
teĩktinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. empfehlenswert, rätlich. 2. wert zu geben, zu gewähren, zu verleihen, zu erteilen, vorzulegen.
teikùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) wohlwollend.
teĩnas, *-o* s. m. /2/ Tein n.
teĩp = *taĩp*.
teĩpag(i) adv. (altlit.) gleicherweiſe, ebenfalls.
teĩpajag, teĩpajeg adv. (altlit.) desgleichen, ſo.
teipjaũ = *taipjaũ*.
teipõ = *taipõ*.
teipóg(i) adv. 1. alſo. 2. ebenfalls.
teipójau und *teipojaũ* adv. ebenfalls.
teipõs = *taipõs*.
teiráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. befragen, von jemandem Erkundigungen einziehen. 2. v. intr. = *teiráutis.* ‖ refl. *teiráutis* ſich erkundigen, Auskunft ſuchen, Erkundigungen einziehen (einholen), fragen, forſchen (*kõ* oder *apiẽ kã* nach, über etwas, jemand). ~, *kuř gãlima bũtų apsigyvénti* ſich nach einer Niederlaſſungsmöglichkeit (einer Wohngelegenheit) erkundigen.
teirãvimas, *-o* s. m. /1/ Befragen n.
teirãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sicherkundigen n., Einziehen (n.) von Erkundigungen, Auskunftſuchen n., Nachfrage f.
teisà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *tiesà*.
teisdarỹbė, *-ės* s. f. /2/ (veralt.) Rechtſprechung f.
teisdarỹs, *téisdario* s. m. /3/ (veralt.) = *teisėjas* 1.
téisdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *téisinti.* ‖ refl. *téisdintis* = *téisintis.*
teĩsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vor Gericht ziehen, aburteilen laſſen.

téisė, *-ės* s. f. /1/ 1. Recht n. (Rechtsordnung). *áutoriaus* (oder *autorinė*), *baudžiamóji, bažnýtinė* (oder *bažnýčios, kanònų*), *civilinė, daiktinė, jūrų, kãro laũko, kùmščio, nuosavýbės, papročių (paprotinė), prekýbos, prigimtinė, privãtinė, sántuokos, valstýbinė* ~ Urheber-, Straf-, Kirchen-, Zivil-, Sachen-, See-, Stand-, Faust-, Besitz- (Eigentums-), Gewohnheits-, Handels-, Natur-, Privat-, Ehe-, Staatsrecht. *Ròmos* oder *romėnų* ~ das römische Recht. *-ės jaũsmas, šaltìniai* Rechtsgefühl n., -quellen f. pl. *-ių fakultètas, skỹrius* juristische, rechtswissenschaftliche Fakultät, Abteilung. *netėisė* s. d. 2. Rechtswissenschaft f., Jurisprudenz f. *-ės* oder *-ių mókslas* dass. 3. Recht n. (begründeter Anspruch), Anrecht n. (*į kã* auf etwas), (Rechts)befugnis f. ~ *iř pareigà* Recht und Pflicht. *neatimamà, negiñčijama* ~ unveräußerliches, unbestrittenes Recht. *apsisprendìmo, balsãvimo* (oder *bal̃so*), *pirmenỹbės, prieglaudos, susirinkimo, suverenùmo, svetingùmo* ~ Selbstbestimmungs-, Stimm-, Vorzugs-, Asyl-, Versammlungs-, Hoheits-, Gastrecht. ~ *gyvénti, riñkti* Niederlassungs-, Wahlberechtigung f. ~ *kiřsti mìšką* Berechtigung, Holz zu schlagen. *piliẽčių* (oder *piliẽtinės*), *valdiniñkų -ės* Bürger-, Beamtenrechte. *-ės pažeidìmas* Rechtsverletzung f. *-ių susiaũrinimas* Beschränkung (f.) der Rechte. *(pa)réikšti -ę* sein Recht geltend machen, einen Anspruch erheben. *gáuti, įgýti -ę* ein Recht erwerben. *turėti -ę* berechtigt sein, das Recht haben (etwas zu tun). *pasilìkti sáu -ę* sich das Recht vorbehalten. *atiñti iš kõ* (oder *kám*) *-ę* jemandem das Recht absprechen. *atiñti iš kõ -es* jemand entrechten. *pasisãvinti -ę* sich ein Recht anmaßen. *atsisakýti sàvo -ės* auf sein Recht verzichten. *nustóti, netèkti -ės* ein Recht verlieren. *susiaũrinti, aprėžti -es* die Rechte beschränken. *naudótis, pasinaudóti -e* vom Recht Gebrauch machen. *suteĩkti -es* Rechte gewähren. *sulýginti kã su kuõ -ėmis* jemand jemandem rechtlich gleichstellen. *-ėmis mẽs dár netikrì piliẽčiai* rechtlich sind wir noch keine Vollbürger. *jėgà stiprèsnė už -ę* Gewalt geht vor Recht. *-ės kelių* auf dem Rechtswege. 4. pl. *téisės* das Rechtswesen (eines Staates).

teisė́iva, *-os* s. m. f. /1/ (iron.) = *teisė́jas; -ja* 1.

teisė́jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Richter(in). *taikõs* ~ Friedensrichter(in). *liáudies* ~ (sowjetlit.) Volksrichter(in). 2. (sportl.) Preis-, Schiedsrichter(in), Unparteiische(r). *rungtỹnių* ~ Kampfrichter(in).

teisė́jáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. Richter(in) sein, das Richteramt ausüben. 2. (sportl.) als Preis-, Schiedsrichter(in) fungieren.

teisė́jiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. richterlich, nach der Art eines Richters.

teĩsena, *-os* s. f. /1/ Rechts-, Gerichtsverfahren n., Prozeßordnung f. *baudžiamóji, šaukiamóji, táikinamoji* ~ Straf-, Aufgebots-, Versöhnungsverfahren. *civìlinė* ~ Zivilprozeßordnung.

teisė́tas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. rechtlich, rechtmäßig, gesetzlich, gesetzmäßig, legitim. *-as reikalãvimas* rechtmäßige Forderung. *-as savininkas* rechtmäßiger Besitzer. *taĩ dãroma visái -ai* das geschieht durchaus gesetzlich. *neteisė́tas* s. d.

teisė́tinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *teisė́tas.*

teisė́tinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. legitimieren, legalisieren.

teisė́tùmas, *-o* s. m. /2/ Rechtmäßigkeit f., Gesetzmäßigkeit f., Gesetzlichkeit f., Legitimität f. *neteisė́tùmas* s. d.

teisė́tvarka, *-os* s. f. /1/ (sowjetlit.) Rechtsordnung f.

teisiamùmas, *-o* s. m. /2/ Anklagezustand m.

teisýba, *-os* s. f. /1/ 1. Rechtsprechung f., Rechtspflege f. 2. = *teĩsena.*

teisýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Wahrheit f., Wahrhaftigkeit f. ~ ! es ist wahr! *jùk* ~, *kàd* ... es ist doch wahr, daß ... *ař taĩ* ~*?* ist das wahr? *kartì* ~ bittere Wahrheit. *tikrà* ~ a) der wahre Sachverhalt; b) so ist es wirklich! ei ja wohl! *kàs* ~, *taĩ ne mẽlas* was wahr ist, ist wahr. *gál iř tàvo* ~ du magst recht haben. *-ę sakaĩ* du hast recht (in dem, was du sagst). *màno lìko* ~ ich habe recht behalten. *jõ* ~ er hat recht. *sakýti grýną -ę* die reine (volle, nackte, ungeschminkte) Wahrheit sprechen. *-ę sakýti* die Wahrheit sagen, reden. *-ę sãkant* (wörtl.: um die Wahrheit zu sagen, wenn man die Wahrheit sagt) eigentlich. *-ę sãkant, tėvas geraĩ ir dãro* der Vater hat eigentlich ganz recht. *išdėstyti -ę ỹ akìs* (einem) die Wahrheit ins Gesicht sagen. *iš -ės* oder *põ -ės* in Tat und Wahrheit, tatsächlich. *suvókti -ę* herausfinden, was wahr ist. 2. (eingeschoben) freilich. ~, *taĩ bũtų geriaũ* das wäre freilich

beſſer. 3. Recht n. (im Gegenſatz zu Unrecht), Gerechtigkeit f. *kienõ valià, tõ iř* ~ (Redensart) wer die Macht hat, hat das Recht. *-ės ieškóti* ſein Recht (vor Gericht) ſuchen. *suvókti -ę* Recht finden. *dėl -ės* um der Gerechtigkeit willen. *yrà* ~ *pasáuly, tìk kàd aklà* es gibt Gerechtigkeit auf der Welt, nur iſt ſie leider blind. ~ *eĩna užrištõm akim̃* (Redensart) die Gerechtigkeit geht mit verbundenen Augen umher. *iš -ės* oder *pagal -ę* nach Recht und Gerechtigkeit. 4. Rechtſchaffenheit f., Wahrhaftigkeit f. *sù -è kiauraĩ pasáulį péreisi, niẽkur nežũsi* (Redensart) mit Rechtſchaffenheit kommt man durch die ganze Welt, kann man nicht verderben. *sù -ės lazdelè į dañgų nueĩsi* mit Rechtlichkeit als Wanderſtab gelangſt du in den Himmel. *žmogùs bè -ės* Menſch ohne allen Sinn für Recht und Wahrheit. 5. *neteisýbė* ſ. d. — dim. (affektbetont) *teisybėlė, -ės* /2/, *teisybìkė, -ės* /2/ s. f.

teisybiškùmas, *-o* s. m. /2/ Wahrhaftigkeit f.

teisìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Richten n., Rechtſprechen n. 2. Zugerichtſitzen (n.) über, Verurteilen n. 3. (übertr.) Durchhecheln n.

téisinas m., *-à* f. adj. /3/ (veralt.) = *teisnùs.*

teisýnas, *-o* s. m. /1/ Geſetzbuch n., Geſetz(es)ſammlung f. *baudžiamųjų įstãtymų* ~ Strafgeſetzbuch. *Napoleòno* ~ der Code Napoléon.

téisindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. rechtfertigen laſſen.

teisinėti ſ. *teĩsti.*

teisìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. gerecht. *-a bausmė* gerechte Strafe. *-as atlýginimas, reikalãvimas* gerechte Belohnung, Forderung. *-as sprendìmas* gerechtes Urteil. *pamèsti -ą kẽlią* ſich vom Wege der Gerechtigkeit abwenden. *nuspręsti -ai* gerecht entſcheiden. *-ai elgtis* gerecht verfahren (*su kuõ* mit jemandem). 2. recht(ſchaffen), ehrlich, redlich. *-i žmónės* rechtſchaffene, ehrliche, redliche Leute. *-ai įsigýtas dáiktas* auf redliche Weiſe erworbene Sache. *-ai nupelnýtas* redlich verdient. 3. richtig, (regel)recht, (zu)treffend. *-as plãnas* richtiger Plan. *-as priekaištas* zutreffender Vorwurf. *taĩ (bùvo) visái -a* das iſt (war) ganz richtig, ſtimmt(e). *-ai įvértinti, spręsti, suprąsti* richtig einſchätzen, urteilen, verſtehen. *laĩkrodis eĩna -ai* die Uhr geht richtig. *-ai sumèsti* zur richtigen Erkenntnis kommen. *-ai pasakýta* das iſt richtig, treffend geſagt. *-iaũ sãkant* richtiger geſagt. 4. wahr, wahrhaft, wahrheitsgemäß. *taĩ -a* das iſt wahr. *kàs -a, taĩ -a* was wahr iſt, iſt wahr. *-as žõdis* wahres Wort. 5. *neteisìngas* ſ. d.

teisingùmas, *-o* s. m. /1/ 1. Gerechtigkeit f. *-o jaũsmas* Gerechtigkeitsſinn m. *dìdelio -o žmogùs* ſehr gerechter Menſch. 2. Juſtiz f., Gerichtsbarkeit f., Rechtspflege f. *-o ministèrija, mìnistras* Juſtizminiſterium n., =mi=, niſter m. *vỹkdyti -ą* die Rechtspflege ausüben. 3. Gerechtigkeitsſinn m., Rechtſchaffenheit f., Redlichkeit f., Ehrlichkeit f. *bandýti kienõ -ą* jemandes Redlichkeit auf die Probe ſtellen. 4. Richtigkeit f. 5. Wahrhaftigkeit f., Wahrheit f. *visì paliùdijo, tvirtìno jõ žõdžių -ą* alle bezeugten, beſtätigten die Wahrheit ſeiner Worte. 6. *neteisingùmas* ſ. d.

téisinimas, *-o* s. m. /1/ Rechtfertigungs=, Entlaſtungs=, Entſchuldigungsverſuch m.

téisinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Verſuch (m.) ſich zu rechtfertigen. *-mosi negãli bũti* da gibt es keine Ausrede.

téisininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Juriſt(in), Rechtsgelehrte(r), =kundige(r). 2. Student(in) der Rechte, Juraſtudent(in).

teisiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (veralt.) Gerechte(r).

teisininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Jurisprudenz ſtudieren, ſich mit Jurisprudenz beſchäftigen.

téisinis m., *-ė* f. /1/, auch *teisìnis, -ė* /2/ adj. rechtlich, Rechts=. *-is dalỹkas, kláusimas, privalùmas, sántykis, teřminas* Rechtsangelegenheit f. (=ſache f.), =frage f., =verbindlichkeit f., =verhältnis n., =ausdruck m. *-is asmuõ* juriſtiſche Perſon. *-is pãgrindas* rechtliche Grundlage. *-ė padėtìs, reikšmė* rechtliche Lage, Bedeutung. *-ė galià* Rechtskraft f. *-ė medicinà* gerichtliche Medizin. *-iai sumetìmai* rechtliche Gründe, Rückſichten.

téisinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu rechtfertigen ſuchen, rechtfertigen, entſchuldigen. *vìską* ~ alles beſchönigen. 2. gew. *įtéisinti* legitimieren, legaliſieren. ‖ refl. *téisintis* 1. ſeine Unſchuld beteuern, ſich zu rechtfertigen ſuchen, ſich verteidigen. *nenóriu* ~ ich will mich nicht rechtfertigen. *-inosi ẽsąs nekaltas* er beteuerte ſeine Unſchuld. *-inkis nesitéisinęs* verſuche

nicht, dich zu rechtfertigen, dich heraus-zuwinden! 2. ~ *kuõ* ſich mit etwas entſchuldigen, etwas als Entſchuldigung vorgeben. ~ *núovargiu* ſich mit Ermüdung entſchuldigen, Ermüdung vorſchützen.

téisintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer zu rechtfertigen ſucht, Verteidiger(in).

teisinùmas, *-o* s. m. /2/ (veralt.) = *teisnùmas.*

téisiškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. rechtmäßig. *-ai tvarkýti* in rechtmäßige Form bringen.

teisiškùmas, *-o* s. m. /2/ Rechtmäßigkeit f.

teislùmas, *-o* s. m. /2/ 1. leichte Aburteilbarkeit (einer Gerichtsſache). 2. (veralt.) = *teisnùmas.*

teislùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. gerichtlich leicht aburteilbar, leicht zu erledigen. 2. (veralt.) = *teisnùs.*

teĩsmas, *-o* s. m. /4, auch 2) 1. Gericht n., Gerichtshof m., -behörde f. *aukščiáusiasis* ~ Oberſtes Gericht. *administrãcinis, apeliãcinis, apýgardos, baudžiamàsis, bažnýtinis, civìlinis, kariúomenės (kãro, karìnis), kãro laũko, kasãcinis, liáudies* ~ Verwaltungs-, Appellations- (Berufungs-), Kreis-, Straf- (Kriminal-), Kirchen-, Zivil-, Militär- (Kriegs-), Feld- (Stand-), Kaſſations-, Volksgericht. *-o añtstolis, įsãkymas, pósėdis, sprendìmas, sãlė, tvarkà, valdiniñkas* Gerichtsvollzieher m., -befehl m., -ſitzung f., -urteil n. (-entſcheid m., -ſpruch m.), -ſaal m., -ordnung f., -beamter. *-o medicinà* gerichtliche Medizin. *-o tárdytojas* Unterſuchungsrichter m. *sušaũkti -ą* das Gericht zu einer Sitzung zuſammenberufen. *-ų sántvarka* Gerichtsweſen n. 2. Gericht n., Rechtſprechung f., Gerichtsweg m., -ſitzung f. *Diẽvo* ~ Gottes Gericht. *garbės* (ſowjetlit. *draũgiškas), prisiekusiųjų, trečiųjų* ~ Ehren-, Geſchworenen-, Schiedsgericht. *paskutìnis* ~ das Jüngſte Gericht. *-o dienà* Gerichtstag m. *(paskutìnio) -o dienà* der Jüngſte Tag. *-o keliù* oder *per -ą* auf dem Gerichts-, Rechtswege. *-o išlaidos* Gerichtskoſten. *-o nutarimù pardúoti* gerichtlich verkaufen. *-o pagálba* Rechtshilfe f. *darýti -ą* Gericht (ab)halten. *padarýti -ą* eine gerichtliche Entſcheidung treffen; entſcheiden. *kám -ą (pa)darýti* jemand richten, vor Gericht ziehen. *atidúoti, pérduoti kã -ui* jemand, etwas dem Gericht übergeben. *atidúoti, (pa)dúoti, (pa)tráukti kã į -ą* oder *teismañ* jemand vor Gericht ſtellen, ziehen, gerichtlich belangen. *šaũkti į -ą* oder *teismañ* vor Gericht laden, fordern. *stóti į -ą* oder *prieš -ą* (als Angeklagter) vor Gericht erſcheinen. *stóti -è* (als Nichtangeklagter) vor Gericht erſcheinen, auftreten. *susitarti be -o* ſich außergerichtlich verſtändigen. *jìs dár be -o* er iſt noch nicht vor Gericht gebracht worden. *jìs jaũ po -o* ſein Fall iſt entſchieden.

teismìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Gerichtshöfen. 2. (jur.) zuſtändig.

teismingùmas, *-o* s. m. /2/ (jur.) Zuſtändigkeit f., Gerichtsbarkeit f.

teismininkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/; auch *teĩsmininkas, -kė* /1/ 1. wer mit Gerichten zu tun hat. 2. wer bei einem Gerichte angeſtellt iſt, Gerichtsbeamte(r).

teismìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Gerichts-, Juſtiz-, gerichtlich. *-is tárdymas* gerichtliche Unterſuchung. *-is vỹkdytojas* Gerichtsvollzieher m. *-ė procedūrà, sántvarka* Gerichtsverfahren n., -weſen n.

teisnùmas, *-o* s. m. /2/ (jur.) Rechtsfähigkeit f.

teisnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (jur.) rechtsfähig.

téisrodis, *-džio* s. m. /1/ (Dkt.) Rechtsanwalt m.

teĩstas m., *-à* f. adj. /4/ 1. ſ. *teĩsti.* 2. gerichtlich (vor)beſtraft.

teistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Theiſt(in).

teĩsti *(-siù, -siaũ, -siu)* I. v. intr. richten, Recht ſprechen. *teisėjas -sia* der Richter richtet. ~ *iš sąžinės* gewiſſenhaft Recht ſprechen. II. v. tr. 1. über jemand Gericht halten, zu Gericht ſitzen, über jemand richten. *neteĩskite, kàd nebũtumėte -siamì* richtet nicht, auf daß ihr nicht gerichtet werdet! *jį -sė ir nùteisė kalėti* er wurde gerichtet und zu einer Gefängnisſtrafe verurteilt. *kã àš čià tavė -siu!* wozu ſoll ich über dich richten! *teĩsk savė!* geh mit dir ſelbſt ins Gericht! *jìs -siamas jaũ trẽčią kartą* er ſteht ſchon zum drittenmal vor Gericht. *teisiamàsis* m., *-móji* f. subst. der, die Angeklagte (vor Gericht). 2. ~ *bỹlą* in einer Gerichtsſitzung als Richter die Verhandlung führen und das Urteil beraten. 3. (ab)urteilen über, verurteilen. *nereĩkia geraĩ nepasvarščius kìtą* ~ man ſoll nicht voreilig über einen andern urteilen. *-siamas mir̃ti kalinỹs* ein Sträfling, der zu Tode verurteilt wird.

4. (übertr.) durchhecheln, über jemand abfällig sprechen. 5. ~ *kám kã* jemandem etwas (gerichtlich) zuerkennen, adjudizieren. ~ *kám baũsmę* jemandem eine Gerichtsstrafe auferlegen, jemand zu einer Strafe verurteilen. 6. (veralt. und dial.) verrichten (Arbeit, Gebete), entrichten (Abgaben). *šeimýna dvarė́ dárbus -sia* das Gesinde verrichtet die Gutsarbeiten. — frequ. *teisinė́ti (-ėju, -ė́jau, -ė́siu).* ‖ refl. *teĩstis, teisinė́tis* 1. miteinander prozessieren. 2. seine Schulden begleichen.

teĩstinas m., *-à* f. adj. /3/ dem Gerichte verfallend, wer vor Gericht gestellt werden muß.

teĩstinis m., *-ė́* f. adj. /1/ theistisch.

teĩstùmas, *-o* s. m. /2/ Vorbestrafung f., Vorbestraftheit f. *-o registrãcija* Strafregister n. *-o panaikìnimas* Tilgung des Strafvermerks (im Strafregister).

teisùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rechtlichkeit f., Gerechtigkeit f., Schuldlosigkeit f. *pagal̃ téisę ir̃ -ą* nach Recht und Billigkeit. 2. Richtigkeit f., Wahrheit f. *bùvo įsitìkinęs sàvo -ù* er war überzeugt, daß er recht habe (sich nicht irre). *šìtų žõdžių ~* die Wahrheit dieser Worte. 3. Rechtschaffenheit f., Redlichkeit f. *jõ ~ ir̃ nepaperkamùmas* seine Redlichkeit und Unbestechlichkeit. 4. *neteisùmas* s. d.

teisuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė́, -ės* s. f. /2/ gerechte, rechtschaffene Person.

teisùs m., *-ì* f., *-ù* und *teĩsu* n. adj. /4/; *teĩsiai* adv. 1. gerecht, rechtlich. *-ùs reĩkalas* gerechte Sache. *taĩ gẽra ir̃ -ù* das ist recht und billig. *-siám ir̃ Dievas pàdeda* (Sprw.) dem Gerechten hilft Gott. 2. recht, richtig, wahrheitsgemäß, rechthabend, im Recht seiend. *jì visadà bùvo -ì* sie hatte immer recht. *šiuõ ãtveju jìs visái -ùs* in diesem Fall hat er durchaus recht. 3. wahrhaftig, aufrichtig, von der Wahrheit nicht abweichend. *jìs -ùs žmogùs* er ist einer, der immer die Wahrheit sagt. 4. rechtschaffen, redlich, ehrenhaft. *-siũjų miegù miegóti* den Schlaf der Gerechten schlafen. 5. ohne Schulden. *dabar̃ jaũ esù -ùs* jetzt sind meine Schulden beglichen. 6. *neteisùs* s. d.

teišžinỹs, *téišžinio* s. m. /3/ (Dkt.) Rechtskundiger.

teizmas, *-o* s. m. /2/ Theismus m.

tejósi s. *te-* I 1.

tekà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *tekė́jimas* 3. *-õs nenóri* sie will nicht heiraten.

tėkailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. hin und wieder ein wenig fließen.

tẽkamas m., *-à* f. adj. /3/ 1. fließend, laufend. *-as vanduõ* fließendes Wasser. 2. fluktuierend.

tekamùmas, *-o* s. m. /2/ Fluktuation f.

tėkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. hin und wieder ein wenig rinnen, herausfließen, lecken.

tėkė̃, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) tiefe von der Strömung nicht bewegte Stelle im Fluß.

tekė́dinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *tė̃kinti* 3—5.

tekėjà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *tekė́jimas* 2—3.

tekė́jimas, *-o* s. m. /1/ 1. Fließen n. *kraũjo ~* Blutung f. *ausų̃ ~* Ohreneiterung f. *ùpės ~* Flußlauf m. 2. Aufgehen n., Aufgang m. (von Gestirnen). *mė̃nesio, sáulės ~* Mond-, Sonnenaufgang. *prieš (sáulės) -ą* vor Sonnenaufgang. 3. Heiraten n. (von der Frau gesagt).

tėkėlas, *-o* /3/ und *tekẽlas, -o* /2/ s. m. 1. (drehbarer) Schleifstein. 2. (dial.) das Rad an der Drechselbank. — dim. *tekėlė̃lis, -io* /2/, *tekėliùkas, -o* /2/ s. m.

tekėlė s. *te-* I 1.

tekėlinis m., *-ė́* f. /2/ und *tekẽlinis, -ė́* /1/ adj. den Schleifstein betreffend.

tekėstà, *-ė̃stos* s. f. /2/, auch pl. *tekẽstos* 1. = *tekýba.* 2. Eheleben n., Verheiratetsein n. (von Frauen). *štaĩ táu ir̃ -ė̃stos!* das ist mir ein schönes Eheglück!

tekė̃stė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *tekėstà. põ trijų̃ jõs -ės mė̃tų* nach drei Jahren ihres ehelichen Lebens.

tekė̃tas, *-o* s. m. /2/ (Rätselwort) das Wasser.

tekėti *(tekù, tekė́jau, tekė́siu)* v. intr. 1. (von Wasser, Flüssigkeit, Gewässern) fließen, laufen, rinnen. *ùpė, upė̃lis tė̃ka* der Fluß, der Bach fließt dahin. *ãšaros tė̃ka ìš akių̃* Tränen fließen aus den Augen. *vanduõ sraũniai tė̃ka* das Wasser fließt schnell dahin. *smarkiai, ramiaĩ ~* schnell, ruhig (dahin)fließen. *čiurliù ~* strömen. *~ per pievą* durch die Wiese fließen. *~ pro šãlį* vorbei-, vorüberfließen. *~ aplinkkã* etwas umfließen, umströmen. *~ į kã* sich in etwas ergießen, in etwas hineinfließen. *teñ, kuř tė̃ka šaltinė̃lis* dort, wo die (kühle) Quelle fließt. *sulà tė̃ka* der Birkensaft fließt. *~ iš kõ* aus etwas herausfließen. *kraũjas -ėjo smarkiaũ (gýslomis)* das Blut floß rascher durch die Adern. *tekãs (tė̃kantis)* m., *tė̃kanti* f. ptc. fließend. *prie tė̃kančios ùpės* beim ziehenden

Fluß. *netekąs vanduõ* ſtehendes Waſſer. 2. (von Geſtirnen) aufgehen. *tėkanti sáulė* die aufgehende Sonne. *sáulei tėkant* bei Sonnenaufgang. *prieš sáulei tėkant* oder *dár sáulei netekėjus* vor Sonnenaufgang. *anàpus tvártų -ėjo mėnùlis* jenſeits des Viehſtalls ging der Mond auf. 3. heiraten, ſich verheiraten (von der Frau geſagt). ~ *už výro* a) daſſ. b) einen Mann heiraten. *jì tėka už màno brólio* ſie heiratet meinen Bruder. *jì nenóri už jõ* ~ ſie will ihn nicht heiraten. ~ *į tólimą krãštą* ſich in eine ferne Gegend verheiraten. *verčiaũ netekėk* heirate lieber nicht! *tekėjusi* f. ptc. verheiratet. *netekėjusi* ſ. d. 4. (von Fäſſern u. dgl.) rinnen, lecken. *jõ ãkys ãšaromis tėka* ſeine Augen fließen von Tränen (Tränen fließen ihm aus den Augen). *jõ kũnas kraujù tėka* er blutet am Leibe. 5. (veralt.) laufen, gehen.

tekėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. (veralt.) Schnelläufer(in). 2. *tekėtoja* Heiraterin, Hochzeiterin.

tekýba, *-os* s. f. /1/ das Heiraten (von Frauen). *jái* ~ *rũpi* ihr ſteckt das Heiraten im Kopf.

tekiẽlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *tėkėlas* 1.

tekyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ = *tekintùvė* 2.

tėkylas, *-o* /3/ und *tekỹlas, -o* /2/ s. m. = *tėkėlas* 1.

tekìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zu-, Anheimfallen n., Zuteilwerden n. 2. Treffen n. (von etwas Geworfenem). *nè tóks teñ* ~, *kóks išsigandìmas* ich wurde nicht ernſtlich getroffen, erſchrak aber ſehr. 3. Ausreichen n. 4. *netekìmas* ſ. d. *nebetekìmas* ſ. d.

tėkinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. rennend, (ſchnell) laufend, in ſchnellem (vollem) Lauf, im Rennſchritt. *jìs bėgo véik -as* er ging faſt im Rennſchritt. *jì -à nubėgo į̃ virtùvę* ſie lief in größter Eile in die Küche. *vaikaĩ -ì atbėgo* die Kinder kamen (herbei)gelaufen, angeſprungen. *jiẽ ėmė -ì bėgti* ſie fingen an zu laufen. *-aĩ paběk, greičiaũ nubėgsi* wenn du rennſt, wirſt du ſchneller hingelangen. *Mykolìuk, -as!* Michel, mach dich auf die Beine! — intens. *tekinùtis* m., *-ė* f. /2/, *tekinučiùkas* m., *-kė* f. /2/ adj.

tėkindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſchleifen laſſen. 2. drechſeln laſſen. 3. fließen laſſen. 4. = *tėkinti* 6.

tėkine adv. = *tekinomìs.*

tekinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. wiederholt ein wenig (herum)laufen. 2. wiederholt (hinaus-, heraus)fließen. 3. (von Fäſſern u. dgl). ein wenig rinnen, lecken. 4. (übertr.) beſchäftigt ſein.

tėkinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schleifen n. (am Schleifſtein). 2. Drechſeln n., Drehen n. *-o stãklės* Drechſel-, Drehbank f. *-o dirbtùvė* Drechſlerei f., Drechſlerwerkſtatt f. 3. Fließen-, Ablaufenlaſſen n. 4. Seihen n. 5. Abzapfen n. (*alaũs, kraũjo* von Bier, Blut). 6. Verheiraten n. (einer Tochter).

tekìnis m., *-ė* f. /2/ und *tėkinis, -ė* /1/ adj. einen *tekỹs (tėkis)* betreffend.

tekìnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. (Wagen)rad n. 2. Scheibenrad n. (Spielzeug). — dim. *tekiniùkas, -o* /2/, *tekinẽlis, -io* /2/, *tekináitis, -čio* /1/ s. m.

tekinomis und **tekinõm(s)** adv. im Renn-, Eilſchritt. *atbėgo* ~ er kam gerannt.

tėkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (am Schleifſtein) ſchleifen (*kiřvį* ein Beil). 2. drechſeln (*stėbules, mėdį* Radnaben, Holz). *-inamosios stãklės* Drechſel-, Drehbank f. 3. (eine Flüſſigkeit) fließen laſſen, ablaufen laſſen. 4. ſeihen. 5. abzapfen (*ãlų, kraũją, sùlą* Bier, Blut, Birkenſaft). 6. verheiraten, zu verheiraten ſuchen (*dùkterį* die Tochter). ‖ refl. *tėkintis* 1. = *tėkinti* (für ſich, Eigenes). 2. (von Frauen) ihre eigene Verheiratung betreiben.

tėkintinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. geſchliffen. 2. gedrechſelt. 3. geſeiht.

tėkintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f; /1/ 1. Schleifer(in). *akmenų, stìklo, žìrklių* ~ Stein-, Glas-, Scherenſchleifer(in). 2. Drechſler(in). *rãgo* ~ Horndrechſler(in). *metãlo* ~ Eiſendreher(in). *-jo dirbtùvė* Drechſlerei f., Drechſlerwerkſtatt f. 3. wer fließen läßt. 4. wer abzapft. 5. wer zu verheiraten ſucht.

tėkintuvas, *-o* /1/ und *tekintùvas, -o* /2/ s. m. 1. = *tėkėlas* 1. 2. Dreh(werk)zeug n. 3. = *tekintùvė* 1.

tekintùvė, *-ės* s. f. /2/ 1. Drechſel-, Drehbank f. 2. Drechſlerwerkſtatt f., Drechſlerei f.

tekỹs, *tėkio* /4/ und **tėkis,** *-io* /2/ s. m. nichtkaſtriertes männliches Tier: 1. Schafbock m.; 2. Ziegenbock m.; 3. Zuchteber m.; 4. Stier m., Bulle m. — dim. *tekėlis, -io* /2/, *tekiùkas, -o* /2/, dial. *tekáitis, -čio* /1/ s. m.

tėkis, *-io* s. m. /2/ Erguß m. *vienu -iù* in einem einzigen Strom, in einmaliger Ausſtrömung.

tèkit(e) interj. (an mehrere Perſonen gerichtet) da! hier! da habt ihr! da nehm(e)t! hier nehm(e)t! ~ *dúonos,*

pyrãgo! da habt ihr Brot, Kuchen! ~ *šìtuos óbuolius!* nehmt da dieſe Äpfel!

tekiúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. (von Schafen, Ziegen, Schweinen) 1. brünſtig laufen, brünſtig ſein, (von Schafen) rammeln. 2. ſich begatten.

teklà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *tẽkmẽ* 5.

tẽkliuss, *-iaus* s. m. /2/ (Dkt.) Fließen n. *sulõs* ~ das Fließen des Birkenſaftes.

tẽkmẽ, *-ẽs* /4/, dial. **tekmẽ,** *-ẽs* /4/ s. f. 1. fließende Bewegung, Fluß m., Lauf m., Dahinfließen n., Strömung f. *ùpė tùri grẽitą tẽkmę* der Fluß hat einen ſtarken Trieb. *ùpės* ~ a) Strömung (f.) eines Fluſſes; b) Stromſchnelle f. *kraũjo* ~ Bluterguß m. *žõdžių* ~ Wortſchwall m. 2. Flußlauf m. *žemutinė ùpės* ~ der Unterlauf eines Fluſſes. 3. (Fluß-, Bach)rinne f., -bett n. *-ės vagà* daſ. 4. fließende Quelle. 5. fließende Waſſermenge, Regenbach m. *iš lietaũs pasidãriusi* ~ von einem Regenguß entſtandener Bach. 6. (übertr.) Verlauf m., Ablauf m. *laĩko* ~ Verlauf der Zeit. *jaũčia grẽitą gyvẽnimo tẽkmę* er fühlt, wie das Leben ſchnell dahinflieht. — dim. zu 3—4 *tẽkmẽlė, -ės* s. f. /2/. *siaurà* ~ ſchmaler Waſſerſtrom.

tekmẽnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *tẽkmẽ* 1.

tẽkmingas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit ſtarker Strömung. 2. mit breitem Flußbett.

teknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. gemächlich fließen. 2. langſam traben.

tẽkorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/; auch *tekõrius, -rė* /2/ (dial.) = *tẽkintojas; -ja* 2.

tèkstas, *-o* s. m. /2/ Text m. *pirmìnis* ~ Urtext. *sùrinktas* ~ Schriftſatz m. *òperos, operètės* ~ Opern-, Operettentext; Libretto n. — dim. *tekstẽlis, -io* /2/, *tekstùkas, -o* /2/ s. m.

tekstilė, *-ės* s. f. /2/ Textilwaren f. pl., Textilien f. pl. *-ės fãbrikas, prãmonė* Textilfabrik f., -induſtrie f.

tekstilininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Textilfachmann m. 2. Textilarbeiter(in).

tekstìlinis m., *-ė* f. adj. /1/ textil, Textil-.

tèkstinis m., *-ė* f. adj. /1/ textlich, Text-.

tekstūrà, *-ũros* s. f. /2/ Textur f.

tekstūrinis m., *-ė* f. adj. /1/ die Textur betreffend.

tẽkš und (kräftiger) **tẽkš** interj. = *tẽkšt, tẽkšt.* ~ *jám į gálvą* er verſetzte ihm eins an den Kopf.

tẽkšė, *-ės* s. f. /2/ Zwerg-Himbeere f., Moltebeere f. (rubus chamaemorus).

tekšėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. geräuſchvolles Heruntertropfen, -fallen, Niederpraſſeln n. 2. = *takšėjimas* 1.

tekšénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *takšnóti* 4. 2. v. tr. ~ *vándenį* Waſſer klatſchend (leicht) aufſpritzen laſſen, leiſe plätſchern machen.

tekšėti *(-šiù* [3 Perſ. *tèkši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. in ſchweren Tropfen geräuſchvoll fallen (von Flüſſigkeiten), platſchen, niederpraſſeln. 2. (auf den Boden) herunterplatſchen und breitgedrückt (zerquetſcht) werden (und ſich ausbreiten). 3. (von harten Gegenſtänden) geräuſchvoll herunterfallen. 4. = *takšėti* 1. 5. plätſchernd waten.

tekšiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ Neckname für die in der Gegend zwiſchen *Prienai, Garliavà* und *Mariampòlė* wohnenden Litauer bzw. allgemein für Oſtlitauer.

tẽkšlė, *-ės* s. f. /2/ = *tẽkšė.*

tekšlẽnimas, *-o* s. m. /1/ 1. leichtes Platſchen, Plätſchern. *bangų̃* ~ *į krañtą* das leichte Plätſchern der Wellen gegen das Ufer. 2. Tätſcheln n.

tekšlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. = *tekšėti* 1 (aber gemächlich). *lietaũs lašaĩ -ėna į lángą* Regentropfen praſſeln ſachte ans Fenſter. 2. plätſchern. 3. (vom Regen) rieſeln. *-ėna trùputį* es rieſelt ein wenig. 4. = *takšnóti* 4. 5. = *tekšėti* 5. ‖ refl. *tekšléntis* im Waſſer (herum)plätſchern.

tekšnójimas, *-o* s. m. /1/ = *tekšlẽnimas.*

tekšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. langſam aufſpritzen machen, verſpritzen *(vándenį* Waſſer). 2. = *takšnóti* II. *kiaušìnį* ~ *į dantìs* mit dem Ei prüfend an die Zähne klopfen. II. v. intr. 1. = *tekšlénti* 3. 2. = *tekšlénti* 2. 3. = *tekšėti* 5. 4. = *takšnóti* I 3 — 4.

tekšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. = *takšóti* 1. 2. = *takšóti* 3. 3. = *takšóti* 4. *balà tẽkšo* ein Sumpf breitet ſich vor uns aus.

tekšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. = *takšóti* 4 (aber intenſiver). *bóba išsitẽškusi tẽkšo* ein Weib liegt wie hingeſchmiſſen auf dem Boden.

tẽkšt interj. 1. leichtes Hinfallen oder Hinwerfen in etwas (Dick)flüſſiges, Breiiges (ſo daß es ſpritzt) oder von etwas Weichem, Breiigem (ſo daß es ſpritzt) bezeichnendes Schallwort. 2. = *tàkšt.*

tékšt (dial.) = *tèkšt* 1 (aber ſtärker).

tẽkšt und (kräftiger) **tẽkšt** interj. = *tèkšt* (aber kräftiger bzw. länger). *tẽkšt per aũsį, ir sùdavė* klatſch! gab er ihm eine Ohrfeige. *netrùkus, žiūrėk,*

dvãras ~ iš varžýtynių bald darauf, ſieh, kam das Gut unter den Hammer.

tèkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. = *tàkštelėti* 1. *-lėjo kirtikliù, ir tàs sudùžo* er tat einen Hieb mit dem Schrothammer, und dieſer zerbrach. *jì -lėjo, iř rankà prilìpo* ſie tupfte es an, und ihre Hand blieb daran kleben. 2. plötzlich klatſchend herunterfallen und zerſpringen bzw. aufſpritzen. 3. (von etwas Geworfenem) mit Geräuſch aufprallen. II. v. tr. = *tàkštelėti* II.

tėkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. = *tàkštelėti* 1 (aber kräftig). *taĩp -lėjo su úodega į ãkį, jóg tà iškrìto* er tat mit dem Schwanz einen ſo ſtarken Hieb auf das Auge, daß dieſes herausfiel. ~ *kám į žándą* jemandem einen Backenſtreich verſetzen 2. = *tėkštelėti* I 2 (aber intenſiver). II. v. tr. 1. = *tàkštelėti* II (aber kräftig oder mit lautem Geräuſch). 2. beſpritzen (*vándeniu* mit Waſſer).

tėkšterėti = *tėkštelėti*.

tėkšterėti = *tėkštelėti*.

tėkšti *(teškiù, tėškiaũ, tėkšiu)* I. v. tr. 1. (auf den Boden) hinſpritzen (*vándenį* Waſſer). 2. ſpritzen. *krỹžiškai ~ švẽstą vándenį* Weihwaſſer in der Form des Kreuzzeichens ſprengen. *tėškiaũ į jį vándenį* ich ſpritzte Waſſer auf ihn. 3. plätſchernd ſpritzen, plan(t)ſchen. 4. (etwas Weiches, Breiartiges, Dickflüſſiges) (hin)werfen, -ſchmeißen, -ſchleudern, daß es ſpritzt. ~ *kiaušìnį į žẽmę* ein Ei auf den Boden ſchmeißen. *kaĩ àš tavè tėkšiu į sieną, taĩ tù sutìkši* wenn ich dich an die Wand ſchmettere, wirſt du zerſpritzen. 5. (ins Waſſer, in etwas Breiiges) hineinwerfen, daß es ſpritzt. *į vándenį tėškė bòmbą* man warf eine Bombe ins Waſſer, ſo daß es ſpritzte. 6. beſpritzen, beſprengen, (mit Breiigem) bewerfen. 7. = *sviesti* I 1. *tėškė kãpšą sù pinigaĩs ant stãlo* er warf einen Beutel mit Geld auf den Tiſch. *vėjas tėškė laĩvą į kraštą* der Wind ſchmetterte das Schiff gegen das Ufer. 8. durch Beſpritzen ſchmutzig machen. 9. (Geld) auslegen. *žiedą nupirkaũ, šešiasdẽšimt lìtų tėškiaũ* ich kaufte einen Ring und legte ſechzig Lit dafür aus. 10. (von einem Tier) werfen, ein Junges bekommen. 11. (übertr.) haſtig eſſen (Flüſſiges, Breiiges). 12. (übertr.) kaufen. II. v. intr. 1. ſpritzen. *lietùs ẽ akìs tėškia* der Regen ſpritzt einem in die Augen. *šlãpdriba tėškė į véidus* der Schneeregen ſchlug einem ins Geſicht. 2. ~ *kám* jemandem einen Schlag verſetzen (*ãtgalia rankà* mit dem Handrücken). ~ *kám į žándą, per añtausį* jemandem eine Maulſchelle, eine Ohrfeige geben. *kám per véidą skùduru* ~ jemandem einen Lappen ins Geſicht ſchlagen. — intens. zu I 1—8 und II *taškýti (-kaũ, -kiaũ, -kỹsiu)*. ~ *į šalìs* nach allen Seiten ſchleudern. *peř ausìs* ~ Ohrfeigen austeilen. ‖ refl. *tėkštis, taškýtis* 1. ſich beſpritzen. 2. ſich durch Beſpritzen ſchmutzig machen. 3. *tėkštis žẽmėn* auf den Boden hinplumpſen.

tèkti *(tenkù, tekaũ, tèksiu)* I. v. intr. 1. zu-, anheimfallen, zuteil werden (*kám* jemandem). *tuřtas teñka įpėdiniams* das Vermögen fällt an die Erben. *màno sūnùms niẽko daugiaũ netèks, kaĩp* ... meine Söhne werden nichts bekommen als ... *atsakomỹbė teñka jùms* die Verantwortung fällt euch zu. *avìs tẽko vil̃kui* das Schaf verfiel dem Wolf. *jái teñka pirmóji vietà* ſie erhält den erſten Platz. *kiekvienám šimtui gyvéntojų teñka dvìdešimt miestiẽčių* auf je hundert Einwohner entfallen zwanzig Stadtbewohner. *mán tẽko dìdelė garbė* mir iſt große Ehre zuteil geworden (widerfahren). *jám tẽko namų̃ darbaĩ dìrbti* ihm fiel das Beſorgen der häuslichen Arbeit anheim. *kokiám tèksiu bernẽliui?* was für einem Burſchen werde ich wohl (als Frau) zuteil werden? *daugiaũ niẽkam kitám netèksiu* kein anderer wird mich (zur Frau) bekommen. *kàs plačiaĩ rėžia, tám siauraĩ teteñka* (Sprw.) wer zuviel will, muß ſich mit wenigem zufrieden geben. 2. ~ *į kã̃* wohin, wohinein geraten. ~ *kám į nagùs* in jemandes Klauen (jemandem in die Klauen) geraten. *ař tèksim į vidų?* werden wir hineingehen (-kommen) können? 3. (meiſt impers.) ſich (als Gelegenheit) bieten, (zufällig) eintreten, ſich treffen, geſchehen. *mán tẽko susipažìnti* es traf ſich, daß ich die Bekanntſchaft machte. *mán tẽko kalbėti* ich hatte Gelegenheit zu ſprechen. *kařtais teñka girdėti nusiskundìmų* bisweilen bekommt man Klagen zu hören. *ař jùms tẽko dideliañ miestè bũti?* ſeid ihr je in einer großen Stadt geweſen? *jám tẽko vil̃kas matýti* er bekam einen Wolf zu ſehen. *õ tẽko tekėti visái už kìto* ſie heiratete dann aber einen ganz andern. *šiañdien netẽko nueĩti į dařžą* heute hatte ich keine Veranlaſſung, in den Garten zu gehen. *sáulei teñka nemãža matýti žẽmėje* die Sonne hat Gelegen-

heit, vieles auf der Erde zu ſehen. *neilgaĩ tẽko jaunìesiems draugè gyvénti* das Brautpaar konnte nicht lange zuſammenleben. *apiẽ miẽgą ir̃ galvóti netẽko* an Schlaf war überhaupt nicht zu denken. *jíems netẽko nẽ pagalvóti* ſie hatten keine Zeit ſich nur zu beſinnen. 4. impers. *teñka* man muß. *tẽko skìrtis* man mußte ſcheiden. *tẽko nakvóti po ãtviru dangumì* man mußte unter offenem Himmel übernachten. *tèks pašaũkti gýdytoją* man muß den Arzt rufen. *láukti ilgaĩ netẽko* man brauchte nicht lange zu warten. *kuĩką tẽko piautinaĩ iš káulo išpiáuti* die Kugel mußte buchſtäblich aus dem Knochen herausgeſchnitten werden. *mán (jám) teñka eĩti* ich (er) muß gehen. *jám tèks dár daũg vařgti* er wird noch viel Not leiden müſſen. *mùms tèks ilgókai sugaĩšti* wir werden ziemlich lang zu warten haben. *tarnáitei tèkdavo labaĩ ankstì kéltis* die Magd mußte immer ſehr früh aufſtehen. 5. ~ *kám* etwas, jemand treffen (von einem Geſchoß). *kulkà turẽjo* ~ *jám* die Kugel ſollte ihn treffen. *kuõ mèsi, tuõ tèksi* (Sprw.) was man wirft, damit trifft man auch. 6. ausreichen, genügen. *visíems netèks* es wird nicht für alle ausreichen. 7. impers. (mit Dativ der Perſon) etwas abbekommen, einen Schaden davontragen, einen Verweis (Schelte, Prügel) erhalten. *mán dẽl tavẽs teñka nuõ mamýtės* deinetwegen bekomme ich von der Mutter Schelte. *táu tèks nuo tẽvo* du kannſt vom Vater etwas gewärtigen. *vókiečiams tẽko priẽ Maskvõs* die Deutſchen erlitten bei Moskau eine Schlappe. 8. (zu etwas) Gelegenheit finden. *kadà tèkdamas apláistau medelìus* wenn ich dazu Zeit finde, bewäſſere ich die Bäumchen. II. v. tr. 1. (c. gen.) etwas (für eine beſtimmte Zeit) ausreichend (genug) haben, mit etwas auskommen können. *dúonos teñkame* Brot haben wir genug. *añ tèksite viẽtos?* werdet ihr Platz genug haben? *añ ilgaĩ tù mėsõs, pãšaro tèksi?* wirſt du mit dem Fleiſch, mit dem Futter lange auskommen können? *añ ilgaĩ tèksi akiũ?* wirſt du lange Zeit gute Augen haben? (wirſt du dir nicht deine Augen verderben?). *jìs nẽ kiek tũ pinigũ tẽko* dieſes Geld reichte ihm nicht lange aus. *netẽko pãšaro* der Futtervorrat ging ihm aus. *netèkti* ſ. d. *nebetèkti* ſ. d. 2. (c. gen.) = *suláukti* I 5. *bėdõs tẽkęs, turẽjau keliáuti* als ich in Not geriet, mußte ich auf die Wanderſchaft gehen. *tèkite išmintiẽs* nehmt doch Vernunft an! *bėdõs, neláimės tèktas* von Not, Unglück befallen.

tektinaĩ adv. ausreichend. ~ *nè tuktinaĩ* ausreichend zum Auskommen, aber nicht zum Überfluß (wörtl.: zum Fettwerden).

tektònika, *-os* s. f. /1/ Tektonik f.

tektòninis m., *-ė* f. adj. /1/ tektoniſch.

tekùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *takùmas. saĩkas -ù bùvo* (Dkt.) das Maß war zum Überfließen voll. 2. *akiũ* ~ Eiterung (f.) der Augen.

tekũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *takũnas; -nė.*

tekùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *takùs.*

tekùtė, *-ės* s. f. /2/ Mädchen im heiratsfähigen Alter. *-ùčių daũg, bèt vedìučių mãža* Mädchen im heiratsfähigen Alter gibt es viele, aber wenig heiratsfähige Burſchen.

tekũtė, *-ės* s. f. /2/ = *tekýba.* ~ *jái nerũpi* es liegt ihr nichts daran zu heiraten. *kõ nereĩkia prisiklausýti prie tõs -ės* was man doch bei dieſen Heiratsvorbereitungen alles anhören muß!

tekùtis, *-čio* s. m. /2/ = *perkũno ožėlis,* ſ. *perkũnas* 1.

telefònas, *-o* s. m. /2/ Telefon n., Fernſprecher m. *-o stotìs* Fernſprechamt n. *-o skambùtis, stulpas* Telefonklingel f., -ſtange f. *-o klausýklė* oder *triũbėlė* Hörer m. *kalbėti -ù* fernmündlich ſprechen. *pasikalbėjimas -ù* oder *-o pasikalbėjimas* Telefon-, Ferngeſpräch n. *skañbinti kám -ù* jemand antelefonieren, anrufen.

telefonãvimas, *-o* s. m. /1/ Telefonieren n., Ferngeſpräch n.

telefònininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Telefoniſt(in).

telefòninis m., *-ė* f. adj. /1/ das Telefon betreffend, telefoniſch, fernmündlich, Telefon-. *-ės viẽlos* Telefondrähte m. pl. *-is susisiekìmas* ſ. *susisiekìmas* 2.

telefòninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *telefònininkas; -kė.*

telefonistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *telefònininkas; -kė.*

telefòniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. per Telefon, telefoniſch, telefonartig.

telefonogramà, *-ãmos* s. f. /2/ Telefonogramm n., Fernſchreiben n.

telefonúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. telefonieren, fernmündlich ſprechen. ~ *kám* jemand telefoniſch an-

rufen. 2. v. tr. und intr. ~ *kã* oder *apiẽ kã* telefoniſch mitteilen.

telefotogrãfija, *-os* s. f. /1/ Telephotographie f.

telegrãfas, *-o* s. m. /2/ Telegraph m., Fernſchreiber m. *-o stulpas* Telegraphenſtange f. *beviẽlis* ~ drahtloſer Telegraph, Funkentelegraph. *-ù pranèšti* drahten. *pranešimas -ù* Drahtbericht m.

telegrafãvimas, *-o* s. m. /1/ Telegraphieren n.

telegrãfija, *-os* s. f. /1/ Telegraphie f.

telegrãfininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Telegraphiſt(in), Telegraphenbeamte(r).

telegrãfinis m., *-ė* f. adj. /1/ telegraphiſch, Telegraphen-.

telegrafìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *telegrãfininkas; -kė.*

telegrãfiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. telegraphiſch, per Telegraph, per Draht.

telegrafúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. telegraphieren, drahten.

telegramà, *-ãmos* s. f. /2/ Telegramm n., Draht- oder Funknachricht f. *dúoti* oder (dial.) *mùšti -ãmą* ein Telegramm ſchicken, ſenden. *-ãmų agentūrà* Telegramm-, Depeſchenagentur f. *skubióji* ~ dringendes Telegramm. *žaĩbo* ~ Blitztelegramm.

telegrãmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *telegramà.* 2. ſchnell verbreitetes Gerücht.

telegrãminis m., *-ė* f. adj. /1/ Telegramm-. *-is stìlius* Telegrammſtil m.

teleològija, *-os* s. f. /1/ Teleologie f.

teleològinis m., *-ė* f. adj. /1/ teleologiſch.

telepãtija, *-os* s. f. /1/ Telepathie f.

telepãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ telepathiſch.

teleskòpas, *-o* s. m. /2/ Teleſkop n., Fernrohr n.

teleskòpinis m., *-ė* f. adj. /1/ teleſkopiſch, Teleſkop-.

teleskòpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. teleſkopartig.

teleskúoti (dial.) = *teliūskúoti.*

telẽtyna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *veršiena.*

telẽtininkas, *-o* s. m. /1/ = *telẽtninkas.*

telẽtninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Kälberſtall (m.) bzw. eingezäunter Weideplatz für Kälber; rlt. *veršininkas.*

televẽšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. ſchlappe, energieloſe Perſon. 2. s. m. *televẽšis* etwas Aufgeweichtes, Aufgequollenes, Aufgeſchwollenes (z. B. ein Pilz).

televẽžis, *-io* s. m. /2/; *-žė, -ės* s. f. /2/ = *televẽšis; -šė* 1.

televìzija, *-os* s. f. /1/ 1. Fernſehen n., Bildfunk m., Televiſion f. *-os aparãtas* = *televìzorius.* 2. = *televìzorius.*

televìzinis m., *-ė* f. adj. /1/ das Fernſehen betreffend.

televìzorius, *-iaus* s. m. /1/ (ſowjetlit.) Fernſehapparat m., -gerät n.

tẽležioti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) I. v. tr. 1. = *tãvalioti* I 1. 2. = *tãvalioti* I 3. 3. geräuſchvoll kauen. II. v. intr. = *talãžyti* 3.

tẽležis, *-io* s. m. /1/; *-žė, -ės* s. f. /1/ = *televẽšis; -šė* 1.

telėžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) I. v. tr. 1. = *tálžyti* I 1. 2. = *tálžyti* I 3. II. v. intr. = *tálžyti* II 2.

tẽliabiza, *-os* s. m. f. /1/ (vulg., Schimpfwort) Kalbskopf m.

tẽlias, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Kalb n. (gleich nach dem Werfen). *keturiaĩs tẽliais kárvė* Kuh, die viermal gekalbt hat. *-o mėsà* Kalbfleiſch n. 2. (dummes, unbeholfenes) Kalb n. (als Schimpfwort). *eĩk tù, telè!* geh weg, du dummes Kalb! — dim. zu 1 *teliùkas, -o* s. m. /2/ Kälbchen n., -lein n.

teliaũšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. fette und ſchlaffe Perſon. 2. = *nẽderga.*

teliãvimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Kalben n.

telyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ Färſe f., junge Kuh (vor dem erſten Kalben), junges Rind. — dim. *telyčáitė, -ės* /1/, *telyčẽlė, -ės* /2/, *telyčiùkė, -ės* /2/, *telyčỹtė, -ės* /1/ s. f.

telyčiõtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) halbwüchſige Färſe.

telyčiùkė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *telyčià.* 2. Kuhkalb n.

telìena, *-os* s. f. /1/ = *veršiena.*

telìnga f. adj. /1/ 1. (von der Kuh) trächtig. 2. (humor.) *telìngas* m., *-a* f. /1/ dickbäuchig.

tẽlink (dial.) = *teñlink.*

teliõkas, *-o* s. m. /2/ 1. nicht mehr ganz kleines, halbwüchſiges Kalb. 2. Kalb n., Kälbchen n. *trijų dienų* ~ dreitägiges Kälbchen. *antrù, trečiù -ù kárvė* Kuh, die zweimal, dreimal gekalbt hat. 3. = *tẽlias* 2 (aber weniger ſchroff).

teliõkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Kalb(s)-, Kälber-. *-ė rėčkà* Kübel zum Tränken der Kälber. *-is žỹdas* jüdiſcher Händler, der Kälber (zum Schlachten) aufkauft.

teliõkpalaikis, *-io* s. m. /1/ minderwertiges Kalb.

tẽlis, *-io* s. m. /2/ = *tẽlias* 1.

teliùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Kalb n. *añtro -o kárvė* Kuh, die zweimal gekalbt hat. *kõ bliáuni kaĩp ~ ?* warum ſchreiſt du wie ein Kalb? 2. (dial.) ſ. *tẽlias.*

teliukíena, *-os* s. f. /1/ = *veršiena.*

teliúotis *(-úojasi, -ãvosi, -uõsis)* v. refl. (von der Kuh) kalben.

teliūskãvimas und **teliuskãvimas,** *-o* s. m. /1/ 1. Schütteln n. (einer Flüſſigkeit in einem Gefäße), Hinundherplanſchen n. (beim Tragen). 2. = *skalãvimas* 1.

teliūskojimas, *-o* s. m. /1/ = *teliūskãvimas.*

teliūskoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. und intr. = *teliūskúoti.*

teliūskúoti und **teliuskúoti** *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit in einem Gefäße) ſchütteln, (beim Tragen) hin- und herplanſchen. 2. = *skaláuti* 1—2 und 4. 3. (Flüſſigkeit) plätſchernd umrühren. 4. (in der Luft) hin- und herſchwenken. II. v. intr. 1. (von Waſſer) plätſchern. *bùvo girdėti vanduõ -úojant* das Plätſchern von Waſſer war hörbar. *vilnys -úoja prie krañto* die Wellen ſchlagen plätſchernd ans Ufer. 2. (im Winde) hin- und herſchwingen. ‖ refl. *teliūskúotis, teliuskúotis* 1. (von einer Flüſſigkeit in einem Gefäße) geſchüttelt werden. *kibirė vanduõ -úojasi nẽšant* das Waſſer im Eimer wird beim Tragen geſchüttelt. 2. (vom Waſſer) plätſchern. *klaũsėsi, kaĩp vanduõ -úojasi* er hörte dem Plätſchern des Waſſers zu. 3. (von Menſchen) im Waſſer plätſchern.

teliūškúoti = *teliūskúoti.*

teliūzgoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *teliūskúoti* I 1. ‖ refl. *teliūzgotis* = *teliūskúotis* 1.

telkẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer zur Mithilfe bei einer Arbeit einlädt, eine Arbeitsgemeinſchaft zuſammenbittet. 2. wer zuſammenzieht, konzentriert (z. B. Truppen). 3. wer aufbietet, zuſammenruft.

telkìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *telkẽjas; -ja* 1 und 3.

telkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einladen (n.) zur Mithilfe bei einer Arbeit, Zuſammenbitten (n.) einer Arbeitsgemeinſchaft. 2. Zuſammenziehen n. (z. B. von Truppen), Konzentration f. (*jėgũ* der Kräfte). 3. (milit.) Aufbieten n., Einberufung f. 4. Sammlung f. *lėšų ~ institùtui* Sammlung von Geldmitteln für ein Inſtitut.

telkìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. gegenſeitiges Einladen zur Mithilfe. 2. Sichzuſammentun n. (zu einer Gruppe), Sichanſammeln n. 3. Konzentration f.

telkinỹs, *telkìnio* s. m. /3/ (ſowjetlit.) 1. konzentrierte, angeſammelte Menge; Anſammlung f. *vandeñs ~* Waſſerreſervoir n. 2. = *sántalka* 1. 3. = *sántalka* 3.

telkšėti *(telkšiù* [3. Perſ. *telkšì*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. einen abgeſtandenen Geſchmack im Munde haben.

telkšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *telkšóti* 1. *akysė -ójo ãšaros* Tränen quollen aus den Augen. *gãtvėse -ójo pur̃vas* die Straßen lagen in Kot.

telkšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. (von Waſſer) über eine Fläche hin ergoſſen ſein und nicht abfließen können, (von einer Waſſerfläche, einem Sumpfe) ausgebreitet daliegen. *vanduõ -ójo apliñkui balùtėse* das Waſſer hatte ringsum kleine Tümpel angeſetzt. *teñ -ójo gražùs ežeras* dort lag ein ſchöner See ausgebreitet da. 2. (von einer Wieſe, einem Acker) unter Waſſer ſtehen. ~ *vandenyjė* daſſ.

telkštelėti = *talkštelėti.*

telkšterėti = *talkšterėti.*

telkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. 1. ~ *talką* eine Arbeitsgemeinſchaft zuſammenbitten bzw. zuſammenzubringen verſuchen. 2. ~ *į talką* zur Mithilfe bei einer Arbeit einladen. 3. zuſammenziehen, konzentrieren (*dėmesį* die Aufmerkſamkeit, *kariúomenę* die Truppen, *mintìs* die Gedanken). 4. aufbieten, zuſammenrufen. ~ *į kõvą, naujiems darbáms, vìsą sàvo sumanùmą* zum Kampfe, für neue Taten, ſeine ganze Findigkeit aufbieten. 5. ſammeln, zuſammenzubringen verſuchen (*žmónes į stovỹklą* die Leute in ein Lager, *jaunìmą į organizãcijas* die Jugend in Organiſationen). ~ *jėgàs* ſeine Kräfte ſammeln, zuſammennehmen. ‖ refl. *telktis* 1. ſich gegenſeitig zur Mithilfe einladen. 2. = *telkti* (für ſich). ~ *kã* jemand zu Hilfe nehmen. 3. ſich zu einer Gruppe, zu einem Haufen *(krūvõn)* zuſammentun, -ſchließen, ſich (an)ſammeln. *jiẽ ẽmė ~ po kẽletą į vieną bùtą* ſie begannen ſich je einige pro Wohnung zuſammenzutun. *apiẽ kùnigą -kiasi parãpijos mókytiniai* die Gebildeten der Pfarrei ſammeln ſich um den Geiſtlichen. 4. (von leblоſen Dingen) ſich (an)ſammeln, ſich konzentrieren, konzentriert ſein. *kampẽlis, kuriamė -kiasi vìso krãšto prekýba ir*

prãmonė ein Winkel, in dem Handel und Industrie des ganzen Landes konzentriert sind. *jõ miñtys iř jausmaĩ -kiasi į taĩ* seine Gedanken und Gefühle konzentrieren sich darauf.

telktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ konzentriert, vereinigt. *-ės jėgos* vereinigte Kräfte.

telmõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *tarbìkė,* ſ. *tarbà.* 2. = *kišėnė.*

teĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. (dial.) unmanierlich trinken.

telõkas = *talõkas.*

teĩpa, telpù ſ. *tiĩpti.*

telšỹs, *télšio* s. m. /3/ (dial.) linkiſche, unbeholfene Perſon.

telškóti *(-kaũ, -kójau, -kósiu)* v. intr. (dial.) = *telkšóti* 2.

telũras, *-o* s. m. /2/ Tellur n. (chem.: Te).

telũrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tellur-, telluriſch.

telũris, *-io* s. m. /2/ Tellurium n.

teĩžtelėti *(-liu, -lėjau, -lásiu)* v. intr. 1. kurz aber tüchtig heruntergießen (vom Regen). 2. ein wenig aufweichen, -quellen.

teĩžterėti = *teĩžtelėti.*

teĩžti *(-žiù, -žiaũ, -šiu)* v. intr. 1. in Strömen regnen. 2. etwas Flüſſiges (auf dem Boden, dem Tiſch) verſchütten, vergießen. 3. harnen. 4. durch Straßenkot tappen, ſtapfen. 5. = *télžti.*

télžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. = *sviesti* I 1. 2. verhauen, verprügeln (*pãgaliu* mit einem Stecken).

temà, *tèmos* s. f. /2/ Thema n. *polìtinė ~* politiſches Thema. *nukrỹpti nuo tèmos* vom Thema abweichen. *šià ~* über dieſes Thema. — dim. *temẽlė, -ės* /2/, *temìkė, -ės* /2/, *temùtė, -ės* /2/ s. f.

temãtė ſ. *te-* I 1.

temãtika, *-os* s. f. /1/ Thematik f., Themenbeſtand m. *patarlių ~* in Sprichwörtern behandelte Themen (Motive). *ieškóti sàvo kūrýbai -os* für ſein Kunſtſchaffen Themen ſuchen. *kolūkinė ~* Themen aus dem Leben auf der Kolkektivfarm.

temãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ thematiſch, das Thema betreffend. *-iu ãtžvilgiu* mit Rückſicht auf das behandelte Thema. *-iai veiksmãžodžiai* (lingu.) thematiſche Verba.

temãbras, *-o* s. m. /2/ Klang-, Tonfarbe f., Timbre m. und n.

témdymas, *-o* s. m. /1/ Verdunkeln n., Finſter-, Dunklermachen n., Verdunkelung f. *sąmonės ~* Geiſtesverdunkelung.

témdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *témdyti.*

témdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. verdunkeln; dunkel (dunkler), finſter machen. 2. (jemand) bis zum Eintreten der Dunkelheit zurückhalten.

temėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verdunkelt, in Dunkelheit ſein.

tẽmijimas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *stebėjimas.*

temìmas, *-o* s. m. /2/ Dunkelwerden n., Dunkeln n. *-o laĩkas* Zeit der Abenddämmerung. *sáulės ~* fortſchreitende Verfinſterung der Sonne. *prõto ~* Umnachtung des Geiſtes.

tèminis m., *-ė* f. adj. /1/ das Thema betreffend, thematiſch.

tèmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dem Thema entſprechend, thematiſch richtig.

tẽmyti und (dial.) *tėmyti (-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *stebėti.* ‖ refl. *tėmytis* = (rlt.) *dėmėtis. klausýkis iř -ykis!* höre zu und merk' es dir!

temnyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (veralt.) = (rlt.) *kalėjimas.*

tẽmpas, *-o* s. m. /2/ Tempo n. *greĩtas (spartùs), lėtas, pašėlęs, vienódas ~* raſches (ſchnelles), langſames, raſendes, gleichmäßiges Tempo. *sulėtinti, pagreĩtinti (smařkinti) -ą* das Tempo verlangſamen, beſchleunigen. *didžiáusiu -ù* mit größter Schnelligkeit.

tẽmpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. anſtraffen (ſpannen, dehnen, ſtrecken, zerren, ſchleppen) laſſen.

temperameñtas, *-o* s. m. /2/ Temperament n., Naturell n.

temperamentìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. temperamentvoll.

temperamentingùmas, *-o* s. m. /2/ temperamentvolle Weſensart.

temperameñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ das Temperament betreffend.

temperameñtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *temperamentìngas.*

temperatūrà, *-ūros* s. f. /2/ 1. Temperatur f. *aukštà (didelė), žemà (mažà) ~* hohe, tiefe (niedrige) Temperatur. *~ kỹla, kriñta* die Temperatur ſteigt, fällt. 2. Fieber n.

temperatūrinis m., *-ė* f. adj. /1/ die Temperatur betreffend, Temperatur-.

tempiklis, *-io* s. m. /2/ Spannſchraube f.

tempìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Straffen n., Spannen n. 2. Dehnen n., Strecken n. 3. Zerren n. 4. Schleppen n. 5. (übertr.) Antreiben (n.) zur Arbeit. 6. (übertr.) ſcharfes Zureden.

tempìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichrecken n., -ſtrecken n. 2. Sichan-

ſtrengen n. 3. Sichſpannen n. 4. Sichdehnen n. 5. (übertr.) Auseinanderſetzung f.

templẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Bogenſehne f. *tù įsikándai tą pãčią templę* du wiederholſt immer dasſelbe (weißt nichts Neues zu ſagen).

templeris, *-io* s. m. /1/ Templer m. *-ių òrdinas* Tempelorden m.

templininkas, *-o* s. m. /1/ = *templeris.*

templinis, *-io* s. m. /2/ (Dkt.) = *templinis.*

templtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig ſtraffen, (an)ſpannen.

templti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. tr. 1. (an)ſtraffen (den Zügel, die Glieder, Muskeln), ſtraff (ſtramm) anziehen (ein Seil), ſpannen (eine Saite, Sehne, den Bogen); anſpannen, anſtrengen, recken (die Glieder). *-pk, kàd galaĩ sueĩtų* zieh ſtraff an, damit die beiden Enden zuſammenkommen. *nutrũko raĩkštis -piamas* die Binde zerriß beim Anziehen. 2. ~ *ant kõ* über etwas ſpannen. *vìską ant vieno kurpãlio* ~ (Redensart) alles über einen Leiſten ſchlagen. 3. dehnen, ſtrecken; (Leder, Eiſen) recken. ~ *lũpas* die Lippen (den Mund) verziehen. ~ *kiekvieną skatìką* jeden Pfennig ſtrecken. *templiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ = *tampùs. -piamóji gumà* dehnbarer Kaugummi. 4. durch Strecken herſtellen. ~ *vielàs* Drähte ziehen. 5. (an etwas) zerren, kräftig ziehen. *jìs -pė ir -pė* er zog und zog. 6. zu ſchleppen, zu tragen verſuchen. *-pk, aĩ prìtempsi tą maĩšą* verſuche, ob du dieſen Sack (weg)tragen kannſt. 7. durch Zerren wegſchaffen; (hinter ſich her, an ſich heran, wohin, herein, heraus) zerren, ſchleppen, ziehen. *sù savimì* ~ mit ſich ſchleppen, fortziehen. ~ *dìdelį dáiktą* einen großen Gegenſtand (weg)ſchleppen. ~ *iš paskõs, paskuĩ savè* nachziehen. *ožkà neĩna, reĩkia templė templi* die Ziege geht nicht freiwillig, man muß ſie mit Gewalt ziehen. *iš miẽgamojo -pė komòdą* ſie waren damit beſchäftigt, die Kommode aus dem Schlafzimmer zu ſchaffen. ~ *atgal* zurückzerren 8. mit Anſtrengung (zerrend, ſchleppend) tragen. ~ *kibìrus vandeñs* mit Waſſer gefüllte Eimer tragen. *vìską -pdavo namõ* er pflegte alles nach Hauſe zu bringen. *-piaũãkmenis į krũvą* ich trug die Steine zu einem Haufen zuſammen. *-pk rỹšulius į vežìmą* lade die Bündel auf den Wagen! 9. (übertr.) zur Arbeit antreiben, ſtreng halten. 10. (übertr.) jemand ſcharf tadeln, ihm einen ſcharfen Verweis geben, ſcharf zureden. II. v. intr. 1. imſtande ſein zu ziehen, zu ſchleppen. *arklìukas võs -pia* das arme Pferd iſt kaum imſtande den Wagen zu ziehen. 2. ſich anſtrengen. 3. ~ *kám* jemandem einen Schlag, eine Maulſchelle verſetzen. *kàd àš táu -psiu (į véidą), ir̃ apsilaižýsi* wenn ich dir eins herunterhaue, wird dir Hören und Sehen vergehen. — intens. zu I 1—3, 5, 7—8, 10, II 3 *tampýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ~ *lũpas* a) die Lippen zum Weinen verziehen; b) ſchmollen. ~ *kã už kélnių, už kójų, už pečiũ* jemand an den Hoſen, den Beinen, den Schultern zupfen. ~ *kám ausìs* oder *kã už ausų̃* jemand an den Ohren zupfen. *vaikaĩ (paskuĩ savẽs) tam̃po rogutès* die Kinder ziehen ihre Rodelſchlitten hinter ſich her. ‖ refl. *tem̃ptis, tampýtis* 1. ſich recken, ſich ſtrecken, ſich recken und ſtrecken. 2. ſich anſtrengen. *tem̃pėsi výrai iš paskutinių̃jų* die Männer ſtrengten ſich aufs äußerſte an. *iš visų̃ gýslų tampýtis* ſeine letzten Kräfte anſtrengen. 3. miteinander eine Auseinanderſetzung haben, ſtreiten. 4. *tem̃ptis* ſich ſpannen, ſich ſtraff anziehen; in einen Zuſtand der Spannung geraten. *mũsų sántykiai pradėjo tem̃ptis* unſere Beziehungen wurden geſpannt. 5. *tem̃ptis* ſich dehnen, ſich ausweiten, ſich (aus)ſtrecken; geſtreckt, gedehnt werden. *pir̃štinė tem̃piasi* der Handſchuh weitet ſich aus. *tem̃pėsi gýslos* die Adern ſchwollen (vor Energie). 6. *tem̃ptis* ſich dehnen (ſtrecken, ausweiten) laſſen. 7. für, an ſich ſtraff ziehen, ſpannen.

temptìnis, *-io* s. m. /2/ (Dkt.) Schießbogen m.

temptýva, *-os* s. f. /1/ (veralt.) = *templẽ.*

temptùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Spann-, Streckvorrichtung f. 2. = *templẽ.*

témptuvė, *-ės* s. f. /1/ (veralt.) = *templẽ.*

témti *(témsta, tẽmo* [dial. *tẽmė*], *teñs)* I. v. intr. 1. impers. *témsta* es dunkelt, es wird dunkel, es wird Nacht, die Abenddämmerung bricht ein, es dämmert. *vìs labiaũ tẽmo* es wurde immer dunkler. *jaũ visái tẽmo* es wurde ſchon faſt ganz dunkel. *ẽmė, pradėjo* ~ es fing an zu dunkeln. *jaũ sùbaigė* ~ es war ſchon endgültig dunkel geworden. *témstant* in der Abenddämmerung, mit einbrechender Nacht, wenn es dunkelt, als es dunkel wurde. *vãkar vakarė, jaũ témstant* geſtern abend, als es bereits dunkel wurde. *pradėjus* ~ als

es anfing dunkel zu werden. *lig témstant* bis zum Einbruch der Dunkelheit. 2. (mit Subjekt) *vãkaras, naktìs témsta* es wird Nacht, die Nacht sinkt herab, es nachtet. *tamsà (tamsėlė) témsta* es wird dunkel. *tamsėlei témstant* beim Einbruch der Dunkelheit. 3. sich verdunkeln, sich verfinstern. *sáulė témsta* die Sonne verfinstert sich. *jõs prõtas tẽmo* ihr Geist umnachtete sich. *jám tẽmo ãkys* es wurde ihm dunkel vor den Augen. 4. in Dunkelheit (ein)gehüllt werden. *vasarójai dúmuose tẽmo* das Sommergetreide verschwand fast im dunkeln Rauch. *žiūrėjo į témstančią žẽmę* er schaute auf das Land hinaus, das mehr und mehr in der Dunkelheit verschwand. II. v. tr. (von der einbrechenden Dunkelheit) jemand (wo) überraschen, antreffen. *kuř tavė vãkar tamsà tẽmo?* wo warst du gestern abend, als es dunkel wurde? *bùvo artì vãkaras iř netrùkus ẽmė juõs* ~ der Abend war nahe, und bald wurden sie von der Dunkelheit überrascht.

teñ, dial. *tẽn, tę̃n* adv. 1. dort, da. *kàs* ~ *?* wer da? ~ *žemaĩ, aukštaĩ* dort unten, oben. ~ *tolì* dort in der Ferne. *ten pàt* ebenda, daselbst, dortselbst, gerade dort, an derselben Stelle. ~ *iř čià* hier und dort. *taĩ čià, taĩ* ~ bald hier, bald dort. *į* ~ dorthin. *iš* ~ von dort(her). *pro* ~ dort vorüber, vorbei. *per* ~ dort hindurch. *kuř nueĩsiu,* ~ *namẽliai, kuř numiřsiu,* ~ *kapaĩ* wo ich hingelange, (dort) werde ich mein Heim haben, wo ich sterbe, (dort) wird mein Grab sein. *kuř truñpa,* ~ *trū́ksta* (Sprw.) wo man an etwas Mangel hat, dort mangelt es an allem. *į kuř širdìs liñksta, į* ~ *ir ãkys žiū́ri* (Sprw.) wo es das Herz hinzieht, dort schauen auch die Augen hin. ~ *geraĩ, kuř mū́sų nėrà* (Sprw.) gut ist es dort, wo wir nicht sind (auf des Nachbars Feld ist das Korn immer am schönsten). 2. dorthin. *jų̃ kẽlias ẽjo* ~ dorthin ging ihr Weg. ~ *iř atgal̃* hin und zurück. *šeñ iř* ~ hierhin und dorthin, hin und her. *šeñ* ~ irgendwohin. *ten pàt* gerade dorthin, ebendahin. 3. (indefinit; in abschätzigem Sinn). *kã̃* ~ *niekùs kalbì!* was redest du da für Unsinn! *kã̃* ~ *jį̃ supáisysi!* du brauchst nicht auf ihn zu achten. *kóks* ~ *reĩkalas* es ist ganz unnötig.

tę̃n s. *teñ.*

tenaĩ, dial. *tẽnai, tęnaĩ, tẽnái* adv. = *teñ* (verstärkt). *labaĩ norė̃jo* ~ *bū́ti* er wäre gar zu gern dort (dabei gewesen. *iš* ~ von dort(her). ~ *pàt* = *ten pàt.* ~ *nutekẽs* nach jener Richtung hin werden sie sich verheiraten.

tẽnais (dial.) = *tenaĩ.*

tenáitinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *tenýkštis.*

tenãjos (dial.) = *tenaĩ.*

teñbuvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ dort Ortsansässige(r), Eingeborene(r). *-iai* die dortige einheimische Bevölkerung.

tendeñcija, *-os* s. f. /1/ Tendenz f., Absicht f.

tendencìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tendenziös. *-as romãnas, veĩkalas* Tendenzroman m., -stück n.

tendeñcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tendenz-.

teñderis, *-io* s. m. /1/ Tender m. (Beiwagen der Lokomotive).

tėnė̃, *-ės* s. f. /1/ = *tėkė̃.*

tenẽsiai, *-ių* /2/ und *tenėsiaĩ, -ių* /3 *tẽ-*/ s. m. pl. 1. Gallerte f. 2. Gallertmasse (f.) der Sülze.

tenẽsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gallertartig.

tenėti *(tenù, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *stìngti* 3. 2. (übertr.) erstarren.

teñgimis m., *-ė* f. adj. /1/ dort geboren.

tenýkštis m., *-ė* f. adj. /1/ dortig.

tènisas, *-o* s. m. /1/ Tennis n. *-o aikštẽ (aikštėlė), rakėtė* Tennisplatz m., -schläger m. *stãlo* ~ Tischtennis, Pingpong n. *-ą žaĩsti* Tennis spielen.

tènisininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Tennisspieler(in).

tenisistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *tènisininkas; -kė.*

teniũgoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) unbeholfen (heraus)ziehen, -zerren.

tenjaũ = *ten pàt,* s. *teñ* 1 und 2.

teñka s. *tèkti.*

tėnkinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zufriedigensuchen n., Befriedigungsversuch m. (*nórų, įgeidžių* von Wünschen, Gelüsten). 2. (dial.) Sparen n., Strecken n. (von Futter, Lebensmitteln, Vorräten; damit sie länger reichen).

tėnkinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichzufriedengeben n., Zufriedensein n., Fürliebnehmen n. (*kuõ* mit etwas).

tėnkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. zu befriedigen suchen, befriedigen (*nórus* Wünsche, *ùžgaidas, įgeidžius* Gelüste, *geismùs* Begierden, *póreikius* Bedürfnisse). ~ *prãšymą* eine Bitte erhören, gewähren. 2. (dial.) (Futter, Lebensmittel, Vorräte) sparen, strecken; machen, daß es länger ausreicht. *-ink ãvižas pavãsariui* geh sparsam mit dem Hafer um, damit er bis zum Früh-

ling ausreicht. II. v. intr. (Dkt.) = *džiaũgtis.* ‖ refl. *ténkintis* ſich zufriedengeben, zufrieden ſein, ſich begnügen, ſich beſcheiden, fürliebnehmen (*kuõ* mit etwas; *mažù, nedaũgeliu* mit wenigem). *-inosi, kàd tùri laũko* er war damit zufrieden, daß er ein Stück Ackerland hatte. *-inosi sveĩką káilį išnẽšęs* er war damit zufrieden, daß er mit heiler Haut davongekommen war.

tenkù ſ. *tèkti.*

teñlink adv. dorthin, dahin, in jener Richtung.

teñlinkai, teñlinkon (dial.) = *teñlink.*

teñlinkui = *teñlink.*

tènoras, *-o* s. m. /1/ Tenor m. *-u dainúoti* Tenor ſingen.

tènorinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tenor-.

tènoriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tenorartig.

tenpàt = *ten pàt,* ſ. *teñ* 1 und 2.

tenuĩ (dial.) = *tenaĩ.*

tenuř (dial.) = *teñ* 1—2.

tenviř̃šč̃iun (dial.) = *teñlink.*

teodolìtas, *-o* s. m. /2/ Theodolit m.

teodolitinis m., *-ė* f. adj. /1/ den Theodolit betreffend.

teokrãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Theokrat(in).

teokrãtija, *-os* s. f. /1/ Theokratie f.

teokrãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ theokratiſch.

teokrãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. theokratiſch.

teològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Theolog(e), -gin.

teològija, *-os* s. f. /1/ Theologie f. *-os fakultètas* theologiſche Fakultät.

teològinis m., *-ė* f. adj. /1/ theologiſch. *-is universitèto skỹrius* theologiſche Abteilung der Univerſität. *-ė tèzė* theologiſche Theſe.

teològiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. theologiſch.

teoremà, *-èmos* s. f. /2/ Theorem n.

teorètikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Theoretiker(in).

teorètinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *teòrinis.*

teorètiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *teòriškas.*

teoretizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. theoretiſieren.

teòrija, *-os* s. f. /1/ Theorie f. *marksìzmo* ~ Theorie des Marxismus. *evoliùcijos, harmònijos, mẽno, pažinìmo, šilumõs, tikimỹbių* ~ Entwicklungs-, Harmonie-, Kunſt-, Erkenntnis-, Wärme-, Wahrſcheinlichkeitslehre.

teòrikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *teorètikas; -kė.*

teòrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich viel mit Theorien befaßt. 2. = *teorètikas; -kė.*

teòrinis m., *-ė* f. adj. /1/ theoretiſch, auf Theorie bezüglich, Theorie-. *-ės žinios* theoretiſches Wiſſen. *-ė knỹgos dalìs* der theoretiſche Teil eines Buches.

teòrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. theoretiſch machen, in Theorie umwandeln.

teòriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (rein)theoretiſch. *labaĩ* ~ ſehr theoretiſch. *-ai galvóti* theoretiſieren. *-ai kalbant* (rein) theoretiſch geſprochen.

teoriškùmas, *-o* s. m. /2/ theoretiſche Art.

teorizúoti = *teoretizúoti.*

teosòfas, *-o* s. m. /2/; *-fė, -ės* s. f. /2/ Theoſoph(in).

teosòfija, *-os* s. f. /1/ Theoſophie f.

teosòfinis m., *-ė* f. adj. /1/ theoſophiſch, Theoſophie-.

teosòfiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. theoſophiſch.

teozòfas, teozòfija, teozòfinis, teozòfiškas (veralt.) = *teosòfas* uſw.

tèp (dial.) = *taĩp.*

tẽpalas, *-o* s. m. /3/ 1. Rad-, Wagenſchmiere f., -ſalbe f. *rãtų* ~ dasſ. 2. (auf Wunden u. dgl.) Aufgeſtrichenes, Salbe f. *bòro* ~ Borſalbe. ~ *žaizdóms gýdyti* Wundſalbe. 3. (dial.) auf Brot Aufgeſtrichenes (z. B. Butter). 4. (allg.) Salbe f., Wichſe f., Schmiermittel n. *sierõs* ~ Schwefelſalbe. *bãtų* ~ Schuhſalbe, Stiefelwichſe, -ſalbe. *grindų* ~ Bohnerwachs n. ~ *plaukáms* Haarſalbe, Pomade f. 5. Schminke f. — dim. *tepalẽlis, -io* s. m. /2/.

tepalìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schmierbüchſe f. 2. (techn.) Ölkanne f., Öler m. 3. Salbenbüchſe f., -topf. m.

tepalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Salben-. *-is tvárstis* Salbenverband m.

tepalúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Schmiere, Salbe beſchmutzt.

tepàt (dial.) = *tenpàt.*

tẽpdinti und **tèpdinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit Fett, Öl) beſtreichen laſſen, ſalben laſſen. 2. beſchmutzen laſſen.

tepẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Schmierer(in); wer ſchmiert, ölt, ſalbt, beſchmutzt.

tepérna, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) wer beim Reden die einzelnen Wörter dehnt, wer langſam ſpricht.

tepérnoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) beim Reden die einzelnen Wörter dehnen, langſam ſprechen.

tepĕti *(-più, -pėjau, -pėsiu)* v. tr. (dial.) 1. (Breiiges) löffeln, eſſen. 2. haſtig eſſen.

tepìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *tepėjas; -ja.*

tepìklis, *-io* s. m. /2/ Stück Speck, mit dem man die Bratpfanne beſtreicht.

tepylà, *-ỹlos* s. m. f. /2/ Schmierfink m., Schmutzlieſe f.

tepỹlas, *-o* s. m. /2/ (veralt.) = *tėpalas* 1—4.

tepìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Beſtreichen n. (mit Fett, Butter, Öl uſw.), (Ein)ſchmieren n., Salben n. *sviestu* ~ Beſtreichen mit Butter. ~ *aliėjum* Ölung f. 2. Aufſtreichen n. (*sviesto* von Butter). 3. Pinſelei f., Anſtreichen n. 4. Beſchmutzen n., Beſudeln n. 5. Schminken n. 6. (übertr.) Schmieren n., Beſtechen n.

tepìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Schmieren (n.), Salben (n.), Beſudeln (n.) an, für ſich, von Eigenem. 2. Sichbeſtreichen, -ſalben, -beſudeln n. 3. Sichſchminken n.

tepinẽlis, *-io* s. m. /2/ = *tepinỹs.*

tepinėti ſ. *tèpti.*

tepinỹs, *tėpinio* s. m. /3/ (med.) Abſtrich m. *paimti tėpinį* einen Abſtrich nehmen.

tẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *tėpdinti.*

tẽpis, *-io* s. m. /2/ 1. einmaliges Schmieren, Salben. 2. = *tepinỹs.* 3. (übertr.) Ohrfeige f.

tėpjaũ (dial.) = *taipjaũ.*

teplénti *(-enù, -enaũ, -ėnsiu)* 1. v. tr. = *teplióti* I 1. 2. v. intr. = *teplióti* II 1.

tẽpliava, *-os* s. f. /1/ = *teplionė.*

teplinyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (veralt.) = *tepalinė* 1.

tepliójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſchmieren n., Beſudeln n. 2. Beſtreichen n. 3. Anſtreichen n. (*sienų* der Wände). 4. (verächtl.) Malen n. 5. Schmiererei f., Kleckſerei f. 6. (verächtl.) Schreiben n.

teplionė, *-ės* s. f. /2/ Geſchmier n., Geſudel n., Schmiererei f., Kleckſerei f. *grubì* ~ grobes Geſchmier.

tepliõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. (verächtl.) = *tapýtojas; -ja.* 2. (verächtl.) Schreiber(in), Kleckſer(in). 3. (veralt.) Anſtreicher(in).

teplióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. mit Schmiere oder Salbe unordentlich beſtreichen, beſudeln, beſchmieren, beſchmutzen. 2. (Löcher) verſtreichen (*móliu* mit Lehm). 3. anſtreichen (*sienas* die Wände). 4. (verächtl.) malen. 5. (verächtl.) ſchreiben, kritzeln, bzw. beſchreiben, bekritzeln. 6. liederlich, unſauber an etwas arbeiten, etwas herſtellen. II. v. intr. 1. ſchmieren, ſudeln. 2. (verächtl.) malen. 3. (verächtl.) ſchreiben, kleckſen. 4. liederlich, unſauber arbeiten. ‖ refl. *tepliótis* 1. ſich beſudeln. 2. = *teplióti* I (für ſich). 3. baſteln.

tẽplioti und (dial.) *tẽplioti (-oju, -ojau, -osiu),* dial. *tėplióti (-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. und intr. = *teplióti* (aber intenſiver bzw. ſorgfältig, mit Unterbrechungen). *žaizdàs -oja visókiais tepùklais* ſie beſtreichen die Wunden mit allen möglichen Salben. *vaikaĩ põpierių -oja* die Kinder beſudeln das Papier. 2. v. intr. todmüde (dahin)gehen. ‖ refl. *tẽpliotis* = *tepliótis.*

tepliótinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. zum Schmieren nötig, Schmier-. 2. zuſammengeſchmiert, liederlich angefertigt.

tepliótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Schmierer(in), Sudler(in). 2. Anſtreicher(in). 3. (verächtl.) Maler(in).

teplỹs, *tėplio* s. m. /4/ = *tepliótojas.*

tepliùkas, *-o* s. m. /2/ Geſudel n.

tẽplius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Sudler(in).

tepnùmas, *-o* s. m. /2/ die Eigenſchaft, ſchnell ſchmutzig zu werden.

tepnùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſchnell ſchmutzig werdend. *juodì drabùžiai netokiẽ tėpnūs* ſchwarze Kleider zeigen Schmutzflecken nicht ſo ſchnell.

tẽpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. durch Straßenkot tappen, ſtapfen.

tèpt interj. 1. plötzliches leichtes Schmieren, Salben bezeichnend. 2. einen leichten tätſchelnden Schlag mit der Hand bezeichnend.

tẽpt interj. 1. = *tèpt* 1 (aber intenſiver). 2. einen kräftigen Schlag mit der Hand bezeichnend. ~ *patẽpt* ſ. *patẽpt* 2.

tèptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. 1. kurz, leicht beſudeln. 2. (auch intr.) mit dem Pinſel leicht (be)tupfen. II. v. intr. einen leichten tätſchelnden Schlag verſetzen.

tẽptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. tr. = *tèptelėti* I (aber intenſiver). 2. v. intr. einen kräftigen Klaps verſetzen.

tèpti *(tepù, tepiaũ, tẽpsiu)* I. v. tr. 1. (mit Salbe, Schmiere, Öl, Fett, Butter uſw.) beſtreichen, ſchmieren, ſalben; (einen Wagen, ein Schloß, ein Butterbrot) ſchmieren, (eine Wunde) beſtreichen, ſalben. *ratùs, vežìmą* ~ den Wagen ſchmieren. ~ *sviestu dúoną* Brot buttern, mit Butter beſtreichen.

~ *aliẽjum, alyvà* (ein)ölen. ~ *taukaĩs, riebalaĩs* mit Fett beſtreichen, einreiben; einfetten. ~ *batùs* die Schuhe wichſen, ſalben. *tepamàsis aliẽjus, tepamóji alyvà* Schmier-, Salböl n. *netẽpęs nevažiúosi* (Sprw.) ungeſchmiert kann man nicht fahren (d. h. ohne Schmiergeld geht es nicht). *kaĩp tèpsi, taĩp ir važiúosi* oder *kaĩp tẽpa, taĩp ir važiúoja* (Sprw.) wie geſchmiert, ſo gefahren. *kas tẽpa ratùs, tàs ir važiúoja* (Sprw.) wer den Wagen ſchmiert, der fährt. *tèptas* m., *-à* f. ptc. /4/ geſchmiert, geſalbt. *nèteptas* ſ. d. 2. (auf)ſtreichen (*ant kõ* auf etwas). *sviestą* ~ *ant dúonos* Butter auf Brot ſtreichen. 3. (Löcher, Riſſe) verſtreichen (*móliu* mit Lehm). 4. (mit Farbe) be-, anſtreichen (eine Wand, ein Haus). 5. ſchmieren; unſchön malen, ſchreiben. 6. beſchmieren, beſchmutzen, beſudeln. *dervà* ~ mit Teer beſchmieren. 7. (übertr.) ſchmieren, beſtechen. II. v. intr. 1. pinſeln, ſchmieren; unſauber malen, ſchreiben. 2. (umg.) einen Schlag verſetzen. ~ *į žándą* einen Backenſtreich verſetzen. *kàd jám tẽpė* er erhielt einen kräftigen Klaps. — frequ. *tepinėti* und *tapinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu), tapióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *tèptis* 1. = *tèpti* I 1—6 (für, an ſich, Eigenes). *tẽpėsi ūsùs* er beſtrich ſich ſeinen Schnurrbart. *tù mán perdaũg niekìngas, kàd tàvo kraujù tèpčiausi sàvo dùrklą* du biſt mir zu minderwertig, als daß ich meinen guten Dolch mit deinem Blut beſudeln wollte. ~ *rankàs* ſich die Hände beſudeln. 2. ſich beſtreichen, ſich beſudeln, ſich beſchmieren, ſich ſalben. ~ *taukaĩs* ſich mit Fett einreiben. 3. (von Schmiere, Butter u. dgl.) ſich ſchmieren (ſtreichen) laſſen. *tàs sviestas geraĩ tẽpasi* dieſe Butter ſchmiert ſich gut. 4. ſich ſchminken. 5. ſchmutzig werden. *drabužiai greĩtai tẽpasi* die Kleider werden ſchnell ſchmutzig.

teptìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geſchmiert, geſalbt. 2. durch Schmieren hergeſtellt. 3. zum Schmieren, zum Salben beſtimmt.

teptùkas, *-o* s. m. /2/ kleiner Pinſel. *šerìnis, mẽnininko* ~ Borſten-, Malerpinſel. — dim. *teptukẽlis, -io* s. m. /2/.

teptùvas, *-o* s. m. /2/ 1. großer Pinſel. *dãžomasis* ~ Anſtreichpinſel. 2. Öler m. (Gerät für die Ölzufuhr an Maſchinen). — dim. *teptuvẽlis, -io* s. m. /2/ Pinſelchen n.

tepùklas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *tẽpalas* 1, 2, 4. 2. (Dkt.) Pomade f. 3. = *šlìktas* 1.

tepulẽ, *-ẽs* s. f. /3 *tẽ-*/ (dial.) = *túopa.*

tepuliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *tẽ-*/ = *šlìktas* 1.

tẽr (dial.) = *tèrà.*

tèrà v. intr. er (ſie, es) iſt nur, erſt; ſie ſind nur, erſt; es gibt nur, erſt. *taĩ* ~ *gál dešimtà dalìs* das iſt vielleicht nur der zehnte Teil. *vieniñtelis* ~ *kẽlias* es gibt nur einen einzigen Weg. *vìsa kõ* ~ *mãža* von allem iſt nur wenig da, gibt es nur wenig. *nedaũg* ~ es gibt nur wenig(e). *tiek* ~ es iſt nur ſo viel, das iſt alles. *vandeñs* ~ *ikì kẽlių̃* das Waſſer reicht nur bis zu den Knien. *tìk dvì diẽnos* ~, *kaĩp mìrė* es ſind erſt zwei Tage, ſeit er geſtorben iſt.

terakotà, *-òtos* s. f. /2/ Terrakotta f.

terãpija, *-os* s. f. /1/ Therapie f.

terãpinis m., *-ė* f. adj. /1/ therapeutiſch.

terãpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. therapeutiſch.

terãrijus, *-aus* s. m. /1/ Terrarium n.

terasà, *-ãsos* s. f. /2/ 1. Terraſſe f. (Erdſtufe). 2. Terraſſe f. (treppenförmiges Bauwerk). 3. Terraſſe f., offener Balkon, offene Veranda. 4. flaches Dach.

terasãvimas, *-o* s. m. /1/ Terraſſieren n.

terãsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Terraſſen-.

terãsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. terraſſenartig, -förmig.

terasúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. terraſſieren.

terbà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *tarbà* 1. *kiaurà ùbago* ~ (Sprw.) die Taſche des Bettlers hat keinen Boden. *kalba kaĩp ìš -õs* (Redensart) er ſpricht nicht zur Sache. 2. = *tarbà* 2. *abrãkinė* ~ Sack für Pferdefutter. — dim. *terbẽlė, -ės* /2/, *terbìkė* und *terbùkė, -ės* /2/, *terbùtė, -ės* /2/ s. f.

terbìnis = *tarbìnis.*

terbis, *-io* s. m. /2/ Terbium n. (chem.: Tb).

terblyčià = *tarblyčià.*

teřcė, *-ės* s. f. /2/ = *teřcija* 1.

tercẽtas, *-o* s. m. /2/ Terzett n.

teřcija und *tèrcija, -os* s. f. /1/ 1. Terz f. (mus.). 2. Terz f. (Stundengebet des katholiſchen Prieſters).

tercijõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Terziar(in).

tercinà, *-ìnos* s. f. /2/ Terzine f.

terẽbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. (Fleiſch) nach Art des jüdiſchen Schächters behandeln, zerſchneiden. 2. zerrend freſſen. 4. (übertr.) herumzerren an.

teredeikà, *-eĩkos* s. f. /2/ (dial.) = *tarandáika.*
teredéika, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *tarandáika* 1.
terènas, *-o* s. m. /2/ Terrain n., Gelände n.
terèninis m., *-ė* f. adj. /1/ Gelände-.
terepētkas, -o s. m. /2/ (dial.) Sorge f., Kopfzerbrechen n.
teriõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *teriótojas; -ja.*
teriõnė, *-ės* s. f. /2/ 1. (dial.) Verwüstung f., Ausschreitung f. *(pa)daryti -ės* Ausschreitungen begehen. 2. (veralt.) Verlust m., Verderben n.
terióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = (rlt.) *niókoti.* 2. gegen jemand Ausschreitungen begehen. 3. (veralt.) verlieren, verderben, ins Verderben stürzen.
teriótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verwüstet, Ausschreitungen begeht.
teritoriãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *teritòrinis.*
teritorializmas, *-o* s. m. /2/ Territorialsystem n.
teritòrija, *-os* s. f. /1/ Territorium n., Gebiet n. *miẽsto, valstýbės ~* Stadt-, Staatsgebiet n. *fãbriko ~* Fabrikareal n.
teritòrijinis = *teritòrinis.*
teritòrinis m., *-ė* f. adj. /1/ territorial. *-iai vándenys* Territorialgewässer n. pl.
terkšėti *(-šiù* [3. Pers. *terkši]* und *térkšiu* [3. Pers. *térkši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. klirren (wie beim Zerbrechen). 2. *griaũsmas térkši* der Donner rollt.
terkšlẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. = *tarkšlẽ* 1. 2. s. *terkšlỹs.*
terkšlinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. die Schnarre betreffend. 2. mit einer Schnarre versehen.
terkšlỹs, *terkšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ = *tarkšlỹs; -lẽ.*
térkšt = *tárkšt.*
térkštelėti= *tárkštelėti.*
terkšti *(terškiù, terškiaũ, terkšiu)* v. intr. 1. = *tarkšti.* 2. (dial.) frösteln. 3. sich mit einem dünnen Belag überziehen.
térkšti *(térškia, térškė, terkš)* v. tr. impers. und intr. sich mit einem dünnen Eisbelag überziehen. *térškia langaĩ* und *lángus térškia* die Fensterscheiben beschlagen sich mit Eisblumen.
terkštùvas, *-o* s. m. /2/ = *tarkšlẽ* 1.
terlà, *-õs* /4/ und *térla, -os* /1/ 1. s. m. f. Stümper(in), Pfuscher(in). 2. s. f. = *terlẽ* 3. — dim. zu 1 *terlẽlė, -ės* s. m. f. /2/.
terlẽ s. *terlius.*
terlẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. irdene Schüssel (zum Zerstoßen der Mohnsamen bzw. zum Auslassen von Fett). 2. matschiger, kotiger Erdboden. 3. Maul n., Schnauze f. *gáuti, dúoti per terlę* eins auf die Schnauze bekommen, versetzen. 4. liederliche Arbeit. — dim. zu 1 und 3 *terlẽlė, -ės* s. f. /2/.
terlẽlė s. *terlà* und *terlẽ.*
terlẽnimas, *-o* s. m. /1/ = *terliójimas.*
terlẽnimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ = *terliójimasis.*
terlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. = *terlióti.* ‖ refl. *terléntis* = *terliótis.*
terlyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (veralt.) = *terlẽ* 1.
terliójimas, dial. *térliojimas* und *terliojimas, -o* s. m. /1/ 1. Schmieren n., Sudeln n. Kleckseln n. 2. Beschmieren n., Besudeln n. *rañkų ~* Beschmutzen der Hände. *sù piemenimìs lõšti — tìk rañkų ~* mit Hirtenknaben zu spielen bedeutet nur, daß man sich (unnötigerweise) die Hände beschmutzt (ohne eine Befriedigung davon zu haben). 3. = *terliõnė* 1. 4. (übertr.) Beschimpfen n.
terliójimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichbesudeln, -beschmutzen n. 2. Sichversäumen (n.) mit nutzloser Tätigkeit. 3. (übertr.) gegenseitiges Sichbeschimpfen.
terliõnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Sudelarbeit f., Sudelei f., Kleckserei f., Schmiererei f., Geschmier n., Gekleckse n. 2. = *terliójimasis* 2.
terliõtė, *-ės* /2/ (dial.) 1. s. m. f. = *terlius; -lė.* 2. s. f. schlechtes, geringes Essen; dünne Suppe.
terlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und (dial.) *térlioti, terlióti (-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. schmieren, sudeln, kleckseln. 2. langsam und unsauber arbeiten, schmudeln. 3. pfuschen, wursteln, stümperhaft arbeiten. 4. die Notdurft verrichten (bes. von Kindern), auf den Boden machen. II. v. tr. 1. besudeln, beschmieren, beschmutzen, verkleckseln, verunreinigen. 2. matschen, zu Brei quetschen. *žẽmė -ójama vežimų* die Erde wird von den Fuhrwerken zu Brei zerquetscht. 3. manschen, (Breiiges bzw. Wasser) auf-, durchwühlen. 4. *~ žẽmę, sõdą* das Ackerland, den Baumgarten verhunzen. 5. an etwas herumhantieren, -pfuschen, -wursteln, sich mit etwas abmühen. 6. sudelig, unsauber schreiben. 7. (übertr.) be-

ſchimpfen. ‖ refl. *terliótis, térliotis, teřliotis* 1. ſich beſudeln, ſich beſchmutzen. 2. ~ *kã̃* an ſich etwas beſchmutzen. ~ *rankàs* ſich die Hände beſchmutzen. 3. ~ *su kuõ* ſich mit etwas (jemandem) Unwichtigem abgeben. *kàs gi -õsis su tókia bóba?* wer wird ſich auch mit ſo einem Frauenzimmer abgeben wollen? *nèverta ~ su juõ* es lohnt ſich nicht, ſich mit ihm abzugeben. *su tuõ niekù -ósimės!* wir werden uns hüten, uns mit dieſer Nichtigkeit abzugeben. *àš táu -ósiuos!* erwarte nicht, daß ich mich damit abgebe! *mán nėrà kadà su juõ ~* ich habe keine Zeit, mich mit ihm nutzlos abzugeben. *peř avìkirpį nėrà kadà sù valgiù ~* während der Schafſchur hat man keine Zeit, ſich beim Eſſen zu verweilen. 4. = *terlióti* I 2—3. 5. manſchen, (in Breiigem, in Waſſer) herumwühlen. 6. (übertr.) langſam, ohne Luſt eſſen. 7. (übertr.) einander beſchimpfen.

terliótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Sudler(in), Kleckſer(in). 2. = *terlà* 1. 3. wer beſchimpft.

terliũgas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *terlà* 1. 2. = *terliũzas; -zė* 2.

teřlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. Sudler(in), Kleckſer(in), Schmierer(in); Schmierfink m., -lieſe f. 2. wer unſauber und langſam arbeitet, ſchreibt, ſchmuddelt. 3. = *terlà* 1. *nepritýręs -lius* Stümper ohne alle Erfahrung.

terliũzà, *-ũzos* s. m. f. /2/ = *terliũzas; -zė.*

terliũzas, *-o* s. m. /2/; *-zė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *teřlius; -lė* 1. 2. dickes Tier bzw. dicke Perſon.

terliũzyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *terlióti* I 1—3 und II 1.

termà, *-õs* /4/ 1. s. f. = *jõvalas.* 2. s. m. f. = *terlà* 1.

termeklióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. = *terměti.*

termẽklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. unſaubere Perſon. 2. = *terlà* 1. 3. wer unverſtändlich redet.

terménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. = *terlióti* I 1. 2. (Flüſſigkeit) durch Aufrühren des Grundes trüben. 3. (übertr.) langſam, luſtlos eſſen. II. v. tr. 1. = *terlióti* II 1. 2. = *terlióti* II 5. 3. = *terlióti* II 6. *kã̃ tù čià -enù?* was ſudelſt du da? ‖ refl. *terméntis* = *terlíotis* 1—3.

terměti *(-mù, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. und tr. (dial.) unverſtändlich reden, ſagen.

termẽzas, *-o* s. m. /2/; *-zė, -ės* s. f. /2/ 1. = *teřlius; -lė* 1. 2. (Viel)ſchwätzer(in).

termezénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) befleiſtern.

termezúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. (dial.) 1. ſudeln, ſchlecht ſchreiben. 2. viel (drauflos)reden.

teřminas, *-o* s. m. /1 und 3/ 1. Termin m., Friſt f., feſtgeſetzter Zeitpunkt. *mokėjimo, pristãtymo ~* Zahlungs-, Lieferfriſt. *paskutìnis ~* Endtermin, ſpäteſter Zeitpunkt. *-o atidėjìmas* Friſtverlängerung f. *-o suėjìmas* Fälligkeit f. *nustatýti -ą* eine Friſt ſetzen. 2. Terminus m., (Fach-, Kunſt)ausdruck m. *poèzijos ~* der Ausdruck „Poeſie". *suteĩkti -ui áiškią prãsmę* einem Ausdruck eine klare Bedeutung verleihen. *tèchnikos* oder *tèchninis ~* Terminus technicus. *-ų žodýnas* Fachwörterbuch n.

termýnas, *-o* s. m. /1/ (dial., veralt.) (Gerichts)termin m.

terminãtorius, *-iaus* s. m. /1/ (veralt.) Lehrling m., Lehrjunge m.

terminãvimas, *-o* s. m. /1/ Befriſten n., Befriſtung f.

terminijà, *-ijos* s. f. /2/ = *terminològija* 1.

terminìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Termin-, Friſt-. *-is dárbas* Termin-, Friſtarbeit f. 2. terminologiſch.

teřminis m., *-ė* f. adj. /1/ = (rlt.) *šilumìnis.*

terminològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Terminologe, -gin; Feſtſetzer(in) von Fachausdrücken.

terminològija, *-os* s. f. /1/ 1. Terminologie f. (Geſamtheit der Fachausdrücke auf einem Gebiet). 2. die Wiſſenſchaft von der Terminologie.

terminològinis m., *-ė* f. adj. /1/ die Terminologie betreffend.

terminúotas m., *-a* f. adj. /1/ befriſtet.

terminúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. befriſten. 2. v. intr. (bei einem Handwerker) in der Lehre ſein. *pìrmus metùs -ãvo dirbtùvėje* er war in der Werkſtatt als erſtjähriger Lehrjunge.

teřmiškas m., *a* f. adj. /1/; *-ai* adv. thermiſch.

termitas, *-o* s. m. /2/ Termite f. (zool.).

termochèmija, *-os* s. f. /1/ Thermochemie f.

termodinãmika, *-os* s. f. /1/ Thermodynamik f.

termoelektrà, *-ėktros* s. f. /2/ Thermoelektrizität f.
termoelemeñtas, *-o* s. m. /2/ Thermoelement n.
termogrãfas, *-o* s. m. /2/ Thermograph m.
termomètras, *-o* s. m. /2/ Thermometer n. *medicininis* ~ Fieberthermometer.
termomètrinis m., *-ė* f. adj. /1/ thermometrisch.
termometrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. mit dem Thermometer die Temperatur messen.
teřmosas und *tèrmosas, -o* s. m. /1/ Thermosflasche f.
termostãtas, *-o* s. m. /2/ Thermostat m., Temperaturregler m.
termostãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ den Thermostat betreffend.
termoterãpija, *-os* s. f. /1/ Thermotherapie f.
termóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) 1. = *terlióti* I 1. 2. = *terménti* I 2.
ternáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (dial.) ternen, (einen Holzfloß) mit dem Ternpfahl ankern, anhalten.
terõras, *-o* /2/ und *tèroras, -o* /1/ s. m. Terror m., Schreckensherrschaft f.
terõrinis m., *-ė* f. /1/ und *terorìnis, -ė* /2/ adj. Terror betreffend.
teroristas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Terrorist(in).
terorìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ terroristisch.
terõriškas und *tèroriškas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. terrorartig.
terorizãvimas, *-o* s. m. /1/ Terrorisierung f.
terorìzmas, *-o* s. m. /2/ terroristisches Regime.
terorizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. terrorisieren.
teřp (dial.) = *tařp. jám geraĩ* ~ *žmoniũ* er hat es gut unter den Leuten.
terp- (dial.) = *tarp-*.
terpatìnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *terpentìnas* 2.
tėrpė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *tárpas* 1 und 5. *eĩk šìta -e!* geh hier durch! 2. *tìlto* ~ Brückendurchlaß m., Brückenjoch n. 3. (phys.) Medium n., Mittel n. *vanduõ yrà* ~ *žuvìms gyvénti* Wasser ist das Lebenselement für die Fische. *maitìnamoji* ~ Nährboden m. (zur Züchtung von Bakterien).
terpẽklis, *-io* /2/ und *teřpeklis, -io* /1/ s. m. = *tarpẽklis.*
terpentìnas, *-o* s. m. /2/ 1. Terpentin n. 2. Terpentin-, Kienöl n.
terpetýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *terpentìnas* 2.
teřpežis, *-io* /1/ und **terpežỹs,** *teřpežio* /3/ s. m. (dial.) = *tařplysvis.*
terpìmas, *-o* s. m. /2/ Versuch (m.) hineinzusteden, einzuschieben.
terpìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sicheindrängen n., Sicheinmischen n.
tėrpis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *tárpas* 1. *palìkti -į* einen Zwischenraum lassen.
teřpkojis (dial.) = *tařpkojis.*
teřplysis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *tařplysvis.*
terpõ = *tarpõ.*
terpókšnis (dial.) = *tarpókšnis.*
tėrpti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. hineinzusteden, einzuschieben versuchen; dazwischensteden, -fügen. *pavéikską* ~ *tarp rėmų* ein Bild einrahmen. — intens. *tarpstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *tėrptis* 1. sich einzudrängen, einzumischen suchen, sich einmischen (*į kalbą* ins Gespräch). 2. (ein)dringen (wo es eng ist). *pasidãrius káime añkšta, -pėsi miėstan* da es ihnen auf dem Lande zu eng geworden war, drangen sie in die Stadt.
terpù (dial.) = *tařp.*
terpù- (dial.) = *tarpù-*.
terpùkalnė (dial.) = *tarpùkalnė.*
terpúožerė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *tařpežeris.*
terpùrietis (dial.) = *tařprietis.*
terpùšventė, *-ės* s. f. /1/ = *tarpùšventė* 2.
terputýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *terpentìnas* 2.
terpùžerė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *tařpežeris.*
teršìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Beschmutzen n., Schmutzigmachen n., Verunreinigung f. 2. (übertr.) Verunzierung f. *lietùvių kalbõs* ~ *svetimaĩs žõdžiais* Verunzierung des Litauischen durch fremde Wörter.
terškėjimas = *tarškėjimas.*
terškėlẽ, *-ės* s. f. /3 *teř-*/ = *tařškalas* 1.
terškesỹs, *teřškesio* s. m. /3/ = *taršesỹs.*
terškẽtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *tarškãlius.* 2. Klimperinstrument n.
terškėti *(téršku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. und tr. = *tarškėti.*
terškìmas = *tarškìmas.*
térškinti = *tárškinti.*
terškùlis = *tarškùlis.*
teršti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* I. v. tr. 1. beschmutzen, schmutzig machen, verunreinigen. *kambarį, vándenį* ~ das Zimmer, Wasser verunreinigen. *negẽras paũkštis, kuřs sàvo lìzdą -šia* (Sprw.) es ist ein schlimmer Vogel,

der ſein eigenes Neſt beſchmutzt. 2. (*kiẽmą* den Hofraum) durch fallengelaſſenen Unrat verunreinigen, in Unordnung bringen (*šiaudaĩs* durch Strohabfälle, *šiùkšlėmis* durch Kehrichtabfälle). 3. (übertr.) verunglimpfen (*ãsmenį* eine Perſon, *gařbę* die Ehre), ſchänden (*vařdą* den Namen, guten Ruf). 4. (übertr.) verunzieren. ~ *kalbą svetimýbėmis* die Sprache durch Fremdwörter verunzieren. II. v. intr. 1. ~ *añt grindũ̃, ant stãlo* auf dem Boden, auf dem Tiſch Unrat anrichten. 2. (umg.) in Eile gehen, laufen, fahren oder ſonſt etwas tun. *jaũ reĩks* ~ *namõ* es iſt Zeit, ſchleunigſt nach Hauſe zu gehen. 3. (euphem.) kacken. ‖ refl. *teřštis* 1. ſich beſchmutzen, ſich ſchmutzig machen, ſich verunreinigen. *kám táu* ~ *?* warum ſollſt du dich beſchmutzen? 2. = *teřšti* I (Eigenes). 3. ins Bett bzw. in die Kleider machen. 4. (übertr.) ſich in ſchlechten Ruf bringen.

tervėtis *(-viúosi* [3. Perſ. *teřvisi*], *-vėjaus, -vėsiuos)* v. intr. (dial.) = *gáutis* 1, ſ. *gáuti*.

tẽs (dial.) = *tegù* 2.

tẽsanti = *te-ẽsanti*, ſ. *te-* 1.

tẽsąs = *te-ẽsąs*, ſ. *te-* 1.

tesčiõ (dial.) = *tegù* 2.

tęsėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Fortſetzer(in).

tesėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Halten n. (eines Verſprechens). 2. Zuſtandebringen n., Leiſtungsfähigkeit f. 3. Es-aushalten(können) n., Aus-, Durchhalten n. 4. *netesėjimas* ſ. d.

tesėti *(tesiù* [3. Perſ. *tẽsi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. tr. 1. (ein Verſprechen) halten, erfüllen. *dúotą žõdį reĩkia* ~ man muß ſein Wort halten. *kã jìs pasãko, taĩ ir tẽsi* was er einmal ſagt, dazu ſteht er. *tesėsi netesėsi, õ dėl šventõs ramýbės dabař sutìk* du magſt Wort halten oder nicht, aber um des lieben Friedens willen ſage jetzt zu! 2. zuſtandebringen. *kàs viršaũs -sėta* was darüber hinaus zuſtandegebracht worden iſt. *žmogùs ne savė̀ nupeĩkia, tìk taĩ, kõ jìs nètesi* der Menſch ſchimpft nicht über ſich ſelbſt, ſondern über das, was er nicht meiſtert. 3. (mit Inf.) imſtande ſein (zu tun), vermögen. *dár nètesiu árti* ich bin noch nicht imſtande zu pflügen. *taĩ àš atgal, kiek tìk -sėdamas* ich zog rückwärts, ſo ſtark ich nur konnte. 4. c. gen. etwas ausreichend haben. *kuř čià visiems -sėsi* man kann nicht ſo viel haben, daß es für alle ausreichte; das genügt nicht für alle. II. v. intr. es aushalten können, durchhalten. *kaĩp ilgaĩ -sėsim?* wie lange werden wir (es) aushalten (können)? *jaũ nètesi màno jẽgos* meine Kräfte verſagen bereits.

tesi- *(= te-si-)* Präfigierte Partikel *te-* (ſ. *te-* I) und Reflexivpartikel *-si-*. *neilgaĩ tesidžiaũgsi* du wirſt dich nur kurze Zeit freuen. *jì savimì tesirūpina* ſie kümmert ſich nur um ſich ſelbſt. *tesižìnɔ, tesižìnai* ſ. *te-* II.

tęsiamas m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/; *-aĩ* adv. 1. ſ. *tęsti*. 2. = *tąsùs* 1.

tęsiamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *tąsùmas* 1. 2. = *tęstinùmas*.

tesýbos, *-ų* s. f. pl. /1/ Halten n. (eines Vertrages u. dgl.). *netesýbos* Reukauf m., Reuvertrag m.

tesiẽ ſ. *te-* II.

tęsìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Indielängeziehen n., Dehnen n., Dehnung f., Strecken n. 2. Fortſetzen n., Fort-, Weiterführung f. 3. gedehntes Ausſprechen (*balsių* der Vokale).

tęsimasis, *-mosi* m. s. refl. /1/ 1. Sichindielängeziehen n., Sichdehnen n. 2. Sicherſtrecken n. 3. Dauer f., Fortdauer f., Fortgang m., 4. Hinausſchieben n., Spätſein n., Zaudern n.

tęsinėti ſ. *tęsti*.

tęsinỹs, *tęsinio* s. m. /3/ Fortſetzung f. (einer Erzählung u. dgl.).

testà und *tèsta* (dial.) 1. interj. = *tegù* 2. ~ *kaĩp išmãno* er ſoll es machen, ſo gut er es kann. 2. part. = *tegù* 1. ~ *vėža* er ſoll mich fahren! ~ *Dievas laĩko sveikùs* Gott möge ſie (euch) geſund erhalten!

testameñtas, *-o* s. m. /2/ 1. Teſtament n., Vermächtnis n., letztwillige Verfügung. *rašýti, (su)darýti -ą* ein Teſtament errichten, aufſetzen; ſein Teſtament machen. *skìrti -ù* teſtamentariſch vermachen. *-o vỹkdymas, vỹkdytojas* Teſtamentsvollſtreckung f., -vollſtrecker m. 2. *Senàsis, Naujàsis Testameñtas* das Alte, Neue Teſtament.

testameñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ das Teſtament betreffend.

testameñtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. teſtamentariſch.

tèstas, *-o* s. m. /2/ Teſt m. (pſycholog. Unterſuchungsverfahren). *inteligeñcijos* ~ Intelligenzprüfung f.

tęstas ſ. *tęsti*.

testãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Teſtator(in), Erblaſſer(in).

tèste (dial.) = *tegù* 2.

testemeñtas (dial.) = *testameñtas.*
tẽsti v. intr. (= *te-ẽsti*, ſ. *te-* I 1) = *tėrà. jì trečià dienà pas mùs* ~ ſie iſt erſt drei Tage bei uns.
tęsti *(-siù, -siaũ, -siu)* I. v. tr. 1. in die Länge ziehen, langziehen, dehnen, verlängern, ſtrecken. *garsùs* ~ *tãriant* die Laute beim Reden langziehen. *tęstas* m., *-à* f. /4/ und *tęsiamas* m., *-à* f., *-a* n. /3/ pto. langgezogen, gedehnt, geſtreckt. *tęsiamàsis láipsnis* (lingu.) Dehnſtufe f. *tęsiamà kalbà* langgezogene Sprechweiſe. *tęsiamas giedójimas* Singen mit langgezogenen Tönen. *nósiniai balsiai tariamì tęsiamaĩ* die Naſalvokale werden lang ausgeſprochen. *tęsiamaĩ kalbėti* langgezogen, in ſingendem Tonfall reden. 2. = *teñpti* I 5. 3. = *teñpti* I 7. *sudunksėjo kažkuõ tęsiamu* ein Dröhnen von etwas, das auf dem Boden geſchleppt wurde, erhob ſich. 4. (auch intr.) verzögern, hinziehen, hinausziehen, -ſchieben, aufſchieben (*dalỹką, reĩkalą* eine Angelegenheit). *netęsdamas užmóka algą* er bezahlt den Lohn ohne Verzug. *kõ láukiate? kõ taĩp ilgaĩ tęsiate?* warum wartet ihr? warum ſchiebt ihr die Sache ſo lange hinaus? ~ *bỹlą* eine Prozeßſache lang hinſchleppen. 5. fortſetzen, fort-, weiterführen (*dárbą* Arbeit, *derýbas* die Verhandlungen, *giñčą* den Streit, *kalbą* die Rede, ein Geſpräch, *keliõnę* die Reiſe, *kõvą* den Kampf, *miñtį* einen Gedanken, *mókslą* das Studium, *romãną* den Roman, *tradìciją* eine Tradition, *žaidìmą* ein Spiel). ~ *toliaũ* daſſ. ~ *sàvo šunybės ìki gãlo* ſeine Eulenſpiegelei aufs äußerſte treiben. *žaidìmas tęsiamas tõl, kõl.* ... das Spiel dauert ſo lange, bis ... II. v. intr. 1. (auch impers.) dauern, fortbeſtehen, am Leben bleiben. 2. (im Reden, in der Rede, im Geſpräch) fortfahren. ~ *toliaũ* daſſ. 3. gedehnt, langgezogen reden, ſingen, ſchnarchen. — frequ. *tęsinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 1—3 *tąsýti (-saũ, -siaũ, -sỹsiu)*; frequ. zu I 1—3 *tąsioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *tęstis* 1. ſich in die Länge ziehen, ſich dehnen, ſich (lange) hinziehen. *bỹlos tęsdavosi kẽletą mẽtų* die Prozeſſe zogen ſich jeweils mehrere Jahre hin. 2. ſich erſtrecken, ſich ausdehnen. *mìškas tęsias ìki pàt miẽsto* der Wald reicht bis dicht an die Stadt heran. 3. (an-, fort)dauern, weitergehen, währen. *parodà tęsis ìkì mėnesio pabaigõs* die Ausſtellung wird bis Ende des Monats dauern. *pókalbis tęsėsi pùsvalandį* die Unterredung dauerte eine halbe Stunde. *tokià bùvo pradžià ir taĩp tęsėsi toliaũ* ſo war der Anfang, und ſo ging es auch weiter. *taĩp jaũ tęsiasi dvìdešimt mẽtų* das geht nun ſchon in die zwanzig Jahre ſo. *pùčų laĩkas dár tebesìtęsė* es war noch die Zeit der Putſche. 4. abwartend zurückbleiben, ſich wo lange aufhalten. 5. ſich dehnen laſſen, ſich ſtrecken laſſen.
tęstinaĩ adv. gedehnt, langgezogen.
tęstinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ nötig (oder wert) fortgeſetzt, fortgeführt zu werden; gedehnt, geſtreckt zu werden.
tęstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ gedehnt, Dehn-. *-ė príegaidė* (lingu.) Dehnton m.
tęstinùmas, *-o* s. m. /2/ Kontinuität f., Stetigkeit f.
testõ (dial.) = *tegù* 2.
testója ſ. *te-* I 1—2.
testóv interj. (dial.) laß es ſein!
tęstùvas, *-o* s. m. /2/ Streckgerät n.
tesù = *teesù*, ſ. *te-* I 1.
tėsìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſchwellen (n.) des Euters (vor dem Kalben). 2. Vieſtmilch f., erſte Milch nach dem Kalben.
teškėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Fallen (n.) in dicken Tropfen. 2. Plätſchern n. *pasigirdo vilnių* ~ das Plätſchern der Wellen war hörbar.
teškėnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plätſchern n. 2. plätſcherndes Fließen, Rieſeln n. 3. plätſcherndes Waten.
teškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. langſam plätſchern, ein plätſcherndes Geräuſch machen. *ž langų̃ stiklùs -ėno lietùs* Regen praſſelte langſam gegen die Fenſterſcheiben. *upėlis bėgo -éndamas* der Bach floß plätſchernd dahin. 2. plätſchernd fließen, rieſeln. 3. plätſchernd waten. ‖ refl. *teškéntis* plätſchern.
teškėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. = *taškėti* 2. *tėška vandeñs lašaĩ* dicke Waſſertropfen plätſchern herunter. *nuõ stogų̃ tėška ant žẽmės* von den Dächern tropft es plätſchernd auf die Erde herunter. 2. zerſchellen, ſich infolge Aufprallens in kleine Stücke zerſchlagen, zerſplittern.
tėškėti *(-ku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. rundum aufſpritzen.
tėškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spritzen n. 2. plätſcherndes Spritzen. 3. Hin(ein)werfen, -ſchmeißen (n.), daß es ſpritzt. 4. = *sviedìmas* 1. 5. Beſpritzen n. 6. Schmutzigmachen (n.) durch Beſpritzen.

tẽškinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) triefend. *prãkaitu ~* ſchweißtriefend.

tẽškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. machen, daß etwas ſpritzt oder ſich in großen Tropfen ergießt; werfen, daß es ſpritzt oder ſich ergießt. 2. (eine Flüſſigkeit) zum Überſchwappen, -fließen bringen. 3. patſchen, plätſchern (*vándenį* im Waſſer). 4. in kleine Stücke zerſchlagen, zerſplittern, zertrümmern. 5. (übertr.) an etwas ſchnell arbeiten. II. v. intr. 1. (von Waſſer, Wellen) plätſchern, ſpritzen, hervorquellen. 2. plätſchernd waten. ‖ refl. *tẽškintis* 1. = *tẽškinti* I 1. 2. für ſich plätſchern. 3. (von Flüſſigkeiten) (über)ſchwappen. 4. = *tẽškinti* I 5 (für ſich).

tẽšlà, *-õs* /4/, dial. *tešlà, tẽšlos* /2/ 1. s. f. Teig m. *dúonos, slúoksninė ~* Brot-, Blätterteig. *kietà, minkštà, purì, skystà, tirštà ~* harter, weicher, lockerer, dünner (wäſſeriger), dicker (ſteifer) Teig. *tẽšlą mìnkyti* Teig kneten. *lìpdomoji ~* Kleiſter m. 2. s. m. f. (übertr.) ſchnell ermüdende, ſchlappe, energieloſe Perſon.

tẽšlainis, *-io* s. m. /2/ 1. gew. pl. *tẽšlaĩniai* Feingebäck n., Backwerk n. 2. gew. pl. = *sausaĩnis* 2. 3. Teigkloß m. 4. pl. *tẽšlaĩniai* Teigwaren f. pl.

tẽšlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *tẽšlis*. 2. = *tẽšlis* 2.

tẽšlyčià = *tašlyčià*.

tẽšlinas m., *-à* f. adj. /3/ = *tẽšlótas*.

tẽšlinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Teig-, aus Teig gemacht. *-is kukùlis* = *tẽšlaĩnis* 3. 2. (übertr.) ſchnell ermüdend, ſchlapp, energielos.

tẽšlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. etwas Teigiges. 2. *-lis* Birken-Röhrling m., Kapuzinerpilz m. (boletus scaber). 3. ſchlappe, energieloſe Perſon.

tẽšliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. teigig, teigartig.

tẽšliškùmas, *-o* s. m. /2/ Teigigkeit f.

tẽšlótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Teig beſudelt, teigig. *-os rañkos* mit Teig behaftete Hände.

tẽšlúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *tẽšlótas*.

tẽšlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Teig verunreinigen.

tẽšmenėlis ſ. *tẽšmuõ*.

tẽšmenìnga f. adj. /1/ mit großem Euter. *-a kárvė* großeuterige Kuh.

tẽšmenỹs, *tẽšmenio* s. m. /3/ (dial.) = *tẽšmuõ*.

tẽšmeniúota f. adj. /1/ = *tẽšmenìnga*. *-a ožkà* großeuterige Ziege.

tẽšmuõ, *-meñs* s. m. /3 *tẽ-*/ Euter n. — dim. *tẽšmenėlis, -io* s. m. /2/.

tẽšti *(tẽšiù, tẽšiaũ, tẽšiu)* v. intr. (dial.) 1. anſchwellen (vom Euter vor dem Kalben). 2. ein ſtraffes Euter bekommen (von der trächtigen Kuh).

tèt interj. (dial.) = *tè táu!*, ſ. *tè* I 2.

tetà, *-õs* s. f. /4/ 1. Tante f. (heute allgemein; in beſtimmten Mundarten aber nur die Schweſter des Vaters oder der Mutter unter Ausſchluß der *dėdienė*). *vìso svíeto ~* Allerweltstante (die mit allen verwandt ſein will). 2. = *dėdienė*, ſ. *dėdė*. 3. (umg., beſ. Kinderſprache) jede ältere Frau. — dim. (affektbetont) *tetùlė, -ės* /2/, *tetùtė, -ės* /2/, *tetùžė, -ės* /2/ s. f. Tantchen n. *tetùle širdėle!* mein liebſtes Tantchen!

tėtáitis ſ. *tẽtis*.

tėte (dial.) = *tėtit(e)*.

tẽtė, *-ės* s. m. /2/ = *tẽtis*.

tėtėlis ſ. *tẽtis*.

tetėnas, *-o* s. m. /1/ Onkel m., Oheim m., der Mann der *tetà*, Bruder des Vaters oder der Mutter.

tetérška = *tatárška*.

tetervà, *-õs* s. f. /3 *tẽ-*/ Birk-, Auerhenne f.

tẽtervas, *-o* s. m. /3/ = *tẽtervinas* 1.

tetervẽ, *-ẽs* s. f. /3 *tẽ-*/ = *ražėnis*.

tẽtervinas, *-o* s. m. /3/ 1. Birkhuhn n. (lyurus oder tetrao tetrix), beſ. Birkhahn m. *didỹsis ~* oder *~ kurtinỹs* Auerhahn m. (tetrao urogallus). *baltàsis ~* Schneehuhn n. (lagopus lagopus). *~ burbuliúoja, bùrba, gargaliúoja, ùlba, uldúoja* der Birk-, Auerhahn balzt. 2. ein beſtimmtes Knabenſpiel. *-ą mùšti* dieſes Spiel ſpielen.

tetìrvà (dial.) = *tetervà*.

tetirvẽ = *tetervẽ*.

tẽtirvinas und *tetìrvinas, -o* s. m. /3/ (dial.) = *tẽtervinas*.

tẽtis (dial.) = *tėtis*.

tẽtis, *-čio* s. m. /2/ (umg., im Familienkreis) Vater m., Papa m. — dim. (affektbetont) *tėčiùkas* und *tėtùkas, -o* /2/, *tėtėlis, -io* /2/, *tėtùlis, -io* /2/, *tėtùtis, -čio* /2/, *tėtáitis, -čio* /1/, *tėtýtis, -čio* /1/, *tėtùžis, -io* /2/, *tėtužėlis, -io* /2/ s. m. Väterchen n., Papachen n.

tėtit(e) interj. (an mehrere Perſonen gerichtet) da! hier! nehm(e)t! da iſt (für euch)!

tėtýtis ſ. *tẽtis*.

tetraèdras, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *ketùrsienis*.

tėtùkas ſ. *tẽtis*.

tetuláitė ſ. *tetùlė.*
tėtuláitis ſ. *tėtùlis.*
tetùlė, *-ės* s. f. /2/ (umg.) = *tetà* 1. *kavõs -ės* Kaffeeſchweſtern. — dim. *tetulẽlė, -ės* /2/, *tetuláitė, -ės* /1/, *tetuliùkė, -ės* /2/, *tetulýtė, -ės* /1/ s. f.
tetulẽlė ſ. *tetùlė.*
tėtulẽlis ſ. *tėtùlis.*
tetulėnas, *-o* s. m. /1/ 1. = *tetėnas.* 2. der Sohn einer Tante, der Sohn der Schweſter des Vaters oder der Mutter.
tetùlis (dial.) = *tėtùlis.*
tėtùlis, *-io* s. m. /2/ 1. Vater m., Papa m.; ſ. *tėtis.* 2. pl. *tėtùliai* Vater und Mutter, die Eltern. — dim. (affektbetont) *tėtuliùkas, -o* /2/, *tėtulýtis, -čio* /1/, *tėtuláitis, -čio* /1/, *tėtulẽlis, -io* /2/ s. m.
tetulýtė, tetuliùkė ſ. *tetùlė.*
tėtulýtis, tėtuliùkas ſ. *tėtùlis.*
teturėjo ſ. *te-* I 1.
tetùšis und **tėtùšis,** *-io* s. m. /2/ = *tėtùlis.* — dim. (affektbetont) *tetušẽlis* und *tėtušẽlis, -io* /2/, *tetušiùkas, -o* /2/ s. m.
tetùtė, tetùžė ſ. *tetà.*
tėtùtis, tėtužẽlis, tėtùžis ſ. *tẽtis.*
teutònas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. Teutone, -nin (Angehöriger eines germaniſchen Volksſtammes). 2. (ſpöttiſch) = *vókietis; -tė.* 3. pl. *teutònai* der Deutſche Ritterorden.
teutòniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. teutoniſch. 2. (Dkt.) = *vókiškas.*
tėvaĩ, *-ų̃* /4, auch 3/, veraltet *tėvai, -ų* /1/ s. m. pl. 1. die Eltern, Vater und Mutter. *abù ~* beide Eltern. *krìkšto ~ ~* die Taufpaten. *-ų̃ ~* die Großeltern. *bė -ų̃* elternlos. *netèkti, nustóti -ų̃* die Eltern verlieren. *-ų̃ namaĩ, namẽliai* Elternhaus n. *pàs -ùs, -uosè viešėti* bei den Eltern, im Elternhaus auf Beſuch ſein. *išeĩti nuõ -ų̃* das Elternhaus verlaſſen. 2. = *prótėviai,* ſ. *prótėvis* 2. *-ų̃ ~* daſſ. *-ų̃ šalìs, šalẽlė* Heimat f., Heimatland n. *-ų̃ žẽmė, žemẽlė* heimatliche Erde. *-ų̃ kalbà* Muttерſprache f. — dim. (affektbetont) zu 1 *tėvẽliai, -ių* /2/, *tėvùčiai, -ių* /2/, *tėvùkai, -ų* /2/, *tėvutẽliai, -ių* /2/ s. m. pl. *ar tàvo tėvẽliai tebegyvì?* leben deine Eltern noch? *tėvutẽliai!* teure, geliebte Eltern!
tėvaikštis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *ąpėdinis* 2.
tėvainė, *-ės* s. f. /1/ (Dkt.) = *tėvỹnė.*
tėvainis, *-ies* s. m. /1/ (veralt.) = *ąpėdinis* 2.
tėvainis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/; auch *tėváinis, -ė* /1/ und *tėvaĩnis, -ė* /2/ (dial.) = *ąpėdinis; -nė* 2.
tėvainỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veralt.) Erbſchaft f.
tėváiniškas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *tėvõniškas.*
tėváitis, tėvaitùkas ſ. *tėvas.*
tęvakãklis (dial.) = *plonakãklis.*
tęvakõjis (dial.) = *plonakõjis.*
tėvardis = *tėvavardis.*
tėvas, *-o* s. m. /3, veralt. 1/ 1. Vater m. *šeimõs ~* Familienvater. *Diẽvas Tėvas* Gott Vater. *Šventàsis Tėvas* der Heilige Vater. *~ mótina* und *~ móčia* Vater und Mutter, die Eltern. *vieno -o vaikaĩ* Kinder desſelben Vaters. *krìkšto ~* Taufpate m. *-o ~* Großvater väterlicherſeits. *mótinos ~* Großvater mütterlicherſeits. *be -o* vaterlos. *-o brólis, sesuõ* Vater(s)bruder m., -ſchweſter f. *-o úkis* der väterliche Hof. *-o vařdas* Vatername m. *užimti -o viẽtą* oder *stóti -o viẽton* Vaterſtelle vertreten. *iš -o pùsės* väterlicherſeits. *jìs po -u tebėrà* er unterſteht noch ſeinem Vater. *ikì -o galvõs* zu Lebzeiten des Vaters. *po -o galvõs* nach dem Tode des Vaters. *-o sūnùs, duktẽ* a) ehelicher Sohn, eheliche Tochter des Vaters; b) dem Vater nachſchlagende(r), nach dem Vater geartete(r) Sohn, Tochter. *kóks ~, tóks iř sūnùs* (Sprw.) wie der Vater, ſo der Sohn. *vaĩkas pėreis iř -ą* (Redensart) der Sohn wird noch beſſer bzw. ſchlimmer ausfallen als der Vater. *tėvai (màno)!* (Vokativ) (mein) Vater! *Tėve mūsų* a) unſer Vater! Vater unſer! (Anfangsworte des Vaterunſers); b) Vaterunſer n. *miẽsto -aĩ* (übertr.) die Väter der Stadt, die Stadtväter. *dvãsios* oder *dvãsiškas ~* geiſtlicher Vater. 2. Pater m. (Titel für prieſterliche Ordensangehörige). *~ Jerònimas* Pater Hieronymus. *-aĩ* die Patres. 3. Vokativ *tėve!* (Anrede für katholiſche Prieſter) Hochwürden! Hochwürdiger Herr! 4. Vokativ *tėvai!* freundliche Anrede an einen Fremden. *pasakýk, -ai, benè támsta esì gaspadõrius tų̃ namų̃?* ſagen Sie mir, guter Mann, ſind Sie wohl der Hauswirt hier? — dim. (affektbetont) zu 1—3 *tėvẽlis, -io* /2/, *tėvùkas, -o* /2/, *tėvùlis, -io* /2/, *tėvùtis, -čio* /2/, *tėvùžis, -io* /2/, *tėváitis, -čio* /1/, *tėvýtis, -čio* /1/, *tėvulẽlis, -io* /2/, *tėvulýtis, -čio* /1/, *tėvučiùkas, -o* /2/, *tėvelẽlis, -io* /2/, *tėveláitis, -čio* /1/, *tėvaitùkas, -o* /2/, *tėvutẽlis, -io* /2/, *tėvužẽlis, -io* /2/ s. m. Papa m., Vater m., Väterchen n. *màno, tàvo, jõ tėvẽlis, tėvùkas* mein, dein, ſein Vater. *tėvẽli širdẽle! tėvùli*

širdėle! gėras tėvùži! teurer, lieber, guter Vater! *į sėnąjį tėvùlį* zum lieben alten Vater. *atsiskýriau nuõ tėvutėlio* ich verabſchiedete mich von meinem lieben Vater. *dvãsiškas tėvėlis* geiſtlicher Vater, hochwürdiger Herr.

tę́vas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) = *plónas. -as bal̃sas* hohe Stimme. *už -ą -èsnis* ſehr dünn.

tėvãvardinis m., *-ė* f. adj. /1/ patronymiſch, Patronym-. *-is príeduras* patronymiſcher Zuſatz, Patronymikon n. *-ė príesaga* Patronymſuffix n. *-ė pavardė̃* aus einem Vatersnamen abgeleiteter Familienname.

tėvãvardis und *tėvavardis, -džio* s. m. /1/ 1. Vater(s)name m. 2. Patronymikon n., aus dem Vatersnamen gebildeter Beiname.

tėvažudỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tėvažudỹstė.*

tėvãžudis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ = *tėvažudỹs; -dė̃.*

tėvažudỹs, *tėvãžudžio* und *tėvažudžio* s. m. /3/; *-dė̃, -ẽs* s. f. /3 *-vã-* und *tė-*/ Vatermörder(in), Parrizida m.

tėvažudỹstė, *-ės* s. f. /2/ Vatermord m.

tevè (dial.) = *tavè* und *tavę̀s.*

tėveláitis, tėvelẽlis ſ. *tėvas.*

tėvelióti (dial.) = *tãvalioti.*

tėvẽlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) wer langſam, unſauber (an etwas) arbeitet, etwas tut.

tėvẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tėvas* und *tėvaĩ.* 2. = *tėvas* 2. 3. katholiſcher Prieſter. *tėvẽli* (Vokativ als Anrede) Hochwürden! Hochwürdiger Herr! *gėrą rýtą -i!* guten Morgen, Hochwürden! Herr Pfarrer! 4. (ſpöttiſch) dickleibiger Geiſtlicher.

tėvemū̃s(ų) = *Tėve mūsų,* ſ. *tėvas* 1.

tėvenà, *-õs* s. m. f. /3 *tė-*/ Abbild (n.) des Vaters. *Antãnas tìkras* ~ Anton iſt das getreue Abbild ſeines Vaters, iſt der leibhaftige Vater.

tevérna, *-os* /1/ (dial.) 1. s. m. f. Nörgler(in). 2. s. f. Genörgel n.

tevérnoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. (dial.) (be)nörgeln, (be)kritteln.

tėvęs (dial.) = *tavę̀s.*

tevì (dial.) = *tavè* und *táu.*

tėvijà, *-ijos* s. f. /2/ 1. = *tėviškė* 1. 2. = *tėvaĩ* 1.

tėvykščia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *tėviškė* 1.

tėvynaĩnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. (veraltend) = *tėvyniẽtis; -tė.* 2. (veralt.) = *tėvỹninkas; -kė.*

tėvynaĩniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veralt.) patriotiſch.

tėvináitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ (dial.) 1. Sohn bzw. Tochter des Beſitzers eines Bauerngutes (eines Großbauern); Bauernſohn, -tochter. 2. = *įpėdinis; -nė* 2. 3. einziger Sohn, einzige Tochter; Alleinerbe, -bin.

tėvynáitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ = *tėvyniẽtis; -tė.*

tėvỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Vater-, Heimatland n., Heimat f. *-ės mė́ilė, mylė́tojas* Vaterlandsliebe f., -freund m. *-ės ilgė̃jimasis, išsi(i)lgìmas, pasilgìmas* Heimweh n. *plačiójoji* ~ (ſowjetlit., auch ſpöttiſch) die Sowjetunion. *Didỹsis Tėvỹnės kãras* (ſowjetlit.) der Zweite Weltkrieg. 2. (dial.) = *tėviškė* 1—2. *-ės dū́mas* heimatlicher Rauch. — dim. *tėvynė̃lė, -ės* s. f. /2/ innigſtgeliebte Heimat.

tėvyniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Landsmann, -männin. pl. *tėvyniẽčiai* Landsleute.

tėvỹninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Patriot(in), Perſon voll Liebe zum Vaterland, wer ſeine Heimat liebt.

tėvỹninis m., *-ė* f. adj. /1/ Vaterlands-, das Vaterland betreffend, vaterländiſch.

tėvỹninkas = *tėvỹninkas.*

tėvìnis m., *-ė* f. adj. /2/ den Vater, die Eltern betreffend. *-iai augalaĩ* die den Blütenſtaub (Pollen) liefernden Pflanzen (bei Kreuz-Beſtäubung).

tėvỹniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. vaterländiſch, heimatlich. *-os pievos* (Strazdas) heimatliche Wieſen.

tėvionáitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ = *tėvináitis; -tė* 1.

tę̀virst (dial.) 1. = *teñlink.* 2. = *tę̀viršt.*

tę̀viršč, tę̀viršči̇ai = *tę̀viršt.*

tę̀viršt adv. (dial.) bald, in Kürze, kurze Zeit darauf, in kurzer Zeit. ~ *iř darbiniñkų padaugė̀jo* bald vermehrte ſich auch die Zahl der Arbeiter. *reĩkia tikė̃ti,* ~ *jì dár labiaũ sustiprė̃s* es iſt zu erwarten, daß ſie in kurzer Zeit noch mehr zu Kräften kommen wird.

tę̀virštẽl = *tę̀viršt.*

tę̀virštỹn adv. (dial.) in der Verbindung ~ *eĩti* vorwärtsgehen, -ſchreiten. ~ *eĩna ámžius* man wird älter und älter. *jaũ* ~ *einù* ich werde alt.

tėvỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. Vaterſchaft f. 2. (Pošk) = *tėvỹnė* 1.

tėviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. väterlich. *-as láiminimas, patarìmas* väterlicher Segen, Rat. *-as bal̃sas, pamókymas* väterliche Stimme, Belehrung. *-a mė́ilė* väterliche Liebe. *-osios tė́isės* väterliches Recht. *-ai pabárti, paskãtinti* väterlich zurechtweiſen, aufmuntern. 2. elterlich.

tėviškė, *-ės* s. f. /1/ 1. Elternhaus n., väterlicher Hof, väterliches Gut; Erbhof m. *màno -ės sodė* im Fruchtgarten meines Elternhauses. *-ėje* daheim. *čià ne màno* ~ das ist nicht mein Erbhof (ich bin hier nur Knecht und habe keine persönlichen Interessen). 2. Heimat(s)ort m., Heimat f. 3. (übertr.) = *tėvonijà* 1. *Výtautas reñgėsi atgáuti sàvo -ę* Witold machte sich daran, sein väterliches Erbe zurückzugewinnen. 4. (veralt.) = *tėvýnė* 1. — dim. *tėviškẽlė, -ės* s. f. /2/ liebes Elternhaus; liebe, teure, süße Heimat.

tėviškinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. zum väterlichen Hofe gehörig. 2. das Erbgut, das väterliche Erbteil betreffend, patrimonial.

tėviškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. väterliche Wesensart. 2. (veralt.) Patriotismus m.

tėvýtis ſ. *tėvas.*

tėvõkas, *-o* s. m. /2/ 1. ziemlich alter Vater. 2. (dial.) = *tėvùkas* 2.

tėvonáitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ = *tėvináitis; -tė* 1—2.

tėvonijà, *-ìjos* s. f. /2/ 1. Vatersgut n., väterliches Erbteil, Patrimonium m., Erbschaft f. 2. Erb-, Stammgut n., Domäne f.

tėvonìs, *-ìės* /3 *tė-*/, auch *tėvonis, -ies* /1/ s. m. f. (veralt.) 1. Stammälteſte(r). 2. = *ìpėdinis; -nė* 2. *-ių̃ téisė* Erbbe-rechtigung f., -recht n.

tėvonis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *ìpėdinis; -nė* 2.

tėvonỹstė, *-ės* s. f. /2/ Erbſchaft f., Erbe n.

tėvõniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. erblich.

tėvùčiai ſ. *tėvaĩ.*

tėvučiùkas ſ. *tėvas.*

tėvùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *tėvas* und *tėvaĩ.* 2. Großvater m., beſ. Vatersvater m.

tėvulẽlis ſ. *tėvas.*

tėvùlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tėvas.* 2. = *tėvẽlis* 3.

tėvulýtis ſ. *tėvas.*

tęvùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *plonùmas.*

tėvūnaĩnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /4/ = *tėvináitis; -tė* 1.

tėvūnáitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ = *tėvináitis; -tė* 1—3.

tėvũnas, *-o* s. m. /2/ 1. (im ehem. Großfürſtentum Litauen) Statthalter m. 2. = *tijũnas* 2.

tėvūnijà, *-ìjos* s. f. /2/ (im ehem. Großfürſtentum Litauen) Statthalterſchaft f.

tėvuonaitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ = *tėvináitis; -tė* 1.

tėvuonis, *-ies* s. m. /1/ (veralt.) = *ìpėdinis* 2.

tėvùtė, *-ės* s. f. /2/ *lẽdo* ~ kleiner Eiszapfen.

tėvutẽlis ſ. *tėvas* und *tėvaĩ.*

tėvùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. ſ. *tėvas.* 2. Großvater m.

tėvužẽlis ſ. *tėvas.*

tėvùžis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tėvas.* 2. (ſpöttiſch) alter Vater, der Alte.

tėvžudỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tėvažudỹstė.*

tėvžudỹs, *tėvžudžio* s. m. /3/; *-dė̃, -ẽs* s. f. /3 *tė-*/ = *tėvažudỹs; -dė̃.*

tėvžudỹstė = *tėvažudỹstė.*

tėzė, *-ės* s. f. /2/ Theſe f., Lehrſatz m.

težėti *(-žù, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. herunterfallen, auf den Boden fallen (von Dickflüſſigem, Breiartigem).

tėžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. herunter-, auf den Boden fallen laſſen (etwas Dickflüſſiges, Breiartiges). 2. = *tìžinti.* 3. = *knėžinti.*

tėžlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. etwas Schlaffes. 2. = *tėšlis; -lė* 3. 3. *-lis* = *tėšlis* 2.

tėžtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig aufgeweicht, matſchig, naß, wäſſerig, ſchlaff werden.

tėžti *(tęžtù, težaũ, tėšiu)* v. intr. = *tìžti.*

tfiù und **tfù** interj. 1. pfui! (Ausdruck der Mißbilligung, Verachtung, des Ekels). ~ *nusispióvė* mit Verachtung ſpuckte er aus. 2. verflixt!

t. y. = *taĩ yrà* das iſt, das heißt.

tiarà, *-ãros* s. f. /2/ Tiara f.

tibetiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Tibeter(in).

tìc adv. (dial.) auf einmal, unerwartet, ſogleich.

tìč interj. (Stillſchweigen, Verſtummen gebietender Ausruf) ſei(d) ſtill! ~, *nevẽrk!* ſei ſtill und weine nicht! ~ *vaikaĩ!* ſtill, Kinder!

tyčeikà, *-eikos* s. m. f. /2/ Spötter(in).

týčia, *-os* s. f. /1/ 1. Vorſätzlichkeit f., Böswilligkeit f. *-os bankròtas* betrügeriſcher Bankrott. *-os dárbas, veĩksmas* vorſätzliche (böswillige) Handlung, Tat. 2. pl. *týčios* Spott m., Hohn m. *pìktos -os* böſer Spott. *-as darýti* Spott treiben. 3. *netýčios* ſ. d.

týčia adv. 1. mit beſonderer Abſicht, mit Vorbedacht, vorſätzlich, abſichtlich. *žõdžiai* ~ *màno pabrėžtì* die Worte ſind von mir abſichtlich unterſtrichen. ~ *padarýtas dárbas* vorbedachte, vorſätzliche Tat. *kaĩp* ~ oder *lýg* ~ wie wenn es abſichtlich wäre, (wie) ausgerechnet (zu der Zeit). *tám* ~ eigens

(ſpeziell) zu dieſem Zwecke, eigens dazu. 2. zum Trotz. 3. zum Poſſen, zum Spaß. 4. *netýčia* ſ. d.

týčiauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. etwas abſichtlich, zum Trotz tun.

týčininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer etwas abſichtlich, vorſätzlich, zum Trotz tut.

týčinis m., *-ė* f. adj. /1/ abſichtlich, vorſätzlich.

týčiojimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ (Ver)höhnen n., Verhöhnung f., Verſpottung f., Spotten n. (*iš kõ* oder *kuõ* über jemand bzw. jemandes).

tyčiólikas m., *-a* f. adj. /1/ abſichtlich zurückgelaſſen (z. B. ein Kind, damit es von einer Fee beſchenkt werde).

týčiomis und **týčiom(s),** dial. *tyčiomìs, tyčiõm(s)* adv. = *týčia. àš ~ taĩ dariaũ* ich tat es abſichtlich. *netýčiomis* ſ. d.

tyčiópirdis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ (vulg.) wer abſichtlich furzt.

týčiotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. refl. 1. *~ kuõ* oder *iš kõ* jemand (ver)höhnen, verſpotten, ausſpotten, über jemand (etwas) ſpotten. *iš jõ bùvo -ojamasi* es wurde über ihn geſpottet. *nėrà kõ ~ (iš tõ)* das iſt nicht zu verachten. *nesityčiok* ſpotte nicht! 2. *~ kám* (veralt.) jemandem trotzen, Trotz bieten, jemand herausfordernd ärgern.

tičkyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) (baumwollene Ware) mit Stärkemehl ſteif machen.

tičte interj. (an mehrere Perſonen gerichtet) ſtill! ſchweiget!

tiẽ pron. ſ. *tàs.*

tiẽdu m., **tiẽdvi** f. pron. dieſe zwei, jene zwei; ſ. *tàs.*

tíek adv. 1. ſoviel, ſo viel, ſo viele. *~ tuo tárpu* ſo viel vorläufig. *tíek ... kíek* und *kíek ... tíek* ſ. *kíek* 3. *ne ~, kíek* nicht ſo ſehr, als. *tíek ... tíek* ſowohl ... als auch. *àš ~ iškentėjau dẽl tavẽs* ich habe ſo viel für dich gelitten. *jėi negáusi už ~, taĩ nepirk* kaufe es nicht, wenn du es zu dieſem Preiſe nicht bekommſt. *~ reĩkia kásti, kíek nurýsi* (Sprw.) man ſoll (nur) ſo viel abbeißen, als man ſchlucken kann. *~ laĩko, pinigų̃, vandeñs* ſo viel Zeit, Geld, Waſſer. *~ mẽdžių, vaikų̃* ſo viele Bäume, Kinder. *~ kartų̃, sỹkių* ſoviel mal, ſo viele Male. *~ kẽlio* eine ſolche Strecke Wegs, ein ſo langer Weg. *perpùs ~* halb ſoviel. *añtra, dvėja, kìta ~* zweimal ſo viel(e), doppelt ſoviel. *šẽšeria ~* ſechsmal ſoviel. *mùms iř su ~ smagù* uns iſt auch mit ſo viel wohl. *~ užtèks* ſoviel (das) genügt, iſt genug. *jìs ~ težinójo, kàd ...* er wußte nichts anderes, als daß ... *~ ir ~* ſoundſo viel, in ungezählter Menge. *jìs jų̃ pažįsta ~ ir ~* er kennt ihrer eine große Anzahl. *tíek!* oder *iř tíek* und damit baſta! das genügt! genug! *mán jìs kvailỹs, iř ~* in meinen Augen iſt er ein Dummkopf, und damit baſta! *nevažiúosiu, iř ~* ich werde nicht fahren, und damit Punktum! *vis tíek* a) einerlei, gleichviel, ſowieſo; b) trotzdem. *mán vis ~* es iſt mir ganz egal, mir iſt alles einerlei, ich mache mir nichts daraus. *kàd iř sunkù, àš vis ~ nóriu išmókti* wenn's noch ſo ſchwer wäre, ich will's trotzdem lernen. *vis ~ kàs tù bũsi* wer du auch ſein magſt. *~ tõ!* und *~ jau tõ!* genug davon! ſei dem wie ihm wolle! *nà, dẽl manę̃s, taĩ jau ~ tõ!* was mich betrifft, iſt das vergangen und vergeſſen. *daugiaũ ~ jõ* (oder *jį̃*) *temãtė* er hat ihn ſeither nicht mehr geſehen. *taĩ ~ jį̃ iř tematýsi* du wirſt ihn nicht wiederſehen, ſo haſt du ihn gehabt. *šiek tíek* ſ. *šiek* 2. *iš tõs šventỹbės tìk ~ tėrà* mit dieſem Heiligſein iſt es nicht weither. *jėi tìk ~, taĩ ir àš galiù išmókyti* wenn es weiter nichts iſt (als das), kann auch ich es ihm beibringen. *~ eĩsi, ~ neeĩsi, vis tíek negáusi* ob du gehſt oder nicht, du wirſt es doch nicht erhalten. *kaĩp ~, taĩp ~* alles umſonſt, es half alles nichts, es blieb dabei. 2. ſo ſehr, derart. *~ daũg* ſo viel, ſo viele; dermaßen. *~ mažaĩ* ſo wenig. *nebùvo ~ daũg žmonių̃* es waren nicht ſehr viele Leute da. *nekráuk ~ daũg* lade nicht ſo viel auf! *kõ ~ skubì?* warum eilſt du ſo (ſehr)? *~ nemókei sàvo vaĩko!* du haſt die Ausbildung deines Kindes in ſolchem Grade vernachläſſigt. *ne ~ jìs džiaũgėsi, kíek aimanãvo* was er tat, war mehr Jammern als Sichfreuen. *jì ne ~ gražì, kíek žavì* ſie iſt mehr reizend als ſchön. *tiek pàt* ſ. *pàt* 1. *àš tiek pàt stiprùs, kaĩp iř tù* ich bin ebenſo ſtark wie du. *žẽmės jisaĩ turėjo tiek pàt, kíek iř kitì* Land hatte er ebenſoviel wie die andern. *~ tù beatgáusi, kaĩp iš žąsiẽs ãvižas* du wirſt es genau ſo zurückerhalten wie den Hafer von der Gans.

tiekà adv. (dial.) = *tíek. ~ tõ* = *tíek tõ,* ſ. *tíek* 1. *~ pìlnas avilỹs* ein ſo voller Bienenſtock.

tiekà, *-õs* s. f. 4/ 1. = *tiekìmas* 4. 2. = *tiekỹbė.*

tíeka, *-os* s. f. /1/ = *tiekýbė.* ~ *žmoniũ, skyliũ* so viele Leute, Löcher. *-ą avių papióvė* eine so große Anzahl Schafe wurde geschlachtet. *-ai žmoniũ žuvus* nachdem so viele Leute umgekommen waren. *-os talkiniñkų nesitikėjau* so viele Mithelfer habe ich nicht erwartet. *po -os mẽtų, audrũ, neláimių* nach so vielen Jahren, Gewittern, Unglücksfällen. *po -os kraũjo nubėgìmo jìs visái išbãlo* nach so großem Blutverlust war er ganz bleich geworden. *po -os ámžiaus* nach einem so langen Leben. *iš -os universitètų* von so vielen Universitäten. *-oje viẽtos* in einem so großen Raume.

tíekas m., *-à* und *-a* f., *-a* n. adj. /3 und 1/ (umg.) 1. so viel, so sehr, so groß, so stark. *naktìs -a šaltà* die Nacht ist so kalt. *jì -à treigẽ, kaĩp veršìs* sie ist dreijährig, wie es ein (eben geworfenes) Kalb ist. *tiekuo kaltas* so sehr schuldig. 2. nur so viel, nur so groß. *-à ir taĩp mažà saujẽlė* eine so kleine Handvoll. *priẽ -õs žẽmės tiek arklių* bei nur so viel (d. h. so wenig) Land so viele Pferde. *-as vaĩkas* ein so kleiner (geringer) Junge. *-à mergáitė* ein so kleines (geringes) Mädchen. 3. pl. *tíeki, tíekos* so viele. *-us vaikùs užauginaũ* ich habe so viele Kinder auferzogen. *-us výrus, -as móteris sutìko* er traf so viele Männer, so viele Frauen.

tíekai und *tiekaĩ* adv. (dial.) = *tíek.* ~ *tõ* = *tíek tõ,* ſ. *tíek* 1. *iñ* ~ *gi miegójimo!* wie kann man auch so lange schlafen?

tiekajaũ adv. (dial.) ebensoviel, ebenso.

tíekas, *-o* s. m. /1/ = *tiekýbė.* ~ *žmoniũ* so viele Leute. *su -u žmoniũ* mit so vielen Leuten.

tiekẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer zubereitet, herrichtet, herstellt. 2. wer mit Selbstgemachtem versorgt, ausstattet. 3. Lieferant(in), wer liefert.

tiekýba, *-os* s. f. /1/ Lieferungs-, Versorgungswesen n.

tiekýbė, *-ės* s. f. /2/ so große Menge, so große Anzahl, so großes Quantum. *menamóji* ~ mutmaßliche Menge.

tiekìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zubereiten n., Herrichten n. (*valgių* von Speisen), Herstellen n., Anfertigen n. 2. Anlegen (n.) von Vorräten. 3. Versorgung (f.)., Ausstattung (f.) mit Selbstgemachtem. 4. Liefern n., Lieferung f., Versorgen (n.) mit, Versorgung f. *dùjų, vandeñs* ~ Gas-, Wasserversorgung. *žãliavų* ~ *fãbrikams* Lieferung von Rohstoffen an die Fabriken. *-o sutartìs* Lieferungsvertrag f. *-o teřminas* Lieferungstermin m., -frist f. *-o skỹrius* Versorgungsabteilung f. 5. = *teikìmas* 1.

tiekìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Zubereiten (n.), Herrichten (n.), Anfertigen (n.) für sich. 2. Anlegen (n.) von Vorräten für sich. 3. Anschaffen n. 4. Zubereitung von Speisen und Getränken (für ein Gastmahl). 5. Sichrüsten n., vorbereitende Anstalten.

tiekinỹs, *tiẽkinio* s. m. /3/ 1. etwas in Zubereitung, in Anfertigung Befindliches bzw. etwas Zubereitetes, Angefertigtes. 2. Lieferung f., das Gelieferte. *-ių pristãtymas* Zustellung der zu liefernden Sachen.

tiekis, *-io* s. m. /1/ = *tiekýbė.*

tiekõ adv. (dial.) = *tíek.* ~ *ãšarų, lizdũ* so viele Tränen, Nester. *nuõ* ~ *šimtũ mẽtų* seit so vielen hundert Jahren.

tíekos adv. (dial.) = *tíek. per* ~ *mẽtų* so viele Jahre hindurch.

tieksaĩ adv. (veralt.) genau so. *ilgùmas jõ* ~ *yrà kieksaĩ iř platùmas* er ist genau so lang wie breit.

tieksỹk adv. sovielmal, so oft.

tiektaĩ (altlit.) = *tiktaĩ.*

tiẽkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. 1. zubereiten, herrichten (*valgį* Speise, *pietùs* das Mittagessen). ~ *drabùžį* Kleidung anfertigen, herstellen. 2. von etwas (Selbstgemachtem) einen Vorrat anlegen, etwas zum voraus besorgen. 3. *kám kã* ~ jemand mit etwas (Selbstgemachtem) versorgen, versehen, ausrüsten, -statten. *dùkteriai kraĩtį* ~ die Tochter aussteuern, (mit einer Aussteuer) ausstatten. 4. liefern (*prekès* Waren, *vándenį* Wasser, *elèktrą* elektrischen Strom). *žvėrys -kia žmõgui mėsõs, káilių, taukų* die wilden Tiere liefern dem Menschen Fleisch, Felle, Fett. *šuliniui vándenį -kė šaltìnis* eine Quelle speiste den Brunnen mit Wasser. 5. = *teĩkti* I 1. ~ *póilsio* Ruhe gewähren. ‖ refl. *tiẽktis* 1. = *tiẽkti* I 1—2 (für sich). 2. für sich anschaffen (*gerùs árklius* gute Pferde, *suñkvežimį* einen Lastwagen). 3. Speisen und Getränke zubereiten (bes. für ein Gastmahl, z. B. *šveñtėms* für die Feiertage, *vestùvėms* für die Hochzeit). 4. sich rüsten, sich vorbereiten (*rūpestìngai* sorgfältig). 5. (mit Inf.) sich rüsten, sich anschicken (etwas zu tun). *-kiasi į Kaũną važiúoti* er schickt sich an, nach Kaunas zu fahren.

tiektìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zubereitet, gerüstet, hergerichtet, angefertigt. 2.

angeſchafft. *-ė káina* Beſchaffungs=preis m. 3. Lieferungs=.

tiekùtis, *-čio* s. m. /2/ = *perkúno ožẽlis,* ſ. *perkū́nas* 1.

tiẽs praep. c. instr. 1. (gerade) gegenüber von, vor. ~ *màno namaĩs* gegenüber meinem Haus. *stovė́ti* ~ *jė̀jimù, lángu, véidrodžiu* vor dem Eingang, dem Fenſter, dem Spiegel ſtehen. ~ *juõ* ihm gegenüber. *jìs* ~ *savimì težiū̃ri* er ſchaut nur nach ſeinen eigenen Intereſſen aus, er iſt nur um ſich ſelbſt beſorgt. 2. bei, an. ~ *ẽžeru, krósnimi, medžiù* beim See, Ofen, Baum. ~ *tà vietà* an dieſer Stelle. ~ *mìško galiù* am Waldrande. ~ *jõ nùgara* hinter ſeinem Rücken. *sustóti* ~ *kuõ* bei etwas verweilen. 3. über. *lémpa kãba* ~ *stalìu* die Lampe hängt über dem Tiſch. ~ *gálva* über dem Kopfe. ~ *màno gálva kulkà pràšvilpė* über meinem Kopf pfiff eine Kugel vorüber. *sáulė bùvo* ~ *mū̃sų galvomìs* die Sonne ſtand über unſern Köpfen. *šiltù óru* ~ *vándeniu pasìkelia garū̃* bei warmem Wetter ſteigen über dem Waſſer Dämpfe auf.

tiesà, *-õs* s. f. /4/ 1. Wahrheit f. ~ es iſt wahr. *(taĩ)* ~ das iſt wahr. *(taĩ) tikrà* ~ das (es) iſt wirklich wahr. *vandìnasi,* ~ *!* es iſt alſo wahr. *ne* ~ das iſt nicht wahr. ~*?* oder *(ar̃)* ~*?* nicht wahr? *kàs* ~*, taĩ* ~ was wahr iſt, iſt wahr. ~*, kàd taĩ gaĩla* das iſt wirklich ſchade. *màno, tàvo, jõ (jõs)* ~ ich habe, du haſt, er (ſie) hat recht. *visadà jõ* ~ *tùri bū́ti* er muß immer recht behalten. *turė́ti tiẽsą* recht haben. *kienõ galià (valià), tõ ir̃* ~ (Sprw.) wer die Macht hat, hat recht. *negiñčijama, šventà* ~ unbeſtrittene, reine (abſolute) Wahrheit. *(ne)panašù į tiẽsą* es iſt (un)wahrſcheinlich. *tiẽsą sakýti, kalbė́ti* die Wahrheit ſagen, ſprechen. *jìs tiẽsą pasãkė* er hatte wahr geſprochen. *ar̃ ne tiẽsą sakaũ?* ſage ich nicht die Wahrheit? habe ich nicht recht? *kám vìsą tiẽsą pasakýti* jemandem die volle Wahrheit ſagen. *melãgiui ir̃ tiẽsą sãkant niẽkas nètiki* (Sprw.) wer einmal lügt, dem, glaubt man nicht, und wenn er auch die Wahrheit ſpricht. *tiẽsą sãkant* (eingeſchoben) genau genommen, eigentlich, wahrlich, zwar. *tiẽsą pasãkius* in Tat und Wahrheit, allerdings. *kám tiẽsą į akìs dróžti* jemandem die Wahrheit ins Geſicht ſchleudern. *spìginti tiẽsą* die Wahrheit unverblümt ſagen. *nepripažinti teòrijai -õs* eine Theorie nicht gelten laſſen. *melúoti nemóku, -õs nẽ pradė́ti* lügen kann ich nicht, drum ſag ich lieber nichts. *ìš -ų̃* oder *ìš -õs* wahrhaftig, wirklich, tatſächlich, in der Tat, fürwahr, im Ernſte. *netiesà* ſ. d. 2. (eingeſchoben) zwar, freilich, allerdings. *jìs,* ~*, sãko nẽsąs kaĩtas* er ſagt zwar, er ſei nicht ſchuld. ~*, bùvo žmonių̃, kuriẽ tvìrtino, kàd* ... es gab zwar Leute, die behaupteten, daß ... 3. interj. (als Antwort auf eine Frage) ja, das iſt wahr. *àk,* ~ ei freilich! ach ja! 4. (im Nominativ veraltet) = *teĩsmas* 2. *atidúoti, šaũkti, (pa)tráukti tiesõn* ſ. *teĩsmas* 2. *gáusi tiesõn eĩti* du wirſt vor Gericht erſcheinen müſſen. *-õn jų̃!* vor Gericht mit ihm! *tiẽsą darýti* (veralt.) richten. 5. = *téisė* 3. *reikalãvo sàvo -ų̃* er beſtand auf ſeinen Rechten.

tiesadarỹs, *-sãdario* s. m. /3/ (veralt.) = *teisė́jas* 1.

tiesakalbis m., *-ė* f. adj. /2/ wahrſprechend, die Wahrheit ſagend.

tiẽsalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) Zimmerdecke f.

tiesãvietė, *-ės* s. f. /1/ (veralt.) Gerichtsſtätte f.

tiẽsdaris, *-io* s. m. /1/ (veralt.) = *teisė́jas* 1.

tiẽsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. geradem achen (ausrichten) laſſen. 2. ausgebreitet hinlegen laſſen. 3. (etwas Schiefſtehendes) aufrichten laſſen. 4. ſtrecken (recken) laſſen. 5. bedecken laſſen. 6. (einen Faden) (aus)ſpannen laſſen. 7. (Wege) bauen laſſen.

tiesė̃, *-ẽs* s. f. /4/ 1. (geom.) die Gerade, gerade Linie. 2. die rechte Hand. ~ *rankà* das. 3. ſ. *tiesýs.*

tiesė́jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer geradem acht, (Schiefſtehendes) aufrichtet, ausgebreitet hinlegt, (Fäden) ſpannt, (Wege) baut. *pìnklių* ~ Ränkemacher(in), =ſchmied(in), =ſpieler(in).

tiesė́ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. gerade, geradlinig werden.

tiesiabū̃dis m., *-ė* f. adj. /2/ geradſinnig.

tiesiaeĩgis m., *-ė* f. adj. /2/ geradlinig (verlaufend).

tiesiagõs adv. (dial.) geradeaus *(eĩti* gehen).

tiẽsiai, dial. *tiesiaĩ* adv. (ſ. *tiesùs*). 1. gerade, in gerader Linie, geradeaus, grabaus. ~ *eĩti, važiúoti, lė̃kti (skrìsti), žiū̃rė̃ti (žvelgti)* geradeaus gehen, fahren, fliegen, ſchauen (ſehen). ~ *pirmy̆n* in gerader Linie voran. *išvė̀sti kė̃lią* ~ einen Weg in gerader

Linie anlegen. *kẽlias eĩna ~, kaĩp šáute šáuna* der Weg verläuft pfeilgerade. ~ *prieš lángą* direkt dem Fenster gegenüber. 2. kerzengerade, steif und aufrecht. ~ *stovėti, sėdėti* kerzengerade daſtehen, daſitzen. ~ *laikýtis* eine aufrechte Haltung bewahren. 3. geradeheraus, frei heraus, ohne Umſchweife (*kalbėti* reden, ſprechen). ~ *ę̃ akìs dróžti, sakýti* (etwas) unverblümt ſagen. *jám ~ šóvė* er fuhr ihn barſch an. 4. gerade(n)wegs, direkt, ſchnurſtracks. *nuẽjo ~ ę̃ namùs* er ging direkt ins Haus. *jìs pasiskùbino ~ į lóvą* er beeilte ſich, ſchnurſtracks ins Bett zu gehen. ~ *iš krósnies, iš pirtiẽs, iš vandeñs* direkt aus dem Ofen, aus dem Bade, aus dem Waſſer. ~ *ę̃ akìs beřti smėlį* Sand direkt in die Augen ſtreuen. 5. geradezu. *jaũ ~ begėdis* er iſt geradezu unverſchämt, ſchamlos.

tiesiakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geradem Hals.

tiesiakãktis m., *-ė* f. adj. /2/ mit gerader Stirn.

tiesiakalbis m., *-ė* f. adj. /2/ geradeheraus (offen) ſprechend, redend. *jìs výras -is* er iſt ein Mann, der kein Blatt vor den Mund nimmt.

tiesiakampis m., *-ė* f. adj. /2/ rechtwinklig.

tiesiãkampis, *-io* s. m. /1/ Rechteck n.

tiesialiemẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit geradem Rumpf. 2. geradſtämmig (von Bäumen).

tiesialinis m., *-ė* f. adj. /2/ geradlinig.

tiesianõsis m., *-ė* f. adj. /2/ geradnaſig.

tiesiarãgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geraden Hörnern.

tiesiasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ geradſchnäblig.

tiesiaspařnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geradflüglig. 2. s. m. pl. *tiesiaspařniai* Geradflügler m. pl. (zool.; orthoptera).

tiesiastiẽbis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit aufrechtem Stengel. 2. = *tiesialiemẽnis* 2.

tiesiašir̃dis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ offenherzig, freimütig bzw. Offenherzige(r), Freimütige(r).

tiesiašir̃diškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. offenherzig, freimütig.

tiesiašir̃diškùmas, *-o* s. m. /2/ Offenherzigkeit f., Freimütigkeit f.

tiesiašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ geradſeitig.

tiesiãtikis m., *-ė* f. adj. /1/ (veralt.) = *stačiãtikis* 1.

tiesiaũ ſ. *tiẽsti* und *tiesùs.*

tiesiáu (dial.) = *tiesióg.*

tiesýba, *-os* s. f. /1/ *kelių̃* ~ Straßenbau m.

tiesỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tiesùmas* (aber intenſiver).

tiesiklė, *-ės* s. f. /2/ Richtſcheit n., -holz n. (der Maurer).

tiesỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tiesìklė.* 2. Richtſchnur f.

tiesiklis, *-io* s. m. /2/ = *tiesìklė.*

tiesìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gerademachen n., (Aus)richten n., Geradlinigmachen n. 2. Aufrichten n. (von etwas Schiefſtehendem). 3. Strecken n., Recken n. 4. Ausbreiten n., Ausgebreitethinlegen n. 5. Belegen (n.), Überziehen (n.) mit einer Decke. 6. Ziehen n. (eines Stricks, einer Linie). 7 Anlegen n., Bauen n. (von Wegen, Straßen, Brücken, Eiſenbahnlinien). 8. (übertr.) Verſetzen (n.) eines Hiebes.

tiesìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichſtrecken n., -recken n. 2. Sicherſtrecken n. 3. Sichausbreiten n. 4. = *tiesìmas* 4—6 (für ſich, von etwas Eigenem).

tiesinėti ſ. *tiẽsti.*

tiẽsinimas, *-o* s. m. /1/ Gerade-, Geradlinigmachen n.

tiesìnis m., *-ė* f. adj. /2/ gerade (nicht krumm), geradlinig. *-is kẽlias* Hauptbahn f. (bei Eiſenbahnen).

tiesinỹs, *tiẽsinio* s. m. /3/ in Bau befindliches Objekt (z. B. Brücke, Weg).

tiẽsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gerademachen, (aus)richten.

tiẽsintuvas, *-o* s. m. /1/ Gleichrichter m. (beim Bohren).

tiesióg adv. 1. geradeaus, gradaus. *eĩti ~* geradeaus gehen. ~ *į jį̃* gerade auf ihn zu. *nubėgo ~ be kókio tìkslo* er lief geradeaus ohne ein beſtimmtes Ziel. ~ ! geradeaus! (Kommando). 2. gerade(n)wegs, direkt, unmittelbar, ſchnurſtracks, ohne Umweg. *jì nuẽjo ~ ę̃ bažnýčią* ſie ging geradewegs nach der Kirche. ~ *kláusti jõ vařdo nedrįsaũ* ich wagte es nicht, ihn direkt nach ſeinem Namen zu fragen. *patáikė ~ į snùkį* er traf ihn direkt auf die Schnauze. ~ *į véidą, ę̃ akìs, į bùrną* direkt ins Geſicht, in die Augen, in den Mund. ~ *arčiaũ, apliñk greičiaũ* (Sprw.) ohne Umweg iſt es näher, aber mit einem Umweg kommt man ſchneller hin. 3. geradeheraus, frei heraus, ohne Umſchweife, unverblümt (*pasakýti* ſagen). *netiesióg* ſ. d. 4. geradezu. *àš ~ nustẽbintas* ich bin geradezu erſtaunt. ~ *plaukaĩ šiáušiasi* die Haare ſtehen einem geradezu zu Berge. *iš džiaũgsmo bùvo ~ bė galvõs*

er war außer ſich vor Freude. *jìs ~ melúoja* oder *melãgis ~* er iſt ein unverſchämter Lügner. *áukso iř sidãbro ~ krũvos gulėjo* ganze Haufen von Gold und Silber lagen herum. *~ neįmãnoma* es iſt einfach undenkbar.

tiesiógi (dial.) = *tiesióg.*

tiesiógiai = *tiesióg. netiesiógiai* ſ. d.

tiesióginis m., *-ė* f. adj. /1/; *-iai* adv. 1. unmittelbar, direkt. *-is ątpėdinis, viř-šininkas* direkter Erbe, Vorgeſetzter. *-is pavõjus* unmittelbare Gefahr. *-iai mókesčiai, rinkìmai* direkte Steuern, Wahlen. *-is papildinỹs* direktes Objekt (lingu.). *-is sakinỹs* Ausſageſatz m. (lingu.) *-ė kalbà* direkte Rede (lingu.). *-ė núosaka* Wirklichkeitsform f., Indikativ m. (lingu.). 2. eigentlich. *-ė prasmė, reikšmė* die eigentliche, buchſtäbliche Bedeutung. *-į dárbą dìrbti* eigentliche, richtige Arbeit verrichten. 3. *netiesióginis* ſ. d.

tiesiógis m., *-ė* f. adj. /1/ = *tiesióginis.*

tiesióji ſ. *tiesùs* 1 und 6.

tiesióm (dial.) = *tiesióg* 1.

tiesióp (dial.) = *tiesióg* 2.

tiesióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (Schnüre) (aus)ſpannen.

tiẽsis, *-io* s. m. /2/ = *tiesùmas* 1.

tiesỹs, *tiẽsio* s. m. /4/; *-sė̃, -ės* s. f. /4/ Rechthändige(r).

tiesiteláitis ſ. *tiesùs.*

tiẽskertis, *-čio* s. m. /1/ Winkelmaß n., -eiſen n., Anſchlagwinkel m.

tieslė̃, *-ės* s. f. /4/ Bandmaß n., Meßband n.

tiẽsmukas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. geradeheraus (ohne Umſchweife, frei heraus) redend, ſprechend; offenherzig. *tariaũ -aĩ* ich ſagte es frei heraus. 2. von gerader, aufrechter Körperhaltung. *jìs -as* er hat eine gerade Haltung.

tiesmukùmas, *-o* s. m. /2/ 1. offene Weſensart, Offenherzigkeit f. 2. gerade Haltung.

tiesókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich gerade.

tiesótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) mit jemandem bzw. miteinander einen Rechtsſtreit haben, Prozeß führen, prozeſſieren.

tiẽsti *(-siù, -siaũ, -siu)* I. v. tr. 1. gerademachen (*sùlenktą gẽležį* ein verkrümmtes Stück Eiſen). 2. gerade richten, (aus)richten, geradlinig machen. 3. (etwas Schiefſtehendes) aufrichten. 4. ſtrecken, recken. *~ kãklą* den Hals in die Höhe recken, einen langen Hals machen. *~ rankàs aukštỹn* die Arme in die Höhe ſtrecken. *~ rañką* die Hand hinhalten, -ſtrecken, ausſtrecken. *~ rañką į kã̀* oder *prie kõ* die Hand nach etwas (jemandem) ausſtrecken, nach etwas langen. *~ kám rañką* jemandem die Hand (zum Gruß) reichen, bieten. *~ kójas* a) die Beine ausſtrecken; b) (übertr.) für immer ruhen (ſterben). *-siamàsis raumuõ* Streckmuskel m. *-siamóji fùnkcija* Streckfunktion f. 5. ausgebreitet hinlegen, ausbreiten (*añt grindũ̀* auf den Fußboden). *-siamàsis kilìmas* Bodenteppich m. *netiestà paklõdė* ungebrauchtes Bettlaken. 6. (jemand) der Länge nach hinwerfen, zu Boden ſtrecken. 7. (be)decken; mit einer Decke belegen, überziehen; behängen. *~ stãlą* das Tiſchtuch auf den Tiſch legen. *~ lóvą* das Bett machen. *~ lángus* die Fenſter behängen (mit etwas). *mìglos klónius -sia* Nebel liegen über den Tälern. 8. (einen Strich, eine Linie) ziehen. 9. (einen Faden, ein Seil) (aus)ſpannen. *pìnkles ~* eine Falle ſtellen. 10. anlegen, bauen (*kẽlią* einen Weg, *plėntą* eine Landſtraße, *geležìnkelį* eine Eiſenbahn, *tìltą* eine Brücke, *vandéntiekį* eine Waſſerleitung). *~ kãbelius* Kabel legen. *~ pãmatą, pãgrindus* das Fundament, den Grund (zu etwas) legen. *~ tìltą per kã̀* etwas überbrücken. *~ sáu kẽlią į kã̀* ſich einen Weg wohin bereiten, bahnen. 11. impers. *atródo, jį̃ jaũ tiẽs* es ſcheint, daß es mit ihm zu Ende gehen wird. II. v. intr. 1. ſehr ſchnell laufen. *kàd -sia, kàd -sia, niẽkaip nepàveju* er läuft ſo ſchnell, daß ich ihn einfach nicht einholen kann. 2. einen Hieb verſetzen (*kám per nùgarą* jemandem auf den Rücken). — frequ. zu I *tiesinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). lángus ~ užúolaidomis* die Fenſter mit Vorhängen behängen. ‖ refl. *tiẽstis* 1. ſich ſtrecken, ſich recken. *~ atgal* ſich wieder hinſtrecken. 2. ſich erſtrecken. *į̃ miestẽlį žiemõs kẽlias -sėsi per Nẽmuną* der Winterweg nach dem Städtchen ging über die Memel. 3. ſich ausbreiten. *kaĩp šešẽlis tiẽsis júodas ilgesỹs* (poet.) wie ein Schatten wird düſtre Sehnſucht mich überziehen. 4. = *tiẽsti* I (für ſich, Eigenes). 5. gerade werden, aufrechte Haltung annehmen. 6. (übertr.) ſich ſtrecken, in die Höhe wachſen.

tiẽstiesa, *-os* s. f. /1/ die reine Wahrheit.

tiestùvas, *-o* s. m. /2/ Gerät zum Ausbreiten, zum Legen (*vamzdžių* von Röhren).

tiesumà, *-ōs* s. f. /3 *tiẽ-*/ 1. gerade Richtung. *po tiẽsumai* geradeaus. *krỹpti iš -ōs* von der geraden Richtung abweichen. 2. gerade Strecke.

tiesùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Geradheit f., Geradlinigkeit f. 2. = *tiesumà* 1. *eĩti pō -ui* in gerader Richtung, geradeaus gehen. *eĩti nósies* (oder *akių̃*) *-ù* der Nase nach gehen. 3. = *tiesumà* 2. *víenas* ~ es ist genau so weit, ob man diesen oder jenen Weg einschlägt. 4. Geradheit f., Aufrichtigkeit f., Offenheit f., Offenherzigkeit f. *netiesùmas* s. d.

tiesuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Aufrechte(r), Aufrichtige(r).

tiesùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *tiẽsiai,* auch *tiesiaĩ* adv. 1. gerade, geradlinig. *-ùs kẽlias, tãkas, rúožas, sklãstymas* gerader Weg, Pfad, Strich, Scheitel. *-ì línija, nósis, vagà, vietà* gerade Linie, Nase, Furche, Strecke. *tiesiáusias kẽlias* der geradeste, direkteste Weg. *-ìù kelių̀ù* geraden Weges. *jiẽ gìminės -siąja eilė* sie sind in gerader Linie verwandt. *skrìsti -sià línija* in gerader Linie fliegen. *-siój línija* und s. f. *tiesiój, -siõsios* = *tiesẽ* 1. *-sióji žarnà* Mastdarm m. (anat.; rectum). *-sióji šaknìs* Pfahlwurzel f. (bot.). *tiẽsūs plaukaĩ* schlichtes, glattes Haar. 2. aufrecht, (kerzen-, bolzen)gerade. ~ *kaĩp žvãkė* kerzengerade. *áukštas, -ùs berniõkas* großer, schlanker junger Mann. *-ì laikýsena* gerade, aufrechte, stramme Haltung. 3. (von Menschen) wahrhaft, wahrheitsliebend, aufrichtig, offen(herzig), freimütig. 4. (von der Rede) unverblümt, unumwunden. 5. rechtwinklig. 6. (dial.) = *dešinỹs. eĩk po tiẽsiai (rañkai)* geh rechts! s. f. *tiesiój, -siõsios* = *tiesẽ* 2. — intens. *tiesùtis* m., *-tė* f. /2/, *tiesutẽlis, -lė* /2/, *tiesučiùkas, -kė* /2/, dial. *tiesiteláitis, -tė* /1/ adj.; *tiesutẽliai* adv. ganz gerade, schnurgerade.

tiesutẽlis, tiesùtis s. *tiesùs.*

tiẽšyti *(-ỹju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. erfreuen; rlt. *džiùginti.* 2. trösten; rlt. *gúosti.* 3. (übertr.) prügeln. ‖ refl. *tiẽšytis* 1. sich freuen; rlt. *džiaũgtis.* ~ *iš kìto neláimės* sich über das Unglück eines andern freuen. 2. sich trösten; rlt. *gúostis.* 3. sich laben. 4. sich rächen; rlt. *keršyti.*

tĩlas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *šiltinė.*

tìgelis, *-io* s. m. /1/ (Schmelz)tiegel m.

tigráitė, *-ės* s. f. /1/ junges Tigerweibchen.

tìgras, *-o* s. m. /2/ Tiger m. (felis tigris). *urvìnis* ~ Höhlentiger. *-o káilis* a) Tigerfell n.; b) Tigerdecke f.

tigrė, *-ės* s. f. /2/ Tigerin f., Tigerweibchen n.

tigrenà, *-ōs* s. f. /3 *tì-*/ Tigerfell n.

tigríena, *-os* s. f. /1/ Tigerfleisch n.

tigrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tiger-.

tigris, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *tìgras.*

tigriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tigerartig.

tigriùkas, *-o* s. m. /2/ junger Tiger, Tigerjunges.

tijãtras, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *teãtras* 1, 2, 4.

tijũnas, *-o* s. m. /2/ (veralt.) 1. (zur Zeit der Leibeigenschaft im ehemaligen Russisch-Litauen) Aufseher bei Feldarbeiten; rlt. *prievaizdas.* 2. Gutsverwalter. 3. = *tėvũnas* 1. 4. (dial.) durchtriebener Mensch.

tijūnáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. als *tijũnas* fungieren.

tijūnijà, *-ìjos* s. f. /2/ = *tėvūnijà.*

tik I. adv. 1. nur, bloß. *gáuni* ~ *taĩ, kã žadėjau* du bekommst nur das, was ich dir versprochen habe. *jìs* ~ *penkìs rubliùs tetùri* er hat nur fünf Rubel. *àš* ~ *norėčiau žinóti* ich möchte bloß wissen. *vien tik* oder *vien tìk* nichts als, nur allein, ausschließlich. *vien tik jìs čià atẽjo* nur er allein kam hierher. *žiemà ne* ~ *žmonė̃ms, bèt ir gyvuliáms negerà* der Winter ist eine böse Zeit, nicht nur für die Menschen, sondern auch für die Tiere. ~ *eĩkš!* ~ *ateĩk!* komm nur her! ~ *iñk, kàd nóri* nimm es einfach, wenn du es willst. *jìs* ~ *dẽdasi* er tut nur so. *pažiūrė̃k* ~, *kã padareĩ* schau nur, was du getan hast! *vìskas,* ~ *ne taĩ!* alles, nur nicht das! ~ *todė̃l, kàd* . . . nur deshalb, weil . . . 2. (bei Zeitbestimmungen) erst. ~ *dabaĩ* erst jetzt. ~ *neseniaĩ* erst vor kurzem. ~ *užvakar* erst vorgestern. ~ *põ pietų̃* erst nach dem Mittagessen. ~ *vėlaĩ vakarė̃* erst spät am Abend. ~ *paskutìnį momeñtą* erst im letzten Moment. *dabaĩ* ~ *antrà valandà* es ist erst zwei Uhr. ~ *kaĩ vìskas nurìmo* erst als sich alles beruhigt hatte. 3. (zeitlich) eben, soeben, gerade jetzt. *tik kã̃* oder *tìk ką* und ~ *dabaĩ* oder *kaĩp tìk* dass. *jìs tik kã̃ (tìk ką) atẽjo* er ist eben gekommen. *jì tik kã̃ čià bùvo* sie war soeben hier. *bùvo kaĩp* ~ *pradėta* man hatte gerade begonnen. *kaĩp* ~ *tuo pàt metù* just (gerade) zu eben der Zeit. 4. *kaĩp tìk* gerade, genau; gerade das (richtige, passende); eben recht, gerade recht. *taĩ mán kaĩp* ~ *tiñka* das

ist gerade der (das) richtige für mich. *taĩ àš kaĩp ~ ìr̃ norė́jau pasakýti* das wollte ich eben sagen. *tenaĩ bùvo šaltiniùkas kaĩp ~ mán atsigérti* dort befand sich eine kleine Quelle, die mir gerade gelegen kam, um meinen Durst zu löschen. 5. kaum, fast gar nicht. *võs tik* und *vos tìk* dass. *võs ~ stóvi ant kójų* er hält sich kaum auf den Beinen. *~ pabė́gau* mit knapper Not entfloh ich. *~ trùputį paeĩna* er kann kaum gehen. *~ pradė́jus válgyti, dùrys atsidãrė* kaum hatte das Essen begonnen, da ging die Türe auf. *jìs ~ spė́jo atsitráukti nuo stãlo, kaĩ ...* kaum hatte er den Tisch verlassen, als ... *~ spė́k* oder *spė́k ~* s. *spė́ti* II 3. *arkliaĩ ~ ~ kicẽna* die Pferde kommen fast gar nicht vom Platze. *tìk nebeinahe. ~ neužsìmušiau* ich verlor beinahe das Leben. *~ nepasakiaũ* beinahe hätte ich es gesagt. *jìs ~ ~ neapvìrto* er wäre beinahe umgefallen. *àš ~ ~ nesuminkštė́jau* es hätte wenig gefehlt, so wäre ich weich geworden. *kàd ~ ne-* s. *kàd* I 4. 6. jedoch, aber, (aber) doch, trotzdem. *klóji minkštaĩ, ~ guléti kíeta* man bemüht sich, ein weiches Lager zu bereiten, aber es ist trotzdem hart zu liegen. *~ kàd mán nesìseka* leider gelingt es mir nicht. 7. (nach einer Negation) als, sondern. *nè kas kìtas, ~ ...* nichts anderes (niemand anders) als ... *tù esì nè kas kìtas, ~ màno brangióji žmonà* du kannst niemand anders sein als meine liebe Frau. *tõ skìrtumo priežastìs yrà nè kas kìtas, ~ gaivìnantis gìrios óras* die Ursache für diesen Unterschied ist nichts anderes als die stärkende Waldesluft. *žmogùs ne savè nupeĩkia, ~ taĩ, kõ jìs nètesi* der Mensch schimpft nicht über sich selbst, sondern über das, was er nicht meistert. 8. (vor einem imperfektiven Verb) Wiederholung, Dauer, Lebhaftigkeit, Geflissentlichkeit der Handlung mit Nachdruck hervorhebend. *~ bė́ga ~ bė́ga* er läuft in einem fort. *jì ~ pãsakojo ìr̃ pãsakojo* sie konnte nicht aufhören zu erzählen, erzählte eifrig. *visì ~ daĩrosi* alle schauen sich mit großen Augen um. 9. (in Verbindung mit Interjektionen, perfektiven Verben, auch Adverbien) die Plötzlichkeit einer Handlung oder Bewegung mit Nachdruck hervorhebend. *~ ūmaĩ* plötzlich. *~ strýkt* blitzschnell. *~ subaltãvo jõ ãkys* seine Augen funkelten plötzlich weiß. Beispiele mit Interjektionen s. unter *šiũst, šliùkšt* 4, *šlamókšt*. II. conj. (temporale Nebensätze einleitend, die stets dem Hauptsatze vorangehen, wobei im Nebensatze meistens die Adverbia *tuõj, tuojaũ, jaũ* erscheinen) kaum, sobald (als). *~ jìs taĩp pasãkė, tuojaũ jì nùlėkė ž̃ virtùvę* kaum hatte er das gesagt, so eilte sie schon in die Küche. *~ pamatýsi, tuõj čiùpk* sobald du ihn siehst, mußt du zugreifen. *~ atsìguli, ìr̃ vė̃l kélkis* kaum hat man sich hingelegt, so muß man wieder aufstehen. III. part. (Konjunktionen, Relativpronomen und -adverbien nachgestellt). 1. (betontes *tìk* mit unbetonter Konjunktion) *kad tìk* (in Wunschsätzen zur Verstärkung, mit dem Konjunktiv) wenn (doch) nur. *kad ~ jìs ateĩtų!* wenn er nur käme! *kad ~ nesusìr̃gčiau!* wenn ich doch nur nicht krank werde! s. *kàd* II 6. 2. (betontes *tìk* mit unbetonter Konjunktion) *kai ~, kaip ~, kad ~, kada ~, lig ~* (in temporalen Nebensätzen, mit dem Indikativ) sowie (nur), sobald (als). *kai ~ sužaliãvo pievos* sobald die Wiesen grün wurden. *kai ~ kàs gr̃įžta* sowie jemand zurückkehrt. *kai ~ sugr̃įšiu* sobald ich zurück bin. *kai ~ sekmãdienis* sowie der Sonntag kommt, jeden Sonntag. *lig ~ sutẽmo* sobald es dunkel wurde. *kol ~, ligi ~* solange nur. 3. (unbetontes *tik*, in Bedingungssätzen) *jéi tik, jéigu tik* wenn nur, wenn überhaupt, wofern nur. 4. (in Lokalsätzen) *kuř tik* oder *kur tìk* wo nur, wo immer, wo auch; wohin nur, wohin immer, wohin auch. 5. (in irrealen Bedingungssätzen und Konzessivsätzen, mit dem Konjunktiv) *kad tìk, by tìk* wenn nur. *jéi bent ~* wenn nicht etwa, es sei denn daß. 6. (mit Relativpronomen und -adverbien) *kas tìk* wer immer, wer auch; was immer, was auch. *kã tik* (oder *ką tìk*) *daraũ* was immer ich tue. *kurìs ~* welcher auch; jeder der. *jám sẽkėsi kiekvienas dárbas, kuriõ tik ė́mėsi* ihm gelang jede Arbeit, die er anfaßte. *kóks tik* s. *kóks* 2. *pìldyti trìs nórus, kókius jìs ~ sugalvõs* irgendwelche drei Wünsche, die ihm in den Sinn kommen, erfüllen. *kiek tik* soviel (als) nur immer. *kiek tik jìs galė́jo* soviel er vermochte. *prisipýlė pìlnas kišenės, kiek tik josė̀ tilpo* er stopfte sich die Taschen voll, soviel nur hineinging. *taĩ àš atgaĩ, kiek tik tesė́damas* da lief ich aus vollen Kräften zurück. IV. interj. 1. in der Wiederholung *~ ~ ~* Lockruf für Küchlein (Küken). 2. tick! (tickender Laut).

tykà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) lautloſe Stille. ~ *be vėjo* Windſtille.

tỹkas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) = *tykùs. -ám nepramùš galvõs* (Sprw.) dem Friedſamen widerfährt nichts Übles. *-óji pėtnyčia* (veralt.) = *Didỹsis Penktãdienis,* ſ. *penktãdienis* 1. *šaũkti iš -o* leiſe rufen.

tykáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. = *tyláuti.*

týkauti ſ. *týkoti.*

tikčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ticken (von der Uhr, vom Herzen).

tikdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zuſammenkommen laſſen. 2. verſuchen zu einem Übereinkommen zu bringen.

tikėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Glauben n., Glaube(n) m. (*kuõ* oder *į kã* an etwas, jemand; *Diẽvo* oder *į Diẽvą* an Gott; *kurià nórs idėja* an eine Idee; *geresnė ateitimì* an eine beſſere Zukunft; *pérgale* an den Sieg). *stiprùs, silpnas* ~ feſter (ſtarker), ſchwacher Glauben. *prietarìngas* ~ abergläubiſche (Glaubens)vorſtellung, Anſchauung; Aberglaube m. ~, *kàd Sáulė iř Mėnùlis sudãro vėdusių põrą* der Glaube(n), daß Sonne und Mond zuſammen ein Ehepaar bilden. *meñko -o* kleingläubig. *tàvo* ~ *išgélbėjo tavė* dein Glaube hat dir geholfen (bibl.). *čià -o dalỹkas* das iſt Glaubensſache. *manė vìs nèėmė* ~ ich wollte nicht glauben. 2. Gläubigkeit f. *gilùs* ~ tiefe Gläubigkeit. *netikėjimas* ſ. d. 3. = *tikėjimasis.* 4. religiöſer Glaube(n), Religion f., Bekenntnis n., Konfeſſion f. *be -o* glaubenslos. *krikščiónių, pagónių* ~ der chriſtliche, heidniſche Glaube(n). *katalìkų* ~ der katholiſche Glaube(n), die katholiſche Konfeſſion. *-o išpažinìmas* Glaubensbekenntnis n. *-o láisvė* Glaubens-, Religionsfreiheit f. *keĩsti -ą* den Glauben wechſeln. *išpažìnti -ą* ſich zu einem Glauben bekennen. *nuõ -o atstóti* vom Glauben abfallen. *jìs ne mùsų -o* er iſt nicht unſern Glaubens.

tikėjimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Hoffen n., Hoffnung f. (*kõ* oder *kuõ* auf etwas). 2. Erwartung f.

tikėjiminis m., *-ė* f. adj. /1/ Glaubens-.

tikęs ſ. *tìkti. netìkęs* ſ. d.

tikėti *(tikiù* [3. Perſ. *tìki*], *-kėjau, -kėsiu)* I. v. tr. 1. glauben (an). ~ *Diẽvą* an Gott glauben. *tikiù Diẽvą ẽsant* ich glaube, daß es einen Gott gibt. 2. jemandem glauben, Glauben ſchenken. *àš tavė -kiù* ich glaube dir. *-kėk manė!* glaube mir! *jì labiaũ -kėjo sàvo katès, negù sàvo tañą* ſie glaubte ihren Katzen mehr als ihrem Diener. *manẽs pradėjo mažiaũ* ~ man behandelte mich mißtrauiſcher. *nenorėjo* ~ *sàvo ausų̃* man traute ſeinen (eigenen) Ohren nicht. 3. etwas glauben, für wahr halten. *jìs nètiki mùsų žõdžių* er glaubt unſern Worten nicht. *jìs tõ netikėtų* er würde das nicht glauben. 4. erwarten, hoffen auf. ~ *gerèsnį rytójų* auf eine beſſere Zukunft hoffen. *-kėjo tuojaũ gáuti žadėtąją dóvaną* er erwartete, das verſprochene Geſchenk ſofort zu erhalten. *netikėtas* ſ. d. II. v. intr. 1. (es) glauben, gläubig ſein. *aklaĩ* ~ blind glauben. *kàd jaũ nètikite* wenn ihr's nicht glauben wollt. *-kiù, ne ámžiais bũsi vérgas* ich glaube, du wirſt nicht ewig ein Sklave ſein. *nètikiu, kàd iš tõ kàs išeĩs* ich glaube nicht, daß daraus etwas werden wird. *móterys visadõs tìki* die Frauen ſind immer ſchnell bereit zu glauben. *kàd nètikite, nueĩkite teñ iř pasikláuskite* wenn ihr es nicht glaubt, ſo geht dorthin und erkundigt euch. 2. ~ *kuõ* oder *kám* jemandem, einer Sache glauben, Glauben ſchenken. *-kėk manimì iř màno žõdžiais* glaube mir und meinen Worten! *jėi juõ gãlima* ~ wenn man ihm Glauben ſchenken darf. *netikėjau nẽ vienám jõ žõdžiui* ich glaubte kein Wort, das er ſagte. *galì manimì̃* ~ du darfſt mir (ſchon) glauben. *apsìmetė jõs žõdžiais netikę̃s* er ſtellte ſich, als ob er ihren Worten nicht glaubte. 3. ~ *kuõ* oder *į kã* an etwas, jemand glauben *(į Diẽvą* an Gott, *stebuklù* an ein Wunder, *į̃ stebuklùs* an Wunder, *į̃ vaiduokliùs* an Geſpenſter). *visì manimì̃ tìki* alle glauben an mich. *àš tuõ (*oder *į taĩ) nètikiu* ich glaube nicht daran, das (alles) glaube ich nicht. 4. ~ *kuõ* jemandem, einer Sache, auf jemand, auf etwas vertrauen; zu jemandem Vertrauen haben; jemandem, einer Sache trauen. ~ *Dievù* auf Gott vertrauen. *vìsiškai tavimì̃ nètikiu* ich traue dir gar nicht. *jìs sàvo ausimìs, akimìs netikėjo* er traute ſeinen Ohren, ſeinen Augen nicht. *aklaĩ* ~ blindlings vertrauen. *àš nètikiu jõ nuoširdumù* ich traue ſeiner Beteuerung herzlicher Zuneigung nicht. 5. (kirchen)gläubig ſein, an Gott glauben. *į gãlą sàvo gyvẽnimo pradėjo visái* ~ gegen Ende ſeines Lebens wurde er ſtrenggläubig. *stačiaĩ* ~ ſtrenggläubig ſein. *tikę̃s* m., *tìkinti* f. ptc. gläubig, religiös. *tìkintis laisvamãnis* gläubiger Freigeiſt. *tikin-*

tỹsis, tìkinčiojo s. m.; *tikinčióji, -čiõsios* s. f. der, die Gläubige. *tìkintys* und *tìkintieji* die Gläubigen. *netikĩs* ſ. d. 6. hoffen. *reĩkia ~, kàd . . . eš* iſt zu hoffen, daß . . . ‖ refl. *tikėtis* 1. hoffen, Hoffnung haben. *-kiúosi, kàd táu pavỹks* ich hoffe, daß es dir gelingen werde. *jìs -kėjosi geraĩ pelnýti* er hoffte, einen guten Gewinn zu machen. *-kiúosi ilgaĩ gyvénti* ich hoffe lange zu leben. *-kėdamasis užmìgti* in der Hoffnung, einſchlafen zu können. *visì tìkisi geraĩ pardúosią* alle hoffen, günſtig verkaufen zu können. *-kėjosi galėsiąs grĩžti namõ* er hoffte nach Hauſe zurückkehren zu können. *niėkas nebesitikėjo, kàd pagýtų* niemand hatte mehr Hoffnung, daß er davonkommen würde. *tù manė, -kiúosi, léisi eĩti* du wirſt mich, hoffe ich, gehen laſſen. *gãlima ~, kàd . . .* es iſt zu hoffen, daß . . . *~ kõ* auf etwas hoffen, etwas erhoffen. *kõ mẽs gãlime sáu ~?* was können wir für uns erhoffen? *jaũ nesitikėjo gyvà išlìksianti* ſie erwartete nicht mehr mit dem Leben davonzukommen. 2. erwarten *(kõ* etwas, *pagálbos* Hilfe, *paramõs* Unterſtützung, *pasisekìmo* Erfolg, *talkõs* Mitarbeit; *iš kõ* von jemandem, *iš kuř* von woher*)*. *~ gáuti, suláukti kõ* etwas erwarten. *tõ àš iš jõ nesitikėjau* das hätte ich von ihm nicht erwartet. *jì niėko pìkto nesitikėjo* ſie erwartete nichts Böſes, war auf nichts Böſes gefaßt. *iš jõ niėko gẽro negãlima ~* von ihm läßt ſich nichts Gutes erwarten. *gãlima ~ gerėsnio derĩliaus* man kann auf beſſern Ertrag rechnen. *~ ilgėsnės šnekõs* auf ein längeres Geſpräch gefaßt ſein. *greičiaũ negù -kėtasi* ſchneller, als man erwartet hatte. *nesitikėtai* ſ. d. 3. = *tikėti* II 4.

tikėtinas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. glaublich, =haft, =würdig. *ař taĩ -a?* darf man das glauben? *mažaĩ ~* wenig glaubhaft. *suñkiai -a naujiena* nicht ſehr glaubhaft klingende Nachricht. *netikėtinas* ſ. d.

tikėtinùmas, s. m. /2/ Glaubhaftigkeit f., Glaubwürdigkeit f.

tikėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer glaubt.

tikýba, *-os* s. f. /1/ Glaube(n) m., Religion f., Konfeſſion f. *katalìkų, protestántų ~* die katholiſche, proteſtantiſche Konfeſſion. *-os pamokà* Religionsſtunde f. *-os vadovėlis* Lehrbuch für den Religionsunterricht. *kitõs -os žmónės* Andersgläubige. *kokiõs jũs -os?* welcher Konfeſſion ſind Sie? *kìtą -ą priimti* eine andere Religion annehmen. *į kitą -ą pereiti* zu einer andern Religion übertreten.

tikỹbė, *-ės* s. f. /2/ (veralt.) = *tikýba.*

tikýbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (ſpöttiſch) wer ſich zu einer Religion bekennt.

tikýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ den Glauben, die Religion betreffend; Glaubens=, Religions=; religiös. *-is giñčas* Religionsſtreit m. *-is pakantrùmas* religiöſe Toleranz. *-is póbūdis* religiöſer Charakter. *-iai rãštai* religiöſe Schriften. *-iai reikalaĩ* Glaubensſachen.

tikìmas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. glaubhaft, =würdig. *taĩ vìs -à dalỹkai* das ſind alles Sachen, die man wohl glauben kann. 2. wahrſcheinlich. 3. zuverläſſig. 4. ſ. *tikėti.*

tikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Paſſen n., Paſſendſein n. 2. (Wohl)gefallen n. 3. Taugen n.

tikimỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tikimùmas* 1—2 (aber intenſiver). 2. Wahrſcheinlichkeit f. *-ių skaičiãvimas, teòrija* Wahrſcheinlichkeitsrechnung f., =lehre f.

tikimỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veralt.) Treue f., Redlichkeit f.

tikimùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Glaubhaftigkeit f., Glaubwürdigkeit f. *(liùdijimo* eines Zeugniſſes*)*. 2. Zuverläſſigkeit f. 3. Wahrſcheinlichkeit f.

tikinėti ſ. *tìkinti.*

tykinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. lauernd und lautlos umhergehen, =ſchleichen. 2. ſ. *týkoti.*

tikinimas, *-o* s. m. /1/1. Zuüberzeugenſuchen n., Verſuch (m.) zu überzeugen. 2. Beteuern n., Behaupten n., Behauptung f., Verſichern n. *vaikų ~, kàd mýli jį̃* die Beteuerungen (Verſicherungen) der Kinder, daß ſie ihn lieben.

tikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu überzeugen ſuchen *(kuõ* von etwas*)*. *manė̀ -ino, bèt neįtìkino* ſie ſuchten mich zu überzeugen, aber ohne Erfolg. *tuõ ìř kitì manė̀ -ino* davon ſuchten mich auch andere zu überzeugen. 2. beteuern, behaupten, verſichern. *gýdytojas -ina (manė̀), kàd pasveĩksiu* der Arzt verſichert (mir), daß ich geſund werde. 3. *~ rãktą* den paſſenden Schlüſſel (zu einem Schloß) ausſuchen. — frequ. zu 1—2 *tikinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *tìkintis* 1. *~ kuõ* ſich von etwas zu überzeugen ſuchen, ſich einer Sache vergewiſſern. 2. = *tikinti* 3 (für ſich).

tỹkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. leiſe tretend gehen, lauernd (heran-, hinzu-)ſchleichen. *katė̃ -ina prię̃ pelės* die Katze ſchleicht an die Maus heran.

tìkintis, tikintỹsis ſ. *tikėti* II 5.

tìknagas (dial.) = *tìtnagas*.

tìknius und **tỹknius,** *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *svetìmtyka*. 2. = *šykštuõlis*; *-lė*.

tiknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* l. v. tr. (Küchlein) mit dem Lockruf *tìk-tìk* heranlocken. 2. v. intr. = *tiksėti*.

tỹkojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Lauern n., Auflauerliegen n. 2. Auflauern n., Nachſtellen n. 3. Trachten (n.) nach, Begehren n.

tỹkoti *(-kau* [dial. *-koju*], *-kojau, -kosiu)* I. v. intr. 1. lauern, auf der Lauer liegen (ſein), luchſen. *pradėti* ~ ſich auf die Lauer legen. ~ *kaĩp lãpė* lauern wie ein Fuchs. *prarìjo kaĩp šuõ mužlą, iř vẽl -ko* er hat es verſchlungen wie der Hund die Seife und lauert wieder auf etwas. *kàd šuõ pinigų̃ turėtų, netỹkotų* (Sprw.) wenn der Hund Geld hätte (d.h. wenn er ſeine Nahrung kaufen könnte), würde er nicht lauern. *-ko võgti, mùšti* er lauert auf eine Gelegenheit zu ſtehlen, jemand zu prügeln. *-kojančios ãkys* lauernder Blick. 2. ~ *iš kõ* jemand auszunützen ſuchen. *visì -ko iš tõ vařgšo artójo* alle ſuchen den armen Acker(s)mann auszunützen. II. v. tr. 1. auf jemand lauern, auflaſſen, jemandem auflauern, jemand zu erwiſchen ſuchen, jemandem nachſtellen. ~ *žvėrį arbà vãgį* aufs Wild oder auf Wilddiebe lauern. *-os tavė̀ kambarỹ* er wird dir im Zimmer auflauern. ~ *mergáitės* einem Mädchen nachſtellen. *pakeliuĩ kõ* ~ jemandem unterwegs auflaſſen. 2. ~ *kõ* auf etwas lauern (z.B. vom Jagdhund), jemandem auflauern *(aukõs* dem Opfer). *katė̃ -ko pelės* die Katze lauert der Maus auf. *slìbinas -ko aukõs ẽžkrentant* der Drache wartet lauernd darauf, daß das Opfer hereinfalle. 3. ~ *kõ* nach etwas trachten, es auf etwas abgeſehen haben. *vien -ko, kã čià padarýti* er ſinnt nur, was er machen könnte. *-ko, kaĩp pasipelnýti* er iſt nur auf Profit aus. ~ *turtų̃* nach Reichtum trachten. *jìs tõ -ko* er hat es darauf abgeſehen. ~ *kienõ gyvýbės* jemandem nach dem Leben trachten. *prìešas -ko mũsų žẽmių* der Feind trachtet nach unſerm Lande. *-ko kaĩp súopis lãšo* (Redensart) er lechzt danach wie der Mäuſebuſſard nach einem Tropfen Waſſer. *iš kìto kõ* ~ etwas begehren, das einem andern gehört. 4. (mit Inf.) danach trachten, beabſichtigen (etwas zu tun). *kàs -ko kã svẽtima gáuti* wer danach trachtet, ſich fremdes Gut anzueignen. ~ *kã nužudýti* danach trachten, jemand umzubringen. *-kojau su jà susieĩti* ich beabſichtigte, mit ihr zuſammenzukommen. — frequ. *tykinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *týkauti (-auju, -avau, -ausiu)*.

tikrãmazgis, *-io* s. m. /1/ richtig geknüpfter Knoten.

tikrãraštis, *-čio* s. m. /1/ Original n., Originaltext m. (im Gegenſatz zur Kopie).

tikras m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ,* dial. *tìkrai* adv. 1. echt. *-as áuksas, sidãbras* echtes Gold, Silber. *-as deĩmantas* echter Diamant. *-ieji karõliai* echte Perlen. *-as pìnigas* echtes Geld. *-à monetà* echte Münze. *už -ą pìnigą (pri)imti* (übertr.) für bare Münze nehmen. *-as dokumeñtas, núorašas* echte, authentiſche Urkunde, Abſchrift. *-as draũgas* echter, wahrer Freund. *-as lietùvis, vókietis* ein echter Litauer, Deutſcher. *-as Havãnos cigãras* eine echte Havanna. *-ieji dvìbalsiai* echte Diphthonge. *-osios pelėdos* die echten Eulen. *-àsis lipìkas* Echtes Labkraut (galium verum). *-óji levéndra* Echter Lavendel (lavandula officinalis). 2. leiblich, richtig, eigen. *jõ -as sūnùs* ſein leiblicher, echter, eigener Sohn. *jõ -as (-àsis) tėvas* ſein eigener Vater. *-à tàvo duktė̃* deine eigene Tochter. *-as (-àsis) brólis* leiblicher Bruder; richtiger Bruder (im Gegenſatz zu *netìkras brólis* Vetter). *-à (-óji) sesuõ* leibliche Schweſter; richtige Schweſter (im Gegenſatz zu *netikrà sesuõ* Baſe, Kuſine). *jìs mán -as tėvas, ne patėvis* er iſt mein richtiger Vater und nicht Stiefvater. *-óji giminỹstė* Blutsverwandtſchaft f. *jìs -as tėvas* (übertr.) er iſt ſeinem Vater aus dem Geſicht geſchnitten, er iſt ganz ſein Vater. 3. wahr, recht, richtig, zutreffend, untrüglich. *-à tiesà* die reine, nackte, volle, ungeſchminkte Wahrheit. *niẽkas nesãkė jám -ōs tiesõs* niemand ſagte ihm die volle Wahrheit. *istòrija, žinià -à* die Erzählung, die Nachricht iſt wahr. *-as pranešimas* richtiger, zutreffender Bericht. *tikriáusia tiesà* die reinſte, die bittere Wahrheit. *tikriáusia tiesà, kàd ...* es iſt abſolut wahr, daß ... *-as fãktas* wahre (feſtſtehende) Tatſache.

-as atsitikìmas, įvykis wahre Begebenheit. *-as tikėjimas* der rechte Glaube(n). *-o tikėjimo* rechtgläubig. *-as (-àsis) kẽlias* der rechte Weg. *-as rãktas* der rechte, richtige Schlüssel. *-à teisỹbė, -óji (dalỹkų) padėtìs* der wahre Sachverhalt. *-as pavìdalas* die wahre Gestalt. *-àsis paveldėtojas* der rechte Erbe. *-as (-àsis) karaláitis* der rechte, wahre Prinz. *-as stebùklas* wahres, wirkliches, richtiges Wunder. *-à fėjų karalỹstė* ein wahres Feenreich. *jõ -àsis vařdas* sein rechter Name. *-as vainìkas* ein richtiger Kranz. *-à padũkėlė* eine wahre Besessene. *-à bėdà* große (größte) Not. *-as nóras* fester Wille. *jìs jaũ -as výras* er ist bereits ein richtiger (ganzer) Mann. *jìs -as šuõ* er benimmt sich wie ein richtiger Hund. *-ù laikù* zur rechten Zeit. *-as prãgaras* eine wahre Hölle. *bùvo -as rõjus* es war ein wahres Paradies. *-óji láimė* das wahre Glück. *vìs dár -o pavãsario nėrà* der richtige Frühling ist immer noch nicht da. *prasidėjo -as ruduõ* es wurde richtig Herbst, ein richtiger Herbst setzte ein. *katràs gi iš jũsų -as?* wer von euch (beiden) ist denn der Rechte? *taĩ -ì keraĩ* das ist wahre, richtige Zauberei. *-óji žõdžio prasmė̃* die eigentliche (ursprüngliche) Bedeutung des Wortes. *tikriáusias apsileidìmo pavyzdỹs* das beste Beispiel von Nachlässigkeit. *tikrų̃ tikriáusias* m., *tikrų̃ tikriáusia* f. absolut wahr, wahrhaftig, ganz echt, unzweifelhaft. *tikraĩ* oder *iš tìkro* oder *iš tikrų̃jų̃* in Wahrheit, in der Tat, in Wirklichkeit, wahrhaft(ig), wirklich, tatsächlich, fürwahr, wahrlich. *tikriáusiai* wahrscheinlich. *tikrų̃* (dial. *tikrių̃*) *tikriáusiai* höchstwahrscheinlich. *taĩ -aĩ atsitìko* das hat sich wirklich begeben, zugetragen. *-aĩ sãkant* oder *pasãkius* eigentlich, um die Wahrheit zu sagen. *tikriaũ sãkant, pasãkius* vielmehr, richtiger gesagt. 4. wirklich, tatsächlich, faktisch. *-as atsitikìmas* wirklicher Vorfall. *-ì dalỹkai* wirkliche Sachen. *-àsis saviniñkas* der wirkliche Besitzer. *-as šeimininkas* unumschränkter Herr und Meister. *-àsis narỹs* ordentliches Mitglied (einer Vereinigung). *-ieji studeñtai* vollberechtigte Studenten. *-óji tarnỹba* aktiver Dienst. *-óji kãro tarnỹba* aktiver Kriegsdienst. *-õsios tarnỹbos karėĩviai* im Aktivdienst stehendes Militär. 5. aufrichtig. *taĩ màno -as nóras* das ist mein aufrichtiger Wunsch. *-ùs nórus turėti* aufrichtige (ehrliche) Absichten haben. *-as gaĩlestis, gailesỹs* aufrichtige Reue. *ìš -õs širdiẽs* aus tiefstem Herzen, von Herzen. *sù -à šìrdgėla* mit aufrichtigem (tiefem) Schmerz. *sù -à pãgarba* mit vorzüglicher Hochachtung (als Briefschluß). *-aĩ mylėti* aufrichtig lieben. *-aĩ gailėtis* aufrichtig bereuen, wahre Reue fühlen. 6. sicher, gewiß, überzeugt. *nebùk tóks -as!* sei nicht so sicher! so zuversichtlich! *esù -as jõ nuoširdumù* von seiner Aufrichtigkeit bin ich überzeugt. *bùkite -ì, jóg jìs nekaltas* seid gewiß (überzeugt), daß er unschuldig ist. *dár nežinaũ -aĩ* ich weiß es noch nicht sicher. ~ *sàvo pérgale* seines Sieges gewiß, sicher. *tadà bũčiau -as, kàd jìs vėl sugrįš* ich wäre dann sicher, daß er wieder zurückkehrt. *teñ gãlima tikriaũ tikėtis kõ* dort kann man eher (mit größerer Sicherheit) etwas erhoffen. *tikriáusiai* ohne Zweifel, sicher, ganz gewiß. *čià jũs tikriáusiai klýstate* hierin irrt ihr euch ganz bestimmt. *tikriáusiai suláuksiu, kàd* ... ich werde (ganz) gewiß noch erleben, daß ... 7. sicher, gewiß, zuverlässig. *-as žénklas* sicheres Zeichen. *nėrà -ėsnio dáikto* es ist nichts gewisser. *-os príemonės* sichere, zuverlässige Mittel. *-õs žiniõs, -ų̃ žinių̃ neturiù* sichere Nachricht habe ich nicht. *iš -ų̃ šaltinių̃* aus zuverlässigen Quellen. *-aĩ nustatýti* sicher feststellen. *-aĩ ateĩsiu* ich werde sicher (bestimmt) kommen. 8. bestimmt, genau. *niẽko -o nesužinójo* er erfuhr nichts Bestimmtes. *àš taĩ žinaũ -aĩ* ich weiß es genau. *-aĩ* oder *iš -o nežinaũ* bestimmt (genau) weiß ich es nicht. *tikriáusiai* ganz bestimmt. *tikrų̃ tikriáusiai* aufs bestimmteste. 9. *tam tìkras, tam tikrà* s. *tam* part. *tam -omìs sąlygomis* unter bestimmten Bedingungen. *tam -aĩs atsitikìmais* in bestimmten Fällen. *tam -ì neabejójami ženklaĩ* gewisse untrügliche Zeichen. 10. (veralt.) richtig (*kám* für etwas), tauglich. *tám dárbui jìs -as* er taugt gut für diese Arbeit. *reĩkalui* ~ (Donal.) dem Bedürfnis entsprechend. *jìs pàts -àsis* er ist der tauglichste. 11. *netìkras* s. b. — intens. *tikrùtis* m., *-ė* f. /2/; *tikrìtėlis* und *tikrutėlis* m., *-ė* f. /2/; (dial.) *tikriteláitis* m., *-ė* f. /1/ adj.

tikrãtikis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ rechtgläubig; Rechtgläubige(r).

tikrenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Wirklichkeit f. *-ėje* in Wirklichkeit. *atitìkti -ę* der Wirklichkeit entsprechen. *pãsaka pavirto -ė* das Märchen wurde zur Wirklichkeit. 2. wirklicher Tatbestand, etwas Wirkliches.

tikrėti (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*) v. intr. wahr, wirklich werden.

tikrỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tikrùmas* 1, 2, 4, 5 (aber intenſiver). 2. = *tikróvė.* 3. = *tikrenỹbė* 2.

tikrinėti ſ. *tìkrinti.*

tikrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kontrollieren n., Nach-, Überprüfen n., Kontrolle f., Nach-, Überprüfung f. *giñklų, sveikãtos* ~ Waffen-, Geſundheitskontrolle. *sąskaitų* ~ (Über)prüfung der Rechnungen. *bagãžo, daiktų* ~ (Zoll)kontrolle. *-o komìsija* Kontrollkommiſſion f. 2. = *tìkinimas* 2. 3. Viſitation f., Überwachungsbeſuch m.

tikrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. *-is vařdas, daiktãvardis* Eigenname m. 2. richtig. *-is mãzgas* richtiger Knoten. 3. (dial.) = *tìkras* 2.

tikrìnis, *-io* s. m. /2/ Steinpilz m. (boletus edulis).

tikrinsena, *-os* s. f. /1/ (Nach)prüfungs-, Kontrollverfahren n.

tikrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (nach-, über)prüfen, kontrollieren, nachſehen, einer Prüfung unterziehen (*laĩkrodį* eine Uhr, *svarstyklės* eine Waage). *sąskaitą* ~ eine Rechnung prüfen. *grąžą* ~ das herausgegebene Geld nachzählen. ~ *svõrį* nachwiegen. ~ *pùlsą* den Puls fühlen. ~ *matùs iř saikùs* eichen. ~ *mókinio pãmoką* einen Schüler überhören. ~ *mokinių žiniàs* das Wiſſen der Schüler prüfen. *-inamasis diktántas* Prüfungsdiktat n. ~ *stabdžiùs* die Wagenbremſen prüfen. ~ *sargýbas* die Wachen inſpizieren, kontrollieren. *-ino jų ištikimỹbę* man prüfte ihre Zuverläſſigkeit. ~ *sveikãtą* den Geſundheitszuſtand unterſuchen. *nežinià, kiek ìšmirė; niẽkas netìkrino* man weiß nicht, wie viele geſtorben ſind, da niemand die Frage unterſucht hat. 2. beſtätigen. 3. = *tìkinti* 2. 4. (milit.) Appell halten. — frequ. *tikrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *tìkrintis* 1. = *tìkrinti* 1 (für ſich, Eigenes). 2. ſich ſelbſt (nach)prüfen, kontrollieren. 3. einander (nach)prüfen, kontrollieren.

tikrintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (nach-, über)prüft, kontrolliert, Prüfer(in). *prẽkių* ~ Warenprüfer(in).

tikrintùvas, *-o* s. m. /2/ Prüfvorrichtung f.

tikriteláitis, tikritẽlis ſ. *tìkras.*

tikritẽliai adv. beſtimmt, mit größter Beſtimmtheit.

tikróvė, *-ės* s. f. /1/ Wirklichkeit f., Realität f., tatſächliche Sachlage, die Welt der Wirklichkeit. *-ėje* in Wirklichkeit. *istòrinė, objektyvì, pilkà, žiaurì* ~ hiſtoriſche, objektive, alltägliche (proſaiſche), rauhe Wirklichkeit. *realì* ~ rauhe (harte) Wirklichkeit. *sãpnas iř* ~ Traum und Wirklichkeit.

tikróvinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit der Wirklichkeit verbunden, wirklichkeitsgetreu. *-is pasáulis* die Welt der Wirklichkeit. *-ė išraiška* wirklichkeitsgetreuer Ausdruck.

tikróviškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. wirklichkeitsgetreu, realiſtiſch.

tikrovìškùmas, *-o* s. m. /2/ wirklichkeitsgetreue Art, Realiſtik f.

tikrumà, *-õs* s. f. /3 *tì-*/ = *tikróvė. apmúoginta* ~ die nackte Wirklichkeit. *-oje* in Wirklichkeit.

tikrumaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *tì-*/ = *tikrúomenė.*

tikrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Echtheit f. 2. Richtigkeit f., Untrüglichkeit f., Wahrhaftigkeit f. *žinių̃* ~ Zuverläſſigkeit der Nachrichten. 3. Wirklichkeit f., Tatſächlichkeit f. 4. Aufrichtigkeit f. (*pažadų̃* von Verſprechen). 5. Sicherheit f., Gewißheit f., Zuverſichtlichkeit f., Beſtimmtheit f. *su -ù* zuverſichtlich. 6. Genauigkeit f. 7. *netikrùmas* ſ. d.

tikrúomenė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) die Blutsverwandten.

tikrutẽlis, tikrùtis ſ. *tìkras.*

tiksénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. langſam ticken (von der Uhr).

tiksėti *(-siù* [3. Perſ. *tìksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. ticken (von Uhrwerk, Holzwurm u. ä.).

tikslas, *-o* s. m. /4/ 1. Ziel n., Zielpunkt m. *keliõnės* ~ das Ziel der Reiſe. *patáikyti į -ą* das (ins) Ziel treffen. *pasistatýti -ą* ſich ein Ziel vorſetzen. *be -o šáudyti* drauflosſchießen. 2. Zweck m., Ziel n. *gyvẽnimo* ~ Lebens-, Zweck. *galutìnis* ~ Endzweck. *egoìstiniai -ai* egoiſtiſche Ziele. *siekti -o* nach einem Ziel ſtreben, ein Ziel verfolgen. *pasiekti -ą* ein Ziel erreichen. *užsibrėžti -ą* ſich ein Ziel ſetzen, ſtecken. *kuriám -ui?* zu welchem Zweck? wozu? *šiám -ui* zu dieſem Zweck, dazu. *gerám -ui* für einen guten Zweck. *be -o* ziellos, ohne Zweck. *sù -ù* zielbewußt. *kókiu -ù? kuriuõ -ù?* mit welcher Abſicht? *tuõ -ù* mit dieſer Abſicht. *jų̃* ~ *mán ne visái suprañtamas* ich verſtehe nicht recht, was ſie bezwecken. *paaukóti labdarỹbės -ams* für wohltätige Zwecke ſtiften. ~ *patéisina príemonę* (Sprw.) der Zweck heiligt die Mittel. *-o (aplinkỹbės) sakinỹs* (lingu.) Abſichts-, Finalſatz m.

— dim. (affekttbetont) *tiksliùkas, -o* /2/, *tikslėlis, -io* /2/ s. m.

tikslėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. genauer, präziſer werden.

tikslýbė, *-ės* s. f. /2/ = *tikslùmas* (aber emphatiſcher). *netikslýbė* ſ. d.

tikslingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. zweckmäßig, =dienlich. *-os priemonės* zweckmäßige Maßnahmen. *-ai naudóti lėšas* die Geldmittel zweckmäßig verwenden. *netikslìngas* ſ. d. 2. zielbewußt.

tikslingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zweckmäßigkeit f. *netikslingùmas* ſ. d. 2. Zielbewußtheit f.

tikslinimas, *-o* s. m. /1/ Präziſierung f.

tikslinis m., *-ė* f. adj. /2/ mit einem Ziel, Zweck verbunden.

tikslinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. präziſieren, genauer faſſen, genauer angeben.

tikslókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich genau.

tikslùmas, *-o* s. m. /2/ Genauigkeit f., Exaktheit f., Präziſion f. *netikslùmas* ſ. d.

tikslùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. genau, präziſ. *-ùs apskaičiãvimas, dárbas, laĩkrodis, núorašas, stebėjimas, vertìmas* genaue Berechnung, Arbeit, Uhr, Abſchrift, Beobachtung, Überſetzung. *-ùs svõris* genaues Gewicht. *-ùs šūvis* genau ins Ziel treffender Schuß. *-ióji mechãnika* Feinmechanik f. *-iaĩ atpãsakoti, išmatúoti* genau wiedererzählen, abmeſſen. *nebùvo -iaĩ žìnoma, kaĩp* . . . man wußte nicht genau, wie . . . *-iaũ sãkant* oder *pasãkius* genauer geſagt, genauer genommen. *netikslùs* ſ. d. 2. = *taiklùs* 1.

tiksnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (Dkt.) angenehm.

tikstas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. beſtimmte Ordnung. 2. Abſicht f., Zweck m. *sù -u* abſichtlich. *ant -o* vorzüglich.

tikš interj. 1. kurzes Heraus=, Aufſpritzen bezeichnend. 2. einen kurzen Schlag bezeichnend. 3. *tìkš tàkš* oder *tìkš taũkš* Klappern (beſ. des Webſtuhles) bzw. wiederholtes klapperndes Klopfen, Schlagen bezeichnend.

týkš und **týkš** interj. 1. = *tìkš* 1—2 (aber kräftig). 2. *týkš tákš* oder *týkš taũkš* = *tìkš tàkš* (aber kräftiger, lauter), ſ. *tìkš* 3.

tikščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *tikséti* (aber ſtärker). 2. ſ. *tìkšti.*

tikšėti *(-šiù* [3. Perſ. *tìkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. ſpritzend tropfen.

tikšmenos, *-ų* s. f. pl. /3/ Hingeſpritztes.

tikšmuõ, *-meñs* s. m. /3 *ti-*/ Spritzfleck m.

tikšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *tikséti.* 2. ſ. *tìkšti.*

tykšóti und **tikšóti** *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. = *telkšóti* 1. 2. (ausgeſtreckt) daliegen.

tikšt interj. 1. = *tìkš* 1—2. 2. plötzliches Hinfallen (von etwas Geſpritztem bzw. von etwas, das beim Auffallen zerſpritzt, zerplatzt, zerſpringt) bezeichnend. 3. Aufſpritzen (des Waſſers) verurſachendes Hin(ein)fallen, Hineintauchen (z. B. des Ruders) bezeichnend. 4. einen leichten Knacklaut bezeichnend.

týkšt interj. = *tìkšt* 1—3 (aber in größerer Menge, von einem größeren Gegenſtand, kräftiger).

tikštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. plötzlich in kleiner Menge auf=, hinaus=, heraus=, hervor=, herunter=, herabſpritzen. *añt galvõs -lėjo kẽletas lietaũs lašų̃* einige Regentropfen ſpritzten (mir) auf den Kopf. 2. plötzlich (ins Waſſer) hineinfallen, ſo daß es ſpritzt (von einem kleinen Gegenſtand). 3. (von etwas Kleinem, Leichtem) plötzlich auf den Boden fallen, ſo daß es ſich zerſchlägt, breitgedrückt wird (z. B. von Obſt), ſo daß es zerſpritzt, zerſpringt (z. B. von Glas). 4. einen leichten Hieb, Schlag verſetzen (*kám* jemandem). 5. leicht knacken. II. v. tr. (etwas Kleines, Leichtes) hinwerfen, ſo daß es (auf)ſpritzt.

týkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. = *tìkštelėti* I 1—4 (aber in größerer Menge, von einem größern Gegenſtand). *-lėjo vanduõ* ein kräftiger Strahl Waſſer ſpritzte auf einmal heraus. ~ *į jūrą* ins Meer fallen. 2. plötzlich heraus=, hervorſprühen. *-lėjo pìrmas sáulės spindulỹs* der erſte Sonnenſtrahl kam plötzlich zum Vorſchein. II. v. tr. = *tìkštelėti* II (aber etwas Größeres).

tikšterėti = *tìkštelėti.*

týkšterėti = *týkštelėti.*

tikšti *(tyšku* oder *tykštù* und *tinškù, tiškaũ, tìkšiu)* v. intr. 1. (auseinander=, auf)ſpritzen. *vanduõ tỹška breñdant per bãlą* wenn man durch einen Sumpf watet, ſpritzt das Waſſer auf. *kalbant jám séilės tìško ìš burnõs* beim Reden ſpritzte ihm Speichel aus dem Munde. 2. (vom Regen) ſprühen, in feinen Tropfen fallen. *pradėjo* ~ *añt manęs smùlkūs lašẽliai* feine Regentröpfchen begannen auf mich zu fallen. *lietùs tỹkšta į lángus* der Regen ſprüht gegen die Fenſterſcheiben. 3. (von Funken, Sonnenſtrahlen) ſprühen. 4. (von

Obſt) auf den Boden (herunter)fallen, hinklatſchen. *obuoliaĩ tỹšką žẽmėn* die Äpfel fallen auf die Erde herunter. 5. (übertr.) hinplumpſen (beſ. in den Straßenkot). — frequ. zu 1—5 *tikšč̃ióti (-óju, -ójau, -ósiu)*, zu 1—2 *tikšnóti (-óju, -ójau, -ósiu)*.

tìkt adv. = *tìk* I 1—2.

tiktaĩ, dial. *tìktai* adv., conj. und part. = *tìk* I—III (aber emphatiſcher). *ne ~ . . ., bèt iř* nicht nur . . ., ſondern auch. *~ tù vienas težinaĩ* nur du allein weißt es. *jéi ~* ſofern. *lìg ~* ſobald als, ſowie. *gėrė tiek, kiek ~ tìlpo* er trank ſo viel, wie nur ſein Bauch faſſen konnte. *kàs ~ šakẽlė — taĩ áukso spurgẽlė* (poet.) jeder einzelne Zweig iſt eine goldene Knoſpe.

tiktaĩs (dial.) = *tiktaĩ*.

tìkti *(tinkù, tikaũ, tìksiu)* I. v. intr. 1. (gut) paſſen, paſſend ſein. *rãktas tiñka* der Schlüſſel paßt. *~ prie kõ* zu etwas paſſen. *tiẽ akiniaĩ mán tiñka* dieſe Brille paßt mir, für mich. *bačiùkai mán netìko* die Schuhe paßten mir nicht. *tėvo drabùžiai sūnui netìko* die Kleider des Vaters paßten dem Sohne nicht. *tiñka, kaĩp šùniui bal̃nas, botãgas, penktà kója; kaĩp vežìmui peñktas rãtas* (Sprw.) das paßt wie einem Hunde ein Sattel, die Peitſche, ein fünftes Bein; wie einem Wagen ein fünftes Rad (das paßt wie die Fauſt aufs Auge). *taĩ čià netiñka* das paßt nicht hierher. *~ į kã̃* in etwas hineinpaſſen. *stìklas tiñka į lángą* die Scheibe paßt in den Fenſterrahmen. *jì gerà, tìks ẽ marčiàs* (dial.) ſie iſt recht und wird eine gute Schwiegertochter abgeben. *tiñkąs* m., *tiñkanti* f. prt. /1/ paſſend. *niẽkur tìkęs sẽnis* ein Alter, der nirgendswo hineinpaßt. 2. (von Kleidern, Hüten u. dgl.) gut, hübſch paſſen, gut (an)ſtehen. *tà skarẽlė, skrybėlẽ, suknẽlė jái tiñka* dieſes Kopftuch, dieſer Hut, dieſes Kleid ſteht ihr gut. 3. = *patìkti* I. *labiaũ ~* beſſer gefallen. *taĩ mán tiñka* das gefällt mir, ſagt mir zu, iſt ganz nach meinem Sinn. *tiktè patìkti* außerordentlich gefallen. *galiù pir̃kti, kàs mán tiñka* ich kann kaufen, was mir beliebt. *nè bet kokià martì* (oder *marčià*) *mán tiñka* nicht jede Beliebige iſt mir als Schwiegertochter recht. *mán tiñka, kàd . . .* es gefällt mir, daß . . . *gérk kiek tiñkamas* trink, ſoviel dir beliebt! *darỹk kã̃ tiñkamas* tue, was dir beliebt! *darỹk kaĩp tiñkamas* tue (handle), wie es dir beliebt! *eĩk kur̃ tiñkamas* gehe, wohin immer du willſt! *jìs namaĩs gãli kaĩp tiñkamas naudótis* er kann das Haus nach Belieben verwenden. 4. *~ kám* ſich zu etwas eignen, für etwas geeignet ſein, taugen, tauglich ſein (*dárbui* für eine Arbeit). *kám àš tinkù?* wozu tauge ich? *~ ekspòrtui* für den Export geeignet ſein. *šìtas áugalas tiñka pãšarui* dieſe Pflanze eignet ſich als Viehfutter. *šìta mėsà válgyti netiñka* dieſes Fleiſch taugt nicht zum Eſſen. *šìs valgis mán netiñka* dieſe Speiſe kann ich nicht vertragen. *žẽmė netiñka* der Ackerboden iſt (für einen beſtimmten Zweck) ungeeignet. *ganýti netinkì* zum Viehhüten taugſt du nicht. *jìs niẽkam netiñka* er taugt zu nichts, iſt nichts wert. *tiñkamas gėrimui vanduõ* zum Trinken geeignetes Waſſer. *tiñkamas kãro tarnýbai* (militär)dienſttauglich. *tìkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ geeignet, tauglich, brauchbar, gut, brav. *tìkęs sūnùs* guter, wohlgeratener Sohn. *niẽkam tìkęs* (oder *niẽkam netìkęs*) nichtsnutzig, unbrauchbar. *ar̃ jìs bùvo kám tìkęs?* war er zu etwas zu gebrauchen? *netìkęs* ſ. d. 5. = *sutìkti* II 1. *ar̃ tinkì?* ſagſt du zu? willſt du? *jìs ilgaĩ netìko* oder *nenorėjo ~* er wollte nicht (zuſtimmen). *nenóromis tìko* widerwillig gab er ſeine Zuſtimmung. *mielaĩ tinkù eĩti, vỹkti pas jùs* ich will gern zu euch kommen. *pakláusė, ar̃ netìktų už jõ tekėti* er fragte ſie, ob ſie nicht ſeine Gemahlin werden wollte. *jiẽ geriaũ tiñka sudègti, nekaĩp . . .* ſie wollen lieber (lebenden Leibes) verbrennen, als . . . *jiẽ netìko su jõ skaĩčium* ſie waren mit ſeiner Zählung nicht einverſtanden. 6. (mit Mehrzahlſubjekt) faſt übereinkommen, einer Abmachung nahe kommen. *tìko tìko iř nesutìko* ſie waren einer Abmachung ganz nahe, konnten aber nicht endgültig übereinkommen. *mẽs jaũ tiñkame* wir ſind einem Übereinkommen bereits ganz nahe. 7. beſ. impers. ſich paſſen, ſich ſchicken, ſich gehören, ſich (ge)ziemen. *taĩp tiñka* es gehört ſich ſo. *jũ draugijà jái visái netìko* ihre Geſellſchaft ſchickte ſich für ſie durchaus nicht. *jám netìko taĩp šnekėti* es geziemte ſich nicht für ihn ſo zu reden. II. v. tr. 1. abmachen. *algõs jái nebùvo tìkta* kein Lohn wurde für ſie abgemacht. 2. befallen, heimſuchen, *bėdõs, neláimės tìktas* von Not, Unglück heimgeſucht. *neláimei tìkus krãštą* wenn das Land von Unglück heimgeſucht wurde. 3. (dial.) = *sutìkti* I 1. *tókį tìkęs bėk!*

wenn du so einen triffst, fliehe! ‖ refl. *tìktis* 1. impers. sich ereignen, sich treffen, sich fügen. *mán taĩp tìkosi* mir passierte so etwas, mir stieß so etwas zu. *kàs táu tìkosi?* was ist dir zugestoßen, passiert? 2. ~ *prie kõ* etwas berühren.

tỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. sich beruhigen (von Wind, Meer).

tiku adv. (dial.) = *tìk* I. ~ ~ *išnėriau* es gelang mir gerade noch, an die Wasseroberfläche zu kommen.

tiku interj. in der Wiederholung ~ ~ = *tìk* IV 1.

tiku-tàku interj. auch *tìku-tàku, tìkutàku* das Klopfen beim Waschen, beim Dreschen, beim Aufschlagen von Hufen bezeichnendes Schallwort.

tykumà, *-õs* s. f. /3 *tỹ-*/ stiller, geräuschloser, ruhiger Ort.

tykùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *tylùmas* 1. 2. (Wind)stille f.

tykùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *tỹkiai* adv. 1. = *ramùs* 3. *-ùs veřksmas* leises Weinen. *-ùs vandenėlis* geräuschlos dahinfließendes Wasser. *čià -ù, ramù* hier ist es still und ruhig. *tą nãktį bùvo -ù* in jener Nacht herrschte Windstille. *-iaĩs vãsaros vakaraĩs* an stillen Sommerabenden. *tỹkiai, tỹkiai Nemunėlis tėka* leise, ganz leise fließt die Memel dahin. 2. = *ramùs* 2. — intens. *tykùtis* m., *-ė* f. /2/, *tykutėlis, -ė* /2/, *tykuteláitis, -ė* /1/ adj.

tykuteláitis, tykutėlis, tykùtis ſ. *tykùs.*

tikùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Bruchwasserläufer m. (tringa glareola). 2. = *kikùtis.* 3. Samtmilbe f. (trombidium holosericium). 4. *Tikùtis* Capella f. (hellster Stern im Sternbild Fuhrmann).

tylà adv. = *tylomìs* 2. ~ *kã sakýti* etwas leise sagen. ~ *ausiñ sakýti* ins Ohr flüstern.

tylà, *-õs* /4/ 1. s. f. Stille f., (Still)schweigen n. ~ *gerà bylà* ſ. *bylà* 1. *kapũ, mirtiẽs, mìško* ~ Grabes-, Todes-, Waldesstille. *naktiẽs -ojė* in der Stille der Nacht. *didžiáusia* ~ tiefes Schweigen, tiefe Stille. *-õs minùtė* eine Minute des Schweigens. *põ trumpõs -õs* nach kurzem Schweigen. *tỹlą laikýti* Schweigen bewahren, Stillschweigen beobachten. *trikdýti tỹlą* die Stille stören. *niẽkas nė žõdžio* — ~ es herrscht tiefes Schweigen, niemand sagt ein Wort. ~, *nė mažiáusio vėjėlio* tiefe Stille, ohne das leiseste Lüftchen. 2. s. m. f. = *tylũnas; -nė. tàs žmogùs tóks* ~ dieser Mensch ist immer so schweigsam.

tỹlas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) = *tylùs.*

tyláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. sich still verhalten.

tildė, *-ės* s. f. /1/ Tilde f. (das Zeichen ~).

tildymas, *-o* s. m. /1/ 1. Versuch (m.) zum Schweigen zu bringen. *vaikų* ~ Versuch, die Kinder zum Schweigen zu bringen. 2. Dämpfen n. (eines Geräusches). 3. Stillen n., Lindern n., Beschwichtigen n., Mäßigen n.

tildinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *tìldyti.*

tildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. versuchen zum Schweigen zu bringen, zu beruhigen suchen (*vaikùs* Kinder, *mìnią* eine Menschenmenge, *besìbarančius* Streitende). ~ *jũrą* (bibl.) das Meer beruhigen. 2. stiller machen. ~ *balsą* die Stimme dämpfen. ~ *sparnũ šnãresį* das Geräusch der Flügel verringern. 3. stillen (*tróškulį* den Durst, *alkį* den Hunger), lindern (*kósulį* den Husten, *skaũsmą* den Schmerz), beschwichtigen (*jausmũ verpėtą* einen Gefühlssturm), mäßigen (*įkaršt̨i* den Feuereifer). ‖ refl. *tìldytis* einander zu beruhigen suchen.

tilė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Bodenbrett (n.) im Kahn. 2. Bohle f., Leiste f., Latte f.

tylėjimas, *-o* s. m. /1/ (Still)schweigen n. *absoliùtinis, atkaklùs* ~ völliges, hartnäckiges Schweigen. *-o prievolė, sąmokslas* Schweigepflicht f., -komplott n. *-o rekòrdas* Rekord (m.) im Schweigen.

tylėlėmis adv. = *patyliùkais.*

tylėnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. = *tylũnas; -nė.* 2. Duckmäuser(in).

tilénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (von kleinen Gänschen) schnattern.

tylėti *(-liù* [3. Pers. *tỹli*], *-lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. (still)schweigen, still sein, den Mund halten. *-lėjo, niẽko nesãkė* er schwieg und sagte nichts. *tỹli ausìs suglaũdęs* er bewahrt tiefes Schweigen. *-lėdamas toliaũ dìrbo* stumm arbeitete er weiter. *prievolė* ~ Schweigepflicht f. *-lėk!* schweig! sei still! halt den Mund! *-lėkite!* seid still! *kõ gi -lì?* warum sagst du denn nichts? *tỹlimas sutikìmas* stilles Einverständnis. *ilgaĩ tỹlima* man schweigt lange. 2. verschwiegen sein, ein Geheimnis bewahren. *tỹli kaĩp žėmė* er ist verschwiegen wie das Grab.

tylėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Schweiger(in).

tylýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tylùmas* (aber intenſiver). *tõ vaĩko ~ — kaĩp iř nėrà* dieſes Kind iſt ſo ſtill, wie wenn es überhaupt nicht da wäre. 2. = *tylà* 1. *-ės dainà* (poet.) ſtilles Lied.

tilìmas, *-o* s. m. /2/ Stillwerden n., Verſtummen n.

tiliñ interj. einmaliges klirrendes Geräuſch (z. B. von Glas, Metall) bezeichnend. *tìk ~, ~ iř iškrìto lángo stìklas* klirr! klirr! fiel die Fenſterſcheibe heraus.

tylỹn ſ. *tylùs.*

tilindãvimas = *tilindžiãvimas.*

tiliñ diñ interj. kling(e)ling (Schallwort für Klingelton).

tilindúoti = *tilindžiúoti.*

tilindžiãvimas, *-o* s. m. /1/ Klingeln n., Klingen n.

tilindžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. klingeln, klingen (von Schellen, Glöcklein).

tiliñk interj. 1. = *tiliñ.* 2. = *tiliñkt.*

tiliñkt interj. das Klingeln, Schellen (einer Schelle, Glocke) bezeichnend.

tilìnktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. klirrend hinunter-, herunterfallen. 2. kurz klingeln (von einer Schelle, Glocke).

tilìnkterėti = *tilìnktelėti.*

tilipõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *tùlpė.*

tilìponas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *telefònas.*

tỹlis, *-io* s. m. /2/ 1. = *tylùmas* 3. *kàs jõ ~!* wie ſchweigſam er iſt! 2. (Wind)ſtille f.

tylitẽliai adv. = *tylutẽliai.*

tylitẽlis ſ. *tylùs.*

tilkšė, *-ės* s. f. /1/ 1. Vogelmiere f. (stellaria media). 2. Taumel-Lolch m. (lolium temulentum).

tilkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. allmählich ſtill werden, ſich beruhigen, (von Wind, Sturm) ſich legen.

tilktìs, *-ìės* s. f. /3/ lautloſe Stille.

tylókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich ſtill, ſchweigſam.

tylomìs und **tylõm(s),** dial. *tỹlomis, tỹlom(s)* adv. 1. (ſtill)ſchweigend, ohne ein Wort zu ſagen, wort-, lautlos. *~ įeĩti, išeĩti, praeĩti, sėdėti, sutìkti, žingsniúoti* (ſtill)ſchweigend eintreten, hinausgehen, vorübergehen, daſitzen, zuſtimmen, dahinſchreiten. *~ kã nulėìsti* etwas mit Stillſchweigen übergehen. 2. geräuſchlos, ſtill, leiſe. *~ kalbėti, skaitýti* leiſe reden, leſen. *~ veřkti* ſtill weinen. 3. im ſtillen, im geheimen, unbemerkt. *~ nusèkti pãskui* heimlich nachſchleichen.

týloti (dial.) = *tvýloti.*

tilỹpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *talpìnti* 1.

tilpdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *talpìnti* 1 und 3.

tilpìmas, *-o* s. m. /2/ Raumfinden n., Faſſungsvermögen m. *~ į tã vežìmą!* dieſer Wagen faßt ungemein viel! *iř ~ jám!* wie viel er hinunterſchaffen kann (verſchlingt)!

tilpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *talpìnti.*

tilỹpti *(telpù* und [dial.] *tilpstù, tilpaũ, tilỹpsiu)* v. intr. 1. (in einem Raum) Platz finden, Raum (Platz) haben, (in etwas) hineingehen, -paſſen. *sãlėje netilpo visì žmónės* der Saal konnte nicht alle Leute faſſen, es war im Saale nicht Platz genug für alle Leute. *javaĩ nètelpa klúone* die Scheune iſt nicht groß genug für das viele Getreide. *kuř aštuonì, teñ iř deviñtas tilpo* (Sprw.) wo acht ſind, wird auch noch ein neunter Platz finden. *qsõtyje telpa trỹs lìtrai* die Kanne faßt drei Liter. *kiek tilps į vežìmą, tiek imsime* wir werden ſo viel nehmen, wie auf den Wagen geht. *kiek tik kiemė tilpo* ſoviele nur auf dem Hofe Platz fanden. *gėrė tiek, kiek tiktai tilpo (į pilvą)* er trank ſo viel, wie in den Bauch hineinging. *prisirỹja jų̃, kiek tik telpa* er verſchlingt ihrer ſo viele, wie er hinunterbringen kann. *kuř táu telpa?* wo ſchaffſt du das alles hin (beim Eſſen)? *kaip nórs tilpsime* wir werden irgendwie Platz finden. *rykščių dãvė, kiek tik tilpo* er ſchlug zu, was das Leder hielt. *mán nètelpa galvojè* oder *į gálvą nètelpa* es will mir nicht in den Kopf (hinein). *jiẽ nètelpa už (prie) stãlo* es iſt nicht genug Platz für ſie am Tiſch. *kuř miẽžiai gùli, rugiaĩ nètelpa* (Sprw.) wo Gerſte liegt, iſt nicht genug Platz für Roggen (d. h. ein Säufer ißt wenig). *spìnta prõ durìs nètelpa* der Schrank geht nicht durch die Tür (läßt ſich nicht hindurchbringen). *pinigų̃ tùri netelpamaĩ* er hat ſo viel Geld, daß er nicht weiß wohin damit. 2. (veraltet) enthalten ſein. *knỹgoje telpa daũg drožinių̃* das Buch enthält viele Holzſchnitte. 3. (veraltet) erſcheinen (in einer Zeitſchrift oder Zeitung), gedruckt werden.

tilptinaĩ adv. ſo daß Raum genug wozu iſt oder bleibt. *netilptinaĩ pìlti* mehr eingießen (-ſchütten), als ein Gefäß faſſen kann.

tilškė = *tilkšė.*

tilškis, *-io* s. m. /1/ = *tìlkšė* 2.

tiltãgalis, *-io* s. m. /1/ Brückenende n.
tiltãkelė, *-ės* s. f. /1/ (Bahn-, Straßen)überführung f., Brückenbahn f.
tiltãpalaikis, *-io* s. m. /1/ ſchlechte Brücke.
tiltãpinigiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Brückengeld n.
tiltas, *-o* s. m. /1/ 1. Brücke f. *geležìnkelio, kabamàsis, (pa)keliamàsis, nuleidžiamàsis, pontoninis, sukamàsis* ~ Eiſenbahn-, Hänge-, Zug-, Fall-, Ponton-, Drehbrücke. *tiẽsti -ą* eine Brücke bauen. (übertr.) *po -u gìmęs* oder *ràstas* unehelich geboren. 2. (übertr.) dichtbewachſene Stelle von Pilzen ein und derſelben Art. — dim. zu 1 *tiltẽlis, -io* /2/, *tiltùkas, -o* /2/, *tiltelvùkas, -o* /2/, dial. *tiltáitis, -čio* /1/, poet. *tiltùžis, -io* /2/ s. m. Brücklein n., -chen n., Steg m., kleine bzw. ganz kleine Brücke.
tiltẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tiltas.* 2. hohe Plattform (auf Gerüſten u. dgl.).
tilti *(tylù* und [dial.] *tilstu, tilaũ, tilsiu)* v. intr. 1. verſtummen, ſtill (ſchweigend) werden, zu reden aufhören. 2. (vom Wind, Sturm) ſich legen.
tiltavà, *-ôs* s. f. /4/ (dial.) = *tiltãpinigiai.*
tiltiẽnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Kartoffelbrei (m.), -ſtock (m.) mit Kruſte.
tiltiẽnis, *-io* s. m. /2/ = *tiltiẽnė.*
tiltininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Brückenwächter(in), -meiſter(in). 2. Brückner(in), Brückengeldeinnehmer(in).
tiltinis m., *-ė* f. /1/, dial. *tiltìnis, -ė* /2/ adj. Brücken-, zur Brücke gehörig, brückenartig. *-is krãnas* (techn.) Laufkran m. *-is tvárstis* (med.) Heftpflaſter(zug)verband m.
tiltinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (über)brücken, über etwas Brücken bauen.
tiltiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. brückenartig.
tiltlentė, *-ės* s. f. /1/ Brückenbohle f.
tiltótašis, *-io* s. m. /1/ Brückenbalken m., -ſparren m.
tiltpinigiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *tiltãpinigiai.*
tylučiùkas ſ. *tylùs.*
tylumà, *-ôs* s. f. /3 *tỹ-*/ 1. Stille f. *naktiẽs, vakãrėj -ôj* in der nächtlichen, abendlichen Stille. *klausýtis -ôs* (poet.) auf die Stille lauſchen. 2. ſtiller Platz. *tolumôs -ôj* in der ſtillen Ferne. 2. Zeit (f.) der Stille. — intens. zu 1 *tylumẽlė, -ės* s. f. /2/. *tylà* ~ tiefe Stille.
tylùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stillſein n., Geräuſchloſigkeit f. *vãkaro* ~ die Stille des Abends. 2. leiſe Eigenſchaft, Leiſigkeit f. 3. Schweigſamkeit f. 4. Verſchwiegenheit f.
tylũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ ſchweigſame, ungeſprächige Perſon.
tylùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *tỹliai* adv. 1. ſtill, geräuſchlos, lautlos. *-ùs skrỹdis* geräuſchloſer Flug. *-ùs káimas, žénklas* ſtilles Dorf, Zeichen. *-ùs mìškas, vãkaras, priekaištas* ſtiller Wald, Abend, Vorwurf. *-ùs džiaũgsmas* ſtille Freude. *-ùs óras* a) ſtille Luft, b) ruhiges Wetter. *-ùs gyvẽnimas, kambarỹs* ruhiges Leben, Zimmer. *-ì naktìs* ſtille Nacht. *laukė -ù* draußen iſt es ſtill. *pasidãrė -ù* es wurde ſtill. *namuosè bùvo vìskas -ù iř ramù* im Hauſe war alles ſtill und ruhig. *uždarýti tỹliai durìs* die Tür geräuſchlos ſchließen. *tỹliai veĩkti* im ſtillen (in aller Stille) tätig ſein. *tyliójі kiaũlė gìlią šãknį knìsa* (Sprw.) ſtille Waſſer gründen tief (ſ. *knìsti*). 2. leiſe. *-ùs balsas* leiſe Stimme. *-ùs gařsas* leiſer Laut. *-ùs juõkas, veřksmas (verkìmas)* leiſes Lachen, Weinen. *-ì kalbà* leiſe geführtes Geſpräch. *-ì maldà* ſtilles, leiſes Gebet. *tỹliai atsakýti, dúsauti, kalbėti(s), šnabždėti* leiſe antworten, ſeufzen, reden, flüſtern. 3. (ſtill)ſchweigend, ſtumm, ſchweigſam. *vìsą diẽną -ùs bùvo* er ſchwieg den ganzen Tag. *tyliũ tyliáusias* mäuschenſtill. *-ùs susimą̃stymas* ſtummes Verſunkenſein in Gedanken. *tỹliai eĩti sàvo keliù* ſtumm, wortlos ſeines Weges gehen. *tỹliai laikýtis* ſich ſtill, ſtumm verhalten. 4. verſchwiegen. 5. friedlich, ruhig. *-ùs kaimýnas* ruhiger Nachbar. — intens. *tylùtis* m., *-ė* f. /2/, *tylitẽlis* und *tylutẽlis, -ė* /2/, *tylučiùkas, -ė* /2/, *tyluteláitis, -ė* /1/ adj. ganz ſtill, ganz leiſe, mäuschenſtill. ‖ *tylỹn eĩti* ſtiller, leiſer, ſchweigſamer werden.
tyluteláitis ſ. *tylùs.*
tylutẽlėmis adv. = *tylutẽliai.*
tylutẽliai adv. 1. ganz ſtill, mäuschenſtill. *jiẽ* ~ *sėdėjo* ſie ſaßen mäuschenſtill. *jìs* ~ *apsìvertė ant kìto šóno* er drehte ſich ſachte auf die andere Seite. 2. ganz leiſe. ~ *nusìjuokė* er lachte ganz leiſe auf. *atẽjo nejučiomìs,* ~ er kam ganz leiſe unbemerkt heran.
tylutẽlis, tylùtis ſ. *tylùs.*
tilvas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *tėvas* (von der Stimme).
tilvikas, *-o* s. m. /2/ 1. Waſſerläufer m. (tringa). *brastìnis* ~ Wald-W. (t. ochropus). *kùdrinis* ~ Teich-W. (t. stagnatilis). *tamsùsis* ~ Dunkler W. (t. erythropus). *krantìnis* ~ Bruch-W.

(t. hypoleucos). *plìkas kaĩp* ~ (Rebenšart) arm wie eine Kirchenmaus. 2. (dial.) = *slánka*.

tilžėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Tilſiter(in).

tilžiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *tilžėnas*; *-nė*.

tilžìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tilžìškis* 1.

tilžionìs, *-iẽs* s. m. /3 *-ó-*/ (dial.) = *tilžėnas*.

tilžìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. tilſiteriſch. *-is sûris* Tilſiter (Käſe) m. *-iai laĩkraščiai* Tilſiter Zeitungen. 2. = *tilžėnas*; *-nė*.

tĩlžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. wäſſerig werden (z. B. von Kartoffeln); naß, durchweicht werden (vom Erdboden). 2. im Waſſer liegen. 3. (übertr.) ſich mit Tränen füllen (von den Augen).

tilžùs m., *-ì* f. adj. /4/ aufgeweicht und naß (vom Fahrweg, Erdboden).

tymaĩ, *-ų̃* /4/, dial. *tỹmai, -ų* /2/ s. m. pl. Maſern pl. (med.). *-aĩs siřgti* die Maſern haben. *apsiřgti, apsikrėsti -aĩs* die Maſern bekommen.

týmas, *-o* /3 und 1/ und *tỹmas, -o* /2/ s. m. 1. (poet.) koſtbares Leder. *-o (tymų̃, tỹmų) balnas, balnėlis, balnùžis* (Volkslied) koſtbarer Sattel, Saffianſattel m. 2. Saffian m., Saffianleder n. *-o batėliai, pùšnys* Saffianſchuhe m. pl., -ſtiefel m. pl. *raudóno -o dėžùtė* ein Käſtchen von rotem Saffian. 3. (dial.) = *čeprõnas*.

týmas m. adj. /1/ (Volkslied) in der Verbindung ~ *balnas,* ~ *balnėlis* = *týmo balnas,* ſ. *týmas* (s. m.) 1.

timbrìnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Timberkahn m.

timčioti (dial.) = *tìmpčioti*.

tymẽlis, *-io* s. m. /2/ (Volkslied) = *týmo balnas,* ſ. *týmas* (s. m.) 1.

timijõnas, *-o* s. m. /2/ = *čiobrėlis*.

tyminẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. Kork-Eiche f. (quercus suber). 2. (Volkslied) = *týmo balnas,* ſ. *týmas* (s. m.) 1. 3. ſ. *tymìnis*.

timinẽlmedis, *-džio* s. m. /1/ = *tyminẽlis* 1.

tymìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Saffian-. *-is balnėlis* = *týmo balnas,* ſ. *týmas* (s. m.) 1. — intens. (Volkslied) *tyminẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/.

tymiõnas = *tymjõnas*.

tymjõnas, *-o* s. m. /2/ = *čiobrėlis*. — dim. *tymjonáitis, -čio* s. m. /1/.

týmkis, *-io* s. m. /1/ = *čiobrėlis*.

tymkùžis, *-io* s. m. /2/ = *čiobrėlis*.

tỹmniežiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *tymaĩ*.

timõtas, *-o* s. m. /2/ Timotheusgras n., Wieſen-Lieſchgras n. (phleum pratense).

timõtė, *-ės* s. f. /2/ = *timõtas*.

tìmpa, *-os* s. f. /1/ 1. Gummiband n., -ſchnur f., Gummielaſtikum n. 2. (zur Blutſtillung verwendete) elaſtiſche Abſchnürbinde. 3. Bogenſehne f. 4. Sehne f. (am Körper, beſ. am Fuß). 5. Zwille f. (Schleuder). 6. (veraltet) alte polniſch-litauiſche Silbermünze. — dim. *timpėlė, -ės* s. f. /2/.

tìmpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. zucken, zuckende Bewegungen machen. II. v. tr. 1. an bzw. mit etwas zucken. ~ *vadelės* am Leitſeil zucken. ~ *lūpas* mit dem Mund (den Mundwinkeln) zucken. (impers.) *jaunũjų kójas jaũ -oja* es zuckt den jungen Leuten bereits in den Beinen (vor Tanzluſt). *mán -oja kóją* es zuckt mir im Bein, im Fuß. ~ *kóją* mit dem Beine zucken. (übertr.) ~ *kójas* ängſtlich, beſorgt ſein. 2. zupfen (*kã̃ už rankóvės* jemand am Ärmel).

timpinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. träge, müßig herumgehen.

tiñpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. mit langgeſtreckten Beinen und vorgeſtrecktem Kopf langſam und geräuſchlos (dahin)gehen (z. B. vom Storch, Wolf, Hund). 2. träge, müßig (dahin)gehen (beſ. von einem Langbeinigen, Hochgewachſenen).

timplẽ = *templẽ*.

tìmplioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *tìmpčioti* II.

timpsėti *(tìmpsiu* [3. Perſ. *tìmpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. zappeln (*rañkom ir kójom* mit Händen und Füßen). 2. vor Ungeduld zappeln. 3. (von Zugpferden) ungleichmäßig ziehen. II. v. tr. 1. impers. zucken. *mán ãkį, kóją tìmpsi* mein Auge, Fuß zuckt. 2. ~ *kóją* mit dem Fuß zucken, leicht ausſchlagen.

timpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. ausgeſtreckt und träge, müßig (da)liegen. 2. = *stypsóti* 1—2.

tìmpt und (länger) *tiñpt* interj. 1. einmaliges Zupfen bezeichnend. ~ *jį̃ už apìkaklės* ich zupfte ihn am Kragen. 2. kurzes Zerren, Anziehen, Zucken bezeichnend.

tìmptelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. kurzes Zupfen, Zerren. 2. Zuckung f.

tìmptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. und tr. plötzlich mit einem Zuck (Ruck) anziehen, zerren. ~ *kã̃ už rankóvės, už skvẽrno, už ausiẽs* jemand am Ärmel, am Rockſchoß, am Ohr zupfen. ~

vadžiàs, vadelès am Leitſeil zucken. ~ *árklį* ein Pferd durch Zucken am Leitſeil antreiben. ~ *skambùtį* kurz an der Türgloce ziehen.

tìmpterėti = *tìmptelėti.*

timpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. ſich recken, ſich ſtrecken, ſich dehnen.

timsóti (dial.) = *timpsóti* 1.

timsras m., *-à* f. adj. /4/ 1. ſchweißfüchſig (von Pferden). *-as arklỹs* Schweißfuchs m. 2. dunkelrot. *-óji kùgiabudė* Bereifter Häubling (galera spartea; eine Pilzart). *-àsis núosėdis* Trügeriſcher Schleierpilz (cortinarius decipiens). 3. (dial.) bleifarbig.

timsrótas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *timsras* 1.

timsrùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *timsras.*

tìmt und (länger) *timt* interj. = *tìmpt, timpt.*

tìmtelėti = *tìmptelėti.*

tìmterėti = *tìmpterėti.*

timùkas, *-o* s. m. /2/ = *timõtas.*

timùtis, *-čio* s. m. /2/ = *timõtas.*

tindėti *(tìndu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) (vor Kälte) ſchlottern.

tìndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *tindyti.*

tindiriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) müßig herumſchlendern, -lungern.

tìndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. ſchwellen laſſen.

týnė, *-ės* s. f. /1/ 1. (Bade)wanne f. 2. Bad n. *dumblų* ~ Moorbad. *širdiẽs gýdomoji* ~ Heilbad für Herzkranke.

tynėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (die Senſe) dengelt.

tinėsiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Geſchwulſt f.

tinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſeimig, dickflüſſig werden.

tiñgas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *tingùs.*

tingáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) = *tinginiáuti.*

tingė̃, *-ės* s. f. /3/ Trägheit f.

tingė̃jimas, *-o* s. m. /1/ 1. Trägeſein n. 2. Zuträgeſein n. (etwas zu tun). ~ *rašýti* Schreibfaulheit f. 3. Trägheit f., Faulheit f. ~ *vìso pìkto priežastìs* (Sprw.) Müßiggang iſt aller Laſter Anfang. *netingė̃jimas* Fleiß m., Emſigkeit f.

tingėti *(tingiu* [3. Perſ. *tìngi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. träge, müßig ſein; faulenzen. *-gėdamas niẽko nepėši* mit Müßiggang kann man nichts ausrichten. *čià nėr kàs tìngi, čià visì dìrbam* hier iſt keiner müßig, wir arbeiten alle. *netingėti* fleißig, emſig ſein. 2. (mit Inf.) zu träge, zu faul ſein, keine Luſt haben (etwas zu tun). ~ *dìrbti, kėltis, mókytis* zu träge ſein zu arbeiten, aufzuſtehen, zu lernen. *jì tìngi skalbti* ſie iſt zu faul, ihre Wäſche zu beſorgen. *tìngi iř kójų (pa)kélti* du biſt zu faul, die Füße (die Glieder) zu rühren. *labaĩ -gėjo veř̃pti* ſie war faul und wollte nicht ſpinnen. *netingėti dìrbti* mit Luſt, freudig arbeiten. ‖ refl. *tingėtis* impers. *mán tìngis* ich bin zu träge, ich habe keine Luſt, ich mag nicht. *mán tìngis per daũg kalbė̃ti* ich habe keine Luſt zuviel zu reden.

tingỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tingùmas* (aber intenſiver).

tingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Träge-, Faulwerden n. 2. Zuträgewerden n.

tinginiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. faulenzen, nichts tun, ein müßiges Leben führen. *ìmti* ~ dem Müßiggang verfallen. *netinginiáuti* fleißig tätig ſein.

tinginiãvimas, *-o* s. m. /1/ Faulenzen n., Nichtstun n., Faulenzerei f., Müßiggang m.

tinginỹs, *tinginio* s. m. /3/ 1. Trägheit f., Faulheit f., Arbeitsſcheu f., Müßiggang m. *jìs tinginiu nepaeĩna* er iſt zu faul, ſeine Glieder zu rühren. 2. Trägheit f. (der Glieder), Schlaffheit f., Läſſigkeit f. *manè* ~ *ima* Trägheit befällt mich, ich erſchlaffe. *kaĩ pràdedi váikščioti, visì -iaĩ išlãkstо* wenn du anfängſt zu gehen, verfliegt alle Schlaffheit.

tinginỹs, *tinginio* s. m. /3/; *-nė̃, -ės* s. f. /3 *tìn-/* 1. Faulenzer(in), Müßiggänger(in), träge Perſon, Faulpelz m. *-ių pántis, maĩšas, pasamõnas* Erzfaulenzer(in). *nórint -ỹs — nè tuščià vietà* (Redensart) wenn er auch ein Faulenzer iſt, ſo füllt er doch den Platz (die Stellung) aus. *netinginỹs* ſ. d. 2. *tinginỹs* Faultier n. (bradypus tridactilus). — dim. und intens. zu 1 *tinginė̃lis, -io* /2/, *tinginiùkas, -o* /2/ s. m.; *tinginė̃lė, -ės* /2/, *tinginiùkė, -ės* /2/ s. f. *mergė̃lė tinginė̃lė* (Volkslied) ſehr träges Mädchen.

tinginỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. Neigung (f.) zur Trägheit. 2. Trägheit f., Faulheit f., Faulenzerei f. 3. Schlaffheit f. (der Glieder), Läſſigkeit f.

tinginiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *tinginiáuti.*

tìnginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. träge, ſchlaff machen.

tiñginti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. träge, müßig (dahin)gehen. 2. v. tr. = *tìnginti.*

tinginùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Trägheit f., Schlaffheit f. *kaĩ káršta, ~ ìma* wenn es heiß iſt, wird man träge.
tiñgis, *-io* s. m. /2/ Trägheit f., Schlaffheit f. *~ ìma* man wird träge, ſchlaff.
tingỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *tingùmas.*
tingiúoti = *tingúoti.*
tingókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich träge.
tingti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. faul (arbeitsſcheu) werden. 2. träge, ſchlaff werden, 3. zu träge, zu müde werden (um etwas zu tun). *jíems sénstant ir -gstant* wenn ſie alt und zu müde werden, um zu arbeiten.
tingulỹs, *tingulio* s. m. /3/ 1. Schlaffheit f., Müdigkeit f. 2. = *tingėjimas* 1.
tingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Trägheit f., Müßigkeit f., Faulheit f. 2. Trägheit f. (der Glieder), Schlaffheit f., Läſſigkeit f.
tingúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. hin und wieder faulenzen.
tingùs m., *-ė* f., *-ù* und *tiñgu* n. adj. /4/; *tiñgiai* und *tingiaĩ* adv. 1. träge, faul, arbeitsſcheu, unluſtig, läſſig. *-ùs darbiniñkas* träger Arbeiter. *tiñgiai dìrbti* läſſig, luſtlos arbeiten. *tiñgiai kalbėti* mit träger, müder Stimme reden. *kójas tiñgiai vilkti* die Beine träge ſchleppen. *netingùs* ſ. d. 2. (mit Inf.) zu träge, zu faul (um etwas zu tun). *-ùs màno bernėlis sunkiũ darbėlių dìrbti* (Volkslied) mein Liebſter iſt zu träge, um ſchwere Arbeiten zu verrichten. *~ kalbėti* maulfaul, zu träge um etwas zu ſagen. *~ rašýti* ſchreibfaul. *mán -ù bùvo kalbėti* ich war zu träge (zu ſchlaff, zu müde) um zu reden. *žmonėms jaũ -ù juõktis iš tõ* die Leute nehmen ſich nicht mehr die Mühe, darüber zu lachen. 3. (vom Wetter) erſchlaffend; träge, ſchlaff machend. *-ùs óras* Wetter, das einem die Luſt zum Arbeiten nimmt. *-ù dienà* Tag, an dem man keine Luſt hat zu arbeiten; fauler Tag. *óras apývėsis, ne taĩp -ù* das Wetter iſt ziemlich kühl, ſo daß man ſich nicht ſo ſchlaff fühlt. 4. läſſig, bequem. *tiñgiai atsišliėjęs sòfos kampė* läſſig in den Sofawinkel gelehnt. 5. zum Faulenzen einladend. *čià gėra, -ù* hier iſt es angenehm und wie gemacht zum Faulenzen.
tỹniežiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *tymaĩ.*
tinìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dunſen n., Schwellen n. 2. (An)ſchwellung f., Geſchwulſt f. — dim. zu 2 *tinimėlis, -io* s. m. /2/.
tynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dengeln n. (einer Senſe). 2. (übertr.) Verhauen n., Prügeln n.
tỹnis, *-io* s. m. /2/ = *sutinìmas.*
tiñkamas m., *-à* und (dial.) *-a* f., *-a* n. adj. /3; dial. 1/; *-ai* und *-aĩ* adv. 1. paſſend, geeignet, tauglich, brauchbar (*dárbui* für eine Arbeit). *-as atsãkymas* paſſende Antwort. *-as pãkaitas* paſſender Erſatz. *-à dirvà, žėmė* der (für eine beſtimmte Pflanzung) richtige Ackerboden. *~ (karìnei) tarnýbai* (militär)dienſttauglich. *~ vartójimui* gebrauchsfähig. *~ augìnti* anbaufähig. *~ pláukioti* ſeetüchtig. *-as výras* tüchtiger Mann. *-as arklỹs* arbeitstüchtiges Pferd. *pasiriñkite, kurìs jùms -as* wählt euch den aus, der euch paßt! *-u laikù* zu paſſender Zeit. *netiñkamas* ſ. d. 2. gehörig, gebührend. *-ai sukramtýti* gehörig zerkauen. *-ai įkáinoti, įvértinti* gebührend, nach Gebühr ſchätzen. 3. ſchicklich. *-ai pasielgti* ſich ſchicklich benehmen. 4. (dial.) = *patiñkamas* 1, ſ. *patìkti.* 5. ſ. *tikti.*
tinkamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. paſſende Beſchaffenheit, Eignung f., Geeignetheit f., Tauglichkeit f., Brauchbarkeit f., Tüchtigkeit f., *kandidãtų ~* Eignung der Kandidaten. *mėsõs ~* einwandfreie Beſchaffenheit des Fleiſches. *naujõkų ~ tarnýbai* Dienſttauglichkeit der Rekruten. *netinkamùmas* ſ. d. 2. Schicklichkeit f. 3. (dial.) = *patikìmas* 1.
tìnkas, *-o* /1/ und *tiñkas, -o* /2/ s. m. (Wand)bewurf m., Kalkbewurf m., (Ver)putz m., Stuck m.
tinkãvimas, *-o* s. m. /1/ Verputzen n. (einer Wand), Bewerfen (n.) mit Stuck.
tìnkinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. = *táikyti* I 4. 2. v. tr. = *táikyti* II 3—4. ‖ refl. *tìnkintis* = *tìnkinti* 2 (für, an ſich).
tinklaĩnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Netzhaut f. (des Auges). 2. Netzwerk n. (am Netz des Fiſchers).
tinklaĩnis, *-io* s. m. /2/ Netzmagen m. (der Wiederkäuer).
tinkláitis ſ. *tiñklas.*
tinklãplėvė, *-ės* s. f. /1/ = *šaltìnsamanė.*
tiñklas, *-o* s. m. /2/ 1. Netz n. (aus Garn geknüpftes, geſtricktes, geflochtenes od. gewebtes Maſchenwerk, Fanggerät, Schutznetz u. dgl.). *gáudomasis, medžiõklinis, siūlinis, vėlkamas (tráukiamas), vielìnis (vielõs) ~* Fang-, Jagd-, Faden-, Zug-, Drahtnetz. *vóro -ai* Spinngewebe n. *mègzti, nérti -ą*

ein Netz ſtricken, knüpfen. *mèsti, léisti -ą* das Netz auswerfen. *žuvìs gáudyti -ù* mit dem Netz Fiſche fangen. *be -o nesugáusi, be giñklo nenušáusi* (Sprw.) ohne Netz kann man nichts fangen, ohne Flinte nichts ſchießen. 2. (Linien)=netz n., Gitter n. *gýslų, nérvų* ~ Netz von Adern, von Nerven. 3. Netzwerk n., =körper m. 4. Netz(werk) n. (verzweigte Anlage), Leitungsnetz n. *elèktros, geležìnkelių, kelių, prekýbos, rãdijo, telefòno* ~ Elektrizitäts=, Eiſenbahn=, Straßen=, Handels=, Funk=, Telefonnetz. *mokýklų* ~ ein Netz von Schulen. — dim. *tinklẽlis, -io* /2/, *tinklìukas, -o* /2/, *tinkláitis, -čio* /1/, poet. *tinklùžis, -io* /2/, *tinklužẽlis, -io* /2/ s. m. kleines Netz, Netzchen. *ašutìnis tinklẽlis* Netzchen aus Pferdehaar.

tinklaspařniai, *-ių* s. m. pl. /2/ die Netz=flügler (neuroptera).

tinklãsvydis, *-džio* s. m. /1/ (veraltet) = *tiñklinis* (s. m.).

tinklẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tiñklas.* 2. Haarnetz n. *plaukų* ~ daſ. 3. = *tinklaĩnis.* 4. Filet n., Netz=, Filetarbeit f. 5. Einkaufs=, Marktnetz n. (der Hausfrau). 6. Schutznetz des Imkers. 7. *kaĩtinamasis* ~ Glüh=ſtrumpf m. (Glühkörper des Gaslichts).

tinklẽtas m., *-a* f. adj. /1/ netzförmig.

tinklýnas, *-o* s. m. /1/ Netz(werk) n.

tiñklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Netzfiſcher(in). 2. Netzſtricker(in), =knüpfer(in). 3. (ſportl.) Netzball=ſpieler(in).

tiñklinis, m., *-ė* f. /1/ und *tinklìnis, -ė* /2/ adj. 1. Netz=, ein Netz betreffend. *-is vařbalas* Netznadel f. 2. netzartig, Netz=. *-is rãštas* Netzmuſter n. *-ìs mezginỹs* = *tinklẽlis* 4. *-ė plėvẽ* = *tinklaĩnė* 1. *-ės (langų) užúolaidos* netzförmige (Fenſter)vorhänge.

tiñklinis, *-io* /1/, auch *tinklìnis, -io* /2/ s. m. (ſportl.) Netzball m., Netzball=ſpiel n.

tiñkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. netz=artig, =förmig. *-ai megztà stáltiesė* netz=artig geſtrickte Tiſchtuch. *-ai gyslóti lãpai* netzartig geäderte Blätter.

tinkliùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *tiñklas.* 2. = *tinklẽlis* 2 und 4—7.

tinklũnas, *-o* s. m. /2/ Balkenſchwamm m. (lenzites).

tinklúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Netz verſehen.

tinklúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. über etwas ein Netz ſpannen (*daigýną* über ein Saatbeet).

tinklužẽlis, tinklùžis ſ. *tiñklas.*

tinkõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *tinkúotojas; -ja.*

tinksėti *(tìnksiu* [3. Perſ. *tìnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. pochen (vom Herzen).

tìnkšė, *-ės* s. f. /1/ Rollglöckchen n. (im Pferde=, Schlittengeläute).

tinkšėti *(tìnkšiu* [3. Perſ. *tìnkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. klingeln (vom Pferde=, Schlittengeläute).

tinktūrà, *-ūros* s. f. /2/ Tinktur f.

tinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Putz (Mörtel, Kalk, Stuck) bewerfen, verputzen, mörteln.

tinkúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Stuckatur=, Mörtelarbeiter(in).

tìnta, *-os* s. f. /1/ (dial., veraltet) = (rlt.) *rãšalas.*

tintalaĩ interj. in der Wiederholung ~ ~ = *tabalái* II 1.

tiñtalas, *-o* s. m. /3/ = *tãbalas* 1.

tiñtalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *tabalúoti* 1.

tiñtaliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *tabalúoti* 1.

tiñtaluoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *tintalúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. = *tabalúoti* 1—2. 2. v. tr. (ein Kind) auf einem Beine ſchaukeln.

tìntelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig (an)ſchwellen.

tiñteliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) = *tabalúoti* 1.

tìnterėti = *tìntelėti.*

tintėti *(tìntu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. 1. zittern, beben. 2. klingeln (von Glöckchen, Schellen).

tìnti *(tìnstu* [dial. *tį́stu*], *tinaũ, tìnsiu)* v. intr. (an)ſchwellen, dunſen (von Körperteilen).

tìnti *(tìnù, tį́niau, tìnsiu)* v. tr. 1. dengeln (*dalgį* die Senſe). 2. (übertr.) verhauen, prügeln. *kám šónus* ~ jemand abſchwarten, verprügeln. *gáusi* ~ du kannſt Prügel gewärtigen. ‖ refl. *tìntis* 1. für ſich (die eigene Senſe) dengeln. 2. ſich (leicht, ſchlecht) dengeln laſſen. 3. einander verhauen.

tìntuvas, *-o* /1/ und *tintùvas, -o* /2/ s. m. 1. der einzelne Beſtandteil des Dengelzeugs, alſo ſowohl der Dengelhammer als auch der Dengelſtock. 2. gew. pl. *tìntuvai* Dengelzeug n. 3. pl. *tìntuvai* (euphem.) die männlichen Geſchlechtsteile.

tìntuvis, *-io* s. m. /1/ Dengelhammer m.

tinulỹs, *tìnulio* s. m. /3/ = *sutinìmas.*

tìpas, *-o* s. m. /2/ 1. Typ(us) m. *lėktùvo* ~ Flugzeugart f. *laĩvo* ~ Schiffsklaſſe f. *ũkininko* ~ typiſcher Bauer. *komunìsto* ~ typiſcher Kommuniſt,

der (ausgeſprochene) Typ eines Kommuniſten, das Muſter(bild) eines Kommuniſten. *tõ patiẽs -o sãkmės* Legenden derſelben Gattung. 2. Type f., ungewöhnlicher Menſch, Kerl m., (fragwürdiges) Subjekt n. *àtstumiantis (biaurùs), gudrùs, juokìngas, nemalonùs* ~ widerwärtiger, ſchlauer, närriſcher, ungemütlicher Kerl. *neáiškus* ~ fragwürdiges Subjekt. — intens. zu 2 *tipẽlis, -io* /2/, *tipùkas, -o* /2/ s. m. *pìlkas tipẽlis* fragwürdiges Subjekt. *nešvãrūs tipẽliai* unſaubere Subjekte.

tỹpas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *tỹpas.*

tipẽlis ſ. *tùpas.*

tipénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. (dahin)trippeln. 2. auf den Fußſpitzen gehen.

tipinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. umhertrippeln. 2. auf den Fußſpitzen umhergehen.

tipìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *tìpiškas. -a káimo mergáitė* typiſches Landmädchen. 2. typenreich.

tipingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *tipiškùmas.* 2. Typenreichtum m.

tipinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Typen-, Muſter-, typiſiert. *-ė sutartìs* Muſtervertrag m. 2. = *tìpiškas. -ės ypatỹbės* typiſche Eigenſchaften.

tipìškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. typenhaft, typiſch, dem Typ entſprechend, charakteriſtiſch, kennzeichnend. *-as pavyzdỹs* typiſches Beiſpiel. *-as arìvistas* typiſcher Emporkömmling. *-as žẽmės ūkio krãštas* typiſche landwirtſchaftliche Gegend. *-iaũ dėvėjo sẽniai* die Kleidung der Alten entſprach mehr dem allgemeinen Typ.

tipiškùmas, *-o* s. m. /2/ Typenhaftigkeit f.

tipizãcija, *-os* s. f. /1/ Typiſierung f., Typung f.

tipizãvimas, *-o* s. m. /1/ Typiſierung f., Typung f.

tipizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. typiſieren.

tipnóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. intr. trippeln, trappeln.

tipografãfas, *-o* s. m. /2/; *-fė, -ės* s. f. /2/ 1. = (rlt.) *spaustùvininkas; -kė.* 2. s. m. *tipografãfas* Zeilengußſetzmaſchine f.

tipografìja, *-os* s. f. /1/ = (rlt.) *spaustùvė.*

tipografìnis m., *-ė* f. adj. /1/ typographiſch.

tipografìškas m., *-a* f. adj. /1/ typographiſch.

tipològija, *-os* s. f. /1/ Typologie f., Typenlehre f.

tipològinis m., *-ė* f. adj. /1/ typologiſch.

tipològiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. typologiſch.

typõnas, *-o* s. m. /2/ (Rätſelwort) im Ausdruck ~ *gogõnas* der Krebs.

tipsóti = *pipsóti.*

typsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (dial.) 1. = *riogsóti. lóvoje* ~ faul im Bett liegen. 2. auf einem Bein ſtehen.

tỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) läſtig werden.

tipùkas ſ. *tìpas.*

tyrà (dial.) = *tėrà.*

tyrà, *-õs* s. f. /4/ 1. Unterſuchung f. 2 Reinheit f., Lauterkeit f.

tiradà, *-ãdos* s. f. /2/ Tirade f.

tyrãlaukis = *tỹrlaukis.*

tirãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *tirõnas; -nė.*

tyrañgė, *-ės* s. f. /2/ (Rätſelwort) in der Verbindung ~ *perañgė* der Hund.

tiranijà = *tironijà.*

tirãniškas = *tirõniškas.*

tiraniškùmas = *tironiškùmas.*

tiranizãvimas = *tironizãvimas.*

tiranizúoti = *tironizúoti.*

tirañkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *dóklas.*

tiras, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) = (rlt.) *šaudyklà.*

tỹras, *-o* s. m. /1/ 1. Sumpf m., Moraſt m., Moor n. 2. pl. *tỹrai* Wüſte f., Steppe f. *-ų švilpìkas* Steppen-Murmeltier n. (arctomys bobak). 3. auch pl. t. *tỹrai* Wüſtenei f., Wildnis f. *krãštas gulėjo -uose* (Dft.) das Land lag verwüſtet. 4. (dial.) = *tỹrė.*

týras m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. klar, lauter, rein. *-as vanduõ, vandenėlis* klares (ungetrübtes) Waſſer. ~ *kaĩp krìštolas* klar wie Kriſtall, kriſtallhell, -klar. *-as áuksas* lauteres (reines) Gold. *-as dangùs* klarer Himmel. *-à teisỹbė* die lautere Wahrheit. *-à sąžinė* reines, gutes Gewiſſen. *-as džiaũgsmas* ungetrübte, wahre Freude. *-as jaũsmas* reines, wahres Gefühl. *bùti -ôs širdiẽs* reinen Herzens ſein. *taĩ -ì melaĩ* das ſind lauter (reine) Lügen, das iſt rein gelogen. 2. friſch, rein. *-as óras* friſche, reine Luft. *-añ orė* an der friſchen Luft. *-as rytỹs* der friſche Oſtwind. 3. rein, ſauber. *-as kambarỹs, stìklas* ſauberes Zimmer, Glas. *stãlą -aĩ nušlúostyti* den Tiſch ſauber abwiſchen. 4. (vom Gelände) kahl, ohne Pflanzenwuchs, baumlos und ohne Gebäude, wüſt, öde und leer. *-as laũkas* kahles Feld. *-à vietà* öde Gegend, Einöde f. 5. *netýras* ſ. d.

tyraspaĩvis m., *-ė* f. adj. /2/ reinfarbig.

tyrasrõvis m., *-ė* f. adj. /2/ lauter (dahin)=fließend.
tyrašĩrdis m., *-ė* f. adj. /2/ reinen Her=zens, ohne Falſch, treuherzig.
tyrašĩrdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. treuherzig.
tyraširdiškùmas, *-o* s. m. /2/ Treuherzig=keit f.
tirãžas, *-o* s. m. /2/ 1. Auflageziffer f. 2. Ziehung f. (bei einer Lotterie), (Aus)=loſung f.
tirdinėti ſ. *tìrti.*
tìrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. unter=ſuchen laſſen.
tỹrė, *-ės* s. f. /2/ Brei m. *avižinė, bulvinė, pieninė, sórinė* ~ Hafer=, Kartoffel=Milch=, Hirſebrei. *obuolių, vaĩsių* ~ Apfel=, Fruchtmus n. *salýklinė* ~ Malzgrütze f. — dim. *tyrėlė, -ės* s. f. /2/. *skanì* ~ köſtlicher Brei.
tyrėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Unterſucher(in). 2. (Er)forſcher(in). *mãsų kalbõs* ~ Erforſcher(in) unſerer Sprache.
týreliai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) Sumpf=land n. (mit oder ohne Geſträuch).
tyrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. klarer, lauterer, reiner werden.
tyrỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tyrùmas* 1 (aber intenſiver). *vaĩkiška* ~ kindliche Un=ſchuld. *krištolinė* ~ kriſtallene Klar=heit.
tiriliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. trillern.
tirykliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) viel ſchwatzen.
tirỹlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Vielſchwätzer(in).
tyrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Unterſuchung f. (*kraũjo* des Blutes). *-o dúomenys* Unterſuchungsergebniſſe. *parengiamàsis* ~ (jur.) Vorunterſuchung. 2. Er=forſchung f. (*priežasčių, liáudies kalbõs, tarmių* der Urſachen, der Sprache des Volkes, der Mundarten). *-o dárbas, mẽdžiaga* Forſchungsarbeit f., =mate=rial n. *-o stotìs, įstaiga, institùtas* Ver=ſuchsanſtalt f., Forſchungsinſtitut n. *gamtõs -o stotìs* Inſtitut zur Erforſchung der Natur.
týrimė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Steppe f.
tyrinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. andauerndes, allſeitiges Unterſuchen; Unterſuchung f.; das Anſtellen von Unterſuchungen. *skélbė sàvo -ų dúomenis* er machte das Ergebnis ſeiner Unterſuchungen be=kannt. *mókslìniai -ai* wiſſenſchaftliche Unterſuchungen. 2. Nach=, Aus=forſchen n., Nachforſchung f., Sicher=kundigen n., das Anſtellen von Ermitt=lungen. 3. andauernde, allſeitige Er=forſchung; Forſchungstätigkeit f., For=ſchung f. *įvairių tarmių* ~ Erforſchung der verſchiedenen Mundarten. *gamtõs* ~ Erforſchung der Natur. *kultũros istòrijos* ~ kulturgeſchichtliche For=ſchung. *archeològinis* ~ archäologiſche Forſchung. *jũros gelmių, piliãkalnių* ~ Tiefſee=, Burgwallforſchung.
tyrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. 1. ſ. *tìrti.* 2. nachforſchen, =fragen, ſich erkundigen, Ermittlungen an=ſtellen. ~ *ligõs priežastis* nach den Ur=ſachen der Krankheit forſchen.
tyrinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer unterſucht, Unterſuchungen an=ſtellt. 2. Nachforſcher(in), wer Ermitt=lungen anſtellt. 3. Erforſcher(in) (*vidùramžinių rãštų* mittelalterlicher Schriftwerke). *atòmo, gamtõs, istòrijos, kalbõs, literatũros, senõjų laikų (senóvės), šaltìnių, vardýno* ~ Atom=, Natur=, Geſchichts=, Sprach=, Litera=tur=, Altertums=, Quellen=, Namen=forſcher(in).
týrinimas, *-o* s. m. /1/ Klärung f., Läute=rung f., Reinigung f. *spìrito* ~ Sprit=klärung. *vandeñs* ~ Waſſerreinigung.
tyrinỹs, *týrinio* s. m. /3/ Unterſuchungs=objekt n.
týrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. klären, läutern, reinigen (*vándenį* Waſſer). *vandeñs -inamieji bũdai* Waſſerreini=gungsverfahren n. pl.
tirionìs, *-iẽs* s. m. /3 *-ó-*/ (dial.) = *tirõnas.*
tyritelỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *tý-*/ (dial.) ſehr klar, ſehr lauter, ſehr ſauber.
tiřklas, *-o* s. m. /4/ Sonde f. (med.).
tìrkš und (ſtärker bzw. länger) **tiřkš** interj. 1. = *čìrkšt.* 2. = *pìrst.*
tirkšlỹs, *tiřkšlio* s. m. /4/ 1. = *ãmalas.* 2. Blattlaus f. (aphis).
tìrkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *čìrkštelėti.* 2. = *pìrstelėti.*
tìrkšterėti = *tìrkštelėti.*
tiřkšti *(tiřškiù, tiřškiaũ, tiřkšiu)* v. intr. = *čiřkšti* 2.
týrlaukis, *-io* s. m. /1/ gew. pl. *týrlau=kiai* Wüſte f., Steppe f., Wildnis f., Einöde f. *-ių keleĩvis* Wüſtenwanderer.
tyrlaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ in der Wüſte (Wildnis) vorkommend.
tiřlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *stiřvinti.*
tirnagas, *-o* s. m. /1/ (Rätſelwort) in der Verbindung ~ *titìrnagas* der Hopfen.
tirõnas und *tirònas, -o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Tyrann(in).
tironỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tironijà* 1.

tironijà, *-ìjos* s. f. /2/ 1. Tyrannei f. 2. Tyrannis f. (im alten Griechenland).
tironỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *tironijà* 1.
tirõniškas und *tiròniškas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tyranniſch.
tironiškùmas, *-o* s. m. /2/ tyranniſche Art.
tirõnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) quälen.
tironizãvimas, *-o* s. m. /1/ Tyranniſierung f.
tironizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tyranniſieren.
tiřpalas, *-o* s. m. /3/ (chem.) Löſung f. *cùkraus, drùskos* ~ Zucker-, Kochſalzlöſung. *pelenų* ~ Aſchenlauge f.
tirpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *tirpsėti.*
tiřpdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Schmelzen n. (*metãlo* von Metall), Auslaſſen n. (*taukų* von Fett). 2. Löſen n. (in einer Flüſſigkeit).
tiřpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſchmelzen laſſen. 2. (Gliedmaßen) zum Einſchlafen, zum Erſtarren bringen. ‖ refl. *tiřpdintis* = *tiřpdinti* 1 (für ſich, Eigenes).
tirpdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ſchmelzen, zum Schmelzen bringen, (Fett) auslaſſen. ~ *sniẽgą, lẽdą* Schnee, Eis ſchmelzen. 2. (in einer Flüſſigkeit) löſen (*drùską vandenyjè* Salz in Waſſer).
tirpdýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ (von Metall) geſchmolzen, (von Butter, Fett) ausgelaſſen.
tirpdýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (etwas) ſchmilzt, ausläßt; Schmelzer(in).
tirpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *tiřpti* 1.
tirpėti *(tìrpu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. (dial.) = *tirtėti.*
tirpyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Schmelze f., Schmelzerei f., Schmelzhütte f., -werk n. *geležiẽs* ~ Eiſenhütte f.
tirpỹklė, *-ės* s. f. /2/ Schmelztiegel m., -topf m.
tirpìklis, *-io* s. m. /2/ 1. Schmelzmittel n. 2. (chem.) Löſungsmittel n. 3. Krampffiſch m (torpedo).
tirpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmelzen n., Zergehen n. *sniẽgo* ~ Schneeſchmelze f. 2. Einſchlafen n. (von Gliedmaßen), Erſtarren n., Gefühlloswerden n.
tiřpymas, *-o* s. m. /1/ = *tiřpdymas.*
tirpingùmas, *-o* s. m. /2/ = *tirpùmas.*
tirpìnimas, *-o* s. m. /1/ = *tiřpdymas. -o šilumà* Schmelzhitze f., Löſungswärme f.
tirpìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) in geſchmolzenem Zuſtande (befindlich).
tirpinỹs, *tiřpinio* s. m. /3/ 1. Schmelzmaſſe f., Fluß m., geſchmolzene Maſſe. *riebalų* ~ auszulaſſendes oder ausgelaſſenes Fett. 2. (chem.) Löſung f. *drùskos* ~ Salzlöſung. 3. Legierung f. 4. Gußſtück n., durch Schmelzung erhaltenes Stück (Metall).
tirpìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. = *tirpdýti. -ìnamoji krósnis* Schmelzofen m. 2. = *tiřpdinti* 2.
tirpìntinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *tirpdýtinis.*
tirpintùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Gefäß, in dem etwas geſchmolzen bzw. ausgelaſſen wird. 2. = *tirpìklis* 2.
tirpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. = *tirpdýti.*
tirpýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *tirpdýtinis.*
tirpýtojas = *tirpdýtojas.*
tirpsėti *(tirpsiu* und *-siù* [3. Perſ. *tirpsi, tiřpsi], -sėjau, -sėsiu)* v. intr. (von Gliedmaßen) hin und wieder gefühllos werden, einſchlafen, erſtarren.
tiřpsmas, *-o* s. m. /4/ = *tirpìmas.*
tiřpstamas m., *-à* f. ptc. /3/ 1. ſchmelzbar. 2. (chem.) löslich, (auf)lösbar. 3. *netiřpstamas* ſ. d.
tirpstamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmelzbarkeit f. 2. (chem.) Löslichkeit f.
tìrpt und (langſamer) **tiřpt** interj. plötzliches Zergehen, Zerſchmelzen bzw. Einſchlafen eines Körperteils bezeichnend.
tìrptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig ſchmelzen, zergehen. 2. (von einem Körperteil) plötzlich einſchlafen, gefühllos werden. 3. plötzlich ganz erſchrecken, vor Schreck auf-, zuſammenfahren.
tìrpterėti = *tìrptelėti.*
tiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ſchmelzen, zergehen. *lẽdas, sniẽgas, vãškas -psta* das Eis, der Schnee, das Wachs ſchmilzt, zergeht. *taukaĩ -psta* das Fett, der Schmalz zergeht. *-pstančios snaĩgės* zerſchmelzende Schneeflocken. *pyragáičiai burnojè -psta* das Gebäck zergeht einem auf der Zunge (ſo fein ſchmeckt es). 2. (in einer Flüſſigkeit) zergehen, ſich (auf)löſen. *cùkrus -psta vandenyjè* Zucker zergeht in Waſſer. 3. (übertr.) zergehen, (dahin)ſchwinden. *jẽgos mùs jaunỹstės -psta* (poet.) die Kräfte unſrer Jugend ſchwinden. *-psta naktìs* die Nacht ſchwindet. *jái dárbas rañkose -psta* die Arbeit geht bei ihr raſch von der Hand, bei ihr geht alles wie mit Dampf. *mán pinigaĩ -psta* das Geld zerrinnt mir

unter den Fingern. *sausaĩniai -ptė -psta nuo stãlo* das Gebäck (ver)schwindet zusehends vom Tisch. 4. (übertr.) weich gestimmt, begeistert, verliebt werden. *jìs -ptė -po klausýdamas jõs tauškalių* von ihrem Geschwätz war er ganz hingerissen. *-psta jã pamãtęs* bei ihrem Anblick ist er ganz weg. 5. (von Gliedmaßen) gefühllos, steif, starr werden; einschlafen, erstarren, erlahmen. *rañkos -psta nuõ nešìmo* die Hände werden starr vom Tragen. *aũsys -psta* die Ohren tun einem weh (wenn jemand Unsinn schwatzt). *visà pirkià -ptė nutiřpo* die ganze Stube erstarrte, verstummte. *šir̃dis -psta* das Herz stockt. ~ *iš báimės* vor Furcht erstarren. 6. = *šiurpuliúoti* 1. *mán óda -psta* mir schaudert die Haut. *nùgara tiesióg -ptė nutiřpo* ein Schauder lief mir über den Rücken.

tirpulỹs, *tiřpulio* s. m. /3/ 1. Erstarrung f., Gefühlloswerden n. (der Gliedmaßen). 2. = *šiur̃pas* 1.

tirpùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmelzbarkeit f. 2. (chem.) Löslichkeit f.

tirpùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. leicht schmelzend, leicht schmelzbar. *netirpùs* unschmelzbar. 2. (in einer Flüssigkeit) schnell zergehend, leicht löslich. *netirpùs* unlöslich, unlösbar.

tìrsena, *-os* s. f. /1/ Untersuchungs-, Forschungsverfahren n., -methode f.

tiřščiai ſ. *tiřštis.*

tiřškalas, *-o* s. m. f. /3/ = *tarškãlius*; *-lė.*

tìrškė, *-ės* s. f. /1/ = *tùlkšė* 2.

tìrškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. (dial.) 1. = *čìrškinti.* ~ *vãrio trũbeliùs* die meſſingenen Trompeten ertönen laſſen. 2. = *tárškinti* I 3. 3. dünnen Stuhlgang haben.

tiršlỹs, *tiřšlio* s. m. /4/ = *ãmalas.*

tiřštalas, *-o* s. m. /3/ 1. dickflüſſige Maſſe. 2. = *tiršt̀imas.*

tiřštas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. (von Flüſſigkeit, Brei) dick, dick-, zähflüſſig, ſeimig, (von Teig) ſteif. *-à kõšė, tỹrė* dicker Brei. *-as skystìmas* dicke Flüſſigkeit. *-os sùltys* dickflüſſiger Saft. *-à grietìnė, putrà* dicke Sahne, Suppe. *-as alùs* gehaltreiches Bier. *-aĩ (į)maišýti tẽšlą* einen ſteifen Teig miſchen. 2. dicht. *-à miglà, -as rũkas* dichter (dicker) Nebel. *-ì dúmai* dichter (dicker) Rauch. *-as debesìs* dichte Wolke. *-as tur̃gus* zahlreich beſuchter Markt. *-as bãlius, -os vestùvės* eine Beluſtigung bzw. eine Hochzeitsfeier mit zahlreichen Teilnehmern, wobei es viel zu eſſen und zu trinken gibt. *-ì ũsai* buſchiger Schnurrbart. *-os snaĩgės* dichte Schneeflocken. *-ì javaĩ* dichtſtehendes Getreide. *-aĩs pulkaĩs* in dichten Scharen, Haufen. *-omìs spalvomìs vaizdúoti* in kraſſen Farben ſchildern. *-aĩ suáugę krûmai* dichtgewachſenes Gebüſch. *-aĩ gyvẽnamas, apgyvéntas* dichtbevölkert, volkreich. *-aĩ įsikùrti* ſich dicht anſiedeln. *-aĩ sužėlusi žolė* dichtſtehendes Gras. *žmonių bùvo -aĩ ės* war eine große Menge Leute da. *-šč̃iaũ susitráukti* ſich dichter zuſammenziehen. *tiẽs įėjimù stovėjo -šč̃iaũ žmonių* vor dem Eingang ſtand eine dichtere Menſchenmenge. 3. ſchwül, feucht, ſchwer. *-as vėjas* ſchwüler Wind. *-as óras* a) dichte (nicht dünne) Luft; b) ſchwere, ſchwüle Luft. *-as debesìs* feuchte, ſchwere Wolke. ‖ *tiršt̃yn ẽiti* = *tiršt̃ėti.*

tiršt̃ėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Dickerwerden n., Sichverdicken n. (einer Flüſſigkeit, eines Breis). 2. Dichterwerden n., Sichverdichten n., Verdichtung f. 3. Schwülerwerden n. (*óro* der Luft).

tiršt̃elėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig dicker (von einer Flüſſigkeit), dichter werden.

tiršt̃erėti = *tiršt̃elėti.*

tiršt̃ėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (von Flüſſigkeit, Brei) dicker werden, ſich verdicken (beim Kochen). 2. dichter werden, ſich verdichten. *mìglos vìs -ėjo* der Nebel wurde immer dichter. *pólinkis* ~ Neigung zur Verdichtung. *-ėjanti audrà* immer drohender werdendes Gewitter. *-ėjo sùtemos* die Abenddämmerung verdichtete ſich. 3. (von einer Menſchenmenge) zunehmen. *tur̃gus -ėja* die Menge der Marktbeſucher nimmt zu. *kiẽmas vìs labiaũ -ėjo žmonių* die Menſchenmenge im Hofe wuchs immer mehr. 4. (vom Wetter) ſchwüler werden.

tiršti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. = *tiršt̃ėti.*

tiršt̃ybė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tiršt̀umas* (aber intenſiver). 2. = *tiršt̃ynė.*

tiršt̀imas, *-o* s. m. /2/ beſ. pl. *tiršt̀imai* 1. das Dicke, die dicken Beſtandteile (in einer Flüſſigkeit, beſ. in der Suppe). *-ų sriubõj nesugraibaũ* ich kann (mit dem Löffel) in der Suppe nichts Dickes finden. 2. dicker Bodenſatz. *kavõs -ai* Kaffeeſatz m.

tiršt̃ymė, *-ės* s. f. /2/ = *tiršt̃ynė.*

tiršt̃ynė, *-ės* s. f. /2/ dichte Menge. *žmonių* ~ dichte Menſchenmenge.

tiršt̃inimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verdicken n. (einer Flüſſigkeit), Verdickung f. 2. Verdichten n., Verdichtung f. 3.

(chem.) Kondensieren n., Kondensation f.

tiršt̃inti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (eine Flüssigkeit, einen Brei) verdicken, dicker machen. ~ *spalvàs* in krasseren Farben schildern. 2. verdichten, dichter machen. 3. (chem.) kondensieren.

tiršt̃intùvas, *-o* s. m. /2/ Kondensator m. (bei Dampfmaschinen).

tiršt̃is, *-čio* s. m. /2/ 1. = *tiršt̃ùmas.* 2. dichte Masse. 3. pl. *tiršč̃iai* = *tiršt̃ìmas* 1—2. *kavõs -čiai* Kaffeesatz m.

tiršt̃ókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich dick(flüssig). 2. ziemlich dicht.

tiršt̃umà, *-õs* s. f. /3 *tiršt̃-*/ 1. dichte Stelle. *patì* ~ die dichteste Stelle. 2. = *tiršt̃ỹnė. žmoniũ -ojè* in der dichten Menschenmenge. 3. pl. *tiršt̃umos* = *tiršt̃ìmas* 1—2.

tiršt̃ùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dickflüssigkeit f., Dicke f. (einer Flüssigkeit). 2. Dichtheit f., Dichtigkeit f., Dichte f. *į vãkarą pàts tuřgaus* ~ gegen Abend ist die größte Menschenmenge auf dem Markte.

tìrtas ſ. *tìrti.*

tirtẽjimas, *-o* s. m. /1/ Zittern n. *dantų̃* ~ Zähneklappern n.

tirtesỹs, *tirtesio* s. m. /3/ 1. = *tirtẽjimas.* 2. zittriger Schall.

tirtẽti *(tìrtu, -tẽjau, -tẽsiu)* v. intr. zittern. *jìs vìsas -tẽjo* er zitterte am ganzen Leibe.

tìrti *(tiriù, týriau, tìrsiu)* I. v. intr. forschen. *tìriamas žvil̃gsnis* forschender Blick. *tìriamas kláusimas* forschende, prüfende Frage. *tìriamu žvil̃gsniù* oder *tiriamaĩ žiūrẽti, žvel̃gti į kã̀* etwas forschend anschauen, anblicken, betrachten. *tìriamu žvilgsniù* oder *tiriamaĩ pažiūrẽti, pažvel̃gti į kã̀* einen forschenden Blick auf etwas werfen. *tirdamà atsisùko į mótiną* sie wandte sich forschenden Blickes zu ihrer Mutter. II. v. tr. 1. ausfindig zu machen suchen, zu erfahren suchen, zu erkennen suchen. *pridėdamà rañką prie jõ kaktõs, týrė, ař nekarščiúoja* sie legte ihm die Hand auf die Stirne, um zu sehen, ob er Fieber habe. 2. mustern, prüfend besehen; ansehen, betrachten. *akimìs* ~ dass. 3. untersuchen (*dalỹką, kláusimą, lìgą, sveikãtą* eine Sache, eine Frage, eine Krankheit, den Gesundheitszustand). ~ *ligónį* einen Kranken auf seinen Zustand untersuchen. 4. wissenschaftlich untersuchen, erforschen (*prãeitį, ãplinką* die Vergangenheit, die Umwelt). *tiriamàsis dalỹkas, dárbas* Forschungsobjekt n., -arbeit f. *tiriamìeji mókslo darbaĩ* wissenschaftliche Untersuchungen. 5. (dial.) = *patìrti* 1. *jìs yrà vìsa kõ týręs* er hat alles mögliche erlebt. *trũksta týrusių žmoniũ* es fehlt an Leuten mit Erfahrung. *bėdõs týręs* im Notfall. — frequ. zu I und II 1—4 *tirdinėti* und *tyrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). tyrinėjančios ãkys* forschende Augen. *netùri laĩko ilgaĩ tyrinėti* er hat keine Zeit für lange Untersuchungen. *tyrinėti pėdas, problèmą, reĩkalą* Fußspuren, ein Problem, eine Sache untersuchen. *tyrinėti negyvėnamą krãštą, senóvę* ein unbewohntes Land, die Vergangenheit erforschen. *žvitriomìs akimìs tyrinėjo mùs* mit scharfen Augen musterte er uns. *jì kažkã̀ tyrinėjo sàvo veidè* sie besah prüfend etwas in ihrem Gesichte (im Spiegel). ‖ refl. *tìrtis* 1. sich erforschen, sich prüfen. 2. einander mustern, prüfen.

tìrtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zittern machen.

tirtùkas, *-o* s. m. /2/ (chem.) Prüf-, Reagenzglas n.

týruliai, *-ių* /1/, auch *tyruliaĩ, -ių̃* /3 *týr-*/ s. m. pl. 1. Sumpfland n., Moor n. 2. Tundra f. 3. Wüstenei f., Wildnis f., Steppe f., Einöde f.

tyruliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. öde daliegen.

tyrumà, *-õs* s. f. /3 *týr-*/ 1. Wüste f., Steppe f., Einöde f. *ledų̃* ~ Eiswüste. 2. kahle Stelle (im Gelände).

tyrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Klarheit f., Lauterkeit f., Reinheit f. *pìrmo -o* im höchsten Grade klar, lauter, rein; vom reinsten Wasser. 2. Sauberkeit f. (*drabùžių* der Kleider). 3. (vom Gelände) Kahlheit f., öde und leere Beschaffenheit.

týruoliai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *týruliai* 3.

tyrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. öde daliegen, (von einer Wüste) sich erstrecken.

tỹruoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (Dkt.) = *telkšóti* 1.

tyrùs m., *-ì* f. adj. /3/; *-iaĩ* adv. 1. = *týras* (adj.). 2. (dial.) untadelig (von Pferden). *-ùs arklỹs* untadeliges Pferd. *-iaĩ bėga arklỹs* das Pferd läuft mit sauberem Schritt.

tiřvinti = *stiřvinti.*

tį̃sa und **tỹsa,** *-õs* s. f. /4/ 1. Ausdehnung f. *erdvės* ~ Raumausdehnung. 2. Dimension f.

tį̃salas und **tỹsalas,** *-o* s. m. /3/ 1. zäh- (klebrig)er Stoff. 2. elastischer Gegenstand.

tìsas und **tỹsas,** *-o* s. m. /2/ = *kùkmedis.*

tįsauti und **týsauti** *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. zum Ausruhen ausgeſtreckt daliegen.

tįsčioti und **týsčioti** *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. 1. ruckweiſe ziehen, zerren, zucken. *žuvìs -oja* ein Fiſch zuckt an der Angel. *arklỹs -oja, bèt nepàveža* das Pferd zieht wiederholt an, kommt aber mit der Fuhre nicht von der Stelle. 2. zuckend ſchmerzen.

tįsėlis und **týsėlis,** *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *ištįsėlis; -lė.*

tįsėti und **tysėti** *(-siù* [3. Perſ. *tįsi, tỹsi], -sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. ausgeſtreckt daliegen, ſich erſtrecken. *kalnaĩ tįsi tolumojè* in der Ferne zieht ſich eine Bergkette dahin. 2. c. instr. ~ *prijuostė* eine Schürze (umgebunden, vorgebunden) tragen. II. v. tr. ſ. *patįsėti.*

tisìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gerader-, Aufrechter-, Senkrechterwerden n. 2. Sichausſtrecken (n.) auf dem Boden.

tįsìmas und **tysìmas,** *-o* s. m. /2/ 1. Sichdehnen n., -ſtrecken n. 2. Längerwerden n. 3. Sichindiehöheſtrecken n., Emporwachſen n. 4. Schleimigwerden n. (von Flüſſigkeit).

tįsinėti und **tysinėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. 1. ſ. *tįsinti.* 2. herumſchlendern. 3. (etwas Schweres) herumſchleppen, -tragen.

tįsinti und **týsinti** *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. (von einem Hunde) (dahin-, weg-, davon)ſchleichen (mit hängendem Kopf und eingezogenem Schwanz). 2. träge, ſchlendernd, ſchleppend, lautlos gehen. II. v. tr. (etwas Schweres) tragen, ſchleppen. — frequ. *tįsinėti* und *tysinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

tįsioti und **týsioti** *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *tįsioti.*

tįsis und **týsis,** *-io* s. m. /2/ 1. = *tįsìmas* 1—2. 2. einmaliges Ziehen, Zuck m., Ruck m. 3. (dial.) Fiſch-, Netzzug m.

tįsla und **týsla,** *-os* s. m. f. /1/ = *ištįsėlis; -lė.*

tįsliavà und **tysliavà,** *-ōs* s. m. f. /3 *tį-, tỹ-/* = *ištįsėlis; -lė.*

tįslinti und **týslinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *tįsinti* I 2.

tįslioti und **týslioti** *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. = *tįsinti* II. 2. v. intr. (dahin)gehen (von einer lang aufgeſchoſſenen, hagern Perſon).

tįslỹs und **tyslỹs,** *tįslio* bzw. *tỹslio* s. m. /4/; *-lė, -ės* s. f. /4/ = *ištįsėlis; -lė.*

tìsmedis und **tỹsmedis,** *-džio* s. m. /1/ = *kùkmedis. -džio lóva* Bett aus Eibenholz.

tìsnagas (dial.) = *tìtnagas.*

tįsōkas und **tysōkas,** *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *ištįsėlis; -lė.*

tįsoti und **týsoti** *(-sau, -sojau, -sosiu)* v. intr. 1. ausgeſtreckt daliegen (von Lebeweſen). *visì -oja aplìñk ùgnį* alle lagen ums Feuer herum auf dem Boden. ~ *lóvoje* im Bett liegen. *kiemė -ojo nusinuõdijusios žiùrkės* auf dem Hofe lagen vergiftete Ratten herum. 2. (von lebloſen Sachen) ausgebreitet da-, herumliegen. *ant sòfos -so ùžmirštas laĩkraštis* eine vergeſſene Zeitung liegt auf dem Sofa. *nukrìtę lãpai kilimù -so ant žẽmės* das heruntergefallene Laub liegt wie ein Teppich auf der Erde ausgebreitet. 3. untätig, faul herumliegen (beſ. im Bett). 4. (von Gelände) ſich erſtrecken. *šiaurìnėje pùsėje -so dìdelės pẽlkės* auf der Nordſeite erſtrecken ſich große Sümpfe.

tįst und **týst** interj. 1. kurzes Zucken, Zupfen, Anziehen bezeichnend. *žuvìs mẽškerę ~ ~, ìr pabẽgo* ein Fiſch zuckte ein paarmal an der Angel und machte ſich davon. *àš tìk ~ vienám ùž plaukų̃* ſchnell zupfte ich einen an den Haaren. 2. ausgeſtrecktes Hinfallen bezeichnend. *žiñgsnį žeñgsi, ir ~!* kaum tut man einen Schritt, ſo fällt man hin und ſtreckt alle Viere von ſich. ~ *iššìtiesė* plötzlich fiel er hin und ſtreckte alle Viere von ſich. 3. Sich(indielänge)ſtrecken (von zähklebrigen, elaſtiſchen, ſchleimigen Stoffen oder Dingen) bezeichnend. *snarglỹs ~ per lùpą* ein Faden von Naſenſchleim hing ihm über die Lippe herunter.

tįst und **týst** interj. 1. kräftiges Anziehen, Zerren bzw. Anſpannen der Glieder (zum Sprung) bezeichnend. ~ *patráukė* er zog kräftig an. *šuõ ~, ir péršoko per tvõrą* der Hund ſpannte ſeine Glieder an und ſprang über den Zaun. 2. ausgeſtrecktes Sichhinlegen (z. B. im Bett) bezeichnend. 3. = *tįst* 3 (aber länger).

tįstelėti und **týstelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. tr. an etwas kurz zucken, zupfen, zerren. 2. v. intr. ſich ein wenig ſtrecken, ein wenig in die Höhe wachſen.

tįsterėti, týsterėti = *tįstelėti, týstelėti.*

tìsti *(tystù, tisaũ, tìsiu)* v. intr. 1. gerader, aufrechter, ſenkrechter werden. *pradėjo ~* er begann gerader zu werden. 2. ſich auf dem Boden ausſtrecken.

tįsti und **týsti** *(-stù, -saũ, -siu)* v. intr. 1. ſich (aus)dehnen, ſich ſtrecken, ſich in die

Länge ziehen (z. B. von Zähflebrigem). *jám skū̃rgaliai -sta* ſ. *skū̃rgalis. jám séilė -sta žiū̃rint* ihm wäſſert das Maul beim Anblick. 2. ſich (in die Länge) ziehen laſſen, ſich ſtrecken laſſen (von elaſtiſchen Stoffen). 3. länger werden. *diẽnos -sta* die Tage werden länger. 4. in die Höhe wachſen. 5. (von Flüſſigkeit) ſchleimig werden. 6. ſich verzögern, ſich verweilen. 7. lange ausreichen (von Brot, Futter u. dgl.).

tysù interj. in der Wiederholung ~ ~ ſchlenderndes Gehen bezeichnend.

tysū̃ interj. = *timpt.*

tįsùmas und **tysùmas,** *-o* s. m. /2/ 1. Langgeſtrecktheit f. 2. = *tąsùmas* 1. 3. (phys.) Raumerfüllung f.

tįsúoti und **tysúoti** *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *tampýti* I 2.

tįsùs und **tysùs** m., *-ì* f. adj. /4/ 1. langgeſtreckt, hoch emporgewachſen. 2. = *tąsùs* 1. 3. (phys.) den Raum erfüllend.

tiš interj. = *štìš* 1.

tỹška ſ. *tìkšti.*

tiškalas, *-o* s. m. /3/ Spritzfleck m.

tiškėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. (herunter-, herab)tropfen. 2. zerſchellen, -ſplittern, ſich zerſchlagen.

tiškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Auseinander-, Auf)ſpritzen n. 2. Sprühen n.

tiškis, *-io* s. m. /2/ (in der Tierfabel) bedeutungsloſes reimendes Epitheton zu *kiškis* Haſe.

tiškù interj. 1. in der Wiederholung ~ ~ watendes Gehen bezeichnend (*per pélkes* durch den Sumpf). 2. *tiškù tiškù* ſchnelles tappendes Laufen bezeichnend.

tištas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *pintìnė.* — dim. *tištẽlis, -io* s. m. /2/.

tìt adv. (dial.) = *tìk* I 1—2.

titaĩ adv. (dial.) = *tiktaĩ.*

týtaip adv. (dial.) = *šìtaip.*

titáitis ſ. *tìtis.*

titãnas, *-o* s. m. /2/ 1. Titan(e) m. 2. (chem.) Titan n. (Ti). 3. (ſowjetlit.) großes Geſchirr zum Kochen von Waſſer.

titãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. titaniſch, titanenhaft. *-os pãstangos* rieſige Anſtrengungen.

tỹtaras, *-o* s. m. /3/; *-rė, -ės* s. f. /1/ 1. (dial., veraltet) Truthahn m. bzw. Truthenne f. 2. (dial.) Tagedieb(in), Taugenichts m.

tìtė, *-ės* s. f. /2/ (meiſt Kinderſprache) Spielzeug n. — dim. *titýtė, -ės* s. f. /1/.

týteip adv. (dial.) = *šìtaip.*

titẽlis ſ. *tìtis.*

titylà, *-ỹlos* s. f. /2/ (dial.) = *tìtė.*

titilingas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *tìtnagas.*

titilis, *-io* s. m. /2/ (Volkslied) = *tẽtis.*

titilvìkas, *-o* s. m. /2/ = *brastìnis tilvìkas,* ſ. *tilvìkas* 1.

titilvis, *-io* s. m. /1/ = *brastìnis tilvìkas,* ſ. *tilvìkas* 1.

tìtinagas (dial.) = *tìtnagas.*

titinóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) großtun.

týtinti *(-inu, -inau, -insiu)* (dial.) 1. v. tr. = *mẽgdyti.* 2. v. intr. = *týčiotis* 1.

tìtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *tẽtis.* — dim. *titẽlis, -io* /2/, *titùkas, -o* /2/, *titáitis, -čio* /1/ s. m.

titýtė ſ. *tìtė.*

titýtis, *-čio* s. m. /1/ kleines Spielzeug.

tìtnagas, *-o* s. m. /1 und 3/ 1. Feuerſtein m., Flint m., Kieſel(ſtein) m. *ùgnį iš -o skélti* Feuer aus dem Feuerſtein ſchlagen. *kíetas kaĩp* ~ kieſel-, ſteinhart, hart wie Stein. *sudžiūti į -ą* ſteinhart werden. 2. (übertr.) hartherziger Menſch, Geizhals m.

tìtnagìngas m., *-a* f. adj. /1/ feuerſtein-, kieſelreich, -haltig.

tìtnagìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Feuerſtein-, aus Feuerſtein angefertigt. *-is įrankis, kiřvis, peĩlis* Feuerſteinwerkzeug n. (-gerät n.), -axt f., -meſſer n. *-ė spyndà, skeltė, strėlė* Feuerſteinſchloß n., -klinge f. (-ſpan m.), -pfeilſpitze f. 2. Kieſel-. *-iai dumbliai* Kieſelalgen f. pl. (diatomeae). 3. (übertr.) hartherzig (vom Geizhals).

tìtnagis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *tìtnagas.*

tìtnagiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dem Feuerſtein ähnlich.

tìtnagžemis, *-io* s. m. /1/ Kieſelerde f., Silizìumoxyd n.

týtoks m., *-ia* f. pron. /1/ (dial.) eine(r) wie dieſe(r) hier; ein(e) ſo große(r).

titùkas ſ. *tìtis.*

titulas, *-o* s. m. /1/ 1. Titel m. (Adelstitel, Standesbezeichnung, ehrenvolle Bezeichnung). *dãktaro, garbės* ~ Doktor-, Ehrentitel. *karãliaus* ~ Königswürde f. *-ą įgýti, suteĩkti* einen Titel erwerben, verleihen. 2. Titel m. (eines Buches), Titelblatt n. 3. Titel m. (Abſchnitt eines Vertrags, Geſetzes uſw.).

titulãvimas, *-o* s. m. /1/ Titulieren n., Betiteln n.

titulinis m., *-ė* f. /1/ und *titulìnis, -ė* /2/ adj. 1. Titular-, (nur) den Titel führend. *-is výskupas* Titularbiſchof m. 2. Titel-. *-is (knỹgos) lãpas* Titelblatt n. (eines Buches). 3. nach Titeln (Ab-

ſchnitten) geordnet. *-is sąrašas* nach Titeln geordnetes Verzeichnis.

titulúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. titulieren, betiteln. ‖ refl. *titulúotis* 1. ſich titulieren. 2. einander gegenſeitig titulieren.

titũnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Rauchtabak m.

titũnis, *-io* s. m. /2/ = *titũnas.*

týtveik adv. (dial.) ſehr, ungemein. ~ *dìdelis, bagótas* ſehr groß, reich. ~ *daũg žmonių* ungeheuer viele Menſchen.

týtveika, *-os* s. f. /1/ (dial.) große Menge, große Anzahl. *tokià* ~ eine ſo große Menge.

týtveikas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) ſehr viel. *-as dárbas* ſehr viel, ſchwere Arbeit.

týtveikas, *-o* s. m. /1/ = *týtveika. dìdis* ~ daſſ.

týtveiku adv. = *týtveik.*

tiùlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tüll-.

tiùlis, *-io* s. m. /2/ Tüll m. (feines netzartiges Gewebe).

tiuliuliuliũ interj. das Geſchnatter kleiner Gänschen nachahmend.

tiurbãnas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) = *turbãnas.*

tiùrkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Angehörige(r) des türkiſch-tatariſchen Sprachſtammes.

tiùrkš interj. = *pliùmpt* 1.

tỹvalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *tỹvuliuoti* 1—4.

tỹvaliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) = *tỹvuliuoti* 1—4.

tỹvelioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *tỹvuliuoti* 1—4.

tỹvuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu),* auch *tyvuliúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (von der Waſſeroberfläche) ſich kräuſeln, welleln. 2. (von einem ſtehenden Gewäſſer) mit wellelnder Waſſeroberfläche (mit leichtem Wellenſchlag) ausgebreitet daliegen. 3. (von einer Wieſe, einem Acker) unter wellelndem Waſſer ſtehen. 4. (von zähflüſſiger Maſſe) (heraus)fließen. *sakaĩ iš mẽdžio, sėilės iš burnõs -uoja* das Harz fließt aus dem Baume, der Speichel aus dem Munde. 5. (Dkt.) glitzern.

tivũnas = *tėvũnas.*

tižė, *-ės* s. f. /2/ 1. aufgeweichte Maſſe. 2. aufgeweichtes Erdreich.

tižimas, *-o* s. m. /2/ 1. (Sich)aufweichen n., (Auf)quellen n. *tàs põpierius nebìjo -o* dieſes Papier quillt nicht, wird von Feuchtigkeit nicht angegriffen. 2. Matſchig-, Teigigwerden n. 3. Wäſſerigwerden n. 4. Zerfallen n., Zerſetzung f. 5. Glitſchig-, Schlüpfrigwerden n. 6. Schlapp-, Schlaff-, Energieloswerden n.

tižinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. aufweichen, matſchig machen. *lietùs kẽlią -ina* der Regen weicht den Weg auf. 2. ſchlaff, ſchlapp, energielos machen. *šilumà žmõgų -ina* Wärme macht den Menſchen ſchlaff.

tižti *(tyžtù* [dial. *tinžù* oder *tįžù, tyžù*], *tižaũ, tìšiu)* v. intr. 1. (ſich) aufweichen, (auf)quellen (von Erdreich, Schnee, Wegen u. dgl.), aufgeweicht werden. 2. matſchig, flüſſig, dünn, teigig werden. 3. (von Kartoffeln u. dgl.) wäſſerig werden. 4. zerfallen (z. B. von Gebäuden), ſich zerſetzen. 5. durch Näſſe ſchlüpfrig, glitſchig werden. 6. ſchlaff, ſchlapp, energielos werden; erſchlaffen.

tižumà, *-õs* s. f. /3 *tì-*/ ſchlüpfrige Stelle.

tižùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Matſchigkeit f., Teigigkeit f. 2. Schlüpfrigkeit f. 3. Schlaff-, Schlappheit f., Energieloſigkeit f.

tižùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. aufgeweicht, matſchig, teigig. *-ùs sniẽgas* matſchiger Schnee. *-ì dúona* teigiges Brot. 2. wäſſerig (von Kartoffeln). 3. ſchlüpfrig. 4. ſchlaff, ſchlapp, energielos.

tliuoksėti *(tliúoksiu* [3. Perſ. *tliúoksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (dial.) mit ungenauer Ausſprache reden (von kleinen Kindern).

tlumãčius und **tlumõčius,** *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) Dolmetſcher m.; rlt. *vertėjas.*

tlumõčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) erklären; rlt. *áiškinti.*

tõ pron. gen. von *taĩ* und *tàs,* ſ. d.

tóbytis *(-bausi, -biausi, -bysiuos)* v. refl. (dial.) = (rlt.) *siaũsti (siaučiù)* I 2.

toblyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (dial.) (kleine) Tafel, Platte f.; rlt. *lentà, lentẽlė.* — dim. *toblytẽlė* und *toblyčẽlė, -ės* s. f. /2/.

tóbulas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. vollkommen, vollendet, tadellos, perfekt. *-as dárbas* tadelloſe Arbeit. *-as kūrinỹs* vollendetes Kunſtwerk. *-èsnis gyvẽnimas* ein vollkommeneres Leben. *jìs -aĩ móka keliàs kalbàs* er ſpricht mehrere Sprachen perfekt. *netóbulas* ſ. d. ‖ *tobulỹn eĩti* = *tobulėti.*

tóbūlas m., *-à* und *-a* f., *-a* n. adj. /3 und 1/; *-aĩ* adv. (dial.) 1. = *tóbulas.* 2. vollſtändig. *sẽklos yrà -aĩ páugusios* (Dkt.) die Saat iſt vollſtändig aufgegangen. *-a mergà* mannbare Magd.

tobulėjimas, und (dial.) **tobūlėjimas** *-o* s. m. /1/ Vollkommnerwerden n., Sichvervollkommnen n.

tobulėti und (dial.) **tobūlėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vollkommner werden, ſich vervollkommnen, ſich verbeſſern.

tobulýbė und (dial.) **tobūlýbė,** *-ės* s. f. /2/ 1. = *tobulùmas* (aber intenſiver) 2. abſolute Vollkommenheit, Vollendung f. ~ *neįmãnoma* Vollkommenheit iſt undenkbar. *dukštas -ės láipsnis* hoher Grad von Vollkommenheit. *pasiekti -ę* Vollkommenheit erreichen. *váikščiojanti* ~ (hum.) die Vollkommenheit (Tugend) in Perſon. *netobulýbė* ſ. d.

tobulýn ſ. *tóbulas.*

tobūlingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) 1. = *tóbulas.* 2. prächtig.

tóbulinimas und (dial.) **tóbūlinimas,** *-o* s. m. /1/ Vervollkommnen n., Vervollkommnung f., Verbeſſern n., Verbeſſerung f. *rãšies* ~ Aufartung f.

tóbulinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichvervollkommnen n.

tóbulinti und (dial.) **tóbūlinti** *(-inu, -inau, -nsiu)* v. tr. vollkommner machen, vervollkommnen, verbeſſern. ~ *kalbą, kũną, stìlių* die Sprache, den Leib, den Stil veredeln. ~ *rûšį* aufarten. ‖ refl. *tóbulintis* ſich vervollkommnen.

tóbulintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Vervollkommner(in), Verbeſſerer(in).

tobūlýstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *tobulýbė.*

tobulùmas und (dial.) **tobūlùmas,** *-o* s. m. /2/ Vollkommenſein n., Vollkommenheit f. *netobulùmas* ſ. d.

tochãras, *-o* s. m. /2/ Tocharer m. *-ų kalbà* die tochariſche Sprache.

tóčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) einen Kranken bzw. ein krankes Tier pflegen.

točiótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) ſich dick (warm) kleiden.

točkà, *tõčkos* s. f. /2/ (dial.) = *tačkà* 1.

todeĩ, tõdel, tõdėl (dial.) = *todẽl.*

todẽl adv. deshalb, deswegen, daher, darum. ~ *neatėjaũ, kàd negalėjau* ich kam (deshalb) nicht, weil ich nicht konnte. ~, *kàd* conj. (deshalb) weil, da.

todẽlgi adv. = *todẽl* (verſtärkt).

todẽliai adv. = *todẽl.*

tõdryn und **tõdrin** adv. (veraltet) = *todẽl.*

togà, *tògos* s. f. /2/ Toga f.

togiẽl adv. = *todẽl* (verſtärkt).

tógti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr., gew. *sutógti,* ſ. d.

tój (dial.) = *tóji,* ſ. *tàs.*

tõj = *tojè,* ſ. *tàs.*

tojà pron. n. (dial.) 1. = *tasià. vìs* ~ = *vìs tasià. taĩ dá ne* ~*?* iſt es nicht egal? ~ *pàt* genau ſo gut. 2. = *vis tíek,* ſ. *tíek* 1.

tojẽ pron. f. (dial.) = *ta patì,* ſ. *tàs* 1.

tóji pron. f., ſ. *tàs.*

tokãjus, *-aus* s. m. /2/ Tokaier m. (Ungarwein).

tokalỹs, *tókalio* s. m. /3/ (dial.) Ring am Maſt zum Hochziehen des Segels, Takel n.

tokẽlė, *-ės* s. f. /2/ ſolche Bewandtnis. *tokià taĩ* ~ oder *taĩ tókios -ės* ſo ſteht die Sache!

tokì pron. f. sing. oder m. pl. von *tóks.*

tókias pron. m. (dial.) = *tóks.*

tokiẽ pron. m. pl. von *tóks.*

tókis und **tokis** (gen. *tókio* bzw. *tokiõ*) pron. m. (dial.) = *tóks.* ~ *vėjas* ein ſolcher Wind. *kàs čià* ~*?* was iſt das für einer?

tóks (dial. *tõks*) m., *tokià* (dial. *tókia, tokì*) f. /3, dial. 1 und 4/ pron. 1. (prädikativ) ſo beſchaffen. *visì tokiẽ* ſie ſind alle ſo (gleich). *kodẽl tù tóks (tokià)?* warum biſt du ſo? *reĩkalas yrà tóks* die Sache iſt ſo beſchaffen. *dalýko padėtis yrà tokià* die Sache hat folgende Bewandtnis. *jìs vìs toks pàt* er iſt immer derſelbe, der alte. *jìs tóks, kaĩp iř visì kitì* er iſt ſo wie alle andern auch. *jìs ne tóks, kaĩp jũs mãnote* er iſt nicht, wie ihr denkt. *kàs tóks?, kàs tokià?* was für eine(r)? *kàs (tu) tóks (tokià) esì?* wer biſt du? *kàs tókio?* was iſt das? was hat das zu bedeuten? worum handelt es ſich? *kàs čià (jau) tókio!* was liegt (mir) daran! das hat nichts zu bedeuten! *kas tai tókio neaiškaũs* etwas Unklares, Myſteriöſes. *meškà su lókiu abùdu tókiu* (Sprw.) Bär und Meiſter Petz ſind ein und dasſelbe. *tokià várna pertà, tokià nepertà* (Sprw.) die Krähe ſieht genau gleich aus, ob ſie gebadet werde oder nicht. *tokià paveřtus (paverstà), tokià pastãčius (pastatýta)* (Redensart) ſie ſieht gleich aus, ob man ſie umlege oder aufſtelle (d. h. ſie iſt kugelrund). 2. (ſelbſtändig verwendet) ein ſolcher, eine ſolche, ſo eine(r). *tóks tám dárbui gẽras* ſo einer eignet ſich für dieſe Arbeit. *tóks su tókiu pasižįsta* oder *tóks su tókiu susidėjo, tóks tókį sutìko* (Sprw.) gleich und gleich geſellt ſich gern. *toks pàt, tokia patì* ſ. *pàt* 3. ~ *jaũ* = *toks pàt. toks pàt, kaĩp iř* genau gleich wie. *tokia pàt, kaĩp bùvo pirmà* genau wie ſie vorher geweſen war. *kità tokià* eine andere wie

ſie. *kìtas tóks* ein anderer wie er. 3. (mit Hauptwörtern) ein ſolcher, eine ſolche, ſo eine(r), derartig. *tokiõs verpẽjos nebũtum rãdęs* eine ſolche Spinnerin hätteſt du nicht finden können. *tóks pas mùs paprotỹs* wir haben ſo eine Sitte, das iſt bei uns ſo üblich. *tóks arklỹs* ein ſolches Pferd, ein Pferd wie dieſes. *tókiu būdù* a) auf dieſe Weiſe, alſo; b) auf folgende Weiſe, folgendermaßen. *tokiu pàt būdù* genau auf dieſe Weiſe, auf dieſelbe Weiſe. *tókiu atsitikimù* in einem ſolchen Falle, ſolchenfalls. *tokiõs rũšies* von ſolcher Sorte, Art. *tokios pàt rũšies* von der gleichen Sorte. *tókio storùmo* von ſolcher Dicke. *trìs sykiùs tókio storùmo* dreimal ſo dick. *ne tókio draũgo àš norẽjau* ich wünſchte mir einen andern (nicht einen ſolchen) Freund. *kóks ... tóks* wie ... ſo; ſ. Beiſpiele unter *kóks* 2. *šióks tóks* ſ. *šióks* 2. *šióks añ tóks, šióks iř tóks, šiokiẽ iř tokiẽ, neĩ šióks neĩ tóks* ſ. *šióks* 1. 4. (mit Hauptwörtern, emphatiſch) ein ſolcher, eine ſolche. *tóks arklỹs* ſo ein prächtiges Pferd. *tóks darbiniñkas* ſo ein tüchtiger Arbeiter. *tokiojè kaitrojè* bei ſolcher Hitze! *tokià šviesỹbė naktiẽs!* die Nacht iſt unglaublich hell! *tókį kẽlią* einen ſo weiten Weg, eine ſolche Strecke Wegs. *tóks tabãkinis* ſo ein (unverbeſſerlicher) Tabakraucher. *tóks mán dãktaras, tìk pìnigus iñti!* er iſt mir ein ſchöner Arzt! nichts verſteht er als einem das Geld abzunehmen. 5. (mit Eigenſchaftswörtern) ſo, ſo ſehr. *tóks gẽras, dìdelis, liũdnas* ſo gut, ſo groß, ſo traurig. *tù tóks surũgęs* du machſt ſo eine ſaure Miene. *jì bùvo tokià mažùtė, kàd ...* ſie war ſo klein, daß ... *ne tóks vélnias júodas, kaĩp jį piẽšia* (Redensart) der Teufel iſt nicht ſo ſchwarz, wie man ihn malt. 6. *tóks ir tóks* der und der, ein gewiſſer, ein beſtimmter. *tóks ir tóks miẽstas* eine beſtimmte Stadt. *sãko, kàd jáučiai yrà tokiojè ir tokiojè viẽtoje* er ſagt, die Stiere ſeien an dem und dem Orte. *tóks tai* ſ. *taĩ* V 3.

toksaĩ pron. m. = *tóks* (verſtärkt). ~ *turtìngas, kàd* ſo reich, daß.

toksìnas, *-o* s. m. /2/ Toxin n.

toksjaũ m., *tokiajaũ* f. pron. (dial.) ebenſolche(r), genau gleich.

tõkšė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *tokẽlė* (aber meiſt leicht ironiſch). *tokià tataĩ* ~! oder *tókios -ės!* ſo ſteht alſo die Sache!

tõkšti *(tošk̃iu, tošk̃iaũ, tõkšiu)* v. tr. (hin)werfen. ‖ refl. *tõkštis* ſich unmanierlich hinlegen.

toktaĩ n. nom. und acc. (dial.) etwas ſolches, ſo etwas.

tókti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. (dial.) 1. (beſ. *nutókti*) ſich trennen, ſich abkehren. 2. (beſ. *atitókti*) = *atsigáuti*, ſ. *atgáuti*.

toktù und **tõktu** adv. (veraltet) = *taĩp* I 1.

tõl adv. 1. (zeitlich) ſo lange. *tõl ...*, *kõl* ſo lange ..., bis; ſo lange ..., als. *iki* ~ oder *lig(i)* ~ bis zu der Zeit, bis dahin. *mùšk* ~, *kõl prisipažiñs* ſchlage ihn ſo lange, bis er es eingeſteht! *àš* ~ *dìrbau, kõl galėjau* ich arbeitete ſo lange, als ich konnte. *kõl šuõ dúoną suẽda,* ~ *jìs gẽras* (Redensart) bis der Hund das Brot verzehrt hat, iſt er brav. *kõl gyvenì,* ~ *mókaisi* (Sprw.) ſolange du lebſt, lernſt du. 2. (örtlich) *iki* ~ und *lig(i)* ~ bis zu der Stelle, bis dahin, bis dorthin. *nuo* ~ von dort (an), von dorther. *pro* ~ dort vorbei. 3. (dial., mit weichem *l'*) = *tolì.* ~ *geriaũ* bedeutend beſſer.

tólaikinis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tuolaikìnis.*

tólas m., *-à* f. adj. /3/ (Volkslied) = *tólimas. -as kẽlias* weiter Weg.

tõlei adv. = *tõl* 1—2. ~ ..., *kõlei* oder ~ ..., *kõl* ſo lange ..., bis; ſo lange ..., als. ~ *mùš, kõl sulùš* man wird ſo lange ſchlagen, bis es bricht.

tolėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichentfernen n. 2. (übertr.) Sichentfremden n.

tõlek adv. (dial.) = *tõl* 1—2.

tolėliaũ compar. adv. in einiger Entfernung, ein wenig weiter weg (*nuo kõ* von etwas). *kiek* ~ das ſ. ~ *į šiáurę* ein wenig weiter nach Norden. *pasitráukti* ~ ſich ein wenig weiter zurückziehen. *dvãras* ~, *žmonẽms gerẽliaũ* (Sprw.) je weiter weg der Gutshof iſt, um ſo beſſer iſt es für die (gewöhnlichen) Leute.

tolengà, *-eñgos* s. f. /2/ (dial.) Kaleſche f.

toleráncija, *-os* s. f. /1/ Toleranz f.

tolerántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ tolerante Perſon. *dìdelis -as* ſehr tolerante Perſon.

tolerantìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tolerant. *netolerantìngas* intolerant, unduldſam.

tolerantingùmas, *-o* s. m. /2/ Toleranteſein n., Toleranz f. *netolerantingùmas* Intoleranz f., Unduldſamkeit f.

tolerántiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *tolerantìngas.*

tolerantiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *tolerantingùmas. netolerantiškùmas* ſ. d.

tolerantùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-čiai* adv. = *tolerantìngas.*

tolerãvimas, *-o* s. m. /1/ Tolerieren n., Toleranz f., Duldung f.

tolerúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tolerieren, dulden, gegen jemand tolerant sein.

tolẽsniai adv. (dial.) = *toliaũ.*

tolèsnis m., *-ė* f. adj. compar. /2/ 1. weiter weg gelegen, wohnend. *-ieji kaimýnai* die weiter weg wohnenden Nachbarn. *-ì gìminės* entferntere Verwandte. 2. (auf etwas) folgend, weiter, ferner, nachmalig. ~ *iš eilẽs* der Reihe nach folgend. *-ì põsmai* die folgenden Strophen. *-ieji padariniaĩ* die weitern Folgen. *-ė eigà* Fortgang m. *-is egzistãvimas* Fortbestehen n. *-is výstymasis, -ė raidà* die weitere Entwicklung. *atidėti -iam laĩkui* auf später verschieben. 3. compar. von *tolùs,* ſ. d.

tolėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich entfernen, weiter weg gehen. 2. (übertr.) ſich entfremden, entfremdet werden.

tolì adv. 1. in der Ferne, in weiter Ferne, weit weg, fern. ~ *gyvénti* weit weg wohnen. *dár* ~ *vãsara* der Sommer liegt noch in weiter Ferne. *Amèrika* ~ nach Amerika iſt es weit. ~ *iš čià, nuo čià* weit weg von hier, weitab. ~ *nuo kraĩto, nuõ namų̃, nuõ tėvýnės* fern (weit weg) vom Ufer, von zu Hauſe, von der Heimat. *iš* ~ von weitem, aus weiter Ferne, von ferne, weither. *aĩ iš* ~*?* kommen Sie (von) weither? ~ *gražù (nè)* bei weitem nicht, nicht von ferne, noch lange nicht. *tõ maĩsto* ~ *gražù neužteñka* dieſe Nahrung genügt bei weitem nicht. ~ *gražù dár ne taĩp!* ſo weit iſt's noch lange nicht! *per* ~ zu weit weg. *toliaũ* in weiterer Ferne, weiter weg. *toliaũ nuo lángo* weiter weg vom Fenſter. *laikýtis toliaũ nuo kõ* jemand meiden. *kuõ arčiaũ bažnýčios, tuõ toliaũ Diẽvas* (Sprw.) je näher man der Kirche iſt, um ſo ferner iſt Gott. *toliáusia* am weiteſten (gelegen), in weiteſter Ferne. 2. weit(hin), in weite Ferne. *kaĩp* ~ *lėkia kulkà?* wie weit fliegt eine Gewehrkugel? ~ *nueĩti, nuvažiúoti* weit weg gehen, fahren. *karėĩviai* ~ *nužygiãvo* die Soldaten machten einen langen Marſch. *jìs* ~ *nuėjo, nùžengė* er hat es weit gebracht. *reĩkalas tiek* ~ *nebùvo dár nuėjęs* die Sache hatte ſich noch nicht ſo weit entwickelt. *per* ~ *nueĩti* a) zu weit gehen, b) es zu bunt treiben. *taĩ nuvèstų per* ~ das würde zu weit führen, wäre zu umſtändlich. ~ *eĩnąs, mãtąs, siekiąs* weitgehend, -ſehend (=blickend), =hinreichend. *čià* ~ *matýti* hier kann man weit ſehen, hat man eine weite Ausſicht. ~ *šaũkia* ſ. *šaũkti* I 1. *jìs toliaũ nubėgo ùž manè* er lief weiter als ich. *iki čià, nè toliaũ!* bis hierher und nicht weiter! *toliaũ apliñkui matýti* eine weitere Ausſicht haben. *jõ nórai siekė toliaũ* ſeine Wünſche zielten weiter. *palengvà eĩdamas, toliaũ nueĩsi* wenn man langſam geht, kommt man weiter. *kienõ strėlė̃ nulėks toliáusia?* weſſen Pfeil wird am weiteſten fliegen? 3. (mit dem Komparativ) weit, viel. ~ *daugiaũ* weit mehr. ~ *gražèsnis* weit ſchöner. 4. *netolì* ſ. d.

tolỹ adv. (dial.) = *tolỹn.*

tõliai adv. (veraltet) = *tõlei.*

toliarẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. fern=, lang=, weitſichtig. 2. (übertr.) weitſichtig, =blickend, in die Zukunft ſehend.

toliaregỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *toliaregiškùmas.*

toliarẽgiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *toliarẽgis.*

toliaregiškùmas, *-o* s. m. /2/ Weitſichtigkeit f.

toliašaũdis m., *-ė* f. adj. /2/ weitſchießend. *-ė patránka* oder *-is pabũklas* weittragendes Geſchütz, Ferngeſchütz n. *-ė artilèrija* Fernkampfartillerie f.

toliaũ I. adv. 1. compar. von *tolì,* ſ. *tolì* 1—2. 2. (örtlich) weiter(hin). ~ *eĩti, keliáuti, skrìsti, važiúoti, (nu)vèsti* weitergehen, =reiſen, =fliegen, =fahren, =führen. *nujójo káimu* ~ er ritt durch das Dorf weiter. *eĩk* ~*!* geh weiter! vorwärts! ~ *nebepajėgiù* ich kann nicht weiter (die Kräfte verſagen mir). 3. (zeitlich) weiter(hin), von jetzt an, des weitern, im weitern, forthin, fortan, ſpäter, dann, darauf. *kàs* ~*?* was weiter? *ir taĩp* ~ (abgek. *ir t. t.*) und ſo weiter (uſw.), und ſo fort. ~ *dìrbti, išvýstyti, pãsakoti* weiterarbeiten, =entwickeln, =erzählen. ~ *kariáuti* den Krieg weiterführen. ~ *tę̃sti* fortſetzen, =fahren. *ką nórs* ~ *darýti* etwas weiterhin tun, mit etwas fortfahren. *jìs* ~ *dìrbo sàvo dárbą* er ſetzte ſeine Arbeit fort. *nebegalė̃jo* ~ *susivaldýti* er konnte ſich nicht länger halten. *láukti, kàs* ~ *bùs, atsitìks* erwarten, was es noch geben wird, was weiterhin geſchehen wird. *jiẽ* ~ *vaikštinė̃jo per sõdą* ſie ſetzten die Gartenpromenade fort. *iš pradžių meñkas,* ~ *vis didèsnis* erſt klein, dann immer größer. ~ *jìs priẽjo priẽ kitõs* darauf ging er zu der andern. II. preap. c. gen. weiter als, über (etwas) hinaus. ~ *sàvo nósies*

nemãto er ſieht nicht über ſeine Naſe hinaus.

tolỹbė, *-ės* s. f. /2/ Ferne f. *tokià ~ (kẽlio)* ein ſo weiter Weg. *neapmãtomos -ės* unabſehbare Fernen. *tokiõj -ėj* in ſo weiter Ferne. *tamsiojė -ėje* in der dunklen Ferne.

tolydỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tolydùmas* (aber intenſiver).

tolỹdinis m., *-ė* f. /1/ und *tolydìnis, -ė* /2/ adj. fortlaufend, =dauernd, =während, ununterbrochen, ſtetig, unaufhörlich.

tolydùmas, *-o* s. m. /2/ Kontinuität f., ununterbrochener Verlauf.

tolydùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-lỹdžiai* adv. = *tolỹdinis.*

tolỹdž adv. (dial.) = *tolỹdžio.*

tolỹdžiau(s) adv. (dial.) ſogleich, gleichzeitig.

tolỹdžio adv. beſtändig, ein einem fort, fortdauernd, =während.

tolič und **tõlie** adv. (dial.) = *tolì* 1.

toliẽrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *lẽkštė* 1.

tolierkà, *-iẽrkos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *lẽkštė* 1.

toliẽse und *toliese* adv. = *tolì* 1. *netoliese* ſ. d.

tolygỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tolygùmas* (aber intenſiver).

tolýginis und *tolỹginis* m., *-ė* f. adj. /1/ = *tolygùs* 1.

tolýginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gleichförmig machen, gleichmäßig machen.

tolyginùmas, *-o* s. m. /2/ = *tolygùmas* 1.

tolỹgio adv. gleichförmig, =mäßig (*tekėti* dahinfließen).

tolygùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gleichförmigkeit f., Gleichmäßigkeit f. 2. Gleichheit f., Identität f.

tolygùs m., *-ì* f., *-lygu* n. /3 *-lý-*/ und *tolýgus, -i, -u* /1/ adj.; *tolýgiai* adv. 1. gleichförmig, =mäßig. *-ùs mẽdis* Baum von gleichmäßiger Dicke. 2. gleich, identiſch, gleichgeltend, äquivalent.

tolilaidis, *-džio* s. m. /1/ Fernleitung f.

tolimas, *-o* s. m. /2/ = *tolėjimas.*

tólimas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. fern(gelegen), entfernt, abgelegen, entlegen. *-ì kraštaĩ, -os šãlys* ferne Länder. *Tolimėji Rytaĩ* der Ferne Oſten. *iš -ųjų pietų* aus dem fernen Süden. *-à praeitìs* ferne Vergangenheit. *-as laĩkas* ferne Zeit. *-à gatvėlė* abgelegene Gaſſe. *-à miẽsto dalìs* entlegener Stadtteil. *-as gimináitis* entfernter Verwandter. *-ì gìminės* entfernte Verwandte. *-iáusia pasáulio vietà* der entfernteſte Ort auf der Welt. *-iáusia kamãbario kertẽ* die hinterſte Ecke der Kammer. *-aĩ ẽsame gìminės* wir ſind entfernt verwandt. *netolimaĩs* ſ. *netólimas.* 2. weit(gehend, =reichend). *-as kẽlias* weiter Weg. *-à keliõnė* weite Reiſe. *mùms -as kẽlias* wir haben weit (zu gehen). *-ùsis pláukiojimas* Hochſeeſchiffahrt f. *-à atmintìs* langes (weit zurückreichendes) Gedächtnis.

tólymas (dial.) = *tólimas.*

tolimatis, *-čio* s. m. /1/ Entfernungsmeſſer m.

tolỹmė, *-ės* /2/ und *tólymė, -ės* /1/ s. f. = *tolumà* 1. — intens. *tolymẽlė, -ės* s. f. /2/.

tolimèsnis m., *-ė* f. adj. compar. /2/ 1. = *tolèsnis* 1—2. *-ės eilùtės* die weitern, folgenden Verſe. *-is kláusimas* die weitere Frage. *-ės ìšvados* die weitern Schlüſſe. 2. compar. von *tólimas,* ſ. d.

toliminis m., *-ė* f. adj. /2/ auf die Ferne bezüglich. *-is lėktùvas* Fernflugzeug n.

tolimùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ferne f., Fernſein n., Entferntheit f., weite Entfernung. 2. Entfremdetheit f., Entfremdetſein n. 3. = *tolùmas* 3.

tõlin ſ. *tõlis.*

tolỹn adv. 1. in die (weite) Ferne. *skrìsti ~* fortfliegen. *nujójo ~* er ritt davon. *sliñkti ~* in die Ferne rücken. 2. weiter (weg). *vėdė manė vìs ~ iř ~ nuo miẽsto* er führte mich immer weiter und weiter von der Stadt weg. *plaũkia vìs ~* er ſchwimmt immer weiter weg. *nurũko ~ į laũką* er lief weiter ins Feld hinaus. *juõ ~, juõ nedorỹn* je länger, deſto ſchlechter. *juõ ~, juõ ẽjo jų̃ daugỹn* ihrer wurden immer mehr und mehr. *kuõ ~ plaukiaũ, vis gilỹn grimzdaũ* je weiter ich ſchwamm, um ſo tiefer ſank ich unter. *varnaĩ nuskrìdo ~* die Raben flogen weiter. *nuskùbino ~* er ging eilends weiter. *~ eĩti* weitergehen. *~ eĩnant, bal̃sas silpnėja* während er weiter weggeht, wird ſeine Stimme ſchwächer.

tolinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. weit weg, in die (weite) Ferne gehen (um etwas zu finden, zu erhalten).

tólinimas, *-o* s. m. /1/ Entfernen n., Fndieferne=, Wegrücken n.

tólinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichentfernen n. 2. = *šãlinimasis* 2.

tolỹnio adv. (dial.) = *tolỹn.*

tòlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Teerpappen=, Dachpappen=. *-is stógas* Pappdach n.

tólinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. weg=, in die Ferne rücken; entfernen. ‖ refl. *tólintis* 1. ſich entfernen (*nuo kõ* von

etwas). *pamažù vìs -inosi nuõ namų̃* allmählich entfernte er ſich immer mehr vom Hauſe. 2. = *šãlintis* 2, ſ. *šãlinti. visì nuo jõ -inosi* alle mieden ihn.

tolirẽgis = *toliarẽgis.*

toliregỹstė = *toliaregỹstė.*

tòlis, *-io* s. m. /2/ Teer-, Dachpappe f.

tõlis, *-io* s. m. /2/ 1. Ferne f., Weite f. *-yje* in der Ferne. *miglótuos -iuos* (poet.) in nebliger Ferne. *laisvì -iai* die freie Ferne. *tõlin* oder *į -į* in die Ferne, in die Weite. *šokìmas (šõkis, šúolis) į -į* Weitſprung m. 2. Entfernung f., Abſtand m., Diſtanz f., Weite f. *girdimùmo, pasiekiamàsis, regėjimo, šáudymo* ~ Ruf- (Hör-), Reich-, Geſichts-, Schußweite.

tolišaũdis = *toliašaũdis.*

tólytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) = *tólintis,* ſ. *tólinti.*

tolkà, *tolkõs* s. f. /4/ = *srúoga* 1.

tólkalbis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Fernſprecher m.

tólmatis = *tolìmatis.*

tólnešas m., *-a* f. adj. /1/ = *toliašaũdis.*

tõlo ſ. *tõlti.*

tólo: nur in den Verbindungen *iš tólo* und *nuo tólo* a) von weitem, aus der Ferne, von ferne, (von) weither, von fern her; b) in weiter Entfernung, in der Ferne. *móti, svéikinti, šaũkti iš* ~ ſchon von weitem winken, grüßen, rufen. *stam̃bũs daiktaĩ iš* ~ *matýti* große Gegenſtände ſind von weitem ſichtbar. *iš* ~ *sužvìlgo dal̃gio ãšmenys* in der Ferne blitzten Senſenblätter auf. *añ iš* ~ *támsta (kilìmo)?* ſtammen Sie von weither? wo ſind Sie her? *žmónės nuo* ~ *sùkosi iš kẽlio* die Leute gingen von weitem aus dem Wege.

tolókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich entfernt, ziemlich weit (weg). *pėsčiám -a* zu Fuß iſt es ziemlich weit.

tólrašis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) 1. Fernſchreiber m. 2. Telegramm n.

tolrẽgis = *toliarẽgis.*

tolregỹstė = *toliaregỹstė.*

tolrẽgiškas = *toliarẽgiškas.*

tolregiškùmas = *toliaregiškùmas.*

tolstòjininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Anhänger(in) Leo Tolſtojs (1828—1910).

tõlti *(tolstù, tolaũ, tõlsiu)* v. intr. 1. ſich (mehr und mehr) entfernen (*nuo kõ* von etwas). *laĩvas vìs tõlo iř galóp išnýko mán iš akių̃* das Schiff entfernte ſich immer weiter und verſchwand mir ſchließlich aus den Augen. *sẽkė akimìs tõlstantį vežìmą* er verfolgte den ſich immer weiter entfernenden Wagen mit den Augen. 2. = *tolėti* 2.

tõlubas, *-o* s. m. /1/ (dial.) langer (einem Schlafrock ähnlicher, nicht mit Tuch bezogener) Schafpelz (Überkleid des Bauern).

tolumà, *-õs* s. f. /3 *tó-* und *tõ-*/ 1. Ferne f., ferner Ort, ferne Gegend; weitab, in der Ferne gelegene Stelle. *jũros* ~ Stelle weit im Meere draußen (vom Ufer aus geſehen). *-ojè* in der Ferne. *pastebėjau -õj kažkã̃ báltą* in der Ferne bemerkte ich etwas Weißes. *mėlynoj -õj* in der blauen Ferne. *tolumõn* oder *į tólumą* in die Ferne. *į tólumas* in die weite Ferne. *iš -õs* aus der Ferne. 2. (dial.) = *tolùmas* 1.

tolùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *tolimùmas* 1—2. 2. = *tõlis* 2. *nuõ didžiáusio -o* aus größter Entfernung. *peř kelìs žingsniùs -o* in einer Entfernung von einigen Schritten, einige Schritte (davon) entfernt. *netolumaĩs* ſ. d. 3. Weite f. (im Sinne der Länge eines Wegs, einer Reiſe, einer Entfernung). *baisùs jų̃* ~ ſie wohnen ſchrecklich weit weg.

tolùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *tólimas. -ùs màno kẽlias* ich habe einen weiten Weg. *tàs kẽlias tolėsnis* dieſer Weg iſt weiter. *-ių̃ šalių̃ puikùs valdõve!* (poet.) illuſtrer Herrſcher ferner Länder! *ties krañto lýguma -ià* (poet.) über der weiten Strandesfläche. — intens. *tolùtis* m., *-ė* f. adj. /2/. ‖ *tolỹn* ſ. d.

tolutìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tólimas.*

tolùtis ſ. *tolùs.*

tomãmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Thomasmehl n. (Dünger).

tòmas, *-o* s. m. /2/ Band m. *trijų̃ -ų veĩkalas* dreibändiges Werk.

tomãtas, *-o* s. m. /2/ = *pomidòras.*

tòmbakas, *-o* /1/ und *tombãkas, -o* /2/ s. m. Tombak m.

tombakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Tombak-, tombaken.

tomél (mit weichem *l'*) und **tomẽl** adv. (dial.) = *tolỹdžio.*

tometùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ eine(r) von jenem Jahr.

tòminis m., *-ė* f. adj. /1/ in Bänden (erſcheinend).

tòmis, *-io* s. m. /2/ Tommy m. (Scherzname des engliſchen Soldaten).

tomkìnė, *-ės* s. f. /2/ = *tomkũnė.*

tomkũnė, *-ės* s. f. /2/ Honiggras n. (holcus).

tonà, *tònos* s. f. /2/ Tonne f. (Gewicht von 1000 kg). *tònomis* tonnenweiſe.

tonãcija, *-os* s. f. /1/ Tonart f. (mus.). *išeĩti iš -os* betonieren (mus.).

tònas, *-o* s. m. /2/ Ton m. (phys., Klangart, in der Malerei, Art des Benehmens, mus.). *švelnùs, gẽras ~* zarter, feiner Ton. *blõgas ~* unfeiner Ton. *dviẽm -ais žemiaũ* zwei Töne tiefer. *-ą (pa)dúoti* den Ton angeben. *dvì švilpỹnės — vienas ~* (Redensart) zwei Pfeifen, aber derselbe Ton.

tonãžas, *-o* s. m. /2/ Tonnage f., Tonnengehalt m.

tònika, *-os* s. f. /1/ Tonika f. (mus.).

tònikas, *-o* s. m. /1/ Tonikum n. (med.).

toníngas m., *-a* f. adj. /1/ tonreich.

toningùmas, *-o* s. m. /2/ Tonfülle f.

tòninis m., *-ė* f. /1/ und *tonìnis, -ė* /2/ adj. 1. eine Tonne wiegend. 2. den Ton betreffend, tonisch. *-is rìtmas* Tonrhythmus m., *-fall* m., *-führung* f.

tòniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *tòninis* 2.

tonsilė, *-ės* s. f. /2/ Tonsille f., Mandel f. (anat.).

tonsilitas, *-o* s. m. /2/ Mandelentzündung f.

tonsūrà = *tonzūrà.*

tònusas, *-o* s. m. /1/ Tonus m. (med.).

tonzūrà, *-ũros* s. f. /2/ Tonsur f. (runde Rasur am Hinterkopf des kathol. Geistlichen).

tonzūrúotas m., *-a* f. adj. /1/ tonsuriert, mit einer Tonsur versehen.

topãzas, *-o* s. m. /2/ Topas m.

tópelis und **tópilis,** *-io* s. m. /1/ = *túopa.*

topinámbas *-o* s. m. /1/ Topinambur f., Erdbirne f., *-artischocke* f. (helianthus tuberosus).

topogrãfas, *o* s. m. /2/; *-fė, -ės* s. f. /2/ Topograph(in).

topogrãfija, *-os* s. f. /1/ Topographie f.

topogrãfinis m., *-ė* f. adj. /1/ topographisch. *-is žemėlapis* topographische (Land)karte.

topogrãfiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. topographisch.

tòpolis, *-io* s. m. /1/ = *túopa.*

toponomãstika, *-os* s. f. /1/ Toponomastik f., Orts- und Geländenamenkunde f.

toponimija, *-os* s. f. /1/ Toponymie f.

toponìmika, *-os* s. f. /1/ Toponymik f.

tõpoti *(-oju, -ojau, -osiu),* auch *topóti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. sich sorgen um (jemand), Sorge tragen zu. 2. schonen. ‖ refl. *tõpotis, topótis su kuõ* sich abgeben mit, sich beschäftigen mit.

toprãdž(iai) adv. (dial.) = *tolỹdžio.*

topsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. mit den Händen im Schoße ruhig, schweigend dasitzen. 2. müßig, regungslos, reglos dasitzen, daliegen, hocken, dastehen.

tópt interj. plötzliches Einfallen eines Gedankens, Durchdensinnfahren bezeichnend.

tópta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *toblyčià.* — dim. *toptẽlė, -ės* s. f. /2/.

tóptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. plötzlich durch den Sinn fahren, (von Gedanken) plötzlich einfallen (*kám* jemandem). *~ galvõn* oder *galvojè* dass.

tópterėti = *tóptelėti.*

torà (dial.) = *tvorà.*

toreadòras, *-o* s. m. /2/ Toreador m.

torielãkis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) mit Augen so groß wie ein Teller.

toriẽlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *lẽkštė* 1.

toriẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = (rlt.) *lẽkštinis.*

toriẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *lẽkštė* 1.

toriẽlius, *-iaus* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *lẽkštė* 1.

torielkà, *-iẽlkos* /2/ und *torielka, -os* /1/ s. f. (dial.) = (rlt.) *lẽkštė* 1. — dim. *torielkẽlė, -ės* /2/, *torielkùtė, -ės* /2/ s. f. Tellerchen n.

torielkẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *torielkà.* 2. gew. pl. = *baltagalvė skaistažiedė,* ſ. *skaistažiẽdis* 2.

toriẽlkinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = (rlt.) *lẽkštinis.*

tòris, *-io* s. m. /2/ Thorium n. (chem.; Th).

torkà, *tõrkos* s. f. /2/ (dial.) = *tarkà* 1.

torkiẽnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *tařkė.*

torkiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) aus rohzerriebenenen Kartoffeln zubereitet. *-is kukùlis = tarkaĩnis.*

torkúoti (dial.) = *tarkúoti.*

tòrmozas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *stabdỹs* 1.

tormozúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. bremsen, die Bremse (an)ziehen; rlt. *stabdýti.*

tornadà, *-ãdos* s. f. /2/ = *tornãdas.*

tornãdas, *-o* s. m. /2/ Tornado m.

torpedà, *-ėdos* s. f. /2/ 1. (milit.) Torpedo m. *dvìračio ~* Freilauf (m.) am Fahrrad. 2. (zool.) Zitterrochen m. (ein Fisch).

torpedãvimas, *-o* s. m. /1/ Torpedierung f.

torpèdinis m., *-ė* f. /1/, auch *torpedìnis, -ė* /2/ adj. Torpedo-. *-is laĩvas, lėktùvas* Torpedoboot n., *-flugzeug* n.

torpèdlaivis, *-io* s. m. /1/ Torpedoboot n.

torpedúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. torpedieren.
tòrtas, *-o* s. m. /1/ Torte f. *migdõlinis, smėlìnis, šokolãdinis, vãflinis* ~ Mandel-, Sand-, Schokoladen-, Waffeltorte.
tortūrà, *-ūros* s. f. /2/ Tortur f.
tòstas, *-o* s. m. /2/ Toaſt m. (Trinkſpruch). *(pa)kélti -ą* einen Toaſt ausheben.
tóšė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *tóšis.*
tošėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *tóšis.* 2. Schalmei f., Rohrpfeifchen n.
tošiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Birkenrinde abſchälen, ſammeln.
tóšinė, *-ės* s. f. /1/ aus Birkenrinde angefertigtes Gefäß, z. B. Schachtel, Tabakdoſe.
tošinė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. weibliche Scham. 2. Schimpfwort für ein Frauenzimmer.
tóšininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer Birkenrinde abſchält, ſammelt. 2. wer Gegenſtände aus Birkenrinde anfertigt.
tóšinis m., *-ė* f. /1/, auch *tošìnis, -ė* /2/ adj. 1. Birkenrinde betreffend. 2. aus Birkenrinde angefertigt. *-ė dėžùtė* aus Birkenrinde angefertigte Schachtel, Doſe. *-ė vyžà* Birkenbaſtſchuh m. *-is aukšlỹs* aus Birkenrinde angefertigtes Gefäß zum Beerenſammeln. *-is degùtas* Birkenteer m. 3. (bot.) auf Birkenrinde wachſend.
tošin(i)ùkė, *-ės* s. f. /2/ Goldhähnchen n. (regulus).
tóšis, *-ies* s. f. /1/ 1. die (äußere, weiße) Birkenrinde. *báltas kaĩp* ~ weiß wie Birkenrinde. *tù nuõ manęs neplėši -ies* (Redensart) du ſollſt von mir nicht ſo leicht etwas bekommen. 2. ein Stück Birkenrinde. *bėržo* ~ daſſ. *-ių tabokinėle* aus Birkenrinde angefertigte Tabakdoſe. *-imis apìpinti, susiėti* mit Birkenrinde umflechten. *-ių vamzdis* = *tošėlė* 2. — dim. *tošėlė, -ės* s. f. /2/.
tóšpipiris, *-io* s. m. /1/ = *pãprika.*
totà, *tõtos* s. m. /2/ (dial.) = *tėtis.* — dim. *totùtis, -čio* s. m. /2/.
totãlinis m., *-ė* f. /1/, auch *totalìnis, -ė* /2/ adj. 1. total. *-is kãras* totaler Krieg. 2. totalitär. *-is režìmas* totalitäres Regime.
totãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. totaliſieren.
totãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. total.
totalitãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *totãlinis* 2.
totalizãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Totaliſator m.
totalizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *totãlinti.*
totalùmas, *-o* s. m. /2/ Totalität f.
totalùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. total.
totemìzmas, *-o* s. m. /2/ Totemismus m.
totõrinis m., *-ė* f. adj. /1/ aus der Tatarei ſtammend, tatariſch, Tatar(en)-. *-is grìkis* Tatariſcher Buchweizen (fagopyrum tataricum). *-is saũsmedis* Tataren-Geißblatt n. (lonicera tatarica).
totõris, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *totõrius* 1.
totõriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tatarenartig, tatariſch.
totoriškis m., *-ė* f. adj. /2/ = *totõrinis.*
totõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. Tatar(in). 2. pl. *Totõriai* die Tatarei. 3. gew. pl. *totõriai* Sumpf-Läuſekraut n. (pedicularis palustris). — dim. *totoriùkas, -o* s. m. /2/; *totoriùkė. -ės* s. f. /2/.
totorkà, *-õrkos* s. f. /2/ 1. (dial.) = *totõrė,* ſ. *totõrius.* 2. = *tatárška.*
totõrkė, *-ės* s. f. /2/ = *tatárška.*
tõtuloti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) 1. v. intr. ſich kümmern, ſich ſorgen, ſich härmen. 2. v. tr. mahnen.
totùtis ſ. *totà.*
tóžė, *-ės* s. f. /1/ (dial., veraltet) Etage f.
tpfù interj. = *tfù.*
tpriukà, *tpriùkos* s. f. /2/ = *tprùkė.*
tpriùkšė, *-ės* s. f. /2/ = *tprùkė.*
tprĩ interj. = *tprù.*
tprù und (länger) **trpũ** interj. Zuruf an Pferde (auch Rinder) zum Anhalten bzw. Stillſtehen.
tprùčiū interj. (Kinderſprache) = *tprùk.*
tprùk interj. Lock- oder Scheuchruf für Kälber, Rinder, Kühe, Stiere.
tprukà interj. = *tprùk.*
tprùkė, *-ės* s. f. /2/ (Kinderſprache) = *kárvė.*
tprukùtis, *-čio* s. m. /2/ (Koſeform) Kalb n., Stier m.
tprùšūt interj. Lockruf für Kühe.
trabántas, *-o* s. m. /1/ Trabant m.
trachėja, *-os* s. f. /1/ Trachee f. (anat.).
trachìtas, *-o* s. m. /2/ Trachyt m.
trachomà, *-òmos* s. f. /2/ (med.) Trachom n., Ägyptiſche Augenkrankheit.
trachomótas m., *-a* f. adj. /1/ an Trachom leidend.
tradìcija, *-os* s. f. /1/ Tradition f., Überlieferung f., herkömmlicher Brauch. *-ų žmogùs* wer viel Wert auf Tradition legt.
tradicìngas m., *-a* f. adj. /1/ traditionsreich.
tradìcinis m., *-ė* f. /1/, auch *tradicìnis, -ė* /2/ adj. traditionell, (alt)herkömmlich.

trafarètas, *-o* s. m. /2/ 1. Schablone f., Schema n. 2. (übertr.) Gemeinplatz m., verbrauchte Redensart.
trafarètinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſchablonenhaft, -mäßig, ſchematiſch. 2. (übertr.) abgedroſchen, banal, trivial.
trafarètiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *trafarètinis* 1.
tragántas, *-o* s. m. /1/ = *šeřnis.*
tragèdija, *-os* s. f. /1/ Tragödie f., Trauerſpiel n.
trãgika, *-os* s. f. /1/ Tragik f.
trãgikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Tragöde m., -din f., Tragödienſpieler(in). 2. Tragiker(in), Tragödien-, Trauerſpieldichter(in). *poètas -as* tragiſcher Dichter.
tragikomèdija, *-os* s. f. /1/ Tragikomödie f.
tragikòmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tragikomiſch.
tragìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. voll Tragik, tragiſch. *-as įvykis* tragiſches Ereignis. *visas màno gyvẽnimas -ai kvaĩlas* mein ganzes Leben iſt eine dumme Tragödie.
tragingùmas, *-o* s. m. /2/ tragiſche Eigenſchaft, Tragik f.
trãginis m., *-ė* f. adj. /1/ tragiſch, die Tragödie betreffend. *-is veĩksmas, kūrinỹs* tragiſche Handlung, Dichtung.
trãgiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. tragiſch (auf die Tragödie bezüglich). *-a pozà* tragiſche Poſe. *tamė veikalė nėrà niẽko -o* dieſes Werk enthält nichts Tragiſches. 2. (übertr.) tragiſch, erſchütternd. *-as įvykis, likimas* tragiſches Ereignis, Schickſal. *-a padėtìs* tragiſche Lage. *-ai baĩgti gyvẽnimą* ein tragiſches Ende finden.
tragiškùmas, *-o* s. m. /2/ tragiſcher Charakter, Tragik f.
tragìzmas, *-o* s. m. /2/ 1. tragiſches Element (in einer Dichtung). 2. = *tragiškùmas. padėtiẽs* ~ die Tragik der Lage.
tragõnas, *-o* s. m. /2/ = *šeřnis.*
traĩcė, *-ės* s. f. /2/ 1. (veraltet) = *trejỹbė.* 2. = *treĩve.* 3. (humor.) = *trijùlė.*
traĩčė = *traĩcė* 1—2.
traĩdà, *-ōs* s. f. /4/, auch pl. t. *traĩdos, -ų̃* (vulg.) heftiger Durchfall, Diarrhöe f.
traidìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (vulg.) 1. machen, daß jemand heftigen Durchfall bekommt. 2. (übertr.) ins Verhör nehmen, mächtig abkanzeln.
traĩdmolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) dünnflüſſiger Lehm.
traiduõlė, *-ės* s. f. /2/ = *pinigẽlis* 5, ſ. *pìnigas.*
tráidžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (vulg.) hin und wieder dünnen Stuhlgang haben.
traikšėti *(-šiù* [3. Perſ. *traĩkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. kniſtern (vom Holz beim Brennen).
tráikšt interj. krach!
tráila, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *taukšlỹs; -lė̃.*
traĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *taũkšti.*
trailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ſich leichtſinnig benehmen.
trailỹs, *traĩlio* s. m. /4/; *-lė̃, -ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *taukšlỹs; -lė̃.*
traĩlyti *(-ìju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *taũkšti.*
trailóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *taũkšti.*
trailúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *taũkšti.*
traĩnas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. (Holz)ſcheit n. 2. eine Drittelhufe (Land).
trainė̃, *-ẽs* s. f. /4/ 1. = *treinė̃.* 2. = *treinỹs* 1. 3. = *núospauda.* 4. = *traĩnas* 1. — dim. *trainėlė́, -ės* s. f. /2/.
trainėlė́, *-ẽs* s. f. /3 *traĩ-*/ = *núospauda.*
trainijà, *-ìjos* s. f. /2/ = *treinỹs* 2.
trainijas, *-o* s. m. /2/ 1. = *treinỹs* 2. 2. = *pértraukas.*
trainìlas, *-o* /2/ und *traĩnilas, -o* /3/ s. m. (dial.) = *pértraukas.*
traininė, *-ės* s. f. /2/ = *treinỹs* 1.
traininis = *treinìnis.*
tráinioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *trìnti.* 2. hin und wieder kräftig reiben. 3. durch Reiben weich machen (*káilius* die Felle). 4. zuſammenknittern, -drücken. *tàs mẽškinas kaĩp pagaũs tą̃ velniùką* ~ der Bär begann dieſen Teufel kräftig zu quetſchen. ‖ refl. *tráiniotis* ſ. *trìntis.*
trainỹs, *traĩnio* s. m. /4/ = *treinỹs* 2.
traĩnyti *(-ìju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. zum drittenmal pflügen.
tráiškana, *-os* s. f. /1/, beſ. pl. *tráiškanos* Augenbutter f., -ſchleim m., -ſchmalz m., Augendrüſenſchleim m. *akìs aptráukia -omis* die Augen ſondern Augenbutter bzw. verdickte Tränen ab.
traiškanotãkis m., *-ė* f. adj. /2/ triefäugig.
tráiškanotas m., *-a* f. adj. /1/ Augenbutter bzw. verdickte Tränen abſondernd. *-os ãkys* Triefaugen.
tráiškanoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (von den Augen) Augenbutter oder verdickte Tränen abſondern.
traiškyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Platz, wo ausgepreßt, gekeltert wird.

traiškỹklė, *-ės* s. f. /2/ Quetſchvorrichtung f.
tráiškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. krachen, knattern (von fallenden Bäumen). 2. knatternd ſchießen. II. v. tr. 1. krachend umwerfen, niederbrechen (*medžiùs* Bäume). 2. (dial.) = *tráiškyti* I.
tráiškioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. und intr. = *tráiškyti* (aber weniger kräftig bzw. in kleineren Mengen).
tráiškyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* I. v. tr. 1. ſ. *trẽkšti*. 2. (die Euterzitzen einer Kuh) anziehen, mehrfach bis zum Spritzen quetſchen, preſſen (vor dem Melken). 3. (eine faſt trockene Kuh) melken. 4. (in einer Menſchenmenge) ſtark drükken, ſtoßen, drängen. 5. beſpritzen. 6. (übertr.) in kleinen Mengen geben. II. v. intr. (von einer faſt trockenen Kuh) Milch in kleiner Menge geben. || refl. *tráiškytis* 1. ſich beſpritzen. 2. (von Fuhrwerken) ſpritzen (im Moraſt).
traiškytùvas, *-o* s. m. /2/ Vorrichtung (f.) zum Ausquetſchen, -preſſen.
traiškùs m., *-ì* f. adj. /4/ leicht zu zerquetſchen, leicht auspreßbar.
tráiškus m., *-i* f. adj. /1/; *-iai* adv. 1. mouſſierend (von Getränken). *-iai kalbėti* erregt, laut reden. 2. = *tráišus* 1.
tráišus m., *-i* f. adj. /1/; *-iai* adv. 1. (von Pflanzen) geil, üppig wuchernd. *-us kūdikis* wohlgenährtes Kind. *-i dirvà* mürber Ackerboden. 2. = *tráiškus* 1.
tráitkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Luftikus m.
trajektòrija, *-os* s. f. /1/ Flugbahn f. (phys., milit.), Wurfbahn f.
tràk interj. = *táukšt.*
trakà, *-ôs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *šẽlas.* 2. = *trãkas* 6. 3. = *šlaĩtas* 1.
trãkas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *patrãkęs,* ſ. *patràkti.*
trãkas, *-o* s. m. /4, auch 2/ 1. = *skýnimas.* 2. durch Ausbrennen urbar gemachte Stelle, ausgebrannte Waldſtelle bzw. Heidefläche. 2. baumloſe Stelle. 4. Überbleibſel (n.) eines größern Waldes. 5. einzeln ſtehendes Gehölz auf freiem Felde. 6. Waldwieſe f. (auch mit Sträuchern beſtanden). *-o žolė̃* = *taukmėnės.* 7. = *šlaĩtas* 1. 8. durch dichten Wald führender Fahrweg. 9. eine beſtimmte Sorte zartes Gras bzw. daraus gemachtes Heu. *šiẽnas* ~ (Volkslied) ganz feines Heu. — dim. *trakẽlis, -io* /2/, *trakiùkas, -o* /2/ s. m.
trãkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *šẽlas. -o mẽnuo* Brunſt f. (der Hündin).
trãkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Thraker(in).
trakãžliūgė, *-ės* s. f. /1/ = *šìlingas* 2.
trãkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Durchgang m., -fahrt f.
trakė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ 1. Bewohner(in) von *Trakė̃nai* bzw. des Bezirks *Trãkai.* 2. Trakehner m. (Pferderaſſe) bzw. ſolche Stute.
trakiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *trakìnis.*
trakiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Einwohner(in) von *Trãkai.*
trakìmas, *-o* s. m. /2/ = *siutìmas.*
trakinė und **trakỹnė,** *-ės* s. f. /2/ zur Urbarmachung ausgebrannte bzw. gerodete Waldſtrecke.
trakinė̃ti ſ. *tràkti.*
trãkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) in einer Rodung Angeſiedelte(r).
trakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *trakìnis.* 2. *-is skrõblas* = *skrõblas.*
trakinỹs, *trãkinio* s. m. /3/ = *šẽlas.*
trakiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. toben.
trakìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. = *siùtinti.* 2. (Stroh) zerbröckeln.
trãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *siùtinti.* 2. (Dkt.) empören.
trakionìs, *-iẽs* s. m. /3 *-ón-*/ (Dkt.) = *trãkas; -kė.*
trakiškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *trakiẽtis; -tė.*
trakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *siaũsti (siaučiù)* I 1.
traknaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ = *trãknys* 1.
trãknas m., *-à* f. adj. /4/ = *traknùs* 1. *-ì šiaudaĩ* = *trãknys* 1.
trakniaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ = *trãknys* 1.
traknìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Krummſtroh-, auf Krummſtroh bezüglich. *-iai šiaudaĩ* ~ *trãknys* 1.
traknỹs, *trãknio* s. m. /4/ mit leinenem Zettel und wollenem Einſchlag gewobenes Tuch.
trãknys, *-ių̃* s. f. pl. /4/ 1. Krummſtroh n. *-imìs stógą deñgti* das Dach mit Krummſtroh decken. 2. = *pãtrašos. šiẽno* ~ daſſ.
traknùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. zerknittert (von Stroh). 2. = *trapùs* 1. 3. kräftig. 4. = *apsukrùs.*
trãkropė, *-ės* s. f. /1/ = *duřnaropė* 1.
traksė̃ti *(-siù* [3. Perſ. *tràksi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. = *pokšė̃ti* 2.
tràkš interj. 1. = *tràkšt.* 2. verdoppelt ~ ~ (übertr.) Kränklichſein bezeichnend.

trakščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. leicht knittern, knattern, knarren, knacken (von brechenden Dingen). 2. (übertr.) kränklich ſein.
trakšėti *(-šiù* [3. Perſ. *tràkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *traškėti* I 1.
trakšlỹs, *trãkšlio* s. m. /4/ Amſel f. (turdus merula).
trãkšmas, *-o* s. m. /2/ Knacken des, Krachen des Geräuſch.
trakšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. (Dkt.) mit dumpfen Geräuſchen daſtehen (vom Naturwald).
tràkšt interj. knitterndes, knatterndes Brechen, Knacken bezeichnend.
tràkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. einmalig, kurz knacken; ein kurzes knackendes Geräuſch machen. 2. v. tr. mit einmaligem Biß zerknacken.
tràkštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *tràkštelėti.*
tràkšterėti = *tràkštelėti.*
tràkšterti = *tràkštelti.*
trãktas, *-o* s. m. /2/ 1. Überlandweg m., Landſtraße f. *pãšto* ~ Poſtſtraße. 2. *vìrškinamasis* ~ Verbauungskanal m.
traktãtas, *-o* s. m. /2/ 1. Traktat n., Abhandlung f. 2. (ſowjetlit.) Staatsvertrag m.
traktãvimas, *-o* s. m. /1/ Traktierung f., Behandlung f.
tràkti *(trankù, trakaũ, tràksiu)* v. intr. 1. = *siùsti.* 2. herumtoben, -tollen. — frequ. *trakinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
traktiẽrininkas und *trãktierininkas, -o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) = *smùklininkas*; *-kė.*
traktiẽrinis m., *-ė* f. /1/ und *traktierìnis, -ė* /2/ adj. (veraltet) = *smùklinis.*
traktiẽrius, *-iaus* /2/ und *trãktierius, -iaus* /1/ s. m. (veraltet) = *smùklė* 1.
traktìs, *-iẽs* s. f. /4/ (Dkt.) = *trãktas* 1.
trãktyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) mit Speiſen und (oder) Getränken traktieren.
trãktorininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer mit einem Traktor (Motorſchlepper) arbeitet, Traktor(en)führer(in).
trãktorinis m., *-ė* f. /1/, auch *traktorìnis, -ė* /2/ adj. einen Traktor betreffend, Traktor(en)-. *-is plūgas* Traktorenpflug m.
trãktorius, *-iaus* s. m. /1/ Traktor m., (Motor)ſchlepper m. *vikšrìnis* ~ Raupenſchlepper.
trãktorninkas = *trãktorininkas.*
traktúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (jemand) traktieren (gut oder ſchlecht), ſich zu jemandem verhalten. 2. ~ *kaĩp* = *laikýti* I 13. 3. (ein Thema, eine Sache) behandeln; handeln von *(abejìngai* intereſſelos).
trakùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *siustùmas* 1. 2. Unlenkſamkeit f. (eines Pferdes).
trakūnis, *-iẽs* s. m. f. /3 *-ū-*/ (veraltet) Beſeſſene(r).
trakuonìs, *-iẽs* s. m. f. /3 *-úo-*/ (dial.) Raſende(r), Wahnſinnige(r).
trakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *siùsti* 2. 2. herumtollen, -toben. 3. = *kvailióti.* 4. (Dkt.) meutern, ſich empören (gegen).
trakùs m., *-ì* f. adj. /4/ verrückt, zum Tollen aufgelegt. *-ùs arklỹs* unlenkſames Pferd. *trãkūs vėjai* heftige Winde.
trãkžolė, *-ės* s. f. /1/ = *miškìnė sidabrãžolė,* ſ. *sidabrãžolė.*
tralaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. = *tralialiúoti.* 2. (Donal.) heulen (von Wölfen).
trãlas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) 1. Trawl n., Schleppnetz n. 2. Minenſuchgerät n. 3. Gerät (n.) zum Abſuchen des Seegrundes.
traldà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. Trällermelodie f. 2. ausgelaſſenes Lied, Gaſſenhauer m.
traĩdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. (deutſche bzw. ausgelaſſene Lieder, Gaſſenhauer) ſingen (im ehem. Preußiſch-Litauen). 2. (Geld) verſchleudern.
traldóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *traĩdyti* 2.
traldúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. 1. trällern. 2. = *traĩdyti* 2.
tralaliúoti = *tralialiúoti.*
tralénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. trillern, pfeifen (von Vögeln).
trãleris, *-io* s. m. /1/ Trawler m.
tralialiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. trallala ſingen, jubeln.
traliãvimas, *-o* s. m. /1/ Triller m., Trillern n.
trãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trãlyti.*
trãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) gierig eſſen.
traliuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. trillern (von der Lerche).
traliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. 1. trällern. 2. = *tralénti.*
trãmas, *-o* s. m. /4/ = *tramãžolė. -o žolė* Daſſ.
tramãžolė, *-ės* s. f. /1/ Gundelrebe f. (glechoma hederaceum).
trambúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. feſtſtampfen, rammen.

tramdà, *-ōs* /4/ 1. s. f. Hinderung f., Hemmſchuh m. 2. s. m. f. Obſtruktioniſt(in).

tramdẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Hemmklotz m. (am Wagen).

trámdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſchwichtigung f., Beſänftigung f. 2. Bändigen n., Bändigung f. 3. Niederwerfen n., Unterdrücken n. (eines Aufſtandes). 4. Zügelung f., Bezähmung f. 5. Lindern n. (von Schmerz), Linderung f. 6. Hemmen n., Hindern n., Hemmung f., Hinderung f.

trámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu),* dial. *tramdýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. beſchwichtigen, beſänftigen, zu beruhigen ſuchen (*geriúoju* mit guten Worten). 2. bändigen (wilde Tiere, Pferde, Kinder). 3. (einen Aufſtand) unterdrücken, niederwerfen. 4. (Gelüſte) zügeln, (Gefühle, Begierden, Leidenſchaften) bezähmen. ~ *puikybę* den Stolz beugen. ~ *juõką* das Lachen verbeißen. 5. (Schmerz) lindern, ſtillen. 6. hemmen, hindern. ‖ refl. *trámdytis* 1. ſich zügeln, ſich zu beherrſchen ſuchen. 2. ſich zu beruhigen ſuchen.

trámdytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer beſchwichtigt, bändigt, bezähmt. *žvėrių* ~ Tierbändiger(in).

tramýnas, *-o* s. m. /1/ = *termýnas.*

tramìnimas, *-o* s. m. /1/ = *trámdymas* 5.

tramìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. = *trámdyti* 5. 2. ~ *ãšaras* die Tränen zurückzuhalten ſuchen.

trãmyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *trámdyti* 5.

tramplìnas, *-o* s. m. /2/ = *šokýnė* 2.

tramvãjus, *-aus* s. m. /2/ Straßen-, Trambahn f. *arklių* ~ Pferdebahn (von Pferden gezogene Straßenbahn).

trãnas, *-o* s. m. /4, dial. 2/ 1. Drohne f. (männliche Biene). 2. (übertr.) Drohne f., Schmarotzer m., Paraſit m.

tranáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. die Drohne, den Schmarotzer ſpielen. 2. für einen ausziehenden Bienenſchwarm eine neue Unterkunft ſuchen. 3. (übertr.) Erkundigungen einziehen, kundſchaften.

trandẽ, *-ẽs* s. f. /4 und 3/ (dial.) 1. = *trandìs* 1—3. 2. = *núospauda.*

trandėtas m., *-a* f. adj. /1/ wurmſtichig, milbig.

trandėti *(-dėju* und [dial.] *-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *trandýti.*

trandìs, *-iẽs* s. f. /4/ 1. Borkenkäfer m., Holzwurm m. *trañdys* die Borkenkäfer (ipidae, scolytidae). 2. Motte f. 3. Milbe f. 4. pl. *trañdys* Staub, den der Holzwurm zurückläßt; ſtaubartige Überreſte von verfaultem Holz, milbiger Staub im Käſe. 5. pl. *trañdys* = *trūnėsiai.*

trandýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. wurmſtichig, madig werden; von Holzwürmern oder Motten zerfreſſen werden. 2. morſch werden (durch Anfreſſen von Motten oder Holzwürmern).

tranìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Drohnen betreffend, Drohnen-. *-ė mótina* Drohnenkönigin. *-iai koriaĩ* Drohnenwaben.

trañkymas, *-o* s. m. /1/ 1. dröhnendes Herumſchlagen, -werfen, Schütteln, Herumfahren. 2. durch Schlagen, Stoßen, Schütteln, Werfen verurſachtes Dröhnen. 3. dröhnendes Zuſchlagen (*dùrų* der Türen).

trañkymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Herumſchweifen, -ſtreichen, -vagieren n., Sichherumtreiben, -ſchlagen n. 2. lärmendes Tollen (z. B. der Kinder).

tránkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. laut erſchallen laſſen.

trañkis, *-io* s. m. /2/ 1. = *trankùmas.* 2. dröhnender Schlag. 3. (dial.) = *tarañkis* 1.

trankýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. und intr. ſ. *treñkti.* II. v. tr. 1. dröhnend herumſchlagen, -werfen, ſchütteln, rütteln; mit etwas dröhnend hantieren. *virtùvėje púodus trañkė* in der Küche klapperten ſie mit den Töpfen. ~ *stygàs* die Saiten laut ertönen laſſen. 2. über holprigen Weg fahren. *po miẽstą* ~ (jemand) in ſchüttelndem Wagen durch die Stadt fahren. 3. (jemandem) Schläge austeilen, einhauen auf. *didelì lašaĩ trañkė màno nùgarą* große Tropfen peitſchten meinen Rücken. *iškùlė visùs javùs, spragilaĩs -kýdami* ſie droſchen alles Getreide, indem ſie mit Dreſchflegeln draufeinhieben. III. v. intr. 1. impers. *vežimė trañko* der Wagen ſchüttelt. *griñdiniu važiúojant, labaĩ trañko* wenn man über ein Steinpflaſter fährt, ſchüttelt der Wagen ſehr. 2. (von Donner, Blitz) wüten, toben. ‖ refl. *trankýtis* 1. einander ſtoßen, ſich herumſtoßen, mit Geräuſch aneinanderſtoßen. *ãkmenys jõ pilvė ėmė* ~ *į viens kìtą* da ſtießen die Steine in ſeinem Bauche aneinander. *grabuosė jų káulai trañkosi* (poet.) in den Särgen klappert ihr Gebein. 2. ~ *su kuõ* an etwas rütteln. *šuõ -kýdavosi sù grandinė, lódavo, kaũkdavo* der Hund zerrte an der Kette (ſo daß ſie klirrte),

bellte und heulte. 3. dröhnen, donnern, poltern, durch Erſchütterung Lärm machen. *patránkos pašėlusiai trañkos* die Geſchütze donnern fürchterlich. *perkūnas, perkūnija trañkosi* der Donner rollt, poltert. *vėjas trañkosi už langų* der Wind rüttelt an den Fenſtern. *šókti, ~ neléisiu* Tanzen und lärmenden Betrieb erlaube ich nicht. *trañkosi, kaĩp vélnias Perkūno gėnamas* er poltert davon wie ein vom Donnergott getriebener Teufel. *vienì miẽga, ō kitì trañkosi, tùkdo* während die einen ſchlafen, poltern die andern herum und ſtören. 4. lärmend tollen (z. B. von Kindern). 5. (übertr.) poltern, wüten, toben. *pỹko ir trañkėsi, kaĩp liūtas* er zürnte und wütete wie ein Löwe. 6. (mit ſchüttelndem Fuhrwerk, auf holprigen Wegen) fahren. 7. pochend fließen. *suliepsnójęs kraŭjas trañkėsi po gýslų vagàs* das erhitzte Blut ſchoß pochend durch die Adern. 8. herumſchweifen, -ſtrolchen, -ſtreichen, -ſtreifen, -vagieren, ſich herumſchlagen, ſich herumtreiben (*naktimìs* nachts). *~ po mìšką, pō pasáulį* im Wald, in der Welt herumſtreifen. *~ gãtvėmis* oder *pō gatvės* in den Straßen herumſtrolchen. *-kiaũsi dvì naktìs po miẽstą* ich ſtreifte zwei Nächte in der Stadt herum. 9. (humor.) herumreiſen (*po šãlį* im Lande). *prisiẽjo šiẽ vãsarą nemažaĩ ~* ich mußte dieſen Sommer ziemlich viel herumreiſen. *~ iš vienõs viẽtos į kìtą* von einem Ort zum andern ziehen. *~ po úžsienių kuròrtus* ausländiſche Badeorte beſuchen. 10. (von Tieren) ſich paaren, rammeln, rumpeln. 11. (übertr.) zechen, einen guten Lebtag haben.

tranksėti *(tránksiu* [3. Perſ. *tránksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. wiederholt dröhnen, klappern, knattern.

trañksmas, *-o* s. m. /4/ 1. = *treñksmas* 2—3. 2. (veraltet) Geräuſch n. (lingu.).

trankùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Holprigkeit f. (des Weges). 2. lärmendes (lautes) Weſen (Gebaren), Lautſtimmigkeit f., Lautheit f. (z. B. des Donners).

trankùs m., *-ì* f., *trañku* n. adj. /4/; *trañkiai* und *trankiaĩ* adv. 1. (vom Weg) holprig. *-ùs gyvẽnimas* unruhiges Leben. 2. (vom Wagen) ſchüttelnd, rüttelnd, rumpelnd. 3. dröhnend, geräuſchvoll, mit lautem Geräuſch, laut, lauttönend, lautſtimmig, mit kräftiger Stimme. *-ùs perkūnas* dröhnender Donner. *-ùs pasikalbėjimas* lautes Geſpräch. *-ì mùzika* rauſchende Muſik. *trañkios vestùvės* rauſchendes Hochzeitsfeſt. *netrankùs* ſ. d.

tránkus m., *-i* f. adj. /1/; *-iai* adv. (dial.) = *trankùs.*

transãkcija, *-os* s. f. /1/ Tranſaktion f.

tránsas, *-o* s. m. /1/ Trance f.

transatlántinis m., *-ė* f. adj. /1/ tranſatlantiſch.

transcendentãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ tranſzendental.

transcendentalizmas, *-o* s. m. /2/ Tranſzendentalismus m.

transcendenčinis m., *-ė* f. adj. /1/ tranſzendent.

transfigurãcija, *-os* s. f. /1/ Tranſfiguration f.

transformãcija, *-os* s. f. /1/ Tranſformation f.

transformãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Tranſformator m.

transformãvimas, *-o* s. m. /1/ Tranſformierung f.

transformúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tranſformieren.

transfùzija, *-os* s. f. /1/ (Blut)tranſfuſion f.

transkribãvimas, *-o* s. m. /1/ Tranſkribieren n.

transkribúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tranſkribieren.

transkripcija, *-os* s. f. /1/ Tranſkription f. *fonėtinė ~* phonetiſche Tranſkription.

transliãcija, *-os* s. f. /1/ 1. Übertragung f. (einer Rundfunk- oder Fernſehſendung). 2. Rundfunkſendung f. *-os pértrauka* Funkſtille f.

transliãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Übertragen n., Übertragung f. (einer Rundfunk- oder Fernſehſendung). 2. Senden n. (eines Rundfunk- oder Fernſehprogramms); Funkweſen n.

transliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (eine Rundfunk- oder Fernſehſendung) übertragen. 2. (ein Rundfunk- oder Fernſehprogramm) ſenden.

transmìsija, *-os* s. f. /1/ 1. (techn.) Tranſmiſſion f., Triebwerk n., Triebwelle f. 2. (jur.) Übertragung f.

transmìsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tranſmiſſions-. *-is diržas* Tranſmiſſions-, Treibriemen m.

transokeãninis m., *-ė* f. /1/, auch *transokeanìnis, -ė* /2/ adj. tranſozeaniſch.

transparántas, *-o* s. m. /1/ (ſowjetlit.) = *transpareñtas.*

transpareñtas, *-o* s. m. /2/ 1. (untergelegtes) Linienblatt. 2. Tranſparent n.

transponãvimas, *-o* s. m. /1/ Tranſponierung f.

transponúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. transponieren.

transpòrtas *-o* und *tránsportas, -o* s. m. /1/ 1. Transport m., Beförderung f., Verkehrsweſen n. *geležìnkelių, kiñkomasis, óro, vandeñs* ~ Eiſenbahn-, Wagen-, Luft-, Waſſertransport. *prẽkių* ~ Güterbeförderung. *sausumõs* ~ Transport über Land. *-o priemonė* Transportmittel n. *vidaũs vandenų* ~ Binnenſchiffahrt f. 2. (ſowjetlit.) Transportmittel n., Fahrzeug n. *vairúoti -ą* das Fahrzeug lenken. 3. transportierte Warenmenge, Ladung f., Partie f., Sendung f. ~ *knygų* eine Ladung Bücher. *prẽkių* ~ ein Warentransport. 4. (milit.) Train m., Troß m., Fahrabteilung f. *arklių* ~ Fahrkolonne f. 5. Transportſchiff n. 6. (in der Buchhaltung) Transport m., Übertrag m.; rlt. *pérkėlimas.*

transportãvimas, *-o* s. m. /1/ Transportieren n.

transpòrteris, *-io* s. m. /1/ (techn., ſowjetlit.) Förderband n.

transpòrtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Transportbeamter, -tin; Transportarbeiter(in).

transpòrtinis m., *-ė* f. /1/, auch *transportìnis, -ė* /2/ adj. auf Transport bezüglich, für den Transport beſtimmt, Transport-. *-is laĩvas* Transportſchiff n. *-is lėktùvas* Frachtflugzeug n.

transportìras und **transportỹras,** -o s. m. /2/ = (rlt.) *mãtlankis.*

transportúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. transportieren.

tranšėja, *-os* s. f. /1/ (milit.) Laufgraben m.

tranšierúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) tranſchieren, tranchieren.

tranzìtas, *-o* /2/, auch *tránzitas, -o* /1/ s. m. 1. Tranſit m., Durchfuhr f. *-o prekýba* Tranſit-, Durchfuhrhandel m. *-o prẽkės* Tranſitgut n. *-o vizà* Durchreiſeviſum n., -ſichtvermerk m. 2. Tranſitverkehr m.

tranzìtinis m., *-ė* f. /1/, auch *tranzitìnis, -ė* /2/ adj. Tranſit-, Durchgangs-. *-ė vizà* Tranſitviſum n. *-is keleĩvis* Durchreiſender.

tranzitỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ = (rlt.) *galiniúotinis.*

tranzityvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = (rlt.) *galiniúotinis.*

tranžierúoti = *tranšierúoti.*

trapà, *-õs* s. f. /4/ (Dkt.) 1. Probe f., Muſter n. 2. Prüfung f. 3. = *eilẽ* 1.

trãpas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. beſ. pl. *trãpai* Schießbaumwolle f. *užmèsti -ą* (übertr.) einen kleinen Imbiß einnehmen. 2. Schiffstreppe f. 3. = *trẽpas. trãpai* = *trẽpai.* 4. (Dkt.) = *eilẽ* 1. 5. pl. *trãpai* (geol.) Trapp m.

trapècija, *-os* s. f. /1/ 1. (geom.) Trapez n. 2. (ſportl.) Trapez n., Schaukelreck n.

trapècinis m., *-ė* f. adj. /1/ trapezförmig.

trapénti (dial.) = *trepénti.*

trapẽtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) wer (an derſelben Stelle) in einem fort (auf)ſtampft bzw. von einem Fuß auf den andern tritt.

trapẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſpröder, brüchiger werden. 2. knuſpriger, mürber werden. 3. zarter werden.

trapẽti *(-pù, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. (dial.) ein knack(ſ)endes Geräuſch machen.

trapiãbudė, *-ės* s. f. /1/ *kúokštinė* ~ Geſäter Aftertintling (psathyrella disseminata).

trapinė̃ti (dial.) = *trepinė̃ti.*

trapìstas, *-o* s. m. /2/ Trappiſt m. (Angehöriger eines beſtimmten Mönchsordens).

trapsė̃ti *(-siù* [3. Perſ. *tràpsi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. (dial.) = *trepsė̃ti.*

tràpu interj. = *trèpu.*

trapùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sprödigkeit f., Sprödheit f., Brüchigkeit f. 2. Knuſperigkeit f., Mürbheit f. 3. Zartheit f.

trapùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1, ſpröde, brüchig, zerbrechlich. *-ùs lẽdas, mẽdis, pláukas, stìklas* ſprödes Eis, Holz, Haar, Glas. *-ùs pliẽnas, káulas* ſpröder Stahl, Knochen. *-ì láimė* ſprödes Glück. *-ùsis glúosnis* Bruchweide f. (salix fragilis). 2. knuſperig (von Gebäck), mürbe. 3. zart. *-ùs áugalas* zarte Pflanze. *-ì jaunỹstė, síela* zarte Jugend, Seele. *-ì gėlẽlė, mėsýtė, širdẽlė* zartes Blümchen, Fleiſch, Herz. *gìmė jì tokià -ì* ſie war von Geburt an ſo zart. *jì -ì, neseniaĩ ìš ligõs pakìlusi* ſie iſt von zarter Geſundheit, da ſie ſich erſt kürzlich vom Krankenlager erhoben hat. *žąsiùkas — -ùs paũkštis, reikaláuja daũg priežiūros, kõl užáuga* das Gänschen iſt ein zarter Vogel; es verlangt viel Pflege, bis es ausgewachſen iſt.

trasà, *trãsos* s. f. /2/ Traſſe f. (abgeſteckte Linie). *óro* ~ Flugroute f.

trasà, *-õs* s. f. /4/ Drang (m.) zum Herumrennen, -laufen.

trasántas, *-o* s. m. /1/ Traſſant m.

trãsas m., *-à* f. adj. /4/ läufig. *-à kalẽ* läufige Hündin.

trasãtas, *-o* s. m. /2/ Traſſat m.

trasinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *trasióti*.

trasióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. herumrennen, -laufen (beſ. von Hunden; verächtl. von Menſchen).

trasúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. traſſieren (eine Linie abſtecken). *-úojantysis sviedinỹs* (Leucht)ſpurgeſchoß n.

trasùs m., *-ì* f. adj. /4/ gern und viel herumlaufend.

trašà, *-ōs* s. f. /4/ Vermoderung f.

trąšà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Dünger m., Miſt m. 2. Düngemittel n. *trąšos* Dünger m. *dirbtìnės, minerãlinės trąšos* Kunſt-, Mineraldünger. 3. = *trąšùmas*.

trašaĩ, *-ų̃* s. m pl. /4/ 1. Moderndes. 2. = *šãtras* 2.

trąšãvežis, *-io* s. m. /1/ 1. Miſtfahren n. ~ *baĩgtas* das Miſtfahren iſt beendigt. 2. Zeit (f.) des Miſtfahrens.

trąšavežtìs, *-ièš* s. f. /3 *trą̃-*/ = *trąšãvežis*. *-ỹ* zur Zeit des Miſtfahrens.

trąšãvimas, *-o* s. m. /1/ Düngen n. (mit Kunſtdünger).

trąšinis m., *-ė* f. adj. /2/ Dünger-. *-is maišas* Düngerſack m.

traškà, *-ōs* s. f. /4/ Brüchigkeit f.

trãškalas, *-o* s. m. f. /3/ = *tauškãlius*; *-lė*.

trãškana = *tráiškana*.

traškanotãkis = *traiškanotãkis*.

trãškanotas = *tráiškanotas*.

trãškanoti = *tráiškanoti*.

trãškė (dial.) = *brãškė*.

traškėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Knitterndes, Knatterndes, Knarrendes, Rattterndes, Knackendes, Kniſterndes Geräuſch; Geknitter n., Geknatter n., Gekniſter n. *dẽgančių málkų* ~ Gekniſter brennenden Holzes. 2. = *tarškėjimas* 2.

traškėlės, *-ių* s. f. pl. /2/ *laukìnės* ~ = *skėstùkas* 2.

trãškės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *sausiùkas* 1.

traškesỹs, *trãškesio* s. m. /3/ 1. = *traškėjimas* 1. *suñkiai prikrautų rãtų* ~ das Knarren eines ſchwerbeladenen Wagens. 2. = *tarškesỹs* 2.

traškėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* I. v. intr. 1. knittern, knattern, knarren, rattern, knacken, krachen. *lėdas -kėjo* das Eis krachte. *jų̃ dantysė -kėjo graužiamì káulai* die Knochen krachten beim Zernagen zwiſchen ihren Zähnen. *išgirdo šakàs trãškant* er hörte Äſte knacken. *kulkósvaidis -kėjo bė paliovõs* das Maſchinengewehr knatterte in einem fort. *šiẽnas trãškančiai išdžiùvo* das Heu wurde mit kniſterndem Geräuſch dürr. *-kančiójі ẽglė ilgiaũ stóvi* (Redensart) eine knarrende Tanne dauert länger. *darbaĩ vìs -kėte trãška* es knittert und knattert in einem fort vom fleißigen Schaffen. 2. (von Gebäck) knuſperig ſein. 3. = *spragėti* 2. *trãškanti láužo liepsnà* die kniſternde Flamme des Scheiterhaufens. 4. (übertr.) kränklich ſein. 5. (übertr.) ächzen, jammern, klagen. 6. geräuſchvoll gehen, fahren. II. v. tr. und intr. = *tarškėti* I 3 und II 2. — *traškãs* m., *trãškanti* f. ptc. 1. knatternd. 2. knuſperig. 3. ſehr dicht, urwaldähnlich. *trãškančios gìrios* (Dkt.) undurchdringliche Wälder.

trãškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. knattern (knarren, knacken) machen (beim Zerbrechen oder Zerbeißen von Holz oder Knochen). 2. zerknacken, an etwas (z. B. Nüſſen, Knochen) knacken; gierig eſſen bzw. freſſen. 3. = *sprãginti* 1. 4. geräuſchvoll (weg-, ein)fahren (eine ſchwere Ladung). II. v. intr. knatternde, knarrende, knackende Hiebe verſetzen.

tràšku interj. beſ. wiederholt ~ ~ ein knackendes Geräuſch bezeichnend.

traškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Geneigtheit (f.) zu knittern, zu knattern, zu knarren, zu knacken. 2. = *trapùmas* 1—2. 3. = *trankùmas* 2. 4. = *tarškùmas* 2.

traškùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. geneigt zu knittern, zu knattern, zu knarren, zu knacken. *-ì lóva* knarriges Bett. *-ùs mẽdis ilgiaũ pateñka* (Redensart) ein knarrender Baum dauert länger. 2. = *trapùs* 1—2. 3. = *tráiškus* 1. 4. = *trankùs* 3. *-ùs griaustìnio treñksmas* lauter Donnerſchlag. *-ùs balsas* laute Stimme. *trãškūs jõ žõdžiai* ſeine mit lauter Stimme geſprochenen Worte. 5. = *tarškùs* 2. *piẽtūs praẽjo -iaĩ ir pakiliaĩ* das Eſſen verlief in geſchwätziger und gehobener Stimmung. 6. zum Klagen, zum Jammern aufgelegt. *-ùs sẽnis* ein alter Mann, der über alles klagt. 7. geiſtig rege, geweckt. *jìs be gãlo -ùs, visu kuõ dõmisi* er iſt geiſtig unendlich rege und intereſſiert ſich für alles mögliche. *-iõs ìšraiškos véidas* Geſicht mit geweckтem Ausdruck. — intens. *traškùtis* m., *-ė* f. adj. /2/.

traškùtis adj. ſ. *traškùs*.

traškùtis, *-čio* s. m. /2/ = *grùzdas* 2.

trąšumà, *-ōs* s. f. /3 *trą̃-*/ fette, fruchtbare Stelle (im Erdboden).

trąšùmas, *-o* s. m. /2/ 1. (vom Erdboden) Fettigkeit f., Fruchtbarkeit f. 2. (von Pflanzen) üppiges Wachstum.

trąšúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Kunſtdünger düngen.

trąšùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4 und 3/; *trąšiai* adv.; dial. auch *trąšus, -i, -u* adj. /1/, *-iai* adv. 1. (vom Erdboden) fett, gut gedüngt, fruchtbar. 2. (von Düngemitteln) gut düngend. 3. = *sodrùs* 1. *trąšiai áugti* üppig wachſen, wuchern. *-ì žolẽ* üppiges, ſaftiges Gras. *-ì pieva* ſaftige Wieſe. 4. = *sodrùs* 4. 5. (vom Menſchen) fett, dick.

tratà, *trãtos* s. f. /2/ Tratte f.

tratẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *tarškėjimas* 1. *rãtų ~* das Rattern der Wagenräder, des Wagens. *stãklių ~* das Klappern des Webſtuhls. *šãvių ~* das Knattern der Schüſſe. *kulkósvydžių ~* das Rattern der Maſchinengewehre. *bũgnų ~* Trommelwirbel m. 2. praſſelndes Brennen. 3. = *tarškėjimas* 2.

tratẽnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. leicht knattern.

tratesỹs, *trãtesio* s. m. /3/ = *tarškesỹs.*

tratėti *(-ìu, -tėjau, -tėsiu)* I. v. intr. 1. = *traškėti* I 1. *-tėjo kulkósvaidis* das Maſchinengewehr ratterte. *lóva ėmė ~* das Bett begann zu knarren. *trãta tvorà* es knattert im Zaune. *trãtantis spéigas* grimmige Kälte. *trãta kardaĩ į šálmus* die Schwerter klirren gegen die Helme. *šũviams trãtant* während Schüſſe knattern. 2. = *spragėti* 2. *linksmà ugnẽlė -tėjo ugniãvietėje* ein luſtiges Feuerchen kniſterte auf dem Herd. 3. = *traškėti* I 6. *be žõdžio -tėjome viėškeliu* wortlos fuhren wir (im ratternden Wagen) den Weg dahin. II. v. intr. und tr. = *tarškėti* I 3 und II 3.

trãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. = *trãškinti* I. *dantìs ~* mit den Zähnen knirſchen. *šálmus kardaĩs ~* die Helme mit den Schwertern zum Klirren bringen. 2. zerſchlagen, niederhauen. *-ina vìską, kàs tik pakliũva põ rankà* er zerſchlägt alles, was ihm in die Hände gerät. II. v. intr. 1. = *tarškėti* I 3 und II 2. 2. (von den Zähnen) klappern, 3. (auch tr.; euphem.) die Notdurft verrichten.

traträkš(t) interj. mehrmaliges Krachen (beim Brechen) bezeichnend.

traukà, *-õs* s. f. /4/ 1. Zug m., Ziehen n. *-õs jėgà* Zugkraft f. *-õs gyvuliaĩ* Zugtiere. *-õs tarnýba* Betriebsamt n. (im Eiſenbahnweſen). 2. Zugkraft f. *elèktrinė ~* elektriſche Zugkraft. *arklìnė ~* Pferdekraft. 3. Anziehungskraft f., Anziehung f., Gravitation f. (phys.). *-õs jėgà* Schwerkraft. *-õs dėsnis* Gravitationsgeſetz n. *žẽmės ~* die Anziehungskraft der Erde bzw. der heimatlichen Scholle. 4. Zug m., Strich m. (der Zugvögel). 5. = *skeřsvėjis.*

tráukalas, *-o* s. m. /3/ Reiftreiber m., -zwinge f.

traũkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *skeřsvėjis. vėjo ~* daſ. 2. Geigenbogen m. 3. = *tráukalas.* 4. = *traũklapis* 3. 5. = *gyslõtis. -o žolẽ* daſ. *-ų lãpai* Wegerichblätter. 6. *žẽmės ~* kleiner Kerl, Knirps.

traukãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *gyslõtis.*

tráukdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ziehen laſſen. 2. photographieren laſſen. || refl. *tráukdintis* 1. an, für ſich, etwas Eigenes ziehen laſſen. 2. ſich photographieren laſſen.

tráukduobė, *-ės* s. f. /1/ Furche f. (in einem Waſſerwirbel).

traukẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Zieher(in); wer zieht, photographiert. *žvaigždė -ja* Wandelſtern m. *rãtų -jas* a) wer Räder bereift; b) = *tráukalas.* — dim. (Volkslied) *traukėjẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/. *dalgio -liai* die Senſenführer.

tráukelioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *traukinėti.*

traukìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *traukẽjas*; *-ja.*

traukìklis, *-io* s. m. /2/ Pfropfen-, Korkzieher m.

traukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ziehen n. *dantiẽs* oder *dantų ~* Zahnziehen. *vir̃vės ~* Tauziehen (ſportl.). *pìrmas ~* Anzug m., der erſte Zug (beim Spiel). *šakniẽs ~* Wurzelziehen n. (math.). *tiesõn ~* Zurverantwortung-, Vorgerichtziehen. 2. Zerreißen n. 3. Herausziehen n. 4. Abziehen n. (von einer Summe), Entziehen n. 5. Krampfanfall m. (*rañkos, kójos* am Arm, Bein). 6. Photographieren n. 7. (in der Lotterie) Ziehung f., Loſung f., Ausloſung f. *bìlietų* oder *bùrtų ~* daſ. 8. = *skeřsvėjis.* 9. Anziehung f., Lockung f. 10. Zug m., Neigung f., Trieb m. (*į kã* zu etwas). 11. Hinauszieh en n., -ſchieben n. 12. Ziehen n. (irgendwohin), Gehen n., Wandern n., Zug m., Wanderung f. 13. = *traukà* 4. *paũkščių ~* daſ. *-o laĩkas* Strichzeit f. (der Vögel). *-o metù* zur Zeit des Vogelzuges.

tráukymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerren n., Reißen n. 2. wiederholtes Zucken, Zucken f. (z. B. bei Krampfanfällen). *pečių ~* Achſelzucken. *paskutìniuose -uose mérdėti* in den letzten Zügen liegen. 3. Zerreißen n.

traukìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Zurückweichen n., Wegrücken n. 2. Sichzurückziehen n., Rückzug m. 3. Sichzusammenziehen n., -krampfen n., Kontraktion f. 4. Schrumpfung f.

tráukymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. wiederholtes Zurückweichen, Wegrücken. 2. wiederholtes krampfhaftes Sichzusammenziehen. 3. wiederholtes (Zer)reißen (intr.).

traukinėjimas, *-o* s. m. /1/ wiederholtes leichtes Ziehen, Zucken.

traukinėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *traukinỹs.* 2. Kleinbahn f., Schmalſpurbahn f.

traukinėti ſ. *tráukti.*

traukinỹs, *tráukinio* (auch *traũkinio*) s. m. /3/ (Eiſenbahn)zug m., Eiſenbahn f. *greitàsis, keleĩvinis, prėkių (prėkinis), kùrjerinis, šarvúotas* ~ Schnell-, Perſonen-, Güter-, Expreß-, Panzerzug. *pòžeminis* ~ Untergrundbahn f. *-ių susisiekìmas* Zugsverkehr m. *-ių tvarkãraštis* Fahrplan m. — dim. (meiſt affektbetont) *traukinėlis, -io* /2/, *traukiniùkas, -o* /2/ s. m.

traukiniùkas, -o s. m. /2/ = *traukinėlis.*

tráukinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *tráukdinti.*

traukinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. bähen, brühen. 2. (ſaure Milch durch Erhitzen) zum Gerinnen bringen, dick machen. 3. machen, daß etwas ein-, zuſammenſchrumpft. 4. (ein Pferd) dämpfig machen. 5. machen, daß ſich jemand durch körperliche Anſtrengung ein Gebrechen zuzieht. 6. ~ *pìnigus iš kõ* verſuchen, jemandem ſein Geld abzuzwacken; es auf ſein Geld abgeſehen haben.

tráukioti ſ. *tráukti.*

traũkis, *-io* s. m. /2/ = *skeřsvėjis.*

tráukyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* I. v. tr. 1. ſ. *tráukti.* 2. zerreißen (*gijàs, siũlus* Fäden). 3. (Glieder) abwechſelnd anziehen und (aus-, vorwärts)ſtrecken (*kãklą* den Hals, z. B. von Enten). ~ *nósį, nosiùkę* die Naſe, das Näschen rümpfen. 4. zucken (*pečiùs* die Achſeln, mit den Achſeln). 5. (vom Krampf) zerrend plagen, quälen, zuſammenziehen. *jį ėmė* ~ *mėšlùngis* er bekam Krämpfe, wurde von Krämpfen befallen. *mėšlùngis rankàs -ko* ich habe (er hat) krampfhafte Zuckungen in den Händen (Armen), die Hände (Arme) ziehen ſich krampfhaft zuſammen. 6. impers. *jį vìsą -ko* es reißt ihn (ihm) in allen Gliedern. *mán piřštą -ko* ich habe das Reißen in einem Finger. II. v. intr. *pečiaĩs* ~ = *tráukyti* I 4. ‖ refl. *tráukytis* 1. ſich krampfhaft zuſammenziehen. 2. (von den Achſeln) zucken. 3. die (mit den) Achſeln zucken.

traũklapis, *-io* s. m. /1/ 1. = *gyslõtis.* 2. Wegerichblatt n. 3. (Zug)pflaſter n. *garstyčių* ~ Senfpflaſter.

tráuklioti = *tráukioti.*

traũklopis, *-io* s. m. /1/ = *traũklapis* 3.

trauklùs m., *-ė* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. = *patrauklùs. -ė mergáitė* ſcharmantes Mädchen. 2. (von der Luft) den Ton, die Stimme weit tragend.

traukómatis, *-čio* s. m. /1/ Zugkraftmeſſer m.

traũksmas, *-o* s. m. /4/ = *skeřsvėjis.*

trauksmìngas m., *-a* f. adj. /1/ zugig, voll Durchzug.

traukšlỹs, *traũkšlio* s. m. /4/ = *asiũklis.*

tráukteléti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. kurz, ein wenig (an)ziehen.

tráukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. (an etwas) ziehen. ~ *viřvę, vařpą* am Stricke, an der Glocke ziehen. ~ *skambùtį* die Türglocke ziehen. ~ *varpùs* die Glocken ziehen (läuten). *vařpas vakaraĩs -kiamas* eine Glocke, mit der abends geläutet wird. *stipriaĩ* ~ kräftig ziehen. ~ *jùngą* ein Joch ſchleppen. *kélnes* ~ an den Hoſen (aufwärts oder abwärts) ziehen. ~ *pýpkę, cigãrą* an der Pfeife, der Zigarre ziehen (rauchen). 2. an etwas zerren, reißen. *-kte nutráuksiu* ich werde dich mit Gewalt heruntereißen. 3. zu zerreißen ſuchen. *-kiau viřvę, siũlą* ich ſuchte den Strick, den Faden zu zerreißen. 4. ziehen (von der Stelle bewegen), ſchleppen. ~ *vežìmą, ratùs* den Wagen ziehen. ~ *tiñklą* ein Netz (beim Fiſchfang) ſchleppen. ~ *gìrnas* die Handmühle drehen. ~ *dalgį* die Senſe ſchwingen (beim Mähen). ~ *kã už rañkos* jemand an der Hand ziehen. *kãminas geraĩ dũmus -kia* der Schornſtein hat einen guten Zug. ~ *dũmą iš pýpkės* einen Zug aus der Tabakpfeife tun. *-kė iškilmìngai kelìs dũmus iš pýpkės* er tat einige feierliche Züge aus der Tabakspfeife. ~ *iš kõ* aus etwas herausziehen, -reißen. ~ *kã iš kišėnės* etwas aus der Taſche ziehen. ~ *kárdą iš makštiẽs* das Schwert aus der Scheide ziehen. ~ *revòlverį* den Revolver ziehen (*prieš kã* gegen jemand). *jì tìk iš jõ pìnigus -kia* ſie bringt ihn nur um ſein Geld. *sáugokitės! čià pìnigus -kia!* ſeid vorſichtig! hier gehen Taſchendiebe um! ~ *kã iš po skveřno, iš po lẽdo* etwas unter dem Rockſchoß, dem Eis hervorziehen. *jìs*

kaĩp iš tẽvo akiẽs -ktas er iſt dem Vater wie aus den Augen geſchnitten. *ãšaras kaĩp -kte -kia ìš akiũ̃* es treibt mir mit Gewalt die Tränen in die Augen. *juõką* oder *juokùs* ~ *iš kõ* ſich über jemand luſtig machen. ~ *nuo kõ* von etwas weg-, herunterziehen. ~ *prie kõ* an etwas heran-, zu etwas hinziehen. *jẽgà, -kianti vieną prie añtro* eine Kraft, die zwei (Menſchen) zueinander hinzieht. ~ *į kã̃* (etwas, jemand) wohin ziehen. *vienas į vieną, kìtas į kìtą pùsę -kė* der eine zog in einer Richtung, der andere in einer andern. ~ *į̃ savè* zu ſich hin-, an ſich heranziehen. ~ *kienõ ãkį, dẽmesį į kã̃* jemandes Blick, Aufmerkſamkeit auf etwas ziehen. ~ *į sąrašą* in eine Liſte eintragen. ~ *teismañ, tiesõn, atsakomỹbėn* vor Gericht, zur Verantwortung (Rechenſchaft) ziehen. *jìs -kiamas teismañ* er hat ſich vor Gericht zu verantworten. ~ *kã̃ varù į sàvo draugìją* jemand in ſeine Geſellſchaft nötigen. *širdìs jį̃ -kė pàs tėvùs* ſein Herz zog ihn zu ſeinen Eltern. *keliáuk, kuř širdìs -kia* reiſe, wohin dich das Herz treibt. *kaži kàs jį̃ vìs teñ -kė* ein beſtimmtes Etwas zog ihn immer dorthin. *lýg nemãtomos rañkos -kiamas* wie von einer unſichtbaren Hand gezogen. *visuř jã̃ -kė* (impers.) es zog ſie überallhin. *manè -kia* (impers.) es treibt mich. *manè -kia namõ* (impers.) es zieht mich (ich ſehne mich) nach Hauſe. ~ *paskuĩ savè* hinter ſich herſchleppen. ~ *aukštỹn* in die Höhe ziehen, empor-, herauf-, hinaufziehen. ~ *žemỹn* herab-, hinabziehen. ~ *per kã̃* durch etwas hindurchziehen. ~ *kã̃ per dañtį* oder *peř dantìs* jemand uzen, foppen, verlachen, ſich über jemand luſtig machen. *-kiamóji jėgà, spyruõklė, viřvė* Zugkraft f., -feder f., -leine f. *-kiamàsis lýnas* Schlepptau n. *-kiamóji váltis* Schleppkahn m. *arklių̃ -kiamóji jėgà* Zugkraft der Pferde. *-kiamieji váistai* Zugmittel pl. (med.). 5. herausziehen, -nehmen. ~ *linùs (iš markõs)* den Flachs aus der Flachsröſte nehmen. ~ *bùrtą, bùrtus* das Los ziehen, loſen. *pardúoti kã̃ bùrtą -kiant* etwas verloſen. 6. ab-, ausreißen. ~ *sãgą* einen Knopf abreißen. *-k siúlą!* reiß den Faden ab! ~ *mùsėms sparnùs* den Fliegen die Flügel ausreißen. *kaĩp nuo siúlo -ktas* nagelneu (von Kleidung). 7. (aus)ziehen (*dañtį, kamštį, vìnį* einen Zahn, Pfropfen, Nagel). ~ *šãknį* ſ. *šaknìs*. ~ *kárdą* das Schwert ziehen, zücken. ~ *giñklą* die Waffe ziehen (zum Schuß). 8. (ver)ſuchen zu ziehen, auszuziehen, auszureißen. *vėltui -kėm vìnį iš rą̃sto* umſonſt ſuchten wir den Nagel aus dem Balken zu ziehen. 9. wegziehen, -nehmen. *šaltis dvãsią -kia* die Kälte verſchlägt einem den Atem. *į kálną lìpant dvãsią -kia* (impers.) beim Beſteigen eines Berges verliert man den Atem. *smìrdi, kàd dvãsią (kvãpą) -kia* es ſtinkt (ſo ſtark), daß es einem den Atem verſchlägt. 10. zuſammenziehen. *jį̃ -kia kuprõn* oder *į kùprą* (impers.) er bekommt einen Buckel. 11. (in Verwünſchungen) holen. *-k jį̃ devynì, devýnios, šimtas, nešiñts*! hol ihn der Kuckuck! *gãlas jõ netraũks* der Teufel wird ihn nicht holen. *manę̃s netraũks velniaĩ* die Teufel werden mich nicht holen. 12. ab-, entziehen, zurückbehalten. *už taĩ algõs netráukdavo* dafür pflegte er vom Lohn nichts abzuziehen. ~ *svãrą* falſches Gewicht geben, zu knapp wiegen. *kárvė -kia (pieną)* die Kuh gibt weniger Milch. 13. ſaugen. *(siurbliù) vándenį* ~ Waſſer pumpen. ~ *per šiáudą* durch einen (Stroh)halm trinken. ~ *(į̃ savè) órą* Luft einatmen. ~ *kvãpą* Atem holen, ſchöpfen. *paskutìnį kraŭjo lãšą* ~ den letzten Blutstropfen ausſaugen. ~ *dúmą, dúmus* rauchen. *stipriaĩ* ~ *(dúmus)* in ſtarken Zügen rauchen. *-kiančióji kempìnė* Herber Porenſchwamm (polyporus stypticus). 14. ſtark trinken. *-kė ãlų, degtìnę* er trank Bier, Schnaps. ~ *iš bùtelio* aus der Flaſche trinken. ~ *tabãką* a) Tabak ſchnupfen; b) rauchen. 15. anziehen. *magnètas -kia gẽležį* der Magnet zieht Eiſen an. *-kiamóji jėgà* Anziehungskraft f. ~ *ãkį, akìs, dẽmesį* den Blick, die Blicke, die Aufmerkſamkeit anziehen, auf ſich ziehen. *jį̃ -kia tìk nekaltos sielos* er kann ſich nur von ſchuldloſen Seelen angezogen fühlen. *daũgelio nórų -kiamas* von vielen Gelüſten angezogen. *šařmą* ~ ſich mit Reif beſchlagen. 16. (an)ziehen, (an)locken. ~ *pùbliką, pirkė̃jus* das Publikum, Käufer (Kunden) anlocken. *minkštà vejà -kte -kė pasilsėti* ein weicher Raſen lud zur Ruhe ein. *sàvo pãvyzdžiu -kė kitùs* mit ſeinem Beiſpiele zog er auch andere an. 17. (heraus)ſcharren. *žarsteklių̃* ~ *anglìs* mit der Ofenkrücke die Kohlen herausſcharren. 18. (Truppen u. dgl.) zuſammenziehen, konzentrieren (*kamė̃* oder *į kã̃* wo). 19. impers. *-kia pieną* die Milch gerinnt. 20. (dial.) mit dem Netz fangen (*várnų*

Krähen). 21. meiſt impers. (auch intr.) (in den Gliedern) krampfhaft reißen. *mėšlùngis -kia* ich habe den Krampf. *mán vidurius -kė* ich hatte Bauchkrämpfe. *mán kóją -kia* ich habe Fußgicht, das Zipperlein. 22. be-, überziehen, beſchlagen. ~ *ratùs* ein Rad bereifen. *rūdys peiliùs -kia* Roſt ſetzt ſich an den Meſſern an. *šarmà -kia lángus* die Fenſter beſchlagen (ſich) mit Reif. *ãkinius, lángus -kia* (impers.) die Brillen, die Fenſter beſchlagen ſich. *ãkį -kia* (impers.) die Augenlinſe trübt ſich (bei Einſetzen von Star). 23. (einen Reifen) anlegen. *kùbilo lankùs* ~ einen Kübel bereifen. 24. ziehen; ziehend herſtellen, anfertigen (*siūlą* einen Faden). 25. *toliaũ* ~ fortſetzen (*sàvo kalbą, sàvo dárbą, sàvo giesmę* ſeine Rede, ſeine Arbeit, ſein altes Lied), mit etwas fortfahren. 26. aufnehmen (photographieren). 27. (Worte, Töne) ziehen, gedehnt ſprechen oder ſingen. 28. kräftig ſingen (*giesmę, dainą* ein Lied). 29. friſch drauflos ſpielen (*maršą* einen Marſch). 30. blaſen (*trimitą* die Trompete). II. v. intr. 1. (von einem angeſpannten Zugtier) ziehen. *sỹkį įsikiñkęs, -k!* da du dich einmal in die Sache eingeſpannt haſt, ſollſt du auch ziehen. *arkliáms sunkù* ~ die Pferde haben ſchwer zu ziehen. 2. ~ *už kõ* an etwas ziehen, zupfen. *-kė sáu už nósies* er zupfte ſich an der Naſe. 3. (von Ofen, Pfeife, Zigarre) ziehen, Zug haben. *kãminas netráukia* der Schornſtein hat keinen (guten, rechten) Zug. *verpėtas -kia* der Waſſerwirbel hat ſtarken Zug. *čià jūra labaĩ -kia* an dieſer Stelle zieht die Meeresſtrömung ſtark. 4. (vom Wind) dúrchziehen. impers. *tráukia* es zieht, es iſt (Durch)zug. *čià -kia* hier zieht's. 5. (von Fernrohr, Brille) das Betrachtete, entfernte Gegenſtände nahe heranbringen. *tàvo akiniaĩ labaĩ -kia* deine Brille iſt ſcharf. 6. dahinziehen, des Weges ziehen, ſeines Weges gehen. ~ *keliù* des Weges ziehen. *-kėme tỹliai* wir zogen ſchweigſam dahin. ~ *iš paskõs* hinterherziehen, -marſchieren. *paskuĩ juõs -kė penkiólika rõgių* ihnen folgten fünfzehn Schlitten. ~ *pro kã* an etwas (jemandem) vorbei-, vorüberziehen. *dỹkuma -kė dìdelis karavãnas* eine große Karawane zog durch die Wüſte. *išvýdo -kiant žmonių būrį* er ſah eine Schar von Leuten dahinziehen. 7. aus-, losziehen. *akių plótu* ~ aufs Geratewohl, planlos losziehen. 8. (von Zugvögeln) den Wanderflug vornehmen. 9. (wohin) ziehen (Richtung nehmen), ſich (wohin) begeben, gehen, wandern, marſchieren. *peř medžiùs -kia miglà* Nebel zieht durch die Bäume. *dėbesys -kia į rýtus* die Wolken ziehen oſtwärts. ~ *į nežìnomą pasáulį* in unbekannte Welten ziehen. ~ *į miẽstą, į gìrią, į laukùs, namõ* ſich nach der Stadt, in den Wald, auf die Felder, nach Hauſe begeben. ~ *miẽsto liñk* in der Richtung nach der Stadt (der Stadt zu) ziehen, gehen. ~ *į kõvą* in den Kampf ziehen. ~ *tolỹn* weiterziehen, in die Ferne ziehen. *iš čià -kė vìs tolỹn iř tolỹn* von da aus zogen ſie weiter und immer weiter. *kuř -ki?* wo gehſt du hin? *gérvės į pietùs -kia* die Kraniche ziehen nach dem Süden. 10. ~ *toliaũ* (redend, in der Rede) weiterfahren. *„àš nejuokáuju“, -kė toliaũ mótina* „ich ſpaße nicht“, fuhr die Mutter weiter. 11. zögern. *ilgaĩ netráuk, tuõj ateĩk* zögere nicht lange, komm ſofort! ~ *sù mokėjimu* mit der Zahlung zögern. 12. ~ *kám* jemandem einen Hieb verſetzen (*botagù, lazdà* mit der Peitſche, dem Stock). 13. drauflos ſpielen, ſingen. 14. ſtark trinken bzw. rauchen. 15. (von Kochtöpfen, Pfannen) anbrennen. — frequ. zu I 1—9, 12—24, 26—27 *traukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu), tráukioti (-oju, -ojau, -osiu). vìs laĩkrodį tráukioti* beſtändig an der Uhr herumzerren. — intens. zu I 1—9, 12—13, 17 *tráukyti (-kau, -kiau, -kysiu). pō gyslėlę* ~ die Äderchen einzeln herausreißen. *pradėjo* ~ *nuõ šakų dovanėlės* ſie begannen, die Geſchenke von den Äſten (des Chriſtbaumes) abzunehmen. *jìs visiems kepurès -ko* er reißt allen die Mützen vom Kopfe. ‖ refl. *tráuktis* 1. = *tráukti* I 4—7 (für, an ſich, Eigenes). ~ *kã iš kišėnės* ſich etwas aus der Taſche ziehen. *-kėsi añt akių skarẽlę* ſie zog das Kopftuch über die Augen herunter. 2. zurückweichen, ſich zurückziehen. ~ *atgal* dasſ. *priveřsti* ~ zum Rückzug zwingen. *-kias ãtbulas, atãpusčias* er geht rückwärts weg, weicht rücklings zurück. *ledýnams -kiantis* zur Zeit des Rückzuges der Gletſcher. ~ *iš polìtinio gyvėnimo* ſich aus dem politiſchen Leben zurückziehen. ~ *iš pareigų* aus dem Dienſte ausſcheiden. 3. ſich verziehen, ſich davonmachen, weggehen, ſich entfernen, (aus)weichen. ~ *iš kẽlio* aus dem Wege gehen (*kám* jemandem).

~ *iš viẽtos, iš gìrios, iš miẽsto, nuo stãlo, nuo dùrų, nuo vařtų* einen Ort (eine Stelle), den Wald, die Stadt, den Tiſch, die Türe, das Tor verlaſſen. *-kis mán iš akių̃!* geh mir aus den Augen! *-kitės iš čià kuo greičiáusiai* entfernt euch von hier ſo ſchnell als möglich! *-kis!* (geh mir) aus dem Wege! *-kimės!* gehn wir da weg! ~ *nuo kõ* a) von jemandes Seite weichen, jemand verlaſſen; b) vor jemandem weichen, fliehen. ~ *prieš kã* vor jemandem weichen. *nesitráukti* nicht von der Stelle (Seite) weichen. 4. (von Nägeln, Pfählen u. dgl.) locker ſein. 5. ſich (heraus)ziehen laſſen. *vìnys lengvaĩ -kiasi* die Nägel laſſen ſich leicht herausziehen. 6. (Donal.) ~ *iš kõ* aus etwas herauskriechen. 7. ~ *kuř, į kã* (ſich) wohin verziehen (*į gìrią* in den Wald, *į miẽstą* in die Stadt, *į rýtus* nach Oſten). 8. ſich verkriechen (*į sàvo kiáutą* in ſeine eigene Schale, *į vidų* ins Innere, *už kõ* hinter etwas bzw. jemandem). 9. = *tráukti* II 9. 10. ſich (wo) hinziehen, ſich erſtrecken. *alėja -kėsi palei miẽsto sieną* die Allee zog ſich um die Stadtmauer. *-kėsi ilgà gãtvė* eine Straße ſtreckte ſich lang aus. *toliaũ -kėsi septynių̃ mýlių ilgùmo girià* weiterhin erſtreckte ſich ein ſieben Meilen langer Wald. *mìškas -kiasi ligi ùpės* der Wald zieht ſich bis zum Fluß hin. 11. ſich zuſammenziehen, ſich kontrahieren (z. B. von Muskeln, Brettern). ~ *į krãvą* ſich zu einem Haufen zuſammenziehen. 12. (von Stoff) eingehen, einlaufen, (ein)ſchrumpfen. 13. dauern. *džiaũgsmas neilgaĩ tesitráukė* die Freude dauerte nicht lange. ~ *apiẽ trìs mėnesius* etwa drei Monate dauern.

trauktinaĩ adv. ~ *tráukti* kräftig ziehen.

trauktìnė, *-ės* s. f. /2/ Kräuter-, Branntweinaufguß m.

trauktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. überzogen. *-iai kailiniaĩ* Pelzmantel mit Stoffüberzug. 2. gezogen, geſtreckt.

trauktùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Kork-, Pfropfenzieher m. 2. (allg.) Zieher m. (Gerät zum Herausziehen).

trauktùvas, *-o* /2/, dial. *tráuktuvas, -o* /1/ s. m. 1. Aufzug m., Flaſchenzug m., Winde f. (Hebegerät). 2. = *tráukalas.* 3. Nagelauszieher m. 4. Stiefelknecht m., -auszieher m. 5. Knieriemen (m.) der Schuhmacher. 5. = *trauktùkas* 1. 6. (dial.) Lichtziehgerät n. 7. Bogen m. (bei Streichinſtrumenten). *smuĩko* ~ Geigenbogen. 8. (veraltet) Traktor m., Lokomotive f. — dim. *trauktuvėlis, -io* s. m. /2/.

trauktuvė̃, *-ės* s. f. /3 *tráu-*/ = *trauktùvas* 1.

trauktuvėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *trauktùvas.* 2. = *trauktùkas* 1.

traukulỹs, *tráukulio* und *traũkulio* s. m. /3/ 1. Krampf m. 2. Starrkrampf m. (tetanus).

traukùmas, *-o* s. m. /2/ ſchrumpfende Beſchaffenheit.

traukùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſich zuſammenziehend, ſchrumpfend.

traukùtė, *-ės* s. f. /2/ = *pasiùtžolė* 2.

traukùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *traukulỹs* 1. 2. = *gyslõtis.* 3. = *pasiùtžolė* 2. 4. eine Art Wurm.

tráuma, *-os* s. f. /1/ Trauma n.

traumãtinis = *tráuminis.*

traumãtiškas = *tráumiškas.*

tráuminis m., *-ė* f. adj. /1/ traumatiſch.

tráumiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. traumatiſch.

traumúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ein Trauma verurſachen.

tráunyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) (mit den Zähnen beim Zermalmen des Futters) knirſchen (von Pferden).

tráušis = *triáušis.*

traũšis = *triaũšis.*

traušỹs = *triaušỹs.*

traũšlis, *-io* s. m. /2/ = *triaũšis.*

traũšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) = *lãžti.*

traušùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *trapùs* 1.

trẽčdalis, *-io* s. m. /1/ Drittel n.

trẽčia adv. drittens.

trečiãdalis = *trẽčdalis.*

trečiãdieninis m., *-ė* f. /1/, auch *trečiadienìnis, -ė* /2/ adj. Mittwoch-.

trečiãdienis, *-io* s. m. /1/ Mittwoch m. *-į* am Mittwoch. *-iais* jeweils am Mittwoch.

trečiaeĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. drittrangig, dritten Ranges, dritter Sorte. 2. *-iai dobilaĩ* der dritte Kleewuchs (nach dem zweiten Abmähen). 3. = *trečiakařtis* 2. *-is dėdė* im dritten Grade verwandter Onkel. 4. (übertr.) unbedeutend.

trečiaĩp adv. auf die (eine) dritte Art und Weiſe.

trẽčiąkart adv. zum drittenmal.

trečiakařtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. drittmalig. 2. zur dritten Generation gehörig. *-ė sesuõ* im dritten Grade verwandte Baſe.

trečiaklãsis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. in der dritten Klaſſe (des Gymnaſiums bzw.

der ſowjetlit. Einheitsſchule) ſitzend. 2. (allg.) zur dritten Klaſſe gehörig.

trečiãklasis, *-io* s. m. /1/; *-sė, -ės* s. f. /1/ Schüler(in) der dritten Klaſſe (des Gymnaſiums bzw. der ſowjetlit. Einheitsſchule).

trečialaĩpsnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trečiaeĩlis* 1 und 4.

trečiamẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ im dritten Jahre ſtehend.

trečiãpatė, *-ės* s. f. /1/ = *trečiãvada.*

trečiarũšis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. von dritter Sorte, von dritter Qualität. 2. (übertr.) von geringer Qualität.

trẽčias m., *-à* f. num. ord. /4/ dritte(r). *trečiàsis* der Dritte. *trečióji* die Dritte. *~ìš eilẽs* drittnächſte(r). *kàs ~* jede(r) dritte. *trẽčią kařtą* zum drittenmal. *trẽčias nùmeris, pùslapis* Nummer 3, Seite 3. *kàs trẽčią diẽną* jeden dritten Tag, alle drei Tage. *kàs trẽčias mẽnuo* jeden dritten Monat, dreimonatlich. *trečiójі gimnãzijos klãsė* die dritte Gymnaſialklaſſe. *péržengti trẽčiąją dẽšimtį mẽtų* das dritte Jahrzehnt überſchreiten. *ateĩk pàts trẽčias į teĩsmą* erſcheine ſelbſtdritt (mit zwei Zeugen) vor Gericht! *trečiŭjų teĩsmas* Schiedsgericht n. *ìš trečiŭjų rañkų kã pirkti* etwas aus dritter Hand kaufen. *trečióji dalìs* und subst. *trečióji* der dritte Teil, ein Drittel. *tretíeji ãsmenys* Unbeteiligte. *trẽčią (trẽčiąją) diẽną žuvìs ir svẽčias dvõkia* (Sprw.) am dritten Tage ſtinkt der Fiſch und der Gaſt (dreitägiger Gaſt eine Laſt).

trẽčiąsyk adv. = *trẽčiąkart.*

trečiãvada, *-os* s. f. /1/ Gattin (f.) in dritter Ehe (des Gatten).

trečiavedỹs, *-čiãvedžio* s. m. /3/ zum drittenmal Verheirateter.

trečiõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. (umg.) = *trečiãklasis; -sė.* 2. der dritte Sohn bzw. die dritte Tochter. 3. s. m. *trečiõkas* Bier (n.) vom dritten Guß. 4. s. m. *trečiõkas* (veraltet) Dreigroſchenſtück n. *kàs nenóri -o, tàs negaũs šeštõko* (Sprw.) wer den Heller nicht ehrt, iſt des Talers nicht wert. 5. s. m. *trečiõkas* (veraltet) Dreikopekenſtück n.

trečiõkinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. (umg.) auf *trečiãklasis; -sė* bezüglich. 2. (veraltet) drei Groſchen bzw. drei Kopeken wert bzw. koſtend.

trečióti = *trejóti.*

trečiùkart adv. = *trẽčiąkart.*

trečiùkas, *-o* s. m. /2/ Drittſtange (f.) am Wagen.

trečiuĩ adv. 1. an einer dritten Stelle, an einem dritten Ort. 2. an einen dritten Ort.

trečiùsyk adv. = *trẽčiąkart.*

tredjuniõnai, *-ų* s. m. pl. /2/ (ſowjetlit.) Trade-Unions pl. (in England).

treigẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (umg.) = *trejetùkas* 1.

treĩgis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *treigỹs* 2.

treigỹs m., *-ẽ* f. adj. und subst. /4/ 1. dreijährig (von Tieren). *-ỹs arklỹs* dreijähriges Pferd. 2. dreijähriges Tier (Rind oder Pferd). *dveigỹs užvãro treĩgį* (Sprw.) ein zweijähriges Tier iſt leiſtungsfähiger als ein dreijähriges. 3. s. m. *treigỹs* (umg.) = *trejetùkas* 1.

tréikėti *(-kiu* [3. Perſ. *-ki]* und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſtark donnern. 2. heftig ſchimpfen, fluchen. 3. verwirrt, konfus werden.

treĩlis, *-io* s. m. /2/ = *treinỹs* 1.

treiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) treideln.

treĩnas, *-o* s. m. /4/ 1. = *traĩnas* 2. 2. Zwickel m. (am Hemd).

treinẽ, *-ės* s. f. /4/ Binſe f. (juncus).

treineĩtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *trìkampis.*

treineĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *treineĩtiškas.*

treineĩtiškas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) dreieckig. *-a kepùrė* dreieckige Mütze, Dreiſpitz m.

treinijà, *-ìjos* s. f. /2/ = *treinỹs* 2.

treinijas, *-o* s. m. /2/ = *treinỹs* 2.

treinijis, *-jo* s. m. /2/ (dial.) = *treinỹs* 2.

treinìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Spalt (am Wagengeſtell), in den die Deichſel hineingeſteckt iſt. 2. = *treinỹs* 2. 3. = *treinỹs* 1.

treinìnis, *-io* s. m. /2/ 1. = *pértraukas.* 2. = *treinỹs* 2.

treinỹs, *treĩnio* s. m. /4/ 1. Hirſen-Segge f. (carex panicea). 2. der Arm an der Hinterachſe des Wagens. 3. Drillinge pl. (von Tieren).

treinùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *trynùkas; -kė.*

tréiškėti *(-kiu* [3. Perſ. *-ki]* und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *tráiškanoti.* 2. = *tréikėti* 1—2.

tréita, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *trẽjetas.*

tréitas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *trẽjetas.*

treĩve indecl. die Zahl Drei beim Abzählen im Kinder-, Hirtenſpiel.

trẽja adv. dreimal. *~ tiek* dreimal ſoviel. *~ tiek daugiaũ* dreimal mehr. *~ penkì* dreimal fünf.

trejaĩp adv. auf dreierlei Art.

trejameĩlis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ dreimal ſoviel geliebt. — intens. *trejameilẽlis* m., *-ė* f. /2/.

trējas m., *-à* f. adj. /4/ dreifach.
trejẽnė, *-ės* s. f. /2/ Zwiſchenzeit (f.) von drei Jahren.
trejérgis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ = *treigỹs* 1—2.
trejerì m., *trējerios* f. pl. num. card. /3/ (dial.) = *trejì*.
trẽjeta, *-os* s. f. /1/ = *trẽjetas*.
trejetaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreifach.
trẽjetas, *-o* s. m. /1/ 1. Dreiheit f., -zahl f., Gruppe (f.) von drei. *jų̃ bùvo* ~ ſie waren ihrer drei. *našlẽ su -u mažų̃ vaikùčių* eine Witwe mit drei kleinen Kindern. ~ *avių̃* drei Schafe. ~ *arklių̃* a) drei Pferde, b) Dreigeſpann n. *vìsas* ~ *dukterų̃* alle drei Töchter zuſammen. *-ą valandų̃ per diẽną, per pãrą* drei Stunden täglich. *po -o mẽtų* nach drei Jahren. *-ą dienų̃* drei Tage lang. ~ *dešimčių̃ (dešimtų̃) mẽtų* drei Jahrzehnte. 2. ungefähr drei. *per -ą mỹlių nuo miẽsto* mehr als drei Meilen von der Stadt weg. 3. Dreigeſpann n. — dim. (affektbetont) zu 3 *trejetùkas*, *-o* s. m. /2/.
trejẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich verdreifachen.
trejetùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Drei f., Dreier m. (als Zeugnisnote). 2. ſ. *trẽjetas*. — dim. (affektbetont) zu 1 *trejetukẽlis*, *-io* s. m. /2/.
trejetùkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė*, *-ės* s. f. /1/ Schüler(in) mit der Zeugnisnote Drei.
trejì m., *trẽjos* f. pl. num. card. /4/ (in Verbindung mit pluralia tantum oder Kollektivbegriffen; ſ. *septynerì*) drei. *-ì mẽtai, marškiniaĩ* drei Jahre, Hemden. *trẽjos dùrys* drei Türen. *trẽjos kélnės, pirštinės* drei Paar Hoſen, Handſchuhe. *trẽjos devýnerios* mit Hilfe von allerhand Kräutern und Wurzeln zubereiteter Branntweinaufguß.
trejỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Dreiheit f., Trias f. 2. (kirchl.) *Trejỹbė* Dreieinigkeit f., Dreifaltigkeit f., Trinität f.
trejỹbinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. aus drei beſtehend. 2. die Dreieinigkeit betreffend.
trejìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf drei bezüglich. 2. aus drei Stücken beſtehend, dreiteilig. *-ė sutartìnė*, ſ. *sutartìnė* 2.
trẽjinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verdreifachen.
trejójimas, *-o* s. m. /1/ drittmaliges Pflügen (eines Ackers).
trejõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *trečiùkas*. 2. = *trečiõkas* 4. 3. eine Art Topf. 4. Theriak m., Theriak-, Angelikawurzel f. 5. pl. *trejõkai* dreifache Kleidung, drei übereinander getragene Kleidungsſtücke.
trejõkės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *trẽjos devýnerios*, ſ. *trejì*.
trejópas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. von dreifacher Beſchaffenheit, Art, Sorte; dreierlei. *-ai* auf dreierlei Art und Weiſe. 2. dreimalig. *-ai* dreimal ſoviel.
trejópinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trẽjinti*.
trejóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (einen Acker) zum drittenmal pflügen oder eggen.
Trejõtis, *-čio* s. m. /2/ (veraltet) = *trejỹbė* 2.
trejùkė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *trejetùkas* 1. 2. = *trijùlė* 1—2. — dim. (affektbetont) zu 1 *trejukẽlė*, *-ės* s. f. /2/.
trejumà, *-ós* s. f. /3 *trẽ-*/ (dial.) Gruppe (f.) von drei.
trèkas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) Radrennbahn f., Velodrom n.
treknaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ = *trãknys* 1.
trẽknas m., *-à* f. adj. /4/ = *traknùs* 1.
trèkš = *trèkšt*.
trekšėti *(-šiù* [3. Perſ. *trèkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. = *trakšėti* I 1. 2. = *trepsėti* 1.
trèkšt = *tràkšt*.
trẽkšt interj. 1. Spritzen bezeichnend. 2. Hinſchmettern bezeichnend. *tìk* ~ *dubenẽlį ant stãlo ir̃ sukùlė* er ſtieß den Napf mit ſolcher Wucht auf den Tiſch, daß er in Stücke zerſprang.
trèkštelėti = *tràkštelėti*.
trẽkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. ein wenig (ein)ſpritzen. 2. (übertr.) von etwas eine kleine Doſe geben.
trèkšterėti = *tràkšterėti*.
trèkšti *(treškiù, treškiaũ, trèkšiu)* v. tr. (dial.) = *trẽkti* I 2. *lémpa mùsių trekštė nutrekštà* ſ. *nutrèkšti*.
trẽkšti *(treškiu, trẽškiau, trẽkšiu)*, dial. **trẽkšti** *(treškiù, trẽškiaũ, trẽkšiu)* v. tr. 1. (zer)quetſchen (*kiř mėlę* einen Wurm). 2. (dial.) = *spáusti* I 8. *výnuogių trẽškiamóji mašinà* Weinpreſſe f. 3. (die Kuh) melken. 4. = *švirkšti* II 1. 5. = *švirkšti* II 3. *rýtas ims brẽkšti, džiùgesį* ~ (poet.) der Morgen wird grauen und Freude ausſprühen. — intens. zu 1—5 *tráiškyti (-kau, -kiau, -kysiu)*.
trèkštuvė, *-ės* s. f. /3 *trẽ-*/ (dial.) 1. = *spaustùvas* 2. 2. = *švirkšlỹs* 1.
trẽkti *(trekiù, trèkiau, trẽksiu)* (dial.) I. v. tr. 1. = *gadìnti*. 2. verdrecken, beſudeln. 3. (Geld) wegſchmeißen, ver-

ſchleudern. *trekì pìnigus kaĩp vándenį* du ſchmeißt mit dem Geld um dich, wie wenn es Waſſer wäre. II. v. intr. ~*į kã̃* den Dreck (Kot) in (auf) etwas fallen laſſen (von Vögeln). ~ *lizdañ* das Neſt verdrecken.

trèlė, *-ės* s. f. /2/ Triller m. (mus.). *juõko* ~ mutwilliger Lachton.

trèlis, *-io* s. m. /2/ = *trèlė.*

trẽlis, *-io* s. m. /1/ Schlag m. (der Nachtigall).

trelіúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. trillern.

trėmėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verbannt, deportiert.

trėmìmas, *-o* s. m. /2/ Deportieren n., Deportation f., Zwangsverſchickung f.

trempìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stampfen n. (mit den Füßen). 2. Trampeln n. 3. Zerſtampfen, -trampeln n.

treñpsena, *-os* s. f. /1/ = *trempìmas* 1.

treñpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. intr. 1. ſtampfen (*kója į žẽmę* mit dem Fuß auf den Boden). 2. trampeln, auf der Stelle treten. 3. ſtampfend gehen. II. v. tr. 1. niedertreten, zertreten, mit Füßen treten, zerſtampfen, zertrampeln (*žõlę* das Gras, *pievą* die Wieſe, *téises* das Recht, die Rechte). ~ *kũnus* über Leichen hinweggehen. 2. mit kotigen Schuhen ſchmutzig machen (*kamb̃arį* den Fußboden eines Zimmers).

trémtas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) ungut. *-as žmogùs* Taugenichts m.

treñti *(tremiù, trėmiaũ, treñsiu),* dial. *trémti (tremiù, trėmiau, trémsiu)* v. tr. 1. deportieren, verbannen. 2. weg-, fortjagen, vertreiben. 3. niederwerfen, -ſchleudern. ~ *nuõ savẽs* wegwerfen. 4. mildern (Schmerz, Krankheit). 5. beſchwichtigen. 6. (dial.) = *treñpti* II 1. 7. (dial.) hindern. 8. (altlit.) = *siūsti* 1.

tremtinỹs, *treñtinio* s. m. /3/; *-nė̃, -ės* s. f. /3 *treñ-*/; auch **tremtinis,** *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. Deportierte(r), Verbannte(r), (Heimat)vertriebene(r). 2. Flüchtling m.

tremtìs, *-ìės* s. f. /4/ 1. Exil n., Verbannung f. *laisvóji* ~ freiwilliges Exil. 2. Leben (n.) im Exil.

trėnai, *-ų* s. m. pl. /2/ (veraltet) Klagelied n.

trenãvimas, *-o* s. m. /1/ = *trenirãvimas.*

tréndėti *(-ėju* und *-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *trandýti.*

trėneris, *-io* s. m. /1/ Trainer m.

treněti *(-nù, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. (ver)modern.

trėningas, *-o* s. m. /1/ 1. Training n. 2. Trainingsanzug m.

trenirãvimas, *-o* s. m. /1/ Trainieren n.

treniruõtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Training n. 2. körperliche Übung, Ertüchtigung. *gimnãstikos* ~ Turnübung f.

treniruóti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. trainieren (tränieren). ‖ refl. *treniruótis* (ſich) trainieren.

trẽnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Gegend f., Stelle f., Ort m.

treñka ſ. *triñkti.*

trenkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. dröhnendes, krachendes Schlagen, Einſchlagen, Pochen. *kiřvių* ~ das Pochen von Ärzten. 2. Krachen n., dröhnender Schlag. *žaĩbo, perkū̃no* ~ Blitz-, Donnerſchlag. 3. wuchtiges Werfen. 4. Rückſchlag m. (*šáutuvo* des Gewehres).

trenksėti *(trénksiu* [3. Perſ. *trénksi*], *-sė̃jau, -sė̃siu)* v. intr. = *trinksėti.*

treñksmas, *-o* s. m. /4/ 1. dröhnender (Ein)ſchlag, Knall m., Krach m., Donnerſchlag m. *sprogìmo* ~ Knall einer Exploſion. *kuřčias* ~ dumpfer Schlag. *perkū̃no, griaustìnio* ~ Donnerſchlag. *armõtų* ~ Kanonendonner m. *dùrų* ~ Zukrachen (n.) der Türe. *sù -ù krìto ant žẽmės* er fiel krachend zu Boden. 2. Gedröhne n., Lärm m., Gepolter n., großes Geräuſch. ~ *iř bildesỹs* Lärm und Gepolter. *atsidārė trobõs durìs iř sù -ù įẽjo* er öffnete die Haustüre und kam hereingepoltert. *sù -ù darýti lángą* das Fenſter mit großem Geräuſch auf- bzw. zumachen. *pasigiřdo ařtinančios procèsijos* ~ man hörte das Geräuſch des nahenden Feſtzuges. *kãro -aĩ nuaidėjo* der Kriegslärm iſt verhallt. 3. lärmendes Gedränge, Getümmel n. *mū̃šio* ~ Kampfgetümmel, Schlachtgewühl n.

trenksmingas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. dröhnend, lautſchallend, lautlärmend, ohrenbetäubend. *-i šū̃viai* dröhnende Schüſſe. *-as atsišaukìmas* (übertr.) lauttönender Aufruf. *-as plãnas* (übertr.) aufſehenerregender Plan. *-ai darýti durìs* die Türe mit dröhnendem Geräuſch auf- bzw. zumachen.

trenksmingùmas, *-o* s. m. /2/ dröhnende, lauttönende, aufſehenerregende Eigenſchaft.

trénktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. einen dröhnenden, pochenden Schlag tun.

trénkterėti = *trénktelėti.*

treñkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. (von Donnerſchlag, -ſchall) krachen, er-

dröhnen, erſchallen, ertönen. *-kė griaustìnis, perkūnas* es donnerte. *perkūnas -kė vìs didžiaũ* die Donnerſchläge dröhnten immer lauter. 2. (vom Blitz) einſchlagen. *perkūnas, žaĩbas -kė* der Blitz ſchlug ein. *žaĩbas, perkūnas -kė į mẽdį, į namùs* der Blitz hat in den Baum, ins Haus (ein)geſchlagen. 3. erſchallen, erdröhnen. *šõkių mùzika -kė nuõ terãsos* wilde Tanzmuſik ertönte von der Terraſſe. 4. einen kräftigen Schlag, Hieb tun; kräftig, dröhnend ſchlagen; mit Wucht drauflosſchlagen. ~ *rankà, kùmščiu į stãlą* mit der Hand, der (geballten) Fauſt auf den Tiſch ſchlagen. ~ *kám į véidą* jemandem einen Schlag ins Geſicht verſetzen. ~ *į žándą* einen Backenſtreich geben. ~ *sáu į krūtìnę* ſich kräftig auf die Bruſt ſchlagen. ~ *kám ãkmeniu į gálvą* jemand mit einem Stein an den Kopf ſchlagen. 5. geräuſchvoll (auf)ſtampfen (*kója į žẽmę* mit dem Fuß auf den Boden). *ùžkulniu į grindìs* ~ mit dem Abſatz auf den Boden aufſtampfen. ~ *kója į tãktą* taktmäßig mit dem Fuße aufſtampfen. 6. Lärm machen, poltern. ~ *dùrimis* die Türe krachend zuſchlagen. 7. (von Fuhrwerken) poltern, polternd fahren, ſchütteln, rütteln. 8. (allg.) etwas geräuſchvoll tun, z. B. ſingen, muſizieren, feiern (ein Feſt), feſten. 9. (von Gewehr, Piſtole) einen ſtarken Rückſchlag haben. 10. ~ *kuõ* nach etwas riechen (*prãkaitu* nach Schweiß, *žìbalu* nach Petroleum). 11. (übertr.) übermäßig trinken. II. v. tr. 1. dröhnend (an)ſtoßen. *dùrys, ìš kitõs pùsės -ktos, atšóko* die Türe, gegen die man von der andern Seite her wuchtig geſtoßen hatte, ſprang auf. 2. ſchmerzhaft anſchlagen, anſtoßen. *ìš smarkùmo dùrys -kė jį* infolge der Heftigkeit beim Schließen der Türe ſtieß er ſich daran und tat ſich weh. 3. (vom Blitz) treffen, erſchlagen. *jã lýg perkūnas -kė* ſie war wie vom Blitz getroffen. *jų̃ kalbà kaĩp griaustìnis manė -kė* ihre Rede traf mich wie ein Donnerſchlag. *perkūno -ktas* vom Blitz getroffen, vom Donner gerührt. *perkūno -ktas mẽdis* ein Baum, in den der Blitz eingeſchlagen hat. 4. ſchmettern, ſchmeißen; hinſchmettern, -ſchmeißen, -ſchleudern; wuchtig werfen. ~ *į žẽmę, į ãslą* zu Boden werfen, ſchlagen. ~ *ką̃ į stãlą* oder *ant stãlo* etwas auf den Tiſch ſchmeißen. *vėtra laĩvą -kė į uõlą* der Sturmwind ſchmetterte das Schiff gegen den Felſen. ~ *durìs* die Türe zuſchmettern, zuwerfen, ſchletzen, knallend (krachend) zuſchlagen. 5. ~ *ausìs* die Ohren betäuben. 6. (ein Lied) laut ſingen, (eine Melodie, einen Marſch) laut ſpielen. 7. = *bárti*. 8. (dial.) berauſchen. *-kiamíeji gėrìmai* berauſchende Getränke. — intens. zu I 2, 4—7, 9 und II 1—4 *trankýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu). ùžkulniais* ~ *į ãslą* (beim Tanzen) mit den Abſätzen auf den Boden aufſtampfen. ‖ refl. *treñktis* 1. ſich (an)ſtoßen. 2. gegeneinander ſtoßen. 3. = *treñkti* II 1—2 (an ſich, Eigenes). 4. ſich durch Körperbewegung wärmen. 5. geräuſchvoll gehen, fahren, ſich (wohin) begeben. 6. ſich einen Schwips antrinken.

trénta, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *trẽnis*. 2. Richtung f.

trenuõtė, *-ės* s. f. /2/ = *treniruõtė*.

trenúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *trenirúoti*.

treñzliai, *-ių* s. m. pl. /2/ Trenſe f. (Pferdezaum).

trèp = *trèpt*.

trẽpas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *láiptas. trẽpai* = *láiptai*.

trepčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. mitunter mit den Füßen (auf)ſtampfen, trippeln.

trepejùlė, *-ės* s. f. /2/ = *lùbinas*.

trepénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *trepsėti*. 2. v. tr. zerſtampfen.

trepinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (herum)trippeln. 2. wiederholt mit den Füßen leicht (auf)ſtampfen.

trẽpkai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *láiptai*, ſ. *láiptas*.

trèpkus, *-aus* s. m. /2/; (dial.) **trèpkuvienė,** *-ės* s. f. /1/ wer beſtändig (an derſelben Stelle) von einem Fuß auf den andern tritt.

treplénti = *trepénti*.

trẽpnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. nicht koſcher. 2. ungeeignet.

trepsėjimas, *-o* s. m. /1/ Getrampel n.

trepsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *trepsėti* (aber leichter). *suėję iř -ėna* ſie haben ſich verſammelt und tanzen. 2. v. tr. auf etwas herumſtampfen.

trepsėti *(-siù* [3. Perſ. *trèpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. mit den Füßen (auf)ſtampfen (ſo daß es hörbar wird), trapſen. *kójomis* ~ dasſ. *jì kalba rūsčiai, -sėdama* ſie redet mit böſer Stimme und ſtampft dabei mit dem Fuße auf. 2. beſtändig von einem Fuß auf den andern treten (an derſelben Stelle), auf der Stelle treten. ~ *viẽtoje* oder

ant viẽtos a) baſ.; b) nicht vom Fleck kommen. 3. mit den Hufen, Abſätzen (beim Gehen) ein Geräuſch machen. 4. trippeln, trippelnd gehen, trappeln, beineln. ~ *pro kã* an etwas (jemandem) vorbei-, vorübertrippeln. *apiẽ kã* ~ um jemand ſcharwenzeln.

trepsinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumtrippeln, -trappeln, -trapſen, -trappen.

trèpt interj. 1. das Geräuſch des Aufſtampfens (mit dem Fuß, dem Abſatz) auf den Boden bezeichnend. ~ *į žẽmę* er ſtampfte auf den Boden. ~ ~ *su kója* er ſtampfte ein paarmal auf. 2. ~ ~ das Geräuſch des Schrittes bezeichnend. ~ ~ *įeĩna jìs, nórs ir nesimãto* trapp-trapp! kommt er herein, iſt aber nicht zu ſehen.

trèptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz, einmalig aufſtampfen (*kója* mit dem Fuß, *į grindìs* auf den Fußboden, *į parkėtą* auf das Parkett).

trèptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *trèptelėti.*

trèpterėti = *trèptelėti.*

trèpu interj. = *trèpt* 2. *vaikaĩ* ~ ~ *iĩ suẽjo į priemenę* trapp-trapp! versammelten ſich die Kinder im Hausflur. *šlèpu* ~, *iĩ jaũ teñ* mit wenigen Schritten iſt man bereits dort.

trepučénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *trepsėti* 2.

trepùkai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *šermẽnės.*

trepū̃koti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. zerſtampfen.

trepúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *trepū̃koti.*

trepùškoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *trepū̃koti.*

trepùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. geſtrickter Pantoffel, Strickſchuh m. 2. ſ. *trepùtis.*

trepùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ wer beſtändig herumtrippelt. *-tė martėlė* (Volkslied) die Schwiegertochter, die ſich die Füße abläuft. — intens. *treputėlė, -ės* s. f. /2/. *trèpu treputėlė, martì lelijėlė* (Volkslied) die gute Schwiegertochter iſt beſtändig auf den Füßen.

trėsai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) 1. Zinſen pl. (eines Kapitals). 2. auch *tresaĩ, -ų* /4/ Treſſe f. (Beſatzſtreifen, -borte).

trẽsena, *-os* s. f. /1/ (Dkt.) ſchnelles Laufen.

tresià, *-õs* s. f. /4/ ſchnell gehendes Mädchen.

tresióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. = *trasióti.* 2. ausgelaſſen ſein. ‖ refl. *tresiótis* (von einer Hündin) läufig ſein.

trẽskos *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *pìlvenos* 2.

trèstas, *-o* s. m. /2/ Truſt m.

trėsti *(tresiù, trėsiaũ, trẽsiu)* v. intr. (dial.) 1. herumlaufen, -rennen (beſ. von Hunden). *šuõ priẽ kalẽs trėsia* der Hund läuft der Hündin nach. 2. ſchnell gehen, laufen. 3. (von einer Hündin) läufig ſein. 4. = *siaũsti (siaučiù)* I 1. *kã vaikaĩ dirbs netrẽsę?* was ſollen die Kinder tun, wenn ſie nicht Mutwillen treiben dürfen? ‖ refl. *trẽstis* ſich belaufen, ſich paaren (von Hunden und Katzen).

tresúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) verzinſen.

trėšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (an)faulen laſſen, vermodern laſſen. 2. (Apfel) überreif, teig werden laſſen.

trẽšė, *-ės* s. f. /2/ = *trẽšnė* 1.

trẽšena, *-os* s. f. /1/ 1. vermodertes Ding. 2. (dial.) = *trešìmas.*

trešėti *(-šù, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. = *trėšti.*

trešìmas, *-o* s. m. /2/ Faulen n., Modern n., Fäule f., Fäulnis f., Verweſen n.

trę̃simas, *-o* s. m. /2/ Düngen n., Düngung f.

trėšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *trėšdinti.* 2. (einen Aufgewachten) im Bette liegen laſſen. ‖ refl. *trėšintis* nach dem Aufwachen noch im Bette liegen bleiben.

trẽškalas = *trãškalas.*

trẽškė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. altes Weib. 2. = *brãškė.* 3. = *mėlỹnė.* 4. = *trẽšnė* 1.

treškėjimas = *traškėjimas.*

treškėlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. (Kinder)klapper f. 2. Klingel f. (am Wecker).

treškesỹs = *traškesỹs.*

treškėti = *traškėti.*

trėškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Zer)quetſchen n. 2. Ausquetſchen n. 3. = *švirkštìmas* 1—2.

trẽškinti = *trãškinti.*

trẽškis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *treinỹjs* 2.

trẽškis, *-io* s. m. /2/ Spritz m., Spritzer m. (einmaliges kurzes Spritzen).

treškùmas = *traškùmas.*

treškùs = *traškùs.*

treškùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *tauškãlius; -lė.*

trešliùkas, *-o* s. m. /2/ = *asiũklis.*

trẽšnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Süß-, Vogelkirſche f. (prunus avium). 2. (dial.) = *brãškė.*

trėšti *(trę̃štù, trešaũ, trėšiu)* v. intr. 1. modern, (an)faulen, verweſen. 2. (von Obſt) überreif, mürbe, teig werden. 3. (übertr.) altersſchwach werden.

trę̃šti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* v. tr. düngen (*dařžą* den Garten, *laukùs* die Felder, *žẽmę* den Ackerboden). *(ne)trę̃štà pieva* (un)gedüngte Wieſe.

tretaĩnis, *-io* s. m. /2/ 1. = *trẽčdalis.* 2 Schnellot n. (techn.).

tretẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum dritten werden, dritten Rang erhalten.

tretẽti (dial.) = *tratėti.*

trẽtį (dial.) = *trẽčią,* ſ. *trẽčias.* ~ *kařtą* = *trẽčiąkart.*

trẽtįkart adv. (dial.) = *trẽčiąkart.*

trẽtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė,* *-ės* s. f. /1/ Terziar(in), Mitglied des Dritten Ordens.

tretìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf den dritten bzw. die dritte bezüglich. 2. tertiär. *-is laikótarpis* Tertiärzeit f.

tretỹnos, *-ų* s. f. pl. /2/ Feier (f.) anläßlich des Todes eines getauften Kleinkindes.

tretỹsis, *trẽčiojo* m. num. ord. = *trečiàsis,* ſ. *trẽčias.*

tri- als Vorderglied von Zuſammenſetzungen: drei-.

triadà, *-ãdos* s. f. /2/ Trias f., Dreiheit f.

trìakė, *-ės* s. f. /1/ die Drei (Spielkarte).

tri-ãkis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiäugig. *-ė kortà* = *trìakė.*

trìakis, *-io* s. m. /1/ = *trìakė.*

tri-amžis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. drei Jahrhunderte alt bzw. dauernd. 2. drei Menſchenalter dauernd bzw. erreichend.

trìamžis, *-io* s. m. /1/ Zeitraum von drei Jahrhunderten.

trìangis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *trìkampis* 7. 2. dreiarmiger Leuchter.

trianguliãcija, *-os* s. f. /1/ Triangulation f., Triangulierung f.

trianguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. triangulieren.

tri-asmẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus drei Perſonen beſtehend. 2. (kirchl.) dreifaltig (von Gott geſagt). 3. s. m. *Triasmẽnis* die Einzelperſon in der Dreifaltigkeit.

tri-ãšis m., *-ė* f. adj. /2/ mit drei Achſen.

triaũbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. und intr. 1. ſchlürfen, geräuſchvoll trinken bzw. (von Tieren) ſaufen. 2. gern trinken, dem Trunke ergeben ſein.

tri-aũgštis = *tri-aũkštis.*

triaũkš, triaũkš = *triáukšt, triaũkšt. triáukš triáukš káulą sutrãtino* knack! knack! zerbiß er den Knochen.

triaukšėti, triáukšėti ſ. *triaũkšti.*

triaũkšis, *-io* s. m. /2/ = *asiũklis.*

triaũkšlas, *-o* s. m. /4/ = *asiũklis.*

triaukšlénti *(-enù, -enaũ, -ensiu)* v. tr. = *triaukšnóti.*

triaukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. langſam (etwas Hartes, Feſtes) geräuſchvoll zerbeißen, zernagen und eſſen (freſſen).

triáukšt und (länger, kräftiger, lauter) **triaũkšt** interj. ein knackendes, brechendes Geräuſch bezeichnend. *triáukšt ríešutą pérkando* knack! zerbiß er die Nuß. *triáukšt pérlaužė* knack! zerbrach er es. *triaũkšt kàd lúžo* mit einem lauten Knack brach es entzwei.

triaukštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein kurzes knackendes Geräuſch (beim Beißen, Eſſen, Brechen) machen.

triaũkšti *(triauškiù, triauškiaũ, triaũkšiu)* I. v. tr. 1. (etwas Hartes, Feſtes, z. B. unreifes Obſt) geräuſchvoll eſſen, freſſen. 2. mit knackendem Geräuſch an etwas (*káulą* einem Knochen) nagen; knacken (*ríešutus* Nüſſe). II. v. intr. und tr. = *traškėti* II. — intens. *triaukšėti (triáukšiu* [3. Perſ. *triáukši*], *-šėjau, -šėsiu)* und *triáukšėti (-šiu* [3. Perſ. *-ši*], *-šėjau, -šėsiu).*

tri-aũkštis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſtöckig.

triaũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *triaũbti* 1.

triaũnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. = *triaũkšti* I. 2. gierig eſſen (freſſen) oder trinken (ſaufen).

triauniùkas, *-o* s. m. /2/ eine kleine Fiſchart.

tri-aũsė, *-ės* /2/ 1. s. f. Kappe (f.) mit drei Klappen (die über Ohren und Stirne heruntergezogen werden). 2. s. m. f. = *liùina.*

triáušė (dial.) = *kriáušė.*

triáušėti ſ. *triùšti.*

triáušis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *kriáušė* 2.

triaũšis, *-io* /2/ und **triaušỹs,** *triaũšio* /4/ s. m. Schachtelhalm m. (equisetum).

triauškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. geräuſchvolles Eſſen, Freſſen (von etwas Hartem). 2. Knacken n. (von Nüſſen).

triáuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *triaũkšti* I. 2. (zer)brechen.

tribà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *ribà* 1. 2. Schalmei f.

tribalsinis m., *-ė* f. adj. /1/ triphthongiſch, dreilautig (lingu.).

tribalsis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſtimmig.

tribalsis, *-io* s. m. /1/ Triphthong m., Dreilaut(er) m. (lingu.).

tribicas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *triũbnyčia.*

tribil(i)úoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *tribuliúoti.*

tribõkštis m., *-ė* f. adj. /2/ dreitürmig.

tribõnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *tribõkštis.* 2. mit drei Kuppeln (von Kirchen).

tribóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) auf der Schalmei spielen.
trìbradas, *-o* s. m. /1/ = *trìbradis.*
trìbradis, *-džio* s. m. /1/ Zugnetz (n.) zum Fischen für drei Personen.
tribriaũnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreikantig.
trìbriaunis, *-io* s. m. /1/ dreikantige Figur.
trìbridė, *-ės* s. f. /1/ = *trìbradis.*
tribùlis, *-io* s. m. /2/ = *gudìniai.*
tribuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) mit schüttelnden Bewegungen tänzeln.
tribūnà, *-ūnos* s. f. /2/ Tribüne f.
tribunãlas = *tribunõlas.*
tribūnas, *-o* s. m. /2/ Tribun m.
tribunõlas und **tribūnõlas,** *-o* s. m. /2/ Tribunal n., Gerichtshof m.
tribušònikas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = (rlt.) *trauktùkas* 1.
tribùtas, *-o* s. m. /2/ Tribut m.
trichinà, *-ìnos* s. f. /2/ Trichine f.
trichininġas m., *-a* f. adj. /1/ trichinös.
trichìninis m., *-ė* f. adj. /1/ Trichinen-.
tricõlis m., *-ė* f. adj. /2/ dreizöllig, drei Zoll lang oder dick.
tričas, *-o* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ wer es immer eilig hat; hastiger, hitziger Mensch; Hitzkopf m. *-as žmogùs* dass.
tričià, *trìčios* s. f. /2/ = *trydà* 1.
trydà, *-ôs* /4/ (vulg.) 1. s. f. Durchfall m., dünner Stuhlgang. 2. s. m. f. = *tričas; -čė.* — dim. zu 1 *trydẽlė, -ės* /2/, *trydùkė, -ės* /2/, *trydùkė, -ės* /2/ s. f. — *trydẽlė* s. m. f. auch dim. zu *trydà* 2.
tridãgis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *trispỹglis.*
trydailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (vulg.) mitunter leichten Durchfall haben.
trỹdalas, *-o* s. m. /3/ (vulg.) = *tričas.*
tridãlis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiteilig.
tridañtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Dreizahn m. (bot.; sieglingia decumbens). 2. = *trìdantis.*
tridañtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreizähnig.
trìdantis, *-čio* s. m. /1/ Dreizack m., Trident m.
trỹdaturgis, *-io* s. m. /1/ (hum.) der letzte Markt vor der Fastnacht.
trydãžolė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Gefleckte Johanniskraut (hypericum maculatum oder quadrangulum).
trìdė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *trydà* 1. 2. s. *trìdžius.*
trideginis, *-io* s. m. /1/ Trioxyd n. (chem.)
tridienìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tridiẽnis.*
tridiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dreitägig. 2. jeden dritten Tag wiederkehrend, erscheinend. 3. wöchentlich dreimal erscheinend (*laĩkraštis* Zeitung).
trìdienis, *-io* s. m. /1/ 1. Zeitraum von drei Tagen, Triduum n. 2. dreitägige Andacht, Feier.
trìdmikis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *tričas.*
tridù interj. in der Verbindung *~ bizdù* (vulg.) faules Herumlungern bezeichnend.
trỹdulis, *-io* s. m. /1/ = *tričas.*
trìdžius, *-iaus* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ (vulg.) 1. wer oft (beständig) Durchfall hat. 2. = *tričas; -čė.*
triedà, *-ôs* s. f. /4/ = *trydà* 1.
triẽdalas, *-o* s. m. /3/ (vulg.) 1. dünner Stuhlgang bei Durchfall. *vélnio ~* Hausschwamm m. (merulius lacrimans). 2. = *trìdžius.*
triedãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *trìdžius; -dė.*
triedìmas, *-o* s. m. /2/ (vulg.) 1. = *trydà* 1. 2. (übertr.) dummes Schwatzen.
triẽdžius = *trìdžius.*
tri-eilis m., *-ė* f. adj. /2/ dreizeilig, -reihig.
trìeilis, *-io* s. m. /1/ Dreizeiler m., dreizeilige Strophe.
tríesa, tríese, triesė (dial.) = *trisė.*
trieslỹs, *tríeslio* s. m. /3/ = *trìdžius.*
tríesti *(tríedžiu, tríedžiau, tríesiu)* v. intr. (vulg.) 1. starken Durchfall haben. *~ į kã* dünnen Stuhlgang in etwas hineinmachen. 2. (übertr.) dummes Zeug schwatzen.
trifãzinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *trifãzis.*
trifãzis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiphasig, Dreiphasen-.
triftòngas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *trìbalsis.*
trigãlis m., *-ė* f. adj. /2/ dreispitzig.
trigalvis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiköpfig.
trigalvis, *-io* s. m. /1/ dreiköpfiges Wesen.
trigarsis m., *-ė* f. adj. /2/ dreitönig, -lautig.
trìgarsis, *-io* s. m. /1/ 1. Dreiklang m. 2. = *trìbalsis.*
trigìjis m., *-ė* f. adj. /2/ dreifädig.
trigỹslis m., *-ė* f. adj. /2/ dreinervig. *-ė smiltagraibė* Dreinervige Nabelmiere (moehringia trinervia).
trigonomètrija, *-os* s. f. /1/ Trigonometrie f.
trigonomètrinis m., *-ė* f. adj. /1/ trigonometrisch.
trigõrčis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trigõrtis.*
trigortẽlė, *-ės* s. f. /2/ drei Garnez (etwa 10 Liter) fassendes Gefäß.
trigõrtis m., *-ė* f. adj. /2/ drei Garnez (etwa 10 Liter) fassend.
trigraĩžtvis m., *-ė* f. adj. /2/ dreizügig (von Gewehrläufen). *-is šáutuvas* Gewehr mit dreifach gezogenem Lauf.

trìgrašis, *-io* s. m. /1/ Dreigroſchenſtück n., Dreier m. *prisidėti su sàvo -iu* ſeinen Dreier dazugeben (ein wenig helfen). *sàvo -į kìšti, kuř nereĩkia* ſich wo unberufen einmiſchen.

trìgubas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. dreimal gefaltet, in drei Lagen gelegt, dreiteilig. 2. dreifach, dreimal ſo groß. *-as dárbas* dreifache Arbeit. *pardúoti -a káina* um den dreifachen Preis verkaufen. *-ai* dreimal ſo viel. *-ai tiek, kiek* dreimal ſo viel wie. *skaičius -ai padidėjo* die Zahl verdreifachte ſich.

trìgubėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich verdreifachen.

trìgubinis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Stacknetz n. (eine Art Treibnetz).

trìgubinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verdreifachen.

triguřklis m., *-ė* f. adj. /2/ (hum.) dreikröpfig.

trije (dial.) = *trisė.*

trìjeris, *-io* s. m. /1/ Trieur m. (Getreidereinigungsmaſchine).

trijėtas, *-o* s. m. /2/ (hum.) Terzett n.

trijíese (dial.) = *trisė.*

trijomis ſ. *trỹs.*

trijų gen. von *trỹs.*

trijùkė, *-ės* s. f. /2/ = *trejetùkas* 1.

trijùlė, *-ės* s. f. /2/ 1. die Drei (als Zuſammenfaſſung dreier Weſen oder Dinge in Eins), Trias f., Dreiheit f., Dreizahl f. 2. aus drei beſtehende Gruppe (von Menſchen), Trio n., Kleeblatt n. (übertr.). 3. Drei-Bund m., Tripelallianz f.

trijuosė (dial.) = *trisė.*

trikalbis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſprachig (z. B. ein Wörterbuch), drei Sprachen ſprechend.

trikalbiškùmas, *-o* s. m. /2/ Dreiſprachigkeit f.

trikampialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dreieckigen Blättern (bot.).

trìkampinis m., *-ė* f. adj. /1/ ein Dreieck betreffend.

trikañpis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dreieckig, -kantig, -zackig. *-ė skrybėlė* dreiſpitziger Hut, Dreiſpitz m. 2. dreiwinklig.

trìkampis, *-io* s. m. /1/ 1. Dreieck n. (geom.). *lygiašònis, stačiakañpis* ~ gleichſeitiges, rechtwinkliges Dreieck. *sfèrinis* ~ Kugeldreieck. *-io kerčių sumà* Winkelſumme (f.) des Dreiecks. *-iu sùlenktas* dreieckig gebogen. 2. dreieckiges Stück, Dreieck n. (*mėdžiagos* Stoff, *žėmės* Land). 3. Dreieck n., (Anſchlag-, Anſtell)winkel m., Winkelmaß n. (Meßwerkzeug). 4. Triangel m., Dreiangel m. (Muſikinſtrument). 5. dreieckiger Schneepflug. 6. (milit.) Winkel m., an der Kleidung getragenes dreieckiges Abzeichen. 7. keilförmiger (Vogel)zug (z. B. von Wildgänſen). — dim. *trikampėlis, -io* /2/, *trikampiùkas -o* /2/ s. m.

trìkampiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dreieckig (geformt).

trikampiškùmas, *-o* s. m. /2/ Dreieckigkeit f.

trikañtė, *-ės* s. f. /2/ = *treinė.*

trikañtis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) dreikantig.

trikartáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. verdreifachen, dreimal wiederholen.

trìkartė, *-ės* s. f. /1/ Drittſtange (f.) am Wagen.

trikařtinis m., *-ė* f. adj. /1/ dreimalig.

trikařtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dreimalig. 2. dreiſchichtig.

trìkas, *-o* s. m. /2/ Trikot m. und n.

trikčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *trìkčioti (-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (im Reden) anſtoßen, ſtocken, ſteckenbleiben.

trìkdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Stören n., Störung f. (*dárbo* der Arbeit). 2. Verwirren n., Ausdemkonzeptbringen n.

trìkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trikdýti.*

trikdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (die Stille, die Ruhe, den Schlaf, eine Arbeit, den Gedankengang, den Entwicklungsprozeß) ſtören, unterbrechen. *niekù netrìkdoma rimtìs* durch nichts geſtörter Ernſt. *jõ žõdžiai bùvo dažnaĩ trìkdomi klausýtojų šauksmaĩs* ſeine Worte wurden durch Rufe der Zuhörer oft unterbrochen. 2. (beim Zählen, Reden) ſtören; die Urſache ſein, daß jemand einen Fehler macht. 3. aus dem Konzept bringen, in Verwirrung ſetzen; irre, verwirrt, konfus machen. ‖ refl. *trikdýtis* aus dem Konzept kommen.

trikdýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Störer(in). *ramỹbės -as* Ruheſtörer.

trikdžiaĩ, *-ių* s. m. pl. /4/ Störungsfaktoren (im Rundfunk).

trìkelė, *-ės* s. f. /1/ Stelle, wo drei Wege zuſammentreffen.

trìkertainis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *trìkampis* 1.

trìkertinis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *trìkampis* 1.

trikeřtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trikañpis.*

trìkertis, *-čio* s. m. /1/ = *trìkampis* 1.

trìkimas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſtoßen n. (im Reden), Stocken n. 2. Störung f. *sąmonės* ~ Bewußtſeinsſtörung.

trìkinimas, *-o* s. m. /1/ = *trìkdymas.*

trikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Trikot-, aus Trikot verfertigt.
trikiñkė, *-ės* s. f. /2/ 1. Dreiſpänner m. 2. Dreigeſpann n.
trikiñkis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſpännig.
trìkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trikdýti.*
triklãsis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiklaſſig.
trikò s. m. indecl. = *trìkas.*
trikõjė, *-ės* s. f. /2/ = *trikõjis* (s. m.) 1.
trikõjis m., *-ė* f. adj. /2/ dreibeinig, -füßig. *-ė kėdė̃* dreibeiniger Stuhl, Schemel.
trikõjis, *-jo* /2/ und *trikójis, -jo* /1/ s. m. 1. Dreifuß m., Dreibein n. (Geſtell auf drei Füßen; Gerät mit drei Füßen, dreibeiniger Stuhl bzw. Schemel, dreibeiniges Gefäß). 2. (dial.) *trikójis* Kochkeſſel m.
trikojis, *-jo* s. m. /1/ (dial.) dreibeinige Stütze.
trikolòrė, *-ės* s. f. /2/ Trikolore f. (franzöſiſche Nationalflagge).
trikòtas, *-o* s. m. /2/ = *trìkas.*
trikotãžas, *-o* s. m. /2/ Trikotage f., Strick-, Wirkware f.
trikotãžinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *trikìnis.*
trikova, *-os* s. f. /1/ = *trìkovė.*
trikovė, *-ės* s. f. /1/ (ſportl.) Dreikampf m.
trikrãštis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſeitig.
trikš = *trìkšt.*
trýkš, trỹkš = *trýkšt, trỹkšt.*
trýkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. mit Unterbrechungen hervorquellen. *ãšaros -ojo ìš akiũ* Tränen brachen von Zeit zu Zeit aus den Augen. 2. = *tráiškyti* II.
trýkšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (heraus)ſpritzen laſſen. 2. (zer)quetſchen.
trykšlė, *-ės* s. f. /4/ (dial.) Spritze f.
trykšlỹs, *trỹkšlio* s. m. /4/ Springbrunnen m., Fontäne f.
trikšt interj. leiſes Knacken, leiſes Geräuſch bezeichnend.
trýkšt und (kräftiger) **trỹkšt** interj. plötzliches (Hinaus-, Heraus)ſpritzen, -quellen bezeichnend.
trikštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *trýkštelėti* 1 (aber ſchwächer). 2. leiſe knacken, ein leiſes Geräuſch machen.
trýkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz, ein wenig (heraus)ſpritzen, -quellen. 2. in ganz geringer Menge eingießen, geben.
trýkštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *trýkštelėti.*
trikšterėti = *trìkštelėti.*
trýkšterėti = *trýkštelėti.*
trikšti *(tryškù, triškaũ, trìkšiu)* v. intr. = *trýkšti* 1.
trýkšti *(-štu, trýškau, trýkšiu)* v. intr. 1. (hervor)quellen, -ſpritzen, -ſprudeln. *vanduõ trýško ìš šaltìnio* Waſſer ſprudelte aus der Quelle. *kraũjas ìš panagių trýkšta* Blut ſpritzt unter den Nägeln hervor. *jái ãšaros trýško ìš akių* Tränen quollen ihr aus den Augen. *-štantis šaltìnis* ſprudelnde Quelle. ~ *aukštỹn* in die Höhe ſpritzen. *jám séilės -šta* Speichel läuft ihm aus dem Munde. 2. ſprühen. *žiežirbos -šta* Funken ſprühen. *-štantis džiaũgsmas* ſprühende Freude. *drąsà jám -šta ìš akių* Mut ſprüht ihm aus den Augen. *trýkšte ~ sveikatà, sveikumù* vor (von) Geſundheit ſtrotzen. *iš jõs -šta móters grõžio spindulỹs* ein Strahl weiblicher Schönheit geht von ihr aus. *pro dẽbesis trýško sáulės spinduliaĩ* die Sonnenſtrahlen ſprühten durch die Wolken. *saulėtekis trýško* (poet.) die aufgehende Sonne ſprühte hervor. *jõ veidė̃ gilùs skaũsmas liũdesiu trýkšta* (poet.) in ſeinem Geſicht kommt tiefer Schmerz durch Traurigkeit deutlich zum Ausdruck. 3. zerquetſcht werden.
trìkti *(trinkù, trikaũ, trìksiu)* v. intr. 1. (im Reden) anſtoßen, ſtocken, ſteckenbleiben. *kalbà triñka* die Rede ſtockt. 2. (beim Zählen) ſich irren, Fehler machen. 3. Störungen erleiden, in Schwierigkeit geraten. *čià triñka* es hapert hier. *triñka tvarkà* die Ordnung zerfällt. 4. in Verwirrung geraten; irre, verwirrt, konfus werden. 5. ſchwach-, irrſinnig werden. 6. (von Hunden) toll werden. 7. (von Kindern) tollen.
triktis, *-ìės* s. f. /4/ Stockung f.
trilaĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit drei Leitungen.
trilaĩpsnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſtufig, -gradig.
trìlapas, *-o* s. m. /1/ Galopp (m.) mit Schlenkern der Hinterbeine.
trilãpis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiblättrig.
trilãpis, *-io* s. m. /2/ 1. = *dóbilas.* 2. = *šùnpetrė.*
trìlapis, *-io* s. m. /1/ Dreiblatt n.
trilaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ aus drei Feldern beſtehend, Dreifelder-, der Dreifelderwirtſchaft gemäß. *-is ũkis* Dreizelgen-, Dreifelderwirtſchaft f.
trìlaukis, *-io* s. m. /1/ drei Felder (zuſammen als Einheit aufgefaßt). *-io sėjómaina* an die Dreifelderwirtſchaft gebundener Saatwechſel.

trilénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. trillern, Triller ſchlagen (von der Lerche).
trilijõnas, *-o* s. m. /2/ Trillion f.
trýlika, *-os* num. card. s. f. /1/ dreizehn. *-os dienũ* dreizehntägig. *-os mẽtų* dreizehnjährig. *turéjo ~ mẽtų* oder *bùvo -os mẽtų* er war dreizehn Jahre alt.
trylikamẽtis m., *-ė* f. /2/ 1. adj. dreizehnjährig. 2. s. m. f. Dreizehnjährige(r).
trylikaskiemẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreizehnſilbig.
trýlikinis m., *-ė* f. /1/, auch *trylikìnis, -ė* /2/ adj. 1. auf dreizehn bezüglich, dreizehnteilig. 2. = *trylikamẽtis.*
trylikiñtas m., *-à* f. num. ord. /2/ (dial.) = *trýliktas.*
trylìkis m., *-ė* f. num. ord. /2/ (dial.) = *trýliktas.*
trylikis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *trylikamẽtis* 2.
trylikmẽtis = *trylikamẽtis.*
trýliktas m., *-a* f. num. ord. /1/ dreizehnte(r). *-as pùslapis* Seite 13. *-as nùmeris* Nummer 13. *jìs -us metùs eĩna* er ſteht im dreizehnten Lebensjahr.
trililiãvimas, *-o* s. m. /1/ Trillern n., Triller m. (der Lerche).
trililiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *trilénti.*
trìlinkas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. dreifach, dreifach zuſammengelegt, dreifach genommen. *-as siũlas* dreidrähtiger, dreifädiger Zwirn. *suleñtki -ą* dreifach falten. 2. (übertr.) *-ai susiriẽsti* ſich ganz zuſammenkrümmen (vor Schmerz, Übelkeit, Angſt). *-as išlẽksi* du wirſt dich in größter Haſt (ſchleunigſt) davonmachen.
trilinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. dreifach (zuſammen)nehmen (*siũlą* einen Faden).
triliõnas = *trilijõnas.*
trìlipas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *trilỹpis.*
trilỹpinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *trilỹpis.*
trìlipis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *trilỹpis.*
trilỹpis m., *-ė* f. adj. /2/ aus drei Teilen zuſammengeſetzt, dreiteilig, dreigliedrig. *-ė žvaigždė* a) Dreigeſtirn n., b) dreiſpitziger Stern. *-is riešutas* drei zuſammengewachſene Haſelnüſſe.
trilỹpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *trilỹpis.*
trilypùkas, *-o* s. m. /2/ etwas aus drei Dingen Zuſammengewachſenes, etwas Dreiteiliges.
trilypùmas, *-o* s. m. /2/ Dreigliedrigkeit f.
trìlitis m., *-ė* f. adj. /2/ drei Lit wert bzw. koſtend.
triliúoti und **tryliúoti** *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *trilénti.*
trìlius, *-iaus* s. m. /2/ = *trèlė.*
trilobìtas, *-o* s. m. /2/ Trilobit m. (geol.).
trilògija, *-os* s. f. /1/ Trilogie f.
trilòginis m., *-ė* f. adj. /1/ auf eine Trilogie bezüglich.
trilògiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. in Form einer Trilogie. *-a krònika* dreiteilige Chronik.
trimafgis m., *-ė* f. /2/ 1. adj. dreimorgig, drei Morgen (Land) umfaſſend (etwa 1½ ha). 2. s. m. f. Beſitzer(in) einer dreimorgigen Hube Land. *-is ũkininkas* Bauer, der (nur) drei Morgen Land beſitzt.
trìmargis, *-io* s. m. /1/ dreimorgige Hube Land (etwa 1½ ha).
trimãtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreidimenſional.
trimẽnesinis m., *-ė* f. adj. /2/ dreimonatlich.
trìmerkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) die Beſtimmung einer geraden Linie durch drei hintereinander geſtellte Abſteckſtangen (z. B. bei der Verteilung der Wieſen zum Grasmähen).
trimèstras, *-o* s. m. /2/ 1. Trimeſter n., Zeitraum von drei Monaten. 2. Trimeſter n., der dritte Teil des Studienjahres.
trimèstrinis m., *-ė* f. /1/ und *trimestrìnis, -ė* /2/ adj. trimeſtriſch. Trimeſter-.
trìmetinis m., *-ė* f. /1/ und *trimetìnis, -ė* /2/ adj. dreijährlich.
trimẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *trimẽtis.*
trimẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dreijährig. 2. = *trìmetinis.*
trìmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeitraum von drei Jahren, Triennium n. *-čio plãnas* Dreijahrplan m. *-čio priẽdas* Dreijahrszulage f. (zur Beſoldung).
trìmetras, *-o* s. m. /1/ Trimeter m. *jámbinis ~* jambiſcher T.
trìmetrinis m., *-ė* f. adj. /1/ trimetriſch.
trìmetriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. trimetriſch.
trimètris m., *-ė* f. adj. /2/ dreimetrig.
trìmetris, *-io* s. m. /1/ dreimetriges Maß.
trimičius, *-iaus* s. m. /2/ = *trimìtininkas* 1.
trimiẽtis, *-čio* s. m. /2/ (Dkt.) = *trimìtas* 1.
trìmirka, *-os* s. f. /1/ einmaliges Augenblinken, Augenblick m.
trìmirka, *-os* s. m. f. /1/ wer oft mit den Augen blinkt.
trimità, *-ìtos* und **trimytà,** *-ỹtos* s. f. /2/ (dial.) = *trimìtas* 1.

trimitas, *-o* s. m. /2/ 1. Trompete f., (Blas)horn n. *sù -ais* mit Trompetentönen, mit Trompetenſchall, mit Hörnerklang. 2. Tute f., Signalhorn n., Hupe f. 3. (milit.) = *trimitãvimas* 1.

trimỹtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *trimìtas* 1.

trimitãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Trompetenblaſen n., Trompeten n., Blaſen (n.) des Horns. *vakarìnis* ~ Zapfenſtreich m. *rytìnis* ~ Reveille f. 2. Tuten n. (des Automobils).

trimitininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės š.* f. /1/ 1. Trompeter(in), Trompeten-, Hornbläſer(in). 2. Trompetenmacher(in), -händler(in).

trimìtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Trompeten betreffend. 2. trompetenförmig. *-ė añtkaklė* Halsring mit Trompetenende.

trimitõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *trimìtininkas*; *-kė* 1.

trimitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. trompeten, die (auf der) Trompete blaſen. ~ *į rãgą* ins Horn ſtoßen, das Horn blaſen. ~ *trimìtais* Trompeten blaſen. 2. (von Trompete, Horn) ſchallen. *ragaĩ -ãvo* die Hörner ſchallten. 3. (übertr.) trompeten, ſchmetternde Laute ausſtoßen (von Elefanten, Bären); ſehr laut ſprechen (von Menſchen). 4. tuten, hupen. II. v. tr. 1. mit der Trompete, mit dem Horn (eine Melodie) blaſen. 2. (etwas) austrompeten, -poſaunen.

trimitúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. = *trimìtininkas*; *-kė* 1. 2. wer austrompetet, -poſaunt.

trimkũliais adv. in der Verbindung ~ *vìršti* mehrfach umpurzeln.

trimotėris, *-io* s. m. /2/ Mann, der drei Frauen gehabt hat.

trimõtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiweibig (bot.).

trimotòris m., *-ė* f. adj. /2/ mit drei Motoren.

trìmpa, *-os* s. m. /1/ in der Fluchform *eĩk sáu po -ų!* hol dich der Teufel!

trimpsena (dial.) = *trempsena*.

trìmt interj. plötzliches kurzes Nachlaſſen (eines Schmerzes) bzw. (allg.) Aufhören bezeichnend.

trìmtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. augenblicklich ein wenig nachlaſſen (von Schmerz). 2. plötzlich aufhören. 3. ein wenig lauwarm werden.

trìmtelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *trìmtelėti*.

trìmterėti = *trìmtelėti*.

trìmti *(trìmstu, trimaũ, trìmsiu)* v. intr. 1. (von Schmerz) nachlaſſen, ſich mildern. 2. aufhören. *trìmk, nekalbėk niẽkų* hör auf Unſinn zu ſchwatzen! 3. (von Waſſer) lauwarm werden. 4. (veraltet) erſchrecken.

trìmti *(trimù, trimaũ, trìmsiu)* v. intr. (dial.) vor Froſt zittern.

trỹnabrolis, *-io* s. m. /1/ Drillingsbruder m., männliches Drillingskind.

trìnagė, *-ės* /1/, dial. **trinãgė,** *-ės* /2/ s. f. dreizinkige Gabel.

trinãgis m., *-ė* f. adj. /2/ dreizinkig.

trìnagis, *-io* s. m. /1/ = *trìdantis*.

trynaĩ adv. *avìs vėdė* ~ das Schaf hat Drillinge geworfen.

trynaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ Drillinge pl.

trynáitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ 1. männliches bzw. weibliches Drillingskind, Drilling m. 2. pl. *trynáičiai* Drillinge pl. 3. *trynáitis* ſ. *trynỹs*.

trìnalas, *-o* s. m. /3/ 1. etwas zum Einreiben Verwendetes (z. B. Salbe). 2. Speckſtück zum Einreiben der Bratpfanne.

trinãmis m., *-ė* f. adj. /2/ dreihäufig (bot.).

trìnarinis m., *-ė* f. /1/ und *trinarìnis, -ė* /2/ adj. trinomiſch (math.).

trinãris m., *-ė* f. adj. /2/ dreigliedrig.

trìnaris, *-io* s. m. /1/ 1. dreigliedrige Bildung. 2. (math.) Trinom n., dreigliedrige Größe.

trìnčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. mitunter ein wenig reiben.

trindãžolė, *-ės* s. f. /1/ Blutauge n. (comarum palustre).

triñdė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *landuonìs* 1—2.

trynẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Schwiele f., Blaſe f., Hornhaut f., Hühnerauge n. 2. Kartoffelſtock m., -brei m. 3. = *trandìs* 1. 4. ſ. *trynỹs*; *-nẽ*. 5. pl. *trỹnės* weibliche Drillinge.

trynẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer reibt.

trynẽlė, *-ės* s. f. /2/ = *trandìs* 1.

trynėlẽ, *-ẽs* s. f. /3 *trỹ-*/ = *trynẽ* 1 und 3.

trynẽtas m., *-a* f. adj. /1/ ſchwielig.

tryněti *(-niù* [3. Perſ. *trỹni*], *-nẽjau, -nẽsiu)* I. v. intr. (ver)modern. II. v. tr. 1. tüchtig reiben. 2. ~ *pūslės* durch Reiben Blaſen verurſachen.

trinỹčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Drillichkittel m., -rock m., -hemd n. — dim. *trinytùkai, -ų* s. m. pl. /2/.

trynìkas und (dial.) **trinikas** *-o* s. m. /2/ Reiber m. (Gerät zum Reiben), Reibkeule f.

trynikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer reibt.

trynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Reiben n. 2. Radieren n. 3. (Ab)wiſchen n.

trynìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Reibung f., Reiberei f.
trynìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (Ei)dotter-.
trỹniojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Maſſieren n., Maſſage f. 2. langſames, ſachtes (Zer)reiben.
trỹniojimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ müßiges, unſchlüſſiges Herumſtehen; Herumſchlendern n.
trỹnioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *trìnti.* 2. oft langſam und ſachte reiben bzw. zerreiben. ‖ refl. *trỹniotis* ſ. *trìntis.*
trynìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *trynẽ* 1 und 3.
trynỹs, *trỹnio* s. m. /4/ 1. (Ei)dotter n. und m., Eigelb n. *kiaušìnio* ~ dasſ. 2. (dial.) = *trynẽ* 1. — dim. zu 1 *trynẽlis, -io* /2/, *tryniùkas, -o* /2/, dial. *trynáitis, -čio* /1/ s. m.
trynỹs, *trỹnio* s. m. /4/; *-nẽ, -ės* s. f. /4/ 1. = *trynáitis; -tė* 1. 2. pl. *tryniaĩ* Drillinge pl.
trinýtas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dreifädig, -dräḥtig (von Geweben).
trinýtas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *trinỹtis.*
trinỹtės, *-čių* s. f. pl. /2/ aus Drillich gemachtes Kleidungsſtück.
trinỹtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. aus Drillich hergeſtellt. *-is sijõnas* Frauenrock aus Drillich. 2. = *trinýtas* (adj.). *-is áudeklas* dreifädige (grobe) Leinwand.
trinỹtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trinýtas* (adj.).
trinỹtis, *-čio* s. m. /2/ Drillich m. (Gewebe), Drillichzeug n.
trinỹtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dreifädig.
trinytùkai ſ. *trinỹčiai.*
trinytùmas, *-o* s. m. /2/ Dreifädigkeit f.
tryniùkai, *-ų* s. m. pl. /2/ Drillinge pl.
trìnka, *-os* s. f. /1/ 1. (Holz)klotz m. 2. Haukloţ m., Hackblock m., -klotz m. 3. (ehem.) Strafklotz m., Stock m. *dėti į -ą* in den Stock legen, ſchließen (mittelalterliche Strafe). — dim. *trinkẽlė, -ės* /2/, *trinkìkė, -ės* /2/, *trinkùtė, -ės* /2/, dial. *trinkáitė, -ės* /1/ s. f. Klötzchen n., kleiner Klotz.
triñka ſ. *trìkti.*
triñkalas, *-o* s. m. /3/ (Rätſelwort) Wolf m.
trinkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt ein wenig pochen, dröhnen, knallen, raſſeln, poltern, rumpeln.
trinkẽjimas, *-o* s. m. /1/ = *trinksẽjimas.*
trinkesỹs, *triñkesio* s. m. /3/ = *trinksẽjimas* 2.
trinkėti *(trìnku* [dial. *trìnkiu,* 3. Perſ. *trìnki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *trinksėti. juõ pliñka, didžiaũ trìnka* je ärmer er wird, um ſo lauter tritt er auf. *per laũką jójau, laũkas -kėjo* (Volkslied) ich ritt übers Feld, und das Feld erdröhnte (unter den Hufen meines Roſſes).
trinkìmas, *-o* s. m. /2/ Waſchen n. (der Schafe, des Kopfes, der Wolle).
triñkinas, *-o* s. m. /3/ (Rätſelwort) Gänſerich m.
trìnkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Klotz-. *-is avilỹs* Klotzbeute f. (Bienenſtock).
trìnkinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. mit dröhnendem, ratterndem, rumpelndem, klappernden Geräuſch etwas tun. *peř dvarẽlį* ~ (Volkslied) ratternd über den Hof fahren. *áudžia -ina màno mergẽlė* (Volkslied) mein Mädchen webt am klappernden Webſtuhl. 2. v. tr. zum Dröhnen, zum Krachen bringen. *durìs* ~ die Türe (wiederholt) krachend zuſchlagen.
triñkis, *-io* s. m. /2/ 1. hörbarer Schlag, Aufprall. *perkũno* ~ Donnerſchlag. *kũjo -iai* dumpfe Schläge des Schmiedehammers. *staigà* ~ plötzlich hörte man etwas anſtoßen (aufprallen). 2. Stoß m., (Auf)prall m. *-iais* ſtoßweiſe. *storà kepùrė sušvelnino -į į mẽdį* die dicke Kappe milderte den Aufprall gegen den Baum. 3. Schlag m., Hieb m. *-į į kãktą gáuti* einen Schlag auf die Stirne erhalten.
trìnkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) polternden Lärm machen. ‖ refl. *trìnkotis* dasſ.
trinksẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Rattern n. (*rãtų, vežìmo* des Wagens), Klappern n. (*stãklių* des Webſtuhls), Krachen n. (der zugeſchlagenen Türe), Dröhnen n., Pochen n., Raſſeln n., Poltern n., Rumpeln n. 2. dröhnendes, pochendes Geräuſch; Gedröhne n., Gerumpel n.
trinksėti *(trìnksiu* [3. Perſ. *trìnksi*], *-sẽjau, -sėsiu)* v. intr. 1. dröhnen, raſſeln, rattern (z. B. von Wagen beim Fahren über Steine oder gefrorene Erde), poltern, pochen (z. B. beim Holzhauen), klappern (vom Webſtuhl), rumpeln. *kiemė -sẽjo arkliaĩ* der Hufſchlag der Roſſe tönte im Hof. *-si kálnas, lýg raĩteliai jója* der Berg dröhnt, wie wenn Reiter herumritten. *viršùj pràdeda* ~ oben fängt es an zu rumpeln. *kìlo triùkšmas: ėmė* ~ *dùrys, bėgìnėjo žmónės* Lärm erhob ſich: Türen wurden zugeſchlagen, Leute liefen herum. 2. donnern. 3. raſſelnd, rumpelnd fahren.
triñksnis, *-io* s. m. /2/ 1. = *treñksmas* 1. *kósulio -iai* Huſtenſtöße pl. 2. Herzſtoß m., -ſchlag m. (ictus cordis).

trìnkt und (länger, lauter) **triñkt** interj. plötzliches An-, Auf-, Ein-, Zuſchlagen, Krachen bezeichnendes Schallwort: bauz! bums! klapp! krach! *perkūnas trìnkt spýrė į mẽdį* krach! ſchlug der Blitz in den Baum. *trìnkt iř nušóvė* krach! ſchoß er ihn nieder. *jìs trìnkt iř negývas* bums! fiel er tot hin. *girdi*: ~ ~ ~ *visàs durìs* er hörte, wie nacheinander alle Türen zugeſchlagen wurden. *ẽmė teñ kažikàs trìnkt trìnkt apiẽ árklius váikščioti* es begann dort jemand mit hörbaren Schritten bei den Pferden herumzugehen. ~ *patrìnkt* ſ. *patrìnkt*.

trìnktelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. plötzliches Zuſchlagen (*dùrų* der Türe). 2. einmaliges Klopfen, Schlag m. *plaktùko* ~ Hammerſchlag.

trìnktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. einen Schlag hören laſſen; ertönen. *-lėjo bũgnas* die Trommel ertönte. *-lėjo dùrys* die Tür fiel ins Schloß. *plaktùkas -lėjo* ein Hammerſchlag ertönte. *perkūnas -lėjo* ein Donnerſchlag ertönte, wurde hörbar. 2. einen Schlag tun. *-lėjo kója į žẽmę* er ſtampfte mit dem Fuß auf den Boden. *-lėjo kumšč́iu į stãlą* er klopfte mit der Fauſt auf den Tiſch. ~ *dùrimis* die Türe zuſchlagen. 3. (wo) aufſchlagen, anſtoßen. *púodui -lėjus, išdužo šùkė* als der Topf aufſchlug, erhielt er an der Anſtoßſtelle eine Scharte. II. v. tr. 1. einmalig anſtoßen, -ſchlagen. *-lėjau gálvą į sieną iř apsvaigaũ* ich ſtieß mit dem Kopf gegen die Wand und verlor das Bewußtſein. ~ *durìs* die Türe zuſchlagen. 2. an bzw. mit etwas probeweiſe klopfen. 3. ~ *į kã* gegen etwas ſchlagen, mit einem Anſtoß hineinſtellen (*į kerčtę* in die Ecke). ~ *durìs į žmõgų* mit der geöffneten Türe gegen jemand ſtoßen.

trìnktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *trìnktelėti*.

trìnkterėjimas = *trìnktelėjimas*.

trìnkterėti = *trìnktelėti*.

triñkti *(trenkù, trinkaũ, triñksiu)* v. tr. 1. (den Kopf, das Kopfhaar, Schafe, Vieh, Wolle) waſchen. 2. (übertr.) *kám gálvą* ~ oder *kã* ~ jemandem den Kopf waſchen, einen Verweis erteilen; jemand ſchelten, kritiſieren. 3. (übertr.) hauen, ſchlagen. ‖ refl. *triñktis* 1. ſich den Kopf waſchen. 2. einander waſchen. 3. (übertr.) miteinander ſtreiten.

trìnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. (gew. *sutrìnkti)* ein knarrendes Geräuſch machen. *sutrìnko trìnko griñdos, ąžuolu grį̃stos* (Volkslied) der Fußboden aus Eichenholz erknarrte laut.

trinkù 1. ſ. *trìkti*. 2. interj. in der Wiederholung ~ ~ polterndes Gehen, Fahren u. dgl. bezeichnend.

trinkuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. mit leichtem Hufſchlag herumtrippeln.

trinkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. mit lautem Hufaufſchlag gehen bzw. kommen. 2. vom Aufſchlagen der Hufe widerhallen. *pilnì tvártai -úoja žirgẽlių* volle Ställe widerhallen von den Hufen der Roſſe.

trinkùtis, *-čio* s. m. /2/ Beiname des Donners.

trinòmas, -o s. m. /2/ = (rlt.) *trìnaris* 2.

trinti *(trinù, trỹniau, trìnsiu)* v. tr. 1. reiben (*akìs* die Augen, *rankàs* die Hände). ~ *nósį pirštù* die Naſe mit einem Finger reiben. ~ *pagaliukùs vienas į kìtą* Stäbchen aneinanderreiben. ~ *vienu sparnù kìtą* einen Flügel am andern reiben. *girià nósį trìna* der Wald ſtreichelt einem die Naſe (mit ſeinem Duft). *bãtas kóją trìna* der Stiefel reibt (den Fuß). 2. abreiben, (ab)wiſchen, ſcheuern, ſchrubben. *trìnamàsis põpierius* Sandpapier n. *keliùs* ~ die (gefrorenen) Wege glattfahren. ~ *mokỹklos súolus* auf der Schulbank herumrutſchen (d. h. in der Schule ſein). ~ *súolą* faulenzen. *galvijùs vienõj viẽtoj* ~ das Vieh (beim Weiden) an ein und derſelben Stelle beiſammenhalten. 3. einreiben, beſtreichen (*tẽpalu* mit Salbe). *pudrà nósį* ~ die Naſe pudern. 4. (zer)reiben, zerſchaben, klein reiben. (*aguonàs* Mohnſamen, *bùlves* Kartoffeln, *krienùs* Meerrettich, *tabãką* Tabak). ~ *kã į dùlkes* oder *trìnte sutrìnti* zu Staub zerreiben. *pievą* ~ die Wieſe ſtark abgraſen bzw. zerſtampfen (vom weidenden Vieh). 5. zermalmen. 6. (aus)radieren. *trinamóji gumà* = *trintùkas*. 7. aufſpulen. ~ *šeivàs* ſpulen, Weberſpulen füllen. 8. (ein Glied) wundreiben. 9. durch Reiben abnutzen. 10. (Kleidung) zerknüllen. 11. reibend waſchen. 12. (Speiſen) ſchmalzen, ſchmälzen. *netrintà bulviẽnė* ungeſchmalzter Kartoffelbrei. 13. (dial.) feilen. 14. langſam (zer)mahlen (bei Waſſer- oder Windmangel). — frequ. *trỹnioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ~ *rankàs* die Hände (behaglich, wiederholt) reiben. — intens. zu 1—12 und 14 *tráinioti (-oju, -ojau, -osiu)*. *netráinioк priegalvẽlių* zerknülle die Kopfkiſſen

nicht! (d.h. liege hier nicht müßig herum!). ‖ refl. *trìntis, trỹniotis, tráiniotis* 1. ſich reiben (*į kã* an etwas). *trýnės į* (oder *apiẽ*) *tvõrą* er rieb ſich am Zaun. 2. = *trìnti* (an ſich, für ſich, Eigenes). *trìntis akìs, rankàs* ſich die Augen, die Hände reiben. *trýnėsi ãšaras* ſie rieb ſich die Tränen aus den Augen. 3. ſich aneinander reiben. *su svėtima bóba vežimė tráiniotis* ſich in einem Wagen beſtändig an einer unbekannten Frau reiben (ſtoßen). 4. ſich abreiben, ſich (aneinander) zerreiben, zerrieben werden. 5. ſich durch Reiben abnutzen. 6. zerknüllt werden. *tokià suknẽlė labaĩ greĩt trìnasi* ein ſolches Kleid läßt ſich ſehr ſchnell zerknüllen. 7. (von einem Körperteil) ſich wundreiben, wundgerieben werden. 8. ſich drängen. *trìntis arčiaũ prie kõ* ſich näher an jemand heranmachen. *trìntis paleĩ sijonùs* Frauenzimmern nachlaufen. 9. hin und her rutſchen. *jì trìnasi kėdėj šeñ ir teñ* ſie rutſcht auf dem Stuhl hin und her. 10. ſich (wo) herumdrücken, (wo) herumlungern, (mit beſtimmter Abſicht) verweilen; unſchlüſſig, müßig herumſtehen. *trìntis tarp põnų, tarp karineñkų* ſich in der Geſellſchaft von vornehmen Herren, von Offizieren bewegen. *tarp panėlių trýnėsi kėletas vaikìnų* einige Burſchen hatten ſich unter die jungen Damen gemiſcht. *jìs trýnėsi rãštinėse* er ſaß in Kanzleien herum. *výrai dár lũkuriavo, tráiniojosi põ kertès* die Männer warteten noch und ſtanden unſchlüſſig in den Ecken herum. *trìnasi kaĩp sùskis apiẽ kařčiamą* (Redensart) er lauert wie ein Habenichts außerhalb der Schenke (d.h. er verſucht auf jede Weiſe Anſchluß zu bekommen). 11. rege, tätig ſein. *diẽną visì jùda, tráiniojasi* den Tag über ſind alle in reger Tätigkeit.

trintìnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Feile f.

trintìniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Mangel-, Rollholz n.

trintìnis m., *-ė* f. adj. /2/ durch (Zer)reiben, durch Reibung erzeugt. *-ė kõšė* durch Zerreiben (der Kartoffeln) hergerichteter Brei. *-ė ugnìs* durch Reibung erzeugtes Feuer.

trintìs, *-iẽs* s. f. /4/ 1. Reibung f. *-iẽs koeficieñtas* Reibungskoeffizient m. 2. = *trynìmasis.*

trintùkas, *-o* s. m. /2/ Radiergummi m. *rašalìnis* ~ Tintengummi.

trintuvai, *-ų* s. m. pl. /1/ Spulrocken m.

trintùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Reibegerät n., Reibſtein m., Quetſcher m. 2. Feile f. 3. = *trintuvẽ.* 4. = *trìntuvai.* 5. (übertr.) Müßiggänger m., untätiger Menſch.

trintuvẽ, *-ės* /3 *trìn-*/ und *trintùvė, -ės* /2/ s. f. Reibe f., Reibeiſen n., Raffel f.

trintuvėlis, *-io* s. m. /2/ = *trintùkas.*

trintùvis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *piestà* 2.

trynùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Drillinge pl.

trinugãris m., *-ė* f. adj. /2/ dreirückig.

trinùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *trintùkas.*

trynùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *trynáitis*; *-tė* 1. 2. pl. *trynùkai* Drillinge pl.

trinùklas, *-o* s. m. /2/ = *trinùklis* 1.

trinùklis, *-io* s. m. /2/ 1. (Holz)mörſer (m.) zum Zerſtoßen von Tabak. 2. zum Zerſtoßen verwendeter keulenartiger Stecken. 3. Waſchlappen m., Schwamm (m.) zum Abreiben. 4. = *trintùvas* 5.

trìo s. m. indecl. Trio n.

triobà, triobėlė, triobélninkas, triobesỹs, triobìkė (dial.) = *trobà, trobėlė* uſw.

triókš = *triókšt.*

triokšėti *(triókšiu* [3. Perſ. *triókši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. knacken, knackend brechen.

triókšt interj. (Schallwort) knack! knacks!

triókštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einmal knacken, einen Knack von ſich geben. 2. mit einem Knack brechen.

triókštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *triókštelėti.*

triókšterėti = *triókštelėti.*

triókšterti = *triókštelti.*

triolètas, *-o* s. m. /2/ Triolett n.

trióškėti *(-kiu* [3. Perſ. *-ki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *spragėti* 2.

trióškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. knacken machen (beim Zerbrechen), zum Knacken bringen. 2. = *triáuškinti* 1.

trióškis, *-io* s. m. /1/ Scharfer Hahnenfuß (ranunculus acer).

trìp interj. ~ ~ das Geräuſch des trippelnden Schrittes bezeichnend.

tripatỹstė, *-ės* s. f. /2/ Tripelehe f.

tripčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *tripinėti.*

trýpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. an Ort und Stelle trampeln, abwechſelnd von einem Fuß auf den andern treten, (übertr.) an Ort und Stelle verharren. ~ *viẽtoje* dasſ.

tripẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dreifüßig (im Versmaß). 2. drei Fuß lang oder hoch.

tripėdis, *-džio* s. m. /1/ drei zu einem Bündel zuſammengebundene aufrechtſtehende Garben.

tripénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. trippeln, tänzeln.

trìperis, *-io* s. m. /1/ Tripper m. (Geſchlechtskrankheit).
trìpetis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) Zwickel (m.) am Schulterſtück von Hemden.
trypìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Trampeln n., Stampfen n., Getrampel n. 2. (ſcherzh.) Tanzen n.
tripinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. herumtrippeln, -tänzeln. 2. (übertr.) tanzen.
trypinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. herumtrampeln (*po ãslą* auf dem Fußboden herum). 2. = *trýpčioti*. 3. herumtrippeln (*po kamãbarį* im Zimmer herum, *apiẽ rûmus* um den Palaſt herum). 4. tänzeln. ~ *apiẽ kã̃* jemand umtänzeln.
trỹpiniuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. trippeln.
trypiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *trýpčioti* (aber ſtärker).
tripìrda, *-os* /1/ und *tripirdà, -ōs* /3 *trì-*/ s. f. (dial.) in den Wendungen *į -ą suvarýti* und *-ōn suleñkti* (den Gegner) zu Paaren treiben.
tripiřštis m., *-ė* f. /2/ 1. adj. dreifingrig, -zehig, -zackig. *-is genỹs* Dreizehenſpecht m. (picoides tridactylus). *-is kìras* Dreizehenmöwe f. (rissa tridactyla). *-is žaĩbas* dreigezackter Blitz. 2. s. m. f. wer ſich mit drei Fingern bekreuzt (Spitzname für Angehörige der orthodox-ruſſiſchen Kirche).
trỹpis, *-io* s. m. /2/; *-pė, -ės* s. f. /2/ 1. (Rätſelwort) Menſch beim Pflügen. 2. s. m. *trỹpis* einmaliges Aufſtampfen (mit dem Fuße).
triplãnas, *-o* s. m. /2/ Dreidecker m. (Flugzeug).
tripnóti *(-ójų, -ójau, -ósiu)* v. intr. trippeln, trappeln. *arklỹs -ója viẽtoje* das Pferd kommt nicht von der Stelle.
tripõris m., *-ė* f. adj. /2/ dreipaarig.
tripõsmis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dreiſtrophig. 2. dreiſträhnig.
tripròcentinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *triproceñtis*.
triproceñtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiprozentig.
trypsėjimas, *-o* s. m. /1/ Getrampel n., Getrappel n. (*šókančių* der Tanzenden).
trỹpsena, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *trypìmas* 1.
tripsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. trappeln. ~ *mažaĩs žingsnėliais* mit kleinen Schritten marſchieren.
tripsėti *(-siù* [3. Perſ. *trỹpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *tripsénti*.
trypsėti *(-siù* [3. Perſ. *trỹpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *trepsėti* (aber kräftiger).
trìpt interj. = *trèpt* (aber ziemlich ſachte).
trýpt interj. = *trèpt* (aber kräftig).
trìptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *trèptelėti* (aber ziemlich ſachte).
trýptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *trèptelėti* (heftig).
trìptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *trìptelėti*.
trýptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *trýptelėti*.
trìpterėti = *trìptelėti*.
trýpterėti = *trýptelėti*.
trỹpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. tr. 1. auf etwas hin und her treten, ſtampfen, trampeln, herumſtampfen auf, mit Füßen treten (*téises* das Recht). 2. zertreten, -trampeln, -ſtampfen (*žõlę* das Gras, *pievą* die Wieſe, *ežiàs* Gartenbeete, *kapùs* Gräber). II. v. intr. 1. auf der Stelle treten, abwechſelnd von einem Fuß auf den andern treten. *kója nuo kójos* oder *nuõ vienõs kójos añt kitõs* ~ daſſ. *jìs nekañtriai -pė* er trat ungeduldig auf der Stelle, er trippelte vor Ungeduld. *-pia viẽtoje, nežinódamas, kã̃ darýti* er bleibt unſchlüſſig auf der Stelle ſtehen. *-pia kaĩp bóba máišėj* (Redensart) er ſtrampelt wie ein Weib im Heuſack. 2. (von Pferden) mit den Füßen ſtampfen. ~ *kójomis* daſſ. 3. trappeln. ~ *põ visùs kamãbarius* in allen Zimmern herumtrappeln. 4. (ſcherzh.) tanzen. *šókit, -pkit, linksmì bũkit* ſchwinget das Tanzbein und ſeid luſtig!
tripù und **trypù** interj. Herumtrippeln bzw. -trappeln bezeichnend. *svetẽliai* ~ ~, *nenóri išvažiúoti* tripp-trapp! trippeln (trappeln) die guten Gäſte auf dem Platze herum und denken nicht ans Fortgehen.
tripùlė, *-ės* s. f. /2/ Zittergras n. (briza media).
tripùlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Zittergras-. *-ė viksvà* Zittergras-Segge f. (carex brizoides).
tripuñktis m., *-ė* f. adj. /2/ dreipunktig, mit drei Punkten.
trypúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. herumtrappeln.
tripùsis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſeitig.
trìraga indecl. = *treĩve*.
trirãgis m., *-ė* f. adj. /2/ dreihörnig.
trirañkis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiarmig, -händig.
trìratininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Dreiradfahrer(in).

trirãtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiräderig.
trìratis, *-čio* s. m. /1/ Dreirad n.
trirãžis m., *-ė* f. adj. /2/ dreizinkig, =zackig.
trìražis, *-io* s. m. /1/ = *trìdantis.*
trireĩkšmis m., *-ė* f. adj. /2/ mit drei Bedeutungen.
trìrublė, *-ės* /1/, dial. *trirùblė, -ės* /2/ s. f. Dreirubelnote f.
trirublinė, *-ės* s. f. /2/ = *trìrublė.*
trirublìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trirùblis.*
trirùblis m., *-ė* f. adj. /2/ drei Rubel wert bzw. kostend.
trìrublis, *-io* s. m. /1/ = *trìrublė.*
trirũšis m., *-ė* f. adj. /2/ dreisortig, =artig.
trỹs m. und f. pl. num. card. /4/ drei. ~ *vaikaĩ* drei Kinder. ~ *dẽšimtys* dreißig. ~ *šimtaĩ* dreihundert. ~ *tũkstančiai* dreitausend. *trìs kartùs, sykiùs* dreimal. *trijomìs* um drei Uhr. *po trìs* zu drei, je drei. ~*ìš trijų̃* dreimal drei. *trijų̃ aũkštų, dienų̃, mẽtų* dreistöckig, =tägig, =jährig. *karõliai trimìs eilėmìs susuktì* die Korallen sind in drei Schnüren gewunden. *Trỹs Karãliai* Dreikönigstag m. (6. Januar). *Trijų̃ Karãlių šveñtė* Dreikönigsfest n. *per Trìs Karalìus* am Dreikönigstag, zur Zeit des Dreikönigsfestes.
trisãgis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiknöpfig.
trisaũjis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. drei Handvoll fassend. 2. mit drei Handbreiten umfaßbar.
trisaváitinis m., *-ė* f. adj. /1/ dreiwöchentlich.
trisavaĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiwöchig.
trìsavaitis, *-čio* s. m. /1/ Zeitraum von drei Wochen.
trìsdešims (dial.) = *trìsdešimt.*
trìsdešimt num. card., meist indecl. dreißig. ~ *arklių̃, mẽtų* dreißig Pferde, Jahre. *jám* ~ *mẽtų* er ist dreißig Jahre alt. *po* ~ je dreißig. *po* ~ *dienų̃* nach dreißig Tagen. *apiẽ* ~ etwa, ungefähr dreißig. ~ *dù výrai* zweiunddreißig Männer. ~ *dvejì mẽtai* zweiunddreißig Jahre. *výras* ~ *šešerių̃ mẽtų ámžiaus* ein Mann von sechsunddreißig Jahren. *trijų̃ dešimtų̃* oder *trìsdešimties mẽtų* dreißigjährig. *trìsdešimties márgų ùkininkas* ein Bauer, der dreißig Morgen (etwa 15 ha) Land besitzt. ~ *kelių̃* (oder *keleriu̇̃*) *mẽtų* etwas über dreißigjährig.
trisdešimtas m., *-à* f. /4 und 2/ und *trìsdešimtas, -a* /1/ num. ord. dreißigste(r). *saũsio -ą* am 30. Januar. *-as pùslapis* Seite 30. *-ì mẽtai* das 30. Jahr. *-ì* oder *-ieji mẽtai* a) das Jahr dreißig (eines Jahrhunderts), b) die dreißiger Jahre, c) die Dreißigerjahre. *-aĩsiais mẽtais* a) im Jahre dreißig (eines Jahrhunderts), b) in den dreißiger Jahren, c) in den Dreißigerjahren.
trisdešimteriópas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dreißigfach, -fältig.
trisdešimtìnis m., *-ė* f. /2/ 1. adj. = *trisdešimtas.* 2. subst. Dreißiger(in).
trìsdešimtis, trìsdešimtys (dial.) = *trìsdešimt.*
trisdešimtmetìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trisdešimtmẽtis.*
trisdešimtmẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreißigjährig.
trisdešimtmetis, *-čio* s. m. /1/ 1. Zeitraum von dreißig Jahren. 2. dreißigjähriges Jubiläum.
trìsdešimts (dial.) = *trìsdešimt.*
trisė adv. zu dreien, zu dritt. *výrai kùlė* ~ die Männer droschen zu dritt. *važiúoja* ~ sie fahren ihrer drei (zusammen). *visì gerì daiktaĩ yrà* ~ (Sprw.) aller guten Dinge sind drei.
trìsėda adv. zu dritt sitzend. ~ *jóti* zu dritt (auf demselben Pferde) reiten.
trisėdaĩs = *trìsėda.*
trisẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ dreisitzig, =plätzig.
trisẽdis, *-džio* s. m. /2/ Dreisitzer m. (Wagen).
trisieksnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trisiẽksnis.*
trisiẽksnis m., *-ė* f. adj. /2/ drei Klafter lang bzw. tief oder hoch.
trisiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiwändig.
trìsienis, *-io* s. m. /1/ = *trìšonis.*
trisíenis, *-io* /1/ und *trisiẽnis, -io* /2/ s. m. Anbau m. (mit nur drei neuen Wänden).
trìsyk = *trìssyk.*
triskaĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreizählig. *-ė taisyklė̃* Dreisatzrechnung f. (math.).
trìskart adv. dreimal. ~ *daugiaũ* dreimal mehr. ~ *trỹs yrà devynì* dreimal drei ist neun. ~ *padáugintas* verdreifacht.
triskiaũtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreilappig (bot.).
triskiemẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreisilbig.
triskilas m., *-a* f. adj. /1/ dreispaltig, dreifach gespaltet.
triskĩltis m., *-ė* f. adj. /2/ dreispaltig.
trisluõksnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreischichtig, in drei Schichten.
trismaĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ dreispitzig.
trisnóti und **trysnóti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. schnell, eilig laufen; sich beeilen.
trispalvė, *-ės* s. f. /2/ Trikolore f., die litauische Nationalflagge.

trispalvis m., *-ė* f. adj. /2/ dreifarbig. *-ė vėliava* dreifarbige Flagge, Fahne.
trispaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiflüglig.
trispėnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit drei Zitzen.
trispỹglis m., *-ė* f. adj. /2/ dreidornig, =ſtachlig. *-ė dỹglė* Stichling m. (gasterosteus aculeatus).
trissyk adv. dreimal.
trisšimtas m., *-à* f. num. ord. /4/ dreihundertſte(r). *-osios mėtinės* Dreihundertjahrfeier f.
tristi *(trystù, trisaũ, trìsiu)* v. intr. 1. verrückt, raſend werden. 2. (vulg.) geſchlechtlich überreizt, geil werden. 3. (von Hunden) läufig werden. 4. impers. *trỹsta (mán) širdį* oder *širdìs* ich habe einen Brechreiz, es wird mir übel.
trýsti *(trýstu, trýdau, trýsiu)* v. intr. (beſ. *pratrýsti, sutrýsti*) = *triesti*.
tristiebinis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tristiẽbis*.
tristiẽbis m., *-ė* f. adj. /2/ dreimaſtig. *-is laĩvas* = *trìstiebis*.
trìstiebis, *-io* s. m. /1/ Dreimaſter m. (Schiff).
tristỹgis m., *-ė* f. adj. /2/ dreifaitig.
trisù (dial.) = *trisė*.
trisvãris m., *-ė* f. adj. /2/ dreipfündig.
trišakas m., *-a* f. adj. /1/ 1. dreiäſtig, =gabelig. *-as mėdis* dreiäſtiger Baum. 2. dreizackig. 3. dreibräh tig, =fädig, =faſerig.
trišakė, *-ės* s. f. /1/ auch pl. t. *trìšakės* dreizinkige Gabel.
trišakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trišãkis* 1—2.
trišãkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dreiäſtig, =zweigig. 2. dreizackig, =zinkig. 3. = *trìšakas* 3.
trišakis, *-io* s. m. /1/ 1. Dreizack m., dreizackiger Gegenſtand. 2. = *trišakė*. 3. = *trišakumà*.
trišãknis m., *-ė* f. adj. /2/ mit drei Wurzeln.
trišakumà, *-õs* s. f. /3 *trì-*/ Dreigabelung f., Stelle, wo ſich drei Äſte abzweigen.
trišãlis m., *-ė* f. adj. /2/ trilateral. *-ė konferenčija* von drei Verhandlungspartnern beſchickte Konferenz. *-ė sutartìs* zwiſchen drei Parteien abgeſchloſſener Vertrag.
trišimtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (ſowjetlit.) wer die Arbeitsnorm mit 300% Überſchuß erfüllt.
trišimtmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeitraum von dreihundert Jahren.
trỹška ſ. *trìkšti*.
tryškà, *-õs* s. f. /4/ = *tryškėnis*.
triškalas, *-o* s. m. /3/ = *trìčas*.
trỹškas, *-o* s. m. /2/ = *daržėlinis pentìnius*, ſ. *pentìnius* 2.
trýškau ſ. *trýkšti*.
trỹškė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *čiurkšlė*. 2. (Dkt.) wilder Sproß.
tryškėlė, *-ės* s. f. /2/ = *daržėlinis pentìnius*, ſ. *pentìnius* 2.
tryškėnis, *-io* s. m. /2/ Spritzgurke f. (ecballium elaterium).
tryškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Hervor)quellen n., =ſprudeln n., =ſpritzen n. 2. Sprühen n. (von etwas). 3. Zerquetſchtwerden n.
tryškỹnė, *-ės* /2/, dial. *trỹškynė, -ės* /1/ s. f. 1. Spritze f. 2. = *trykšlỹs*.
trýškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſpritzen. 2. quetſchen.
triškis, *-io* s. m. /2/ reimender Beiname des Haſen (*kiškis*).
triškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *trìčas*; *-čė*.
trýškyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. (dial.) = *trýškinti* 2.
trišku interj. in der Verbindung *trìšku tràšku*! knick-knack! (knickendes und knackendes Brechen bezeichnend).
trišokis, *-io* s. m. /1/ = *trìšuolis*.
trišõnė, *-ės* s. f. /2/ Schlangen-Knöterich m. (polygonum bistorta).
trišõnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſeitig, =flächig (geom.).
trišonis, *-io* s. m. /1/ Dreiflach n., Dreiflächner m. (geom.).
trìšti *(trỹšta, trìšo, trìš)* v. impers. tr. und intr. (dial.) = *trìsti* 4.
trišulỹs, *trìšulio* s. m. /3/ (dial.) Ekel m.
trišúolininkas *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (ſportl.) wer den Dreiſprung ausführt.
trišuolis, *-io* s. m. /1/ (ſportl.) Dreiſprung m.
tritãktis m., *-ė* f. adj. /2/ dreitaktig.
tritařtis m., *-ė* f. adj. /2/ (veraltet) = *triskiemėnis*.
tritòmis m., *-ė* f. adj. /2/ dreibändig.
tritomis, *-io* s. m. /1/ dreibändiges Werk.
tritònas, *-o* s. m. /2/ 1. Triton m. (Geſtalt der griechiſchen Mythologie). 2. Waſſermolch m., Triton m.
tritònis m., *-ė* f. adj. /2/ drei Tonnen ſchwer.
triūbà, *-õs* /4/ und *triūbos* /2/ s. f. 1. = *trimìtas* 1—2. 2. Rohr n., Röhre f. 3. röhrenförmiges Gerät (jeder Art). — dim. *triūbėlė, -ės* /2/, *triūbìkė, -ės* /2/, *triūbùtė, -ės* /2/ s. f. *telefòno triūbėlė* (Fern)hörer m.
triūbãvimas, *-o* s. m. /1/ = *trimitãvimas*.
triūbijimas, *-o* s. m. /1/ = *trimitãvimas*.
triūbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *trimìtininkas*; *-kė* 1.
triūbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. = *trimitúoti*.

triũbytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *trimitúotojas; -ja.*
triũbnyčia und **triùbnyčia,** *-os* s. f. /1/ eine Art weitmaſchiges Netz zum Fiſchen; rlt. *driekìnis.*
triũbõčius, *-iaus* s. m. /2/ = *trimìtininkas* 1.
triũbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. = *trimitúoti.*
triũdnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) 1. = (rlt.) *liũdnas.* 2. = (rlt.) *sunkùs* 2.
triùfelis, *-io* s. m. /1/ = *trùmas.*
triùkas, *-o* s. m. /2/ Trick m., Kniff m., Kunſtgriff m. *tuščiaĩs -ais* mit leerer Gaukelei.
triùkš = *triùkšt.*
triukšmãdaris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ = *triukšmadarỹs; -rė.*
triukšmadarỹs, *triùkšmadario* und *triukšmãdario* s. m. /3/; *-rė, -ės* s. f. /3 *triù-* und *-mã-*/ Lärmer(in), Lärm-, Spektakel-, Radaumacher(in), Krakeeler(in), Radaubruder m.
triùkšmadariškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. lärmeriſch, krakeeleriſch.
triùkšmas, *-o* s. m. /4 und 2/ Lärm m., ſtarkes Geräuſch. *dìdelis, baisùs* ~ großer (lauter), fürchterlicher Lärm. *prãgariškas* ~ Höllen-, Heidenlärm. *(pa-, su) kélti -ą* lärmen, Lärm machen. *kélti -ą dėl kõ* (übertr.) wegen etwas groß Aufſehens (viel Weſens) machen. — dim. *triukšmẽlis, -io* /2/, *triukšmùkas, -o* /2/ s. m.
triukšmáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lärmen, Lärm machen, Radau machen. *linksmaĩ* ~ ſich lärmender Luſtbarkeit hingeben.
triukšmáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Lärmmacher(in).
triukšmãvimas, *-o* s. m. /1/ Lärmen n., Lärmmachen n.
triukšmìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. lärmend, geräuſchvoll, laut, mit großem Lärm. *jiẽ labaĩ -i* ſie machen lauten Lärm. *pasidãrė -a* es gab Lärm. *-os miẽsto gãtvės* die geräuſchvollen Straßen der Stadt. *-as sąmyšis* geräuſchvoller Auftritt. *-as gyvẽnimas* geräuſchvolles, tumultuariſches Leben. *-as pritarìmas* ſtürmiſcher Beifall. *-as džiaũgsmas* laute, lärmende Freude. *-a mùzika* laute, lärmende Muſik. *-ai žaĩsti* mit großem Lärm ſpielen, tollen. *-ai sutìkti* ſtürmiſch bewillkommnen. *netriukšmìngas* ſ. d.
triukšmingùmas, *-o* s. m. /2/ lärmende, geräuſchvolle Eigenſchaft (Art und Weiſe).
triùkšmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *triukšmadarỹs; -rė.*
triùkšt interj. kurzes knackendes Geräuſch (beim Brechen, Zerkauen) bezeichnend.
triùkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz knacken (z. B. beim Brechen).
triùkšterėti = *triùkštelėti.*
triùkšti *(triũškù, triuškaũ, triùkšiu)* v. intr. 1. entzweigehen, -brechen. 2. flach, platt, platt-, breitgedrückt werden.
triũkti (dial.) = *trũkti.*
triùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schiffs-, Kiel-, Laderaum m. 2. Trumeau m., Pfeilerſpiegel m.
triumfãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *triumfalùs.* 2. = *triùmfinis* 1.
triumfãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *triumfalùs. -as mãršas* Triumphmarſch m.
triumfalùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. triumphal, triumphierend; Triumph-.
triùmfas, *-o* s. m. /1/ Triumph m.
triumfãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Triumphator(in).
triumfãvimas, *-o* s. m. /1/ Triumphieren n.
triùmfininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *triumfãtorius; -rė.*
triùmfinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Triumph-, einen Triumph betreffend. *-ė árka, -iai vařtai* Triumphbogen m. 2. = *triumfalùs.*
triùmfiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. triumphartig.
triumfúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. triumphieren. 2. v. tr. ~ *laimėjimą* ſeine Befriedigung über einen Sieg zeigen.
triumpas (dial.) = *trumpas.*
triumvirãtas, *-o* s. m. /2/ Triumvirat n.
triunėti *(-nù, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. = *trunėti.*
triũnioti(s) = *trũnioti(s).*
triùpas, *-o* s. m. /2/ 1. = (rlt.) *švitalas.* 2. (dial.) Kadaver m. (von Mägden verwendetes Schimpfwort für zudringliche alte Knechte).
triupúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. trumpfen; rlt. *švitėsti.* 2. v. tr. = (rlt.) *švitėtalu kiřsti,* ſ. *švitėtalas.*
triũsà, *-õs* s. f. /4/ = *triũsas* 3.
triũsas, *-o* s. m. /2/ 1. fleißige (Alltags)arbeit (beſ. im Haushalt). *kasdieninis* ~ Alltagsarbeit. 2. mühſelige, ſchwere Arbeit; Mühe und Arbeit, Mühewaltung f., Bemühung f. *daũg -o* unendliche Mühe. *jų̃ dárbas iř* ~ *be vaĩsiaus nebùs* ihre Mühe und Arbeit wird nicht umſonſt ſein. *tàvo* ~ *vaĩsių*

neatnèš dein Fleiß wird keine Früchte tragen. *vargìngas* ~ mühſelige Arbeit. *už -ą atlýginti* für geleiſtete Arbeit belohnen. *taĩ nevertà -o* das iſt nicht der Mühe wert. 3. (Viel)geſchäftigkeit f. 4. Leiſtung f., das mit Mühe hergeſtellte bzw. Erreichte. *vieno -ù kìtas naudójasi* die Früchte der Arbeit des einen macht ſich ein anderer zunutze. *krùvinas* ~ mit mühſeliger Arbeit erworbene Habe. 5. pl. *triūsai* (dial.) die krummen, langen Schwanzfedern (des Hahnes). — dim. *triūsėlis, -io* s. m. /2/.

triūsėti *(-sù, -sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *triūsti* 2.

triūsìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichabmühen (n.) mit Arbeit. 2. Geſchäftigſein n.

triūsinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich mit Kleinigkeiten abmühen, fortgeſetzt mit kleinen Arbeiten beſchäftigt ſein, tätig ſein.

triūsingas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) 1. vielgeſchäftig. 2. mühſam.

triūsìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) *-ė plùnksna* Schwanzfeder f. (des Hahnes).

triūslỹs, *triūslio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ geſchäftige, arbeitſame Perſon.

triūslùmas, *-o* s. m. /2/ Geſchäftigkeit f., Arbeitſamkeit f.

triūslùs m., *-ì* f. adj. /4/ geſchäftig, arbeitſam.

triūsti *(-siù, -siaũ, -siu)* v. intr. 1. vielgeſchäftig (bei der Hausarbeit, im Haushalt) herumwirtſchaften, an der Arbeit ſein, ſich zu tun machen, ſich betätigen (*virtùvėje* in der Küche). *mótina -sė svečiùs pamylėti* die Mutter war mit der Bewirtung der Gäſte beſchäftigt. 2. (allg.) ſich (mit Arbeit) abmühen, eifrig tätig ſein, an der Arbeit ſein, mit Arbeit beſchäftigt ſein, werken, mühſam arbeiten, ernſthaft arbeiten. ~ *apiẽ kã̃* an etwas herumwerken. ‖ refl. *triūstis* daſſ.

triūsùmas = *triūslùmas.*

triūsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. geſchäftig ſein. 2. langſam, gemächlich arbeiten.

triūsùs = *triūslùs.*

triušenà, *-ōs* s. f. /3 *triù-*/ Kaninchenfell n.

triušėti *(-šù, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. allmählich vertrocknen und abbröckeln (z. B. von Haar, Baumzweigen).

triušíena, *-os* s. f. /1/ Kaninchenfleiſch n.

triušinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Kaninchen fangen bzw. ſtehlen.

triušininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Kaninchenzüchter(in).

triušininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Kaninchenzucht f.

triušìninis m., *-ė* f. adj. /1/ Kaninchen-.

triùšis, *-io* s. m. /2/ 1. (Haus-, Stall)kaninchen n., Stallhaſe m. *laukìnis* ~ Wildkaninchen n., Haſe m. (lepus cuniculus). 2. (dial.) = *néndrė.* 3. (übertr.) Angſt-, Furchthaſe m. — dim. zu 1 *triušėlis, -io* /2/, *triušiùkas, -o* /2/, *triušýtis, -čio* /1/, *triušeliùkas, -o* /2/, dial. *triušáitis, -čio* /1/ s. m.

triušis, *-iẽs* s. f. /4/ = *néndrė.*

triušýtis, *-čio* s. m. /1/ = *triušiùkas.*

triušiùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *triùšis.* 2. junges Kaninchen, Kaninchenjunges.

triuškėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. kniſtern (beim Kauen oder Zertreten).

triùškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. geräuſchvoll zermalmen, in Stücke zerbrechen, zertrümmern. *skevéldromis* ~ zerſchmettern, -trümmern. 2. geräuſchvoll zerbeißen (z. B. Knochen) und verſchlingen. 3. vernichten, (den Feind) ſchlagen. *-inamasis smūgis* vernichtender Schlag.

triùškis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *triùšis* 1.

triùšti *(triūštù, triušaũ, triùšiu)* v. intr. 1. vertrocknen und abbröckeln (z. B. von Haar, Baumzweigen). 2. mürbe, weich werden (vom Eis). 3. (ver)modern, faulen. — intens. *triáušėti (-šu* und *-šėju, -šėjau, -šėsiu).*

trivagà, *-ãgos* s. f. /2/ (dial.) 1. Unruhe f., Beſorgnis f. 2. Alarm m.

trivãgis m., *-ė* f. adj. /2/ dreifurchig, mit drei Pflugſcharen. *-is plūgas* = *trìvagis.*

trivagis, *-io* s. m. /1/ Dreiſchar-Karrenpflug m.

trivalãktės, *-čių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *stuomuõ* 4.

trivalnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *tvìrtas* 1.

trivamzdis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiröhrig, (von Jagdgewehren) mit drei Läufen. *-is šáutuvas* Drilling m.

trivarãdis m., *-ė* f. adj. /2/ dreinamig.

trivãžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) beunruhigen, alarmieren.

triveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit drei Geſichtern.

triveĩksmis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiaktig, in drei Akten.

trivėžis m., *-ė* f. adj. /2/ dreigeleiſig, -ſpurig.

trivialùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Trivialität f. 2. = *šlykštùmas* 2.

trivialùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. trivial. 2. = *šlykštùs* 2.

Trivienỹbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *trejỹbė* 2.
triviẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ (kirchl.) dreieinig.
triviẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſitzig, =plätzig.
trivijalùmas = *trivialùmas.*
trivijalùs = *trivialùs.*
trivỹrė, *-ės* s. f. /2/ Frau mit drei Männern.
trivỹris m., *-ė* f. adj. /2/ dreimännig (bot.).
triviršūnis m., *-ė* f. adj. /2/ dreigipflig, =wipflig.
trìvoga, *-os* s. f. /1/ = *trivagà.*
trivóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) es aushalten; rlt. *tvérti. negalėjo ilgiaũ* ~ er konnte es nicht länger aushalten. *jì netrivója báime* ſie iſt außer ſich vor Angſt.
trivõžyti = *trivãžyti.*
triznà, *trìznos* s. m. f. /2/ = *trydà* 1—2.
triznãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *trydãžolė.*
trìznius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *trìdžius; -dė* 1—2.
trižagris, *-io* s. m. /1/ = *trìvagis.*
trižeñklis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiſtellig, =ziff(e)rig (math.). *-is skaĩčius* dreiſtellige Zahl.
trižiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ dreiblütig (bot.).
trižõlis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dreimaligem Graſertrag. *-iai dobilaĩ* Klee, der im gleichen Sommer dreimal gemäht werden kann.
trobà, *-õs* s. f. /3/ 1. auch pl. t. *tróbos* Gebäude n., Haus n. *šeimýninė* ~ Geſindehaus. *-õs šùlas* Hauspfoſten m. *gyvėnamoji* ~ Wohnhaus. *apiẽ -as* um die Gebäude der Hofreite herum. 2. auch pl. t. *tróbos* Wohnhaus n. *ūkininko, káimo* ~ Bauernhaus. *dūminė* ~ Rauchhütte f. 3. (Bauern)ſtube f. *stovimóji* ~ (dial.) Wohnſtube. *katrõj -õj dùlkių nėrà?* in welcher Stube gibt es keinen Staub? — dim. *trobẽlė, -ės* /2/, *trobìkė, -ės* /2/, *trobùkė, -ės* /2/, *trobùtė, -ės* /2/, *trobelìkė, -ės* /2/, *trobelýtė, -ės* /1/, poet. *trobùžė, -ės* /2/, *trobužẽlė, -ės* /2/ s. f. Häuschen n., Hütte f.
trobãgrybis, *-io* s. m. /1/ Faltenſchwamm m. (merulius).
trobẽlė, trobelikė, trobelýtė ſ. *trobà.*
trobélninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Häusler(in), Kätner(in); landarmer Bauer.
trobélšė, *-ės* s. f. /1/ armſelige Hütte.
trobesỹs, *tróbesio* s. m. /2/ Gebäude n., Haus n. *ūkio -iaĩ* die Wirtſchafts-gebäude. *gyvėnamasis* ~ Wohnhaus. *pristatýtas* ~ Anbau m. — dim. *trobesẽlis, -io* /2/, *trobesiùkas, -o* /2/ s. m. Häuschen n.
trobẽspalaikis, *-io* s. m. /1/ ſchlecht ausſehendes Gebäude.
trobìkė ſ. *trobà.*
trobìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. für den Bau von Gebäuden beſtimmt. 2. im Hauſe gehalten, (auf)bewahrt (z. B. von Pflanzen), Stuben=.
trobókšlis, *-io* s. m. /1/ = *trobélšė.*
tróbšikis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (vulg.) 1. nichtſtubenreines Tier bzw. ſolcher Menſch. 2. (übertr.) kranke oder altersſchwache Perſon, die ihre Notdurft im Hauſe drin verrichten muß (d. h. die nicht zu dem außerhalb des Wohnhauſes ſtehenden Abort gehen kann).
tróbšunis, *-io* s. m. /1/ Haushund m.
trobùkė, trobùtė, trobùžė, trobužėlė ſ. *trobà.*
trochẽjinis m., *-ė* f. adj. /1/ trochäiſch,
trochẽjus, *-aus* s. m. /2/ Trochäus m.
tròckininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Anhänger(in) von Leo D. Trotzkij (1879—1940).
trockìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *tròckininkas; -kė.*
trockizmas, *-o* s. m. /2/ Trotzkismus m. (von Trotzkij verfolgte Parteipolitik in der Sowjetunion).
trofẽjinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Trophäen=. 2. Beute=, erbeutet.
trofẽjus, *-aus* s. m. /2/ 1. Trophäe f. 2. Kriegsbeute f., Beuteſtück n.
trõgai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) Trage f., Bahre f.
trókštauti ſ. *trókšti.*
trókšti *(-kštu, tróškau, -kšiu)* I. v. intr. 1. dürſten, dürſten, durſtig ſein, Durſt haben (leiden). *trókštu* mich dürſtet. *trókštąs* m., *trókštanti* f. ptc. /1/ durſtig. 2. (von der Zimmerluft) dumpf(ig), muffig werden. 3. (von gelagertem Heu, Stroh, gelagerten Kartoffeln) muffig werden, einen Modergeruch annehmen. 4. zu erſticken drohen, faſt erſticken; kurzatmig, dämpfig werden. *trokštamóji dvasià* Geiſt, der dem Erſticken nahe iſt (bzw. war). 5. (von Fleiſch, Gemüſe) gedämpft werden. II. v. tr. (c. gen. oder mit Inf.) 1. c. gen. dürſten nach, lechzen nach (*vandeñs* nach Waſſer, *kraŭjo* nach Blut, *keršto* nach Rache). *trókštąs kraŭjo, keršto* blut=, rachedürſtig. *trókštąs garbės, šlovės* ehrgeizig, ruhmſüchtig. 2. innig (ſehnlich,

heftig) wünſchen, begehren, erſehnen; ſich ſehnen nach, verlangen nach. ~ *gėlių* ein Verlangen nach Blumen haben. ~ *láisvės* ſich nach Freiheit ſehnen. *tùri vìsko, kõ širdìs -kšta* er hat alles, wonach das Herz verlangt (was das Herz begehrt). *-kštamà linksmýbė* erſehnte Luſtbarkeit. *-kštamà pagúoda* gewünſchter Troſt. *gerèsnio likìmo netrókštu* ein beſſeres Schickſal wünſche ich mir nicht. *daugiaũ nebėrà kõ* ~ es bleibt nichts mehr zu wünſchen übrig. ~ *žiniũ, mókslo* lern-, wißbegierig ſein. *tìk su jà viena tróško bũti* er ſehnte ſich nur danach, mit ihr allein zu ſein. ~ *greĩtai pralõbti* danach trachten, ſchnell reich zu werden. *jaũ seniaĩ tróško tàpti káimo viršáičiu* er wäre ſchon lange gern Dorfſchulze geworden. *-kštu sau mãrių prie šóno arčiaũ* (poet.) ich wünſchte, das Meer wäre näher bei mir. 3. ~ *kám kõ* jemandem etwas von Herzen wünſchen (*vìso gẽro* alles Gute, *láimės* Glück, *gerõs ateitiẽs* eine gute Zukunft). *niẽko blõgo jiems netrókštu* ich wünſche ihnen nichts Böſes. — intens. *trókštauti* und *tróškauti (-auju, -avau, -ausiu)*.

trokštýbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) Sucht f.

troleibùsas, *-o* s. m. /2/ Oberleitungs-(omni)bus m.

tròmbas, *-o* s. m. /1/ 1. (med.) Thrombus m. 2. Trombe f., Sandhoſe f.

trombònas, *-o* s. m. /2/ Trombone f., Poſaune n.

trombòzė, *-ės* s. f. /2/ (med.) Thromboſe f.

tróna, *-os* s. f. /1/ = *trónas* 1.

trónas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. Tran m. 2. (euphem.) Exkrement n.

tronúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) glimmen.

tròpas, *-o* s. m. /2/ Tropus m., Trope f.

tròpikas, *-o* s. m. /1/ 1. = (rlt.) *atógrąža*. 2. pl. *tròpikai* die Tropen (der heiße Gürtel der Erde); rlt. *atógrąžos*.

tròpikinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *tròpinis*.

tròpinis m., *-ė* f. adj. /1/ tropiſch, zu den Tropen gehörig; rlt. *atógrąžinis*. *-is klìmatas* tropiſches Klima. *-ė zonà, -ės srìtys* = *tròpikai*, ſ. *tròpikas* 2.

tròpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tropiſch (heiß); rlt. *atógrąžiškas*.

trõpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. und intr. (dial.) 1. = (rlt.) *patáikyti* I 1 und 5. *džiaũkis, kàd -ijai kám kepùrę pakélti* freue dich, daß du vor dem Richtigen die Mütze (zum Gruß) gelüftet haſt. 2. = (rlt.) *sutìkti* I 1. ‖ refl. *trõpytis* = *pasitáikyti* I 1.

trõpnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) 1. treffend, trefflich, paſſend, 2. rechtſchaffen.

troposferà, *-ėros* s. f. /2/ Troposphäre f.

trópta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *sielis*.

tróptas, *-o* /1/ und *trõptas, -o* /2/ s. m. (dial.) = (rlt.) *sielis*.

tróptininkas und *trõptininkas, -o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *sielininkas*; *-kė*.

tropùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *trõpnas* 1.

tròsas, *-o* s. m. /2/ = *lýnas* 1.

tróškau, tróškauti ſ. *trókšti*.

tróškavimas, *-o* s. m. /1/ 1. heftiges, beſtändiges Begehren. 2. andauernde Erſtickungsanfälle.

trõškė, *-ės* s. f. /2/ Schmorkartoffeln f. pl.

troškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durſten n., Durſtigſein n., Durſt m. 2. Dumpf(ig)werden, Muffigwerden n. (der Zimmerluft, von gelagertem Heu, Stroh, gelagerten Kartoffeln). 3. Kurzatmigwerden n. (von Menſchen), Dämpfigwerden n. (von Pferden). 4. Dürſten (n.) nach, Durſt (m.) nach, Sucht f., Begehren n., Gier f., Begierde f., Verlangen (n.) nach, Sehnen n., ſehnlicher (inniger) Wunſch. *kraũjo, keřšto, žiniũ* ~ Blut-, Rache-, Wiſſensdurſt. *smagùmų, tìtulų, valdžiõs* ~ Genuß-, Titel-, Herrſchſucht. *garbės* ~ Ehrſucht, Ehrgeiz m. *pinigų* ~ Geldgier. *kovõs* ~ Kampfbegier f. *mókslo* ~ Wiſſensdrang m., -durſt. *pirmenýbės* ~ Wetteifer m. *méilės* ~ Liebesſehnſucht. ~ *keliáuti* Wanderluſt f. ~ *mókytis* Lernbegierde. ~ *bičiuliáutis* das Bedürfnis nach freundſchaftlichem Anſchluß. ~ *kã atlìkti, veĩkti* Tatendrang m., -durſt. *vieniñtelis jõ tìkslas ir* ~ ſein einziges Sinnen und Trachten. *kárštas* ~ heißer, inniger Wunſch. *màno didžiáusias (karščiáusias)* ~ mein innigſter Wunſch. *paténkinti, išpìldyti -ą* einen Wunſch befriedigen, erfüllen. *jõs slapčiáusi -ai* ihre geheimſten Wünſche. *jõ -ai* ſein (ganzes) Sehnen. *jaunãtviški (jaunỹstės) -ai* jugendliches Sehnen.

troškìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) 1. ſehr durſtig. 2. begierig.

troškìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Dürſtenlaſſen n. 2. Dämpfen n., Schmoren n. (von Fleiſch, Gemüſe). 3. Erſtickenmachen n. 4. Dämpfigmachen n. (eines Pferdes).

troškinỹs, *tróškinio* s. m. /3/ 1. Sache, die man begehrt; Wunſchobjekt n. 2. = *troškìmas* 4.

troškìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. durſten (dürſten) laſſen, ſchmachten

laſſen. 2. (auch impers. *troškìna*) einem Durſt machen, einen durſtig machen. *sil̃kės -ìna* Heringe machen einem Durſt, von Heringen bekommt man Durſt. *(baĩsiai) manè -ìna* ich habe (fürchterlichen) Durſt. *-ìna gérti* mich dürſtet, ich habe Durſt. 3. dem Erſticken nahebringen, faſt erſticken machen. *skaũsmas smáugia ir̃ -ìna* der Schmerz würgt und bringt einen faſt zum Erſticken. *-ìnamosios dùjos* Stickgas n. 4. (ein Pferd) dämpfig machen. 5. (Fleiſch, Gemüſe) dämpfen, ſchmoren. *-ìntas kepsnỹs* Schmorbraten m.

trõškis, *-io* s. m. /2/ 1. Durſt m. 2. = *troškìmas* 4. 3. = *troškùmas* 1. 4. (dial.) Ritz (m.), Spalte (f.) im Holze, im Eiſe.

troškulingas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſehr durſtig. 2. dem Erſticken nahe.

troškulỹs, *tróškulio* und *trõškulio* s. m. /3/ 1. Durſt m. *miřti tróškuliu* vor Durſt (faſt) verſchmachten. *numalšìnti tróškulį* den Durſt ſtillen. 2. (übertr.) Verlangen n., Drang m. 3. Atemnot f.

troškumà, *-õs* s. f. /3 *trõ-*/ Schwere (f.) der Luft, die Beklommenheit bzw. Atemnot verurſacht.

troškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwüle f., Schwülſein n. 2. = *troškumà*. 3. Dumpfheit f. 4. = *troškulỹs* 1. 5. (dial.) Gierigkeit f., Gier f.

troškuõlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė́, -ės* s. f. /2/ (veraltet) wer nach etwas dürſtet, etwas begehrt.

troškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. lechzen, beſtändig durſtig ſein. 2. keuchen, ſchwer atmen.

troškùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *trõškiai* und *-iaĩ* adv. 1. dumpf(ig), drückend, ſtickig, erſtickend, ſchwül. *-ùs óras* a) Stickluft f., b) ſchwüles Wetter. *čià -ù* hier iſt es ſtickig, ſchwül, drückend heiß. *trõškiai prikūréntas bùtas* zum Erſticken heiße Wohnung. *-ùs vãkaras* ſchwüler Abend. *trõškios dùjos* Gas, an dem man erſtickt. *čià -ù kvė́púoti* hier wird einem das Atmen ſchwer vor drückender Luft. 2. durſtig, dürſtend (*kõ* nach etwas). *-ù grýno óro* man dürſtet nach friſcher Luft. *-ùs kãras* (übertr.) alles verſchlingender Krieg. 3. (vom Kochtopf) dicht verdeckt. *trõškiai uždeñgti* dicht verdecken. *trõškiai (su)vìrinti* in verdecktem Topf kochen.

troškùtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) 1. Mehlkloß m., Knödel m. 2. pl. *troškùčiai* gedämpfter Kohl.

trõtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *núostolis.*

trotẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Käfig m.

trótinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. necken, reizen. 2. ſpottend nachahmen, nach-, ausmachen.

trõtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trõtyti.*

trõtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. verderben, durchbringen. 2. an Leib und Seele ſchädigen (beſ. durch übermäßige Anſtrengung). 3. verlieren.

trõtkas, *-o* s. m. /2/ = *trõtas.*

trotuãras, *-o* s. m. /2/ = *šaligatvis* 1.

trūbà = *triūbà.*

trubadū̃ras, *-o* s. m. /2/ Troubadour m.

trū̃bas, *-o* s. m. /2/ = *trimìtas* 1—2. — dim. *trūbẽlis, -io* /2/, *trūbùkas, -o* /2/ s. m.

trūbãvimas = *triūbãvimas.*

trùbica, *-os* s. f. /1/ = *triūbnyčia.*

trū̃bininkas = *triū̃bininkas.*

trū̃byti = *triū̃byti.*

trūbúoti = *triūbúoti.*

trùcyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *nuõdyti.* ‖ refl. *trùcytis* = *nuõdytis.*

truciznà, *-ìznos* s. f. /2/ = (rlt.) *nuodaĩ.*

trùčas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = (rlt.) *nuodaĩ.*

tručynà, *-ỹnos* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *nuodaĩ.*

trùčyti = *trùcyti.*

tručyznà, *-ỹznos* s. f. /2/ = (rlt.) *nuodaĩ.*

tručỹznininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė́, -ės* s. f. /1/ Vergifter(in). *šelmis -kas* = *núokana.*

trùdelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Troddel f., Quaſte. f.

trū̃dnas = *triū̃dnas.*

trùflis, *-io* s. m. /2/ = *trùmas.*

trùitintis *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. (dial.) infolge Juckens (wie zum Kratzen) die Schultern hin und her bewegen.

trūkailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) hin und wieder (entzwei)reißen, zerreißen, abreißen.

trūkāžolė́, *-ės* s. f. /1/ Wegwarte f. (cichorium intybus).

trūkāžolinis m., *-ė́* f. adj. /1/ Wegwarten-. *-ės rū̃dys* Wegwartenroſt m. (puccinia cichorii).

trūkčiagal̃viais adv. über Hals und Kopf, in überſtürzter Haſt.

trū̃kčiais adv. ruckweiſe, -artig.

trū̃kčiojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zucken n. *pečių ~* Achſelzucken. 2. Zuckung f. 3. zuckender Schmerz.

trūkčiomìs adv. = *trū̃kčiais.*

trukčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. wiederholt leicht zucken, zupfen. *-ója jã už rañkos* er zupft ſie am Arm. *mán*

-ója ãkį mir zuckt ein Auge. 2. wiederholt leicht ſtrecken und einziehen. *balañdis -ójo kãklą* die Taube machte zuckende Bewegungen mit dem Halſe. 3. (mit Inf.) vor Ungeduld zuckende Bewegungen machen (um etwas zu tun). *eřžilas -ójo bėgti, išeikvóti susikaũpusią enérgiją* es zuckte dem Hengſte in allen Gliedern zu rennen und die angeſammelte Energie zu verbrauchen.

trūkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. und intr. (wiederholt) zucken (*pečiùs* oder *pečiaĩs* die Achſeln). ~ *lūpų kampùčiais* mit den Mundwinkeln zucken. *jõ véidas -ojo* es zuckte in ſeinem Geſicht. II. v. intr. 1. Zuckungen machen. *-ojantis kukčiójimas* von Zuckungen unterbrochenes Schluchzen. 2. wiederholt einen Ruck machen. *arklỹs -oja* das Pferd zieht ruckweiſe. *-ojančiu balsù* mit ſtockender Stimme. 3. ſich mit Zuckungen krümmen (*iš skaũsmo* vor Schmerz). 4. ſich krampfhaft zuſammenziehen. *mán rankà -oja* ich habe krampfhafte Zuckungen im Arm. 5. zuckend ſchmerzen. III. v. tr. = *sriūbčioti* I 2.

trùkdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Störung f., Beläſtigung f. *atsiprašýti už -ą* ſich für eine Störung entſchuldigen. 2. Störverſuch m., Behinderung f. 3. Aufhalten n., Verſäumen n.

trùkdymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichſtören, -hindern n. 2. Zeitverlieren n.

trùkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *trukdýti*.

trūkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ~ *kárvę* (u. dgl.) machen, daß eine Kuh aufhört Milch zu geben. 2. = *trūkinti* 1—5.

trukdýti *(-dauũ, -džiauũ, -dýsiu)* I. v. tr. 1. (jemand) ſtören, beläſtigen; jemandem läſtig, hinderlich, im Wege ſein. *gál -dauũ?* vielleicht ſtöre ich? *manęs netrukdýk!* beläſtige, ſtöre mich nicht! *niẽkais* ~ mit Kleinigkeiten beläſtigen. ~ *kã skaĩtant* jemand beim Leſen ſtören. *teñ niẽkas tavęs netrùkdo* dort ſtört dich niemand. *vìsą diẽną jiẽ yrà nuõlat trùkdomi* den ganzen Tag werden ſie beſtändig geſtört. *netrùkdomas, netrukdýtas* ſ. d. 2. (jemand) bemühen, beunruhigen, jemandem Mühe machen. *keleĩvių niẽkas daugiaũ nebetrùkdė* die Reiſenden wurden nicht mehr beunruhigt. 3. (jemand) aufhalten, verſäumen. 4. (etwas) verzögern. 5. (etwas) ſtören (*įvykio eĩgą* den Verlauf eines Ereigniſſes). ~ *kalbą* eine Rede ſtören, unterbrechen. 6. (etwas) verhindern, hintertreiben bzw. zu verhindern zu hintertreiben ſuchen, (be)hindern (*dárbą* eine Arbeit), beeinträchtigen. ~ *kám dárbą* jemand an der Arbeit hindern. *taĩ trùkdo jám medžióti* das hindert ihn beim Jagen, daß verhindert ihn zu jagen. II. v. intr. 1. Schwierigkeiten machen. *jìs norėtų vèsti greičiáusiai, ō jì vìs dár trùkdo* er möchte ſo bald als möglich heiraten, aber ſie macht immer noch Schwierigkeiten. ~ *kám* jemandem Hinderniſſe bereiten, hinderlich ſein; jemand ſtören, (be)hindern. 2. ſtörend dazwiſchen kommen, im Wege ſein. *taĩ šìs, taĩ tàs trùkdė* bald kam dieſes, bald jenes ſtörend dazwiſchen. *knỹgos čià netrùkdo* die Bücher ſind hier nicht im Wege. ‖ refl. *trukdýtis* 1. ſich inkommodieren, ſich beläſtigen, ſich bemühen. *nesitrukdýkite!* laſſen Sie ſich nicht ſtören! bemühen Sie ſich nicht! 2. ſich bzw. einander ſtören, hindern. *kàd mẽs nesitrukdýtume veiklõs* damit wir einander nicht an der Tätigkeit hindern. 3. verſäumt werden. *tìk trùkdosi laĩkas* man verſäumt nur Zeit. 4. ſich verſäumen, Zeit verſäumen. 5. geſtört werden. *màno sumãnymas trùkdėsi dėl tàvo atsargùmo* mein Vorhaben drohte an deiner Vorſicht zu ſcheitern.

trūkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *trūkinti*.

trukdýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Störer(in), Störenfried m. *ramỹbės* ~ Ruheſtörer(in).

trūkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. riſſig werden, Riſſe bekommen (von Geſtein, Stoffen); (von der Haut, den Händen, Füßen) riſſig, ſchrundig, rauh werden. — frequ. *trūkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

trūkėti *(-kiù* [3. Perſ. *trūki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. tr. (beſ. in der Zuſammenſetzung *patrūkėti*) ein wenig ziehen.

trūkiãžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. Wintergrün n. (pirola). 2. = *pélkinis snapùtis*, ſ. *snapùtis* 2. 3. = *širdãžolė*. 4. = *mandrauniñkė*. 5. = *pletėnis*.

trūkỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *trūkùmas* 1.

trukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dauer f. *laĩko* ~ Zeitdauer. 2. Zögern n., Säumen n.

trūkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Reißen n. (eines Fadens), Platzen n., Berſten n. *votiẽs* ~ Sichöffnen (n.) eines Geſchwürs. *širdiẽs* ~ Herzſchlag m., -ſtillſtand m. 2. Riß m., aufgeriſſene Stelle. 3. Mangel m.

trūkinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) in der Verbindung *gálvą -as (atgál bėgo)* in größter Eile (lief er zurück).

trūkinėti ſ. *trūkėti* und *trūkti*.

trùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *trukdýti* I 1—4. ‖ refl. *trùkintis* 1. ſich (zu lange) aufhalten. 2. (altlit.) = *rūpintis* 1—3.

trū̃kinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *trūkìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. machen, daß ſich jemand einen Bruch zuzieht. 2. (ein Pferd) abjagen, =hetzen. 3. übermäßig anſtrengen. 4. (die Geſundheit) ſchädigen, ruinieren. 5. *kã̀* ~ *juokaĩs* machen, daß jemand ſich halbtot, krank lacht. 6. = *trūkdinti* 1. ‖ refl. *trūkintis, trūkìntis* 1. ſich einen Bruch heben, zuziehen; ſich ver=, überheben. 2. ſich übermäßig an=ſtrengen.

trūkióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *trūkinėti*.

trū̃kis, *-io* s. m. /2/ 1. Riß m., Sprung m., Schrunde f., Bruch m. 2. (med.) Bruch(ſchaden) m. (hernia). *-į gáuti* ſich einen Bruch zuziehen. 3. Ruck m., Zug m. *vienu -iù tiñklą ištráukė iš ùpės* mit einem einzigen Zug zog er das Netz aus dem Fluſſe. *-iais* adv. ruckweiſe, =artig. 4. = *trūkùmas* 1. 5. Unterbrechung f. 6. Strecke f. (Weges). 7. Zeitdauer f., =abſchnitt m. 8. einmaliger ununterbrochener Gang. *vienu -iù nudróžė į Kaũną* in ununterbrochenem Gang ging er nach Kaunas. *ẽjo tuõ -iù penkiàs myliàs* bei jenem Gang legte er fünf Meilen zurück. 9. (Dkt.) = *mylià*. 10. (veraltet) = *traukinỹs*.

truklà, *-ōs* s. f. /4/ Hauhechel f. (ononis).

trùklė, *-ės* s. f. /2/ = *trùmas*.

truklià, *trùklios* /2/ 1. s. f. = *trùmas*. 2. s. m. f. untaugliche Perſon. *taĩ jìs tóks* ~ er iſt ein richtiges Jammerbild.

trùklius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) Störung f., Zeitverluſt m.

truklùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. (dial.) zeitraubend. 2. (Dkt.) mangelhaft, unzulänglich. *-iaĩ atlìkti* unzulänglich erledigen.

trukmẽ, *-ės* s. f. /4/ Dauer f. *artikuliãcijos, pròceso* ~ Artikulations=, Prozeßdauer.

trukmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf Dauer bezüglich, Dauer=. 2. (lingu.) andauernde Handlung bzw. Zuſtand bezeichnend; durativ.

trùknis, *-io* s. m. /2/ Gebräuchlicher Zieſt, Gebräuchliche Betonie (stachys officinalis).

trūknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. = *trūkčioti* I—II.

trùksena, *-os* s. f. /1/ 1. (dial.) = *trukìmas* 2. 2. (Dkt.) Dauer f.

trukséti *(-siù* [3. Perſ. *trùksi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. tr. wiederholt zuckend, ruckweiſe leicht anziehen; wiederholt zucken, zupfen. II. v. intr. 1. wiederholt leichte zuckende Bewegungen machen. 2. wiederholt leicht erbeben, erzittern, geſchüttelt werden.

trùkš = *triùkš*.

trūkščioti (dial.) = *trūkčioti*.

trūkšlỹs, *trūkšlio* s. m. /4/ 1. Gräschen n., Grashalm m. 2. pl. *trūkšliaĩ* = *šiùkšlės* 1.

trùkšmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *triùkšmas*.

trukšmáuti, trukšmingas, trùkšmininkas (dial.) = *triukšmáuti* uſw.

trū̃kšmis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Linie f., Runzel f. (im Geſicht, an der Hand).

trùkšt = *triùkšt*.

trùkštelėti = *triùkštelėti*.

trùkt interj. leichtes zuckendes (An=, Ein)=ziehen, Zupfen, Reißen bezeichnend. *tik* ~, *vadžiàs iš rañkų ir ištráukė* mit einem ſchnellen Zugriff riß er ihm das Leitſeil aus den Händen. *arklỹs* ~ ~, *vežìmas nẽ iš viẽtos* obwohl das Pferd mehrere Male ruckweiſe anzog, kam der Wagen nicht von der Stelle. ~ *kažin kàs už kójų* jemand zupfte mich (ihn) leicht an den Beinen. *veřpti nẽ* ~ zum Spinnen legt ſie nicht im geringſten Hand an. ~ *ìr nutrùko siũlas* man zog nur ein klein wenig an, und der Faden riß entzwei. *jõ kója* ~ ~ ſein Fuß zuckte mehrere Male nacheinander. *àš kẽdę* ~ *į šãlį* ich zog plötzlich den Stuhl weg.

trúkt interj. = *trùkt* (aber kräftig). *arklỹs vežìmą* ~, *ir ẽmė lakìnti* mit einem kräftigen Ruck zog das Pferd den Wagen von der Stelle und kam in Lauf. ~ ~ *rankàs tráukė* er zupfte mehrere Male kräftig an den Armen.

trū̃kt interj. = *trūkt* (aber langſam).

trùktelėjimas, *-o* s. m. /1/ leichtes einmaliges (Ein=, An)ziehen, Zucken.

trū̃ktelėjimas, *-o* s. m. /1/ = *trùktelėjimas* (aber kräftig).

trùktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. 1. leicht an=, einziehen. *arklỹs -lia rogès lengvaĩ* mit einem leichten Ruck bringt das Pferd den Schlitten in Bewegung. ~ *kvãpą* einen Atemzug tun. 2. an, mit etwas zucken, zupfen. ~ *vadžiàs, vadelės, viřvę* mit dem Leitſeil, mit dem Seil zucken. ~ *pečiùs* die Achſeln leicht zucken. ~ *kãspiną* einmalig kurz am Haarband zupfen. II. v. intr. 1. (von Zugtieren) mit einem leichten

Ruck anziehen. 2. einmalig leicht zucken. ~ *pečiaĩs* die Achseln zucken. 3. ~ *už kõ* einmalig kurz an etwas zupfen (*už skveřno* am Rockschoß). 4. sich einen Schwips antrinken. *trùktelėjęs* beschwipst, angeheitert.

trûktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. 1. mit kräftigem Ruck anziehen (den Wagen). 2. an, mit etwas kräftig zucken. *pečiùs* ~ die Achseln kräftig zucken. 3. (einen Schluck) nehmen. II. v. intr. 1. (von Zugtieren) mit kräftigem Ruck anziehen. 2. einmalig kräftig zucken (*pečiaĩs* die Achseln). *jám -lėjo per šìrdį* er fühlte eine Zuckung im Herzen. 3. sich einen tüchtigen Schwips antrinken.

trùkterėjimas = *trùktelėjimas.*

trûkterėjimas = *trûktelėjimas.*

trùkterėti = *trùktelėti.*

trûkterėti = *trûktelėti.*

trùkti *(trunkù, trukaũ, trùksiu)* v. intr. 1. (an)dauern. *taĩ ilgaĩ truñka* das dauert lange. *kãras trùks neilgaĩ* der Krieg wird nicht lange dauern. *neilgaĩ trùko jõ láimė* sein Glück dauerte nicht lange. *ilgaĩ truñkąs veĩksmas* lange dauernde Handlung. *kiek laĩko truñka keliõnė?* wie lange dauert die Reise? *keliõnė trùko trìs mėnesius* die Reise dauerte drei Monate. *kelìs metùs trùkusi kovà* mehrjähriger Kampf. *ámžius trùkęs sustingìmas* jahrhundertelanger Stillstand. *(ìštisas) vãlandas truñkąs* stundenlang. *saváites truñkąs* wochenlang. *draugỹstė, kurì tebetruñka lig šiõlei* eine bis jetzt andauernde Freundschaft. *taĩ trùko lìgi tõ laĩko* das dauerte bis zu dem Zeitpunkte. *ìlgą vãlandą trùko, kõl ...* es dauerte eine lange Weile, bis ... *truñka tik tõl, kõl ...* es dauert nur so lange, bis ... *valandõs netrùks, bùs lietaũs* vor Ablauf einer Stunde wird es regnen. *(niẽko) netrùkus, (niẽko) netruñkant* oder *neilgaĩ trùkus* oder *ne kã̃ trùkus* kurz darauf, bald darauf, nach kurzer Zeit, nicht lange danach, demnächst, binnen kurzem. *tuojaũ, ne kã̃ trùkus* sogleich. *neilgaĩ trùkus po jõs išėjìmo* bald nach ihrem Fortgehen. *truñkamas laĩkas* Zeitdauer f. 2. Zeit erfordern. *kiek čià -ksiu nueĩti?* wie viel Zeit brauche ich, um hinzugehen? *ař ilgaĩ trùks ištùštinti?* braucht man lange Zeit, um es zu entleeren? *netrùksi nueĩti, nuvažiúoti* du wirst im Nu dort sein. 3. säumen, säumig sein, zögern. *kõ čià betrùkti?* was ist da noch zu warten? *netrùk ilgaĩ!* säume nicht lange! *netrùkdamas atvỹksiu* ich werde unverzüglich (ungesäumt) kommen. *niẽko netrùkę, išplaukėm iš úosto* wir stießen unverzüglich in See. *neilgaĩ trùkęs išvažiuõs* er wird bald abreisen. *netrùko sutìkti* er gab unverzüglich seine Zustimmung. *netrùksiu tavę̃s pakárti* ich werde dich gleich aufhängen. *mẽtai netruñka prabė̃gti* die Jahre gehen im Nu vorüber. *laĩkas netrùks praeĩti* die Zeit wird bald vergehen. 4. verweilen, sich aufhalten, wegbleiben. *prižadė̃k, kàd teñ netrùksi ilgaĩ* versprich mir, daß du dort nicht lange verweilen wirst. *neilgaĩ trùkęs sugrį̃žo* nach kurzem Verweilen kehrte er zurück. *jéigu iř kẽletą dienų̃ trùktumei* wenn du auch mehrere Tage wegbleiben solltest.

trûkti *(-kstu, -kau, -ksiu* [3. Pers. *trùks*]) I. v. intr. 1. (von Fäden, Seilen, Saiten u. dgl.) (entzwei)reißen, zerreißen; (von Glas, Gefäßen u. dgl.) (entzwei)brechen, (entzwei-, zer)springen, entzweigehen, bersten, platzen. *smuĩko stygà -ko* die Saite auf der Geige sprang. *diř̃žas -ko* der Gürtel zerriß. *dvìlinka netrûksta* (Sprw.) doppelt reißt nicht, doppelt genäht hält besser. *kuř plóna, teñ -ksta* (Sprw.) wo eine dünne (schwache) Stelle ist, bricht es. *lañkas -ko* der Reifen zersprang. *púodas -kęs* der Topf ist schartig, gesprungen, hat einen Sprung. *votìs, skaudulỹs -ko* das Geschwür ging auf, öffnete sich. *juokaĩs* ~ sich (halb) krank lachen, sich wälzen vor Lachen. *mán kantrỹbė -ko* mir riß die Geduld. *-ko plýšo* oder *trùks plìš* um jeden Preis, mit äußerster Energie. *trùks laikỹs* es geht auf Biegen oder Brechen; es gehe wie es wolle. ~ *nuo kõ* von etwas abbrechen, -springen, losreißen. 2. abbrechen (intr.); abgebrochen, unterbrochen werden. *bal̃sas jám -ko* die Stimme versagte ihm. *balsò jám -ko* es verschlug ihm die Stimme. 3. = *trûkėti. kiř̃vis -ksta* das Beil wird schartig. 4. abreißen (von Knöpfen u. dgl.). 5. (von Kühen) gelt werden. 6. impers. c. gen. fehlen, nicht da sein, vermißt werden. *vieno asmeñs dár -ksta* eine Person fehlt noch. *-ksta pirmų̃jų trijų̃ pùslapių* die drei ersten Seiten fehlen. *čià kaž kõ -ksta* es fehlt da etwas. *kõ -ksta tám valgiui?* was fehlt in dieser Speise? 7. impers. c. gen. fehlen an, mangeln, gebrechen. *tám dalỹkui -ksta pinigų̃* dafür fehlt es an Geld. *jám -ksta lėšų* ihm fehlen die Mittel. *kõ táu -ksta?* woran hast du Mangel? woran

mangelt es dir? *mán niẽko netrûksta* es mangelt mir an nichts. *niẽko čià táu netrùks* hier wird dir nichts abgehen, fehlen. *jám -ksta žõdžių* es fehlt ihm an Worten. *mùms -ksta darbiniñkų* wir haben Arbeitermangel. *(dár) tõ betrûko*! das fehlte (gerade) noch! *mãža betrûko (nedaũg tetrûko), kàd ...* es fehlte nicht viel, so ... *kuř truñpa, teñ -ksta* (Sprw.) wo etwas zu kurz ist, fehlt (es an) etwas. *jám galvojè -ksta* bei ihm (in seinem Kopfe) fehlt's, er ist mit dem Verstand etwas zu kurz gekommen. *ař jám netrûksta?* ist er bei vollem Verstand? *trûkstant lẽšų* in Ermangelung der Geldmittel, aus Mangel an Geldmitteln. *trûkstamas skaičius* die fehlende Anzahl. *trûkstamà sumà* Fehlsumme f., -betrag m. *trûsktamàsis svõris* Untergewicht n. 8. c. gen. ermangeln, an etwas Mangel leiden, von etwas nicht genug haben. *-kstam dúonos* wir haben nicht genug Brot. *kõ esì -kęs?* was ermangelst du? *niẽko nėrà -kęs* er leidet an nichts Mangel. 9. (übertr.) sich schnell davonmachen. *kuř -ksti?* wohin eilst du in solcher Hast? *visì į tã nìbrę -ksta* alle hasten kopfüber nach diesem Tanzvergnügen. II. v. tr. ~ *sprándą* sich das Genick (den Hals, Hals und Bein) brechen. ~ *sprándą* (oder *gálvą*) *kuř* in größter Hast wohin eilen. *kuř jìs gálvą -ksta?* wohin eilt er in solcher Hast? *-kdamas gálvą nubẽgo tolỹn* er lief eilends weiter. *tègu -ksta sprándą iš kuř atvỹkę*! sie sollen sich wegheben, wo sie hergekommen sind! — frequ. *trûkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

truktinaĩ adv. säumig. *netruktinaĩ* ohne Verzug.

trûktinaĩ adv. 1. ruckweise, mit Unterbrechungen. 2. zum Brechen. ~ *plyštinaĩ* mit äußerster Anspannung aller Kräfte. 3. s. *trûktinas*.

trûktinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. dürftig, mangelhaft.

trùktinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zum Bersten, zum Platzen. *-iai juokaĩ* Späße, die einen fast zum Bersten bringen. 2. = *trûktinas*.

trûktinùmas, *-o* s. m. /2/ Mangelhaftigkeit f.

trùku interj. in der Wiederholung ~ ~ Zerreißen bezeichnend.

trûkumà, *-õs* s. f. /3 *trû-*/ (dial.) = *trûkùmas* 1.

trukùmas, *-o* s. m. /2/ (Zeit)dauer f.

trûkùmas, *-o* /2/ und *trûkumas, -o* /1/ s. m. 1. Mangel (m.) an. *bùtų, dárbo, darbiniñkų, maĩsto, pinigũ* ~ Wohnungs-, Arbeits-, Arbeiter-, Lebensmittel-, Geldmangel. *svõrio* ~ Fehl-, Untergewicht n. *kęsti -ùs* Mangel leiden. *gyvẽname bė -ų* wir leiden an nichts Mangel. *bibliotèkoje yrà dár daũg -ų* in der Bibliothek sind noch viele Lücken. 2. Fehlbetrag m. (*kasõs* oder *kasojè* in der Kasse), Defizit n. 3. Mangel m., Fehler m., Defekt m., Miß-, Übelstand m. *grõžio, ištarìmo, prìgimtas, stilìstinis* ~ Schönheits-, Sprach-, Geburts-, Stilfehler. *kûno* ~ körperliches Gebrechen, körperliche Mißbildung. *prõto* ~ geistiger Defekt. *fiziològiniai, jurìdiniai -ai* physiologische, juridische Mängel. *(pa)šãlinti -ùs* Mängel beseitigen. *sù -ais* defekt, mit Mängeln behaftet. *ràsti kamė -ų* etwas bemängeln. *ràsti visuř -ų* alles bemängeln.

trûkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. keuchen, schwer atmen.

trukùs m., *-ì* f. adj. /4/ (lange)dauernd, andauernd.

trûkùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. leicht (zer)reißend, (zer)brechend, berstend. 2. Unterbrechungen unterworfen, nicht fortlaufend.

trũkžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. Großer Wegerich (plantago major). 2. pl. *trũkžolės* aus den Blättern des Großen Wegerich zubereiteter Tee (als Heilmittel).

trùmas, *-o* s. m. /2/ Trüffel f. (tuber).

trùminiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Trüffelpilze m. pl. (tuberaceae).

trump- (dial.) = *trumpa-*.

trumpa- als Vorderglied von adjektivischen (possessiven) Zusammensetzungen auf *-is/-ė* (stets auf dem Schlußglied betont); kurz-.

trumpà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) Bruchstück n., abgebrochenes Stück, Brocken m.

trùmpa, *-os* s. m. f. /1/ kleinwüchsige Person, Knirps m.

trumpaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trumparẽgis*.

trumpaamžis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzlebig, vergänglich.

trumpaaũsis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzohrig.

trumpabañgis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzwellig, Kurzwellen-.

trumpabařzdis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzbärtig.

trumpagaĨvis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzköpfig, brachykephal.

trumpakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzhalsig.

trumpakaĨbis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. wer sich kurz und treffend ausdrückt. 2. wortkarg, kurzangebunden.

trumpakãsis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzzöpfig.
trumpakẽlnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit kurzen Hosen.
trumpakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzbeinig. — dim. *trumpakojùkas* m., *-kė* f. /2/ adj. und subst.
trumpakõtis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzstielig.
trumpalaĩkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kurze Zeit dauernd, kurzdauernd, 2. kurzfristig. *-ė paskolà* kurzfristiges Darlehen.
trumpalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzblättrig.
trumpaliemẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kurzleibig. 2. kurzstämmig.
trumpamãkštis m., *-ė* f. adj. /2/ mit kurzer Scheide (bot.).
trumpamũzis (dial.) = *trumpaamžis*.
trumpanõsis m., *-ė* f. adj. /2/ kurznasig.
trumpapiřštis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kurzfingrig. 2. kurzzehig.
trumpaplaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzhaarig.
trumparãgis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzhörnig, -hornig.
trumparaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzarmig, -händig.
trumparankõvis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzärmelig.
trumparẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzsichtig (auch übertr.).
trumparegỹstė, *-ės* s. f. /2/ Kurzsichtigkeit f. (auch übertr.).
trumparẽgiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kurzsichtig (übertr.).
trumparegiškùmas, *-o* s. m. /2/ Kurzsichtigkeit f. (übertr.).
trumparũbis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzgeschürzt.
trumpas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-ai* adv. 1. kurz. *-as balsis, kẽlias, prõtas, sakinỹs* kurzer Vokal, Weg, Verstand, Satz. *-as pasivaikščiojimas* kleiner Spaziergang. *-as žvilgsnis* kurzer, flüchtiger Blick. *-as stìlius* knapper, gedrungener Stil. *-as laĩkas, teřminas* kurze Zeit, Frist. *-à atmintìs* kurzes Gedächtnis. *-ì plaukaĩ* kurze Haare, kurzes Haar. *-os ãkys* kurzsichtige Augen. *-as sujungìmas = trumpmẽ. -ójі bangà* Kurzwelle f. *-ójі priegaidė* Kurzton m. (lingu.). *põ -õs valandẽlės* nach einer kurzen Weile. *dabaĩ diẽnos (nãktys) -os* oder *trumpa dienõs (naktiẽs)* jetzt sind die Tage (Nächte) kurz. *juõ -a, juõ trũksta* (Sprw.) je kürzer etwas ist, um so mehr fehlt. *-ám (laĩkui)* oder *-aĩ* auf kurze Zeit, auf ein Weilchen. *-ù laikù* in kurzer Zeit. *-aĩs žõdžiais* oder *-aĩ kalbant, sãkant* in kurzen Worten, kurz gesagt, mit wenig Worten. *-aĩ prìrištas* mit kurzem Strick angebunden. *-aĩ (nu)kirptì plaukaĩ* kurzgeschnittenes Haar. *-aĩ suimtì* s. *suimtì* I 3. *-aĩ suglaũdus* s. *suglaũsti* 4. *-aĩ pasimelsti* ein kurzes Gebet verrichten. *gyveñs -aĩ* er wird nicht lange leben. *-aĩ matýti* nicht weit sehen (können), kurzsichtig sein. *su gìrtu -à šnekà* (Sprw.) mit einem Betrunkenen ist nichts anzufangen. 2. zu kurz, knapp. *-as drabùžis* zu kurzes Kleid. *kuř -a, teñ trũksta* s. *trũkti* I 6. *su vìsa kuõ -a* in allem geht es sehr knapp her, es mangelt an allem. *jám bùs -a* oder *-aĩ* er wird es schwer haben, er wird Schwierigkeiten haben. *sù pinigáičiais -aĩ* es fehlt am lieben Geld, das Geld ist knapp. *pajùto vókiečiams -aĩ bũsiant* man merkte, daß die Deutschen in einer schwierigen Lage sein würden. 3. kurzwüchsig. *-as drũtas — darbiniñkas* kurzer Wuchs und gedrungener Bau machen einen guten Arbeiter. — intens. *trumpùtis* m., *-ė* f. /2/, *trumpučiùkas, -kė* /2/, *trumputẽlis, -ė* /2/, *trumputýtis, -ė* /1/, dial. *trumputáitis, -ė* /1/ adj. *trumpùtė pýpkė* ganz kurze Tabakpfeife. *suknẽlės -čiùkės* die Frauenröcke sind kurz.‖ *trumpỹn eĩti = trumpėti. diẽnos ima eĩti trumpỹn* die Tage fangen an kürzer zu werden. *juõ artỹn pavãsaris, juõ trumpỹn nãktys* je näher der Frühling kommt, um so kürzer werden die Nächte. *dienà ilgỹn, siũlas trumpỹn* (Sprw.) je länger der Tag wird, um so kürzer wird der Spinnfaden (d.h. um so weniger wird gesponnen, da das Spinnen gewöhnlich abends besorgt wird).
trumpasãkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit kurzen Sätzen, mit knapper Ausdrucksweise (vom Stil).
trumpaskveřnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit kurzen Rockschößen, -zipfeln.
trumpasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzschnäblig.
trumpasnùkis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzschnauzig.
trumpaspařnis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzflüglig.
trumpaspỹglis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit kurzen Nadeln versehen (bot.). 2. kurzdornig, -stachlig.
trumpastiẽbis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzstielig (bot.).
trumpašãknis m., *-ė* f. adj. /2/ mit kurzen Wurzeln.
trumpašnẽkis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trumpakalbis* 2.
trumpašvařkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit kurzem Kittel (kurzer Jacke) angetan.

trumpa-uodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kurzſchwänzig. 2. s. m. f. Kurz-, Stutzſchwanz m.
trumpavaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzfrüchtig (bot.).
trumpavamzdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kurzröhrig. 2. (von Jagdgewehren) mit kurzem Lauf.
trumpavĩlnis m., *-ė* f. adj. /2/ kurzwollig, -ſchürig.
trumpažiũris m., *-ė* f. adj. /2/ kurzſichtig (nicht übertr.).
trumpė́, *-ės* s. f. /2/ 1. kurzes Kleidungsſtück, Joppe f. 2. ſ. *trumpis*; *-pė*.
trumpė́iva, *-os* s. m. f. /1/ kleiner Knirps.
trumpė́jimas, *-o* s. m. /1/ Kürzerwerden n.
trumpė́ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. kürzer werden.
trumpỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *trumpùmas* (intenſiviert).
trumpìckas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Jacke f.
trumpìkė, *-ės* s. f. /2/ 1. Bluſe f. (der Frauen). 2. Stricjacke f. 3. pl. *trumpìkės* kurze Höschen.
trumpỹn ſ. *trumpas*.
trumpindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. kürzen laſſen.
trumpinimas, *-o* s. m. /1/ Kürzermachen n., Kürzen n., Verkürzen n., (Ver)kürzung f. (*gyvėnimo* des Lebens, *žõdžių* von Wörtern).
trumpìnis m., *-ė* f. adj. /2/ von Natur kurz, Kurz-. *-ė priegaidė* (lingu.) Kurzton m. *-ės lýtys* Kurzformen. *-iai vardaĩ* Kurznamen.
trumpinsena, *-os* s. f. /1/ Abkürzungsverfahren n.
trumpiñtelis m., *-ė* f. adj. /1/ ſehr kurz, recht kurz.
trumpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. kürzer machen, kurz machen, (ver)kürzen, abkürzen. ~ *árklio úodegą* den Schweif eines Pferdes ſtutzen. ~ *dienàs, laĩką, vãlandas* die Tage, die Zeit, die Stunden verkürzen. ‖ refl. *trumpintis* = *trumpinti* (an, für ſich, Eigenes). ~ *pãvardę* ſeinen eigenen Familiennamen kürzen.
trumpintinis m., *-ė* f. adj. /1/ ge-, verkürzt.
trumpintùvas, *-o* s. m. /2/ Vorrichtung zum Verkürzen.
trumpis, *-io* s. m. /2/ = *trumpùmas*.
trumpis, *-io* s. m. /2/; *-pė*, *-ės* s. f. /2/ 1. kurzwüchſiges Weſen, kleiner Knirps. 2. *trumpis* = *šlakỹs*.
trumpmė́, *-ės* s. f. /4/ Kurzſchluß m. (elektr.).
trumpmenà, *-ós* s. f. /3 *trumpm-*/ die kürzeſte Stelle, das kürzeſte Stück.
trumpmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ fragmentariſch.
trumpókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich kurz.
trumpučiùkas ſ. *trumpas*.
trumpumà, *-ós* s. f. /3 *trumpm-*/ 1. kurze Stelle. 2. (dial.) = *trumpùmas*.
trumpùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kürze f. 2. Zukurzſein n. *dė̃l kójų -o* da die Beine zu kurz waren (ſind). ~ *akių* Kurzſichtigkeit f. 3. Knappheit f.
trumpuodẽgis = *trumpauodẽgis*.
trumpuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/ = *trùmpa*.
trumputáitis, trumputẽlis, trumpùtis, trumputýtis ſ. *trumpas*.
trùmulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Teekeſſel m., -maſchine f.
trũnà, *-ós* s. f. /4/ (dial.) Sarg m. — dim. *trũnėlė*, *-ės* s. f. /2/.
trũnė̃jimas, *-o* s. m. /1/ = *trũnìjimas*.
trũnės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *trũnė̃siai*.
trũnė̃siai, *-ių* s. m. pl. /2/ Moder m.; moderiger, morſcher, faulender Gegenſtand; das in Verweſung Übergegangene.
trunė̃ti *(-nù, -nė̃jau, -nė̃siu)* v. intr. (dial.) = *trũnýti*.
trũnė̃ti *(-nìu* [3. Perſ. *trũni*], *-nė̃jau, -nė̃siu)* v. intr. = *trũnýti*.
trũnià, *-ós* s. f. /4/ (Volkslied) = *trũnà*.
trũnìjimas, *-o* s. m. /1/ (Ver)modern n., Morſchwerden n., Verweſung f.
trũniotis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) = *tráiniotis*, ſ. *trìnti*.
trũnys, *-nių̃* (dial. *-nių̃*) s. f. pl. /4, auch 2/ = *trũnė̃siai*.
trũnýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. (ver)modern, morſch werden. 2. verweſen. 3. = *trandýti* 1. 4. (übertr.) lange ſchlafen; faul, unbeachtet, nutzlos (wo) liegen, dahinleben.
truñkamas m., *-à* f. ptc. adj. /3/ 1. ſ. *trùkti*. 2. dauernd, dauerhaft. *ilgaĩ* ~ langdauernd.
trunkamùmas, *-o* s. m. /2/ Dauerhaftigkeit f.
truñkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *gėrìmas*.
trunkù ſ. *trùkti*.
trũnùs m., *-ė* f. adj. /4/ leicht vermodernd, verweslich.
trúotas, *-o* s. m. /1/ 1. (dial.) Wetzſtein m. 2. (Dkt.) Granit m.
trùpas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *šviėtalas*.
trùpė, *-ės* s. f. /2/ Truppe f. (Schauſpielergeſellſchaft). *keliáujanti* ~ Wandertruppe.

trupẽjimas, *-o* s. m. /1/ (Ab=, Zer)bröck=keln n.; bröckchenweiſes Ab=, Zerfallen; Sichzerkrümeln n.; (Ab=, Zer)ſplittern n.

trupẽti *(-pù, -pẽjau, -pẽsiu)* v. intr. (ab=, zer)bröckeln, (ab=, zer)ſplittern, krümeln, ſich zerkrümeln, in Bröckchen zerfallen, bröckchenweiſe abfallen. *trupãs* m., *trùpanti* f. ptc. = *trupùs.*

trupinaičiùkas, trupináitis, trupinẽlis, trupinėlýtis, trupinėliùkas ſ. *trupinỹs.*

trùpinimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Zer)bröckeln n., (Zer)krümeln n., Zerkleinern n., Zerſplittern n. 2. geiziges Geben (in kleinen Doſen).

trupinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ krümchen=artig.

trùpinis m., *-ė* f. /1/, auch *trupìnis, -ė* /2/ adj. 1. Trumpf=. 2. eine Truppe (Schauſpielergeſellſchaft) betreffend.

trupinis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Feuer=ſchwamm m.

trupinỹs, *trùpinio* s. m. /3/ 1. Krume f., Krümel m. und n., Krümchen n., kleiner Brocken, abgebröckeltes Stück. *trupiniaĩ* Abfall m., Gebröckel n. *į smùlkius trùpinius sukapóti* ſ. *smùlkus* 2. *sueĩti į trùpinius* ſ. *sueĩti* I 9. *nuõ algõs trùpinį nugnýbti* vom Gehalt ein bißchen abzwacken. 2. Brotkrümchen n. *dúonos* ~ daß. *trupiniaĩ* die Broſamen. *suriñkti kienõ trùpinius* ſ. *suriñkti* 1. *nẽ trùpinio burnõj neturẽjau* ich hatte (rein gar) nichts (an Speiſe) eingenommen. 3. = *trùputis* 1. *algõs trùpinius gáuti* ſehr geringen Lohn erhalten. *kám trùpinio gailėti* jemandem eine Kleinigkeit miß=, vergönnen. — dim. *trupinẽlis, -io* /2/, *trupiniùkas, -o* /2/, *trupinėliùkas, -o* /2/, *trupinėlýtis, -čio* /1/, dial. *trupináitis, -čio* /1/, *trupinaičiùkas, -o* /2/ s. m. ganz kleines Bröckchen, Krümchen. *sutrùkti į -ėliùs* ſ. *sutrùkti* 1. *į -ėliùs subyrėjo* zerſprang in hundert Stücke. *atkąsti mãžą -niùką* ein kleines Stückchen abbeißen. *nẽ -ẽlio* auch nicht ein bißchen.

trupiniùkas ſ. *trupinỹs.*

trupiniúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Abgebröckeltem, mit Broſamen beſtreut.

trupiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zerkrümeln (*dúoną* Brot).

trupinóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *trùpinti* 1.

trùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (zer)bröckeln, (zer)krümeln, zerſplittern, zerkleinern, in kleine Teilchen zerbrechen, zermalmen. ~ *dúoną* das Brot bröckeln. *-inamasis malūnẽlis* Schrotmühle f. 2. abbröckeln, abſplittern. 3. ~ *į kã* in etwas einbröckeln. 4. mit Broſamen beſtreuen (*stãlą* den Tiſch). 5. (auch intr.) in kleinen Doſen bzw. geizig geben, einſchenken uſw. ‖ refl. *trùpintis* 1. = *trùpinti* (für ſich, Eigenes). 2. = *trupẽti.*

trupintùvas, *-o* s. m. /2/ Zerkleinerungs=maſchine f.

trupišius, *-iaus* s. m. /2/ = *trùptas.*

trùpkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *smùlkmena* 1.

trùplis, *-io* s. m. /2/ = *trùmas.*

trùpmena, *-os* /1/, auch *trupmenà, -ōs* /3 *trù-*/ s. f. 1. abgebröckeltes Stück. pl. *trùpmenos* = *pãkratos* 2. 2. (arithm.) Bruchzahl f., Bruch m. *dešimtainė, ištęstinė* ~ Dezimal=, Kettenbruch. *paprastòji, (ne)tikróji* ~ gemeiner, (un)echter Bruch.

trupmenìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Brüchen, viele Bruchzahlen enthaltend.

trùpmeninis m., *-ė* f. /1/, auch *trupmenìnis, -ė* /2/ adj. (arithm.) Bruch=. *-is skaičius, skaičiãvimas* Bruchzahl f., =rechnung f.

trupókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich bröck(e)lig, knuſperig.

trupsnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *trupùs.*

trùptas, *-o* s. m. /2/ (dial.) in kaltes Waſſer eingebröckeltes Brot (als Suppe eingenommen).

trùpti *(trumpì, trupaũ, trùpsiu)* v. intr. = *trupẽti.*

trupučiùkas ſ. *trùputis.*

trupumà, *-ōs* s. f. /3 *trù-*/ 1. bröckelige Stelle. 2. (dial.) = *trupùmas.*

trupùmas, *-o* s. m. /2/ bröck(e)lige, krümelige, knuſperige Beſchaffenheit.

trupúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. trumpfen; rlt. *šviẽsti.*

trupùs m., *-ì* f. adj. /4/ bröck(e)lig, krümelig, leicht in Brocken zerfallend, knuſperig.

trùput adv. (dial.) = *trùputį,* ſ. *trùputis* 2.

truputẽlis ſ. *trùputis.*

trùputis, *-čio* /1/ und *trupùtis, -čio* /2/ s. m. 1. Kleinigkeit f., kleine Menge, ein (klein) wenig, ein (klein) bißchen (*kõ* von etwas). ~ *pieno, vỹno, siūlų* ein wenig Milch, Wein, Zwirn. *tàs* ~ *yrà padãręs nemãža* dieſe Kleinigkeit hat eine große Wirkung gehabt. ~ *ráugo vìsą maīšymą užráugia* ein kleiner (von der früheren Backung zurückgelaſſener) Teigreſt ſäuert den ganzen Teig an. ~ *válgomų daiktų* einige Lebensmittel. *aĩ yrà nórs* ~ *tiesõs tamè, kã čià rašaĩ?* iſt auch nur

ein kleines bißchen Wahrheit in dem, was du da schreibst? *vìsa kõ po -į* von allem ein wenig. *gẽro dáikto po -į* alles mit Maß. *jìs válgo po -į, bèt dažnaĩ* er ißt oft, aber jeweils nur wenig. *nẽ -čio negavaũ* ich erhielt auch nicht ein bißchen. *jám nẽ -čio negaĩla* es tut ihm nicht im geringsten leid. *nesidrovėk nẽ -čio* du brauchst dich gar nicht zu genieren. 2. *trùputį, trupùtį* adv. ein wenig, ein bißchen, etwas. ~ *suliñkęs, šlãpias, didėsnis, mažėsnis, greičiaũ, vėliaũ* ein wenig gebückt, naß, größer, kleiner, schneller, später. *lìnkterėjo -į gálvą* er nickte ein wenig mit dem Kopf. *jám -į ėmė spáusti šìrdį* er fühlte einen leichten Druck auf dem Herzen. ~ *paláukti, pasėdėti, primìgti* ein wenig (ein Weilchen) warten, sitzen, schlafen. *-į prisnìgo, pašãlo* es schneite, gefror ein wenig. *po -į* allmählich, nach und nach. *įprantù po -į čià gyvénti* ich gewöhne mich allmählich an das hiesige Leben. *stumiúosi po -į* ich bringe mich so durchs Leben. — dim. *truputẽlis, -io* /2/, *trupučiùkas, -o* /2/, *truputýtis, -čio* /1/, dial. *truputùkas, -o* /2/ s. m. ein ganz klein wenig, ein klein bißchen. ~ *drùskos* eine kleine Prise Salz. *štaĩ šilumẽlės -čiùkas* hier ist eine Wenigkeit (ein Trunk) zum Erwärmen der Glieder. *sulìesėsi -tẽlį* du wirst ein wenig magerer werden. *paláukite -tẽlį* wartet ein kleines Weilchen! *dár -tẽlį padirbėti* noch ein bißchen arbeiten. *pakentėk dár -čiùką* halte es noch ein Weilchen aus! *tõ gãlo gaĩsras nẽ -tẽlio nepàlietė* jenes Ende wurde von der Feuersbrunst überhaupt nicht berührt. *jìs nẽ -čiùko nebùvo nuvarg̃es* er war nicht im geringsten ermüdet. *-čiùko pinigų̃ trũksta* es fehlt mir ein wenig an Geld.

truputỹs, *trùpučio* s. m. /3/ 1. = *trupinỹs* 1—2. *suriñkti trùpučius, kuriẽ atlìko* die übriggebliebenen Abfälle zusammenlesen. *suknẽlė lìko sudraskýta į smùlkius trùpučius* das Kleid war in kleine Fetzen zerrissen. 2. (dial.) = *trùputis.* — dim. ſ. *trùputis.*

trũsas, trũsėti = *triũsas, triũsėti.*

trùsikai, *-ų* s. m. pl. /1/ kurze Badehose; rlt. *glaũdės.*

trūsìmas = *triūsìmas.*

trūsìnė, *-ės* s. f. /2/ Guter Heinrich (bot.; chenopodium Bonus-Henricus).

trūsinėti, trūsìngas = *triūsinėti, triūsìngas.*

trūsinis, *-io* s. m. /2/ = *trūsìnė.*

trūslỹs, trūslùs = *triūslỹs, triūslùs.*

trūsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *triūsinėti.*

trũsti, trũsúoti, trūsùs = *triũsti, triūsúoti, triūsùs.*

trušėti, trùšis, trušis, truškėti, trùškinti, trùškis (dial.) = *triušėti* usw.

truškùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) mürbe.

trùšti (dial.) = *triùšti.*

ts! und **tss!** interj. bst! pst!

t.t.: *ir t.t.* Abkürzung für *ir taĩp toliaũ* und so weiter, usw.

tù pron. du; ſ. *táu, tavė, tavę̃s, tavў(jè), taviñ(ì), tàvo.*

tù interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ stampfendes Laufen bezeichnend.

tũ interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ das Tuten (des Horns) bzw. das Summen der Bienen vor dem Schwärmen bezeichnend.

tualètas, *-o* s. m. /2/ 1. Toilette f. (Gesellschaftskleid, Putz der Dame). *pasiródė vãkaro -ė* sie erschien im Abendkleid, in großer Toilette. 2. Toilettentischchen n., Putztisch m. (der Dame). 3. Toilette f., Toilettemachen n. *sunaudóti tiek laĩko -ui* so viel Zeit auf die Toilette verwenden. *-o reĩkmenys* Toilettenartikel m. pl. 4. (veraltet) Abort m.; rlt. *išeinamóji vietà, ìšvietė.*

tualètinis m., *-ė* f. adj. /1/ Toiletten-. *-is stalėlis (staliùkas), véidrodis* Toilettentischchen n., -spiegel m. *-is muĩlas* Toiletten-, Gesichtsseife f. *-is komplèktas* Toilettenkästchen n. *-is põpierius* Toiletten-, Klosettpapier n.

tūbà, *-ōs* s. f. /3/ 1. Tube f. 2. Tuba f. (tiefes Blechblasinstrument). — dim. zu 1 *tūbėlė, -ės* s. f. /2/.

tūbà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *tūbas* 1.

tūbas, *-o* /1/, dial. *tūbas, -o* /2/ s. m. 1. Filz m., Filztuch n. *pláukus į -ą suvélti* die Haare dicht verfilzen. *jùodo -o skrybėlė* schwarzer Filzhut. *-o paklõdė* Bettuch aus Filz. *-o bãtai* Filzstiefel m. pl. 2. aus Filz gemachter Gegenstand (z. B. eine Decke). 3. pl. *tūbai* Filzstiefel m. pl. — dim. *tūbėlis, -io* /2/, *tūbùkas, -o* /2/ s. m.

tūbavelỹs, *tūbavelio* s. m. /3/ Filzmacher.

tūbė, *-ės* s. f. /1/ Wollkraut n., Königskerze f. (verbascum).

tūbėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *tūbinis. -iai pavalkaĩ* Kummetkissen (n.) aus Filz. 2. = *tūbìnis.*

tuberkulas, *-o* s. m. /1/ Tuberkel m.

tuberkulìnas, *-o* s. m. /2/ Tuberkulin n.

tuberkuliòzas, *-o* s. m. /2/ = *tuberkuliòzė.*

tuberkuliòzė, *-ės* s. f. /2/ Tuberkulose f. *plaũčių* ~ Lungenschwindsucht f. *káulų* ~ Knochentuberkulose.

tuberkuliòzininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ an Tuberkuloſe Leidende(r).
tuberkuliòzinis m., *-ė* f. adj. /1/ tuberkulös.
tuberkulòzė, tuberkulòzinis = *tuberkuliòzė, tuberkuliòzinis.*
tūbininkas, *-o* s. m. /1/ Filzmacher.
tūbinis m., *-ė* f. /1/ und *tūbìnis, -ė* /2/ adj. Filz-, aus Filz (gemacht). *-iai bãtai* Filzſtiefel m. pl.
tūbinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Tuben-, in Tuben enthalten, tubenartig. 2. ſ. *tūbinis.*
tūbis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *tūbas* 1.
tūbótas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *tūbúotas. -a vištà* = *tūbõtė.*
tūbõtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) rauchfüßiges Huhn.
tūbúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. Filzſchuhe (-ſtiefel) tragend. 2. rauchfüßig. *-asis súopis* Rauchfußbuſſard m. (buteo lagopus).
tūbvelis, *-io* s. m. /1/ Filzmaſchine f.
tùč adv. 1. (dial.) = *tuojaũ* 1. 2. in der Verbindung ~ *tuõ* und ~ *tuojaũ* = *tùčtuojau.* ~ *taĩp* = *tùčtaip.*
tūčkà, *tūčkos* s. f. /2/ = (rlt.) *tùštymė* 2.
tùčkas = *tùškas.*
tùčtaip adv. genau ſo.
tùčtuoj und *tučtuõj* adv. = *tùčtuojau.*
tùčtuojau und *tučtuojaũ* adv. ſofort, auf der Stelle, (ſo)gleich, unverzüglich, augenblicklich, ſchnurſtracks.
tùčtuojaus adv. (dial.) = *tùčtuojau.*
tùfas, *-o* s. m. /2/ Tuff(ſtein) m.
tùfliai, *-ių* s. m. pl. /2/ (Damen)halbſchuhe pl.
tùikinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Volkslied) = *tùjinti.*
tuĩnas, *-o* s. m. /4/ 1. ſenkrechte Zaunlatte; rlt. *statìnis.* 2. auch pl. t. *tuinaĩ* Lattenzaun m., Staket n.; rlt. *statìniai.* 3. (veraltet) Bohle f.
tuĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. (einen Lattenzaun) errichten. 2. ſaugen, lutſchen. 3. gierig trinken.
tujà, *tùjos* s. f. /2/ Lebensbaum m. (thuja).
tujaũ(s) adv. (dial.) = *tuojaũ.*
tujãvimas, *-o* s. m. /1/ Duzen n.
tùje, tùjei, tùjeinais, tùjeino(s), tùjen, tùjenai pron. (dial.) = *tù* (verſtärkt).
tùjinimas, *-o* s. m. /1/ = *tujãvimas.*
tùjinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. duzen.
tūjų gen. pl. von *tasaĩ,* ſ. *tàs.*
tujúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *tùjinti.*
tùk interj. den pochenden Schlag mit der Axt, dem Schmiedehammer, dem Dreſchflegel u. dgl. bezeichnend.
tùkas, *-o* s. m. /4/ (dial.) fettes (Stück) Vieh.
tukãžolė, *-ės* s. f. /1/ Große Fetthenne (sedum maximum).
tukìmas, *-o* s. m. /2/ Fettwerden n.
tùkinimas, *-o* s. m. /1/ Fettmachen n., -füttern n., Mäſten n.
tùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. fett (wohlgenährt) machen, fett füttern, mäſten. ‖ refl. *tùkintis* 1. = *tùkinti* (für ſich, Eigenes). 2. ſich mäſten, wohlgenährt werden.
tùklė, *-ės* s. f. /2/ = *rylìkė.*
tuklingas m., *-a* f. adj. /1/ = *tuklùs* 1.
tuklùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Neigung (f.) fett zu werden. 2. Fruchtbarkeit f. (der Erde). 3. Fettleibigkeit f.
tuklùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. leicht fett werdend, leicht mäſtbar. 2. fett, (vom Erdboden) fruchtbar. 3. fettleibig, feiſt, dick.
tùknas m., *-à* f. adj. /4/ = *purùs* 2.
tuknóti = *tuksnóti.*
tuknùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. = *tuklùs* 1—2. *gerà -ì žolė* gutes fettes Gras. 2. fettmachend. 3. = *purùs* 2.
tukrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. = *tuklùs* 1. 2. = *tuknùs* 2.
tùks = *tùk.*
tũks interj. einen heftigen Hieb bezeichnend.
tuksénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. = *stuksénti* I. 2. v. tr. (einen Rhythmus) klopfen.
tuksėti *(-siù* [3. Perſ. *tùksi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. klopfen, pochen (vom Herzen). 2. knattern. II. v. tr. = *tùjinti.*
tuksnà, *-õs* s. f. /4/ Pick m.
tuksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. 1. = *tuksénti.* 2. picken.
tũkstančia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *tũkstantis.*
tūkstančiamētis m., *-ė* f. adj. /2/ tauſendjährig.
tũkstančiuskart adv. tauſendmal.
tūkstantãdalis, *-io* s. m. /1/ Tauſendſtel n.
tūkstantakaĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ tauſendmalig.
tūkstantalitis m., *-ė* f. adj. /2/ tauſend Lit wert bzw. koſtend.
tūkstantamētis = *tūkstančiamētis.*
tūkstantarùblis m., *-ė* f. adj. /2/ tauſend Rubel wert bzw. koſtend.
tũkstantas m., *-a* f. num. ord. /1/ tauſendſte(r). *-oji dalìs* oder *vienà -oji* = *tūkstantãdalis.*
tūkstantaviētis m., *-ė* f. adj. /2/ tauſendplätzig.

tūkstantė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *tūkstantis.*

tūkstantẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tūkstantis.* 2. = *tūkstantìnė* 3.

tūkstanteriópas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. von tauſendfacher Beſchaffenheit, tauſenderlei, tauſendartig, -fältig. *-ai* auf tauſenderlei Art. 2. tauſendfach, tauſendmal ſoviel. *-as atlýginimas, -a algà* tauſendfacher Lohn. 3. *tūkstanteriópai* tauſendmal.

tūkstantìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Tauſend n. 2. ungefähr tauſend. 3. Tauſender m. (Geldſchein). 4. = *tūkstantādalis.*

tūkstantininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Tauſender(in), wer mit Tauſenden zu tun hat. 2. wer Tauſende (Geld) beſitzt; Schwerreiche(r). 3. (ſowjetlit.) wer große Normen produziert.

tūkstantìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus tauſend beſtehend. *-ė prèmija* ein (Sieges)preis im Betrage von tauſend (Rubel, Lit, Mark, Dollar). 2. aus Tauſenden beſtehend, ſich in die Tauſende belaufend. *-ė minià, -is būrỹs (pulkas)* tauſendköpfige Menge bzw. Schar. *-iai skaičiai* vierſtellige Zahlen. 3. zum Tauſend gehörig, auf den tauſendſten bzw. die tauſendſte bezüglich. 4. = *tūkstantas.*

tūkstantis, *-čio* s. m. num. card. /1/, dial. auch *tūkstantis, -ies* s. f. /1/ 1. tauſend. ~ *mėtų, rùblių* tauſend Jahre, Rubel. *dù, penkì -čiai* zwei-, fünftauſend. *-į kařtų* tauſendmal. *-čiai* vieltauſend. *-čių -čiai* tauſend und aber tauſend. *-čiais* zu Tauſenden, tauſendweiſe. *prieš -į mėtų* vor tauſend Jahren. ~ *ir vienà naktìs* Tauſendundeine Nacht. 2. tauſend Rubel (bzw. Lit, Mark, Dollar). *-čio vertas* tauſend (Rubel, Lit) wert. *-čių jìs nesukróvė* er häufte keine Tauſende an, er wurde nicht ſehr reich. 3. ein beſtimmtes Kartenſpiel. — dim. (affektbetont) zu 1—2 *tūkstantẽlis, -io* /2/, *tūkstantùkas, -o* /2/ s. m. *tikėjosi laimėti kẽletą -tùkų* er hoffte, einige tauſend Lit zu gewinnen.

tūkstantỹsis, *tūkstančiojo* m., *tūkstančiójі, -čiósios* f. num. ord. (dial.) = *tūkstantas.*

tūkstantkařtinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *tūkstantakařtis.*

tūkstantkařtis = *tūkstantakařtis.*

tūkstantlitis = *tūkstantalitis.*

tūkstantmetìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tūkstančiamėtis.*

tūkstantmẽtis = *tūkstančiamėtis.*

tūkstantmetis, *-čio* s. m. /1/ Jahrtauſend n.

tūkstantmilijõninis m., *-ė* f. adj. /1/ tauſend Millionen zählend (ausmachend).

tūkstantrùblis = *tūkstantarùblis.*

tūkstantùkas ſ. *tūkstantis.*

tūkstantvíẽtis = *tūkstantaviẽtis.*

tūkstàsis, *tūkstojo* m., *tūkstójі, -ósios* f. num. ord. (veraltet) = *tūkstantas.*

tūkstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. einmalig heftig anſtoßen (*kāktą į sieną* die Stirne gegen die Wand).

tūksti *(tūskiù, tūskiaũ, tũksiu)* v. intr. (dial.) = *dūgzti.*

tūkstinis m., *-ė* f. num. ord. /1/ (veraltet) = *tūkstantas.*

tūkšėti *(tūkšiu* [3. Perſ. *tūkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) klopfen, pochen.

tukšlùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *purùs* 1.

tuktà, *tùktos* s. f. /2/ = *tùktas.*

tùktas, *-o* s. m. /4/ (dial.) hölzerne Türangel.

tùkti *(tunkù, tukaũ, tùksiu)* v. intr. fett- (leibig), dickleibig werden (von Menſchen und Maſtieren). *ožỹs kéikiamas tuñka* (Redensart) ein Ziegenbock, den man verflucht, wird fett (von einem Hartnäckigen geſagt, der trotz Zuredens auf ſeinem eigenen Willen beſteht).

tuktinaĩ adv. zum Fettwerden.

tũlas m., *-à* und *-a* f. adj. /3 und 1/ 1. manche(r), manch eine(r), der (die) eine oder andere. *-ojè viẽtoje* mancherorts. *-ą kařtą* manchmal, öfters. pl. *tūlì (tũli), tũlos* manche, viele, zahlreiche. 2. (veraltet, unrichtige Verwendung) = *tam tìkras,* ſ. *tam* part. und *tìkras* 9. *-as žmogùs* ein gewiſſer Menſch.

tũlatinė = *tūlotinė.*

tulẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. (Pfeil)köcher m. 2. = *tulìs.* — dim. ſ. *tulìs.*

tūlẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) große Menge, Gedränge. *dėl -ės* um die Menge zu vergrößern.

tulėlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Patronenhülſe f. 2. Zigarettenhülſe f. 3. ſ. *tulìs.*

tūlenỹbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *tūlỹbė* 1.

tūleriópas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. von mancherlei Beſchaffenheit, allerhand, mancherlei, mannigfaltig, -fach. 2. *-ai* in mancherlei Weiſe.

tūleriopùmas, *-o* s. m. /2/ Mannigfaltigkeit f.

tūlerópas (veraltet) = *tūleriópas.*

tulià, *-ōs* s. f. /4/, auch pl. t. *tùlios* (dial.) = *tiùlis.*

tuliá interj. = *tuliój.*

tūlýbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. Mannigfaltigkeit f. 2. große Menge.
tūlýd und *tūlyd* adv. (dial.) = *tuojaũ.*
tulikas, *-o* s. m. /2/ Waſſerläufer m. (tringa). *raudonkõjis ~* Rotſchenkel m. (t. totanus). *žaliakõjis ~* ' Heller Waſſerläufer, Grünſchenkel m. (t. nebularia).
tūliktas m., *-a* f. adj. /1/ = *tūlas* 1.
tūlimas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *tūlas* 1. *-aĩs kařtais* oft.
tulinỹs, *tùlinio* s. m. /3/ (dial.) Schöpfeimer m. (zum Fiſchen).
tūlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vermehren, vervielfachen. *-intàsis katilẽlis* Gehäufte Glockenblume (campanula glomerata).
tũlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *dũlinti* 1.
tuliój interj. Scheuchruf zum Verſcheuchen von Wölfen, Hunden, Hühnern.
tulióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. mit Geſchrei verſcheuchen, fort-, wegjagen (Wölfe, Hunde).
tulipãnas und **tulipõnas,** *-o* s. m. /2/ = *tùlpė.*
tùlis (dial.) = *tiùlis.*
tùlis, *-io* s. m. /2/ Thulium n. (chem.; Tm).
tulis, *-iẽs* s. f. /4/ 1. Lünſe f. (an der Radachſe). 2. (Faß)hahn m. — dim. *tulẽlė, -ės* /2/, *tulìkė, -ės* /2/ s. f.
tũlis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *tiùlis.*
tũlis, *-io* s. m. /2/ große Menge. *per -į visókių yrà* in Anbetracht der großen Menge gibt es allerlei Menſchen.
tulỹs, *tùlio* s. m. /4/ (dial.) Deichſel (f.) am Ochſenpfluge.
tulýtė, *-ės* s. f. /1/ (Rätſelwort) Hund m.
tūliuĩ adv. mancherorts.
tũlius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *tiùlis.*
tùlkas, *-o* /1/, auch *tulkas, -o* /2/ s. m. (im ehem. Oſtpreußen) Dolmetſcher m., wer Geſprochenes überſetzt.
tulkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. als *tùlkas* tätig ſein.
tùlkinyčia, *-os* s. f. /1/ (im ehem. Oſtpreußen) die Kanzel des Dolmetſchers in der Kirche.
tùlkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (im ehem. Oſtpreußen) Dolmetſcher(in).
tulkõčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *grūdėklis.*
tulkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *tùlkuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (im ehem. Oſtpreußen) dolmetſchen.
tulmõčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. (dial.) = (rlt.) *grūdėklis.* 2. (veraltet) Dolmetſcher m.
tūlóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. warm einwickeln, -hüllen. ‖ refl. *tūlótis* ſich den Kopf umhüllen (*skarà* mit dem Schultertuch).
tũlotinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) große Menge. *~žmonių̃ subėgo* eine Menge Menſchen ſammelte ſich an.
tùlpė, *-ės* s. f. /1/ Tulpe f. (tulipa).
tùlpinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Tulpen-. 2. tulpenförmig.
tùlpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *talpìnti.*
tùlpmedis, *-džio* s. m. /1/ Tulpenbaum m. (liriodendron).
tulžd̃inti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. weich werden laſſen. 2. mürriſch machen.
tulžė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *tulžìs.*
tulžė̃tas m., *-a* f. adj. /1/ mit Galle verunreinigt.
tulžiãžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. Sophienkraut n. (sisymbrium Sophia). 2. Silber-Fingerkraut n. (potentilla argentea).
tulžìnė, *-ės* s. f. /2/ Ärger m., ſchlechte Laune.
tulžìngas m., *-a* f. adj. /1/ gallig. *-as juõkas* galligeſ, bitteres Lachen.
tulžingùmas, *-o* s. m. /2/ Galligkeit f., Bitterkeit f.
tulžiniñkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer oft Gift und Galle ſpuckt.
tulžìnis m., *-ė* f. adj. /2/ die Galle betreffend, Gallen-, gallig.
tulžìs, *-iẽs* s. f. /4/ 1. Galle f. *-iẽs akmuõ, pūslẽ, riebalaĩ* Gallenſtein m., -blaſe f., -ſett n. *-iẽs žolẽ* Niedrige Schwarzwurz (scorzonera humilis). 2. (übertr.) ſchlechte Laune, Ärger m. *išlìeti tulžį̨* ſeinem Ärger Luft machen, Gift und Galle ſpucken. *jìs visíems tulžį̨ lìeja* er läßt ſeinen Ärger an allen aus. 3. (dial.) Nebenſonne f.
tulžỹs, *tulžio* s. m. /4/ Eisvogel m. (alcedo ispida).
tulžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *tiłžti.* 2. = *puřsti* 1. 3. (von Obſt) teig, überreif werden. 4. (übertr.) = *pỹkti. jìs ẽmė ~* er begann zu zürnen. *mán širdìs -žta = pỹkti* 2.
tulžùmas, *-o* s. m. /2/ Ärgerlichkeit f., Neigung (f.) zum Ärger.
tulžùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *tilžùs.* 2. (von Obſt) teig, überreif. 3. ärgerlich, zum Ärger geneigt. 4. mürriſch, ſchlecht gelaunt.
tumà, *-ós* s. f. /4/ 1. Menge f. *vandeñs ~* Waſſermenge. 2. Trübeſein n., Getrübtheit f.
tùmba, *-os* s. f. /1/ 1. Prellpfoſten m., -ſtein m. 2. Nachttiſch (m.) mit Schränkchen. 3. Hocker m., Sitzkaſten m.

tùmda interj. in der Wiederholung ~ ~ Herumſtoßen bezeichnend. ~ ~ *visì manè stùmdo* alle ſtoßen mich rückſichtslos hin und her.

tumẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. durch Kochen dick (ſteif) gewordene Flüſſigkeit, Gallertmaſſe f. *iš tų̃ mìltų nebùs -ẽs* aus dieſem Mehl wird ſich kein Gallert bilden. 2. = *tirštìmas* 1. *vìralas sù -è, bè -ẽs* Suppe mit bzw. ohne dicke Beſtandteile. *kruõpų* ~ das Dicke in der Grützenſuppe. *bè -ẽs žmogùs* ſader Menſch. 3. pl. *tùmės* = *tirštìmas* 2.

tų̃mės, *-ių̃* s. f. pl. /4/ (dial.) geringſte Sorte von Werg, Hede, Kauder.

tumėti *(-mù, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *tirštėti* 1. 2. gallertig erſtarren, ſich in Gallert verwandeln. 3. (übertr.) = *rimtėti.*

tų̃mėtis m., *-ė* f. adj. /2/ von jenem Jahr, vom gleichen Jahr, gleichjährig.

tumýnas, *-o* s. m. /1/ Gebirgsſtock m., Maſſiv n. (geol.).

tumìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. dickflüſſig. 2. maſſiv.

tumingùmas, *-o* s. m. /2/ Dickflüſſigkeit f.

tùmoras, *-o* s. m. /1/ (med.) Tumor m.

tùmpinė, *-ės* /1/ 1. s. f. auch ~ *pirštinė* Fauſthandſchuh m. 2. s. m. f. kleinwüchſige und dicke Perſon.

tùmt und **tumt** interj. leiſes Furzen bezeichnend.

tùmtas, *-o* s. m. /1/ 1. = *tuñtas* 1. *àš tuo patim̃ -u išėjaũ* ich ging zuſammen mit ihnen hinaus. 2. = *próga* 1. *tuõ -u* bei dieſer Gelegenheit. 3. (Volkslied) = *triùkšmas.*

tùmtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig ſtinken.

tùmulas, *-o* s. m. /3/ 1. (weicher) Klumpen. *sniẽgo -aĩ* große Schneeflocken. *bìčių* ~ von einem Bienenſchwarm gebildeter Klumpen. 2. (Rauch-, Nebel-) ſchwaden m. 3. = *tuñtas* 1.

tumulỹs, *tùmulio* s. m. /3/ = *tùmulas.*

tumùmas, *-o* s. m. /2/ Dickſein n. (von Gekochtem).

tumùs m., *-ì* f. adj. /4/ dick geworden (von Flüſſigkeit beim Kochen), dick. *-ì bulviẽnė* dicke Kartoffelſuppe.

tunaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ = *tùnys* 2.

tùndra, *-os* s. f. /1/ Tundra f.

tùnelis, *-io* s. m. /1/ Tunnel m.

tùnės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) 1. Bodenſatz m. (von Flüſſigkeiten), Schlamm m. 2. Staubkörnchen n. pl.

tunėti *(-nù* und *-nėju, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. = *tirštėti* 1.

tų̃nėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) (ver)faulen.

tūnėti *(-niù* [3. Perſ. *tũni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. intr. (dial.) = *tūnoti* 1.

tùnika, *-os* s. f. /1/ 1. Tunika f.: a) altrömiſches Kleidungsſtück, b) Überkleid der katholiſchen Biſchöfe. 2. (zool.) Panzer m. (verſchiedener Meertiere).

tùnys, *-nių̃* und *-nų̃* s. f. pl. /4/ (dial.) 1. = *tùnės.* 2. Bienenharz n.

tuñka ſ. *tùkti.*

tunksénti = *tuksénti.*

tunksėti *(-siù* [3. Perſ. *tuñksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *tuksėti* I 1.

tùnksinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) = *tuksėti* I 1.

tuñktis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) Bandage f.

tū̃noti *(tūnau* und *-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. (wo) verborgen ſein, ſich verſteckt halten; (in einem Verſteck, einem Winkel) regungslos verbleiben, zuſammengekauert hocken. *sėklos sudýgo, daũg mėtų -ojusios žėmėje* die Samenkörner, die viele Jahre im Erdboden verborgen waren, keimten. *-no kaĩp pėlės po šlúota* ſie halten ſich verſteckt wie Mäuſe unter dem Beſen. 2. regungslos (in einer Stellung) verharren, (da)ſitzen. *tėvų̃ kapaĩ aukštuõs kalnėliuos -no* (poet.) ſtill liegen die Gräber der Väter auf hohen Hügeln. 3. (vom Gelände) ſich ausbreiten, ausgebreitet daliegen. 4. (übertr.) vegetieren. *mẽs -nome, õ ne gyvẽname* wir vegetieren bloß und führen kein menſchenwürdiges Leben.

tunskénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) anklopfen.

tuñtas, *-o* /4/ und *tùntas, -o* /1/ s. m. 1. Schar f. *-aĩs* ſcharenweiſe, in Scharen. 2. Abteilung f., Gruppe f. (in der Pfadfinderorganiſation). *viẽtinis* ~ Ortsgruppe. — dim. bzw. intens. zu 1 *tuntẽlis, -io* s. m. /2/. *dìdelis* ~ (Volkslied) große Schar.

tuntinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ziellos herumgehen. 2. planlos und mit Muße tätig ſein.

tùntininkas *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Anführer(in) einer Ortsgruppe der Pfadfinder(innen).

tuntúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. herumtrippeln, -laufen.

tùntvabalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *kařkvabalis.*

tūnùmas, *-o* s. m. /2/ Reg(ungs)loſigkeit f., Schlafmützigkeit f.

tūnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſich gern regungslos verhaltend, der Untätigkeit ergeben, ſchlafmützig.

tuõ 1. pron. Inſtrumental von *tàs* und *taĩ*, ſ. d. 2. adv. = *tuojaũ*. ~ *įtimpõs*, ~ *intimpõs* = *tuoįtimpõs*. ~ *pasakõs* gleich hinterher, auf den Ferſen folgend. 3. adv. um ſo, deſto. ~ *labiaũ*, ~ *daugiaũ* um ſo mehr (umſomehr), erſt recht. ~ *labiaũ, kàd* conj. beſonders da, um ſo mehr als. ~ *mažiaũ* um ſo weniger (umſoweniger). ~ *uoliaũ* deſto eifriger. *kuõ . . ., tuõ* oder *juõ . . ., tuõ* je . . . deſto. *kuõ daugiaũ*, ~ *geriaũ* je mehr, deſto beſſer. *juõ aukštèsnis dáiktas*, ~ *sunkèsnis puõlis* (Sprw.) je höher ein Gegenſtand, um ſo ſchwerer ſein Fall. *kuõ arčiaũ bažnýčios*, ~ *toliaũ nuo Dievo* (Sprw.) je näher der Kirche, deſto weiter von Gott.

tuõčės adv. (dial.) = *tuõlaik*.

tuõdu m. nom. und acc. du. pron. dieſe zwei, jene zwei; die beiden; ſ. *tàs*.

tuointimpìnis = *tuoįtimpìnis*.

tuoįtempõs adv. (dial.) = *tuoįtimpõs*.

tuoįtimpìnis m., *-ė* f. adj. /2/ ununterbrochen, andauernd, fortwährend.

tuoįtimpõs adv. 1. in einem Zug, Gang. ~ *nupióvė laũką* er mähte das Feld in einem Zug ab. 2. in einem fort, fortwährend, ohne Unterbrechung.

tuõj adv. 1. = *tuojaũ* 1. ~ *pàt* daſſ. (verſtärkt). ~ *pàt iř prikėlė* gleich darauf weckte man uns (mich, ſie). ~ *pàt ùž trobõs* gleich, unmittelbar hinter dem Hauſe. *tùč* ~ = *tùčtuoj. nespėjau akių sumérkti*, ~ *iř prikėlė* ich war kaum eingeſchlafen, als man mich weckte. 2. = *tuojaũ* 2. ~ *po tõ* bald darauf, gleich darauf.

tuojaũ adv. 1. ſofort, (ſo)gleich, augenblicklich, unverweilt. ~ *pàt* daſſ. (verſtärkt). ~ *einù* ich komme ſofort. *reikėjo* ~ *mokėti* man mußte auf der Stelle bezahlen. 2. bald, in Bälde.

tuojaũs adv. (dial.) = *tuojaũ*.

tuojaũtės adv. (dial.) = *tuojaũ* 1. ~ *užmìgo* er ſchlief ſofort ein.

tuojúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *tùjinti*.

tuokankù adv. (dial.) = *tankañk*.

tuõkart adv. 1. = *tadà* 1. ~, *kadà* damals, als. *nuo* ~ ſeither. *nuo* ~, *kaĩ* conj. ſeit. 2. = *tadà* 2. ~, *kadà* und ~, *kàd* dann, wenn. *juõs* ~ *temãtom, kadà jiẽ nedúoda mùms miẽgo* wir ſehen ſie nur dann, wenn ſie uns nicht ſchlafen laſſen. 3. = *tąsyk* 2. *pamãtė žmõgų, kuris* ~ *grūdus pylė* er ſah einen Mann, der gerade Korn ſchüttete. 4. = *šiuõkart* 2.

tuokartìnis m., *-ė* f. adj. /2/ damalig.

tuõkartu = *tuõkart*.

tuõkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. trauen laſſen. 2. (zu) verehelichen (ſuchen).

tuokìmas, *-o* s. m. /2/ Trauen n., Trauung f. (auf dem Standesamt oder in der Kirche).

tuokìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichtrauenlaſſen n., Eheſchließung f.

tuõkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. 1. (Leute) trauen, ehelich verbinden (kirchlich oder auf dem Standesamt), vermählen (*su kuõ* mit jemandem). 2. (dial.) = *nutuõkti*. ‖ refl. *tuõktis* 1. ſich trauen laſſen. 2. ſich heiraten. *jiẽ sùtarė* ~ ſie wurden einig ſich zu heiraten. 3. (ſich ver)heiraten, ſich vermählen. ~ *su kuõ* jemand heiraten. *jìs atsisãko* ~ er weigert ſich zu heiraten.

tuoktùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Trauungsfeier f. 2. Balz f. (der Waldhähne).

tuoktùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. die Trauung betreffend. 2. Balz-. *-iai žaidìmai* das beſondere Gebaren (der Waldhähne) während der Balzzeit.

tuõlaik adv. zu jener Zeit.

tuolaikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ damalig.

tuolaĩkis m., *-ė* f. adj. /2/ damalig.

tuomẽl = *tuomíel*.

tuomèt und *tuõmet* adv. 1. = *tadà* 1. *jaũ* ~ ſchon damals. 2. = *tadà* 2. *užtèks* ~ es wird dann genügen. *suprantì tìk* ~, *kaĩ* du verſtehſt es nur dann, wenn.

tuometìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. damalig. 2. jeweilig.

tuomẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *tuometìnis*. — dim. *tuometùkas* m., *-ė* f. adj. /2/.

tuõm(i) (veraltet) pron. = *tuõ* 1.

tuomíel adv. (dial.) = *nuõlat*.

tuõmsyk adv. (dial.) = *tuõsyk*.

túopa, *-os* s. f. /1/ Pappel f. (populus). *baltóji* ~ Silber-Pappel (p. alba).

tuopėdžiaĩ adv. (dial.) gleich hinterher.

tuopỹnė, *-ės* s. f. /2/ mit Pappeln beſtandener Platz.

tuopìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Pappel-, pappeln. *-ės málkos* Pappelholz n.

tuopýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. (dial.) = *taupýti*.

tuoprãdėm adv. (dial.) ſofort.

túopti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. (dial.) zuſammenhäufen.

tuõs, auch *túos* pron. acc. pl. von *tàs*, ſ. d.

tuõsyk adv. 1. = *tadà* 1—2. 2. = *šiuõkart* 2.

tuotarpìnis m., *-ė* f. adj. /2/ interimiſtiſch, einſtweilig, vorläufig.

tuotárpu = *tuõ tárpu*, ſ. *tárpas* 5.

tuõžyg adv. (dial.) 1. gleichzeitig, in dem Moment. 2. = *tadà* 1. 3. = *šiuõkart* 1.

tūpauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. in kauernder Haltung verharren. 2. ſich wiederholt tief verbeugen, tiefe Knickſe machen.

tupčinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *tupinėti* 3.

tūpčiojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Knickſen n., Knickſemachen n. 2. Dienſtfertigſein n., Katzbuckeln n. 3. Gehen (n.) mit geknickten Beinen. 4. (übertr.) unſchlüſſiges Verharren, Unſchlüſſigkeit f.

tupčiomis adv. in kauernder Haltung.

tupčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *tūpčioti*. *-ódamas eĩna* er hat einen knickenden Gang. ~ *apiẽ (apliñk) mergáitę* einem Mädchen den Hof machen.

tūpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. fortgeſetzt ein wenig in die Knie ſinken, knickſen, Knickſe machen. 2. wiederholt niederhocken (und wieder aufſtehen). 3. (übertr.) unſchlüſſig (wo) verharren. ~ *viẽtoje* unſchlüſſig an Ort und Stelle verharren, (mit ſeiner Arbeit) nicht vorankommen. 4. knickenden Ganges gehen (*apliñk kã̃* um etwas herum). 5. ſcharwenzeln, katzbuckeln (*apiẽ kã̃, apliñk kã̃* vor jemandem).

tūpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Niederkauern, -ſitzen veranlaſſen.

tupdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. in kauernde Stellung bringen; (Vögel) ſitzen machen, ſetzen; (Kinder u. dgl.) auf einen erhöhten Platz (z. B. einen Zaun) ſetzen. *vištą* ~ *añt kiaušinių* eine Bruthenne auf die Eier ſetzen. 2. (volkst.) ~ *ž kalėjimą* ins Gefängnis ſtecken, einſperren. 3. (ein Flugzeug) landen. 4. zuſammenſinken machen. ‖ refl. *tupdýtis* = *tupdýti* 1 (für ſich, Eigenes).

tupėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Da)kauern n., (Da)hocken n., (von Vögeln) Sitzen n. 2. Hockenbleiben n., Sitzenbleiben n. (*viẽtoje* an Ort und Stelle). 3. (volkst.) Inngefängnisſitzen n.

tupėklė, *-ės* s. f. /2/ Hühnerlatte f., -ſtange f., Sitzſtelle f. (für Vögel).

tupėklis, *-io* s. m. /2/ = *tupėklė*.

tùpelė, *-ės* s. f. /1/ (Dkt.) = *gubà* 2.

tùpelėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (Dkt.) = *gubóti*.

tupėti *(-più* [3. Perſ. *tùpi*], *-pėjau, -pėsiu)* I. v. intr. 1. (von Menſchen) (da)kauern, (da)hocken, kauernd ſitzen, in der Hocke ſitzen; (von Tieren) auf den Hinterbeinen ſitzen; (von Geflügel und Inſekten) ſitzen. *kampė, ùžkrosnyje, už mėdžio* ~ in einem Winkel, hinter dem Ofen, hinter einem Baum hocken. *vil̃kas tùpi ùž tvorõs* der Wolf ſitzt hinter dem Zaun. *čià kìškio -pėta* hier hat ein Haſe geſeſſen. *pastalėjė* ~ unter dem Tiſch ſitzen (vom Hund). *ántys, žąsys tùpi laukė* die Enten, die Gänſe ſitzen im Freien. *vištà tùpi gūžtojė, añt kiaušìnių* die Henne ſitzt auf dem Brutneſt, auf den Eiern. *javuosė tùpinčios kurãpkos* im Getreide ſitzende Rebhühner. *pagiryjė -pėjo kẽlios trobẽlės* (übertr.) am Waldrand ſtanden einige Hütten. *pintìnės,kuriosė labaĩ patõgiai -pėjo šùnys ir̃ beždžiõnės* die Körbe, in welchen die Hunde und Affen ganz bequem ſaßen. 2. auf einem erhöhten Platz ſitzen (beſ. von Vögeln). ~ *mẽdyje, ant stógo, añt šakõs, añt šakẽlės, ant kárties, añt pakópos* auf dem Baum, auf dem Dach, auf dem Aſt, auf einem Zweig, auf der Stange, auf der Treppenſtufe ſitzen. 3. (volkst.) (im Gefängnis) ſitzen. 4. beſtändig ſitzen, hocken; ſitzenbleiben, hockenbleiben (*viẽtoje* an Ort und Stelle). *namiẽ* ~ immer zu Hauſe ſitzen (nicht ausgehen). II. v. tr. 1. (volkst.) ausbrüten. 2. etwas in kauernder, hockender Stellung anfertigen.

tupìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Hocker(in), wer kauert.

tupìkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) wer trotz fortwährenden Arbeitens wenig fertigbringt.

tupyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Stelle, Platz, wo man hockt, kauert, ſitzt bzw. wo jemand gehockt, gekauert, geſeſſen hat. 2. Hühnerſteige f. 3. Unterſchlupf m., Neſt n., einfache Wohnſtätte. 4. (euphem.) Abort, -tritt m.

tūpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Nieder-, Hinhocken n., Niederkauern n. 2. (von Vögeln) Sichſetzen n., Sichniederlaſſen n., Hinſitzen n. 3. Landen n. (eines Flugzeugs). 4. (volkst.) Zubettgehen n.

tupinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *tūpti*. 2. = *tūpčioti* 5. 3. (im Hauſe) fortwährend kleinere Arbeiten verrichten, herumbaſteln. *viẽtoje* ~ mit der Arbeit nicht vom Platze kommen.

tūpinėti ſ. *tūpti*.

tupiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. auf ſchwachen (knickenden) Beinen (herum)gehen. 2. (Dkt.) tanzen wie die Koſaken.

tùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *tupìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *tupdýti* 1. ‖ refl. *tùpintis, tupìntis* = *tupdýtis*.

tupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. (dial.) = *tupdýti*.

tùpkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *trumpis; -pė* 1.
tùpkus, *-aus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer mit ſeiner Arbeit nicht voran-kommt.
tupkùs, *-aũs* s. m. /4/ (dial.) = *tùpkus.*
tùpkuvienė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *tùpkė,* ſ. *tùpkus.*
tùpliai (dial.) = *tùfliai.*
tupsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *tupinėti* 2—3.
tūpsėti *(tūpsiu* [3. Perſ. *tūpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *tūpčioti* 2.
tūpsnis, *-io* s. m. /1/ 1. Kniebeuge f. 2. Knicks m. (Beugung des Knies zum Gruß), Reverenz f.
tūpstýti ſ. *tūpti.*
tùpt und (tiefer) **tūpt** interj. augenblick-liches Niederkauern, Indieknieſinken, Knickſen, Sichhinſetzen bezeichnend. *tà tūpt prie krósnies atsisėdo* plumps! ſetzte ſie ſich beim Ofen hin. *šeñ tūpt, teñ tūpt* er hockte hier nieder, dann dort. *tūpt tūpt šokinėjo* er hüpfte herum, in-dem er von Zeit zu Zeit tief in die Knie ſank (wie beim Koſakentanz).
tuptà, *tùptos* s. f. /2/ (dial.) elende Hütte.
tūptauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *tūpčioti* 5.
tùptelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. flüchtiger Knicks. 2. kurzes Sichſetzen (von Vö-geln).
tūptelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *tūpsnis.* 2. = *tùptelėjimas* 2 (aber wuchtiger).
tùptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. auf einen Augenblick hinkauern, -hoc-ken, (von Vögeln) ſich zeitweilig hin-ſetzen. 2. kurz in die Knie ſinken, einen kurzen Knicks machen.
tūptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *tùptelėti* 1 (aber wuchtiger bzw. länger). 2. einen Knicks machen.
tùptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *tùptelėti.*
tūptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *tūptelėti.*
tùpterėjimas = *tùptelėjimas.*
tūpterėjimas = *tūptelėjimas.*
tùpterėti = *tùptelėti.*
tūpterėti = *tūptelėti.*
tūpti *(tupiù* [dial. *tūpiù*], *tūpiaũ, tūpsiu)* v. intr. 1. (von Menſchen) nieder-kauern, -hocken, hinhocken; (von Tie-ren) ſich auf die Hinterbeine ſetzen, (von Hausgeflügel) ſich hinſetzen. *viščà tùpia gūžtojė* die Henne ſetzt ſich aufs Brut-neſt. *žąsys tùpia ą̃ gūžtàs* die Gänſe be-geben ſich auf die Neſter. *vakarañs viščtos eĩna* ~ abends gehen die Hühner zur Ruhe. *su viščtomis eĩna* ~, *sù gaidžiaĩs kėliasi* er geht mit den Hüh-nern zu Bett und ſteht mit den Hähnen auf. 2. (von Vögeln, den Flug unter-brechend) ſich (hin)ſetzen, ſich nieder-laſſen (*ant kõ* auf etwas). *kàs aukštaĩ lėkia (šóka), tàs žemaĩ tùpia* (Sprw.) wer hoch hinaufffliegt (hinaufſpringt), der fällt tief herunter. 3. (von Flug-zeugen) landen, niedergehen. 4. (volkst.) zu Bett gehen. 5. (übertr.) be-ſcheiden werden, klein beigeben. — frequ. *tupinėti* und *tūpinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). peliùkai tupinėjo añt uodegýčių* die Mäuschen ſetzten ſich auf ihre Schwänzchen. *paũkščiai tupinėjo añt stogų̃ ir tvorų̃* die Vögel ließen ſich auf Dächern und Zäunen nieder. — intens. *tūpstýti (-staũ, -ščiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *tūptis* = *tūpti. tūpkis, paglósty-siu!* ſetz dich hin und ich will dich ſtreicheln! *añt užpakalìnių kójų* ~ ſich auf die Hinterbeine ſetzen.
tuptùvai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) Hühner-ſteige f.
tupù interj. ~ ~ *eĩti* mit knickenden Bei-nen, unſicheren Schritten gehen.
tupuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) herumtrippeln.
tupùtė, *-ės* s. f. /2/ = *trepùtė* 1.
tupùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *tupìkas; -kė.*
tuputỹs, *tùpučio* s. m. /3/ = *tupìkas.*
tuř adv. (dial.) = *teñ. šiuř* ~ ſ. *šiuř* 2.
tùr = *tùri,* ſ. *turėti. tur bũt* und *tur bũti* (meiſt eingeſchoben) wahrſcheinlich, ſicher, offenbar, gewiß, vermutlich, wohl. *tur bũt, nežino* er weiß es wahr-ſcheinlich nicht. *tur bũt, negeraĩ numigaĩ* du haſt ſicher ſchlecht geſchlafen. *taĩ jaũ, tur bũt, gáusiu pìlti* ich werde wohl Schläge bekommen.
tūrà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. Halt m., (Feſt)-halten n. 2. Dauerhaftigkeit f. 3. (ver-altet) = *turinỹs* 1.
tūrai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) Backenbart m., Koteletten f. pl.
tùras, *-o* s. m. /2/ 1. Tour f., Umdrehung f. 2. Turnus m. 3. (milit.) Schanzkorb m.
tùravoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) 1. = (rlt.) *pritařti* I 3—5. 2. ſich Sorgen machen.
turbãcija, *-os* s. f. /1/ (dial.) Störung f., Beunruhigung f.
turbãcyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) ſtören, beunruhigen. ‖ refl. *turbãcytis* ſich beunruhigen.
turbãnas, *-o* s. m. /2/ Turban m.
turbavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (Volksl.) beläſtigen, beunruhigen.

turbinà, *-inos* s. f. /2/ Turbine f. *gãro, vandeñs, vėjo* ~ Dampf-, Waſſer-, Windturbine.
turbìninis m., *-ė* f. adj. /1/ Turbinen-. *-is gárlaivis* Turbinendampfer m.
turbógrąžtis, *-čio* s. m. /1/ Turbobohrer m.
turbõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *turbãnas.*
turbũt = *tur bũt,* ſ. *tùr.*
turčià, *-ôs* s. f. /4/ (Dſt.) = *skỹdas* 1.
turčýnas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *tuřkas.*
tuřčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė* und *tuřtė, -ės* s. f. /2/ = *turtuõlis; -lė.*
turėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Haben n., Inne-haben n., Beſitzen n., Beſitz m. *neturėjimas* ſ. d. 2. Müſſen n., Sollen n. 3. Werfen n. (von Jungen), Kalben n. 4. (Feſt)halten n.
tūrėjimas, *-o* s. m. /1/ = *turėjimas* 4.
tūrėjimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sich-(feſt)halten n.
turẽklas und (dial.) **tūrẽklas,** *-o* s. m. /2/ 1. gew. pl. *turẽklai, tūrẽklai* Lehne f., Geländer n., Brüſtung f. *láiptų, laĩvo, tìlto -ai* Treppen-, Schiffs-, Brücken-geländer. 2. Griff m., Grifftange f. 3. (Arm)lehne f. 4. Behälter m., Halter m., Futteral n.
turẽklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) gew. pl. *turẽklės* = *turẽklas* 1.
turẽklė, *-ės* s. f. /2/ 1. gew. pl. t. = *turẽklas* 1. *tìlto* ~ oder *-ės* Brückenlehne, -geländer. 2. = *turẽklas* 2. 3. gew. pl. *turẽklės* Zügel m., Leitſeil n. *tempti -ės* das Leitſeil ſtraff anziehen.
turẽklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *turẽklas* 2 und 4.
turẽklis, *-io* s. m. /2/ gew. pl. *turẽkliai* = *turẽklas* 1.
turelẽ, *-ẽs* s. f. /3 *tù-*/ Tränke f. (für Schweine, Kälber).
turėti *(-riù* [3. Perſ. *tùri*], *-rėjau, -rėsiu)* I. v. tr. 1. haben, innehaben, beſitzen. *kã tù čià -rì?* was haſt du da? *jiẽ -rėjo dvýlika vaikų* ſie hatten zwölf Kinder. *dúok, kiek -rì* gib her, ſoviel du haſt. *automobìlį, gėrą balsą, gėrą liežùvį, pasisekìmą, pinigų, ìlgus pirštùs, taleñtą, vìltį* ~ ein Automobil, eine gute Stimme, ein gutes Mundwerk, Erfolg, Geld, lange Finger (auch übertr.), Talent, Hoffnung haben. ~ *akìs* a) Augen haben; b) gut ſehen; c) freche Augen haben, frech ſein. *neturiù kairẽs rañkos* ich habe meine linke Hand (den linken Arm) verloren. ~ *kã añt galvõs* etwas aufhaben, auf dem Kopf haben. ~ *núosavus namùs* ein eigenes Haus haben, beſitzen. *-riù sutaũpes daũg pinigų* ich beſitze viel Erſparnes. *palóvy tùri padėjęs púodą sù pinigaĩs* unter dem Bett hat er einen Topf mit Geld ſtehen. ~ *kã galvojè* etwas im Sinne haben, berückſichtigen, meinen; an etwas denken, bedacht ſein auf. *tùrint galvojè* in Anbetracht (deſſen), im Hinblick auf. ~ *kã širdyjè* ſ. *širdìs* 4. ~ *piktùmą, širdį ant kõ* auf jemand ſchlecht zu ſprechen ſein. ~ *kã savyjè* etwas (in ſich) enthalten, in ſich begreifen, bergen, (um)faſſen. ~ *vařdą* einen Namen tragen, führen. ~ *tarnýbą* ein Amt bekleiden, eine Stellung haben. ~ *įtakos, įtaką* Einfluß haben (*kám* auf etwas), beeinfluſſen. *bėdõs, bėdą* ~ Mühe und Not haben. ~ *kantrùmo (kantrùmą), kantrỹbės (kantrỹbę)* Geduld haben, ſich gedulden. ~ *báimės* Angſt ausſtehen. ~ *núostolių* Verluſte erleiden. ~ *pelno, pelną* profitieren, Gewinn erzielen. ~ *naudõs* Nutzen ziehen. ~ *prãktikos* praktiſche Erfahrung beſitzen. ~ *viršų* die Oberhand haben. ~ *pérsvarą* vorwiegen. ~ *pãžintį* ſ. *pažintìs* 1. ~ *sántykius, sántykių* Beziehungen unterhalten (*su kuõ* mit jemandem). ~ *sprendžiamõs (lemiamõs) reikšmės* entſcheidende Bedeutung haben. ~ *gãlią, gãlios* gelten, gültig ſein; die Vollmacht haben. ~ *téisę* befugt ſein. ~ *tiẽsą* rechthaben. ~ *kã sàvo žinojè* über etwas (jemand) verfügen können. ~ *sù savimì* bei ſich haben, mithaben. ~ *kõ veřpti* etwas zum Spinnen haben. ~ *kuõ pasigìrti* Grund haben ſich zu rühmen. *neturėti* entbehren, nicht haben. *pinigų neturiù* ich habe kein Geld. *neturėti gabùmų* unbegabt ſein. *pažinčių neturiù* ich kenne niemand. *neturiù kõ besakýti* ich habe nichts mehr zu ſagen. *padėti jám neturiù iš kõ* ich habe nichts, womit ich ihm helfen könnte. *netùrime kuõ tavè pašérti* wir haben nichts zu eſſen für dich. *vanduõ netùri kuř nutekėti* das Waſſer kann nirgendswohin abfließen. *jì neturėjo kuř sàvo kudikėlio padėti* ſie hatte keinen Platz, wo ſie ihr Kindlein hätte unterbringen können. *neturėti kadà* keine Zeit haben. *jìs niẽko prieš taĩ neturėjo* er hatte nichts dagegen. *jìs niẽko netùri priẽš* er hat nichts dagegen. *jìs nebetùri nei kójų nei rañkų* er hat den Gebrauch ſeiner Glieder verloren. *tùrimas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ vorliegend, vorhanden. *turimomìs žiniomìs* nach den vorhandenen Nachrichten. *tùrimas prėkių kiẽkis* vorhandene Warenmenge. 2. müſſen, ſollen. *dìrbti tùrime visì* wir müſſen alle arbeiten. *-rėsi darýti viską,*

kã̃ àš táu liẽpsiu du mußt alles tun, was ich dich heiße. *mẽs -rėtumėm iš tõ pasimókyti* daraus sollten wir eine Lehre ziehen. *-rėtumėt žinóti* ihr solltet es wissen. *àš čià -riù sprę́sti* ich habe hier zu entscheiden. *taĩ nebetùri kartótis* das darf nicht wieder geschehen. *jiẽ netùri žinóti* sie sollen, dürfen es nicht wissen. *taĩ tùri bũti paũkštis* das muß ein Vogel sein, ist wahrscheinlich ein Vogel. *vìskas tùri bũti padarýta* das alles soll getan sein. *tùri bũt(i)* und *turi bũti* (eingeschoben) = *tur bũt*, s. *tùr*. 3. (Junge) werfen (bes. von Kühen), kalben. *veršìs, paršiùkas tuõ(j) -rėtas* ein eben (frisch) geworfenes Kalb, Ferkel. *avìs -rėjo* das Schaf lammte. *kumẽlė -rėjo* die Stute fohlte. *-rėjusi kárvė* eine Kuh, die eben gekalbt hat. *-rėsianti kárvė* trächtige Kuh. *kárvė -rėsianti* die Kuh ist trächtig. 4. = *tūrėti. ãkmenį rañkoj* ~ einen Stein in der Hand halten. *vaĩką ant rañkų* ~ ein Kind auf den Armen halten. *Jõnas paleñkęs gálvą tùri* Hans hält den Kopf geneigt. 5. auf-, zurückhalten. *kã̃ ilgaĩ* ~ jemand lange aufhalten. ~ *vándenį* das Wasser halten (nicht ausfließen lassen). 6. = *laikýti* I 13. *per niẽką* ~ oder *niẽko viẽtoje* ~ für nichts achten. *jį̃ gùdrų -rėjo* er wurde für schlau gehalten. II. v. intr. 1. fest sein. *lẽdas dár netùri* das Eis ist noch nicht fest. 2. anhalten, andauern (z. B. von der Kälte). — frequ. zu I 4—5 *turinėti (-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu).* ‖ refl. *turė́tis* 1. für sich haben. 2. für sich behalten. 3. sich (fest)halten (*už kõ* an etwas). 4. = *tūrė́tis* 3, s. *tūrėti*. 5. = *tūrė́tis* 4. *siena neilgaĩ galė́jo* ~ *prieš kė̃turis výrus* die Mauer konnte den vier Männern nicht lange widerstehen.

tūrėti *(-riù* [3. Pers. *tũri*], *-rė́jau, -rė́siu)* v. tr. (fest, gefaßt, ergriffen) halten. *árklį už kãmanų* ~ das Pferd am Zaumzeug halten. — frequ. *tūrinėti (-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu).* ‖ refl. *tūrė́tis* 1. sich (fest)halten (*kõ* oder *už kõ* an etwas). 2. sich (wo) aufhalten. 3. halten, ausdauern, fest sein. *tõl añt klaniùkų tūrė́sis ledùkai* bis dann wird das dünne Eis auf den Pfützen halten. 4. sich halten, fest (unnachgiebig) bleiben, widerstehen. 5. = *tūrėti* (bei sich, Eigenes).

turė́tojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Inhaber(in), Besitzer(in). 2. = *tūrė́tojas*; *-ja.*

tūrė́tojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (fest)hält.

tùrfa, *-os* s. f. /1/ = *tùrpė.*

turgãdienis, *-io* s. m. /1/ Markttag m. *-iais* an Markttagen.

turgaũnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) Markthandel treibend, handelsmäßig.

turgáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. Markthandel treiben. ~ *kuõ* etwas auf dem Markte feilbieten. 2. auf dem Markte verweilen.

turgãvietė, *-ės* s. f. /1/ Markt(platz) m. *senų̃ daiktų̃* ~ Trödelmarkt. *dengtà* ~ Markthalle f. *põ -es* auf den Märkten.

turgavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. = *turgáuti* 1. 2. v. tr. auf dem Markte feilbieten, verkaufen.

turgẽlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *tur̃gus.*

turginė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Markthahn m.

turginė̃ti *(-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. = *turgáuti* 2.

tur̃gininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Markthändler(in), -krämer(in); wer auf dem Markt kauft oder verkauft; Marktfrau f. 2. Marktbesucher(in), -fahrer(in).

tur̃ginis m., *-ė* f. /1/ und *turgìnis, -ė* /2/ adj. Markt-, für den Markt bestimmt bzw. geeignet. *-ės svarstyklės* Marktwaage f. *-iai rãtai* Marktwagen m. *-is arklỹs, sviestas* für den Markt (den Verkauf auf dem Markte) bestimmtes (geeignetes) Pferd bzw. solche Butter.

tur̃giškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. marktartig, -mäßig. 2. (übertr.) angeheitert.

turgóvietė (veraltet) = *turgãvietė.*

tur̃gus, *-aus* s. m. /2/ 1. Marktplatz m. 2. (Wochen-, Jahr)markt m. *mẽtinis* ~ Jahrmarkt. *važiúoti -un* oder *į -ų* zu Markte fahren. *gyvulių̃* ~ Viehmarkt. *-aus aikštė̃, šlamštas* Marktplatz, -trödel m. *sù kvailiù dù -ù* (Sprw.) mit einem Dummen kann man nicht sofort fertig werden. *dìdelis* ~ großer Markt, eine große Menge von Marktleuten. *ar̃ daũg bùvo -aus?* waren viele Leute auf dem Markte? 3. Marktpreis m. *tóks* ~ *javų̃* das ist der Marktpreis für Getreide. *nežino -aus* er kennt den Marktpreis nicht. *vienas -aus nepadarýsi* einer allein kann den Preis nicht bestimmen. *nėrà -aus* es besteht keine Nachfrage (nach einer Ware). 4. (übertr.) Lärm m. *vaikaĩ -ų kẽlia* die Kinder machen Lärm. — dim. *turgẽlis, -io* /2/, *turgiùkas, -o* /2/ s. m.

turinė̃ti s. *turėti.*

tūrinėti s. *tūrėti.*

tūrìngas m., *-a* f. adj. /1/ umfangreich, umfänglich, voluminös.

tūringùmas, *-o* s. m. /2/ Umfänglichkeit f.

turiningas m., *-a* f. adj. /1/ inhalt(s)reich, gehaltvoll, gehaltreich, reichhaltig.

turiningùmas, *-o* s. m. /2/ Reichhaltigkeit f., Gehaltfülle f.

turinỹs, *tùrinio* s. m. /3/ 1. (das in etwas Enthaltene) Inhalt m. (*bùtelio* einer Flasche, *iñdo* eines Gefäßes, *knỹgos* eines Buches, *pãsakos* einer Erzählung, *sąvokos* eines Begriffes), Gehalt m. *sąvokinis* ~ Begriffsinhalt. *be tùrinio* inhaltslos. *tùrinio rodỹklė* = *turinỹs* 2. 2. Inhaltsverzeichnis n. (*knỹgos* eines Buches). 3. (math.) Minuend m. 4. (allg.) was man hat, das Vorhandene.

tū̃ris, *-io* s. m. /2/ (math., phys.) Inhalt m. (eines Körpers), Rauminhalt m., Volumen n. *kùbo* ~ Würfelinhalt. *-io (iš)skaičiãvimas* Inhaltsberechnung f. *-io mãtai* Hohlmaße n. pl.

turìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė,* *-ės* s. f. /2/ Tourist(in).

turìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ Touristen bzw. Touristik betreffend, touristisch.

turìzmas, *-o* s. m. /2/ 1. Tourismus m., Touristen-, Reise-, Fremdenverkehr m. 2. Touristik f., Wandersport m.

turkas, *-o* s. m. /2/; *-kė,* *-ės* s. f. /2/ Türke m., Türkin f. *-ų kalbà* die türkische Sprache. *-ų pipìrai* = *pãprika.*

turkienė, *-ės* s. f. /1/ die Frau eines Türken.

turkinis m., *-ė* f. adj. /1/ aus der Türkei stammend, türkisch.

tùrkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Türkis-, türkisblau.

turkis, *-io* s. m. /2/; *-kė,* *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *storùlis; -lė* 3.

tùrkis, *-io* s. m. /1/ Türkis m.

turkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. türkisch, nach türkischer Art. *-ai kalbėti* türkisch sprechen. *-ai sėdėti* nach türkischer Art sitzen. 2. = *turkinis. -as tabãkas* türkischer Tabak. *-osios pùpos* = *raudonažiėdės pupėlės,* ſ. *pupėlė* 2. *-ieji kviečiai* = *kukurūzà, kukurūzas.*

turklėlis = *kurklėlis.*

turklỹs, *turklio* s. m. /4/ 1. = *kurklėlis.* 2. = *kurklỹs.* 3. Schlammschnecke f., Spitzhorn n. (limnaea stagnalis). *-ių dėžėlės* Schlammschneckengehäuse n. pl. 4.; auch s. f. *turklė,* *-ės* /4/ wer (auf)wühlt, Wühler(in).

turkmėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė,* *-ės* s. f. /1/ Turkmene, -nin. *-ų kalbà* die turkmenische Sprache.

turkmėniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. turkmenisch.

turkpipiris, *-io* s. m. /1/ = *pãprika.*

turkšti *(turškiù, turškiaũ, turkšiu)* v. intr. und tr. = *turlyti.* ‖ refl. *turkštis* 1. = *turlytis.* 2. (herum)plätschern (*po vándenį* im Wasser).

tùrktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. aufquaken (von Fröschen).

turkterėti = *tùrktelėti.*

turkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. quaken (von Fröschen). 2. = *turlyti* I. II. v. tr. 1. mit dem Schnabel zwacken. 2. (auf-, aus)wühlen. *vándenį snapù* ~ das Wasser mit dem Schnabel aufwühlen. *žąsys bùlves -kia* die Gänse wühlen im Kartoffelfeld. 3. (übertr.) an etwas (herum)knorzen.

turkus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) = *turkas. -aus žėmė* Türkei f.

turkùtis, *-čio* s. m. /2/ = *kurklỹs.*

turkvãzas, *-o* s. m. /2/ = *tùrkis.*

turlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *turelė.*

turlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. und tr. langsam (Wasser) aufwühlen, im Wasser herumwühlen. ‖ refl. *turléntis* dass.

turlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. plätschern, ungeschickt waschen.

turlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. = *turlyti.*

turlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. intr. 1. (im Wasser) gudern, Blasen entstehen lassen (bes. von Enten mit dem Schnabel), plätschern (von Kindern mit der Hand oder einem Stocke), Wasser aufwühlen. 2. (von Enten) im Wasser nach Nahrung suchen. II. v. tr. (Flüssigkeit) aufwühlen (*vándenį* Wasser), durch Aufwühlen trüben. ‖ refl. *turlytis* 1. = *turlyti* I 1. 2. sich beim Waschen Zeit lassen, langsam waschen. *-ijasi sù skalbiniaĩs* sie macht lange mit dem Waschen der Wäsche. *greičiaũ praũskis, nesituřlyk* wasche dich schneller und mache nicht so lange damit!

turmà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = (rlt.) *kalėjimas.*

turmas, *-o* s. m. /2/ 1. = (rlt.) *kalėjimas.* 2. (veraltet) = *bókštas.* — dim. *turmėlis, -io* /2/, *turm(i)ùkas, -o* /2/, poet. *turmùžis, -io* /2/ s. m.

turmėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *turmas.* 2. = *cỹpė.*

tū̃rmetris, *-io* s. m. /1/ Kubik-, Raummeter n.

turnė̃, *-ės* s. f. /4/ Tournee f.

turnèpsas, *-o* s. m. /2/ = *rópė* 1.

tùrnikas, *-o* s. m. /1/ Reck n.

turnikėtas, *-o* s. m. /2/ Tourniquet m., Aberpresse f.

turnìpsas, *-o* s. m. /2/ = *turnèpsas.*

turnỹras und **turnìras,** *-o* s. m. /2/ Turnier n. *rìterių, šachmãtų* ~ Ritter-, Schachturnier.
tùrpa, *-os* s. f. /1/ = *tùrpė.*
tùrpas, *-o* s. m. /1/ = *tùrpė.*
tùrpė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. Stück (n.) Torf. 2. pl. *tùrpės* = *dùrpės.*
tùrs und **tuřs** = *tùrst, tuřst.*
tùrsa, *-o* s. m. f. /1/ 1. wer den Hinterteil herausstreckt. 2. wer (vornübergebeugt) langsam geht.
tursãmiegis = *tursómiegis.*
tursénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. vornübergebeugt (mit hervorstehendem Hintern) langsam gehen; kaum gehen können. 2. v. tr. (von Kaninchen) bespringen.
tursiãmiegis = *tursómiegis.*
tursì interj. ~ ~ langsames Gehen in vornübergebeugter Haltung bezeichnend.
tursinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. in vornübergebeugter Haltung langsam herumgehen (bes. von alten Leuten). 2. langsam (mit großem Zeitaufwand) an etwas herumbasteln, eine Arbeit verrichten.
tuřsinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. ~ *pastùrgalį* den Hintern herausstrecken. 2. v. intr. vornübergebeugt (mit hervorstehendem Hintern) langsam (dahin)gehen bzw. kommen, trotte(l)n. *-ink namõ gulti* trott(l)e nach Hause und leg dich schlafen! ‖ refl. *tuřsintis* sich vornüberbeugen, den Hintern herausstrecken.
tursiómiegis = *tursómiegis.*
tuřsis, *-io* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ Person von kleinem untersetztem Körperbau.
turslinėti = *tursinėti.*
tuřslinti = *tuřsinti.*
tursnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. in leichtem Trabe trotten oder fahren.
tursómiegis, *-io* s. m. /1/ 1. Schlaf (m.) auf dem Bauch. 2. kurzes Schläfchen. *gulti, atsigulti -io* sich zu einem kurzen Schläfchen hinlegen.
tursóti *(-saũ* und [dial.] *-sóju, -sójau, -sósiu),* dial. *tùrsoti (-sau, -sojau, -sosiu)* v. intr. 1. mit herausgestrecktem Hintern dastehen, kauern, (da)liegen. 2. langsam (dahin)gehen, trotten. 3. in vornübergebeugter Haltung langsam etwas basteln.
tùrst und **tuřst** interj. 1. das Herausstrecken des Hinterteils bezeichnend. 2. in der Wiederholung ~ ~ trottendes Gehen, Trotten bzw. Fahren in leichtem Trabe bezeichnend.
tuřsti *(-siù, -siaũ, -siu)* v. intr. 1. den Hintern herausstrecken. 2. hocken.
tuřsti *(-rstù, -rsaũ, -siu)* v. intr. (dial.) leise rauschen.
tuřsti *(-stù, turtaũ, tuřsiu)* v. intr. (bes. in der Zusammensetzung *pratuřsti*) reich werden.
tursúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *tursóti* 1—3.
tuřšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (veraltet) beschmutzen.
tuřšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) verwirren.
tuřšmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Wirre f., Aufruhr m.
tuřštas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Verschwörung f.
tuřšti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* I. v. tr. 1. = *tuřlyti* II. 2. (dial.) aufwiegeln. II. v. intr. = *tuřlyti* I 1. ‖ refl. *tuřštis* 1. = *tuřlyti* I. 2. (dial.) sich im geheimen miteinander besprechen, sich verabreden.
tuřtas, *-o* s. m. /2/ 1. auch pl. t. *tuřtai* Habe f., Besitz m., Vermögen n., Hab und Gut, Eigentum n., Besitztum n. *meñkas* ~ geringe Habe, geringes Vermögen. *visas* ~ die ganze Habe, das ganze Hab und Gut. *visì -ai* alle Besitztümer, das ganze Vermögen. *netèkti (vìso) -o* das (ganze) Vermögen, Hab und Gut verlieren. *svėtimas* ~ fremdes Eigentum, Gut. *dvãsinis* ~ a) geistiges Eigentum; b) (kirchl.) geistiges Gut. *asmenìnis, beñdras, įgýtinis* ~ persönlicher, gemeinsamer, erworbener Besitz. *visúomenės* (oder *visúomeninis)* ~ Gemeingut. *bažnýtiniai -ai* Kirchenbesitz. *žėmiški, dañgiški -ai* irdische, himmlische Güter. *kilnójamasis, judamàsis* ~ bewegliche Habe. *nekilnójamasis, nejudamàsis* ~ Immobilien pl. *lìdudies* ~ (sowjetlit.) Volkseigentum. *valstỹbės -ai* Staatsdomänen f. pl. *-o konfiskãvimas, mókestis, pérleidimas, téisė, vertė* Vermögensbeschlagnahme f., -steuer f., -abtretung f., -recht n., -wert m. *padìdinti sàvo -ą* seinen Wohlstand mehren. *įsigýti -ų* Vermögen erwerben. *be -o, netėkęs -o* mittellos. *-ą sugleñžti* sich Besitz aneignen. *netuřtas* s. d. 2. Schatz m., kostbares Gut. *pàslėptas* ~ verborgener Schatz. *dailės, gamtõs, žėmės -ai* Kunst-, Natur-, Bodenschätze. *nepamaĩnomi -ai* unersetzliche Werte. *sveikatà yrà brangiáusias* ~ Gesundheit ist das köstlichste Gut. 3. auch pl. t. *tuřtai* Reichtum m., Reichtümer pl. *dìdelì -ai* großer Reich-

tum, große Reichtümer. *-ùs kráuti* Reichtum anhäufen. *įsimiršti į -ùs* zu Reichtum gelangen. — dim. *turtẽlis, -io* /2/, *turtùkas, -o* /2/, *turtùlis, -io* /2/, poet. *turtùžis, -io* /2/, *turtužẽlis, -io* /2/, dial. *turtáitis, -čio* /1/ s. m.

turtáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Reichtümer anhäufen.

turtė ſ. *turčius.*

turtėjimas, *-o* s. m. /1/ Reich-, Wohlhabendwerden n.

turtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. reich, wohlhabend werden. 2. ſich bereichern.

turtýnas, *-o* s. m. /1/ 1. großer Reichtum. 2. Schatzkammer f.

turtinė, *-ės* s. f. /2/ Schatzkammer f., -kaſten m.

turtìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. reich, wohlhabend, vermögend, begütert. ~ *miško* waldreich. ~ *sviesto, šiẽno* viel Butter, Heu beſitzend; reich an Butter, Heu. *-ai gyvénti* wohlhabend, in Reichtum leben. *àš -iaũ gyvenù už jį̃* ich bin reicher als er. *kàs -as, tàs iř išmintìngas* (Sprw.) wer reich iſt, der iſt auch weiſe. *-o ir mẽlas teisìngas* (Sprw.) der Reiche hat recht, ſelbſt wenn er lügt. *neturtìngas* ſ. d. 2. reichhaltig. *-as knygýnas* reichhaltige Bücherei.

turtingõčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *turtuõlis.*

turtingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Reichſein n., Reichtum m., Wohlhabenheit f., Wohlſtand m. 2. Reichhaltigkeit f.

turtinimas, *-o* s. m. /1/ Bereichern n., Reich(haltig)machen n.

turtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *turtuõlis*; *-lė.*

turtinis m., *-ė* f. adj. /1/ das Vermögen betreffend, Vermögens-. *-ė nelygýbė, padėtìs, téisė, vertė* Vermögensungleichheit f., -lage f., -recht n., -wert m.

turtinỹs, *turtinio* s. m. /3/ (dial.) = *turtas* 1.

turtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bereichern, reich(haltig) machen.

turtùmas, *-o* s. m. /2/ (Volkslied) = *turtingùmas* 1.

turtuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Reiche(r), reicher Mann, reiche Frau. *-iai* reiche Leute.

turtúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *turtìngas* 1.

tùs pron. (dial.) = *tuõs.*

tuskénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. pochen, klopfen (*į durìs* an die Türe).

tuskėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* und (dial.) **tũskėti** *(tũsku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. dumpf tönen, dröhnen, pochen, (vom Webſtuhl) klappern.

tùskinti und (dial.) **tũskinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. dröhnen machen. ~ *durìs* an die Tür pochen. 2. ſchütteln, rütteln. 3. aus dem Schlafe rütteln.

tustėpas, *-o* s. m. /2/ Twoſtep m. (ein Tanz).

tusùmas, *-o* s. m. /2/ Widerſtandsfähigkeit f.

tùsas m., *-ė* f. adj. /4/ widerſtandsfähig.

tùšas, *-o* s. m. /2/ 1. Tuſche f. (Farbe oder Tinte). *-o brėžinỹs, piešinỹs* Tuſchzeichnung f. 2. Tuſch m. (mus.).

tušãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Aus)tuſchen n. 2. Schattieren (n.) mit Schraffur. 3. Vertuſchen n., Vertuſchungsverſuch m.

tuščiagalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. leer-, hohlköpfig. 2. Hohl-, Strohkopf m.

tuščiagarbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ nach eitlem Ruhm trachtend, ehr-, ruhmſüchtig; ſolche Perſon.

tuščiagarbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ehr-, ruhmſüchtig.

tuščiagarbiškùmas, *-o* s. m. /2/ Ehr-, Ruhmſucht f.

tuščiakalbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. unnützes, dummes Zeug redend. 2. dumme(r) Schwätzer(in), Phraſendreſcher(in).

tuščiakalbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. phraſendreſcheriſch.

tuščiakalbiškùmas, *-o* s. m. /2/ phraſendreſcheriſche Art, leerer Wortſchwall.

tuščiakalbùmas, *-o* s. m. /2/ = *tuščiakalbiškùmas.*

tuščiakišėnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (jemand) mit leerer Taſche.

tuščiakõtis m., *-ė* f. adj. /2/ hohlſtielig (bot.).

tuščialaīškis m., *-ė* f. adj. /2/ hohlblättrig (bot.). *-is česnãkas* Hohllauch m., Winterzwiebel f. (allium fistolosum).

tuščiaprãsmis m., *-ė* f. adj. /2/ ſinnlos.

tuščiarãgis m., *-ė* f. /2/ 1. adj. hohlhörnig. 2. s. m. pl. *-iai* Hohlhörner, Horntiere (bovidea cavicornia).

tùščias m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *tuščiaĩ* adv. 1. leer (von Gefäßen u. dgl.). *-à lėkštė̃, pinigìnė, sãlė, taurė̃, vietà* leerer Teller, Geldbeutel, Saal, Becher, Platz. *-à dėžė̃, kišėnė* leere Kiſte, Taſche. *-as bùtelis, pùslapis* leere Flaſche, Seite. *-as kambarỹs, lìzdas, stìklas* leeres Zimmer, Neſt, Glas. *-as mašìnas, tárpas* leerer Sack, Zwiſchenraum. *-as vežìmas* oder *-štì rãtai* leerer (unbeladener) Wagen. *-as nãmas* oder *-štì namaĩ* leeres (unbewohntes) Haus. *namaĩ stovėjo -štì* das Haus ſtand leer. *-štì iñdai* leere Gefäße. *-as šovinỹs*

blinde Patrone, Platzpatrone f. *-as šūvis* blinder Schuß. *grįžo -omìs rañkomis* er kam mit leeren Händen zurück. *-ais parvažiúoti* mit leerem Wagen heimkommen. *-iù pilvù dìrbti* mit leerem Magen arbeiten. *añt -ōs (širdiẽs)* mit nüchternem Magen, ohne gegessen zu haben. *-ám sùktis* leer laufen (von einem Motor). *-óji eigà* (techn.) Leerlauf m. *-a bárška* (Sprw.) was leer ist, klappert. *-as vèkselis* Blankowechsel m. *mẽnuo -as* der Mond ist neu, es ist Neumond. 2. hohl. *-as vidùs* das hohle Innere. *-à galvà* leerer, hohler Kopf, Schädel. *-as mẽdis* hohler Baum. *-à várpa* leere, hohle, taube Ähre. *-as riešutas* leere, hohle, taube Nuß. *-as žiedas* taube Blüte. *-óji notrėlė̃* Weiße Taubnessel (lamium album). *-óji avižà* Wind-Hafer m. (avena fatua). *-as buřbulas* a) leere, hohle Blase; b) eitel Dunst, leerer Bluff, leere Drohung, Mumpitz m.; c) aufgeblasener (eitler) Mensch, Windbeutel m. *-o gařso žmogùs* ein Mensch im Rufe der Aufgeblasenheit. 3. mit leeren Händen. *móterys atẽjo ne -os* die Frauen kamen nicht mit leeren Händen an. *kã̀ -ą išléisti* jemand mit leeren Händen (unverrichteter Dinge) abziehen lassen. 4. (von Gelände) leer (ohne Lebendiges), öde, verlassen. *-as plótas* freie, unbebaute Fläche. *-as kraňtas* ödes, einsames Ufer. *-à gãtvė* leere, einsame, verlassene Straße. *kẽlias bùvo -as* die Straße war leer. 5. leer, gehaltlos, nichtssagend, nichtig, eitel, sinnlos. *-as žmogùs* schaler, fader, einfältiger, gedankenarmer, dummer Mensch. *-à garbė̃, puikỹbė* eitler Ruhm, Stolz. *-à kalbà* einfältige Rede. *-os kalbos, -os šnẽkos, -štì plepalaĩ, -as šnẽkalas* leeres, eitles Gerede, Geschwätz. *-à kalbà sù tavimì* es lohnt sich nicht, mit dir zu reden. *-štì niẽkai* eitles Nichts. *-as formalùmas* bloße Formsache. *-as baugìnimas* bloßes Bangemachen. *-as kláusimas* dumme Frage. *-as dalỹkas* dummes Zeug. *-štì pažadaĩ, prasimãnymai, svajójimai, žõdžiai* leere Versprechen, Erdichtung, Träume, Worte. *-štì giñčai* sinnloser Disput. *-as plepỹs* leerer Schwätzer, bloßer Maulheld. *-à viltìs* eitle, leere Hoffnung. *-as gyvẽnimas* ödes Leben. *-iaĩ įtarinė̃ti* unbegründet verdächtigen. *-iaĩ plepė̃ti* dummes Zeug, Unsinn schwatzen. *-a bũtų gailė̃tis vakarýkščios dienõs* es hat keinen Sinn, um das Gestern zu trauern. *tùščia!* das hat nichts zu bedeuten, zu sagen; dummes Zeug! es ist aus! *tùščia jõ (jõs)!* a) ich pfeife auf ihn (sie)! ich pfeife darauf! b) er (sie) hat nichts zu befürchten. *tùščia tavẽs!* es ist nicht viel los mit dir. *-a jõ turtų!* ich gebe nichts auf seinen Reichtum. *-a jõs, tõs màno algõs!* ich pfeife auf meinen Lohn! *-a jų̃, visų̃ tų̃ ponỹsčių!* es ist nichts an all dieser Adelspracht. 6. vergeblich, nutzlos, unwirksam, umsonst, zwecklos. *-as dárbas* nutzlose Arbeit. *-à keliõnė* nutzlose Reise. *-à buitìs* nutzloses Leben. *-os pãstangos* vergebliche Bemühungen. *jų̃ pãstangos -os* ihre Bemühungen sind umsonst. *-a!* es ist nutzlos! *-iaĩ léisti laĩką* die Zeit vergeuden, vertändeln. *-iaĩ šáudyti, pýškinti* das Pulver (die Munition) nutzlos verpuffen. *neĩ víenas šūvis nenuẽina -iaĩ* kein einziger Schuß fehlt. — intens. *tuštutẽlis* m., *-ė* f. /2/, *tuštučiùkas, -kė* /2/, *tuštiñtelis, -ė* /1/ adj. ganz leer. ‖ *tuštỹn eĩti* = *tuštė́ti*.

tuščiašir̃dis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ herz-, gefühllos; Herz-, Gefühllose(r).

tuščiavidùris m., *-ė* f. adj. /2/ 1. hohl. *-is rutulỹs* hohle Kugel. *-ė apýrankė* Hohlarmband n. *-ės pùtos* hohler Schaum. *-ė várpa* leere, hohle, taube Ähre. *-is rūtėnis* Hohlknolliger Lerchensporn, Hohlwurz f. (corydalis cava). 2. mit leerer Mitte, (von Blumen) nicht gefüllt. 3. s. m. f. Hohlkopf m.

tuščiažõdis m., *-ė* f. /2/ 1. adj. auf leerem Gerede beruhend, unbegründet, nichtssagend, unbewiesen. 2. s. m. f. = *tuščiakalbis* 2.

tuščiažõdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *tuščiažõdis* 1.

tuščiažodiškùmas, *-o* s. m. /2/ Unbegründetheit f.

tuščiažodžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. unnützes Zeug reden, leere Worte verwenden.

tuščiažodžiãvimas, *-o* s. m. /1/ Verwenden (n.) leerer Worte, leeres Geschwätz.

tuščiomis und **tuščiõm(s)** adv. 1. mit leeren Händen, mit leerer Tasche, mit leeren Taschen. ~ *išeĩti, ateĩti, grįžti* mit leeren Händen fortgehen, ankommen, zurückkehren. 2. leer, ohne alles, ohne Ladung, ohne Gepäck (*važiúoti* fahren). *dúokit užkąsti, kã̀ čià dabaĩ* ~ stellt etwas zum Essen auf, was sollen wir da am leeren Tisch sitzen! 3. unverrichteter Dinge. *išléisti kã̀* ~ jemand unverrichteter Dinge abziehen lassen.

tùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *troškìnti* 5.

tùšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *troškìnti* 5.

tuškà, *tùškos* s. f. /2/ = *tùškas.*

tùškas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Milchflaſche f. (der Säuglinge). 2. Lutſchbeutel m., Schnuller m. (für Säuglinge); rlt. *žindùkas.* — dim. *tuškẽlis, -io* /2/, *tuškiùkas, -o* /2/ s. m.

tùštas m., *-à* und *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *tùščias.*

tuštáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. leer ſtehen, leer liegen.

tuštėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Leerwerden n. 2. Ödewerden n.

tuštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. leer werden, ſich (ent)leeren. 2. öde, verödet werden.

tuštýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tuštùmas* (aber intenſiver). 2. Öde f., Eintönigkeit f. 3. Nichtswürdigkeit f. 4. eitle, dumme Sache; Nichtigkeit f., eitler Wunſch, eitler Traum. *jám tìk -ės rũpi* er hat nur dumme Sachen im Kopf. *atsisakýti nuo šiõ pasáulio -ių* den Nichtigkeiten dieſer Welt entſagen. *-ių* ~ (kirchl.) Eitelkeit der Eitelkeiten.

tuštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Leere f., Höhlung f., Vakuum n. 2. gew. pl. *tuštìmai* Leiſten-, Weichengegend f., Dünnung f.

tùštymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zwerchfellgegend f. 2. = *tuštìmas* 2.

tùštymė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *tuštýmė.* 2. das hohle Ende (am Ei).

tuštýmė, *-ės* s. f. /2/ leere, hohle Stelle.

tuštỹn ſ. *tùščias.*

tuštỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tuštìmas* 1. 2. Ödland n.

tùštinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Leeren n., Leermachen n., Entleerung f. 2. (Aus)räumen n.

tùštinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichentleeren n. 2. Verrichten (n.) der Notdurft.

tuštiñtelis ſ. *tùščias.*

tùštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ent)leeren, leer machen. *puodùką, stìklą* ~ eine Taſſe, ein Glas leeren, austrinken. *mãras -ino sodžiùs* die Peſt entvölkerte die Dörfer. 2. (einen Platz) ausräumen, (eine Wohnung) räumen, frei machen. 3. öde machen, verröden. 4. (übertr.) beſtehlen, durch Diebſtahl entleeren. ~ *kišenès* a) die Taſchen entleeren, b) Taſchendiebſtahl begehen. ‖ refl. *tùštintis* 1. ſich (ent)leeren. 2. die Notdurft verrichten.

tùštis, *-čio* s. m. /2/ = *tuštìmas* 1 und 3.

tuštỹsis = *tuščiàsis,* ſ. *tùščias.*

tuštókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich leer. 2. ziemlich hohl. 3. ziemlich eitel, gehaltlos.

tùštpipiris, *-io* s. m. /1/ = *pãprika.*

tuštučiùkas ſ. *tùščias.*

tuštumà, *-õs* s. f. /3 *tù-*/ 1. leere Stelle. ~ *miškė* eine leere Stelle im Walde. *niẽkur nėrà -õs* nirgends iſt eine leere Stelle 2. (Ein)öde f. *kláidžioti -õj* in der Öde herumirren. 3. Leere f., Öde f., Nichts n., Vakuum n. *keistà* ~ ſonderbare Leere. 4. leerer, hohler Raum; Hohlraum m., Höhlung f., Höhle f. *beõrė* ~ luftleerer Raum, Vakuum n. *burnõs, dantiẽs, lángo, pleištìkaulio* ~ Mund-, Zahn-, Fenſter-, Keilbeinhöhle. 5. leere, fruchtloſe Zeit. *dabaĩ taĩ patì* ~ jetzt iſt gerade die Zeit, wo es nichts gibt.

tuštùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Leerſein n., Leerheit f., Hohlſein n., Hohlheit f., Leere f. 2. Schalheit f., Gehaltloſigkeit f., Fadheit f., Leere f., Gedankenarmut f., Dummheit f. 3. Nichtigkeit f., Eitelkeit f. 4. Vergeblichkeit f., Nutzloſigkeit f. *pastangų̃* ~ Fruchtloſigkeit (f.) der Bemühungen.

tuštumìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit Hohlräumen (verſehen).

tuštuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *tùščias žmogùs,* ſ. *tùščias* 5.

tuštutėlis ſ. *tùščias.*

tùštvagė, *-ės* s. f. /1/ leere Furche (zwiſchen zwei Beeten).

tuštvidùris = *tuščiavidùris.*

tušúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (aus)tauſchen. 2. mit Schraffur ſchattieren. 3. zu vertuſchen ſuchen.

tūtà, *tũtos* s. f. /2/ 1. Rohr n., Lauf m. (eines Gewehrs, Geſchützes). 2. Röhre f. 3. Geſchoßhülſe f. 4. Tüte f., Düte f. (Papierbeutel). 5. = *šiìkmedis.* — dim. *tūtẽlė, -ės* /2/, *tūtìkė, -ės* /2/ s. f.

tùtas, *-o* s. m. /2/ *-o mẽdis* = *šiìkmedis.*

tūtẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *tūtà.* 2. (Patronen)hülſe f. 3. Zigarettenhülſe f. 4. (techn.) (Unterleg)ſcheibe f.

tùtinas, *-o* s. m. /3/ (dial.) langes Küchenmeſſer.

tūtinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) herumſchlendern (*po sõdą* im Baumgarten).

tũtinis m., *-ė* f. adj. /1/ *-is mẽdis* = *šiìkmedis.*

tũtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) 1. (dahin)ſchlendern. 2. = *tūtliúoti.*

tūtinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. herumſummen (von Bienen).

tū̃tis, *-čio* s. m. /2/ Lutſchzapfen m., -beutel m. — dim. *tūtẽlis, -io* /2/, *tūčiùkas, -o* /2/, *tūtùkas, -o* /2/, *tūtýtis, -čio* /1/ s. m.

tū̃tyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. viel trinken.

tūtlỹs, *tūtlio* und **tutlỹs,** *tùtlio* s. m. /4/ Wiedehopf m. (upupa epops).

tūtliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſchreien (vom Wiedehopf oder wie der Wiedehopf).

tùtmedis, *-džio* s. m. /1/ = *šil̃kmedis.*

tutnóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. intr. ein pochendes Geräuſch machen, pochen.

tutū̃ interj. das Schreien der Gänſe bezeichnend.

tutùlis, *-io* s. m. /2/ = *tūtlỹs.*

tūtuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *tūtliúoti.*

tū̃tuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. dick (warm) umhüllen, einwickeln. ‖ refl. *tū̃tuliuotis* dicke (warme) Kleidung bzw. Fußbekleidung anziehen.

tutúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. = *tùtinti.* II. v. intr. 1. = *tūtliúoti.* 2. brodeln (beim Gären).

tūtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *dūdúoti.* 2. (von Blasinſtrumenten) ertönen. 3. tuten, tut-tut! machen, hupen. 4. (von Schwänen, Gänſen) ſchreien, (von Fröſchen) quaken. 5. gedehnt, leiſe ſingen.

tuturgẽ, *-ės* s. f. /3 *tù-*/ Flöte f., Pfeife f.

tutùrza Reimwort im Rätſel, in der Verbindung ~ · *kevérza.*

tutùtis, *-čio* .. m. /2/ 1. = *tūtlỹs.* 2. die erſte Querpfeife.

tùzakoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) zupfen (*kã̀ iž rankóvės, už skvẽrno* jemand am Ärmel, am Rockſchoß), zerren. ‖ refl. *tùzakotis* daſſ.

tū̃zas, *-o* /1/ und *tū̃zas, -o* /2/ s. m. 1. As n., Daus n. (Höchſtwert im Kartenſpiel). *lãpų* ~ Pik-, Schippenas. 2. (hum.) großes, hohes Tier, wichtige Perſon.

tū̃zė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Hodenſack m. (des Schafbocks). 2. Tabakbeutel m. — dim. *tūzẽlė, -ės* /2/, *tūzìkė, -ės* /2/ s. f.

tūzgénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* (dial.) 1. v. intr. (an)klopfen (*į kã̀* an etwas). 2. v. tr. und intr. = *dūzgénti.*

tūzgėti = *dūzgėti.*

tuzì interj. ein zerrendes Ergreifen bzw. Schütteln bezeichnend. ~ ~, *ir ìšmetė* er packte es und warf es hinaus.

tūzì interj. in der Wiederholung ~ ~ Davontrotten bezeichnend.

tuzikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *tùzakoti.*

tùzinas, *-o* s. m. /3/ Dutzend n. ~ *peĩlių* ein Dutzend Meſſer. *-aĩs* in, zu Dutzenden, dutzendweiſe. *vélnio* ~ dreizehn.

tūzinė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) herumtrotten.

tū̃zinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) (davon-, dahin)trotten.

tūžbà, *tūžbos* s. f. 2. (veraltet und dial.) = *sielvartas.*

tūžbìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet und dial.) = *sielvartìngas.*

tū̃žbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (veraltet und dial.) jemandem Gram verurſachen.

tū̃ždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *tūžinti.*

tūžimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zornig-, Wütendſein n. 2. Wüten n., Toben n.

tū̃žinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. erzürnen, erboſen, wütendmachen. ~ *šùnį, tìgrą* einen Hund, Tiger reizen.

tūžis, *-io* s. m. /2/ (In)grimm m., Wut f.

tū̃žyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. tr. = *tū̃žbyti.* 2. v. intr. (Volkslied) = *plušėti* 2. ‖ refl. *tū̃žytis* 1. ſich grämen. 2. ſich ſehnen.

tūžlùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſchnell ergrimmend.

tūžmà, *tū̃žmos* s. f. /2/ = *sielvartas.*

tū̃žmas, *-o* s. m. /4/ 1. = *tūžis.* 2. = *sielvartas.*

tū̃žmastis, *-ies* s. f. /1/ = *tū̃žmas* 1—2.

tūžmingas m., *-a* f. adj. /1/ voll Ingrimm, wütend.

tùžti *(tūžtù, tužaũ, tùšiu)* v. intr. 1. = *tū̃žti.* 2. (dial.) = *pur̃sti* 1.

tū̃žti *(tūžtu, tū̃žau, tū̃šiu)* und *tū̃žti (tūžtù, tūžaũ, tū̃šiu)* v. intr. 1. zornig, grimmig, wütend ſein. 2. wüten, toben. *tū̃žtant vė̃jui* bei tobendem Wind.

tvãdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Dkt.) = *tvãtyti* I 1.

tváiga, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *tvaĩkas* 1—2.

tváigas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *tvaĩkas* 1—2.

tváika, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *tvaĩkas* 1—2.

tvaĩkas, *-o* /4/ und *tváikas, -o* /1/ s. m. 1. = *smal̃kės.* 2. übelriechender Dunſt, Geſtank m. *rùsiškas* ~ (verächtl.) ruſſiſcher Geiſt. 3. (übertr.) Rauſch m., Taumel m., Verblendung f.

tvaĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. mit übelriechendem Dunſt füllen. 2. v. intr. dunſten, qualmen.

tváiksti *(tváiskiu, tváiskiau, tváiksiu)* v. intr. (dial.) = *tvaĩkti.*

tvaĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. irre werden.

tvaikulỹs, *tvaĩkulio* s. m. /3/ 1. Dunſt m. 2. = *kvaitulỹs* 1.

tvaikùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dunſtigkeit f., Qualmigkeit f. 2. = *tvankùmas* 2.

tvaikùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. dunſtig, qualmig. 2. = *tvankùs* 2. 3. (übertr.) berauſchend. *-ì méilės malónė* (poet.) berauſchende Liebesgunſt.

tvainýtis *(-naũs, -niaũs, -nýsiuos)* v.refl. (dial.) ſich vergnügt reken. ~ *apliñk výrus* mit den Männern liebäugeln.

tváipinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) zur Schau ſtellen.

tvaĩskymas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Herumwerfen n., -ſchmeißen n. *tóks* ~ *vėjo, kàd nẽ paeĩti negalì* der Wind wirft einen ſo ſtark herum, daß man nicht gehen kann.

tvaiskýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. (dial.) wiederholt herumwerfen, -ſchmeißen.

tvàk interj. 1. = *tàk.* 2. wiederholt ~ ~ das Geräuſch des Trippelns bezeichnend.

tvakčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. langſam pochen (vom Herzen).

tvaknóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *taknóti* 2.

tvàks interj. 1. einmaligen pochenden Schlag des Herzens bezeichnend. 2. wiederholt ~ ~ das Schlagen des Pulſes, das Pochen des Herzens bezeichnend.

tvaksė́jimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schlagen n. (des Pulſes), Pochen n., Klopfen n. (des Herzens), Pulſieren n. (des Blutes). *širdiẽs* ~ Herzklopfen. 2. Ticken n. (der Uhr).

tvaksė́nti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *tvakčióti.*

tvaksė́ti *(-siù* [3. Perſ. *tvàksi*], *-sė́jau, -sė́siu)* v. intr. 1. (vom Herzen) lebhaft pochen, klopfen, (vom Pulſe, Pulsſchlag) kräftig ſchlagen, (vom Blute) kräftig pulſieren. 2. = *taksė́ti* 2.

tvaksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. = *tvaksė́ti* 1. 2. = *taknóti* 2.

tvaksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. = *telkšóti* 1. 2. ausgeſtreckt daliegen. 3. (dial.) = *taksė́ti* 1.

tvàkstelė́jimas, *-o* s. m. /1/ Zucken n. (des Herzens).

tvàkstelė́ti *(-liu, -lė́jau, -lė́siu)* v. intr. 1. (vom Herzen) zucken, aufſpringen. 2. eins zwicken, ſchmitzen (*kám* jemandem).

tvãnas, *-o* s. m. /4, dial. 2/ 1. Überſchwemmung f., Flut f., Überflutung f., Hochflut f., Hochwaſſer n. *didỹsis* oder *pasaulìnis* ~ Sünd-, Sintflut f. *-o mẽtų* (vor)ſintflutlich. *ãšarų* ~ Tränenflut, -ſtrom m. *sraunùs* ~ ſtrömende Flut. *žõdžių* ~ Wortſchwall m., eine Flut von Worten. *kraũjo -aĩ* Ströme von Blut. *pieno -aĩ* große Menge Milch, Milchreichtum m. *-ùs išgérti* große Mengen trinken. *vandeñs -ų̃ -aĩ* unüberſehbare Waſſerfluten. *-aĩs* a) in Strömen, in großer Menge; b) zur Zeit der Hochflut, des Hochwaſſers. *vanduõ čià -aĩs ẽsti* hier ſteht alles unter Waſſer, iſt alles überſchwemmt. ~ *kỹla* das Hochwaſſer ſteigt, ſchwillt an. *skę̃sti liepsnų̀ -ė̀* in hellen Flammen ſtehen. 2. überflutete, überſchwemmte Stelle. 3. (übertr.) große Menge. *gulbių, paũkščių* ~ Schwanen-, Vogelzug m., -ſtrich m. — dim. und intens. *tvanẽlis, -io* /2/, *tvanùkas, -o* /2/ s. m.

tvanė̃ti *(-nù, -nė́jau, -nė́siu)* v. intr. über die Ufer getreten ſein, ausgegoſſen daliegen.

tvanìngas m., *-a* f. adj. /1/ zum Überfluten geneigt (von einem Fluß).

tvãnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. in Strömen (herunter)gießen.

tvankà, *-õs* s. f. /4/ 1. Schwüle f. *vidùdienio* ~ Mittagsſchwüle. 2. = *tvenkinỹs* 1—2.

tvañkas, *-o* s. m. /4/ = *tvankà* 1.

tvankė̃ti *(-ė̃ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. 1. ſchwüler werden. 2. muffig werden.

tvankỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *tvankùmas* (aber intenſiver).

tvankìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* I. v. tr. 1. (die Luft) muffig machen. 2. (Waſſer) ſtauen. II. v. intr. impers. ſchwül ſein.

tvankýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ſ. *tveñkti.* 2. (Beine) mit Wadenbinden umwickeln. ‖ refl. *tvankýtis* ſich Wadenbinden umwickeln.

tvanklỹs, *tvañklio* s. m. /4/ = *tvañktis.*

tvankókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich ſchwül. 2. ziemlich muffig.

tvanksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. = *telkšóti* 1.

tvankstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. ſ. *tveñkti.* ‖ refl. *tvankstýtis* ſich bewölken.

tvánkštis, *-čio* s. m. /1/ = *tvañktis.*

tvañktis, *-čio* s. m. /2/ Wadenbinde f.

tvankumà, *-õs* s. f. /3 *tvañ-*/ 1. ſchwüle Stelle, ſchwüle Umgebung. 2. muffiger Raum. 3. (dial.) = *tvankùmas.*

tvankùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwülſein n., Schwüle f. 2. Muffigſein n., Muffigkeit f.

tvankùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ,* dial. *tvañkiai* adv. 1. ſchwül. *-ùs óras* ſchwüles Wetter, ſchwüle Luft. *labaĩ -ù, bùs*

perkūnija es iſt ſehr ſchwül, es kommt ein Gewitter. 2. (von der Zimmerluft) muffig, dumpf.

tvanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. lichterloh brennen. 2. ſich in Strömen ergießen.

tvanúotas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Überſchwemmungen. *-a vãsara* ein Sommer, der viele Überſchwemmungen mit ſich bringt.

tvanùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. (von Gewäſſern) geneigt anzuſchwellen, zu überfluten.

tvarãgas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *varškẽ.*

tvãras, *-o* s. m. /2/ 1. (veraltet) = *sutvėrimas* 4. 2. (von Dkt. gebildet) = *dvãras.*

tvarčiùkas ſ. *tvártas.*

tvarčiúotas = *tvarsčiúotas.*

tvárdymas, *-o* s. m. /1/ Bändigen n., Bemeiſtern n.

tvárdymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichbeherrſchen n.

tvárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. bändigen, bezähmen, bemeiſtern (*jausmùs, nórus* Gefühle, Wünſche; *geĩdulius* Gelüſte). ~ *ãšaras* die Tränen verhalten. ‖ refl. *tvárdytis* 1. ſich beherrſchen. 2. ſich zu beherrſchen ſuchen.

tvarinỹs, *tvãrinio* s. m. /3/ = *sutvėrimas* 4. *gamtõs -iaĩ* Naturgeſchöpfe. *Diẽvo -iaĩ* gottgeſchaffene Weſen.

tvarkà, *-õs* s. f. /4/ 1. (gute, ſchöne) Ordnung (geregelter Zuſtand). *pas jùs visuř* ~ bei euch herrſcht überall Ordnung. *visà* ~ *sumìšo* alles geriet in Unordnung. *žiūrėti -õs* nach dem Rechten ſehen, ſchauen. *bė -õs* unordentlich, ungeordnet, ordnungslos, in Unordnung. *bė -õs žmogùs* ordnungsloſer, unordentlicher Menſch. *bė -õs gérti* unmäßig, maßlos trinken. *sù* ~ *válgyti* ordnungsgemäß, anſtändig, mäßig eſſen. *-õs mėgėjas* ordnungsliebende Perſon. *priprãtinti priẽ -õs* an Ordnung gewöhnen. *nebebùvo su juõ jokiõs -õs* es war gar nichts mehr mit ihm anzuſtellen. *palaikýti, ardýti tvařką* die Ordnung aufrechterhalten, ſtören. *įvèsti, padarýti tvařką* Ordnung einführen. *žinóti tvařką* a) wiſſen, was ſich gehört; b) die Dinge in Ordnung zu halten wiſſen. *neturėti -õs* unordentlich, ordnungslos ſein. *viskas -ojè* alles iſt in (guter, ſchöner) Ordnung, in gutem Zuſtand. *dalýkas dabař -ojè* die Sache iſt jetzt geregelt. *jìs -ojè* bei ihm iſt alles in Ordnung. *jõ prõtas ne visái -õj* oder *pas jř ne visì -õj* er iſt nicht ganz normal, er hat ein Rädchen locker. *netvarkà* ſ. d. 2. Anordnung f., Aufeinander-, Reihenfolge f. *žõdžių* ~ Wortfolge f., -ſtellung f. *chronològinė* ~ Zeitfolge f., chronologiſche Anordnung. *abėcėlinė, abėcėliška* ~ alphabetiſche Reihenfolge. 3. beſtimmte Ordnung (Regel, Vorſchrift, durch die ein beſtimmter Zuſtand hergeſtellt wird), Verfahren n. *namų* ~ häusliche Ordnung. *skubóta* ~ Eilverfahren. *rinkìmų* ~ Wahlverfahren. *startãvimo* ~ Startordnung. *dienõs* ~ Tagesordnung. *nustatýti tvařką* eine beſtimmte Ordnung vorſchreiben. *dìrbti nustatýta* ~ nach vorgeſchriebener Ordnung arbeiten. *laikýtis -õs* ſich an die (vorgeſchriebene) Ordnung halten. *priẽ -õs!* zur Ordnung! *kviẽsti priẽ -õs* zur Ordnung rufen, einen Ordnungsruf erteilen. *administrãcine* ~ durch Verwaltungsakt. 4. Ordnung f., Wirtſchaft f., Zuſtände pl. *kokià čià* ~! was iſt das für eine Wirtſchaft! *tvařką vèsti* in leitender Stellung ſein, das Geſchäft (die Wirtſchaft) leiten. *tókią tvařką jìs rãdo atvažiãvęs* ſolche Zuſtände fand er bei ſeiner Ankunft vor. *vókiška* ~ deutſche Ordnung. *lénkiška* ~ polniſche Wirtſchaft. *senà* ~ adv. nach alter Gewohnheit. 5. Geſellſchafts-, Staatsordnung f., Regime n., Syſtem n. *pasáulio* ~ Weltordnung. *soviėtinė* ~ Sowjetordnung. — dim. (iron.) *tvarkẽlė, -ės* s. f. /2/.

tvarkadarỹs, *tvarkãdario* s. m. /3/; *-rẽ, -ẽs* s. f. /3 *-kã-*/ = *tvarkdarỹs; -rẽ.*

tvarkãraštinis m., *-ė* f. adj. /1/ fahrplanmäßig, ſtundenplanmäßig.

tvarkãraštis, *-čio* s. m. /1/ (Ordnungs)plan m., Fahr-, Stundenplan m. *autobùsų, traukinių* ~ Autobus-, Eiſenbahnfahrplan. *pamokų, paskaitų* ~ Stundenplan. *pagal -į* fahrplan-, ſtundenplanmäßig.

tvarkardà, *-õs* /3 *tvař-*/ 1. s. f. Störung (f.) der Ordnung. 2. s. m. f. wer die Ordnung ſtört.

tvarkažiūrỹs, *-kãžiūrio* s. m. /3/; *-rẽ, -ẽs* s. f. /3 *-kã-*/ = *tvarkdarỹs; -rẽ.*

tvarkdariáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. als Ordner(in), Aufſeher(in) tätig ſein; die Aufſicht führen.

tvarkdarỹs, *tvařkdario* s. m. /3/; *-rẽ, -ẽs* s. f. /3 *tvařk-*/ Ordner(in), Aufſeher(in). *šveñtės* ~ Feſtordner(in). *láidotuvių* ~ Aufſeher(in) des Leichenzugs.

tvarkyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Reguliervorrichtung f.

tvarkiklis, *-io* s. m. /2/ Regulator m., Regler m.

tvařkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Ordnen n., Fnordnungbringen n., Zurechtmachen n. *kañbario ~* Aufräumen eines Zimmers. 2. Regelung f., Regulierung f., Organiſierung f. *susisiekìmo ~* Verkehrsregelung. *žēmės ~* Regelung des Bodenbeſitzes. 3. Verwalten n., Beſorgen (n.) der Verwaltung, Fnordnunghalten n. *reikalų̃ ~* Geſchäftsführung f. *ūkio ~* Führung der Wirtſchaft. *krāšto ~* Beſorgung der Landesverwaltung.

tvařkymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. = *tvařkymas* 1 (für, bei ſich). 2. Fnordnungbringen (n.) des eigenen Hauſes, der eigenen Wohnung. *koksaĩ gi ~ nāktį!* wie kann man das Haus nachts aufräumen!

tvarkinėti ſ. *tvarkýti.*

tvarkìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. in guter Ordnung (ſeiend), geordnet, ordnungsmäßig, ordentlich. *-as kambarỹs* (wohl)aufgeräumtes Zimmer. *kambarỹ vìskas -a* im Zimmer iſt alles in guter Ordnung. *-as dárbas* ordnungsgemäße Arbeit. *-as žēmės dirbìmas* ordentliche Bebauung des Landes. *-as susirinkìmas* ohne Zwiſchenfälle verlaufende Verſammlung. *-omis eilėmìs stovėti* in ſchön ausgerichteten Reihen daſtehen. *vìskas -ai pàruošta* alles iſt ordnungsgemäß vorbereitet. *-ai atsitráukti* ſich in guter Ordnung zurückziehen. *laikýti -ai* inſtandhalten. *-ai sudėti* ordnungsmäßig zurechtlegen. *-ai mokėti* regelmäßig bezahlen. *beñt kiek -iaũ apsireñgti* ſich halbwegs ordentlich kleiden. *netvarkìngas* ſ. d. 2. (von Perſonen) ordnungsliebend, auf Ordnung bedacht, ordentlich. *-as žmogùs* ordentlicher Menſch. *-as šeimininkas* guter Haushalter, Verwalter.

tvarkingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ordentlichkeit f., ordentlicher (guter) Zuſtand. 2. Ordnungsliebe f.

tvarkiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Ordnungshüter(in). 2. auf gute Ordnung bedachte Perſon. 3. (beſ. milit.) Stubenaufſeher(in), Mann vom Stubendienſt.

tvarkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. 1. ordnen; (etwas) in Ordnung bringen, zurechtmachen; in etwas (eine Sache) Ordnung bringen. *~ sàvo dáiktus* ſeine Sachen ordnen. *~ kañbarį* das Zimmer aufräumen. *~ drabužiùs, pláukus, plùnksnas* die Kleider, die Haare, das Gefieder zurechtmachen. *~ sàvo tualėtą* ſeine Toilette beſorgen. *~ nuõ pietų̃ indùs* das Geſchirr nach dem Eſſen abräumen und waſchen. *~ apléistą ūkį* eine verwahrloſte Wirtſchaft wieder in Ordnung bringen. *~ burės* die Segel klarmachen. *~ rañkraštį* ein Manuſkript redigieren, druckfertig machen. *~ gyvēnimą* das (unordentliche) Leben beſſern. 2. ein-, anordnen, gruppieren, arrangieren, einrichten. *~ namùs* das Haus beſtellen. *~ buĩtį, gyvēnimą* ſein Leben einrichten. *pagal ùždarbį sàvo reĩkalus ~* ſeine Bedürfniſſe nach dem Verdienſte richten. *~ aplinkybės sàvo lābui* die Lebensumſtände zum eigenen Wohl ausnützen. *~ vedýbų kláusimą* ſich beſtimmend mit der Hochzeitsfrage befaſſen. *tvařkomasis pósėdis* (jur.) vorbereitende Sitzung. 3. in (Zucht und) Ordnung halten. *-kýk vaikùs* halte die Kinder in Zucht! *netvařkomi vaikaĩ* Kinder, die nicht in Zucht gehalten werden. *~ įgulą* die Garniſon in Zucht halten. *~ stovỹklą* die Ordnung im Lager aufrechterhalten. *~ krāštą* im Lande Ordnung halten, die Verwaltung im Lande führen. 4. anordnen, verfügen. *dár vìs kažkã tvařkė* er gab immer noch irgendwelche Anordnungen. 5. regeln, regulieren (*sántykius* die Beziehungen). 6. über etwas verfügen, disponieren; etwas verwalten, führen, leiten, beſorgen. *jìs tã̃ dalỹką tvařko* er iſt für dieſe Sache zuſtändig. *~ ūkį* die Wirtſchaft führen, beſorgen. *~ namų̃ reĩkalus* die häuslichen Geſchäfte beſorgen. *~ knygàs* die Buchhaltung führen. *~ sąskaitas* die Rechnungen beſorgen. *~ rāštinę* die Kanzlei führen, beſorgen. *támsta vìską màno viẽtoj -kýsi* Ihr ſollt an meiner Stelle alles beſorgen. 7. (dial.) auf eine Schnur aufreihen, die Schnur einziehen. II. v. intr. (ſchalten und) walten, zur Ordnung ſehen, Anordnungen treffen, die Rechtsordnung beſtimmen. *jìs vienas namuosè tvařko* er ſchaltet und waltet allein im Hauſe. — frequ. *tvarkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *tvarkýtis* 1. ſich in Ordnung bringen, bei ſich Ordnung ſchaffen. *~ viduj̀e* die innere Ordnung aufrechterhalten. *-kýtasi palengvà* die Neuordnung ging langſam vor ſich. *krāštas tvařkėsi kuõ tobuliáusiai* im Lande wurde die denkbar vollkommenſte Ordnung eingeführt. 2. ſich einrichten, ſich organiſieren. *-kýsimės, kaĩp mókam* wir werden uns einrichten, ſo gut wir können. 3. eigene Verwaltung haben,

ſich ſelbſt regieren. *žmónės tvařkėsi kitaĩs papročiaĩs* die Leute regierten ſich nach andern Sitten und Gebräuchen. 4. ſeine Sachen (Geſchäfte) in Ordnung bringen, ſich ordentlich einrichten, zurechtkommen, das Haus in Ordnung bringen. *jìs tvařkėsi sãviškai* er hielt ſich an ſeine eigene Hausordnung. *šeimýniškai* ~ ſ. *šeimýniškas* 1. 5. gut haushalten, wirtſchaften. *mokėti* ~ das Haushalten gut verſtehen. 6. (dial.) das Vieh beſorgen. 7. ſich beſſern. *klaĩdą suprãtęs, tvařkėsi* er ſah ſeinen Fehler ein und beſſerte ſich. 8. ſich die Kleidung, die Haare zurechtſtreichen; Toilette machen. 9. = *tvarkýti* I 1 (für, an ſich, Eigenes). ~ *pláukus* ſich die Haare machen. ~ *drabužiùs* ſich ſeine Kleidung zurechtſtreichen, -zupfen.

tvarkýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ordnet, in Ordnung bringt (bzw. hält), regelt, verwaltet, ſchaltet und waltet. *bibliotèkos* ~ Bibliotheksleiter(in), -verwalter(in). *reikalų* ~ Geſchäftsführer(in), Verwalter(in). *káimų -as* Preisfeſtſetzer m. (in der Planwirtſchaft). *žẽmės -as* Beamter, dem die Zuteilung des Landes unterſteht oder der Maßnahmen zur rationellen Ausnützung der Anbaufläche trifft. *pókylio* ~ Feſt-, Vergnügungsleiter(in).

tvarkõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. zum Ordnen, Anordnen beſtimmte Perſon. 2. (veraltet) Direktor(in).

tvařkraštinis = *tvarkãraštinis.*

tvařkraštis = *tvarkãraštis.*

tvařkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. (dial.) = *tvìrkti.*

tvarkùmas, *-o* s. m. /2/ = *tvarkingùmas. netvarkùmas* ſ. d. *-o jìs tvarkùs* in bezug auf Ordnungsliebe iſt an ihm nichts auszuſetzen.

tvarkùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *tvařkiai* adv. = *tvarkìngas. visuř -ù* überall herrſcht Ordnung. *netvarkùs* ſ. d.

tvarsčiùkas ſ. *tvárstis.*

tvarsčiúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem angelegten Verband, mit verbundenen Gliedern.

tvařsymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sich-hinundherdrehen n., -wälzen n. 2. ruheloſes (Da)ſitzen.

tvarsýtis *(-saũs, -siaũs, -sýsiuos)* v. refl. 1. ſich hin- und herdrehen, ſich hin- und herwälzen (*lóvoje, po lóvą* im Bett, *šiauduosè* im Stroh). 2. nicht ſtillſitzen können; unruhig, ruheloš (da)ſitzen. *kõ jũs čià tvařsotės?* was ſegneſtet ihr da herum? *už krósnies tvařsosi svirpliaĩ* hinter dem Ofen treiben die Grillen ihr unruhiges Weſen. 3. (dial.) ſich durch unbedachtſame Bewegung entblößen.

tvárslas, *-o* s. m. /1/ = *tvárstis.*

tvárslė, *-ės* s. f. /1/ 1. (techn.) Laſche f., Schließblech n. 2. pl. *tvárslės* (dial.) Fahrleine f. — dim. zu 1 *tvarslẽlė, -ės* s. f. /2/.

tvársliava, *-os* s. f. /1/ = *tvárstis* 2.

tvárslininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *tvárstininkas; -kė.*

tvárslinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Laſchen-. *-is žiedas* Laſchenring m. 2. = *tvárstinis.*

tvarslúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *tvarsčiúotas.*

tvárstas, *-o* s. m. /1/ = *tvárstis.*

tvarstẽlis ſ. *tvárstis.*

tvarstyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Verbandſtelle f., -platz m., -ſtation f.

tvárstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Verbinden n., Bandagieren n. 2. Einrichten n. (gebrochener Glieder). 3. Zäunen n. 4. das Abteilen (von Land) durch Zäune. 5. (Zuſammen)raffen n., gieriges Greifen (nach etwas).

tvárstininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Bandagiſt(in), Bandagemacher(in), Anfertiger(in) von Verbandzeug.

tvárstinis m., *-ė* f. adj. /1/ Verband(s)-, Bandagen-.

tvárstis, *-čio* s. m. /1/ 1. Verband m., Binde f., Bandage f. *apsaugìnis, gỳpsinis* ~ Schutz-, Gipsverband. *márlinis* ~ Mullbinde. *užděti -į* einen Verband an-, auflegen. 2. pl. *tvárstčiai* Verbandzeug n. — dim. *tvarstẽlis, -io* /2/, *tvarsčiùkas, -o* /2/, *tvarstùkas, -o* /2/ s. m.

tvárstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *tvérti.* 2. (ein Stück Land) durch Zäune abteilen. ‖ refl. *tvárstytis* das ſ. (für ſich).

tvarstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. = *tvarsýtis* 1 und 3.

tvárstytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verbindet, Verbände anlegt, zäunt, (zuſammen)rafft.

tvarstùkas ſ. *tvárstis.*

tvarstúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *tvarsčiúotas.*

tvártas, *-o* s. m. /1/ 1. Stall m. *arklių, avių, galvìjų, kárvių, kiaũlių* ~ Pferde-, Schaf-, Vieh-, Kuh-, Schweineſtall. *děti į -ą* ſtallen. *(su)varýti gývulius -an* oder *į -ą* das Vieh eintreiben. 2. pl. *tvártai* Stall m., Stallung f., Stallungen pl. 3. (dial.) Verſchlag m., Hürde f., Einzäunung f., ab-

geżäunter Platz. 4. (dial.) = *tvárstis* 1. — dim. żu 1 *tvartẽlis, -io* /2/, *tvartùkas, -o* /2/, *tvarčiùkas, -o* /2/ s. m. *mãžas tvartẽlis* kleiner Stall.

tvartẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tvártas.* 2. der Stall żu Bethlehem.

tvártis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *tvárstis.* 2. (techn.) Verband m., Verſchnürung f.

tvartùkas ſ. *tvártas.*

tvarùmas, *-o* s. m. /2/ Beharrlichkeit f.

tvarùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. beharrlich.

tvaskà, *tvãskos* s. m. f. /2/ (dial.) = *pãtvaska.*

tvaskẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Lodern n., Flackern n. 2. Blitzen n., Geblitze n. 3. Glitzern n. 4. Pochen n. (des Herzens). 5. (dial.) Schwatzen n.

tvaskesỹs, *tvãskesio* s. m. /3/ = *tvaskẽjimas* 2—3 (aber intenſiver).

tvaskėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. lodern, flackern. 2. blitzen. 3. glitzern. 4. (vom Herzen) pochen. 5. (dial.) ſchwatzen, ſalbadern.

tvãskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *tvìskinti. -inamas spindẽjimas* glitzerndes und blendendes Leuchten.

tvãskis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *tvaskẽjimas* 3.

tvaskóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *tvaskėti* 5.

tvaskúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (Volkslied) ſingen.

tvaskùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. glitzernd.

tvatà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *pylà* 4.

tvatėti *(-tì, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. 1. (vom Feuer) praſſeln, lodern; lichterloh brennen. 2. (übertr.) eifrig reden, erzählen.

tvãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit praſſelnder, lodernder Flamme verbrennen. 2. = *tvãtyti* I.

tvãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. tr. 1. peitſchen, ſchlagen, (ver)prügeln. ~ *kám káilį, šónus* jemandem gehörig das Fell gerben. ~ *bũgną* die Trommel ſchlagen. 2. (einen Pfahl) einſchlagen. 3. bengeln. 4. (übertr.) gierig verſchlingen, eſſen, freſſen, trinken. II. v. intr. 1. (vom Regen) herunterpraſſeln. 2. (von der Trommel) geſchlagen werden, ertönen. 3. etwas (Gehen, Fahren, Reiten) eilig tun. ‖ refl. *tvãtytis* ſich prügeln.

tvenkìmas, *-o* s. m. /2/ Stauen n., Stauung f.

tvenkinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Staubecken-, Stau-. 2. Teich-.

tvenkinỹs, *tveñkinio* s. m. /3/ 1. Stau m., Stauanlage f., Staubecken n., -ſee m., -weiher m. *tveñkinio pylimas* Staudamm m. 2. Teich m., Weiher m. *malũno, žuvų* ~ Mühl(en)-, Fiſchteich. — dim. *tvenkinẽlis, -io* /2/, *tvenkiniùkas, -o* /2/ s. m.

tveñkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. ſtauen (*ùpę* einen Fluß, *vándenį* Waſſer). ~*ãtdūsį* einen Seufzer unterdrücken. 2. überſchwemmen. II. v. intr. impers. (dial.) 1. ſchwül ſein. *kàd -kia, taĩ -kia* es iſt fürchterlich ſchwül. 2. brennen, ſchmerzen (von krankhaften Entzündungen). 3. zucken (vom krankhaften Pulsſchlag). — intens. zu I 1 *tvankýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* und *tvankstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *tveñktis* 1. für ſich ſtauen. 2. ſich ſtauen. 3. ſich in dichter Menge anſammeln. *-kiasi dẽbesys* Wolken ballen ſich, bilden ſich. *tolỹbėj -kiasi žaibaĩ* in der Ferne zucken Blitze in zunehmender Zahl. 4. (übertr.) anſchwellen, angeſchwollen fließen (*priešinga kryptimì* in der entgegengeſetzten Richtung).

tvenktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ geſtaut.

tvenkuõlis, *-io* s. m. /2/ beſtimmte Grünalgengattung (botrydium).

tvėnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. glimmen.

tvėralas, *-o* s. m. /3/ = *tvárstis.*

tvérdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zäunen (umzäunen, verbinden, am Stiel befeſtigen, erſchaffen, ergreifen) laſſen.

tvėrẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. (Befeſtigungs)band n. (z. B. Strick, mit dem das Senſenblatt am Stiel befeſtigt wird), Befeſtigungsring m. 2. (med.) Schiene f.

tvėrẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer zäunt. *tvorõs* ~ wer einen Zaun errichtet. 2. wer (eine Wunde) verbindet, (ein gebrochenes Glied) einrichtet. 3. wer ſchöpft, erſchafft, (be)gründet; Urheber(in). 4. wer ergreift.

tverýba, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *kūrýba.*

tverijà, *-ijos* s. f. /2/ (veraltet) = *kūrýba.*

tvėrimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zäunen n. *tvorõs* ~ Errichten (n.) eines Zauns. 2. Umzäunen n. 3. Verbinden n. (einer Wunde). 4. (Er)ſchaffen n. *angelių* ~ Erſchaffung (f.) der Engel. 5. (veraltet) ſchöpferiſche Tätigkeit, künſtleriſches Schaffen. 6. Ergreifen n., Faſſen n., (An)packen n. 7. Andauern n., -halten n., Sichhalten n., Dauerhaftigkeit f. 8. Aushalten(können) n.

tverinėti und **tvėrinėti** *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. gemächlich zäunen.

tvoràs ~ gemächlich am Errichten von Zäunen arbeiten. 2. ſ. *tvérti*.

tvérinỹs, *tvẽrinio* s. m. /3/ = *sutvėrìmas* 4.

tverióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *tverinėti* 1. 2. ſ. *tvérti*.

tvermė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. Dauerhaftigkeit f. *be -ės* nichtdauerhaft. 2. Feſtigkeit f. 3. = *patvarà*. 4. (dial.) Rückhalt m., Stütze f.

tvermìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. beharrlich, mit Ausdauer, ſtandhaft.

tvermingùmas, *-o* s. m. /2/ Beharrlichkeit f., Standhaftigkeit f.

tvérti *(tveriù, tvėriau, tvérsiu)* I. v. tr. 1. zäunen. *tvõrą* ~ einen Zaun errichten. *apliñk dařžą tvõrą tvėriau* um den Garten herum errichtete ich einen Zaun. *tvorà baltaĩs statìniais tvertà* der Zaun iſt aus weißen Latten gemacht. 2. um-, einzäunen, einhegen (*kuõ* mit etwas). ~ *dařžą, laũką* den Garten, das Feld einzäunen. *dangumì deñgtas, laukù tvértas* mit dem Himmel als Decke und dem offenen Feld als Umzäunung. 3. durch Einzäunen anlegen, herſtellen (*dařžą* einen Garten, *ãptvarą* ein Gehege). 4. verbinden (*žaĩzdą* eine Wunde), bandagieren, (ein gebrochenes Glied) einrichten, (einen gebrochenen Stiel) zuſammenbinden. *pìršt̨ą ſsipióvus* ~ den Finger verbinden, wenn man ſich geſchnitten hat. ~ *prìẽ žaizdõs* auf die Wunde legen und verbinden. 5. am Stiel befeſtigen (*dalgį̀* das Senſenblatt). 6. (er)ſchaffen (*pasáulį̀* die Welt). 7. (dial.) formen, bilden (z. B. Käſe, einen Käſelaib). 8. (veraltet) (be)gründen (einen Verein), bilden. ~ *darbiniñkų valdžią* eine Arbeiterregierung bilden. ~ *ármiją* eine Armee bilden, ſchaffen. 9. faſſen, (an)packen, ergreifen (*pãgalį, lãzdą* einen Stecken, Stab), nach etwas greifen. ~ *põ pažastimì* unterfaſſen, unter den Arm faſſen. ~ *kã̀ ùž gerklės* jemand an der Gurgel packen, faſſen. *tvėria dúoną, keñša tìk, kaĩp kóks badmirỹs* er greift gierig nach dem Brot und verſchlingt es wie ein Verhungerter. ~ *vienas kìtą* einander anpacken, -faſſen. ~ *kõ* nach etwas greifen, von etwas ein wenig nehmen. 10. (zuſammen)raffen, gierig greifen nach (*prekės* Waren). 11. anhalten, zwingen (*prie dárbo* zur Arbeit). II. v. intr. 1. zugreifen. ~ *už kõ* oder *už kã̀* nach etwas greifen, ſich an etwas feſtzuhalten ſuchen. ~ *kám už rañkos* jemand am Arm faſſen, packen. *ùž širdiės tveriãs* herzergreifend. ~ *už el̃getos lazdõs* den Bettelſtab ergreifen. *jiẽ tvértų visà dėšimčia* ſie würden mit beiden Händen zugreifen. 2. (an-, aus)dauern, fortbeſtehen, Ausdauer haben, anhalten. *vaikų̃ džiaũgsmas neilgaĩ tetvėrė* die Freude der Kinder hielt nicht lange an. ~ *ikì pasáulio gãlo* bis ans Ende der Welt fortbeſtehen. 3. (von Früchten, Stoffen) (ſich) halten. *gerì drabùžiai ilgiaũ tvėria* gute Kleider halten länger. 4. es aushalten. *nebėtveriù* ich halte es nicht mehr aus. *nebegaliù* ~ ich kann es nicht mehr aushalten. *nebetveřs* er wird es nicht überſtehen. *àš taĩp neilgaĩ tetvérsiu* ich halte es auf dieſe Weiſe nicht lange aus. *jõs širdìs negalė̃jo skausmù* ~ ihr Herz konnte den Schmerz nicht ertragen, es kränkte ſie tief. *negalė̃jo* ~ *juokaĩs* er konnte ſich vor Lachen nicht halten, er konnte das Lachen nicht verhalten. *netvérsiu dúmuose* ich kann es im Rauche nicht aushalten, ich kann den Rauch nicht ausſtehen. — frequ. zu I und II 1 *tverinėti* und *tvėrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; zu I 1, 9—10, II 1 *tverióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. — intens. zu I 1—5, 9—10, II 1 *tvárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. *tvárstomoji mẽdžiaga* Verbandſtoff m., -material n. — intens. zu II 2—4 *tvìroti* und *tvýroti (-oju, -ojau, -osiu)*, auch *tvíróti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *tvértis, tvárstytis* 1. = *tvérti* I (an, für ſich, Eigenes). 2. ſich verbinden (von Verletzten). 3. *tvértis kõ* oder *už kõ* nach etwas greifen, die Hand an etwas legen. *tvértis už šiáudo* nach dem (rettenden) Strohhalm greifen. *tvértis dárbo* ſich an die Arbeit machen, ans Werk gehen. *tvértis giñklo* zur Waffe greifen. *tvértis ùž vidurių̃* ſich den Unterleib halten. *tvértis abiẽm rañkoms* mit beiden Händen ergreifen. *nebeišmanaĩ, kuriõ gãlo pìrma tvértis* man weiß nicht mehr, wo man zuerſt anfaſſen ſoll. 4. *tvértis* ſich halten, ſich bemeiſtern. *nesitvérti* ſich nicht halten können, es nicht aushalten können, außer ſich ſein. *šalčiù nesitvérti* es vor Kälte nicht aushalten. *nesitvérti džiaugsmù, pykčiù (piktumù), pavydù* vor Freude, Zorn, Neid außer ſich ſein. *nesitvérti juokaĩs* vor Lachen vergehen. *negãli juokaĩs tvértis* er kann ſich nicht halten vor Lachen. *sàvo káilyje nesìtveria* ihm iſt nicht recht wohl in ſeiner Haut. 5. (veraltet) *tvértis* ſich bilden, organiſiert werden.

tvertìkas, *-o* s. m. /2/ Schöterich m. (erysimum).
tvýčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) ſchlagen, (aus)peitſchen.
tviegà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *landuonìs* 2.
tviẽksti *(tvieskiù, tvieskiaũ, tviẽksiu)* I. v. intr. 1. grell (auf)leuchten, helles Licht werfen. 2. hell brennen. 3. (dial.) glimmen, ſchwelen. 4. einen Schlag, Hieb verſetzen. ~ *kám į aũsį* jemandem eine Ohrfeige geben. 5. (übertr.) ſchnell laufen. II. v. tr. erhellen.
tvýks, tvỹks = *tvýkst, tvỹkst.*
tvýkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt aufflammen, -blitzen, -glühen. 2. ab und zu erröten.
tvyksėti *(tvýksiu* [3. Perſ. *tvýksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *tvýkščioti* 1.
tviksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. hell glänzen.
tvyksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. (hell) glänzen, funkeln. *žvaĩgždės tvỹkso* die Sterne glänzen, funkeln, ſtrahlen. 2. (von einer Waſſerfläche) glitzern.
tvýkst interj. 1. einen heftigen Knall, Schlag, Hieb bezeichnend. ~ *nušóvė vilką* piff! knallte er den Wolf nieder. ~ *per aũsį* er verſetzte ihm eine Ohrfeige. *ãsilas tìk ~ jám paskutìnėmis kójomis* der Eſel ſchlug mit den Hinterbeinen aus und traf ihn. *mán ~ į gálvą* plötzlich fuhr es mir in den Kopf (z. B. Schmerz, Alkohol). ~ *mán per šìrdį* es griff mir ans Herz. 2. plötzliche Bewegung bezeichnend. *dùrys ~ atsidãrė* plötzlich ging die Tür auf. *tìk ~ durìs užsdaužė* plötzlich ſchlug er die Tür krachend zu. ~ *į šãlį pašóko* plötzlich machte er einen Sprung ſeitwärts.
tvýkst und (länger) **tvỹkst** interj. 1. grelles Aufleuchten, Aufblitzen bezeichnend. ~ *žaĩbas ẽ akìs* plötzlich überflutete ein Blitzſtrahl das Geſicht. 2. plötzliches Erröten bezeichnend.
tvìkstelėjimas, *-o* s. m. /1/ einmaliges Aufblitzen. *vienas sáulės* ~ einmaliger kurzer Sonnenſtrahl.
tvýkstelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. kurzes Aufblitzen, -flammen, -flackern. 2. plötzliches Erröten.
tvìkstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz aufblitzen. *akysė -lėjo* in ſeinen Augen blitzte es kurz auf.
tvýkstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. plötzlich aufblitzen, -flammen, -lodern, -flackern. 2. einen Schlag, Hieb verſetzen. ~ *per aũsį* eine Ohrfeige verſetzen. 3. erknallen. 4. erröten. II. v. tr. 1. ſchlagen (*gálvą į kã* mit dem Kopf gegen etwas). 2. ſchwer verletzen.
tvìksterėti = *tvìkstelėti.*
tvýksterėti = *tvýkstelėti.*
tvìksti *(tvyskù, tvìskaũ, tvìksiu)* v. intr., beſ. *patvìksti,* ſ. d.
tvỹksti *(tvyskiù, tvyskiaũ, tvỹksiu)* v. intr. (nichtſtandardiſierte Dialektform) = *tviẽksti* I 4.
tvìkšterėti *(-riu, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. = *tvìkstelėti.* 2. einmalig tröpfeln.
tvìlà, *-ōs* s. m. f. /4/ Heimlichtuer(in).
tvýla, *-os* s. m. f. /1/ 1. wortkarge, verſchloſſene Perſon. 2. heimtückiſche Perſon.
tvylinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumſchleichen. ~ *pasieniais* die Wände entlangſchleichen.
tvìlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. davon-, hinausſchleichen, hin(aus)gehen.
tvỹlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. zuſammengeduckt und leiſe (wohin) gehen, ſchleichen.
tvìlkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. zuckend ſchmerzen, mitunter ſtechen. 2. ~ *prõ durìs* zur Tür aus- und eingehen.
tvìlkė, *-ės* s. f. /1/ Echter Odermennig (agrimonia eupatoria).
tvìlkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Brühen n. 2. Abbrühen n.
tvìlkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. brühen. 2. abbrühen, mit heißem Waſſer waſchen bzw. begießen. 3. (von Kälte) wehtun, (faſt) zum Erfrieren bringen. *šaĩtis -kė skrúostus* die Wangen ſchmerzten vor Kälte. *šaĩtis -ko* (intr.) es iſt bitter kalt. 4. (übertr., auch intr.) hauen, ſchlagen, ſchießen (pfeffern), pfitzen, ſtehlen, wegſchnappen. ‖ refl. *tvìlkytis* 1. = *tvìlkyti* (für ſich, Eigenes). 2. ſich verbrühen.
tvìlksėti *(tvìlksiu* [3. Perſ. *tvìlksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *tvinksėti* 2 und 4.
tvìlkstis, *-čio* s. m. /1/ heißer Umſchlag.
tvìlkt interj. pfitzendes Hauen, pfitzende Bewegung bezeichnend. ~ *prõ durìs* er pfitzte zur Tür hinaus bzw. herein.
tvìlkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. gebrüht werden; in brühendem, kochendem Waſſer ſein. 2. = *šùsti* I 3. *karščiù ~* vor Hitze ſchwitzen. 3. = *svìlti* 4. *-ksta ãkys* die Schamröte ſteigt einem ins Geſicht. 4. (übertr.) durch Froſt leiden (von Pflanzen), (faſt) erfrieren.
tvýloti *(-lau* und *-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. ſchweigend, unbeweglich, in

geſpannter Erwartung daſtehen, -ſitzen, kauern, lauern. 2. (dial.) = *tylėti* 1. 3. = *slypėti. tamė -lo iř skìrtumas* eben darin ſteckt der Unterſchied. *tamsõj -lo kažkàs* die Dunkelheit verbirgt etwas. 4. (in der Luft) ſchweben. *tàvo sparnaĩ -ojo viršumì pasáulio márgo* (poet.) deine Schwingen ſchwebten über der bunten Welt.

tvìlti *(tvylù, tvilaũ, tvìlsiu)* v. intr. 1. = *rusėti (-sù)* 1. 2. = *svìlti* 3.

tvindinėti ſ. *tvìnti.*

tvìndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *tvìndyti.*

tvindyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (Waſſer) zum Anſchwellen bringen, anſchwellen laſſen. ~ *ùpę* in einem Fluß Hochwaſſer verurſachen. 2. überſchwemmen, unter Waſſer ſetzen (*pievas* die Wieſen). 3. (übertr.) füllen (*ìlgesiu* mit Sehnſucht).

tvinìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſchwellen n. (eines Gewäſſers), Steigen n. (des Waſſerſtandes). 2. Überlaufen n., -fluten n. 3. Sichanſammeln n.

tvinyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) prügeln.

tvinkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *tvinksėti.* 2. mitunter ein wenig Milch ins Euter bekommen (von trächtigen Kühen).

tviñkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ~ *kárvę* 1. auf das Kalben einer Kuh warten. 2. die Euterzitzen einer Kuh (vor dem Melken) anziehen.

tvinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſchwellen n. (von Körperteilen). 2. *kárvės* ~ das Anſchwellen des Euters einer Kuh (vor dem Kalben).

tvinkinỹs, *tviñkinio* s. m. /3/ = *landuonìs* 2.

tvìnks, tviñks = *tvìnkt, tviñkt.*

tvìnkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *tvinksėti.*

tvinksẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. ſpürbares Schlagen (des Pulſes), Pochen (des Herzens), Hämmern n. (der Schläfen). 2. Pulſen n., Pulſieren n. (*kraũjo* des Blutes). 3. zuckendes Schmerzen.

tvinksėti *(tvìnksiu* [3. Perſ. *tvìnksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. unregelmäßig, ſpürbar ſchlagen (vom Puls), pochen (vom Herzen). *tvìnksi smilkiniuosė* die Schläfen hämmern. 2. pulſen, pulſieren. 3. ſpürbar pulſieren (in Geſchwüren). 4. mitunter zuckend ſchmerzen. *kójoje tvìnksi ir tvìnksi* ich habe in einem fort ein ſchmerzendes Zucken im Fuß. 5. (übertr.) zucken. *beprotýbės žaĩbas tvìnksi tàvo galvõj* (poet.) Blitze des Wahnſinns zucken dir durchs Gehirn.

tviñksnis, *-io* s. m. /2/ 1. Pulsſchlag m. 2. zuckender Schmerz.

tvinksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. = *tvyksóti* 2.

tvìnkst, tviñkst = *tvìnkt, tviñkt.*

tvìnkstelėti = *tvìnktelėti.*

tvìnkščioti = *tvìnkščioti.*

tvìnkt interj. 1. ein Zucken in den Gliedern bezeichnend. ~ ~ *tvìnksi smilkiniuosė* mir hämmern die Schläfen in einem fort. 2. Aufblitzen eines Blitzſtrahls, Gewehrſchuſſes bezeichnend. *perkūnas* ~ *treñkė į mẽdį* ein Blitzſtrahl zuckte und ſchlug in den Baum. ~, *iř nušóvė lãpę* er ſchoß und ſtreckte den Fuchs nieder. 3. auch tviñkt einen kräftigen Hieb bezeichnend. *tviñkt į aũsį* ich (er) verſetzte ihm eine Ohrfeige. *kitų nùgaras* ~ ~ *dáilinau* den andern verbleute ich den Buckel.

tviñkt ſ. *tvìnkt* 3.

tvìnktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *sutvinksėti. jám -lėjo skausmù širdẽlė* ihm zuckte das Herz vor Schmerz. 2. (vom Blut) ſchießen. *kraũjas -lėjo jám į gálvą* das Blut ſchoß ihm ins Geſicht. 3. einen Hieb, Backenſtreich verſetzen. 4. *tviñktelėti* (von einer trächtigen Kuh) ein einigermaßen ſtraffes Euter bekommen.

tvìnkterėti = *tvìnktelėti.*

tviñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. (an)ſchwellen (von Körperteilen). 2. ein ſtraffes Euter bekommen (von einer Kuh). 3. (von einem Eitergeſchwür) ſchwären, eitern, reif werden, heranreifen, aufgehen, platzen. *ãkys ãšaromis -ksta* die Augen ſtehen voll Tränen. *rytaĩ šviesà -ksta* (poet.) der Oſten bricht in Licht aus. 4. (von Flüſſigkeit) ſich anſammeln.

tvinkulỹs, *tviñkulio* s. m. /3/ Eiterbeule f.

tvìntelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig anſchwellen.

tvìnterėti = *tvìntelėti.*

tvìnti *(tvìnstu* [dial. *tvįstu*], *tvinaũ, tvìnsiu)* v. intr. 1. (vom Waſſer, Waſſerſtand) ſteigen; (von einem Fluß) anſchwellen, Hochwaſſer führen. *jũra tvìno* die Flut kam, ſtieg. 2. (übertr.) anſchwellen. *dẽbesys tvìnsta* die Wolken verdichten ſich, wachſen. 3. ſich ergießen, überlaufen, -fließen, -fluten, -ſtrömen; ſtrömen. ~ *ìš krantų̃* über die Ufer treten. *ìš viršaũs tvìno šviesõs iř šilumõs verpėtai* Wirbelſtröme von Licht und Wärme ergoſſen ſich von oben herab. *vanduõ viduñ vìs tvìno* das

Waſſer drang immer heftiger herein. *jái ãšaros per véidus tvìno* Tränen ſtrömten ihr über die Wangen. *širdìs nuõ didžiõsios méilės tvìnsta* das Herz ſtrömt vor großer Liebe über. *prie jõ dabaĩ žmónės ìš visų pùsių tvìnte tvìnsta* die Leute kommen jetzt von allen Seiten in Strömen zu ihm. 4. (vom Waſſer) ſich ſtauen, ſich anſammeln. *sniẽgas, pavirtęs vándeniu, tvìnsta pakalniui į upẽlį* der Schnee, zu Waſſer geworden, fließt bergab und wird zu einem Bach. 5. überflutet, überſtrömt werden. ~ *ãšarose* in Tränen ſchwimmen. *dangùs pamažẽlė tvìno naujõs aušrõs gaisaĩs* der Himmel übergoß ſich allmählich mit dem Schein der neuen Morgenröte. — frequ. *tvindinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

tvirà, *-ôs* s. f. /4/ = *rykštėnė*.

tvyrà, *-ôs* s. f. /4/ 1. = *rykštėnė*. 2. Indolenz f., Gleichgültigkeit f.

tvỹras, *-o* s. m. /4/ (gew. pl.) Sumpf-Schafgarbe f. (achillea ptarmica).

tvirčiaũ, tvirčiáusias ſ. *tvìrtas*.

tvirióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *tvýroti* 2.

tvirkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (beſ. *ištvirkáuti*) laſterhaft leben.

tvìrkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *tvìrkinti*.

tvirkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *tvìrkinti*.

tvirkìmas, *-o* s. m. /2/ Liederlich-, Zuchtloswerden n., Verderben n.

tvìrkinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Demoraliſieren n., ſittliches Verderben, Zuchtloswachen n. 2. Verwöhnen n.

tvìrkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ſittlich) verderben, demoraliſieren (*jaunìmą, jaunúomenę* die Jugend), zuchtlos machen. 2. verwöhnen (*mergàs* die Mägde, *šeimýną* das Geſinde, *vaikùs* die Kinder).

tvìrkintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Verderber(in), wer ſittlich verdirbt. 2. wer verwöhnt.

tvìrkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. ausgelaſſen, zuchtlos, liederlich, ſittenlos werden; entarten, verkommen. *vaĩkas pradẽjo* ~ das Kind wurde unartig.

tviróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und **tvìroti, tvýroti** *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *tvérti* II 2—4.

tvýroti *(-rau, -rojau, -rosiu)* v. intr. 1. = *tvérti* II 2—4. *kvãpas dár tebetvýro* der Geruch beſteht immer noch fort. *dárgana dár šiañdien tvýro* das ſchlechte Wetter hält heute noch an. 2. wo enthalten ſein, latent vorhanden ſein.

tvĩrš(l)inti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *turšinti* 2.

tvirsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. = *tursóti* 1. 2. unſchön liegen (*lóvoje* im Bett).

tvirsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *tursóti* 2.

tvirtabũdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ hartſinnig, -köpfig; ſolche Perſon.

tvirtagãlis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit feſtem Ende. 2. (lingu.) ſchleiftonig. *-ė príegaidė* Schleifton m. (durch Zirkumflex bezeichnet). *-is bal̃sis* ſchleiftoniger Vokal.

tvirtagãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchleiftonartig, ſchleiftonig.

tvirtagališkùmas, *-o* s. m. /2/ = *tvirtagalùmas*.

tvirtagalùmas, *-o* s. m. /2/ Schleiftonigkeit f. (lingu.).

tvirtagal̃vis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ hartköpfig; ſolche Perſon.

tvirtaĩnė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *tvirtóvė*.

tvirtaõdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. feſt-, harthäutig. 2. s. m. *tvirtaõdis* Falſche Trüffel (scleroderma vulgare).

tvirtãpilė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) = *tvirtóvė*.

tvirtaprãdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit feſtem Anfange. 2. (lingu.) ſtoßtonig. *-ė príegaidė* Stoßton m. (durch Akut bezeichnet). *-is ilgùmas* ſtoßtonige Länge.

tvirtaprãdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtoßtonartig, ſtoßtonig.

tvirtapradiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *tvirtapradùmas*.

tvirtapradùmas, *-o* s. m. /2/ Stoßtonigkeit f. (lingu.).

tvìrtas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. feſt (nicht wackelnd, nicht wankend, unerſchütterlich, unverrückbar, gefeſtigt). *-as bũdas, mãzgas, miẽgas, nusprendìmas, pasiryžìmas, tikėjimas, žiñgsnis* feſter Charakter, Knoten, Schlaf, Entſchluß, Vorſatz (Wille), Glaube, Schritt. *-as balsas, nusistãtymas, pãmatas* feſte Stimme, Haltung, Grundlage. *-as áudeklas* feſtes Tuch, Gewebe. *-à núomonė, sveikatà* feſte Meinung, Geſundheit. *-à káina, lazdà, valià, žẽmė* feſter Preis, Stock, Wille, Boden. *-à širdìs* mutiges, ſtandhaftes Herz. *-as žvil̃gsnis* unverwandter Blick. *-u žingsniù* feſten Schrittes. *-a kója* mit feſtem Fuße. *-õs vãlios* willensſtark. ~ *kaĩp geležìs, kaĩp uolà* eiſen-, felſenfeſt. *-aĩ prirìšti* feſt anbinden. *-aĩ padarýtas* feſt, haltbar, dauerhaft gemacht. *-aĩ laikýti* feſt-

halten. *-aĩ laikýtis kõ* hartnäckig an etwas feſthalten. *vinìs laĩkosi -aĩ* der Nagel ſitzt feſt. *-aĩ suimti* mit feſtem Griff faſſen. *-aĩ stovėti* auf feſten Füßen ſtehen. *-aĩ tikėti, atsistóti* feſt glauben, auftreten. *-aĩ pasižadėti* ſich feſt vornehmen. *-aĩ įsitìkinęs* feſt überzeugt. *-aĩ valdýti* mit feſter Hand regieren. *tvirčiaũ įsikabìnti* ſich feſter anklammern. *tvirčiaũ su(si)pìnti kasàs* die Zöpfe feſter flechten. 2. kräftig. *-as jaunikáitis, vaikìnas, výras* kräftiger Jüngling, Burſche, Mann. *dár -as sẽnis* ein noch rüſtiger Greis. *-o sudėjìmo* von kräftigem Körperbau. 3. ſtark. *-as ramstis* ſtarker Stützbalken. *-ì mũrai* ſtarke Mauern. *-à įmonė* tüchtiges Geſchäft. 4. hart. *-as branduolỹs, kėlias* harter Kern, Weg, 5. dauerhaft. *-à taikà* dauerhafter Friede(n). *-à draugỹstė* bewährte Freundſchaft. *-à mėdžiaga* dauerhafter, haltbarer Stoff. *-ì bãtai* unverwüſtliche Stiefel. ‖ *tvirtỹn eĩti* feſter, kräftiger, ſtärker werden.

tvirtavãlis m., *-ė* f. adj. /2/ willensſtark.

tvirtavališkùmas, *-o* s. m. /2/ Willensfeſtigkeit f.

tvirtė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *tvirtùmas* 1.

tvirtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. feſter, kräftiger, ſtärker werden; erſtarken.

tvìrti *(tvyrù* [dial. *tvìrstu*], *tviraũ, tvìrsiu)* v. intr. = *tvirtėti.*

tvirtỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *tvirtùmas* 1—4 (aber intenſiver). *dvãsinės -ės* geiſtige Kräfte. *vãlios* ~ Willenskraft. 2. *dangaũs* ~ (bibl.) Firmament n. — dim. (affektbetont) *tvirtybėlė, -ės* s. f. /2/.

tvìrtimas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) Stützpfeiler m.

tvirtỹn ſ. *tvìrtas.*

tvìrtindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. befeſtigen (ſtärken) laſſen. 2. (Dokumente) beſtätigen (beglaubigen) laſſen.

tvirtỹnė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. = *tvirtóvė.* 2. = *kalėjimas. paimti į -ę* in Gewahrſam nehmen.

tvìrtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Behauptung f. *jõ -u* ſeiner Behauptung gemäß. 2. Theſe f. 3. (Be)feſtigen n., Feſtmachen n., Feſtigung f. 4. Beſtätigen n., Beſtätigung f., Beglaubigung f.

tvìrtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (be)feſtigen, feſt(er) machen, verſtärken. 2. (jemand) ſtärken. 3. beſtärken. *taĩ -ino jõ įsitìkinimą, kàd* ... das beſtärkte ihn im Glauben, daß ... 4. beſtätigen (eine Unterſchrift, ein Urteil, die Wahrheit einer Ausſage), beglaubigen, bekräftigen. ~ *sùtartį* einen Vertrag genehmigen, ratifizieren. 5. behaupten, verſichern. *jiẽ -ino vìską geriaũ išmãną* ſie behaupteten, alles beſſer zu wiſſen. *-ino nẽsąs mán skolìngas* er behauptete, mir nichts ſchuldig zu ſein. *žodžiù* ~ mündlich behaupten. ‖ refl. *tvìrtintis* 1. ſich (be)feſtigen, ſich (ver)ſtärken. 2. von ſich behaupten. *sargaĩ -inos neatstóję nuo dùrų* die Wächter behaupteten, die Türe nicht verlaſſen zu haben. 3. ſich wo feſtſetzen. 4. = *tvìrtinti* 4 (für ſich, Eigenes).

tvirtintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer befeſtigt, (be)ſtärkt, beſtätigt, behauptet.

tvirtis, *-čio* s. m. /2/ = *tvirtùmas* 1. *balso* ~ Stimmſtärke.

tvirtókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich feſt, ziemlich kräftig, ziemlich ſtark.

tvirtóvė, *-ės* s. f. /1/ Feſtung f., Bollwerk n. *-ės pylìmas* Feſtungswall m. — dim. *tvirtovėlė, -ės* s. f. /2/.

tvirtóvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Feſtungs-.

tvirtumà, *-ōs* s. f. /3 *tvìr-*/ 1. feſte Stelle. 2. (veraltet) = *tvirtóvė.*

tvirtùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Feſtigkeit f., Stärke f., Kraft f. *įgáuti -o* kräftig werden, zu Kräften kommen. *bũdo, vãlios* ~ Charakter-, Willensſtärke. *mažiems žvėrìùkams lẽdo -o užteñka* für kleine Tierchen iſt das Eis feſt genug. *testameñto* ~ Unumſtößlichkeit eines Teſtamentes. 2. Kräftigkeit f., Rüſtigkeit f. 3. Dauerhaftigkeit f., Haltbarkeit f. 4. Entſchloſſenheit f., feſte Haltung. 5. (dial.) etwas Starkes (z. B. Getränk). — dim. (affektbetont) *tvirtumėlis, -io* s. m. /2/.

tvirtuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *stipruõlis*; *-lė* 1.

tvỹsas = *tỹsas.*

tviskėjimas, *-o* s. m. /1/ = *tvaskėjimas* 1—3.

tvyskėjimas, *-o* s. m. /1/ = *tvaskėjimas* 1—3. *žaibų̃* ~ das Zucken der Blitze.

tviskėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. = *tvaskėti* 1—3. *žaibaĩ tvìska* Blitze zucken. *žìba tvìska* oder *tvìska blìzga* es funkelt und blitzt. *žvaĩgždės tvìska* Sterne glitzern. *deĩmantai tvìska* Diamanten blitzen. *tvìskanti jũra* der glitzernde, glänzende Meeresſpiegel. *sidabrù* ~ ſilbrig glänzen. 2. (dial.) (vom Herzen) unruhig klopfen, zittern.

tvyskėti *(tvýsku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. = *tviskėti* 1. *áuksu* ~ einen goldenen Schein verbreiten. ~ *ištaigingumù* in Luxus glänzen.

tviskinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. umherlaufen (von barfüßigen, halbnackten Kindern).
tviskinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. unaufhörlich blitzen. 2. mit blitzender Flamme ſchießen. II. v. tr. 1. glänzendmachen, zum Glänzen bringen. 2. in Flammen aufgehen laſſen, mit loderndem Flamme verbrennen. ~ *ùgnį* ein loderndes Feuer anmachen.
tvýskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. = *tviskinti* I (aber heftiger). 2. (dial.) heftig pochen, anklopfen.
tvìsku interj. in der Wiederholung ~ ~ Glänzen, Glitzern bezeichnend.
tviskuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. glitzern.
tviskùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. glitzernd, glänzend.
tvýsoti *(-sau, -sojau, -sosiu)* v. intr. = *tįsoti*.
tvįsta ſ. *tvìnti*.
tvojimas, *-o* s. m. /2/ Prügeln n., Verhauen n. (uſw., ſ. *tvóti*).
tvoklė́, *-ės* s. f. /4/ = *kūlė̃* 2.
tvóks = *tvókst*.
tvoksėti *(tvóksiu* [3. Perſ. *tvóksi*], *-sėjau, -sėsiu)* 1. v. intr. pochen. 2. v. tr. ſchlagen.
tvoksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. = *telkšóti* 1.
tvókst interj. bumẽ!, bauz!, pardauz!
tvókstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. einen Hieb verſetzen (*kuõ* mit etwas). II. v. tr. 1. mit einem Hieb treffen. *ožỹs, bùliaus ragų̃ -lėtas* der Ziegenbock, der von den Hörnern des Stiers getroffen worden war. 2. einmalig hinſchmeißen.
tvóksterėti = *tvókstelėti*.
tvõksti *(tvoskiù* und *tvaskiù, tvoskiaũ, tvõksiu)* (dial.) I. v. intr. 1. zuckend ſchmerzen. 2. auf der Zunge brennen (von Gewürzen). *burnà pradėjo* ~ eine brennende Empfindung ſtellte ſich im Munde ein. 3. kräftig blaſen. 4. einen Hieb verſetzen (*kárdu* mit dem Schwerte). 5. (vom Licht) grell glänzen, ſcheinen; aufflammen. 6. viel ſchwatzen. II. v. tr. (eine Flüſſigkeit) reichlich gießen.
tvõkšti *(tvoškiù, tvoškiaũ, tvõkšiu)* I. v. tr. 1. hinſchmeißen. 2. ſchlagen, klopfen. II. v. intr. toben.
tvókt = *tvókst*.
tvõkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. intr. = *tvõksti* I 4.
tvónyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) ſchlagen, prügeln.
tvõnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *tvõksti* II.
tvonúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (von einem Fluß) Hochwaſſer führen, über die Ufer getreten ſein. 2. = *tỹvuliuoti* 2.
tvorà, *-õs* s. f. /4/ 1. Zaun m., Hecke f. *pintà* (oder *pintìnė*), *vielìnė* ~ Flecht-, Drahtzaun. *gardìnė, spragótinė* ~ Gitter-, Kreuzzaun. *statìnė* ~ Latten-, Staketenzaun. *straipsnìnė* ~ oder *lentų̃ (lentìnė)* ~ Bretter-, Plankenzaun. *spyglìnė* ~ Dornenhecke f., Stachelhag m. *skeltìnė* ~ ſ. *skeltìnis*. *eglìšakių* ~ aus Tannenäſten hergeſtellter Zaun. *-õs kuõlas, miẽtas, stulpas* Zaunpfoſten m., -pfahl m. *aptvérti* ~ ein-, umzäunen. *pérdaryti* ~ abzäunen. *žemà* ~ *vìsos óžkos kopinėja* (Sprw.) über einen niedrigen Zaun ſteigen alle Ziegen. *kõ stóvi kaĩp kuõlas -õj?* was ſtehſt du (wortlos) da wie der Pfahl im Zaun? *per tvõrą kópęs válgyk* (Sprw.) iß erſt, nachdem du den Zaun überſtiegen haſt. *padìrbo, pasãkė neĩ į tvõrą, neĩ į miẽtą* was er anfertigte bzw. ſagte, war unbefriedigend (hatte weder Hand noch Fuß). 2. *mū́rinė* ~ umgebende Mauer, Grenzmauer f. — dim. *tvorẽlė, -ės* /2/, *tvorìkė, -ės* /2/, *tvorùtė, -ės* /2/, dial. *tvoráitė, -ės* /1/, poet. *tvorùžė, -ės* /2/ s. f. kleiner, niedriger Zaun. *úosio tvorẽlė* Eſchenzaun. *geležìnė tvorẽlė* (niedriger) eiſerner Zaun.
tvoragalỹs, *tvõragalio* s. m. /3/ 1. Zaunſtück n., -ſtecken m. (zur Anfertigung eines Zauns verwendetes Stück: Latte, Baumaſt u. dgl.). 2. als unbrauchbar abgelegtes, weggeworfenes Zaunſtück.
tvorãvietė, *-ės* s. f. /1/ Platz, wo früher ein Zaun war.
tvõrgalis, *-io* s. m. /1/ 1. = *tvoragalỹs*. 2. Zaunende n.
tvorgalỹs, *tvõrgalio* s. m. /3/ = *tvoragalỹs*. ~ *kabìnasi už tvõrgalio* ein Zaunſtück greift ins andere ein. — dim. *tvorgalẽlis, -io* /2/, *tvorgaliùkas, -o* /2/ s. m.
tvorýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) große Menge von Zäunen, von Hecken. — dim. (affektbetont) *tvorynẽlis, -io* s. m. /2/.
tvorinėlis ſ. *tvorìnis*.
tvorynẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *tvorýnas*. 2. (Volkslied) = *tvorà* 1.
tvoriniñkas m., *-ė* f. adj. /2/ für einen Zaun verwendbar, von der Dicke einer (richtigen) Zaunſtange. *-ės kártys* für einen Zaun verwendbare Stangen.

tvorìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Zaun-, Hecken-, in einem Zaun vorkommend. *-is tinklūnas* Zaunbewohnender Balkenſchwamm (lenzites saepiaria). 2. für die Herſtellung von Zäunen verwendbar. — dim. (poet.) *tvorinėlis* m., *-ė* f. adj. /2/. *-ėliai namėliai* von einem Zaune umgebenes Häuschen.

tvõriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. zaunartig.

tvoróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. (dial.) 1. mit überlauter Stimme reden, ſagen. *neĩ šĩ, neĩ tą -ójo* er ſchwatzte Unſinn. 2. ein großes Loch bohren bzw. ausſchneiden.

tvoskėti *(tvósku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. pochen, ſchallend aufſchlagen (z. B. von Schuhen beim Gehen). 2. (auch impers. tr.) = *peršėti. nùgarą -kėjo eš* jucte mich am Rücken.

tvoskìmas, *-o* s. m. /2/ Aufflammen n., -flackern n. (uſw., ſ. *tvõksti*).

tvóskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. kräftig ſchlagen. 2. laut zuſchlagen (*durìs* eine Tür). ‖ refl. *tvóskintis* = *trankýtis* 8, ſ. *trankýti*.

tvoskóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) flackern.

tvóst = *tvókst.*

tvóstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *tvókstelėti* I.

tvóti *(tvóju, tvójau, tvósiu)* I. v. intr. 1. (mit Prügel, Stock, Peitſche, Axt, Hand u. dgl.) (drein)ſchlagen; Hiebe, Schläge verſetzen (*kám* jemandem). *tvójo kařtą kirviù* er führte einen Hieb (Streich) mit dem Beil. *pradėjo ~ šlúotražiu per šónus* ſie begann ihm mit dem Beſenſtumpf die Lenden zu verhauen. *jám tvója pãgaliu* er haut mit dem Stecken auf ihn ein. *pãgaliu tvójo ĩ durìs* er ſchlug mit einem Stecken an die Tür. 2. hin-, umfallen. *tvójau ẽdamas* ich fiel beim Gehen um. 3. blitzſchnell fliegen. 4. = *tvãtyti* II 3. II. v. tr. 1. einhauen auf, prügeln, verhauen, ſchlagen (*pãgaliu, lazdà, rýkštėmis* mit einem Stecken, dem Stock, Ruten). *úodegą į žėmę ~* mit dem Schwanz auf den Boden ſchlagen. 2. ſchmeißen (*į kã* wohin), hinſchmeißen. *~ prõ durìs* zur Tür hinauswerfen. *~ kám kã ĩ akìs* jemandem etwas ins Geſicht ſchmeißen (ſagen). 3. (Nägel, Pfähle) einſchlagen. 4. = *tvãtyti* I 4.

tvótinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *tvãtyti* I 1.

Druckfehlerberichtigung

Seite 177, Zeile 41: *suiminėjimas* ſtatt *siuminėjimas*;
„ 435, „ 50: *svetimãžodis* „ *svetimãžõdis*;
„ 488, „ 31: *šìlas* /4/ „ /2/.